DIEFENBACH,

NOVUM GLOSSARIUM.

NOVUM GLOSSARIUM

LATINO-GERMANICUM MEDIAE ET INFIMAE AETATIS.

BEITRÄGE ZUR WISSENSCHAFTLICHEN KUNDE

DER

NEULATEINISCHEN UND DER GERMANISCHEN SPRACHEN

VON

DR LORENZ DIEFENBACH,

ZWEITEM STADTBIBLIOTHEKAR ZU FRANKFURT A. M., CORRESPONDIERENDEM MITGLIEDE DER K. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN, DER MAATSCHAPPY DER NEDERLANDSCHE LETTERKUNDE ZU LEIDEN, DES INTERNATIONALEN CONGRESSES FÜR PALÆOANTHROPOLOGIE, EHRENMITGLIEDE DER BERLINER GESELLSCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE, MITGLIEDE DES GELEHRTENAUSSCHUSSES DES GERMANISCHEN MUSEUMS ZU NÜRNBERG.

FRANKFURT AM MAIN.
J. D. SAUERLÄNDER'S VERLAG.
1867.

Druck von J. D. Sauerländer.

Seinen verehrten Freunden

Dr. W. J. A. Jonckbloet,

Professor zu Deventer

und

Dr. M. de Vries,

Professor zu Leiden

gewidmet

von

dem Verfasser.

Einleitung.

Das vorliegende Glossar steht mit meinem „Glossarium latino-germanicum mediae et infimae aetatis“ (Francf., Baer 1857) in vielfacher Wechselbeziehung. Es berichtigt dasselbe an vielen Stellen und bewegt sich mit seinem ganzen Inhalte auf gleichem Boden. Bruchtheile des alten Glossars: Glossen, Erklärungen und Vergleichungen, sind nur dann wieder abgedruckt, wo die Beleuchtung nach beiden Seiten es gebot, die Sparsamkeit des Raumes es gestattete. Wo diese Bedingungen nicht auftraten, genügten genaue Verweisungen. So geschah es, daß das neue Glossar zum vollen Gebrauche des alten unentbehrlich ist, zu seinem eigenen aber die Nähe des alten sehr wünschenswerth.

In den meisten Fällen sind die lateinischen Stichwörter des alten aus praktischem Grunde beibehalten, selbst wo die Theorie eine andere Anordnung verlangte. Im Anfange der Artikel unterscheiden sich jene herübergenommenen Stichwörter hinlänglich durch ihre Stellung, im Texte durch den Zusatz „*Gloss.*“. Somit gehören die voranstehenden Wörter und Worttheile ausschließlich dem alten Glossare an, wenn nicht die Signatur der einzelnen folgenden andeutet, daß jene zugleich für den Rest der gegenwärtigen Glossen gelten. Den Antheil des alten Glossars schließt das dem Artikel vorgesetzte Kreuz (†) aus; der Stern (*) bezeichnet die Abwesenheit der Formen in Du Cange (*Gl. m.*), Breviloquus und Kirsch. Welchen Formen eines Artikels indessen diese beiden Zeichen gelten, die im Innern desselben die Uebersichtlichkeit hindern würden, erhellt in jenen Fällen, in welchen die alphabetische Folge keine Sonderaufstellung der betreffenden Wörter gebot, erst durch die Vergleichung des alten Glossars. Im entgegengesetzten Falle sind nur den Sonderwörtern die auf sie bezüglichen Zeichen vorgesetzt, nicht dem Artikel, in welchem sie verhandelt werden; trägt dieser gleiche Zeichen, so gelten sie andern Bestandtheilen seines Inhaltes.

Jene Sparsamkeit des Raumes, welche mit dem Umfange auch den Kaufpreis beschränken soll, bestimmte mich, die zahlreichen Aufführungen

einzelner Formen (mit Verweisung auf das Stichwort des betreffenden Artikels) nach den Anfangssilben (ohne etymologische Rücksicht) zusammenzureihen, damit nicht jede den Raum einer ganzen Zeile in Anspruch nehme; der Druck sorgt für die leichte Auffindung. Wie hier, jedoch nur bei etymologischer Verwandtschaft, sind in den zusammenhangenden Artikeln die gleichlautenden Worttheile durch Verbindungsstriche mit den ungleichen verbunden, wo die Deutlichkeit die Wiederholung der ersteren nicht erforderte. Dagegen vermied ich ein Kunststück des alten Glossars, das dem Leser ein gleiches auferlegte: die Zerlegung aller Formen je eines Artikels in kreuz und quer, während jetzt die Zusammenbehörigkeit immer nur von je einer Stichsilbe abhängt. Es galt dort freilich auch um die stärkere Hervorhebung des Gemeinsamen und des Trennenden; aber diesen Vorzug überwog die Schwierigkeit des Gebrauches.

Am wenigsten durfte der Raum gespart werden, wo das Gewicht des Inhaltes seiner bedurfte. Dieses legte ich besonders den mundartlichen, zeitlichen und bißweilen selbst nur graphischen Varianten der deutschen Wörter bei, welche die Uebermasse des Stoffes in dem alten Glossar oft nicht hinreichend berücksichtigen ließ. Sodann habe ich für die Verweisungen auf Erklärungen im alten Glossar reichlichen Ersatz durch neue und ausführliche gegeben, welche oft die Gegenstände in neuem Lichte erscheinen laßen. Neuhinzugekommene Glossarien gaben erwünschten Stoff dazu. Gleichwol möge der Leser nie die Reihenfolge der Glossen unbeachtet laßen, durch welche ich den (wirklichen oder möglichen) Zusammenhang andeute, statt ihn zu besprechen.

Um die genannten Eigenschaften der Varianten zu beurtheilen, muß der tiefer eingehende Leser Ort und Zeit der angeführten Quellen kennen lernen, worüber ich in dem unten folgenden Verzeichnisse nicht immer genügende Auskunft geben konnte. Ich habe neben den seltensten und ältesten Wörtern mitunter auch sonst hinreichend bekannte, theilweise noch lebende aufgenommen, damit man erfahre: wann noch oder schon (zum ersten Male) sie vorkommen. Nicht immer lebten alte Wörter und Formen noch in örtlicher und zeitlicher Gegenwart des Schreibers, welcher ältere Glossarien abschrieb. Es fehlt jedoch nicht an Merkmalen für das Verständniss des Schreibers und seiner Umgebung, oder für dessen Gegentheil. Häufig wird dieses durch Umdeutung, durch oft leblose und sinnlose, jenes durch lebendige Umänderung beurkundet. Treu erhaltene antike Formen, namentlich Endungen, sind nicht immer bloßes Verdienst des Abschreibers. So z. B. erhielt sich die altdeutsche Femininendung a bei bestimmten Wörtern mehrerer Glossarien durch Pietät oder Formelhaftigkeit, wie ja auch noch heutzutage Aehnliches vorkommt. Bei manchen graphischen Verschiedenheiten ganzer Glossarien liegt vielleicht auch eine lautliche zu Grunde. Es fragt sich z. B.: ob kch in *P. V.* = chk in den Voc. 33. 34. eine und die selbe stärkere Aspiration bedeute. Reichlichere Ver-

gleichung der lebenden Mundarten in diesen und andern Fällen bleibt Andern und mir selbst vorbehalten.

Bei seltenen, wenn auch durch Verlesung und Verschreibung entstandenen, lateinischen und deutschen Varianten ist das Vorkommen in mehreren Glossarien an sich schon wichtig für die Geschichte der Glossographie, die Wechselbeziehungen der Glossen- und Glossar-familien. Verschiedenheit der Ausgabe wird manchmal nur durch einzelne Druckfehler gekennzeichnet.

Da bekanntlich der Irrthum zahlreiche Nachkommen zu gewinnen pflegt, sind verderbte Glossen und Varianten oft als erklärende Mittelglieder wichtig. Die Verderbniss hängt großentheils von dem Bildungsgrade des Schreibers ab; außerdem wirkte seine heimische Mundart oft auf die Gestalt der lateinischen und latinisierten Formen ein. Anderseits haben von den ältesten Zeiten an die lateinischen Wörter deutsche Neubildungen angeregt. Diese bezeugen immerhin mit der Willkür der Bildner auch die biß in späte Zeit fortdauernde Kraft und Freiheit der Sprachbildung, die sich der Vermehrung und Verfeinerung der Begriffe anschmiegt. Dieselbe zeigt sich sogar in den lateinischen Neubildungen, die nicht immer Missbildungen sind. Zu den Kennzeichen des lebendigen Sprachgefühls im 15. Jahrhundert rechnen wir auch die Trennung mehrerer Wortbestandtheile, darunter auch der Präfixe, in der Schrift; dagegen wurden Präpositionen (wie deutsch und lat. **in**, lat. a) oft mit den zubehörigen Wörtern in Schrift und Drucke verschmolzen.

Glossarien von der Gattung der meinen sollen Hilfswörterbücher für alle Glossenleser bilden. Diese wißen aus eigener Erfahrung, welche Thätigkeit die — oft scheinbar leichte, ja selbstverständliche — Vereinigung des Zusammengehörigen, die Trennung des Scheinverwandten kostet. Die alphabetische Anordnung ist für jenen Zweck die geeigneteste. Jedoch verwischt sie den Charakter und damit manche Vorzüge der Sachwörterbücher (Vocabularii rerum), ohne durch Verweisungen völligen Ersatz zu gewähren. Indessen beruhen ganze Abtheilungen der Sachwörterbücher auf alphabetischen Vorlagen.

Ueber den vielseitigen Werth der alten Glossarien für die gesammte Kunde ihrer Zeiträume habe ich mich bereits in der Einleitung zu meinem alten Glossare geäußert. Sie spiegeln, wenn auch nicht in zusammenhangendem Bilde, das ganze Leben der Vorzeit ab, sowol das äußere in Haus-, Staats-, Gewerbs-, Kriegs-wesen u. s. w., wie den Umfang und die Beschaffenheit der damaligen Bildung in Kunst und Wißenschaft. In dieser Eigenschaft übertreffen nicht selten die von vornehmen Forschern übersehenen Vocabularien vom 14-16. Jahrhundert die früheren, deren sprachlicher Werth dagegen mit ihrem Alter wächst. Doch lohnen auch die ärmsten und verderbtesten Vocabularien jener späteren Zeit biß ins 17. Jahrhundert die aufmerksame Durchsicht durch sprachliches Sonder-

eigenthum. Dieß gilt in Bezug auf den Wechsel der örtlichen und zeitlichen Sprachformen denn auch für die verschiedenen Ausgaben der Druckwerke.

Für die Menge der erst durch die Vocabularien des 15-17. Jahrhunderts und eben auch durch meine Sammlungen den Lexikographen bekannt gewordenen Wörter zeugt jeder Bogen der von den Gebr. Grimm und von Benecke gegründeten Wörterbücher. Und doch hat letzteres mein erstes Glossarium noch bei weitem nicht genug ausgebeutet, indem es viele wichtige Wörter gar nicht verzeichnete, und bei solchen, die es aus andern Quellen als unica aufnahm, die zahlreichen Belege und Varianten in meinem Buche übersah. Einige Artikel des mhd. Wörterbuches fallen durch die in meinem vorliegenden Glossare enthaltenen Aufklärungen über die Bedeutung der mlt. Wörter ganz weg, wogegen ich den Fortsetzungen dieses Wörterbuches vielfachen Dank schulde und durch Citate bezeuge.

Ueberhaupt müßen die Germanisten die lateinischen Theile der Glossen nicht weniger verstehen, als die deutschen, wenn sie letztere nicht öfters missdeuten wollen. In vielen Fällen sind auch alte lateinische Bestandtheile der Glossen als deutsche aufgefaßt worden, selbst bereits von den älteren Abschreibern, wofür ich mehrere Beispiele gebe. Mir steht allerdings in meiner neuen wie in der älteren Arbeit das Deutsche nur räumlich in zweiter Linie; dennoch gilt mir auch das Lateinische darinn als Selbstzweck, so Viel ich dabei auch Kundigeren zur Beleuchtung übrig ließ.

Arbeiten dieser Art schließen sich überhaupt noch lange nicht ab. Noch ist die Zahl der unbenutzten Glossarien unbekannt und unübersehlich. Ihrer viele liegen noch in Klöstern verborgen oder gehn dort verloren, sei es durch die Schuld der Mönche oder unverständiger Secularisierer. Ein Mone sollte seine einst so fruchtbaren Streifzüge wieder beginnen! Nachher in unserem Quellenverzeichnisse wird sich manche Aufforderung zur Veröffentlichung merkwürdiger Handschriften von selbst ergeben.

Eine Nachlese aus bekannteren und früher benutzten Quellen habe ich hier nur gegeben, wo die Vergleichung mit dem Neuen sie erheischte, oder wo sie selbst einer neuen Beleuchtung bedurfte. Dieß war öfters u. a. bei dem lat.-franz. Voc. *122.* der Fall, welches Scheler mit kritischen Anmerkungen begleitet hat. In einer mäßigen Auswahl bloß lateinischer Glossen gab mir namentlich die Hs. 37. in Verbindung mit dem schon früher benutzten Voc. *76.* Anlaß. Jene gehört zu den Donaueschinger Handschriften, deren Benutzung ich der Güte des Herrn Dr. Barak verdanke. Zu den hochdeutschen, resp. alemannischen Vocabularien aus Donaueschingen gesellten sich die für die fürstliche Bibliothek daselbst neugewonnenen niederdeutschen aus dem v. Geissels'schen Nachlaße zu Köln, sowie die hs. Glossen und Vocabularien aus Frankfurter und Würzburger Bibliotheken. Die niederländische Gemme habe ich um so reichlicher ausgeschrieben, als sie die späteren niederrheinischen und hochdeutschen Gemmen sehr

häufig erklärt und berichtigt. Die Herren Peters, Schröer und Rieger werden mir die ausgedehnte Benutzung ihrer werthvollen Sammlungen nicht als Plagiat anrechnen. Im übrigen verweise ich auf die Bemerkungen bei meinem Quellenverzeichnisse.

Auffallende Abkürzungen (ausser den Quellencitaten) und Zeichen suchte ich zu vermeiden. „*sim.*" besagt: daß Aehnliches in andern Glossarien vorkommt, womit bei den Donaueschinger Vocc. 27-34. nur sie selbst gemeint sind, wenn nicht ausdrücklich andere bezeichnet werden. Die Abkürzungen der Sprachennamen (*mlt.*, *ahd.*, *ags.* u. dgl.) setze ich als bekannt voraus. Von den mathematischen Zeichen kommt häufig das der Multiplication (×) vor, das hier der Vermischung gilt; selten die des Mehr (+), der allgemeinen Beziehung (:) und der Gleichung (=). Den alten Vocabularien entliehen wurden wiederum „*l*" (vel, oder) und „*i.*" für Erklärungen und Synonymen. Die Schreibweise der Quellen wurde möglichst beibehalten, namentlich die diakritischen Vokalzeichen, die mannigfaltigsten bei u, um der kritischen Lesung nicht vorzugreifen; einzelne Bemerkungen gibt das Folgende. Bei den Quellenzeichen bezeichnet die stehende (Antiqua-) Ziffer die Handschriften, wie die fette im vorigen Glossar, dessen Numern hier fortgesetzt werden, und dessen Quellen ich hier nochmals kurz aufzähle, weil viele derselben in dem neuen citiert werden. Die liegende (Cursiv-) Ziffer bezeichnet die gedruckten Quellen.

Quellen.

I. Handschriften.

1-26. des alten Glossars, 5-23. aus der Mainzer Stadtbibliothek, die meisten aus dem 1. Drittheil des 15. Jh. Die Nrr. 11. 16. 22[ab]. 23. 24. sind niederdeutsch, die meisten Mainzer Hss. in rheinländischen, zum Niederdeutschen neigenden Mundarten.

27-38. Hss. aus der fürstl. Bibliothek zu Donaueschingen; 27-34. lateinisch-hochdeutsch, aus den dort mit 54-58 numerierten Bänden; 35-38. niederdeutsch, war zur Zeit noch nicht numeriert, aus einem o. erwähnten Bande der früher v. Geisselschen Bibliothek zu Köln.

27. (Bibl.-nr. 54). Alphabetisches Wörterbuch vom J. 1421; mit 33. verwandt. Von Columbinus an beginnt neue Hand und Mundart, vielleicht auch eine andere Vorlage, da eine Reihe von Glossen Co-Cr hier noch einmal und zwar theilweise mit neuen deutschen Bestandtheilen vorkommt. Randglossen von gleicher Hand und Dinte mit 28., die mit *65.* verwandt sind, habe ich nur selten ausgeschrieben,

28. (Bbl.-nr. 54 f. 184[b]-7) gehört zu K. v. Megenbergs Buch der Natur und enthält einige von Pfeiffer nicht gekannte (oder nicht genannte) Wortformen.

29. (Bbl.-nr. 55). Vocabularius rerum a. 1466 von Nic. Liebinger zu Landau, welcher viele Interjectionen und Rufe der Jäger und Hirten an die Thiere wegläßt, weil entsprechende lat. Ausdrücke „nunquam vel raro reperiuntur." Ziemlich nahe vrw. mit 30., weniger mit 34., obwol die Rubriken ähnlich lauten; stimmt oft zu 5[b]., auch zu 1.

30. (Bbl.-nr. 56, 1. Abth.) V. rerum, „aureum Vocabularium," a. 1486. Im allgemeinen schlecht geschrieben und abgefaßt, jedoch wiederum nicht ohne werthvolle Eigenheiten. Sein, auch bei lat. Wörtern vorkommendes ů ist (wie ů in andern Hss.) = u; bißweilen hat er ů, das (wie anderswo ů) = nhd. ů, ů sein mag.

31. (Ebds. 2. Abth.) Nach einer neueren Bemerkung am Bodensee geschriebene Hs. von Bracks V. rerum *(64.)*, dessen erster Druck

ebenfalls im letzten Viertel des 15. Jh. erschien, und dessen kleinerer Ausgabe ein hier gegebenes alphabetisches deutsch-lateinisches Wörterbuch (nach Isidorus l. X) mangelt. Ich habe nur auffallende Varianten von *64.* ausgeschrieben.

32. (Bibl.-nr. 57). V. rerum ohne Jahrzahl. Die 1. Abtheilung enthält bloß lateinische „Synonyma reuerendi magistri tulij nominum et verborum," von Michael Schiesser geschrieben. Stimmt öfters mit *K. V.,* 40. und *93.,* weicht aber sonst in Anordnung, hd. Glossierung und oft auch in lat. Wörtern von allen mir bekannten Vocc. rerum ab, oft auf alte Urschrift deutend, mitunter auf niederdeutsche oder (s. v. Eutrapelia) niederländische. Hat schwäbisch au aus â, selbst öfters in lat. Wörtern; bißweilen deutsch ë.

33. (Bbl.-nr. 58, 1. Abth.). Alph. Wörterbuch a. 1502, geschloßen von Matheus Kranheybel de Praw; stammt aus der „liberaria in Millestatuis" (Kloster Milstat). Mit f. 87 beginnt anderartige und kürzere Abfaßung, minder reich an seltenen lat. und deutschen Wörtern, durch welche die Hs. biß dahin mit dem merkwürdigen hd. Voc. 6. und mit den nd. 22. 23., demnächst mit *75. 76.* und (in ausschließlichen, jedoch bekannten Glossen) mit den Gemmen übereinstimmt. (Das unverstandene nd. nl. wretheit feritas deutete der Schreiber in frechait um.) Ferner stimmt es in der Mundart zu 34. und (oft auch in deutschen Glossen) zu *P. V.*; in deutschen Glossen öfters zu 5., auch zu *91.*

34. (Ebds. 2. Abth.). V. rerum ohne Jahrzahl. Stimmt — auch in der mit 33. gemeinsamen streng hd. oder alemannischen Mundart (mit oft gehäuften, auf rauhe Aussprache deutenden Consonanten und Diphthongen) — zu 1., demnächst zu 2. Die sehr deutliche und schöne Schrift hat er mit 33. f. 1-18ᵇ (von da an wird dort die Schrift enger) gemein; aber der Schreiber verlas häufig die Urschrift, besonders die lat. Wörter.

27-33. sind in Baraks musterhaften Kataloge näher beschrieben. Auffallend ist der bei 33., mitunter auch den übrigen Hss., mit Ausnahme etwa von 31., bemerkbare Anschluß an die Glossen der nd. Vocabularien meines alten Glossars und der (ursprünglich nl.) Gemmen, wo diese von den andern niederrheinischen abweichen. 29. 30. 32. lieben, wie auch *93.,* die schöne einfache Bildung der (besonders abstrakten) Substantive durch das Suffix i *(nhd.* e*)* mit erhaltenem klingendem Vocale, selten in vollerer Form in 33. 34., und schieben, ähnlich wie das *Ahd.,* oft Vokale ein; ein in Schlußsilben vor m und n eingeschobenes e (ĕ) wird gewöhnlich durch einen Bogenstrich über beiden Schlußkonsonanten ersetzt (z. B. a͡rm); aus l͡m wird oft lbĕm (z. B. Halb͡m), um das, gleichwohl aus m erwachsene, b leichter weich aussprechen zu laßen. Besonders, nicht ausschließlich, in 33. 34. steht über a,

selten über n, ein an den griechischen Circumflex erinnernder Strich (ã) zur Bezeichnung des Umlautes, namentlich in der Masculinendung ãr *(ahd.* ãri *mhd.* åre *nhd.* er*)*; dagegen scheint ä, wie sicherer und weit häufiger ũ, eine nur graphische Unterscheidung des reinen Vokals (u von n, m) zu sein.

35. Alph. Wörterbuch (f. 1-10ᵃ des Kölner Bandes, s. o.), lateinisch mit wenigen nd. Glossen und desto längerer Vorrede, die sich auf „Ysiderus, Papias" u. A. beruft.

36. Lat.-nd. V. rerum (ebds. f. 10ᵃ-11), von anderer Hand, als 35.

37. Lat.-nd. Alph. Wörterbuch (ebds. f. 12-240ᵃ), wiederum von neuer, aber ganz von Einer Hand, geschloßen a. 1417. Dem Hauptalphabete folgen zwei kleine der Verben und der Indeclinabilien; die nd. Glossen fehlen öfters im ersten, fast ganz im zweiten, ganz im dritten Alphabete. Die, an sich meistentheils bekannten, nd. Glossen weichen von denen anderer Vocabularien ab. Seine zahlreichen Raritäten stimmen so stark mit denen des hd. Voc. *76.* überein, daß beide aus gleicher Quelle geschöpft haben müßen; diese konnte ich biß jetzt nicht entdecken, wol aber ein drittes mit *76.* nächst verwandtes Glossar vor 1469 zu Ulm von Ludw. Hohenwang gedruckt, dessen Bruchstück K. D. Hassler im J. 1840 veröffentlichte.

38. Nd.-lat. Wörterbuch (ebds. f. 241-320), mit Voranstellung des Niederdeutschen in alph. Folge, von abbet abbas - wunscher adoptator. Von neuer Hand geschrieben, weicht es auch mehrfach in der Mundart von 35-7. ab; so setzt es ou neben seltenerem ô; -schop neben, hier seltenem, -schup in 37.; 3. prs. pl. meist -en, in 37. -et; -lich bißw. neben -lic, -lick. Es hat viele speciell- und alt-nd. Wörter, darunter nd. mundartliche Varianten, bißweilen durch „saxonice" unterschieden, oft nur in Lauten (z. B. anl. wr neben jüngerem r) abweichend; wenige Male auch hd. Formen; werthvolle lat. und nd. Synonymen und nd. Erklärungen, die auch wegen der grammatischen Formen wichtig sind. Lat. ce, ci wird häufiger, als in 37., mit se, si verwechselt, folglich so ausgesprochen. Oft zeigen sich Begegnungen mit *74.*

40. Auszug aus einem lat.-hd. hs. alph. Wörterbuche in einem, verschiedene Schriften umfaßenden, Bande der ehemaligen Martinengoschen Bibliothek zu Würzburg. Es stammt vermuthlich aus dem Anfange des 15. Jh. und hat gleiche Urschrift mit dem jüngeren Voc. *48.* (Niger Abbas zu Metz Hs. E. Nr. 86 fol., Papierhs. des 15. Jh., Auszug in *Mones Anzeiger* V 234 ff.), dessen völlige Veröffentlichung sehr wünschenswerth wäre. Jene Urschrift war vielleicht eine alph. Redaction von Heinrici Summarium und den dazu gehörigen deutschen Glossen. Außerdem stimmt 40. vielfach zu *74. 93.*, auch *75.* Oft steht ll, pp statt l, p; w statt v, bes. in deutschen

Wörtern; c und t, sc und st sind oft nur nach der alph. Ordnung zu unterscheiden; ſ neben i, ohne mir erkennbaren Grund, bleibt auch in unserem Drucke unterschieden. Biſsweilen erscheinen süddeutsche Eigenheiten, wie au = â, die Suffixe i und li. Auf 40. folgen bloſs lat. Wörterbücher und auf diese ein lateinisch deutsches:

41. Es enthält meist flektierte Formen, ursprüngliche Interlinearglossen, von welchen ich durch die Zeit gedrängt, vor mehreren Jahren leider nur wenige ausschrieb. Ihre grammatische und lexikalische Bedeutung verdient Aufmerksamkeit, ob sie gleich oft verderbt und dunkel sind; au für â, die antike Endung u für ältere ô (nhd. ĕ) und so Mehr deuten auf schwäbische Heimat. Eine wenig verschiedene, sogar in einzelnen Fehlern übereinstimmende Redaction gemeinsamer Urschrift bietet die „Expositio super missale a. 1396" der Indersdorfer Hs. 383·zu München, die ich nur aus *Mones Anz. VIII 100* kenne und hier bei den wenigen Parallelglossen durch *„Indersd. Hs."* bezeichne. Ebds. *VI 347* zeigt ein Interlineargloſsar des 15. Jh. zu Tübingen (Hs. 163) manche Analogie der Vokale.

42. „Buch von der Gesuntheit," fol. Papierhs. M. S. III 25ᵇ der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M., deren wahrscheinlich erster Besitzer das Jahr 1412 zeichnete. Das in hd. Sprache abgefaſste Werk hat gleiche Urschrift mit K. v. Megenbergs Buch der Natur, mit welchem es häufig wörtlich übereinstimmt. In naturwiſsenschaftlicher Hinsicht beschreibt es einen engeren, in medicinischer einen weiteren Kreiſs, als dieses. Es enthält auch gereimte Segenssprüche.

43. Jo. Michaelis Collegium practicum a. 1664. Hs. der Frankfurter Stadtbibliothek M. S. 24. III.

44. Hs. lat.-hd. Wörterbuch mit der Schrift des 16. Jh. Frankf. Stadtbibliothek M. S. IV. 7¹.

45. Hs. Voc. ex quo, „Voc. bonus et vtilis," a. 1476 4°. nr. 1986 der Frankfurter Dominikanerbibliothek, ebenso reich an deutschen Glossen, wie an verwegenen Umdeutungen in denselben, und an ungeheuerlichen Fehlern besonders in den lateinischen Wörtern, deren ursprüngliche Gestalt groſsentheils durch die Reihenfolge der Artikel in den gedruckten Vocc. ex quo erhellt, über deren Vorrath jedoch die Hs. hinausgeht. Spuren niederdeutscher Vorlagen sind häufig; die Mundart selbst gehört zu den rheinländischen. Besondere Berührungen zeigen sich namentlich mit den Vocc. 5. 40., auch mit *74*. 12. 13. Viele Curiosa und Varianten habe ich nicht ausgeschrieben. Die Mundart zeigt mehrere Eigenheiten; u. a. die Praeposition bit neben mit; i für kurzes e vor Consonantengruppen.

46. Ein dem Voc. 45. beigebundener alphabetischer, lateinische Wörter griechischen Ursprungs mit nicht vielen hd. Uebersetzungen ent-

haltend. Einige merkwürdige lat.-hd. Glossen zu einem Werke von Galenus theilt er mit 12.

47. Lat.-mhd. Glossen des 13-4. Jh. aus einem, lateinische naturwißenschaftliche und medicinische Pergamenthss. 4°. umfaßenden Mischbande nr. 1405 der eben genannten Bibliothek. Einige derselben boten keinen Anlaß zur Aufnahme. Unglossiert kommen dort vor „in wlgari" die hd. Pflanzennamen: allant, himelsuzel (aus -sluzel, umgedeutet?), swrzewrzi, wegewart; sodann: faciat laxiuam kaltgozen.

48. Eine kostbare Reliquie aus dem Zeitraume des vollen Vokalklanges, Marginal- und besonders Interlinear-glossen in ahd. oder altrheinländischer, zur nd. neigender Sprache, welche nebst weit zahlreicheren lateinischen zu lateinischen Gedichten meist biblischen Inhalts gehören. Ganze Theile der letzteren sind unglossiert. Die wohlerhaltene Pergamenthandschrift nr. 139 der Frankfurter Dombibliothek 4°. trägt die Züge des 12. Jh.

49. Hs. des 15. Jh. ebds. nr. 154; auf dem Schlußblatte Namen der biblischen Bücher.

50. Megenbergs Buch der Natur, Papierhs. des 15. Jh. fol. in der Frankfurter Carmeliterbibliothek. I. lin. 5. nr. 1.; schließt sich an Pfeiffers Ausgabe an, weicht aber in der Mundart und in Namen bedeutend von ihr ab. Am Schluße steht: Das ist dz tůtsch bůch von megenberg; darauf eine Variation des Verses in jener Ausgabe, beginnend: Wer das ein ris vnd nit ein gut werck (aus getwerck umgedeutet!). Oefters kommen Verdeutschungen vor, wie **abestan** (**-on** *Meg. Gloss.*) abestein (Asbest).

51. Hs. nr. 4446 der Frankf. Dominikanerbibliothek gr. 12mo., deren Schreiber 1419 starb; nächst verwandt mit 25. und O. san., desshalb nur wenig hier ausgeschrieben.

52. Hs. hd. lat. Voc. ex quo 4°. nr. 1737 der selben Bibliothek. Am Ende steht: Explicit vocabularius per manus laurentii de hallen (hall) in ualle eni (Innthal) finitus in die sancti laurentii martyris a. d. 1429 hora quinta (?) noctis Deo gratias. Umfangreich und ziemlich korrekt, enthält er viele seltene und einige (uns) neue Glossen und selbst bei den gewöhnlichen lateinischen großentheils andere deutsche, als besonders die gedruckten Vocc. ex quo. Höchst merkwürdig sind seine engen Beziehungen zu *75.* (teut. ante lat.), demnächst zu *74. 76.* (nebst 37.), ferner namentlich zu 3. 8. und 9. 17. 40. *4. 65. 110. Voc. a. 1420.* Ich traf etwas reichlichere Auswahl. Für den derweile schon gedruckten Beginn des Glossars ist etwa nachzutragen: **Ablignritor** fraß. **Abhominatio** grausichkait; **abominosus** glückselig. **Aborti-re** tod geperen; **-nus** tod geporen; verwurffling; abersel (*vgl. Gloss. v.* Peripsema). ***Abori-go** *(Gloss.)*, **-enes** ein vngepåltzter pawm. *† **Abrotanum**

(Gloss.), **abratum** abrauten. ***Abresta** *sunt folia vitis.* **Abrepo** verre weg kriechen *(sim. 4.).* ***Abrotare** siben. **Abroga-ns** ein ainfaltiger *i. humilis;* **-tus** ein gewaltiger. **Acidi dentes** *i. stupefacti* czend ergen. ***Accellerare** ser iagen o. leiden. **Accentus** ein lanck den. **Acies** ein her spitz, ain scharffer aug apfel. ***Acrom-on** *(Gloss.)*, **-en** stinckend wurtzlach (Suffix wie in 41.). Die schief über einander stehenden Punkte über Vokalen geben wir durch wagerechte; sie bedeuten wenigstens in vielen Fällen keinen Umlaut, für welchen ähnliche aus übergeschriebenem e gebildete Zeichen sicherer gelten, welche ich durch ᵉ wiedergebe. Von Suauium und dann wieder von Supendium an wechselt die Hand und einigermaßen auch die deutsche Mundart des werthvollen, aber nicht gar leicht zu lesenden Vocabularius, der auch in manchen Anordnungen von seinen Genoßen abweicht.

53. Ms. a. 1460 aus der Frankfurter Museumsbibliothek, kommt nur wenige Male vor.

54. Einzelnes Blatt, der Schrift nach aus dem 15., vielleicht aus dem 16. Jh., der Gymnasialbibliothek zu Frankfurt a. M. angehörig, in welcher es Hr. Prof. Rumpf daselbst nebst einem schönen, weit älteren Bruchstücke eines bloß lateinischen Glossars (dessen Veröffentlichung und Erläuterung durch ihn zu hoffen steht) entdeckte. Es enthält die folgenden Glossen, die zum Theil in auffallender Weise zu dem Voc. Theut. ante Latinum (unserer nr. 75.) stimmen und hier und da Merkmale der Ausschrift aus einem alphabetischen deutsch-lateinischen Wörterbuche zeigen. Die deutsche Uebersetzung weicht oft von der der uns bekannten Vocabularien ab; auch ihre Schreibung und Mundart verdient Aufmerksamkeit. Bloß lateinisch ist nur die Glosse; **Subdolus** *falsus homo.* Wir stellen die übrigen in der vorgefundenen Reihenfolge auf. ***Cirillus** (*o. S. 92 verdruckt* **Cerillus**) ein syr. ***†Tracum** saltz wasser. ***†Attega** hassel huon. **Labrusca** ein heck. ***Nascale** nestell. **Cassidolabrum** hellenn bartt. **Hilus** fedder kenngell. ***Tritula** ein flegell. **Lolium** ratte vff dem feld. **Spica** ein aher. **Insipare, interere** in prockenn. **Prothospatarius** martschalck. ***Primipilus, satrapa** ein houpt man. ***Honorium** er trung *(ebenso 75.).* ***Scissitari** ein ding erfaren. **Phagifacetus** ein erlicher gast. ***Esculus** esch lösell. **Esula** wollfs milch *h.* ***Popinare** essen bereiten *(ebenso 75.).* ***Epilenti-a** gesiecht; **-cus** der daß gesiecht hatt. **Qresima** (**quadragesima** *Gloss.*) carte *monachorum* (*vgl.* **quadragena** karr-at 34. -ed 1. *71.*). ***†Glos osis, noctiluga** full holtz dz bi nacht schinett. **Agonisare** vmb dz leben fechten. ***†Rubiginator** ein schwert feger. **Ficulneus** ein fygen müß. **Fiola** ein eng glaaß. **Electuarium** lattwörg. ***Ignile** fyer gezyg. **Extentus** flach. *(ebenso 75.).* ***†Cerulcula** flachs brech.

(*Gloss. und hier v.* Crinacula). ***Turicus** fleisch madenn *(sim. 75.).* ***Struen** holtz floos (s *aus* z *geändert;* floß, *var.* floße *75.*). **Acaluester a um** kaal. **Violentia** freuell. †**Temerari** freuelen. ***Aliophilus** ein heimlicher buoler. **Carrata** ein fuoder. ***Suppetaneus** fuoß schemell *(sim. 75.).* ***Vltertus** ein jungfillill. *(sim. 75.).* *†**Baburnus** *i. stultus.* (*Gloss. und hier v.* Baburrus). ***Vernisium** firniß. *†**Campestra** (-re *etc. Gloss.*), **anaglodium** schirtz duoch (d *aus* t *geändert?*). **Fuscinula** clein gebell *vt solent habere coci.* ***Reciaculum** garn. ***Girgillare** garnwindeu. **Gesticulari** gouckelen. **Arra** gotz pfennig. *†**Barbicium** (-ina *75.*) geisbart. **Ladum** ein hack bret mitt seiten. ***Mensula** [*sc.* hack bret] dar vff man hackt. *(sim. 75.).* ***Schlimbria** hackmesserr *(sim. 75.).* ***Sternales** hantgifftt. *(sim. 75.)* ***Antrophormita** ein bild hower. **Cambuca** bischoff staab. **Muscus** bissemm. **Olfactorium** bissemappfell. ***Flaueus** blow. *†**Palidus** pleich. **Candidare** pleichenn. ***Campiducere** geleitenn. ***Amphiatrum** ein schranck. **Pustula** ploter. **Pustulare** geschwellenn. *(sim. 75.).* ***Lamen** brust plech. ***Attrillus** ein pluell. **Germen** bluost. ***Curulus** pluotriechter. ***Merobs** griener speck. ***Culper** frowenhindell. **Soleunisare** prangen. *(sim. 75.).*

II. Druckschriften.

1-155. Die in meinem ersten Glossar benutzten Druckschriften. Ich bezeichne hier nur einige, vorzugsweise im neuen Glossar citierte, nochmals näher, jedoch nur kurz. *48.* s. o. 40. — *64.* Brack, Voc. rerum. — *65.* Voc. praedicatorum. — *68.* (verdruckt *69.* nr. 1 im alten Glossar Einl.) steht zwischen den Gemmen und den Vocc. ex quo mitten inne. — *74.* deutsch-lat. Voc. theutonicus Nürnb., Zeninger 1482. — *75.* Voc. incipiens teutonicum ante latinum in verschiedenen Ausgaben, zu welchen auch neu benutzte (*f. g*) hinzugekommen sind. — *76.* (s. 37.) lat.-deutscher Voc. alphabeticus s. scripture. — *93.* Voc. optimus ed. W. Wackernagel. — *94.* ags. Glossen aus Mones Anzeiger und Quellen. — *99. 106-9.* nd. und nl. Glossare aus Hoffmanns Horae Belgicae VII. — *110.* hd. Gemmen, in verschiedenen, auch neubenutzten Ausgaben. — *122.* lat.-frz. Glossar des 15. Jh. aus der Bibliothek zu Lille, her. von Gachet 1846; *122ᵇ.* das selbe, her. von Scheler 1865. — *124.* Castelli Lexicon medicum 1746. — *125.* V. rerum, a Baldassare Trocho Ascaniense a. 1517; eine reichliche Nachlese neulateinischer Wörter bleibt zu machen. — *132.* Gemme vom J. 1507 in halb nl., zumeist kölnischer Mundart. — *136.* ags. Glossen, von Oehler (Archiv für Philologie 1847). — *142.* Pariser lat. Glossar, her. von Hildebrand 1854. — *147.* Theutonista, von Gherard van der Schueren; ich laße reiche Nachlese übrig.

Andere Bezeichnungen der in meinen beiden Glossarien benutzten Druckschriften:

BM. Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Benecke u. s. w. 1854 ff.

Br. Breuiloquus 1478.

Dz. Wtb. Fr. Dietz, Etym. Wörterbuch der roman. Sprachen 2. A. 1861 ff.

Fr. Frisch teutsch-lat. Wörterbuch 1741.

Gf. Graff, Althochdeutscher Sprachschatz 1834 ff.

Gl. Aelfr. Aelfreds ags. Glossar (aus Du Cange).

Gl. m. Du Cange, von Adelung als „Glossarium manuale" bearbeitet 1782 ff.

Goth. Wtb. (m. = mein) Vergl. Wörterbuch der gothischen Sprache 1851 ff.

Gr. Wtb. Deutsches Wörterbuch der Gbr. Grimm 1854 ff.

Haupt. Haupts Zeitschrift.

Ki. Kirschii Cornucopiae, vorz. die Ausg. 1723.

Kil. Kiliani Dufflæi Dictionarium tevtonico-latinum cur. Hasselto 1777.

Lips. Die in Haupt Z. XIII 2 aufgestellten Glossare Lipsii (nur wenige hier eingefügt und erläutert).

Naturb. Naturbuch etc., verdeutscht durch C. Mengenberger (v. Megenberg) 1540.

Nmn. Nemnichs Allg. Polyglottenlexikon der Naturgeschichte 1793 ff.

Pap. Papias 1485.

Sm. Schmellers Bayerisches Wörterbuch 1827 ff.

Sum. Hoffmanns Sumerlaten.

Für die im vorliegenden Glossare neubenutzten Druckschriften sind etwa folgende Bezeichnungen zu erklären:

Aelfr., Clp. (Cleop.) s. Cock.

Cock. O. Cockayne, Leechdoms, Wortcunning and Starcraft of early England. 2 Voll. London 1864-5. Besondere Chiffern seiner Glossarien: *Aelfr.* O clerice! an educational exercice by Aelfric Bata. — *Clp., Cleop.* Cleopatra. — *Dun.* Durhamer Glossarien. — *Hb.* Herbarium Apuleji. — *Lor.* Lorica oder Lurica, angeblich von Gillas oder Gildas mit ags. Glossen; dazu gab ich bißweilen Varianten aus der Ausgabe mit irischen Glossen von Stokes (Irish Glosses Dublin 1860). — *Rawl.* Rawlinson.

Dun. s. *Cock.*

Dz. Altr. Gll. Altromanische Glossare, berichtigt und erklärt von Fr. Diez. Bonn 1865.

Erf. Gl. und *Marb. Gl.* Erfurter und Marburger Glossen, von Dietrich in Haupts Z. II 204 ff. III 116 ff.

G. voc. Nl. Gemma vocabulorum, Erweiterung der Gemmula v., verm. her von Jac. de Breda Deventer 1500 (die Schlußzeile meines Ex. ist abgerißen). Ihren Werth für die Berichtigung der übrigen Gemmen rühmte ich bereits. Ihre Mundart nähert sich mitunter den nd.; so

hat sie dat für nnl. het; ol für nl. ou, das sie bißweilen missdeutet; die Endung er, ner für nl. âr, nâr.

Gloss. Mein Glossarium lat.-germanicum 1857.

H. Ph. S. Hildegardis Physica etc., nach einer Pariser Hs. des 15. Jh. her. von Daremberg, mit Prolegg. und Anmm. von F. A. Reuss, in Migne Patrologiae Ser. 2 T. 197. Paris 1855. *Ann.* bedeutet die von Reuss zugefügten lat. (linneischen) Benennungen; *Ed.* die aus der 1513 nach einer (verlorenen) Handschrift in Straßburg besorgten, in Krautii Experimentario 1544 neu abgedruckten Ausgabe. Lese- und Druck-fehler scheinen in der rubricierten Ausgabe häufig vorzukommen. Leider erhielt ich erst nach der mühevollen Ausbeutung dieser Ausgabe und am Schluße des Druckes den correcteren und bequem geordneten Auszug von Reuss in den „Annalen des Vereins für Nassauische Alterthumskunde“ u. s. w. VI. Wiesb. 1859. Was Sprengel und E. Meyer über die Pflanzennamen in Hildegards Schriften gesagt haben, liegt mir nicht vor. Ich verweise dafür auf die „Botanik der Gegenwart uud Vorzeit“ (Lpz. 1864 S. 120 ff.) von F. W. Jessen, welcher eine weit ältere und beßere Handschrift der Physica, als die Pariser ist, in Wolfenbüttel entdeckt hat und die Ergebnisse seiner Forschungen in einer Abhandlung über Hildegards naturgeschichtlich-medicinische Schriften veröffentlichen wird. Von ihm dürfen wir ein gesundes und parteiloses Urtheil über die begabte, aber schwärmerische Meisterin der deutschen Pflanzen- und Arznei-kunde ihrer Zeit und über ihre Werke erwarten; Reuss gibt gläubig auch die albernsten Wundergeschichteu aus Hildegards Leben wieder. Der urkundlich von dem heil. Geiste in sehr mittelalterlichen Latein inspirierte Text der Physica ist mit vielen einzelnen hd. (rhein- oder nahe-ländischen) Wörtern maccaronisch gemischt, welche, theilweise aus älteren ungebildet, dem 15. Jh. angehören und oft uns neu sind. Aus der Urschrift mehr und minder erhalten sind die latinisierten und vielleicht an ahd. Formen angelehnten deutschen Wörter der Ueberschriften und des Textes, wie u. v. a. swertula neben swerteln oder gar schwerteln (flectiert); sogar spiczmus erzeugt den Ablativ spiczmo!

H. l. i. S. Hildegardis lingua ignota, nach W. Grimm in Haupts Z. VI, mit Fz. Roths hs. Verbesserungen nach der Wiesbadener Hs. Hier hat die merkwürdige Heilige vermuthlich eine ahd. Handschrift wörtlich abgeschrieben und die Missgeburten ihrer eigenen Sprachengabe großentheils aus deutschen oder auch lateinischen Elementen hinzugefügt.

H. S. Heinrici Summarium; die Zusätze *D.*, *Mon.*, *Tr.*, *Vind.* bedeuten die Redactionen und Hss. zu Darmstadt (Perg. hs. 6 kl. 8°., nach Riegers Auszuge in Pfeiffers Germania IX), München (Diut. III 235-266.

Schmellers gl. a. 641-691.), Trier (Hoffmanns Ahd. Glossen, Graff) Wien (Diut. l. c.; Graffs Diut. l. c., Sprachsch. 2. Hs.; l. XI vollständig in Hoffmanns Sumerlaten, wo 21-4 Kräuternamen aus der selben Wiener Hs. 39^b^). Ich verglich noch das Zubehör in *Symb. D.* (s. u.) und *Bl.* d. i. St. Blasien, in Gerbert Iter alem. Anh. S. 15-108; Schmellers gl. i. 35-47. gl. o. 10-166.; Hs. von St. Florian (nr. 100 m. alten Glossars); den Auszug der Straßburger Hs. in Wackernagels Lesebuch IV. 177-182 hatte ich nicht zur Hand. Weitere Beziehungen von H. S. wurden o. bei 40. erwähnt; sie kommen oft bei den Mainz. Hss., namentlich 11. und 19. vor, mitunter auch bei *76.*

Hb. s. *Cock.*

Ho. Holtzmanns Ahd. Glossare in *Pf. Germ. XI 1.*

K. V. Voc. rerum ex officina J. Keller in Augusta a. 1468. kl. fol. (scheint J. Grimm unbekannt geblieben zu sein). Von den mir bekannten hs. Vocc. rerum sehr abweichend, nähert er sich bißweilen dem von Brack (nrr. 31. *64.*), häufiger den Vocc. 22. 40. *74. 75. 93.* Seine lat. Erklärungen sind sehr lehrreich und selbst seine, durch den Druck fixierten, Fehler merkwürdig. Die Redaction *Z. V.* s. u.

Lor. s. *Cock.*

Marb. Gl. s. *Erf. Gl.*

Meg. Konrad v. Megenberg, Buch der Natur, her. von Pfeiffer 1861. Vgl. 28. 42. *Naturb.* K. v. M. hat viele schon vor ihm geläufige hd. Benennungen, und unter den biß jetzt anderswo nicht vorgefundenen viele von ihm selbst nach Bedeutung und Missdeutung griechischer und lateinischer gebildete. Pfeiffers Glossar ist sehr sorgsam gearbeitet, enthält sich aber fast aller Vergleichung und kritischen Erklärung.

Oe. V. Indroductio quedam utilissima s. Vocabularius IV linguarum Latine Italice, Gallice et Alamanice etc. Augspurg, getruckt durch Erhart öglin 1516. Die gleich seltene 1. Ausgabe dieses (ersten?) polyglotten V. rerum erschien zu Rom bei J. Mazochi 1510.

O. san. Ortus sanitatis (Herbarius von de Cuba), nach der 1. hd. Ausgabe Mencz 1485; bißw. nach der mir leider nicht unmittelbar zugänglichen niedersächsischen.

Or. Eur. Meine Origines Europaeae 1861.

P. V. Petters Auszug (in Frommanns D. Mundarten IV 289 ff.) aus einem hs. Voc. ex quo a. 1432 in der Bibliothek des Prager Museums nr. 355. Sein halbvokalisches Zeichen zwischen Konsonanten gebe ich, seiner wahrscheinlichen Aussprache gemäß, durch ĕ. Verwandt sind unsere nrr. 8^a b.^ 9. 33. *4. V. a. 1420.* — *P. V. e. q.* bezeichnet einen von Petters bißweilen zugezogenen V. ex quo s. l. et a.

Pf. Grm. Pfeiffers Germania.

Rawl. s. *Cock.*

Sedul. Sedulii Carmen paschale, Hs. des 12. Jh. (Pommersfeld. Bbl. Perg. 4°. nr. 2671) in Haupts Z. V 209 ff.

Symb. Suhm-Nyerups Symbolae, die ich revidierte und nach Bedürfnisse ausschrieb. Für sie sind Holtzmanns Bemerkungen über die alten Glossare in *Pf. Germ. I. VIII.* nachzusehen. Die Abtheilungen entsprechen Schmellers Glossennummern wie folgt: *A.* gl. i. 145-173. *B. C.* gl. a. 62-166. *D.* gl. o. 288-367. *D.* App. gl. i. 175-181. *E.* (*ags.* vgl. *Haupt* V 194; nach Holtzmann aus dem Leidener Cod. Voss. Lat. 69) gl. i. 183-196. *F.* gl. i. 199-201. *H.* gl. i. 202-8. (*I.* bei Graff Spr. I S. XLV. 1147.). *M.* gl. o. 368-371. (auch Sumerlaten).

Str. V. Voc. des 15. Jh., Papierhs. der Straßburger Stadtbibliothek C. 107., bei *Haupt* V 413 ff.; verwandt mit 8. 9.

V. a. 1410. Voc. von Konrad von Tanne in der Pommersfelder Bibliothek, her. in Manuale vocabb. exot. industria Academiae Wirceburgensis 1736, nach *Haupt* V 372.

V. a. 1420. her. von Schröer. Presburg 1859. (scheint im Buchhandel verschwunden; ich fand es erst kürzlich durch einen glücklichen Zufall und benutzte es unmittelbar vor Beginne des Druckes). Es berührt sich näher mit den schlesischen Vocc. vrat. 8ab. 9., mit 5. *65. 75.* und den Gemmen. Mehrere lat. Glossen theilt es nur mit den mlt. Wörterbüchern *(Br., Gl. m.)*, die sonst in den lateinisch-deutschen nicht vorkommen.

V. e. q. D. und *V. e. q. Flach* (selten citiert) bedeuten zwei Vocc. ex quo 4°., ersterer sehr schön (von Zeninger?) gedruckt s. l. et a., der andere zu Straßburg a. 1490 von Martin Flach herausgegeben.

V. St. G. Vocabularien zu St. Gallen, nach den Excerpten in Toblers Appenzell. Sprachsatz.

V. tril. Vocabularium trilingue etc., latein, bömisch und teutsches Wörterbüchlein, zum Nutz der Studierenden Jugend eingerichtet. Pragae, Typis W. Wickhart 1723. Ein Voc. rerum, der trotz der späten Zeit in unsern Bereich gehört.

V. vrat. Breslauer hs. Vocabularien, nach Hoffmanns Excerpten, mit 8. 9. nahe verwandt. Zu ihnen gehört auch das von Conrad de Hinrichowe (in uns. nr. 155.).

Virg. Virgilius, Berliner Hs. Lat. 4°. nr. 215. aus dem 11. Jh., nach *Haupt* V 208 ff.

Wirzb. Hs., W. in Graffs Spr., abgedruckt in Eckhard Comm. R. Franc. Or. II.

Z. V. (Zainers V.). kl. fol. Eine fast durchaus mit *K. V.* (s. o.) identischer V. rerum, dessen Typen von Zainer in Augsburg herzurühren scheinen.

Einige Nachträge mögen hier noch ihre Stelle finden. **Agon** strift, hinzug, schar *Mone Anz. V. 236. vgl. BM. II 2 S. 690.* **Cacabus** storze *V. vrat. vgl. BM. l. c. 646.* **Condicionarios** zinsara *Salzb. Gll. ed. Walz. in Pf. Germ. XI 5.* **Contus** storle **contari** storlen *V. vrat.* **Cuneus** strûczel 3. strotzel ader wecke *V. vrat. vgl. BM. l. c. 698. Gloss. v.* Lolifa *etc.* **Detruncator** strunzere *Symb. D. vgl. Sm. III 688. BM. l. c. 704.* **Equa** strenze *V. vrat.* strincz 9. *vgl. Gloss. v. c. BM. l. c. 676.* **Falanga** loßboum, zoberstange *V. vrat.* **Gubius** stinz *74. V. vrat. vgl. Fr. II 336.*

A.

A, ab, de, inde aff, aue, van 38.

***Aaron** *s.* **Aron.**

*†**Abac-es** *s.* **-ns. -ia, -ra** *s.* **Abbas. -tor** *s.* **Abigere.**

Abacus entwerftawel 40. ain kawn (*aus* ghawn?) tailler (*vgl. Gloss. v.* Tella) mit aim messer mit 3 miteln *V. a. 1459 bei Mone Anz. VI 215; vgl.* **abacus** *i. pinax, und als dreitheilige (Mess-) Rechentafel Br.* — **abaces** eyn slicht disch, eyn stal; **abax** eyn slicht hoff 37., *vgl.* **abaces** *und* **abax** *(planatura) 76. Gloss. v.* Abacus; hoff *aus* hoffel *(Umdeutung!), vgl.* plana *Gloss.*

Abali-enare, -genare guet verpringen o. verfueren 27. **-enatus** *Gloss.,* **abolionatus** sere vorverd 37.

Abamita. abantica (× antiquus) *i. soror aui* 37.

*†**Abanacens** eyn prester gordel 37. **abnee** priester gůrtel 40. **abaneth** *i. subucula ł camisia linea ł cingulum sacerdotale etc. Br. i. camisia ł subuucula* 37. *Sim.* **abaneck** *76. Gl. m. v.* Abanec. *Aus hebr.* abhnêt (אַבְנֵט).

*†**Aban-tica** *s.* **Abamita. -us** *s.* **Abauus.**

†**Abarim** *dic. mons in quo obiit Moyses Br.* der berg *V. a. 1420.*

*†**Abartounns na num** vnhoues 37. **abartenum** *i. inhonestum, aus* ἀπάρθενον *Gl. m.*

Abasa. abso eyn kranghus 37.

***Abati-s, -ssa** *s.* **Abba-s, -tis.**

Aba-uus eyn grote vader 37. vrenn 27. uuerano *H. S. D. Symb. D. 265.* der an herre *V. a. 1420.* **-wus** ł **-wa** můter anen enî 40. **-nus** vrauher *V. e. q. D.*

Abax *s.* **Abacus.**

Abba pater lieber uatter 41. l. vater *Indersd. Hs.*

Abbas *sqq.* **abbacia** apten ł aptney; **abbatissa** äptin 27. **abacra** åptin *(Abtei);* **abatissa** åptissin; **abbas** apt; **abbellane** åptlin *V. a. 1442 bei Mone a. a. O.* **abacia** ebedie; **abatissa** ebdissche 38. **abbacia** ebbedie 37. **(-tia)** 23. **abbatulus** *s.* **Prepositus.**

Abbatis. abatis eyn mester der mate 37. *i. magister batorum etc. 76.*

*†**Abb-atulus, -ellane** *s.* **-as.**

***Ab-** *s.* **Abe-cedarium.**

Ab- *s.* **Abs-cedere.**

*†**Abc-ida** *s.* **Absis. -tape** *s.* **Attacus.**

Abdere behudeu 37.

*†**Abdica** *s.* **Abditus.**

Abdicar-e abkůnden 31. abkynden *64.* **-unt** gewidert 41. **abticare** verlechen *P. V. vgl.* verleycken *sim. Gloss. v. c., jedoch auch u. v.* Abnegare; *Petters vermuthet* verjechen, *das aber sonst nicht verneinend vorkommt; schwerlich* **t** *aus* **l** (*etwa* × abligurire verlecken *Gloss*).

Abditu-s, -m hemelk 37. **abdica** verboren (*aus* -rgen) 41.

Abdomen unslith *Symb. D. 276.* lappara *Gf. romanisch? vgl. Pf. Germania VIII 395.* — **adomen** *s. u. h. v.*

*†**Abdu-cere** *(cf.* Seducere*)* fueren 27. **-ci** ablayten 41. **-ctio, -xio** 37. vorschreckinge 37. twalbm *P. V. vgl. Gloss. h. v. Gf. V 552. BM. III 160.*

*†**Abduxorium** (× abditorium *Gloss. sim.*) eyn etel stede; *w. u.* **acubitus** *id.* 37.

*†**Abea** *s.* **Abire.**

Abe-, ab- *P. V.* **-cedarium** abecete *i. alphabetum* 38. ein saitĕn o.

fydel *P. V.* fydel (*wie* sydel *Gloss.*, s *vrm. aus* f) *aus* fybel; *aus dieser Umdeutung folgt* saytĕn!

*† **Abedus** *i. sobrius* nichter *V. cit. a. 1459.*

* **Abellane** *s.* **Auellana.**

*† **Abepicus** eyn teken gunstes 37.

* **Aberdiosus** (huswurz *Sum. VI*) *entstand aus der Apposition* barba iouis, *ein nicht seltener Fall.*

Aberrare czweyffel ł irgenn 27. cweyfelen o. ergern *(umgedeutet)* 33. **abuare** *i.* dubitare ergen ł czwiffeln 45.

*† **Abest-on, -us** furstain 32.

† **Abexactor** hinzerrer, abniemer 41. *vgl.* zerrer *BM. III 905.* **exactor** schatz nemer *Gloss.*

*† **Abgetarius** *s.* **Abies.**

Abglomerare abereyfen *Wien V. Rossii a. 1402 (nr. 401 Hoffm.); vgl. Gloss.*; f *aus* w?

† **Abgrego** afghescheden 37. **ab-i. se-gregare** *Br.*

†* **Abhimus** *s.* **Abissus.**

Abhinć nochher 29.

* **Abhomin-ari** vnmenschlich geperen 33. von menschleych geporen 27.; **-abilis** verpannen (verbannen 3.), verfluchen 27. verpannung, verflüchen 33. **-atio** (*cf.* Probra) widerzem *i.* **abolenda** 41. (*vgl.* **-abilis** widertzemer *74*). gräwssamichait 27. gräwsleichait 33. **-osus** ungeluckselig o. tot geborn (⨯ abortivus) *V. a. 1410.* luckich 37. *vgl. Gloss.*

Abhorrere vorchten, schewczen *P. V. vgl. Gloss. v.* Horrorosus. *Sm. III 339.*

*† **Abhortanum** *s.* **Abrotanum.**

Abhortari to herden 37.

* **Abhortire** *s.* **Abortire.**

*† **Abi-a** *s.* **Abra.** **-catus** *s.* **-gere.**

*† **Abicio** abwerffung *V. cit. a. 1459. vgl.* **abiectio** *Gloss.*

*† **Abicius** *s.* **Abiegnus.**

*† **Abida** eyn land 37.

*† **Abides** auzgängel *als mertier*; *als lanttier ze latein* **astois** *i. e.* peiständel *Arist. bei Meg.*

*† **Abid-us, -o, absidilium** *(auch 147.* abscidi-lium *Br.*, -um *etc. Gloss.)* angher 37., *ein in 37 häufiges Wort für meßerartige Werkzeuge, das ich anderwärts nicht finde.*

*† **Abiecatus** *s.* **Abigere.**

*† **Abiec- ł exposi-ticius** eyn fundeling *125.*

*† **Abie-s** tann ł feicht *K. V.* tann, *ze latein sô vil sam* ain aufgängel *Meg.* **-gnus** *Gloss.*, **-num** dennen holt 37. **abicius** fiechtin holtz *V. cit. a. 1459.* **abigena** dennin holtz 40. **abie-nus** werker; **-tarius** tymmerman 37. **abgetarii** *carpentarii Dietz Altrom. Gll. 25.*

Abige-re vertreibĕn ł fudergen *P. V.* (⨯ abire, *vgl.* furdir ganganti *procedens Gf. IV 72; für* fuder *s. Sm. I 561*). **-ntur (-nter)** abschliffen 41. (hierher?). **-us** fechdieb 32. wichdiep 40. eyn ko deyf 37. **-atus** deuerie 37. een diefte van beesten *G. voc. 132. In andern Vocc.* **abi-ecatus, -catus** *in einem V. ex quo und* 27. 33. *i.* furtum, fructum 27., fructus *(umged.)* 33. *iumentorum* **ablactor** (⨯ **ablator**) def 37.

Abilis *s.* **Habilis.**

Abimere vorsagin *V. a. 1420.*

* **Abimus** *s.* **Abissus.**

*† **Abinnatu** *s.* **Biennium.**

Abintestat-o, -us ane testament ghestoruen 37. selgerett *P. V.* (*st.* ane s).

* **Ab int-ra** von inweck zů; **-us** von czuweck 45.

Abire. abeo afgan 37. **abea** *(sic)* hingan; *w. u.* **abierunt** sint dannan gangen 41.

Abissus abgrunt, gruntsloz (⨯ loz?) *V. a. 1410.* důsternisse 37. colk in dem water *i.* **vorago** 38. dieff 5. 45. **abimus** *Gloss.*, **abhimus** *i. infernus* 45. helle.

* **Abita** *i.* **spagus** trat *K. V.*

Ab-, dis-iungere von ein ander segen 27., füegen 33.

Abiuratio vor sekinghe 37.

*† **Ablacio si sum** ouer wynen 37., *zu* ablasso *Gloss. v.* Ablactare? *vgl. u.* **Ablatus?**

Ablacta-re af wenen 37. verwenn

(*vgl.* verwonen *Sm. IV 93*), entspenn *P. V.* **-tus** afghewent 37. **oblactare** wenen 38.

*† **Ablactor** *s.* **Abigere.**

*† **Ablaqueatorium** rehmhacke *f. böhm.* ramowačka (ramowati *ausrotten*) *V. tril.*

Ablatus gewinnen o. abgenommen 45.

*† **Ablego** vt delghen 37. *aus* **aboleo** ╳ deleo?

* **Ablegmina** (**ablegmina** *Fest.*) eyn deel des ingheweydes 37.

*† **Abligur-ire** verslickeren *G. voc.* lassin, sturben (*vielmehr* laffin, slurben) *Wien. V. a. 1402.* **-ritus** vor stord; **-ritor** vorbrynger; **-riton** vor terynge 37.

*† **Ablomogarus** *s.* **Obsomogorus.**

*† **Ablton, ablij** vespre, ronse *122b. aus* batus *sim.?*

*† **Abluta** *s.* **Aluta.**

Ablutes een moddighe ende slykighe kuyl *G. voc., berichtigt 132.; vgl.* slyckich *147.*, slijckig *Kil. lutulentus; Gloss. vv.* Luteus. Lutum. Cenum. *ahd.*, slih *Gf. VI 786. mhd.* slich *BM. II 2 S. 397. nhd.* schlick, schlich, *(fränk.)* schleich *coenum.*

*† **Abnee** *s.* **Abanaceus,**

Abnegare versagen, verlaugen, laichen (╳ laichen *Sm. II 420*) *P. V.*

Abnepos (*verschr.* **ap nepos**) eyns broder son 45.

*† **Abnitor** weder stan 37. (**abintor?** **m** *vorne punktiert*) **nisus** ł **nixus** *sum i. e. resisto 76.*

Abnuo weghern 37.

*† **Abolenda** *s.* **Abhominari.**

Abolere abtun, entwon *V. a. 1420. (vgl. Gloss).*

*† **Abolionatus** *s.* **Abalienare.**

* **Abolitus** *i. non repletus 76. Zu nr. 2 Gloss.:* **ab-** *P. V.* 27. 45., **abs-** 33. (*alph.* 27.) **-olutus** besoligt, vnsawber *P. V.* gesüdelt 33., gesolgt 27. ł vnrain gemacht. *hd.* besudelt *nd.* besolet *Gloss. v. e. und vv.* Volutabrum *sqq.* Maculare; **ab-, abv-olutus** *etc. ib. aus* olidus *siv.* ╳ pollutus ╳ volutare?

Abolla dos *i.* **diplois,** *vestis villosa etc. Kil. vgl.* Cyclas. Sagulum. *nnl.* dos *Kleidung ûbh.* — **appella** maister claid 32.

*† **Abolutus** *s.* **Abolitus.**

Aborig-o, -enes eyn vngheplantet boem 37.

Abortire. abhortire verwerfen ł ingepürt vertün 33. **abortiuus (-ws)** vsschindeling alder zů früge geborn 40. eyn vorworpen kint 37. uirworfener *H. S. D. Tr. Vind.* wrfling *Wien. V. 15. Jh.* worffelin 17. frówer *H. S. Vind.* frůwer *Mon.* tot libs fruch 31. todes leibs fruchte, ein tottes kind in dem bauch *64.* vnzitling 32. **aborsus** us schnydung 29 *sim.*

Abra *s.* **Dula.**

Abrado ab (*sonst immer* af, aff) schern 37.

Abraha-m abraham eyn vader des iodeschen slechtes 38. **-mium** 37., **-h** *76. i. spelunca vbi abraham est sepultus.*

* **Abramescere** snatelen, de telghen aff sniden 38.

Abrenuncio weder vor zeken 37.

Abrepo slingen 37.

† **Abreth** *i. pater ł rex* 37. *i. p. tenerrimus Br. i. p. 76.*

*† **Abrizun** *s.* **Aurum obryzum.**

Abroga-re storen 33. aff bidden 38. **-ns** otmodech 37.

*† **Abroios** *dic. ferrum quod communiter ab inimicis sonnatur (?) ppedibus equorum et hominis (?) conclauandis vulg.* phadeysen 27 *Marg., vgl.* roßeisen *Sm. I 120. BM. I 757.* (phad *st.* phard?).

Abrotanu-m, -s 42. schab- *K. V.,* schabe- 40., stal- 31. *64.*, stag- *(3 mal) H. Ph.* (**a.** *Ed.*), gert- 40. *K. V.*, gerte-, schoss- 42., brez- *(aus* abrez- *sim.)* 34. -wurcz. schůch schw*rcz *(aus* schoß -wrcz *sim. umged. ?!* ╳ atramentum?*)* 40. garthade 47. äbri 32. euritte 38. **abrot-erium** ł **-onum** eberwortz 45. **abhortanum** eberwurtz *V. e. q. D.* **abrutanum** rätich (╳ rafanus) 33.

*† **Abrot-are** redderen̄, melpeutelen̄ *P. V.* **-ator** melpewtler *ib.* müll reder 33. melfäer; **-erna** melschayder 34. **-ura** eyn mel reder 45.

*†**Abrot-erium,-onum.** *s.* **-anum, -erna, -ura** *s.* **-are.**

*†**Abructa** *etc. s.* **Abrupta.**

Abrumpere afslan 37.

*†**Abrunco** vt ropen 37.

Abrupta *pl.* steenroets *G. voc.* **abruct-a** scharpe weghe; **-us** mit mach ghebroken 37.

*†**Abrutanum** *s.* **Abrotanum.**

Absa legerhuue *Symb. D.*

Abs-, ab-cedere afgan 37.

*†**Abscidium** *s.* **Abidus. abscindium** hüffmesser *P. V.*

*†**Absecare** aff hauwen *i. amputare* 37.

*†**Absen-tare** vß beliben 29. enpharen o. nit gegenwertig sin 45. **-cio aui** afwesen 37.

***Absidilium** *s.* **Abidus.**

Absinthium wermu-da, -nda *H. Ph. (Ed.).* wernŵt 47. *Zu* **alosantus** *sim. vgl. Gl. m. v.* Aloxinium *und Diez Altr. Gll. 40, welcher ersteres von letzterem trennt. Zu letzterem gehören: die Glosse* aloxino *(zu absinthium Pf. Germ. VIII); die glbd. Wörter span.* alosna *port.* losna *afrz.* aloisne, alogne, *(nfrz.)* aluine (aloina *Nemn.*); *ahd.* alahᵊsan *(Gf. I 237.* alahnsan *Hattemer I 271., nach Diez vrm. aus* alahsnan). *Dieses deutet Woeste (in Kuhns Z. IX S. 74) als* alah *(templum)* sâmo, *heiliges Kraut, gewagt genug, jedoch mit Zustimmung von De Vries (mnl. Wtb.). Hierhin stellen wir auch die Formen (bes. nl.)* alsen, alsem, alse, als, alsey, els, eltz *(Gloss. Gr. Wtb. Nmn.);* **absinteum** elsche 45.

Absi-s, -dia uzloyf *V. a. 1410 (vgl.* uß-laß, -schoß *etc. Gloss.).* abscherdung (r *aus* i*)*, appseit 33. **abcidia** affsyde also anden kerken 38. **absida** crafft 45. *(adj.?) i. lucida* beorht *Aelfr.*

*†**Abso** *s.* **Abasa.**

Absolere entwonen 37. erwänen 31.

Absoluere aff nemen de bosen daat, entbinden van den sunden 38.

*†**Absolutus** *s.* **Abolitus.**

*†**Absomodium** schussel *(hd.?)* 38.

Absonus awysich *G. voc.* obiczig. vnweys *P. V.* **ab-, dis-, con-sonus** *(in gleicher Folge:)* ablutig, misßlut, mittlut (mit lawt 34.) 29. ab denung, miß tenung, mit denung 30. **absona -re** mit (*st.* nit) eyn luten 45. nicht geleich zü singen 33. vnrichtikleych s. 27. **-ntia** abweyssichait ł abwiczikait 27. aweysichait 33. *Vgl. u. und Gloss. vv.* Absonus. Insolens. Vesanus. *Sm. IV 207. Gr. Wtb. v.* Abwitzig.

Absor-bere uß soppen o. vormiden wollost (× abstinere?) 45. vor slinden 37. **-ptum** verslunden o. verswunden, verzucht 27. ver-schlunden, -schwunden, -zuckt *64.* **-ptus est** *(ignis)* firsuant *Gf. VI 884.* **-pti** verswemt (m *aus* in?) 41.

Absque, sine an, ane, behaluer 38.

Abstemius wynkündiger 31. weynkyndiger *sim. 64.*

Abster-gere abtruchen, abyschen (abwischen *Gloss.*) *P. V.* **-sit** getrügent 41.

Absterreo to male vor schrecken 37.

Abstine-re (*cf.* Castigare) lip lost abe brechen 45. **-o** vphorn 37. **-ntia** kleyn eßen o drincken 5. 45.

Abstirpare ausgraben, reutten (aus-r. *110.*) *P. V.* wtroden *G. voc.* **abstripo** *i. eradico etc.* **abstrepo aui** vt roden 37.

*†**Abstra-here,-gere** aff teyn 38. **-ctus** abgesundert 29. 30. absund-ig 34., -erig 1. **astractum** gefrumme, *späterer Zusatz:* das da dy gancz gemain macht *P. V., vgl.* gevrum *BM. III 430 ff., etwa als* gemein*verständlich aufgefaßt; wol nicht „durch* gemainen frum“ *Sm. I 612. Oder hängt es, nebst* gevronit, *mit* gefremdet *Gloss. zusammen?*

***Abstr-epo, -ipo** *s.* **Abstirpare.**

Abstrusum besloten 37. *hd.* besloßen *Gloss.*

Abstula *s.* **Astula.**

Absurdus verhorlich ł vnhörleych 27. hörleich ł vn-h. 33. vngehort 30. übelhorig 29. *sim.* 34. vnbequeme 37. *sim. Das.*

Abticare *s.* **Abdicare.**

*†**Abuare** *s.* **Aberrare.**

*†**Abulere** („*aus* abolere" *Petters*) geluckprechen *P. V.*

Abundia *sqq.* **habund-ia** völli 29. **-us** voll 29. fullig 34. heblich 30.

Abuti misse gepräuchen, vnörleych (*aus* vnordleich *sim.*) leben 27. misbrauchen ł vnerlich gebraucht 33. verbruchen 29. **abus-io** bose gewonheit *V. a. 1410. sim.* 13. boze wonheyt 37. verkerte ůbung 29. böß gewanung o. pösew gewanhait 33. **-inus** awisech 37.

Acacia *etc. s.* **Accasia** *etc.*

*†**Acadens** *i.* **contingens** anval, toval 37. *vgl.* accadere, accidens *Gloss.*

*†**Acadiosus** slim 37.

***A-** *s.* **Ac-calabus.**

Acalephe. accaliffa nesel; *w. u.* **califa** *id.* 40.

*†**Acalicul-is, -us** eyn hoder der kelke 37. **acalitulus** weinschenk *P. V.*

*†**Acalnaster** s. **Accalnus.**

Acanthis. achantis achant (*auis, nicht* acanthus *herba*) 40. *K. V. Meg.* ł thistelzwig (*vgl. Gloss. v.* Carduelis) 40. *i. q.* **carduel-is, -lus** stiglicz, distel vogel *K. V.* **achalantis** galander *K. V.* **athalantis** *id.* 40. (*cf. Gloss. v.* Caladrius).

Acanthus. achant-us *est arbor in egypto semper frondens etc. Br.* **-as** eyn bom in egipten 37.

*†**Acatium. accar-us** eyn snicke 37. **-ius** *i. nauicula 76.* **achateon** mittel segel *K. V.* **accatheⁿn** schifsegel *nunc dicitur* **cesares** (× acharon *q. v.*) 40.

*†**Acautus** *s.* **Attacus.**

Acc-, ac- 37. **-alabus** secuer 37. hengstdekch (*aus hewschrekch sim.!*) *P. V.* **atalabus** eyn koel sprinke 37.

*†**Accalnus. acalnas-ter** kael 37. voer kael *G. voc.* vornernch *V. a. 1420.* **-cere** *i. anteriori caluus (sic) 76.*

*†**Accana** (*aus d.* kanne *vgl. Gl. m.* Canna *nr. 4*; × akanna *v.* Alcanna?) just (*s.* Iusta) ł canne 40.

*†**Accar-on** *s.* **Acharon. -us** *s.* **Acatium.**

Accas-ia ophel trankch 27. **-io** opfel most 32. **-sia** ł **-sus** appel must; **-ium** eyn sleen; **-ius** eyn sleen dorn 37. **-ium** schle; **-ius** schlech dorn 30. **acacius** schlech torn 32. **accasiu-s, -m, agacius (agatinus?)** slen 38. **a-** ł **ac-cacia** slehe ł unzitiger pflumen saft (**acacia** phlumensaf *Sum. V.* unzidig prûme 48.); **agathia** slehen 40.

***Accates** augstain 32.

Accedula grasmuk *P. V.* pergwurcz 34. syngrone *i.* **potentilla; assidula** sure (eyn crut) 38. **artzedula** berwurcz 30. **accdula** eyn voghel de singhet vor dem daghe 37. **acredula** (*alph.* acce-) nachtegael *G. voc.* **egregulc** eyn höpp, eyn vᵉtze 37. **egredule** *sunt rane parue in sicco agri commorantes 76.*

Accelera-re gächen 29. zů nachen 30. **-nter** risch-, snel-liken 38.

*†**Accensus** *sbst.* anczündung, ausstössung 33.

Accentus mit lautt 34 *sim.* lud 37.

Accept-abilis genern (*aus* geneme) 45. **-ilatio** gancz vorgebung *ib.* vor latynge der schult 37.

*†**Accerbi** hůf lecht 41. *vgl. etwa* aceruatim hufflich *Gloss.*

***Accerra** *s.* **Acerra.**

Accersi-re. -erunt zů iltent; **-tus** rûget, **-ti** zů gerůft 41.

*†**Accerueribus** (?acc'u'ibus; *aus* a ceruicibus??) von dē ge âder 41.

***Ac-** *s.* **A-cetabulum.**

*†**Accid-ia** *s.* **Imbecillitas. -e** swärlich *i.* grauide 27. **-iare** vvllaczin (*nhd.* faulenzen) *V. a. 1420.* **acidiose** *i.* grauiter swaerlick, traechlick *G. voc.* schwerlich, treglich *110.*

*†**Accinat-es, -us** *s.* **Acinacis.**

Accingere wappen an-legen 27. 33., -tün ł gurgen (*aus* gurten) *P. V.*

Ac-, an- *122ᵇ.* (**an-** *122.*) **-cipiter** hapk 32. hapck 29. hauick, *Marg.* ader spoyr vogel *G. voc.*

†**Accis-us** *i. circumcisus Br.* **-a** vnbesneden (*st.* vmb-) 37.

Ac- *s.* **A-citabulum.**

***Accitari** bewegen zu träghayt 33. verwegen zu tragkait 27.

*†**Accitrate** vleyslych *V. a. 1420.*

*†**Accitus** *sbst.* eyn voghet 37. (*ptc. i.* vocatus *Br.*)

Acclamare an ropen 38.

*†**Acclin-us** steyl 37. 22. *97.* **-atus** krum 37. **aclinus** uf stichig 29. **adclini** zû tal 41. (*aus* ad cliuum?).

Accola pawman 27. 33. lehen man 40. 6. **aeola** tag löner 32. **accula** meyger 37.

***Accolitus** eyn lecht dregher 37. erstweichnemmer 34. die erst wichy; **subdyaconus** die ander w. 32.

*†**Accom-odare, -adare** 33. leychen 27. 33.

*†**Accubi-tus** wirthschaft 40. *76. 48.* demaghe 23. *(s. Gloss.).* **-cinus** eyn maghe 37.

***Accula** *s.* **Accola.**

***Accule-ta. -atus** ghe pyneghet 37. **-us** *s.* **Aculeus. Catasta.**

*†**Accumulare** hupen ł hopen 38. heyflen *64.* **accuimo** hüfflin 31.

*†**Accupari** *s.* **Occupare.**

Accusare (*cf.* Resumere) pesagen, peruegen 27.

Acedula *s.* **Accedula.**

Acephalus ane houed 37.

Acer. acre *i. durum* sur, swar, hart 38. **acriter** (*cf.* Acerbus), **acerter** 27. hert- 27. 33., streng- 33., scherff- 27. -leich.

Acer eenre hande boem daermen costele tafelen van maket *G. voc.* massholter; **acerites** massolterbom 32. **acer** ł **acero** (**acera** *Gloss.*) massholter bôm ł grindrebe 40.

*†**Acer ignis** *s.* **Ignis.**

Acera. acero gundereba *Wirzb. Hs. (W. bei Gf.).* grindrebe 40. (*o. v.* Acer). **acerum** gundreb 32.

Acerb-us scharp 37. harb *V. tril.* **-itas** scharpheit 37. sawrchait, scharhait; **acriter** scherleich (*also dial.* schar = scharf) *P. V.*

*†**Acer-ites, -o** *s.* **-a. Acer.**

Acerra eyn vad 37. **acerra (acerare?)** *est* **tincuillus** *(aus* tumulus *Br.)* ł *sepulchrum etc.* grap; rauchfaß 45.

*†**Acer-ter** *s.* **Acer. -um** *s.* **-a.**

Aceruus eyn hopsteyne **(-wus)** 37.

Acescere suren 29 *sim.* an fan essigen 31. aufahen ze essichen 64.

*†**Acetabula** *s.* **Acitabulum.**

A-, ac-cetabulum essich fass o. krûg 40.

Acetare *i. fermentare* suren also me dat brot surt 38. *sim.* 22.

*†**Aceticum** wyn ysen spôel 37.

Acetos-a amper, amprich 45. sawrsemf, ampher *P. V.* suyrkel *G. voc.* **-us** suyrich of ettick *i. plenus aceti G. voc.* essrechtig *i.* **acidus** 29.

*†**Ac-** *s.* **Ag-granare.**

*†**Acia** *s.* **Ascia.**

Acialis örtig 33. scherffleych, ortelich, ekchat 27. eggachtig 29. **acilis** ekat 30. vierechkat 34.

*†**Acialis** *sbst.* ekel, ort *P. V. vgl.* echol **acira** *Gf. I. 130. sim. Gloss. v.* Aciarium. eckel *(nhd. Eig.) BM. I 410. Sm. I 25 ff.*

A-, ac-ciatum lewr 33. pyer 27. pier 45. *mnd.* rappes *auch hd. i. vinum ex acinorum folliculis aqua mistis et expressis confectum*, laur, beerwein *V. a. 1618 Sm. III 117.; dazu ebds. aschaff.* rampes *mitteld.* rámbas *m. geringer saurer Wein.* **acinum** lurra *H. S. Tr.* glawer 27. **acidum** liurra *H. S. D.*

*†**Acid-e** pittero *Gf. III 88. i. anxie* ł surliche *H. S. D.* **-us** *s.* **Acetosa. -um** *s.* **Aciatum.**

*†**Acid-iose** *s.* **Accidia. -um, -us** *s.* **-e.**

Acies scharp 37. ort, egghe; *i.* **acumen** spisse, scharpe; wate an enem meste 38. wate *147.* waze *(ferri)*, scare *(militum) Symb. D.* strit spicz 32. schar ł ôgen ł ein spicz eines wofens 40. gesech (*aber* **visus** gesicht) *K. V.*

*†**Acilis** *s.* **Acialis.**

Acinacis. accinat-es *est ensis medorum;* **-us** bezeler 37. (*cf.* Cluniculum).

***Acinum** *s.* **Aciatum.**

Acinu-s ł **-m** eyn wyn druffel 37. weinbersteinlin *i.* **arillus** *K. V.* **-s** winberstainli ł unzitiger trûbel 40. eyn cleyn beseken *(vitis, hedere, sambuci etc.) G. voc.* **-m** hindbiri *Symb. H.*

*†**Acira** *s.* **Acialis.**

A-, ac-citabulum saiten spil 40. **acetabula** hant toghe sanghes 37.

***Acitare** sauffen *(aus* sauern *sim. umged.)* 33.

*†**Acol-a** *s.* **Accola. -eya** *s.* **Aquilegia.**

***Acomentator. acommentarijs** houerichter *V. a. 1420.* eyn besceruer (besteruer? *aus* besc'uer = bescriuer) in der ee 37.

***Aco-, arti-ncilla** *i.* **alchimilla, pes ł planta leonis,** *gr.* **lencopedion** synauwe *O. san.* **ergantilla** *(unglossiert)* 42.

*†**A-** *s.* **Ci-conia.**

*†**Aconit-um** eiter gift 40. 48. crůcze wrcze 40. **-a** *i. herba venenata ł genus aspidis venenosi Br.* vorghiftich crud; **aconica** eyn slange 37. **alconi-ca** *herba venenata* 33. **-ta** vergiftige gecrude *81.*

Acor *(alph.* acer) cham *P. V.* **ater** win ank (?kan? *undeutlich verbeßert)* 32. **achores** der anspring 43. *(cf. Gloss. Add. v. c.)*

Acorus *i.* **spatella, glaspatella, pyperapium** geel lilien *O. san.*

Ac- a-quiescere mit halten 30. erharen 29. gehorsam sein 34.

Acquirere vorerwer-ffen 27., -ben *76.* erwerben, herfursen 45.

*†**Acrarium** eyn stede dar ghelt grauen is 37. *vrm. aus* aer-, *vgl.* **erarium** *i locus ubi seruatur pecunia 76.*

Acred-o *s.* **Acrimonia. -ula** s. **Accedula.**

Acrimonia wreetheit int aenghesicht; starckheit, moedicheit *G. voc.* behendicheyt des sinnes 37. råße *Ki.* **acredo** sûri 29.

***Acrisi-a** *s.* **Aorasia. -ma, -nus** *etc. s.* **Acrizimus.**

Acriter *s.* **Acer. Acerbus.**

Acrizimus. acrismus (+ chrisma?) götti brot 32. senft geheblotz brot *K. V.* **acrisinus** senift gehebet brot 40. *sim. 48.* **acrosimus** surdech 38. **acrisima** sote brod 37.

*†**Acrocer-on. -amina** berghe in deme mere 37. **-iamen** strengkeyt o. vorderpeniß des mers 45.

*†**Acrocordines** lychdorn *V. tril.* **acrochord-o, -um** hangende wartzen *Ki.*

Acsi alzo *V. a. 1420.*

*†**Acta ł acticata** scrift der werk de gescheyn sind in deme rechten 37. **acta apostolorum** das leben der XII poten 34.

***Actago** *s.* **Attagen.**

Actio mit rechten volghinge 37.

Actionarius ein fragner, furkauffel *i.* **penesticus** 27. höker 37.

*†**Actiualis** *etc. s.* **Actualis** *etc.*

Actor sakwolde 38. werker 37. werckmann, taelmann *G. voc.* sach werber 30. anklager *K. V.* ein kleger vor gericht 40. *48.* schuldiger 33. pe-sch. 27.

Actua-lis schnel redig ł chüen 27. snelle dechtig ł kune 7. ł **-rius** *i. existens in actu* wercklich *110.* **actiualis, -rius** *res in actu* werckich *G. voc.*

†**Actuaria** *est nauis que velo et remis similiter agitur Br.* *(vgl.* actuarius *nr. 6 Gl. m. Gloss. v.* Auctoria). schiffe 40. **naues actuarie** holchun *H.S.D. Gf. IV 892.* holechen *Symb. D. 280. (vgl. BM. I 703).*

†**Actuarius** gerichtschriber *125.*

*†**Actuca** *s.* **Acuta.**

Actus *sbst.* wurckung 27. tatt ł merckung *(sic)* 33. daat 38. *pte.* gesant; **acti** gesent, gewůrgt 41.

***Acubitus** *(cf. Gloss. v.* Accubitus) *s.* **Abduxorium.**

Aculeus (angel) schöpht *(aus* schaft ╳ stift *sim. Gloss.?)* 33. weysel 34. 1. 2. stichling *Meg.* dy hechel *V. a. 1420.* 8^b^. *(s. Gloss.).*

A- *s.* **E-culeus.**

Acumen *s.* **Pin.**

Acuue-i, -us opper 37.

Acupicta eyn ghe neget kled mit natelen 37.

Acus *(nd.)* natele 38. 22.^a. b.^ natel 37.

Acus sprier 32. *i.* **palea** *(vgl. Gloss. h. v. Goth. Wb.* A. *12)* am, sprugern *P. V.* eyn kaff 37.

Acut-a. -am sucht *(habet homo) H. Ph.* **actuca** sucht 32.

Acutus spiczig 34. *110.* scharpff sneckig 29. *sim.* 30.

*†**Acha** *s.* **Alga.**

†**Acha** *i. virtus* strength *Gl. Aelfr.*
Achaya eyn land in greken 37. krief lant 45. **achat** kriechen lant 40. **achacia** *i. provincia grecie* 7. *76.*

*†**Achant-as, -us** *s.* **Acanthus.**

Achar-is genodin loz *V. a. 1420.* vngnedech, **-us** vn anneme 37.

†**Acharon** *ciuitas* palestinę *quę* cęsarea *postea dicta est Br.* eyn stad in pallacine (-ien?) 37. *Daher* eesares 40. *o. r.* Acatium, *mit dessen Glossen auch 75. (Gloss. h. r.) die hierher gehörige mischt.* **accaron** ackers *ciuitas que etiam* **tulomaidra** (*aus* Ptolemaida) *dicebatur. mhd.* âkers *frz. Jean d'*Acres = Akkon, Ptolemais.

*†**Acha-rus** *s.* **-ris. -t** *s.* **-ya. -teºn -teron?** *s.* **Acatium.**

***A-, ar-chatonia** rechticheyt 37.

†**Acheon** schinende 37.*gr., i. splendens lat. et dic. equus solis Br. 76.*

Achillea collon croch (croh **crocus**); *cf.* **nymphea** *id.; i. q.* **eliotro-phus** sigel-hveorua, *cf.***-pia** -hverpha *Dun.*

*†**Achim-e** *(merwunder)* merfra-z *(„Aristot.“) Meg.* **-as -ß** 50.

*†**Achimias** *s.* **Architemea.**

Achinus eyn kôter 37. **achinus** en ketter 11. *(Gloss., hierher).*

*†**Achipera** *s.* **Anticipa.**

***Achiton** *est natura senciendi* 8. 45. de natur to vôlende 37.

***Achiuus** *s.* **Achinus.**

Ad to, an 38.

Adam adam vnde is de erste mynsche den got schoup 38.

Adamas. adomas adomant 29. 34. **adamas** *de montibus nascitur qui sunt quasi* legechte *(„st. leymechte“ Reuss) et velut quædam* cristallus glasechte, *et ex eadem* leym *quoddam* gedoße *quasi* cor *aliquando oritur magnæ fortitudinis. ipsa* leym *etc. in modum* krisolo. *H. Ph. VII.* legech = leyych **petrosus,** *von* leye **petra** *147. (s. u. h. vv.), woher auch* leym *aus* leyen?

*†**Adango xi etum** nodeghen 37. *i. e.* angario *76.*

Adaquare trencken, wetten 31. *64.*, w. *nicht zu nd.* wetteren *Gloss. h. v., sondern aus hd.* wette (wetti*Fr. II 445ᵇ. wett.* wêde) *Vieh-tränke, -schwemme.*

Adar *(hebr.)* de mers maºn 37.

*†**Adastr-a** *s.* **Adiantos. -ia** *s.* **Adrastus.**

*†**Adbucus** *s.* **Aduncus.**

*†**Adcāpillacio** zû dē gemelczē 41. *Zu gemelze pictura Gf. II 418? aus* gehelezen, *vgl.* capulus *Gloss.??*

*†**Adclini** *s.* **Acclinus.**

*†**Addeps** *s.* **Adeps.**

Addicere ezw hauffen 27., zu hauff 33. sagen.

***Addicere** *s.* **Adicere.**

†**Adelfus** eyn bôk terencii 37.

***Adelheidis. alheydis** alheyt, aleke 38.

†**Adempcio** bethuginge 37. *(d. i. Vermächtniss).*

***Aden** hufhalten *etc. Gloss. aus* **acte,** *obgleich* **aderantra** *nahe an* **adiantos** *steht.*

*†**Adeps**(*cf.* Ador. Medulla.)smero, vnsled *H. S. D.* unslith *Gf. VI 791.* eheren mel 27. choren mel 33. vetticheyt der erde (*cf.* Ador) 37. **addeps** faistin 41. **adipe** vaistam *Indersd. Hs.* **adepa** feiszekait 40.

Adeptus irkrigin *V. a. 1410. sim. 13.* erarbayt 27. her arbeyt 7. erborben 3. (bř) 33. herfurst (**adipisci** herwerben; *vgl. o.* Acquirere) 45.

Adera *etc. s.* **Adria.**

Adherere to holden 38. 22.

Adhortari to-raden, -hissen, -stocken *G. voc. sim. 132. Vgl. Gloss. v.* Incitare.

Adhuc von hinnen 30. noch her *i.* **abhinc** 29.

*†**Adiantos ł adrantos** mûrrûte 40. **adastra** meswurcz (m *aus* n) 34. **adiatos** *s.* **Capillus veneris.**

Adicere czu werffen 27. **addicere** *id.* 33. **adicias** du zû wirff 41.

*†**Adim** *s.* **Affodillus.**

Adinuentio neuwesunde *V. a. 1420.*

***Adiperum** *nd.* teeke *Gloss.* 37.

*†**Adira** *s.* **Adria.**

Adiudicare richten mit red (recht *Gloss.*) ł verdenken 33.

*† **Adiunctus** *s.* **Aduncus.**

***Adlegare** *(in den Vocc. ex quo von* **allegare** *unterschieden) i.* admittere, ł alienare *Vocc. e. q.*, ł aligenare zulaßen 45. zu- *110.*, toe- *G. voc.* -senden.

*┼**Admater** (*cf.* Adpater) thota *H. S. D.* **tota** *Vind. vgl. Gf. VI 381. BM. III 52. Gloss. vv.* Patrin-a, -us. gŏttele 40. gota, gotta *Gf. IV 154. vgl. Sm. II 84.* gŏttel *etc.* **commater** *Gloss. h. v.*

Ad-, a-miniculum fu- 27, fue- 33. -dernüss *etc.*

┼**Administrator** dener 37. ein dienstman *i.* **adornator** 76.

*┼**Ad-, per-mittere** staden, to laten 38. **admis-sum** ein boß tat 52. **-sarius, -arius** 45. schoner (*aus* somer) 45. stüthenkst *P. V.* stût hengst 9. **-sura** eyn tijd wan de koy mit dem ossen lopet 37. (*sim. Br. 76.*). gimisgida *Pf. Grm. XI S. 33.*

*┼**Admusicatus** (*cf.* Musa) dichter 41.

*┼**Adne-ctere. -xio** xni xnm to wynden 37. **-xo ui** ł **xi xum** *i.* **aligo** *76.*

***Adolator** *s.* **Adulator.**

Adoler-e wassen o planczen 45. wachsen, prennen, opfern 52. **-ent** smaktent 41.

Adolescen-s iungellinkch, **-tulus** ein iungs mensch 27. **-tia** iugent, iunk-chait, -fraw 27. ain iung frow *76.* wachsung 29.

*┼**Adomas** s. **Adamas.**

*┼**Adomen** eyn deyl van eynem swyne 40., *verm. aus* abdomen, *doch* = **ademon** *quedam pars porci 76.*

*┼**Adometus** wlborden 37.

*┼**Adon-aria, -us** *s.* **Adore-a, -us.**

*┼**Adonus** eyn lef hebber 37. **adonis** *i. amasius veneris Br. etc.*

Adopt-atus czwgesaczt erben ł czwgebunscht erben 27. **-io (cio)** ze wŭnschend 41. **-ivus** zogewunsciter *H. S. Tr.* zugwnceter *Vind.* zugewunsgeder *D.* -cheter son *48.* zûgewusteter sun 40. erwunschet *Gf. I 906.* vt ghekoren 37.

Ador waissen mel 40. waissi mel 32. meltunst *P. V.* vet van meel of speltcoern *G. voc.* vetticheyt *frumenti* (*cf.* Adeps) 37. *i.* **adeps** korn mel faisse 29. chermeel 34. rocken mel 30.

***Adorastus** *s.* **Adrastus.**

*┼**Adorbicularitate** sinuelin 41. *vgl. Gloss. v.* Orbicularis.

***Ador-ea** *i. sacrificia* heylg don 45. **adonaria** (╳ donaria?) opper 37.

Adoreus *i.* **triticeus** *etc. Gloss.* **adonus** *i.* **triplicius** eyn trifildeger (*umged.*) 45.

┼**Adornator** *s.* **Administrator.**

Adpallare. adpellare *i.* **cellare** ł **vectare** helen 45.

┼**Adpater** (*cf.* Admater) thoto *H. S. D.* toto *Mon.* tôte *i.* **patrinus** *Vind.* gŏtti *Gf. IV 154* gevatter 52. wetterin 40., w *aus* v *st.* pf *vgl.* pfettern *aus* paternus, patrinus? *oder* ╳ admater, *vgl. v.* Commater??

*┼**Adpellare** *s.* **Adpallare.**

*┼**Adprefinitum** vorge endet 41.

┼**Ad-** *s.* **Ap-prehensio.**

*┼**Adprim-e** ł **-um** *i. valde Vocc. e. q. Gemmen.* **-o** zu dem ersten 45. ł **apprime** *ll. c. (cf. Gloss. h. v.)*

┼**Adproposita** zû den uorgeleten 41., *st.* vorgelegten? *vgl.* propo-nere vorlegen, -sitio vorlegung *Gloss.*

*┼**Adra** *s.* **Adria.**

***Adragis. andrag-is, -o** burgele 45.

*┼**Adramen** eyn borch 37. **adremon** (ł **adromon** 76.) *castri nomen Br.*

*┼**Adrantos** *s.* **Adiantos.**

*┼**Adrastus** alp *V. a. 1410. Gloss.* **adorastus** eyn alf; **adastria** ghelucke 37. **adrasita** gelukch *P. V.* **andrastia** scharpe weghe 37. (*vgl.* Abrupta).

*┼**Adria** *sqq. Gloss.* **adira** *i. mare* mer ł *regio;* **ader-icum** steyhet (*sic*) mer; **-aticus a um** *i. petrosum* ł focht ł schemelıcyt 45. **adera** ł **adrea** meer; **adra** eyn stein; **aderaticus** steynhaftich; **adritum** dat steynighe meer 37. **adricum** stain wasser 32. **adriaticus** velset 52.

*┼**Adriatica** ł **malum terrae** galluc *Somner.*

*┼**Adri-pias** *s.* **Atriplex.-tum** *s.* **-a.**

*†**Adroge-s** hûsschaffenerin *48.* **-a** husschafnerin 40.
†**Adrumo aui** to ruuen 37.
Ad-, as-sistrix denersche *i.* **as-titrix** 37.
Aduena zůkômling 29. frenider ł herkomender man 40. *sim. 48. 75.* vt lender 38. elende 37.
†**Aduentiuus** *qd. mons Romę Br.* eyn berch 37.
Aduenti-tius, -cius vromede 37. **-cus** fromd newer sankch *P. V., vgl.* **aduena** fremd nufank *13. und Gloss. vv.* Aduentitius *(17. 65).* Nouitius.
Aduentus domini advent 38. 5ᵇ.
Aduers-um, wider wärtigchlaich 33. ł **-us** *i.* **contra** tegen, wedder; **-us** enteghen, ieghen; **exaduerso, ex-opposito** tegen, iegen 38.
***Aduesperare** abenden 27.
*†**Aduictualia** alles dz man gnůczen mag 41.
***Aduitare** zuvmiden (v *st.* v', vor; :vitare) 45.
Adula knutt 34. cnutte, ein cnop vp dem vlasse 38. *sim. 109. (wetterau.* knotte *aus* knutte *f.).* ein knoph 27. 52. ł slüssel ryem 27.
Adula-ri smeycken, flatteren *G. voc.* smotteren, leuecosen, vleseken, *(w. u.* vlēseker, le uo kosen *sic)* 38. czw tüttelen ł smeyhelen 27. **-tio** falsch lop o smacheyt *(umged.)* 45. pös red 52. **-tor** czw plaser *ib.* ein czw tütlär ł smaykch uär 27. zu tütlär 33. **adolator** smecher 37.
Adulter-ari, -ium er *(sic bis)* prech-en, -ung 27. **-ium** ebroke 38.
Adultus pesten-diger 27., -tiger 34. beschendiger *(sic)* 33. be- 29., pe- 34., ge- 32. -standner. old van jaren 37.
*†**Adumare** *s.* **Adunare.**
Adumbrare pedekchen, peschay-peschyrmen 27. bedenkchen, beschaten, beschiermen 33. bedincken, beschinen, beschatten 45.
Adunare czw samen tün ł verainen 27. **adumare** czu sam tün ł veranien 33.
Aduncus. adbucus krum 37. **adiunctus** *(alph.* adu-) heckecht 45.

*†**Aduocat-us** schulte 38. hauptman 52. uageth (**sub-a.** afteruogeth) *Symb. D.* faut o. eyn geruffener; **-a** fautin 45. **-i** dy voytlender *125.*
Adusque vncz dahin 29. pizz nw 27. bis nün 33. bieß here 45.
*†**Aelam** eyn lik hus (*cf.* Porticus) 37. **aelum** *porticus templi dicitur 76.* **ælamoth** *vestibulum Gl. m. hebr.* **êlâm** (אֵלָם, אילם) *porticus.*
*†**Aeminacia** *z.* **Aeromantia.**
*†**Aera** eyn goddynne der lucht 37.
†**Aerarius** *s.* **Erarium.**
Aeromantia cokelye *G. voc.* vorsagung vß der lufft 45. **ae-** 52., **a-remanticus** der do war saget vß der lufft 45. czawbrer 52. **aeminacia** wickerige 37. **aremantia** *i. diuinatio etc. V. e. q. D.*
†**Aestus** *s.* **Estus.**
†**Ae-***s.* **E-thiopia.**
Affa. affala *i. talpa* eyn wind worp 37. **affela** scher, wisel 52.
Affabilis aus sprechleich 33. gesprachig 34.
*†**Affa-la** *s.* **Affa. -son** *s.* **Afoson.**
*†**Affatamus** fieren 41.
Affatim, affectim 33. sprechleich 27. 33. flechlich o begirlich 41., ✕ affectatim *sim. vgl. mhd.* flehelich? **ffatim** *i. habundanter* 35. *Br. und Vv. ex quo trennen oft ganz* **affatim** *i.* facunde *und* **afatin** *sim. i.* habunde *cf.* affari *etc. Die Gemmen glossieren ein* **affatim** *durch* valde.
***Affatus** to ghe sproken 37. vil reder (*vgl. Gloss. v.* Affabilis) 41. *sbst.* eyn redde 45. zuspruch 52.
*†**Affect-are** *etc. s.* **Afficere.** **-im** *s.* **Affatim.**
*†**Affela** *s.* **Affa. -rcillo** *s.* **Affurcilare.**
Afferesis. affores hauphleich *P. V. (cf. Gloss.).*
*†**Affertan-a, -us** *s.* **African -a, -us.**
Affibula-re vmbgeben, zu knupfen 52. **-tus** zw knupfft *ib.* gheknoped 37.
***Affica** *s.* **Alphita.**
Afficere wegeren (we- *dial.* = be-)

i. **affectare** 34. **aficiant** gemachent 41. **affect-us** begirung; **-io** verandrung des leibs 52.

Affidere trew geben 52. *sim.* 75.

Affidoxe *s.* **Affrixe.**

Affiduciare versekeren, te gheloue doen *G. voc.*

Affini-s vrund 37. gemages kind 29. kelmog ł nachgebure 40. *sim.* 48. (× *propinquus als Verwandter u. Nachbar? Eher* adfinis *etymologisch gedeutet; so auch Gl. m. v.* Affinis. kel *aus* ken? *vgl. noch BM. II 12 v.* Konemâc). **-tas** magt-, frewnt-schafft 33. vrunschap 37.

***Affla** *i.* anima 37. *48.* animal *qd.* *76.* (*cf.* Affa, × afflare, *cf.* **flatus** zele 8.?). sele 40. *48. Gf. I 195 führt* **afla** *anima Gl. Blas. u. Gl. Cram. als* ahd. *Glosse auf, mit vagen Vergleichungen.*

Afflat-us gesmak, ussprechung, autem 40. **-a** gebla^u^sen 41.

Afflectere zu piegen 52.

Affligere (*cf.* Confl.) erstörn 52. zu slisʃʃen (*aus* **affluere** zu fl.) 45.

Affluentia genůht 40. genůchte *48.*

† **Affluus** *i. habundans* wlhaftich 37.

***Affodi-lum, -tum** eyges wid 37. **affudillum** das weiz in dem ay 33. *sim.* 27.

Af-,as- *(Rawl.)* **-fodillus** goltwortz, *Marg.* wilde swerteln *O. san.* golt wrcz ł wickol 40. *48.* (*Verm.* wickol *aus nd.* witkol **brassica** × witlok **affrodillus** *47. d. i. weißer Affodill wegen der lauchartigen Blätter; vgl. u. und Gloss. vv. c. und vv.* Albutium. Centum capita.). vude houe *Dun.* **asphodellus** wode houe (*aus* rove, *vgl.* Hasta regia) *Cock.* **adim** golde 47.

*† **Affodil-tum** *s.* **-lum.**

*† **Affollo** *s.* **Affulo.**

*† **Affor-are** *s.* **Affurcillare. -ess** *s.* **Afferesis. -isa** *s.* **Affrodisia.**

***Afforus** ain klain vischel *Meg.* **turonilla** ł **aforus** stekele 38., **cifforus** stichling 34., **ciphanus** stichlin 30.

*† **Affoson** *s.* **Afoson.**

***Affric-ana, -ona** *i. littera* 37. ein půchstab 27. 33. **affertana** eyn buchstabe 45.

Affricanus *i.* **negociator** weruer 37. **africanus** (*cf.* Gesticulatio) ł *incola affricę Br. cf. Gl. m. h. v.* **affertanus** *i.* **n.** ł *subiugator afferire regionis wulg.* eyn werber des landes afferrie 45.

Affricus westirsundirwint *H. S. D. sim. Tr.* west sudro^e^n wint 40. sut sut west 38.

***Affrisa** *s.* **Affrodisia.**

*† **Affrixe** zynne 37. *zu* Affidoxe *i. sententię etc. Br. 76. (Gloss.)?*

***Affrodisia. afforisa** tracken wurcz 32. **affrisa** drachenwurtz *48.* drache wr^e^cze; **affusa** drachē wrcze 40.

***Affrodita** eyn morghen sterne 37.

Affu- *s.* **affo-dillum.**

*† **Affulo** 37., **affollo** *76. i. leuiter tango.*

***Affumentum** stawdech ł hek pusch *P. V.* dornhecke 17. 45.

Affurcillare. affercillo aui *i.* concussio; **affuremo aui** *i. suspendo* 37. **afforare** *i.* **concutere** zusamen fligen (*aus* slagen, *vgl. 76. Gloss. v. c.*) 45.

*† **Affusa** *s.* **Affrodisia.**

*† **Afilona** *s.* **Auellana.**

Aforismos *s.* **Amphorismus.**

† **Afoson** *Br.*, **affoson** *76. i. minister crudelitatis.* **affason** eyn juwelk knecht 37. × agaso?

A- *s.* **Af-fricanus.**

***Agacia** s. **Aristolochia.**

*† **Agag-ula** hůrer 40. **-ola** ł **agula** fras 52.

***Agalus** *s.* **Agolus.**

Agamus eyn weyde man *(umgedeutet)* 37.

***Aganoe. agaona** *h.* hircze zunge *(fehlt bei BM. vgl. Gloss. v.* Ceruiglossa); **agonia** wiuerin wrcze 40., *aus* wurm w.?

*† **Agantus** *s.* **Agaricus.**

*† **Aganus** (*aus* agonus) ane winkel 37.

*† **Agaona** *s.* **Aganoe.**

*† **Agap-e** arm lüt län 32. armer lude lôn 37. **-itus** leff 37. **-icus** *i. dilectus 76.* **-eta, -etes** *i. lenocinator Pap.*

† **Agareni** frömde 52.

Agaricus. agātus dannen swam 40.

*

***Agarista** eyn dankynge 37. *i. gratiarum actio 76.* danckperkait 52.

Agaritudo angst 52. *Ki.*

Agarus (*aus* **agaso?**) loper 37. lauff *i. cursus* 52.

Agaso *wurde zu* **agaron** *minister, officialis 142 Anm., daraus* **agoro** *sim. Gloss.* — eyn esel herde 37. **agaz-o** 52., **-a** esel-hertter *P. V.*, -hueter 52. **assago** ross hirte 40.

*†**Agata** aghete, eyn vrauwen name 38.

Agates eyn agheten- 37., ł **ghagates** aghe-, berne- 38. -steyn. **agathes** ag- 29., ayter- 27. -stain.

***Agathia** *s.* **Accasia.**

*†**Agatic-ia, -io** 32., **-a** 45. gold- 32., holcz- 34. -wurcz. golt-word 37., -worcz 45.

*†**Agaticos** (✕agap-)liepleich 52.

*†**Agaz-a, -o** *s.* **Agaso.**

*†**Agell-us** ackerlin, tam, bergelin, bogel (✕agger) 45. dorp 37. **-um** klein äckerli 40. **-arius** *s.* **Agrarius.**

*†**Agena** *s.* **Agina.**

Agenei *pl.* opfer 52.

*†**Agen-ologia, -eloya** (*aus* genealogia) geslächt *i.* **natio** 52.

Agcre. agens (*piscens Petrus*) iagonti 48.

Agger huffe ł rein andē graben 40. eyn huff erden 45.

Agge-rere. -runt zemensamlunt 41. (*vgl.* Aggregare). **-stus** sammynge 37.

Ag-, ac-grauare beswaren, swar maken 38.

Aggred-i. -iens zů ga'nt 41.

Aggregare zemen samnū 41. (un *altschwäbisches Suffix aus älterem* ôn; *vgl. u. a. Mone Anz. VIII 491.*; *hier* Aggerere. Furor. Respirare.). **-agregentur** gesamnot *Indersd. Hs.*

***Aggutturari. agulcuborare** wurgen 27. **agucu-binare** *id.* 45. **-lnare** erworgen 33.

*†**Agia** *s.* **Agiania.**

***Agial-ai. -ey** kriechen, **-ea** kr. lant 40.

***Agiauia** balkun *i. loca per quaead remiges accedit ur H. S. Tr.* **agia** bolchin *D.*

Agilis (*cf.* Subtilis) tettlich 31. getetig 29. arbaitsam 30. 33. bescheftich, wacker, anrichtich 38.

Agina. agena eyn hoel dar de tunghe in gheyt in der waghe 37.

Agi-, -ay-ographus scriuer der hilgen scrift 37.

Agy-os, ayos 29. heilig 29. *V. a. 1420.* **aye** hailik hailik 41.

*†**A-** ł **e-gistadium** *ciu.* eistetin *sim. Gf. I 500. VI 642.* **agistidium** eistette 40. **astasia** aichstetten 32.

Agita-re ylen, wercken (:agere) 45. dickwijl iaghen of roren *G. voc.* iaghen, ilen, hasten, tauwen, clouken, *i.* **festinare** 38. **-ns** geiaget; **-bit** wird geaiget 41. **-tam** geaigot *Indersd. Hs.* **-uter** iagenleich 33. **-tor** wagenman 52. reit wagner 40. reitrihtil *i.* **auriga** *Gf. II 418. Vgl. u. a.* waginari, reit-w. **carpentarius** *Gf. I 667.* **auriga** wagner 95. (*sim.* agitator *Gloss.*). *aber* reitwagen 40. *Sum. vgl. BM. III 645. u. h. v.*

***Agla** *s.* **Alga.**

Agmen zogende heres kraft 40. *sim. 48.* schar ł gleich 33. **agmina** gisemini 48.

Agnatus neffe *ex parte patris* 40. mach, angheboren *i.* **cognatus** 38. vatter-mog *K. V.*, -mag *93. pl.* fadermaga *Erf. Gl.* maghe 37.

Agnellus lamb 29. **angellus** lampell 34.

*†**Agnes** eyn edel steyn ł *pr. nomen virginis* 37. angnete, eyn vrauwen name 38.

Agni-, ana- (✕ **cyno-**) **-glossa** hundes -ł schäff-zunge 40.

Agninus lemmern, also eyn l. pils 38.

*†**Agnis** *s.* **Anguis.**

***Agni-** *s.* **Agno-sperma.**

Agnomen onam der eim von geschiht (ab euentu *Br. etc.*) wirt 40. by nam 29. to-, by-name *i.* **cognomen** 38.

***Agnosperma** seluienbladir *H. S. D.* salbeiunblat *Tr.* salh-, sabei-unbleter *Gf. VI 189.* salachen blat 40.

(richtiger als dalichen **blat agnosperina** *48.)* **aynum** salueygen blomen 37. *hierher?*

Agnus lemli 40. **a. castus** daz käusch lamp *Meg.* schaffmulle *i.* **salix marina, arbor abrahe** *O. san.*

*†**Ago** *s.* **Agon.**

Agolus. agalus eyn herde staff 37. ł **agolum** schuppe. speet *G. voc.* **agolium** hertter cholbēm *P. V.* hirten kolb 52.

Agon *48.*, **ago** hinzug 40. *48.* tod 40. tods not 32.

*†**Agonia** *s.* **Aganoe.**

*†**Agoni-a** sel züg 33. der sewe *(sic)* scheydung 45. uuliz. strit *H. S. D.* **-zare** flizan *Gf. III 778.* **-theta** (*v.* Sequester), **-tera** eyn anherder des kiues 37.

*†**Agonstafil-en** morchele *48.* **-on** mortele *(sic)* 40.

*†**Agoremus** vromede 37., *zu* Agoranomus?

***Agornes** woluesuurz *Sum.*, *zu* Aganoe?

***Agoro** *s.* **Agaso. agro** eyn husman 37.

Agrariu-m ackerlon 52. 75. **-s** ł **agellarius** bůr 37.

Agrassum fräuel 52.

***Agrest-is** wilde, also crut is 38. **-ibus** von den welden 41. **-are** *i. percutere* slagen 7. 45.

*†**Agrettas (e? o?)** *i. qui sponte intrat ignem* 37.

Agricol-a (*cf.* Rus) buman, **-is** den bulůtten 41.

*†**Agrilla** *s.* **Argilla.**

*†**Agrimonia** denicleta *Wirzb. Hs.* broch- 40., brach- *48.* -krut. sticvyrt *Somner.* garclife *Hb.* ł **argemonitis** æthelferdhinvyrt *Cock.*, **agr. alpha** eathelferthing- ł glof-vyrt *Dun.* **alfa** ædhelferdingvyrt *Somner.* **agramonia** agramūn 32. **argemen** lettache 40. *(cf.* **argemonia** leticha *etc. Gloss.).*

*†**Agrion** breme krut ł hannen fûs 40. *Vgl.* apium rusticum, silvestre (143. :ἄγριον) brennekrut *Gloss.*; apiatellum bremenkrut *etc.*; *u. v.* Apiatellum.

Agriophagi. agrofaicte lude de nicht den vlesch en eten 37.

†**Agrippina** kôlle *ciu.* 40. **agripina** eyn kolue *(sic!)* 37.

*†**Agristum** *s.* **Angistrum.**

***Agro** *s.* **Agoro.**

*†**Agrofaicte** *s.* **Agriophagi.**

*†**Agucu-binare, -luare, agulcuborare** *s.* **Aggutturari.**

***Agula** *s.* **Agagula.**

Aianea. ayemina leste hitte *in* cogitu 37.

*†**Ajatus** *s.* **Ajathus.**

*†**Aye** s. **Agios.**

*†**Ayemina** *s.* **Aianea.**

*†**Aynum** *s.* **Agnosperma.**

Ayo, inquio chosen 34. kosen 1. 29.

*†**Ayos** *s.* **Agios.**

***Ayson** *s.* **Aizoon.**

*†**Aitiotidus** *s.* **Arciotida.**

Aizoon. ayson husswurcz 40.

Ala uuiederich *Symb. D.* vetich, ſchsse, schar 40. **alarum** wetdachen 41. **aula** ṽclß 32. **ala** vettach, ůchsen, arm; vettich, *est instr. musicum magnum cordatum habens figuram ale magne (unser moderner Flügel! vgl. auch* vetach = *Flügel v.* Posticum) *K. V.* voghel 37. **alares** *Gl. m.*, **alanes** *148. i. equitum turme.*

Alabast-er wyd mormel steyn 37. merbelstein 52. **-rum** eyn saluen busse *ib.* edel salbe 41. eyn bosse do mermel steyn in lijt ł *que facta est de marmore* 45. mermerbusse *G. voc.* durchschinender stein 40. mulstain 34. stainein möser *P. V.* alabaster 29. **allabastrum** allabastar; **alplastrum** straulstain 32., *vgl. hd.* strahlsteine *nl.* straalsteenen *belemnitae Nemn.?*

Alabrum garēnroeckchen *P. V.* ł *i. q.* **albrum** (*alph.* alab-) 40. haspel. **allabrum** weffe 30. **ulibrum** wirun *H. S. Tr.*

Alac-er gezaler *H. S. Vind.* frolich 45. snel 37. **-ris** licht 37. 45. *G. voc.* leicht 52. *110.* snelle 45. **-er** schnel; **-ris** frölich 31. *64.* **-er** frôlich; vogel (X alager, aliger!) 40. **-riter** lichtelick *G. voc.* leichtlich *110.*

*†**Ala-ger** *s.* **Aliger.** **-lte** *s.* **Alx.** **-nda** *s.* **-uda.** **-nes** *s.* **Ala.**

*†**Alapa,** *oft* **allapa, alaphus** (*v.* Colaphus) backen-slach 37., -streich 30. baggenslag 29. maul- *Oc. V.*, mul- (**colaphus** hals-). 32. -streich, maulslag 52. mauslog *(sic!)* 34. halsblek *V. a. 1420.* **alapus** hals slach; eyn den me mit vůsten sleyt vmme gelt 37.

Alare, alarare 33. arm aws recken 52. zu rehsenen *155.* ranggen 29. rawffen, stumphen 34. churzen als man dy vogel churzt 27. 33. den fogeln die federn kurcz machen 45. **halo** *i. spiro ł brachia extendo* 37.

*†**Alas** hasel wrcze 40. *aus* asarum?

†**Alas** *Gl. m. pl.* **alates,** *var.* **alatas** *i. alas habentes 142.*

Alator vechter *74.* vorher; **pressor** *id.*; wechter o. drucker 40. **pressores** *(venat genus)* uahare *H. S. Tr. Gf. III 410. Gloss. v.* Pressores. *Bei Papias stehn vestigatores, indicatores,* **alatores, pressores** *als „officia" der „venatores" neben einander.* Gleichen *Ursprungs* (*aus* vahare) *sind wol die obigen jüngeren d. Glossen*; *doch vgl. auch* vorsther (*wie* walther), vorster, yeger **forestarius;** fursther *neben* vorscher, weydman **indagator** (× indicator *Pap.?* indago *bedeutet sowol* erforschung *wie* forst, *hag, haimwalt sim.*); fursther, forstmaister **economus;** varster **calo.**

Alatus geuloghelt *G. voc.* geflugelt *110.*

Alauda *(cf.* Alumba). **allauda** lereke 37. **alāda** *(alph.* alauda) lerich 40.

*†**Alba** *s.* **Brucus. Albea.**

Alba alb *K. V.* **alua** alue, eyn miswant 38.

Albaspina hagedorn 40. *48.*

*†**Albat-arius** 37. *i. q.* **-or** *Gl. m. (Gerber) s.* **Parmentarius.**

Albea elue, eyn water in sassen 38. **alba** elbe *H. S. D.*

Albedo wissi 29. wissikait 30. weyshayt 1. 34.

*†**Albertus** alebrecht, eyn mannes name 38.

*†**Albica. albeta** eyn visch 37.

Albidus *(cf. Gloss. Add. h. v.)* blanc ros *H. S. D.* **candidus equus** *id. ib. sim. Gf. III 254.*

*†**Alb-o** *s.* **-us. -rum** *s.* **Alabrum.**

Albugo *(cf.* Alumen) witouga *Symb. D. 261.* (**a.** *Ed.*) wiſʒa *in oculo H. Ph.* augeweissin, *est claritas oculorum; item pro tenui pellicula pupilli oculi obtensa que impedit visum* augenfel *K. V.*

†**Album grecum** hunſʒtreck 32. *(officinell, noch nhd.)*

Albumen ayger-klar 32., -klor 30. clar im aug 29. eiger klar 40. *48.* eyges wid *i.* **albugo** 37. **allumen** eigiswiz *V. a. 1410.*

Alburnum spint, spin *Kil.* spint inden holte *G. voc. Vgl. Gloss. h. v. BM. II 2. S. 510 v.* Spint. *nhd.* splint *m. id.*

Alburnus eyn af god 37. *idolum qd. Br.*

***Albus. albo** puech der iar czal 52.

*†**Albutinum** golt wrcz ł wickel 40. *Vgl. o. und Gloss. vv.* Affodillu-m, -s *für die Vermischung der Glossen.*

†**Alcal** *acetum valens ad alchimiam Br. ac. v. alchiniam* essich 40. **alcaol** *lac acetosum 124.*

*†**Alcan-na. -ia** ertaphel 40. **alterana** verbkraut *Meg. (64. 125. Gloss. v. c.).*

Alcea weizpapel *i.* **bismalva** *lat. Meg.* ybize 47. jsenkrut *i.* **verbena; altes** ybesce, wilde bappeln 40. **altia** ipsch 32. **althæa** *officinalis (Ann.)* ybischa *H. Ph.* **altea** ibesche 42. yschp *i.* **ybiscus** *K. V.* heryfuſʒ (*herba* yfuſʒ?) o. ebich 45.

*†**Alcedo hispida** *(Ann.)* isenbrado *m. H. Ph.* eisenbart *Nmn.* **alcedro** reier *H. S. D.*

*†**Alceus** *s.* **Tucia.**

†**Alcides** *i. fortis et formosus Br.* **altides** *id.*, eyn eghen man (*st.* nam) 37.

*†**Alcifera** *s.* **Altifera.**

*†**Alcion** merfôgeli 40. mer fogelin *48.* **aluones** *pl.* voghele in dem mere 37. **alloles** mervogel 52. *75.* **alcio** alz *m.* (von dem alzen) *Meg.*

*†**Alcole** *i.* **aphthe** *124.* die wyssen bletterlin in dem munde 51.
*†**Alcoui-ca, -ta** *s.* **Aconita.**
*†**Alches** *s.* **Alx.**
*†**Alchimista** ärcz brenner 32. **alchemista** golt meker 37.
***Aldonium** *s.* **Ascalonium.**
Ale-a eyn worp taffel 37. **-ator***s.* **-o.**
***Alebrega. alebroga** eyn zael 37. en zal 23.
Alecto vngerůwiger 40. *74. qui non habet* regem (*st.* requiem *Br.*) 40. **allect-o** eyn pine in der hellen 37. **-a** *est qd. furia infernalis 76.*
Alectorius hanstein 32. **allectuario** eyn steyn den de hane telet 37. **-orius**(✕allicere) *lapis* minnen-zieher, -zâmer, *dorumb daz er die frawen iren mannen* minnenzâm *macht, der stain ist gewachsen in der cappûn lebern Meg.*
Aleger *s.* **Aliger.**
Alembicus. embicus ainer der prent wasser hat 33. **embilicus** brennhût 29. **emplicitus** prenheuet 34.
Alenacia. *Scheler liest frz.* aleinas *st.* alemas *122*[b].
*†**Alentidium** *(Ed.)* gamandrea *H. Ph. c. 124.*
Aleo (*g.* **onis**) *dic. qui frequenter ludit in alea et perdit Br.* (*vgl. Gloss. v.* Aleator) rûbe (*st.* bûbe?) 40. spiler *K. V.* **alo onis** *qui sepe in aleis ludit 76.*
*†**Ale-rna** *s.* **Alleluia. -ss** *s.* **Palpa.**
Ales amme *i.* **alumpna** 38. eyn vodersche 37.
***Aleum** *s.* **Allium.**
***Alexandr-a, -ia** wolffes-, hundes-42., wolfs-, hunds- *Meg.* -krut.
A-, al-lexandria *ciu.* allexand-ri 29., -ren 30., -er 34.
*†**Alf-a** *s.* **Agrimonia. -eolus** *s.* **Alueolus.**
Alficus ein alter 32. *74. 93.* **alsilus** der alt an dem schafftzagel pret 52.
*†**Alga** wasserswam, scheftelhew 52. ein schawm 27. *P. V.* ł füm *P. V.* der auff dem mer wirt. rarcholm *herba P. V.* rorchkolben *4.* sacher 34. riet gras ł wilde lathich 40. **algamer** merlins-i 40. -in *48.* -e *74.* (**mer** *vrm. aus* maris *o.* marina). **alge** schem auff dem mer ł swertel 33. **acha** schume vp dem mere 37. **alga** *ags.* uuac *Haupt V 197., st.* uuar *Gloss.* waar *sea-weed, engl.* wore, woore *Bosw.* **agla** *i.* **vlua** schilp 38. *i.* **carex** schleff *74.* **aluo onis** dodder cule (d. **uitellus**) 38. (*vgl.* doderkolbe *etc. Gloss.*).
*†**Algapare** *s.* **Arapagare.**
*†**Algea** flotvyrt *Dun.* (fleotwyrt *Bosw.*)
Algidus kolt 37. kalt, frostig 52.
*†**Algustrum** *s.* **Gurgustium.**
*†**Alheydis** *s.* **Adelheidis.**
***Aliaria. allicaria** hore 37.
Alibi anders-wa 29. *76.*, -wo 30., -wore 38.
*†**Ali-brum** *s.* **Alabrum. -bum** *s.* **-monia. -ctum** *s.* **-etus.**
***Alicu-bi** iendter 29. *vgl. BM. I 746.* ierghen 38. irne *V. a. 1420.* **-i** anderswa 52.
***Alidus** *s.* **Alitus.**
Alienigena ein fromcz mensch 27.
*†**Alietus** wannywech, krecz 31. stutar *(sic?) Wien. V. nr. 401 Hoffm.* **alienus** stochar *Wien. V. nr. 399 Hoffm.* **aliens** wildehauich *H. S. D.* **alictum** eren-griez *Vind.*, -griz *Mon.* **alies** arangrioz *Ho. 64.*
*†**Aliga** *s.* **Halica.**
Aliger gefûgel 29. geflugt dyer 34. **alager** gefugel thier 30. **aliger** eyn juwelk voghel; **aleger** ein voghel dregher 37.
*†**Ali-go** *s.* **Adnectere. -mentum** *s.* **-monia. -micum** *s.* **Almucium.**
Alimones voderen 37.
Ali-monia almeze; *i.* **-mentum, -bum** vodinge 37. **-mentum** fûrung, spisung; **-monia** lipnar 40. *BM. II 385.* lipnara, libnar *etc. Gf. II 1103.* **-mentum** lijfneeringhe *Kil.*
*†**Alioph-** *75.*, **aliop-** 52. **-ilarius** gauckler.
Aliorsum zu ainer stat 52.
***Alioteca** *s.* **Allotheta.**
Alipes snelles r̊s (*aus* ros, ✕ vûs, fûß **pes**?) 40. **elipedes** snelle perde 37.
*†**Alipiado** *s.* **Alypum.**
*†**Alipt-es** wnde arczat 40. eyn boze erste 37. **-or** noit- *48.*, nach- *74.*

-helffer. -e noch ald fer 40., *vll.* × *de aliqua parte i. alicunde Br. sim. umgedeutet* (*in* nah oder fern). *Vgl.* nôt-, arzât-helfâre *BM. I 682ª.*

Alypum (*cf.* Coccognidium). **ali-piad-es** *Sum.*, **-o** *i.* **laureola, herba catholica** 40. cigelinde *ll. c.*

Aliphanus eyn zoghe horn 37.

*†**Aliqua-le** *etc.* ichte-, ichtes-wat, **-tulum** ichtes-icht, **aliqui-d** -wat, **-s** -welk, iowelkc 38. **aliquā-diu** icht wat langhe tijts, **-tus** icht groet, **-tum** ichtes wat *G. voc.* **-tinus** ettelich wez 45. **aliquatinus** etwenne 41. **aliqui-s** etleich 33., ein ygleicher 27. mensch. yegleicher 34. ettlicher 29. **-d** ethschliches 30. **aliquo-d** eczleich 34. **-t** etschlich 29. **-rsum** zu etlicher stait 45., stat *75.*

*†**Aliquotulus** *s.* **Aqualiculus.**

Alisorium eyn snide mest 37. *sim.* 18. **Auxarium** *s. u.*

*†**Alisterus** sarchfer 40., *aus* austerius sarfer, scharfer? *vgl. Gloss. h. v. Gf. VI 278 ff.*

***Alitu-do** vettecheyt 37. **-s** speizz 33.

***Alitus** *nr. 3 Gloss.* **alidus** sues horen 52.

*†**Aliuium** *s.* **Alluuies.**

Alius ayner von viln; **alter** ayner von czwaygen 30. *sim 64.* **aliunde** anderswa 41. *76.*

*†**Alkekengi** boberellen *O. san.* boborellen, schlutten *etc. i.* **solanum vesicarium** *143.*

***Alla** *s.* **Allo.**

*†**Alla-brum** *s.* **Alabrum. -picium** *s.* **Alopicia. -phili** *s.* **Allophilus.**

†**Allatum** bracht 41.

*†**Allauda** *s.* **Alauda.**

*†**Allebarestadium** *H. S. Tr.*, **allebar studium** *(sic!)* 40. halberstat *civ.* **hemipolis** halberstaed 125.

*†**Allebrogra** *s.* **Allobrox.**

Allec haring, hering 38.

***Allectare** *i. vocare* ł zu pachen 52.

Allecto *s.* **Alecto.**

*†**Allect-orius, -uario** *s.* **Alectorius.**

*†**Allectus** *i. palam clectus* ł *confirmatus (cf.* Allectare *Gloss.) Br.* openbar ghekoren; eyn bårbe (*Fischname;* × allec?) 37.

Allegare vß kaisen 30. zû nemmen 29.

Allegoria (das puech) von der kristenhayt 34. anderrede 37. **alogaria** ander red 30.

Alleluia, Alerna 40. hasenampffer 32., -ampher 40., ł ele-empffer *K. V.* (ele *aus* cle, *vgl. das Folg. u. Nmn. v.* Hasenklee). kukeßlauch *i.* **panis cuculi,** die suern clee *O. san.*

*†**Alleotheca** *s.* **Allotheta.**

***Allere lui** *caret supinis i.* dolere truren 45. *i.* delere abtuen 52.

Alleuar-c. -ent sint uff herhept 41.

Alleum *s.* **Allium.**

Al- *s.* **A-lexandria.**

*†**Allicaria** *s.* **Aliaria.**

Allid-ere. -it schlaht 41.

†**Alligatura** *s.* **Ligatura.**

Allium knofflach 27. chobenalich 47. **alleum** 33., **aleum** 34. chnobleich.

Allo slijp-, wet-steyn *147.* **alla** schlif stein 40.

Allobro-x, -ges *pop.* franken 40. Broge *i. fides; inde* **allebrogra** *i. alienatus in fide* 35.

Allodium eigen 40. *i. predium* eigen acker *Symb. D.* marichhoff 34.

***Alloles** *s.* **Alcion.**

***Al-** *s.* **A-lopicia** *etc.*

*†**Allopid-a** al 52. *75.* **-ia** *p.* rauch *P. V.* (alroppen *pl. f. H. Ph.*)

*†**Allopius** *s.* **Alogus.**

Allophylus *est alienigena sicut* philisteus *Vr. ex quo.* **allaphili** (*alph.* allo-) philistey *(lat.?)* 40. **allo-filus** eyn vromede man 37. **-philus** ein fromd lieb haber 52.

†**Alloqua** *s.* **Allota.**

***Allosa. alosa** *p.* rufolk, trᵉische 40., *vgl. u. und Gloss. rv.* Allosa. Allota. Borbeta. Ceta. Perca. Porca. *Nmn. II 3 ff. v.* Gadus lota *mit vielen lat. und deutschen Namensformen.*

Allota *p.* quappe 33. 37. chapp 27. 34. gropp 29. aland 32. schlein; **alloqua** tolb, gropp 52.

*†**Allo-** *s.* **Alu-ta, -tarius.**

Allotheta *i. quasi aliena* positio *Br.*

sim. **alleotheca** 76. **alioteca** *i. aliena* possessio 35.

Allox *s.* **Allux.**

*†**Allu-bies** *s.* **-uies. -car** *s.* **Aluear. -cium** *s.* **-ta. -men** *s.* **Albumen. -ta** *etc. s.* **Aluta.**

***Alluta** wasche hafen o. yrderen brait pfanne *48.* **(alluca?)** wachshauen ł erdin braᵉthaven 40. **allucium** wesch hauß (*umged. aus* faß) *K. V.*

*†**Allui-es** *etc. Gloss.*, **-o** sint flucht, güsß 52. **-as, -o, -um** eyn vlod des waters 37. **-o** obirvloz *V. a. 1420.* **-um, aliuium** 45. eyn groß floß 7. 45. **allubies** *s.* **Colluuies.**

Allux gros loche (*aus* zeche?) 40. de grote ta 36. **allox** eyn grot ten 37.

Alma iunkchfraw 37. juncfruwe 37. verporgneu käuscheit *Meg.*

***Alman-dina** *Gl. m. Ki.*, **-us** almatin (*gemma*) 32., *vgl. Gl. m. vv.* Alamandina. Alvanus.

***Alman-** (*alph.* Alem- 40.) **-ia** thůschenlant; **-i** thvst (-sc?) lůte 40. **-ia** dudissche lant; **-us** dudisch mynsche 38. **-icum** dudesch sprake; **-us** eyn d.; **almonia** d. land 37.

*†**Almanus** *s.* **Almandina.**

*†**Almas-ium** winkouff *i. mercipotus Str. V.* **-um** lyckouff *V. a. 1410.* **allmasium** leythauff *P. V.* (th *aus* ch *o.* tk).

***Alm-icies** *etc. s.* **-us. -onia** *s.* **-ania.**

A-, ł ma- 38. **-lmucium** chorhawben 34. korroch 30. beffe, eyn cōr coghele 38. (*vgl. Gloss.; nhd.* befchen *a. d. Nd. vgl. Gr. Wtb. h. v.*). **alimicum** eyn hůlle 37.

Alm-us helghe *i. sanctus* 38. **-icies** ł **-itudo** hayliekait 52.

*†**Alne-s** *s.* **Aloe. -ulus, -us** *s.* **Alue-olus, -us.**

Alnus erler ł erliu bom *K. V.* arla (*a. Ed.*) *H. Ph.* herilun *pl. Virg.* erlin 29. erli 57. erelpawm 33. edlein, *verbeßert* erlein 27., pawm 27. *P. V.* elre 38. eyn elerne bom 37.

***Alo** *s.* **Aleo.**

Aloe alewede *G. voc.* **alues** 27., **alnes** 33. holcz das wol reucht. **alua** eyn sote roke van eynem bome 37.

Alogaria *s.* **Allegoria.**

Alogia oferfyl *i. conuiuium Aelfr.*

Alogus. allopius eyn teken dar me wat corrigeret 37.

*†**Alopicia** scurf *H. S. D.* die hare vßfallung, das hare vßfallen *O. san.* **allopici-a** vt settesch 37. **-osus** ein glaczeter o. kal; **appiciosus** oben (× apex) glaczet 52. **alopecia** verwandelinghe der har; **alopana** vt vallinge der har 37. **allapicium** (*alph.* allo-) grund (*nhd.* grind) *o.* fůhsin *animal (Gloss. v. c. nr. 1)* 40. **appica** eyn scaep ane wulle; **apiciosus** kael 37. **alpica** *i. ouis* 12.

Alosa *s.* **Allosa.**

***Alpagus** *s.* **Arapagare.**

Alpes die alben 40. 52. dz lamppersce gebirge 40. **montes alpye** dudische berghe 38. **alpinas** pirgman 52.

***Alp-ica** *s.* **Alopicia. -inas** *s.* **-es. -lastrum** *s.* **Alabastrum.**

*†**Alpogare** *s.* **Arapagare.**

Alphabetum (*vgl.* Abecedarium) bibell 33. der bůchstaben ordnung *K. V. sim. 75.* ein bibel ł da uil puchstaben sten 52.

*†**Alphanus. alphaurus** eyn valsch bedeler; **halapanca** loghener 37. **alphinus** falscher prophette o. eyn panther 45.

*†**Alphe-anum, -raro** *s.* **Aluear.**

Alphita. alphica dat erste ripe korn; *ł i. q.* **affica** ghersten meel 37.

***Alsa** *fl.* ill 32.

Alsatia. elzat-zia elzatzen, eyn lant an dem rine; **-icus** elezetzer (*eyn vt dem lande*) 38. **alsac-ia** eylsas; **-i** elsasser 40. **elsacia** elsaten- *G. voc.*, elczeczen- 27., elsser- *P. V.* -lant. **elesacia** elses 33.

*†**Alsilus** *s.* **Alficus.**

Alsine *medica (Ann.)* hunsdarm *H. Ph.*

*†**Altalis** *s.* **Altilis.**

***Altanus** *h.* buchswarbe 40. buchschwarbe 48.

Altarista altarist 29.

*†**Alt-arpasse** *s.* **Atrapassa. -ea** *s.* **Alcea. -er** *s.* **Alius. -erana** *s.* **Alcauna.**

†**Altercar-i** crighen, kiuen myt worden 38. chypfel, schelten, snappen, chriegěn *P. V.* **-e** wortlen (wertlen *64. cf.* Rixosus), stryten 31. **altrica-ri** schelten, chifelen o schnappen vunftez 27. **-tio** kifelinge *V. a. 1410.* scheldinge der sophisten 37.

*†**Altern-a** to samende; **-ans** tweueld 37. **-are** andert worbe machen 45. vnmeczeychin *V. a. 1420.*

Alterut-er einer vnter den czwain 27. vnder-, **-ris** durch-ein ander 33.

*†**Altes, altia** *s.* **Alcea.**

***Alticula** *i. parua altilis l nutrix Br.* eyn clene vodersche 37.

*†**Altides** *s.* **Alcides.**

***Altif-era, -fera** 30., **alcifera** *V. a. 1420.* keffer *Vv. a. 1410. 1420.* wind 30.

Altilis. altalis zam vogel 40. **altilia** dz gefúgel 41. vederue, tame vogel also ghense 38. **attilia** *s.* **Clauia.**

*†**Alti-sonus, -ssonus** 45. hochsenger *V. a. 1420.* -lautig 52. eyn lude schreyer 45. hoo luder 37. **-tonans** *id.* 37. eyn lude toner 45. **ab alta** *(voce)* ein altist *125.*

Altitudo hoghe 38.

Altricari *etc. s.* **Altercari.**

Altrinsecus anderlinge *V. a. 1420.* ein a. 8ᵇ. anders o. hien vnd her 45. anderst 52.

Altriplex droghenhaftich 37. eyn wit zunger o. eyn liugenhafftiger 45.

*†**Alu-a** *s.* **Alba. Aloe. -ca** *s.* **Aluta. -cus** *s.* **Alueus.**

Aluear piutta *Gf. III 327. (vgl. Grimm u. Weigand Wtbb. v.* Beute. *BM. I 189.).* bewte, benstock *Wien. V. nr. 401 H. sim. Gloss.* eyn ymme stock 37. **aluiar** *etc.* pinkorb, sumper 52. *sim. 75.* **al-, ale-ueare** immen-, benen-stok 38. **aluearium** peinstockch, trog 27. **allucar** (X kar?) binkar 40. *sim. 48. v. c.* **alpheanum** eyn win stock; **-raro (alueare** *Gloss.*) vß wyn ust machen 45.

*†**Alueolu-s, -m** *H. S. D. (vgl.* Alue-ar. -olus) peinstokch *P. V.* bynstock, napff *P. V. e. q.* trogelen *H. R. D.* schaff *i. vas hausorium l pars nauis etc.*; lesch trog *K. V.* lecht trog 31. **alweolus** trǒgli l schůffe l lǒch (*sic*) trog 40. **alfeolus** (*nauis*) schůff 32. **alneulus** (*alph.* alu-) beinstockch 33.

*†**Alnes** *s.* **Aloe.**

Alueus eyn gros strudel *i. venter fluuiorum* (X aluus) 52. mele 38. molde eder troch 37. trog l kener wasser 40. w. kennel *48. (vgl. Gloss. v.* Canalis). w°ur (wûr) 32. *(vgl. u. a. Gloss. vv.* Catadupa. Clausa. *BM. v.* Wuor). ein trog l prugel *i.* **alneolus** 27. **alueus** (*alph.* alu-) trockch l groß ploch 33. **alucus** kumpel, troch *H. S. D. (vgl. u. a.* kumpf, kůmpfel *Sm. II 302).*

Aluiar *s.* **Alnear.**

*†**Alumb-ia, -a** (*aus* co-, pa-lumba X alauda) eyn holt duue 37. **alauda** *i. columba siluestris* ain holcz tub *76.*

Alumen alant *Oe. V.* l **alůmnus** alawn 33.

Alum-nus, -pnus 37. eyn de vǒdet eder wert ghe vǒdet (**-pna** *s.* Ales) 37. der aynen irnaret o. wirt ernaret (*ab* alo) 31. *sim. 64.*

*†**Alu-nuus** *s.* **-men. -o** *s.* **Alga. -ones** *s.* **Alcion.**

Alus milde 37. mild 52.

Aluta leder, bukkes hut *H. S. D.* **abluta** *i. rubra pellis* loscâ *Tr.* **aluca** kûrdiwan, rot leder, gerwer (X alutarius) 40. cǒrdin l schǒnß leder *K. V.* **allota** irch 27. **allutum** ein pücken leder, lösch; **alutum** pilgreim schuch 52. *sim. 45.* **alluta** buntschuch *V. Vienn. 341.* **alutum** lewch *P. V.* **allutum** lasch *ib.* pukchein leder *P. V.* 27. bücken 33. **alu-, allu-** 37., **allo-** 27. **-tarius** iercher; **alut.** ein laym dekcher 27. lawndecker (*nach* alumen *s. o.*) 33. eyn lemen decker 37.

Aluus iunckfrowen lip 32.

Alx helf *Wien. V. nr. 399 H.* l **elanx** eleho *H. S. D.* **flanx** élaho *Tr. (auch Symb.).* **alches** alchenn 28. *dat. (von dem)* alchen 50. **alalte** gaisse 40. geiß *48.*

Ama ame *Symb. D.* 17. gyz vaz *V. a. 1420.* wein vas 52.

†**Ama** *s.* **Amarellus. Strix.**

***Ama-bilis** *etc. s.* **-re. -cius** *s.* **-ritus.**

***Amala. amola** (*arborum*) zoler 34.

***Aman-tilla, -cilla** *i.* **valeriana** valdrian 47.

*†**Amarci-a, -olus** *s.* **Amartia.**

Ama-re hold sin 29. **-bilis** wirdig zů lieben 31. w. ze l. *64.* **-tor** buler *125.* **-tim** ł **-nter** (**-nti** *Gloss.*) liepleich 52.

***Amarellum** pecher *i.* **ciphus** 52.

Amarellu-m (*nr. 2 Gloss.*) amelber 30. **-s** (*nr. 1 Gloss.*) amarellen pawm 34. amels 40. **amorellu-m** åmri, **-s** åmerbôm 29. **amarill-um** åmli, **-us** amarill 32. **-um** emli, **-us** emelbom *V. St. G. 909.* **-a** amel-ber, **-us** -bôm 40. **amerillum** ammellber, **amarillus** a.-bom *K. V.*

Amarellus (*nr. 2 Gloss.*) emericze *auis* 40. **amer-elus** emricz 32. **-rellus** emerling *K. V.* **ama, amraam** (**amaraam** *bis* 50.) amer; **ama** (*auis nocturna, i.* **strix** *Br.*) ł **stridula, strix** (*cf. h. v.*) **diurna** âmering *Mcg.* **onya** amer vogel, emeringk; *w. u.* **onye** *i.* **strix** der nachtvogel der in tůtsche etlicher wutsche heisset o. ein stein v̓le (*s.* Strix) 50. **amari-lus, -us** 30. amring 52. ëmering *P. V.* merling 30. 34. smerlingh 37. smörlig ł vogel (*sic*) 33. schmerlaib (*nach Aruina schmer,* ╳ *schmerling sim?!*) 32. **amorillus** (*alph.* ama-) *auis* eyn ammiß 45.

***Amari-a** *s.* **-tus. -cose** *etc. s.* **Amarus -l** *s.* **Amarel.**

***Amaritus. amacius** eyn heinelk stede 37. *Hierher* **amaria** *Gloss.?*

†**Amart-ia** zunde, **-olos** zunder, **-igenia** ortsprungh der zunde 37. (*i. q.* **amar-itia, -ciolus, ciema** *76.*). **amarci-a** sunde; **-olus** sunder (*alph.* amu-) 45.

Amar-us pitter, hanttig (*vgl. u. a. Gf. IV 972*) *P. V.* **-um** sur *H. Ph.* **-icose** pitterleich 27. **-itudo** sawrhait 52.

*†**Amasi-a, -us, amaseus** 37. hůbsch man, wib *V. St. G. 909.* puel **-a** 27. **-a, -us** 33. pueler **-us**; ein vnrecht weyb, man (**-a, -us**) 27. vnrecht-z weib, -er man (**-a, -us**) 33. **-a** gespuncze 40. gespůncz *48.* wase (*vgl.* mumme *77.* ╳ amita); bule, eyn oneelich wip 45. **-a, -o** (ł **amaseus**) eyn bole *37.* **-a, us** boule; eyn vnrechte wiff, man (*i. concubin -a, -arius*); **-a** to wiff, eynpeyke 38.

*†**Amasi-s** ł **-us** ł **amisius** *fl.* dy emße *125.*

*†**Ama-sones** *s.* **-zones. -sco** *s.* **-turio. -tim, -tor** *s.* **-re.**

*†**Amatricula** eyn clene moder 37., *aus* mater *sim.* ╳ **amatercula** *i. parua amatrix 76 sim.*

* **Amatur-io** *Voc. e. q.* **-o** ich begern, **amasco** ich heben an liep zu han 45.

Amazones. amaso-n streipper iunckffrawn 52. **-nes** creterscheu 37.

Ambag-es vmbisprachа *Sedul.* vmrede 40. **-o** eyn to sprekinge 37.

Ambasiator edler bot *K. V. sim.* 7. bode dede eyn here suluen is vnde is eyn groten heren bode 38. ingenger 45.

*†**Ambasilla** *s.* **Ambullum.**

Ambe-dere. -sus ł **-stus** obergessen 52.

*†**Ambidens** *i.* ouis *etc. Br.*, **ambediens** *i.* auis *etc. 76.* **ambdens** eyn schaep dat twe tene heft ouen vnd neden 37.

*†**Ambidua** *s.* **Ambiguus.**

*†**Ambifari-us, -nus** twierleye rede 37.

Ambigu-us zwiflig 29. **-a** eyn schaep dat twe lammer heft 37. **ambidua** ain schaff das zway schäffel mit ein ander tret 52.

*†**Ambio,** *g.* **-onis** (*cf.* Ambies *sim. Gloss.*) zwiffelhaftig redde, lang r., vmb. r. 45.

†**Ambio** *s.* **Ambrones.**

Ambire vmb gen o. vber zuchtig sin 45.

Ambiti-o hochuertichait *i.* **pompositas** 27. ergiftigi (*sic*) 32. homodech 37. **-osus** homôdech *ib.* ergitiger 40. **-osa** gihttig (*sic*) *41.* **-ose** girlicho 48.

*

Ambitus bifang *Trad. Fuld.* umme gang 38. *sbst. mit* i ommeganck. ghyricheit; *ptc. mit* î ommegheghaen *G. voc; beides* vmbgang, *sbst. auch* eergytigkeit *110.*

†**Amblacium** *s.* **Mucia.**

Ambo lettener 40. *48.* **hamba** predege stol *i.* **catedra** 38.

*†**Ambolens** *s.* **Ambulare.**

Ambra walrode *73. O. san.* **lambra** *s.* **Succinum.**

Ambrones lude de ander lude eted 37. **ambio** *(cf. Gl. m.)* eyn scbalk *V. a. 1420. consumptor* eyn vetterliches erbes; *pl.* **(-ones)** *i. homines nonentes leccatores* lude die do namen leckern 45.

Ambrosi-a, a deorum *Meg.*, ł **-ana** 51. *Br. O. san.*, **ambusta** *P. V.* (*vgl.* Eupatorium) busswrzce 40. *sim.* 7. *48.* saluei *i.* **saluia** *Meg.* wilde selbe, lange garbe, birtzwurtz *O. san. sim.* 51. lecritz, sueß holtz 52. spise der afgode 37. *sim.* 23. eyn eßen oder eyn aptgodden *(sic!)* 45. vordacte schussel q. verdakschůzzel *P. V.* (*wie* verdackter becher **picarius** *cum coopertura Sm. I 355*), *vermuthlich die den alten Göttern zur Seite angerichtet wurde, vgl. Gr. Myth. 41. 52. u. die dii patellarii der Römer.*

*†**Ambrosiana** da sant ambrosie lit 41.

Ambuba-ia stouevrouwe *G. voc.* **-gia** eyn stouen maghed 37.

Ambula-re teyn wanderen, wallen 38. **-tor** zeltende phert 40. **ambolens** *s.* **Pharias.**

***Ambullum. ambasilla** innodb *Aelf. (Cock.)*

Amburere in-, vmb-burren 45.

*†**Ambusta** *s.* **Ambrosia.**

Amell-a, -o, binensug *48.* goltblomo *Symb. H.* binsuge 40. **humella** *id.* 40. pinsug, bistig 45.

*†**Amelum** *s.* **Amidum.**

Amen das geschech fur war, trewleichen 27., ge-tr. 33. daz geschie getruwelich (,) vor war 45. twar, werliken *i. vere* 38.

Amen-itas lustecbeyt, **-us** lustheyt 37. **-us** lustich, weydelick *i.* **delicatus, oblectabilis** 38. wunsam 34. wunnig 1. 29.

***Amenium** (*cf.* Vinum). **amminium** wisse trůbel; **balestine** hůensch trůbel 40. **balatine** bunske druuen *H. S. D.*

Amen-s (*cf.* Sincopis) narret *64.* narreth 31. **-tia** (*cf. l. c.*) dulheyt 37. amaht, vnsinkait 41.

*†**A-** *s.* **Ar-mentarius.**

*†**Amenti-a** *s.* **Amens. -scus** *s.* **Amethistus.**

A-, am- 32. **-mentum** eyn zene *in sagitta* 37. **ametum** zugseil ł senne an einem arebrost 40. semff (*aus* senw *sim.*, *wie* semde *Gloss.*) *P. V.* **ammentum** schücz riem 32. schußriem, scbnůr *K. V. (vgl. 74. 93.).*

Amenus *s.* **Amenitas.**

*†**Amer-elus, -rellus, -illum** *s.* **Amarellu-m, -s.**

***Amest-ari** gar traurig sein 52. **-or** ich werde gar trurig 45.

***Amethistus, amentiscus** 33., **amesticus** ein edel stein 7., gestäin 27.

*†**Ametum** *s.* **Amentum.**

*†**Amfict-os, -ricem** *s.* **Amphicyrtus, -thearum.**

*†**Am-, an-** 37. *V. a. 1420.*, **aque-** 38. **-fractus, amfragus** 33. water broke 37. 38. wasser-pruch 27. 33., -bruck 46. *76.*, -bocht 30. an einem gestat 27. vmmebroch *V. a. 1420.*; vmme brekinghe; ł *i. q.* **amfragosus** eyn scharp stede 37.

Amia. hamio *p. i. saxatilis Is. Orig. XII 6. vgl. Quicherat Add. h. v.* angellůch *p.* (╳ bamus) 40. **hannio** hannel visch *K. V.*

***Amya** *s.* **Amidum.**

Amic-a freůndin ł baß (╳ amita) *K. V.* ein buelschafft *125.* **-us** ein frund, ein guter gunner *125.* günner *Oe. V.* **-abilis** holt, leff, gunstich 38.

*†**Amical** *s.* **Amital.**

*†**Amici-lium** eyn wyndel dock 37. **-dia** eyn heubt duch 45.

Amicinum een tappe *G. voc.*

*†**Amicta** *s.* **Amita.**

*†**Amict-us. -um** vm wangen, **-a**

vm gewangen 41. **-nare** dickwijl ommeslaen *G. voc.* dick vmschlagen *110.* deckhen; **-natus** gedäckt 52. **amic-uo** ł **-cio** bedeck; **-uatus** bedeckeyt o. beleydet 45.

Amiculum een maechden huyue *G. voc. vgl.* amic-alum, -ilium, -ulum *Gloss.*

Amicus *s.* **Amica.**

Amidu-m cartel *h.* 40. *48.* (*vgl.* amya. arnica amelkorn *Gloss.*) **-s** am'dung 40. amedũng *48.* **amelum** simel mel 40. **amolum** schôn mel *K. V.*

Amigd-alum, -ala 32. mandel-nuß *K. V.*, -kern 29. 32., -e, *eyn vruch* 38. **-olus** amigderebom 30.

*†**Amin-iculare, -culare** verlössen 33. **-colare** verlassen 27.

***Amipomum** een vreemt appel *G. voc.*

Amis stifel 52. stiual, gappel *i. lignum* byforicum (*aus* bifurcum) *cum quo venatores extendunt retia P. V.* eyn gaffel dar mede seel vp heyt; **hamis** gaffele 37. **amittes** *pl.* vogel route 38.

*†**Amis-ius** *s.* **Amasius. -seta** *s.* **Antistita. -sum, -sus** *s.* **Amussis.**

Amit-a, -anus *Gloss.* **amic-a, -ta** baß *est soror patri mei K. V.* **-arius** pasen sun 52. *sim. 75.*

***Amital. amical** ros *H. S. Vind.*

***Am-** *s.* **A-mentum.**

Amitanus *s.* **Amita.**

*†**Amm-** *s. bißw.* **Am-.**

*†**Ammi-nium** *s.* **Amenium. -rabilis** *s.* **Mirabilis. -ssus** *s.* **Amussis.**

Ammodo vort mer 38.

Ammoliri. amolior wehendichleich awegen *P. V.* eyn weydelich gewecht 45.

*†**Ammonia** gheloue 37. *regio;* **amon-a** ein statt, **-e** amon 29. 30. 34.

Amnica nackun *Symb. D. 280. pl.* nachun *Gf.*

***Amnicola** die by dat water woent *G. voc.* der bey dem wasser wont *110.*

Amnis lutter wasser 32. schiffriche w. 40. luter schiffrech w. *93.* das vliz *V. a. 1420.* **ampnis** zote water 37.

*†**Amol-a** *s.* **Amala. -ior** *s.* **Ammoliri. -um** *s.* **Amidum.**

Amomum. amonum eyn bom in dem lande 37.

*†**Amon-a, -e** *s.* **Ammonia. Annona.**

***A-, am-monitio** man brieff *K. V.*

***Amor** leue 38. **amorosus** wl leue 37.

***Amorellu-m, -s** *s.* **Amarellu-m.**

*†**Amor-folia** *s.* **Bardana. -illus** *s.* **Amarellus. -osus** *s.* **Amor.**

A-, am-mouere ab- ł ver-weysen 33., -beysen 27. schuuen 38. schuwen am. 22.

Amplex-us halsung 32. **-im** vmb griffelich 45.

Ampl-iare wit maken; **-itudo** wide, widecheyt; **-us** wit, rum 38. **-um** *i. grauior* swerlich 45. **-ificentur** geraiget (*i. q.* gerecket?) werden 41.

***Amplides. amphidoxus** *i. ex vtraque parte gloriosus 76. Br.* erlik van beyden syden 37.

***Amplust-rum, -er** royder 37.

*†**Amp-nis** *s.* **Amnis. -olata** *s.* **Artemisia.**

*†**Ampul-la,** alter wesselin ł kennelin 40. **-a** ampulle *G. voc.* ampel *est vas ventrorum (sic) de quo funditur vinum et aqua in sacramentum altaris K. V.* **-osus** homôdich 37.

*†**Amphi-atrum** *s.* **-theatrum. -balum, -ballium** *s.* **-tapedia.**

*†**Amphibolis** eyn staed 37.

Amphibolo-gia, -ya twiuęl rede 37.

*†**Amphicapedia** *s.* **Amphitapedia.**

Amphi-cyrtus, -treos mone 40. **-terus** der man vol ist 45. **amfictos** de maen zomer vul 37.

Amphidoxus *s.* **Amplides.**

***Amphion** een perfect harpenspeler *G. voc.* ein kostlicher harpffenschlager *110.*

*†**Amphi-,** ł **an-** *Meg.* **-sbæna** *Gloss.*, **-sibea** zweihôptiger wrm ł slange 40. **-sibona** zweihoptiger wurm *K. V.* **-sibena** ansibên; **-s** kriech. als vil als ain zweiuel *Meg.* **amphi** *i. dubium Br.*

*†**Amphi-tapedia, -capedia** eyn

scho doek 37. **-balum** ruhhregel *i. vestis hispida Gl. Aelfr.* **-ballium** ruhne hvien *acc.*, **-tappa** ruh reagel, *i. tapete vndique villosum Aelfr.*

***Amphit-earum, -rum** dat meer 37. **-reius** mer 40. marem **amfictricem** 142.

*†**Amphi-teatrum, -tratrum** 27., **-atrum** 33., **amuiataris** 30. *i. domus obscura* (**amphi** *dubium*) 35. eyn dansel hus 37. ein tancz-haus 27. *P. V.*, -lauběm *P. V.* ein lauben 33. loub 29. lobinge 30. huorhus *Gf. IV 1055.* gamelstat, frid hoff 32. quellus *H. S. D. (von den Märtirern in Rom? vgl.* **amphithea-trum, -rium** *i. domus gladiatorum Br.).* **amphi-tearum** ein huß do die swertfeger in sint; **-otheatrum** spilhuß 45. **-tearium** swertfegerhaus 52.

*†**Amphi-terus, -treos** *s.* **-cyrtus. -tratrum** *s.* **-teatrum. -treius, trum** *s.* **-tearum.**

Amphora krug, hoch glas, angster (*vgl. Gloss. v. c. und v.* Angistrum). **anfora** cruch *H. S. D.* einbar, zuibar *sim. Gf. III 149.* wein-flasch 33., -slach *(sic.)* 27. wynfaß *110.* wijnvat *G. voc.*

***Amphorisma. aporisma** eyn swed hoel 37.

***Amphorismus. aforismos** dible sprece *i. breues sermones Aelfr.*

*†**Amraam** *s.* **Amarellus.**

*†**Amuiataris** *s.* **Amphiteatrum.**

†**Amula** (*cf.* Hamulas) ein wein vessel 52. eyn wyn vlasche 37. fila *H. S. D.* (*aus* amula-phiala *Gloss. sim.*).

*†**Amur-ca** dros vte olye 37. oley *(sic) P. V.* hefen, gerben 52. *75.* **-ga** öldrüsem 29. **-oa** oleytrüpen 40. **-cosus** vol drosses of vol heffen *G. voc.* voll trusen o. voll heffen *110.*

*†**Amus** *s.* **Hamus.**

Amussis pesser *G. voc.* pley wag *K. V.* **amuissus** bly waug 32. **amissu-m, -s** eyn metel snoer 37.

Ana like vele *i. paritas etc.* 37. gleich, ubersich, hindersich, recht *i. sursum, equale, retro, rectum* 52.

Anabatrum. anabratum vmbhang 40. **anarata** *s. u. h. v.*

*†**Anabol-adium, -odium** scluck (*cf.* Multiplicium *Gloss.*) 45. **-a** † **anologium** heals mene *i. ornamentum muliebre Aelfr.* **anobodolium** kedel 37. **analogium** *s. u. h. v.* **anagolodium** schurtztuch 52.

***Anabratum** *s.* **Anabatrum.**

Anacardus (*vgl. Gloss. h. v. und v.* Armoracia). **anathardi,** *(darunter)* **anatordi** *h.* bibenella *(lat.?) h. (vgl.* Pipinella *Gloss.)* 40.

*†**Anacraculus** *s.* **Onocrotalus.**

Anachoresis. anatharesya westenunge 40.

Anachor-eta, -ita clusener 37. (cleußner *111*). **anathor-ica** eynzedeler 38. **-ica** himelischer *K. V.*

*†**Anagalli-s** brisewort *Cok.* **-dos** nessel some 40. **anagliphus** ganthail (gauchail?) *4.* gochail *P. V.*

Anagli-pha ergrabunge 40. vaten bonen geschreuen *G. voc. sim. 132.* eyn malt kerke. **-fa** gut ghemelte 37. **-ffa** eyn gemalcz an einer kyrchen 45. *sim. 110.*

***Anagliphus** *s.* **Anagallis.**

*†**Ana-** *s.* **Agni-glossa.**

Anagoge de ouerste vornuft 37. **anogage** *i. excelsus* höch 33.

*†**Anagolodium** *s.* **Anaboladium.**

*†**Anale-sis** *s.* **Analysis. -xia** *s.* **Apoplexia.**

†**Analysis** *i. resolutio Br.* **analesis** eyn vt losinge 37.

Analo-gia vernufftige red 52. **-ya** lik sprake 37.

Analogium (*cf.* Pulpitum *Gloss.*) preeckstoel, leseuer *G. voc.* lecter *i.* **lectorium** 37. ein predig-stuell 27., -stuel 33., pulpret *P. V.* pulpid 27. regen sturcz (╳ anaboladium *sim.?*) 33.

Ananisapta. *Näheres s. in Zarnckes Centralblatt 1865 nr. 47. 1866 nr. 6. (myst. Formel aus* עֲנָנִי שְׁבָיָה*, 'Ἀνὰν ἑπτά Sept. 1 Chron. 3).*

*†**Ana-nus** *s.* **-phus. -propulus** *s.* **Onocrotalus.**

Anaphus. ananus ain vbergolter kopf 52.

*†**Anarata** sal ł ushuse (*st.* ufh., *vgl.* Menianum) 40., *aus* anabrata *sim.* (= anabathrum) × atrium?

Anas wasser-han 29., -huen 34. **a.** mas week, femina eende *G. voc.* weeck *m. Kil.*

*†**Anasa** *s.* **Ansa.**

*†**Anasis, enisus** 40. *fl.* ensa *H. S. D. Mon.* ense 40. *Vind. Gl. Herrad.* enisa *Gl. Blas.*

Anastropha ein figur 27. ein aigen f. anis (*st.* ains) name 33. eyn egen man (*st.* nam) eynr figuren 45.

* **Anasus** nasloser 40. eyn ane nese; **onasus** *i. aliquis sine naso* 37.

*†**Anathar-di** *s.* **Anacardus.** **-esia** *s.* **Anachoresis.**

*†**Anata-ca** *s.* **Anatheca.** **-sia** *s.* **Athanasia.**

Anatheca (*aus* tanacetum) reinvan, **anateca** reyfal *P. V.* reinfar 33. **anataca** reyn fan 45.

*†**Anathem-a** den ban of verdomenisse *G. voc.* vorbannung o. vorsligung; **-isare** vorb. o. vorfluchung 45. **-isatio** goczlestrung 32.

***Anathe-osis** aufrichtung zu got; **-us** vntotleich 52.

*†**Ana-tordi** *s.* **-cardus.** **-thorica** *s.* **-choreta.**

*†**Anatus** arm 37., *zu* anate *i. sollicitudine Gloss.? aus* ancus krumparm 74.?

*†**Anbilium** pand 37.

Anceps (*gladius*) ortig 155. zweifler 52.

Ancesa. antesa ghe malde vate 37. *i. vasa circumpicta 76.*

*†**Ancile. antile** traschen (*aus* tarschen) 34. pugler o. ren schilt 52. **antilia** hymelsch wappen 37. **ancilia** kilaupo *Gl. Ker.*

*†**Ancilla** *s.* **Ansia.**

***Ancill-a** magt, eygin weib *K. V.* **-ator** *Gloss.*, **anchator** dener 37. **ancator** *i. ministrator 76.*

*†**Anckora** *s.* **Anchora.**

***Ancla. anta** eyn born rad 37.

Anclabris. anglabernm eyn taffel *in diuinis officijs* 37.

*†**Anco-n, -mistes** nûsch *i.* **incastratura** 40. (*umged. aus* nût; *vgl.* Canalis *Gloss.*).

***Ancrasaxa** *s.* **Anchora.**

Ancus (*cf.* Anatus) crom *i. curuus, sc. habens curua brachia G. voc. sim. Br.* **anchus** *i. debilis* ł *qui habet c. br. 76.*

*†**Anch-ator** *s.* **Ancillator.** **-ius** *s.* **Anxius.**

Anchora enker 40. encher (*neben* encker *s.* Cataporates) *K. V.* angel 52. **anckora** ancker, ysern in dem schepe 38. **ancrasaxa** sekinstain (*sic*) *H. S. Mon.*

*†**Anchus** *s.* **Ancus.**

Anchusa *h.* sunnen wirbel ł rigele (*st.* ringele) 40. **annosa** *engl.* ashthroat *Cock.*

Andaba-ta, -cca 74., **andabacca** eyn blynt kiuer 37.

***Andela. andena** ainer lai eisen in den landen gegen der sunnen aufganch *Meg.* prant eysen *K. V.* haffel (h *aus* g?) 32.

Andra eyn steyn 37. **andro-dragma, -manda** andromant *Meg.*

*†**Andra-fasis** *s.* **Atriplex.** **-gis, -go** *s.* **Adragis.** **-stia** *s.* **Adrastus.**

*†**Andre-gia** sterke 37. **-a** *gr. i. fortitudo lat. 76.* (ἀνδρεῖα).

*†**Andr-o** *s.* **-ona. -odragma** *s.* **-a.**

Androg-ynus, -enus eyn mynsche de beyde (*ellipt.*) heuet 37.

Andromanda *s.* **Andra.**

*†**Androm-oda** chursen 52. **-ida** eyn eghen name edder eyn grof cled 37.

Androna eyn winckel 37.*76.* **andro** wonynge *37. i. locus domicilii vbi habitant multi 76.* (*vgl. Gl. m. v. c.; aus* ἀνδρών).

Anemo *i.* **uffum** (*aus* opium?) magensot 40.

A-, an- 38. **-netarius** andrake 37. antdrac° 38. äntreych 27. antreich 52. **anetharius ł anetus** antrech 40.

Anetum (*cf.* Ostrucium) tilli 47. *105.* tüll 32. tul *K. V.* paumhäckel kraut (*vgl.* Herba meropis); *ein ander kraut* aneis (*vgl.* Anisum) *Meg.* gud rukende crut 37. **apimtus** till 34.

***Anetus** *s.* **Anetarius.**

***Anf-** *s.* **Amph-, Amf-.**

Angaria, vngaria 34. notuuerch *Gf. I 966. sim. Oberlin.* fron vaste 40. vngelt 34. *P. V.* schadghelt 37. vm- 38., vn- 22. -plicht. ongelt of dwanck; bedroeffenisse *G. voc.* wetwungen dienst *P. V.* betwongen d. 45. **angari-are** vmplichtich (*sc.* maken?) 38. entwingen 27. engistin *V. a. 1420.* **-um** nodstal 37. natstall 27. **-us** bodel 37. der berner (breuer? *Schröer*; *vll. dial. i. q.* werber) *V. a. 1420.*

Angelicus engelschlich 29.

*†**Ange-llus** *s.* **Agnellus.** -r *s.* **Augur.**

Anger *i. vermis H. S. D.* slange, swert, swerttrager 40. morder 37.

***Angere** clemmen *i.* **vrgere** 38. zwingen o. krechen *(Gl. nrr. 1. 2.)* 45.

Angiportu-s, -m een nauwe wech *G. voc.* eyn enge stede 37.

Angistrum (*cf.* Cornubium) schrepffhŏrnly 29. eyn stuge horn 37. ventuß 30. eyn vint huß *(sic)* 45. **agristum** lauß becher 32. **angstarin-m, -s** 32. angster 29. 32.

*†**Anglaberum** *s.* **Anclabris.**

Anglia engenland 32. enghelant; *(hinc)* enghels man 38.

*†**Ang-o,** *g.* **-onis** angst 52. **-or** pyninge 37. **-oria** bedroued 37. **-olia** betrupeniß 45.

***Angstarium** *s.* **Angistrum.**

Anguilla *i. piscis* ł grûne (*aus* grimme *93.*) gaysel 40. all *K. V.* **anwilla** ole 50.

Anguina. anquina schiffseil 40.

Anguis unc *Gf. I 347.* hunc *Symb. D. 270.* **agnis** *i.* **iaspis** (*aus* aspis) slang 34.

†**Angular-is, -e** 32. winkelstein 7. 40. wendel stain 32. eckstein, (*adj.*) ekat, artrat, winchlat (*vgl.* Acialis) *P. V.* einger *i.* **artus** *Symb. D.* winck; **angulosus** vol winckelen *G. voc. sim. 110.*

Angust-us zwingig 29. eyn gezwinger 45. einge ł gestber (gest ber *durch längeren Strich verbunden*; *aus* angest-?) 40. **-ia, -a** 29. angest, vrochte, not, vordret; *i. mesticia* bangghe, drofnisse 38. tbungenhayt 34. zwenge 29. ringekait (*cf.* Artitudo) 30.

*†**Anhel-abnudus** (*einmal im Gl. m.*) pfehsender *H. S. Vind.* fneschezender *Mon.* **-atus** vor mŏydet 37. **-andus** *i. multum fatigatus 76.* **-itare** atemen, atem halen 38. **-itus** atem 29. 52. autum 32. achtum 45. **-us** *sbst.* athme (achme?) 36. *adj. i. fatigatus 76. Br.* müed; **-is** eitel 3. 52. **inhelitus** attem 34. **anhillare** edym *V. a. 1420.*

*†**Anica** (*aus* amia?) *p.* brasme 37.

*†**Anicie** *s.* **Anxius.**

Anicula eyn clene old wif 37.

***A-, an-niculosus** spottech 37.

*†**Anima** scyle, geyst 38. **a. vege-,** veget **fegi-** 34. **-tatiua, ina** 36. vornûftige zele 36. wachsende sel 29 kukleiche seel 34. **a. rationalis** redelike zele 36. vernunftig sel 29. **a. sensitina** empfintlich sel 29. enfindleiche seel 34. volende ł zinlike zele; **a. intellectina** vorninstige zele 36. **a. vini** ł **vinum ardens** branter win 29 *sim.* **anim-ula** sela *H. S. D.* **-us** mout, danke, syn 38. **-alis** gerlich; **-atum** *id.*; selegeredde 45. **-are** starcken moet gheuen *G. voc. vgl. 9. 110.* **-ator** malari *i. pictor H. S. Tr.* **-equior** stede 37. statigger 52. **-equus** gleichmütig 52. lidende, duldich 37. **-osus** moudich 38. torstig ader kune *V. rrat.* turstigk, *wlg.* kune *759ᶜ.* **-ositas** dristicheit 37. kunheit, zorn; **aduertere** gedencken; **-aduersio** rachtung *i.* **vindicta** 45.

Anisum aneys 27. **anisium** (*cf.* Anetum) änes 52. aneis *n.*, rŏmischer venichl, sűezer kűmel *Meg.* anis chraut 33. **annisinm** annis, eyn soute crut 38.

†**Anna** anne, eyn vrauwen name 38.

*†**An-** *s.* **A-niculosus.**

*†**Anniculus** eyn kint van eynem jare 37. **annigulus** ein jeriges kint 40.

Annihilare vernûten 29. vorwerlosen *i.* **annullare** 38. (verwaerloosen *negligere, perdere, destruere, Kil.*).

Anni-lis old; **-tas** older 37.

*†**Anni-sium** *s.* **Anisium. -tas** *s.* **-lis.**

***Annona** getrayt o. fruchte *64 var.* **amona** getreckty 31. **anno-sa** *s.* **Salarium. annunariu-m** kasten; -**s** chastner 52.

Annosus (*cf.* Grandeuus) old 37.

*†**Annot-us** wolff 52. -**es** eyn jarlike zuke 37.

***Au-** *s.* **A-nuabile.**

Annu-alis iarich, iar olt; -**us** iarlich 38.

Annuere gönnen 33. anmûten 29.

An-, a- 40. -**nularis** goldtrager 29. goltfinger 40.

Annullare *s.* **Annihilare.**

Annulus gelenck (*cathene*) *125.* **anulus, annus** (*pen. br., verschrieben*) 37. uingeren *H. S. D.* vingern 37. vingghern 38. **anos** ringa *Ho. 36.*

*†**Annunariu-m, -s** *s.* **Annona.**

†**Annunciatio** verkundung unßer fr. 32.

*†**Annuosa** *s.* **Anchusa.**

*†**Annus plantonis** (*aus* Platonis? *vgl.* **a. Metonis** *30 Jahre Ki.*) zit widerkerung 32. **a. remissionis** ein genädigs jar 52.

Annuus *s.* **Annualis.**

*†**Ano-bodolinm** *s.* **Anaboladium. -croculus** *s.* **Onocrotalus.**

*†**A-**, *var.* **o-nodia** (**anodyna** *Ki.*) læcedom *i. medicina Aelfr.*

*†**Ano-gage** *s.* **Anagoge.** (*cf.* **ana-**) **-logium** *s.* **Anaboladinm.**

Anomalus vngelik, vnhouesch 37. **enorm-alus** vnregelleicher 34. -**ulus** ł -**is** vnorde-lich 30., -nlich 29.

Anonis (*cf.* Peucedanum) cammok *Cock.*

*†**Anos** (*acc. pl.*) *s.* **Annulus.**

Anquina *s.* **Anguina.**

Ausa, anasa *P. V.* hanthaua *H. S. D.* handthab an dem krueg o. an dem czwber 34. ör 52. ôre 29. enk ł hohek 33. ekch 27. eyn henck an den haffen (*in ollis*) 45. henge *i. circulus in olla* 37. een henghe van een cruyck of kanne *G. voc.* hiene *H. S. Vind.* hyen an eim chrug *P. V.* wannen, eͤrre ł hantbab (*sic; vgl.* kannen, here, hanthab *Gloss.*) 40.

Ansarium schabmesser (*sutorum*) 52. **ansor-um** grib (*vgl. nd.* grepe *v.* Ansia?) *P. V.* -**ium** gneib 9. (**au-** ?) schustermess *V. a. 1420.*

Anser ghente *G. voc.* gansor 40. gancz (*cf.* Auca) 29. ganyss (**ansser**) 27. gamaizz *P. V.*, ╳ **ibex**? *cf.* **ansilium** gims *13.?*

***Ausia** puckler 52. eyn hant grepe; **ancilla, anxilla** grepe 37.

*†**Ans-ibena** *s.* **Amphisbæna. -orum** *s.* **Ansarium.**

Ansula ringh 37. slôfa *H. S. Mon.* slôfe (sl *gleicht* A) *Vind.* chrayzz *P. V.* chrais 52.

*†**Anta** *s.* **Ancla. Colicum.**

Antar-cticus, -ticus de vnderste cirkel des firmamentes 37.

*†**Antarium** (**bellum a.** *Ki. 125.*) eyn kif vor eyner borch 37.

†**Anteambul-o** voergangher, camerlinck; -**are** voerghan *G. voc. sim. 110.*

***Anteca** *s.* **Antitheta.**

*†**Antecen-ia, -ea** obunt essen *P. V.* -**a** ł -**ium** een ontbyten voer auent *i.* **merenda** (*cf. h. v.*) *G. voc.* **anticenia** ein vndarn 52.

Antecessor vorgeär 27. 33. furgeer 52. vorvarne *i.* **predecessor** 38.

*†**Ante-** *s.* **Au-cipium.**

Antela fürpürg an dem satel 33. fûrbug (*i. corrigia etc.*) *K. V.* boge, vorboghe an dem perde edder zadele 38. saddelgurt 45.

*†**Antelogus** *s.* **Antilogus.**

Antelucanu-s, -m dagheringe 37.

Ante-mna, -mpna 40., -**mpne** 27. 37., -**nna** *G. voc.*, -**nne** *H. S. D.*, **antomne** *K. V.* segel-rut *Cod. Lucani Berol. sec. 14.*, -rût 33., rôta *Gf. II 491.*, -rûtte 40., -ruder (*sic*) 4. segilruden *H. S. D.* zegel royde 37. angel rût 32. spriet (*i. lignum transuersum etc.*) *G. voc.* vorderbret *80.* vorderpret ł port *K. V.* **autempnes** eyn schip line 37.

Aute-, -auti-murale eyn were an eyner muren 37. **antimorale** zwingel, vorstait 45.

*†**Anteonarius** *s.* **Auctionator.**

Antepagmenta. antipogeta syrynge der dôr 37.

Antequam ewan 5, 45.

Antera das gele semelin in den rosen 51. *sim.* 25.

Anterior ölter 52.

Antes rebschopf 32. perlen *ł rames sterites ł lignum inquo hostium seratur* eyn dorstel 37. turstudil *i.* **postes** *Gf. VI 654.* (*vgl.* Postis *Gloss.*).

*†**Antesa** *s.* **Ancesa.**

*†**Antestator** de erste tuch 37. (**-ri** widerzeugen *64.*).

*†**Antheta** *s.* **Antitheta.**

Antic-a ł **-um** wordertor 40.

***Anti-** *s.* **ante-cenia.**

***Anti-cipa. -pingium** scherbort *V. a. 1420.* **-purgium** schermesser 27. **-pora** eyn scherme bred; **-firgum** eyn bard schere 37. **-pira** liecht schirm *K. V.* **achip-ira** *id.*, fuir schirm 52. **-era** liecht-, fûr-schrin; **athipera** lieht schirm 40.

Anticipare verraschen *G. voc.* vorkummen, vornemen *110.* vorchamen 52.

***Anticopa** *s.* **Apoca.**

Anticorium (*vgl.* Anteurbium) smides fûr leder 40. fûrfel, das die schmid für sich henckend *K. V.*

Anticum *s.* **Antica.**

Antichristus enter- *P. V.*, anter- 33., ander- 27. -christ. endekerst *G. voc.*

*†**Antid-otum, -atum** 27. eyn ghifte des ersten 37. außwendig 33. aus wenikch 27. buze *V. a. 1420.* wßwennig ł erczeny 45.

*†**Antifirgum** *s.* **Anticipa.**

Antifrasis ain widerzawm red 52.

Antigraph-us schreyber, canczler 27. ein exemplar 52. eyn kirchß scriber; eyn kanceller; **-ia** kirch geschrifft 45.

Antile *etc.* *s.* **Ancile.**

†**Antilogus** *est sermo de superioribus descendens Br. est sermo contrarius* dat woert dat daer teghen ghesproken is *G. voc.* ein widersyunig spruch *110.* eyn rede; **antelogus** vôr rede 37.

Antimonium spylglaß *O. san.* spyseglaiß 51.

*†**Anti-morale, -murale** *s.* **Antemurale.**

*†**Antina** kiste 37.

*†**Antip-es** *etc.* *s.* **-os. -ingium, -ira, -ora** *s.* **Anticipa. -ogeta** *s.* **Antepagmenta.**

†**Antip-os,** *pl.* **-odes** *Br.*, **-es** 37., **anthipedos** *pl. 76.* lude de hir vnder de vote jeghen vse setten 37.

*†**Antipurgium** *s.* **Anticipa.**

***Antiphora, antifora** antwerde 22. 37.

Antiqu-us olt; olden *i.* **veterari, senescere** 38. **-itas** *s.* **Senectus. -itus** van oldes *G. voc.* vor alter 27. altnig 33. **-arius** ausleger der alten gesetz 52.

*†**Antis-ma, -ina** 32. eyn wesseler 37. wechsel banck 32.

*†**Antis-mos, -mus** hubsch spottung 52. **-sonus** *(umged.)* houesch spod 37.

*†**Antist-es** pischolf *P. V.* bischolf 9. **-ita** ł **-a** pfäffin 52. **antissa** bischoffin 45. **amisseta** presterynne 37. **antist-itium** bischupdum 37. pestu *(sic)* 45. **-um** pistam *P. V.*

Antithe-ta, -ca wider saczung 52. *sim. 75.* **anteca** wedder rede 37. **antheta** eyn widder worffen redde 45.

Anthlia (*cf. Gloss. vv.* Ancla. Antla. Antlia.) ruota, galgaruota *(Brunnenstange) Gf. II 491.*

*†**Antomne** *s.* **Antemna.**

†**Anthonomasia** eyn ouer tred 37.

Antrax droes 37. griffe (*aus* gifft *sim.*) bloter 40. **anteax** *s. Gloss.*

Antrillus eyn knuppel hamer 37. blûwel 29. slegel 52. schlegel 30. 32. chlopell 34. chemphel *instr. lapicidarum,* klôpphel; **atrillus** plewl *P. V.* scampelioen om steenen te houwen *G. voc.* schampelion (*auch i. q.* scamplioen *147. frz.* échantillon) *Kil.* stampelion *110. 132., wol* ╳ stempel, stempfel, *ahd.* stemphil **pilum,** *endlich zu* stein-pillen, -pillem *110 varr. umgedeutet, vll.* ╳ pilum. chemphel *klingt zu den nl. Formen, verhält sich aber vielleicht zu* knipfel *sim. Gloss., wie* chenebil *zu* knebel *Gloss. v.* Columbar,

vgl. Gf. IV 567, wo auch chriebel *(sic?) neben* stamph *zu beachten ist.*

*† **Antropo-morphite, -famitii** keczer die do sagent dz got... habe eyn lip als eyn mensche 45.

Anth-, at-ropophagi eyn vreter 37. **antrophagii** lude der eyns daz ander ißt 45.

Antrorsum furslich *(sic)* 45.

Antrum *s.* **Foramen.**

†**Antwerpia** antorff *125.*

***A-, an-nuabile** halbisen *121. H. S. Mon.*

***A-** *s.* **An-nularis.**

Anus dy vetil *V. a. 1420.*

*†**Anwilla** *s.* **Anguilla.**

*†**Anxi-are** *etc. s.* **-us. -lla** *s.* **Ansia.**

*†**Anxio-ma** *i. concatenatio loquendi Br. cathenatio loquy 76.* **-na** to hope knutten 37. **-nia** eyn besloßen redde 45.

Anxi-ose *s.* **-us. -ua** *s.* **Axungia.**

Anxiu-s, -us 27. anclamer *Symb. D.* angst 34. angstig 29. sorgueltig 33. sargfellig 27. argwillig *(umged.!)* 45. **anchius** bedroued 37. **anxi-are** angsten 27. 33. **-e** trägleich 52. ł **-ose** bedwancklick *G. voc.* **-etas** bedrouinge 37. **anicie** (*alph.* anxie) vortroßenlich *i.* thediose 45.

Anxugia *s.* **Axungia.**

Aorasia. aurisia starblind ł schemerynge; **acrisia** sch. der oghen 37.

*†**Apatia** *gr. impassibilitas lat. Br.* **apacia** vnlidicheyt 37.

***A-** *s.* **Ap-patruus.**

*†**Apell-a** *i. iudeus, quasi sine pelle Br.* ł **-es** *id. i. circumcisi etc. 76.* **apell les** eyn besneden jode 37.

*†**Ape-lta** *s.* **Pelta. -nsio** *s.* **Appencio.**

Aper ein per swein 27. wilds eber schwein *K. V.* **auper** (*nach schwäb.* â) ber *animal siluestris* 41. bere vnder den swinen *i.* **ferres** 38.

*†**Aperc-alarius** *s.* **-ularius. -itas** *s.* **Apractias.**

Apercu-, apertu- *Gl. m.*, **aperca-** *142.*, **vecticu-** *Kil.* **-larius** *(i. effractor sim.)*, **apiculanus** 37. hus- 37., huys- *147. Kil.* -breker.

Aperire vp dôn 38.

***Aperitorium** *s.* **Apparaturium.**

†**Apert-** *s.* **Aperc-ularius.**

Apes *s.* **Apis.**

Apex, appex 40. told; capitaul *(in der Schrift)* 32. toldenspütz; helmspicz *K. V.* helmes ł *(sic)* spicz ł *sumitas* 40. eyn puntteken *in litera*; wulle bouen an den hôde 37. eyn grot bouckstaff 38.

***Apiacum. apiago** *(Ed.)* binsuge *H. Ph.* beovyrt *Sommer.* **appatum** *h.* binesaug 40.

Apiaster ymmenkung 32. bylen küng 31. wisel 52.

Apia-, appias- 40. **-tellum** ha (*-nenfuß*) ł birnnecrut *H. S. D.* burne krut ł hannen fûs, *i. ut* **appiorisum** brenne krut; **appium rusticum** brenno ł hannen fûs 40. (*vgl. Gloss. v. c. u. vv.* Apium risus. A. rusticum.)

Apicere, *prs.* **apicio** *i. ligare, ab* apex *Br.* **appisio iui** binden, kleden 37.

*†**Api-ciosus** *s.* **Alopicia. -culanus** *s.* **Apercularius.**

*†**Apycu^r^rire** (ł **frintinnire**) hyrudinum (*st.* hyrund-) *V. a. 1420.*

*†**Apimtus** *s.* **Anisum.**

Apis pein 27. bein 33. bin 30. byn, *pl.* bynen, byenen 50. pigy 29. ymm 32. pein, *pl.* peinen ł peinn (*vox:* prummen, hummen) *Meg.* ben, ymmo 38. **apes** by^e^l 31. **apis terrestris** *(Ann.)* humbelen, hunbelen *pl. f. H. Ph.* **apes** *m.* eyn bezoke, *dem.* **apecula; apis** *f.* hornte; eyn mer osse; *dem.* **apicula; appis** eyn god der benen 37. **apes** ł **apis** *i. taurus qui de Nilo solebat exire; item* **apes** *est deus apum Br.* **appici-o,** *g.* **-onis** impen-garten; **-ium** -stok 52.

*†**Apium** (*cf.* Selinum) merch 38. merck, oppecruyt *G. voc.* eppe *H. S. D.* mer 33. winter epff *K. V.* epfeich *Meg.* **appium ranarum** fatige blûm (f. *aus* fettige? *vgl.* schmalz-, butter-blume *id.*) 40. **apium aque** *s.* **Senecium. a. siluaticum** *hd.* wolf wurc *(sic) Cock.* **a. risus, appiorisum** 40. (*s.* Apiatellum) wolfuurz *i.* **sce-**

lerata *Symb. H. App. angl.* cloftong; **sc.** *id.*, cloftunge (thung *Gift*) *Cock.* **a. rusticum** (*s.* Apiatellum) buern eppich *O. san.* **a. em-, m-oroidarum** ravnys fete *i.* **pes corui**; *cf.* **pes pulli** *frz.* pied poul) *angl.* remnies fote *gall.* pepol *Cock.*

*† **Aplica** eyn valdich 37. (*aus* plica; × applicatus?)

Apoca, appoca 32. 37. sant- *K. V.*, schuld-, **anticopa** quit- 32. -brieff. eyn kerue vppe holt; eyn warteken der betalinge 37.

Apocalipsis eyn boek der openbaringe 37. das buch der heymlich rede 49. ain puech der schawng 52.

*† **Apocree** *s.* **Artocreas.**

Apocrifus hemelk 37. **appotrosum** *i. dubium ł secretum* zwifeln; **appaterna** zwifelhafftig schrifft 45.

*† **Apocrisar-ius, -us** ł **appocrisarius** dihle thegn *i. minister secretorum Aelfr.*

† **Apodiatus** *s.* **Appodiare.**

Apodyterium. appolluterium eyn stede dar me de cleder vt tůth; **apostrium** eyn wasche bank 37.

*† **Apodixis. apodoxis** (*so auch Vocc. e. q.*) ł **apodissim** bewysinge 37. **appedixis** (*alph.* appo-) betruck-, beducht-eniß 47.

Apof- *s.* **Aposph-ragisma.**

Apogeum gewelb 52. *sim. 75.* **appogi-um** to hope ghebuwet (*lat. Gll. constructum*); **-e** eyn hol vnder der erde 37.

***Apolexia** *s.* **Apoplexia.**

Apolli-, appollo-naria schyrling *O. san.* **apollinaris** glof vyrt *Hb.*

Apol-ogia, -oya rekenschup; **-logeticus** eyn schuldener 37. **-ogare** by spielen 46. **-logus** wispel (*aus* bispel) 52. eyn grof rede; **appollonus** eyn by spel 37.

*† **Apomerita** *s.* **Apophoretum.**

Apopempticus. appop-eius eyn bok 37. **-arius** bock 45.

Apoplexia handtgottes, tropff, schlag 43. eyn slande zuke; **appoplexis** vt gangh des blodes 37. **apo-, ana-, catap-lexia** die fallend sucht, das f. wee *K. V.* **appoplexia** eyn snille o. eyn slißung 45. wallende siechtage 40. poppel sucht 32.

Apophoretum. apomerita daz gescher do man appel in treyt 45. **appoferit-um** ł **-a** (*me. prod.*) monstrantzen 52.

Aporia urdroz *Symb. D.* armode *H. S. D.* armut 8[b]. **appor-ea** ł **-os** armod; **-ior** vor armen; **-eatus** bedroued 37.

Ap- *s.* **Amph-orisma.**

* **Aporrogia** *i. purgatio stelle Symb. D. cf. Gloss. v.* Asub.

† **Aposiopesis** *est validus defectus orationis Br.* **appo-siapasis** ł **-ytoysis** *est defectus oris* eyn hazen schard (*nhd.* hasenscharte) 37.

***Aposomus. apporima** de math der ghe soden crude 37.

Aposph-, apof-ragisma eynteken in was ghedrucket 37.

Apostata een voerloeper van goeden werken of een verloghent man of wijf *G. voc.* eyn vor lopen monnik 37. **appost-ota** abtretter von sim stät 29. **-eta** abtrüllig (*vgl.* abtrülle *BM. III 122[a]*) 32. **appostato** *i.* **reuelo** ł torugge 37. **-oare** zu rück werffen 46. *sim.* 13. **-aticus** *i.* **prosilicus** *etc.* af ghe treden 37.

A-, ap-postela dat leste dingh an dem zadele 37.

Apostema drous 38. swel 36. 38. ein druezz ł flüzz (*nhd.* fluß *m. im Volk mancherlei Uebel bed.*) *P. V.* geswer ł schlier (*vgl. Frisch und Sm. h. v. Frommann D. M. VI 202. Gloss. u. unten v.* Bubo) 40.

*† **Apostoare** *s.* **Apostata.**

Apostolus apostele der twelf boden 38. **appostolicus** bobest 40.

*† **Apostrium** *s.* **Apodyterium.**

Apothec-a spicher, apteke 40. abetek-e; **-arius** -er 38.

*† **Apoteles-mata** *Gl. m.* **-ia** wickerie na den planeten 37.

*† **Apotheosis** beschuwlich leben 52. **apotesia** helghinge 37. **appotinus** *i. contemplatio* warsagung, betutenіß 45.

*App- *s. oft* Ap-.

Apparaturium. aperitorium wirckhaws 52.

Apparatus schickinge 37. gheber, gheberde, ghelåt *i.* **gestus** 38.

Appar-ere baren, openbarn 38. tuncken 52. **-entia** dudung, winckung, *w. u.* dunckung, wingung (wenung *Gloss.*) 45. **-itores** gokelere 37. **-itor** der iude *(aus* budel?*) V. a. 1420.*

*† **Appa-rine** *s.* **Aprinia. -ritor** *s.* **-rere. -terna** *s.* **Apocrifus.**

Ap-, a-patruus vaters bruder 52.

*† **Appatum** *s.* **Apiacum.**

*† **Appeca** (*alph.* **-ta**) dinkel korn 40., *aus* alica, ╳ alphita *sim.?*

*† **Appedixis** *s.* **Apodixis.**

*† **Appell-a** *s.* **Abolla. -ane** *s.* **Auellana.**

Apell-are nennen ł hayssen 27., aischen 33. fůrhin laden 30. teyn also eyn syne an dat richte tut 38. **-o** gidingun 48. **-atio** vertzeyhung, verlengung *K. V.*

Appellere zu lenden 52. *75.*

*† **Appen-cio** eyn tughinge 37. **-sio** bezewgnusß 52. **apensio** *iniuria coactio dicitur* testificatio *76.*

· * **Append-ix** ł **-icium** 52. *Br.* ł **-ex** *Gl. m.* eyn bode ł *dic. comes* ł *socius* 37. geselle, gefert *74.* ercker 3. 52. worhůtte 40. vorhůt, *est magnum edificium magnis domibus ad iunctum ab extra; i. q.* **menianum, prosectum** beystal; *w. u.* **postis** bistel *est lapis* ł *lignum iuxta ianuam situatum K. V. (vgl. Gloss. h. vv. BM. II 2 S. 557 ff.).* **-icio** zů gehörd 32. **-entia** zugehorung 3. 52.

Appetitus bekentliche begird 40. erkantliche begirde *K. V.*

*† **Appi-ans** *s.* **Apprope. -astellum** *s.* **-atellum. -ca** *etc. s.* **Alopicia. -cio** *etc. s.* **Apis. -sio** *s.* **Apicere.**

Applaudere zu-lieben, -kosen 52.

Applic-atus, -itus toghevoghet 37.

*† **Appod-iare** rwen 52. **-eo aui to** boghen 37. aen lennen of stoenen stonen, steunen *inniti Kil.*) of onderzetten *G. voc.* **apodiatus** vnderstiftelt (*vgl. Gloss. v.* Fulcire) *P. V.* **appodi-atio** to nyghinge 37. ł **-um** ruestat 52. **-amen** een leene of een stoel *G. voc.* **-atus** *sbst.* eyn staueyl 37. **-ium** *Gloss.*, **oppidium** len 32.

*† **Appo-feritnm** *etc.*, **-gie** *etc.* **-ytoysis** *s.* **Apo-phoretum, -geum, -siopesis.**

*† **Appollinus** od modich 27.

*† **Appollo-** *s.* **Appolli-naria. -nus** *s.* **Apologus.**

*† **Appollu-** *s.* **Apody-terium.**

*† **Appop-arius, -eius** *s.* **Apopempticus.**

*† **Appor-ea, -eatus, -os** *s.* **Aporia. -icitas** *s.* **Apricus. -ima** *s.* **Aposomus.**

Apportare halen, *(wetterau.)* langhen, bringen, ryken 38.

*† **Appo-siapesis** *s.* **Aposiopesis. -tinus** *s.* **Apotheosis. -trosum** *s.* **Apocrifus.**

Apprehen-dere fräffleich nämen 52. begripen also mit den benden 38. **-sio (adp-** 41.) een begrypenghe *G. voc.* begriffende richt hus 41.

Appretiari louen, werderen *G. voc.*

*† **Appris-cus, -itas** *s.* **Apricus.**

Approbare pebärn, probieren 27. beweren 38. denkchen, prüfen 33.

Approp-e nachent 27. *P. V.* nahent *4.* **appians** (*aus* apropians) nachet 41.

Appropinquar-e, ł **-i** 37. näheten 33. czu nächen 27. neger komen ł nalen 38. to nalen 37.

Apraxias. appercitas nord wind 37.

Apric-us. -itas *Br.*, **apporicitas** 52. schonhayt 52. *i. iocunditas ll. c.* **appris-cus** lustech; **-itas** lustecheyt; **apprica (appuca?)** warme stede (*sim.* 22.) 37.

A., ap-prilis abrelle 40. aberell 32. apprel 30. apprille *Ms. a. 1460.* april eyn man tijt eyn vnde drittich daghe lang dar de ostern in komen 38.

***Aprinia. apparine** cliue *Cock.*

*† **Aprofanus** (*cf.* Profanus) vngelöbiger 41.

Apt-us, -um 41. gefûg 29. gewolgig (*aus* gevuogig, ╳ gevolgig *consentiens?*) 41. euen, bequeme, -elich, to maten, limpich 38. **-are** limpen, vligen 22ᵇ. 38. voghen, schicken 38. **-itudo** genämhait 52.

*† **Apulia** polannisches lant (╳ Polonia) *P. V.* pelleu (u *st.* n) *G. voc.* **apula** bûlle *provincia* 40.

*† **Aqua benedicta** wiwater 38. **a. lustrationis** water der reyninge 37. **a. caponis** *124.*, **capponis** das lebendigk gulden waßer 51.

Aquagium renne 37. **aqueductus** *id.* 37. wasserleg, dûnckel (*vgl.* tunchel *tubus 93.*) 29. **aquilecium** eyn renne twischen den huzen 37. **aqualicium** rören 52.

Aqualicu-lus ł **-s** vetticheyt des bukes 37. **-s** schwein bauch *K. V.* **aliquotulus** swines buch 40. **aquilicu-s** sweinsploter *P. V.* **-lus** blase 45. **aquatilis** de blase 37. (plase *74 v. c.*)

Aqualis water vad 37.

Aqualium twerl 38.

*† **Aqualustratio** wasser der rainigung 52.

Aquamanil-e, -le giesswas 40.

* **Aquaria** schiffes enker 40. eger (*aus* enker?? aquar-?) *Symb. D.* (*de rebus coquine*).

*† **Aqua-riolus** ł **-situs, -tilis, aquosus** hôr bollen 37. (*hd.* hurenbûle).

*† **Aqua-ticum** *s.* **-tum. -tilis** *s.* **-liculus, -riolus.**

*† **Aquat-um, -icum** (*cf.* -um vinum *Gl. m.*) water drangh 37.

Aqueductus *s.* **Aquagium.**

*† **A-** *s.* **Ac-quiescere.**

Aquila arn, eyn grot voghel 37. *genera:* gens-, hasen-, scotb-aro *H. Ph.*

Aquile-gia, -ya *P. V.* akeleye, vnde is eyn wilt crut 38. acher ram *P. V.* (╳ ackeram *Sm. I 25*). **acoleya** (*Ed.*) agleya *H. Ph.* (*c. 131*).

*† **Aquil-ecium** *s.* **Aquagium.**

*† **Aquil-i** *Gl. m.*. **-es** eyn duuel de vlucht alzo eyn arn 37. *est demon qui ut aquila volat 76.*

*† **Aquilicu-lus, -s** *s.* **Aqualiculus.**

Aquil-inus aufgericht der nasen 52. **-us** naß rich 32.

Aquilo nortostirwint *H. S. D.* der nordener *Meg.* norden wynt 38. vor wint 27. ostnar 32. **ab aquilone** dz kalt lant 41. *Indersd. Hs.*

Aquil-us *s.* **-inus.**

Aquisgranum ach czw unser frawn 34. acken, is eyn stat by dem rine 38.

*† **Aquo-lla** eyn clene water 37. **-sa** sûht von vil wasser 41. *sbst. s.* **Aquariolus.**

Ara (*nrr. 1. 2. Gloss.*) alter 40. *P. V.* werh stige 40. verher- *74. K. V.*, me- (*sic*) *P. V.* -steig, -stig *K. V.* kobe *155.* **âra** altar; **ara** swyntroch 37.

*† **Araba** (*currus, a. d. Arab.*) silen 32.

*† **Arabellum** (**b** *aus* **t**) eyn cleyn plugelm 45.

Arabia arab-y 29., -ien 30., -ar 34.

* **Arale** (*Gloss. v.* Area) *i.* **casale, mansura** *H. S. D. i.* **curtile, fundus** *Symb. D.* houestat.

Aran-ea, -ia 38., **a. maris** *Meg.* spenne 38. *99.* merspinn *Meg. K. V. 93.*

* **Araneum. areneum** wässrig 27. wassersüchtig 33.

* **Aranis. araphis** *i. domus lusor-is* 37., *-um* ł *aratorum Br.*

*† **Aranuncula** *s.* **Arare.**

Arapaga-re. -tus ghe grauen vt der husstede 37. **alpogare** *i.* **scalpare** krauwen (*cf. 147 Gloss. v. c.*) 45. **algapare** *i.* **scalpere** reiben; **alpagus** reiber 52. **arrapax** *s.* **Arpax.**

*† **Ara-pogiones** *s.* **Arpagio. -phis** *s.* **-nis.**

* **Ara-re** zû akeher gen 33. erren 29. *77.* **-tio** erunge 40. erung 32. **-ciuncula** ł **-nuncula** eyn clene graue 37. **-timicula** forch 45. **-torculus** eyn ploͤch driuer 37. meger 52.

*† **Ara-rium** *s.* **Horologium. -tio** *etc. s.* **-re.**

*† **Arbacula** *s.* **Arbustula.**

Arbilana. arpola bom wlle 37.

*† **Arbis** *s.* **Orbis.**

Arbiter (*cf.* Arbitrator) eyn ghekoren richter 37. schayder 52. ein scheid man *K. V.* schidman 32. obman 29. wilkür 33. wildchörer 27. wilchorer, der nach seinem willen tut; ein ausderchurer ł spruchmann *P. V. sim. 4.*

Arbitr-ari mach sinen *(umged.)* willen tun 29. nach seynem w. tun *4.* wildchoren 27. **-ator** zû sacz 32. (**arbiter** *id. Fr. II 154ᵇ. vgl. Sm. III 298.).* **-ium** widchor (*aus* wild-) 27. wilge (**nutus** wil) 30. **librum a.** vrige willekor 36.

*† **Arbor abrahe** *s.* **Agnus castus.**

*† **Arbor iudæ** st. iohans brodt; iudas- *nl.* -boom *engl.* -tree *143.*

*† **Arbor-eus** *Br.*, **-inus** 37. Br., ł **-ius** bômen 37.

*† **Arborna** ebey *(apium) i. herba* ł arbona *(lat.?) qd. ciuitas* 40. *Vll. ältere Form des Stadtnamens, aus* Arbor (felix).

*† **Arbo-** 52., **arb-rosus** *i.* **frondosus** wl telghen 37. reysig 52.

*† **Arbust-a** angestecket mit füre o. mit reysach 45. ein gesteckt mit fewr 52. ein an czuncz ding mit fewr 27. ein gestossen baum 33. *sim. 133. (pl.? cf. Arbustum)* gebûsche dz wil stûdlach sint 41. (*für* -lach *vgl. vv.* Concussio. Flosculus. Loculus. Vepres.). **-orium** (*cf.* **-um**) eyn stede dar de bome wassed 37. **-ula** ł **arbacula** eyn clene bôm 37. **arbuscula** een cleen boemken *G. voc.* **-tum, -trum** 40. eyn stede dar bome wassed; eyn zomerlode 37. stude, clene vnnutte holt *i.* **dumus** 38. ein statt, da uil win wachsent 29., wol (*st.* wo) uil ror waxsen (*vgl.* Saltus) 34. stette do wilben (*aus* vil bem *sim.*, ╳ wilgen *salices sim.?*) wache *(sic)* 30. bôm gewechß (*vgl.* Arbutum. Frutectum. Virectum.) *K. V.* bom gewechste 40. gebôm 32. een ionck boemken *G. voc.* fropfer *V. a. 1420.* **-tus** eyn haghe buschen bom, eyn haghen 37. eyn dornechter baum 45.

Arbut-um, -a *(pl.?)* 37. oeft *G. voc.* oefft *132.* aller leyge ouet 37. obs 32. wilde bom fruht 40. wilder bôm frûcht *K. V.* **-us** eyn wepeken *(fructus)* 45. wesken 13. haywuczelpawm 52. een wilt boem *G. voc.* wilder bôm gewechß *K. V.*

† **Arcadia, archidia** *76. est regio in grecia G. voc.* **archadia** kriechen lant 40.

*† **Arcarisinum** *i. sarcophagum* sarc *Symb. D.*

*† **Arceps** *s.* **Arces.**

† **Arcera** een bedecte waghen *G. voc.* ein bedechter wagen *110.*

***Arces, artes** (*alph.* arces) 40. sattelbog 29. satel-bog 40., -wag 34., -wegen 7. *arbor (sauinus)* segel 30. s. pawm 34. *id.* ł satĕl pawm, pogen *P. V.*

*† **Arcidum** (: aruum?) ghemeyne 37.

*† **Arcinus** *s.* **Arcturus.**

***Arciotida** weccolderbere *H. S. D.* **hulcerida** (**hu** *aus* **a,** *wie in* humella?) washolter; **arctiocida** zwecholter ber (*vgl.* quech-, wech-older) 40. **aitiotidus** chranewito *Wirzb. Hs.*

Arcite-nens, -s *s.* **Architenens.**

*† **Arc-ola** *s.* **Areola. -tiocida** *s.* **-iotida.**

† **Arct-** *Br.*, **arth-ophilax** zon dumeke 37., *aus* jupiters (Arcas)? *vgl.* Architema.

Arcturus, arcurius 33. der wagen 27., die weg 33. an dem himel. **arcinus** eyn zeuen sterne 37.

Arcu-arius *etc.*, **-balista** *s.* **-s.**

***Arcub-ius, -us** een waker *G. voc.*

*† **Arcula** *s.* **Articulus. Areola. Archa.**

† **Arculum** kringe, (*auch wett.)* kizel *m.* 44.

Arcu-lus *s.* **-s. -mus** *s.* **Archonium.**

Arcu-s boghel 38. bogel 45. swio. schucz-bogen ł han an wasser 40. **-lus** een cleen bogheken *G. voc.* ein clein boglin *110.* **-balista** boghen 37. **-are** piegen; **-atus** gewelben o. pogen; **-arius** pogner 52. **arqui-tes** ł **-rites** reit schutz 52.

†Archa arke, schrin, caste, lade *i.* **schrineum** *etc.* 38. **a. testamenti** geczugniß 45. **arcula** cofferken *G. voc.*

*†**Archadia** *s.* **Arcadia.**

Archangelica gross nesseln 40. arpant 4. orpannt *(herba)* 1. orpant *(Rüstung)* 34. **argelica** ortbant 30. (*i. q. nhd.* ort-, ohr-band *Fr. II 34ᵃ. vgl. Gloss. v.* Vaginarium. *BM. I 132.*)

†**Archanus** *i. celestis* hiemelchs *i. secretus* 45.

Archarius (*vgl.* arc-, arrich-, erarius *Gloss.*) eyn vorste der arken, eyn meker d. a., eyn hôder des schattes 37. kastner, schirmer 52.

*†**Arch-** *s.* **Erg-astulum.**

*†**Ar-** *s.* **A-chatonia.**

Archia eyn vorstendoem 37.

Archicancellarius eyn ertze kemerer 37. uronecancelere *Symb. D.* een eertsch canselerer *G. voc.*

Archidecanus uronedechen *Symb. D.*

*†**Archidia** *s.* **Arcadia.**

†**Archidiacon-us** archidyaken, eyn richter der prester 38. ertz ewangelier *K. V. vulgo* guwedechen; **-atus** corbiscophdume *Symb. D.*

Archiepiscopus artzebischop, eyn vorste der bisschope 38.

Archimagirus eyn vorste der kôke 37.

*†**Archimerarius** de hogheste vorste 37.

*†**Archinellus** lembrein pügel *P. V. Vgl.* l. tuch, gewant *Sm. II 464.* pügel *u. die Stellung nach* arces *läßt* arceolus, *vll.* ╳ antilena *(Gloss. h. vv.), vergleichen.*

*†**Archi-num** *s.* **-num. -opota** *s.* **-pota.**

Archipincerna ertzwinschenck 32.

†**Archipirata** eyn vorste der piren (╳ pirum?!) 37.

Archipota een groet drencker *G. voc.* **archiopota** winschluch 32.

Archipresbiter *i. q.* archidiaconus *(q. v.) Symb. D.* artzeprester, eyn vorweser deprester *(sic)* 38.

*†**Archischurro** *(vgl.* archistrio *Gloss.)* artzeboue, de grotteste boue 38.

Architect-us, -or 32. werch- 32., deck- 52. 75. -maister. (*i.* **artifex**) wercmesdar 48.

*†**Architemea** eyn zone jupiters 37. **achimias** (*alpha.* arch-) *fuit vnus filiorum iouis 76. Vgl.* Arctophilax.

Architenens schûcze ł wrdiger ł obrester (archi- ╳ arci-) 40. eyn de in de hoghe (╳ arx) holdet 37. **arcite-nens**, ł **-s** (*cf. Gloss. v.* Arcuites) 37. schwtzenmaister 52. schutte 37. *G. voc.*

***Architica. arthesis** eyn zuke der lede 37. **arthetica** lid gesucht *K. V.* **artetica** der âdern gegiht *Meg.*

*†**Archit-on** ł **-a** (ʼΑρχύτας) *in Vocc. e. q. u. Gemmen;* eyn lerer in der ler pictagore 45.

*†**Architri-clinus, -chinus** (*Erztrichine!*) *P. V.* trügschacz 27. druksecz, obrister weinschenkch *P. V.* wrtschaf meister 40. küchi maister 32. gewaltiger 41. huß knecht 30. eyn vorste eynes moeshuses 37. **-clineum** mueßhaws 52.

Archi-uum, -num eyn schryn der boke 37. kelr 40.

Archonium een hoep garuen koerns of weyts *G. voc.* eyn hant van (*umged. aus i.* acervus manipulorum *der Glosse.* ╳ manipula!) 45. **arconius** schower (schober *Gloss.*; *nicht, mit Schröer, i. q. nhd.* scheuer) *V. a. 1420.* **arcumus** heu schoch *(vgl BM. II 2 S. 178)* 32. **artomus** vymme (vyme? *i. q.* viem *Br. Wb. I 387. nhd.* feimen, fimmen *Fr. I 256ᵃ.*) 37.

Ardalio lekkere *H. S. D.* **ardeleo** schallek 37. **-io** (-um?) minner 32. schlundt *K. V.*

*†**Ardana** blat, dorre (*cf.* aridarium), regenbog 40.

Ardea regel 30. **ardia** reger 50.

*†**Ardel-eo, -io** *s.* **Ardalio.**

†**Ard-ere** brûnnen 29. **-ens** helle 40. **-or** brant o. glut 45. **-or ventriculi** sodt, sudt 43.

*†**Ard-ia** *s.* **-ea. -or** *s.* **-ere.**

Arduus wret, strenghe 38. hafftig 1. 33. hefftig 13, 30.

Area (*cf.* Planus) hofstat ł scůren tenne 40. eyn dele in eynem huse; houet *(umged.)* stad; eyn boden 37.
***Area** ein leich *125.*, *i. q. ital.* aria.
Arefacere vor droghen 37.
***Aremanticus** *s.* **Aeromantia.**
Arena grien *(morbus)* 6. 32. 37. 40. gr'ess 40.
***Areneum** *s.* **Araneum.**
Areola eyn bom gertelin *V. a. 1420.* eyn bedde in eynem garden ł droghene (╳ arere) 37. een cleen voerken *G. voc.* **arcola** tenn *P. V.* **ariola** hube 40. **artoca** *s. u.* **artula** *i.* **viridarium** eyn baum garte 45. **arcula** wurtzgart 52.
***A-** *s.* **Ar-reptitius.**
Arere dőr werden 37.
***Are-stare** *s.* **Arrestare. -talogus** *s.* **Thraso.**
***Argata** *i. annulus crassior Gl. m. (Gloss.), vgl. roman.* arga, argano *etc. Dz. Wtb. I 30., wo auch das stofflich noch nähere it.* ergata *(aus* ἐργάτης*) Hebevorrichtung angeführt ist; ngr.* ἄργανον *Winde, Flaschenzug a. d. Ital. Die ags. Glosse* ualtae *(136.) verm. i. q.* wælt *vertebra bei Lye; Hildebrand (142. p. 20 nr. 141) sucht sie (aus Cod. Amplon.) als verderbte lat. Glosse zu erklären.*
*†**Argelica** *s.* **Archangelica.**
*†**Argem-en, -onitis** *s.* **Agrimonia.**
†**Argent-arius** eyn goldener *V. a. 1420.* **-ens, -ifodina** *s.* **-um.**
Argentina *civ.* stratzeborch, eyn stad an dem rine 38. strasseborch 37. straesborch *G. voc.* straißburg 45.
†**Argent-um vinum** choch- 27., chökch- 33., kek- 40. -silber. **-eus** suluer-er; **-ifodina** -cule 38.
*†**Argill-a,** ł **-um** (*Gf., v.* Samia) scholle ł letme (*vgl.* Samia) 40. leme 38. lett *K. V.* mergela *H. S. D.* mergil *Gf.* dah *Symb. D.* **agrilla** tegel *75g.* **argill-are** leymen, plecken (*maculare Kil. wetterau.* placken *id.*) *G. voc.* **-ator** leymplecker *G. voc.* (*vgl. Gloss.*). **-eus** lemen, also eyn l. want 38.
*†**Arginthes** eyn suluer steyn 37.
argortes *lapis argenteum habens colorem 76.*
*†**Argo-nia** *s.* **Arrogania. -rtes** *s.* **Arginthes.**
Arguere arguyeren 29.
†**Argument-atio** a-, ur-danc *Gf. V 163 ff.* **-um** *id.*, kadanc, adaht *ib.*, uurdanca *H. S. D.* **-osus** ein aufrichtiger 52.
Argut-us sneydech 37. redsam 31. *64.* kurzer, kůndiger, hellender 40. wolhellig *88.* swinde, listich *i.* **astutus** 38. **-e** ł **-im** *i. stricte* 37., *districtim 76., diserte Br., efficaciter* 37. *Br.* **-ia** sneydecheyt 37. **ar-, versucia** arghlist, bosheyt 38.
***Aria** altar *141.; auch 142. aus* **ara** *Gl. Lab.*
*†**Arica** *s.* **Arista.**
Arid-a durr ertreich 52. **-are** durren 34. dorren 30. torren 29. deren, dor maken 38.
A-, ar- *Str. V.* **-ridarium** (*vgl.* Ardana. Tostrinum.) tarre *Str. V.* dare, este dayr man malt op droeget *147.* (*vgl.* ast, est **vstrina, focaria, tostrinum** *Kil. Gloss. und u. h. vv. und vv.* Siccinum. Suspensiua.)
Aries lamp 27. wider 40. stern (╳ *Gestirnname)* 33. stirpokch *P. V. (verschmolzene Doppelglosse nach Gloss. h. v.* Loniger *etc., wenn auch an* laniger *angelehnt, entstand vermuthlich aus spätröm.* onager *Wurfzeug bei Vegetius, Ammianus u. im Mittelalter).* lődinger 40. *93.*
Arietare. arrigare stossen ł hurtten *sicut aries P. V. (vgl. BM. I 736).*
***Arillator** *etc. Gloss. vgl. 142. p. 18 v.* Arellator. *Gl. m. vv.* Arillat-or, -io. Arulator.
Arillus (*cf.* Acinus) eyn wyn steyn 37.
***Arinca** *s.* **Arnica.**
*†**Aringena** (-ea) eyn droes 37.
***Ariola** *s.* **Areola.**
†**A-, ha-riolari** begöklen 33. **ariol-us** *qui aras colit* anapetari *Ho. 35.* **-atisis** eyn her tragung zu zaubern 45.

***Ariopag-us** ein tugenthafft dorff 27. eyn dogenthafftig dorff 45. eyn strate in parys (!) 37. **-eta** *(Gloss.*, **pariopagita** *est nomen virtuose ville* 37.

Arismetricus ein zal- o. rechenmeister *K. V.*

Arist-a, ł -illa 37. (*cf.* Spica) grain *V. a. 1420.* agena *H. S. D.* aer 37. ar 38. **arica** wihtin da mit frucht vff wechset 41. **-ari ł -are** egern 45. **-atus** vul aar 37. ehrig 52. eherig *75.*

*†**Aristolo-chia, -gia** holwort, eyn bitter edel crut *i.* **agacia** 38. hoilwortz *i.* **panodriacia; a. longa** oster-lutzye, -lautzie, -lotzie *O. san.* **-cia longa** astricia *H. S. D.* **-gia** *haizt in etleicher däutsch* ain hobwurz *Meg.* **-ga** howorcz 45. **aristotologia** *in ettclichem tüsche* hòbetwurtz; **-lia** holewurtz 42. **-logia** hor wrcze; **a. rotunda** hol. w.; **-ligia longa** lang ho'w. ł meyls, *w. u.* **astrolocia** astrenne 40.

*†**Ari-nosa** *s.* **Artemisia. -x Arx.**

*†**Arlipidium** (*alph.* e-; *vgl.* Liripipium *sim.*) kogilczippel *V. a. 1420.*

Arm-a wauffen 32. **-atura** wapynghe 37. *89.* **armament-a** hant toghe 37. **-is** inder vberlandung 41. (*Ueberfahrt? Schifflände? vgl. formell* ûberlant, -lent *in verschiedenen Bedeutungen Sm. II 477. BM.*)

Armari-um eyn drens kamer 45. ł **-e** kopffhûß *i.* **spintrum** 30. kopffhause *74. (vgl. Fr. I 537ᵇ.)* **-a** *pl.* puahscrini *Haupt III 382.* kensterlin 40.

Armatura *s.* **Arma.**

Armel-ausa, -asia brunnen (brūnē) bla (*aus* blahe? *Farbenname?*) 41. **-osia** eyu geschniczelt (╳ geschliczet) rock ł wapenrock 45. **armeolus** eyn schulder dock 37.

*†**Armel-la** *s.* **Armillum. -osia** *s.* **-ausa.**

*†**Armena** schiff segel 40., *aus* armanicum *Gl. m. sim.* ╳ artemo *Gloss.? vgl. auch* armamentum *Gloss.*

armentum *sunt vtensilia nauis 76.*

Armenia ormelein land *P. V.* (*mhd.* armenîe *etc. vgl. Gloss.*), *vgl.* ormalereiz *BM. II 433.*

*†**Armenis** *s.* **Hermes.**

*†**Arment-a** eyn stoyd 37. *pl.* hrindir *Gf. V 1171.* **-a** fûhter (*aus* **-arius** fi-, kû-herter?) 41. **-um** (*cf.* Armena) sweig 40. ochsen herd 32. rint o. wege (*aus* vehe) 45. **-arium** waffenhus 40. **ar-, a-** 32. **-mentarius** sweiger 40. fechtriber 32. eyn stoyd herte 37.

*†**Armeolus** *s.* **Armelausa.**

Armi-ductor wepener 37. **-ger** houeman *i.* **decurio** 38. bewapnoter 32.

Armig-ata. -ita dy vrgelyn *V. a. 1420.*

*†**Armig-er** *s.* **Armiductor. -ita** *s.* **-ata.**

Armilla bratze 38. brase 12. eyn schulder blat; *et. i.* **hamus** eyn hame; ein bant 37. armysen 32. arme wappen ł feuer ł forspang 27. ring, rinch *Gf. IV 1165.*

*†**Armilline** rinderen *H. S. D. Rieger beßert* vingeren; *vll. eher* ╳ armenta *(s. o.),* ¿ ╳ ring **armilla.**

Armillum wappinvas *V. a. 1410.* armbôga (*pl.* **-la**) *H. S. D.* lagel *74.* **armella** legel 40. botter scaff (╳ camella) 38.

Armilustrium uuafan. slifon. (*quod* armis. daz uuafan. locus. stat. lustretur. kislitit) *Gl. Ker. Vgl.* caslihtit *in der Parallelglosse Gf. VI 790.*

***Armoni-a** en eyndrechtich sank 37. **-cus** zote lud 37.

*†**Armose** mies 33. **armoßa** myes *i.* **vlmus** 1.

Arnica montana *(Anm.)* wolfesgelegena *H. Ph.*, **arinca** -zasele 40.

*†**Arnoglossa** holcrut 42. weggrich *K. V.* gross wegerich 40. **arniglosa** vegbræd *Hb.*

Aroma wolriechender tampff 29. wolriechen ding 30. wolsmechkundes ding 34. eyn gud rôke 37.

Aron. aaron h. aroue 40.

Arpa *ags.* arngeus *Haupt V 197.* earngeat *94.* (*the goat eagle Bosw*).

*†**Arpag-io** (*vgl.* Arapagare *Gloss.*) ein stock gaffel *ad componendum ignem) G. voc.* **-o** haspel *H. S. D.* krowel 40. **-a** *s.* **-us.** **-ago** erauwel; **arapogiones** eyn cruk 37.

Arpag-us, -a raub; **-o** (✕ armilausa) geslitzt rock 52.

Arpax. arrapax eyn hake 37. (*vgl.* Arapagare *Gloss.*)

Arpen eyn strale 37. **arpis** swert 40. *74.* **harpe** die *(f.)* sebel 44.

† **Arpia** (Harpye) *un. von* dem arpen *(Ueberschrift) Meg.*

*† **Arp-ina** *s.* **Arnina. -is** *s.* **-en. -ola** *s.* **Arbilana.**

* **Arquites** *etc. s.* **Arcus.**

Arra truwe schad, hant truwe 37. eyn frunt gabe o. eyn hant dinne *(sic)* 45. gemalhelsehacz *(sic) Str. V.* gmåchly 32. hafftpfenning 30. goezpfennig 32. bruttstatt 29. hant vest, leykehauff 33. **arrab-o (anabo?)** eyn hant tume *(sic)* 45. **-ona** eyn gud truwe 37. **aurala** für pfand 32.

Arracium arraas 37. arras, is dunne wullen want 38.

Arrapax *s.* **Arpax.**

Ar-, a- 37. 40., **er-** 38. **-repticius** besitten alzo eyn mit dem duuele be fangen *i.* **obcessus** 38. eyn bevanghen mynsche 37. verwoet, beseten *G. voc.* ein mensch das mit tieffl besessen *P. V.* tůfelsůchtiger 40. behaft *V. a. 1420.*

Arresta-re bekümern 33. **-t** ancuanget *Str. V.* **a-, er** 38. **-restare** bekummeren, besetten eyns gud 38. an von *V. a. 1420.*

*† **Ar-** *s.* **A-ridarium.**

*† **Arrigare** *s.* **Arietare.**

Arripere. arrepta *(tellure)* gefangenemo 48.

***Arrogania. argonia** argon 32.

Arroga-re verhouerdighen, beroemen *G. voc.* berümen o. ab pitten (✕ abrogare) 33. **errogans** homodich, houerdich 38. **arrogant-er** hoehmütleich, ehümerleich (*nach* Arrestare) 33. **-ia, errogancia** 37. houart, houerdiehheyt 37. hoeh stråssy 32.

*† **Arrugo** *s.* **Aurugo.**

Ars eterna ewig behendekeit, hantwortekeit, eunstekeit *Conr. (155.).*

Arsenicum kopper rauch 13. 45.

*† **Arsncia** *s.* **Argutia.**

*† **Artab-a** *genus mensure Pap.* **-ea** eyn moz *V. a. 1420.* **-ia** treymesßig mazz 52.

Artauus. artanus hac- 40., kuchin-, visch- *K. V.* -messer.

*† **Artegeta** *s.* **Artigeta.**

Artemisia bletechan *Symb. M. App.* peipoz *Meg.* **a. monodos** ł **ualentina** *etc.* biuuz *H. S. D.* (*vgl.* **monolosis** *74. Gloss., aus* **a. monoclonos** *143.*; **valenti-na** biuoz *Gloss.* ł **-a** beyfuß *143.*). **arthemisia** *i.* **ariuosa (armosia** *74.*), **ampolata, britanica (agritanica** *74.*), **campanaria** (*vgl.* **mactarie** *74.?*), **melenoff (monolosis** *s. o.*) byfuß *O. san.* **artimisia** byuoet *G. voc.* **arti-, arthi-** 38. 40. 50., **artho-** 38., **artu-** *P. V.*, **arte-** 52. **-mesia** bybot, grot erut to artzedie 38. bibus 50. bugge 40. buekel *i.* **mater herbarum** *K. V.* bey vas 33. peypos, sunibentgurtel 34. suniwendgůrtel *P. V.* gurtelkraut 52. **attamesia** *s.* **Athanasia.**

Artemo. artoma eyn elene zeghel 37. **arthem-o, -um** *s.* **Ceruchus.**

*† **Arter-ia, -ea** 37. gaistådern *pl. Meg.* senoadra *sim. Sm. III 252.* nuinth- *Erf. Gl.*, uint- *Marb. Gl.* -athren *pl.* weis-ant *Sum.*, -unt, -ont *Sm. IV 173. Gf. I 1077.* (*vgl. v.* Rumen. *Goth. Wtb. I 246. II 748.*). uhtten (✕ aurora?) 40. daz odim hol *V. a. 1420.* **arthera** *i. aeris via* walt waz (*aus* wahs, *cf. Gloss.*) 45.

***Artes** *s.* **Arces.**

***Arthe-sis, -tica** *s.* **Architica.**

Articulus *i. color rhetoricus, hora, numerus per denos multiplicatus Br.* geleich, stunde, farwe, zehenlich zal 40. (*vgl.* 8.). knouel *Symb. D. 262.* (*nodus Kil. hd.* knübel *BM. I 854.*). knokel *G. voc. Kil.* (*cf. Gloss. v.* Condylus). kote; een cleen ledeken *G. voc.*

eyn clene led 37. glidlin *K. V.* artikel 38. **arcula** (*nicht* **artula**) ceha (misanz *l. i.*) *H. L. i.*

Artif-ex (*cf.* Manualis) list wirker (*n. d. Lat.*); werkman 40. **-iciosus** carch *Symb. D.* **-icium** kunstheit 29. hantberich 34.

* **Arti-, arte-geta** eyn sophiste 37.

*† **Arti-gia** *s.* **Ortigia. -mesia** *s.* **Artemisia. -ncilla. Aconcilla. -plex** *s.* **Atriplex.**

Artista frykunstig 29. süben künster 32.

* **Artitudo** engi 29. ringekait 30.

* **Artoca** eyn crude garde 37. peltzgart *74. Vgl.* **artula** *i. viridarium etc. Gloss. v.* Areola.

* **Artoc-apus** *s.* **-opus.**

Arthocopa eyn kunstlik vad 37.

Artoc-opus, -apus 40. flecki 29. mut schell *(sic)* 32. phister ł ette *(entstellte Glosse?) i. panis* 40. croppele, posteyde 37.

Artocre-as, -a 29. 38. 52., **-x** *Symb. D.,* ł **-um** 37., **apocree** *pl. H. S. D.* vorprot 52. **-as** vleysch brod; **-um** krengel 37. kropele 38. krepfly, kůchly 29. kreppeleu *pl. H. S. D. Symb. D.* **arthocrea** krapff *K. V.* **artotira** *s. u.*

* **Artocre-as** *(nr. 2 Gloss.)*, **-um** leder hosen ł stifall 33. eyn ledder hose ł eyn grieben kuchen 45.

*† **Artofa-gia, -ria** eyn deych bank 37.

* **Artoganus. arthogonus** eyn bla royd 37. **hortogolus** *i.* **herodius** blauvout, eyn voghel vilna also eyn haueck ghe stalt 38.

*† **Artom-a** *s.* **Artemo. -esia** *s.* **Artemisia. -us** *s.* **Archonium.**

*† **Artoti-ra** (*Gloss. v.* Artocreas), **-ca** ł **crappella** (tr-? *aus d.* krapfe *sim.*) phanne flade ł krophe 40.

*† **Artu-la** *s.* **Arulla. Areola. -mesia** *s.* **Artemisia.**

Artus *s.* eyn ledemate 37. 38. let 38. leit, *pl.* lede 36. grauß *Z. V.,* graes *K. V.* (*st.* groß; *vgl.* Articulus. *Gloss. v. c.*) glid.

*† **Art-us** *adj. Gloss.* **-e** ł **-im** *Br.,* **-utim** 37. *i. strictim.*

*† **Artzedula** *s.* **Accedula.**

Arua wis o. hayd 33.

*† **Arug-a, -o** *s.* **Aurugo.**

Aruina vloume 38. flām 29. mittigarne *Symb. H.* (*vgl. Gloss. v.* Ferina. *Gf. IV 264.*). spint *Gf. VI 352.* **arpina** (*nach* ubera) spunna *et* liquando nece *Erf. Gl.* spunne, *darüber: et* aliquando nece *Marb. Gl.; darauf folgt* Pulpa *q. v.*; *vgl. adeps intestini* nezzi *Gf. II 1116. u. s. m.; vrm.* spunna *uber* × spint, *vgl. Dietrichs Bemerkungen zu den Glossen.* **aruine anseris** *(Ed.)* gensesmalcz *H. Ph.* **-osus** veth 37. vet 38.

Arula eyn vůr panne 37. (*diese vorherrschende Bedeutung leitet Scheler 122ᵇ. p. 54 von der antiken deminutiven ab; vgl. Hildebrand 142. h. v. über die Glossierung durch* cra-, graticula). braetpanne, cleen altaerken *G. voc.* tragherdstatt 29.

Arulla vrpitz 52. eyn karn hus 37. cheren haws als in einem aphel o. pierĕn ist *P. V.* **aurulla** apffel hüß 30. **artula** grutz *P. V. e. q.* **trulla** grobicz *V. a. 1410.*

Arundo rȏr 37. eyn schilf *V. a. 1420.*

Aru-, auru- (× aura), **auri-** *P. V.* **-spex** gaffer 32. (kapfāre *spectator BM. I 787ᵃ*). weter-hann *P. V.,* -han 4., -wekcher 33. weissag durch ingeweid der toten vische *K. V.* eyn wicker in dem anghesichte de voghel 37. eyn wedder besieger 45.

*† **Aruspic-ium, -ia** wickerie 37. **-a** zawberhaws 52.

Aruum gelende *Symb. D.* eyn ghemeyne (*vgl.* Arcidum) 37. gewilde (w *st.* v) *V. a. 1420.*

Aruus *i. pratum 76.* ergert 33. (*i. q.* egerte *sim. BM. I 411ᵇ. Sm. I 98.* egerda [vmbseziz] *H. l. i.* gerte *Herbort v. Fr.*). velt daz nit geert ist 6.

Arx, arix *P. V.* ȏbruste vesty *K. V.* obreste ringmuren spicz 40. eyn hȏghe 37. ein hȏch; dy hoch ł ein pagen 27. (× arcus, *vgl. Gloss.*). hȏchi 29.

toren *G. voc.* turn o. schloß *110.* türĕn (× turren *audere, vgl. BM. II 261. u. v.* Audacter) ł hochgemůter (× hoch *sim. sbst.*) *P. V.* erker ł *turris V. a. 1420.*

As heluelinc ł waga *H. S. D. i. pondus Br.* ort pengninc (-c? -t?) 40. **assa** hellingh 37.

Asa fetida *lat., gr.* **lasar, seluium, silnasilnium** dufels dreck *O. san.*

Asarum. alas *s. o. Ausführliches über die Verbindung mit* **baccar** *s. Gloss. h. vv. und besonders in m. Origg. Europ. nr. 39 S. 237, wozu noch etwa Folgendes. Nemnich gibt die Formen: engl.* asarabacca *frz.* asaret *ital.* bacchera, baccaro *ital. span. port.* asaro *span.* asarabacara, asabacar *bask.* basacara. *Aus* asarum *umgedeutet wurden hd.* hasel-wurz, -mŭnch, hasènwurz, -ǒhrlein *nd.* hazelwort *dän.* hassel-urt *schwed.* -ört. *Zu lat.* **perpressa,** περιπρέσα *Diosc. gehört* **perpensa,** *vgl. Gloss. h. v.*

Ascalonium, aldonium *Gloss.* **ascol-onium, -inum** eschlo"ch 46. **aschalonia** *(Ed.)* alslouch *H. Ph.* **astronmm** (*cf.* **ab-, a-stronum** *Gloss.*) ast- (: **ast-**), prys-lauch *i.* **porrum casti** 51. *sim. O. san.*

*†**Asca-nio, -ma** 40. zug garn 40. *74. Die lat. Glossen entstanden aus der deutschen (gemischten?)* aschamo, *vgl.* asc ł zugigarn *(H. S. D.) Gf. I 492 etc. s. u.* Traga.

Ascella (*cf.* Ala) uohsana *sim. Gf. I 140. (daraus:)* osna *H. S. D.* vnderůchs 29., -ůchsse 40., -ůchssen *K. V.* die oesel onder den arm *G. voc.*

*†**Ascen-dere** vp gan 38. **-sus** vp gang 38. **-sio** een opclimmenghe *G. voc.* **assentio** vffart 32.

Ascia, assia 37. 38., ł **acia** 37. eyn stelen (*aus* suelen *umg.*) ax o. eyn bart 45. bigel ł barte 40. byel 32. axt o. hobel parten ł hayden (*a. 1591 und noch jetzt Sm. II 151*) 34. mayssel 52. dehsila; deichtroch *H. S. D.* deschell *Str. V.* ein hakchen 27. chin (*verb. aus* schin) eisen 33. eyn ky ysern; barde 37. chnie-, hals-eysen; sil (*aus* sul × silo *sim. Gloss. v.* Esseda); **ascoria** (*s. u.*, × asciola) saul achs *P. V.* sulax 29. *Gloss.* sulecce, eyn tauwe der tymberlude 38. **asciare** behauwen o. slecht machen 45. **assie** **asciȯ ini** schlichten *i.* **dolo** 37.

*†**Ascides** *s.* **Ascli.**

Ascire vmb-laden, -bieden, heyschen 45.

Ascis bickel 32.

***Ascli. ascrides** ł **ascides** wassersůhtiger 40.

***Ascol-inum, -onium** *s.* **Ascalonium.**

Ascopa (*cf.* Bucies) eyn dring gescherre 45. bůttrich ł flesche 40. unle-"cha *H. S. D.* pulgen 52. puligen *P. V.* bulge 9. hantuas *Symb. D. App.* **astopa** eyn wyn vad van leder 37.

***Ascoria** *s.* **Astora. Ascia.**

Ascribere hem seluen ydelick toeschriuen *G. voc.*

*†**Ascrides** *s.* **Ascli.**

*†**Aschalonia** *s.* **Ascalonium.** **As-** *s.* **Af-fodillus.**

†**Asia minor** eyn land in greken 37.

Asyda *s.* **Assida.**

*†**Asilos** *etc. s.* **Asilus.**

Asilum ein pretterin haws do man frid inne hat 33. ein fri hus da man inne frid hat 40 frewung 34. fröw hus *(umgedeutet?)* 30. *est templum in roma* (**asitum** *s. u.*) 37.

Asil-us, -es 37., **-o** ł **-io** *142.*, **azilus** *Str. V.* breemsche *G. voc.* briem, rossmug 40. (*ags.* briose *engl.* breeze *Bosw.*). wespe *Str. V. id.*, horle, homyl *Wien V. 401 Hffm.* hornte 37.

*†**Asyma** *s.* **Azima.**

*†**Asin-arius** eselere (*Hirt*) *Symb. D.* **-inus** eslichs; **-inare** esslich leben 52.

*†**Asitum** (*aus* asilum?? asceterium *sim.*) eyn hillich stede 37. **assitum** *est locus sacre lectionis 76.*

Asm- *s.* **Asthma.**

***Asoli-to, -dus** gans heyl 37.

***Asopa. assepa** tendel markch *P. V.*

†**Asopus** *est fluuius tebays 76.* eyn water 37.

*†**Asor** (*cf.* Asub) *rex* ł *a trium* ł *sagitta luminis interpretatur 76.* eyn konningh 37.

Asotus vnkusch 37.

***Aspaltum** *s.* **Asphaltum.**

Aspar, asserer 30. dill 52. blancke, eyn bretende (breterde?) want *i.* **maceries;** *w. u. i.* **eulpar** bracke (*umged. aus* blăcke?) 38. planchk 34. ein prettreinew want 33. *Marg.* britti- 32., brit-30 -wand.

Asparagus. sparag-o nefle *Dun.* **-ia grestis** *(sic) ib.*, **-ia agrestis** *Hb.* vudu-ceruille *Hb.*, -cearfile *Dun.* **speragus** -cærfille *94ᵃ.* sperhagen *(umg.) m. 79. Meg.* **aspergus** pfillerling *(sic)* 52.

*†**Aspa-** *s.* **Asp-riolus.**

Asper boze, scharp 37. scarp, spis 38. uuass (wahs) *Gf. IV 1240.* wechs *P. V.*

***Aspera** zote pipen 23. 37.

Asperare scherpffen 30. scharpffen, ruchen 29.

***Asper-ella** *s.* **-ula. -gere** *s.* **Spergere.**

*†**Asperg-o** *auis marina Br.* **-a** eyn goes, **-us** eyn gres *(entsellt?)* 37.

Aspe- *s.* **Asp-riolus.**

*†**Asperitudo** grimickait 52.

Aspersorium der weychkast *Oe. V.* spreweddel (**aspergere** besprewen) 45.

*†**Asper-ula -oma** eyn schaue 37. **-ella** *s.* **Plana.**

*†**Aspi-dia, -do** ł **-a** *76.* (*Gloss. v.* Aspis) ghemelte vp eynem schilde 37.

*†**Aspidi-seos, -eus** krapfe 45.

Aspirare den gest off geben o. den athum in ziehen; gewen (*auch* 5. 18.) 45. atmitzen 52. geist aufgeben, odmiczen *P. V. Vgl.* atumazzit. atmizzit, **exhalat** *etc. Gf. I 156.* admiczen **spirare** 1. *V. a. 1429.* (*Gr. Wtb. I 594 v.* Athmezen); atmenatzen **anhelare, respirare, exalare** *75.*

Aspis, iaspis (*o. v.* Anguis) die gelben slangen; asp *m. Lucanus haizt die slangen ain* slâfpringerinne *Meg.* slange ł aspe 40. (aspid *Gf. I 491*). eyn clene slange 37.

Asp-, aspa- ł **spe-** ł **squ-** 40., **aspe-** 37. **-riolus** eych-harm, -hermelin 40. ekeren 38. eckeren 37. **pirolus** aichorn *Meg.* eich-harm, -arm 50.

Asphaltum spalor *Pf. Germ. VIII 399.* **aspaltum** lym 37.

*†**Asphodellus** *s.* **Affodillus.**

*†**Assa** *s.* **As.**

Assa een geschaeft bret *G. voc. 147.*

*†**Assago** *s.* **Agaso.**

Assar-e brulwen *H. Ph.* **-ium** braetyser, spit *G. voc.*

*†**Assarius** *est mensura decimam partem ephi capiens 76.* eyn mathe van der midden; eyn spint (spinte *Kil.* spind *Br. Wtb. mensura frumenti*), eyn molder 37.

Assatura een ghebraet *G. voc.* gebrautes 32. gebrates *68.* spisbratte 40.

Assecla odmodich, eyn dener 37. kneht, geselle 40.

Assecret-a, -arius keinerer 37.

*†**Asseneth** *qd. vermis* 37.

*†**As-,** ł **con-** *P. V.* **-sensus** drunt (?) *P. V.* vergunst 34. verhengung 29. zûhaltunge 30. *sim.* 34. wlbort 38. **assensu-m, -s** vulbord mit worden 37.

*†**Assentio** *s.* **Ascensio.**

Assentire mit hellen *P. V.* ent- 27., en- 33. -phinden. wlborden 38. enbieden (,) mit worter *(sic)* by sten 45.

*†**Assepa** *s.* **Asopa.**

Asser bret, scendela *H. S. D.* firstscindela; **assis, axis** schindala *sim. Gf. IV 522 ff. vgl.* **axes** *125. 142. Gloss. v.* Axis.

*†**Asserer** (╳asser) *s.* **Aspar.**

Assessor beysitzer, eins richters weiser *K. V. 64.* **assässor** stûl säsß 32. *(vgl. BM. II 2 S. 341ᵃ.)*

***Assia** *s.* **Ascia.**

Assida strauz *i.* **camelon, struthio** *Meg.* **asyda** reygel 40. *93.*

†**Assidei** iôden 37. *(in den übrigen Vocc. ohne deutsche Glosse).*

Assidela eyn taffele 37. **auxidorrum** 40., **axidonium** *H. S. D.* stûl.

Assidens jeghenwardich 37.

* **Assidia** eyn land 37.

*† **Assidu-e** s. **-us.** **-la** s. **Accedula.**

Assidu-us vlitich ł *dives* 37. richer, flissiger 40. reych 9. -e stadelicken *G. voc.* stede-s, -liken; alle-weghe, -tijd 38.

Assilire to springen 37.

†**Assimetra** eyn merke der van borndorpe 37.

*† **Assi-o** s. **Asciare.** **-s** s. **Asser.** **-strix** s. **Adsistrix.** **-tum** s. **Asitum-**

*† **Asso** eyn stadt 37. *ciu. i. q.* **appolonia** *76.*

Assolatus vor stod 37. ellend 52.

Assue-scere toe-, -facere an-wennen *G. voc.* **a-, di-suetus** (*in gl. Folge:*) gewun, vn-g. 30. gewoneter, entwonet 29. gemanig *(sic)*, entwang 34.

Assumptio vnser frowen end 32.

Astarium kraemstede *G. voc.*

*† **Astasia** s. **Agistadium.**

*† **Asteri-tes** *Br.*, -a ł -os wese *V. a. 1618 (Sm. IV 173).* **astitres** eyn edel steyn 37.

*† **Astile** s. **Hastile.**

Astipula-ri vol borgen (*aus nd.* volborden *sim.*) 33. **-tus** vnder vestet; **-tio** tuchnisse 37.

*† **Astitr-es** s. **Asterites.** **-ix** s. **Assistrix.**

*† **Asthma** *sqq.* **asma** dat hyment *nd. O. san.* des âtem gepresten *Meg.* das kichen *O. san.* **asmati-cus** tempfiger; **-sator** kicher 40.

*† **Astois** s. **Ahides.** *An gleicher Stelle in* 50.: **abiles** vggengel, *zu latin* **austerius** der bistendel.

* **Asto-pa** s. **Ascopa.** **-r** s. **Astur.**

* **Astora** sinder *V. vrat.* **asceria** sintter *P. V.*

*† **Astorgo** s. **Asturco.**

*† **A-** s. **Ab-stractum.**

*† **Astragal-ia** ghezedelt 37. **-us** bůch-, krôn-lein *n. (Spiel der „Mägdlein")*; würbelkraut, christianwurz, syrische zifererbs *Ki.*

* **Astr-antia, -ens** s. **Ostrucium.**

*† **Astrenu-itas** clocheyt; **-us** strenge 37.

*† **As-, a-trilla** s. **Betonica.**

*† **Astroceros** hard 37. **astrios** *i. durus 76.*

Astrolabium eyn hant to°ghe der sterne kiker 37. eyn geschier zu der aribait (╳ labor?) *P. V.* eyn instrument der kunst 45.

* **Astrolo-gia, -ya** eyn rede van sternen 37. **-gus** eyn sterne-kiker 37., -betûter 40. stern-bedeuter *K. V.*, -lueger (╳ -logus) 33., -lôger 21., -secher 27. *76.* saich senher (*d. i. Harnbeschauer! dial.* senhen = sehen) 32.

*† **Astromum** s. **Ascalonium.**

Astronom-ia eyn kunst die do saget heymelich *(umged.)* leuff 45. kunst der sterne 37. **-us** sterne-kiker 37., -secher 40. sternen sencher (*vgl.* Astrologus) 32. himelschlôyff kunstiger 29.

*† **Astruca** gens stig *(Stall)* 32.

† **Astrum** gross gestirne da wil stern bi ein ander sint 40. **astro addictus** *ags.* heordfaert *Gl. sax. Gl. m. v. c.*

Astu eyn stad 37.

*† **Astuck** s. **Asub.**

Astula *(vgl. 142. p. 146 Anm. zu nr. 202)* spoyn; eyn vad 37. orspoyn *V. a. 1420.* (*acc.* **-am** *Ed.*) *de ligno* specchen *abcide i. q.* **span** *H. Ph.* **ab-stula** (╳ abstuli?) abschnitte, spene *pl.* 40. **hast-ula** spain 38. ł **-ila, -iia, -ile** eyn spôn 37. **-inata** *i. festuca* 37. *76.* eyn stof 37.

* **Astula regia** s. **Hasta r.**

*† **Astuositas** (*aus* astrositas?) vor methen 37.

*† **Astur** *qui est de asturia Gemmen. nomen gentile* eyn nitter (ritter?) 45. eyn sterne 37., *vgl.* **astor** *Gloss.; vll.* ╳ astur *ab aue et* sterno *Br.*

Asturco eyn perd; (╳ struthio?) eyn strus 37. zeltner, drcyschlag *i.* **gradarius** *etc. V. tril.* **astorgo** zelter, hant pferd 52.

*† **Asturicus** eyn teken der hroke 37.

Astu-s ł **-tus** wys, cloyk 37. **-tus** (*cf.* Callidus. Argutus.) listich, sneydich, snedich, syr 38. **-tia** list, snedichheyt *i.* **cautulositas** 38. **arig** list 33. argenlist 27. glouheit *Sedul.* kundekeyt, arwillikeyt 45.

*† **Asub, assub** 27., **asubpostasub** 37., **astuck** 45., **asor** *(h. v.)* sterne- 37., stern- 38. -suuer. sternsûbrung 29. steren-geschoss *P. V.*, -schüss 27. stirn stösser *(sic)* 33. eyn sterren schůß 45.

*† **A-** *s.* **As-snetus.**

*† **Aswetum phase** (*aus* pasche) eyn paschelam 37.

*† **At** *interj.*, ł **cat** 29., ł **tat** 30. hoho.

Atacus *s.* **Attacus.**

Athage *s.* **Attagen.**

*† **Athagicus** *i. doctor* eyn lerer 37.

*† **At-** *s.* **Acc-alabus.**

*† **Atha-lantis** *s.* **Acanthis. -misia** *s.* **-nasia.**

*† **Atalatus** (*zu* **Accalabus**) roß keffer 52.

Atanacetum reinfan 40., *aus* Athanasia ╳ tanacetum *(Gloss.)*.

*† **Athanapalus. atephelus** eyn pyne in der helle 37. **atenapulus** hellisch see 52.

Athanasia. anatasia vnsteruelk 37.

Athanasia (*herba;* ╳ artemisia) **athamisia** reyn fank 45.

*† **Atasis** *s.* **Athesis.**

*† **Atenapulus** *s.* **Athanapalus.**

*† **Ater** *s.* **Acor.**

Atergo zerucken 41.

*† **Aterra** winsterin 41., *vll. zu der vorhergehenden Glosse v. Turbo; oder* **: ater** dunckel *Gloss.?* **attersire** *ib.?*

*† **Athesire** *s.* **Attersire.**

Athesis *fl.* esche 40. **atasis** etisa *H. S. D.*

*† **Athipera** *s.* **Anticipa.**

*† **Atiste** *s.* **Attista.**

Atleta kemphe, diener 40. starcker strytter 31. *sim. 64.*

Atomus, attamus 37. (*cf.* Puluer) vndelik also stof in der sunnen 37. ein undeilinclicheden *H. S. D.* (*vgl.* unteylichkeit *indiuiduitas Gloss.*). fliegunder stawb in der sun 27.

*† **Atrame-n** swarticheyt 37. **-ntum** atrament 37. deutenhorn (╳ **-ntarium**) *H. S. D.* **-ntariolum** eyn clene pult 37. **atrimentum** atriment, is swart steyn darme blac aff maket 38.

Atrapassa. altarpasse (alta'-) holder blûm 32.

A-, at-tratus eyn sward cled 37.

*† **Atri-a, -olum** *s.* **-um. -lla** *s.* **Astrilla. -llus** *s.* **Antrillus.**

*† **Atri-, attri-** *H. Ph.*, **arti-** *K. V.*, **atru-** 32. **-plex, atripex** 30., **adripias** *Car. Cap. de villis* (*hierher?*) köl blatt 82. målt 30. malten *f.*, *anderswâ* molt, *i.* **chrysolochanna** *Mcg.* schiß melde, *gr.* **andrafasis** (*ebenfalls aus* **atraphaxis**) *O. san.* melda; pries-, priesen-lauch *H. Ph.* malt *K. V.* mulde 47. mûlte, binesch 40. pünsch *105*[b]. melde, eyn crut to etende also col 38.

Atrium, atrum 40. frey- 27. 33., frig 30-., fry- ł lich- 45., vor- 29., kirich- 33. -hoff. frid-, kirch-, fronhof; worgehûse 40. für haws 33. lawben 27. vmgang *i.* **girum** 30. vmchrayß 34. hell *i.* **baratrum** 29. **atri-a** zael, **-olum** clene zael 37.

Atrocit-as, -er *s.* **Atrox.**

*† **At-** *s.* **Auth-ropophagi.**

Atrox (*vgl.* Dirus) grisam 30. greselk 37. (*i.* **ferox**) freidig 29., frayssam 34. fraissam-, greu-leich *P. V.* freuschlich 17. **atrocit-er** grammelick, wreetlic *G. voc.* **-as** greuleichkait 33. greselicheyt 37. gruscheyt 45

*† **Atrum** *s.* **Atrium.**

* **Atrum** *(vinum)* zanger *H. Ph.*

*† **Atruplex** *s.* **Atriplex.**

*† **Attace** *s.* **Attagen.**

Attacus *i. auis quadrupes* 40. eyn aruch 45. webil 8. 9. *V. vrat.* **atacus** (╳ accalabus *q. v.*) eyn grot heusprynke 37. **acautus** humel 32. **atticus** ł **burdo** *(frz.* bourdon*)* dora *Gl. Aelfr.*

*† **Attagen. actago** pirchünn 27. **athage** hassel hon 32. **attago** burg hûn; **attace (attate?)** hasel hûn 40. **abctape** (*zu* attacus?) tysse *Symb. E.* (tysca *m. a buzzard Bosw.*)

* **Attamina-re, -ri** wyder wordig syn 31. *sim. 64.* **-tor** nopper, **-trix** nopster *G. voc.*

*† **Attamus** *s.* **Atomus.**

*†**Attau-us** eyn grote vader 37. oner elder v., **-a** o. e. moder 38. **attan-us** meins anherren vater vater, **-a** meiner anfrawn müeter müter 33. **-us** myns anhern vatter, **-a** m a. mutter 45.

†**Attediari** vor dreten 38.

Attenuat-us vor armet 37. **-i** dunneret 41.

***Atter-, athe-sire** drucken machen 45.

Attestari vrchunden 27. vrkündigen 33.

*†**Atti-cus** *s.* **Attacus. -lia** *s.* **Altilis.**

At-, per-tincre horen, boren; **attinere, -gere** an-, to-horen 38.

***Attista. atiste** schale, nap 37.

Atton-are dann, leuten *P V. (vgl. Sm. I 377).* **-itus** herueret 45. verueert, mit vreesen geslaghen *G. voc.* mit angst geschlagen *110.*

*†**Attr-atus** *s.* **Atratus. -iplex** *s.* **Atriplex.**

Attrit-us to broken 37. **-io** warew rcw 52.

Aua ändel 33. an 32. 40. **auus** enyn 40. eny; **proauus** voran 32. **aua** ane ł oʳbelin 40. **auus** ano *H. S. D.* enn *P. V.* elder vader, grote v.; **aua** e. moder, gr. mouder 38. **auia** eyn grote moder 37. *i. mater parentum 76.*

Auaritia gritikait 32. *sim.* 6.

*†**Auc-a** gänß (anser gancz) 29. gans, gos; **-er** gante, eyn he vnder den gensen; **-ula** gosselen 38. **-aius** auier *122ᵇ. p. 31., aus* -arius *der Mann der* **auca** auee *ib.* **-are** genß rauffen 52.

*†**Auc-** *s.* **Auct-ionator.**

Aucipium vogel beisse *Str. V. (cf. BM. I 193).* **aucupium** vogelstell *f. V. tril.* vogilwerk *Wien. V. 410 H.* **antecipium** vogel netz 30.

Aucipula eyn lym royde 37. klobe; **auicipula** slahe (,) kefege 40.

Aucones. autones dulle bur 37.

†**Auctarium** *s.* **Auctorium.**

Auctio. auxio vor kopinge 37.

Auct-, aux- 37., **auc-** *Symb. D.* **-ionator** coufman *Symb. D.* keser; **-ionarius** kemerer *(umged.);* **anteonarius** kremer 37.

Auctor vermeerder, lerer *G. voc.* ȯker 37. merrer 45. **autor** lerer *ib.* eyn benȯmet mester 37. mester, de nighe ding maket in eyner cunst *(cf.* Poeta) 38. **autoritas** merrer; ł *dignitas* geweldekeit 45.

***Auctoria** marcktschiff *K. V.* schiff marg *(sic)* 32. schiffelin 40.

†**Auctorium** zû bûß 32. **auctarium** *i. cibus qui vacue mense additur 76.*

†**Auctus** ghe lered 37. (:auctor lerer, *vll.* ╳ ghemerced).

Aucula *s.* **Auca.**

Aucup-are voghelen 37. **-ium** *s.* **Aucipium.**

*†**Audabacca** *s.* **Audabata.**

Auda-x dürstig 29. turstig, chuen 52. *i. bene linguatus* (╳ dedax *sim. v.* Dapax) *76.* **-cter** chuenleich, dûrĕn *(ptcp.)* tün *i.* **ausus facere** *P. V.* turstlich, -igklich *75ᵍ.* **-citer** kun, frech 45.

*†**Audepactetus** (*aus* autenticus?) nûmer 40.

Audere durren 29. doren, neden, ghenedeu 38. keck sin 30. **audemus** wir getûrend 41.

*†**Audictus** *s.* **Auditus.**

*†**Audi-, audia-** 37. **-torium** eyn richte hus 37. dinchus *Symb. D. App.*

Auditus horent 38. gehord *K. V.* gehort; **audictus** eyn sach widder horen 45.

Aue *(zum Unterschiede von* **owe** *int. dol.?)* an we 29. *sine ve* 34. *ab a quod est* sine ve *dolor i. sine dolore 76.* ghegroetet systu *G. voc.*

***Auelana** *s.* **Auellana.**

*†**Auella** (*vgl.* Auellere *Gloss.* ╳ auellana) louft *i.* **suber** *H. S. Tr.* nûsseschirsel (s *aus* f?) 40. nuß brätsch 32. (*i. q.* brätsche *BM. I 234*).

Auellan-a welschnuß 29. graß welhisch nüß 33. hassel nod; **-us** hassel 37. **auelana** eyn gruß o. eyn hassel noß 45. hasel-ber, -nuß *K. V.* wal-, walsch-not 38. **ab-, app-** 40. **-ellane** *pl.* nespel-en *H. S. D.*, -n 40. *sim. Gloss.* **afilona** hasselnuß 32. **auenala** hasel nüß *i.* **cerolum** (*aus* corylum) 30.

Auellere absundirn *V. a. 1420.* abschellen 45.

* **Auellum** eyn kif in eyner stad 37.

*† **Auen-a** evina *Gf. I 176.* evena *Symb. D. 281.* turth, durd (*cf.* Zizania) *Gf. V 457.* **-atum** haber můß; **-acium** heberling *(cibus?)* 32.

*† **Auena-la** *s.* **Auellana. -tum** *s.* **Auena.**

Auentare, auencare *i. eradicare 148.*

Auere geylen *P. V.* gilen *Gloss.*

*† **Auerei** glogspis 41., *aus* auricalcum?

*† **Auerni** (× a vere) von dem glencze 41.

Auernus eyn vloyd in der helle 37.

Auersio von ker; **conuersio** zu ker 32.

Auerta malha *H. S. D. est pera s. mantica ad vestes viatorias aliaque necessaria condenda Cod. Theod.* (*daher* avertarius *equus*) *Gl. m.; dazu die Glosse (bei Ducange Lex. med. Graec.)* ἀβέρτα (βέρτα) τ. ἐ. τὸ ὑπομάσχαλον . . . καλεῖται δὲ ἀβέρτα ἀπὸ τοῦ ἀπεστράφθαι (*i. e.* avertere). *Vielmehr eine, vll. antike, Nebenform von* ἀορτή.

Auferre brengen 48.

*† **Aufulsus** (*aus* auulsus?) af gode 37.

*† **Augenes** (*vgl.* anguina? angia? *Gloss.*) eyn naghel in eynem schepe, eyn dolle 37. *Vgl.* dolle, dol **scalmus** *Kil. pl.* dollen, dullen *Br. Wtb. I 269. vgl. Gr. Wtb. I 1227.*

Aug-ere ôken 37. her meren 45. **-mentum** gemersale *H. S Vind.*

*† **Augur, anger** 32. wogel winker (ĭ) 40. vogel-winker 32. 33., -winkchn *(sic?) P. V.*, -lucker 45. een wyckeler wter volghelen *(sic)* sanck *G. voc.* weissag durch vogel geschrey *K. V.* **augur-ire** vogel loken 33. **-are** v. lucken o. vahen 45. **-iatrix** wickersche *i.* **diuinatrix** 38. **-ium** wogel geranke (â; *aus* gesank?) 40. lokerey (*vgl.* Augurare) 33. heilscowede *H. S. Vind.*

Augustal-e eptye *i. abbathia;* **-ia** *vulgo palatia 125.*

Augustin-ensis augustiner monnicke; **-us** augustin 38.

Augustus merer o. haisser (h *aus* k?) 41. m. des rechts *(umg.)*; der aust maynt 45. gemerere *Symb. D.* römsch küng; ogst 32. *(hd.)* augest *hs. Kal. a. 1460.* augst 34. ost, de twelffte man tijd 38.

Auia *s.* **Aua.**

*† **Auia** eyn voghe *(iunctura? vgl.* vogel *etc. Gloss. h. v.)* 37.

*† **Auia.** ai iara *pl.* boschen (,) bomen of onweghen *G. voc.* (*vgl.* **auiaria** *Gloss. r. c.*). **auium** krump weg im wasser 40.

Auiarium ł **auigaria** voghelneste 37.

*† **Aui-** *s.* **Au-cipula.**

*† **Auicius** (a *priv. vgl.* inuictus *Gloss.*) einer der nit v̊berwnden ist 40.

*† **Auies** (*vor* Auius; *aus* amens?) eyn vn kundiger 45.

*† **Auigaria** *s.* **Auiarium.**

* **Auineona. auiona** auion, eyn staat des paweses in vrancken 38.

Auinum wyn water 37.

* **Auiona** *s.* **Auineona.**

Auisare pedenkchen, verratten (*wett.*verrôre *zur Kenntuiss bringen*) 27.

Auitus alder *H. S. D. sim. Gf. Gloss.*

Auium *s.* **Auia. Ala.**

Aula balast 30. pfalz *K. V.* **aulla** phalcz, sal 40. zal 37.

*† **Aula** *s.* **Aule. Ala.**

* **Aulanus** *s.* **Aulicus.**

*† **Aularia** poeten boke edder hemelke stede des houes 37. (× aulularia *Plauti*). **auralia** (*alph.* aul-) *liber cuiusdam prophete* ł *secreta nemorum 76.* **auxaria** *i. s. nemoris Gl. m.*

Aule *pl.* orghelen pipen 37.

* **Aulea** (*cf.* Linum) eyn bank laken *i.* **aureola** 37. tebich 27. dewich 33. umbelachen *H. S. Vind. (Gf. II 457).*

* **Aulegi-, aulie-nosus** veth edder nad 37.

† **Aules** *dic. qui cum cannis cantat Br.* der uff orgelen singet 40.

* **Aulicia** wyn vate 37.

Aulicus honeman; **aulanus** polen graue 37.

Aulidus zote orghel zangh 37. *sim. 75.*
*†**Aulie-** *s.* **Aulegi-nosus.**
***Aulula** eyn clene zael 37.
*†**Auper** *s.* **Aper.**
Aura wynt, schyn (y) 37.
*†**Aural-a** *s.* **Arrabo. -ia** *s.* **Aularia.**
Aurea. aurina balter 37. **orca** brechzaum *V. tril.*
*†**Aurea porta** phud *i.* **cunnus** 31.
*†**Aureal-is, -us** oren müczel (*morbus? cf. Gloss. v.* Scolopendra) 32.
*†**Auregola** *s.* **Aureola.**
*†**Aureliana** *civ.* orlens (*so mhd.*) 40.
Aureola (*vgl.* Aulea. *Gloss. v. c. vv.* Crinale. Sertum.) golt schappel 40. guldein pant 27. gulden gewant ł vrkauffen (*sic!* orkussen *sim. Gloss.*) 33. juncfrowen kron 32. guldin tron (*aus* cron) 41. eyn houed kussen; eyn golt borde 37. **auregola** eyn gulden lant (*aus* bant *umg.*) 45.
***Aureolus** *s.* **Aurulentus.**
†**Aureum vellus** goltwoll *Meg.*
***Auricalc-um** (*cf.* Auerei) missingh (*i. fex auri;* **calcon** *fex; sim. Br.*) 35. meß 30. mösch 29. mensch 32. meschyngk 31. mezzink *m. i.* **electrum** *Meg.* messing *n.* (*Ed.*) *H. Ph.* missing; **-us** eyn messin sporn (╳ calcar!) 45. **-eum** missinghen 38. **auricolum** messing *V. a. 1420.*
*†**Auric-ola** *s.* **-ula. -olum** *s.* **-alcum.**
*†**Auricolus** eyn gold graf dar me ors (ol?) ynne hudet 37.
Auricomus guldene vlechten 37.
*†**Auric-ula, -ola** 27. eyn ore lepchin 45. orleppli, esels or 40. ourlepli 32. ör läppel 27. or lep, orphendel 33. **-ula muris** *h.* mäusörl *Meg.* **-ularis** orgrübler 29. orgrůbel *K. V.* ourgribel 32. ringel ł orgrůbel vinger 40. eyn kleyn singelin (*sic*) 45. eyn luttike vinger 37. eyn rad gheuer 37. **-ularius** eyn heymmelich rader 45. rat gebe 40. rotman *V. a. 1420.* **-us** *s.* **Auritus.**
Aurifaber glot (*sic*) smed 38.
*†**Aurifex** *s.* **Aurificeps.**
Aurifex gold smed 37. gold lütrer (╳ fex? *cf. Gloss.*) 32.
Aurif-iceps, ł **-ex** 40. eyn ysen bard 37. isernbart, eyn voghel gescapen also iffte he gulden si; *i.* **fredula** goldamer 38. js vogel 40.
Aurifodina golt cule 37. 38.
Auriga (*s.* Agitator) reit wagen 40. *Sum.* reitil, reitribtil, nuagunretila *Gf. II 418. 479.* wagenreide *i.* **ciliudrum** *Symb. D. 283.*
Aurigo vbrig hitz 52. *sim. 75.* die gelsucht ł gilwen 40. (*vgl. u. und Gloss. vv.* Aurigo. Aurugo. **ictericia** die gilbe *74. diese Bedeutung fehlt bei* gilwe *BM. I 494.*)
Aurigraph-ia gulden scrift; **-us** de mit golde scriued 37.
*†**Auril-ia, -e** ł **-oga** 34., **-igo** 32. gold-wurm 32., -wurmel 34., -këber 29. **-igia** eyn golt form (*umged.*) 45.
*†**Aurina** *s.* **Aurea.**
Auripigmentum orgement *H. S. D. sim. Gf.* göldelin (n *aus* m) 42. golt-leim, -laim *Meg.*
***Aurire** slachen 27. orslachen (╳ auris) 33. wagen füren 29. *sim.* 34. (╳ auriga).
Auris (*cf.* Casica) ar *75. P. V.*
*†**Auris-ia** *s.* **Aorasia. -pex** *s.* **Aruspex.**
***Aurispuma. schuma auri** golt schum 38.
*†**Aurist-a, -erium, -iria** *s.* **Austiria.**
Auritus. auricus eyn der grote oren heft 37.
Aurora morgenrötistund 29. morghen *i.* **mane** (ł morn **cras**); m. stunde 38.
Aurugo, ł **aurigo** *G. voc.,* **arrugo** 32., **arugo** 32. *74.,* **aruga** 30. goldschein 27. *P. V.* goltschuym ł *dic. corruptio* auri; *et dic. morbus reddens hominibus* glaucietatem (glaucit. *110.*) *i. q.* **aurigo** gheelsucht; *et. dic. tempestas* onweder *G. voc.* vngestům luft 40. vngestumer luft *74.* **aurugo** dros van dem golde; meldau; ghelsucht; **arugo** vndrechticheyt der lucht 37.

*

fin gold 32. gelsucht 27. 33. *P. V.* golt faym 33. miltaw *P. V.* mildtaw 27. *i. color sicut pedes accipitris ags.* geligelu *Pf. Germ. VIII 389.*, ł *milui i.* gelo *ib. I 116.*

***Aurulentus. aureolus** vor gulbdet 37.

*†**Aurulla** *s.* **Arulla.**

*†**Aurum fulcium** rot gold 32.

*†**Aurum obryzum** *(Gloss. h. v.)*, **obrisum** luter gold 29. **abrasinm** lauter gold 32. **obrizum** wiera *H. S. Tr.* golt *G. voc.* **abrizun** fona (× **ab**) scim (*splendor* perahti *auri* coldes) *Gl. Ker. (vgl. Gf. VI 511 ff.).* **obrisius** schynende 37.

Au- *s.* **A-ruspex.**

Auscultare losen 29. *88.* geuolgig sein 34. *75.* horen, horken, vnderdenich sin *i.* **obedire** 38.

*†**Auspertus** *s.* **Auster.**

Ausp-ex weissag durch vogel fliegen *K. V.* ł **-icator** ein wider wincker (*vgl. v.* Aruspex) 33. wincken 45. **-icari, -icare** 45. vogel-wichen 27., -wincken 33. 45. **-icium** wikerey 27. winckung 45. ruefferey 33.

Auster (*vgl.* Austria), **austro** 41. der sudener *Meg.* sudener 50. fůhte wint 42. wazzer- *Mein. Ntrl.*, sundir- *H. S. D.*, sud uester- 40., oster- (× *lat.* auster) 40. -wint. suden wynt 38. eyn zuzer wint *V. a. 1420.* susen (× sus, susse = *süd*) 32. middaghes wynt; **auspertus** zud wynt 37. **austroaffricus** sundirwestirwint *H. S. D. sim. Tr.*

***Auster-e** *s.* **-iter. -ia** *s.* **Austiria.**

Auster-iter, -e vngehurlich 29. vngeherig 30. **-us** herbe *V. a. 1420.* scharp 37. gral, vnmodich 38. (*vgl.* grall *Br. Wb. I 533.* grel *BM. I 573.*). saurampffìcht *V. tril.* lebber-, purpurfarbe *125.* **-ius** *(Comparativ??)* grimmer 40. **alisterus** *s. h. v.*

*†**Austeri-us** *s.* **-ter. Astois.**

***Austiria, austeria** 37., **austria** 33.. **unrist-erium** 27., **-a** ł **-iria** 40. orsmere *i.* **anxiua** (*aus* axungia) *H. S. D.* or- 40., ör- (**austerium**), orsalben- (**austiria**)- 27. -smer. ör salben 33. oren drek 37.

*†**Austor** (*aus* actor, × auctor? *cf. Gloss. h. vv.*) klag richter *K. V.*

***Austria** *s.* **Austiria.**

Austria *(undeutlich)* ł **ostoria (ostona?)** osterrike, eyn land 38. **austrum** osterlant 41. **auster** *i. regio* astralis *76.*

*†**Austr-oaffricus** *s.* **Auster. -um** *s.* **-ia.**

Ausus kerz (*aus* g'herz), manlich 33. türstig, chün 27. hertig o. kun (*vgl. u. a. hd.* hertelichen **audacter** 18.) 45.

Aut awer *P. V.* (*so wetterau., übh.* b *zw. Vokalen wie hauchloses* w *gesprochen).*

*†**Autarium** (*aus* auctorium? autarcium *Gl. m.?*) dat erste richte 37.

*†**Autelarius** eyn scriner 37.

***Autempne** *s.* **Antemua.**

Autentic-us wl warheyt 37. vorgeer 27. für- 29., per- 34. -nemig. geuem 30. genäm 33. treflich *V. a. 1420.* **-um** glob brieff *K. V.* **-are** war, genäm, maisterleich machen *i.* **autorisare** 33. geu em *(sic)* machen 45. eiu red mit weishait ł mit warhait o. maisterleich pewaren 27.

*†**Auteri** vruwen scho 37.

*†**Autile** (*st.* aucile) eyn goze stal 37.

***Auto-nes** *s.* **Aucones. -r** *etc. s.* **Auctor. -risare** *s.* **Autenticus.**

*†**Autum-a, -acio** ghissinge 37.

Autumpnus der herberst 45.

Auunculus hoeme *H. S. D.* ôcheim 29. öham 52. ôhin 30. öchlin (**patruelis** öchin) 32. ehen *(i. frater matris mee) K. V.* om, myner mouder brouder 38.

Auus *s.* **Aua.**

Aux (*an gleicher Stelle* **arx** höch 27. hoge 45.) ain graß häckh ł *circulus qd.* 33.

*†**Auxaria** *s.* **Aularia.**

*†**Auxarium** (*cf.* alisorium *sim.*) eyn scho knyp 37.

*†**Auxi-** *s.* **Aucti-.**

*†**Auxi-dorrum** *s.* **Assidela. -gia** *s.* **Axungia.**

†**Auxiliamen** hulpe 37.

Auxilla pod 37.

*†**Aux-is** *s.* **Axis. -sugina** *s.* **Axungia.**

Auxula to ghift 37. to gifft 38.

***Axa** naue 37. nab an dem rad *P. V.*

***Axidonium** *s.* **Assidela.**

†**Axioma** werdicheyt 37.

Axis (*cf.* Asser) asse 37. echs an dem wagen *P. V.* w. esse ł nabe ł himel nabe 40. ł **auxis** ächs 33. asche 45.

Axungia smerlayb 27. **auxugia** smerleip 40. **auxigia** smalt smer 37. **auxsugina** gens smalcz 33. **anxiua** *s.* **Austiria.**

*†**Azilus** *s.* **Asilus.**

Azima derpteig *Conr.* **asyma** ôstertag *P. V.* **azimu-m** brod nicht ghe sûred 37. *i. panis sine firmamento (sic!)* 33. **-s** vngefürmt (*aus lat.* ferm-) *ib.* vngefurt 7. (*anders Sm. I 557*). sonder ghest of s. deyssem *G. voc. sbst.* prat an ürhab *P. V.* prott an vrhab 1. vngeheffelt prot 27. vngeheweltes brot (**azimi**) 41. derbes brot 40.

*†**Azonium** wildersenff *74.* **azomium** wilde senf 40.

B.

†**Baalph-arasim, -es** *s.* **Balphesis.**

*†**Baba** (*als Stammwort von* babatum) rūß hûff 32. **balatum** huff, eyn horn an des perdes vote 38.

*†**Baba-i** *s.* **Babi. -lis** *s.* **Balanis.**

*†**Babatum, gabatum** 32., ł **balamen** 33., **baltatiferrum** 38. eyn hovf- 37., hoef- (hof-? *neben* hoff-, huff-) 38. -ysern. hüeff- **bab.**, huff-**bal.** -eysen 33. roß ysen 32. **babatarius** eyn hof-slegher; **-inum** -ysern kaste 37.

***Baben** *s.* **Baen.**

*†**Babi** ł **.ai.** *grece* dul (.) dore *lat.* 37.

Babilo-nia, ł **-n** 38. babilonie, eyn grot stadt in heydenschop 38. ain verstört landt 33. *sim.* 6. *est ciuitas* **bafusa** (*aus confusa!*) eyn vorstoret stait 45.

*†**Bab-ire** *s.* **Ballare. -lii** *s.* **Biblius. -orella** *s.* **Boborella.**

***Babur-rus. -tus** eyn dore; **-cia** dorheyt 37.

†**Baca** *s.* **Boia.**

Bacapulus. bacaul-a doten bare 40. **-um** bare 37.

*†**Bacar-i** *s.* **Bachari. -ium** *s.* **Bacterium.**

*†**Bacaul-a, -um** *s.* **Bacapulus.**

Bacca (*cf.* Baccar. Boia.) eyn lore bere; **bacha** eyn edel steyn 37. *i. gemma 76.*

Baccalarius halb maister 32. **bacharis** vntermeister 29.

Baccar bakeler cruyt *G. voc.*; ✕ **bacali-a, -s** *lauri genus Plin. h. nat. XV* §. *129. XVII* §. *60. Cf. Gloss. vv.* Bacca. Baccar.

*†**Baccar-e** *s.* **Baculare. -ium** *s.* **Bacterium.**

*†**Baccerns** *s.* **Bacernus.**

*†**Baccilare** *s.* **Baiulare.**

*†**Baccinum** *s.* **Vaccinium. Bacinus.**

***Bacchar. bachari-a** eyn wyn vad 37. **-um** weinuas 52. **-us** bicher *Symb. D.*

*†**Bacchiola** *s.* **Bachicola.**

Bacchus. bachus eyn god des wyns 37.

***Bacernus. baccerus** kloppfel 52.

Bacilla eyn eysenn pfeyl (pfol *sim. Gloss.*) 33. **batilla** eyn vurpanne 37.

***Bacillum** glutschern 52. **bathus** ł **bathillum** glûthaffen *est vas testium brunarum ardentium conseruatiuum*

etc. K. V. **batillu-s** glût-hawen, -schuvel 40. **-m** roichfaz *Symb. D.*

Bacillus, bapsil-us 29., **-is** 33., **-lus** knutel 52. *sim.* 3. cllepel also in ener clocken *i.* **cymbalus; bapcillus** cnepel 38. klengel, kall (*Zw.* kalleu *BM. I 844*[b]) 29. ain swinkchell als in ainer glokchenn 33.

***Bacinia** *ags.* beri *Symb. II.*

Bacinus. batinus ł **baccinum** bekken *H. S. D.*

***Bacterium** *i.* **peluis** hantpechk 52. **bacarium** becken 37. **baccarium** *vas aquarum Gl. m.*

*† **Bactor** *s.* **Blacterare.**

Baculare mit stekchen slachen 27. 33. knuttln *V. a. 1420.* **baculo** *i. percucio;* **bacco** *i. cudo* 37.

Baculus pastoralis pischolff- 27., byschoff-, hertär- 33. -stab.

***Bacha** *s.* **Baua.**

Bacha, baccha *Br. i. sacerdotissa bacchi Br. i. dea bachi sc. sac.* ł *prespitera; est mulier* ł *saltatrix colens festa bachi 76.* spryngersch-e, **bracte** -en 37.

*†**Bach-ada** eyn erneschale (n *wie* u); **-onica** eyn stalne kanne 37. **-inita** *amphora qd. de calida* (*aus* calibe) *facta 76. Vgl.* Bothona.

*† **Bachadis** *s.* **Berneca.**

***Bachana. bachinar** eyn wyn perse 37.

Bachan-s eyn locate; **-tes** dul 37. **-s** ein wachant; **bachus** *est deus vini* ł bachant 33.

***Bac-** *s.* **Beg-hardus.**

Bachari truncken werden 52. töben ł töb sinn 33. **bacari** tauben 45.

*† **Bachari-a, -um, -us** *s.* **Bacchar. -s** *s.* **Baccalarius.**

*† **Bachic-ola** weinsavffer 52. *sim. 75.* **-ula** eyn mechtiger 45. **bacchiola** een wijndrencker *G. voc.*

*†**Bachin-ar, -ita** *s.* **Bacha-na, -da.**

***Bachio** inghedome (*supellex, vgl. Fr. I 488*[c]. *Br. Wtb. I 696 ff. BM. III 133*[b].) 37. *genus supellectilis Vgut. (Gl. m.).* **bachiogenus** *dic. supellectilis (sic) 76.*

***Bachitus** grymicheyt 37.

Bachi-um, *pl.* **-a** *sunt parua vitra 76.* winfesser 40. *Cf. Gl. m. v.* Bacca.

† **Bachius** donendich 37. **bachus** *sc. furiens 76.*

*†**Bach-o** *s.* **Perna. -onica** *s.* **-ada. -us** *s.* **-ans. -ius. Bacchus.**

*† **Badanola** *s.* **Baianula.**

*† **Badius** rot ros 40. **b. equus** roth ros *H. S. D.* **badrus** snel phert *P. V.* **bladius** eyn snel perd 37. **balidinus** hryte *Gl. Aelfr.* (*de coloribus*).

*† **Baellare** (*zw.* Bauiare bellen *und* Beare) plegen o. grußen 45.

Baen (*vgl.* Fibula) halsboga ł **torques** *H. S. D.* palz, spasal, *var.* spisal *Gf. VI 364. i. vestis; w. u. i. ornamentum capitis* eyn sapeyl (*s.* Crinale); **ben** *i. fibula* ł *clipeus* 37.

*† **Bafer** (*cf.* **bafertus** *Gloss.*), **baffer** 76., **bafert** 29. *i. grossus ll. c.,* ł *agrestis Br.,* ł *piguis in corpore* ł *corpulentus 76. Cf.* **vafer** *i. durus* ł *stultus 142.?*

*† **Bafusa** *s.* **Babilonia.**

*†**Bag-a** *s.* **Boia. -alus** *s.* **Baiulus. -ena** *s.* **Vagina.**

*†**Bagi-phin** ein zügell an ainem zämp 33. **-shin** *i. habena* ein zōm zügel 6. *Vgl.* **-s** kelbirga *Gf. III 174.* **baga** *Gl. m. und Gloss. v.* Boia; **bagula, pagula** *i. frena Gloss. vv.* Baiulum. Pagula.

***Baguta** *s.* **Beghartus.**

Baianula varbette *H. S. D.* uartbette *Tr.* uarthbedde *Symb. D.* **balūma** *est lectus* porcorum (*aus* portatorum *sim.?* vart ╳ varch?) 33. **balanula** eyn bedde in dem weghe (= vart); **beanula** eyn spanbedde 37. **baiunola** rosbaer *G. voc.* **badanola** forbæd *i. lectus itineralis Aelfr.*

Baiulare dreghen 38. **baccilare** tragin *V. a. 1420.*

Baiulum (*vgl.* Bagiphin) een breydel of toem *G. voc.*

Baiulus bode *G. voc.* dregher 38. **bagalus** 27., **balogus** 33. trager.

Baiunola *s.* **Baianula.**

*† **Bal-a** *s.* **-amita. Bidens. -acium** *s.* **-aphium. -amen** *s.* **Babatum.**

***Balamita** *nomen herbe* 27. pachmincz 33. **bala** eyn crut muncz 45.

***†Bala-mite** *s.* **-nitis. -natus** *s.* **-num.**

***Balani-s, -tis** *Gloss.* **babalis** (*alph.* bal-) *i. quercus* ein aych 33. **bolamita** vrucht; **balamita** (*cf.* Balanis) eckern drufelen 37.

***†Balanula** *s.* **Balanula.**

Balanum *i. vnguentum Vocc.* eyn slange salue; eyn bôm ł palme bo°m 37. **balarius** *vnguentum preciosum* 33.

***Balaphium** (*aus* palladium?). **balacium** eyn belde 37.

Balare, blare 34. plazan *Gf. III 259.* plëczen 34. *P. V.* phlegen 27. reren *Gf. II 533.* (rerentes **balantis**). *BM. II 677.* (*cf.* Rudere). **balatus** pla-, ple-zunga *Gf.* pläczung 33. bolken 37. **balatibus** blaungon (*vgl.* enblât *BM. I 396*) *Sedul.* **palatus** schauff geschray 32.

***†Balarius** *s.* **Balanum.**

Balasius. palacius karfunckelstain 32.

***†Balat-era** *s.* **Blacterare. -ine** *s.* **Amenium. -remus** *etc. s.* **Baratro. -um** *s.* **Babatum. -us** *s.* **Balare.**

Balausti-um, -a *lat.*, **-on** *gr.* eyn granats blom *O. san. sim.* 25.

***Balbleus** *s.* **Balbus.**

***†Balbies** *i. crudelitas* 37., *aus* barbaries?

Balb-ire *s.* **-us.** **-uca** *s.* **Battudo.**

***Balb-us** neslendir *H. S. D.* eyn stôter bok 37. wlispich *i.* **blesus** 38. **-icus** een stameringhe *G. voc.* **-utire, -ire** 38. wlispen 38. wispeln *i.* **-ere** 52. lispen *H. S. D.* stôtern; **-utiens** de nicht kan spreken 37.

***†Bal-cza** *s.* **Salsa. -chus** *s.* **-thus. -ducta** *s.* **Battudo.**

Balea slingher *G. voc.*

***†Balee** *s.* **Palea.**

Balen-a, -e 32. balien 38. wal- 38., wald- 27., bal- *V. c. q. D.* -visch. vorch ł waller walvi (sch) 34. welerin 32. merwunder 33.

***†Baler-a** *s.* **Baltaris. -amo** *s.* **Valeriana.**

***†Bal-estine** *s.* **Amenium. -idinus** *s.* **Badius. -ipsis** *s.* **-phesis.**

Balista, palista 32. arm-brest *(bis)* 29., -brost 32., -borste *G. voc.* armst 27. *ags.* stafslengrie *Symb. II.* ł **funda** slengera; **bedica** ł sagitta selfschoz *H. S. D.*

Ballare stamelen 27. *i.* **babire** stammeln ł yeren (*aus* reren?) als tier 33.

***†Balloaria** *s.* **Valeriana.**

***†Ballonum** das lest gerich 33 *Marg.*

***†Balu-eum** bat 38. *G. voc.* bad 37. **-eon** vor luster 37. **-eamen** pad tuech 52. **-iamen** badelaken 38.

***†Balo-gus** *s.* **Baiulus. -nes** *s.* **Bolena.**

***Balphesis. baalph-es** *i. diuisio inimicorum* 37. **-usis** *id. Br.* **-arasim** *i.* diuisio *virorum Br., v.* derisio 37. **balipsis** (*nach* Babel) zerstörung 52.

***†Balratus** *s.* **Barochum.**

***†Balsam-us** balseme (is de edelste vrucht dede mynsche weyt); **-ita** *id.*, crusemynte 38. **-aticus** balsum ra̋ch 45. **-iticus** das wol smekcht als walsam 33. *sim.* 6. balsamig 29. **-icus** walsam-, **salmaticus** salem-smekig 34. **salm.** selbin smeckig 29.

***†Baltaris** ein sling; **balera** *est sonus baliste* 33. *sim.* 6.

***†Balt-atiferrum** *s.* **Babatum. -era** *s.* **Bisora. -erare** *s.* **Blacterare.**

***Balterium** eyn badelstede 37., *aus* balnearium *sim.*

Balteus beldrich *Symb. D.* **baltheus** der richter gurtil *V. a. 1420.*

***†Baltor** *s.* **Blacterare.**

***Balthus** *i. camelus 76.* **balchus** cammeel 37.

***†Baludi-** *s.* **Paluda-mentum.**

***†Balulus** *s.* **Blaupes.**

***†Balumma** *s.* **Balanula.**

***†Bamasium,** *etc. s.* **Bombasium.**

***Bambicium** (*aus* bombyx) schaper *P. V.* (*vgl. Gloss. v.* Vellus. *Sm. III 305. 375. 376. Gf. VI 411. BM. II 2 S. 85.*; *vll.* ╳ schepp **ioppa** *Gloss. h. v. sim.*). zitter, zetir *Gloss., wo irrig* zieter *Sm. IV 295 verglichen wird;*

czetir, czschetir *in schles. Voce. des 15. Jh. bei Frommann D. M. IV 183; vgl.* **sindon** tschetir, zscheter *ebds.* czitir *Gloss. u. ebds. v.* Rubilinium. *Sm. III 413.*

Bambis *i. aranea (aus* bombyx) *ist die richtigste Lesung, vgl. Hildebrand zu 142. p. 15. 27., den hier Quicherat Add. 23 ignoriert.*

*†**Banagardia. pannaida** mitil *(am Wagen) Symb. D. 283.* **banayda** eyn lank wede 37.

*†**Banan-sus** eyn to bringer; **-cia** vn nutte teren 37. *Aus* banausus, *vgl. Gloss. v.* Beanus.

*†**Bancal-e** panch lachen 33 *Marg.* **-is** stul l. *Symb. D.*

Bancus. baucus bock (*umg.*) 45.

*†**Bap-cillus, -sillus, -silis** *s.* **Bacillus.**

†**Bapti-sma,** ł **-smus** *G. voc.* dope 37. doepsel *G. voc.* **-smum** *id. G. voc.* reyninge 37. **-sterium** funte *i. statio baptismatis G. voc.* **-zatorium** dopelstede 37. **-sma** teuff-, **bapifer** (*alph.* bab-) dauff-steyn 45.

***Bara** *i. fluctus Gl. m.* eyn vloyd 37.

*†**Bara-lisis** *s.* **Paralisis. -ndia, -da** *s.* **Warandia. -aria** *s.* **Barraria.**

Baratro. balatr-o schermer 37. **-emus** spilman *i.* **hystrio** 40.

Baratrum (*cf.* Atrium) rache ł helle slunt 40.

Barba iouis *(so auch 122. nach Scheler),* ł **i. b.** 40., **i. herba** *85. (Gloss.),* **barbaronis** 40., **aberdiosus** *(o. h. v.)* husloc *i.* **polipedium** 38. husloec *85.* huss wrcz 40. haußwurtz *i.* **semperuiua** *K. V.* saus *(sic)* wurczen *P. V.* jovibare *122ᵇ. nfrz.* joubarbe.

†**Barba siluana** wasser wegerich *i. q.* **centumneruia aquatica** *O. sau.* waldwegerich *Ki.*

*†**Barba-lexis, -rica** *etc. s.* **-rus. -lus** *s.* **Barbus. -rum** *s.* **Barbitus.**

*†**Barbar-us** vromede, grymmech 37. gruelich, getruwelich *(sic); s.* eyn heyden 45. **-i** alle heiden 40. **-alexis, barbalexis** *P. V.* twyerleye sprake 37. ein red von manigerlay red zesam *P. V.* **-ica** heydensch estrich (**ostraca** *fractis testis addita calce*) *125.* **-is** alle sprake an grekes vnd latins 37. **-ismus** eyn vnrecht sprake in syner sprake 37.

*†**Barbenta** (ē) eyn hantslach 37.

Barbitonsor parbirer 52. trucken scherer *i.* **rasor** *K. V., im Gegensatz zum Bader? vgl.* „ir schert trucken unde naß" *BM. II 2 S. 149. Daraus vll.* tuochscherer **rasor** *64.*

Barbit-us eyn elpen lire (× barrus *sim. 74.*) 37. helfen beinin lyre *(ebenso);* **-um** seiten spil 40. **-on** rubeblin. *paruum instr. musicum K. V.* **barbarum** räböbly 32. (*cf.* Rubeba).

***Barbobalsamum** *est lignum balsami* 33.

Barbus. barbalus *p.* barm *K. V.*

Barca flosschif 40. **parcha** flozscif *H. S. D. Gf. IV 456.* **bart-a** ł **-ar** snycke 37.

***Barcus** (*alph.,* c *wie* t) *est stultus* ł *laudis creator* 33. *vgl.* **bardus** *i. laudis cantor Br.*

*†**Barchora** hert- *Meg,* der herte 50. snabel (*ueur klain visch in dem mer Meg.*); *vgl. den Vogelnamen* hartschnabel *loxia enucleator Nemn.*

***Bardana** schorfladeke 38. sumer latich ł klöbe *h.* (*vgl. ahd.* cliba *mnd. altengl,* cliue *u. und Gloss. vv.* Aprinia. Lappa. Riuola.) 40. clote *i.* **lappa; bardona** cletes ł burres; **elixis** *id. Cock., vgl.* **amorfolia** clate *ib.*

***Bardus** leopart 33.

Bardus eyn dore 37. **barcus** *s. o. h. v.*

***Bares** *s.* **Bargina. Baro.**

*†**Bargaireba** (? r- *Strich nach* i) seiff 40

Bargin-a, -e urlente (**peregrini** elilente) *Gl. Ker.* **barienes** *sunt fortes in bello* 37. *cf. Gloss. vv.* Bargina. Bares.

Barillus barill *K. V.* parill *74.* barillin 40.

*†**Barliates** *s.* **Berneca.**

Baro edel edel swar (× βαρύς, bares?) 37. strebe herre 40. groue *V. a. 1420.* helt; *pl.* ritter 45.

* **Baro-chum, -tus** bynſzauge 51. *O. san.* **balratus** binsuge *h.* 40.

* **Barra** *s.* **Barria.**

*† **Barrari-a** eyn holde 37. **-us** (*i. q.* **barr-a, -era, -eria**) *i. repagulum Gl. m.* **bararia** *est granis vectis* ł compes *76.*

Barr-ia, -a clocheyt 37.

Barrire elephant sehen *(Suffix)* schrein 34. roepen als een elephant *G. voc.*

*† **Barritorium** (*aus* barytonum, ✕ barrus) eyn swar lud 37. **barritono** *i. vocem graui accento profero; ptc.* **baritonans** *76.*

Barritus de lud des deres *(barrus)* 37. **parritus** helfen geschray 32.

*† **Barro** eyn stormere 37.

Barrus helfentier 29. eyn elpen deyr 37. **barus** helfant 40. alpant *H. S. D.* **ewarus** elephantt 34.

* **Barsa** ham *P. V.* hame 9. ned 37. fisch netz 52. *75.*

*† **Bart-a, -ar** *s.* **Barca.**

*† **Barulus** messigk 33 *Marg.*

† **Barunculus** eyn clene edelman 37.

*† **Barus** *s.* **Barrus.**

† **Baruth** *i. fulminans Br.* dz puech der maister der E (*Buch* Baruch) 34.

* **Basa** waissikait (*aus* vaist-) indem libe 40.

*† **Basacutrix, basarium** *s.* **Bassaris.**

*† **Basee. basie** eyn schep bord 37. **basce (baste ?)** *sunt* partus *ipsius nauis* ein pratt des scheff 27. **base** eyn port des schiffes 45. *sunt* portas 33. (*vgl. u. a. Gloss. vv.* Basee. Margo)

*† **Basi-a** *s.* **-um. -ca** *s.* **Brassica.**

*† **Basile** eyn potteniſz (*zwischen* Base *und* Basilea, *versch. von* **basis** poden) 45.

*† **Basili-a** eyn rike 37. **-ca** porkirch 52.

* **Basil-ia, -icon** winterblumen *Haupt Z. XIII 383.* basalick *K. V.* basiliconie 40. basilig *i.* **traguntea, serpentaria, colubrina** *Meg.* **-la** basilie, *is crut* 38. **-isca** madalger *Wirzb. Hs.* madelger *H. S. D.*

Basilic-a ein vörchirchen 27. vorschupff *74.* gocz hus oder berg kirch; **-e** vorzaichen (*vgl. 74. und Gloss. und u. v.* Vestibulum; *schwerlich aus* basiliscus *als monstrum vgl. Gf. v.* Forazeichan) 41.

* **Basilicus** eyn lucke worp 37.

*† **Basili-cus** *s.* **-scus. -rdus** *s.* **Bastardus. -sca** *s.* **-a.**

Basili-scus (*cf.* Iaculus) basiliske, eyn vorgiftigworm 38. der slengin konig *V. a. 1420.* **-cus** vnck *K. V.*

*† **Basil-ius** *s.* **Basius. -la** *s.* **-ia.**

*† **Basim** *i. silentium 76.* stillinge 37.

Basis bodem 38. saulfüß *i.* **stilus, epistilum** *K. V.* sul-stos 32., -fuos *83.* sůlen fůs 40. eyn hard steyn ł *fundamentum* ł eyn stam 37. *i. extrema pars plante* schwel *76.* gruntueste, wluet *i. fundamentum* 38. **bases** stollun stozza *Ho. 36.*

Basi-um, -a *sg.* 37. eyn kus 37. huren kus 32. **bassimomsilbum** (*aus* basium *i.* osculum) eyn kuschen 45.

*† **Basius** ł **lius** *est custos templi* 37.

Bassare *s.* **Bassus.**

Bassaris. basarium *est vxor sacerdotis* 33 *Marg.* **basara** *i. saltatrix* 37. **basac-, bassat-,** 38. **-utrix** eyn molken touersche 37. 38.

* **Bassatura ferri** hamersla-g *74.*, -ch *i.* **mallicidium** 38.

*† **Bassatutrix** *s.* **Bassaris.**

Bassus syde. nedene 37. neder, side; *i.* **ymus** syd, dat nicht hoch is 38. gesubpe o. gefidder *(hierher?)* 45. **basus** nider, seicht 27. seydenneter *74. aus nd.* sẙde, neder. **bassitudo** niderhayd 33 *sim.* **bassare** vndertrucken 52. *75.*

* **Basta** vleysch 37.

* **Ba-, be-** *H. S. D.* **-staban** bremo *H. S. D.* breme 40. *Vgl. Gf. III 304. Enstand* bas- *etc. aus* bos?

Bastardus pankchartt 33. banckert 30. eyn hor̊ kint 37. **bastradus** vnevlich chind 27. **waschartus, basilirdus** waschart 34. **basurdus** bastert o. findeling 45.

Basterna slede, kare 37. *1.* ł **bastrina** huticha *(in camera) 2,* ł **beta** sambuch *H. S. D. 1, vll.* ✕ pastor,

oder auch × pastorium *sim. Gloss. v.* Pastoforium; *vgl.* hirtehutte *tugurium Sum.* hutte *tabernaculum* pastorum *Gf. IV 806; indessen ist die zweirädrige Schäferhütte (z. B. in der Wetterau) wirklich eine* basterna, *jedoch „in camera“ bleibt räthselhaft. In den Parallelglossen von 2, bei Gf. III 31 stehn an der Stelle von* beta *essedum und* vehiculum, *woraus (Gloss. v.* Essedum) bethilum *wurde. Hieraus, oder analog aus* veha *unser* beta? *Verwickelter wäre eine Umdeutung der papianischen Glosse* „betha, beth *seu* bara *mola olearia*“ *(Gloss. v.* Batha. Bara.), *nämlich in der üblichen Bedeutung von* bara *als* Bahre. *lectica. feretrum i. q.* basterna.

*† **Bastillus** *s.* **Pastellus.**

*† **Basto (sc?)** eyn kamer knecht 37.

*† **Bas-tradus, -urdus** *s.* **-tardus. -us** *s.* **-sus.**

***Batha** een oly moele *G. voc.* **batta** ȏl trot 32.

*† **Bath-anium** *s.* **Patania. -eca** *s.* **Bratua. -enia** *s.* **Betonica.**

Batil- *s.* **Bacil-.**

*† **Batinus** *s.* **Bacinus.**

*† **Bathma** (*aus* βαθμίς. **bathmis** *Ki.*) thioch *Marb. Gl.* thioth *Erf. Gl* (thioh, theoh *Bosw.*)

*† **Batho-** (*aus* **batto-**) **-logus** *est sermo continuans* 37. 76. ł *coninungens* 76.

***Bathonia** *s.* **Bothona.**

*† **Batra-chis, -cion** clufvyrt *Hb.* **batrocum** *id. Cock.* **batrachium** *hd.* wilde eppich *ib.*

*† **Batta** *s.* **Batha.**

***Battudo. bebusta (sc?)** hotte 37. **balbuca** kerne melk 37. ł **balducta** hotte 38.

*† **Batulus** eyn clene molde 37. *i. paruus batus 76.*

***Batiius** *s.* **Bacillum.**

Batus eyn hauer molde 37.

Bauar-us beyger 37. 38. **-ia** b. land 37. beygeren lant 38. beyer l. *G. voc.* **bauwaria** peyer l. 40.

Baucia morche 40.

*† **Baucus** *s.* **Bancus.**

*† **Bauinus** (*zu* bucco?) bur 37.

*† **Baumoleum** (Baumȏl) *H. Ph.*

*† **Bauwaria** *s.* **Bauarus.**

*† **Baxea. baxia** ł **xis** eyn scho. 37. **blix-a** *est calcius* 33. **-ia** *calceus* 6.

Bdellium. bidellia bidel *(paum) Meg.* widel *Sm. IV 32. (formell:* uuidello *hermaphroditus etc. Gf. I 177).*

***Bea** *s.* **Boa.**

*† **Beanu-la** *s.* **Baiamla. -s** *s.* **Banausus.**

Beatus hillich 37.

*† **Beb-ei** *s.* **Bubo. -usta** *s.* **Battudo.**

*† **Bec-** *s.* **Beg-hardus.**

*† **Beda-gar** *s.* **Bedegar. -unula** *s.* **Betula.**

*† **Bedegar** hagdorn, weithagen, *varr.* waichehagen. wildehage *Meg.* **bedugar** ł **bemedato** *arab. i.* **spina alba** hagdorn *O. san.* **bedagar** wechhagen dorn *i.* **borago** *K. V.* **bedargar** wichagin dorn 40.

Bedellus boddel 38. pendel 33. scherg 27. 52. eyn pfaffen buddel 45.

*† **Bed-ica** *s.* **Balista. -ugar** *s.* **-egar.**

*† **Bedula** (*alph.* ber-) *spacium tere in quo sciatur i.* garten becke 40. Gartenbeet?

***Bedum** fluthbett *Gl. m.* schucz 32.

Beelzebub der vligin got *V. a. 1420.*

*† **Befferum** *s.* **Bosphorus.**

Beghardus weghart *(umged.?) i. vir mendicans P. V.* **peghardus** (**a uu** *(adj.)* peghart, bechart 75[g]. bagghert *G. voc.* **bachardus** *id.* ł *i.* **pharizeus, ypocrita** glisener, trouner (*vgl. Gloss. vv.* Beghardus. Alphanus.), dunkelgut (*vgl. Br. Wb. I 273. Fr. I 211[b].*); **pechhardus** peckert, lullebrouder *(sim. Gloss.)* 38. **bechardus** beckart, eynsiddel 45. bacherd 37. **begardus** pechkhart 34. beginer 30. **paglardus** trol münch (*vgl.* trullebrüder *Fr. II 392[a]?*) 32. **Begina** beghyne *G. voc.* pekhartin, swester, muem *P. V.* **pecharda** geswester 75[g]. **baguta** beghine 38. **pagina** züpffel nunn (**sanctimonialis** gewilti nunn) 32.

Belial. bellia eyn diuel 45.

*†Beliaris (*aus* **balia, balista?** *erinnert an frz.* bélier) eyn sluder 37.
*†Belica (*morbus*) bene meder (*lat.?*) 30.
*†Bella-brum *s.* Dolabrum. -na *s.* Bellona. -re *s.* Proteruus.
Bellarium abgericht als mit öppfel o. pieren 33. leste kost 37.
Bellator (*ecclesie Paulus*) bistanderi 48.
*†Bellia *s.* Belial. Bellua.
*†Bellicus. pellicus stritber 32. **bell-o, -ator, -uticus, -atosus** *sunt* kiueren 37.
*†Bellinuncium *s.* Lupina.
*†Bello *s.* Belliens. Beluo.
†**Bellona** twydracht 37. een afgodinne van den stride *G. voc.* **bellana** *i. discordia* ł *dea belli 76.*
Bellua grem *Symb. D.* mer tier *74. K. V.* **bellia** eyn gruß mar schiff (*aus* fisch *sim. umg.*) 45.
Bellum vechtinghe 38. kif 37. vrlůg, strit 40.
***Bellus. beluxus** snode 37.
†**Belues** armoyd 37., *cf. Gl. m. h v.*
***Beluo. bellones** *sunt triumphatores* (✕ bellum) 37.
*†**Beluxus** *s.* Bellus.
*†**Bem-edato** *s.* Bedegar. **-ix** *s.* Bernix.
***Ben** *s.* Baen.
*†**Bendali** *n. pr. interpr.* **decorus** sewberlich 52.
***Benedict-us** gewenedeut 27. ain gesegnatär 33. **-a** gran (*verb. in* garn *o.* gar) offel 32.
Bene-, beni-ficus eyn wal deder 37. **beuefic-i** woltůger 41. **-entia** waldat 32. **-ium** gheystlik gaue 37. len 38. *Symb. D.* lehin *H. S. Tr.* **-iatus** gelenet *Symb. D.*
Benelingwatus eyn wescher 37. geredsam 52.
*†**Beneueniens** wilkome 33.
*†**Beneuole** *i. e.* holtselig *H. Ph.* **beniuolenter** gefůglich 41.
***Beni-** *s.* Bene-ficus.
*†**Benign-e** ł **-itanter** gotliken; **-us** gotlik *i.* **deificus** 38.
*†**Beniuolenter** *s.* Beneuole.

*†**Beo-nia** *s.* Peonia. **-siel** *s.* Besollum.
*†**Berbenaces** *s.* Verbena.
*†**Berber-is** versyg *n. O. san.* **-a** erbsel, suroch 40. **ber-, beri-beris** berbser-, paissel-beer; sauerdorn *Ki.*
*†**Berbescum** *s.* Verbascum.
†**Berbicarius** scafhirde *H. S. D.*
†**Berecynthia. boorsinthea** *Gloss.*, **borosinsia** eyn moyder der gode 37.
*†**Berena** (*aus* berna, ✕ begina?) ein pogen ł bekynen (?) *P. V.*
†**Beriberis** *s.* Berberis.
*†**Berillus** paryll, augen glass 27. eyn aug glaz *V. a. 1420.* **berul-a, -us** eyn steyn 37. **beriillis** beriil, eyn edel sten vnde is ghe stalt alzo is **b.**
*†**Berna** *est census dominorum pr.* weysat 33 *Marg., vgl. Sm. IV 180. I 200 v.* Berner.
***Berna** bach 32. 33. swini bache 40.
*†**Berne-ca, -da** 40., **-ta** *K. V.* gliß vǒgelin *P. V.* tuschent (*aus* tuchent, *umged., weiterhin auch* gliß?) fǒgelin 40. **bachadis** ain bachad, *haizt etwâ* ain wek; *lat. Hs.* **barliates ...** *aces sunt quas* **bernescas** *vulgus appellat Meg.*
Bernix. bemix agheten steyn 37.
*†**Bertrudis** berte, *w. u.* bete, *eyn vruwen name* 38.
*†**Berul-a, -us** *s.* Berillus.
*†**Berus** ber *Meg.* ber slange 50.
*†**Besollum** (*nach* Bellarium *s. o.*) zart; *darnach* **beosiel,** *w. u.* **brosiel,** *interpr. verbum dei et fuit* polimitarius 33. *i. q.* **beseleel** *Br.* **besolien, bethsilien** *i. verbum dei 76.*
*†**Be-** *s.* Ba-staban.
Besti-a gewild 32. vichtier *i.* **brutum** 29. deyr 37. **-us (-nus** *etc. Gloss.*) greselk 37.
*†**Beta** *s.* Basterna.
*†**Beta** weys ramisch chol *P. V.* ł **blecta** romsche bolle (*aus* kolle) 45. ł **blitus** piezenkraut, mangolt *Meg.* **betha** mangelt 33. *33.* pyessen 34. bethe 37. **betam** bete, *crud to eten* 38. **bleta** payschel (*aus* payschol *P. V.*) mangolt 40.

Betaceus. bethasia kôl sprute 37.

*† **Bethan** de seuede mân 37. *i. domus ydoli; ł mensis septembris ł et.* **betham̄** l **bethaphin** *76.*

*† **Betfagia** *s.* **Patauia.**

*† **Betha-nia** *s.* **Betonica. -sia** *s.* **Betaceus.**

*† **Bethin** linen cled 37. *i. linea vestis 76.*

Betonica, bethania 52., **bathenia** *(Ed.) H. Ph.,* **pandonia** 24. 40. *H. Ph.* patenie 40. batonie 24. petanigenkrut 52. patŏnig *f. Meg.* betonie, *eyn crut dat me yt* 37. biscopvyrt *Hb.* aterladhe *Lye, vgl* **morella** atterlothe *Somner.* **venenifuga** atterlathe *ib.* **fenifuga** *Cock.,* **galli crus** *Hb.,* **atrilla** *Dun.,* **astrilla** ł **cyclaminos** *Sloane* attorlathe.

*† **Bethsilien** *s.* **Besollum.**

* **Betula** *i. juuentula* 37.

Betula. bedaunula berke 37.

Bia *i. via* steg 52.

Biangularis bywinkel (× *lt.* bi-) 37. czwier winklet 27.

*† **Bibal-es** trinkch phennig 33. dranghelt 37. **-us** *s.* **Bibo. bibile** drangh 37.

*† **Bibar** ł *prestigium ł fascinum* zovuer *H. S. D., vll. als* Zauber-, *Gifttrank, frz.* poison, *vgl.* biber. bibarium *potio Gl. m.; schwerlich aus urdeutsch* tibar = *ahd.* zebar *Gf. V 580 vgl. m. Goth. Wtb. I 11 ff. (wo indessen* aibr *durch Uppström bestätigt ist).*

*† **Bibegia** (*vgl.* bibeca *Gloss.*) wl drankes 37.

Bibellis bielen *H. S. D.* bieln *Gloss.*

Bibere vno impetu *etc.* mit einem truncke; **semel, ter** dry o. eyn pasß; *(ad)* **albas caligas** wisse hosen; *ad* **sep-es, -ta, -imentum** biß an die rincken *125.*

*† **Bibex** *s.* **Bilis. Bilix.**

*† **Bibex** eyn hant 37.

Bibex. bibix kif 37.

* **Bibil-e** *s.* **Bibales. -ire** *s.* **Biblire.**

Bibio wyn made 37. win muge 40. wein fluig 52. **bibro** winmugg 32.

*† **Bibix** *s.* **Bibex.**

*† **Bibl-a** *s.* **-us. -atea** *s.* **Blatea. -i** *s.* **-igi.**

Biblia eyn bok der schicht van velen iaren 37. eyn grot bouck in der hilgen scrifft 38.

*† **Biblicus** vûl (bûl?) 37., *zu* Bibo? *vgl.* Briscus.

*† **Bibligi** boke ghescreuen 37. **biblii** *Br.,* **bibli** *76. sunt libri scripti (cum iunco Br.).*

* **Bib-, bi-limen** zur melk 37.

† **Biblioteca** librye 37. 38. buchhuß 45. eyn beheltnisse *V. a. 1420.* **bibliothecarius** puohcoumil *Sm. II 47.*

Biblire. bibilio *i. sonum facere ad modum musti noui 76., vini, dum sonat et saltat sc. spumando* 37.

Biblius (*cf.* Bibligi) *ursprünglich* **giblius** *s. Pf. Germ. VIII 399.* **bablii** *i. artifices veritissimi* 37.

Biblus bincze ł **runctus** (*aus* iuncus) semde 40. **bibla** grasß pymissen *P. V.*

Bibo ł **bibalus** drencker; **bibax** swelgher 37. **bibulus** laffer 32. (*Zw.* laffen *s. BM. h. v.*).

*† **Bib-ro** *s.* **-io. -ulus** *s.* **-o.**

*† **Bicalassum** *s.* **Bithalassus.**

* **Bicare. bito aui** *i. peregrinor;* **bitio** *i. pergo ł transeo* 37.

*† **Bicassum** *s.* **Bithalassus.**

* **Bicca (bicta?)** pukchell 33.

*† **Bicco** *s.* **Brucus.**

Bicell-um -ium eyn hus mit twen kamern 37. **biclinium** *quasi* **vicellum** *142. p. 35 mit Anm.*

Biceps eyn swert 37. czwey hauptik *V. a. 1420.*

Biclinium *s.* **Bicellum.**

*† **Bicol-or** twierleye verwe 37. **-eratus** zwir geuerbt 52.

*† **Bidelli-a, -um** *s.* **Bdellium.**

Bidens *i.* **bala** 34. 38. geffele 38. schof ł karst 40. eyn schaep dat twe tene heft 37. scap 38. **bidus** lampp 34. **bi-, tri-dens** *(in gl. Folge:)* zwey-, dry-zinggig gabel 29. hôu-, mistgabel 30.

*† **Bident-al, -a** ł **budental** 37. slach panck 52. eyn slachte hus 37. *est locus vbi oues mactantur* of dat die

donder slaet *G. voc.* *Durch nl.* blixem *in der Parallelglosse (147.) entstand:* **blixem** opper der schap *(nach* Bidenta) 37.

Bidu-bium, -uium reb messer ł sesse (*aus* sehse) 40. reuemezer ł smites achs (*umged. aus* snite sachs *nach Rieger*) *H. S. D.* **-gio, biguo** *s.* **Runcina.**

*† **Bidue** zwaitegig; **tridue** triglich 30.

* **Bidugium** *s.* **Bidubium.**

*† **Bien-nium, -ium** ł **biduum** *(sic)* twe iarich 37. **by-, tri-genium** *(in gl. F.)* zwi-, drii-jar 32. **binnatus** (**bimatus** *Gloss.*) czwe jar *V. a. 1420.* **abinnatu** von zwain iaren 40.

* **Bifaldus** twe jarich 21. eyn vorcz *(verirrte Gl. ?) V. a. 1420.*

Bi-, ł **bu-** 37. **-farius** eyn loghener *i.* **bilingwis** 37. twigerleye *i.* **biformis** 38.

*† **Bifera** wilds tier *K. V.*

* **Bifidus** vnglauhig *V. a. 1420.*

Bifores valdure *Symb. D.* val duer 11. tweuelde dôr 37. eyn czwischlische tuer 33.

Biformis *s.* **Bifarius.**

Bifurcare chlieben 52. *sim. 75.*

Biga garren 1. 27.

Bigamus zwaiwibiger 32. eyn de twe wif heft *i.* **bimaritus; bigamia** eyn hoder twier wif 37.

Bigarius stelschuuer *G. voc.*

*† **Bygenium** *s.* **Biennium.**

* **Bigen-us,** -s twier leye lûde 37.

† **Bigermen** *s.* **Bigramen.**

† **Bigerrica** *vestis i. villata* guffa *Gf. IV 177.* (*undeutsch, vgl.* **bigera** *vestis,* **gufa,** *villata; al.* **b.** *v.* **ruffa, suffa** *Gl. m.; vgl. Dz. Wtb. I 219 v.* Goffo). **bigia** eyn hern cleyd; **billis** *id.* 37., *cf. id. v.* Bilix; **bilis** *Gl. m. v.* Bigera.

*† **Big-ia** *s.* **-errica. -ma** *s.* **Gingiua. -ota** *s.* **Biota.**

*† **Bigramen** (╳ gramen) mank korn 37. **bigermen** *seges ł legumen ex duobus germinibus commixtum Jo. de Janua. Br. Vgl. BM. I 862 v.* Mangelkorn. *Fr. I 639ᵇ v.* Mank-Korn.

*† **Biguum** *s.* **Bidubium.**

Bilibris zweypfûndig 29. zwiuechtig 30. czwibichtig 34. czwilichtig (l *aus* h, *dieses mundartlich aus* w) *P. V.* **bilibr-e** *s.* **Dypondium. -es** (╳ liber!) zweier lei bûch 41.

*† **Bilic-, bilig-** *s.* **Bili-osus.**

* **Bili-men** *s.* **Biblimen. -ngwis** *s.* **Bifarius. -o** *s.* **-s.**

Bili-, bilic- ł **bilig-osus** tornich 37.

* **Bilis. bilio onis** eyn wynt worp 37. **bibex** wintworm *V. a. 1420.*

Bilis gallfel 29. **silus** gallenplat 34. **gilis** (*vgl.* Bombyx. Bulla.) gallenbitterin *K. V.* **rilis** lēber 40. leber ader 25.

Bilix zwilch *K. V.* pantzer; **bibex** plate; **billis** hern cleyd (*s.* Bigerrica) 37. **vilices** *pl. s.* **Duplicium.**

* **Bilum** pitter 52.

*† **Bimagra** (*cf.* vi-, bi-snaga *Gloss.*?) schmerkrut 32.

Bimaris *(Corinthi)* zuimeriscun 48.

Bimaritus *s.* **Bigamus.**

Bimembris zwey geledder 45.

*† **Bin-arius** czwil (l *durch* czal · czal *P. V.* **-us** zweyg 29. **-e** zweylich *u. s. f.* 30. **-io** bisclinc *Symb. D.* dusß 32. dauß *K. V.* **-itas** czwayczall 27. czwischellischait 33. **-natus** *s.* **Biennium.**

Binodus czwayvaltig ding 27. czway chnöpphig 33.

*† **Binotus** kort 37.

Binus *s.* **Binarius.**

*† **Biota, biola** 34., ł **bigota** 33., ł **diota** 35. stan-de 35. 38., -d 30. 33., -dner 29., -tnär **(biota)** 33., -tner 34., -tär 27. stude 45.

Biothanat-us *i. bis mortuus Br.* **-os** daz czwyristo tott 31. *sim. 64* **bithanatus** czwer tot *V. a. 1420.* **biotenatus** (╳ natus) zwûrend gehoren 41.

Bipedalis twyer vote langh 37. zwir fuessig 52.

*† **Bi-, bip-** 32. **-pennis, bipemis** (*a* bis *et* pemin *gr. i. accutum lat.*) *K. V.* hepa, barda, halma-x, -xis (*st.* -ckis) *H. S. D.* zwerhackes, bihel 40. zwerchaxt *K. V.* zweraxt 32. dwersbijl, sweert; *adj.* op beyden syden snydende *G. voc.* peil 38.

† **Biplicitas** tweuel 37.
*† **Birago** *s.* **Borrago.**
*† **Biremis, birenus** *76.* ein zwyzwgisch scheff 52. *i. nauis bina nauigatione seu remigatione ugitata 76. Br.* **birrenus** eyn schep 37.
*† **Biresis** spise 37.
*† **Birete** snitloch 40. *Vgl.* Brittula *nebst Varr. Gloss., und u.;* Blitulum.
Biretu-m, -s 45., **birretum** 37. 52. byreyt 37. bireit, eyn clene houdeken der presteren vppe platten 38. piretel 52. choren hüt 27. korn-kast 45., -haus 33. *(umged.!)*
* **Birex** czwer konig *V. a. 1420.*
*† **Birr-enus** *s.* **Biremis. -osus** *s.* **-us.**
Birria *(a* birrhum *Br.)* slaperich (╳ slippe **birrus?**) 37.
Birria *(pr. n.) Weiteres s. in m. Anzeige von Stokes Irish Glosses in Kuhn u. Schleicher Beitr. II 3 S. 60.*
Birrus eyn slippe 37. gezerit hubbe 40. geren 30. *P. V.* schazz (a *dinl. aus* ô) *P. V.* schös, ger, pürsem(¿ *i. q.* pursa, Bõrse *cassidile, marsupium*) 33. corcappe *Symb. D.* schoet; **birrum** schippers mantel *G. voc.* **girrus** gerren 34. **birrosus** grof 37.
Birsa (╳ birrus) eyn hud 37. rindes ł *(folgt ein Wort mit 4 mir unleserlichen Buchstaben ;* ł *verm. aus ld.* vel *missverstanden*) 40. iopp 33. **pirsa** iüpp 32.
Bis czwier *P. V.* czwir 27. czwir end *(Suffix)* 33. zwůrent 29. zwernt 45. zwirat 30. twige 38.
Bisac-uta, -cutum ein eggen 52.
* **Bisext-** *s.* **Bissext-.**
* **Bisina** *s.* **Bissus.**
Bismalua (*cf.* Alcea) ybesche 40. wint-, hirbest-, hirbst-rosen 51.
*† **Bisora** *s.* **Harmnia.** *¿Mit* **bistorta** *vermittelt durch* **bistoria** nabelwurtz; **baitera** (*vgl.* **baizara** *Gloss. v. c.*) *id. Haupt Z. XIII 383.*
*† **Bisciattus** *s.* **Bissus.**
Bisse twe deyl 37.
* **Bissenarius** zwelfstund 41.
Bissextus. bisext-us czwir der sexte 27. zwernet sesse 45. schaltiaer, **-ilis** -rich *G. voc.*
*† **Biss-us** (*cf.* Sesus), **-ium 31.** dz tüch dz man uff den kelch leit ł zwilch ł flass 40. gůter flachs *K. V. genus lini candidissimi 64.* gut waich wyß flaß 31. bucken schin (*engl.* buckskin) 32. ruwijn (*aus* twijn??) of bliand *G. voc.* bliant, edel syden want *i.* **iacinctus** 38. eyn bliand; **-ius** eyn cled dar van 37. **-o** halb sidin vnd halb guldin 40. **-inus** sammetfarb *125.* **-ina** wisslini ł zwilch kleit; **-ciattus** gezwirnet 40. **-um** quiquirnet *Gl. Ker.* **bisina** zuwilroch *H. S. D.* **bistina** zwillich rock 7. **busius** *s. h. v.*
Bistardus *auis* eyn rappen (*aus* tr. *umged.*) 45.
*† **Bistina** *s.* **Bissus.**
*† **Bitare** *s.* **Bicare.**
Bithalassus. bicalassum *i. mare;* **bicassum** voyt spoer ł *vbi concurrunt duo brachia in mari* 37.
*† **Bi-** *s.* **Bio-thanatus.**
*† **Bit-ire** *s.* **Bicare. -ricus** *s.* **Paristulus.**
Bi-, bit- (**bic-?**) **-tumen** bech ł bůchliin 40.
* **Biturus** *ags.* werna *Gl. Aelfr. nach Hendschel.*
Biui-um eyn wegwe *(sic)* scheyde 37. zwifelhafftig weg 32. **-i** biweg (*: lat.* bi-) 41. **-osus** wegschaydig 33. vol w. *(sic)* 27.
*† **Blace-o, -ro** *s.* **Blacterare.**
* **Blact-a, -ea** *s.* **Blatta. Bractea.**
Blacte bizantina *gr., lat.* **vnguia aromatica** musseln also genant 52. *Vgl. Gloss. Add. h. v.*
Blacterare sottelick spreken *G. voc.* **blater-are** plodern 52. **-o** ł **balbucio** lispen *H. S. D.* **blace-o** l **-ro** *i. detraho;* **baltero aui** *i. stulte et turpe loquor;* **blanter-o i -eo aui** *i. more balbuciencium loquor;* **blateo aui** *i. inpedite* ł *perplexe loquor;* **blater-a** *est sonus ranarum;* **-o** *est pr. vespertilionum;* **blaudo (biando?)** *est pr. canum* 37. **platerat** *vespertilio Symb. D.* **baltor** ł **bactor** *clamor pr. vespertilium* 33. **blatra** fröss ł chrott

P. V. **balatera** (*alph.* bl-) der vorschen gheluyt *G. voc.* **plactera** frösch geschray 32.

*†**Bladius** *s.* **Badius.**

Bladum di kōrne 37. **blada** traydt 34. frucht 29. *75.*

*†**Blanconia** *s.* **Blantinea.**

*†**Blandir-i**, **-e** vleyn. bidden *i.* **flagitare** 38. **blaudire** vmhūffen (*vor* **amplecti** vmfohen) 30. **bland-itie** schemelich *(umged.)* redde 45. smeleke rede 37. smāche red 33. smaykch red 27. **-ea** lof sangh 37. **-us** eyn zeger des loues 37. sinffmudig *(bis)* 45.

***Blandonia wullena** (**bl.** *Ed.*) *H. Ph.* wulena *H. S. D.* woll-, wallwrcze 40.

***Blan-dus** *s.* **-diri. -terare** *s.* **Blacterare.**

***Blantinea. blanconia** eges wyt 37.

*†**Blantursma** *s.* **Branca.**

*†**Blare** *s.* **Balare.**

Blas ł **blatus** gheck of geckinne *G. voc.*

Blasphem-are, -io bespotten de hilghen; **-us** (*vgl.* Subsannatio) eyn spotter goddes 37. **blasfem-are** honen, hone spreken; **-us** honlik; **-ia** *i.* **displicentia** honheyt. hon, vnwille, scauer nacht (*vgl. Br. Wtb. v.* Schauernack. *Kil. vv.* Schaeuerna-ck, -cken. *BM. II 283.*) 38. **bolumo** blestern 17. *hierher?* **plasphemia** got vbel handlunge 40.

***Blatanus. bolatanus** (*alph.* bl-, *wie 132.*) vleer boem *G. voc.*

Blatea *i. genus purpure* (*cf.* Blatta) *Gloss. Vgl.* **holoblatteus** *Gl. m.* **biblatea** *tegmina regni in Chindasvinths Grabschrift (Opera Patrum Toletanorum I 77), aus* bis blatteus, διβαφος, *doppeltgefärbter Purpur (E. Hübner in Jahn N. Jbb. 85-6, 9. S. 574-5).* — **blatta,** *var.* **bloxa,** brunbasu *i.* **purpura** *Aelfr.*

*†**Blate-are, -ra, -ro** *s.* **Blacterare.**

Blatta *s.* **Blatea. blact-a** eyn nacht fleddermuß 45. ł **-ea** vledermus 37. **placta** ʒfōgeliu 32.

Blatus *s.* **Blas.**

*†**Blau-cedo** *s.* **-eus. -dire** *s.* **Blandiri. -do** *s.* **Blacterare.**

*†**Blauearum** (**blan-?**) eyn blide 37.

***Blau-eus** blau 38. **-edo** blewi 29. **-cedo** blawhait 30. **plauedo** plabhayt 33.

***Blauipes. baluius** (*alph.* bla-) eyn blafuß 45.

*†**Blausus** *s.* **Plausus.**

*†**Blecta** *s.* **Beta.**

Blesus (*cf.* Balbus) eyn wlisper (,) stōterer 37. lisp-endir *H. S. D.*, -under *P. V.*, -er *G. voc.* eyn lippender 27. wispeln *(ptc.)* 33.

***Bleta** *s.* **Beta.**

***Blict-rirc** gheren alzo drank 38. **-ire** yesen 29. **plictare** gern 30. **disponere ad blictrendum** stellen also me gest to der wert deyt 38. **blictrum, blutrum** *P. V.* gest 38. *P. V.* ghest *G. voc.* yest von win 29. gare *i.* **fex** 38.

†**Blida** blide ł bolerli da mit man wirft 40. *Vgl. Gloss. vv.* Fustibula. Machina (bolwerk *vgl Gr. Wtb. I 230*).

*†**Blit-us** *s.* **Beta. -a** mǔlte krut, stvre; **-ulum** (*vgl.* Birete) snitlōch 40.

*†**Blix-a, -ia** *s.* **Baxea. -em** *s.* **Bidental.**

*†**Blut-eus** *s.* **Pluteus. -rum** *s.* **Blictrum.**

Boa, boha ł **bora** 30., **bea** 37. 45., **boas** 37. lint- 30. 37., lind- ł chraut- *P. V.* -wurm. *nd.* -worm. eyn grot slange (**bea**) 37. (*alph.* **boa**) eyn ossenge 45.

Boa *lat.* rindersuht *(ein siechtuom m.) Meg.*

*†**Boacio** *s.* **Bocio.**

Boare, bolire (*v.* Mugire) bolken also eyn osse 38. belcken *G. voc.* ochsen rueffen o. lün 33. affen (*sic? st.* assen; *umged.??*) ruffen ł luen *P. V.*

***Bo-,** ł **bou-** *G. voc.*, ł **boun-** *110.*, **boui-** 37. **-arium** een ossen of koe stal ł *ubi venduntur G. voc.* ein ochsen o. kūstal *110.* ossen-hus; **boum** -market 37.

***Boas** *s.* **Boa.**

*† **Boasia** dat land 37. *Zu* Boetia *Gloss.?* **boosia** *est terra thezaurorum 76.*

Boatus bolken 37. ossen gheluyt *G. voc.*

†**Boba** *i. vehemens robur Gl. m.* stidh *Aelfr.*

*†**Bobare.** **bobat** *ouis Symb. D., aus* boat? *Cf.* Bombizare.

Bobinare verslachen in seinem herczen 33. **bolb-o, -ino aui,** *freq.* **-ito** *pubertili sangwine maculor*; **bubiarium** blot ghangh 37.

*†**Bobinato-r, -res** *sunt inconstantes bubulci* 33. **bobirato** ł **bosetus** eyn vnstede herde 37. *Vgl. 142. v. c.*

*† **Boblo** grailin *p. Symb. D. 278. vgl. u. und Gloss. vv.* Bobla. Gubea. Platessa

***Bobire** *s.* **Bombizare.**

*† **Boborella** herczen *h.* (*steht vor* Bobinare!) 33. **baborella** baborell 34. **bobonella** bebanell 29.

***Bobulus** siua *Sum. s. BM. II 2 S. 264.*

*†**Bocas** *s.* **Foca.**

***Bocio** strus (*aus* trus) o. geswulst 33. bladder 37. **bocia** ein geswelle als ein chroph 27. chroph 34. kropff *i.* **struma** 29. gespil 33. **bossa** bûl *(alte Einfügung in)* 41. **boacio** eyn swelle 45.

*†**Bocha** *piscis pluvialis* regenvisch *Meg. Vgl. Gl. m. v.* Boca.

*†**Bodrada** *s.* **Botraca.**

† **Boema** *i.* boatus, *sonus, strepitus Br.* storm 37. **boenna** *lo strepito Gl. m.*

*† **Boet-ia** *s.* **Boasia. -os** *s.* **Bootes.**

*†**Bofo** *s.* **Sortio.**

*†**Boga, boha** *s.* **Boia.**

Bohem-ia bemen-, bemer-lant 38. peham land 27. 33. **-us** peham *ebds.* beham (*moneta*) 32.

Boia (*cf.* Bacca) peynung der bösen 33. *sim.* 6. 23. halspouga *pl. Gf. III 39.* (*vgl.* Baen *etc.*). **boya** ysen halte 40. **baga** rahchinza *Gf. II 385.* **bacis** rachinzun *Haupt V 201. cf. ags.* raccenta *catena.* — **baccae** *i. vincula* ł *gemmæ* alspoygd (*aus* halsp-) *Symb. F.* **boga** kede, helde 37.

*†**Boyas** *gr.* eyn koy *lat.* 37., *i. q.* koye *stabulum Kil.? schwerlich i. q.* **bois** *gr. i. bos lat. Br., da* ko *vacca* 37.

*†**Bolabis** eyn wagen spor 37.

***Bola-mita** *s.* **Balanis. -tanus** *s.* **Blatanus.**

*† **Bolb-o, -ino, -ito** *s.* **Bobinare.**

***Bolena.** **bolenes** vischer aller leye 37. **balones** (*alph.* bo-) *dic. piscatores qui diuersa genera piscium vendunt 76.*

Boletus eyn rod swam ł peperlingh 37. peper-, mott-ling, *eyn vrucht i.* **fungus** 38. een swam (,) pedden stoel *G. voc.* buliz, bulis *Sm. I 173.* (*cf.* Viscum). **poletum** ertzredling 40.

*†**Bolla** *s.* **Bovellium.**

***B-** 52., **p-olicium** nadel -pain 52., -bein 40. *eig. Fingerhut, von* pollex? **pollitium** duymelinck *G. voc. Vgl. noch Gloss. vv.* Pollici-um, -o. Policou.

*†**Boli-des, -dis** *s.* **-s. -re** *s.* **Mugire.**

Bolis grund schnûr 32. eyn spise vad; **bolid-is** eyn lode in dem mere 37. **-es** vorsicher bli^e^ (blie?) *V. a. 1420.*

*†**Bol-ismus** *s.* **Bulimus. -ium** *s.* **-um.**

*† **Bolluseron** ebehy *herba* 40. *Sehr alte Glosse aus Apulejus Madaurensis, s. m. Origg. Europ. S. 262.*

***Bolum.** **bollum** wrcz ł leben same 40.

***Bolumo** *s.* **Blasphemare.**

Bolus steyn roze. bete 37.

Bolus armenus rodelsteyn *O. san.*

*†**Bomachus** hat ain haupt als ain ochs und den leip und diu schinpain als ain pfert; day tier bedäut die guoten vorpfaffen *Meg. S. 123.* der ze vil lorwercks tribt 32., *vgl.* Eutrapelia; ╳ βωμολόχος, **bomol-ochus** opffernarr *Ki.* **-chus** *49.*, **bomulchus** 46. luderer.

†***Bombal** *s.* **Lumbale.**

†**Bombard-a** buchs 29. büch 32. ein puchsen schusß 52. **-arij** buchßenschitzen *125.* **bombordia** turmer (turem?) puxssen 34. **manubarda** (╳ manus) handbiß 30. **bonibarta** (*alph.* bomb-) eyn swane (*hierher?*) 45.

*† **Bombasi-um, -a** 45 eyn bint wammes 37. wam-baß 33. -buys *G. voc.* -mas 52. -sel 29. -sche 45. ein vntergoppen *P. V.* bombeis *ib.* 3. wombeis 27. **bamasium** wammesch 33. **bamba-saium** bambas 34., **-cis** *id. H. S. D. Symb. D.* **wambosium** wammes, iope 38. **lumbasium** (× lumbale *sim.*) wammas 32. **bombax** paumwoll; *dâvon kümt* **bombasium** ain bammais **limbasium** ain leinein b. *Meg.*

*† **Bomb-ax, -ex, icina** specht 40., *auis?* × scheter *sim.* (*v.* Bombix).

* **Bombi-cina, l -scus** 37. percham 22. 37. barchat 32. reg (*aus* rog?) barchen 45 scharlaken; **-cinum** syden wolle of s. werck *G. voc.* **-cina tunica** bowelenroch *H. S. D.* **-cinus** parichand *P. V.* **-cinator** siden- 40. *75.*, seyden- 52. -weber.

*† **Bombicin-a** *s.* **Bombax. -ator** *etc. s.* **-a.**

Bombilare *s.* **Bombizare.**

*† **Bombir** seuer, wespe 37., *vgl.* bombyx, bamber.

*† **Bombi-ratus** *s.* **-zare. -scus** *s.* **-cina.**

Bombix bom wulle; eyn worm de syden spynt 37. seydinspinne *Wien. Voc. 410 H. sim.* 9. scheter *155.* **gombex** (*vgl.* Bilis) bomwoll *K. V.* **bombax** *s.* **Bombasium.**

Bombiza-re, -t apes; **bobit** aspis *Symb. D.* **bombi-lo aui** lud der bezeken; **-ratus** b. lud 37. **-sare** verten *i.* **pedere** 38. veisten; **bumbisare** farczen 33.

*† **Bombordia** *s.* **Bombarda.**

Bombus vort 38. **bumbus** pfarcz 33. fuercz 34.

Bomolchus *etc. s.* **Bomachus.**

Bona mobilia varen haue 38. varende haue 22.

Bo-, bon-narium bunre *Symb. D.*

*† **Bonge** (*aus* bronte? *steht nach* Bromus) donner 37.

*† **Bonibarta** *s.* **Bombarda.**

Bonitas gůtti 29. gude 38.

† **Bon-** *s.* **Bo-narium.**

*† **Bono** *s.* **Bubo.**

Bononia *ciu.* bonon 29. bolonig *Oe. V.* **pononia** pononien 30.

Bonus gud, vrome 38.

*† **Boo-rsinthea** *s.* **Berecinthia. -sia** *s.* **Boasia.**

Bootes enko *H. S. D.* ohsenare *Mon.* ohsnere *Vind.* **boetos** seuen stern 37.

*† **Bora** *s.* **Boa. Borax.**

* **Borago** *s.* **Borrago.**

Borax, porax 32., **bora** *Ki.*, **botrax** *Meg. Var.* (*vgl.* Botraca *sim.*), **corax** 42. craden steyn 19. krô- *Ki.*, krot- 42. -tenstein. crotten stain 32. krotenstain; der weiz kr., *und heizent in die* walhe **crapadinam** (*lat. Hs.: dicunt* galli **crapradinam.** *Vgl. frz.* crapaud *sim.*) *Meg.*

Borax, l borrax *Ki.* borras *Ki.* burrasse 40.

*† **Borax** *s.* **Botraca.**

*† **Borbidus** bibender 40., *aus* horridus? *vgl.* **horridulus** bibininter *H. S. D.*

*† **Borborigmon** *somnus turbidus 148.*

*† **Borchgrauus** *s.* **Burgrauius.**

Boreas norwest 38. nort westner (*cf.* Fauonius) 29.

*† **Borges** *s.* **Gurges.**

* **Borina. bornia** *i. astutia 76.*

* **Boris** *s.* **Borrago.**

Borith wasch erde 37. eyn wasche trut (crut? × cart?) *V. a. 1420.* **vorith** *etc. s.* **Herba fullonum-**

† **Borma** vp stighen 37. **bormata** *ascensiones Pap. s. Gl. m. h. v.*

*† **Bor-nia** *s.* **-ina. -otium** *s.* **Colicum.**

*† **Borrago** (*cf.* Bedegar) borrasie, *eyn crut to etende* 38. **borago** po-, bo-rrich *n.*, porriß saft *O. san.* **l boris** bernar-ghe *G. voc.*, -ge *132.* **boroago** borrasie 33. **birago** buresch 32.

Bos achs 33. ochxs, stier 34.

Boscida. bossida eyn ko slechter 37.

*† **Boseta** rindern vleysch 37.

*† **Bos-etus** *s.* **Bobinator. -ferum** *s.* **-phorus. -inus** *s.* **Businus.**

† **Bosnia** (l **Seruia**) boßneu *125.*

*†**Bosphorus. bosorium** *mare septentrionali dicitur 76.* **bosferum** nord mer **befferum** mer in norden 37. **bouerus** *i. mare etc.; via per quam vadunt boues ad nutrimentum* ein vich steig 52.

†**Bossa** *s.* **Bocio.**

Bo-, bus-sequus eyn ossen herde 37.

*†**Bossida** *s.* **Boscida.**

Bostar pherrich, kůwe stal 40.

*†**Bo-** *s.* **Buph-thalmus.**

* **Bothalus** swein (*d. i. Hirt;* ⨯ bubulcus?) 33., *daraus* swam 6. 22.

*†**Botarax** *s.* **Botraca.**

***Bothona** (*vgl. v.* Bachada). **bothoma** stôf (,) eymer 40. **bathonia** tober 37. **botholicula** *ags.* stoppo *Symb. H.*

*†**Botra-ca, -x** 42. *76. Meg.* frosch, krut *(Kröte)* 40. eyn grosse krotte 42. **borax** *(var.)* ain grôz krot *Meg.* (*vgl.* 19. 32. *v.* Borax). **botarax** eghed exe; **botusca** v°tze 37. **botra-rche** *ranarum genus;* **-x** ł **-do** *species lacerte faciem habens rane, nam greci ranam* **bodradam** *vocant 76.*

*†**Botrax** *s.* **Borax.**

Botr-yo *s.* **Capreolus. -us** drufel (wins) 38.

Botulus. butulicum worst 37.

*†**Botusca** *s.* **Botraca.**

Bou- *s.* **Bo-arium.**

*†**Bovellium** *ags.* faled; **bolia** *stabula boum Symb. H.*

***Bouer** schafft 3. 52.

*†**Bouerus** *s.* **Bosphorus.**

*†**Boui-, boun-arium, boum** *s.* **Boarium.**

***Brabanti-a** prauant 34. 52. **-nus** ain brabander 33.

Braca broeck *G. voc.* **brachiale** (*vgl. Gloss. v.* Bracile) eyn brock; **brage arum** hozen 37. **braka** brouc, ne derclet 38. **brata** *s.* **Cupera.**

***Bracea** (*cf.* Bractea) **brachia** mauwen spangen *(pl.)* 37. **brathea, bracia** 27. 32. für spang 32. 33. ain spang an ainm mantel *i.* **fibula** 33. ein malte *(sic)* snür ł spang 27.

***Braci-a** *s.* **Bracea. Brancia. -le** *s.* **Braca.**

*†**Bract-a** *s.* **-ea. -e** *s.* **Bacha.**

Bractea plech 27. ein golt tauel 52. *75.* ł **bracta** een dunne plate *G. voc.* **blactea** ghe slaghen golt 37. **brate-as** port pleh *Ho. 36.* **-a** pedele *(vgl. Gf. III 327), hanc pictores qd.* **petulam** *vocant; lamina i.* **petallum** *Symb. D.* (*cf. Gloss. v.* Petal-aster, -um). vlatung *(splendor) i. auri lamina Aelfr.* **-a fila** se gyldna dhræd *Clp.* **bracteola** ghe slaghen suluer *(hierauf* Blactea *s. o.)*; eyn clene bokeler, eyn arme schiue, ein toghel 37.

***Bracteus** *etc. Gloss. (Sevenbaum etc.) aus gr. βρᾶϑυ.*

*†**Bracha** *gr.* eyn crone *lat.* 37.

*†**Brachi-a** *s.* **Bracea. -ale, -are** *s.* **-um. Braca.**

***Brach-, brag-** 30. **-itensa** cläffter 29. claster *(sic)* 34. claffert 30.

*†**Brachi-um** arm an dem liue 38. **-um vitis, duramen** babe, *boh.* babka *V. tril.* **-are** halsen 33. helffen (*ung.*) 27. **-ale** bryß 32.

***Brachos** *gr. i. breue lat. Br. est* kord 37.

***Bradus** *i. biformis* 37. *76.*

Brage *s.* **Braca.**

*†**Brag-** *s.* **Brach-itensa.**

*†**Branca** 40., **br. vrsina** *Gloss., daraus* **blantursma** *K. V.* wildu mäntz *i.* **calamentum, equimenta** *(vgl. Gloss. h. vv.) K. V.* kleche *h.* (pernklee *Gloss.*) 40.

*†**Bran-cia** (*cf.* Brancus) wiches *(sic)* ore 40. een kinnaback *in piscibus G. voc.* kcuffer 45. kieuel 46. kiwe ander vischekelen 38. eyn kele; **-cus** eyn kiwe 37. **-chia** vischor *V. a. 1420.* **-cia** *id.* 3. **-cea** fisch arn (orn?) 52. kaw, flos *K. V.* chew (,) flozz; **bracia** grat (grot *77. Gloss. v. c.*) ł floß *P. V.* **branchea** kibouc *V. a. 1410.* **prancia** fisch feder 32.

Brancus (*cf.* Brancia. ⨯ bronchus) eyn kywe *i. pars piscis* 35. een kinnebacken of kake (kaecke *maxilla, bucca;* der visschen **branchia** *Kil.*) *G. voc.* nasen snuder 40. fluß in der

kelen *K. V. sim. 93.* **prancus** gel flusß 32. **branco** vnreninge 37.

Branchia *s.* **Branc-ia, -us.**

*† **Bran-eta, -tium, -um** *s.* **Braueta, -ium.**

* **Brasium** *h.* got vergessen 40. (*cf.* Prasium *Gloss.*).

Brasium molt 38.

* † **Brasm-us, -a** 45., **prasmus** 32. braseme, *eyn visch* 38. brachs-um 32., -am 29. bresen 30. bresum 45.

Brassica (**-ica** *G. voc.*) koel, moes *G. voc.* moys *132.* (**olus** moes *Kil.* moiss *147*). **basica** pflantzen 52. *sim. 75.*

*† **Brat-a** *s.* **Braca. -ea** *s.* **Bractea.**

*† **Brathea** *s.* **Bracea.**

* **Bratua. batheca** lûthche *ciu.* 40. *¿ aus gleicher Glosse mit* **bragata.** liutscaf (*synonym mit* lantscaf). **gallea.** gallia. *Gl. Ker. (vgl. Gf. II 197); diese aus* Galliabracata? *Vgl.* **Bracata** gillea *Gl. m.* **Brachata** *regio* gallię *Br.*

Braueta *qui accipit brauium ł qui dat 76.* **braneta** *i. pugil 76.* eyn kif 32.

Brauium longarb (*bis, aus* longab) 41. iuweel *G. voc.* geweill *132.* botten lon 30. weltlöffes *(sic)* lon 29. gwetlawff 34. **prauium** löffer lön; **prabium** brand schacz 32. **brau-um** eyn lon 37. **-tium** loufen *V. a. 1420.* **bremum** leufferlin 45.

Braxa-re brauwen 38. **-tor** bruer 38. prewmaister 34. brenner 30.

* † **Braxi-uium, -ua** 37., **-nium** ł **-bium** 52. ain gerend pier 33. byrcz 34. wert 37. 38. wirtz; warm pir 52. **-nium** swertze *(sic!)* 30. **-bium** ein werczen 27. **-um** worte, molt *G. voc.*

* **Bremis** bremen, *eyn grot stad in sassen lande* 38.

* † **Bremum** *s.* **Brauium.**

* † **Brena** (*nach* Frenum) der pritel, *ital.* labrena *gall.* la rene *Oc. V.*

* † **Bretum** klob (*des Voglers*) 32.

* † **Breui-** 52., **preu-arium** brîfar 32. briuirer 52. **breuiamen** bet hus *(umged.)* 45.

* † **Breuiat-or** ein kurtzer 52. **-ura** vertûttelt geschrifft 29. vertytelt scrifft 23.

† **Breuilogus** eyn kurcz redde 45.

* **Bria** hirn-hut *Sum.* -vel *V. a. 1420.*

Bria masse ł vas 40.

*† **Bric-a** *s.* **Latex. -us** *s.* **Brucus.**

* **Briensis** handvyrm *i.* **surio, sirineus** *Somner.* **curio, cirus** *id. Cock.*

* † **Brigania** *s.* **Brygonia.**

† **Brigida** *n. pr.* breid *Oc. V.*

* † **Brinicire** (**briu-?**) duch recht machen o. wenden 45.

* † **Bryonia** 45., **brionia** *i.* uua *Pap.*, ossa *148. alba et nigra.* scitwrz *Symb. M. App.* stick-, trasel- ł rosel- 51. *O. san.*, stich- *H. Ph.* -wurtz. zaunrûbe 43. **brigania** smer wrcz. hundes kürbes 40. **cinis prionei** liola *H. S. D. Gf. („Gl." verdruckt Gloss. h. v.), vgl. Gloss. v.* Vitis alba (*i. q.* **bryonia alba**).

Brisare wyn üß trücken 31. wein auß torcken *64.*

Brisca wabenlôchlin 32. **brisia** honnich seem 37. **prisca** roß 30. ras 34.

*† **Brisco aui** (*vgl.* Briscus) *i. bachor* 37.

* † **Briscus** (*vgl.* Brisco. Biblicus.) vûl (bûl?) 37. **briscus** *i. ebrius 76. i. bacchus Br.*

*† **Brisea** (*cf. Gloss. vv.* Brisca. Brisica.) sod *m. (des Bierbrauers) böhm.* břečka *V. tril.*

* † **Brisia** *s.* **Brisca.**

† **Britania** engel lant; **britones** brit lender 40.

*† **Britan-nica, -ica** *s.* **Artemisia. -nice** hæven hydele, *var.* huydede *Hb.*

* † **Brittula** (*cf.* Birete. Blitulum.) rud acker (*vgl.* rietachel *sim.?*) 32. **britlam** *acc. (allium tenuissimum) Car. Cap. de villis.*

* **Britus** *s.* **Brucus.**

* **Broca** *belua marina* 37. *Gloss.*

Brocare. brotare negen 6. nagen *i. suere* 33.

* † **Brochus. brocus** dôer ouer munt 37.

Brodium kel sod *(umged.?)* 37. sot, iuche 38. gheweycket broet mit bier of soppe *G. voc.*

*† **Broge** *s.* **Allobrox.**

*

*†**Bromin** *comedere, consumere Br.* **bromyn** *gr.* vor theren *lat.;* **bromus** eyn vor terer 37.

*†**Bromius** *i. bacchus Br.* bach hus *(sic!)* 40.

*†**Bro-mus** *s.* **-min. -siel** *s.* **Besollum. -tare** *s.* **-care.**

*†**Brucus** roß keuer 52. czeuer 37. **bruco** keuer *K. V.* **bruchus** keuera *H. S. D.* slange 37. *i. locusta quę nondum volat Br. (Pap.). i. loc.* sprenckel *G. voc. i. l.* ł **olba** *Quicherat Add.* **brucus** keffer schrekch 33. ein kefer ł ein haberschrekch 27. *i. locusta quae nondum volavit quam* vulgo **albam** *vocant Gf. I 243., var. - - necdum volant - -* **albam,** *var.* **giolbam,** *vocant. Pf. Germ. VIII 402.* (*vgl. Kuhn Z. VIII 71.* **dolba** *etc. v.* Doliuia?). **bricus** (**britus** *122.*) haneton, mousce *122ᵇ.* **bicco** ł *scarabeus* wiuel *H. S. D.* **brutus** eyn vilt hauue scrick 45.

***Bruin-** *s.* **Bruma.**

***Bruma** (*sqq. Gloss.* ╳ pruina *etc.*) middewinter, rijp *G. voc.* **brunia** ar (*aus* arg *sim.?*) cheld 27. **bruina** winter 40. 45. glût, tuft (╳ pruina, pruna) 40. der dofft der an den baumen hanget o. der riff 45. ripe; **bruinosus** kolt (**uin** *undeutlich*) 37. **bruina-lis** reyff-, winter-leich; **-re** des weters frost *(Ergänzung s. Gloss.)* 33. **bruniare** gryessen als das wetter gefreust 27., *vgl. wetterau.* grisseln (*schneehageln*), *aus* geriseln, *vgl. das glbd.* riseln *Sm. III 133. BM. II 727., wenn hier nicht* grieß *zu Grunde liegt, wofür vielleicht frz.* grésiller *prov.* grazilhar *spricht (vgl. Diez Wtb. II 319 ff.).*

*†**Brunellus** ezel 37. esel; **prunellus** (*s.* Brunella) klein esellin 40. **Brunellus** *siue Asinus heißt ein mlt. Gedicht des Engländers Nigel Wireker; Mone (Anz. VI 189) findet* **Burnellus** *richtiger. Doch stellen sich ferner hierher:* **brunicus** *etc. Gloss. und Gl. m. h. v.;* **bruni-cium, -tum** ros 40.; *mannus quem vulgo* **brunic-um** ł **-ium** *vocant i.* brun *Symb. D. 274.*

***Bruneta** *h.* scharley 40.

†**Brunet-um,** ł **-a** brunatůch (tů *unterstrichen*) 40. prawnfech *(vgl. Sm. I 518) P. V.*

*†**Bruni-a, -are** *s.* **Bruma. -cium, -tum, -cus** *s.* **Brunellus.**

*†**Bruns-big, -wiga** prewsweig *(umged.!)* 33.

†**Bruntus** (*vrm. aus* brunitus) wann *Gl. Aelfr.*

†**Brusca** *fl. (im Elsaß)* brusch 32. brůsch 40.

***Bruscus** *h.* steinbreche 40.

*†**Brustus** (*aus* brutus ╳ bruscus *roman.* brusco?) tauber, vnvernůftiger 40.

***Brutenus** průser 29.

Brut-um *s.* **Bestia. -ire** narracht 33., törecht 27., veig *(umg.) V. e. q. D.* werden.

***Brutus** *s.* **Brucus.**

Bubalus ur- 50., aur- *Meg.,* walt- 50. *Meg.* -rint. au-, wald-rind 28. *Naturb.* wald ochxs 34. wald-, wildochß 29. buffel, *eyn deer in walschen landen;* **bubulus** wilt osse 38. **bubasus** (╳ bonasus?) wild rint 40. **bufalus** pueffel 34. kalb 52.

***Bubastus** eyn wyn hulze; eyn de ghe swollen is 37.

*†**Bube-rnacula** *s.* **Guberna-culum. -stris** *s.* **Buprestis. -tum** *s.* **Rubetum.**

*†**Bub-iarium** *s.* **Bobinare. -leus** *s.* **Bulbus.**

Bubo *auis* huve 40. huwe, krede, fleddermuß 45. haw, auf *Meg.* auff 34. huc *H. S. D.* 38., *eyn grot voghel, ropt des nachtes* 38. hwo 32. eyl 33. vle 37. schüfüß 30. **bulo** (*alph.* bubo) nacht rab 27. **bononem** uuof *Pf. Germ. VIII 387.* **rubo** *(Ed.)* huwo *H. Ph.*

Bubo bickars 38. bickers 37. schlier (*cf.* Apostema) 32. *Gloss.* vnder ribig 29. **bebei** kipp 30.

*†**Bubula** eyn hard steyn 37.

***Bubula** *h.* rindes zunge 40. rintkraut 52. *sim. 75.*

Bubul-cus *s.* **Bubutarius. -us** *s.* **Bubalus.**

*†**Bubutarius** (*alph.* bubul-) ohsener 40. (ohsinâri **bubulcus** *Gf. vgl. Gloss. v.* Buccularius. *BM. II 436*[a].)

*†**Bucc-a** backe, wanghe 38. wange, pipe, blase (X buccina, bulla?) 37. bagg 29. **-are** wang auf plasen 52. **bucare** *est facere buccas l inflare 76. Verschieden scheint* **buco aui** *pr. auium cum cantant* 37. **buto as atum** *id. 76.*

Buccella eyn bete 37. schnitel 34. cicel *(e. cake) Lye.* **pucella** mūpful 32. **bucella** leip pizzo *Ho. 36.* **buccell-us** beet, morseel *i.* **morsellus** *G. voc.* **-arius** boue, -ecker 37.

Buccin-a, -e 41. (*cf.* Bucca) vleute *V. a. 1420.* eyn herde horn 37. tûthorn *V. vrat. sim.* 8. herhorn, busun, swegel 41. **boxin-a** basune 37. **-o** *i. cornu sonum facio* 37. **buccinus** wan de herde tůtet 37. der hall der pẘsawm 33.

Bucco schwatzer 31. *64.* wescher; **buco** eyn dul kerel 37.

Buccula buckela (*l. i.* bichzin) *H. l. i.* (*nach W. Grimm*). eyn helme teken 37.

***Buccula** *s.* **Bucula.**

Buccularc eyn lippe 37. **buculare** *i.* **conca** lauel *Symb. D.*

*†**Bucella** *s.* **Buccella.**

Bucephalus allexanders perd 37.

***Bu-** *s.* **Bus-cerus.**

***Buceta. bucheta** weide 40. **bucetum** *ags.* seotu (**stabula** *pl.* siota) *Lye (vgl. J. Grimm bei Haupt II 6).* **buseta** ko weyde; *congregacio boum* 37.

*†**Bucegeus** *s.* **Buggeus.**

***Bucles** *i.* **vter, ascopa** butrich *Symb. D. cf. Gloss. h. vv. Gl. m. vv.* Butticus. Buttericus.

*†**Bucili** bucul da man die heil (igen) mit martert 41.

* **Bucillus** (*vgl.* Bucolus *Gloss.*) öchsenhertter *P. V.*

*†**Bucillus** (*cf.* Buceus *Gl. m.*) eyn snycke *(naris)* 37.

*†**Bucicamen. buciiamine** *ags.* heorthaman *Lor.*

***Buco** *s.* **Bucco.**

*†**Bucol-** *s.* **Bucul-.**

*†**Bucoll-con** l **-dum** eyn herde sangh 37. **-ca** van ossen sprekende, *est liber vergilii etc. G. voc.*

*†**Bucstal-inum, -mum** *s.* **Buphthalmus.**

Bu-, buc-cula kalp 40. **bucol-a** eyn clene ko; **-ns** eyn cl. osse 37.

***Bu-** *s.* **Buc-culare.**

*†**Bucus** *s.* **Obba.**

*†**Buch-** *s.* **Buphth-almus.**

*†**Buche-rus** *s.* **Buscerus. -ta** *s.* **Buceta.**

Buda *ciu.* offan 32.

*†**Bu-** *s.* **Bi-dental.**

*†**Budib-eda** *sunt loca secreta* 23. 33. **-um** hemelke stede 37.

*†**Buerla** (*aus* bru-) heyde 40.

Bufalus *s.* **Bubalus.**

*†**Bu-** *s.* **Bi-farius.**

Bufo vtze *i.* **rana;** krode, bretworm 38. eyn pedde, eyn schilde padde 37. creda *H. S. D.* krot (**bubo** krede) 45. ucha *Symb. F., vgl.* oikch *sim. Gloss. ags.* yce *steierm.* auke; *zu mnd.* vocke *klingt* boke *bei Nemnich.*

*†**Bufraglues** *s.* **Suffrago.**

*†**Buggeus. buegeus** eyn boytlink perde 37. **bugieus** aus gesnitten roß 33.

***Bugia** (*vgl.* Buya) *h.* katz ör 52. katzin ore 8.

***Buglos-sa** *h.* osen zung 32. **-a** ossen tunge; *eyn arcedige (sic) crud* 38. **-san** glosvyrt; *i. q.* **canis lingua** huudes tunga *Dun. sim. Hb.* X **lingua bobule** oxan tunge *Cock.*

*†**Buya** hunt krut 40., *vgl.* Bugia, -illa, -alla *Gloss.*

*†**Bul** eyn ma'n *augus (sic)* 37. **buller** *est mensis augustus 76.*

*†**Bula** *s.* **Bulla.**

*†**Bulbat-or** ongveistikeit 25. *(Gloss. Add.).* **-ar** one feissi keit 40.

*†**Bulbus** löch kolpe l *radix lini* (*vgl. Gloss. vv.* Asparagus. Thyrsus.) 40. cippollen houed 37. een bolle loecs *G. voc.* **bulgus** loch knopff 32. **bulbiscilliatica** (βολβὸς σχυλλητικός; *cf.* Scilla *Gloss.*) glædene *Hb.* **bubleus** mertzwifel *(cf.* 8. *Gloss.)* 52.

***Bulcus** *s.* **Bullus.**

Bulga eyn leder sak 37. hydigfaet *Gl. Aelfr.*

*†**Bulgus** *s.* **Bulbus.**

Bulimus. bolismus slint sucht (,) ghirich 37. der gicze *(infirmitas)* 17. 40. **embolisnus** *(sic! cf. Gloss. h. v.)* eyn einetlik (*aus* vnmetlik?) lust to etende 37.

Bulire *s.* **Bullire.**

Bulla, bula 32. bulghe, eyn blase vppe dem water (*cf.* Procella); bulle, is des pawes blien inghezegel 38. daz bapist in gesigel 45. eyn blase van reghene *etc.* 37. wasser-blause 33., -blatter 32. blåterly uff dem wasser 29. ein wall 27. wal 30. prodt, chot 34. bladera; *pl.* nuschelen *i.* **monilia** *H. S. D.* nőschelin *Tr. cf. Gf. II 1106.* **pulla** gürtel spang 32. **gulla** (*vgl.* Bilis) *id. K. V.*

*† **Bullans** zedendich water 37. *dic. aqua bullas faciens 76.*

*† **Buller** *s.* **Bul.**

*† **Bullinus** eyn eghed exe (*sic*) 37

Bul-lire, -ire zeden 37. seyden 38. **-lio** zeydinge des waters 37.

* **Bullus** *p.* **bulcus** eyn bulk 37.

*† **Bulo** *s.* **Bubo.**

* **Bumb-** *s.* **Bomb-.**

Buprestis knőlster 43. **bubestris** rebestichel *H. S. D. Tr.* (*vgl.* rebestuchil *H. L. i.* rebenstecher *curculio Nemn.*)

Buph-, bo-thalmus (bochalmus?) schilhender 40. **butal-onus** grote oghen 37. **-mon** eyn wilt osse 37. ł **-mus** *habens magnos oculos et bos 76.*

Buphthalmus. buchalmus totter blům *K. V.* **putallimus** trol blům 32. **butalmos** gelbe blůmen, hus wrceze, kroten blůmen; **butagamon** ringele blůmen 40. **butagron** ringelech 45. **talumbus** gescald- *Clp.*, gescad- *Cock.* -vyrt (*cf.* Verbascum). **buestal-inum** *Gloss.*, **-mum** hvit megethe (*cf.* Calmia) *Dun.*

Burdo skelo *Symb. D. 271.* (*vgl. Gf. Gf. VI 475*). kele *(sic) Sum. ags.* uurenio *Symb. H.* mul 37. pfert esel 29. l durmer *(deutsch?) ex equo et asina Symb. F. ex quo (st. equo) et asina* pruz *Gf. III 316., altes nd. Wort (Diut. II 192-4), trotz der hd. Konsonanten, vermuthlich mit* burdo *zusammenhangend.*

Burellu-m beyder want 37. **-s** dirden dei o. weseling 45.

*† **Burgicomes** burchgreue *i. edilis, prefectus urbis Symb. D.*

*† **Burgo-nes, -mes** schaff stal 33. **burones** closter 37. (*hierher?*)

B-, p- *K. V.* **-urgrauius** burckgraff *K. V.* **borchgrauus** borchgraue 38.

*† **Burgrundia** *s.* **Burgundia.**

Burgulio. buxilio hemelke har 37.

B-, p- 32. **-urgundia** purgundi 32. prugundi land 29. wurgundt 34. **burgundiones** bůrgůndner 40. **burgrundia** burgrundien 45.

† **Burgu-s** ein vest 52. *76.* borchslot *i.* **fortalicium** 38. **-m** dorf *V. a. 1420.*

Buris (*vgl.* Dentilium. Stiua.) pluges houuet (*vor* Dentile) *Symb. D. 281.* pflůges ho^bt ł pflůges swancz 40. pflůgrigel 29. gaicz 32. eyn re *(darnach ein Strichlein)* an dem pluge o. eyn riester 45. **burista** pflůg heber 40. *110.* een ploechman of wijf *G. voc.* der den riester hilt an dem plug 45.

*† **Burones** *s.* **Burgones.**

Burrum. burtus swart edder brun 37.

*† **Bursa** *ags.* byrs *scalprum; dazu stellt L. Grimm* bersiha (flanischianz *l. i., vgl.* **flunus** *flegel*) *H. L. i.; ebds.* seckere (burskaldiz *l. i.*) *zu* sech; *eher vll. vgl.* **bursa** *seckel?*

Bursa. pursa seckel 32.

Bursa, ł **pera** *O. san.* **pastoris** deschen krut 26. *i.* **sanguinaria, centumnodia, passerina, poligonia** *O. san.* crispel ł blůtkrut 40. (*vgl. Gloss. vv.* Sanguinaria. Crispinus, crispula) **b. p.** *i.* **thlaspi** krispel-, blutkraut *Nemn.*

*† **Burtus** *s.* **Burrum.**

*† **Buscerus** en eyn horn 37. **bucherus** *adj. bouinus; s. animal cornutum 76. S.* Bucerus *Gloss.*

*† **Buseta** *s.* **Buceta.**

* **Businus** busam 30. busum 45. **bussinus** busme 36. **bosinus** bossem, bussemen 38. bůsen 29. **pusinus** puesen 34. **pusmus** bůsan 32.

†**Busius** (*vgl.* Bissinus) *i. helvus, gilvus* fealu *Gl. Aelfr. Vgl. port.* buzio *i. q. frz. prov.* bis *ital.* bigio *Diez Wtb. I 66 ff.*

*†**Bu-** *s.* **Bo-ssequus.**

*†**Bu-** *s.* **Bus-sinus.**

Busta eyn stuke 37. *Vgl. Gl. m. h. v. nr. 3.* stuycke *fiscus, qualus Kil. nd.* stuke *Br. Wtb. II 1075 ff., wo nr. 3 auch zu der Bed. im Gloss. stimmt.*

*†**Bust-arius** *etc. Gloss.*, **-alarius** ł **-ica** eyn doden grauer 37.

*†**Bustrum** *s.* **Oestrum.**

Bustu-m doten prant stat *K. V.* grab 40. eyn hop holtes; eyn graf; **-ra** eyn graft 37.

*†**Buta-gamon, -gron, -luus** *etc. s.* **Buphthalmus.** **-re** *s.* **Bucare.**

*†**Butea** wide 45.

*†**Butenus** *s.* **Cottula.**

Butirum *(Ed.)* augsmere *H. Ph.* anck 29. schmaltz 30. 32. putter 34.

*†**Butulicum** *s.* **Botulus.**

*†**Buxilio** *s* **Burgulio.**

*†**Buxin-** *s.* **Buccin-.**

Buxum buhs 40. **buxus** (*cf.* Pixos) huls, *eyn böm i.* **taxus**; busbom; **buxeus** busbomen 38.

C. K. Ch.

*†**Caannen** *s.* **Cauan.**

***Caba** (*cf.* Mannus) heingist *H. S. D. Tr.* hengest, roß ho"pt 40., ¿ × roßhuff *i. vngula equi* 52. *75. i. q.* eyn clawe 37. ros hus *(umg.)* 45.

Cabally *s.* **Caboli.**

*†**Caballia** *h.* hundes zunge 40. *Vgl. u. a.* cynoglossa, lingua canis *(u. und Gloss.), formell* vngula caballina.

*†**Caballus, cabellus** 34. 40. hengest 40. hengst 34. *K. V.* henkchst 33. hingest 38. 45., *eyn grot pert; w. u.* ros, *eyn grod perd* 38. ros 27. 33. reitroß *K. V.* stech roß *(vgl. BM. II 1 S. 764)* 32. paghe, ross, orss *etc. 147.* kabald 27., *versch. von* kobel *equa Gloss. Voc. vrat. a. 1422, aus slav.* kobyla, *vll.* × **cobalus** kobold, *vgl. u.* Caboli.

Cabiare lochren 31. *sim. 64.*

Cabo een ruyne *i. equus castratus G. voc.* perd; **cabones** paghen worme 37. **cabo onis** *i. equus* ł **carbones** *dic. vermes ex putredine equorum carnibus nati 76.* **cabro** *vermis dictus a* cabone *i. equo quod ex equo creetur Gl. m.* **cabro** ł **crabro** *(vgl. h. v.) i. vermis genitus de putridis carnibus equorum,* een breems *G. voc. sim. 110.*

* **Cabol-i, -us** *sg.* 37. *sunt anes noctis 76.* **cabally** *id.* 33. eyn nacht worm 37. *Vgl.* kabald *etc. v.* Caballus.

†**Cabu-bus** *s.* **Cacabus.** **-l** *s.* **-s.**

*†**Cabulus** (*vgl.* zabolus *sim., vll.* × cabolus) de duuel 37.

*†**Cabum** eyn rump van eynem voghel 37. **cabus** *i. corpus absque capite et pedibus 76.* tuwen croph *V. a. 1420. (cf. Gloss. h. v.) Die Glosse i. displicentia (Gloss.) gehört ursprünglich zu* **cabul** *(lingua phenicum) Br. etc.* — een maete *G. voc.* fraguermass *(vgl. Sm. I 605) P. V.*

***Cacabus, cacolus** (*cf.* **cacalus** *Gloss.*, × kachel) 32., **cabubus** 45. kachel 32. *K. V., i. instr. in quo vrina proijcitur* (*vgl.* bruntz-, harn-kachel *Gloss. vv.* Madula. Vrinale.) *K. V.* ketelhake 37. keßel henck 19. 45., o. eyn deckel 45. **calcabus** storcze *V. a. 1420.* **cacabarius** een ketel maker of boeter *G. voc.*

*†**Kaka-** *s.* **Kaku-killa.**

***Cacedulus** *i. malus seruus* 33.

*†**Cacem-, cache-** 37. **-phaton** boze bodeschup 37. **kacen faton** *abhominabilis sermo Symb. D.*

†**Cacochymia** *superfluitas malorum Gl. m.* **cachathimus** boze vuchtnisse 37.

Caco-, cathe- (*vgl.* **calo-**)- **demou** bôs wissender 32.

*† **Cacodialis** eyn boze deyr 37.

*† **Cac-olus** *s.* **-abus. -risma** *s.* **Carisma. -uemus** *s.* **Cachimicus.**

* **Kakukilla. scta kakakilla** *expelle glis iris* 33.

Cacula löfflär 33., ╳ louffer; *nhd.* löffler *Appell. u. Eig., vgl. u. a. Fr. 1620ᵃ. Sm. II 445 Weigand Wtb. v.* Löffel. — uuinthupri (*ligna* paum *arida* thurri; *vgl.* uuint thurri, durri *id. Gf. V. 200); caicula* framkhehta *(serui militum* scalkha milizzo; *vgl. Gf. IV 579) Gl. Ker.* **caliculus** marschalk 40.

Cacumen spitz 52. **cucumen** bergoth 32. **catecumina** (*alph.* cac-) hôhin (*w. u.* **celsa** *id.)* 41.

*† **Cachath-esia** *s.* **Cachexia. -imus** *s.* **Cacochymia.**

*† **Cache-** *s.* **Caceu-phaton.**

Cachexia. cachathesia eyn boze staltnisse; **cathesis** boze steltnisse der lede 37. **cathesia** *dic. mala dispositio membrorum 76.*

*† **Cachimicus** boze hitte 37. **cacuemus** *malus feruor 76.*

*† **Cachin-a** moe (*nfrz.* moue) *i.* **volugena** (:volvere genas, *rouler les joues? Scheler*) *122ᵇ. p. 11.* **-antes, -ator** belach-er, **-um** -inge 87. **-nator** verspotte-r, **-nus** -nde 40. **-ari** kyttern *V. a 1420.* **-are** kiczern 29. verspotten, kuteren; **-ator** verspotter, kutrer 27. **-us** kittrung 29. kach lachen 45. **cathiuus** kuterlachen 32. **chachinus** erkuchnuß *(umged., vgl.* Refrigerium *etc.)* 34.

*† **Cachin-ia** *s.* **Cadmia. -nator, -nus** *s.* **-a.**

*† **Cachmus** *s.* **Camus.**

* **Cada** vber treffenleichait 33. ho ł edele 37.

Cadabundus eyn stôrtere 37.

Cadauer podech *Symb. D.* bôtec *H. S. Tr.* az 52.

*† **Cadebona** *s.* **Cardopatium.**

* **Cadentula. candecula** gätteren, vale 34.

* **Cadepassio** *s.* **Cardopatium.**

Cadere stoten (storten?), vallen 38. **cadent** vellen (*cui caput* vellecht) *H. Ph. I 122.*

* **Cadium** ł **cado onis** *dic. fistula* 52.

Cadmia. cachinia golt fel *K. V.* **calami-ta** *und* **-na** *trennt Diez R. Wtb. I 99 gänzlich von einander.* **-ta** aghet steyn; **casme** sundern 37. **casinia** siner (smer?) klump 45.

*† **Cad-o** *s.* **-ium. -riga** *s.* **Quadra.**

† **Caduc-a** geerbt gût 40. gearbeyt (*umg.*) gut o. vorvallen gut 45. **-itas** erbschafft 52. **-arius** eruer 37.

Caduc-eus, -ius eyn methe rôde 37. **-eator** vredemaker; **-ifer** bode des vredes 37.

† **Caduc-um** eyn vor stod deyr 37. *inane deiectum* ł *directum 76.* **-i** krank o. blôd 41. (*Vgl. Gloss. v.* Cadus). **-us morbus** wallende siechtage 40. wallendsucht *H. Ph.* **m. c.** vallent ouel, poppelcie 38.

Cadula chlain 33. *nd.* cligen 22. *i. frustra ex adipe.* vette dropen 37. smaltzgrueb 52.

*† **Cadulus** *s.* **Cadus.**

Cadurcum gezel 45.

Cadus oliuat *i.* **cochitus** (*aus* lecythus? *cf.* Cotticus) 38. eymer l. s.. **ancz** *(verwischt)* 40. *i.* situla *Br. etc.* **chatos** fitula ł *ut vulgo (romanisch?) dicitur* sila *Pf. Germ. VIII 394.* **cadulus** eyn wyn stendeke 37.

* **Caecia.** *Vgl. Hildebrand zu* **caedar** *tenebrae 142. p. 41.*

* **Caemeria. cemaria** *i. silua obscura* 37.

*† **Kaf** kaap 37., *missverstanden aus* **kaph** *require vbi* **cap** (**caph** *lit. hebr.*) 76.

*† **Cafreuus** hungsam 32., *verm. aus germ.* wafer (= wabe), *wie* **gafrum** *Gloss.*

*† **Cagitta** *s.* **Catigita.**

* **Cahos** *s.* **Chaos.**

† **Kay** *s.* **Keyo.**

*† **Caicule** *s.* **Cacula.**

*† **Calabosia** ein alfancy 33 *Marg., vgl. Grimm Wtb. v.* Alfanz.

*† **Calabrum** eyn anger 37.

***Calacium** spon grûn 6. 33.

***†Cala-** *s.* **Calo-demon.**

Caladr-ius calader *m. Meg.* **-us** ł **-io** eyn wyt voghel 37. **caland-rus, -ris** 38., **-eris** 50. calander *m.* 50. galander 38. *Meg., eyn voghel vnd is vil na also eyn drosele* 38.

***†Calama-re,** ł **-tus** 37., **calmare** 38. *i.* **pennale** 38. *K. V.* eyn blak vte horne 37. calmar 38. schreib zeug ł penal, *est instr. scriptoris concauum de corio consutum in quo ponuntur instrumenta scriptoris vt cultellus et calamus K. V.*

***Calament-a, -ria, -um** *s.* **Calamintha.**

***Calam-entus, -itus** 37. eyn nacht huue 37. blechhewbel 52. *sim. 75.*

Calamina *s.* **Cadmia.**

Calam-intha, -enta raten in dem choren *P. V. sim. 4.* korn-burcz 33., -múncz 29., -blûm 30. **-entum** wilde poley, steynmyntze 51. korn mûucze, kacen krut, wiccost (*vgl.* Baleramo wiztoste *Sum.* wisse koste *95. Gloss. v. c.*) 40. kaczen krut ł korn myncz 45. nebetta (**c.** *Ed.*) *H. Ph.* wildi minczan; **calomenta** korn bincz 32. **calmenta** cornemynte, *eyn crut* 38. *in latine* **pita,** *in krieschen* **kalamentum** by-, bachmintze 42. **calementum** *s.* **Sisymbrium. calamentra** koren metz 52. *sim.* **(-ta)** *75.*

***†Calami-ritas** *s.* **-tas. -s** *s.* **Chlamys.**

***†Calamissum** *est candelabrum* 33., *vgl. Gl. m. v.* Calami.

Calamistr-um harhube 40. spanhar-huba *Gf.* -eisen *Sm.,* ł kreûseleysen *K. V.* kam; **-atus** gekemmet 37.

***Calamita** *s.* **Cadmia.**

Calamita lob frösch 32. pedde 37.

***†Calamita** *qd. infirmitas* der harant 40. ¿: harand *m. wilder, roher Mensch (Adelung u. A.), wozu vll. der Eig.* Hôrant *in der Kutrun.*

Calami-tas kleini 32. *(anders ahd. Gf. IV 562).* **-ritas** vnselde o. armut 45. **-tosus** vnsellich 37. vol trauren 52.

***†Calamit-um** *(cf.* **-a** *bona guta Gl. m.)* gel und goltvar zaher von dem ôlpaum *Meg.*

***†Calamitus** *s.* **Calamentus.**

Calamus halem 27. 33. 41. halbem 34. horn (*aus* chorn, ✕ calamare?) 33. zytwan 32. **c. aromaticus** zwitwer 52. heimischer zitwan *K. V.* der wolsmeckend halm *Meg.*

***†Calandr-is, -us** *etc. s.* **Caladrius.**

***†Kalaos** *piscis* kalos *m. Meg.*

***†Cala-pita** *s.* **Calyptra. -ria** *s.* **Calo.**

***Cal-** *s.* **Calc-atrippa.**

Calatus (*cf.* Cophinus) eyn dreghe korf ł **cyphus** eyn nap; **conlatus** eyn clene nap 37. ein trog korb 33.

***†Calca-bus** *s.* **Cacabus. -crepa** *s.* **-trippa.**

***†Calcameum** **(-ēū)** weisen 40., *aus* calcaneus versen?

Calcane-us eyn füss tritt ł fusspar 33. stappe, eyn vod stappe 38. vustrappe *V. a. 1420. sim.* 19. **-i** fûsstreken, **-um** fûosstritt 41. **caltimus** trap o. fuß trapp 45.

***†Calca-r** sparen 33. sparr 32. **-rium** sporleder *(nhd. Eig.) 130. Symb. D.* **-riator** *75.,* **-reator** 52. sporer.

Calcare trampen 38.

***†Calca-rippa** *s.* **-trippa. -rium** *etc. s.* **-r.**

Calcatorium tret zuber *K. V.* kelcterhus *Symb. D.* kalck-hûtte 44., -ofen *Ki.*

***†Calcatorius** eyn to krôzer 37.; *vgl. nnd* krôseln *in Brocken zerreiben.*

Calcatr-ippa, -ipa garrenrock 52. zeisela *H. S. D.* ł **-epa** zeselswrze, agleye; **calatrippa** wolfsele (*aus* wolfzeisele, *vgl. Gloss. v.* Arnica) 40. **calcarippa** haspel 37. *Vgl.* caudetrape *saliunca 122^b. p.* 41, *worinn Scheler mit Recht eine Verderbniss aus* cauce-, chausse-trape *centaurea* **calcitrepa** *Linn. sieht; er citiert Britos Ableitung: Saliunca, vulg.* **calcacrepa,** *quod calcantes facit* crepare.

Calce-, calci-amentum geschuecht 33. schuech 27. **calc-eus.** *id. ib.* schou 38. **-ei** ł **-iarii** schu *H. S. D.* (*vgl.* **-iarius** caligas *Pf. Germ. VIII*

410). **-eare** schoyen *G. voc.* schûchen 29. **-iare equum** pfert beslaen *125.* **scalcifex** scoumeker 38.

*† **Calcef-urnum** *Gf.*, **-arnum, calcifurninm** *Gl. m.* chalhouan *Gf. I 176.*

*† **Calcesta** *s.* **Caltha.**

*† **Calceus, calcia-mentum** *etc. s.* **Calceamentum.**

Chalcidicum. caldicum spatzirhaws *i* **deambulatorium** 52. *sim.* 3.

† **Calcifurnium** *s.* **Calcefurnum.**

* **Calcilum** *ags.* gæces sure *etc., aus* **cuculum (panis cuculi, cuculopanis)** *sim.*

Calcina, castina *74.*, **calcitorium** 37. chalich 1. 33. ch. stain 33. calc rose 22[ab]. 38. *74.* eyn kalk rôze 37.; *vgl. Gr. Wtb. v.* Kalkrost.

* **Calcit-on,** sinther 52. **-ra** hamerslach *G. voc.* **calchi-ton** suluer sundern 37. sindersteyn 45. **-teon** sindel 33. **-aton** sinter-tain *P. V. Vgl. u. und Gloss. v.* Squama.

*† **Calcit-orium** *s.* **Calcina. -ra** *s.* **-on. -repa** *s.* **Calcatrippa.**

Calcitr-are sporzelen, trampelen *V. vrat. vgl.* 9. **-o** trämper *Ki.* die achter wtslaet of hart tredt *G. voc.* eyn bur kerel 37.

*† **Calcitulum** *s.* **Caltha.**

*† **Calco** *helm i. cassis Symb. D., vgl.* **Calpis.**

† **Calcon** (*cf.* Auricalcum. *Gloss. v.* Calcus.) *gr. est* berme *lat.* 37.

† **Calcula-re** raiten 27. stein zellen 29. **-tio** *s.* **Calculus. -tor (callc.)** eyn teller minder *(? undeutlich)* 37.

Calculus, carculus 33. sinwelstein ł spilln'et (*aus* spilluent? *cf. Gloss.*) ł schiblin 40. steyn, *eyn suke* 38. risend stein *(morbus)* 32. rijsende steen *Kil.* hareinstayn 33. *In ahd. Glossen* stein, *dem.* steinili. *übh.*; *sodann* slengistein; uuacstein (**c.** ł *numerus*); hetzunstein *(altaris) Gf. VI 687 ff.*; ł **calculatio** zala, zal *Gf. V 641; das Primitiv acc.* **calcum** zala (*numerum* rim) *Gl. Ker.* — **calcul-us** *64.*, **-i** *V. a. 1618.* grien *(morbus; cf. Capitalis).*

* **Calcus** *s.* **Calcon. Calculus.**

*† **Calchiaton** *etc. s.* **Calciton.**

† **Caldarifex** kessel schmid 32.

Caldea kalden landt 6. 23. 33. kelden lant 45.

* **Caldellum** brûge. mûs 40.

*† **Cal-depidria** *s* **Scolopendria, -dica** *s.* **Cladia. -eandrum** *s.* **-iendrum.**

Calefac-ere heyten, hitten; *i.* **calefieri** warmen 38. **-iat** sweyße; welle *(in vino* pinapel ł *fenigræcum) H. Ph.*

† **Calementum** *s.* **Calamintha.**

† **Kalende** marck rûst (*cf.* None) 32.

* **Calendrum** *s.* **Caliendrum.**

Ca-, ka- *K. V.*, **cu-** 32. **-lendula** ringel-blûm 32. *K. V.*, -plum *74.* **calinicula** rindes blûme 40. ¿✕ rindelblumen **capparis** *125*; rinds-blume, -auge **anthemis tinctoria** *(Färberkamille) Ki. Nmn. vgl.* Buphthalmus.

*† **Cale-** *s.* **Scolo-pendria.**

*† **Cale-ptra, -stria** *s.* **Calyptra. -sta** *s.* **Caltha. -trum** *s.* **Calo. Claretum.**

*† **Calficies** *s.* **Caluities.**

*† **Caliare** *s.* **Calo.**

*† **Chalybs, calibs** (*alph.* **-ps**) 40., **calips** stachel 27. 29 stahell 33. stahel 32. 40. staal; **calibius** stelen 38.

*† **Calico** *s.* **Caligo.**

* **Calicula. galeola** gelte; **galida** *id.* 40.

*† **Caliculus** *s.* **Cacula.**

* **Calid-** *s.* **Callid-.**

*† **Calidi** (*aus* pallidi) blas (ros) *H. S. D. vgl.* blas ros *qui albam frontem* (Blässe) *habet Tr. (Gf. III 257).*

*† **Calidimius** *s.* **Chelidon.**

Calidus welch *H. Ph. i. q. wetterau.* wëlch, wilch, *bes. von lauer Milch.*

C- ł **g-** 40. **-aliendrum** kutz hût 40. *93. K. V.* **cale-** ł **calca-ndrum** uilczhut, nachthaub 52.

*† **Califa** *s.* **Acalephe.**

* **Calig-a** (*cf.* Cianga) hose 38. 45. *G. voc.* kouse *G. voc.* hosvetel 37. scuah *Gf. VI 418.* **-o** eyn hosen nestel 45. **-ula** *s. u.* **-are** hosin *V. a. 1420.* **-ale** lendener 37. **-arius** hosen macher 40. *91.*

*† **Calig-arius, -enosns** *s.* **-a. -are. -o. Calo. Vmbra.**

* **Caligeo** *i.* intelligio vorsten 45. *i.* intergo 33.

*† **Caligerulus** *s.* **Calo.**

Cali-go, -co (*alph.* -go) tunkele 40. **-ginosus** dunker also dat weder 38. **-genosns** dunckelichen; **-gare** *id.* 45.

*† **Calig-ula, -o** *s.* **-a** klein hôsli ł hosnestel 40. clene hozen 37. lênsoc *H. S. Vind.* **galliculam** *ahd.* scuah (*vgl.* Caliga) *Pf. Germ. VIII 12.*

*† **Calina** *piscis* aland 37., *vgl.* Capito *Gloss.*

*† **Calinicula** *s.* **Calendula.**

Caliop-e, -a gud lud 37.

*† **Calipnida** stelte 37. *vgl.* calopodium, chalybs crucke *Gloss. h. vv. u.* Kalotibia.

*† **Calips-on** *i.* velamen *etc. 74. graece sign.* vallecio (?); *inde* **-orium** *i. tegimen tegens secreta*; **-a** *est testa nuclii que abscondit nucleum etc.* 33.

Calyptra. caleptra scherflier (scherflir *Sm. III 399, aus* scapulare? *vgl.* scheppelier, halsuueri *Gloss. h. v.*); *i. pileus ferreus* ein lepko *(Zusatz) P. V.* **celepcia** eyn hoyt; **calestria** mutze; **calapita** eyn vilt hoyd 37.

*† **Calir-ophin** eyn heyt borne 37. **-ephon** *est locus vbi sunt balnea calida artifitialia 76.*

Calix kellik 37.

*† **Calle-a** *s.* **Caltha. -dns** *s.* **Callidus.**

Callere chlueg ł weys sein 33.

Callidus los *Symb. D.* cloeck, behende *G. voc. sim. 110.* sneydech vppe boze dingh *i.* **astutus, cadulus** 37. ungibruhi, ungapruhi *Gf. III 281.* ungapruhhi *Gl. Ker.* (*verschieden von* ungiprachi **iners** ungibrachi **pertinax** *Gf. III 269*). **callide** kv̂ndig 41. **calliditas** argenlistigkait 27. arglüstig ł bös chündichait 33.

* **Calli-** *s.* **Callo-podium.**

Callis stich, vout gang *i.* **semita, metadus** 38. pad, wech 37. mampat *108.* (man-pad *semita viri Kil.*). enger pfat, herter weg 40. pait, hert weg, steck 45.

*† **Calli-trichon** *s.* **Gallitrichum. -thrix** *etc. s.* **Caltrices.**

*† **Callus** swile 40. swill inder hand 29. swel, hardecheyt 37. swertel *i. cutis lardi* (swarte *Gloss.*) 27. ele, *de harde hut inder hant edder dem voute* 38. bal 38. 41., *eyn hart hut vnder deme voute edder in der hant* 38. hand geswlst 32. **tallus** 34., **squallus** (╳ *d.* swal?) 30. geswulst. **callos** eyn hert in der hant 45.

*† **Calmare** *s.* **Calamare.**

*† **Calmaria** cealre; **caluiale** cealerbriv *(droppings of roasted meat Bosw.) Clp., vgl.* **muluctra** ceoldre *(„pressed curds") Cock. Cf. Gloss. v.* Galantina?

*† **Calmenta** *s.* **Calamintha.**

*† **Calmia** maythe *Cock.* **culmia** magethe *Dun. cf.* **herba putida** mægdha *Somner; o. v.* Buphthalmus.

* **Calm-um, -i** *dic. partes nodose ad modum calami que herent in candelabro* ein kertztrauff 52. *sim. 75. Gloss. v. c.*

*† **Calmus (talmus** *Gloss.*) eyn oghe *i. oculus* 37.

Calo varster (*vgl.* vorster *etc. v.* Alator) *i. portator lignorum P. V.* **calones** carradin ł uernawn *H. S. D. Gloss.* (*Gf. II 1109. IV 466. vgl.* Classis.). **calonis,** ł **calaria** *K. V.* holtz schiff 32. *K. V.* **cali-are** eyn holt schep; **-garius, -gerulus** eyn holt dregher 37. **caletrum** schnelles schiff 40. snelleschiff *74.* ein snells wasser 52.

Calocertatorium, *supra quam* certantur suppia (pp *durchstrichen*) *Gloss. lat. gall. a. 1352. (Gl. m.). Ducange vermuthet im letzten Worte* suppararia *cf. ib. v.* Superaria; *Gloss. vv.* Supara *sqq. Scheler 122ᵇ. p. 23 vergleicht* **calotricatorium** *bei Joh. de Garlandia nebst den frz. Glossen dazu:* ridoir, reduere, redelere *als Flachsbreche. Jedoch lässt die Stellung im Voc. 122. unter den paramentis mulierum nach Pecten ein Frisurzeug vermuthen, vgl. Gloss. vv.* Trica *sqq.; ein etwaiges mgr. καλοτριχατήριον könnte zu Grunde liegen.*

Calo-, cala- (*vgl.* Caco-) **-demon** gut wissender 32.

***Calo-meuta** *s.* **Calamintha. -ues, -uis** *s.* **Calo.**

***† Calopes** holschou 38. eyn holt scho 35. **colop-es** holczschu-ech; **-ifex** -ester 34. -her o. laister 52. **Calo-** *Gloss.*, **calli-podium** leist *H. S. D.* **calop-olmea** *76.*, **-eluia** lerzen leyst 37. *mgr.* καλόπους, καλοπόδιον: *ngr.* καλοῦπι (ον) *Leist, Modell; daraus das glbd. alban. türk.* kalúp, *dessen Ursprung Camarda (Saggio p. 109) verkennt.*

***† Calopha-nos, -gus** calof *m.* *(stain) Meg.*

***Calor. color naturalis** natulik (*sic*) hitte 36.

***Kalotibia** (*aus* κᾶλον *und* tibia; *vgl.* Calipnida) stelze *i.* **tipleua** *Symb. D.*, *vgl.* **tiplea** *i.* strsta (*aus* scaca *sim.*) *pastoris 76.* **calotibia** schinke 11., *woraus* calohisia schink 19., *vrm.* ╳ tibia.

***Calpar** eyn erden pot 37.

Calpis. calpes helme teken 37. **calco** *s. h. v.*

† Caltha. callea cleuer blomen 37. **calesta, calcesta** hvit cleaure; **calta siluatica** vnde cl.; **calcitulum** geaces swre (**trifolium** geacesure *Lye*) *Dun.*

***† Caltimus** *s.* **Calcaueus.**

***† Caltrices** spen *i. symee* 37. **callithri-x, -che** *f.*, **-chon** *n.* steinhrech, *ein affengeschlecht* (*Plin.*) *Ki.*

† Caltulum cinguli *genus 148.* vinculi *g. Gl. m.*

Caluare glachich 31., glatzig *64.* machen.

Caluaria haupt schal, toten kopff *K. V.* hopt statt 32. ho"het schudel 40. hauptschŭdel *Das.* hirnecop *Symb. D. App.* giuela *H. S. D.* gêbel *Vind.* gêbil *Mon.*

***† Calui-ale** *s.* **Calmaria. -uum** *s.* **-ties.**

***Caluisium** *est* **desipacio** tumphait 33.

Caluiti-es kal 40. kelin *K. V.* glaczhait 27. ł **-um** glacz *K. V.* **-um** kelwin des ho"ptes 41. vor- storinge; **caluinum** eyn kelle 37. **calficies** gräwi (╳ can-?), glaczoti 32.

***Calum-eu** (*cf.* Columen) hauptstat 52. **-ine** (╳ caligo) der winsterin 41.

Calum-nia truck 32. **-pnia** zwungen eid 29. hetwungenayd 34. bescheydinge 37. schade *V. a. 1420.* **-pniare** zihen *Str. N.* **-pniari** vnschult zichen 29. vnschulden cziehen 34. falsch heczeichen 33. faschleich (*sic*) verklagen 27. **-niator** schendär ł sager ain fluech (*sbst. c. acc.*) 33. wroger 37.

***† Calus** wiser man 40., *aus* **calus** (καλός) *i. bonus Gl. m.*, ╳ callidus?

***† Calus** *s.* **Caulis. Galus.**

† Caluus glacz-ot *Oe. V.*, -et 52., -at 27. 33. *P. V.* gla-, gna-tzeter *74.* kalwer 40. chöl *P. V.* vppig (*d. i. inanis*) 33. *Dem.* **callvulus** en luttik kael 37.

Calx fersni 32.

Cama. camina lotterbett 32.

***† Cama** sprùwer 40. *i. q.* **canea** *Gloss.*

† Cama *est qd. particula sententię Br.* **chama** eyn deyl des synnes 37.

***Cama-dreos, -leon** *s.* **Chamadrys, -leou.**

***† Camar-a, -ia** *s.* **Camera.**

***† Camboge** hiscoues hosen *Symb. D.*, *cf. Gl. m. vv.* Camhale. Campag-e, -us. (*calciamentum diaconorum*).

Cambire huten, wesselen 38.

***† Cambo-ca** *s.* **Cambuca. -lus** *s.* **Campolus.**

Cambuca cule *i. claua* 38. bischo-f 40., -ff 52. stab. eyn hischuppes staf 37. **camboca** biscoue stof *Symb. D.* **combuca** cholben 34.

Chamædaphne eingrûn, streit. kellerhals *Ki.* **chamedafne** ræfnes fot *Hb.* leothvyrt *Dun. cf.* **ostriago** („*aus* ὀστρύα“) lithvyrt *Dun.* lidhvyrt *Hb.*

Chamædrys. camadreos klein gamander 40. **camedreos** *s.* **Chamæpitys gamandria** gunderam *Haupt Z. XIII 382.*

***† Cameyua** *s.* **Cameua.**

Chame-læa, -æleæ vulfes camb *Hb.*

***† Camel-a** *s.* **-us.**

†**Chamæleon. cameleon** chelito ł chletto *Symb. M. App.* **camilleon alba** vulfes tæsl *Hb.*

*†**Chamæleon. camel-eon** ain chlainr leopard 33. *sim.* 6. **-ion** eyn deyr mangherleye verwe 37. **gamaleon** *s.* **Salamandra. camaleon** loust vogil *V. a. 1420.*

*†**Camel-epardus, -ium pardulus** *s.* **-opardus.**

Camella milch napff 32. botter vad 37. slegel kubel (*vgl.* sl. milch) 52. **armella** *s.* **Armillum.**

*†**Camel-lus** *s.* **-us. -on** *s.* **Assida.**

Camel-, camele- *K. V.* **-opardus** kåmelbart *K. V.* kemel bart 40. **camelium pardulus** eyn der dat heft witte vlecken 37.

*†**Camelop-ōdiē, -edrum** *herba* andro 40.

Camel-us cameyl 37. camel, eyn deer dat heft avnen ghewassen zadel vp dem rugghe 38. olwentin *Wien V. 399 H.* oluant, **-a** oluenda *H. S. D.* **-lus** chämell 34.

Chamæmelum. camomilla comilg 27. gensblům 32. **canimilla** (× canis?) camill, ganß blům *K. V.* **camilla** gramylly 31. **camemelon** magethe *Hb.*

Camena flöt 32. slote *100. nach Voc. 155., aber* flote *Gloss.* **cameyna** floyte 37. **cameta** fleute, eyn pipe 38.

***Chamæpitys** (**camipiteus** *Wirzb. Hs.*) henep *Hb.* **camepitheos** gros gamander 40. ye langer ye lieber *i.* **quercula minor, camedreos** 51.

*†**Camera** gewelve *i.* **transvolutio, testudo** *Symb. D.* camere, boude, hutte *i.* **casa, tugurium** 58. **camaria** chamer, speys ch. 33. **-a** steinofan *Gl. Ker.* (*neben* **caminus** ouan, eit-, fiur-ouan *Gf. I 146 cf. Gloss. h. v.*). **-am pastorum** schelf *Gf. VI 480. 491., ist sächsisch, tabulatum, horreum pensile sim. Kil., Heu-, Getreide-haufen im Freien (Stürenburg), Gerüst, Breterverschlag sim., ags.* scylfe *engl.* shelf; *vgl.* **fornice** scelb ł drep *Haupt V 196.* **Camera fantastra** ł **imaginaria** *d. i.* eine bildenerin; **memorialis** gedengnisse 42. *f. 113ᵇ.* Diu hirnschal hât dreu kämerlein: in dem ist der sêl kraft . . . **fantastica** oder **imaginaria** d. i. deu pilderinne; **intellectualis** vernunft; **moralis** gedæchtnüss *Meg.*

*†**Cameraca (-ata?)** *ciu.* kamreche 40. kamercha, camertha *Gf. IV 403.* (Cambrai, *nl.* Camerijk).

Cameraria eyu kamer maghet 37.

Cameratus *s.* **Camyrus.**

*†**Cameria** camerie 40., *zu* cameraria?

*†**Cameta** *s.* **Camena. Caminata.**

*†**Camforum** *s.* **Camphora.**

***Camicella** *s.* **Camitella.**

*†**Camill-a, -eon** *s.* **Chamæmelum, -leon. -um** *s.* **Camura.**

Camillus eyn prester scôler 37.

*†**Camina** *s.* **Cama.**

*†**Camin-ata** ł **-eta** kamer 52. **-eta** kēnade, eynes riken mannes camer *i.* **talamus** 38. **cameta** chemat 34. **cammineta** kamnait 45.

Caminus (*cf.* Camera. Fornax.) kemi ł bach owen 40. das kemit *Oe. V.* kemet 30. schûrstein 29. rauchfank 34. vugir muwer, esse, des vugirs beheltnysse o. eygyn wonunge, hertstat *Conr.* (*vgl. Gloss.*) eyn tack offen o. eyn swerstain (ē) 45.

*†**Camipiteus** *s.* **Chamæpitys.**

*†**Camyrus. camir** ł **rim** krum; **camiratus** (**cameratus** *Gloss.*) gekrummet 37.

*†**Camis** *s.* **Chlamys.**

Camis (*cf.* Cantus). *Mit* **cantum** *(Gloss.) identische Glosse scheint:* **camites** *quoque* cant *dicunt Gf. IV 455 (Pb.) Auf diese folgt in der revidierten Glosse Pf. Germ. VIII 388:* **canis** felgunt; *die Parallelstelle ebds. I 114 lautet: . . . et* **camites canti** *dicuntur.* **camos** felei; **camites** faliac. **caunis** (*alph.* camis) eysil bant *V. a. 1420.*

*†**Camis-ia** hemet 38. phait 27. 33. pfait 52. **-ile, -sile** 40. heme- *H. S. D.*, hemd- 40. -lachen.

***Cam-** *s.* **Can-istrum.**

***Cami-tella, -cella** flad *i. placenta* 33. **canstella** flade 40. *Cf.* **Caulst-eilus, -rellus** *Gl. m.*

***† Camix-ius, -us** wescher 37.

***† Cam-mineta** *s.* **-inata. -nati-cnm** *s.* **Cauma. -omiila** *s.* **Chamæ-melon. -os** *s.* **-is, -us.**

***† Campa-go** *s.* **Compages. -ius** *s.* **Campolus. -nar** *s.* **-nile. -naria** *s.* **Artemisia,** *vgl.* **Canaparia** *Gloss.*

Campanarius opperman, coster 38. offerman, clocludere *Symb. D.* glockengiesser, glőckner *Ki.*

Campan-ile glockhauß ł wendel stein *K. V.* glok hus ł glogen klengel *(vgl. BM. I 844)*; **-ar** (*cf.* **-arium** *Gloss.*) glok hus 40.

Campe een rupe *G. voc.*

***† Campestr-e, -ia** quast 37. schurtztuch 52.

Campídona *ciu.* kempten 32.

Campiductor kempe 37. leyt man *V. a. 1420.* feldfurer 52. *110.*

Camplo. candones *s. u. h. v.*

Campolus rebukelen *H. S. D.* **can-polus** rech ł rech bog 40. **campa-lns** rech 40. 52. **cambolns** reche 40.

Campus vlet *i. rus* 38.

Camphora chamfer 40. **camforum** *species aromatica* camfer 38.

***† Camuia** *s.* **Dama.**

***† Camura** korb (*vor* **mappa** korb, *beim Geräthe*) *K. V. gattung eines geschirrs, in welchem der jungen eheleuthe ihre geräthschafften lagen Fest., legitur et* **camillnm** *Ki.*

***† Camus** eyn af god 37. **camos** *est nomen ydoli 76.*

Camns windstrick, halspant 52. biß *K. V.* **chamns** cambriddel (**fre-num** bridel) *Symb. D.* kinraiflin *Oe. V.* ein ring ł pizz ł czügel am czawmp 33. komet 29. **comus** kűmit 30. **ha-mus** chumpp, czugel 34. **thamus** biesß 32. **cachmus** eyn halter 37.

***† Cana** *s.* **Cauea.**

† Cana galilee in der strate *interpr. candida ł antiqua 76. int. celus ł emulatio Br.*

***† Canal-e, -is** *s.* **Canabs. Ca-napus.**

***† Canabrum** (*aus frz.* chanvre *nach Scheler*) ca-, che-nnevis; **cana-berium** ca-, che-nneviere (*vgl.* **cana-bari-a, -um** *sim. id. Gl. m.*) *122ᵇ.*

***† Canabs bis** eyn henepen line 37., *vgl.* **canab-is, -um** een henpen coerde *G. voc.* henffen corde *132.*, seil o. schnur *110.* (*sim.* **-i-** *Br.*)

Canali-a, -cola eyn betteler *125.*

***† Canalis** *s.* **Canapns.**

Canalis nűsch *K. V.* rinne, uuazar-rinna *Gf. II 519.* **cannale** ryen 34. rún (rim?), rőr 30. keuel 29. **canale** keuer (*sic*) 33.

***† Canap-aria** *s.* **Campanaria. -eium** *s.* **Conopeum.**

***† Canapeus** hempling, eyn sangh voghel 38. eyn hennepelingh 37. **ca-nopheus** henfling 30. **cauopeus** ha-niff- 34., **canapes** hanf- 40. -vogel.

*** Canapi-nus** *s.* **Canapns. -um** *s.* **Conopeum.**

Cana-pus hanfsot 40. **-pi sem.** ha-nofsamo *Wirzb. Hs.* **-bis** hanfft *(wetterau.)* 31. **-lis** hanff *K. V.* **-pinus** hempen 38.

***† Canator** *s.* **Canna.**

Canceli-us cancel *K. V.* gadder 37. 38. eyn hol dor de wand 37. gader; scranck, *w. u.* scrang 38. strang *(sic)* 45. gatter; almar 33. gettry 32. *pl.* (**-i**) linaperga, manaperaga (*cf* Pinna-culum) *Gf. III 174.* **-are** scrankelen; crisselen 38. kriczlen 29. schrenkchen ł gätter machen 33. gettern *(scriptoris!)* 30. schranckieren of tralien maken of quaede schrift doerstriken *G. voc.* **-aria** konczley 27. kantzley 52. *75.*

Cancer creuet 38. crebes 42. kreuss 27. criuz *H. S. D.* krebß des libes *(morbus)* 29. chrewß; kolb *(in virga virili)* 52.

***† Candâcis** een koninckghinne van ethyopien *G. voc.* **candăcis,** *var.* **can-dîcis** ein kunigin von Ethiopieu *110.* **candax** eyn konyngynne der moyr lude 37.

***Candea** eyn schep 37.

***† Candecula** *s.* **Cadentula.**

† Candel-a ein kertzenliecht 52. carse 38. *(herba)* wulkrut *i.* **taxus**

barbatus 51. *O. san.* konigis kirtzen 51. **-abrum** luchter 37. 38. luchte 37. leichter 27. kerczen stal 33. kertstal *K. V.* **-arium** liechtmesß 52.

Cande-re glitzen 30. glissen 29. ł -scere gliczen 27. 33. ł gleyssen. **-scere** gloghen, bernen 38.

*†**Candib-ulum, -olum** 37., **-ilum** 45. schapff 52. schope 37. schoupe, *eyn tauwe i.* **fundibulum** 38. schapphen 27. scheff 45.

*† **Candicis** *s.* **Candacis.**

Candida-ria, -trix bleyckersche *G. voc.* bleycherin *110.* **-rius** eyn wit gherer 37. weyßgerber 52.

Candidus blanc, schinende, glinsende 38. glymsar 29. glancz 34. **c. equus** *s.* **Albidus.**

*† **Ca-** *s.* **Co-ndimentum.**

*† **Candiolus** *(animal)* hermli 40. *Vgl. mhd.* durchliuhtic *als Prädikat des Hermelins.*

† **Cand-is, -us** *Br.,* **-ius (-ys)** *Gl. m. vestis regia 76. Br. Gl. m.* eyn edel cleyd 37.

* **Candones** (*Gloss. v.* Campio) eyn swert vegher; **cannores** leckers 37. **camones** (*alph.* cand-) *sunt leccatores 76.*

*† **Candu-lus** *s.* **Callidus. -s** *s.* **Caudis.**

Canea *s.* **Cama.**

*† **Caneba** ouenwisch *P. V. (Zusatz), vgl. Gloss. v.* Furnitergium.

***Cania** *s.* **Canea.**

*† **Cania** eyn poel 37., *aus* hoel, *zu* Canea?

*† **Cani-** *s.* **Tana-cetum.**

Canicul-us prack 32. **-a** teue 37. lusch, betz *Ki.* wulpe ł jsni krapfe (X cavicula *Gl. m., ital.* cavicchia *Dz. Wtb.*) 40. **-aris** hundisch 52. *75.*

*† **Cani-dentes** *s.* **-ni. -er** *s.* **Carisa. -lla** *s.* **Cauilla. -milla** *s.* **Chamæmelum. -ssa** *s.* **-s.**

Canini. canidentes tene 37. *Hierher nach Dietrich (der Stellung nach)* **canni** *ags.* thesmannesgethunche *Erf. Gl.* the mannes gethunge *(verenda?) Marb. Gl.*

*† **Canis** hunt, rodde 38. *fem.* breck, zauck *V. tril. piscis* dorsch 34. dorsc (-st ?) 29. **c. britannicus** greûwhund (*engl.* greyhound) *140.* **c. lepor-inus** vogelhunt 52. **-arius** (*cf. Gloss. v.* Leporarius) wogel hunt; **c. sponticus** (*st.* ponticus) byber 40. **c. repertor** *s.* **Claricula. c. venaticus** *s.* **Lycisca. c. caput** *(herba)* hundes heafod *Hb.* **canissa** hûnttin *K. V.*

Can-, cann- ł **cam-** *K. V.* **-istrum** kretz, zain *K. V.* zänkorb 32. broitkorp 45.

Cani-ties, -cies grawin *K. V.* grewe 40.

Canna ror ł *aliquid fluens derore* ł scherlin *herba* 40. ror, pimsen 52. **c. mellis** honigrôr *f. Meg.* **can-ator** rorer 40 **-nator** rörmaister 52. *sim 75.* **-netum** rorach 52.

*† **Cann-ale** *s.* **Canale. -etum** *s.* **-a. -i** *s.* **Canini. -istrum** *s.* **Canistrum. -ores** *s.* **Candones.**

***Canodium** *h.* zusse *V. vrat. a. 1422.*

*† **Cano-n** stil mes 32. regle 37. regule 38. (**-nem** *Gf. I 320*), **-men** einfalt (*rectum* reht) *Gl. Ker.* **-nicus** rehtlih *Gf. I 413.* eyn canônik 37.

*† **Ca-** *s.* **Co-nopeum.**

* **Canop-ens, -ius** bilgrâm hût 33. *sim.* 6.

*† **Canopeus** *s.* **Canapeus.**

*† **Canopum** *ira malitia plena 148.*

*† **Canopheus** *s.* **Canapeus.**

Canor hel o. wilhab (*aus* **canorus** wolhellend *Gloss. sim.?*) *P. V.* hellekeit 8. *V. a. 1420.*

Canorus sangbar 5b. 29. *sim.* 1 33. wal luden *(ptc.)* 37. **canora** hailigu (X hellig) ding 41.

*† **Cau-polus** *s.* **Campolus. -stella** *s.* **Camitella.**

* **Cantabiles** singlichen 41.

*† **Cantabra** *s.* **Cantharis.**

Cant-abrum weytzen grûst *K. V.* weissen grûsch *V. s. G. 909.* weisse ł kligen ł hund a's 40. **-übra** hûnd oß 30. **-ebra** hunczas 34. **catabrum** weyte clyge 37.

*† **Cantagium** *s.* **Contagio.**

Canthari-s, -des goltkäffer 43. **cantarid-a** medel 37. (*vgl. hd.* mittel, mettel *etc. Fr. I 665. Gloss. rv.* Lumbricus. Scolopendra. *nd.* meddike *etc. Br. Wtb. 139.*). **-es** *pl., var. sg.* paumwür-m, *var.* -mel *Meg.* **cantabra** totenwurm 52.

***Cantarius** *s.* **Cantherius. Cantharus.**

*†**Cantar-us, -ius** eyn wynsteyn 45.

Cantarus nap 37. kant *K. V.* kanne; **canternus** (*vgl.* **canteruinm** *Gloss.?*) kennelin 40.

***Cantharus. cantarius** trachter 33 *Marg.*

*†**Cant-asser** *s.* **Catasta. -ebra** *s.* **-abrum. -eria, -erium** *s.* **Cauterium.**

Cantherius renß, *boh.* walach *V. tril.* **cantarius** perd 37.

*†**Cante-rnus, -ruium** *s.* **Cantarus. -s** *s.* **Cantis.**

Canti-cum, ł **-lena** sangh 37. **-ca** ein püch der gaistleicb lieb 52. **-ca coris** (*st.* **corum**) bůch der ler 30. dz puech der myn o. der lieb 34.

***Canticus** ranft (*Backwerks*) 32.

Cantilena *s.* **Canticum. Conducta.**

*†**Cantilo** (*vgl.* circumcellio?) *i. leccator, scurro* vmblauffer 52.

Cantis. cantes orghelen pipen 37.

Cantor singer *K. V.* sangmester 38.

Cantrif-ex czingisser 34. **-usor** cannengheyter 38.

†**Cantuaria** caceberg *ciu. anglie* 40. *Zu* -berg *vgl. die ältere Glosse* **kantilbiria** *(Gf.) u. engl.* Canterbury.

*†**Cantu-bra** *s.* **Cantabrum. -s** *s.* **Contus.**

Cantus nab 33. *64. 93. i. radius* 30. speken 37. **contus** velben (lb *aus* ll o. lg) 34.

Chaos moß *(d. i. verm.* mos *palus)* 32. schande *V. a. 1420.* **cahos** de erste materie ł dusternisse ł dupe 37.

*†**Cap-a** *s.* **-atribula. -acenus** *s.* **-ito.**

Capana hütte 6. **capona** hawt *in vineis* 33.

*†**Capa-** *s.* **Capi-taneus.**

*†**Capatribula** eyn botlingb ł perdes voyd 37. **capa** *i. e.* spada (× spado 37.) ł tribula *76.* tabula *las verm. der Schreiber der Glosse* **cappa** eyn discb 37.; capa tribule *der der Gl.* **cappa** cappe, eyn leder an der vleger (*vgl.* Tribula) 38.

Capax begrypelck (-lek?) 37. begriffenung 45.

* **Capaxo** *i.* **coaxo** *ranarum* 37.

*†**Capcitus** crud dat dor de steyne wesset 37., *vgl.* **capsicu-m, -s** *Gloss.*

***Capedo** *s.* **Capito.**

Capedo vngentum 19., *aus* ingenium, *vgl. 142 p. 44. Gl. m. h. v.*

*†**Capedulum** *s.* **Capillulum.**

Capella cappel *i.* **satellum** (*st.* sac-) *K. V.* cappelle 37.

*†**Cape-lla** *s.* **-r. -lta** *s.* **Carpenta. -ntula** *s.* **Captencula.**

*†**Cap-er** boc 38. bog 40. *i. q. custos ł possesor burse wlg.* bursier 52. **-erca** *s.* **-ra. -ella** hoyken 37.

Capet-a, -um schoudouck 38. **-us** eyn scho doek (dock?) 37. soc *i.* **pedile, pedulus** 38.

†**Capeta** *s.* **Capita.**

*†**Capeteler** *auis quam (?) nisus non potest capere s.* ein swe.. *(verwischt)* 40.

*†**Capet-um, -us** *s.* **-a. Compitum.**

†**Capicerius** chevecbier *122. etc. Gl. m. v.* **Capitiarius** (*cui* capicii *ecclesiae cura incumbit*).

*†**Capid-ium** *s.* **Caprudis. -ula** *s.* **Capudula. -us** *s.* **Capulus.**

*†**Capil-icium** *s.* **-lamentum.**

*†**Capill-a** hauptader 52. *74.* **-as** bouet ader 37.

*†**Capil-lamentum** ł **-latura** ł **-icium** zeringe der bar; **-licium** zalden locke 37. **-latura** dick locken 52.

*†**Capill- capull-** ł **caped-ulum** mutze 37.

*†**Capillus** *s.* **Capulus.**

*†**Capillus** *s.* **Crinis. c. veneris,** ł **c. porcinus** *O. san.* der minn lock *K. V.* muer-ruten, -pfeffer, *Marg.* steynbrech, *i. gr.* **adiantos, adiaton, politricum** *O. san.* **capilosus** harechtich 37.

***†Capist-erium, -arium** 45. müllter 27. multer, hakch pankch, trog 33. 33. mûlter 29. 30. multeren 34. harseph *Symb. D. 280.* eyn mulde o. eyn trog do die pherde vß eßent 45.

***†Capistrolis** *ciu.* bibrach 32.

Capistrum mûlte (,) trog do pfert uss essent 40. halter, eyn zeel dar me dat pert mede bindet 38.

***Capita** (**capeta** *Gl. m.*) kar 40.

Capita-l, *ł* **-le** *Br. i. sententia de capite puniendo Br.* af to hauwende den hals 37. *Vgl. 74. Gloss. v.* Capitale.

Capitale orkauf (*aus* orkuss *sim.?*) *V. a. 1420.* cussen *i. puluinar Symb. D.* houpt bûch stab 29. *dat.* (**-li**) *ags.* heafudponnan, *ir.* doncheudfiacail *(to foretooth? Stokes) Lor.*

***†Capitalis** *i. receptio valens ad infirmitatem dictam in vulgari* dz grin (*vgl.* Calculus) 33. erlosung 52.

Capi-, capa- *(bis K. V.)* **-taneus** houet man 38. hauptman, ritter meister *i.* **magister militum** *K. V.*

***†Capite** *s.* **Capito.**

***†Capitell-um, -a** 37. pfeiler, stul (*st.* sul) fues 52. houede der piler 37. dat hoeft van den columnen *G. voc.* knopffboden 27. **cappitellus** knopff 30.

***†Capitellus** wankussen (*vgl. Gloss. v.* Plumacium) *H. S. D.*

***Capitenus** *s.* **Capito.**

***Capitiosus** pegreyfflich 27.

Capitium hûbtloch, ho"btlûch, naht tûch 40. goller, *est os tunice K. V.* gollir, halsloch 52. hantwel *(umg.)* 45. houet gat 38. eyn houed gad; **capsium** *id.* 37. **capitum** *quod circa collum fit* halsetha, *vgl. ags.* healsed **caputium** *Pf. Germ. VIII 386.*

Capito (*cf.* Dentex) *p.* moll 32. munua, alnt *H. S. D. sax.* alund *Symb. H.* **capite** *i.* **cefalus** *142. p. 45 mit Anm.* **cap-etenus** chopp *P. V.* **-osmus** *id.* 52. *sim. 75.* **-itenus** kapp 33. rumo *p.* (rinne *Gloss.*). **cauena** riene *Symb. D. 278. Sm.* (*Gloss.*); **captenus** rop *G. voc.* **capacenus** cule, *eyn visch* 38. **capedo** aland, *eyn visch* 73. **lapito** grop, hôpting, karp 40.

***†Ca-, cap-pitolium** richt hus 32.

capitul-ium, -um *Gf.* haupithaft *Gl. Ker. Gf. IV 758.*; *vgl.* kahoupithaftot werden **recapitulentur** *Gf. l. c.*; *in Gl. Ker. folgt die Erklärung: summum* thiu oparostun. *caput regionum (X regum)* haupit chuningo.

***†Capittellum** eyn salcz faß 45.

***†Capitulinm** (*cf.* Capitolium) capittel hus 37. **capittul-arium** *id.* **-um** eyn sammeninghe der papen 38. **capitulius** eyn vt dem capittel 37.

***†Capitulum** eyn cleyne hoyt 37. baldrian *i.* **valeriana** *O. san.* **c. martis** brachendistel, mannstreu *Ki.*

***†Capitum** *s.* **Capitium.**

Caplosus *i. inlisus 142. p. 45 mit Anm.*

***†Capnale** *s.* **Cappa.**

Capo zamer han 30. chapawn 34. kapawner 1. 52.

***†Capolina** (*cf.* Ca-, cam- -polus) *adj. f.* reen *Symb. D. 276.*

***†Cap-ona** *s.* **-ana. -osmus** *s.* **-ito. -pa** *s.* **-atribula.**

Cappa kapp *(vestis) i.* **capucium, capnale** *K. V.*

Cappar-is, -ns *O. san.* cappar *m. Meg.* ryngel blomen *i.* **caput monachi** *O. san.* swaden 52. *75.* kercze *species aromatica* (*vgl. u. a. hier und Gloss. vv.* Candela. Chærephyllon. Tapsus.) 40. **cappar** (*cf.* Caprudis) cabes krut 40. cabus *ł* bartz *93., aus* kartz? bartzenkraut **cicuta virosa** *liegt weiter ab.*

***†Cappit-ellus, -olium** *s.* **Capitellum, -olium.**

***†Cappona** (*von* cappa) schnidel hût 32.

***†Cappudium** *s.* **Caprudis.**

***†Cappulare** (*monachi*; *cf.* **scapulare** *Gloss.* **capularis** *Gl. m.*) schlepp-ler 30.

***†Cappus** *s.* **Caprudis.**

***†Capr-a** sege 38. seghe 37. czigen, gayss, *ł i. q.* **-ia** rechmüter 27. **-inus** segen, bucken 38. **-arius** gazzari *H. S. Tr.* eyn seghen herde; **-iole** s. stal 37. **-ia** s. gras *ib.* re mouder 38. **-eola** (*cf.* Rubicapra) kitzel; **-eolum** *(an.)* holtzpock 52. **-eolus** re 38. *s.* **Corymbus. capriol-us** rebkrepfelin 40.

-**i** krapfilin *H. S. D. i.* **botryones, latices** *142. p. 45 m. Anm.* loyr bern *(vgl. die Glossen zu* corymbus *Gloss.)* 37. **capricornus** steynbock *i.* **ibex** 38. rebuch *H. S. D.* eyn eyn horn 37. caperca stain bock 32. **capri-, capre-** 32. **-folium** wind 32. (*i.* **corrigiola**) *K. V.* hagdorn 40. hagen dorn 18. **caprimulgi** *(auis)* gaizmelk *Meg.*

***Cap-rudis** (*cf.* Capparis), **-pudium** cappucz 32. **-idium** capus *K. V.* **-uderis** (× maguderis?) cabes krut 40. **-udens** kappuß krut 45. **-pus** krut ł compust 45. eyn crud weder de vnkuscheyt 37.

Capsa capsel, eyn spise kiste *i.* **capsula, teca, scista** 37. kapsel 40. *(fehlt bei BM.).* capse *Symb. D.* watsakch 27. enthaltnuß 34. *sim.* 1. behaltni-ß 29., -ße 30.

*†**Capsa-ces, -x** eyn band, eyn mate 37.

Capsella (*cf.* Teca) täsch 32. täsch *K. V.* test (*aus* tesc?) 40. (*i.* **capsula**) ladeken *G. voc.* ledlin, kystlin *110.* truha *Gf. V 511.* duchen o. ledder sack 45. **capsula** truck 32. truchen, lad 33. ledlein 52.

***Capsica** mVl steg 40. mulsteck, *est palus aut sudes molendini 75.*

*†**Capsi-cum** *s.* **Capcitus. -dilis** *s.* **Cassidilis. -s, -o** *s.* **Captio. -um** *s.* **Capitium.**

*†**Caps-orium** *s.* **Lapsorium. -ula** *s.* **-a, -ella.**

Capsus hangend wagen 32. bedecket w. 45. **copsus** eyu toch kare 37.

***Captacula** *s.* **Captencula.**

*†**Captalanum** de sonnauent vor palmen 37.

†**Captare** begeren *V. a. 1420.*

Captencula strigel (*cf.* gestriegel *v.* Conopeum?) 40. strick *74.* schlag *K. V.* **captacula** bedreghinge der wort 37. **capentula** strick 45.

***Captenus** *s.* **Capito.**

***Cap-tio** droch *132. G. voc.* **-sio** strick, bedreghinge; **-ciosus** droghenhaftich 37. **-sis** arglistig 3. 52.

Captiu-us *ahd.* notfanc *Pf. Germ. VIII.* **-itas** fancknust 32.

Captura zuc 48.

*†**Capudc-ns, -ris** *s.* **Caprudis.**

*†**Capudula** eyn biscuppes vad 37. **capidula** *i. parua capis Br. sim. 76.*

***Capula** meyse *auis;* **tapula** mel meis o. gugerelle (gůgerel *BM. I 586*) 40. *varr.* **tal-, sa-pula** wazzerläufel, *ain vierfüezig wurm Meg.* **sapula** wasser-löyffer, -löuffer 50. **tippula** *(quae non nando sed gradiendo aquas transit)* abageiz *Gf. IV 287. Oberd.* habergaiß *bedeutet ebenfalls zugleich einen Vogel (kleine Nachteule Sm. II 137) und eine Spinne, phalangium opilio ebds., und bei Nemnich h. v. neben* haberhauer. Haber-ziege, -bock, -lämmchen *heißen scolopax gallinago u. sc. gallinula (Nmn. h. vv.), neben* haar-, harr-, heer-schnepfe, haarbull, haarekenblatt. *Die Synonymen* himmelgeiß, himmelsziege *(capella coelestis) deuten vielleicht auf den Ursprung aus einem* haban = *sächs.* hebban, heofon *etc. coelum, wenn nicht obiges* aba *die älteste Form ist.*

Capu- *s.* **Capi-llulum.**

Capulum halffter 7. 33. *93.* swert hilcz; hopt stůdel *(ornam. equorum)* 32.

Capulus (*cf.* Tridens) een roer aen den schip *G. voc.* grepe, eyn toghel an der dor; hilt an dem swerde 38. eyn hilte des swerdes 37. ein hultz (**capidus** gehultz) an einem swert 52. toten bare (*cf.* Capulum *Gloss.*) ł swertes gehilcze 40. geholcz ł knauff; **capidus** eyn holcz an eym suuert 45. **capillus** swert knof *V. a. 1420.*

*†**Caput** hoűet 36. houet, cop 22[b]. 38. **c. monachi** *s.* **Capparis. c.** *(mundi)* herduom 48.

Caputium (*cf.* Cappa. Capitium.) coghele 38. caghel 36.

Carabus (*cf.* Mergulus. Siro.) groph 31. **carepus** grop; **caroppus** karpff 32. **karep-tus** karpp 45. **-us** karpfe 40.

Carabus eyn hude vad *in naui* 37. scipin-el *Gl. Aelfr.*, -cel *Gloss.* guarrun (gu *aus* gn, *vgl.* Mioparo) *i* .**lintis** (*aus* linter) *Sym. D. 280.*

Cha-, ka- 32., **ca-racter** gebreche *V. a. 1420.* bedruppeniß (*aus* druck *sim. umged.?*) 45. sel sigel 32. eyn

belde, eyn teken ysan (*sonst* ysern) 37. **karacteres** pildengeschrift *Meg.*

* † **Caractes** (*alph.* capr-) ein pox horndel 27.

* **Caradri-us, -on** (*cf.* Caladrius) eyn wyt voghel, eyn calander 37.

* **Carag-ma** eyn munte; **-ina** indruckinge des bock staues 37.

Charaxare. coraxo ł **crocira-grapho** *i. scribo* 37.

* † **Carba** *s.* **Scaba.**

Carb- *s.* **Carp-asinus.**

Carbasu-s, -m eyn zeghel laken 37.

* **Carbo** *s.* **Cabo.**

Carbo erloscen cole; **pruna** birnende cole *Symb. D.*

* **Carbona** *s.* **Corban.**

Carbonella crappe *i.* **frixa** 38. gerost fleisch 52.

Carcer (*vgl.* Ergastulum) karichär 33. karcher *i.* **archastulum** 27. kärcher 52. carke, kerkener, presuu *i.* **eruosinm** 38.

* **Carciola** witesa *H. S. D. Gloss.* wites krut 40.

Carc-ius *s.* **Cartius. -ulus** *s.* **Calculus.**

Carchesium. carthes-ium, ł **-ia** 37., **-ie** 34., **-um** *G. voc.*, **certesium** 30. eyn merse in dem mast bome (meersse *corbis* ł *galea nauis Kil.*) 37. gesegelband 30. segel-strenge 29., -schranck 32., -strik 34. een schenck vat of een kanne *G. voc.*

Cardamomum cardemōle 40.

* † **Cardamu-m, -s** wildekirso (**nasturcium** cresso) *H. S. D.* **cardanius** wilde kresse 40.

* † **Carde-opana, -panna** *s.* **Cardopatium.**

* † **Cardia** *i.* **incor** *(morbus) Gemmen.* hirczen sichtung 45. hertzen siechtag 52. herz ryt *i.* **cordiaca** *74.* **cordia** hertz ritt 32. *K. V.* **cardia-ca** der prust âmacht *Meg.* **-tus** herten steke; eyn de eyn heyt herte heft 37. **cordiacus** herczflettiger *P. V.*, f *aus* s, *vgl.* harteslaht *BM. II 2 S. 388.* hart-, hertt-, herzschlechtig *Sm. III 429.*

* † **Cardinales** (**c. virtutes** *Gloss.*) tugentlich zucht 45.

* † **Carditas** *s.* **Carus.**

* **Cardo benedictus** *s.* **Cardus b.**

* † **Cardo** (*cf.* Vertinella) **celi, celioli** 30. himel-ang 29., -angel 30. 33. **celicardo** eyn hespe des hymmels 37.

* † **Cardo-patium, -cana** ert-, ebers-wrcz; **carde-panna** (*alph.* cad-) eber wrcze 40. **-opana** ertworcz 45. **cade-passio** ł **-bona** eberwurtz 52.

* **Cardua** forhen, *var.* foren *p. 75.* **cardula** worhen 40. forhel 52.

* † **Cardua** *s.* **Cardus.**

Carducella haber moch *75. K. V.*

* † **Cardu-elis, -ellus, -cellus** 38. steghelitze 37. 38. **corduelus** stiglicz, distel (*i. q.* carduellus *Gloss.*) *P. V.* distelzwig *m.* 6. 50.

* † **Cardula** *s.* **Cardua.**

* † **Cardus benedictus** marien tistel 40. **cardo b.** born wurtz *i.* **erigiron** *etc. O. san.* **cardus siluaticus** woluismilch *H. S. D.* **c. silfacitus** wolfes milch; **cardua agrestis** wullede (*angelehnt; vgl. u. a.* Blandonia. Tapsus.) 40. **cardus niger** *(Ed.)* wulffes milch *H. Ph.*

Carectum (*cf.* Gladiolus) riet gewâchs ł riet hōwe 40. rietwiß 32. eyn stede dar snyd gras wesset 37. luesbosch *G. voc.* **post carecta** vudir dem crude *Virg.* (*vgl.* 8. *Gloss. v. c.*).

* † **Carena** *s.* **Carenum.**

Caren-a, -ł -tia (**-cia**; carere × quadragena) 37. eyn karyn 37. carine myt dem afflate *i.* **quadragena** 38.

* † **Caren-a** *s.* **-um. -e** *s.* **Carina. -tia** *s.* **-a.**

Caren-um, -a 37. must 37. cæren *Cock.* morod, moradh *Somner.*

* † **Carep-tus, -us** *s.* **Carabus.**

Carere (*cf.* Vacare) beren, enberen, missen 38.

Carex swerteln, liesch, ried, leßen 45. schuertel, ryetgraz, schifft 52. schiff *75.* slech 33. schleff *74.* sacher *75. P. V.* **carix** riet gras 40.

* † **Caria** *s.* **Caries.**

Charybdis (*vgl. die Glossen zu* Sirtes *Gloss.*). **caribdis** santuurfi *Gf. I 1042.* uncaprech (*vgl. Formen o. v.* Callidus) *ib. III 267.* unkiprch *(pseudo*

seutin) *Gl. Ker.* zee anxt *G. voc.* eyn mer-wunder 37. -slunk *V. a. 1420.* **cariptis** schiff bruch 32. **cariodis** meres wiel (*Abl. von* wallen) 40.

***Cari-ca, -ta** *est vnguentum auris* 33.

Carica via, *pl.* (-ce) vigen *H. S. D. sg.* gehacken v. *V. a. 1420.* truucken feigen 52. vighen vrucht ł palme 37. **caritas** uigan 41.

Cari-es ł **-a** 33. vnreyne 37. vnsawbrichait 33. holcz fily 32. eyn vol holcz *V. a. 1420.* wurmelo *H. S. Tr. (vgl. Gloss.).* molm *Kil.* olm *147. (nd.* mulm, ulm *sim. vgl. u. a. Br. Wtb. h. v. sqq. BM. III 178.).* **-osus** olm-oht *Gf. I 249.*, -ich *147.*, ł molm-achtich *Kil.* vůl 37.

***† Carietum** *s.* **Tanacetum.**

Carina schiff boden 32. *93.* podama *acc. pl. Gf. III 87.* bodem *Symb. D. 278.* chlain scheff 33. klains scheff; czüll 27. zull 52. **karnia** schiff 40. — *Gf. III 311:* **carene** (*nimpha* musse ł *aqua* uuazzar) *Gl. Ker.* prunchullę; *zu* kiol (Kiel)? musse *undeutsch, vgl. nymphę i.* muse, *nympha i. aqua Br. etc.*

***Carinarius** eyn dreck-vorer 37., -dreger *147.*

***† Carinthia. carintria** kornder *regio* 32.

***† Cariob-ulla, -allum** *Gloss.*, **-alli** kam rade 37.

***† Cariodis** *s.* **Charybdis.**

***Cariola** tule 40. **kariola** heera *i. q.* **orix** *Symb. D. 268.*

***† Cariola** *s.* **Corrigiola.**

Caryophyllu-m. **-s** eyn muscaten boem 37. **carnoualum** negelin 30. **gariofile-æ, -s** nelchin *H. Ph.* **gariophilus** negliken, *eyn crude* 38. **gariof-ulata** negelin kruit 51. **-ilata** pheffer crůdt *Haupt Z. XIII 382.*

***Cari-osus** *s.* **-es. -ptis** *s.* **Charybdis.**

Carisa vor leghen wulle 37. *Vgl. 142. p. 44 Anm. zu* **canier** *leno (nr. 32).*

***Cariscus** kinh-, cvic-beam; *cf.* **virecta** cincae *Cock.*

***† Carislingwa** eyn gud rede 37.

C-, K- 40. **-arisma** (✕ chrisma) gaue des hilgen gheystes 37. crisem 40. **cacrisma** (*aus* ca- + c-risma?) crismota (*donum* kepa *spiritale* keistlih) *Gl. Ker.*

***† Carista** *auis (von dem)* caristen *dat. Meg.*

***† Carist-ia** tewre iar 33. tewer iarczeit 27. **-ea** mangelinge 45.

***† Carit-a, -as** *s.* **Carica** *nrr. 1. 2.* **-as, -udo** *s.* **Carus.**

***† Carius** march; *w. u.* claar *i.* **appollo** 37.

***Carix** *s.* **Carex.**

***† Carmel-ita. -us** eyn berch *circumcisionis*; **-iti** moneke vp deme berge 37.

Carm-en (*cf.* Conducta) ein verß *i. vnus versus 125.* **-inator** liede dichters ende sprekers opter straten *G. voc.*

***† Carmus** (*cf.* Carnus *Gloss.*) *s.* **Tarmus.**

Carnarium eyn beyn hus 37.

***† Carn-eator** *Gloss.*, **-iator** *s.* **-ifex. -es ferine** *s.* **Caro.**

***† Karnia** *s.* **Carina.**

***† Carnidrium** eyn vlesch hus 37.

Carni-fex, ł **-ator** 37. vleyschauwer 37. fleysman *P. V.* een diefhanger of bodel *G. voc.*

***† Carnio onis** ein leich 52.

***† Carnis afflictio** des libis getwank *Conr.* **c. -priuium** vaschang, fasnacht *P. V.* **-briuium** vaschankch 33. faschang 52.

***† Carn-ium** *s.* **Cranium. -ius, -us** *Gloss. s.* **Tarmus. -oualum** *s.* **Caryophyllum.**

***† Carnulent-ia, -a** vetticheyt 37. **-us** veth 37. leibig 52.

Caro vlech 36. vlesch 38. leib vleisch *K. V. sg.* mensch fleysch, *pl.* (**carnes**) vich flewsch 33. *sim.* 6. **caroferina** wiltpreht 31. **carnes ferine** wilt brat 38. wilpart 45.

Carobeus *s.* **Siro.**

***Carobus. caropus** *est color vrine* 33.

***Carop-ara, -era** (✕ carabus) eyn schep line 37.

***† Carop-pus** *s.* **Carabus. -us** *s.* **Carobus.**

***† Caros-copus** (-topus?), **-tropus** *s.* **Catascopus.**

Carota *i. q.* **carruca** *Car. cap. de villis.*

***Carpa** *s.* **Carpo.**

*†**Carpa** loc, har *i.* **pilus** 38.

*†**Carpa-mus** *s.* **-sinus. -nus, -sinus** *s.* **Carpinus.**

***Carpa-sinus, -sius** guld verwe 37. **-mus** guldein farib *P. V.* **-sini** *purio strato lapide Pf. Germ. VIII 394.* **carbasini** *color gemme i. viride* grȏni *ib. 400. vgl. die ags. Glosse Gloss. v. c.*

*†**Carp-asmus, -elis** *s.* **-inus. -elsamus** *s.* **-obalsamum.**

*†**Carpen-a** *s.* **-ta. -is** *s.* **Carpinus.**

Carpen-ta, -a *G. voc.,* **capelta** 37. zymer *P. V.* z. holtz ł spon 30. zymber 29. span 27. 33. timmer-spaen *G. voc.,* -bank 37. peyl (*i. q.* **bipennis**) 34. kil, scraghe dar me vppe hauwet 38. **carpent-are** cluteren, tymberen, buwen; **-arius** tymberman 38. **-um** hobel wagen 52. geho-, *var.* gehebelter w. *75.* hangend w. 32. burger w. *K. V.* czimer-nüss 27., -eysen 33. *sim.* 6 kutsche 44. gutsche *Ki.*

Carpere ploken, plukken 38. plucken (vloechen *132.*) of berispen *i.* **reprehendere** *G. voc.*

***Carpinare** (*aus* carpere × carminare) wol czaizzen *P. V.*

*†**Carp-inus, -asinus** hagen dorn 6. **-asmus** ł **-anus** hag doren 33. **-enis** hagendoren 34. **-elis** hagbûch 30. **-ium** sle; **-ius** sle bowm *V. a. 1420.*

Carp-o cherph *P. V.* carpe, *eyn visch i.* **corillus** 38. **-io** ł **-a** carper *G. voc.*

Carpobalsamum balsem zalue 37. **carpelsamus** balsam holcz ł rindten 33.

†**Carpo-cratiani** *Br.*, **-graciā** kettere *negantes resurrectionem christi* 37.

Carpos *gr., lat. i. fructus* ł *semen Br.* eyn rinde *lat.* (*vgl.* Carpobalsamum) 37.

Carrata uûder *Symb. D.*

*†**Carr-ogata** *s.* **-uca. -uca** *s.* **Carota.**

Carr-uca. -ogota ł **-us** karre *G. voc.* **-us** chanzuuagan *Gf. I 667.* reitwagen *ib. H. S. D.* **caru-, carus-carius** caron (**carusc.**), carton *122ᵇ. p. 46.*

***Carru-lus** *s.* **Graculus. -s** *s.* **-ca.**

Carta pirnuent *K. V.* kart 33.

Cartallum zeinna (,) fanari (*aus* **panarius**) *Ho. 39.* zeine 40. schissel kreb 30. schotteIkorff 38. **cartellum** eyn schußel bredde 45..

Cartamus wilde saffran 51.

***Cartharius** morder *P. V.* (marder *Gloss.*)

***Cartellum** *s.* **Cartallum.**

***Carthesia. ca-, co-** 30., **to-** 34. **-rtesia** heiltum lade 40. opherstochk *i.* **carbona** 34. opffer stock 30.

*†**Cartil-ago, -ego** 30. *P. V.* (*alph,* carc- 33.) eyn knoster 37. krȏstell 40. crotzele, *weck knoke in dem vlesche* 38. chrustel *P. V.* krȏspel 29. krüspel pain 27. knorpelbain 30. ein schulter bain 33. **casica** *s. h. v.*

***Cartius. carcius** *p.* lachß 32.

Cartularius brieuere (**ka.**) *Symb. D.* brieuare *H. S. Tr.* brieuer 5.

*†**Carucarius** *s.* **Carruca.**

Carue chum *P. V.* come, eyn crut, vnde is twierleye: peper kome, het **syminum,** vnd gart kome, het **carue** 38. **carui** kumich 32. wyesen komel 51. matte kvmin; **circon** felt kumich 40. **cireo** ueltcume *H. S. D.*

*†**Carum** (*aus* lardum?) spek 37.

Car-us leyff; **-um reddere** l. maken, leuen 38. **-itudo** duyrte *G. voc.* **-itas** liebhait 27. **carditas** (*alph.* caritas, × cardia?) liebin 33.

*†**Caruscarius** *s.* **Carruca.**

*†**Caruus.** parreman *i.* **parrochianus, c.** (*aus* parhus *verlesen?*) *domus plebani, dos* 38.

Casa (*s.* Camera) eyn arm hus *V. a. 1420.* armans hus 31. **gassa** bettler hus 52.

†**Casale** *s.* **Arale.**

*†**Ca-** *s.* **Ce-saries.**

*†**Casatorium** brottspiß *i.* **veru** 30.

*†**Case-us** chäzz 33. **-ale** kesevad *i.* **synum** 38. **-arium** casier *122ᵇ.* **-atum** kesbrȗge 40. keßpru *74.* **-tum** chäßprŵi 52.

Casia bȏm roke *i. q.* **crassia; cassiouistula** fistelinge 37. **cassia** wicboum *H. S. D.* wihboum *Gloss.* **cas-**

sia lingn-ea gihbo"m 40. **-a** holcz geiß 50. **c. lignea** holz-gatz, *var.* -katz (cassianholtzegeisz *dat. var.*) *f., ain staud;* **c. fistula** cassenrôrn *f.;* **cassiana** cassian-, *var.* cassen-pawm *Meg.*

* **Casica** (*Gloss. v.* Cartilago) orleppel 9. orfedel; **auris** *(aus* auricularis? *vgl. Gloss. h. v.*) ör vendel, orloffelein *P. V.*

* **Ca-** *s.* **Cau-sidicus.**

*† **Casi-dilis** *s.* **Cassidilis. -na** *s.* **Casma. -nia** *s.* **Cadmia.**

*† **Casita** *i. summitas ani* 37.

*† **Casla** *s.* **Casula.**

Casma (*cf.* Fulgor) blixem 37. blicze 40. himelplitz 52. **casina** *hiatus terræ 148.*

*† **Casme** *s.* **Cadmia.**

Casnomia *i. venenosa musca* 37

* **Cassa** *s.* **Cassis.**

† **Cassabundus** (*cf.* Cassus) vor nichtighet 37.

*† **Cassamius** *s.* **Cassianus.**

*† **Cassar-e** vornichtigen 45. **-ietur** vernütet wirt 41.

Cassarius eyn ned meker 37.

*† **Cassi-a, -ana** *s.* **Casia.**

* **Cassianus** erdnuß 74. **cassamius** ert mist 40.

* **Cassibula. cassubula** eyn schod doer 37.

Cassidil-is eens voghelers of eens heerdekens maele *G. voc.* **-e** bilgrins desche 40. vogil tasche *V. a. 1420.* vogel sack 52. purssa *Sm. I 202.* sweydeler (*cf.* Mantica) 45. **cap-, ca-** 45. **-sidilis** eyn bilgrins sack o. duch (*cf.* Capsella) 45. cyn by gordel 37. **decassidie** *i. pera pastoralis Symb. E.*

*† **Cassido-labrum** eyn helme exe 37. **-dolabrum** heller bart 32.

*† **Cassiouistula** *s.* **Casia.**

Cassis eyn helme 37. helbem 34. ysenhût 30.

*† **Cassis** *s.* **Classis. Cassus.**

Cassis hamo *Symb. D 279. H. S. D. Tr.* ned; **cassa** eyn hazen ned 37.

*† **Cassubula** *s.* **Cassibula.**

* **Cassula** eyn wulf dru 37. wolf sensen 52.

*† **Cassula** *ciu.* kassel 29. cassen 30. **cassul** chassel 34.

Cass-us taub *125.* vppig; **-abundus** *id.* 52. **-is** vnucz 32.

Cassutha. cuscuta filtzekruit, syde 51. **curstuca** vnser fro"wen side, nessel-, flahs-side 40. **chustuca** breme (r *ausgestrichen? cf.* Consogriugo?) 37., *hierher? Dazu* **custica** *frutetum, dumetum Gl. m.*

Castaldus kirchprobst 52.

Castan-ea kestnitz *K. V.* kestenbaum (**c.** *Ed.*) *H. Ph.* **-ia** kestencz bom 30.

* **Castaneum** *s.* **Costania.**

Castaneus pannus grûne dûch *Symb. D.* grün tüch 33.

Castella-nus (*cf.* Municeps), **-rius** burck herr *K. V.* casteleyn *G. voc.*

Castellum *s.* **Opidum.**

*† **Caster-gus, -nus** *s.* **Castronus.**

Castigare castigen, cusch maken; spengen *i.* **abstinere** 38.

Castimonia abprechung der wollust 52. *75.* **in-c.** inder kûnschkait 41.

* **Castina** *s.* **Calcina.**

Castitas cusheyt 38.

*† **Casto-logaloe, -gale** caliczen stain 32. **-lagee** eyn glißender (*umg.*) steyn 45.

Castor byber tier 40. schôps *Ki.*

* **Castoralis** (*Gloss. cf. Br. v. Castor*) eyn de de hoden suluen vth snyd 37. *qui seipsum* castrat *76.*

Cast-orium byber giel 40. **-rorium** eyn bebern hut *(umg.)* 45.

Castra ritter harsch (harsch, hars, harst *Fr. I 418ᵃ, Sm. II 240. Stromer Nürnb. Chr.*) 32. heriberg-a *sim. Gf. III 175.* -o **crastro** *Pf. Germ. VIII 410.* **castrametari** huser secczen *V. a. 1420.*

Castrangula suwewurtz *i.* **strang-, scrof-ularia** *O. san.*

Castrare bouten, heylen, vt werpen deme ve 38. lychten *V. a. 1420.*

Castratura nût 32.

Castratus (*vgl.* Gallinaceus) geminter (*aus* gemûnchter *sim.;* ╳ min, minder?) 40. vmechtich 37.

Castrensis bürgmaister 33. purkchman 27.

Castrimargia fresserey 52.

*† **Cast-ronus, -runus** boutling 38. **-ergus** hamel 37. **-rius** hemling 32. haimleich *(sic!)* *i.* **muto** 33. **-ernus** schacz (schecz **muto** 9.) 27.

*† **Cast-rorium** *s.* **-orium. -ros** *s.* **Oestrum. -runus** *s.* **-ronus. -us** *s.* **Costus.**

Castus kusch o. glich 45.

Casula (*cf.* Planeta), **causula** 31. casul *K. V.* casele 37. 38. mishakel 38. messacher 31. missachel 32. **casla** heden *Cock.*

Casula hutteke ł eyn hop stros 37.

† **Casu-ra** val 38. **-s** *id.* 38. 40. vngelůke 40.

*† **Cat** *s.* **At.**

*† **Cathaboratis** *s.* **Cataporates.**

* **Ca-** *s.* **Can-tabrum.**

*† **Catabu-cia** *s.* **Cataputia. -la, -ltus** *s.* **Catapulta.**

Catabul-um *i. clausura animalium Pap. (cf. Gloss. et Gl. m. h. v.).* **-i** (**cac-?**) *locus* da man dz wihe tôtet 41.

*†**Cathabumba. catabund-a** grufft 52. **-e** grebir *V. u. 1420.*

*† **Cat-, cath-acismus** *s.* **Cataclysmus. Catechismus.**

*† **Cataclysmus. cathaclismus** sint flůcht 40. **caticismus** sind flus 32. **cataclisus** eyn water vloyd 37. **catacismus** *s.* **Catarrhacta.**

† **Catadromus** eyn bane *vbi curritur 125.*

Cata-dupa, -pluda mülschusß 52. *sim. 75. v. c.* **cathadupla** eyn vloyt renne 37.

*† **Cata-goga** *s.* **Ocimus. -lexia** *s.* **-plexia.**

* **Cathalexis** eyn wllenbringinge 37.

† **Cathalogus** eyn zal *V. a. 1420.*

Cathamane morghen vro 37. morgen frü 52. bey vru *V. a. 1420.*

* **Cathamus** *s.* **Cathomus.**

* **Cath-, catt-apladum** *omnis immundicia in coquina* 40.

Cataplasm-a ziech pflaster 52. **cathaplasm-o** eyn plaster vp leggen 37. **-us** gestössensalben ł krawtt 33. *sim.* 6.

*† **Cathaplasta** *s.* **Catasta.**

Cataplectatio lesterun-g 52.,-ge 3.

*† **Cataplex-ia, -a** wallent we 40. **cata-** *s.* **Apop-lexia.**

*† **Catapl-odis** *s.* **Cathoplodim. -uda** *s.* **Catadupa.**

† **Cathaplum** kimahchitha (*conuentus* einthingida *nauium* sceffo) *Gl. Ker.*

***Cataporat-es, -is** enker bli 40. **cathaboratis** encker bley *K. V.*

Catapulta stral 52. **catabul-a** schling *ib.* boltz, stral *K V.* **-tus** bolcze *V. a. 1420.* **tattabulcha** straul 32.

Catapu-tia, -cia 40., **catabucia** sprengkårenly 32. sprengel-körnli *93.*, -kőnli, spring wrcz, wolfs milch 40.

† **Catari** ketter 37.

***Cataricum** (*vgl.* Cathartica *Gloss.*) sůfernisse *(artzenyge)* 42.

*† **Catarrhacta. cataract-a** rinna *Gf. II 519.* regen runcze 40. watervloet, wolckenbarst *G. voc.* worlken (wolke **nubes**) borst (*i.* **catacismus**) 38. fel im auge *125.* **-e** *i. celi* fenestre *i. nubes ł tonitrua Pap.* **cathara-chta** wasserfluzz o. ein gebolkchen prust ł *fenestra* waiser *(sic?) P. V.* **-cta** wasser schůcz 29. eyn schutte bred, eyn wech vnder der erde 37. **tharichta** wasserschuss 34.

Catharrus, *oft* **catarrus** snuue 37. de snuve 35. suue *i.* **reuma;** dumpe, *eyn crancheyt* 38. snuz (pusinzia *L. i.*) *H. l. i.* nasen flos ł snuder 40. snuderata *Gf.* schnudert 30. strauchen 34. höptflusß, knůsel (*aus* fn-?) *i.* **rewma** 29. brust flusß (*scheint* sl-) 32. fluß zů der brust, schnuder *K. V.* der snuppe, rotz, heubetsyechtumb *125.* der snoppe 51. **catarrhum** *acc. (Ed.)* nasenboz *H. Ph.* (*vgl. dort* demphig *est, i. spiramen difficulter emittit Ed. I 62. homo qui* dunphig *aut qui* hustet *181. pectore et pulmone dolet i. e.* dumphet; *emigraneam in capite atque* dumphen; **dumphedinem** *acc. in pectore III 2*).

*† **Catarus** limpe, *qd. lignum* 8., *l. brasiatorum V. vrat.*

Catascopus flos schif 40. floßschiffe *74.* **caro-scopus** (**-stopus**?*so 76.*). eyn wener (weuer?) 37. **-stropus** speher 52.

. **Catasta** screiata *etc. BM. II 2 S. 216. est catena ł compes G. voc.* eyn eyseryn bette *V. a. 1420.* ram do man tüch an slecht *P. V.* ain ram, do man tuch an drukchent 27., do man die gewandt an trukchet; **cantasser** (X asser) räm ł kaczenbritt (*vgl. Gloss. v.* Pluteus) 33. **cathaplasta** eyn ledder dar me deue vp bynt; ł **acculeus** (*aus* a- X e-culeus) angel 37.

†**Cathatumba** (*aus* catacumba X tumba, *cf.* Cathabumba) eyn graff 37.

*†**Catecalla** *s.* **Cathocolla.**

*†**Cathekominus** *s.* **Catechumenus.**

*†**Catecumin-a** *s.* **Cacumen. -us** *s.* **Catechumenus.**

Catechismus. cathacismus anwisinge an dem ghelouen 37. **catezizare** bestetigen *V. a. 1420.*

Catechumenus. catecu- 40. 52., **cathecu-, caticu-** *Gl. Ker.*, **catheko-** 32. **-minus** der den geloben hŏret vnd noch nit getŏffet ist 40. eyn vnghedoft kind 37. gelŏubiger vngetŏffter 29. gelaubiger vnd gestrenger liebhaber 34. glaubiger 52. vn tŏffter cristan 32. eyn halbir cristin *V. a. 1420. sim. 74.* uuestiparn *Gl. Ker.*

*†**Cathe-** *s.* **Caco-demon.**

C-, K- 40. **-athedra, cathera** *K. V.* (*cf.* Ambo) meister- 40., maiste- *(sic)*, lerer- *K. V.* -stûl, o. sessel 40.

Cathegia eyn pil 37.

*†**Catella** gürtel spengli 32. fûrspang ł ketelin ł *(fehlt ein Wort)* 40. **satella** spenglin, kettenlin *K. V.* **catellator** sail würcker 32.

Catellus *s.* **Catulus.**

Cathena kedene 38. käten 52.

Kathenare kettnen 29. **cathenatus** *s.* **Hamatus.**

*†**Cathera** *s.* **Cathedra.**

*†**Caterculus** *s.* **Crather.**

*†**Catherrister** eyn gryndel 37.

Cateru-a uolch *H. S. Vind.* ein schar von sehs tusent 40. *est decies plus quam agmen Vocc. ex quo.* samenunge *V. a. 1420.* **-arius** eyn er varer (X cautela? *aus* hêr vorer?) 37. **-atim** scharffleich *(sic)* 27. scherecht *V. a. 1420.*

*†**Cathesi-a, -s** *s.* **Cachexia.**

Catezizare *s.* **Catechismus.**

*†**Catic-ismus** *s.* **Cataclysmus. -uminus** *s.* **Catechumenus.**

***Catigita. cagitta** (*alph.* cat-) ein leyrerin 52.

*†**Catile** wogel wick 52. **catylye** *h.* vogel wike 40.

Catilio *s.* **Catillo.**

Catillare (X catus) mawsen, naschen 27. masen *(sic)* 33.

Catil-lo, -io eyn vor slinder 37.

Catillum kroes, nap *G. voc.*

***Cathiu-** *s.* **Cachiu-.**

*†**Catinu-s, -m** kar *K. V.* ervaz *V. a. 1420.* kroes, wijnpot *G. voc.* geuezze (**ka-;** *i.* **parapsis**) *Symb. D.* bremt (**cä-**) 32. (*vgl. Gloss. v.* Fritillus. *Fr. I 126*[c]*. Sm. I 263.*). **cathine** eyn erden wyn vad 37.

***Cathinus** kiczein als ein kursen 27. **cattinus** chäzzein 33.

*†**Catis** *s.* **Cattus.**

†**Catho** eyn wis man 37.

***Cathocolla** hundts-, *var.* huntzschnabel *75.* **catecalla** hûnes snabel 40.

Katholicus cristan 40. ein voller criste *V. a. 1420.* **catholica fides** kristenleich kirchen 52.

***Catholus** *s.* **Catulus.**

Cathomus besimo *Gf.* besen 40. yseryn rute *V. a. 1420.* **cathamus** besme 37. ain gaisell von roten gemächt 33. *sim.* 6.

***Cathoplodim. cataplodis** vohen fisst *herba* 52. **cattapladus** (*vgl.* **-um**) fohe wist 40., *wie die Entstellungen in 75., aus* vohen vist (*50*[b]*. Glss. v.* Emorrois), *von der* Vohe *(Füchsin), wie* wolfsfist *vom Wolfe, vgl.* bovist *und Grimm Wtb. h. v. Nemnich v.* Lycoperdum bovista *mit vielen Varianten.*

*†**Chatos** *s.* **Cadus.**

*†**Cattapladu-m, -s** *s.* **Cathapladum. Cathoplodim.**

*†**Cattarrus** *s.* **Catharrus.**

***Cattinus** *s.* **Cathinus.**

Cattus catte 38. chater ł chakcz *(sic) P. V.* **catis** kacz *(instr. belli)* 32.

Cat-ulus eyn wolpen eynes juwelken deres 37. ł **-ellus** ein wolffell 27.

wålffly 29. **-ellus** hůndlî 40. **catholus** wolfilyn *V. a. 1420.*

*† **Catus** (*alph.* cacus) sciupo (*sacer* scaldo) *Gl. Ker.* skuipo *Gf. VI 410.*

* **Catus** *s.* **Cautus.**

† **Cavamen** ban (= *Forst-*) wart hůtte 40. *Spätlat. Wort, bei Solinus Höhle bed.; in einer Glosse (Gl. m.) i. q.* vtraria, bellocauta. *Vgl. die gew. Glosse* **cauea** *i. domuncula pastoris,* hueter-, hirten-hus *Gloss.*

* **Cauan. caannen (cauaunen?)** hucz, hŏher 40.

† **Caua-re** druckchen, hollen, fretten (*„zu* vratôn *sauciare?“ P.*) *P. V.* **-tor** durchgraber 52.

† **Cauc-, caut-asus** eyn berch 37.

† **Caucus, cautus** (*cf. Gloss. h. v.*) *s.* **Pinacium.**

*† **Cauda** stert, saghel 36. 38. czagel 27. swancz 33. wadel 33. *76.* weddel, zal 45. **c. equina** (*cf.* **c. caballina** *Gloss.*) *s.* **Yporus. c. porcina** harstrang *h. i.* **peucedanum, herbaturis** *O. san.*

*† **Caudex. caudices** eyn stam 37. **codex** *ags.* stofun *Symb. E.* (*vgl. Bosworth vv.* stofn, stof).

*† **Cauea** tirgarte (,) buwer *V. a. 1420.* kåff 29. **cauia** keffi 32. eyn herde hus 40. **cania** kefeit ł vogel kropff (*umged. aus* korb) 33. **cana** kauwe 45. **cawe** hol ł gehůlet 40. **caueacia** vogelhawß 34. **clauia** *s. h. v.*

* **Cauella** (× canalis *sim.?*) *i. ductus aque 76.* eyn water renne 37.

* **Cauena** *s.* **Capito.**

† **Cauere** vorschen (*aus* vorsehen *umg.*) 45. huden vor schaden (*cf.* Custodire); bewaren, houden oueldaat 38. **cauens** trost 33.

† **Cauer-na** stainschlaiffin 30. ein ris in ain stain 34. *sim.* 3. *75.* **(in)** (inder) hůli 41. **-wa** ert hůlî 40. **-natus** gheholet 37. *i. perforatus 76.*

*† **Cauertus** salich 37.

*† **Cau-erwa** *s.* **-erna. -ia** *s.* **-ea.**

Cauilla wagenleyter; cauil *instr. i. e. per spectaculum quo posito super exemplari vtitur scriptor ut visus eius referatur certius et promptius ad exemplar K. V.* swäczung 33. benn *(currus)* 32. *(vgl. Gloss. v.* Benna. *Fr. 181. Sm. 1178. m. Origg. Eur. p. 254.).* hvlczin nagel; **canilla** wagen leyter 40.

*† **Cauilla-re** keueln *V. a. 1420.* **-ri** kyuen, vercloken(vercloeghen *132.*), bespotten *G. voc.* **-tio** verclokinghe, bedrieghinghe *G. voc.* chleffung *P. V.* **caula-re** slaffen (*aus* kl. *umg.*); **-tio** slaffung 45.

Caulis cŏl 38. kŏlkrut 29. **calus** chäll 34. **cauli sem.** cholsamo *Wirzb. Hs.* **caulis** *et* wendelkŏl *et* **rubeæ caules** *H. Ph. Ed., bei Reuss* kole *et* weydenkole *et* kochkole.

Cauma besangung 32. eyn glut *V. a. 1420.* duft ł **estus,** miltau *(auch 74.) H. S. D. (nhd. dial.* duft *Frostnebel, vgl.* duft ches *[sic?]* **gelu** *Gf. V 132).* doppe 18. slafkamere *i.* **emborium** *(cf. Gloss. h. v.), lat. lectus Symb. D.* **caumaticum** *(?)* swelczeyt *V. a. 1420.*

*† **Caunis** *s.* **Camis.**

* **Canona** ulada *i. placenta Symb. D.*

Caup-o priuino *Symb. F.* (*vgl.:*) priv-, briu-maister (**-onarius** *Gf.*) *Sum. Gf.* feld man ł wein rüeffär 33. win růffer 29. 40. win man 40. eyn wyn tepper 37. **-ona,** ł **-uncula** 37. *i. taberna ł mulier ipsius cauponis 76 sim.* win růfferin 40. eyn wyn teppersche 37.

Caupulus eyn snycke 37.

*† **Caupuncula** *s.* **Caupo.**

Causa efficiens ein wurckend sach o. anhebend 52. ein winchundew (*st.* wir-) vrsach 27. **formalis** ein czwstelleich 52., -ndew 27. sach; **materialis** ein na- 52., not- 27. -turleich sach; **formalis** zu geschikchte sach; **finalis** ein sach der vrsach 33.

† **Causalis** vrsachlich 52.

* **C-** *s.* **G-ausape.**

Causar-e saken 38. **-i** besachen 45. 52.

Cau-, ca- *V. a. 1420.* **-sidicus** sachir *V. a. 1420.* sach-werter 45. -walder, -volger o. volfuerer 34. eyn vor spreke 37.

* **Caustica** ein czunter 52.

***†Cau-sula** *s.* **Casula. -tasus** *s.* **-casus. -tela** *etc.* **-tus.**

***†Cauteri-um** dat hete ysern 37. prenneysen *cirurgici K. V.* brandwund 29. brent wunden 30. geprandt wundt 34. ein da man durich dy czend prent 27. zaichen ysen 32. zech ysen *ł i. q.* **cant-, canth-crium** gersten korn (*cf. Gloss. v.* Crithe) 40. **-sare** herten 52. *i.* **-durare** wern ł **durere** herten 27. **-atus** tene brant 37. **-a** *Gloss.,* **canteria** *est foramen in carne quod fit de* canterio 33 *sim.*

Cautes staufe steina *Gl. Ker. cf. Gf. VI 660.* **cautis** eyn ho steyn 37. mer flût stein 40. merfluo *93. (vgl. BM. III 355).* schroffe *Ki.*

***†Caut-io, -ulositas** *s.* **-us. -is** *s.* **-es.**

***†Cautum-iniae, -niae** *s.* **Lauconie.**

Cautus clouck, wis, kundich, vor nūticb 38. clock, wis, behende 37. geware *99. Symb. D.* beūarsam 30. bewarsamet 29. besargsam 34. **catus** wis *Symb. D.* **caut-io** sicherlicbkeyt *(lat. Gl. entstellt)* 45. seker-inge; **-ela** -echeyt 37. **-elosus** pebarsam 27. cundicb, snedich, klouck 38. **-elosa** bewarsum 45. **-ulositas** *s.* **Astus.**

***†Cantus** *s.* **Caucus.**

***†Cawa** *s.* **Cauea.**

***†Cebusculus (cebust-?)** spilbret stain (*cf. Gloss. v.* Pirgus) 32.

***†Cecilianus** *s.* **Scedula.**

***†Cecinere** hůrnen o. singen 40.

***†Cecula** *s.* **Ceta.**

Cecula spizmus 33. *H. S. D. est via ceca 76. (torta?)* 33. ein plindt släch *(w. u.)* 33. eyn slicht wecb; **ceculus** eyn blint slange 37. **secula** *vermis volatilis* 37. *hierher?*

***Cec-, cer-umalum** ain kling 33. **cernualum (cermialum?)** eyn klinke 37.

Cecus (*cf.* Strabo) vber sichtig 34.

Cedere rumen, eyn wiken; *w. u.* wicken 38. **cessere** uuichun; **cedentibus** *(uelis)* forvvichendan 48.

***†Cedes** (× cecus) vorblindinge 37.

Cedes doetslacb *G. voc.* manscblacht 32. fellig o. faln 45. **codes** manslacbtung *P. V.*

***†Cedri-, cedre-cula** eyn clene cederen bŏm 37.

†Cedron eyn dael to jerusalem 37.

Cedula *s.* **Scedula.**

***†Cegex** *s.* **Ceyx.**

***Keyo** schrankpawm 33. werr, schlag 52. **kay** *sunt cancelli hebreorum* gadderen 37.

***Cheyri** gelfyoln *O. san.* gele violen 51.

Ceyx zeiske *V. vrat.* **scgex** czeysell 34. cysik; *w. u.* sysex, eyn grone voghel 38. cysek, *w. u.* stisek *(aus* sc-) 37. zinßly 29. **coyex** zinselin 40. **coyes** zinßlein *74.* **serex** zinßlin 30.

Cela. celium tiegil *H. S. D.* smalcz tegel *P. V.* **celum** eyn test deghel 37.

Celame-n, -ntum 38. bone *i.* **laqucar, solarium** 38. bůni 29. 32. behudynge *i.* **celatum**; eyn zul 37. geschwell 33. cheller 34. ker **(penus** kerbalß) 30.

Celare vorholen o. begraben 45. verhålen o. verbergen; **celat** versmiget (m *aus* w? *doch vgl. mhd.* versmiegen *BM. II 2 S. 432*) 41. **zelare** helem *(sic),* hemelik holden 38. **cclat-or** greber, eyner der steyn bil bawet 45. **-us** ghe hud 37; **-or** huder, meler; **-ura** ge melte, eyn vnt werpinge 37. **-um** *s.* **Cclamen. celtura** steyn schrift *V. a. 1420.*

***†Celaria** *s.* **Cellarium.**

***†Celat-or, -um, -ura** *s.* **Celare.**

Celeber (*cf.* Celer) **celiber** wijrlick (w *aus* v?), eerlick *G. voc.* **celibar** gotlik 37. **celebr-is** fiherlich 45. feyrläcb 33. **-are** feyrän *ib.* viren 38. **-itas** vire *ib.* **-auit** *(diuinum opus)* uolta (uobta?) 48.

***†Celebrum** *s.* **Cerebrum.**

***†Celebs** die een hillicb leuen leydet *G. voc.* bymmelsch *i.* **celestis, celitus**; vn mechtich to telende 37. **c. connubii** bûre 40. **celebus** erlik; **celeps** kuscb; ł **celeus** *est* **mercurius** *a monte* (*mons* **Coelius?**) *sic dictus;* **celi-batum** ł **-datum** kuscbeyt 37.

*†**Celech, celediphileti** *etc. s.* **Felechus.**

*****Celep-cia** *s.* **Calyptra.** **-s** *s.* **Celebs.**

Celer rat, endelich, tauwelik 38. snel 37. 38. herlek (X celeber) 37. bald 29. **scleriter** (c- *Gloss.*) rad, snel 38.

*†**Cclerata** *s.* **Herba scelerata.**

Celest-is *s.* **Celebs.** **-e** himelschlich 30.

*****Celetra** *s.* **Celox.**

Celeuma. celimia zangh der schep lude ł sangh der wyn treder 37. **celuma** een schippers of meyers leys of sanck *G. voc.*

*† **Celeus** *s.* **Celebs.**

Celia *(potus)* gruz *H. S. D. (vgl. Gloss. h. v. Sm. II 120. BM. I 578.).*

*†**Celib-ar, -er** *s.* **Celeber.** **-atum** *s.* **Celebs.**

*†**Celic-ardo** *s.* **Cardo celi.** **-onites** *s.* **Chelonitis.** **-us** *s.* **Ceruchus.**

*† **Celid-atum** *s.* **Celebs.** **-es** *s.* **Celites.**

*†**Chelidon, celido** swale 37. swalb 52. **cheli-** *H. Ph. (Ed),* **celi-, cely-** 40. **-donia** schel-, golt-wort 38. grintwurtz *H. Ph.* erintwrz, (e *aus* c) scellawrz *Symb. M. App.* **c. maior** sceli-, grint-, **minor** bern-wurz, rietachel *H. S. D.* **c. agrestis** schelle wurcz, **domestica** agleye 40. **celido-niacus** *Gloss.,* **-machus** *(umged.) est ensis ad modum caude yrundinis* 37. **-nius** *(vgl.* Chelonitis) swalben-stein 42. -stain *Meg.* **calidimius** schwalben stain 32.

Chelydrus. cilydros cilider, *kriech. so vil als* ertwazzer *von* **citron** erd **ydros** wazzer *Meg.* **c-, ch-clindrum** eyn stein (*cf. Gloss. v.* Cylindrum); ein slange de half in dem water is; **chilindrum** eyn adder 37.

*† **Celima** (**celmia?** *aus* calamus? X gelima?) eyn halme mit dem are *37.*

*† **Celimia** *s.* **Celeuma.**

*****C-, -ci** 52. **-lindra** een roef schuyt *G. voc.* ein rosschlit 52.

*†**C-, ch-elindrum** *s.* **Chelydrus. Cilindrum.**

*†**Celisia** *s.* **Gelisia.**

*†**Celites** *i. vitam celestem agentes Br.* **celides** hymmelsche godde 37.

*†**Celitus** (*aus* celicus) *s.* **Celebs.**

*†**Celium** *s.* **Cela. Cilium.**

Cella celle, eyn monnike camer 38. **zella** *s.* **Dinersorium.**

Cellarium. celari-um keller; **-a** wyn k. 37.

Cellula memoratiua danck kamer 29. **celuba** eyn gedenck kammer 45.

*†**Celoca** *(pl.? cf.* celium *Gloss. sim.?)* vate der golt smede 37.

*†**Chelonitis** (*cf.* Chelidonius) schildkrŏten-, grauer schwalben-, **celonites,** *var.* **celiconites** (**celontes** *Hagen Mus. II 130)* snecken- 42. *Meg.* -stein.

*†**Celopholus** (*aus* celi polus, *cf.* Polus *Gloss.*) eyn sterne dar dat firmament inne gheyt 37.

*†**Celox** ł **celor** eyn snycke 37. **celotes** rade (**ueloces** kahe; *vorher* **uelocem** rathan) *Gl. Ker.* **celetra** *H. S. D.,* ł **celoces** *i. naues* veloces hericoch-en *Symb. D. 280.,* -in *H. S. D. sim. Gf. IV 361.*

*****Cels-us** ho 37. **-a** eyn keyser hus 37. des kaysers hoff 52. hŏhin (*vgl.* Cacumen) 41. *i. sicomorus Symb. D. App. Meg.* der hôch maulper-, wild veigen-pawm *Meg.* **-itudo** hŏchi 29.

*†**Celt-es, -is** 32. (ł) 37. meyssel 40. mayssel *P. V.* mesel 30. mersel (*? krummer Strich an und über dem 1.* e), *eyn tauw de (sic) timberlude* 38. grab-ysen 32. 40. *76.,* -eisen *Ki.,* -eyssen *P. V.* eyn steyn bicke 37. beytel 32. **-are** vß holen 30. **-rum** eyn spil ysern 37. maissel 52.

Celticus. celtris edel, manhaftich 37. **cesticus** *est nobilis 76.* edel 37.

*****Celt-is, -rum** *s.* **-es. -ura** *s.* **Celare.**

*†**Celu-ba** *s.* **Cellula.** **-m** *s.* **Cela.**

Celum hymmelrike 38.

*†**Celuma** *s.* **Celeuma.**

*†**Cemaria** *s.* **Caemeria.**

Cement-um (**s-** 38. 37. *v.* Latura) kalk 37. morträr 34. pflaster 29. spercalk *i.* **gipsum** 38. **-arius** (**s-** *v.* Oblitor) murr·r 40. messeler *G. voc.* eyn kalk berner 37.

*† **Cemina** eyn clene ketter (-t *mit* er - *Striche?*) 37.

† **Cena** anent etent 38. nacht mal *K. V.* **c. domini** der gut dunstag 32. **cena-culum, ł -torium** 27., **sena-culum** (*v.* Triclinium) müs haws ł lawben da man vnder ist 27. esslauben, soler 52. oben essen hus 30. eyn moys hus 37. **cenare** anent eten, eten des auendes 38.

* † **Cenat-icum** *s.* **Tanacetum. -orium** *s.* **Cena.**

*† **Cenchri-s** wannenwecher *(auis)*; ł **-as** *Art von zornigen schlangen Ki.* **cencris** *(slang)* cenker *(deutsch gedeutet?) Meg.* **cenetroris ł cenicius** eyn slange 37.

* **Cendere** inczunnen 45.

* **Cenebubula** (veltqnenel *Sum.*) *zu* **Conila.**

*† **Cenef-** *s.* **Cenon-ectorium.**

*† **Cenetroris, cenicius** *s.* **Cenchris.**

† **Cenith** eyn pungt in dem firmamente 37. *est punctus in firmamento etc. 76. Br.*

† **Cenitus** arga *(langob.) Gl. m.*

Cenobium eyn nunnen closter 37. **cenubium** munis diores *Gl. Ker., als gen.* munisdiures (monasterii) *Gf. II 805.* **cenobi-ta, -ca** 40. closter-vruwe 37., -münch *K. V.*, -knecht 37. gaist-licher pruder 52.

* **Ce-, ci-** 38. **-nobrium** cynober, *eyn rot verwe ghemaket van kuec suluer vnde sweuele* 38. zinober ł rubrikch 33.

*† **Cenocephal-eon, -us** *s.* **Cynocephalus.**

*† **Cenocita-torium, -rium** schoß brett 30.

* † **Cenodoch-ium** spettael 35. 37. almûsen hus 40. **-arius** spitale-r, **-aria -rin** 52. **-iarius** bedeler 37. **cenodixium** gast hus *V. a. 1420. Vgl.* **Xen-** *Gloss.; aus* ξένος × κοινός, *im Br. etc. sogar* × coenare.

* **Cenodoria** hefenwerk 52. *sim 75.*

Cenodoxia weltleich lob 52.

* **Cenof-** *etc. s.* **Cenon-ectorium.**

* † **Cenol-entus, -atus** vor niget 37. **-entia** gestanck 52.

* **Cenomia** *s.* **Cynomyia.**

*† **Ceno-neum, -neinm, -plectorium** *etc. s.* **-nectorium.**

* **Cenopolium** keller 37.

*† **Ceno-phegia** *etc. s.* **Scenophegia. -sus** *s.* **Cennm.**

*† **Ce-, sce-** *Gloss.* **-notaphium** eyn graf dar neyn mynsche inne ligget 37. **cenotaphium** eyn lik steyn 35. **cenotamon** ein stain auff dem grab; *Marg.* **scenotinum** grabstain 27.

*† **Ceno-nectorium** 33. 37., **-neum** 37., **-neum ł -neium** 33., **-fagium ł -plectrum** 52., **-plectorium ł -phinm** 27. 52., **ceno-** *K. V.*, **cene-fectorium** mist-bere 40., -ber *K. V.*, -trag 33. *(75.)*, -stro 52. eyn drek vad 37.

*† **Censere. sensere, curare, reputare, taxare** achten, vteren, feyseren (fisiern *taxare 74.*) edder rekenen 38. **cens-eus** eyn tyns sammer 37. **-itus** rike 37. **-or** richter 37. erteyler *K. V.* **-orius** (*vgl.* -arius *Gloss.*) eyn deme me tyns ghift 37. **-uare** tinsen 38. **-ura** (*cf.* Rectus) recht dar mede richtet 37. **-io** *s.* reynung 45. **-atio** maynung 52. **-us** schat tyns 37. tyns, schulde, rente *i.* **redditus** 38.

*† **Centaur-ea, -ia** *H. S. D. Hb.* curmelle *Hb.* gud krud, ritter blume, czantonie 45. wolecruyt, centaurien *G. voc.* erdgall *i.* **fel terre** *Meg.* **c. maior** ertgall-a *H. S. D.* -e 40. **c. minor** metrena *H. S. D.* metran 40. **cenopheia** *s.* **Scenophegia. centario** aurine *f.*, brun krut 42. **centamina** winterkraut *(sic)* 27.

Centaurus halfhunt *H. S. D.* **cethaurus** dürß 32.

*† **Cente-morbis, -ramia** *s.* **Centimorbia, -ramia.**

*† **Centerio** *s.* **Centuria.**

* **Centes** snekch ł steg ł **corriola** 33. wyndelsteyn 37. *sim.* 22.

* **Centimorbia. centemorbis** thagel *(vgl.* igel *etc. Gloss.)* gras 40.

Centinodia (*cf.* Corrigiola. Septem.) wege breite 40. hercz-span 27., -wurcz 33. *sim.* 6. hercze gespan 17. 45.

Centipeda hundertfüezel *(lanttier) Meg.* feldferdh *Lyc.* **centumpellio**

feluferdb, *cf.* **torax** feoluferdh *Cock. sim. Gloss.* (feclufer *feld fare Somner*).

***Centi-, cente-ramia** (*cf. Gloss. vv. c.* Aconcilla. Italia.) kaczen zagcl 40.

***Cent-o** hûren tûcheli *cum quo purgant wluas* 40. pettziech; maister gesanck *(sim. 75.)* 52. **-ones** (*cf.* Scintones) filcz macher 33. eyn vilt meker 37.

*† **Centr-um** eyn cirkel; eyn pungt midden in dem cirkel 37. eyn mittel *V. a. 1420.* **-um** (**galli** *Gloss.*) **galie** wilde scharleye 40. **-are** stupphen *P. V. sim. Gloss.*

† **Centua** *mensura terre etc. Br.* eyn vlek bundert vote langh 37.

Centumcapita (*cf.* Affodillus. Eryngium.) golt wurcz, wikol 40. ramese, crowe garlek *i.* **asfodillus** *Rawl.*

*† **Centnm-neruia** *s.* **Barba iouis. Bursa pastoris. -pellio** *s.* **Centipeda.**

Centupl-ex ł **-us** hundert vart 27. **-icare** tüsent *(sic)* falgen 31.

*† **Centuria** eyn schar lude; **centerio** eyn schare van hundert riddern 37. **centuri-are** *i. ordinare Br. etc.* **-ator** eyn schicker 37. **-o** hunderter herr *K. V.* eyn ridder ouer hundert 37. bunno *Ho. 38.* ein marschalck ritter 52.

***Centus** schar 6. 22. 33.

*† **Cenubinm** *s.* **Cenobium.**

Cenum chatlakch 33. katlakchen 27. vnreynicheyt 37. eyn pucz vol trecks 45. **scenum** (st-!) katt 30. **senum** dreck 38. **scenon** hulwa *(ahd. Gl. vgl. u. a.* Palus. *Sm. II 174. Gf. IV 881. BM. I 680.* h. *sonst anders lat. glossiert)* 40. **cenosus** dreckich 37.

Cepa zûbôll 29. zübel 32. cibel 40. **cepe** czwifall 34. zibol, *pl.* -len 42. zwobeln, zwebeln *pl. O. san.* unlauch *H. Ph.* unloich *Symb. D.* **sepa** sypolle 38. **sepa** czwifal *P. V.* ł **sepius** sypolle 37.

Ceparium ein czwiffal supp 52. cippollen spise 37. haffen praten 33. *Marg.* **cepharium** *est olus etc.* 33.

*† **Cepe-** *s.* **Cepu-latum.**

*† **Cepris** eyn dele 37.

*† **Ceptilla** *s.* **Cepullo.**

*† **Cepul-atum, -etum** 40. cippollen sod 37. *iusculum allio conditum frz.* ciue *Gl. m.* pfeffer 40. (*nhd.* hasen-, gänse-pfeffer *mit Zwiebeln u. s. w. gewürztes Mus*). fuerbes 33. *Marg.* (fürbås *n. Sm. II 244*). **cepelatum** *est condimentum etc.* 33.

***Cepullo** *i. vorax* ł *gulosus* 52. 74. **ceptilla** ghirich 37.

***Cepum** *s.* **Sepum.**

*† **Cepha-lica** haup- 27., hals- 33. -ader. houet ader, **-nica** houed adere 37. **-lia** hout odir; **-s** haupt *V. a. 1420.*

Cephalus kärpff 33.

*† **Cepha-nica** *s.* **-lica. -rium** *s.* **Ceparium.**

Cera was 38. **cerarius** eyn was hoker 37.

*† **Cerali-a, -ges** *s.* **Cerealium.**

*† **Ceramium** *s.* **Ceraunia.**

*† **Ceram-ius** *Br.*, **-us** eyn groper 37.

***Ceramn-a, -us** *s.* **Ceraun-ia, -os.**

***Cera-rius** *s.* **Cera. -sia** *s.* **-sum. -ster** *s.* **Cerealium.**

Cerastes hornohtiu natra *Ho. 37.* gehürnoty schlang *K. V.* gehûrnneter 40., eyn bôrne 37. slange. cerast *(slange) Mcg.* **cerestes** eyn schanck *(umg.)* mit horner 45.

*† **Cerastu-r, -s** *s.* **Cerealium.**

***Cera-, cerco-** 45. **-stinus** haren visch 34. eyn hirn von eym vehe *(nach* Cerebrum, *umg.!)* 45.

Cerasu-m kerseber-e, **-s** -en bo'm 37. **-s** kûrpß *(sic) K. V.* **cerusu-m** kriesi 29. kartzebe-r, **-s** -renbo'm 38. **-s** cries 32. kirß 30. cherß pawm 34. kyrse-, nespeln-baum 45. **-m dulce** wiselbere 38. **cerasia** emly (*cf.* Amarillum) 32. **cerasa precotia** amareln *125.*

Ceratum. (╳ Ceroma) **cero-tum** ł **-pum** vormenget crut und salue 37.

Ceraunia steenrutschen *G. voc.* **ceram-ium** eyn vurech schyn des meres; **-na** rode wyn beren 37.

*† **Ceraun-os, -us,** *var.* **-ius** donrstain *Meg.*, **-ias** ł **-ites** strahl-, doncr-stein, d. -axt *Ki.* **ceramnus** straulstain 32.

*† **Cerber** (× cerberus) ł **culpar** prakch *P. V.*

† **Cercopithecus. circopetici** *Gl. m.* **circumpedici** apen *cum cauda* 37.

*† **Cerco-** *s.* **Cera-stinus.**

*† **Cerculeus** *s.* **Ceruleus.**

*† **Cerculus** ranse (?) *V. a. 1420, aus* **circulus** raise?

Cerdo ledrär 33. ledrer ł gerber 27. leder gerw 32. lerder gewer *(sic)* 40. **credo** tanneur *122b. p. 47.* **sarda** *s.* **Parmentarius.**

***Cerdonium** low 30. lö 29. louch 34.

*† **Cereal-ium** backerye, broethuys *G. voc.* **-ia** bachisen *H. S. D.* pachgeschirre *130.* **-e** *i. frumentum 76. papauer 148. Gl. m. (parenth. vor:)* chornlihaz *Gf. IV 469.* **ceruleum** *(cf.* -us) chorn chunni (*triticum daz ist* uuazzi) *Gl. Ker.* **cerralia** bach schirre *(cf. 130.)* 40. **cerali-a** *i. arma pastorum (aus pi-) 76.* wapen der herde; **-ges** eyn hus des beckers 37. **cerast-er** daigleger 52. **-us** eyn kroppel becker 37. **ceria** eyn cleder hus ł korn 37., *vgl. Gloss. vv.* Cerarium (*v.* Cerealium). Ceres.

***Cerebrum** breghen 36. bregen, harn 38. hürn 32. **celebrum** *s.* **Limphaticus. cirbarina** (cerebrina *Gloss.*) eyn breghen worst 37.

*† **Cered-a, -o, cereyda** *s.* **Cernoides. Teredo.**

*† **Ceremij** *s.* **Cerimonia.**

† **Cereostatum** luchtere *i. candelabrum Symb. D.*

Chærephyllon. c-, t- 52. **-erifolium** *(Ed.)* kirbele *H. Ph.* kerwele, *eyncrudtoetende* 38. kårben 52. kertzenplat 52. *sim. 75.*

*† **Cere-stes** *s.* **Cerastes. -thi** *s.* **Felechus.**

Cereus wasch licht 40. wessen (dregher *gehört zu* ceroferarius *s. u.*) 37.

*† **Ceri-a** *s.* **Cerealium. -cleus** *s.* **Ceruleus.**

* **Cerida** *i. canens in cornu* eyn blaser 37.

***Cerifolium** *s.* **Chærephyllon.**

***Cerill-um, -a** riste *Conr.*

*† **Cerimonia** helic weg *V. a. 1420.* heilig czeit 52. 75. geistleich geseczt ł vich oppfferen ł wachs 33. zalue (× ceratum *sim.*) vau hertes (× ceruus) horn ł eyn fest to lechten ł **cerimonice** wonheyt der hilgen scrift; **ceremij** ghezette 37.

*† **Cerimu-m, -s** *s.* **Cremiu-m, -s.**

*† **Cerisius** (*aus* celsus?) ho 37.

*† **Cheritus** *s.* **Ceruchus.**

Cernida (meelbudel *147.*) *s. Gl. m. h. v. 142. p. 50 nr. 70 Anm.*

***Cernoides. cereda** (33.?), **cereyda** harenplasser ł lasser *P. V.*

*† **Cernu-alum** *s.* **Cecumalum. -us** *s.* **Cremius.**

Ceroferarius eyn lecht dregher; **serapherarij** (× seraphin?) dreghere 37.

*† **Cerolum** *s.* **Corulum.**

*† **Cerom-a, -ia** (*cf.* Ceratum) eyn soppe von mengherleye crude 37.

*† **Ceropum** *s.* **Ceratum.**

* **C-** *s.* **X-erophagia.**

***Cerotum** *s.* **Ceratum.** *Gloss. v.* **Ceroma.**

*† **Cerr-a, -are, -alia** *s.* **Serra. Cerealium.**

*† **Ce-** *s.* **Co-rrigiola.**

*† **Certago** *s.* **Sartago.**

*† **Certare trabe** bau-, **vecti** stangen-schißen *125. non* **certat** *nec* stridig *est (homo) H. Ph. III 4.*

*† **Certesium** *s.* **Carchesium.**

*† **Certi-cus, -tudinare** *s.* **Certus.**

*† **Certum** *s.* **Sertum.**

***Cert-us** wis 38. **-icus** *id.* 37. **-itudinare** gewizz machen 27. **-ificare** groß *(umg.)* m.; **-are** sichern, bestedigen 45.

*† **Cer-u** *s.* **Serum. -ua** *s.* **-uus.**

Cherubin durchlůhttender engel 40.

*† **Ceruchus. ch-** ł **sc-erutus** w-, v-eterhan, wintgemer-k, -ke *(varr. in 2 Gll.)* 40. windgemerck *i.* **ventilogium, arthem-o, -um** *K. V.* **cherus** wedderhane; **cheritus** ł **celicus** wederhane; zegel 37. **ceru-s, -ca, -cus** wetter-fann, -han, wintmül *i.* **ventilagium** 33. **teritus** wetter son *(sic)*; **teruca** wind müli 32. **cheruca** lina *H. S. D.*

Cernica ain backen schlag *i. alapa* 33. hals slach 37.

Ceruic-al hals kussen 37. wagenküss 27. wancussen *Symb. D.* chüzz, polster 33. haupt p. 52. hantpuchks *(umged.)* 34. **-en** hopt küssi 32.

*†**Ceruic-atus, -osus** *s.* **Ceruix. -en** *s.* **-al. -icula** *s.* **Cirnacula.**

Ceruinus *s.* **Ceruus.**

***C-, s-eruipa** bierbrot 30. meringhe *i.* **vipa** 38.

*†**Ceruisi-a** ł **-ana** *Gloss.*, **-ama** bierwisch *G. voc.* **-iola** *Gloss.*, **ceuisicula** *(alph.* ceru-) eyn couent 37. **seruisia** *s.* **Risum.**

Cerui-x hals-odir *V. a. 1420.* -ader; **-cosus** homodech 37. **-catus** eyn hochvertiger *V. a. 1420.*

*†**Cerul-eus** grau als die zee *G. voc.* blauare *(pannus* dûch*) Symb. D. i.* **galueus** *pannus* 27. **-lius** ein gelz tüch *i.* **glaucus pannus** 33. **-eis** cruentem (*uiridis* cronnem) *Gl. Ker.* groentem *Gf. IV 298.* **-eum** *s.* **Cerealium. coerula** blachuarn *Sedul.* **cericleus** gilwecht *V. a. 1420.* **cerculeus** eyn bleych duch o. wasse var 45.

* **Cer-** *s.* **Cec-umalum.**

*†**Cerus, cherus** *s.* **Ceruchus.**

* **Cerus-** *s.* **Ceras-.**

Cerusa spaens wit *G. voc.* **serusa** bliwit, *eyn wit verwe ghemaket van blye* 38.

***Cherutus** *s.* **Ceruchus.**

Ceru-us hert, herte 38. hirß *K. V.* hierss 27. 33. **-a** hind *K. V.* hinde, eyn mouder vnder den herten 38. hirczin 29. **-inus** herteren, eyn ding van eynem herte *i.* **de seruo** 38.

†**Cesareas** *acc.pl.* cheiserlichan 48.

Cesaries rot (raid *Gloss.*) har *K V.* span hor o. balczer 40. giscoran fahs *Gf. IV 525.* ein schorenlach (-lath? ╳ locke *Gloss.?*) *Erf. Gl.* **casaries** (*alph.* ce-) har der men 37.

*†**Cesculus** (*st.* cestulus?) garn breyt *V. a. 1420.*

*†**Cesic-eum, -ium** *Gloss.* (*v.* Castula) *(fehlt in 64.)* ayn schone wyß scurcz 31.

Cesius spruzer *Symb. D.* sproetachtich ł *glaucus G. voc.*

Ceso eyn kint ghe sneden vt der moder liue 37.

*†**Cesou** *i. elephas I. cesar* 35. *cesar a* **cesus** *i. elephas Br.*

Cespes (*cf.* Ciarga) wrase, torff 38. eyn wraze 37. turff *G. voc.* **cespis** ein wasen 27., waffein *(sic)* 33.

Cespitare (*cf.* Reduplicare) snauen 38. sneuen *Kil.* snouelen *Kil. G. voc.* snappen, swincken 45. strukelen *G. voc.* vallen, swindelen 33.

†**Cessa-re** vp horen 38. vertaylen 34. **-bundus** trach (,) laed 37.

*†**Cessiosus** (*aus* se-) *i. qui sepe sedet* 37.

*†**Cesticus** *s.* **Celticus.**

*†**Cestosus** eyn weder man, eyn vor terer 37.

Cestus bokeler 37. puckler 52. *75.* een wappen *G. voc. nl.* wapper *Gloss.* prawtgurtel *mulierum 74.* **ocestus** frowen gürtel 32.

***Ceta** (*aus* seta) burst 33. borste 37.

Cet-a ł **-us** 40., **-us** 32., **-e,** ł **cecula** 33., **ce** ł **balena** *H. S. D.* walt wisch o. schar (╳ coetus) o. trisch (*vgl.* Allosa) 40. wal- 27. 33. *H. S. D.*, mer- 27. 32. 34. -visch.

*†**Cetania** *s.* **Cetaria.**

Cetarach. ceterach *arab. i.* **scolopendria** hirtz zunge *O. san.* **cetera** mur rute 40, *vgl.* Adiantos. Asplenium *umfaßt die Namen* mauerraute, milzkraut, steinfarn,

***Ceta-ria, -rium** ł **-nia** eyn bank 37. *Vgl. 142. p. 63 nr. 204 Anm.*

*†**Cetar-ius, -us** 37. *i. piscator 142. p. 51 nr. 76 Anm.* eyn vischer 37.

*†**Cetatribulum** eyn hacke bred 37.

*†**Cethaurus** *s.* **Centaurus.**

*†**Ceter-a, -ach** *s.* **Cetarach.**

Ceterus. citerus ander *Gl. Ker.*

***Cethi** sethin *BM. II 2 S. 257.* **cetiu** vngefult 33., **cethiu** vnfüglich *(sic)* 29., **tethim** vnfawleich 34. holcz. **sethim** eyn berg lant (*sim. Br. v.* Cethin) *V. a. 1420.* sethin, *var.* sechin *Meg.* **sichin** (*Gloss. v.* Thina) *76.*

***Cetramentum** plach *Gl. St. Gall.* blâcha *H. S. Mon.* blâche *Vind.*

Cetus *s.* **Ceta.**

*† **Ceuisicula** *s.* **Ceruisiola.**

***Cia** *zunächst aus* scia *(cf. Gloss. h. v.) 122b. p. 15.*

*† **Cyadrus** *s.* **Tytirus.**

Cyaneus grônaz *Gf. IV 299.* blauaruwer *H. S. Mon.* grau af *(sic)* als water *G. voc.*

***Cianga** eyn hoze ł eyn waghe der becker 37. ein hosen *i.* **caliga** 33. **clang-a** hosen struppe 38. **-o** struph *P. V.* struppe 9. (Strumpf *id.*). **-ie** hosen 7.

***Ciara** *s.* **Tiara.**

***Ciarga** ain korb (*aus* torb) *i.* **cespes** 33. **ciaria** eyn wrase 37.

*† **Ciatus** *s.* **Cyathus. Tiara.**

*† **Cyatus** *s.* **Hiare.**

Cyathus. ciatus neppeken *Symb. D.* schope 37. **ajatus** stouf *Gf. IV 660.*

*† **Cibaria** *s.* **Tiara.**

Cibari-a lifnara *Lips.* knechte spize 37. **-us** kneht brot 40. **-um** ł **cibonium** eyn spise vad 37. **-us miles** brot riddere *qui causa stipis sequitur Symb. D.* **cibatori-um** *Gloss.*, **-a** eyn disch 37.

† **Cibe** worpele 37. **cibæ** *Gl. m.*, **cybẹ** *Br. pl. i. tesserę etc. Vgl. Gloss. v.* Cibatorium.

*† **Ciber** (*aus* suber) bast (**suber** nider rind) *K. V.*

*† **Cib-ilare** *s.* **Sibilare. -onium** *s.* **-aria.**

Ciborium cristen bůchs *K. V.* heilige búchse 40. eyn tresim (cr-?) husil *V. a. 1420.* monstratz 52. eyn spise bank by dem altare; **cimborium** eyn hilgen stok 37.

*† **Ciburrieum** *s.* **Tyburnium.**

Cibus spisse, spise, cost, richte, ghérichte 38.

*† **Cica** *s.* **Citta.**

***Cica. cicca** miséricorde *(poignard très pointu) 122b.* **ciclas** eyn anger 37.

Cicad-a hau- 27., hey- 52. -schreck. haberschrekch, ham 33. hermelin (*aus* heim-, *cf.* Candiolus) 40. hemeke 37. muck 52. **-um** haberschreck *Wien. V. 399. H.* **sicada** hemete hus heymeke (╳ *domus sim.?*) 38.

*† **Cicades** huswrcze 40.

*† **Cicad-um** *s.* **-a.**

***Cic-, citt-** 40. **-amarica** hurt *i. cratis super qua sedent pulli* 40. hanpawm 34.

*† **Cicamen** *s.* **Ciclamen.**

Cicatrix nare 37. snatte o. wnden zeichen 40. sneck *(umg.)*, wonden z., renc *(reue?)* 45. schnatt 29. schründ 30. schrempf 32. streymeln (*vgl. u. a. Gloss. v.* Vibex) *P. V.* maz 52. masen 33. 34. *P. V.* maysell 27. lickteycken *G. voc.*

*† **Cic-ca** *s.* **-a. -am** *s.* **-us.**

Ciccum. citum kerno *H. S. D.*

*† **Cicend-ile, -ula** *s.* **Cicindela.**

Cicer (*cf.* Faselus) rys *G. voc.* kicher *(auch H. Ph.)*, zitzer *(altes und neues Lehnwort)*, erbs *K. V.* puchlein 52. **cisara** ciser 29. **czirasa** cziseren 34.

Cicindela. cicend-ula, -ile *Symb. D.*, **cinc-** *H. S. D.*, **zinz-** 32. **-endula, eyncedula** 50. glimo ł cleno *H. S. D.* gleimel *Meg.* glymmel 50. schinentter worm; **z.** zinslin *auis* 32. *i.* **lampas, lucerna** lichtfaz *Symb. D. i.* **nocticula** *qd. herba de nocte crescens* ł ampel 33. *vgl.* **ciceron** *est herba in nocte crescens 76.* (*Gloss. v.* Cicer)

*† **Cicindulus** *s.* **Scindula.**

***Cicinus** eyn hundes lus 37.

*† **Cicl-a, -ades** *etc. s.* **Cyclas.**

Ciclades ein werd an dem wasser ł aw 33. cylande *G. voc.* **cyclaudes** eyn wcher o. eyn insul 45.

Ciclamen ert nus 40. **cictamen** 42. ł **panis porcinus** swiues krut, swin wurtzel krut 42. swein-kraut, -prôt *Meg.* **cicamen** swindelkrut *(bis)* 50. **cyclaminos** *s.* **Betonica.**

*† **Ciclas** *s.* **Cica.**

*† **Cyclas** fele *V. a. 1420.* een mantel costelick beduyrt *G. voc.* ein gemalczt tuch ł gepilcz 27. **ciclas** eyn gespeldicht duch 45. sinwel (╳ **cyclus**) kleid *K. V.* **cicras** simelgwand 32. **cicla** eyn edel cled; **ciclardis** ł dos (*vgl.* Abolla *wenn nicht aus* **ciclas** [*gen.*] **dis** ł **dos**, *jedoch besondere Glosse*) 37. **cyclade** sukney (*cf. Gloss. v.* Colobium) ł **camisia** *P. V. Zusatz.* **ciclades** vezstuchelen ł ciclat *H. S. D.*

Ciclus silber gewigt 33. die güldein zal 52.

Ciclus *i. rotundus; w. o.* **ciccam** *id.*, schibelecht 45.

*† **Cicoda** *s.* **Cicuta.**

Ci-, si- 37., **se-** 38., **a-** (*v.* Crocolare), **sic-** (*v.* Ophimachus) **-conia** stork 37. storck 38. *G. voc.* storich 33. storg 40. starich 34. *P. V.* starch 27. odebero (**cicouiam** *Ed.*) *H. Ph. säx.* ebeher, *zu Rostoch* adebar, odeboer, *in Flandern* houare *140.* heylauer *G. voc.* edebere 37.

Ciconi-a, -um eyn borne hake 37.

* **Cicouides** snebolíesse, *sunt homines rostrati* 40. *Vgl.* Lendo. snebibiliza *H. Ph.*

* **Ciconi-um** *s.* **-a.**

*† **Cic-or** *s.* **-ur. -orea** *s.* **Cichorium. -radus** *s.* **Tytirus. -ras** *s.* **Cyclas. -reda** *s.* **Excedra.**

*† **Cict-** *s.* **Citt-.**

* **Cictamen** s. **Ciclamen.**

*† **Cicu-da, -la, -ndia** *s.* **-ta.**

Cicur. citur wis, clok, behende; **cicor** cloyk 37.

Cicuta wontzerling 51. *O. san., gr.* **couisa, tenela, comon** *O. san.* scherlinck, wődendunck *Chytr.* scheyerlinck; een pypcruyt *G. voc.* sakch pheiffen *P. V.* **cicuda** sachk pfeiffen 34. **cicuudia** sackpheyff 33 *Marg.* **cicoda** sack pfiff 30. **siguta** sigue *122.* **cicula** (*Ed.*) scharleya *H. Ph.* eyn pipe 37. **sigsoute** stân merce *94ª*.

*†**Ciches** *anis* keich *m. Meg.* kich *m.* 50.

Cichorium. cittorea sunnewirbel 42. **citorea** sunnenwirbel, weg-wise, -lûge 40. **circorea** weg lûg 32. **cicorea,** *lat.* **solsequium, sponsa solis** (*daz spricht* der sunnen praut) sunnenwerbel, ringelkraut; *des krautes pluom haizt* **dionysia** *Meg.* **citaria** wegreich 52.

Cidaris (*cf.* Reticula. Tiara.) eyn bisschupes hoyd 37. **tidaris** bischoffkron *K. V.*

†**Cidoues** *puerorum amatores 76. Gl. m. Br.* lef hebbelke kindere 37.

Cidoni-a quidena *H. S. D.* **-um, octauum** (!) quede; **coxinu-m** *id.*, **-s** quedenbom 38. **cottouum** kůtti 32. **coctanum** kůttin 29. chutten 34. **quotauus** *(Ed.)* quittenbaum *H. Ph.* (kůtten marck 42. *i. q. nhd.* quittenmark)

*†**Cidra** (*nhd.* Cider) opfeltranck 32.

* **Cidula** leyterbom *K. V.* leiter boᵉm 40.

*† **Ciffora** (*alph.* cisf-) eyn in dem ghemenen nut 37.

*† **Cifforus** *s.* **Afforus.**

*† **Ciffus** ein precher 52., *aus* **scyphus** pecher.

Cifra eyn cifer o. eyn zifer bret (*cf. sq.*) 45.

*† **Cifrac-ulum, -ilium** ein rait ł zel pret 33. **ciffra-cilium** swingbrett 34. **-bilium** har swing 52. **-tilium** ein ciffer ł *(sic)* pret ł raitprett 27. **cifratil-ium, -lum** 45. swingel-bret 45., -brett 29. **citarillum** schwingbret 30. **safracrili-um ł -a** eyn swingel bred (*ad purgandum linum);* **sifacrisa** *(lini)* swinge 37. **sifa** *id.* 23. **safacri-sa** swingghe; **-lium** swingghel bret 38.

Ciguus ein oler (*aus lat.* olor!) ł swam 27. schan 33. **tignus** swann, elbys 34. schwan, elbs *K. V.* **cignitus** eyn swanen lûd 37.

*† **Cilia** *s.* **Sicilia.**

* **Ciliarcha** tausenter herr *K. V.*

*† **Cilicinus** *s.* **Cilium.**

C- ł s-ilicium ł cilium eyn harn cled 37.

* **Cilydros** *s.* **Chelidrus.**

*† **Cylinbriui** *s.* **Cilindrum.**

*† **Cilinda (cilnida?)** *est panis tenuis* dünn prot zelt 33.

* **Ciliudra** *s.* **Celindra.**

*† **Chilindrum.** *s.* **Chelydrus. Ciliudrum.**

Ci-, chi- 37., **sy-** 38., **ce-** 40. **-liudrum, cimendrum** 32., ł **cylinbrini** 40. (*cf.* Chelydrus. Auriga.) pflegel *i.* **tribulum** 33. vleghel 23. schit 32. wellen bloch 40. eyn rad in dem schepe (**cel., chel.** eyn steyn *v.* Chelydrus) 37. schindele *i.* **ymbrex** 38.

*† **Kilion** *s.* **Killon.**

* **Kilis** rucken auder 32. leber ader *93. K. V.*

*† **Cilium** *s.* **Cilicium.**

*† **Cilium** tusent jar 32., *vgl.* **cile, cili** (χίλιοι) *gr. i. mille Vocc.*

Cilium aug prag 27. auch prach 33. agen broit 45. **celium** ochlecht (*aus* -let) 36. braw... *i. q.* **palpebra** ... *secundo modo est ordo pilorum qui in palpebra nascitur K. V.* **cilicinus** oghen led 37.

* **Cilla** *s.* **Scylla.**

Cilliba eyn taffel 37.

*† **Cillicisa** eyn win vad 37.

*† **Cillon** (χεῖλος) eyn lippe 37.

*† **Killon, kilion** *piscis* kill (*„Ari-stot.“*) *Meg.*

Cima told *K. V.* eyn cippolle (*cf.* Cepa) 37. gipfel 52.

Cymba pram, *eyn scep syd vnd wit* 38. pråm, *est nauis non profunda sed ampla;* eyn graf (*al.* cumba) 37. een cleen schaepeken (schaepken *auch 132.*) *G. voc.* **cimbra** *i. nauis non profunda etc.* 33. **cumba** snycke 37.

* **Cimba** flêccho *H. S. Mon.* flech *Vind. (vgl. BM. III 337).*

Cimbalum zimbal, schell, tischglocken 52. chellen (*aus* sch-) *P. V.* ein amphel ł czimbel 27. zinbel als inden clôstern ist vnd klopt daran zetisce *(zu Tische)* 40. **cinnabulum** zymbard *V. vrat. a. 1422.* **cinibolum** eyn clingende ysen ł eyn zimbe 45.

*† **Cimb-alus** *s.* **Bacillus. -orium** *s.* **Ciborium. -ra** *s.* **-ria. Cymba.**

* **Cimbr-ia** napff 52. **-a** *est vas factum adsimilitudinem nauis* (╳ cymba) 33. eyn clene vad 37.

*† **Cimendrum** *s.* **Cilindrum.**

Chimera *i. meretrix Br.* **cimera** hûre ł *monstrum* 40.

*† **Cimex** wentel 32. **cymex** wyntly 31. **cimfex (cinifex?)** wancze *V. a. 1420.* **simex** want worn 38. **cinife-x** wanczen 34. **-s** wentel 29. want lus 38. ein ross wurem ł ein wancz ł *(pl.?)* mûkenn 27. flaischwurm 32. hundes mage (*aus* muge; ╳ cinos κύων) 40. *pl.* muck *K. V.* snâken *Meg.* kleyne mocken *V. a. 1420.* **cinipes** maden 52.

Ciminil-e, -ia *sunt vasa sacra* 37.

Ciminum, syminum (*v.* Carue) råmscher kumich 32. **quiminon** cymen *Hb.*

Cimiterium lic-, lih-, frit-hof *Gf. IV 829.* kilchoff (l *und* r *wechseln in andern Zss. dieses Voc.*) 32. kerkhof 35. kirch-, freyt-hoff *K. V.*

* **Kympha.** kinifen gremsrich *K. V.*

* **Cinamo-mum** zymet rôrly 29. zimund rind *Oe. V.* **-nium** cynamay 30. **czinomomum** czimarindt 34. **cinamomus** zimitbom 32. cynnebom *Wien. V. 401 H.*

Cinara. cinerum psalterie 40. **cinora** ł **cinex** *i. nabulum etc.* 37.

*† **Cinceda** eyn locht (lecht?) scriuer 37., *vll.:* cincedula

*† **Cincediana** 37., **cintheadiena** *76.* (*aus* Cynthia *i.* Diana) *i. luna;* **cincius** *apollo* 37. **cintheus** (Cynthius) *i. sol 76.*

* **Cincendula** *etc. s.* **Cicindela.**

*† **Cinci (cinei?** *aus* ceci?) blinden 37.

Cincin-nus, -us *sg.* **-ij** *pl.* 37., **cintinnus** (*alph.* cinc-) 40. loc, wirbiloch *Gf. II 127.* wirueltop 11. weruel top; *eciam* eyn hals dok (*aus* lok?); *pl.* toppe der vruwen 37. *pl.* vrauwen hor *V. a. 1420. pl.* lôchi *H. S. Vind.* krus log 40. crispe locke *Symb. D. 260.* cirreloke (*aus* cirri loke? cirbelloke?) *H. S. D.* voderlock, kraußhar *K. V.* **cinnus** *(u. h. v.) schwerlich hierher.*

*† **Cinci-pud** *s.* **Sinciput. -us** *s.* **Cincediana.**

Cinc-, cin-torium eyn bade brok 37. ummegort *V. a. 1420.*

Cinctus (cinetus?) eyn breyd reme 37.

*† **Cindulus** *s.* **Scindula.**

Ciner-atio rüttin brûnst 31. **-icius** aschreinprat 27. äschenzelt 32. **-um** fast-, **crismatis** pfingst-, **crucis** hebst- *(sic),* **lucie** wihen necht- fronfast 32.

*† **Cinerum** *s.* **Cinara.**

*† **Chines** *s.* **Clunis.**

*† **Cinex** *s.* **Cinara.**

Cingere czw sam druckchen 27.

*† **Cingul-a** darm gürtel 32. darn gürtel 40. gurt *(selle) K. V.* **-um** frawen

gûrtel *K. V.* fro"wen gûrtel 40. **-us** (s- 38.) gordel 38. mans gûrtel *K. V.* **-us** *adj. (Festus)* smael *125.* **-ator** (s- 38.) gordel meker 38.

*†**Cinibolum** *s.* **Cimbalum.**

Cini-cus ł **-fes** ł **-fex** hundene 37.

*†**Cinicus** (*aus* cynicus *philosophus?*) wis *i.* **discretus** 37.

Cinifei *s.* **Cyniphei.**

*†**Kinifen** *s.* **Kympha.**

Cinife-s, -x *s.* **Cimex. Cinicus.**

Ciniflo furbloser 40.

***Cinipes** *s.* **Cimex.**

*†**Cyniphei. cinifei** grosse buke 40. **ciniphi** *duces caprarum Symb. H.*

***Cinis** *s.* **Incendium. c. prionei** *s.* **Bryonia.**

*†**Cinnabulum** *s.* **Cimbalum.**

Cinnus eyn vor drechlik menginge 37. *S. 142. p. 52 h. v. nr. 86 Anm.*

***Ci-** *s.* **Ce-nobrium.**

*†**Cy-, ce-** 37., **re-** *122ᵇ.* **-nocephalus, cinocepha** *H. S. D.* hunthòuet *H. S. D. (de portentis).* eyn mynsche de eyn houet *(sc. heft)* alzo eyn ape 37. marmouset *122ᵇ. p. 24.* **zenozephalus** marmousset *V. lat.-angl. sec. XV.* **cynocephal-ion** ł **-ea** orant, streichkraut *Ki.* **-eon** heort-clæfre *Somner.* **cenocephaleon** heort cleaure *Dun.*

*†**Cinodula** eyn mael 37. ¿:**cinodila** *i. mecha 76.*

Cynoglossa *ags.* ribbe *94ᵃ. Hb.*

Cynomyia *Lips.*, **cinomia** brem 29. hunds fleug 34. huncz fug *(sic)* 32. hunczfliegen ł flach (*Floh, vgl.* -luß 8.) *P. V.* hunds fluig *K. V.* huntczeck 52. hundes-fluga *Lips.* -uliga; **cenomia** uigla *(sic) H. S. D.*

*†**Cinora** *s.* **Cinara.**

†**Cinos** (**cynos** *Br.*) eyn hunt 37.

*†**Cinthe-adiena, -us** *s.* **Cincediana.**

*†**Cinticardicordium** haspel 40.

*†**Cinti-lla** *s.* **Scintilla. -nnus** *s.* **Cincinnus. -nus** *s.* **Circinus.**

***Cintra** *i. q.* **tinctra** (*Gloss.*) schyzzenedder 13 *Marg., vrm. aus* sclyzzeuedder *sim. Wenn die Glosse Pf. Germ. VIII 299:* (nagal *clavus,* der sliuzil, *clavis*) **clavus** sti cruother *(?) aus gleicher Quelle mit jenen Glossen stammt, só flossen sie aus* sliuzil *(clauis* ╳ *clauus)* stierruoder *sim. zusammen, wurden entstellt und umgedeutet,* **cintra** *vll.* ╳ **conta, contus;** *vgl. Gloss. h. vv.*

***Cinu-m** kriech, cipper; **-s** k.-, c. -bom *K. V.* **-s** eschin; kriechbom 30. kyrchenbaum 45. *Gloss.* creeckboem *G. voc.* hous (bous *122.*) ł conelier *122ᵇ. p. 39; Scheler leitet* **cinus** *von* coccinus, *als rothe Früchte tragenden Baum; daher frz.* cenelle *Gl. m.*

*†**Cypa** *s.* **Cippus.**

Cyparissa. cipriassi drome 37.

*†**Ciparissus, ciperssus** *s.* **Cypressus.**

Ciperus wild gall 32. **cipr-ius** eyn wal rukende bom 37. **-ia** cipren pawm 27. **-us** ziper 52. **cipprum** hopphe (**ciparus** *papaui 96.*) 40.

***Ciplex** eyn har worme 37. milb 52.

*†**Cip-pa. -io** *76.*, **-lio** 52. *est baculus ad capiendum aues aptus wlg.* klob.

*†**Cipprum** *s.* **Ciperus.**

Cippus stock dar me de vanghen in set *i.* **truncus** 38. eyn blok, eyn deue stok, eyn land scheydinge 37. **cypa** stok *V. a. 1420.*

Cy- 38., **ci-pressus** (╳ ciperus), ł **ciparissus** 37. cypressien holt 37. 38. zipperbom *K. V.* ciperbom 32. cipirboum *H. S. D.* ł **ciperssus** cipres, senboum *(eher Ein Wort, als cf.* Sabina *Gloss.) Symb. D.*

*†**Cipressus** *s.* **Chrysoprasus.**

*†**Cipria** *etc.* *s.* **Ciperus.**

***Cipria** cipren land 27.

*†**Cipriassi** *s.* **Cyparissa.**

*†**Ciprio** eyn hake 37.

*†**Ciphanus** *s.* **Afforus.**

C-, ch-ipharius hanapier *122.*

*†**Cipho** *s.* **Siphon.**

Ch-, c-iragra hende gesûchte 40. hent chram (╳ krampf) *P. V.* **chirurgus** crafo (*st.* crāfo) *Symb. F.* **cirogra** hantvergicht *P. V. Zusatz.* eyn krangk hand 37.

*†**Ciragra** *s.* **Creagra.**

*†**Cirbarina** *s.* **Cerebrum.**

Cirbus (*cf.* Omasum). **zirbus** ł

*

reticulum *(cf. Gloss. h. v.) i. pellicula vitalium* smere uel *Symb. D.*

†**Circensis** allenbaur (au *schwäb. aus* â; *zu* albern?) 32.

*†**Circeus** *s.* **Circius.**

Circinus cirkel; eyn wagen rad 37. cirzel 29. czirchkel 34. risse o. circele 40. czirkel; **cintinus** eyn reys eysen ł ryß 33. **tirzinus** riß 32.

* **Circ-ius, -eus** 38., **-inus** 45. 52. *75.*, **grecius** 30. nordwestir- *H. S. D. sim. Tr.*, nortwester- 40., zut- 45., sturm- 52. *75.*, dwer- 37., dreyende *G. voc.* -wint. sutwest 38. susest (*cf.* Auster) 30.

* † **Circius** (*zu* Cirres *Gloss.?*) rephûn 40.

*†**Circo-n** *s.* **Carue. -rea** *s.* **Cichorium.**

Circuitus creűtzgang *K. V.*

* **Circula** eyn sper hake 37. *Hierher* **cirtilla** *Gloss.*

* † **Circular-is** circulecht 45. **-us** senwolt, runt alzo eyn appel 38. **-iter** ringlecht *110.* **-itet** *(sic)* ront omme *G. voc.*

Circulator zoker, bedregher 37. *Vgl. 142. p. 53 nrr. 88-90 Anmm.* **circusarius** eyn land lôper 37.

Circulus rissa *Gloss.* rause *V. a. 1420.* cirkel, *eyn tauwe* 38. ring o. sinwel kreiss 40. eyn hertes twich (✕ ceruus?) 37.

Circum vmme 38.

Circumcapio ich vmb nymb 27. ich wil vmb geben 45.

Circum-cellio ł **-tello** eyn vnstede monnik 37.

Circumcirca ich wil vmb griffen 37.

Circumda-re. -t umbifangedu 48.

Circum-ferentia, -verencia 32. schranck 52. port 32. borde also an dem clede (*vgl.* Onus); *i.* **margo** liste vmme den rant (,) borde 38. felig 31. rades walge o. ein ieglich vmb aāde (*aus* gande) ding 40.; *vgl.* falge = felge *Gr. Wtb.*; *schwerlich*: walgen *volvere.*

Circumferentiale *est extremitas rei* eyn ort 45. schranck 52.

Circumfer-re. -at zutribe *H. Ph. I 94.*

***Circumforan-eus. -us** eyn mar**ket** lôper 37.

*† **Circum natus** *(getrennt)* sneydech 37.

*†**Circumped-es, -alis** gůrtel 40. **circumpellis** (*aus* -pedilis?) ein rokch der auff dy fueß get 33. *sim.* 6.

*† **Circumpe-dici** *s.* **Cercopithecus. -llis** *s.* **-des.**

Circumquaque vmme allent haluen 38.

Circumstantia die ghelegenheit *G. voc.*

*†**Circum-tello** *s.* **-cellio.**

Circumtextu-s, -m (*cf. Gloss v.* Circumuestium) eyn senewolt mantel 37.

* † **Circum-ualere** *s.* **-uoluere.**

†**Circumuent-io** verradenisse, verschalchenghe *G. voc.* **-us** bedroghen 37.

*†**Circum-verencia** *s.* **-ferentia. -uestium** *s.* **-textus.**

Circum-uoluere. -ualere roren, vmme roren *i.* **girare** 38.

Circus crinck *G. voc.*

* † **Circu-s** *s.* **Scirpus. -sarius** *s.* **-lator.**

†**Cireneus. cironeus** *i. heres* ein erib kind 33.

***Cireo** *s.* **Carue.**

*† **Ciricula** eyn groze vad 37.

Kyrie (**yri** *verschr.*) **eleyson** herre dir *V. a. 1420.*

***Cerillus** hand-sur 32., -sũrly 31. (✕ grillus) grille *V. a. 1420.*

***Cires** *s.* **Cirres.**

*†**C-** *s.* **S-iringa.**

*†**C-** *s.* **L-iripipium.**

***Kyrius. kirreos** *i. porcus* 37. **kyrrios** sweyn *V. a. 1420.*

* **Cirmenta** *est illud quod natat super liquorem in vase ut recens maneat* 52. *sim.* 3. *75.* **crinent-a** ł **-um** (*alph.* cir-) eyn velghe 37., *umgedeutet.*

*† **Cirminus** *i. puer viciosus* 37. **cirruus** *id. 76.*

*† **Cirnacula** *s.* **Cremacula.**

***Ciro** *i. sanxio* 22. 33.

*†**Ciroc-opus. -apus** apteker 45.

***Cirogra** *s.* **Chiragra. Chirotheca. Creagra.**

†**Chirographum. cirogra-fum**

hant vesten 40. **-phus** hand festi 32. hanttfestigung des brieffs der verscreibung; **c. decreti** ein erkannthnüss ł hanntgeschrifft des leihens hanntfestigung, *quo quis se recognoscit debitorem alterius;* hanntschrifft der saczung ł des gesecz ł außgeschnytten zettel *in memoriam recordacionis pactorum* ł *actorum* 27 *Marg.*

Ch-, c-irogrillus greuin-g 38., -gh 37. grasmück 45. *sim. 76.* dachs 52. *i. q.* grutzer *Gloss. v. c., vgl. Furunculus.*

*†**Ciro-ycus, -legus** *s.* **Chirurgus.**

Chiromant-a hant-speelre, **-icus** -kyker *G. voc.* **ciroman-ta** gokeler; **-cia** wickerie in der hand 37. **-ticus** weissag durch beschawung der hende *K. V.*

*† **Ciroueus** *s.* **Cireueus.**

* **Chironom-us, -as** een speler mitter hant *G. voc.*

*† **Clrope-s, -des** eyn cled van hennepe 37.

*†**Ciror-icus, -ocus** *s.* **Chirurgus.**

* **Ciro-, con-** *H. S. D.* **-stringa** hant-twinge 40., -twenk *H. S. D.* (*cf. Gloss. v.* Lubripellium). eyn vingern *(Ring)* 37.

Chi-, *Oe. V.,* **chy-** 35., **ci-roteca** feüstling *Oe. V.* hansche 35. 38. hendtsch 29. **cirogra** hantschuch *P. V.*

***Cirpus** *s.* **Scirpus.**

Cirratus ghe toppet 37. slechtherig (**cyrrl** *capilli dependentes*) *Symb. D.*

* **Kyrrios** *s.* **Kyrius.**

* **Cirres. ciris** lerich *auis* 45. lerch 52.

*† **Cirr-orugitus** *s.* **Chirurgus. -um** *s.* **Cirsum.**

*† **Clrrum** (*aus* crisum *sim.?*) *gr.* golt *lat.* 37.

Clrrus (*cf.* Cirratus) topp 37. top 37. 38., vnd sint de har bouen de ogen 38. zoph o. balczer (*cf.* Cesaries) 40. **cirri** lebdæloccas *Erf. Gl.* lebde loccas *Marb. Gl. quod Greci* **mallonem** (*aus* μαλλός, *vgl. Gl. m. v.* Mallones) *vocant; Dietrich vergleicht altn.* leppr *Haar* lopi *Wollenflocke; da die Glosse ags. ist, entstand* lebde- *vielleicht aus* læfdie (hlæfdige) *sim., vgl.* leccbore *a lady Bosw. und* crines *proprie mulierum Isid. Or.*

*† **Clrruns** *s.* **Cirminus.**

† **Cirsium** (κίρσιον) welsche ocbsenzunge *Ki.* **crision** clæfre *Hb.*

Cirsum *und* **cisium** *Gloss. vgl.* **cirrum** *carpentum 142. mit Anm.*

* **Cirtilla** *s.* **Circula.**

* **Clrtis** bricke vppe der worp tafelen edder in andern spelen *i.* **sitta (sicta?** *s.* Citta) 38. *piscis:* brig *P. V.* prexe *P. V. e. q.* pirich 33. pirkch 27. certe 3. czert 52.

*† **Cirt-itus** *s.* **Creticus. -us** *s.* **Scirpus.**

*† **Chirurgus** *s.* **Chiragra. ciroycus** ł **-logus** wunden arste 38. **-ricus** ł **-legus** eyn erste der wunden 37. **-rocus** ł **cirrorugitus** wund arczat 32.

*† **Clrus** *s.* **Siro.**

† **Cis** *i. durus* ł *pr. n.* 37. *76. viri qui fuit pater samuel 76. pr. n. patris Saul Br.*

Cis von dem teyle *V. a. 1420.*

Cisalpiuus pirgman 52.

* **Clsara** *s.* **Cicer.**

Clsarcluare. cissartinare *i.* **deoruare** laden (*aus* deonerare entladen!) 33.

Clsimus. cismus wysel 33. **cistella** eyn wolt mus 37.

*† **Cis-ium** *s.* **Clrsum. -ma** *etc. s.* **Schisma. -mus** *s.* **-imus. -sartinare** *s.* **-arcinare. -sor** *s.* **Sclssor.**

Clsta. scista *s.* **Capsa. cistella** kisteli 40.

*† **Cist-artis, -ercia** *s.* **-rlctla. -ella** *s.* **-a. Cisimus. -ellis** *s.* **-lfellis. -er** *s.* **Crlster.**

* **Cistercleusis** grab-munnich, -nun 33.

*† **Cister-ella** *s.* **Galerus. -na** *s.* **Cistrlctia.**

Cisterna eyn water sump 37. cinster 45. cisterne of porn put *G. voc.* phuzze *H. S. Vind.* **citerna** schacht (*cf.* 9. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

* **Clstifellis** gallenplater ł palg *K. V.* **cistellis** (*alph.* cistif-) gallen balg 40.

*†**Cistifex** tyschlär 34. kasten macher 29. ł **cistinarins** kistener 40.

***Cist-rictla, -erna** *(Grundform?)* wulue cule; **-artis** wake, *eyn hol in dem yse i.* **lama** (*hierher?)* 38. **-ercla** wulues kule 37. wolffgrueb 52. *sim.* 75. *(76.).*

***Cistrum** *s.* **Sistrum.**

*†**Cit-a** *s.* **-ta. -adrus** *s.* **Tytirus. -anae** *s.* **Lauconie.**

Cithara härpff, lawt 33. (**-a** *mit* r- *Strich*) harpe. *eyn zeyden spyl* 38. **c.** harpff *und* **psalterium** psalter *haben cordas super lignum cauatum extensas K. V.* **cithar-eda** roddare *Sum.* **-edus** rotter *V. a. 1420.* **-izare** harpen 38. **-isare** op die harpe spelen *G. voc.* härpffen, lawten 33.

Cita-re laden, eynen esschen to rechte; vorbeden 38. **-tus** *s.* **Citus. -torium** lad brieff *K. V.*

Cithar-eda *etc. s.* **-a.**

*†**Citari -a** *s.* **Cichorium. -llum** *s.* **Cifraculum.**

Cithar-izare *etc. s.* **-a.**

*†**Citarmus** eyn stok, eyn cloppe holt 37.

***Citat-orium, -us** *s.* **Citare.**

*†**Citebasa** phunt gemunt (ût) 40., *vgl.* gemunde *Conr. BM. II 236ª; ge-mundt *Gloss. v.* Palmus? *auffallend klingt an „soviel* pfund *als* mund" *Sm. I 519.*

*†**Cite-lla** *s.* **Clitella. -prion** *s.* **Citiprion. -rna** *s.* **Cisterna. -rus** *s.* **Ceterus.**

*†**Citigera** *s.* **Tiara.**

*†**Citima** eyn anger *(Waffe)* 37., *umged. aus* **c.** *insula que* ciprus *dic. 76.?*

*†**Citimae** *s.* **Lauconie.**

Citimus. cittimus *i. vltimus* leste 37.

***Citi-, cite-prion** seuen sterne 37.

Cithysus *(Ed.)* cle *H. Ph.*

Cito scheyre, schere, drade, snel, snelliken, tauliken, to-, al to-hant, bolde, belde 38.

*†**Citoca-cia, -tia** *(Ed.)* spring-wurtz *H. Ph.* **-da** ł **-sya** sprinc (sprint?) wrcze 40.

*†**Cito-nale** *s.* **Zeduarium. -rea** *s.* **Cichorium.**

Citra hiedisenthalb 29. hinderß-halben 34. vndir *V. a. 1420.*

*†**Citra-go** *Ki.*, **-ria,** ł **citreago** melisse *Ki.* mettrer (*vgl. u. a. Gloss. v.* Matricaria) 40. muter crut *i.* **melissa** *O. san.*

*†**Citron** *s.* **Chelydrus.**

***Chytropus. eutropeda** troyg 27. **citropedes** ein erhaffen 52.

Citrullus ertapffel 42. *Meg.* kychern of rys (*cf.* Cicer) *G. voc. pl.* sekkre *(undeutlich).* eyn vrucht alzo erwete 38.

Citrus malange *arbor* 40. *sim. 93.* bontziderbaum **c. medica** *(Ann.) H. Ph.*

Citt- *in* 37. 38. *wie* **cict-,** *hier nach der alph. Stellung entschieden.*

*†**Citta, sitta** (*v.* Cirtis, *hierher?*) *ludus in glacie;* **cittenus** *eyn* speler vp yse 37. **cita** (**cica?** 40.) schibe 40. scheibe *74. i. ludus qui habetur in glacie* 52.

*†**Citt-** *s.* **Cic-amarica.**

*†**Citt-enus** *s.* **-a. -imus** *s.* **Citimus. -orea** *s.* **Cichorium.**

*†**Citu-la** *s.* **Situla. -m** *s.* **Ciccum. -r** *s.* **Cicur.**

*†**Citurfrenus (cicurfᵉnus)** grud van sto 37.

*†**Citurgus** eyn beyr loder 37.

Citus cuglich; **confestim** cugelich (c=z) *V. a. 1420.* gheringhe (,) hae-stende *G. voc.* ringh, gheringh *Kil.* ł **citatus** snel 37.

*†**Ciui-litas** borghersch-up 37. **-ssa** -e; **-tas** stad 38.

***Clab-er, -rio** grint 40.

Clades eyn plag so die frucht al von dem felde ist *quando homines fame moriuntur,* eyn turing 45. sterbat 40., sterbe *74.* von hunger *(cf. Sm. III 656).* sterbin *V. a 1420.* todslag 33. ein platz des tödes 27. hunger (,) dûr tijd; **cladecula** clene hunger 37. **claudes** schelm 32.

***Cladia** *(ags.)* wefl 94. **caldica** uuefl *136. Nach Dietrich Progr. Marb. 1859 S. 19:* **cladica** vefel *Gl. Aelfr.* **clatica** *(daraus* **datica** *Gf. Gloss.)* uuefal *Gl. s. Galli cf. Diut. III 254:*

spulin, *ubi ante stabat* wefel- *Vgl. u. a.* wefel, schiesspul **trama** *74.*

Clam verhol-en 33., -den 27. vorhelich, heymelich 45.

***Clama** *(cf.* **Cluma** *Gloss.) p.* **clamo** ag *H. S. D.* **clamis** *(alph.* clu-) barbe 40.

Clamare schrigen (,) drofliken ropen 38.

***Clam-** *s.* **Clan-destinum.**

*†**Clam-en** *s.* **Tenaculum. -is** *s.* **-a. Chlamys.**

Chlamys. clamis wandel mantel *i.* **toga** 29. kittel 30. chitel 34. furkot (*st.* surkot) *V. a. 1420.* vele *93.* vel 40. **clamide** fal 41. **calamis** eyn hern cleyd 37.

*†**Clamo** *s.* **Clama.**

*†**Clancimius** *s.* **Conciunus.**

Clanculare bedencken o. holen *(umg.)* 45.

*†**Clanculu-m, -s** eyn lud 37.

*†**Clandes** *s.* **Glans.**

Clandestinum eyn hemelke daat 37. **clamdestin-um** haimleich zugesant; **-are** zusenden 52 *sim 75.*

*†**Clang-a, -ic, -o** *s.* **Cianga. -ere** *s.* **or.**

†**Clangor** clangi 30. chlankch 33. hall 6. 27. hal, clang 45. geschell 32. eyn basunen lud 37. clanck, clang, galm, lut, scal; **clang- ł son-orosus** *sicud campana* geyl 38. **clangere** clingghen *ib.* chlingen 52. clingen, hellen 45. bosunen *V. a. 1420.*

*†**Clangrio** *s.* **Crango.**

*†**Clapsura** *s.* **Clausura.**

*†**Clared-o** *(Br.)* ł **-a** lutter 37.

Clarescere claren, schiren, schir werden 38.

Claretnm lauter vnd klar getrankch 27. **calctrum** chlar wein 34.

*†**Claricula** sto°p hunt 40., *i. q.* stȯb hunt **stipularius** 40.; steuber, steubir *Gloss. v.* Odorisequus; stȯbrår, staubår **canis repertor** *V. a. 1419 bei Sm. III 604;* ståuber, stȯuber *Fr. II 322;* stȯber *(auch Eig) sim. Nmn. I 821.*

Clarus clar, fin, lutter, lecht also **de** sunne edder golt, pur, dorsichtich, dorchschinende also water edder glas edder cristalle. schir 38. **clarissimus** durchleuchtigester *K. V.*

*†**Class-arius** *s.* **-icum.-ia** *s.* **Casia.**

Classi-cum,-s wichorn *H. S. D.* **-ta** basunen sangh 37. *Vgl. 142. p. 54 vv.* Classiga. Clausicus. *c. ann.* **glassitum** herhorn 40. **class-arius** pusawmer; **-itarius** scheffherre 52.

Classis,cassis 32. schiffmeng-i 32., -in *K. V. sim 93.* wil schiffe bi ein ander gesamnet 40. zu lenten 52. wasser-placzung 34., -blaczung wider das schiff 29. bulge 30. lud der schepe 37. carradin (**classes** *pl. ? cf.* Calo) *Symb. D. 280.*

*†**Classi-s, -ta, -tarius** *s.* **cum.**

*†**Clastro** *s.* **Castra.**

*†**Clatare** causelu *P. V. i. q. oberd.* kaussen *sim.,* **clatire** *catulorum Gl. m.,* **glattire** *id. Gloss.*

*†**Clat-era** *s.* **-ria. -ica** *s.* **Cladia.**

Clatria. clatera eyu cleper 37.

Clatrum hilde bouen der cribben 38. gatter an einer tuer ł rayff (rauff *sim. Gloss.*) o. kripp ł gehılcz *in gladio (umged., vgl. Gloss.)* 33. hulczein tür 27. hilcz 13. 45. gegetter 45.

Clatrus stalgatter 29. paren- 34., parn- *71.* parĕm- *P. V.* -laiter.

Claua (*cf.* Cambuca) nagelkolb, *dic. a* clauis *sibi infixis K. V.* colua *H. S. D.* kolben ł czwikchel (*cf. Gloss. vv.* Calus. Cuneus.) 27. kelin ł kel 33. chnuttel (*cf.* Ruterum) *Gf. IV 582.* kuyse *147. Kil. G. voc.*

*†**Claua-ca, -ta** *s.* **Massa. -tus** *s.* **Clauus.**

Claudere sluten, to don 38.

*†**Claudes** *s.* **Clades.**

Claudus halzer *Symb. D. Gf. H. S. D.* **claudicar-ius** lame 37. **-e incipit** *(Ed.)* lamet *H. Ph.*

* **Clauia** (*aus* cauea ╳ claudere? *cf.* Cletula) *i. cella (cf.* conclaue ?) *76. vbi auce et alia* attilia (*st.* altilia) *includuntur pr.* ein hürchepel (*aus* hün-? *vgl.* hürlein *aucula Sm. II 234? schwerlich aus* hurt, *vgl.* daubenhurt *loculamen-*

tum, nidulus ib. 237. chepel *aus* cavea?) ł ein vogelhaus 33 *Marg.*

***Claui-carius** s. **-ger.**

*†**Clauicor-dium, -ium** clauicory 32.

Clauicul-us *s.* **Clauillus. -arius** eyn sluter 37. hyczil (*aus* slyczil?) 9.

*†**Claui-ger** ł **-carius** slotel-, kusen- (× claua) -dregher *G. voc.* **-gera** kellerin 32. *i. mulier ł ancilla qui portat claues 76.*

*†**Claui-llus** *Gloss.*, **-lla** ł **-culus** naghel 37.

Clauis slotel 38.

*†**Clau-is** *s.* **-us. -rius** *s.* **Glanus.**

Claustr-um groß schloß *K. V.* beslossen closter 40. **-is** slozzun 48.

Clausu-la pizunna *Gl. Vindob. (Denis nr. 64).* pizwne *Sum.* **-ra** slutinghet (*st.*-ghe) *G. voc.* **clapsura** slosß 29. **culsura** vvôri *in aqua 104. (cf. Gloss. v.* Clausa. *verlesen und verdeutet bei BM. III 413).*

Clausus to, dat nicht open is 38.

Clau-us (*s.* Cintra) steûer rûder-, leyr-, geigen-nagel *K. V.* nage *(sic) o.* tûr nagel 40. stiurnagal *sim Gloss. Gf. II 1017.* nach schal 31. nachschalt *64.* **-i** sturnage-les 48. **-is** -l *H. S. D.* eyn edel cleyt; eyn naghel; eyn roder an eynem schepe 37. hûner augen 43. **-atus** eyn de dat cleyd *(s. o.)* an thûd 37. **-us veneris** grensi-nc *Gf.*, -ch 40.

*†**Claxa** geschell 32., *bei den Musikwerkzeugen, vgl.* geschelle *(am Reitzeuge) BM. II 2 S. 124.*

*†**Clecula** *s.* **Cletula.**

Clemens gotlik 37.

***Clemis** *s.* **Clenus.**

Cle-, cli-nodium waupen 32. cleynkeyt 45.

***Clenus** fledrin bōm 30. **clemis** ein sledrin *(sic)* pawm 33.

*†**Cleoncius** edel 37. **cleotinus** *dic. peronitus nobilis 76. Vgl.* **cleanteus** *Gl. m.?* cluones *Gloss?* **cleorcium** *est nomen amasie i. mea gloria 52. sim. 74.*

***Clepa** cleppe, clinke 38.

*†**Clep-s, -es, -sor** deyf; **-tus** gestolen 37.

*†**Cleps-edria, -ydra** *Gloss.* **-etaria** eyn troch (*aus* croch?) 37. **-edra** (ē 38) trechter 37. 38. (ê) tap, tappe 38. drehtter o. zapfe 40.

***Clep-sor, -tus** *s.* **-s.**

Clere stincken (*inde* cloaca); herschen (*auch* 9.); sauffen *i. sorbere* 52. **cleo** *i. fleo*; **eui tum** *i. voco, fulgeo, glorior, seruior, inclino* 37.

*†**Cler-os** *i. sors ł hereditas Br.* ghelucke, erue 37. **-us** pape 38. **-icus** paff-e, **-icellus** -linc *Symb. D.*

*†**Cletrobia** (*aus* heliotropia) sunnen stain 32.

Cletula eyn bare o. scrue (?) 45. **clecula** ain vogelhaus 27.

*†**Clias** to voghinge *grece* 37. **clios** *dic. inclinatio 76.* **cliosus** *inclinatus Gl. m.*

***Cliba-nus** back offen *i.* **fornax** *K. V.* bachowe 40. **-ncius** brod; **-rius** becker 37. (**-nicius, -narius** *Gloss.*)

***Cliban-us** *i. seruus nobilis 76. vll. aus* **-arius** × **cliens,** *vgl. 142. pp. 55 -6 ann. ad nrr. 107. 110.*

*†**Cliba-nus** *s.* **Olibanus. -rius** *s.* **-nus.**

*†**Clib-etus** buk zeyk 37. **-atus** *i. qui habet passionem in ventre* 52.

*†**Clieu-s** rütter 32. dienstbode. diener, heren knape *G. voc.* ein schilt chnecht ł knapp 33. **-ta** ein dinst mayd 33. **-cia** denst 37. **-tela** dinst 27. ein dinst knecht 33. **-ticula** dinst mayd 27. **-tulus** knehttelin der der ein fürspreche beschirmt an gerihtte 40. ein fürsprech, ein beschirmer im rechten o. vor dem rechten *K. V.*

Clima atis eyn twe scheydinge 37., eyn teyl *V. a. 1420.* der werlde.

***Clima** eyn ledder 37. ledera *H. S D. (dc plaustris).* wagenleidera *Symb. D.* **climax** leeder, leer *Kil. est gradatio ł ascensio 76., ł ascuncio wlg.* schnek 52.

*†**Clim-atius** *s.* **Clunax. -atum** *s.* **-itum. -ax** *s.* **-a.**

***Clim-itum** swerd 37. **-atum** *i. gladius* 52.

*†**Climpo psi ptum** *i. destruo ł distraho* 37.

***Climus** *i. sol.* 37. 76.

***Clingere** clincken of iuden *G. voc. Vgl. 142. p. 55 nr. 109 ann.* **clingit** *anser* 9. *Symb. D.*

Clinicus bedderiese *Symb. D. sim. Gloss.* **clunicus** bett ligel 32.

Cli- *s.* **Cle-nodium.**

***Clio** *i.* **musa** *(cf. Gloss. h. v.)* eyn pipe; eyn danglı 37. *i. musa ł cogitatio 76.*

*†**Clios, cliosus** *s* **Clias.**

†**Cliothedrum** feldsessel *(sic) Ki.* fældestol *i. sellam plectibilem Aelfr.*

†**Cli-, clip-peatus** ge wapent mid dem schilde 37.

*†**Clipeola. clipicula** eyn vingern 37.

†**Clipeolus** ain klainer schilt *76.*

***Clisco, gliscere** *Gloss.* **gliscit** prinnit (*crescit* uuahsit) *Gl. Ker.* **gliscere** *i. crescere, ardescere, cupere, pinguescere, superbire, indignare etc. Br. Gl. m.*

*†**Clyster. cristerium** cristierung 29. *110.* **clist-er, -erium, -re** een clistery *G. voc.* **-rium** veyg eysin *V. a. 1420.*

Cli-, cl- 37., **tu-** 34. **-tella** reff dar me den cram mede drecht 38. eyn ezel zadel ł eyn macule *in libris* (*i. q.* **critella** *76.*) 37. meyse, meyse kar, esels sattel 40. ein kräxen *(vgl. Sm. II 379)* da man auff trayt 27. esel sattel 32. raiff 1. 30. 34.

Cliuus steyl also de berghe; vlac, vlot (vlrot *mit ausg.* r, *aus* vlat?) also eyn schottele de nicht dep is 38. stuckelig *V. a. 1420.* stichlig, anstützig 29. lite *Conr.* halda *H. S. D.* halde 40. eyn steghele 37. **cliuosus** geheboget *(sic)* 37.

Cloaca (*cf.* Massa) huliun *d. sg.* (*cf.* Lacuna) *Gf. IV 882.* veltgang, *pl.* gesuasgenge *ib. 103.* ganc *99. (latrina id. Gf.).*sprauch huß 32. ein water gank, eyn hemelcheyt 37. hemelichheyt, eyn camer to der nature not *i.* **priuata, prіueta** 38. hellepite *i. fossa tartari Aelfr.* **cloacarius** een schythuys *(sic) G. voc.*

***Cloaceria** *s.* **Clotoria.**

*†**Clocitat-us, -atus** *vox cerui* 37.

*†**Clonis. clonus** eyn schede drad 37., *vgl.* een scheedelinck ł stringhe (*nhd.* strang) garens *filorum congeries Kil.*

*†**Clotoria** chessel (*aus* cleffel? ╳ caldarinm?) 33. eyn vall eysen ł feyl ł *lima* 27. **cloaceria** een clincke an een doer *G. voc.* **collocaria** siechen klaff *(Klapper der Aussätzigen)* 32. **clotar-e** clapper-en; **-ea** -e *V. a. 1420.*

*†**Cludere** *s.* **Cudere.**

***Cludiculum, clunabul-a, -um** *s.* **Cluniculum.**

Cluere schinen 22. *V. a. 1420.*

***Clunax** *i. fornax 76.* eyn ouen 37. *cf.* **climatius** *Gloss.*

*†**Clunedul-um, -a** hot saak *i.* **testicularius** 38.

Cluniculum. cludiculum een hantgat an een rok of an een slip *G. voc.* **acclunabulum** bezeler; **clunabul-a** ł **-um** *id.*, eyn swert 37.

*†**Clunicus** *s.* **Clinicus.**

Clunis, chines 34. (*cf.* Nates) a- 38., e- 37., ee- *G. voc.* -rsbille. arspeld, lend *P. V.* arspachk 34. huf o. gôffen 40. gofphen *pl. H. S. D.*

***Cluones** ridders kinder 37.

*†**Cluptrum** *s.* **Culptrum.**

*†**Coa** eyn angher *(sonst Schwert bed., hier* ╳ anger, au *insula)* 37. *est qd. insula que in greco est i. q. viuentia 76.*

Coaceruare auff heffen 33.

***Coacies** eyn stede dar de adern to hope komet 37.

*†**Coacolare** *s.* **Coaculare.**

***Coagitat-us, -a** to hope slagen 37. **-or** walke-ner 40. -r 52. *75.*

Coagula-re lewyn *V. a. 1420.* rynnen also de melk 38. gheronnen als melck *G. voc.* gerinen 34. zůsamen růnnen 29. **-ntur** *(Ed.)* wollent (*se; cf.* Conglutinare) *H. Ph.* **-tum** gerennt *(schwach!)* 40. gerendt *(ebenso) Oe. V.* **coacolauit** kirinnit *Gl. Ker.*

Coagulum chäßmilch 52. renyn *K. V.* renny 32. renn 34. löff o. zůrunn 29. rensel *G. voc.* melkrinse *(nd.) Chytr.* renn magen *P. V.* måglein *Fr.* milichreym, -hertt 33. ein seichtuech (sihen *76.*, ╳ colum) als ein milch 27. kes

lippe 40. laab *V. a. 1420.* laf 37. laff dar mede de melk aff rinnet 38. kesiger 30.

*†**Coala** eyn bo^e^m 37.

Coalescere vaschen (*aus* wachsen *P. V.*

†**Coalitus palpebr-æ, -arum** *Ki.* klattinge, zusammen gebackene augen 43. z.-wachsung der augenbrauneu *Ki.*

*†**Coarcere** *s.* **Coercere.**

Coare. coat *i. incliuat seu insidiat* 142.

*†**Coas** *s.* **Cohors.**

*†**Coaspis** eyn edel steyn 37., *aus* iaspis?

Coassa-re beschoeten mit breden of plancken; **-tio** beschot *G. voc.*

*†**Coauxilior** ze hilff chomen 52.

*†**Coaxare. coauxicare** grakkiczen (*vgl. Frommann D. M. III 238. Bildungen Gloss. v. c.) P. V.* **quaxare** quaxen *ranarum* 29. froschischen schrein 34.

*†**Coba-lus** *s.* **Caballus. Caboli, -r** *s.* **Cober. -strum** *s.* **Colostrum,**

***Cober. cobar** eyn bo̊yrde 37. ein burde 40. *grauis ł grauitas interpr. 76.*

***Cobillus** (*cf.* cobium. cubrum) spiel-bal 9., -balle 8. (*vll.* ✕ spul **penula** *74. cf. Gloss. h. v. und nachher Kil.*). slauf *P. V.* (slouf *etc. BM. II 2 S. 406.* sloef **penula** *Kil.*).

***Cobium** kytel *V. a. 1410.*

*†**Coborina** kuchen *i.* **colma** *etc. 74.* **coburica** (*Strich über* **u** *für* **r** *o.* **ri**) cō kene (*aus* ko̊kene) 37. **colina** (colma) colschene (*entstellt*) 38., *vrm. hierher; vgl.* **colina** *i. coquina Pap.*

*†**Cocca** *s.* **Coclea.**

*†**Coccin-ea** bimelwar, **-io** roczkait (*aus* rotz klaid) 41. **-ia** rotes kleid *K. V.* **-um, -us** 40. *K. V.*, **coxinum** 38. samyt, fluel, syden want 38. rot 40., roter *K. V.* pfeller.

†**Coccytus** *s.* **Cochirus.**

Coccix. cocix go^e^ch 40.

Cocco-gnidium, -nidium bicze korner, zidelbast *est* semen **alipiados** 40. **coconidion** ł **rapiens vitam** kellerß halß 51.

Coccus eyn rod blome (✕ crocus) 37. purper chlaid 52. **cocus** pfeller 32.

***Cocilla** *s.* **Coculla.**

*†**Cocilus** („*aus* κανκαλίς?") omppre (*cf. Gloss. v.* Rodinaps) *Cock.*

*†**Cocinare** crochzin *V. a. 1420.*

†**Cocytus** *s.* **Cochirus.**

Coclea (*cf.* Concha) snekch an aim wandelstain ł ygell 33. wendel ł snegg 29. wendelstein o. sinweller uf gang 40. windelsteyn 38. **cocca** *id.* 37.

***Coclea-rium** löffel fůter, *potest esse instr. ligneum in quo coclearia conseruantur K. V.* **-le** leppel bret 38.

***Coclidium** pirnstingel 52.

***Cocli-men** leppel vouder 38. **-nabulum** eyn lepel bred 37.

Coco *s.* **Coquere.**

*†**Cocodrill-a** noter zunge; **-um** wurm krut, drachen wrcze 40.

Co-, cor- *104. H. S. D.* **-codrillus** nihhus *104. H. S. D. (übergeschr.), u. u.* niches *H. S. D.* kutsch-, coco-drill, *varr.* kutschgrill, ku^e^tzepill *Meg.* kůschdrille *m.* 50. cocodrulle 40. eyn otter 37.

*†**Cocomus** (*aus* comis?) sachtmodech 37.

*†**Cocquinella** *s.* **Coquimellum.**

Coctanum *s.* **Cytonia.**

*†**Cocul-a, -la** 33. *pl.*, **-ta** *sg.* 37. des cockes vaten *G. voc.* koch loffell 27. erhafen 52. erdein vas ł kuchell löffell 33. eyn koch leffel do man mit in gußet; **-us** kocb-keßel, -geschirre 45. **coctula** *sg.* eyn erne grope 37. eyn sleyf *i.* **pantrum** 37. **cocul-la, -a** 27. 32. scheppe-l 21., -ll 27. kell 32. **cocilla** ghelte *G. voc.* **coctilca** keller ł speis gebär (*aus* kelle *umg.*) 33.

*†**Cocus** *s.* **Coccus.**

*†**Cochirus** (*aus* **cocytus** *Voce.*). **cochitus** belle 40. helfluß *75.* ł **chochiton** *est fluuius infernalis 76.* **coccytus** *id.*, *interpr. luctus Br.* **cochus** bedrofnisse 37.

*†**Coch-itus, -us** *s.* **-irus. Cotticus.**

*†**Code-s** *s.* **Cedes. -x** *s.* **Caudex.**

Codex puech 33. bůch 30. groß-, codex-buech 29. *(papiri)* ein ryeß *125.* **incodicibus** in den bůchen 41.

*†**Codica** (*italisiert aus* cutica) schwart, *ital* chodica (*gew.* codenna) *gall.* couenne *Oe. V.*
*Codicillarium *i. biblioteca 52. 76.* liberey 52.
***Codrus** *i. poeta nobilis* lareov *Aelfr.* vnlust (*steht bei dieser d. Glosse zu obscenus etc*) *125.*
***Codum** sper eysen 9. *P. V.*
*†**Coepul-ari** tesamen eten *G. voc.* mit essen 110. **-um** zuspyß *110.* **-ium** (*daraus var.* **coedulium** *Gloss.*) een toespyse *G voc.* **-o** eyn mede eter 37.
*†**Coequ-alis** ghelik 37. **-euus, -abus** 37. *vnius et eiusdem etatis et probitatis 76.* lik van gûde 37.
Coe-, coa- (*alph.* **cohe**) **-rcere** vben 33. (vben *110.*). **coercibilis** bedwanghelick *G. voc.*
*†**Coerula** *s.* **Ceruleus.**
*†**Coetan-eus, -ius** *s.* **Equeuus.**
Coeuus eben alter 40.
*†**Coffus** *s.* **Tophus.**
Cofinus *s.* **Cophinus.**
Cogere noten 52.
***Cogilla** *s.* **Togilla.**
Cogita-re tracht-en, bedenk-en; **-tio** -inge 38.
*†**Cogitus** *s.* **Coitus.** (î) **Congirare.**
Cognat-io nagschafft (n *st.* m) 32. gilengida *Gf. II 244 ff.* (*vgl. m. Goth. Wtb* L. 1). **-us.** (*cf.* Agnatus. Cognatio.) neue *G. voc.* mûtermaug 32. muotermag *93.* mûdermaga *pl. Erf. Gl.* kelangem *d. pl. Haupt III 467.* (*vgl. st. und schw. Form Gf. II 244*). **conatus** (*alph.* cong-; *kaum vgl. ostrom.* cumnatu) nefe o. mag *ex parte matris* 40.
*†**Cognius** uerspotter 30.
***Cognom-en** *s.* **Agnomen. -inalis** gnanno *Gf. II 1085.* **-inis** een ghenanne *G. voc.*
*†**Cogomen** (*aus* orthogonum *sim.?*) gebel *Str. V.*
Coheres canherbo, geanerbo *Gf. I 406 ff.* ebin-herbo *H. S. Vind.*, -erbo *Fr.* euinerue *D.*
Cohors hufe gebueren *V. a. 1420.* burschafft 32. **coas** eyn schare van vif hundert vnd dusent riddern 37.

*†**Coyex** *s.* **Ceyx.**
Coinquinare verunrain, vermailigen (*vgl. u. a.* Colluere. Macul-a, -are. *Sm. II 565*) *P. V.*
Coire heymelich mit frauwen slaffen 45. **coitus** *i. terrenus* ł *actus luxuriosus 76.* erdesch; vnkuscheyt 37.
*†**Col-** *oft s.* **Coll-.**
Cola syge 38. eyn sy doyk 37. zeef, sye *i.* **colum** *G. voc.* sichnapff 32. seych tüch, hesib, reytter (*cf. Gloss. vv.* Cribrum. Sedacium.) *P. V.* syb o. seichtuch 33. ł **colus** syetrich (*sic*) 27.
*†**Cola, colon** *gr. Br. i. membrum 76. Br.* eyn lede mathe 37.
***Col-** *s.* **Cori-andrum.**
*†**Cola-** *s.* **Colli-pendium.**
Colaphium *s.* **Coliphium.**
Colaphizare halsvlinken *V. vrat.* (*vgl. BM. III 342*).
Colaphus (*cf.* Alapa) buff, *eyn slach i.* **alaphus** 38. eyn hals slech 37.
Colare sygen 38. sigen, durchslachen 29. seychen, reyttern o. durich drukchen 33.
***Colastrum** *s.* **Colostrum.**
***Colatidis** singrene *i.* **temolus** (*bis*) ł **titemallos** *Cock.*
*†**Colatrare** grapeln *P. V. i. q. oberd.* grappeln *tangere sim.?*
Colax nascher 52.
*†**Co-** *s.* **Cu-lcitra.**
Colem-a, -urata *76. Gloss.* **colleminata** olie vnd zalue 37.
†**Colena** wisse mincze 40. weyssmintz *74. i.* **origanum** *Isid. Or. XIX 9. vgl.* **golena** *etc. v.* Golecia; **conila** *sim.*
***Coler-a** vressem 38. de zote walgheringe, *est effusio fellis* 37. lebber von der gallen *O. san.* vber- o. inner- (in-?) -hiczig blût 40. dürr blût 29. dir plût 30. duerr pluet 34. **-icus** warm truchner 29. eyn dorre mensche 45. ein durr mensch 52. zorn geher 40. heiz cornig *V. a. 1420.*
Colere *i. arare* eckern 45.
*†**Coler-icus** *s.* **-a. -ium** *s.* **Collarium. Collirium.**
*†**Colesius** *s.* **Colossus.**
***Col-** *s.* **Cor-iandrum.**
Colica, ł **colum** ł **colus** 37. buk seik

(*cf.* Clibetus) 37. de colk 37. *(eyn suke)* 38. das derme gesuchte *O. san.* krimender siechtage o. verwnt ingederme 40. kummer der *(umg.)* sichtage o. geletzet in deu dermen 45. grymme müter in dem libe 42. darm-gegicht 32., -vergicht *(Zusatz)*; dy chalt heffmüter, müter *P. V.* heff-, per-mucter 52. **colicus** eyn de de kolk heft 37.

*† **Colicio** *s.* **Collega.**

*† **Colicu-m, -s** *Clp.*, **col-itus** ł **-ocus** *Dun.*, **-ucus** („*aus* cō *i. e.* cardo", *cf. Gloss. v.* Cardopatium) *i. q.* **scasa, scafa, scissa, sisca, anta, borotium,** („*aus* boar") eborthrotæ *Cock.*

† **Colic-us** *s.* **-a, -um.**

* **Colifolium** woccken blat 38. eyn wocken blad 37. rockhenfel 52.

* **Coligerium** *aus* collo gerere, *frz.* courge *aus* curvia (curvus) *Tragestange, nach Scheler 122ᵇ. p 53.*

Colimbus naterwurcz 52. **colymbus** *Gl. m. i. q.* **columbus** *i. herba etc.* ł *aqueductus etc. 76.* eyn water renne 37.

* **Colimidum** cocque plumet *122ᵇ. p. 57 mit Erläuterungsversuchen.*

† **Colina** *s.* **Coborina.**

Coliphium deißer *etc. Gloss. (vgl. u. a.* deutscher *pastilla* deuczer *polenta ib. und viele deutsche Gebäcknamen vll. versch. Ursprungs).* **colaphium** vesper brod; **collincia** swerlek brod 37. **collibrum** (*aus* collibium?) ł **colymphium** kempfen brot 40.

*† **Colisius** *s.* **Colossus.**

* **Colist-a** chiphf *P. V.* **-us** *(equorum;* ╳ collum?) hulfter 32., *hierher? Grundform* colisatum *s. m. Origg. Eur. 300 h. v. Vgl.* Droteca.

*† **Colist-rum** *s.* **Colostrum. -us** *s.* **-a.**

*† **Colitus** *s.* **Colicum.**

Collabi. colabi zū sam geleichen 33., zu samen glinnen 45., o. vallen.

*† **Collacer** eyn spise vad 37., *ungedeutet? vgl.* collater, colacer *Gloss. v.* Collateralis.

Collacta-re tesamen op voeden *G. voc.* **-aneus** (**cola-** *P. V.*) t. ghevoedet *G. voc.* lik gesôghet 37. mit gesôgtter 40. eyn mit-ge sauger 45., **-seiglein** 52. mitsawgung, medefulgellig (*aus nd. Glosse* medesugeling *sim.*?) *P. V.* **collathanens** met geczogen *(umg.) V. a. 1420.*

Collarium. collerium goller, *est instr. defensorium ipsius colli K. V.* gollier 33. keller ł trag (*aus* crag) 27. **colerium** craghe 38. **collorium** hals-doyk, -band 37.

*† **Collat-eralis** eyn drechtich 37. **-rialis** ein tauschär ł aine *(fem.?)* 33. **collacer** *v. h. v.*

*† **Collathanens** *s.* **Collactare.**

Collatio hoffeniß 45. hofel 8ᵇ. lehen 52.

† **Collaudare** tesamen louen *G. voc.* mit loben *110.*

Collecta gût samnung 29. guet samung 34.

*† **Collecta-culum, -bulum** grant ł troch *Gf. IV 330.*

* **Collectarius** laz *i. conductor agri Symb. D. 281. Vgl. u. a. Gf. II 299.*

† **Collectum** (*cf.* Complexium) *i. quod multis conuenit et nulli per se 76.* (**collēm̄**) dat velen dingen euen kumpt vnd neneme besunderen 37.

Collega, con-c. 30. send- 34., gesandt- 29. -gesell. gesamelt xel 30. eyn ghezelle; ł *dicitur* **colicio** eyn schare 37. **collegium** stichte, *eyn kerke edder canonie* 38. stift o. samgnung 40. colley 5ᵇ. 29.

*† **Colle-minata** *s.* **Colema. -rium** *s.* **Collarium.**

*† **Colles** eyn dros 37., *aus* coles (hagedros, *penis*)?

† **Collibe-re** mitlosten *V. a. 1420.* **-ntia** vulbord 37.

*† **Colliber-tus,** ł **-atus** eyn de is vry gekoft 37. **colibertus** eingen (*st.* eigen) geboren 40. **collibert-us, -a** een ghevryet man, wiff *G. voc.*

*† **Collibi-a** *s.* **-um.**

Colly-, coli-bista müncner 40. **colophista** eyn munte *(sic)* 37.

* **Collib-ium** (*vgl. 142. p. 69 ad* con-lib-ium, -um) gobelin *(demin.) V. a. 1420.* woker edder ghelt; **-ia** lichtlik gaue 37. **-rum** *s.* **Coliphium.**

Collibrare tesamen weghen *G. voc.*

*† **Colliculn-m**, -s *s.* **Collis.**

Collide-re. -**tur** zerklübt o. zerknist 41.

Colligatura paly 34. ball 29. bal 30. *Dazu und zu* Ligatura. Racemus. *qq. v.: ein* hengelin *triublen (bringen)* ... die *selbe* hengel *sol ... getragen werden Mone Anz. I V 24. d. i. ein Korb, vgl. von dem* kreben o. hengelen *u. s. w. Haupt VI 266. vgl, BM. I 612*ᵇ. — (**collegatura?**) zu samen gebunden als eyn bese vaß (*aus* bose vlaß) 45.

Colligere lesen, vp l. mit der hant 38.

*†**Collignator**(*cf.* Lignarius *Gloss.*) holcy werckman 40.

*† **Colli-mies** *s.* **Collnuies.** -**ncia** *s.* **Coliphium.**

Collin-ere verclenen 52. -**ire** sweren 33. pesweren 27., sw *aus* sm.

***Col-, kol-, co-** 27. -**lipendium** kummot *Str. V.* kunt 27. **collo-** 38. *Gloss.*, **cola-pendium** hals bant 38. eyn coppel dat de dislen holt 37. **collopundium** commolt *V. a. 1420.*

*† **Colliquincida** *s.* **Colocynthis.**

Col-, co- 37. *V. a. 1420.* -**lirida** oly vnd mêl 37. pfan kûche 40. creekelinck, wegghe *etc. G. voc.* pewgel (*vgl.* Crustula *P. verweist auf* beugel *Gr. Wtb. I 1742*) *P. V.* hornnaffe *V. a. 1420. acc.* (**c.** *modicam triangulam) ags.* halstan *Pf. Germ. I 114.* (*vgl.* healstan *a crust Bosw.*). **colliridas** kiprochotaz prot *Ho. 38.*

Collirium oug ercztdye *V. a. 1420.* ein pint tuech 27. wind 33. **colerinm** swebetnch 30. sebtuech 34. **colirium** augwasser 32. *sim.* 9.

Collis eyn bergheken 37. tal (X vallis!) 41. buchol *Symb. D.* bûchel 40. bûchel 29. buchele (**colles**) *H. S. D.* puechel 34. buhel 32. hobel 30. **colliculns** holle, eyn houel 38.

*† **Collo-bium** *s.* **Colobium.** -**caria** *s.* **Clotoria.** -**fania** *s.* **Colophonia.** -**pendium,** -**pundium** *s.* **Collipendium.**

*†**Colloqui-um** zûsamenkosung 29. **are** red fenster *(Sprachgitter sim.)* 32.

***Collnbi-es, -um** *s.* **Colluuies.**

Colluctatio mit-ringung 27. -weigung 33., -wainung (X luctus!) 27.; w- *aus* wr- (wri-, wra-ngung).

Colln-dinm schentlik spel; -**sio** valsch schuldinge; -**sor** eyn mede speler 37.

C- ł **p-olluere** (*vgl.* Coinquinare *etc.*) vermayligen 27. mailing o. vnrainigen 33.

*†**Collum draconis** *s.* **Colubrina.**

*† **Collnmb-er** *s.* **Columbar.** -**us** *s.* **Colimbus.**

***Collus** vierst pawm *P. V.*, *aus* tholus. *vgl. Gloss. h. vv. und v.* Colus.

Collus-io, -or *s.* **Collndium.** -**sus,** -**tos,** -**tus** *s.* **Colossus.**

*† **Collntus** *s.* **Colurus.**

† **Collu-vies.** -**bies,** -**bium, allubies** vnreynicheyt 37. *s.* **Collimies.** *Gloss.* **colluvio** ein hofliederliches gesindlein *Ki.* **conluuio** eyn drek vlôte 37.

Co-, col-lobinm eyn rok ane mauwen 37. lancrok *V. a. 1420.* sarrock 52.

*† **Colobunticus** (*aus* colobus *Gl. m.?*) scherticht *V. a. 1420.*

Colocynthis. co-, col- 32. -**loquincida,** ł **colliquincida** ł **cologerencida** 52. wilder luib stûckel *K. V.* lup stich 32. pitter kurbs 52. **coloquintida** der alexandrische kûrbicz *Meg.* wiltkorp *V. a. 1420.*

*† **Colo-cus** *s.* **Colicum.** -**gerencida** *s.* -**cynthis.** -**melli** *s.* **Columnelli.**

*† **Colon** swart, *grecum est* 37.

Colon *s.* **Cola.**

Colon-us buman 32. buwelinc *H. S. Vind.* hold 33. holden 1. mayer 34. meiger 29. eyn erue kint, eyn acker man 37. lehenman 40. -**a** bumâni 32. -**ia** denst ł eyn stad 37.

***Colop-** *s.* **Calop-.**

*† **Colophista** *s.* **Collybista.**

Colo-phonia, -fonia harzuch *H. S. D. Gloss.* **collofania** barczrose *herba* 40.

***Coloquin-cida, -tida** *s.* **Colocynthis.**

† **Color** *s.* **Calor.**

***†Color** verwe; **colora-re** verwen; **-tor** verwer *i.* **pictor** 38. **-tio** ferwi 32.

Colos-sus irminsul *H. S. D. Gloss.* **-us** ł **coli-, cole-sius** (╳ colosseum) *fuit domus ydoli* vppe stunt to rome van hundert voten; **collus-sus, -tus, -tos** eyn belde 37.

Colo-, coln- 32. 40. 37. 45., ł **cola-** 37., **coli-** 33., **colla-** 32. **-strum** biest; **(cob.)** schmalcz **(butirum)** zol 32. pyerst von der küe 33. briester 40. beyst van melk 37. gesodden milch 45.

***†Colponii** *s.* **Culponeus,**

Colubrina, columb-ina 32. 42., **-rina** 38. (*v.* Serpere) (*cf.* Basilia) *i.* **collum draconis** *etc. O. san.* nater- 42. *O. san.*, nauter- 32. -wurcz.

***†Colu-cus, -m** *s.* **Colic-um, -a.**

Colum winsfhe 40. hoppfseich 52.

†Columb-a *s.* **-us.**

Columbar (*arr. 1. 2. Gloss.* ╳ collum), **collumber** *G. voc.* ein knebel do man dy ross yn spant 27. halß-eysen; lumen (*st.* lunen) loch . . . *pro foramine in axe quod transfigitur luno (cf. h. v.) K. V.* halsbant *Symb. D. G. voc.* een iuck *G. voc.* eyn hals ysern ł eyn wagen iok ł eyn duuen hus ł *instr. nauis* 37. tuwen nest *V. a. 1420.* **colunb-a** hals ring o. rieme loch an eim schiffe o. naben loch; naphus (n *undeutlich*) o. tuphus loch o. knebelloch 40. *pl.* **(-ria)** riemilochir *H. S. D.* riemlöcher *Gloss. Gf. II 141.*

Columbaria *cin.* colmare 32.

***Columbin-us** *s.* **Columbus. -a, columbrina** *s.* **Colubrina.**

Columb-us duffarn 38. taubhai *m.*, *varr.* taubenhau, dubhern *Meg.* kutter 32. ringeltüb (*cf.* Palumbus) 30. **-a** duuinne 38. kuttin 32. **-a speciosa** *(Am.)* mewa *H. Ph.* **-inus** ainvaltig 27. **columpnius** ain foltig 33.

***†Columbus** *s.* **Colimbus.**

Columen rama *Sum.* **calumen** reime; **culumen** (╳ culmen) first, gehôhete 40.

Colum-na, -pna pheylar *i.* **pila** 34. brisul 32. brißsul *93 Marg.* columpn 29.

Columnelli, ł **colomelli** *K. V.* (*v.* Dens). **columelli** botter tene 37. **culmus** (╳ culmen) hoher kripf zan 40. *i. dens maxillorum 76.*

***†Colump-a, -ius** *s.* **Colum-na, -bus.**

Colurus ossen stert *G. voc.* **collutus** rudas (*aus* rindes? cauda?) swante 45.

***†Colus** *s.* **Colica.**

Colus wocke 37. wocken 38. gunckel ł rock *K. V.*

***Colus** (*s.* Cola) seich *(vas) K. V.*

***Colus** krummer darm, kat darm *K. V.*

***Colustrum** *s.* **Colostrum.**

Com- *oft s.* **Comm-.**

Coma, comas 40. perde har 37. balczer 6. 32. 40. schopf 40. schoppe *V. a. 1420.*

***†Comaculus** eyn houe man 37., *cf.* Comitus?

***†Comauexus** magtzopff *74.* megde-zopf, -schopf 40.

***†Comaniplaris** *etc. s.* **Commanipularis.**

Comare glczern *i.* **vibrare** 29.

***†Comas** *s.* **Coma.**

***Comasculus** stark 37.

Comaticus kurcz *V. a. 1420.*

***†C-** *s.* **Cr-omaticus.**

***†Comatus** (╳ **comaticus**) vlechten de (*st.* der?) perde; eyn vorkortet ł eyn tauerner ł *liber* 37.

Combiga chort *P. V.* kart 17.

Combinare czwispillen *P. V.* (zwispilten *etc. BM. II 2 S. 508*).

***†Combuca** *s.* **Cambuca.**

***†Combuliosus** (*alph.* comp-) eyndrechtich 37.

Comburere burren 45.

Comed-ia puren gesang 32. grob g. *V. a. 1420.* beurisch gedicht *K. V.* gediht o. ein liet von geburen gemacht 40. eyn dorp sangh; **-us** poete, dichter 37.

Comedo een vraet *G. voc.* vretere *i.* **comesor** 37. **comestor** *id.* 37. vngenüchtiger fras 40.

Comed-us *s.* **-ia.**

†Comercimus cepena thinga gethrixle *Gl. Aelfr. Gl. m. v.* Commercius.

Comere kennen 45. *76.*

*†**Comer-gia** *s.* **Cosmarcha. -itum** *s.* **Commercium.**

Comes wandel xel 30. zelle, greue 37.

*†**Comes-sari** quassin 27. **-atio** (*cf. 142. p. 60 ad v.* Comersatio; × commercium, Kommers?) eyn ouer vlodich eyt 37. füllery 32. **comessacio** eyn getiresse *V. a. 1420.* **-tor** vraz *Symb. D.* **-trix** vraetersche *G. voc.* **comes-or, -tor** *s.* **Comedo. -salis** *s.* **Commensalis.**

*†**Comet-a, -us** 37. not sterne 38. ureisame sterre *i.* **iubar** *Symb. D.* der geschopft stern *Meg.* pfowen stern 32. eyn comete, eyn sterne de dat steruent bewiset 37. eyn roit steyn *(umg.)* 45.

*†**Comicialis** *h.* enczene (*cf.* Gentiana *Gloss.*) 40.

Comicus beurischer gedet tichter *i. villanorum mores describens K. V.*

*†**Comilici-a, -um** *s.* **Commilitium.**

Cominus nachend da pey 52. *sim.* 75.

Comis hoefsch, maneerlick *G. voc.*

Comitatus greuescop, *eyn greuen land* 38. graufschacz (*analog mit* kaufmanschacz: -schaft) 32. na volghynge 37. belaitung 52.

Comitia (-cia) daghe tijd 37.

***Comitissa** gräffing 27.

Comitiua wandel-gesellschaft 29., -xelschafft 30.

***Comitus** houesch 37.

Commanipularis. comanipularius, -us, commilito eyn selschup der ridder 37. **comaniplaris** ł **comilito** hergeselle 40.

Commater (*cf.* Adpater *etc.*) geweterin 40. gefetterin *Oe. V.* gegeuetterin 30. gauatera *H. S. Tr.* geuâtera *Vind.* geuadra *D.* gevatte-r 52. -ra 29. 32. eyn mede moder 37.

*†**Commendati-tia,** *pl.* **-ce** lone breue 37.

Commen-dator, vßleger, kremer 45. **-tator** kometer *K. V.* kompter 27. (**-dare** fürbieten); **cumendator** fürbieter *Oe. V.*

Commendatu-s, -m tholaten 37.

*†**Commensa-lis,** ł **-bilis** 33. tafeleer *G. voc.* mede ghezelle in der taffelen 37. tischgesell 33. **commessalis** tichsgeselle 27.

*†**Commentari** *s.* **Comminari.**

Commentariensis eyn stok mester 37.

Commenta-tor, ł **-rius** 37. dichter 37. bedychter (× beduder), gloserer, glosemaker *G. voc.* bereuther (r *aus* d), auß leger 27. **-tio** eyn ouinge 37. **-rium** bedudinghe *G. voc.* **-torium** vßlegung, bedenckung 45. tichtung 3. 52.

***Commen-tator** *s.* **-dator.**

Commentum gedaht *H. S. Vind.* gloss 27.

Commercari onderlink (-ngh *mutuus Kil.; daraus* sonderlinge 132.) coepmenschap doen *G. voc.*

*†**Commerci-um** vnter ein anderfugung, -generung; vmb lauffung, verdingung, leykchauff, wein kauffn; *i.* **mercipus** (*st.* -potus) kauffln (*st.* -lon) 27. **-potus** leyt chauff 33. **-a** (*venditoris*) coufa 48. **comeritum** werung, vmblauff 45.

*†**Commess-alis, -ator** *etc. s.* **Comessari. -ura** *s.* **Commissura.**

***Commilit-o** *s.* **Commanipularis. -ium** cameradschafft *etc. Ki.* **comilici-um, -a** ridderschup 37.

Comminari tesamen dreighen *G. voc.* ersrecken, erfarn (*nd.* erferen) 27. **comminare** drôwen 41. **commentari** hirschrecken 45.

Comminisc-i, -or wtdencken, versieren *G. voc. Kil.; aus beiden Entstellungen Gloss. v. c.*

Commisc-ere. -e *imp.* kneyt *H. Ph.*

*†**Commissi-ua** eyn belde 37. **-ua** *i. effigies 76.*

†**Commis-arius** werber 52. **-um** missetät 29. *sim.* 30. 52. **commissus** *i.* **excessus** vbergeung in sunden 34.

Commissura. commessura to hope voghinge 37.

Committere enphahen (*aus* enphelen) o. entschuldigen 45. verhaissen 52.

***Commod-um** (*oft* **comodum**) ghe macht, bequemicheyt 38. gemächt 34. gmach 29. baet, prufijt *G. voc.* **-osus** nutzpar 52. ghe macksam 38. **-are** baten; lenen *G. voc.*

Commolere mete malen *V. a 1420.*
Commoni-, commotu- 40. **-torium** letner, berfrit 40. *sim. Gloss.* maninge *Symb. D.*
Commouere vor tornen 38.
*† **Commulus** (*militum: aus* commanipulus, X cumulus?) doczet 32.
Communi-s meyne 38. **-tas** meynheyt der lude *ib.* gemaind 32. **-o** bewarung 32. communi (*nhd.* kommûne *f. Gemeinde*) 29.
*† **Com-** *s.* **Cog-natus.**
*† **Comon** *s.* **Cicuta. Comum.**
*† **Compa** (**cōnpa**; *aus* conuippa? coena X ipa? *cf. Gloss. und u. vv.* Ipa. Vipa. Suppa.) wasser moratte *(vgl. Sm. II 614. Gf. II 845. BM. II 139.)* 40.
Compactus czu gesampt *V. a. 1420.* czusam getrukch, gelet (*auch* 5., *aus* gelobt) *P. V.*
*† **Compag-es, -a** 37., *l* **-o** 40. *G. voc.*, **conpagnm** 29., **conpeges** 30., **campago** 32. *K. V.* een tesamen voeghinghe of verhardenisse der leden *G. voc.* eyn to hope voghinge 37. zû zû fûge *s. ut* lopis (*aus* loris?) *connectuntur* **-es**; lid fûge **-o** 40. gleich *l* glidfinger *(sic) K. V.* glidfûgi 29. geleyche 30. gleych *i.* **iunctura** 29. trom hopt (*nach* **epistilium** sûl hopt) 32.
***Compaginale** eyn lôde ysen 37.
Compag-o *s.* **-es.**
* **Compar** mitt gerad *(vgl. nd. im Gloss.)* 29. **conpar** me lik; **conpare** mede linge 37.
Comparare *s.* **Procnrare.**
Comparere korsam (k *aus* gh) sein 33. *nd.* gheliken *Gloss.* **conparet** gelichet, frumpt (*cf.* **componens** frummendi *Gf. III 950?*) 41.
Compascuus eyn ghe mene weyde 37. (**c. ager**) weydeland *(umged.* wyt land *110.) G. voc.* uichwaid 52.
*† **Compat-ens** *s.* **-iens.**
Compater gefatter (**commater** *mulier talis*) *K. V.* gefetter *Oe. V.* vadder (vader *pater*) *i.* **patrinus** 38.
*† **Compat-iens** medelidinge 22. 37. **-ens** mit leidär 33. **conpaciencia** mit geduit 32.
Compatriota lantman 38.

Compedi-re in den stock slaen of in den veeter setten *G. voc.* in ysen leggen 29. yn dy fûss eysen slachen 27. in dy fuess sleissen 33. **-tus** gheuetert *G. voc.* geuessirt *V. a. 1420.* gefelt *(umg.)* o. in eyn waſʒer *(umg. aus* vesʒer) gestosen *(umg.)* 45. ein geslossen 52. genegelt 6. 22. ghene gelt *(sic)* 37.
*† **Comped-itor** *s.* **Competitor. -itus** *s.* **-ire.**
Compell-are ain recht sach ziehen; **-ere** nöten 52.
Compendium (*s.* Dispendium) korczir weg *V. a. 1420.* kůrczrunge (*vgl.* kůrzeron *abbreuiare, wie* verlengern) 40.
† **Compens-atio** eyn vorlikinge 37. **-us** jn ghelt *i.* **redditus** 37.
Comperendinare vertrecken *(umg.* erstrecken *110.)*, verlengen *G. voc.*
Comperire. conperit innan *(ahd.)* wart 41.
* **Compertor** eyn vinder 37. ein derfinder 52.
* † **Compe-rtns** *s.* **Contus. -s** *s.* **Complex.**
Compes (**conpes** 32.) helde. isern bant 38. ysen-halt 32., -hele 30. eysenhachker (k *mit* r- *Strich*) 34. eyn fuess eysen 27. ain füessig 33. fûsser 29. wessir *V. a. 1420.* stochk 52.
Com-, con-pescere dwinghen. stillen *G. voc.* bestillen 29. nennen 34. **compesco** *i. coqueo (st cogo), repen-do, -so 76. i. refrenare Br.*
Competen-s messig 34. mitmeſʒig, pechomen 27. **-tia** pechomenhait, mitmessichkeyt 27.
† **Compe-titor** *i. qui cum alio petit 76.* **-ditor** eyn mede bidder 37.
Compilat-io eyn tohopesett-inge 37. **-or** -er *ib.* zû samen leser 40. *sim.* 8. 9. zisamunblezzare *(qui aliena dicta suis miscet) H. S. D.* zesamne-blezzare *Tr.*, -blesere *Vind.* tichter 52. dichter 22.
* † **Compi-, pro-logus** eyn vor rede 37.
† **Compingere** vugin *(?) V. a. 1420.*
Compitum. capetnm weg scheide 40.

*†**Complac-ere, -are** (?) mit behangen 27.
*†**Compl-audere. -odere** hacken 38. mit den henten czw sam klokchen (*mhd.* klocken *ahd.* chlochon), zu samen placzen 27. **-edere** mit henden zu sam slachen o. hakchen 33. hant slachen, mit den henten frolokchen 27. myt den hinden zu samen kleppern 45.
Comple-cti ł **-xari** helsen 38.
*†**Comple-tinari** *s.* **-xio.**
Complex zů springer 32. **coupes** eyn vn gebunden (╳ compes?) bose ge selle o. magt 45.
***Complexari** *s.* **Complecti.**
***Complexi-o,** ł **natura** 37. art, nature 37. ein gestallt 52. **-onari** ł **naturari** arden, dyen, bequinen, raden, also eyn bom bequinet 38. **completinari** arte *(sic)*, gedingen (*aus* gedigen) 45.
*†**Complexiuum** (*cf.* Collectum) *quod multis conuenit et singulariter ita quod vnicuique per se* 76. eyn eghenschup de velen euen komet 37.
Complodere *s.* **Complaudere.**
*†**Complonalis** *s.* **Compluuium.**
Complosis *i.* **manibus concussis** hat *(sic)* slach 37.
†**Complusculus** vele 87.
Compluui-um antauchen f. 44. ein lannt regen 52. eyn land reghen 37. dach dro"f 40. **-alis** *(alph.)*, **complonalis** eyn drupende dak (*umged.* tuch 76.) 37.
Componere sounen, vreden 38.
Compos sein selbz gewaltig 52. **conpos** gesunt *V. a. 1420.* (╳ complex) pöss gesell o. mächtig 33. ein vngetrewer gesell; *w. u.* ein vmgebung (*aus* vngebunden!) 27. **compoten-s** mit mächti-g. **-tia** -chait 33.
*†**Composit-io** soune, vrede 38. **-or** zůsamen fůger 40. **-um** (*nrr. 1. 2. Gloss.*) gumpost 32. 40. compest 29. 30. kumost; geformirt 34. gesamnet ding 30. **-us** *s.* **Computus.**
*†**Compoten-s, -tia** *s.* **Compos.**
†**Compotrix** eyn mede drinker 37.
***Comprestare** leichen 34.
Comptus gesyret, homodich 37. **conputus** *i. ornatus* ł *superbus* eyn geswinder 45.
***Comptus** *s.* **Contus.**
Compun-gere müen (*aus* ruwen?) 52. greynn (*aus* gereun) o. stechen 33. ringen (*umg.*) 45. (*w. u.*) verffen (*aus* berwen *sim.?*) 33. **-ctio** berurung (*sim.* 9.), bewegung 52. peraubnüzz, rew; *w. u.* berevniß 27. berecheniß (╳ computus) 45.
*†**Compus** *s.* **Contus.**
Comput-are rekenen 38. rechen, raytten, schäczen 33. **-atio** rekenschop 38. **-ista** ł **-issa** ł **-or** eyn teller 37. **-us** rechnung 29. 30. **compositus** rechung 34.
***Computere (coup.)** fro (*aus* faul *sim.*) machen o. fro werden 45.
*†**Computus** *s.* **Comptus.**
*†**Comugium** *s.* **Coniugium.**
***Comum** (*i. q.* **comon** *h. v.*; *s. Gloss. v.* Consa) glassa *(lat.?) est herba inutilis habens florem croceum etc. K. V.*
*†**Comus** *s.* **Culmus. Camus.**
Cona-ri rueffen 33. ruffen, erbeten 27. **-tus** rüff, erbeit *ib. i. clamor* 33.
*†**Conas** ougan *Erf. und Marb. Gll*, *vll. Augenwinkel. vgl. Gl. m. vv.* Cona. Conus.
Conatus *s.* **Conari.**
Conca *s.* **Concha.**
***Concameratio** (*cf.* Pretoriolum) gewölb, schibbogen *etc. Ki*.
*†**Concanius** *s.* **Consentaneus.**
Concauus eyn hol ł eyn bauer (╳ cauea?) 27. hol, also is eyn vor dornen not 38. (**conchauus**) heolle 45.
Concedere lenen, lyen 38. lichen 29.
*†**Concentanius** *s.* **Consentaneus.**
†**Concent-or** mede zinger 37 mitsinger *Ki.* **-us** mede zangh 37.
*†**Concervus** *s.* **Cothurnus.**
Concidere *i. colorem vultus mutare* chledern *P. V., i. e. schminken, vgl.* kledeln *illiuere Sm. II 353 nd. nl.* kladde-n, -ren *maculare, iuepte pingere (Kil. etc.).*
†**Conci-ere,** *prs.* **-o** reysen 27.
Conci-liabulum ł **-onabulum** rad 37.

***Conci-liastrum** *76.*, **-olaster** 37. *i. consortium.*

Concilium eyn samninge rad lude 37. ratsamungk 34.

*** Concilla** *i. operarius 76.* eyn osse de tůd 37.

***† Concin-ari** *s.* **Concio. -e, -gnus** *s.* **-ne. -itare** *s.* **Concitare.**

Concin-nus, -gnus 40. **-us** *V. a. 1420.* gleich tönig 52. mitsengig 29. mitsingunge 30. 34. gelich gesang 40. ł **clancinius** eyndrechtich 37. geordint *V. a. 1420.* **-ne, -e** 45. lohelich (lob-?) in der stymme 45. lobleich mit der stim; *w. u.* vonnuechlich inder stumme *(sic)* 27.

Concio ein zesamen gerûste (geruoft *93.*) mengin *K. V.* schar *25. V. a. 1420.* eyn schare ł sangh (╳ cancio?) 37. *i. congregatio*, cantus, *allocutio ad populum 76.* **conciona-bulum** *s.* **-lium** *Gloss., o. v.* **Conciliabulum. -tio** gespräch 32. **-tor** eyn vor spreke 37. eyn lerer aller lewte *V. a. 1420.* **concinari** zu redden 45.

***† Conciolaster** *s.* **Conciliastrum.**

***† Conciona-bulum, -tio** *etc. s.* **Concio.**

***† Concior** (*cf.* Concitus) sneller 37. **conciori** *grandu i. velociori gradu 76.*

*** Conciosus** eyn lud 37.

Concip-ere entfangghen eyn wort 38. **-iones** *sunt stelle que concipientibus apprecantur (?)* 37.

*** Choncis** *s.* **Concha.**

Concitare daghen *G. voc.* reysen (*cf.* Conciere) *V. a. 1420.* wegen 33. erbegen; **concinitare** er wegen ł reysen 27.

Concitarium eyn keyser gaue 37. *i. donatio imperatoris 76. Br.*

Conciuis mede borgher 37.

***† Conclau-e** heimlich gaden 40. haimleich g. 52. kemet 45. kempnat, *w. u.* kemut 27. kemnant; **-se** closam 32. **-a** be- 29., ver- 30. 34. -slossen hus *sim.* **-um** *Gloss.*, **-ium** chlanse 33.

***† Conclorare** *s.* **Conglobare.**

Conclusio schloß- 32., slos- 52. -red.

***† Conco-llega** *s.* **Collega. -rinus** *s.* **Cothurnus.**

Concor-s ein hellig 40. andechtikait 30. **-dia** mit-hellung 33. 40., -haldung 27. *(herba)* menie 40.

Concrepare wider hellen 52.

***† Concu-bina, -pina** (╳ -pere?) 40. (*cf.* Amasia) inerhil, *wlg.* himeril *75ᵍ.* zû wip 40. keueswif *H. S. D.* **-ba** bislepersche 37. **-binarius** *s.* **Amasius. -ium, -itum** *76. est confectio temporis ad coeundum ł est pars noctis 76.* eyn deyl der nacht dar de man vnd vruwe wat in to donde hebbet 37.

Concu-la *s.* **Concha. -pina** *s.* **-bina.**

Concussio. aconcussione von dē gemēschlach (*Suff.* -lach) 41.. ¿╳ confusio: confundere mischen, manschen.

*** Concussor** eyn schatter *(unged. aus o. in* schudder *Gloss.?)* 37. **contusso** (*alph.* conc-) *i. qui debitum exigit violenter 76*

*** Concuta** kneschiue 37., *unged. aus* schene *Gloss.*

***† Conch-a,** ł **-ea** 37. muschal 45. snek *m. i.* **coclea** *als vil als ain* flächlink o. eitlink, *wan sô der môn abnimt, sô werden ire schaln* flach *o. hol vnd* eitel *Meg.* merschars *K. V., vgl.* merscherpli *id. 93. neben* schorp ł merschorp **tartuca** *(s. u. und Gloss. h. v.) ib., vll. nur dem* schorp *(scorpio) angeglichen.* — mersnege, muschele; silberin schal 40. een mosschel of schulp van een kreeft of sleck *G. voc.* eyn sniggen-, snygge-hus; eyn steyn perlen 37. ein nûs schal 33. nuß holl 27. snyggh-e *i.* **limax;** -eu hus *i.* **conchyle** 38. **conca** (lauel) *s.* **Bucculare. choncis** *ags.* hebernum *Symb. E., vgl.* hæbern *a crab. scorpion Bosw.* **concula** mer schnegg; aigerschal 32. **conchile** ein egell ł snekchen haus 33. *sim.* 27. egel hauß, schucken *(sic)* huß 45.

Conchis swade, *est ligumen* 27. 33. swaden *est lignum (sic) P. V.* **congis** swaden (siraden?) 30.

Condem-nare, -pnare vor donmen 38.

Condens-are dichk 34., tech 29. machen. **-us** dikch 27. 33. dicke 37. *V.a. 1420.* weldig *i.* **nemorosus** 52.

Condere pawm seczen (*aus* pawen, s.!) 27. buen, bergin *V. a. 1420.*

Conde-, condi-scensio arparmunga *sim. Gf. I 424. pro* **condiscensione** ł kabarmida *Pf. Germ. VIII 13.*

*† **Condextrare** wider recht machen 52.

*†**Condidonia** (*aus* centinodia?) *s.* **Corrigiola.**

*†**Condi-, condo-lomatica** crampe, *eyn suke* 38. de ramme, *pestis* (ramm *spasmus Br. Wb.*) 37. chram; **c.-pasis** glidsucht 52.

Cond-ilus, ł **-olus** kop (*st.* knop) 37. **-ulus** bule 38. knuckel *G. voc.* **-us** kůchel (*st.* kn-) an den geleichen 40.

Co-, ca- 34. **-ndimentum** allricht 34. wa nach die spiß smeckt als uon salcz 29. krüt 30. salt, spyscruyt *G. voc.*

†**Condire** *(im Gloss. ausgelassen!)* solten 38. salten. cruden *G. voc.* saltzen *110.* krauten *Voce. ex quo.* wurtzen *ib. 110.* gewűrtzen, stuppen (ł stubben *Sm. III 604*) *P. V.* gesmack geben 29. **condiat** *(Ed.)* beyße (*aglciam in melle; cf.* Temperare) *H. Ph.*

*†**Condi-** *s.* **Conde-scensio.**

***Condisum** niest würcz 33.

Conditio eyn einistlych schaffug (*aus* eigenschafft *Gloss.?*) 45. een woerwarde *G. voc.* vorwaerde *sim. Gloss.* vndirscheyt 9. *V. a. 1420.* eyn schicht 37.

†**Condole-re** mit trauwen 45. **-ntia** *s.* **Miseria.**

*†**Condoliu-m** *Br. Gl. m.*, **-s** 37. *76.* (**cond-ilium, -elium** *Gl. m.*, **-ilus** *110.*, **-ulus** *G. voc.*) *i. anulus* vingerlin 37.

*Condo- *s.* **Condi-lomatica, -lus.**

†**Conducator** sûn macher o. hin leger 40. *sim. 74.*

Conducere meden also eyn hus medet, vor meden, huren 38. beleyten, myten *V. a. 1420.* belaitten, müten 52.

*†**Conduct-a** leyt, reye *i. carmen etc.* 38. sangh 37. ain cantilen *i.* **cantilena** 27. **-io** gedingt 32. **-itius** gemuet 52. **-iuus** eyn gemedet knecht 37. **-or** lechenman der etwz lehet o. dinget 40. **-ura** hure 38. **-us saluus** geleyden, is sunderlik fride gegeuen vor luden 38. **a conductu** eyn einroßer *125.*

†**Condulcare** zuzeredin *V. a. 1420. sim.* 17.

†**Condu-lus, -s** *s.* **Condilus.**

Confectu-s gechreut *(sic) P. V.* gekrencket *sim. Gloss.* **-m** geseet, gemacht 45.

Confederatus aidgnosser 32. *sim. 64.*

*†**Conf-** *s.* **Conu-enticulum.**

*†**Conferator** eyn borghe 37.

Confertus er vůlt 37.

Confestim (*cf.* Citus) ze hant 52. *sim.* 9.

*†**Confestum** ein confest 27., st *aus* ss?

*†**Conficere** *s.* **Conuicere.**

Confida eyn mede louer 37.

Confini-s eyn neyber 37. naber 22. *G. voc.* nachgebure 40. nachpawr, *w. u.* nachwer 27. **-tas** naberschap *G. voc.* **-um** lanndschaid 52. gemerch-e *H. S. Vind.*, -ede *Mon.* **conniuium** marke, alzo eyn velt 38.

Confirma *(engl.* comfrey) galluc *Hb.*

Confirma-re vermen 38. **-tio** eyn stedinge 37.

***Confiscare** (× viscus) cleben 41.

*† **Conflag-anit** *s.* **-rauit.**

†**Conflages** eyn wyndich stede 37.

†**Conflag-ranit** farpluhita *Gf. III 247.* **-anit** firpluhita *(concremauit* pisenkit) *Gl. Ker.*

Conflat-ile ein pegossen dinkch 27. eyn begussen drug (dieng?) 45. **-orium** esse *V. a. 1420.* smit esse 40. ese also de smede hebbeu 38.

Conflictus *s. pte.* vechtinghe der groten heren edder der lant 38. storen *(ung.?)*, strijt 45. slacht *125.* schalmuczung (*vgl.* Tentare bellum. *BM. II 2 S. 88ᵃ.*) 32. gepineghet 37.

Confligere mete zergin (zergen *Fr. II 472ᵇ. m. Goth. Wb. II 655. 661.) V. a. 1420.* stůrmen 29. **confrigere** pingen (**affligere** *id.* 29.) 30.

*†**Conforan-eus, -ius** eyn market naber by dem andern vp dem markede 37.

*

† **Conformatus** geleicht 27.

Conforta-re gestercken 52., -t (*Ed.*) crefftiget *H. Ph.*

Confoucre (*cf.* Confruere) aufhalten 52.

*† **Confrag-um** ein wuest 52. -a eyn stede dar me de bome af hauwet ł eyn stede dar vele ertberen wassen 37. ertber stat o. wâste (*aus* wâhste?) 40. -**us** dicke 37.

Confricar-e, -i 27. czu reiben ł czer (*selten im 15. Jh.*) treyben 27. reiben. chrazzen 33.

*† **Confrigere** *s.* **Confligere.**

* **Confrixorium** eyn schard (*cf. u. und Gloss. vv.* Frixorium. Craticula. Patella.) 37.

*† **Confruere** (*nach* **confouere** neren) generen ł auff halten 27.

*† **Confugel-a** (*i. confugium*) *Br.*, -**la** eyn to vlucht der hulpe 37.

Confundere verdampnen 52. serden (*hd.* serten *cf.* Vexare. Sm. *II 283 ff. BM. II 2 S. 320.*) *proprie loquendo* 38. beschaemen of lasteren, storten of menghen *G. voc.* (*vgl. Gloss.* v. Fundere. storten **fundere, dif-, ef-, pro-f.** *Kil.*).

Confuta-re vmbtun 5. 27. berisp-en; -**tio** -inghe *G. voc.*

* **Congela-re** vresen, also water to vrust 38. -**tio** gefrûste (gevrnste *B.M. III* 414) 40. -**men** samnynge 37.

* **Conger-a** *s.* -**ra.**

Congeries hawff 34. lobhuff 32. zesamen getragen 30. zûsamen 29.

* **Conger-ra** stûpfeler, samener 40. -**a** eyn stoppel harker 37. echrer 52.

*† **Congerus** *s.* **Congrus.**

Congestu-s, -m ghe sammet 37.

Congirare. cogîtus (*m. longa*) senewolt (*i. q.* **cogiralis** *76.*) 37.

*† **Congis** *s.* **Conchis.**

† **Conglobare** klösen 33. bissen 29. winden *V. a. 1420.* bolen machen, spielen mit den b. 45. **conclorare** (*undeutlich*) kawl machen (*cf. 4. Gloss.*) 27. **conglobatio** vor enynge 37.

Conglutina-re zûsamen bachen 29. czw sam-fuegen, -slinten 27., -slikchen 33. -**tur** (*os fractum; cf.* Coagulare) wellet *H. Ph. I 125.* -**tio** to hope voghinge 37.

Congratulari vrolich syn; verbliden van synes vrendes gheluck *G. voc.*

Congruere temen, vogen *i.* **decere** 38. czimleich (czymlich *4.*) sein, pechmen (*aus* pechomen) sein, gleichen *P. V.*

Congrus *p.* polche (*vgl. u. a. Gr. Wtb. v.* Bolch) 40. **congerus** welhy 31. **trong-rus** asch *74.* -**ius** esche 40.

Congruus pechomen, czimleich, ordenleich *P. V.*

*† **Congucio** *s.* **Gymbustio.**

*† **Co-** *s.* **Cu-niculus.**

Coniect-or unarsage *Symb. D. App.* worseger *V. a. 1420.* bäner, *w. u.* wener 27. dûder, wicker 37. -**ura** verpruffrung, entwerffung 27. verherffung 33. vermoedinghe *G. voc.* -**urare** entberffen 33. ghissen 37. (**counntero?**) vor wen (*vgl.* 68. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Conijcere raden, vermoeden, tesamen werpen *G. voc.* **conicere** duncken, mit werffen *Vocc. e. q.* ent-w., diechten 45.; *davon getrennt* **conitio** (*al.* **conjicio**) wilkore *Vocc. e. q., daraus umg.* eyn wilde dier (!); acht (*i. estimo*) 45.

*† **Coni-la** *s.* **Colena.** -**nus** *s.* **Cophinus.**

*† **Conis-a** (*Gloss. v.* **Conyza**) *s.* **Cicuta.** -**ma** *s.* **Iconisma.**

Coniug-are hylicken *G. voc.* -**ium** eyn echt 37. een hylick *G. voc.* hileich *H. S. D.* gehileich *Mon.* gehîleihe *Vind.* **comugium** chanschafft 34.

Coniunx *s.* **Couinx.**

Coniura-re, -ri hesweren, *alzo me den duuel besweret* 38. -**tio** (*cf.* Fratria) zesamen sweren in bôseme 40.

Coninx chvena *H. S. Mon.* kone *Vind.* **conjunx** een ghehylect man of wijf *G. voc.* gemachel, elicher mēnsch *K. V.*

Conl- *s.* **Coll-.**

*† **Conlatus** *s.* **Calatus.**

Conm- *s.* **Comm-.**

*† **Connectilium** eyn nedeysern 37.

*† **Conniu-ere, -io xi xum** 37. wenken 37. 38. wincken, consenteren *G. voc.* oug winken (**connuere?**) *V.*

a. 1420. nicken 38. blintzlen, zwintzern Ki. **-entia** horsamicheyt 37.

†**Connixum** gesichter 41.

***Connopium** s. **Conopeum.**

Connubium bi ligunge der E 40. bysläff 29. peyslaffen 34. wirtschaft 30.

*†**Con-** s. **Cor-nubium.**

*†**Connus** s. **Cunnus. Cornus.**

†**Conon** s. **Conum.**

Conopeum. connopium mucken necz; **canapium** scho'p fel 40. (stovpvel *Tragehimmel Oberlin bei BM.*). **canopinm** stobhuli 32. (stovphüli *93. s. Gloss.*). **canopeum** eyn gestriegel do man mucken myt vahet 45. staubhülin *i.* **tiburnium, epicicius** (*cf. Gloss. und u. h. vv. v.* Thoral) *K. V.* **ca-, co-** 37. **-nopeyum** fincken netze *Str. V.* (9. *60.*). eyn vleghen ned; **canapeium** eyn vor hangh 37.

Conp- s. **Comp-.**

*†**Conp-agum, -eges** s. **Compages. -tus** s. **Contus.**

Conquiniscere an laynen 52. vff leinen *75.*

Conquirere erberffen 27.

Conr- s. **Corr-.**

Conradus ratgeb 27. *i. consilium* dang 45.

†**Conregionalis** eyn land man 37.

***Conrogare** zusamen bitten 45. ze haus pitten 52.

Consanguineus (-gw-) sipper *Gf. VI 66.* gesipp-er *H. S. D.*, -e 40. gesibbo *H. S. Vind.* gesypte 16. frantschaft *P. V.* maech 11. *G. voc. pl.* maghe van vader edder van moder 37.

Conscienti-a sămyticheyt 36. gewisni 32. gottf̊rchtikait 29. got fruchtig 30. **-osus** got fruchtsam 30. gottf̊rchtig 29.

Conscindere. consindere scaruen also de cǒl 38.

*†**Consectan-eus** *(Br. etc.)*, **-ius** eyn de samnynge mede holdet 37.

Consecutio erfindung, erberffung 27. herfursung 45.

Consent-ire wlborden 38. volworten. *w. o.* verhangen 27. verhengen 33. mit-hellen 30., -halten 34., -hulden 29., -helten o. wol bedencken 45. **-aneus** verhenger, gefulger 27. geweldig 45. ghenoechlick *G. voc.* **coneanius** vulbordich 37. **conceentanius** s. **Moralis. consensus (assensus** *id.* 38. *cf. h. v.*) wlbort 38. gunst zů werken 40. verhen-gung 33., -gnuzz 27., -nuß *ł* gunst gebung 52.

Conserere tegader seyen of planten *G. voc.*

*†**Conserigeratus** (*aus* constractus *sim.?*) eyn cropel 37.

Considera-re prou-, merk-en; **-tio** -inge 38. **-tus** schone 37.

Consiliarius rot gebe 40. ratgreue *Symb. D.*

*†**Consindere** s. **Conscindere.**

Consistere mit sten *ł* weysen 27. mit wesen 33.

*†**Consist-orium** richt-, sprach-, 40., richte- 38. -hus. ufstantanti rupis alta rumo, *dazu in Gl. Sal. ł palatium jovis Gf. II 507* (: Roma). *510. VI 606. 608.* **-urium** ufstandendi (rupis rumo) *Gl. Ker.* **-erium** *i.* rupis alta *Pap. Cf.* ufstandan *surgere, con-, ex-, re-surgere II 510. Bei andern Bildungen aus* standan *wechselt die Glossierung durch Zss. von* surgere *und* sistere.

†**Consit-us** (*cf. Gl. v.* Considus) besatzt *V. a. 1420.* gepeltz; **-io** peltzung 52.

*†**Consobri-nus,** eyn broder edder suster kinder 37. ǒham *Oe. V.* **-us** 29., **-ni** *pl.* geswistergid kint 93. (geswistergot **couterini** *2. vgl. Sm. III 551 ff.*). geschwůstergut kind *K. V.* geschwist-ergy 32. -ret 52., geswistret 29. kind. mumen, *ł* oheimes *H. S. Vind. Mon.*, *ł* hoemes *D.* suni *Mon.*, sune *D. Vind.*

*†**Consobrius** nüechter 27.

*†**Consogr¹ugo** *(¹undeutlich)* bome, boeme *herba* 40., *aus* consolidago beywene *sim. Gloss. v.* Consolida? *vgl.* Dactylisa. Penteborrina.

†**Consolato-r** trost-er; **-rius** -lick 38.

†**Consolida** wal wrcze, wnt wrtz; **c. minor** *(undeutlich)* zit lǒse o. herczelose 40. **c. regalis** rydder blomen

nd. O. san. ritters blomen 25. 51. adder sporen 51.

Consolidare crefftigen 52. loeden *147.* loden, *alsome eyn ysern an dat ander loden* 38.

Consonus *s.* **Absonus.**

Consopitus slaperhaftich 37.

*† **Consor** *s.* **Consus.**

Consor-s gade, *alsome sprick: de vogel haft synen gaden* 38. schûl geselle 40. gelüchkgesell 34. gelicksell 30. geffellig *(sic)* 31. 64. *pl.* **-tes** mede sellen 37. **-tium** *s.* **Monopolium.**

***Consparsio** *ahd.* suht, *de* robore *dicitur Pf. Germ. VIII. ¿ Vgl.* roborosa passio *(quae animal rigidum facit ad similitudinem ligni) Veget. Art. vet. III 24. (Gl. m.)*

*†**Consper-sio** zuze teyc *V. a. 1420.* ein taig an ain vrhab 52. **-cio** ge menget mel myt water ane zûr 37.

*† **Conspicatus** *s.* **Conspirare.**

Conspicuu-s schone *V. a. 1420.* **-m** durchzitig *(aus* -sichtig?) 41.

Conspira-re ober eyn tran *V. a. 1420.* tesamen verbinden om quaet te doen of goet; **-tio** party makinghe of een verbont; **-tor** verspeer *G. voc.* **conspicatus** to hope ghe sworen 37.

† **Conspissatus** vor stoppet 37.

*† **Conspons-or** mit gloubir *V. a. 1420.* **-ator** eyn swerer 37.

Constantia *ciu.* constecz 30. costnecz 29.

Constare tesamen of openbaren syn *G. voc.*

*† **Consterna** **(constrina?)** *s.* **Tonsterna.**

Constern-ere bescaczen; **-ari** omechtin *(sim. 9.) V. a 1420* **-atus** van synnen komen 37. betruebt 52.

Constipa-re vmme vayn *V. a. 1420.* omringhen, bestoppen *G. voc.* in dem lip verherten *(daraus wunderliche Umdeutung, auch im Gloss.)* 29. liebe be herten (**c** *st.* **st** *verschr.*) 45. in der lib behalten 27. inder liebi verstoppen 30. **-tus** verhertet 29. 30. in der liebi 30.

Constrictio *(in pectore Ed.)* gebreeh *H. Ph.*

*†**Con-** *s.* **Ciro-stringa.**

Consue-scere wonen; ik wone-**sco** **(pnto, habito)** 38. **-tudo** ghewoente *G. voc.* gewan-eit 5[b]., -t *P. V.*

Consul räter 29.

† **Consular-is** *i. dignus* consolatn raetsman *G. voc.* ratzman *110.* **-es** *sunt ludi ydolorum* edder eyn recht der rad lude 37.

Consul-ere ratfrage 48. **-tor** die raet eyschet *G. voc.* eyn rad bidder 37. **-tus** eyn rad gheuer 37. die raet ghift; *adj.* wel beraden, wel besproken *G. voc.*

* **Consum-atum** *s.* **-matus.**

*† **Consum-ax** *i. vir potens* (**-ptes** *dicuntur dy. hierher?*), **-ates** (*st.* **-aces**) *pl.* mechtyghe lude 37.

Consumere teren, vor t., to bringhen, vor don 38. (speht *lepram*) **consumit** swendet *H. Ph. V 40.*

*†**Consumerge** *s.* **Cosmarcha.**

Consum-matus, -atum berede, vullen-kome, -bracht 37.

*† **Consum-ptes** *s.* **-ax.**

Consus *l* **cossus** eyn god des rôden *(umged. aus* rades *sim.)*; **consor** *(hierher?)* eyn afgod 37.

*†**Consu-, conswa-tura** naed 37.

*†**Conta** *s.* **Contari.**

†**Contabescere** verghaen *G. voc.* vergeen *110.*

Contagi-o aenhanghende siecte of beulecte suyete (ie *und* uy!); **-um** a. of besmitte suke *(2. Form!)*; **-osus** aenclenich, besmittelick *G. voc.* **-o** suke, vnreynicheyt; **-osus** anhanghern (e *mit* r- *Strich*) 37. **-um** bosir grint *V. a. 1420.* vnflätigkeit 52. schelm *P. V.* ein slekchung (*st.* fl-) *l* vnrainigung 27. geflekchät 33. fleck 32. ogen vergende 30. vermäsgung, vermaßgung 29. **-osus** ein anhangend-e sucht 33., -er siechtumb 27. **cantagium** beflechkleich sucht 34.

†**Contamina-re** untreynighen, be uleeken *G. voc.* **-tio** bevleckinge 37.

***Contari** (*Gloss. v.* Cunctari) erfaren, ervarschen 33. ondersoecken mit eenen stock (*i.* **conto**) *G. voc.* **conta** **(cuncta** *etc. Gloss.)* eyn wyle *V. a.*

1420. **cunctabundus** lanksem; **cuntacio** twyuelinge 37.

*†**Contelli** besecz 41.; *die lat. Glosse dunkel, die deutsche vieldeutig.*

Contempla-ri hymmil schouwen *V. a. 1420.* beschauwen, berachten 45. **-tinus** *s.* **Specula.**

*†**Contemptosus** *s.* **Contentio.**

Contem-tus, -ptus smaheyt 38.

Contenti-o hadrung 32. kiuinge wedder de warde 37. **-osus** vul kiues 37. wortlich 31. *64.* ein beschluzzen mensche 27. *pl.* die kriegigen (-er?) 41. **contemptosus** eyn claffender mensch o. eyn sweczender mensch 45.

Contentus ghe nôghesam 37. benûgig 29. beniegig 30.

Conterere *s.* **Strigula.**

*†**Contermin-inm, -enm** noch wirthschafft *(umged.!)* 27. bûrschup 37. **-arius** naber 37. ackerbur; **-um** burgschafft 45.

*†**Conter-nans** bisende *H. S. D. qui est in completionem tertii anni Br.* **-rens** zûtag 32.

Contestari zel geretyn *V. a. 1420.* ermanen, sweren, zewgen 52.

Contex-ere (*cf.* Nectere) stratten *(sic)* o. wircken 45. strikchen, wurkchen 27. **-tus** gewurcht, *w. u.* gewarcht 27. gewaricht 33.

Conticinium nacht stilli 32. der naht erste teil 40. erste slof *V. a. 1420.* (**coud-** *verschr.*) salheyt *(sic)* 45.

*†**Contig-nare** gheboen of solder maken *G. voc.* **-uare** haws speren *P. V.* **-natio** gheboen, solder *G. voc.* to hope voghinge der sparen an deme hus 37. tag *(Dach)* 40. gesperre 19. *V. a. 1420. Symb. D. H. S. Vind.* **-nus** *Gloss.,* **conticuus** eyn spare an eynem huse 37.

*†**Contig-uus** vnder lad *(sic)* 37. an vnderlas da nichtz enttzwischen ist 52. **-nuus** gewahen (w *aus* n, *cf.* nahe *sim.?*) 41.

*†**Contine-re** enthaben 41. *(BM. I. 600).* **-ns, -nt** 41. (*cf.* Continuus) deusche (d *st.* k) 41. kusch, mesig 30. kewschhalder 34. *sim.* 1. enthalter 29. **-ntia** chaus-hait 33, -chait 27. **-nciale** entheltenisß, enkentenisß 45.

Contingere scheym (m *st.* n), komen 38. **contigit** giburida 48.

†**Continu-us** mitelgancz 34. an m. 29. emazzi-c (**continens** *id.*); **-e** -go *Gf.* **-i** âmsig 41. **-e** sonder aflaten *G. voc.* **-o** *id.,* s. vertreck *ib.* sareo *Pf. Grm. VIII.* sâr *Gf.* **-a** *(sc. febris)* sucht l ritte 40., l steter ritt 52. **-are** toevoeghen, stedelick doen *G. voc.* herden, duren, stede bliuen *i.* **perdurare** 38. **-atio** stet an treibung 52.

Contra wedder, eyn tegen; *i.* **e contrario** w., w. her 38.

Contractus verpflichtung 29. verslechtung *(sic)* 33. überlichunge *(sic)* 30. coepmenschap, contract; *(part.)* vercrompen, vercruppelt *G. voc.* eyn eyndrechticheyt; cropel (**conserigeratus** *id. s. o.*) 37. eyn aynung; chrüppell 33. krümpel 27. gecrupelt, geharscart *Symb. D. (vgl. Gf. VI 530).* laam; **contrect-us** stelter; **-are** strepelen 38. **contracture** handeln, geystelich dûn 45.

Contrahere se *(der Kranke)* crymphen *H. Ph.*

Contrari-us twistich ende teghen syn *G. voc.* **-um** wedder, vnbeheghelik, *i. q.* **molestum** let 38. **-etas** wedermode 22. weddermod *i.* **aduersitas** 38. (*vgl. Br. Wtb. II 171; mhd.* widermuot).

*†**Contra-** *s.* **Contro-uersia.**

*†**Contre-ctare, -ctus** *s.* **Contractus.**

***Contrem-iscere, -escere** 33. pidmen, czittern 33. pinden *(sic)* 27.

*†**Contribul-is,** (-a *pl.:*) -e vrunde 37.

†**Contritor** *s.* **Molendinarius.**

Contro-, contra-uersia widertail *(BM. III 22)* 32.

Contubern-alis geselleich, genos 52. ghesellich; *i. q.* **-io** medegheselle, ghildebroeder; **-ium** gheselschap ghilde *G. voc.* **contulini-alis** ghesellech; **-um** selschup; eyn de vor smaed dat richte (✕ contumax) 37.

*†**Contuer** *statim 148.*

Contueri beschirmen o. fechten (*cf. Gloss.*) 52.

*†**Contul** *s.* **Contus.**

*†**Contulini-alis, -um** *s.* **Contubernalis.**

†**Contulus** chnuttil *sim.* (*cf.* Claua. Ruterum.) *Gf. IV 582.*

*†**Contuma-x,** vnhorsam 38. versmadende, houerdich, wederspennich *G. voc.* **-sia** vor smaynge des richtes 37.

*†**Contumeli-a** hôn sprake 37. hönspräch, lasterung 29. hemisch wort 52. hoemutig ł hoch ansprach 27. spott sprach 34. spoth 30. schelta-ta *H. S. Mon.* -t *Vind.* **-ari** lastelick, houerdelic ende spytich spreken *G. voc.* lesterlich, spotlich sprechen o. schelten *110.* an sprechen 27. 33. **-osus** (*cf.* Iuuenosus) eyn lesterer 27. 33. eyn han (*sic*) 27. hônsprechig 29. hon sprôkech 37. spotleich 34. spoter 30. *Voc.* 45. *deutet das unverstandene* hon *um in* **coutumili-a** harrung, **-ari** horen sprechen, **-osus** hersprachung.

Coutunder-e (*cf.* Pila) stempen 38. tesamen-stoten, -wryuen *G. voc.* **-eutur** zerqueschent o. zerdruckent 41.

***Con-, co-tuudus** eyn hard steyn, eyn blasen steyn, eyn kezerlingh 37.

†**Con-** *s.* **Co-turnix.**

†**Cout-** *s.* **Cot-, Coth-urnus.**

*†**Contus** *s.* **Cautus.**

Contus, cautus 34. stango *H. S. D.* scalta (*cf.* Trudes. Vectis. Scalmus. *etc.*) *Gf.* schalter (*wetterau. m. Fensterladen, gew. Dem.* schallerchen *n.*) *112.* strudel 34. 52. cholb 52. kûle 37. storl *V. a. 1420.* stößel, stôssel ł pluel, *instr. ligneum habens nodum quo vtuntur pugiles ad percuciendum K. V.* stôssel 29. 40. mürselkolbe; **coutul** (*aus* -lus?) rûder one stachel o. sper oneysen o. kolbe 40. **couthus** eyn fichs kule 27. **concus** stempffel (*piscatoris;* strempffel *91.*) 32. **compus** schwinge 30. **comptus** swingen 34. swenstok *33 Marg.* ein sichkalb (*aus* fischkolb!) 27. swingstock; **compertus** swing (ł *ornatus, superbus, aus* comptus); **conptus** ein prunkule (*mnd.* pumpekule *sim. Gloss. vv.* Contus Tolleno.) *P. V.*

cuntus *i. lectus in naui 76.* **cuntha** eyn bedde in dem schepe 37.

*†**Contusso** *s.* **Coucussor.**

Conualere nesen, ghe n., sunt werden 38.

*†**Conucatus** hemelik 37., *aus* conuent-us? *vgl.* -iculum *Gloss.*

Connena van na her komer 37.

*†**Coueuu-cia** *s.* **-tio.**

Conueui-re beclayn *V. a. 1420.* **-eus** bekueme, eucn 38. eben-komig 29., -chomleich; vcrchomenchayt 34., ╳ **-entia** bekem-ikait 30., -heit ł eben (*sic*) 29. voghe, bequemicheyt 38.

Conu-, couf- 32. **-euticulum** bôser lûte samenunge 40. schlupf winckel 32. hôflin (-la *pl.? st.* hôuflin?) 41.

Conuen-tio ouerdra-ch *G. voc.* -gh („*vetus*") *Kil.* -cht *132.* **-cia** vulbord 37.

Conuentu-s kauent 23. *P. V.* **-alis** ein geucut prueder 52. **coueutus** conent, dat beer negest deme besten 38. **conncatus** *s. h. v.*

Conuersari mitt wandlen 29.

Con- *s.* **A-uersio.**

Cou-, ł **per-** 38. **-uersus** bekart 38. bekeert of een leke broder *G. voc.* eyn lieplich (*umg.*) bruder ł confers 45. ein leyb (*umg.*) pruder 33. bertding (berrding?) 32. ein parthengst 52.

*†**Counex-us** holl, eben 27. buckachtig 29. geneyget (**counexus?**) *V. a. 1420.* **-ium** vmme boghet 37. **conuixus** ein höl 33.

Conuic-aueus nachpawer 52.- **inus** mit noch wer (*sic*) 27.

***Conuicer-e** wenen, oberslan in seynem herczen; **-i** vn reynen 27. **-e** weynen, clagen (*umg.*), oberslagen inder hirsung (*aus* in dem herzen!) gedencken; **-i** (*verschr.* **couiteri**) vor vnreynegen 45. **confleere** (*alph.* conu-) *i. oppinare, cogitare ł perpendere;* **conuiecere** vn rainen 33.

***Conuic-inus** *s.* **-aneus.**

†**Couuictor** eyn ouer wynner 37. *i. cum alio victor Br.*

*†**Conniucere** *s.* **Conuicere.**

†**Conuincere** mit vberwinden 33.

*†**Conuinum** *herba* klapff 32.

* **Conuitare** mit berwerden *(sic)* 45.
Conuiu-a wirtschafft-gesell 29., -xel 30. mas genoss 40. **-ium** werschop 38. wurtschaft 40.
*†**Conuinium** *s.* **Confinium.**
*†**Conuixus** *s.* **Conuexus.**
*†**Conum** eyn scheme van eynem breyden dinge 37. **conon** *dic. figura que ab amplo incipit et in acutum finitur, sicut* ortogonium *Br.*
Conuolucre tesamen wentelen *G. voc.* tzosamen wenzelen *132.*
*†**Conus** (*cf.* Pinnaculum) creyer (*cf.* Crista *u. und Gloss.*) uff eim helme o. knopf uff eim tache 40. kleinat auff eynem helm *K. V.* eyn helme teken 37. ein hübsche pürig 33. ein hubsche prake; *w. u.* eyn hobisch borge; kauff (*st.* knauft) 27. **conuus** eyn hobesch borg 45.
*†**Conuul-sa, -ta** *G. voc.*, **-is** 45. wanne *i.* **phannus** 45. wann 32. *G. voc.* wient- 33., wint- 52. -schauffel.
Cooper-culum. -imentum daack *i.* **tectum** 38. **-torium** sweff deckel 38. *sim.* 22ᵇ. dek- 40., deke- *H. S. D.*, deche- *Tr.* - lachen. decklach 7. copertory of een decksel van een boeck *G. voc.* chuparturi *V. Vind. nr. 64 Denis.*
*†**Choors** *s.* **Cohors.**
*†**Copadi-um** wildiwahse *Gräzer V. 13. Jh. (Altd. Bll. II 195).* eyn brade; **-a** eyn stucke vleysches 37.
Copia, coppia 30. nôghe der dingh 37. genûgsam 30. volhait 33. fulkeit, oberflosichkeit 27. nachform 29. 34. *sim.* 3.
Copis *s.* **Cops.**
***Copo-, cupu-rosa** copperôck 38.
†**Copos, copus** *76.* arbeyt 37. *i. labor 76. Br.* ł *incisio 76.* mûdigkeit der glieder *Ki.*
*†**Coppa** vogel ticht 32., *zwischen* albumen *und* concula (aiger-klar *und* -schal), *bedeutet vielleicht die* Kuppe *(Spitze, vgl. BM. I 915;* finger-koppe = -spitze *Sm. II 317) des Eies, wozu wetterau.* këppe *Eier mit den Spitzen zusammenstoßen u. s. M. vgl. Grimm D. Wtb. v.* Kippe *ff.*
*†**Coppia** *s.* **Copia.**
*†**Coppini** ußproßen *(arboris);* **coppim** *i. primum erumpentem fructum (arboris) H. Ph. III 32. 45. Cf.* Coppa?
*†**Copprea** *piscis; si homo* virdroßkeyt *i.* leytsam *animam habet, oculum piscis in annulo* besmyde, *et intellectus ejus evigilat i.* wacker *erit H. Ph. III 8.*
Cops. copis rike 37.
***Copsus** *s.* **Capsus.**
*†**Copul-a** coppel 37. kopel 27. kůppel seil, henkel boᵉm, E 40. zůfůgung 29. **-um** eyn echt sammnynge 37. windstrichk 52. **copulariu-m** *(venatoris)* wind band 32. **-s** *i. vinculum in collo canis Io. de Janua.*
*†**Copus** *s.* **Copos.**
Cophinus mistkor-p *V. a. 1420.*, -b 52. almesen corff; *i.* **calatus, solistera** *(undeutlich)* kipe, *eyn korf smal vnd langh* 38. trag-, prat-korb 27. hurtt; korb zü pratt 33. *sim. 75.* biril *Gf. III 156* (*cf.* Vrna). **cofinos** *acc. pl.* banstas (*vgl. m. Goth. Wtb.* B. *17.*) *Pf. Grm. VIII 407.* **coniuus** *s.* **Fiscella.**
***Cophyum. cuphium** eyn clene hovd 37.
*†**Coquere, coco xi ctum** 37. koken 37. 38. kochen, sieden, garn *(sic)* machen 45. **coqu-ester** *Gloss.*, **-estus, -erius, -inarius** eyn kok 37. **-ina** kůchin 40. **-inella** *i. coca* ł *puella 76.* maghet 37.
***Coqui-mellum. -nella** *Gloss.* **cocquinella** plumen boᵉm 40.
***Coquin-arius, -ella** *s.* **Coquere, -imellum.**
Cor harte, *w. u.* herte 37.
Coracinus *(piscis)* kreß, kereß *V. tril.*
*†**Coralis** *s.* **Coraula.**
Corallus coralle, eyn rot edel steyn 38. korall, *w. u.* korel 27. krall 29. grall 33. crud, wen od vt dem water kumpt so wert od eyn steyn 37.
Coram by, *also: ek was* bi *mynen vrunden* 38.
***Corambus** ein fürst des tancz 33.
coranillus *s.* **Coraula.**
*†**Coraul-a** ł **es** eyn vor singher 37. **coralis** kor singer; **coranillus**

(× corambus) dancz maister 32. **coriuba** *s. h. v.*

Corax eyn rauen 37. *G. voc.* rappe o. strit ackes 40.

*†**Corax** *s.* **Borax.**

***Co-** *s.* **Cha-raxare.**

***Corba-u** gabe 27. eyn gaue der almezen (*cf.* Corbis) 37. **-na** oppher stokch, *w. u.* offer saug (sack *75.*) 27. opper-, hilghen-stoc 38. oppffer stokch inder kirichen; **corbon** *i. donum* 33. **corbuan** eyn hilgen stok 37. **corbanā** schacz kamer o. kiste 40. **carbona** *s.* **Carthesia.**

*† **Corb-es** *s.* **-is. -inus** *s.* **-ius. -io** *s.* **-o.**

Corb-is, -es eyn almezen korf (*cf.* Cophinus. Corban. *Gloss. v. c.*); **-ulus** eyn clene korf 37.

Corbita (*cf.* Liburna) schepe; bedde 27. meers-schip (meersse *merx*) *Kil.*

* **Corb-ius,** *ł* **-inus** kône 37. **-uius** czway herczige 33.

* **Corbo. corbio** mandemaker *G. voc.* eyn korf meker 37.

*† **Corbu-an** *s.* **Corban. -lus** *s.* **Corbis.**

* **Cor-** *s.* **Co-codrillus.**

*† **Corcum** *s.* **Crocus.**

*† **Corda** snoer, riem *G. voc.* line, eyn clene reyp edder snour 38. eyn clok rep 37. eyn seyde 37. 38. senw 32. sienw *K. V.* senwe, *darüber* sien; seil, seyte, snure 40. **cordat-or** seyteler *V. a. 1420.* **-issera** eyn seyden speler 37., *aus* **chordatista** *i. qui canit cum chorda Br.*

Cordatus wel gehert, wel stolt *G. voc.* vornunftig *V. a. 1420.*

Cordet-enus, -inus mit dem herczen *ł* hercz glich wissen 45.

*† **Cordex** *s.* **Cortex.**

Cordex sêitêr *H. S. Mon.* een lyne of cordendreyer of snoermaker *G. voc.*

*† **Cordi-a, -aca, -acus** *s.* **Cardi-a, -acus.**

*† **Cordial-is, -us** *est auis etc. G. voc. Vgl. Gloss. v.* Coredulus.

Cordiana (*herba*) hercz-spangen 33., -spör 52., -spön, *w. u.* -blat 27.

*† **Corduelus** *s.* **Carduelis.**

† **Cordula** *pr. n. virginis;* cordeken *G. voc.* ein clein schnuor o. seyt *110.*

Cordus spade eder vro eder ripe, titlik 37.

Corea dans 37. 38. reye 8[b]. 38. schare 37. **corisare** reyen, dansen 38.

*† **Core-** *s.* **Cori-andrum.**

*† **Coreb** coreb (*uitulus* khalp) *Gl. Ker.* ¿ × **coreph** *i.* **caluaria** (× khalp; *aus* caligaria? schalwari *sim., vgl. Gloss. v.* Saraballum), *lumbaria, tęgumenta Gl. m. Oder aus hebr.* korach calvus *sim.??*

Coredul-us, -a *93.*, **corredula** (*alph.* core-) 40. tule 40. *93.* coredel *Meg.* hertzfra-z *ib.*, -ß, -s *(gls.* cor edens!) 50.

*† **Coreosis** eyn cled 37.

† **Ch-, c-** 37. **-orepiscopus** corbiscoph *Symb. D.* eyn land bischup 37.

Coreus lederen 38.

*† **Chorhaustus** verst *i.* **pinu-a, -aculum** *Symb. D.*

*† **Coria** (*aus* auria × corrigia?) eyn halter 37.

*† **Corial-bum, -lum** erch, dunne wyt leder 38. **-um** irich, chlain leder *P. V.* **corubum** (*alph.* corialbum) leder *ł* klain irich an dem schuech; *w. u.* **coria-bum** erich, cleyn deder (*sic*) anden schon 27. **-men** leder lache (*vgl.* lasch 5.) *V. a. 1420.* **coriolum** een leer an den schoe, een querdel *G. voc.*

Cori-, core-, coli- 40. *H. S. D.*, **kol-** *H. S. D.*, **col-** 40., **goli-** 32. **-andrum** gras **(kol-);** crollo, holender *H. S. D.* goliander 32. côlegrase (**coli-**); colander 40. coreander, crut myt witten zade 38. wanzen-, *varr.* wanzel-, wantlusen-kraut *Meg.*

† **Coria-rius** greuer *(sic)* 37. (× corrigiarius) riemer 52. ledir sneydir *V. a. 1420.* leder snider; **-tor** l.-, schûchmacher 40.

*† **Choricanens** (*cf. Gloss. v.* Coricarius) eyn kôr scoler 37.

*† **Coriens** *lat.* laupvrosch *Meg.*

*† **Corillus** *s.* **Carpo. corilbus** carpe *Str. V.*

* **Corillus** spindelsack 3. 52. *74. 75.*

Corylu-m, -s *etc. s.* **Corulus. Auellana.**

Corimbus reb geb-ellin 40., -ily 32. rebengebelein *74.* **cornub-us** reb gebund *i.* **capreolus** *K. V.* **-istrus** eyn ôseke an deme wyn ranken 37.

*†**Corinba** (*cf.* corambus. choraula) senger 40.

†**Corinthus** een stadt in grekin *G. voc.*

***Cori-ntus** *s.* **Corytus. -olum** *s.* **-album.**

Coris-a, -ca *s.* **Coryza. -are** *s.* **Corea.**

*†**Corytus. cori-ntus** eyn pil koker; **-ta** eyn k. der stralen 37.

*†**Corium mol-** 27., **molit-arium** semisch 27. semiß 5ᵇ.

*†**Corius** (?) eyn hohir *V. a. 1420.*, *aus* **coritus** kokir?

Coryza fluß zû der neß *K. V.* **corisca** eyn nese dropel 37.

* †**Corneus** (*aus* corineus) *acernus lapidum 148.*

***Corna** (*cf.* Ruta) *h.* rute 11. *Symb. D.*

* †**Cornelia** cornelee, van cornelien *i. regio* 37.

†**Corneus** *s.* **Cornus.**

*†**Cornic-illum, -ellum** *Gl. m.* eyn clene horn 37.

Cornicula eyu clene kreyge 37. krayken *G. voc.*

Cornipes perd 37. ros 40.

*†**Cornipeta** *s.* **Cornupeta.**

*†**Corni-s, -x** *s.* **Ornix.**

Cornix (*cf.* Coruus) creye, eyn cra; *pl.* (**-ices**) craghen, roken (*cf.* Graculus *Gloss.*) 38. krawe 45. krewa *et* kraha (**c.** *et* **monedula;** *darauf de* nebelkraha) *H. Ph. V 24. 25.* kraye *G. voc.* kreyg 29. krege 40. creg 30. 32. ein chrôn (*cf.* Garrula *Gloss.*) *P. V.* thürklüppel *V. tril.*

*†**Cornubistrus** *s.* **Corimbus.**

*†**Cor-** 38., **con-nubium** stuge-, late-kop *i.* **angistrum** 38. eyn stû horn 37.

*†**Cornu-bus** *s.* **Corimbus. -care** *s.* **-tare. -m** *s.* **-s.**

Cornupeta stozere *100. H. S. D.* stozare *Tr.* stoser *V. a. 1420.* stossende rint 40. **cornipeta** stachaller *Ho. 38.*

Cornus (*Ed.*) erlitzbaum *H. Ph.* erlizboum *H. S. D.* hagen-dorn, *fructus* -butz *K. V.* hagendorěn, höczelpawn *P. V.* bottel-, speelcoern-boem *G. voc.* wep dorn 38. haghebuschen bôm 37. psuter bom 30. **connus** hinber 29. **corn-um** haghe-buten 37. **-eus** (**-inus** *Gloss.*) -dornen 38.

***Cornus** (*cf.* **cornupis** *Gloss.*) horne visch 37. **hasel** *p.* (*i. q.* **coruus** *93. vgl. Gloss. h. vv. und vv.* Congrus. Dobula.) 40.

*†**Cornus** schiffes snabel 40. *Cf.* **cornua** *i. extremę partes antennarum Br.?* × **coruus** krumpschnabel *75.?*

Cornu-tare tuttin *V. a. 1420.* blosen 27. **-care** plasen 33. **-tus** hornecht *V. a. 1420.*

*†**Cornutus** *i. conclusio accuta l est liber qd. tractans de vocabulis l raris 76.* eyn slutynge *l pr. n. libri 37.*

*†**Co-** *s.* **Cor-rogatio.**

***Corolus** *s.* **Corulus.**

***Corona** *ciu.* chrám 34.

*†**Coron-a** croune 38. krone 36. 40. schappel 40. platte 36. **-as** *florum* (*Glosse. zu* deserta × serta) hobitgebeinde 48. **-are** crounen 38. **-a regi-a, -s** *Meg.* hymelschucze *herba* 40. (*vgl. u. und Gloss. vv.* Mellisatum. Herba paralysis.). künigskrôn, sant Johannskraut; *i. q.* **ypiricon, perforata** *daz spricht* diu lochærinn *Meg.*

Corpu-, corpo- *G. voc.* **-lentus** groff 37. wel ghelijft *G. voc.* wol gelipt 20., -leibt 33., -leich, *w. u.* wogebedit *(sic)* 27. wllig big *(sic!)* 30. feisseter 40. **corpulentia** vetticheyt 37. wolliplicheit 29. liebekait *(sic)* 30.

Corpus llicham 36. chorpär 34. *(Petrus surrexit)* **corpore** biuange *(princeps)* 48.

*†**Corredula** *s.* **Coredulus.**

***Corrig-a** *s.* **-ia.**

***Corrigare** nat maken *G. voc.*

Corrigere castyen *G. voc.*

Corrig-ia, -a reyme 38. **coria** *s. h. v.*

***Corrigiola** wind *K. V.* pfeffer krut; **cerrigiola** winde 40. **corrigula**

*

i. **condidonia** warcher *(sic)* 45. *i.* **centinodia** wegreich 33., wyroch *(umged.!)* 27. **cariola** weg *(sic)* 32

*†Corriola *s.* **Centes**.

Corrip-ere. -it straft; **correptus** geschraphet (*sic*; *vgl.* **corripe** schraff 9*Anh.*) 41.

***Cor-, co-rogatio** *i. digna congregatio* 37. (**corrugatio** *id. 76*).

***Corrosiuus** schaffris *i.* **papirus, iuncus** 38.

***Corro-, corru-** *32.* **-sorium** schab-ysen 32. 40., -eysen, *instr. scriptoris per quod creta diminuitur in pulverem spargendum in pergameno K. V.*

*†**Corruptel-a, -la** 34. 45., **corruptela** *76. P. V.* slicz, czott 33. czadelen, ein lad, schlicz.; *w. u.* eyn czoten an eym rock 27. czodel *P. V.* zedel 45. pruch 27. 34. bruch 29. 30. *i. dissolutio 76.*

†**Corsica** corsick *125.*

*†**Cortesia** *s.* **Carthesia.**

Cortex bouste (booste *siliqua, folliculus Kil.*) 38. borste *77.* borke 37. 38. rinde 38. ein ober rind an ein pawm; *w. u.* eins itlichs dings rind an *(nisi)* des brotes 27. ein yetleich rind an brat 33. **cordex** ãusser rind *K. V.* **corticem** *(Ed.)* hulsen *H. Ph.*

*†**Cortillus** eyn spiller wip 37.

*†**Cortilus** *s.* **Corulus.**

Cortina *locus in templo vnde dabantur* responsa *etc. Br.* **curtina** *responsum (sic!) Gl. m.* **curtunam** antuurti (*responsum* antlenki) *Gl. Ker.* **curtina** umbehanc *H. S. D.*

***Cortum** eyn dûsingh 37., *Gewand? Doch* duysink *monille, bulla Kil.*

*†**Corubum** *s.* **Corialbum.**

***Corulum, cerolum** hasel nüß 30. **cor-ulus** hassele, *eyn böm;* **-tilus** hasel mus *(sic)* 38. **-ylus** *(Ed.)* haselbaum *H. Ph.* **-ulus** hasel pawm; *w. u.* **-olus** hozil bam 27. **-iletum** haslach 52.

Chorus cour 38. kôre, schare, dangh (d *aus* s) 37.

Corus westir-nordirwint *H. S. D.*, -nortwint *Tr.* **chorus** wint 37.

Corus wispel, eyn mate rochgen 38.

*†**Corusc-are** blitzgen 30. himel pliczen 34. plekiczen, schein *P. V.* **-amen** himelplitz 52. ł **-us** blixem 37. **-us** scheinpar 52.

*†**Coruus** *s.* **Tornare.**

†**Coruus** rapf 32. **c. caryocatactes** *(Ann.)* hera *H. Ph.* **c. maris, cornix m.** 50. ein mer-raben *Meg.*, -ram (*dat.* -ramen) 50.

Cos weczelstain *P. V.* wettsteyn *K. V.* ł **coss** weclicz stein 40. **kos** *s.* **Lapsorium.**

Cosmarcha. consumerge ł **comergia** eyn werlik vorste 37. **Cosmarchia** heerschappy der werelt *G. voc.* **-icus** werlik 37.

*†**Coss-us, -ia** schad wrm 40.

*†**Cossus** *s.* **Consus.**

Costa reff, ribbe *(bis)* 38.

*†**Costania, castaneum** 8ᵇ. eyn ribbe brad-e 37., -in 8ᵇ. **costos** eyn tunghen brade 37. *Cf.* Costus?

†**Cost-e, -ania** reyben wurcz 27. **-ula** rebwurtz 52. *sim. 75.*

*†**Cost-er** *s.* **-us. -os** *s.* **-ania. -rum** *etc. s.* **Oestrum. -ula** *s.* **-e.**

Costus las- 52., laß *75.* -wurtz. eyn lus (✕ laswurtz *sim.?*); *qd. herba* 37. frawen kraut, wilder saluay *K. V.* **castus** frowen krut 32. **costum** cost *Symb. D.*

***Costus. coster** (*nach* Coxa) ruck broch (*st.* brot) 27.

*†**Cosus** (*nach* Cox) de osse des firmamentes 37.

*†**Coten-us, -es** *s.* **Cottenus.**

*†**Cot-etus** *s.* **-icus. -irnix** *s.* **-urnix.**

Coton hauen *G. voc.*

*†**Cotonus** *s.* **Cottenus.**

*†**Cotorium** eyn waghen schur 37.

***Cottenus. coten-us** ł **-es** mer swyn; **cotonus** weuel 37.

*†**Cotticus** ôl krûg 32. **cochitus** oliuat 38. *Cf.* **cotetus** *vini Gl. m.?* ✕ lecythus?

***Cottidian-a** teglicher ritte (*alph.* cocc-) 40. der kalt sichtumb 52. gefrörär; tägleich; **-us** tägig 33.

*†**Cottilidon** (*alph.* cocc-; *aus* co-

tyledon) obses stil 40. **cottnndum** (*zu* Contundus?) stengil *V. u. 1420.*

*†**Cottonum** *s.* **Cydonia.**

Cottula. cotula sumpff 52. eyn wyn mathe, *ec.* **butenus (puteus** *Gloss.*) 37.

*†**Cottu-ndum** *s.* **Cottilidon. -rnus** *s.* **Coturnix. Cothurnus.**

*†**Co-** *s.* **Con-tundus.**

*†**Cothurn-as** *s.* **-us.**

Coturnix (*cf.* Orix) quattel, patrijs *G. voc.* **cotirnix** rep hûn 40. **conturnix** vlle 41. eyn rap hon. eyn brak voghel; **cuturnix** hasselhoyn; **coturnus** eyn vrhane, eyn pacht hoyn 37. **cotturnus** *auis qd. 76.*

†**Co-** 37. *Gl. m.* (*v.* Conturnus), **cotturnus** *est amicorum (st. -cus) duorum discordancium 76.* eyn kif scheyder 37.

***Coturn-us** *s.* **-ix.**

Cothurn-us pößlein *Ki.* cotzinge *pl.* (**-ni**) *Symb. D.* **-as** mettischûch *Gf. IV 419.* **cotturnus** filcz-, mettinschûch *K. V.* **conturnus** filtz schuech 34. **concorinus** filtz schû 30. **concervns** puntschuch *P. V.* **coturn-us** scho 37. **-o** hregil *Gl. Ker.* hrekil *Gf. IV 1150.*

†***Co-** *s.* **Con-uentus.**

†**Cousquilla** cosse *122ᵇ. p. 37 möchte Scheler* **cansquilla** *lesen und vll.* **squilla** *trennen und aus* siliqua *erklären. Eher Anlehnung der Bed. und des frz. Wortes an* conquilium, conchile *als* Schale, *oder geradezu aus frz.* coquille.

†**Couterini** *s.* **Consobrini.**

*†**Cox** eyn dissene vlasses 37.

Coxa, taxa 34. dey 36. de, also bouen den kneen 38. diech 34. 40. drech *(sic)* 45. one fleische 40. baindecki *(umged.)* 32. geschloß *K. V.*

*†**Coxinum** *s.* **Cydonia. Coccinum.**

*†**Craaccia** *s.* **Cracouia.**

*†**Crabro** (*cf.* Cabo. Scarabeus.) harniz *m.* (*sie* prumment) *Meg.* **scabro** hûrnuß 32. horneze-che *H. S. Mon.* -ch *Vind.* hornus *Mon. 1231.* dase (daese *etc. asilus Kil. vgl. Gr. Wb. II 806 v.* Dase) ł peerts vliege *G. voc.* hùrnes, breme 40. wibel 30. **-rones** schrôtel 29. schaber (X **scabere,** *vll.* X schabe), hyrnes; **-io** webss *P. V.* **-o** wespe; **-ones** *pl.* eyn *(sic)* scherne weuel 37. **crab-uro** hurniß 50. **-o** eyn tzeuer ł *ventus* 37.

Cracentes behende 37.

*†**Cracitat** *gallina,* **crocitat** *coruus Symb. D.*

Cracouia. craaccia cracko"we *prouincia* 40.

*†**Craculentus** *s.* **Pinguis.**

***Crango** 36., **clangrio** eyn cragh-e 37., -en 36.

Cran-inm, -eum 32. 37. *K. V.*, **-ella** *K. V.* hirn-schal *K. V.*, -kopff 33. breghen cop 23. hürn schal 32. breghen; **carnium** breghen panne 37. **grane-um** hirne scheytel 40. **-rium** *v. h. v.*

*†**Crapadina** *s.* **Borax.**

*†**Crapedia** (*zwischen* Cranium *und* Crapula) hirn lauff 33.

*†**Crap-pella** *s.* **Artotira. -radina** *s.* **Borax.**

Crapul-a quas, vras 38. uuerasz *i.* **indigeries** (*aus* oueraß? vraß X uuarag *sim. Gf. I 962??*) *Symb. D.* obir vroz *V. a. 1420.* vber fraiß 19. v- 33., u- beressung 29. 33. frässig ł frozz 33. gefreß *K. V.* füllery 29. **-ari** quassen 27. 38. vrassen 38. **-osus** quasser 27. ûberessig, fûller 29. frassig 34. fresig 30.

Cras (*cf.* Aurora) morn 38.

***Crassetum** tigel 40. **grassetum** *s.* **Crucibulum.**

*†**Crassia** frûh vnd ha"t swertzin 41.

*†**Crassin-a, -ela** ueltqunnela *H. S. D.* **-ola** felt kôle 40.

***Crassula** (*cf.* Vermicularis), **gassula** 50. maur- *74.*, mul- 40. -pfeffer krässelkraut *Meg.*, krettel-, kreczenkrut 50. *i.* **orpinum** (*s.* Origanum).

Crastin-are morgen 27. margen 27. 33. *4.* **-us** margenleich, *w. u.* morlich 27. mornig 29. 33. morgig 34.

*†**Crastro** *s.* **Castra.**

***Crather** becker dar me vt drincket 38. **crater** (emli (*aus* ampulla? *zu* eimer?) 32. **crateras** *i. vasa vinaria* uuoginne *Gf. I 729.*, **creteras** uuo-

kine *Gl. Ker.*, *(nicht etwa* × stateras *sim.*; *eher* : waga *als* lanx, *wenn auch zunächst der Wage, doch auch in allgemeinerem Sinne, vgl.* bahweiga *Gf. I 740. ags.* vaege *f. poculum altn.* veig *f. patera vini, vinum; vgl. m. Goth. Wtb. I 136. II 787.).* **cratus** *ags.* bollo *Symb. H.* **craticulus** eyn clene beker; **caterculus** eyn clene nap; **cratherarius** eyn beker meker 37.

†**Crat-es** ł **-ulus** rôste 37. **-is** hord *ib.* hort 38. hurt *K. V.* hoert, roester *G. voc.* huerd, flecht, lyesser *(vgl.* Pera. *Gloss. v.* Carex. *BM. I 984.*, Liesch *als Geflechte) P. V.* **-es stercorarie** misthurde *125.* **-icula** eyn clene roste 37. rostere *Symb. D.* roster 22. 23. roß *m. Oe. V.* rosch *76. K. V.* scarta *Gf.*

*†**Crat-iculus, -us** *s.* **Crather. -ulus** *s.* **-es.**

Creagra ein kre 33. stral *(aus* kral?) *V. a. 1420.* **cregra** crewel 29. **ciragra** grepe 37. **grogia** steck 30. **cirogra** sürta *(aus* furca *lat.)*, gapel *P. V.* mistgabel 52. *74.*

Crea-re scheppen 34. 38. **-tus** scapen 38. **-tor** schepper 38. **-tura** schaffung 33. ein geschepphung, *w. u.* scheffung 27.

Creber stadelick *G. voc.* stätig *i.* **sedulus** 34. dickig 29.

***Crebersia** *lignum quod est ante culum asini s.* zülle 40. *Dazu die Formen und Glossen u. und Gloss. vv.* Trabaria. Trabersia. Treberia. Traheria. *(cf.* Trahale). Grafasium.

*†**Creberum** *s.* **Credites.**

*†**Crebif-iris, -orus** *s.* **Crebrifurus.**

Crebre-o dick werden, voi syn; **-sco** beghinnen te vermenighen *G. voc.*

Crebrifurus *i. creber locus furibus 76. sim. Br.* diefstede *147.* **crebiforus, -iris** eyn deue kule 37.

*†**Creco-, creca-** 27. 33., **creto-** 45. **-pulus** weffsen 33. weffe, *w. u.* wesp 27. wupff, hurnust 45. **crecopus** wespe 37. **creconolus** *(alph.; scheint* **cret-**) *auis habens pedes versus celum ł volans in dorso* 40. **creocopulus** ł **crecopulosus** *id.* 52. **crecususus** (× cuculus) gauh *V. S. Galli.*

Cred-ere truwen, louen 38. **-ibilis** loflik; **-ula** l. dingh 37. **-ulus** gelouplich 29. gelaublich o. glaubiger 52.

***Credices** *s.* **Credites.**

*†**Credi-tarius** *i. consili-, camerarius Br.* **-carius** *(alph.* -t-) kemerer 37.

***Credi-tes, -ees** 33., **-tus** 27. czweyfelig in dem herczen ll. c. **creberum, cretum,** *w. u.* **creterum** (?) 27., **creper-on** 35. 37. ł **-ius** 37. twiuel 37. *i. dubium ll. c. Vgl. Gloss. v. c. 142. p. 83 ad nr. 481. p. 84 ad nr. 485.*

Creditor gelt man 32. eire *(st.* eine) den men gelten sol 40. einer dem man geben sol 52. eyn de to borghe louet 37.

***Credo** *s.* **Cerdo.**

*†**Credulum** (× edulium *sim.?*) spise 37.

Credul-us, -a *s.* **Credere.**

*†**Cregra** *s.* **Creagra.**

***Cre-, cru-** 40., **gra-** 33. 40. *K. V.* **-macula, cremaria** 37., **cirnacula** 32. hahel *K. V.* hehell 33. häl 32. hohele ł hele *super ingne* **cru-;** hele v̊ber dem fv̊r **gra-** 40. eyn ketel henge 37.

Cremare sengen ł vor-stroyen 22ᵇ., -streyn 38. (verstroyen *dispergere Kil.*).

***Crem-aria** *s.* **-acula. -eum** *s.* **-ium. -inus** *s.* **-ius.**

***Crem-ium, -eum** 37., **-ia** *(alph.* gr-) *pl. Gl. Ker.*, **cerimum** 32., **gremium** 30. *(cf.* Strigilis) scrauada *(vgl.* farscrouahnet *gramina arida Gf. IV 581. nd.* schrâ *wett. urhein.* schrô *oberd.* schrâch *sim. aridus) Gl. Lipsii.* greuen ł droghe dingh 37. greue van smulteme vleche 38. gryne (gryue?) *V. a. 1420.* grüb 32. grib *P. V.* grûbe 40. griffe 27. swart *(cf.* Crinea) 27. *P. V.* ein wärczen ł rüffen *(mhd.* **ruf** *Schorf)* 33. een kaede *i. q. remanet in patella etc. G. voc.* thorri *(siccamina* trohkini *lignorum* uito) *Gl. Ker.*

***Creminum** *s.* **Crenium.**

***Cremius** *(aus* cernuus × κρημνός?) gereyt 45. bereyt 27. *i.* **puus** *(gestr.* **p**) ł weyroch *(zu* **cremunium** *Gloss.)*;

creminus *i.* **pronus** genaɪt (*nhd.* geneigt; × gereit?) *33.* **cerimus** geneyget *V. a. 1420.*

Crenium. cremium amad (*herba*) *H. S. D. Gloss.* omat 40.

*† **Creo-** *s.* **Cre-copulus.**

* **Creones** krechniche 40.

Crepare bersten, to b. 38. luden; *i. q.* **crepere** barsten, schoren *G. voc.*

* **Crependium** (× pendere?) wigpant *P. V.*

Crepere *s.* **Crepare.** *142. r. c. mit Anm.*

*† **Creper-ius, -on** *s.* **Credites.**

*† **Crepi-ca** *s.* **-da. -cus** *s.* **-tacula.**

Crepi-da slose *G. voc.* **-ta** bunt schůch 32. **-ca** eyn boes 37.

Crepido presting 34. zü brechung 33. ein zu pruch 52. bort 37.

* **Crepita** *s.* **Crepida.**

Crepi-tacula *pl.* klappern *125.*- **tus** *Gloss.*, **-cus** lud *i. sonus* 37. **-tare** prastiln *V. a. 1420.* erhellen 52.

Crepudium *s.* **Crepundiu.**

* **Crepula** (*cf. Gloss. v.* Crepacula) eyn wynt mole 37. vogelscheuch 52.

Crepundi-a, -um *Gloss.* (*cf.* Crependium) **crepu-ndia** ludera (*i. q.* ludara, ludra, **cunabula** *Gf. II 201*) *H. S. D.* zuze nynne (*vgl.* Fescennine *etc.*) *V. a. 1420.* certisal *i. nutrimenta infantium Tr.* (*vgl. Gf. V 696*). kindergetetzel *V. tril.* kintheit 27. künhait 33. **-ndium** eyn kint bette *V. a. 1420.* kindes vage 40. **-dium** wegge 37.

† **Crepus iouis** planete 37.

Crepusculum zwiuelich licht als es nit gar tag noch naht ist 40. beschemerynge 37. nacht-, **dilucnlum** vor-sunnen 32. **cr. ł d. matutinum** frůtagung, **vespertinum** nachtung 29.

Cresc-ere. -unt (*mala*) queckent *H. Ph.* **-entia** wassinghe 38.

*† **Cresi-dicus** *s.* **Creticus. -is** *s.* **Crisis.**

*† **Crest-antia** vbergultes faß *74.* **-endia** v̇berglv̇det vas 40.

* † **Crestio** *est cingulus veneris* 37.

Creta (*Ed.*) erida *H. Ph.* chreiden 52. crite 38. kride; kroten stein (× rotel stein *sim.? cf.* Borax) 40. **cr.** rubea een rode steen *G. voc.* rotel stein 27. rat erd 33. rodel steyn, rot crite 38.

* **Cretanus** *s.* **Crithmum.** *Cf.* **cretarus** (*Gloss.*) schelwurtz *74.?*

*† **Cretarus** *s.* **Ceturius.**

*† **Creter-as** *s.* **Crather. -um** *s.* **Credites.**

* **Cretica** (*alph.* crep-) *est tonitrus* 27. 33. bekulunge *V. a. 1420.*

*† **Creticus ł atus** (× creatus?) ge telet 37.

*† **Creticus ł cresidicus** richter (*cf.* Crisis); **cirtitus** *i. medicus* 37.

*† **Cret-** *s.* **Crec-opulus.**

*† **Cretum** *s.* **Credites.**

*† **Creusa** *i. splendor* 33.

*† **Crex** *s.* **Grex.**

Cribrare siften, budelen *G. voc.* römischen *Fr. II 126ᵃ (aus Bayr. Ordnung des Mühlwerks). Sm. III 87 ff.* reiben (reiten?), siben, fen (?) *P. V.*, feu *aus* fehen *Gloss. h. r. ahd.* fowjan *Gf. III 727.* vʃen *u. v. Excolare*; *hierher* kauahsa **purgamenta** *ib. 421? zu purgare* vegen (*Gloss.*)? *wozu Sm. I 506 auch unser* fehen, feben, fâen *stellt; vgl. auch* fege *f.*, fegesieb *n. des geworfelten Getreides (u. a. bei Weber Techn. Lex.).* **crib-rum** ritera, **-ellum** sif *H. S. D. Umgekehrt* **-rum** sef, **-ellum** rider *Symb. D. 280.* **-ellum** ritter, sibelin 40.

Cricetus (**marmota cr.** *Ann.*) ham-ster, -stra, -ztra *f. H. Ph. VII 32.*

*† **Cricos** denkfuoz („*Aristot.*," *hât den denken fuoz grôz*) *Meg.* **hircus** lirckfuß (*bis*) 50.

* **Crina** *s.* **Crinea.**

* **Crina-, ceruici-** 37., **trun- ł tu-** *76.*, **tru-** 37. **-cula** hekele (**ceru.**), *instr. ad purgandum linum* 37. **tucula** hächel, swing 52.

Crinale huue *G. voc.* sappeyl (**baen** *id. i. q. hd.* schappel) 37. scheppel 29. chränczell 33. crans 38.

Crin-ea (*cf.* Cremium), **-ia** swancz (*umg.*) 45. **-a** swarde 38. **graneries** swart 40.

*† **Crinent-a, -um** *s.* **Cirmenta.**

* **Crineus** heren, haren 38.

***Crinia** *s.* **Crinea.**

Crinis hår 36. hair 32. **crines** wisphas *Erf. Gl.*, wiffas (ff? fs? sf?) *Marb. Gl., quod* vittis *discernuntur dicti; nach Isid. Origg., der* crines *propriemulierum nennt, was uns an ags.* wif-faex *crinis, impr. mulierum erinnert (vgl.* Cirrus). *Bei* **capilli** *haben die Erf. Glossen* vhas (vahs) *i. q. ags.* fæx; *indessen liegt hier eher ein Simplex im Plural vor, vielleicht von ahd. (mlt.)* wiffa *Gf. I 784, wozu auch* wiphil *coma herbarum gehört, sowie goth.* vipja *und ahd.* waiffu *(instr. Gf. I 104) vitta (vgl. ob. Glossierung); Dietrich vergleicht in ähnlichem Sinne engl.* weft *Zopf, Locke.*

***†Cripsum** *s.* **Gipsum.**

Cripta clucht 37. 38., *ein camer vnder der erde, vnd is in den kerken* 38. krupft 40. grufft, painhaus 33. **crita** eyn grutff vnder eyner kerczen *(sic)* 27.

***†Criphalium** epfe *herba* 40.

***†Criro - chillus, -grillus** *s.* **Trochilus.**

***†Criser** *s.* **Crister.**

***†Chryseus, crisius** gulden 37. **crison** *i. aurum 76.* golt *grece* 37. **crisen** *vas deauratum 148.*

***†Crision** *s.* **Cirsium.**

***†Crisi-s** bekert *K. V.* becherung des sichtumbs 52. ł **-m** eyn richter 37. **cresis** *i. judicium* 37. bekörung 33.

***Crisius** *s.* **Chryseus.**

***†Crism-a** cresem, hilich olie; **-are** cresemen 38. **-atis** *s.* **Cineratio.**

***Criso-la, -notana** binesch, malte 40. **chrysolochanna** *i. q.* **atriplex** *q. v. Meg.*

***†Krisolo** *s.* **Adamas.**

***Chryso-mala, -melum** meruncken *f., boh.* merunka *V. tril.*

***†Criso-n** *s.* **Chryseus. -notana** *s.* **-la.**

***†Chrysoprasus. crisopas-sus** grunfar *colorem habet H. Ph.* **-mus** krisopasat 33. **cipressus** eyn edel steyn 37.

***Crisostimus** vber guldet *(et. n. pr.)* 45.

†Crisp-a. -elle *i.* **piste-s, -lle** cûchelen *Symb. D. Cf.* Pistes. *Gl. m. vv.* Cre-, cri-spellae.

Crisp-are cruspin *V. a. 1420.* crullen, crunckelen; **-atus** ghecrullet, ghekrinckelt *G. voc.* **-rare** *(cf.* **-us**) rayd machen 33.

†Crispelle *s.* **Crispa.**

Crispes. cristes heylige bůhsse 41.

Crispinus *s.* **Bursa pastoris.** **crispula** blutwurtz *O. san.* bluit wortze 51. *i.* **herba cancri.**

Cris-pire, -sipare gakczen *gallinarum V. a. 1420.*

***†Crisp-rare** *s.* **-are. -ula** *s.* **-inus. Cristula.**

Crispus raid 33. krůhsellehte 40. kruys *G. voc.* struuer (*vgl. hd.* strubbig, struppig *sim.*) *Symb. D.*

***†Crissipare** *s.* **Crispire.**

Crist-a (*cf.* Conus) wiera *Gf. I 961.* hanen kaem; timmer van den helm *G. voc.* wappen 32. kreyer o. vogels kamp 40. **-atus** gehelmed 37. gekömpt *sicut galli* 33. gekeynet 27. kempt 45. 52.

***†Crista-go** *s.* **Tristega. -na** *s.* **Crustaria. -tus** *s.* **Crista.**

***†Crister** grifo *i.* **gryphes** *H. S. D.* griffe 40. **cister** eyn gryp 37. **criser** *est animal volatile 76.*

***†Cristerium** *s.* **Clyster. -s** *s.* **Crispes.**

Cristi-anus, ł **-cola** 38. cristen 38. *K. V.* **-ana** cristen frow 30. cristin 1. 29. 33.

***Crist-ula, -ila** 37., **-ola** 33., **crispula** 27. eyn radel wige 37. 38. rotelwye *G. voc.* rodelwig 30. eyn rotil wey 27. ein rat weil *P. V.* eyn räter wyg 33. eyn rudel wihe o. eyn krichel 45. wittwär *(sic)* 34. sprincz 33. 34.

***†Crita** *s.* **Cripta.**

Crithmum. cretanus mer- 25. *O. san.*, mere- 51. -disteln.

***Croca** wurffschauffel 52. ein semel roggen korf 37. **crocha, chroca** *Gloss. v.* Chytropus *hierher?*

***†Croc-are** *s.* **-itare. -iragrapho** *s.* **Caraxare.**

†Croc-itare (*cf.* Cracitare), ł **-ire** *G. voc.*, ł **-o** *(pr. corui)* 37., **-uari** 33. roepen als die rauen *G. voc.* rabischen schrein; grachkiczen 34. raben geschray 33. kroggen *coruorum* 29.

-itus rapfen (rapf *coruus*) geschray 32.

***Crocius** *s.* **Crocus.**

*†**Croc-olare. -ulo***pr. cyconiarum* 37. *i. sonare pr. aconiarum (sic)* 33. **-tolat** *ciconia Symb. D.*

*†**Croc-ticus** *s.* **-us. -tolat, -uari** *s.* **-itare. -ulare** *s.* **-olare.**

Crocus, corcum 31., **crotus**(*alph.* crocus) 40. safferon 42. saffart 30. saffra-t 32., -th 31. schaffner *(umged.)* 40. sit varwe *155.* krögo *H S. Tr.* croc *Symb. D.* gelewar farf *ib. App.* **crocius** ghel, van safferane 37. **crotus** safferung; **crocticus** eyn gele varbe 45.

*†**Croch-a** *s.* **Croca. -ilus** *s.* **Trochilus.**

†**Crom-a** (**cronia** *Gloss.*) *i. color Br.* bleoh *Aelfr.* **-aticus** *l* **comaticus** de sek nich entverwed van schanden 37.

*†**Cro-mus** *s.* **-nus. -nia** *s.* **-ma. -nicon** *etc. s.* **-nos. -nipolitndo** *s.* **Politronitudo.**

***Cronopodia** storkes- 40., storchen- 52. -snabel.

†**Cronos** zit 40. **chron-on** *i. tempus Br.* **-icus** *-oralis ib.* **cron-on** *id. 76.* **-icon** zeittleich 33. **-iton** titlich 23. **-ica** konig *(sic)* 45. ein puech der abentewr 52. **ch-, c-** 35. **-ronographia** cröneke 35. schrift van cronyken *G. voc.* geschrifft von cronicken *110.*

*†**Cronus, cromus** (*wett.* krône *d. i. hd.* grâne *Gräte*) grade 37. 38., *eyn wisches knoke i.* **ostpisis** (*aus* os piscis) 38.

*†**Cro-sta** *s.* **Crusta. -tus** *s.* **-cus.**

*†**Cru-a** *s.* **Curua. -bare** *s.* **Cubare.**

***Cruciat-us, -a** *s.* **Crux.**

Crucib-ulnm 37. 40., **-olum** (*i.* **grassetum** *K. V.*) tigel 40. *K. V.* liecht stein *K. V.* möser 37. craisset (*aus* crassetum) *122ᵇ. p. 56.* (cruselin, *l. i.* cranischil, *H. L. i. cf. Sm. II 394. Gf. IV 616.*)

*†**Cruci-s, -fixum** *s.* **Crux.**

Crudeli-s (*cf.* Crudus. Ferox.) grimmer 40. gräulei-ch; **-tas** -chait 33.

Crudus vnghar *i.* **crudelis** 37. röch 52. ro, *also dat* nicht gar *is* 38. roe 27. raw 29. roʷ 40. rauch fleisch 33. **grudus** rauch 30. **crud-um** roᵉche 41. **-ere** roo wesen; **-escere** *id.:* wreet worden *G. voc.*

Cruent-us pluetig 34. blûtig 29. bloudich *i. sangwinolentus* 38. swaissig 30. **-are** bloden 38. **-atus** bebloet *G. voc.* geplüt 27. pluetigt 33.

*†**Cru-** *s.* **Cre-macula.**

*†**Crumen-a** *(varr. 142. p. 85 zu* **crumma** *sacceum scorteum)* phening vaz *V. a. 1420.* peytel, pegürtel *P. V.* byseckel 32. *ags.* follae *Gloss.* **-ta** volger 30. vogler 34.

Cruor bloyt 37. bloud also indem vlesche *i.* **sangwis** 38. schweiß blût ausserhalb des leibs *K. V.*

Crup-a, -pa hoppe *i.* **humulus** 38.

Crura-lia, -tus *s.* **Crus.**

*†**Cruri-cula** *s.* **Curruca. -lis** *s.* **Curule.**

Crus beyn 36. menschen bein (cruniz *L. i. a. d. Lat.*) *H. l. i.* **crus tibia** schene an dem bene 38. **crura-lia** beenharnes of wapen; **-tus** wel gheheent *G. voc.*

***Crusibulus** crüssel 33. cruß 27. crous 38.

Crust-a, *l* **-ula** *(q. cf.)* 37. eyn stucke van metalle 37. krüstel *l* rintten von dem pratt 33. brotes rinde o. ranft 40. ränfft 29. **crosta** koste 30.

*†**Crustaria. crista-mea** *76.*, **-na** tauerne; **crust-uca** *i. tabern-a*; **-arius** *i. -arius* 37.

*†**Crustinea** *s.* **Crustumium.**

*†**Crustul-a, -us** *P. V.* (*cf.* Crusta) bret stelle *(sic)* 40. breczel 32. preczen 33. *P. V.* rûfichen *Fr.* rindtel, peygel (*vgl.* Collirida) 33. eyn hertel lepel 37. **crust-a, -ula, -icula** *est particula* auri (╳ auris 37.) *l argenti 76.* **-um** *l* **-ulum** eyn croppele 37.

*†**Crustnm-ium, -ea** eyn perzek bom 37. **crustinea** pferseich pawm 52.

***Crustumulus** (*aus* crus + tumere) een beengheswel *G. voc.* **custumeum.** dicke waden 37.

*†**Crux** crotze 38. **cruci-s** *s.* **Cineratio. -fixus** martir bild 32. **-atus**

crewczung 34. crúcz-unge 30., -gung 29. **-ata maior** *h.* warence *angl.* madir *Cock.*

***Cubalus** *s.* **Bacillus. tub-ulus** clepel *Symb. D.* **-alus** *i.* **lapillus** (*umg. aus* baptillus *sim.*) 37. **-illus** *i.* **bacillus** kloppfel 52.

*†**Cubare** broden also eyn hôn de kukene vt sittit 38. ruen o. pey slaffen 33. **crubare** rugen 27. **cubautum** rauwen; **cubitum** to bedde gan 37.

Cubeba cobebe, *crut also peper* 38. tubeolā 30. (kabôbel 42.) molem 52.

*†**Cubel-la, -a** kübel 33. **-le** můltte 40. (*verschr.* **cabella**) mule, laubel (*aus* kubel!) 45.

*†**Cubiculum** eyn besloten kamer 37. slap k. 38. bet k. 40. beddekamere *Symb. D.* **cubi-le** slof kamer 40 *i. q.* **-culum** 38. *Symb. D.* **-cale** *i. lectus 76.* bedde; **-cillina** eyn kamer maghet 37. **cubicular-ia** *i. cameraria 76.* **-ius** kammer meister 29. bette-knecht *V. a. 1420.* schlaffgesell 52. samende sleper; *i. q.* **-us** eyn hoder der kameren 37.

***Cubisonium.** *122ᵇ. p. 57 folgen einander 6 Glossen: 1.* **Holecus** monsteron *gallice* salsalle *2.* gambons *gallice 3.* **Cubisonium** *idem est 4.* **Lopilopium** wingneron *5.* **Ovificium** uvauté ł rastons *6.* **Lauricale** baubregons. *Sie schließen den Abschnitt „De domibus et utensilibus", scheinen aber verworren und mit Eindringlingen aus andern Abschnitten gemischt. 1.* salsalle *vrm. lat. (Gesalzenes, salsucium sim.). Dazu gehört 2, zugleich sich an die, durch 5 vorhergehende getrennte, Glosse* **petaso** bacon, **petasiunculus** *unmittelbar anschließend. Zu 6 stimmt (Schelers Anm. 8)* **Lorica** haubert. *3 vll.* **c-** *aus* **t,** *aus* tubicinium *(Gl. m. a. 1330)* ╳ sonus.

†**Cubit-us** cyn eleboghe *i. lacertus* 36. elenboge, klaᵘfter 40. **-ule** een cussen onder den arm *G. voc. sim. 110.*

†**Cubon** *i. firmum ł solidum Br. grece, est* vast *lat.* 37.

*†**Cubraca** *s.* **Deurus.**

*†**Cubrum, cubrou** 37. kedel 37. 38. ł *bronninghe *i.* **pallutellum,** *tunica linea* 38. chitel 52.

*†**Cubulca** *s.* **Tubera.**

*†**Cucius** kůczly *auis* 31. **cucinus** schuhesal 40. *Zu Grunde liegt vermuthlich der* Kauz *und sein Abbild als Vogelscheuche; schwerlich vgl.* kiderbutzen *Gr. Wtb. V 307; nur die seltnere Form* **tutius** *erinnert an* Tutunus *(Priapus) oder an* Tutelina, *die Schutzgöttin der Saaten. Für die Glosse* preinscheuhen *vgl. Gr. Myth. 445 ff.*

***Cucul-a, -io** *s.* **-la.**

*†**Cucul-ire** (**-are** *cuculorum*) *noctuarum V. a. 1420. cf.* Cucurbio.

***Cucul-la, -a** 32., **-lus** 37. 44. (*cf.* Timpa) můnichskut *K. V.* kutt 32. cappe, coghele; tympe *i.* **tympa** 38. cyn kip 37. dutte 44. **-io** monnik 37.

***Cuculum. tutulum** bollauch *74.* hellûch 40.

Cuculus, gugulus 29. gauch, gucker *K. V.* gaug, gukaug 27. guggouch 29. guck och *(sic)* 31. goch 32. kuku 34. 52. kuckuc *G. voc.* cuckut *auis;* cuken *i.* **ocuus,** *pullus* 38. kükaus. kukengankch *(sic),* kränich 33.

*†**Cuculus** *s.* **Vua.**

Cucuma (*ital.* cocoma *frz.* coquemar) *pl.* cachern *Symb. D.* **cucuuia** (*vll.* ╳ caca-ua, -bus) kachel, (╳ cucurbita, *vll.* ╳ guua *sim.*) wintuse 40.

*†**Cucumen** *s.* **Cacumen.**

***Cucum-er, -is** 37. erd-apffel *K. V.,* -öpfel 32. cburibiß 34. kürpß 29. coruclze 37. een vlesche of vlesschen saet *G. voc.* **-is siluatica** herbvette *Hb.* **-erarius** ein cbürbizz garten 33. kabirzgart 27.

Cucupha. cucusia hube, enser (*vgl. u. a. Gloss. v.* Pera) 40.

*†**Cucurbio** *pr. noctuarum* 37.

Cucurbita (*cf.* Cucumer. Cucupha.) kurbesa (**c.** *Ed.*) *H. Ph.* kürpß *K. V.*

*†**Cucu-sia** *s.* **-pha. -uia** *s.* **-ma.**

Cudere quecczin *V. a. 1420.* **cludere** cloccon *Gl. Ker.* **cudo** smeth *i.* **malleator** *Symb. D.*

Cuias welhes landes 34. welterley l. 29. **cuiusmodi** welckerleye, hoedanich *G. voc.*

†*Culcitr-a een kult of beddestede *quod supponitur lecto G. voc.* beddeziecha *Symb. D.* -um uederbedde *ib.* federbette, küter 40. culatura goltter 34. colcitra tepped; cultinum kolte 37.

*†Cu- *s.* Ca-lendula.

Culeola groue (*st.* grone) noten schellen *G. voc.* culleola de ouerste rynde 37.

Culeus *s.* Culleus.

Culex muck, schneck *K. V.* prem *m. Meg.*

*†Cul-iua, -ma *i. e. coquina l fornax 76.* -uca (*alph.* -ina) eyn koken, eyn ouen 37. -inarius eyn kok 37.

Cul-leus, -eus 52. marter- *K. V.*, dertrenck- 52., herdreng- 17. -sack. -leatus verdoemt totter *(f.)* doet *G. voc.*

*Culmaticus *i. versificator 76.* dichter 37.

Culmen der fůst *Oe. V.* culmina *(rome)* herduomun 48.

*† Culmia *s.* Calmia.

Culmites rike 37.

Culmus strodach 31. stroen tach *64.* schobtach (*nhd.* schaup *Strohes*) 32. balm *(sic)* 40. comus halm 37.

Culpa. cupla schul 32. culpare schuldegen, beclagen 38.

*†Culp-ar 29., -er, -a 34. (*cf.* Aspar. Cerber.) prachk 34. brack 29. prackel 52. froᵘwen hündelin 40. frawen hůndlin *K. V.*

*Culpo stifäl 52. bauren schůch *i.* pero *K. V.* sticke lappede scho; colpon-ei, -ii mansscho 37. cupoonis (*alph.* culpo, + onis *gen.*) gebunden schůch 40.

*Culptrum, cluptrum *V. vrat.* slappe 9. *V. vrat.* flappe *(sic?) P. V. Vgl. Gloss. v.* Rica. *Fr. II 193ᵇ. Sm. III 454. BM. II 2 S. 392., wo an* *καλύπτρον gedacht wird.*

*Culsura *s.* Clausura.

*†Cultar-e *Gl. m.*, -i ere erpieten 52.

*†Cult-ellus 38., -er 38. 40., -rum 38. 40. *H. S. D.* schar *H. S. D.* spicz messer 40. mest, messer 38. -rarius messersmyt *125. sim. Ki.* -ellifex mestwarke 38.

*†Culterno aui *i. cecos imito* 37.

*†Cultinum *s.* Culcitra.

*†Cultinus (*undeutlich; cf.* calcaneus?) hoghe voyt spor 37.

*Cultr-arius, -um *s.* Cultellus.

Cultura bouwerye *G. voc.* buwunge o. ölunge (*aus* öbunge? *cf.* Cultus; ärunge *sim.? vgl.* erunga aratio *Gf.* art agricultura 17.) 40.

Cultus uobunga *H. S. Tr.* ûbida *Mon.* wbide *Vind.* oefeninghe, cyeringhe *G. voc.*

*†Culu-ca *s.* Culina. -men *s.* Columen.

Culus ers 36.

*Cumba *s.* Cymba.

*†Cume-clus, -lus *s.* Cumulus. -ndator *s.* Commendator.

Cumera darra *Gf. H. S. D. umgekehrt (daraus* Darra *Gloss.?) Symb D.* darre 40.

*†Cumeri-um, -num spulysin *V. a. 1420.*

*Cumphus eyn latten-naghel 37., -nagel *76.*

Cumulus hop, hupe 38. cume-clus, -lus huffe 40.

*†Cuna *s.* Cunnus.

*Cuna weghe 38. wale *i. lectus puerorum* 45. curia wiege *Symb. D.* cunabulum *(cf. Crepundia)* ein chlaine wiegen 33 wieg o. wieg pand *i.* cuna 52. wyge, hocze (*Cf. Gloss. vv.* Cuna. Oscillum.) 27. hotzin *Fr. I 471ᵃ. pl.* -la *i. stramenta* inculini *(i. infantuli) Symb. D.* cunabilum weg 45.

Cuncta *etc. s.* Contari.

*Cunct-alis *dea elementorum 76.* goddinne des firmamentes 37. -is *dea vini potens 76.* g. des wynes 37.

Cuneus keghel *etc. G. voc.* bickel 30. eyn schar o. eyn karch weck 45. czwichkel, wechk 34. weck *species panis;* speidel *quo scinduntur ligna K. V.* ein cheil da men holtz mit chleubt 52. ließ (*aus* bieß?) 32. cunius *s.* Semella. cuneo firmare kilen 38. kylen 22ᵇ.

†Cunex ein wamsel 33.

*

*† **Cuni-a** *s.* **Cuuina. -calica** *s.* **-la.**

Cu-, co- 32. **-niculus** künlin *K. V.* kunglin 32. chunigel 1. 34. kulli *Oe. V.* lorichin *H. S. D.* agedocht *Symb. D.*

Cunigunda. cunnegundis cunne; *vrouwen name* 38.

Cunila gallinacea (*cf.* Colena), **cunicalica** wisse müncze 40.

*† **Cunius** *s.* **Cuneus.**

Cunnus, cuna 34. (*cf.* Aurea porta) fud 34. *K. V.* **connus** cutte *i.* **wlga** (*aus* vulua) 38.

*†**Cuntha** *s.* **Contus.**

***Cuntacio** *s.* **Contari.**

***Cunus** eyn hemelik wech; canyneken 37.

Cupa cope 37. **cupella** stande *Symb. D.*

Cup-edia, -pes *(Gl. m. h. v.)* lustliche speyse *74.* **-es** *sunt cibaria delicata 76.* **-pa** spise 37. **-edinarius** *Gloss.*, **cupidin-arius, -a** 37. kauffman 17. 33. cremer 37.

***Cupella** *s.* **Cupa.**

***Cupera** (*cf.* Deurus?) eyn neder cled 27. *i.* **brata** (*aus* **braca**) *76.*

*† **Cup-ere** *(i. desiderare)* geren, be gheren, *w. u.* gyren 38. **-es, -idina** *s.* **-edia. -ido** begirheit 29. **-iditas** *s.* **Tenax. -idus** *(ib.)* begheerlick *G. voc.* **-itus** gitiger 40.

†* **Cup-la, -oonis** *s.* **Culp-a, -o.**

Cuppa *s.* **Cupedia.**

Cupr-eus, -ius cupperen 38. **-ifaber** kupffer schmid *K. V.*

***Cupuda** rutilo *H. S. D. Vgl.* roudil (waschiz *l. i.*) *H. L. i.*

***Cupula** mist gabel 40.

*†**Cupurosa** *s.* **Coporosa.**

*† **Cuphiam** *s.* **Cophyum.**

Cur wurumme 38.

Cur-a roke, sorghe 38. sarig 33. **-are** (*cf.* Censere) warnemen 23. 38. *i.* **respicere** 38. sargen, erczengen *(cf. Gloss.)* 33. roken *i.* **decurare** 38. **-ator** gût pfleger, land vogt 40. vorsorger *125.*

*† **Curamen** *s.* **Cutis.**

***Curax** (✕ currax *cf. Gloss. v.* Curex) snel 37. sneller *74.*

*†**Curbanare** *s.* **Gubernare.**

***Curcilla** *i.* oppilago *s. 142. p. 89 ad h. v.*

*†**Curcius** *s.* **Curlegius.**

Curculio. gurgulio rupe 37. sâmenwurm *Meg.*

*†**Curia** hof, dinghof, ł *ciuitas* curie (Chur, *cf. Gf. IV 480*) 40. kimahhitha (*cf.* Cathaplum. Elementum. Glossa. *Gf. II 639.*) *Gl. Ker.* **cure-a, -us** *s.* **Curius. curiali-sta** *ib.* **-s** schone, suuerlick *i. pulcher* 38. een houelinck; **-tas** houelicheit, hoefscheit *G. voc.* **curealitas** hoffelich-, hulfskeyt 45.

*†**Curi-a** *s.* **Cuna. -alis** *etc. s.* **-a.**

*†**Curiculus** kuriß 32., *vgl. Gloss. v.* Thorax. *BM. I 915.*

*† **Curino** (**turino**? *cf.* Currineum *Gloss.?*) jag schiff 32.

*†**Curio** *s.* **Siro.**

*† **Curios-us** hobisch 27. höffleicher, sargsamer 33. bedrôuet *i. mestus;* eyn rad man ł *sedes* (✕ curule?) 37. **-a** gokelye 37. **-itas** curiosicheit *G. voc.* volchemenhait des sinns 52.

*† **Curius, cureus** 52. *76.*, **curisus** 27. (*cf.* Curialista *Gloss.*) *i. qui curam popul-o, -i 76. gerit ł qui frequentat* curiam 33. *76.* hof man *76. i. qui curat populi ł qui frequentat* cureamt 27. *sim.* 52. eyn ritter 27. 52.

Curlegiu-s, -m eyn schare (*i. q. hd.* scharbe *auis?*) 37. **curcius** rehûn 40.

*†**Curric-alis, -ula** *etc. s.* **Curruca.**

Curriculu-m, -s klein wagen, klein lo"f 40.

Curruca gras mûgke; **curricalis** (*so alph., scheint* currit-) gras mugke *auis* 40. **curricul-us** grasmug *93.* **-a** eyn water hoyn 37. **crruicul (a)** wargengil *H. S. D.* **gurricula** warkengel 40.

Currus wag (**lasterna** *id., vgl. stomachus* mag, *neben* wagen) *K. V.*

***Curs-atilis** bequeme to lopende 37. ł **-ilis** leichtuertig 52. **-us** lop 38. **-or** lauffär, läwffel 33. **-orie** pald 33. wlich 52.

*†Curs-tuca *s.* **Cassutha.** **-us** *s.* **-atilis.**
*Curta *i. culex 76.* eyn mugge 37.
*†Curticare *sonus noctuarum ł gallorum* 33.
*†Curtil-e, -es *s.* **Curtis. Curulis.**
Curti-s eyn canonik hof 37. hof, closterhof 40. **-le** (*cf.* Arale) eyn houet (*st.* houe) stad 37. hofstat, hôflin 40. **-les** *pl.* houe juugere *Symb. D.*
*†**Curtuua** *s.* **Cortina.**
***Curua** (*Gloss. v.* Crua. *cf. ib.* Aceruus. Piramis.) schobir 8^b. schober *P. V.*
Curuca crugela *Gloss.* **curruca** krûgelin 40.
Curul-e, -is *Gloss. 75.* **curtiles** eyn richte stol 37. **crurilis** blût richter 32. plut r. *75. l. c.* **queri-les ł -des** (X quirites) *celle (st. selle) in quibus purpurati sedent* 37.
†**Chus** môr man *i.* **ethyops** 37.
***Cuscuta** *s.* **Cassutha.**
Cuspis (*cf.* Lancea) eyn spey dat dre egge heft (X spije *clauus Kil.?*) 37. stachulla *sim. Gf. VI 632.*
Cussinus cussen dar me vppe sit edder lyt 38. kusß 52.
***Cussus** streich, slag 40.
†**Custica** *s.* **Cassutha.**
***Custis** stange 37. stang *76.*
*†**Cust-os** custrer *Oe. V.* guster; **-ria** g. hawß; **-rix** gustrin 34. **custodi-a** (*cf.* Cauere) houde, warde 38. munch custody 32. hutenïß 45. **-arium** were- *H. S. Mon.*, nuer- *Vind.*, wart-, *141.* -hus. **-re** houden, warden, bewaren 38.
*†**Chustuca** *s.* **Cassutha.**
*†**Custumeum** *s.* **Crustumulus.**
*†**Cusus** buch *s. wenter* 40. **chusus** *ł stomacus* mago *H. S. D.*
*†**Cutibullus** *s.* **Lucibulum.**
*†**Cut-is** menschenhut (*neben* haut) *K. V.* **-ameu ł -icula** hut 37. **curamen** *Gl. m.* (*alph.* cut-) *i. protectio 76.* **cutell-a** kreczige hut 40., hawt 52. **-e** ioken (,) cleygen (kleien *kratzen Br. Wtb. Kil.*) 37.
***Cu-** *s.* **Co-turnix.**
*†**Cuuiua. cuuia** (*alph., scheint* cunia) kutte o. kûffe 40. putten, kueffen 52.
*†**Cziuo-** *s.* **Cina-momum.**
*†**Czirasa** *s.* **Cicer.**

D.

*†**Dabartaliatus** *s.* **Debachari.**
Dacia die marg *(umg.)* 27.
Dacia *(nr. 3 Gloss.)* tacz 34.
*†**Dactylon** *s.* **Dactilus.**
*†**Dactylosa** *(Ed.) i. q.* **beonia** (**paeonia** *officinalis Ann.*) *H. Ph. I 127.* **dactil-os** *s. Gloss. v.* Peonia; **-iso** boenie (boeme? *scheint* m *mit Punkte*) 40.
Dactil-us (*cf.* Palma) druuelen *(fructus arboris)* 37. palm bom frûcht *K. V.* dahtilboum *H. S. D.* **-i botri** langedruuen *ib.* lange trvbel 40. **dactylon** datel, *kriech.* lauk *(sic!) Meg.* **tactillus** tettelin bôm 30. **datus** *s.* **Dacus.**
Dacus. datus (tennimarck (X *gleichn. Pflanze; der Stelle nach zu* Dactilus *geh.*) 32. **danay** *s. h. v.*
*†**Dacu-s** *s.* **Daucus.** **-sata** *s.* **Decorare.**
***Dagat-a** masdarm (*cf. Gloss. v.* Longio) 9. **-us** mostpawm (*cf.* Gubernaculum) *P. V.*
*†**Dagatum** (*aus* Dagon?) *interpr. ydolum consecratum 76.* eyn belde gewyget 37.
*†**Dagat-us** *s.* **-a.**
*†**Dagin** *s.* **Dagos.**
Dagon *idolum in azoto etc. Br. ydolum phylistinorum et interpr. piscis tristicie etc. 76.* eyn af god 37.

*†**Dagos** ł **dalon** eyn angel *(piscatoris?)* 37. *¿hierher* dagin *rethe int. 76.*

*†**Dalida** *mulier qd. et int. paupercula ł pauper 76. i. paupercula* 37. *aus* **dalila** *int. p. ł situla, coniunx Samsonis fuit Br.*

Dalmati-a (**-cia**) kriechen lant 40. **-ca** eyn pistelen rok 37.

*†**Dalon** *s.* **Dagos.**

Dalum vorder segel *K. V.* s. fûs 40.

Dam-a, -na grutsch *i.* **melota** (*vgl.* Furunculus) 1. **-pnia** otter *P. V.* 33. **-ma** *id.*; mulwerff 30. scherr *i.* **talpa** 34. gamß 32. *ags.* elha (*cf.* Alx) *Symb. E.* hamester 37. ł **-ula** hamster, *eyn deer* 38. **-mula** *id.* 37. damilcier (c *st.* t) *H. S. D.* schuchhant *Meg. var.* **-ula** scheulhant *Meg.* schewchant *sicut* rech 28. **camula** *(bis)* schuchant 50. **damnula** damel tier, wilde geiss 40. **damo** eyn deyr myt den widen hornen 37.

*†**Damalion** *s.* **Daphnelæon.**

Damascus *civ.* damasch 29 *sim.* **domestus** domest 34.

*†**Dametra** *s.* **Demetria.**

***Damm-a** *etc. s.* **Dama. -entum** *s.* **Pauimentum.**

*†**Dampn-um** (*cf.* Dispendium) scade 38. **-osa** scadahafda 48. **-izare** beschedigen 27. **-ificare** (*Gloss. v.* Damn-) schenden, verdampmen 33.

***Damum** eyn openbar opper 37.

*†**Danay** (*aus* danai ╳ dani) kriechen o. dennemarker 40.

*†**Danco (danto?) aui** *i. penso, reprehendo* 37.

*†**Dancus** *s.* **Daucus. -eya** *s.* **-ubius. -ista** *s.* **-us.**

Danubius dy tawer 27. dunauwe, eyn grot water in osterrike vnd vnghern 38. **daneya** do°no°we *fl.* 40.

Danus. danista eyn wôker 37.

Dapare anrichten 52.

Dapax (*cf.* Audax). **dopex** wol sprekende 37. **dedax** gespaybig *75.* **dedex** gespreitig *P. V. ¿ Vgl.* **dicax** speiwortig (schimpffredig) **dicacitas** speiung (spottred) *Das.*

Dapifer truß säß 32.

***Dapsili-s** spiß miltig 29. 30. speyß-mild 34. gebhafft 8. 52. **-tas** mildescheyt 37. dapsis milt 52.

*†**Daph-ania, -oma** *s.* **Diaphonia.**

Daphnelæon. damalion loröl 52.

*†**Darades** *s.* **Derades.**

*†**Daran** eyn hellyngh 37.

***Dardanarius** eyn voerkeucher (h *st.* f) *i.* **propola** *125.*

*†**Dar-mentius** *s.* **Druentius. -ra** *s.* **Cnmera.**

Data een datem van eenen brieue *G. voc.*

***Datic-a** *s.* **Cladia. -ius** *s.* **Deditio.**

Datim gebleich 52. *sim. 75.*

*†**Datus** *s.* **Dacus.**

†**Daucus creticus** fogelnest 51. *Ki.* **dancus** (*alph.,* c *wie* t) geisselin *herba,* hundes blûme 40. **dacus ł fastinata** (*aus* pastinaca!) wilde merch *K. V.*

*†**Daxus** *(arbor) s.* **Taxus.** *(animal)* dasch 45. tachse 50.

De aff, aue, van 38.

†**Dealba-re** bleken 38. weiß machen; **-tus** geweysst 52. **-tor** blaicher 32.

Deamatus gar lief gehabt 52. *sim.* 8. 9.

Deartuare ontleden *G. voc.*

Debacchari rasen *G. voc.* towen *V. a. 1420.* **debachiliatus** *i. insanus 76.* **dabartaliatus** *i. sapiens (sic)* 37.

Debere schal, also he scal dat do°n 38.

Debil-is matlos (*aus* mahtlos) *Oe. V.* cranc also ding den na orer natur nich stark sint 38. **-e** *i. e.* unkrefftig; **-em facit** *i. e.* unmecht-et *(illi dat.),* -iget, *(in viribus suis)* in unmechte. *H. Ph.* **debilita-ri** cranken, crenken 38. **-t** welhet *(pulmonem)*; **-tæ** *(et tepidæ venæ Ed.)* virwolket *H. Ph.*

*†**Deboro** *i. apis ł loquax* (*cf. hbr.* Debora; *Gloss. v.* Daber? ╳ dapax *sim.?*) *et est magister auium* 37.

Debriatus gar trunkin *V. a. 1420.*

Deca tegen 33.

Deca-chordum, -tardus rotte, *eyn seyden spel* 38. **-cordus** czen seytig *V. a. 1420.*

***† Decalauticare** *i. argento obducere 148.*

***† Decal-io, -lo** *s.* **Decolleo.**

† Decan-us, -issa, -ia *(in gl. Folge:)* dech-en, -inne, -enie *Symb. D.* **-us** techant *K. V.* tachant *V. a. 1420.* deken 38.

***Decap-olis, -ulis** eyn land ouer teyn stede 37.

***† Decarmouia** eyn drechticheyt der planeten 37.

Decas een ghetal van tyenen *G. voc.* techir *V. a. 1420.*

***† Deca-ssidie** *s.* **Cassidilis. -tardus** *s.* **-chordum.**

***† Decc-oreatus** *s.* **Decoriatus. -uriatus** *s.* **Decuratus.**

Decem teyne 38. tien *G. voc.* **d. et octo** achteyne; **d. et nouem** neghen tynne 38. **deci-es, -mus** *etc. s. u.* **decem-ber** hardeman 38. slachtmant *Frkf. Hs. a. 1460.* **-peda** een maete van tien voeten *G. voc.* eyn rik van teyn vôten 37. zehenfuſslanck 52. **deceudium** teyn dachtijd 37.

Deceutarius *s.* **Dyatentanus.**

***† Deceptuosus** *i. deceptione plenus 76.* vul droghen 37.

Decere (*cf.* Congruere) betamen, bequaem syn *G. voc.* bequem sin, zemig sin 45.

Deceruere besechen 29.

***De-** *s.* **Dis-cerniculum.**

Decerpere (*vgl.* Decrepere) ab czaysen 33.

Decess-or vorghenger 37. **-us** *ptc.* vor smayd 37.

***† Decibula** *s.* **Decipula.**

***† Decidu-s** *qui cito cadit 76.* **-us tum** witzig 52. 75. **-uus** vallende; **decritus** eyn de lichte veld 37.

Decies tien mael *G. voc.* czehen fert *(vgl. u. a. Sm. I 566) P. V.* **decim-us** tegede 38. tyende *G. voc.* **-a** teynde 37. tegede dene ma va *(sic)* rechte gift 38. **-atus** theghede 37. vertien-t; **-ator** -der *G. voc.* **-arius** thegeder 37.

† Decipul-a dru, *instr. capiendi lupos;* wulue walle 38. betroknisse *V. a. 1420.* **-um** meusenschlag 44. **decibula** strig 40. **disipula** stric *Symb. D.*

***† Decipul-osus** 37. *Br.*, **-entus** 37., **decupulosus** *76. i. fraudulentus Br. 76.* betrogenlich *76.* droghenhaftich 37.

Decius laster *i. crimen* 6. 23. 33.

Declaratio offenwarung 52.

† Declinar-e ł **-i** abtreten 52.

***† Decli-uis** leger *V. a. 1420.* låg *Fr.* nider-haldung, **-uitas** -halligchait *P. V.* **-uus** dalheyltyg 40. niderstich-ig 29., -klich 34. neder steyl 37. stickelig *V. a. 1420.* **-uum** *Gl. m.*, **-uum** låg 32. **-nus** nederghaende, ouerhanghende *G. voc.* **-nitas** nederneyginghe *ib.* nider-hältikchait 33., -haldikeyt 27.

Decollare entkôpffen 29.

***† Decoll-eo, -o** kel braut 32. **de-cal-lo** kelbrote 40. **-io** gebraden kel braden 37.

Decolor vnferbyt 31.

Decor syringe 37. czierung 33. naturliche schön 52. *sim.* 9. **decus** gocz zierd 32.

Decorare. dacusata *a ciuitate* Dacusa *Pap. Gl. m.*

Decoriatus. deccoreatus eyn de willech (*aus* villet *sim.?*) is 37.

***† Decorius** *s.* **Decorus.**

† Decoros-itas sirheit; **-us** wol gestalt 37.

Decorticare schellen 37. 38.

Decor-us schônrre 40. zierig 29 *sim.* czier 33. **-ius** zierend 30.

***† Decreb-** *s.* **Discern-iculum.**

Decere-, detre- 37., **detor-** 45. **-meutum** vnbequeme 37. abe niemung 45.

***Decrep-ere. -o -is** võ wilhen erwellen 31. **decerpere** von vilen erwelen nemen vnd ziehen (z. X decimare, *das folgt*) *64.*

Decrepitu-s crachender *(senex) Symb. D.* **-m** *ags.* dobend *ib. E.* dobgende *Somner.* **-do** ouer groete oltheit *G. voc.* alter 52.

Decrescere achterwart wassen *G. voc.*

Decret-um gesettet recht 37. czu rote worden *V. a. 1420.* **-alis** eyn cretel buch 27.

*† **Decritus** *s.* **Decidus.**

***Decuf-, decus-arius** teyn leye 37.

Decumbere ł **decubare** krenkchen 33. krang sin 6. 27.

*† **Decup-lex** teyn- valdich; **-olum, -ulatus** -vold 37,

***Decu-** *s.* **Deci-pulosus.**

† **Decurare** *s.* **Curare.**

*† **Decuratus, deccuriatus** 37. *i. curia dig-nus 76., -us* 37.

*† **Decuraules** (× curia; aula?) hof knech 37,

*† **Decuri-o,** ł **-ensis** 38. ruter, houe man, wepener *i.* **armiger** *(s. h. v.)* 38. eyn ridder ouer hundert ridder 37. zehender herr *K. V.* houelink *V. a. 1420.* **-onatus** *est* honor *quo fungibantur qui decuria ciuitatum meliores erant 76.* ere der lůde 37.

† **Decur-rere** ablauffen, abrukchen 33. vor lauffen, oberruck gliten 27. **-sorium** *i. curriculum* ł *stadiu-m, -s 125.* turnierplatz, rennbahn *Ki.*

Decus *s.* **Decor.**

*† **Decusarius** *s.* **Decufarius.**

Dedecere onbetamen *G. voc.*

*† **Dedex** *s.* **Dapax.**

*† **Dedica-re** wygen eynen altar edder kerken 38. **-tio** kerkmisse 38. loygine (: **dedicere** *i. negare 76.* leugen *etc. Gloss.*) 37.

*† **Dedicatus** *s.* **Delicatus.**

Dedignatio vngunst 37.

*† **Dedit-io** gheuynge; **-or** ein dergeber 52. ł **-us** gheuer 37. **-us** gegeben 52. **-icius** ergebner 52. ein hantgengo *Erf. Gl.* in hant gegan *Marb. Gl.* ł **-us** een die hem op ghift *G. voc.* **daticius** lichtech to gheuende *(hierher?)* 37.

*† **Dedoleo** *i. doleo 76.* **dedulia** bedrofnisse 37.

† **Defalcare** aff-slan, -rekenen 38. abe-slaen, -snyden, -meden 27. abslachen, abhauen 33. sumen (*st.* summen) 34.

†* **Defec-are** reyn maken, suueren; **-atus** ghesuuert van der heffen *G. voc.* **-tare** sauber machen, läwtern 33. **deficere** vor vnreynigen *(sic)*, lutern 27. **defetata** luchter (*aus* luter *sim.*) 37.

*† **Defect-atum** rauwelik ł smoyde 37. **-um** ł **-iuum** *i. liquidum* ł *quietum 76.* **-iuus** nicht jeghenwardich 37. **-uosus** (*cf.* Pendulus) wandelbar, brocsam 38. preche-n 34. -nhafftig 52. *75.* bresthafft 30. gebresthafftig 29. **-us** *ptc. s.* broc, broken, *also alle wertlike ding; i.* **penuria** cumber, armoude 38. **-um sentit** *(Ed.)* unmechtet *H. Ph.*

***Defedare** vnsawbern, stinkchen 33. besůdelen 29. besudlen, bechlen 52. besulpern, vnreynegen 45. **defodare** besolen, vor vnreyn 27.

Defen-dere weren, be-schutten, -scermen, -holden, -ware *(sic)* 38. werren 29. **-siculum** beschermynge 37. **-saculum** schirm, schild *Ki.*

Deferre eeren, wroghen, wechdraghen *G. voc.* (**deffero**) ere entziehen; **delator** ere abschneider 52.

Defessus vor moydet 37.

*† **Defetata, deficere** *s.* **Defecare.**

Deficere gepresten, zů ergen 33. *(facit jecorem) i. e.* swinden *H. Ph.* enbreken 38. abefallen *(bello) 125.*

*† **Defidere** *s.* **Diffidentia.**

***Defixus** geuestit *V. a. 1420.*

Defle-re. -nt c l b d f drn *(d. Geheimschrift?)* 48.

*† **Deflora-re, -ri** *i.* **stuporari** tzyeren (notzärren 9.) iunkchfrawn; **-tio** ze störung der iungfrölichait o. nempung zů der Ee 33. **-bilis** loshaftich 37. *i. stuprabilis* ł *solubitis 76.*

Deflu-ere. -at zufließe *H. Ph.*

*† **Defodare** *s.* **Defedare.**

Deform-are entschöpffen 29. **-o** misstalt 37. **-is** 52. *75. G. voc.,* **difformis** onghestelt, lelick, mismaect *G. voc.* misstalt 37. vngestalt, eyslick, wan schapen 38. vngeschaffen 52. *75.*

Defrensus neder gank 37.

† **Defunct-us** versch-eyden 29., -aiden 1. 34. **-io** toyt *V. a. 1420. i. mors Gl. m.*

*† **Dege-gere** *s.* **Digerere. -ncia** *s.* **-us.**

Degener vnertig 29.

*†**Degens** *i. pauper 76.* elende mynsche 38. ł **degestio** arme 37. **degencia** elende 38. **dego** *miscer vino (st. miser viuo) V. a. 1420.*

*†**Degestio** *s.* **Degens. Digerere.**

*†**Degluciator** *s.* **Degulare.**

Degradare een van synen staet setten *G. voc.*

Degrassar-i mit haesten aen ween beuechten *G. voc.* irren 8. 9. 52. *75.* **-e** vneren 6. 23. 33.

Degula-re verslinden *G. voc.* **-tor** vil fros 40. ł **degluciator** slinder 37.

Dehibere auff-sliessen, -pinden 52.

Deificus (*cf.* Benigne) gotlik 23. 38.

Deintegro van nyes *G. voc.*

Delabi widder gelait o. nidder ge fallen 45.

***Delaphon** starke slange ł *auis;* **dilophon** *i. fortitudo serpentum* 37. **delophon** storg *auis* 40. **delempho** storch 52.

***Delatare** rumen, rum maken 38.

†**Delat-us** af ghedragen 37. geruegt; **-or** (*cf.* Deferre) rügär 52. **-ura** beclagynge, meldinge 37. sagung 52. **-io; adelacione** zu gesaigen 41.

*†**Delect-ari** belusten 29. **-atio, -o** wolnust 41.

Delectus *ptc. s.* eyn keysinge mank den riddern; **a vm** vth gekorn von deme ghekorn 37.

Delegatus eyn lygate 27.

*†**Delempho** *s.* **Delaphon.**

Delen-, del- 37. **-ificus** smeichler 40. smeycher 37. smaicher 52.

Delere delgen, vorstoren, to breken 38. abtün, abgen 33. abe wessen o. diligen 45.

***Deliba-re** smeckin *V. a. 1420.* proeuen ende offeren; **-men** offerhande *G. voc.* **-tio** opper; smeckinge; **-tus** gesmeckt 37.

†**Deliberati-o** (*cf.* Sensus) vor synnynge; **-uus** eyn betrachtet rede 37.

Delibutu-s gesmeret mit olye 37. **-m** gevnsůbert 41.

*†**Delica-ns** *i. mollis 76.* weth (*aus* wech?) 37. **-ri** *s.* **Deliciare. -tudo** wollucheyt *(sic)* 37. wollustikeit *76.* **-tus, dedicatus** 30. (*cf.* Amenitas) nutlik, also de spise is 38. zertelicher 40. zartlicher *64.*, czarlich 31. fuorung. leck- 30., leb- *(sic)* 34.- erhafftig. **de-, di-ligatus** zearrer, farzarter; muruer *Ho. 40.*

***Delicescere** *s.* **Delitere.**

Delic-iare, -ari lusten *i.* **oblectari** 38. **-ie** grote genoechte *G. voc.* wallust 37. ẘl lust ł wolnůst 40. **-ium** genoechte *G. voc.* moyginge (╳ delictum, *cf. Gloss.*) 37. **-ius** wunsam 52.

Delict-or zundere 37. **-um** zunde der vor zůmenisse 37. versumpnust 32.

*†**Delicuum** *s.* **Deliquium.**

†**Delicuus** lutter, pûr 37. chlar 52. **deliquus** *i. purus ł clarus 76.*

*†**Delidium** *s.* **Deliramentum.**

*†**Del-** *s.* **Delen-ificus.**

Deli-gatus *s.* **-catus.**

Deligere vz lasin *V. a. 1420.* ablesen *74.*

Delini-re senftin *V. a. 1420.* **-mentum** zoticheyt 37.

Delinquere gut werck loßen 27. guet werchk lassen 52. güt verblich *(sic)* lassen 33. gût verlässen 29. **gut** vor laßen o. wincken 45.

Deliquium. delicuum druppe, drepinge 37.

†**Deliquus** *s.* **Delicuus.**

Delir-us dôbender, tôrehtter 40. vn mechtich, steruen 37. **-are** rennen 32. dollen, rasen *G. voc.* raitzen *(umg.)* 52. **-amentum,** ł **delidium** 37. dorheyt 37. gheckheyt, rasery *G. voc.*

Delite-re, -scere swancken, sueffen 27. sweigen 9. 52. **delicescere** swenchen, träg sein 33. **dilessere** sweyfen 45.

*†**Delo-phon** *s.* **Delaphon. -tegium** *s.* **Doliteca.**

Delphini carnes sehespeck *125.*, *aus* sele-?

Delsus. delph-icus runt; **-os** eyn weder ł *rotundus* 37.

†**Delticus** gheleret 37. **delicus** *i. litteratus 76.*

*†**Delubr-um, -ium** 37., **dolabrum** 34. *i. locus vbi candelabrum (ł jdolum) stat 76.* eyn lecht stede 37.

abgott- 29., abgocz- 34. -tempel. ain vinsterr wald 33.

Delu-dere tören 33. vor thorn 27. **-sor** bespotter 37.

***Deluis** eyn af god 37.

Delumbis crangh in den lenden 37.

†**Delusor** *s.* **Deludere.**

Demeare. demerare hinderweckgen 27.

*†**Demensa** *s.* **Dempsa.**

†**Demen-tia, -sio** dumheyt 38. **-tatus** grymmich 37.

*†**Demerare** *s.* **Demeare.**

Demereri miss dienen 29.

***Demetare** vertigen 52.

†**Demetria. dametra** *h.* eysen hartz *(umg.)* 52.

Demigrare steruen, vor scheden *i. mori* 38.

Demittere nidren *Oe. V.*

Demol-lire, -ire seer weecken; verharden *G. voc.*

*†**Demon** betrieger 32. ł **diamon** tüfels stein 42. **demonia-cus** *Gloss.*, **-tus** eyn de bevangen is 37. der sinne beraupt o. besessen 45. **demon- lentus** *s. Gloss.*; **-tenticus** *(i. -iosus 76.)* wl duuele 37.

†**Demonstratorius** *(digitus)* zaiger 52.

***Demontenticus** *s.* **Demon.**

*†**Demor-osus, -sus** 37. lancsem 37. lancksam 52.

*†**Demo-tricus** (*aus* democritus) *i. iudex* 37. *76. populi 76.* **-ritus** *nomen philosophi* 52.

***Dempsa** (*aus* densa?). **demensa** dicht erde 37.

Demptio sundrung 52.

Demulcere verwecken, versmeycken *G. voc.*

***Denar-ius. -ratio** ł **denotatio** (*aus* deu-) *i. maledictio* 37.

*†**Den-ca, -dex** *s.* **Dent-a, -ex.**

Denobilitare entedelen 83. entadeln 6.

***Denotatio** *s.* **Denarius.**

*†**Dens** eyn tene 36. 38. czand *P. V.* **dens molaris** (*cf.* Tonsilla) stock-, kinß-, **denscaminus** *(sic), sunt sequentes precisoribus et dicuntur* **colomelli** *quasi* columnelli *a* columna, krüpff-zan *K. V.* **dens precisor** kripfzan 32. **d. caninus** kripf zan 40. **precisores** vordern zene 40. voder zan *K. V.* **denssappa** zanflaisch 32. **dens leonis** *h.* felryß, *Marg.* pfaffenstylnuß *O. san.*

*†**Dens-atus** ł **-etus** dicke 37. **-atum** dicke, zerspannen *(st. Zw. extendere Fr. II 233)*; **-etum** dicke, zerspreytet 40. hag 52.

*†**Dens-sappa** *s.* **Dens. -ula** *s.* **Mensula.**

Densus dicht, also brot dat nicht los ist 38.

***Denta. denca** blye *p.* 40.

***Dental** eyn schin 37.

Dent-ale spanne nagel an eim wagen o. an eime gigen *(sont fem.)* 40. eyn eysnär czand 33. yseren czan 27. spannagil *H. S. D.* **-iles** *id. Symb. D. 282.* **-alia** ł **-ilia** ein pflugs haupt 52. eyt tene 37. *i. rostra 76.* **-ile** sech; **-ilis** pflůg ho°pt 40. **-ilium** pfluges hôuet *H. S. D.* (*cf.* Buris).

*†**Denta-rium** eyn tân tange 37. ł **-tum** zan zang 32.

Dentatus *s.* **Dentifragus.**

Denter schiffel 40. snycke 37.

Dentex. dendex alant, munewa *i.* **capito, capedo** *p. H. S. Tr.* **dextrix** hecht *i.* **luceus** 33. heket; **dentrix** visch 37.

*†**Dentic-a** ł **-ula** repe 37.

***Denti-fragus** czand los i. **dentatus** 52. ane tene; (**-legus** *Gloss.*) **-logus** hal t.; **dentosus** vul t. 37

*†**Dentil-e, -es** *s.* **Dentale. -egus, -ogus** *s.* **Dentifragus.**

Dentiscalpium daermen die tanden mede claert *G. voc.*

***Denti-na** *s.* **Gingiua. -ua** tenen vlesch *i.* **gingiua** 38.

***Dent-osus** *s.* **-ifragus. -rix** *s.* **-ex.**

***Dentula** riffel 3 52. *75.*

Denuo anderwirten 27.

Deonerare. deornare *s.* **Cisarcinare.**

Deordinare ontwyen, afsetten *G. voc.* entweichen, verarnen (*nhd.* verordnen) *P. V.*

*†**Deo-rnare** *s.* **-nerare.** **-tia** *s.* **Diocesis.**

Depacta-re vor dinghen 38. **-tio** beschattinge 37.

*†**Depalmitare** affslan in dem cope 38.

*†**Depasc-ere** zerweiden 29. **-are** vor smechtigen 38.

*†**Depasitio** *s.* **Depositio.**

*†**Depatra** *gr. i. curwum (? c'rw^m) lat.* 37.

*†**Depatura** (? -t'ua) eyn strik holt 37., *cf.* striekholt *Br. Wtb.*; strijckhout.-stock **hostorium** *(cf. Gloss. h. v.) Kil.*

†**Depeculatio** (depet-?) rouinge 37. *i. depopulatio, rapina, spoliatio 76.*

*†**Deperdulus** *s.* **Perdulum.**

Depila-re röuffen 30. **-tus** *s.* **Vellere.**

Depingere entmalen 33. entmolen 27.

Deplorare beschryen *G. voc.*

Deplumare feder plenkchen (*st.* pleu-) ł rawffen *P. V.* phlucken *V. a. 1420.*

Deponere aff nemen *i.* **remouere** 38.

Depopulat-or rouer; **-us** vor stord 37.

Depo-, depa-sitio begrebnust 32. **deposit-or** eyn setter; eyn dregher der spise 37. **-um** spar schacz 1. 29. *71.* barschafft (*vgl.* Facultas; *umged.?*) 30.

Depostfetantes (× fetor) stynkende 37.

*†**Deprava-ri** geschenden; **-tio** verergrung 52. **-tor** eyn ergher 37. *i. anichilator 76.*

De-, ł **inter-** 38. **-precari** bidden godde edder de hilghen 38. sere bidden ł ver-b. (ver = **de**; *daraus* fur- *110.*) *G. voc.*

*†**Depreda-ri** rofen, berofen 38. **-tor** rouer 37.

Deputare entheissen *Str. V.*

†**De quo** ł **ex quo** wur van 38.

Deradere har abschneiden 52.

***Derad-es, -ies** 52., **derodes** 34. 45., **darades** 30. *(aus ags.* scelderäde *sim., vgl.* Testudo, *als lat. missverstanden)* eyn schildepatte 37. 38., *eyn worm, i.* **tortuca** 38. schilt-chrott 33. 52., -crote 27., -krott 29. 30. 34. eyn schurcz o. eyn schylt *(umg.)* 45.

*†**Derastare** *s.* **Deuastare.**

*†**Derepente** ze hand 52.

Derinare een water wt syn plaets leyden in een ander *G. voc.*

***Derodes** *s.* **Derades.**

Derogare abnyssen *74.* abniessen 27. 33. abbeten, mynnern 27. mindran 32. verminren, af trecken, tegen yemans eere spreken *G. voc.*

*†**Desaluare** *(aus* defalcare *umg.)* abe heylen 45.

Desciscitari. detitistari *(sic?)* ab ayschen *P. V.*

†**Deseca-re.** **-tus** abgehcft *V. a. 1420.* abgehaut 52.

*†**Desentina** *s.* **Dysenteria.**

Deser-ere verlaten, beghauen *G. voc.* **-tore** (*st.* **-tores**) de sek vnder eyn vor laten 37.

*†**Desert-itudo** *s.* **Dissertus.** **-or** *s.* **Deserere.**

Deses tråch, låt 37.

Desiderare entsegghen 38.

*†**Desideri-aria** *76.*, **-a** 37. *i. taberna.*

*†**Desipacio** *s.* **Calnisium.**

Desiste-re noede aflaten *G. voc.* **-ntia** *i. cessatio Gl. m.* verzicht *hd. a. 1337 BM. III 881.*

Desola-re, -ri vor-wousten 38., -wunsten 45. obil trosten *V. a. 1420.* **-torius** eyn bedrouer 37.

Desperatus vertwiuelt, wanhopich *G. voc.*

***Despicari** *i. spicas* **spernere** 33., **spergere** heern straen 27.

*†**Despicere** *s.* **Displicere.**

Despon-dere verhand trûwen 30. verhanttrewen 34. vor louben *V. a. 1420.* **-sare** vortruwen *ib.* gemechlen, verheyssen 29. **-satus** vermahelt 52. *75.*

***De-, di-sponsatile** wumpel *i.* **peplum** 38.

De- *s.* **Di-spositus.**

Despuere vnder sich spöczen 31., spirczen 64.

Despumare außspyen (× despuere) ł abfeymen 27. faimen 52.

De-, di-squamare phlucken (*cf.* Deplumare), entczuppen *V. a. 1420.*
***Destata** *s.* **Testata.**
***Desteliri** vor snoden 27. **desti-liri** versnöden 33.
Desternere absat-iln *V. a. 1420.* -eln 52. *sim. 75.*
*†**Dester** *s.* **Oestrum.**
Desticat *muriceps Symb. D.*
*†**Destiliri** *s.* **Desteliri.**
Destitutus af ghesad 37.
†***De-** *s.* **Di-strictus.**
Destruere vor-deruen, -nichtighen, to breken 38.
*†**Destrum** *s.* **Oestrum.**
Desuere. disswescere entwonen 38. **deswetudo** vnwonheyt, homôyt 37. **disuetudo** *s.* **Dissolentia.**
*†**Desultorius. desusterius** gôkeler 37.
***Deta** rotte 37. **deticen** rotten speler 37. *i. qui canit in* **tetha; thetha** *est instr. musicum* 52.
*†**Detentulo aui** *i. aperio l clarresco* 37. **detulare** *i. declarescere 76.*
Deterere verslyten, verderuen *G. voc.*
*†**Determina-re** bescheyden 38. enden, openbaren *G. voc.* verenden *i.* **diffinire** 29. **-te** genczlich *Va. 1420.*
Detesta-ri vnmenschlich tuen; **-tio** verwerffung 52. **-tus** vorsmad 37.
***Deti-cen** *s.* **Deta. -stitari** *s.* **Desciscitari.**
*†**Detor-** *s.* **Decre-mentum.**
***Deto-** *s.* **Discer-niculum.**
Detra-here aff teyn *i.* **abstra-gere** 38. **-ctio** hinderred 32. **-xio** eynes andern gud in boze to kerende 37. **-ctor** *Gloss.*, **detrector** eyn achter wescher 37.
***Det-** *s.* **Dec-rementum.**
*†**Detric-ale, -ula** harflecht 52.
*†**Detrogerium** *s.* **Dextrocherium.**
*†**Detrun-care,** erstoken 52. **-tare** abe hawen, enpflocken, entstocken 27. **-ckare** entflecken (fl *aus st.*) o. entheubten 45. **-cator** strunzere *Symb. D.* (*zw.* Predo *und* Furcifer), *d. i. Landstreicher? die Bedd. von* strunz-e *f.* -en *Zw. etc. wechseln in den d. Mundarten.*
*†**Detrusator** kempe 37.
†**Detrusus** inghesad 37.
***Detulare** *s.* **Detentulo.**
†**Detumescere** swinden *V. a. 1420.*
Deturpare schenden, beschissen 29.
†**Devacuatrix** *frz.* desvuideresse *122*[b]. reuandere *V. a. 1348 Gl. m.*
Deuallare beblancken 27. peblankchen, bestassen (*nhd.* bestoßen), peseczen *P. V.* phlanczen (*umged.*) 33. besecczin *V. a. 1420.*
Deuastare heren 38. **derastare** uor-herten *(umg.)*, -schenden, wunsten 45.
†**Deuectus** af to draghende 37. abgefuert 52.
†**Deuenustare** vorstellin *V. a. 1420.*
*†**Deuerencia** *s.* **Deuorancia.**
***Deuernuum. deutrum** (*vor* Deuexus) *grece i. dubium carmen* vrede lôysse 37.
Deuexus stekel 37. getruckt, genaigt 52.
Deuiare *s.* **Deuium.**
*†**Deuidentia** *i. discordantia* misdruwe 45.
Deui-um awech *Symb. D.* buten weghe 37. irganchk 34. ergang 45. **-are** erren, vorbisteren *i.* **errare** 38. dwelen 37. abwegen 33.
*†**Deuolu-tio, -cia** 27. an vol 27. ein val 33. 52. an czal 27. 33. czw vall 34. zûual 30. anfall 29. -, **deuolitorium** *s.* **Girgillus.**
***Deuorancia** eyn môlen rump (*Br. Wtb. II 555 h. v. nr. 3.* romp **infundibulum** *Kil.*) 37. **deuerencia** *est cista in quam cadit frumentum in mola* ein mussen (*vgl.* mueß *Sm. II 639 ff.?*) 52.
†**Deuorator** *s.* **Lurcare.**
Deuo-tare vil globin *V. a. 1420.* **-uere** louen godde edder den hilghen; **permittere** den luden; **laudare** dat loues wert is 38.
***Deurus. tribune** theohbroch *Hattemer I 288 („naturgesch. Gll.").* **tubrac-a** *i. braca;* **-us** *i. bracatus;*

cubraca eyn schande brŏk 37. **cupera** *s. h. v.* **tubatus** brûche 40.

Deuteronomium daß buch der herfulgung 49. **theutronomus** bûch der nûwen e 30 *sim.*

***Deutrogamia** nach hochtzeit 52.

*† **Deutrum** *s.* **Deuernuum.**

*† **Dexte-r** vorder, rechter 38. **-ra, doxia** 37. de vorder hant 36. 37. 38. gerecht-i hand 32., -e hant *K. V.*

Dextral-e vnderhang, ein alter tuch 33. nyderhang 27., niddergang *(umg.)* 45. des alters. die neder hant *(so auch 132.)* des altaers; arm wapenen *G. voc.* arm-wapen 45., -bug 7. **-ia** -bōga *H. S. D.* mauwen spangen 37. **dexteralia** armbogus bregida *ante manicas et ibi coniunguntur claui (2 Mos. XXXV 22) Pf. Grm. VIII 386 (vgl. BM. I 178).* **dextra-riola** pouga *Gf III 38.* **-lis** eyn barde 37. bartte 3. hobel 52. **-rius** hantroß *K. V.* sŏymer 29. tellener *G. voc.* (pherd) das tzu der hand geeth *125.*

***Dextrix** *s.* **Deutex.**

Dextrocherium. detrogerium syringe des halses 37.

Diabet-es. -ica passio der den harm nit halden kande 51. **diadetes** de kolde pisse 38.

*† **Dyacenus** *s.* **Dyatentanus.**

***Diacinus** daghelinge 37. taglon 52. *74. 75.*

*† **Diacon-us** dener 37. **-ium** *Ki.*, **-euui** *i. ministerium diaconi 76.* **-um** denst 37.

Diadema kāmphes krone 36.

*† **Dia-detes** *s.* **-betes. -fonum** *s.* **-phanus.**

* **Dyafragma** *s.* **Diaphragma.**

* **Dialecticus. dy-** *K. V.*, **di-aleticus** *i. facundus 76.* eyn reder *i.* **loycus** 37. ein lerer des redlichen kriegs in der kunst *K. V. sim. 93.* **dialetic-a, -us** *s.* **Logica.**

*† **Dialysis** *Ki.* **diale-sis** eyn losinge der zele vnd des liues; **-ton** eyn twescheding des synnes 37.

*† **Dialle** *s.* **Drivallis.**

Dialogus twier rede 37. czwer manne rede *V. a. 1420.*

*† **Dyameron. diamoron** berigdrenc *Lye.* moredh *Aelfr.* **diamagaricon** *electuarium* 40. **diamptus** *id. 76.* **diantes** (:ἄνθος) eyn lactuarium van ley blomen 37.

*† **Diamon** *s.* **Demon.**

Diana god der jacht 37. **dyana** morghen stern 38.

*† **Dianoma** *est qd. furia* 37., *aus* figura? Diana, *cf. Gl. m. h. v.?*

*† **Diantes** *s.* **Dyameron.**

† **Diapente** *est melos ex quinque tonis l* cordis *constans 76.* eyn sangh van vif zeden 37. *Br. etc. weichen ab.*

*† **Diaplasma** (:plasma) eyn delinge de (*st.* der?) makinge 37.

* **Diapsalma. dyaplasma** ein halb plasin (*aus* psalm × plasma!) 33. **diplasma** *est diuisio psalmi* 37.

Diaphanus. diafonum clar (,) dorluchtet 37.

Diaphonia. daphania *est nominum dissonantia* 37. *vgl.* **daphoma** *76. Gloss. v. c.*

Diaphragma. s- 40., **d-yafragma** brust- 32. 40., prust- *74. K. V.*, schid- *K. V* -fel. der ritt kuch 52. *74.*

Diarium eyn vŏr brod 37.

Diarr-hoea, -ia die schisse 40. die dunne schiß 45. ist ein fluß an bluit 51.

***Dyarteria** ruor 32. dünn scheissen 52.

*† **Diason** *est aspiratio* 37.

*† **Diastes** *s.* **Drias.**

* **Dyat-, dic-eutanus** rike 37. **dyacenus** *i. dives 76.* **deceutarius** *s. Gl. m. h. v. Gloss. v.* Cernuus.

† **Dyathesis** zwitrachtung 52.

*† **Dica** carue 38. beygel; **dica-re** beylen *(fast i. q.* kerben; *vgl. Gr. Wtb. v.* Beilen) 29. **-tor** *i. exactor Gl. m.* bestetiger, heylig macher (× dedicator) 40.

*† **Dica-x** (*cf.* Dapax) claffer 40. *68.* redsam 52. **-culus** *Gloss.*, **-tulus** bespreke 37. **-citas, -sitas** 37. clepescheyt 37. clappinghe of boertelicke woerden *G. voc.* die clafferey 52.

*† **Dicentanus** *s.* **Dyatentanus.**

*† **Dicist-er** vul bonen holt 37. **-us** 52., **didiscus** *76. arbor qd.*

*† **Dicos** (*aus δίκαιος?*) recht verdich 37.

*† **Dicta** *s.* **Dictynna.**

Dictamen dicke tofel 40., × diptycha, *wie* **dictica** tiht- *93.*, dicht- *64. 74.* -tafel. — **dictanea** *Gloss. zu* **Dicterium.**

Dictamnu-s. -m album wizwurz, **nigrum** gehtwurz *H. S. D.* **dipta-mus** diptan, hirſʒwurtz *K. V.* pfeffer-kraut *Meg.* **-nius** -krut 42. **-mni** vuizwurz *Wirzb. Hs.* **dyptongus** (× diphthongus!) pfeffer krut; **dyptānum album** wiss wurcze 40.

*† **Dicta-nea, -ria** *s.* **Dicterium.**

* **Dictat-or** rômischer herr *K. V.* r. herre; dihtter 40. **-ura** voghedye 37.

Dicterium. dicta-ria schimp word 37. **-nea** *sunt verba iocosa 76.*

*† **Dicti-ca** *s.* **Diptycha. -losetha** *s.* **Doctilotheca.**

† **Dictynna. dictinniate** eyn goddynne des daghes; **dicta** *est dea venationis* 37.

* **Dictita** *s.* **Diptycha.**

* **Didact-us** gelirnig 52. **-on** lerhaftich 37.

*† **Didasc-alicon, -olium** mesterschup 37.

*† **Didim-a, -are, -o** *s.* **-us.**

* **Didim-us** zweiff-ler; **-are** -eln 52. **-a** hemelk twiuel 37.

* **Didim-us, -o** hauen ora *H. S. D.* **dimus** hasen ore 27. (**didiscus** *nicht* hierher). **pidimo** haseu ore *h.* 40.

*† **Didis** osten 37.

* **Didiscus** *s.* **Dicister.**

*† **Diedare** *s.* **Dieta.**

*† **Dielma** bûchse 40.

* **Dierectus** eyn grot dach 37.

† **Dies** (*cf.* Feria) *angl.* dayworke *Chron. W. Thorn. (Gl. m.).* sunnentag, mendag, dinschtag, mitwoche, durnsttag, fritag, samstag 40. **d. martis** afftermontag; **d. iouis** dornstag *Oe. V.* **d. ferialis** werkeldach 38. **dominica** sondach 38. **dies supplicationum** dy creutze wochen *125.*

*† **Di-, dig-escere** daghen 38. **diesco** (*vor* diespiter) *dic. quod de uno die in alium 76.* **diespes** eyn tijd van eynem daghe in den andern 37.

Dieta daghereyse 38. tag-raiſʒ 30., -waid 34., -weide 40., -won 32. (-wan *BM. III 479ᵃ*). **dietare** dag vorkundigen 45. **diedare** tagen 52.

*† **Diffam-are** ent- 19., ont- 11. -rochtigen. beruchten, beclappen, quelliken vernıaken *G. voc.* ein posen leunt mach *P. V.* bo'se red zu samen machen 45. **-ia** verkundung 32. **diffatus** vor kundighet 37. verdachtig *i.* **difaticus** 52.

* **Diffe-ctio, -xio** eyn scheydinge der vruwen vnd mans 37. **difforcio** (*alph.* diffe-) *s. Gloss. v.* Diuortiare.

*† **Differatio** vor eynynge *i.* **diffinitio** 37.

Differentia met eens syn. schelinghe of onderscheit *G. voc.*

Differre (*cf.* Dilator) en czwey tragen, schad uſʒ tr. 45. vnderschaid geben 52.

†* **Diffexio** *s.* **Diffectio.**

Difficulta-s, *pl.* **-tes** mugungen 30.

Diffide-ntia miſʒ-traw 27., -traurig; **-re** -trauren *(sic)* 33. **defidere** miſʒtraw haben; (× diffinire) vol enden 27.

Diffini-re *s.* **Determinare. Diffidentia. -tio** (*cf.* Differatio) entleich red 52.

* **Diffor-cio** *s.* **Diffectio. -mis** *s.* **Deformis.**

Diffortunium vngheual 38. quaede auentuyr *G. voc.*

† **Diffug-ere** menichsins wilderlick lopen *G. voc.* **-ium** vlucht 37. *i. fuga 76.*

† **Diffusu-s** *i. separatus, diuulgatus 76* ghescheyden 37. **-m** zufloſʒlich *H. Ph.*

*† **Digam-on** quifalt *Gl. Ker. Gf. V 720.* **-us** *secundae uxoris vir Gl. m. qui duabus nupsit sc. viris ł vxoribus Br. Cf.* Bigamus *Gloss.*

*† **Digelare** entfriesen 52.

Digerere dauwen, vor d. 38. verden 33. **degegere** ledig machen 27. **digest-us** vorteret 37. **-io, degestio** 27. vor deuunge 27. verdäung 33. vortraugung *(sic)* 45. teuwung 32.

***Diges-cere** *s.* **Discere. -tio** *etc. s.* **Digerere.**

*†**Digita-bulum, -lis** *Gloss.* **-le** vinggher hout 38. **digradulum** eyn vinger *(sic)* 37.

†**Digladiatio** fechtung *125.*

***Digmaurina,** *aus* **digma** *(i. dignitas etc. Br. etc.) i.* **vrina** *als Krankheitszeichen Pap. etc. cf. Gl. m. h. v. ¿Hierher* **digma (drigma)** *f., ir.* marcach na comladh *Stokes Sr. Glosses (Dublin 1860) p. 6 nr. 127.*

*†**Dign-us** ture, werdich, an neme *i.* **gratus** 38. **-aris** gerûchest 41. **-osus, -icosus, -itatus** ge erbergt 52.

*†**Digradulum** *s.* **Digitabulum.**

Diiudicare schikken, om-, entrichten 38. von synen ł vor entrychen *(sic)* 27. erchennen 52.

Dilabi abertz uallen 52.

† **Dilaceratus** tzu tzerret *125.*

*†**Dilama** *(vgl.* **lama***) i. duplex vorago V. a. 1420.*

Dilaniatus gefluſʒet *(von* fluſʒ *vellus) 125.*

*†**Dilapida-re** verslickeren *G. voc.* ůbel uerzeren 29. verstangen (a *st.* ai) 30. **-ta (d. via** *Gl. m. etc.)* gestricheter weg 40.

Dilargus milde 37.

Dilata-re, -tio prat-en, -ung 45.

Dilator besegger 37. vortzyecher *quia differt* vorleng grat (verlengert *64.*) 31.

*†**Dilessere** *s.* **Delitere.**

*† **Dili-a** *s.* **Tilia. -gatus** *s.* **Delicatus.**

Diligen-s liep habender o. fliſʒig 45. vlytich, neerstich; **-tia** neersticheit *G. voc.*

*†**Dylo-** *P. V.,* **dili-postes** eyn planke 37. plancken *P. V.* schrancken, tûll 52.

* **Dilophon** *s.* **Delaphon.**

*†**Diluc-ulum** *(cf.* Crepusculum) vortag o. frůge 40. **-ium** dagherynge 37.

***Diludi-um, -a** *pl.* mangerlay spil 52. *sim. 74.*

*†**Diluflum** *s.* **Diluuium.**

* **Diluit** *Gloss. i. q.* **delituit** *142. i. latuit.*

* **Dilu-ere** wyschen *V. a. 1420.* **-tus** af ghewaschen; **-mentum** ł **-tio** afwaschynge 37. *i. ablutio, lotio 76.*

Dilu-uium, -fium 32. *i.* **inundatio** groz guzz, sintfluht 52. wasser gůsy 32. vlout, also eynes waters (*cf.* Fluxus) 38. sint flůt 40. hin *(sic)* flůt 33.

Dimembrare to leden 38. glid zerlegen 29. von glid ze glidern nemen 52.

Dimensio *aus* reckhung 52.

*†**Dimetiri. dimeutieri** manicherley weysunge *(aus* m. weyse meſʒen) 45.

†**Dimicatio** schermunge *125.*

*†**Dimiculu-s** ber swert 52. **-m** swert (,) bezeler 37.

†**Dimidia-re** mittlen 29. **-tum** dy helffte; **emi librum sexto denario dimidio** ich hab ein buech gekaufft vor sechstehalben fphennig *125.*

Dimitt-ere aue-, aff-laten, vortigen; *i.* **sinere** laten, nicht don; **-it** let, also he let dat 38.

Dimius. dinnus *per duplex* **n** *i. longus* 52. **dinuus a vm** lank; **dinuitudo** lenge 37.

†**Dimotus** (*cf.* Diplosus) ghedelt 37.

* **Dim-** ł **diu-ulgare** cundigen (,) openbare *(sic)* 38.

*†**Dimus** *s.* **Didimus.**

*†**Diua** eyn sake 37.

***Dinamedia** de crefte der crude 37.

*†**Dinare** *s.* **Disnare.**

†**Diuastes** dener (╳ diaconus? *q. v.*) 37.

* **Diudyma** *pl.* hoghe berghen *G. voc.* **dindim-a** *pl. i. secreta* **(diud-?)** *V. a. 1420. i. loca montana;* **-us** eyu berch 37.

*†**Diuu-us, -itudo** *etc. s.* **Dimius. -s** *s.* **Diuus.**

*†**Diobolaris. diobula-ris** eyn snode hôre; **-tarius** eyn dingh dat vmme twe hellinge wert ghe koft *sicud meretrix* 37. **diabolaris** houre, pute, peke, schouke, cunte, horrsche *i.* **schortum, luxuriatrix** 38. (scheucke *fris. meretrix Kil.* schoke *sim. Br. Wtb. II 669*).

***Diocesis, dyotisis** 38. eyn stichte 37. 38. (st.) eyner pare 37. bisschopdom, -dôm, dat land des bisschoppes 38. **deotla** phasra *V. S. Galli* (*aus* pharra, *cf. Gf. III 345*).

*†**Diomed-ia, -ica** künigsvogel *i.* **herodias** *Mcg.* **-ee** mer vôgelin *i.* **memnonides** (*cf.* Memioydes) *K. V.* **dyomeredoe** grasmücke 40.

***Di-** *K. V.*, **dy-onisia, dyonisya** 32. (*cf.* Cichorium) wegwart 32. w. blûm *K. V.* weg vise *(sic)*, sunnen wirbel ł *lapis preciosus* 40. *i. gemma nigra Pap. (Br.).*

*†**Dyop-loyda** *s.* **Diplois. -olum** *s.* **Diplum.**

*†**Dioscor-os** *gr.* eyn telghe *lat.* 37. **-us** *i. iunius Br.* **dyoseros** *gr. ramos lat. 76.*

*†**Dyota** (*cf.* Biota). **dyote** zwei ôriges vesselin 40. **diotta** ein rohrkanne do man vßschenckt *125.*

***Dyot-isis** *s.* **Diocesis. -ta** *s.* **-a.**

* **Dipendium** *s.* **Dipondium.**

*†**Dipl-a** *s.* **-um. -anata** *s.* **-oma. -asma** *s.* **Diapsalma.**

* **Diplodia-rius** wamboysmaker; **-torius** vorer *G. voc.*

*†**Diploi-s,** ł **-dis** 35., ł **dyploys** 38. iacke 37. 38. spoldener 37. trôge *i. vestis plicata* 35. troge, troye, ioupe *i.* **lopa** 38. zwifalt gwand 32. een dubbelt cleet of een wambeus *G. voc.* **dypolois** (*cf.* dipolus *Gloss.*) zwifeltig kleide 40. **dyoployda** gefallen (*st.* gefalten) seydel (*vgl.* Fulcire) *P. V.* **displois** *jupon 122.* **diploide** zuweiuarwe *H. S. D. S.* **Duplicium.**

Diploma, diplanata eyn dingh dat me scriuet in dat testament 37. *Vgl.* (*zu* Diptycha) **diptleium** *i. tabula testamenti 76.*

*†**Diplon** *s.* **Diplum.**

***Diplosus** af ghedelt 37. *i. separatus 76.*

***Diplum** rauch tebich *P. V.* **dipla** eyn ru kop 37. **diplon, dipon** 37. volde 35. 37. *i. plica* 35. 52. (*inde* diplois) 35. **dipplum** ł **dyopolum** *est lodex* kotz o. rauher golter 52. ✕ **diplois** rote g. *75.*

*†**Dypolois** *s.* **Diplois.**

*†**Dipon** *s.* **Diplum.**

Dypo- ł **dipe-ndium** czwayerlay ding gewicht 34. zwô gwichtig ding; **bilibre** *id.* 29.

***Dips-a** durst notir *V. a. 1420.* ł **-as adis** eyn slange 37. **-as** dispe *f. Mcg.* dips *m.* 50. **dypsas** durstschlang *K. V.*

* **Dypsane** (*cf.* Ptisana) lo"ch wasen 40.

Dipsas *s.* **Dipsa.**

Diptam-num, -us *s.* **Dictamnus.**

*†**Dipt-ycha, -ica** czedelen 37. **-ita** fueter tauel *P. V.* **dictica** füter tafel 32. (t. fuder 17.) tycht (teutsche *64ᶜ.*) tafel 31.

*†**Dyptongus** *s.* **Dictamnus.**

Dire *s.* **Dirus.**

Directus (*cf.* Stationarius) anrichti-ch 38., -g 27. 33. anrecht 37. an-, off-rechtig 45. augericht 33. auffrichtig 34.

†**Diripere** zerrupfen 29. zu-rißen, -ricken (*auch* 13.) 45. roef nemen, hier eude daer rapen of plonderen *G. voc.* **direptus** ghenomen *ib.* genamen 52. **diroptum** berouet 37. **indirepcione** inder zerzukung 41.

†**Dirocheu-m, -s** *s.* **Diroteus.**

*†**Diropanum** (*aus* drepanum *sim.?*) eyn swad korens 37.

*†**Diroptus** *s.* **Diripere.**

*†**Diroteus** tweuolde weder boghe 37. *vgl.* **dirocheu-s, -m** *Gl. m.*

Dirus fraysleich 34. greyslich 27. streng 33. scharpff; **dire** fraflich 52.

Diru-ere vmuellen *V. a. 1420.* **-tus** vor worpen 37.

†**Discalc-iare** aus schuchen 52. **-eatus** vnge schoed 37.

Discantare vber singen 33.

*†**Discator** eyn speler mit deme spele *(discus)* 37.

*†**Disc-** *s.* **Diss-ensio.**

Discepta-re (*cf.* Discrepare) czween *V. a. 1420.* **-tio** twidracht 37. **-tor** kiuer 37. schelter, sweczer 45.

Disceptum de kreyge in deme line 37.

†**Disceptus** af gescheyden 37. *i. diuisus Pap.* (*hierher alph.* **dispertus** *id. 76. Gloss. v.* Dispersio).

Dis-, de-ceruiculum har snûr, vnderbant 40. harsnur *H. S. D.* **discriminal-e** harhanb 52. 74. vnderbende *H. S. D.* eyn vlechte bend; *pl.* **-ia** *ornamenta capitis* ł kemme ł borsten; **decrebiculum** huue 37. **detoniculum** harschrate 32.

Discerptus tzurisßen *125*.

*†**Dis-** ł **per-cessus, perforatus** ge holt 37.

Discidium twidracht 37.

*†**Discinc-tus, -ulus** ent wapent 37.

Disciplin-a gûte ler zucht 29. tucht. sede *i.* **honestas; -are** tuchten. honeschen *i.* **honestare; -atus** tuchtich. sedich 38.

Discipulus *s.* **Haldolus.**

*†**Discisi-o** ł **-um** sangh van twen verschen 37.

*†**Discisor** eyn ervarer (*cf.* Discussor) 37.

*†**Discitus** af ghescheyden 37.

Disclusus eyn buten (*elliptisch?*) 37.

*†**Disco-ferus** *s.* **-phorus.**

*†**Discol-ia, -a** vntuchticheyt 37. *pl. n.* unsenfti *Gl. Ker. sim. Gf. VI 225.*

Discolus (*aus* δύσκολος × scola; *vgl.* **a scola** *Gloss. u. Varianten 142. p. 119 nr. 404. cf.* Exoticus) vngetzogner lant lauffer, ein schuler der nit lernen wil 52. onghesedicht *G. voc.* vn sytig ł eyn lant leuffer als eyn schuler 27. ain vnzichtiger laudloffender schuoler *76.* ein ungesichtig lantlewffel ł scolaris *P. V.* leuffer o. wunstiger 45. vnstetig *V. a. 1420.* verlöffner 29. taufatter (*aus* lauf-, *schwerlich* × toufat *Taufe BM. III 58*). **distulus** lecker 30. **disculus** schuler 37.

***Discontinu-us** (*cf.* Continuus) nicht mitelgancz 34. mit an mitelgancz 29. vnschlecht 30. onstantachtich *G. voc.* **-itas** ablässikait 52.

Disconueni-re vneben, vnbechömen 33. vber ein komen *(sic)* 27. nit vber ain chomen 52. **-ens** vneben, vnrichtig 33. **-entia** vneben, vnbekemheit 29.

†**Discopulatus** vor delt 37.

Disco-phorus, -ferus eyn spise dregher 37. tällyer trager 33.

†**Discord-are** tweygen, tweydregen; **-ia** twe-. twi-drach *i.* **cisma; -ie** platz, vor dreyt. vnwille 38. **-iosus** vnredesam 37. krigisch 52.

Discrepare schelden, twisten *G. voc.* zween 30. czwe tracht haben 27. miß hellen 33. entzwey tragen; *kurz vorher:* **disceptare** helczen 45.

*†**Discret-io** bescheydicheyt; **-or** ł **-us** bescheydich. wijs *G. voc.* **-ia** synnikeit 29. **-us** (*cf.* Cinicus) ver-, klûg-sinnig *ib.* versunen 34. wyß. wyß redig 30. ghelered. sprakesam; **-or** dûder; **-udo** wol sprekinge 37.

***Discrimen** tweuelt laster 37. laster, gelegenheit. wirbel *(capitis?)* 40. wernis 8. schaitelnagel, *est instr. ligneum ł ferreum acutum etc. K. V.* sorgklicher weg 29. **discrimin-a** *(pl.?)* wegschaidung 30. **-ale** *s.* **Discerniculum. -are** scheitelen *V. rat.* zisceitilon *Gf. VI 440.*

***Disculus** *s.* **Discolus.**

Discumbere auff der erd essen 1. 34. *4.*

Discus (*cf.* Tella) aschs (asch *BM. I 65*) *V. a. 1420.* hebe- 44., abraum- *Ki.* -schüßel. schottel. tafel, steen *(molaris) G. voc.* chanele (*lat., aus* canale?), eyn bred schotel, eyn dwele 37. zwehel 8. teller 37. 40. *K. V.* teler, bley kloß 27. tällier. pley guss. würffel 33. ein tälir ł **lanx** (.) pley kloß *P. V.* schibe, kint spilen mit blye 40. deller. kindes spile mit blie, schibe, hant zwelle 45. pleywurff, pal 52.

†**Discussor** erforscher *Ki.* ervarer, scheyder 37.

Dys-, diss- 42. 45. 52., **dist-** 40. **-enteria. dissint-iria** *O. san.* **-eria** 51. der bluit gancke 51. die blût schisse o. derrende siechtagen 40. daz blût mit der rûre 42. der rote buch wethun *O. san.* eyn blut gang als eyner der eyn herdoct hait (!) 45. dy roten rür; **desentina** toten *(umg.)* rur 52.

Di- *s.* **Dis-sertus.**

*† **Disgreg-us** *Ki. Gl. m.* **-es** ghedelt 37. *pl. separati, sim. distincti, diuisi 76.* **-are** schaiden, zerstoren 52.

*† **Di-** *s.* **Dis-simulare.**

*† **Disipula** *s.* **Decipula.**

*† **Disis** (× δύσις *occidens!*) *int. oriens, illatio ł nouitas 76.* eyn vor nyginge (× clisis?) ł wôsten ł eyn goddynne der wullen weuer 37.

† **Di-** *s.* **Dis-sligare.**

*† **Dislimare** *s.* **Dissimulare.**

† **Disnare** *Gl. m. Dz. Wb. I v.* **Desinare. dinasti** âzut *W. Gr. Alt. Gsprr.*

* **Di-** *s.* **Dis-solentia.**

† * **Dispa** *s.* **Hispa.**

* **Dispar-ere, -are** uor-schlinden, -schniden *(umg.)* 45.

† **Disparilis** *i. dispari similis 76.* ghelik dem vngheliken 37.

Dispendium falsch hellekeyt *i.* **dampnum ł supersticium** 37. gefûrede *H. S. Vind.* ungafuori (**comp.** kafori) *sim. Gf. III 601 ff. pl.* ungafuari *Pf. Germ. VIII 12.* (**comp.** gaforium; **oportunitate** *id. ib. 410. 407.*)

* **Dispens-a** spis gaden 40. 93. **-are** leuben, vorstoren (× disperdere?) 45. **-arius** *i. largus in expensis 76.* eyn vor spender 37. **-ator** (*cf.* Economus) vorsteär 33. vorstenger 27. ł **-or** schaffer, ausrichter 52. **-atio** eyn multogap (*aus* milte gap *sim.!*) ł leubug 45. erledigung 52.

Dispergere vor-strugen 38., -spreuden 45.

*† **Displic-ere, -are** 27. misselhaen 27. mis-, misse-, ver-laghen, echelen, schelen, hindern *i.* **impedire** (*cf.* Nocere) 38. **-entia** *s.* **Blasphemare. despicere ł displacere** misslingen 52.

Displodere ze samen slahen 52.

* **Displois** *s.* **Dyplois.**

Disponere beghaden, bestellen, entrichten, schikken *i.* **ordinare** 38. **disposit-us** bestedeghet 37. scapen, ghestalt 38. **-or** zechare, antreitâre *BM. III 860.*

*† **Dispo-nsatile** *s.* **Desponsatile. -sitor** *etc. s.* **-nere.**

*† **Disputa-re** von eym ding zweyerley werung *(cf. Gloss.)* habeu 45. von einem ding tzwaierlay weg haben 52. **-ces** wilich reden 41., *aus* zwilich reder? *cf. Gloss. v.* Disputare. (disputax *nhd. Spottwort*).

* **Di-** *s.* **De-squamare.**

* **Dissar-tire, -cire** 33. czu ryssen 27. czu czerren 33. *sim.* 6.

Dissensio, discensio miss hellunge 40. **dissensus** vnverhengung 29. zû trager 30.

* **Dis-** *s.* **Dy-senteria.**

Dis-, di- 29. **-sertus** geleryt o. wol gereder 31. *sim. 64.* besynneter reder ł wiſſredig 29. **desertitudo** sprechlichkait 52.

* **Dissicere** *i. dissecare etc. cf. 142. p. 112 nr. 316 mit Anm.*

Dis-, di- 30. **-simulare** laten, staden *i.* **permittere** 38. vnglichen 30. ûbersechen (*cf.* Parcere) 29. vensen, verswyghen *G. voc.* **dislimare** vbel sin, hon sin 45.

* **Dissintiria** *etc. s.* **Dysenteria.**

Dissipare breken, onnuttelick toebrenghen *G. voc.* swenden (ziterdruſſe *acc.*) *H. Ph.* brechen, stôrmen *V. e. q. D.* (**dist.** *verschr.*) drewen, vorstoren, mynnern, vbel vor czeren 45.

*† **Disslig-are** ł **-ere** entlösen 52. *i. q.* **disligare** *Gl. m.*

*† **Dissolentia** vnhovard 37. **dis-** ł **in-solentia** *i.* **disuetudo** 76.

*† **Dissolo-gia** *Gl. m.*, **-ya** eyn mengher hande rede 37.

Dissolu-ere entbindden allerleye ding 38. vſſ-, vor-lauffen *(umg.)* 45. **-it** *(Ed.)* zufloſſlich *facit;* **-at** *i. e.* zulaſſe, smeltze *H. Ph.* **-tio** eyn twe losinge 37. verlassenheit 34.

Dissonus (*cf.* Absonus) miſſ tenung 30. misſlut 29. misshellig 33. misselig 27.

* **Di-** *s.* **A-ssuetus. disswescere** *s.* **Desuere.**

Dista-re virren *V. a. 1420.* **-ncia** virnisse *ib.* entzweistendung 45. verrung, zweifflung 52.

Distempera-re vn missen 45. **-tus** vngemest 30. vnuertig 29. 34.

† **Disten-dere** spern 27. erspannen 33. **-sus** vt gerecket; vål spise; **-sio** arbeyt (,), be kummeren 37.

*†**Dist-** *s.* **Dys-enteria.**

Distillare vor drepen 37. hier ende daer drupen of wtlecken *G. voc.*

Distin-ctio vnderschedinghe; **-gwere** delen, also me rede delet 38.

Distor-quere wreycken (**extorquere** *Kil.*), ontdreyen, pynighen *G. voc.* **-tus** afstorrich 37. eyslic, vnghestalt 33. verkeert, verdreetlick, gruwelic *G. voc.* aysleich 33. yslich, grülich 27. schúczlich 29. schewczleich 34. **-tio** aysleichait 33. schúczlichheit 29. schewzlichkayt 34.

Distra-here zuzeysen *H. Ph.* czu vurn *V. a. 1420.* **-ctus** gelait in ein ander lant 52.

Distribuere delen, also me wat vnder den luden delet; vmme delen 38.

*†**Districtus** bode, ghebede, gherichte *i.* **interdiccio** 38. ain pot an aim landt 33. **distructus** gebonden *(umg.)* o. eyn lant; **destrictus** bezwongen 45.

*†**Distructus** vordelt 37.

*†**Distulus** *s.* **Discolus.**

*†**Disuetu-do** *s.* **Dissolentia.** **-s** *s.* **Assuetus.**

Ditar-e, -i riken 38.

*†**Ditrau** *s.* **Duran.**

*†**Diuagare** *s.* **Vagus.**

Diuaric-are rokelosen 38. vor ruchselaßen 27. **-ari** verwandelen (╳ variare) 33. **-osus** rokelos 38.

*†**Diuersi-culum, -diclinium** *s.* **Diuerticulum.**

*†**Diuers-ifico** ł **-o** wandelen 37.

Diuersorium (╳ diuidere) ahizzi ł casthus *Ho. 40.* gasthof *V. a. 1420.* eyn ghilde hus 37. sel huß (*vgl. Fr. II 254ᵇ. Sm. III 226.*) 32. *i.* **zella** 33. eyn czell 27. vnderscheyd *i.* **intersticium** 38. wa sol ich gaⁿn 41. **diuisorium** *est cella ab alia* 37., *aliis Br. diuisa. sim.* **diuersorium** *76.*

Diuersus, mengerhand 29.

Diuer-ticulum, ł **-siculum** ł **-sidiclinium** (**-sididuum**?) 37. *(vgl. 142. pp. 101. 114. zu* **di-, de-uerticulum**) heylig *(umg.)* stat 52. een afscheydinghe van een ander wech *G. voc. (berichtigt 132).* vele weghe to hope komet 37.

diuortium *sunt diuerse vie 76.*

***Diuiclus** träg 33.

†**Diuidia** twidracht 37.

Diuid-, diuit-iculum *est castellum in diuisione tigionum (aus reg.?) positum* 37.

*†**Diuid-iuus. -us, diuis-us, -ius, -osus** 37., **-iolus** *(etc. cf. Gloss. v. c.) 76. i. qui per suam discordiam 37. 76. ab alys separatur 76., diuidit se ab alio* 37.

***Diuina-culum** eyn stede der wickerie 37. **-tor** wicker 37. **-trix** *s.* **Auguratrix.**

*†**Diuisio-lus, -sus** *etc. s.* **Diuiduus.**

†**Diui-** *s.* **Diuer-sorium.**

†***Diuit-** *s.* **Diuid-iculum.**

Diuitie reychtung 33. richtung 27. rike daghe 37.

*†**Di-** *s.* **De-uolutorium.**

Diuortium (*cf.* Diuerticulum) sunderunga *H. S. D. Tr. sim. Gf. VI 53.* schidunga *H. S. Vind.* schidunge *Mon.*

Diurn-us tegig 29. 30. **-ale** tag zit büch 29. 40. ein tag czeit puech 52. manwere *BM. III 589.* **-are** lancksamen 52

Diut-inus ł **-urnus** langig 29. 34.

Diuulgare (*cf.* Promulgare) dottlichen (*daus g.* ╳ diuus!) vffenbaren 45.

*†**Diuulgus** *i. diuisus 76.* af ghedelt 37.

Diuus liplicher got o. mehttiger 40. lieplicher got o. mechtiger got 45.

***Diuus** lufft *76.* **diuus ni** lucht 37.

*†**Docatum** *s.* **Dodacium.**

Docibil-is, -e licht lerich 37. **-es** gelirnig 41. **docil-is, -e** 37. *id.* 30. 34. lersam 37. gelirig ł gelernig 29. gelerßam 31. gehorsam *64.*

*†**Doci-bus, -lus** *s.* **Duciculum. -lis** *s.* **-bilis.**

***Docm-** *s.* **Dogma.**

Doctilo-quus ł **-gus** (*cf.* Spermologus) ein rat geber 52.

Doctiloteca schulerhawß 52. eyn schole mester hus; **dictilosetha** *i. scala (aus scola)* 37.

Doctoratus meesterye *G. voc.* maistrung 33. meysterschafft 7. doctory 29.

*† **Docus** (balken *Ki.*), *vulgo* **doga** *(dolii)* duyghe *Kil.*

***Dodacium** rede bûtel 40. **docentum** *s.* **Tarantantara.**

*† **Dodani-i, -m** *Gen. X 4.* die roten juden 40.

*† **Dodratum** *civ.* wtrich (**traiectum** vtrech) *125.*

† **Doga** *s.* **Docus.**

*† **Dogma** lere dede reyde is 38. (**dogmatista** *Gl. m.*) **docum-stien** eyn lerer; **-ticus** gheleret 37.

*† **Dolubrum** *s.* **Delubrum.**

Do-, bel- *142.* **-labrum, dolumen** *142. 147. Gl. m.* parten, hakchen *P. V.* zimmermannes barte 40. part o. hauwe do man die holcz machet 45.

Dolare *s.* **Asciare.**

*† **Dolas** *s.* **Dolo.**

Dolatura schaefmes. schauinghe, effinghe *G. voc.*

*† **Dolb-a, -ia** *s.* **Dolinia.**

* **Doleator** *s.* **Dolium.**

Dolere moyen, bedroneu 38.

* **Dole-um, -ator** *s.* **Dolium.**

*† **Dolinia** *s.* **Dolinia.**

* **Dolite-ca, -ga** 33., **dolotega** 32. 40., **delotegium** 30. ein pad huetel 33. badhût 30. 32. bader hût 40. ein putich schilt 52.

Doliuin. dolinia graswurm *i.* **eruca** 40. **delium** rupe 37. eruca *quam vulgo* **dolbum** *Eucher. Pap.*, **dolbiam** *Ho. 12 vocant.*

Dolium weinkûff *K. V.* winkûffe, bücke (*aus* bütte?) 40. **dole-um** boddene 38. **-ator** bodeker 38. schäffler 52. *sim. 75.*

*† **Dol-o, -as** angher 37. **-ones** *i. tela abscondita Gl. m.* eyn swerd scheyde ł behud schod; **-ona** (╳ dodona *Gloss.?*) eyn behud sterne (*undeutlich*; scriue?) 37. **-on** ein swert palg 52.

Dolos-us (*cf.* Turbatus) schalck. los, vol bedrochs *G. voc.* **-itas** bedreghinge 37.

*† **Dol-otega** *s.* **-iteca. -umen** *s.* **-abrum.**

Dolus clocheyt 37. wisseheit. vntruwe 40.

Doma verst, gheuel 38. gedach *Symb. D.* hus *Aelfr.* **domatum** *g. pl. s. h. v.*

Domabilis *s.* **Domare.**

***Domale** sech 40. *74. Gf.*

Doma-re têmen 37. temen, quer maken 38. zemmen 29. zeñmen 30. **-lis** ł **-bilis** zamleich 52.

*† **Domatum** eyn renne 37. **d.** *(g. pl.)* **fistule** *(2 Reg. 5) i. canales quibus stillicidia defluebant 76. Br.*

Domesticus haimscher 32. heimscher *65.*

*† **Domestus** *s.* **Damascus.**

Domicilium bur, voghelhus *i.* **argastulum** (*aus* e-) 38. vogel huß 29 zeuallenhus *i.* **parietina** *Symb. D.* inghus *(vgl. Sm. II 248)* 32.

Domicula *s.* **Domus.**

*† **Domiducia** (*aus* -ca, -cus *Götternamen*) eyn de eyne nige brud nemet 37.

† **Domigena** eyn knecht vpghetoghen in eynem hus 37. inknelit *i.* **vernaculus** *Gl. Herrad.*

Domin-a vruwe de dener vuder seck hefft 38. **-ari** herschopen, herschop driuen 38. **-atio** herlick gheyt 38. **-ationes** *pl.* herscher engel 40. **-ica** *s.* **Dies. -icalis** herlick 38. herlich 77.

*† **Domitatio** (**-cio**; *aus* domum ire) to huswandern 37.

† **Domos** *gr. planum lat 76.* slicht 37.

† **Domus inramenti** eyn hus des lôftes 37. *i.* **d. federis** ł *tabernaculum 76. Br.* **domi-, domun-cula** *s* **Pretoriolum.**

*† **Dona-re** beghanen *i.* **dotare;** vorgheuen. also eyn ghaue 38. **-tus** *pr. n. sancti* ł *libri*; begabet *76.* **-rium** eyn stede dar me gaue inne hudet; gaue 37. **-ferus** eyn gaue dregher 37. **-ferius** (*vor* **-tica** *s. u., ungl.*) *76.* **-tarius** ein gab eupfaher 40. **-tica** eyn truwe (*i. q.* hant truwe? *aus* crone?) 37. *i. corona qua victor 76. autor Br. donatur.* **-ticum** ł **-tum** gaue 37.

*† **Dopex** *s.* **Dapax.**

***Dorcas. dorca** steins geiss 40.

***Dorcillus** *s.* **Duciculum.**

Dorcium *i. mulier blandiens 148.* eyn bole 37.
*†**Dorco. dorcores** *aridi voratores 148.*
*†**Dorcus** ghesichte 37. **dorus** (*alph.* dorcus) *gr. risus lat. 76.* **dorco** *gr. i. videre Br. v.* Dorcas (*cf.* **dorcium** *i.* visuncula *Gloss.*).
Doricus grekes 37.
†**Dorix** eyn snel water 37. *fluuius velox 76. scatebra s. conductus aquarum Gl. m.*
Dormit-are slouern, en luttik slapen 38. **-atio** slafferunge 40 nipf *155.* **-orium** slaphus 38. dormiter *K. V.*
†**Dorothea** *u. p.* doerli *Oe. V.*
*†**Dors-ale** (*cf.* Parialis) ł **-ile** eyn rugge lene 37. **-alia** ruckelachen *H. S. D.*
Dorsum rughe 36. ruge 38. **dorsispina** (*1 Wort. cf.* Spina), **sp. d.** 36. eyn rughe knake 36. rucke grat 40. ruckenpater 32.
*†**Dorus** *s.* **Dorcus.**
Dos hand stür 32. brut-, morghengaue, vorboghede, pare 37. morgengab, widerhoff 52. wedin *V. a. 1420.* wedeme 37. 38. par hus 38. bruytschat *G. voc.*
Dosinus (*cf.* Furuus. Spadix. *nd.* dosig *grauweiß hierher?*) *ags.* assedun *Gl. Aelfr. engl.* ash-dun *Bosw.* uuirtbrun (uu *aus* m?) *i.* **mirtens** *Symb. H.*
Dosis eyn gaue *apud phisicos* 37.
*†**Dotalia** *est vinum de biota* eyn standen wyn 37.
Dotalitium (**-cium**) eyn lif dingh 37. morghen ghaue, also de brodegam der brut gifft 38.
Dotare beraden, beghauen, grot b. 38.
*†**Dotonoycus** eyn lik ghner 37.
*†**Doxia** *s.* **Dextra.**
***Drac-ana** *etc. s.* **-o. ca** *s.* **Dragma. -enta** *s.* **-ontea.**
Drac-o drake, de groteste worm inder werlde 38. merdrack *K. V.* **-ena** drechin 40. ł **-âna** dracklein 52 *sim. 74.* **-ona** drakynne 37.
*†**Dracon-abus** *s.* **-omus. -cides** *etc. s.* **-ita.**
*†**Draconcopes** drachenkopp *Meg.*
†**Dracon-ita, -ica** eyn edel steyn 37 **-cidos** ł **-tidos** 42., ł **-tides, -cides** drachen-stain *Meg.*, -stein 42.
***Dracon-omus, -abus** eyn banner vorer 37.
***Drac-ontea, -enta** dracken wurtz 52. **tracuntea** *s.* **Basilia. drag-uncea** nater zunge; **-ancea** wrmkrut 40. **-mithea** ein natter zung 33. **-anthea** 33., **-antes** 52. 75. wurm kraut. **-uncia** natern zung; **-encia** wurm krût; **dratetera** drachen-, natern-wurz 45. **tragentea** noterwurtze 42.
*†**Dracon-tides, -tidos** *s.* **-ita.**
Dracunculus *s.* **Macis.**
Drachma schreckenberger 44.
*†**Dragan-cea, -thea** *etc. s.* **Dracontea.**
Dragma eyn bisanta 37. pireder (?pisander?) 9. pislaht *Ho. 41.* pfennig gewicht 29. 30. **dracca** gosne *Symb. D. 262.* (*vgl.* 11. 19. *Gloss vv. c.* Vola. *Gf. IV. 177. BM. I 559.*).
*†**Drag-mithea, -uncea** *etc. s.* **Dracontea.**
†**Dramaticus** (**dragm.** *Gloss.*) eyn wescher 37.
*†**Dratetera** *s.* **Dracontea.**
Drensare *sonare pr. ayarum (aus cignorum)* 33.
*†**Drias** eyn bôm *grece;* **driaastes** ł **diastes** (*aus* dryades) gôde der holte 37.
*†**Drino-rare. -dat** *mustela Symb. D.*
*†**Drivallis,** *var.* **dryvalis,** ł **dialle** daz land der lebentigen, dâ niemant inn ersterben mag *Meg.*
*†**Dro-cea** *s.* **-teca. -ma** *s.* **-mo.**
Dromed-a drumler *an. K. V.* ł **-us** 37., **-arius** 37. *etc.* olpent *V. a. 1420. sim.* 8. 9. schep (*cf.* Dromo) *genus camelorum* 37. *kriech.* ain laufer *Meg.* trümelthier 30. drommedar 29. **tromedarius** tromedär 34.
*†**Drom-o** snelles schiff 40. **-ones** dragmunt (*vgl. u. a.* Trieris. *BM. III 81.*) *Symb. D. 279.* **-a** snel weit scheff *P. V. sim.* 8. 9. *v. c.* ł **-edarium** eyn snel schep; **-eda** *etc. (o. h. v.)* schep 37.

Dromo ros tüscher 40.

*┼ **Droteca** (*aus* troch-ea, -lea) chiph *3. P. V.* an einem wagen *P. V.* kipff 34. runge 27. 30. ring *in curru*, ring nagell 33. runghen an de waghen *i.* **furcale** 38. knutel 52. *sim. 75.* **drothea** ring off eym wagen 45.

*┼ **Dru-** ł **darm-entius** *fl.* drueutz *125.*

*† **Drusus. drusius** krangh. lidesem 37. **dursus** *i. paciens* ł *frigidus (aus rigidus)* 33 **drustum** *(nach Hirsutum)* unkiresni *Gl. Ker. i. asperum, flagitium* uncareisni *sim. Gf. II 543.*

Dualitas zwalichhait 30.

*┼ **Duasses** *s.* **Dussis**.

Dubi-us zwifeltig (lt *aus* ll) 40. czweifflig; **-um** ein czweiffelig sach 33. **-osus** twiuelhaftich, mislouech; **-tare** (*cf.* Titubare) twiuelen, misdunken 38.

Ducatus herzogriche *i.* **ductura** *Symb. D.* hertichdoum; ducate, eyn guldene van der stad torenidic (*cf.* Thuronensis) 38.

Duci-culum, -bulus 38., **-llus** 37. 38. 40., **duct-, dud-iculum** 40., **do-, dor-cillus** 37. tappe 37. 38. **docibus** trecker; **dulcitrum** spunt 37. **ducillare** tappen 38.

***Ducil-is, -e** leich furg, aus-gengig, -furlich 52.

*† **Duci-llus** *etc. s.* **-culum. -o** *s.* **Durco.**

Ducissa herczogunge 27. hartoghynne 38.

*┼ **Duc-ius, -on** *s.* **Durco.**

*┼ **Duct-** *s.* **Duc-iculum.**

*† **Ductil-e** *i. aquaeductus Gl. m.* **-ibus** gesmidecz 41. **-is** gevurig *V. a. 1420.* **duchtilis** tuchel (*cf. Gloss. v.* Aquagium) 32.

*† **Ductura** *s.* **Ducatus.**

*† **Duchtilis** *s.* **Ductile.**

*┼ **Dud-** *s.* **Duc-iculum.**

*† **Duell-um** camp, twer lude stryt 38. **-ator** kemper; **-io, -us** eyn kamp wynner 37.

Dui- *s.* **Dwi-.**

***Dul-a** ł **-ia** maghet; **-us** eyn dener knecht; **-egion, -cion** denst-haftich; **-icensis** *i. seruus caritatis* eyn vruntlik knecht 37. **-ia** dienst; **-os** *(i. seruitus Br.)* knecht 40. **-ia** dierna *i.* **famula, abra** *H. S. Tr.* hailgen er 32. **-us** *i. seruus*; **-ia** *i. ancilla* ł *seruitus etc.*; **-etisis** *est seruitus caritatiua que fit inter duos dominos*; **-cion** *est* **tulerion** *gr. i. seruire lat. 76.* **-ensis** *i. caritatiua seruitus Br.*

†**Dulciculum** zöthaftich 37.

*†**Dulcion** *s.* **Dula.**

*†**Dulcisap-us** zote smak 37. **-a** cyren (*cf.* Carenum) *i.* avilled vin *Lye.* (*cf.* coerim *v. c.*).

*┼ **Dulcitrum** *s.* **Duciculum.**

*┼ **Dul-egion, -ensis, -etisis, -ia, -icensis, -os, -us** *s.* **Dula.**

*┼ **Dum-alis** vul dorne 37. *i. spinosus Br.* **-arius, -osus** *i. dumus (sic) plenus 76.*

*†**Dumphedo** *s.* **Catarrhus.**

Dumus (*cf.* Arbustum) stůdde, busch 37. pusch, gehecke 27. heyde stude o. hag (*i. q.* **indago** 29. 33.) 40. heck o. stait do vil buß in stent 45. hecke, stude in dem wolde 38. heg 29. hechk 33. haidel stud 32. dorn-boum *H. S. D.* -echt *V. a. 1420.*

*┼ **Dunna** *s.* **Tonna.**

Duode-cim twelue 38. czweliff; **-cimus** der czwelifft; **-nus** czweliffig 33. **-narius** schilling 38. *74.* (× denarius?).

Dupl-are zwiualten 29. **-icare** tweuoldighen; **-ex, -us** tweuolt 38.

Duplica-nus, -rius eyn toner dregher 37. *qui de duobus partibus fouet 76. qui duabus partibus fauet sc. fraudulentus Br.*

***Duplicium** zwilich tůch 40. *i. q.* **bilix**; *cf. diploidem duplicem*; **duplices** *diploides* ł **vilices** *142. pp. 107. 118. m. Anm.*

*†**Duplifilum** zwirn 32.

Duplus *s.* **Duplare.**

Durabilis warhafftich (war- = wer-) 22ᵇ. 38.

Dura-, pia- mater *(in gl. Folge.)* vsser-, inner-hirnefel 40. *sim. 93.*

ausser-, inner- hirn fol *Z. V.*, -hirnschal *K. V. sim. 64.*

Durameu *s.* **Brachium vitis.**

†**Duran** *i. fluuius etc. 76. Br.* eyn vloyd 37.

*†**Duran** durant 28. *Vgl. Meg. S. 133 (eine Art Stinkthiers).* **ditrau, titrau** *id.* 50.

*†**Durare** *s.* **Cauterium. Subsistere.**

Durco. ducon kiel *nauis* 40. **ducio** *qd. nauis* ein chiel 52. *Daraus umg.* **ducius** kuol-trog *75.*

*†**Dur-e** harde, also he druckt harde; hart; **-escere** harden, hart werden 38. **-iosus** hard 37.

*†**Duripucius. duribucinus** muderer 32., *vgl.* mudern *simultates habere Pict.* maudern *Sm. II 552.*

*†**Dur-sus** *s.* **Drusus. -us** *s.* **-e.**

*†**Dusius** *76. Br.*, **dusis** 37. *i. demon* 37. *Br.*, *demo 76.*, *dyabolus* 37.

†**Dnssis** ł **duasses (duo asses** *Br.*) twe scherf 37.

*†**Dw-, du-** ł **tu-inare** twernen; **-inum** twern 38. **du-** ł **tw-inator** twerner; **dwinum** eyntwern; **twinum** twerne 37. **tubinum** ein tzwirm 52.

Dux leydesman, hertoch *G. voc.* hartoghe 38.

E.

*†**Eachus** *s.* **Eathos.**

*†**Ea polis. eapulis** *i. exemplum* 33.

*†**Eathos** 37., **eachus** *76. int. virtus.*

Ebanus *s.* **Ebenus.**

*†**Ebdom-a, -eda** wuche 40. **-ades** 37., **-ida** *G. voc.* weke. **-idarius** eyn weken dener 37.

***Ebeneuti** garwe *Gloss.* **erba venti** (*Gloss. v.* Herba v.) *id. Sum.*

*†**Ebeuu-s** wűczling *h.* (*aus* wutscherling *sim.*) *P. V. est arbor*, dem keyn fur nit schadet 45., *que cesa durescit in lapide etc.* (**hebenus**) *Br.* ł *est gemma candidissima 76.* eyn edel schyn steyn; **-m** vn vor vulet holt 37. **ebanus** eiban *m. Meg.* eibōm 50. **elienus** wuntscherling 34.

*†**Ebera** eber wurcze 40.

*†**Eberatus** eberfich ł *ciuitas* 40. **eboracum** *ags.* eoforvic.

Ebet- *s.* **Hebet-.**

*†**Ebilustr-ium, -um** ł **-e** *est lustrum bis geminatum s. viginti anni* 37.

***Ebrex** *i. senex* 37. *76.*

***Ebulus, ebula** 40., **edulus** 38. adeke, eyn crut also iung alhorn 38. ack 32. attuh, adche 40. hatich *(Ed.) H. Ph.*veal-, *var.* ellen-vyrt *IIb.*

Ebur elephanten zene 51. **eburneus** elepenbeynen ł elpenbeyne 38.

*†**Ecanterium** *s.* **Epicausterium.**

Ecce su *i. vide* 38.

*†**Ecclesi-a** goddeshus 38. kilch 29. 32. samnunga *Lips.* **-astica** ghemeyne 37. **-astieus** kilchlich 29. kirchisch *adj. Ki.* bůch der samlunge 29. ein welt vor smeer; ein buch in der thugenden 27. eyn kirch herre ł eyn sele buch 45. eyn to hope escher 37. ein mesnär; ein puch von der sammung der tugend 33. daß buch der dogent samnung 49. **-astes** d. b. der werlt versunung *ib.* ein puch von der welt vermehung 33. bůch der uersűfgunge 30. dz puech der vppikayt der werlt 34.

*†**Eccleta** *s.* **Hectheca.**

*†**Ecios** *s.* **Echion.**

Eclipsis solis, lune sunnen-, monbrůch *(vgl. Meinauer Naturlehre)* 32.

*†**E-, y-** 38., **i-** 52. **-conomus, hyconius** 33., **ecominus** 52., **echuamus**

ł **echmus (-mus? -nius?)** 37. furtreter 52. ein war *(sic)* 27., vor- 37. -stender; ł eyn bok der vorstendinge 37. *liber dispensatorius 76.* eyn haus wirt 33. *id.*, kirchprobst 52. sceffere *i.* **dispensator** *Symb. D. sim.* 8. 9. schaffer, vor munde, wert, hus wert *i.* **procurator; yconoma** wertinne 38. **iconom-us** ł **-os** eyn vor stender; **-icus** eyn hus vader; **-iu** eyn wisheyt der kunst 37.

*†**Econtraueuire, penitere** wedder komen, ruwen also eynes copes (capes? corpes?) 38.

Eculeus volter gerüst *K. V.* martel bo"m, galg 40. halsyseu 29. pranger 34. hock 30. hechil (*cf.* Aculeus) *V. a. 1420.* **echulius** *i. patibulum* 37. **aculeus** *s.* **Expansale.**

*†**Ecuntus** (**ecūtus**) beroued 37.

*†**Echela** *s.* **Echolu.**

*†**Echinus** kannenbűrst 44. glåserbűrste *Ki.* eche, *dat.* echynen *m. piscis* 50. ech *m. Meg.* huso *(Ed.) H. Ph. Gloss.* eyn visch de dat schep holt; **ethimus** *p.* huse 37. **echinus** *qd. piscis hirsutus;* **echeneis, echineis** *110. p. retinens nauem 110. G. voc.* **escinius** merswein *74.* **escimus** merswin 40. **icinus, ictinus** *s.* **Ericius.**

†**Echi-on, -s** wild ochzenzungenkraut *Ki.* **eicion** *s. Gloss.* **ecios** haransveccel *Dun.*

*†**Echitudo. echiritudo** eyn werder 37.

*†**Ech-mus, -namus** *s.* **Econo-mus.**

Echo wederlut 37. wedder clang, don, galm, clanc *i.* **sonus** 38. wider lutung 30.

* **Echola, echela** eynes suster dochter 37.

*†**Echolegium** *excessus sermonis 148.*

*†**Echulius** *s.* **Ecuieus.**

Eda-x fräsikch 33. frisch 6. 33. **-culus** *aliquantum edax 76.* clene etesch 37. **-citas** ghirich etinge 37. frashait, frischait 33. frischkeit 6.

*†**Edecu-** *s.* **Edico-matus.**

Eden garde der wolloste *Symb. D.* (*elliptisch* 7. 17.).

Edent-are dy czen auff prechen 27. czend auß slachen 33. **-atus** zan los kint 40. eyn de neyne tene heft 37. **-ulus** eyn kint dat neyne tene heft 37. kancezech *i.* **famelicus** *Symb. D.*

Edera ephåw *K. V.* ebhŏw 32. ebŏw 29. eyn ybe 27. ein eyb 52. eiben *4. P. V.* eyben holcz ł pawm 33. eb-, erde-bŏm 50. e-, *var.* eg-, ł ert-, sling-paum *Meg.* asche *(paruus abor)* 45. iuessche, eyn crud, vnd is twierleye: eyn is grone winter vnd sommer vnd wesset an den bomen 38. eyloef *G. voc.* ephov, euech; **e. nigra** ebhowt *H. S. D.* **hedera** epfaw 44. volvula *(rrm. lat) Symb. D.* **edera** ebey, ephŏy 40. **e. terrestris** grundereb 40. gundel reben 51. **e. arborea** yfen, ebich 25. 51.

Edes richemannes hus, bredie hus 40. herren hus 32. **edicula** essen gaden 52.

Edicere gepieten, verpinden 33.

*†**Edici-o** *s.* **Editio. Indicio. -or** *s.* **Editus.**

Edicomatus vth ghe stod vt dem huse; **edecumatus** vor wiset 37.

†**Edictio** gebietung 76.

Edictum (*cf.* Editio) gepott ł auß verkündung 33. gebot ł eyn auß kundigung 27. kungs-gebot (*cf.* Preceptum) 32. kings gebott 30. auß kundig gepott 34. uskůndung gebott 29. ghesette der konynge 37.

*†**Edicu-i, -s** *s.* **Editu-us, -s. -la** *s.* **Edes.**

Edific-are ł **-ere** pawn; **-ium** paw, pawung, gebung (*aus* gebuung *sim.?*) 33.

Edilis (*cf.* Burgicomes) burch greue *Symb. D.* goczhus-pfleger 32., -warter 40. e n hoyder des huses, e n meyster 37. turhueter 52. huyswarer, kerckmeester *G. voc.* **edulis** gotzhauß warter *K. V.*

*†**Edilitius (-cius)** inghedŏme (*vgl. Br. Wb. I 696 ff.*) 37. **edisires** *sunt res pertinentes ad edes 76.*

***Edilium** geit-, fräss-igkait 52.

***†Edisires** *s.* **Ediiitius.**

***Edlsser-ere, -are** hubslich ausiegen 52.

Editio machung, pawung (*cf.* Edificare) 33. buunge 5. een makende (*cf.* Editus) gebot *i.* **edictum** *G. voc.* **edicio** eyu to hope settinge 37.

Editus gemacht, gedicht 52. ghemaect *G. voc. i. excellens, sublimus, paratus 76.* **edicus** ho ł ouertreden; **edicior** hogher 37.

Edituus meßner, kirchwarter *K. V.* coster *i.* **secretarius** *Symb. D.* **edicui** prester der af godde 37.

***†Edoma** smand 37.

***†E-** *s.* **I-dropicus.**

†Educa-re teyn, also me leuendighe dingher *(so wetterau. pl. n.)* tut edder vodet *i.* **nutrire** 38. neren, chukchen *P. V.* **-tio** nerung, derchukchung *P. V.* generung, erquickung 27. futung 8. 27. kins narung 32. **-tor** vôder 37.

***Educere** (╳ -are) iungen ten 23., ziehen 33.

†Edul-is *i. dulcis 76.* zote spise; **-e** eyn dingh dat ethe is 37.

***†Edul-is** *s.* **Edilis. -us** *s.* **Ebulus.**

†Edurus *i. valde durus 76.* to male hard 37.

Edus kitze-i 52. -n *K. V.* kiczi 29. 32. hôyken 37. **hedus** houken, eyn seghe 38.

***†Ee-** *s.* **E-rodlus.**

***Eff-** *s. öfters* **Eph-.**

Effabilis rede geber 40. (*alph.* effr-) eyn deyger 45. **effamina** *pl.* sproke 37.

***†Effata, effecta** *s.* **Effeta.**

***Effectio** bekieydung (*vgl.* Effectus) 40. **effexio** eyn vorwandelinge 37.

†Effectiuus lichlik to dônde 37.

Effectus volln voi brachtig ł eyn wirkunde 27. volbrächt ding 29. *sim.* 1. *65.* wolie kleit (*vrm. aus* vollekeit, *vgl.* volbrachtekeit *Gloss.! daraus weitere Misdeutung v.* Effectio) 40.

Effeminat-us vber- 30., ver- 29. -wibet. verbeibt 34. *pl.* **-l** hôr oueler, vockeren, bôtlinge de uicht doghen to vockernde (*vgl. hd.* ficken *coire? anders* vocker *etc. v.* Fuccardus *Gloss.*); **-orium** eyn hôrn hus 37. **-io** uorweybung, uorkomenkeyt 45.

Efferare veriagen 33. vor iaghen 23.

Effeta eyu vn vruchtbar wif 37. **effata** entläret 31. entleret *64. Vgl. 142. p. 121 ad v.* Effecta.

***Effeta-re. -tus** iutter 37.

Effetus *(vgl. 142. l. c. Gl. m. v.* Effectus) môde 37.

***†Effexio** *s.* **Effectio.**

Effibulare spangen ab prechen 52.

Efficacia clocheyt, mechticheyt 37. wysheit, macht *G. voc.* mach an wiczekeyt 45 witzekait, wol wort (*vgl. Gloss.*) 27. volbrachtsamkeit 29. barsamhayt (*cf.* Efficax) 34.

Efficax stark, mechtich 37. machtich, begherich *G. voc.* warsam 34. volbrachtsam 29. vollebringer 40. begriffig *etc.* 45. begrijflich 17.

†Effic-ere volchomleich verprengen 52. werde sin *(sic?)* 38. **-iencia** geworchte *V. a. 1420.*

***Effigere** an hefften o. chlaiben 52.

Effigies beelde, ghedaent *G. voc.* bildgestaltniß *(aus zweien Worten?)* 29.

Effractor eyn toru breker 37. **efractor** *i. fractor carceris 76.*

Effren-are ontoemen *G. voc.* **-atus** ł **-is** ł **-us** vnghelert 37. ontghetoemt *G. voc.* frömd (╳ *nd.* wreet) 33.

***†Effrix** eyn ghirich wif 37. **efrix** *femina gulosa 76. Cf.* Efficax?

Effugium zuflucht, freiung 52.

Effusi-o, *acc.* **-ouem** *(piscium)* leychens, geleyche *(semina p. id.) H. Ph.*

***†E-** *s.* **Eu-fortunium.**

***†E-** *s.* **Ef-fractor, -frix.**

†Egelidus (*cf.* Tepidus) warm, wlac 37. (*ags.* vlaec).

Egenus dürstig, frömd (╳ effrenis?) 33.

Eger bedrôuet *i. tristis* 37.

Egere nöt dürftigen 33. nich haben, arm sin 27.

Egestas behoef *G. voc.*

Egestio drechk 34. scheyß 29.

Egestuosus eyn bedeler (,)arme 37.

Egestus (*cf.* Eruptus. Eliciatus.) vt ghesand, vn nûtte 37.

*†**Egil-ops** ł **-opa** ackeley 51. **-lopa** *etc. Gloss.*, **-opia** eahvunda *i. uulnera oculorum Aelfr.* **-oya** *est caro que nascitur in angulis oculorum* braen; **eglota** eyn oghen swere 37.

*†**Egip-ius**, **-ia** 37., **-pia** *Str. V.* trappe *auis ll. c.*

Egyptiacus vor wurffen tag *V. a. 1420.*

Egis eyn schilt dat be togen is mit ener seghen hud ł eyn helme 37. *i. clipeus paludis (aus palladis!) ł galea 76.*

*† **E-** *s.* **A-gistadium.**

Egloga vnnûtte rede 37. stinkend red 52. *75.*

*† **Eglon** tracheyt 37. *i. solenne murmur ł festiuitas inutilis et i. q. accidia 76.*

†***Eglota** *(i. antor ł descriptor 76., scheint* ╳ egloga) *s.* **Egillopa.**

Ego-ipse suluen; **-met** ik s. 38.

*†**Egr-aton** *s.* **Eugragione.** **-edule** *s.* **Accedula.**

*† **Egrega-lis** (*aus* e grege) vnedel 37. **-re** zerstören 52.

Egre-gius, **-gium** 41., ł **-x** 37. eyn vth ghe korn der schare 37. vz geschert *V. a. 1420.* edeler, fromer 40. erlich, rilich *41., vgl.* herlich *Gloss.;* rilich *aus* rilîh *splendidus sim. vgl. u. a. BM. II 692., im Gloss. öfters* reilich = reichlich.

*† **Egregule** *s.* **Accedula.**

Egri-monia tracheyt 37. **-tudo** *id. ib. i.* **langwor** siech-tag 29., -tumb 34. **egretido** sitztûng *(sic!)* 30.

Egrot-ari seken, kranken; **-us** seyk, vnghesunt 38.

Eia ich ofte *(sic) G. voc.* ach wie ł auch ł ey *P. V.* eie 29.

***Eiactus** *s.* **Eiectus.**

***Eicion** *s.* **Echion.**

***Eie-**, **eia-ctus** eyn vmme wech 37. vmbgack *(sic)* 52.

*† **Eiula** *s.* **Ephilat.**

*†**Eiula-re** zymphirn, weinen *V. vrat. a. 1422. (vgl. Sm. IV 263).* **-tor** hûlender 40. **-tus** eyn huler 37.

Elabi aus vallen, hin slieffen 33.

*† **Elacterides** *s.* **Lathyris.**

*† **Elam, elampolicus** *s.* **Elate.**

*† **Elaux** (elax *Gloss.*) *s.* **Alx.**

*† **Elat-e** eyn tol (*hd.* tolde) des palmen; **-ea** *gr.* eyn danne *lat.* 37. **-e** *palmarum sunt productiones rami palmarum etc.;* **-es** *et* **a late** *gr. abies lat., vnde* **elate** *est nomen arboris similis palme in altitudine et foleis 76.* **elata** balmen bletter 40. **elam** *est porticus (so auch Pap.)* eyn gher kamer; **elampolicus** *est pictura palmarum* 37.

Elatio ho vard 37.

*† **Eleasi-s** bladderynge der leuern 37. **-a** *est vltio ł vlceratio stomachi ł epatis 76. Aus* iliasis *sim.?*

***Elecebra** eyn hore 37.

† **Electa** *s.* **Electus.**

Electrum (*cf.* Auricalcum. Succinum.) matthan, is vilna also ten 38. (math-an, -on *i. q. Meßing Enc. Wtb. Zeitz 1802*). eyn berne steyn; kunkelfôys 37. guntrafey 42. 50. gunter-fe 29. 30., -fey 32., -fech 40. gunderfein 34., -fayl 33., -uar *(umged.) P. V.* kunther veyn 27. mesß 33. gesmilze *Symb. D.* golt gesmelcze 40. geschmeltzt *K.V.*, -cz 32. gold. *dat.* (**-ro**) gloccinpare *Gf. IV 293., vgl.* glockspise *sim. Gloss., vll.* ╳ *türk.* kechrûbar *ngr.* κεχριμπάρι *sim.* ἤλεκτρον.

Electuarium ghebacken cruyt, lackerisse (╳ **liqueritium** *id. ib*) *G. voc.* lactwäry 32. lattwerien 33. lant werck *(umg.)* 45. lectquerge 27. letwari, latwerig *P. V.*

Elect-us. **-i** dy herren meysters *qui proximi sunt senatorie dignitati 125.* **-a** *sunt meliora,* vorlesen, also **de** appele sint 38.

*† **Elech-itus** *s.* **Lecythus.** **-us** *s.* **Elegus.**

Elegans weidellich, stolcz 29. schône 37. schone, gheyne 38. sauber 52. gerad 52. *75.*

Elegi-a ramspoit *147. i. q.* rampspoed *infortunium Kil.* **-um** *s.* **Elogium.**

Elegus. elechus arme 37.

*† **Elemacra** *s.* **Enula.**

Elementum element, dar sint veer: wur, lucht, water, erd 38. **elimentis** kimahchitha (*cf.* Curia) *Gl. Ker.*

Elemosina almese *i.* **eloa, roga** 38.

Elencorum bůch von den heñerten reden 30.

Elepha-s alpant *H. S. D.* **-ntia** helahesuht *H. S. Vind. (Diut.).* elaheshût *Mon.*

*† **Elephus** (ἔλαφος) eyn hert *i. cervus* 37.

*† **Elesa** ł **ellesa** (*cf.* Eleasis?) eyn hand hlad 37..

*† **Elesacia** *s.* **Alsatia.**

*† **Elesmo-d, -t** *Br.*, **elesnoth** *76. ebr. i. exodus gr. exitus lat.* vt gank 37.

Eleuiga-re. -tus reynicheyt 37.

*† **Elibris** (: liber, libra) geleichwichtig 52. *est* aliqualiter *liberatus* 37. **elibeus** *i.* equaliter *(sic) 76.*

Elicere us-schiessen, -sůndern 29. aus sunderen 34. vß-sindren 30., -hencken *etc.* 45.

Elices. elites. te. eyn born springh 37.

***Elic-iatus, -tus** vth ghe sand (*cf.* Egestus) 37.

Elic-, el-itores gherdenere 37.

*† **Elic-tus** *s.* **-iatus. -uus** *s.* **Eliquus.**

Elidere zur knützen 31. *sim. 64.* ent (?) gliten *V. a. 1420.* uss walczen 41. (uz welzen **euellere** *sim. Gf. I 792*). **elisus** *i.* **prostratus** 37. *76.* neder worpen 37. eyner der do nidder is geschlagen 45.

*† **Eli-dros** *s.* **Enhydros. -enus** *s.* **Ebenus. -fagen** *s.* **Lilifagus. -forus** *s.* **Elleborum.**

Eligere keysen 38.

*† **Elig-ius, -wis** *s.* **Elinguis.**

*† **Elima-tus** ghesireth 37. **-menta** *sunt purgamenta* veichelstain o. spän 52.

*† **Elimentis** *s.* **Elementum.**

Eling-uis, -wis 37., **elig-wis** 52. *P. V.*, **-ius** 40. snepper 27. 45. snapper 1. *P. V.* klaffer 33. kleffiger, zungloser 40. clepesch *i.* **lingwosus** 37. stumher *i. mutus* 52.

* **Eliotripium. elitropium** eyn tauerne 37.

*† **Eliotro-pium** rengla *H. S. D.* **-pia, -phus** *s.* **Achillea. elitropium** wirbel *4. P. V.* een madelief bloem *i.* **solsequium** *G. voc.* **-os** ł **-us** ringele; eyn grone steyn 37. **-ius** *(stain)* sunnenwendel *m. Meg.* **æliotrophus** siegelhveorfa *Hb.*

*† **Elipedes** *s.* **Alipes.**

Eliquus *Br.*, **elicuus** lutter, clar reyne 37,

*† **Elisis** *i. solutio* 52. *76.* außlösung 52.

Elisus *s.* **Elidere.**

*† **Elit-es** *s.* **Elices. -ores** *s.* **Elicitores. -ropium** *etc. s.* **Eliotripium, -opium.**

*† **Elix** *i. deceptor 76.* trieger 52. eyn bedregher 37., *umgedeutet cf.* Elixa, ╳ **elisus** betrogen *65.?*

*† **Elixa** (*cf.* Lixa) wasser treger 40.

* **Elixapium** kāppust, kappuß crut 27. eyn kumpst hǒuet 37. cumpst *i.* **frigidarium** 38.

† **Elix-are** hruwen 45. gar maken; **-us** gar, also de spise 38. **-a** gerôstes 32.

*† **Elixis** *s.* **Bardana.**

*† **Elleboru-m, -s** 40. **album** nise-, nigrum sutir-wurz *H. S. D.* **albus** nesel-, **niger** zitter-, swer-wrcze; lieberleye (*aus* ellebor-); **ellebodus** gerremerre 40. **eloborum** mies *(sic)* wurcz 33. **ellebrum** schäffonie 38. **eliforus** vede berge ł ceaster æsc *Cock.*

*† **Ellebrus** *qd. fluuius* dy elb 52.

*† **Eliforus** *s.* **Elleborum.**

*† **Ellesa** *s.* **Elesa.**

* **Eloa** *s.* **Elemosina.**

*† **Elo-** *s.* **Elle-borum.**

Elocatus aus gesatzt 52. *sim 75.*

*† **Eloes** be vlecket 37.

Elogium vor domenisse 37. ł **elegium** verdampnuß *i. dampnacio* 52. *Cf.* Elegia, Eloquium *Gloss. 147. p. 125 nrr. 78-9 mit Anmm.*

*† **Elo-** *s.* **Emoli-mentum.**

Elongare. *homo bene formosus* **elongatus** slanchg 38.

***Elsacia** *etc. s.* **Alsatia.**

* **Eluatum** *s.* **Vinum.**

Elucidare erleutern 52.

*

*† **Elucubra-re. -tus** *Gf.*, **elucrobratus** inprehttandi *Gl. Ker.* intpret-, inprei-tanti *Gf. III 287, wo* arbrettan, irpruttan *zu elucubrare stimmen; doch vgl.* berht *ebds. 209 ff.: lux, lucere?*

Elucus siech 52.

Elumbis lendenseek 38.

***Elzacia** *s.* **Alsatia.**

Emanare wt vlieten *G. voc.* **emarcerc** (*steht in* 33. *vor* Emanare; *vgl.* emancere *76. i. q.* emarcere) flyssen ł czwelln (*merkw. Form, doch anderwärts oft* zw *neben* qu) 27.

Emancipatus vth ghe slaghen 37.

† **Emansor** eyn vor vluchtigher 37. vorloffener soldat, abentheurer *Ki. i. qui gwerrā instante fugit et purus redit 76.* **emensor** land farer 32.

*† **Emarc-ere** *s.* **Emanare. -acio** eyn lemde *V. a. 1420.*

Emax ghyrich om te copen *G. voc.* koᵘffer, kȯffiger 40.

* **Emb-ar, -er** vngedultig 52. **-us** vnduldich 37.

*† **E-** *s.* **Ale-mbicus.**

*† **Emblic-a, -i** (amleg *etc. arab.*) eyn frucht der mirabolonen *O. san.*

*† **Emblicus** *s.* **Alembicus.**

Embolismus dz ior dz do het XIII monschin 40. dat ouer loept nae twelf maenschyne *G. voc.* eyn maan *13^mus anni* 37.

*† **Embo-lismus** *s.* **Bulimus. -rium** *s.* **Cauma.**

Embotum eyn schope, eyn grunt vad 37. schuppe 45.

Embrio eyn vngheborn lichame 37.

* **Embris** *s.* **Enhydros.**

*† **Embroch-a** ł **-e** treuff-, trieffbad, eintuncke *Ki.* **-ia** vȯdinge 37. **embro-ta** *i. fomenta* 52. **-ia** *sunt eius* (*nach* Embrio) *fomenta 76. Cf. Gl. m. v.* Embrocare. *Orig. Eur. nr. 148.*

*† **Embus** *s.* **Embar.**

*† **Emecedo** *s.* **Emicedo.**

Emelicus. emilitus gokeler 37. *Vgl.* **emilianus** *Gl. m. v.* Gignadius.

† **Emembris** *i. debilis 76. (cf. Br. Gl. m. h. v.)* krangh 37.

Emend-a boute, beteringhe vor bose dat; **-are** beteren, b. wedder dat eyn ouel dan hat, bouten, boyten, wandelen; **-atio** wandel, beteringhe 38. **-are** peſſern ł vſſ der schole (*umg. aus* schult) kommen 45.

*† **Emensor** *s.* **Emansor.**

Emere kȯpen 37.

*† **Emereus** *s.* **Emorrois.**

Emerg-ere ausswingen *(sic)* 52. **-it** *(caro circa oculos) i. e.* uſſwelczet *H. Ph.*

*† **Emereus** *s.* **Emorrois.**

Emeritus eyn alt ridder 37.

*† **Emerro-yda, -is** *s.* **Emorrois.**

*† **Emerum.** amar, *farre quod galli* **e.** *dicunt Gf. I 253. vgl. Sm. I 53. u. und Gloss. v.* Halica.

Emetritea. emitereus zwifaltiger ritte 40. **enutri-ceus** zwiualtig ritt *K. V.* **-cheus** eyn den dat kolde harde roret 37.

Emica-dium, -rium eyn olie kruke 37.

*† **Emicare** wtschynen *G. voc.* **emitare** (*alph.* **-c-**) auſſ lewchten 33. **emicamen** schyn (,) lutter 37.

*† **Emicarium** *s.* **Emicadium.**

* **Emicedo. emecedo** brach loᵘch 40.

*† **Emiciculus** *s.* **Hemicyclus.**

* **Emictorium** (**ct** *scheint* **tt**) badlach, swais tūch 33.

*† **Emig-aneus** *s.* **-raneus. -ma** *s.* **Gingiua.**

*† **Emig-raneus** eyn haupt lwez *V. a. 1420.* **-ramus** (**-ranius?**) eyn worme in dem houede 37. **-aneus** hȗbt wurm 40. **gingranus** hoptwurm 32.

Emigrare verscheyden, wt verhuysen *G. voc.*

*† **Emilio** *i. nobilis 76.* edel 37.

*† **Emilitus** *s.* **Emelicus.**

† **Eminen-s** ho 37. **-tia** hoghe 37. vberhengnuſſ 52. virhengeniſſ 8.

*† **Emi-** *s.* **Emis-sarius.**

*† **Emisecta** eyn syn 37, *gehört vielleicht zu* **emissec-la** *125.*, **-ula** *i. dimidia* **secula** ł **sextula** *76. vgl. Gl. m. vv.* Emisexcla. Hemissecla.

Emis-sarius, -arius 30. bode,

loper, snel perd, eyn stoyt hingest 37. bottenpferd 30. foll 32.

*†Emissec-la, -ula *s.* **Emisecta.**

Emissiones vruchtbaringe 37.

*†**Emist-igium** *s.* **Hemistichium.** **-orium** *etc. s.* **Epicausterium. -ris** *s.* **Enistis.**

*†**Emit-are** *s.* **Emicare. -ereus** *s.* **Emetritea. -ogium** *s.* **Hemitogium.**

*†**E-,** ł **se-** 52. **-mitonium** eyn half lud 37. halb tun 52.

*†**Emnicus** *s.* **Eunuchus.**

*†**Emnion** tragen wrcze 40.

***Emo** wagen nagell 33. *sim.* 3. 8ᵇ. span-, ruer-nagel 34. *sim.* 1.

Emola eyn koke vad 37. *i. vas vinarium ł coquinarium 76.* ein kule faße *i.* **frigidarium** *125.*

*†**Emoli-, emolu-** *Symb. D.*, **elo-** 38. **-mentum** molchter-o *Symb. D.*, -e *108.* molgewyn *V. a. 1420.* müli bon (*aus* lon) 32. zůval 29. 30. 34. gewung (*aus* gewin *sim.*) 34. wyn ł lon 37. ghe neyt 38. **emolentor** geniessen 52.

*†**Emollis** vn schemelik 37.

*†**Emoneus** *s.* **Emorrois.**

***Emoptoica. emostoicus** eyn de bloyt spiget 37.

*†**Emor-rois** blutfluzzida *103. H. S. D. (de generibus herbarum).* **-ois** blůt schlang *K. V.* dat rot figß *K. V. d. i.* kraftsaugerinn *(slang)*; **-oides** afternâdern *Mcg.* **-roydes** blout gang, *cyn suke* 38. **-roydas** fickblaittern *i.* **ficus** 51. **-rodie** heissent figblotern; dz blütende vig 42. **emerro-** (*alph.* emo-) **-yda** der rotte siechtag; **-is** blůt flůssede 40. **emoneus** 40., **emereus** 32. blůt wurm *ll. c.* **hermo** *v. h. v.* **morois** *i. serpens sangwinolentus* 37. 76. **emorodia** mordey, crafftsugeryn 50.

†**Emortuus** *i. parte mortuus ł morte vicinus 76.* half dod 37.

*†**Emostoicus** *s.* **Emoptoica.**

Emotus ghescheden 37. abgeschidner *74.*

*†**Empcio** (emtio) *s.* **Forum.**

***Empe-des** *etc. s.* **Ependiten.** **-diarius** *etc. s.* **Empidiarius. -riti** *s.* **Empiricus.**

*†**Empica** wisheyt 37. **emperia** *la experientia Gl. m* **empirea** *i. prudentia ł experientia 76.* (*aus* empiria).

***Empidi-, empedi-**52., **empeden-** (*aus* **impendi-?**) **-arius** eyn schat samner 37.

***Empyema. empima** schume mit blode 37.

*†**Empirea** *s.* **Empica.**

*†**Empir-eum** der feurein himel *Mcg.* **-reum** vurih hymmel; **-reus** vůrich 37.

Empiricus. enpericus halbarczat 32. **empcriti** beschatten er setten *(sic)* 37.

Emplastrum swede vppe de wunden 38. artzet pflaster *K. V.* ein pettuch o. ein tuch mit salben bestrichen 52.

*†**Emplicitus** *s.* **Alcmbicus.**

Emporium *i. locus iuxta marc vbi negociationes ł mercationes exercentur Br.* **eparium** *est nomen loci super mare 76.* **empurium, emptorium** eyn kop hus; **eporium** eyn stede vp dem mere 37.

Empticius eyn ghe koft mynsche 37. keuffling 52. **emus** kneht 40.

***Empto-, empu-** *s.* **Empo-rium.**

Emphite-osis pacht gut 12. 46. *gr.* beterynge *lat.*; **-ota** eyn vor beter 37. **-us** erbling 52.

***Emu-ctoria** *s.* **Emunctorium. -la** *s.* **Enula.**

***Emulcens** zote maken *(prtc.)* 37.

Emulus navolgher 37. nach folger *ab* imitor; fygent *ab* inimicor 31. *sim. 64.* frunt o. vient 40. verbundner 32. durechter *i.* **persecutor** 29. 30.

***Emunctare. emutare** zu dem gestat haben *P. V.*

*†**Emunctorium** (*cf.* Mungarium) schür ysen 32. schår eysen *K. V.* schorysen *V. a. 1420. pl.* (**-ia**) chluft snuzza *Ho. 41.* zvanga *Gl. Lind.* **emunctoria** *sunt.* **forpiceps** har schär 33. *sim.* 23. **emuntori-um** lyeht klemmerlin 40. **-o** eyn lecht schere 37.

*†**Emus** *s.* **Empticius.**

*†**Emus-carium** *i. muscarum* laqueus (*Gloss. v.* Muscarium) *76.* **-ta-**

rium eyn astrik *(cf. Pauimentum; umged. aus* strik!) 37.
*†**Emutare** *s.* **Emunctare.**
En schow 29.
*†**Enarlones** *s.* **Enerbones.**
*†**Encaptago** *s.* **Enicaptaton.**
*†**Encen-atus, -eatus** vor nyget 37.
Encenia (*cf.* Exenia) kirchweihen o. vernewng der kirchen 52. kleinoter 40. **enchenia** kirwihin 41. **ensenium** *s.* **Exenia.**
Enclisis boghinge 37. naigung 52.
*†**Encra-tes** *i. abstinens Gl. m.* kûsch 37. **-tus** *i. continens 76.* **-tici** *Gl. m. (v. h. v.)*, **-ciani** kettere *dicentes carnaliter viuere non esse peccatum* 37. **-na** spengynge 37. *i. continentia;* **-ni** *sunt heretici qui dicunt non posse fidelibus peccata imputari quamuis carnaliter viuant;* **eucratiom** (**m** *aus* ni) **orum** *sunt heretici 76.* **eucrania** *i. continentia* kuscheyt 37.
*†**Enchenia** *s.* **Encenia.**
* **Endelechia,** ł **eudolochia** eyn reyne sele 37.
†**Endogenia** *naturaliter amoena 148.*
*† **Endorig-uus** *irriguus Gl. m.* **-nus** *irritus 148.*
* **Endris** *s.* **Enhydros.**
E-, ł **se-** 37. **-nectus** *i. occisus 76.* ghedôdet 37.
* **Enerbones. enarlones** eyn arm vischer 37.
* **Energare** *(Gloss. nr. 2)* der lemen 33.
*†**Energ-ia** trachtung 52. *i. animi anxietas 76.* bedrouinge des syns 37. *et. i. furor quam habent obsessi 76., obcessi* bezeten lude; **-uminus** eyn de bezeten is myt enem duuel 37. **-us** *i. studiosus* 52. *76.* emsig, gelirnig 52.
Eneru-are schwächren 31. *sim. 64.* **-atus** ane crefte 37. an krafft 52. vor edirt *V. a. 1420.* vorlimet ł vß dem andern (*st.* den adern) 45. **-us** ł **-is** der lambt 52.
Eneus erein, glock speisein 52. **eneum** ern *i.* **ereum** 37. *i.* **eregum** ł terribilis *76.* **enum** *i.* t. ł *i. q. es eris* 37.
Eneus eyn ding daz von eren is gemacht 27.

Enhydros. enidris eyn waterslange 37. **embris** *est serpens in aquis* 37. *est temperies in aquis* still des wassers 52. *vgl. Gloss. (75.) h. v.* **en-, el-idros** *(stain)* elider *Meg.* **endris** wasserschlang 52.
* **Enicaptaton** (*nicht* **-tum!**) *76.,* **encaptago** 37. *est lira octo sonorum* 37., *sonarum 76.*
*† **Enicida** dunn 32.
* **Enicm-** *s.* **Enigma.**
* **Enidr-is, -os** *s.* **Enhydros.**
*†**Enigma, enicma** 37. radelse 37. 38. ractsel *G. voc.* rätersch 32. rayt *(bis)* 34. ratung 33. eyn rettlich ł ratel 27. rechnuss *(sic?) P. V.* orkunde *i.* **similitudo** *V. a. 1420.* tunchil *sim. Gf. V 435.* obstrum 8[b]. (*aus* obscurum *lat.*) 8[b]. **inenigmata** inde dunken 41. **enicmaticus** eyn gheuer des radelse 37. **enigmatisare** rettrisch uff geben 31. *sim. 64.*
Enim dar vmb 33.
* **Enistis. emistris** eyn half quentin 37.
*† **Enisus** *s.* **Anasis.**
Enixa telen, gheberen *(ptcc.)* 37.
Ennoicus. enoycus gayß herter, **enoicus** graß *(umged.!)* hûtter *P. V.*
*†**Enod-us** vnghe knopet 37. *s.* ain knopff 6. 33. ein knauff 17. 27. **-is** eyn kneuffelin 45. **-are** auff knoffen 27. außchünpffen *(sic)* 33. auslegen 52. **-abilis** vplozelk 37. **enotabilis** *i. solubilis 76.*
* **E-** *s.* **En-noicus.**
*†**Enoloyum** eyn sprach 45.
***Enophorum. onof-orium** ł **-erus** stantner 52.
*†**Enorm-is** vnmetlik 37. **-alus, -ulus** *s.* **Anomalus.**
* † **Enos** *vir* ł *homo int. et gr. est i. q.* vnum *lat.* (ἕν) *76. i. q.* viwın *(sic!) lat.* leuendich 37.
*†**Enot-** *s.* **Enod-abilis.**
*† **Enpericus** *s.* **Empiricus.**
*†**Enphilomia** *s.* **Philotomus.**
*†**Ensenium** *s.* **Encenia.**
Ensifer swertknecht 52.
*†**Enthaca** (*aus* entheca?) *est instr.*

in naui 76. **enthera** *i. instr. nauis* eyn casteyl (*nhd.* kastell) 37.

† **Enteca** *i. pecunia* feoh gestreon *Aclfr.*

*† **Enter-ium, -ea** krößz 32.

*† **Enucl-eare, -iare** aus schelen, offenbaren, erluttern; **-iatus** lauter 52.

***E-** *s.* **Eu-nuchus.**

Enul-a, -um kettel 37.

Enula, hincula *122.* eyn clocke (*nach dem Synonym* **campana**!) ł *herba* aland 37. olant; **elemacra** alant; **emula** alune *h.* 40. **hinnula campana** sperevyrt *Hb.* alant *H. S. D.*

*† **Enum** *s.* **Eneum.**

*† **Enutri-ceus, -cheus** *s.* **Emetritea.**

Eo melius habere neten, eneten; **eo peius h.** entghelden 38.

*† **Eolilogi, eologium** *s.* **Eulogium.**

* **Eos** ain land 33.

† **Epacta** *est numerus in quo inuenitur nouilonium (sic) 76. i. excessus anni solaris supra lunare etc. Br.* to vallinge 37.

*† **Epal-anus, -o** *s.* **Epulo.**

*† **Eparium** *s.* **Emporium.**

* **Epatica** leber oder, l. krut, burne kresse 40. **eupatica** lim wurcze *ib.* lynwurtz *74.* leberader *i. q.* **kilis**; *pellicula in cujus quidem locis lac coagulatur et posset vulgarisari* rennmagen (*cf. Gloss. v.* Coagulum) *K. V.*

*† **Epedremon** *s.* **Epidromon.**

*† **Ependiten. epenticen** eyn mantel; **empedes** (╳ pedes) eyn langh cled vp de voyte 37. **empedit-es, -as** sarrock 52.

*† **Epes** *s.* **Epicus.**

*† **Epi** *s.* **Ephi.**

*† **Epibach** (*zu* Ephot?) eyn schulder doyk 37.

*† **Epiba-ta** *i.* **laicus** *147. Br.* leye, leecke *147.* **-cha** überfůrer *K. V.* **epipota** v̊bergefůret man 40.

*† **Epibotum** eyn ouer deckinge 37.

*† **Epicali-ge** *s.* **Epitalia. -um** *s.* **Epicolium.**

*† **Epycamisia** ouerhemmede 38.

*† **Epica-usterium** rauch-hol *V. a. 1420.* -rorn 52. wlcz (*aus* vilcz) 40. eyn scriuer stoyl; eyn ro°ff vp eyner boden 37. **-uterium** esche o. ro°ch loch 40. plaster, schorsteyn, ketelhake, kede 37. ein phlaster ł ein stuet (*aus* stuel?) auf eim gew (*als Dingstuhl des* Gaues? *vgl. 147. Gloss. v. c.*) *P. V.* poden (*dolii*) 52. *75.* **-sterium** *i. sedes scriptoris* o. ain clausur; **-uderium** phlaster, hechel (hohel 6. *v. c.*) 33. **ecanterium** kemin 40. **emist-arium** ł **-orium** *i. rethe muscarum* ein fleugennetz 52.

* **Epiceilum** *s.* **Epistrillum.**

Epicenon. epichemum gemangt geschlecht 52.

***Epicerion. epicinia** werschup 37.

Epici-clus, -lium sto°pfel (*vgl.* Conopeum) 40.

*† **Epicinia** *s.* **Epicerium.**

*† **Epicin-um, -ium** zeghe vacht zangh; **epichion** zeghe vacht; **epini-cio, -chion** *etc. i. victoria dei etc.*; **-chia** *dicuntur festiuitates gratiarum actionis* louesam (╳ epicus) 37.

*† **Epicinus** *s.* **Epicurus.**

Epic-olium (-orium? 38.), **-alium** (*v.* Pensum), **-oleum** 27. 33. 52., **-olum** 34. *V. a. 1420.*, **-ulum** 34., **ephicolium** 37., **epistrillum** *etc. s. h. v.* eyn ouer wocke 37. 38. ain ober wolkch *i. superior pars* celi (*umgcd. aus* coli, wock! *cf.* 6.) 33. oberkunckel *i.* **pensum** 29. über rick 30. obir rucke *V. a. 1420.* vber ruchkel 34. ein eber rock 27. ein rockhnuel; **epistrilium** *est superior pars* teli (*verlesen u. umg.*) kulb an dem pfeil 52.

*† **Epycreta** ghewyn, lo°n 37. **epitroca** *i. premium ł lucrum 76.*

Epicroculum (epitrophium *etc. Gloss.*) gelb schlucken (*vgl. u. a. Gloss. v.* Teristrum) 52.

*† **Epiculum** *s.* **Epicolium.**

Epic-urus eyn clel (*aus* etel?), eyn vreter 37. **-inus** vreser *V. a. 1420.*

Epicus. epticus louelik 37. **epes, epos** *Br. i. laus* 37. *76. Br.* loff 37.

*† **Epi-chalee, -chenum, -chimum, -chion** *s. (in gl. F.)* **-talia, -cenon, -thymum, -cinum.**

Epidemia, epidimi-a 32., **-dia** (X dimidia!) 40. gemein-ne 40., -er *K. V.*, lands 32. tod.

Epidromon. epedremon (*alph.* epi-) schiff segel 40. hinder s. *K. V.*

*† **Epifor-a, -lippa** *s.* **Epiphora.**

***Epigergium. yppogirium** herdrain 32. **ypopurgium** branreyt *V. a. 1420.*

*† **Epiglostomochon** *(erznei aus Aloe)* daz spricht dem magen sûez *Meg.*

*† **Epiglot-um** der guem 52. zungplöt *P. V.* **-is** (*cf.* Vua) otten blat 40. ûberval 42. *Meg.*

***Epigramista** eyn scriuer der ouer scriuynge 37.

*† **Epilacio** *lat.* des milzes vnd der lebern verschoppen vnd besliezen *Meg., aus* epar X epilatum *Gl. m.?*

*† **Epilatus** brouet *i. spoliatus* 37., *vgl.* pilare, ex-p. *(altlat.) u. v.* Expilatam.

*† **Epilen-ia** *s.* **Epilimma. -eia** *etc. s.* **Epilepsia.**

* **Epilentum** kinder (X krude?) waghene 37. *est vehiculum puerorum* 52. *75.*

Epile-psia. -ncia der vallend siehtum; **-nsis** daz v. lait; **-ntici** die hinvallenden *Meg.*

Epilimma. epilenia eyn plaster 37.

*† **Epilog-us** beslisinge *V. a. 1420.* **-ium descriptione** (de stempne?) mit dem bede 37.

Epimenium solt 52.

* **Ep-** *s.* **Eph-imera, -imerides.**

*† **Epini-cio, -chion, -chia** *s.* **Epicinum.**

***Epipia. ephipea** *i. musca equorum* 37.

*†**Epip-ium** *s.* **Ephippium. -olenta** *s.* **Ephi. -ota** *s.* **Epibata.**

Epiphania (*cf.* Theophania) zwe°lft tag 32, der zwölfte tag 40.

*† **Epiphia** *s.* **Ephipium.**

Epiphora fel *(oculi)* 52. **epifor-a** eyn mast linc; **-lippa** (*aus* -a *i.* lippa) eyn vel vppe oghen; **episia** (*cf.* Ephippium) oghen dropinge 37.

*†**Epirhedium. epired-ium** klein karrich o. kummit 40. ein satel tasch 52. **-a** ł **-ia** eyn sleden schemel; **epirodium** eyn steghe rep 37. **eptredum** karren gestell 32. **piredia** sele *Symb. D.*

*† **Episciolum** *s.* **Epistilium.**

Episcopatus pyschofftung 33. pischolfftum 52. **epischopatus** *s.* **Presul.**

Epis-erum, -trum 8. 52. 3., **exissorium** (X exi = oxy) 34. tophen 34. matte 8. maden 52.

*† **Episia** *s.* **Epiphora. Ephippium.**

Epistil-ium (*cf.* Compages) pfeilerdecke 52. *sim.* 8. **-um** (*v.* Basis) syringhe vppe zulen 37. sule ho°bet 40. sul hopt 32. **episciolum** pheylerdekch *P. V.* **epitileum** *s.* **Tyburnium.**

*† **Epistirmen** *s.* **Episumen.**

Epistol-a botschafft brieff *K. V.* bitschaft 41. **-arum libri** *(apostol.)*: **Athenis** czu den hohen maystern, **ad Corintheos** hertern, **Viliscensis** schämeren, **Philipensses** versmächer, **Ephesios** czweyffleren, **Calathas** vbermutigen, **Colonistenses** rodes 34.

*† **Epistril-lum** *Gloss.*, **-ium** 52., **epiceilum** *Gloss. zu* **Epicolium,** celi *und* teli *aus* coli, X **epistylium** (pfeiler X pfeil)?

* **Epistrum** *s.* **Episerum.**

***Episumen. epistirmen** zû mûsse 40.

* **Epitabulum** *s.* **Epitalia.**

Epitha-, epitu-lamium brud sangh 37. **epitolanium** fraibichen (*aus* feirlichen *sim.? cf. Gloss.*) *sponsi* ł *sponse P. V.*

* **Epita-lia** ain rait stifal 52. *und* **-bulum** *etc. Gloss. gehören zusammen* (santbroch *etc.*: schande brôk *i. e. pudenda tegens? v.* Deurus). **epi-chalee** lerzen myt wande voder 37. **-ealige** *(Grundform!) dic. ocree de coreo* ł *de panno facte et superduci solent aliis caligis* 52. **-tagulum** ein sant-pruch 52., -brucht 17.

* **Epita-nista, -phista** *Gloss.* **epithaphista** *est procurator* epularum (*aus* epistularum *umg.*) ein kuchelmaister, -schreiber 52.

Epit-, epith- 37. **-aphium** scrift vp den lik steynen 37. ůber geschrifft *K. V.* obirschrift der greber *V. a. 1420.*

*†**Epitasis** straflik 37., ╳ **epithesis** *i. correctio 76.*

*†**Epiti-cium** *s.* **Ephippium. -leum** *s.* **Epistilium.**

***Epithymum. epichimium** eyn wirek vad 37.

Epithymum. epitimum die fasen vff den cleen *O. san.*

Epitogium (*auch 122ᵇ., nicht* epic-) ouercled 37. **epithologium** ein chlaid 33.

*†**Epitolanium** *s.* **Epithalamium.**

*†**Epithologium** *s.* **Epitogium.**

Epitom-e, -en maninge *i.* **commonitorium** *Symb. D.*

*†**Epitro-ca** *s.* **Epicreta. -phium** *s.* **Epicroculum.**

*†**Epitu-** *s.* **Epitha-lamium.**

*†**Epod-eratus, -orus** *s.* **Epudoratus.**

*†**Epolones** *s.* **Epulo.**

*†**Epops** wideboppa *H. S. D.* wit hopf 40. **epopes** een wedehop *G. voc.*

*†**E-** *s.* **Em-porium.**

Epos *s.* **Epes.**

*†**Epotiri** (*cf.* Potare) getrencken 30.

*†**Epotus** *s.* **Ipocus.**

*†**Eptapleurus,** ł **lata** *H. S. D.* wegerich 40. *H. S. D.* **hepta-pleurum** *i. q.* **-phyllum** (*cf. Gloss. v.* Eptasilou) *Ki.*

*†**Ept-icus** *s.* **Epicus. -redum** *s.* **Epirhedium.**

†**Epudoratus** *etc. s.* **Expudoratus.**

*†**Epul-o** licker *G. voc.* **-um** ein richt von essen 53. huß essen *32.* **-um dare** ein gemein essen geben *125.* **-e** schleck 32. trahtten 40. **-atorium** ein essen gaden 52. **-arium** ł **-teum** spize vad; **-aticus** ghevődet myt spise; **-osus** eyn eter 37. **-onus** schlecker *i.* **gulonus** *K. V.* **-ones** *deos Iouis parasitos esse dixerunt Br.* **epolones** gődde jouis; **epal-o, -anus** eyn vreter 37.

*†**Eph, ephat** *s.* **Ephot.**

Epheb-ian *Gloss.*, **-ia** pfuczer 6. pfurcz *i.* **lupanar** 33. hůr hus 40. horen hus; schone clarheyt; **-us** clar schynende 37. *Cf.* **Phebus.**

†**Ephemeris** *s.* **Ephimerides.**

Ephi. epipolenta eyn kőke (*cf.* Polenta) ł dre schepele 37. *et* polenta *vna ab* **epi** ł **ephi** *i. trium modiorum 76.*

Eph- *G. voc.*, **eff-ialtes** die nachtmeer *i.* **incubus** *G. voc.* eyn mare 37. 38., *i.* **incobus,** is alzodē mīcben *(sic)* dunket des nachtes 38.

*†**Eph-** *s.* **Ep-icolium.**

***Ephilat** (*alias* Havila). **eniiach** *i. terra indica;* **einla** indigen land 37.

Eph-, eff- 40., **ep-** *K. V.* **-imera, esimora** 32. eins tages ritte 40. eins tags sucht *K. V.* tag sucbt 32.

Eph-, ep-imerides rait holz 52. *76.* eyn kerf *i. baculus incisus ad computandum* 35. eyn kerf stok; **effimeris** eyn taffel dar me in scrift de schicht eynes daghes 37. **ephemeris** *i. liber astrologorum etc.* een pronosticacy *G. voc.*

*†**Ephippium. epi-pium** ros decke 40. **-ticium** eyn rosse d. 45. **-phia** *pl.* ein sil 52. **-sia** eyn zele der perde (*cf.* **ephiphya** *76. Gloss. v. c. o. v.* Epiphora); **ephisia** perde gherede 37. **ephippiarius** satelpherdt *125.*

*†**Ephorus** *i. lucifer* 37. *76.* eyn sterne 37., ╳ phosphorus.

Epho-t 27. 52., **-th** *76.*, **-d** 37., **ephat** 33. eyn joden-hoyd, -gherewand 37., -gherwant 23. ein iuden-gewant 27., -sacristey (╳ gerwekamer *sim.*) 33. -gasel *(cf. Gloss.)* o. ein eng leinein tuech 52. *i. superhumerale* (*cf.* Epibach); **eph** *i. vestis pontificalis etc. 76.*

†**Ephrata** *ciu. i.* Bethleem *Br.*, *daraus* **effrata** bechleyn! 40.

Equa (*cf.* Caballus) ein pferfft mueter 33. ein fpert muter 27. můterpfert 29. felt pherit 40. russin (*vgl.* runcin-a, -us *sim. BM. v.* Runzît) 34. mere 37.

***Equ-aria** ł **-irrea** ł **-iricia** (*cf.* **-irria** *Gloss.*) eyn stod perde 37. stuttroß, roßmarckt, renweg 52. **-alicia** *est multitudo brutorum etc.* 52. *76.* ein hert 52.

*†**Equbus** *s.* **Equeuus.**
***Equerria** *s.* **Equirria.**
Eques har sen (:hars *sim. Heerhaufe?*) 32. reuter *K. V.* ridder; **equester** rider 38. **equites** (*cf.* equitas *Gloss.?*) pfert rites (*st.* riter?) 40.
*†**Eque-** *s.* **Equi-stancia.**
Equester *s.* **Eques.**
†**Equeuus, equus** *64.*, **equbus** 37. ghelik older *i.* **coetanius** 37. yn glich alter 31. in geleichem alter *64.*
***Equicium** *s.* **Equitium.**
***Equicius** roß tauscher *K. V.* ros tůscher 40. **equocius** roßpueb *i. custos equorum* 52. *sim. 75.*
Equidialis *s.* **Equinoctium.**
***Equi-dium.** **-ria** ross louf *Str. V.* **-reda** ain statt do man die roß besücht 33. **-gium** werlauff 52.
***Equifer-us** ein velt pferd 52. *pl.* **-i** ł **equirria** stůtros ł strut *(sowetterau. = Stute)* 40.
***Equigium** *s.* **Equidium.**
†**Equilibris** *est* **glutina** *(sic!) 76.*, **trutina** wag o. wichtig 52.
***Equimanus** like snel myt beden henden 37.
***Equimenta** *s.* **Branca vrsina.**
Equino-ctium taglich (*aus* tagglich) 32. eben nechtig 30. 34. **-xium** likinge der nacht 37. **-xialis** gleich nächtig 33. ł **equidialis** ghe lik nacht 37.
***Equip-arantia** ł **-ollentia** (*i. similitudo 76.*) likinge 37.
*†**Equiponderare** gelich wegen 29.
*†**Equir-eda, -ia** *s.* **Equidium.** **-rea** *etc. s.* **-ria. Equaria.**
***Equirr-ia** *s.* **Equiferus. -ea** (*cf.* Equaria) stuet *V. a. 1420.* **equerria** roß herd 32.
*†**Equi-, eque-** *76.* **-stancia** *i. equa ligatio* ł *seperatio 76.* eyn schedynge der perde 37.
Equista-tium,-cium marstal 52. *75.*
†**Equita-re cursorie** rennen 38. **-tus** reyse, red 37.
Equites *s.* **Eques.**
Equi-tium, -cium roß stůt 32. eyn stoyd wilder perde 37. notstal 52.
Equiualere gleich genant sein (╳ eqniuocus) 33. wider chomen *i. iterum valere* ł *de infirmitate surgere* 52.
Equiuocus gleich-genantt, -gnügig 33. ewen stimme *V. a. 1420.*
***Equocius** *s.* **Equicius.**
*†**Equor** ein plan 37. mer o. pfůl 40. daz eben slecht mer 52. **aequoreus** *s.* **Lacus.**
*†**Equus** *s.* **Equeuus.**
*†**Equus** phardt 34. paghe, pert; **e. debilis** gul, gorre, eyn cranck pert 38. **e. fluminis** wazzerpfärt (růchelt als ain pfärt) *Meg.* **e. bellator** rithepferd; **iugalis e.** wagenfphert; **ab equis** eyn vßryter *125.*
Equus gerecht 31. grecht *64.* rechtuerdich *G. voc.*
*†**Erabum** *s.* **Erbum.**
***Eracium** red vas *P. V.* eyn budel kiste (*cf.* Erarium) 37. peutelfaß 52.
*†**Eracli-tus** ł **-us** *i. gloriosus 76.* erlik 37.
Eradere auß scheren 52.
Eradicare vß howen 30. wurczlen 29. *i.* **extipare** us-w., -rûten 29., vßriten 30. auß rewten 52.
*†**Eradius** *s.* **Erarium.**
Eramentum erin vaz *V. a. 1420.*
*†**Eranga** (**erāga;** *aus* erarium *sim.?*) zins huß 32.
E-, -er 40. **-rarium** (*cf.* Acrarium) eyn gelt-kiste 37., -beheltnisse *V. a. 1420.* muntz haws 52. dresch kamrer 40., ╳ **aerarius** dresikamerere *H. S. Tr.* **erarius** (*cf.* Archarius) ein rot schmid 52. eyn munter 37. **eradius** ercz-, glocken-gißer 45.
*†**Eratrina** *(fabrica)* ein kuppherhutten *125.*
***Erbum** ł **erwum** ł **ewum** (*alph.* ervum) voghel wicken, **erabum** *gre.* (ὄροβος) 37.
***Ercularis. hercularia** *h. i.* **sideritis** *Apul. Herb. 72.*
*†**Ereum** (*cf.* Eneum) *adj.* glockspeisin o. erin 52. *sbst.* eyn erne ketel 37. **ereus** eyn ding van ere maket 38.
***Ereus** *s.* **Erreus.**
Erfordia *ciu.* erfert *G. voc.*
*†**Ergantilla** *s.* **Aconcilla.**

* **Erga-sta** arbeyder 37. ł **-tecta** (✕ architecta?) arbaiter 52.

*† **Erg-, arg-** (*v.* Domicilium), **arch-** (*v.* Carcer) **-astulum, eruosinm** (*v.* Carcer) geuencnisse *V. a. 1420.* eyn bant dar me de vangen mede bint; eyn kerkener 37. **ergastolum** einodi (ł *custodia* edho pihalti) *Gl. Ker. cf. Gf. I 334.* temenitz (*russ.* temnica *carcer*) *V. vrat. (BM. III 167).*

*† **Ergatecta** *s.* **Ergasta.**

* **Ericalcum** missingh 37.

* **Ericius** 38. *G. voc. H. Ph.*, **eri-** 32. 38., **erici-** *G. voc.* **-nacius** eghel 38. *G. voc.*, eyn deer myt scharpen haren 38. swinegel *H. Ph.* su igel 32. **hericius** ł **hyredon** hyrreçon *122.* **icinus** (:echinus, *cf.* **ictinus** *Gloss.*) jgel 40.

*† **Erif-eon, -ion** (ἐριφία) lythvyrt *Hb.*

*† **Erifusor** zin gisser 33 *Marg.*

*† **Erigale** *i.* **contus** *quia inuestigat profunditatem aquarum 75. est profunditas lata gurgitum et interpr. fortificans stuporem i. tremorem* 52. ein strudel *(in zwiefacher Bed.)* 52. *75.*

*† **Erig-eron, -iron** (*v.* **Cardus benedictus**) benwrcze (b *aus* s) 40.

* **Erimere** erlösen 33.

* **Erinacius** *s.* **Ericius.**

Eryngium campestre *(Ed.)* vehedistel *H. Ph.* **eruclum** vehe korn 40. **iringus** fech distel 31. kruß d. *O. san.*, kruitz disteln 51. *i.* **centum capita.**

* **Erios** *etc. s.* **Erros.**

Eripere irledegin *V. a. 1420.* ledygen 8ᵇ.

*† **Eripe-s,-x** snel *i. velox* 37.

Erysipelas heilig ding, wiltfeuer, rotlauff *etc. i.* **ignis sacer** 43. **herisip-ula** das roit lauff, freysim 51. **-ela** (gebrest m.) freyschum *O. san.* **esipula** brinnet geswer; **grisipole** sant anthonien rauch 32.

Erythacus een roetborstken *G. voc.*

Eritudo ghewalt 37.

*† **Erius** *s.* **Erros.**

Erm- *s.* **Herm-.**

* **Ern-** *s.* **Herm-odactilus.**

*† **Erobus** *s.* **Herebus.**

*† **Erocicus** *s.* **Erraticus.**

† **Erodere** knaghen *G. voc.* **erosus** beknaecht *ib.* benagt *110.*

† **Erodium cicutarium** *(Ann.)* .cranchsnabel *H. Ph.*

E-, ee-, he-rodius *s.* **Artoganus: Gyrfalco. herodias** *s.* **Diomedia.**

Erogare almusen geben 52.

*† **Ero-ycus** *s.* **Heroicus. -nicus** *s.* **Erroneus.**

*† **Erotica** eyn steder, eyn beromer 37.

*† **Erpica** egt 33. eyge 27. **herpita** ł **rastrum** eghede, *eyn tauwe to deme ackere* 38. **irpestes** eyde 37. **iru-, irremi-stes** *v. Gloss. h. v.* **erpicare** ekchen 33. **erpagarius** egidere *H. S. D.*

*† **Erra-re** *s.* **Deuium. -bundus** *s.* **Erroneus. -rium** *s.* **Erarium.**

Erraticus eyn land lôper de neyn eghen woninge heft 37. verdwaelt *G. voc.* irr gankch 33. **erocicus** irrig, ab wegik 27.

*† **Errenis** (*a. d. Frz., dieses aus* ren, *vgl. Roquefort*) *i. q.* **hernosus** escouillés ł errenés *122.*

*† **E-** *s.* **A-rrepticius, -rrestare.**

* **Erreus** (*cf.* Erros?) zerß *K. V.* zumpe 40. **ereus** *i. membrum virile* 37.

*† **E-** *s.* **A-rrogantia.**

* **Erron-eus, -ius** 33. irrecht 27. irringär 33. erre, bister *i.* **errabundus** 38. **eronicus** vnghesunt, dul 37.

* **Erros. erias** hourouel; **eriosus** *i. paciens* **eriodem** 38. **erius** ł **rios** horouele, *inde* **eriosus** 37.

*† **Eruas** *etc. s.* **Heros.**

Erube-re rot werden **-scere** entferwen} von scham 29. *sim.* 52. **-scentia** hou, schemede *i.* **verecundia** 38.

Eruca (*cf* Erugo. Doliuia.) kraut wurm; weizer senif *Meg.* chraut wurm; wid senff 52. wilder senff ł gerhel (*ahd.* gerhila *etc. Gloss. s.* Pastinaca) *K. V.* wilder seniff ł gerheb *75.* gernol *93.* wilde senf; grasmuk (✕ graswurm) 40. wyt senep; rupe 37. roipp *(piscis)*; hedderich 45. erucke *h.* 30. **ruca** moröl (*cf.* Pastinaca) 32.

*† **Eruc-are** *s.* **Eruncare. -ium** *s.* **Eryngium.**

Eruct-are wtrispen, wtspreken *G. voc.* koptzen 30. vz robczen (**ructare** raubczen) *V. a. 1420.* ł **-uare** auß ropczen, vor brenen (-brengen *Gloss.*), singen 27. vß rupßereu (niesßeren?) o. vallen in (*aus* vollen *sim.*) bringen 45. aus schreyen 52. **-are** köcken *Fr.* **-auit** erkükt (*schwerlich vgl.* erfreuen *sim. Gloss.*) 41. **-are** auff rüspen, aus singen; **-uare** auff rueffen mitt dem mund 33. **-uare** awß werffen 34. **-are** ausrüspen, vorpringen, singen; **-atio** roplıczung; **-us** roplicz *P. V.* **-uatio** ł **singultus** sode, is vp stiginghe ut dem maghen in den munt 38.

Eruderare vuylnisse wt draghen *G. voc.*

† **Erudere** *s.* **Eruere.**

* **Erudiare** aus feylen 52.

Eruditor anfurer 52.

Eruere vz brechin *V. a. 1420.* **erudere** ledigen, vß werffen, herlaißen 45.

Erugina-re roysten; swertuegin *V. a. 1420.* verroesteren *G. voc.* üß rostigen 30. **-tor** swert ferbär (X fürbär) 33.

Erugo (*cf.* Eruca) yle, meldau, rust 37. egele, milto', ros onysen (*aus* rost an ysen *umged!*) 40. milw, rost 29. meltawel, rupp 27. miltaw *V. a. 1420.* een milb ł mill taw 33. milchdů *H. S. Vind.* krawtburem 34. brantwurm 30.

*† **Erumen** kele *pars gule* 37., *missverst. aus* erumpnosus ... *ab* e *i. extra et* **rumen** *mandibula et guttur etc. 76.*

*† **Erum-na** kommer, ongheuallicheit *G. voc.* **-pna** hungrekyt *V. a. 1420.* **-pnosa** arbaicklich 41. **-pnosus** degher, arme; **-mpnatus** vor armet 37.

Erumpere wtspreken, wtschoren *G. voc.*

* **Erumpn-** *s.* **Erumna.**

Eruncare, *so alph.* **erucare** (**erumnare** *110.*) wtbreken, verderuen *G. voc.*

*† **Erusium** *s.* **Ergastulum.**

Eruptus *est cum sapor cibi ducitur ad* **ruptum** *i. ad locum vbi s. e. discernitur 76.* vth gesand *i.* **egestus** 37.

Erusc-are. -o laitten *dare ł ferre (?)* 33., *hierher?*

*† **Eruscus** (*aus* ruscus, bruscus?) bremel *Hb.*

*† **Erusig-ia, -a** *est agibilitas ł* rex *(sic!)* gestarum sub oculis *inducio* 33. *est agilitas* rerum g. ł subtilis i. 52. *sim. 76.*

*† **Erutricula** eyn karok *auis qd. (die Krähe in Reineke de vos Br. Wtb. I 743)* 37. *Vgl.* Esternulus?

Eruum *etc s.* **Frua. Erbum. Herbitum.**

† **Eruum eruilia** *(Anm.)* wisela *H. Ph.*

Es er 29. 32. ôr ł glockenspieß *K. V.* speyse *V. a. 1420.* ere, also missing is; *i.* **metallum** spise, clock spise 38. *i.* **m.** glochsspeyß 34.

*† **Esax** ł **edax** *i. gulosus* 52. *76.* ein fraſß 52.

*† **Esax** *s.* **Esox.**

*† **Escal-e, -is** spiß bütrich 32.

* **Escalus** *s.* **Esculus.**

* **Escan-ea** 33 *Mrg.*, **-ia** ein grunew arbays 33 *Marg.* schotten *ib. P. V. (umged.!)*, ł chezzwasser *P. V.* spotten *(sic)* ł iungerbiß 27. schode 38. ein scheff *(cf. Gloss.)* 33. schat 45.

Escare speisen 52.

* **Escarius** anser, karmer (*aus* karnier? *Vgl. u. a. Gr. Wb. h. v.*) 52.

* **Escarius. escaurus** *p.* salm 37.

*† **Esceda** *s.* **Esseda.**

*† **Esci-nius, -mus** *s.* **Echinus.**

*† **Escla-ra, -urus** *s.* **Eseberus.**

* **Escul-e** *pl.* sperewn *H. S. Tr.* spervvn *101.* **-us** *(Ed.)* spirbaum *H. Ph.* aschelbom (*cf.* Sorba *sq. Gloss.*) *K. V.* **-um** åschpel *ib.* mistel 30. mispel *V. a. 1420.* eschrose; **-us** e. -bo"m 40. **escalus** myspil *V. a. 1420.*

*† **Esch-echim** *Gloss.*, **-etim, -im** *s.* **Essedum.**

† **Esdre** das puech der frawen esdre 34.

* **Eseberus** eyseuwurtz *74.* **esclaurus** *(formell vgl.* escelaurus *Gloss.*)

ysen wrcze 40. *Vgl.* **esclara** *Gloss. v.* Chelidonia.

*† **Esimora** *s.* **Ephimera.**

*† **Esipula** *s.* **Erysipelas.**

Esox las, *eyn visch; Ed.* lax *H. Ph.* las 37. **esax** lass *Str. V.* lachs, hausen 33. **esux** lachs, huß 27.

***Espidus** scharp, schoruech 37. kretzig 52. *74.*

Esse wesen, sin 38.

Esseda. esceda eyn slede 37. **exedula** zele *Str. V.*

Essedum. eschechim *i. sambuccus 76. s. Gloss. v. c.* **esch-etim, -im** alhorn 37.

Essentia istikait 32.

***Ester** *s.* **Oestrum.**

***Esternulus** (*vgl.* Erutricula) kreye *auis* 40. kreia *H. S. D. Gloss.*

Estiuare sommeren 38.

Esto weresouch 29. *sim.* 23.

Estuare. abestuante von der hicz 41. **ab æstuante** von der hicze *Indersd. Hs.*

Estuarium (*cf.* Piropus) dorntze, *in* misen eyn stoue *i.* **stuba** 38. dürnicz, pad- haws, -stuben *P. V.*

Estus (*cf.* Cauma) grund wel 32. grunt wallung *74. 93.* grund wallunge, hicze 40. **aestus** vt ganck des meres 37.

Esula brach-kraut *75. K. V.*, ł dau-wurtz *(Ed.) H. Ph.* brat krut 32. wolfimilch *(sic)* 51.

Esuri-es hungher, smacht; **-ens** -ich; **-re** -en 38.

Esus geessen 33. 52. gessen, essen 27.

†**Esux** *s.* **Esox.**

Et vnde 38.

Etas altar 32.

*†**Ethasia** *s.* **Etesie.**

***Etcetera** voert-bet, -ander *G. voc.*

Ether (*s.* Eteroclisis) luht *H. S. D.* lucht *132. G. voc.* heuen 37. 38. *i. elementum superius* 37. hymmel 38. **abethere** von dem gestirne; **adethereum** zů dē gestirnetē 41.

†**Eteroclisis. etroclisim** ł **etheroclitum** ł **ether** (× !) luf, himel, fures vmlöf 40. *Br. glossiert* ęther *u. a. durch* ignis; *als Beispiel der grammat.* „eteroclisis“ *gibt er* cęlum, *pl.* cęli.

Etesie. ethasia wint vt norden 37.

*†**Ethic -a,** ł **-um** 40.. **etica** 32. ein puech der gueten siten 52. schwin- *K. V.*, swindel- 32. -sucht, swinender siechtag ł attich *V. S. Gall. 909.* swinde 40., swinen 45. siechtage. **ethic-us** wer den serwenden siechtagen hat 42. **-o** eyn kol *(hierher ?)* 45.

*†**Ethimus** *s.* **Echinus.**

Ethiops, ethyophus *P. V.* (*cf.* Chus) een moerman of wijf *G. voc.* ein mar 33. *P. V.* **ethiopia** moren lant 40. **aethyopia** swartecheyt *i.* **nigredo** 37.

*†**Ethiops** felt kôle 40. *Vgl.* **ethiopum** ratten *h. 74. ?* × egilops ?

*†**Ethyophus** *s.* **Ethiops.**

*†**Etroclisim** *s.* **Eteroclisis.**

***Etropia** eyn kôle vad 37. *uas ad praxandum aptum* 52. *75. 76.*

Euacuare lâren 41. rumen, ledeghen 38.

Euadere ent-wachsen *(umged.)* 27., -wischen, -komen 38.

*†**Euadibule** *s.* **Eualide.**

Euagina-re enploißen o. meßer scheiden machen *(umg.)* 45. entscheyden 29. **-tus** bar, blot *i.* nudus 38.

***Eualide. euadibule** *est foramen per quod farina exit* (:evadit ?) *de mola* 37.

Eu-, ew-angelium gût kundung 32. *sim.* 8.

*†**Euani-dus, -lius** *76. i. qui cito* euane-scit 37. *76.* ł -t *76.*

*†**Euap-orare** (*cf.* Exalare) böß luft aus treiben 33. vzdunsten *V. a. 1420.* **-urare** vßwaden 45.

*†**Eubulum** ho *i. altum* 37.

***Eucaste-na, -mia** chlosne- r, -rin 52. *i. aliquis in sancto habitu 76. al. in loco s. habitans* 52.

*†**Eucimus** *s.* **Euchimus.**

*†**Euclaton** *s.* **Eucraton.**

*†**Eucra-nia, -tiom** *s.* **Encrates.**

***Eucraton** *76.*, **euclaton** *dic. aliquis habens bonam naturam* ł *b. complexionem* 52. *76. ab* **ew** *i. bonum et* **grasis** *natura* 52.

Euch-, euc-aris genedig *V. a. 1420.* **euch-** 40., **euc-aristia** vnsers herren fronlichnam 40. wizzit *H. S. D.*

Euchimus. eucimus *i. bene loquens* ł *gratus* redsam, danckper 52.

*†**Endolochia** *s.* **Endelechia.**

†**Eudoxus** ersam 52.

Euellere geden dat vnnutte crut vt dem garden; ropen vt der erde teynd 38. wtroden, weyden (*daraus* weynen *132.*), wt trecken *G. voc.*

*†**Euent-ilare** ł **-illare** 52., **-ulare** verschudden *G. voc.* herfarn *i. discutere* 45. triffen *i. d.* ł *instillare* 52.

*†**Euentu-s** auenture, lucke 38. geschich-t 40. -te 5. *V. a. 1420.* **-ale** ł **-ralis** auenturlik, misli-k, -ch; **-rare** waghen, euenturen 38.

Euersio verkerunge 40. vorstoringe 37.

Euestigio uoen *V. a. 1420.*

*†**Eu-, e-** 34. **-fortunium** guets geluchk 34. gut geglocke 27. gûtgelůckt 29. guet geluck; **eufortunatus** gluckselig 52.

*†**Eufragia** *etc. s.* **Euphrasia.**

*†**Eufrastes** gesprechig 52. *i. bona loquens* 52. *76.*

*†**Eugast-orium** 37. 52., **-erium** *76. est bona taberna ll. c.* gasthaws 52.

***Eugen-ius** edel 11. 37. ł **-us** von gutem geslecht; **-ia** *i. bono dispositio* 52.

*†**Eugragione, egraton** (*alph.* eu-) *76. est vox gratula-ntis* 37. *76.* ł *-tionis 76.*

Euiden-s enket 22[b]. 38. (*vgl. Br. Wtb. I 308 ff.*). merclik 38. augu-, auc-. au-zoraht; **-ter** -zorahto *Gf. V705.* **-tissime** auuezorahtistur *Pf. Grm. VIII.* **-tia** clarheyt 37.

Euigila-re. -t wacker *erit H. Ph.*

*†**Euilach** *s.* **Ephilat.**

*†**Euira-re** krenkin *V. a. 1420. sim. Gemmen.* × **euiscerare** gellen; vßweyden 45. **euitatus** krangh, vnmechtich 37.

Eulogia oblei *i. benedictio, conlatio, xenia Gf. I 102.*

Eulogium klainet (,) zů sam klösen 33. clenode, to samene kosinge 23. *i. bona fama etc.* (*cf.* Eloquium *Gloss*). *Fama etc.*; **eologium** unrad **eolilogi** quidi (**uersicoli** uersiclin) *Gl. Ker., vgl. Gf. II 462.* (unrat). *IV 647* (quiti).

Eumeni-s, *pl.* **-des** helle selen 40.

†**Eumor-chus, -phos** goytlicheyt 37.

Eu-, e- 32. **-nuchus** houdenlouser 32. (**eunichus?**) gottlich hulde uorloser (*umg.!*) 45. gut seger (*aus* senger?) *V. a. 1420.* **eunicus** (*alph.* eun-) eyn botlingh 37.

†**Euonymus europaeus** (*Ann.*) spynelbaum *H. Ph.*

***Eu-** *s.* **E-patica.**

*†**Eup-**, ł **euper-** *Cock.* **-atorium** wild-i selbay 32. -er saluai *K. V.* -e salbe 40. -e sauge, wode merche, hyndhale *i.* **ambrosia, lilifagus** *Cock.* hindhelcthe *Dun. i.* **salgia agrestis** *Rawl.*

*†**Euprepia. euptipia** schonheyt 37.

Euphonia zuse gesank *V. a. 1420.*

*†**Euph-, euff-rasia, eufragia** *O. san.* ougen trost 32. augendroist *O. san.* wnt wurcze; **euphea** (*vgl. Gloss. v. c. i.* chelidonium) swalben krut 40.

†**Euroauster** sundirostirwint *H. S. D.* sundostroni *etc. Gf. I 499.* sndostron *ventus* 40.

Eurus ostsudost 38. ostirsundirwint *H. S. D.* osterwint *Tr.* 40. süslufft (*cf.* Auster) 30.

***Eusole** brach wrcze 40.

Euteca husgherede 37.

*†**Eutrapel-ia, -us. eutra-** ł **eutro-pulus** een speeldichter *i.* **lusor** ł **versificator** *G. voc.* **eutrop-olia** lorwerck; **-ulus** lorman 32., *vgl.* loroel (*nugae, umged.*) *Fr. I 621[b].* lore, leure **lora** (*s. h. v.*), *nugae,* λῆρος; loren-, leur-werck *friuola;* loren-fant, -faes *homo friuolus;* -draeger *suffaraneus* (lorrendreher *durchschleiffer d. i. Smuggler Fr. a. a. O.*) *u. s. m. Kil. Aber auch ein alemann.* lormann (*in dem „Zitglögglin“ Basel 1512. s. Kuhn Z. XV 281*) *gehört hierher.*

*†**Eutrop-eda** *s.* **Chytropus.-olia, -us** *s.* **Eutrapelia.**

*†**Ewarus** *s.* **Barrus.**

*†**Ewum** ewic ł aldir *V. a. 1420.* **ew[m]** (*d. i.* ewangelium?) cloich 37.

Ex- *bißw. st.* **Exs-.**

Ex vt 38.

Exacerba-re vorsuern *V. a. 1420.* dersauren *75.* **-tio** saurhait 52.

Exact-io (exac-cio, -io 27, **ex-auuia?** *V. a. 1420*) schot, alsome de rade edder dē hern *(sc. gift)* 38. geschoz *Str. V.* schetzunge 30. geschas *V, a. 1420.* beschaczung, beschonung 27. beseczung 33. bette, als dorff lùte gent 40. vngelt 3. 52. **-ionare** scheczen 29. *etc. (daraus, o. vgl.* quit schelten *sim.?:)* schelten 30. schoten 38. **-or** (*vgl.* Abexactor) scheczer 40. beseczär 33. secher 30. waldboto, *qui penas exigit* (*cf. Gloss. v.* Procurator) *Symb. D.* vorderrer *V. a. 1420.* vngelter 52.

Exaduerso (*cf.* Aduersum) von widerwertikait 30.

Exag-gerare temmyn *V. a. 1420.* **-erare** ł **-regare** besweren mit rechten 52.

†**Exagitare** jagin *V. a. 1420.* raitzen, vmb treiben 52.

*†**Exagregare** *s.* **Exaggerare.**

Exalare (*vgl.* Alare) rensen *V. a. 1420.* auß swedern 27. vertùnsten, verriechen *i.* **euaporare** 29. uß tringen *i.* **vasperare** (*aus* vaporare) 30.

*†**Exalatio, exallacio** 32. tunst, tampff 29. fùr tampf (wasser t **fapor**), usriechung 32. ûß tragunge 30. *sim.* 18. 22.

Exaltare hoghen 38.

*†**Exam-en** imme swarm, vnd is eyn hupe benen 38. binen swarm, wogezunge, v̂berhôrunge 40. ûberhôrung, besûchung 29. eyn ho°rung 45. wagenzunga *i.* **momentana** *Symb. D.* waug züg *(sic)*; ymmen schwarm 32. swarem 34. **-inare** bloden machen; vor-suchen, -sagen 27. blut machen 7. 45. ╳ **-ina** dottelich; **-inus** amechtig (**exanimus** *id.* 5.) o. vnge mûtet; **exanimare** *i. terrere* fuchten; **exametum** von f. 45.

*†**Exam-itum, -etum** zamit 37.

†**Exan-gue** *s.* **Exsanguis. -imare** *etc. s.* **Examen.**

Exarare auseren mit dem phlueg *P. V.* vß eren mit eym pluge 45. vz ern *V. a. 1420.* auß rawten 52.

†**Exarma-re. -tus lupus** eyn getzemet wolff *125.*

***Exasp-erare, -irare** saur machen 52.

Exaudire erhoren, twiden 38 zwydigen 27. vorczigen, herhoren 45.

*†**Exautoritatus** volkomer in den maistersprichen 52.

Ex- (*cf.* im-) **-brigare** entwer-en *Str. V.*, -ren *Gloss.*

***Excandere** schinen 37. *i. valde calidus (aus candidus) fieri 76.*

Excedere vorbergen in der sunnen 45., *umged. aus* vbergen in der sunden *(s. Gloss.)! vgl.* Excessus.

Excedra, ł **excetra** *me. prod. 76.,* **cicreda** *Meg. var. (ein drach)* auzwähsel *(vom Wachsen der abgeschlagenen Köpfe) Meg. dic. serpens multorum capitum cui vno absciso tria resurgebant ł refulgebant; w. u.* **extedra** *in prologe Hestre ponitur pro qd. serpente septem capita habente quod et* **idra** *dicitur 76.* **excetra** natter- 44., brand- *Ki.* -schlang, *i. q.* **hydra** *Ki.* **exidra** (:ἔξ) eyn slange mit ses houeden 37.

Excels-us, -a (*v.* Excollationes) hoch 29. vberhoch 34.

*†**Excencerare** *s.* **Exentera.**

***Exceptoria** *i.* **cisterna** eyn ding do man regen waßer in behelt 45. **exeptoria** *pl.* waterkulen 37.

*†**Excerebr-are** vz hirn *V. a. 1420.* **-is** *i. in sanus 76., furiosus* 37. *76.* vnghesunt (*öfters so aus* insanus) 37. wuetent 52.

Excerpere austzihen 52.

*†**Excertus** *s.* **Exertus.**

Excessus (*cf.* Commissus) vngehorsamhait 52. ouertredinge ł *peccatum* 37. eyn vbergang in der sonne (*vgl.* Excedere) 45.

*†**Excetra** *s.* **Excedra.**

*†**Excibi-, excipu-latores** *i. qui furantur de bonis antequam (ūn) heredes possunt hereditari* 37.

Excid-ium eyn vzgeuelle *V. a. 1420.* **-olus** 52., **exidolus** *i. qui cito cadit* 37. 52.

*†**Excipu-***s.* **Excibi-latores.**

Excip-ulum *(nrr. 1. 2. Gloss.),*

-ium 40., **exibulum** 37. (*cf.* Fusorium) stort-, onder-vat *Kil.* eyn euer speyt 37. eber spies 40.

†**Excitare** wekken 38. wecken nach dem slaff 45. **exitaro** *(ignem)* arkenken 32. **excitatus** ghe eschet *i.* **exitus** 37. erweckt *i.* **excitus** 52.

†**Exclus-arius**, ł **-or** *Br.*, ł **-ores** *pl.* 37. *76.*, ł **-orius** *Gl. m.* dor hôder 37. *i. ianitor Br. Gl. m.* **-arius** *i.* **ianuarius** *76.* **-ores** (*v. Gl. m. v.* **-or**) *i. qui ymagines exculpant ł faciunt etc. 76.* maler ł eyn belde hauwer 37.

Excol-are wtsien *G. voc.* vz vyen (*vgl.* Crihrare) *V. a. 1420.* **-lare** *i. per collum liquare* stecheu (*umg. aus* siehen *sim*) 45.

Excolere *i. diligenter colere* wel hauenen (h. *colere Kil.*); bouwen *G. voc.* vz ackirn *V. a. 1420.*

*†**Excoli-cus** 37. *Gl. m.*, **-tus** ł **excultus** *i. bene cultus 76.* wolghe eret 37.

*†**Excollare** *s.* **Excolare.**

*†**Excollationes** (✕ excauationes?) kulen ł graf 37. *lasciuie*; *darnach:* **excolla** ł **excelsa** *sunt loca in* collibus *sc. vana (st. fana) idolorum ubi demones adorabantur que fecerat salomon in monte olineti contra templum domini 76.*

Excommunicat-io usgemeiuung 29. *sim.* 1. **-us** usgemeinter *29. sim. 110.* auß der gemain geseczt 34. *sim.* 1. ûß der gemainschafft der cristenhait 30. *sim.* 23.

Excoria-re villen; **-tor** viller 38.

*†**Excors** *(Br. Ki.)* vnwyze *V. a. 1420.* krang 21. 45. **excor** *i. sine corde ł fatuus* 37.

*†**Excrea-re** ausspûrczeln *P. V.* **-no** *76.*, **-tio** 37., **-mentum** 37. *76.* (*alph.* exsc-) spiginge 37. *i. sputum 76.*

Excuba-re vt brôden 37. vz brutin *V. a. 1420.* waschen *(umg.)*, seczen; **-tio** wassung 45.

Excubi-e dachwakinge 37. kri°gwacht 32. **-tor** *Gloss.*, **exthabitor** wachter 40.

Excudia escouveste, *i. q.* **excudis** *instr. quo pulvis* excutitur *in frz. Glossarien Gl. m., altlat.* **excutia** *(Plautus nach Gl. m.); dagegen frz.* escouvette *etc. aus* **scopa** *vgl. Scheler 122ᵇ. p. 24.*

†**Excultus** *s.* **Excolicus.**

†**Excusor** *(statuarum)* gysßer *i.* **fictor**; **e. librorum** buchtrucker *125.*

Excussorium *(cribrum)* buttel *125.*

†**Excussus** *i. robustus, vegitatus, expeditus* 52. *76.* erschuldigt, gechreftigt 52.

Execrar-e, **-i** entwi-hen 30., -chen 29. entwyen *V. a. 1420.*

Executor vollfûrer der do sel gerette o. ander ding us richtet 40.

Exedra ratgeben- *K. V.*, rautgeb- 32., für sprechen- 40. -stûl. absite 40. **exetre** kilchen fenster 32.

*†**Exedula** *s.* **Esseda.**

***Exemmium. exsemineon** eyn gheslechte 37.

Exempl-ar; **-are** 33. ein exemplar 52. peycz̃aichen 33. *P. V.* ein gleich pild 33. vor bûch 32. exempel da, **-um** e. das } man ab schreibt *K. V.* **-ar** ł **-um** liknisse, also eyn forme 38.

Exeni-a kleinnoter (*cf.* Encenia) 40. **-um** gobeleyn (*vgl.* Collibium) *V. a. 1420.* **exs-** 37.. **exc-** ł **ens-enium** eyn vulkomen gaue 37. bodenbrot *i.* **nuucium** 38.

*†**Exententiatus** (*alph.* exs-) verurtailt 52.

***Exent-era**, **-ra** gewed 27. fisch geweid 29. **-rum** gepurdt (*aus* geputt) o. ingewaydt 34. **-ria** jngheweyde der vische 37. **-rare**, ł **excencerare** 38. butten 27. *38.*, ł weyden, also eynem vische dat ingheweyde vt nemen 38. auß n. 27. gwaid aus n. 33. entweydin *V. a. 1420.*

*†**Exeptoria** *s.* **Exceptorium.**

Exequare slichen 27. slikchen 33.

Exequi-e hilghedum 37. begreb-de 40., -niß ł -d. ere *K. V.* by grab *V. a. 1420.* beganckenissen *G. voc.* bedenckenes der doden 21. bedunckchnûss der toten *P. V.* beghengnisse der doden; **-as peragere** beghan, also me de doden begheyt 38. **-ale**, ł. **obsequiale** *K. V.* toten bûch 40. obsequial *K. V.*

*†**Exer-citus, -atus** 45. geornetz her zu dem streit *K. V. cf. 75.* eyn herscher *(umg.!)* 45.

***Exermis** vngewapent 52. *sim. 75.*

Exertus. excertus *i. nudatus, paratus, eruditus* 37. *76.*, solicitus *76.*, soliatus 37., *aus* spoliatus.

***Exes** oueuscuzile *H. S. D.* oneschustel (oueschuscel?) 40.

Exesus vß ge-eßen, -eret 45. vertzert 52.

*†**Exetre** *s.* **Exedra.**

Exhaurire auß kestigen 27., ╳ kreftigen, *wie* aus krestigen 5.

*†**Exhere-s** erue- *H. S. D.*, erbe- *Vind.* -loser. herbelos *100.* unerbo, *pl.* anarpta *Gf.* **-diatus (-datus** *76 etc.*) arme, vnt eruet 37.

Exhibere, exibere beden 22.[b] 38. an b. 38.

†**Exhorrere** schuwen *V. a. 1420.*

*†**Exhortar-i,** -e zů horen (*umg. aus* herden) o bitten 45.

*†**Exhosticus** *s.* **Exoticus.**

*†**Exib-ere** *s.* **Exhibere. -ulum** *s.* **Excipulum.**

*†**Exid-olus** *s.* **Excidium. -ra** *s.* **Excedra.**

***Exigal-ium, -lium** *s.* **Oxigalla.**

*†**Exil-is, -lis** 34. chlain tagig 1. 34. luczil *V. a. 1420.* luczel; **exiguus** *id.* 52.

Eximere vß ziehen *Gloss.* **exemit** vss zôh 41.

*†**Eximie** *s.* **Exuuie.**

Eximprouiso (*cf. Gloss. vv.* Exobruto. Repente.) vnsichtigkleich 34. vebring *P. V.* vrberlich *74. vgl.* urbaring *etc. Sm. I 185.*

Exinani-re vor yteln *V. a. 1420.* **-tus** ghe delt, ot modich; **-tio** vor nichtinge. 37.

*†**Exissorium** *s.* **Episerum.**

Existere engegen-, gegenwürtigstan 29.

*†**Exitaro** *s.* **Excitare.**

*†**Exiti-um** czu stornisse 8[b]. *V. a. 1420.* **-ale** eyn vorghiflic ding 37. **-bile** *i. animal pestiferum inferens mortem 76.*

*†**Exitie (-cie)** vullenkomen synne 37. *sunt plene sententie;* **exors** *i. sententia perfecta 76.*

*†**Exitus** *s.* **Excitare.**

*†**Exno-dosus, -sus** 33. *i. plenus nodis* 33. *76.* ł *angulis 76.* vul knope 37.

***Exobru-to, -pto** von vber vellich 34.

Exodi-arius vorsinger *Ki. i. precentor Gl. m. i. positor officii;* **-um** *i. officium* 37. **exordi-narius** *i. impositor officii 76.* **-arius** *i. q. exordium facit Br.*

*†**Exodicus** *s.* **Exoticus.**

Exodus ůßgang, ein bůch 30. das puech des auffgangs der kinder von israel 34.

*†**Exol-auus, -euus** *s.* **Exulanus.**

Exolere vß der gewonheyt kommen (╳ solere) 45.

Exoletus stinkende 37. *i. valde fetidus Br.*

***Exoporrium. exporium** borsame 40. porsam *74.*

Exopposito (*cf.* Aduersum) jeghen, j. ouer, teghen 38.

Exorabilis, exorebilis *Gl. Ker.* her-, haer-, aer-haft *Gf. 1 V 994.*, (*darunter* **facilis** ohtlih) *Gl. Ker.*

***Exorbit-are** irren *V. a. 1420.* **-io** *i. stultitia* ł *deliramentum* 37.

Exorcismus gesemung (m *aus* n) 27.

*†**Exordi-, exordin-** *s.* **Exodiarius.**

Exordium anbeghin 37. an hebin *V. a. 1420.* ein anheben 52.

*†**Exorebilis** *s.* **Exorabilis.**

*†**Exor-s, -sis, -tes** *etc. s.* **Exsors.**

Exossatus kranck 52. *74.*

Exosus gha had, hetisch 37. gehast *V. a. 1420.*

***Exotica** pelegrimen cled 37.

***Exoticus** (*i. odibilis Gl. m.* ╳ exosus) frembd *Ki.* **exhosticus** *i.* **disculus** eyn schuler 37. **exodicus** *i.* **discolus** ł *dissimilis 76.*

Expansale *i.* **aculeus** (*s.* Aculeus) *Gl. m.* rahm *Ki.* ram 52. tuchram, *cum quo pannus extenditur 76.*

expos-ale ł **-aculum** *in quo p. e.*; **-itus** eyn rame 37.

* **Expansorium** teppet 38. offgeheng 45. furhanck 52. eyn vffgehende (*st.* -nge) ł reck 27. rick 5.

Expansus *i. manifeste* **exten-sus** ł **-tus** *etc. 76.* don, streff *i.* **extensus** 38. ł **expassus** vt gherecket 37., ausgestrechkt 52.

*† **Expa-rs** *s.* **Expers. -ssus** *s.* **-nsus.**

* **Expastus** vor smecket (*hd.* verschmachtet) 37.

*† **Expecta-re** *s.* **Pausare. -bilis** von alter wol geborn *K. V. i. nobilis ł ex genere spectabil-is etc. 76., -i* wolgeporn 52. **-torium** ein wart brieff *64. K. V.* **exspecta-tio** ł **-bulum** *i. mundanorum inspexio* 37.

*† **Exped-, expedi-armatus** gewoffenter 40. *(sim. 74. v. e.)*

Expedi-re vt-, an-richten; *i.* **finire, festinare** losen, endighen, clouken 38. **-tus** snel, endelik, tauwelik 38. vßgeracht 45. *152.* gericht *V. e. q. D.* **-tor** ussrichter 40. *sim. 75.* **-tio** eyn beredinge to dem stride 37.-, **expet-** 30. **-itiuus** usrichtiger 29. *sim.* 34. vnrichtsam 30. wacker, rat 38.

Expens-a, -e *pl.* cost, alseme sprickt: de hefft grote cost ghe dan ouer dem arbeyde (*msc. Inf. st.* -en?) 38.

*† **Exper-ectus** *s.* **-gisci. -gencia** *s.* **-iri.**

† **Exper-gisci** entwaken 38. **-gefactus** dir wacht *V. a. 1420.* **-rectus** vt dem slape waken 37. ontwect *G. voc.* **-ectus** *i. per se vigilans 76. Br.* erwachen *(ptc. prs.?) 76.*

† **Experi-ri** vinden de warheyt 38. **-tus** *s.* **Expertus. -entia** erfar-ung 29. -nuß 34. **-mentum** -nuß *ib.*, -niß 29., -nüst 30. vor suchnisse *V. a. 1420.* ł **expergencia** *i. certa noticia seu exigencia 76.*

*† **Expers** enig 1. 29. *(s. Gloss.).* ledig, vnteilhafftig 29. mang-len 52. -el 34. *Vgl. 142. p. 134 h. v.* **expartia** *aliena ib. 133. Gl. m.* **expars** *Gloss. v. c.* **expositus** *s. h. v.* **Expansale.**

(**expernus** *76.*) **exsper-nus** ł **-nens** *i. carens* 37. **-cia** enikeit, ledikeit 29. manglung 34.

Expertus *i. extra perniciem positus 76* ervaren 37. **experitus** *non peritus* (ex *priv.*) *i. extra* peritiam *positus Gl. Plac. (cf. Gl. m. h. v. 142. p. 124 ad nr. 288). i. imperitus 76.* vnvorvaren 37.

*† **Expetitiuus** *s.* **Expedire.**

*† **Expia-re** us renigen 29. aus rāmen 34. **-men** ł **-tio** renynge 37. **-tor** reyner 40.

Expila-tam, -re *cf. 142. p. 134 nrr. 204-5 mit Anmm.* **-tus** (*cf.* Epilatus) be rouet 37.

Explanare hobeln, planiren 52.

*† **Expl-aratio** *s.* **-orare.**

Exple-re vß-brechen, -stiegen 45. **-tio** brinung, *w. u.* -brīgū *76.* ein aussprunck 52.

Explica-re usuelden 29. **-bilis** vp loselik 37. offenleich 52.

Explodere schenden *Gloss.* **expludit** *vituperat 142. p. 134 m. Anm.* **explos-us** *i. extra plosus ł vires (?) positus 76.* vt geslaghen 37. **-a** *i. exclusa Br.*

*† **Explora-re** speygen, lant dor varen 38. versprechen 29. **-tiuus** verteren, uigeleren (*? nhd.* vigilierend *ptc.*) 38. **-tor** speyer, vor speyer 38. een nae (nau *132.*) wachter of ondersoecker *G. voc.* spieher 40. **exploratio** versprechung (pr *aus* p) 32. **expoliator** *i. e.* **plorator** ł *inuestigator 76.*

*† **Explosus, expludit** *s.* **Explodere.**

*† **Expoliator** *s.* **Explorare.**

*† **Expoli-are. -ta** roff 37.

*† **Expolois** lichvorich 37. *Vgl.* licht-vaerdigh *vanus?* -roerigh *agilis? Kil.*

Exponere duden, be d., ut legghen 38. vormytten *V. a. 1420.* vermiden 10.

* **Exporium** *s.* **Exoporrium.**

*† **Exposa-culum, -le** *s.* **Expansale.**

† **Exposit-icius** *s.* **Abiecticius. -io** bedutnisse 38. **-us** eyn vndelich

37. *sbst.* wudeling (-ger?) 38., *aus adj.* vndel-ich = -haftich, vnteilhafftig *sim.* **expers** *o. und Gloss. h. v.?*

Ex- ł **re-primere** wringhen, utwringhen 38. **expressus** aus gedrükcht ł gesprochen 33. *sim.* 6. auß gedrungen 27.

† **Expudoratus, epudor-atus, -is, -ius** *Gl. m.* **expuderatus** *i. impudicus 142.* **expod-eratus, -orus** vnschemelos *(pleon. aus* -lik*)* 37. *Vgl. nd.* ût- *i. q.* un-verschâmt.

*† **Exputus** *s.* **Exspuere.**

***Exquamare** schubben, wtschellen *G. voc.* entschûpen 29. schûmen (× squam-) 33. schiepplen 30.

*† **Exquisitor** ervarer 37. *i. cognitor curiosus 76.*

Exquo *s.* **Dequo.**

Exs- *s. bißweilen* **Ex-.**

Exsangwis vor blodet 37.

*† **Exse-mineon** *s.* **Exemmium. -nium** *s.* **Exenia.**

*† **Exsetheos** eyn vraghe 37., *aus ἐξέτασις?*

*† **Exsolaticus** *s.* **Exulanus.**

* **Exsom-nis, -pnis** vp wakende 37.

Exsorbere vt supen 38.

Exsors. exor-s *quasi extra sortem ł est sententia perfecta* (*cf.* Exitie) *76.* frömd 52. onghelucksam, vreemt *G. voc.* **-tus** vromede 37. **-sis** *i. alienus, -atus;* **-tes** *i. carentes 76.* **-tem** *alienam etc. 142. p. 133 mit Anm.*

*† **Exspausare** *s.* **Pausare.**

*† **Exspern-ens, -us** *s.* **Expers.**

Exspes vor twiuelt 37.

Exspuere. exputus *i. expiatus* gerainigt 52.

Exs-, ex-tillare ausstrieffen *P. V.*

Exta (*g.* **extoris** *K. V.*) groß ingedârm *K. V.* groß ingewaid (*cf.* Ilia); sulcz kutla 32. sulte 38. in gewaid 30. **extum** daz gederm 52.

* **Extabere** vz welbin (b *aus* k?) *V. a. 1420.*

*† **Exthabitor** *s.* **Excubie.**

Extalis fuesslan (n *aus* m) 34.

Extal-is eyn ars loch *V. a. 1420.* **-es** snædel ł bearc (*st.* bæc) thearm *Lor.*

*† **Extargi-mentarium, -phanum** *s.* **Extergifacium.**

*† **Extartus** (*aus* excreatus?) vt ghespiget 37.

*† **Extasi-s** hinairbrottini *Gf. III 287.* eyn hynprit *V. a. 1420.* entbreitten *49.* (entpretten *BM. I 259*[b]). auchmatigi (*aus* aumachtigi) 32. zückünge 30. *sim.* 5[b]. vt dem synne komen 37. **-are** an letztē end sûffczen 30.

Extat. exstat ab stät 29.

*† **Exta-** *s.* **Ex-tispex.**

*† **Exte-dra** *s.* **Excedra. -mplo** *s.* **Extimplo.**

Exten-dere raghen, streuen 38. **-sus, -tus** *s.* **Expansus. Protensus.**

Extenuare *i. liquefacere* waichen 52.

*† **Exter-gifacium, -imentum** ein hand tzwehel 52. **extargi-mentarium** ł **-phanum** dwele *i. mappa* 37.

Exterius vtwendich, en buten 38.

***Extermina-re** vor terbin *V. a. 1420.* **-tor** zerstôrer, verterber 40. vertreiber *Ki.* vertribner *i. qui abicitur a propriis terminis* 52. **abexterminatore** von dem durchâchter (*vgl. u. a.* Tirannus) o. von dem zerstôrer 41.

Exter-ris vertribner 52. **-nus** *142. p. 135 m. Anm. i. alienus Br.* vz. lendik *V. a. 1420.*

*† **Extersa** *i. consumpt-io* ł *-a 76.* vorter-inge, -et 37.

Ext-erus fremd 52. ł **-raneus, -remus** vromede, butenwendich 37.

***Extimplo** sniumo *Gl. Ker.* **extemplo** czu handis *V. a. 1420.*

Extingwere erlôschen 29. erloschen, vndertauchen 52.

Extipare *s.* **Eradicare.**

Extirpare roden, alsom wat vt der erde greft 38. **extripare** vz. wurcziln *V. a. 1420.*

Ex- ł **exta-tispex** eyn wicker mit deme ingheweyde 37.

Extollentia ho vard 37.

Extor-quere *s.* **Distorquere. -sio** tümikch *P. V., scheint Adj. vgl.* tumiga *callida Gf. V 424. Sm. I 443.? aber das Gegentheil in* tumigschleben

ebetudo 75., *vgl. Gr. Wtb. II 1520 v.* Dummig.

Extraneus *s.* **Externs.**

Extremu-s (*cf.* Exterus) der lest, der ußwengest 45. der ussrist; **-m primum** vor end 29. **adextremum** zů dē ussresten 41.

***Extrex. extrix** nacke *i.* **occipud** 37.

†**Extrica-re** aus tziehen 52. *75.* **-bilis** *i. explicabilis, solubilis 76.* vp lozelik 37.

Extring-ere zwingen 52. wten dwange doen *G. voc.* **-o** *i. coarto 76.*

***Extri-pare** *s.* **Extirpare. -x** *s.* **Extrex.**

†***Exuber-are** vberflussigen 52. **-antium** vberflůzzig 41. **-antia** *i. abundantia 76.* **-is** wenekint 38. eyn ghe wenet kint 37. **-es** ł **-entes** *dic. infantes ab vberi ablacti 76.* **-antes** *dic. i. ab uberibus extracti* 52.

Exuere, induere teyn ut vnde an 38. **exutus** vt ghetoghen 37.

***Exulanus** ł **exolanus, exsolaticus** elende; **exolenus** vromede, ydel 37. **exulari** vor ellenden *V. a. 1420.*

* † **Exus** (*alph.* ex) eyn vel bon 45.

Exustus vß brennat 31. außgebrennet *64.*

Exuuie gherouede cleder 37. wtghetogen harns of cleyderen vanden vianden *G. voc.* slangen hut 40. **eximie** *(sic)* chlaidet (t *st.* r) *P. V.*

*F. Ph.

Faba pan 2. 33. 34. bon 29. 30. **f. inuersa** gewant ł gestulpt bonen *O. san.* **f. lupina** (*cf.* Insana) bulse 40.

†**Fabaria** buck *K. V.* puck *75.* **f. domestica** *angl.* lemeke (*isl.* lemiki); **f. agrestis** fauerole *Rawl.*

Fabella *s.* **Fabula.**

*†**Faberrarum** *i. ingeniosus* 37., *aus* **faber ra rum** *adj. (id. Br. etc.)*

*†**Fabinius** (*aus* flamineus?) *spurius 148.*

*†**Fabrater-ia** smitte; **-nus** smiedes kneht *Symb. D.* **fabrat-ica** *76.*, **-rica** stede dar de smede wonen 37.

Fabrefactus kunstliken ghemaket 37.

Fabri-ca schmytta *31.* **-lla** eyn geczouwe *V. a. 1420.* **-le** smede tauwe 37. **-na** een smedes stede *G. voc.*

Fabul-a eyn ghedichtet rede 37. *sim. 110.* mere *i.* **sermo, rumor** 38. geswetz *122.* **-atores** meren dechter 45. **fabella** eyn clene rede 37.

***Fabundus** sprekesam. 37.

* **Facator** *s.* **Fatator.**

***Faccinium. faximiana** hebe (*aus* -er) krut 40. **facinea** esper 52.

***Facelus** *s.* **Faselus.**

Facere don, maken, schikken; **fac** dou 38.

***Face-tia, -sia** hofflikait 32. **-tus** *Gloss.*, **facitus** (X fas) themelik 37.

*†**Faci-anus** ł **-des** (: -es) eyn vor houet 37.

***Facie-s** antl-at 38., -üt 32., -it 29. *K. V.* **-tenus** antlitlich 29. antliczleich 34.

Facilis (*cf.* **Exorabilis. Leuis.**) lich lere *(vgl. Gloss.)* 38.

*†**Facin-ea** *s.* **Faccinium. -erosus** *s.* **-orosus. -ia** *s.* **Facitergium.**

Facino-, facine-rosus zundich 37.

***Faciola** eyn sôm an eynem clede 37.

*†**Faciole** *s.* **Fasciculus.**

***Faciter-gium** (*cf.* Sabanum) swaistuech 52. hand tůchlin *K. V.* swenkli *93.* tocklein *74.* **-ium** kôkelin, swenczlin 40. **-ea** eyn cled gemaket van mengher hande verwe 37. *sim.*

-a *74.* **facinia** ł **faxi-, facris-terium** eyn hand twele 37. **farcitergium** ambelachen *H. S. D., vgl. Gf. II 157. mnl.* ammelaken *Tafellaken De Vries Wtb.*

*†**Facitus** *s.* **Facetus.**

*†**Facristerium** *s.* **Facitergium.**

Facti-o parthy *125.* toyt *V. a. 1420.* bedreghinge 37. **-osus** eyn smelder *i.* **fallax** 37. serhaftiger 45. argelist 45. *152.* würckenhaftig 52.

Factum geschicht 32.

*†**Facula** *s.* **Fagum.**

Facula fackel 29. eyn clene blas 37. blas, schoff, eyn wisch dar mede luchtet *i.* **fax** 38. *pl.* aspen *i. ligna arida Gl. Heisterb. (Gl. m.)*

Faculent-ia schyn; **-us** *i. clarus* 37.

Facultas kunst, richtům, hilfe 40. mugen 1. 34: barschafft 29. (**depositum** *id.* 30.)

*†**Facund-ia, -a** redgelti *(fehlt sonst)* 40. **-us, vacundus** 30. redsam 29. 30. 33. rodsum *(bis)* 45. wolbrecht 29.

*†**Phach** *s.* **Vach.**

***Fagasmon** clein adder wilde swerteln *i.* **gladiolus** 51. *sim.* 25.

Fagiu-us puchein 52. bouken 38. ł **-eus** bŏken 37. **-etum** *Gloss.,* **fagmeutum** bůchwald 32.

* **Fagitriticum** boeckweyt *G. voc.*

* **Fagium. fagum** ho ghe buwete 37.

*†**Fagmentum** *s.* **Faginus.**

*†**Fagolidori** *sunt comedentes maledicta, et ponitur pro delatoribus;* **fagodolores** *(umged.) i. manducantes se ipsos* 37.

*†**Fagos** *s.* **Lilifagus.**

Fagum bouck, *vrucht de vppe den bomen wesset* 38. bŏyk 37. buch aychly 31. bůchel *K. V.* buechel 30. puechlein 34. puccheln 33. bůchkern 30. ecker 32. **facula** (╳ fackel 29.) puechel 34. **fagus** bŏke *arbor* 37. bouke, *eyn bŏm* 38. buchs *(umged.)* boᵛm 40.

***Fagu-m, -s** *s.* **-m. Fagium.**

Fauus. Vagus. -uale *s.* **Fumigale.**

Fala (*cf.* Propugnaculum) wig hus o. grabe 40. bergvryt *V. a. 1420.* perfrid *P. V.* berchfrede 37. **phala** eyn porte 37. werr, schlag 52.

*†**Falan** eyn raste; **phalagi** eyn belde *grece* 37.

F-, ł **p-** 38., **ph-** 37. 40., **v-** (*v.* Pertica) **-alauga** stake, stanghe, pranghe 38. een dreyboem *G. voc.* kegel 27. stanga 40. eyn renne bŏm *i.* **hasta** 37.

* **Fa-, fal-lauges** de vordersten in eynem stride ł eyn de de banner holt 37., *erklärt die dort unrichtig aufgefaßten Glossen im Gloss.*

Falanx schar von VI tusenden 40. **fallanx** schare; rike *i.* **pertica**; slingh van holte maket (╳ falarica) 37.

Falaric-a, -ia 37., **fallaria** 40. (*cf.* Falanx) blide 37. groß geschosß 52. grosses schos 40. eyn groiß straiß ł eyn blaster 45. balster (*aus* balista) *Gf.* slingher *G. voc.* speoz *Gf. VI 368. i. lancia magna quod est teli maximi,* suuinspeoz, sper mihil daz ist scafteo maista *Gl. Pa. Diut.,* daz ist s. cestro (*st.* scefteo *Holtzmann*) meista *Gl. Ker.*

Falcar-e grasen 45. **-ius** eyn swert vegher 37. segussen schmid 32. mader 32. 33. uuorp *Sm. IV 193.*

***Falcast-er** hake, hame 37. **-rum** (*cf.* Falx) *id.,* zessen 37. seysene 38. segëß 29. segens 52. sengsen 34. ein sagen 33. rut segense, reb messer, haᵉppe 40. hepa *H. S. D.* happa, habba *Gf. IV 752.* schneyteysen ł schneidmesser *K. V.*

Falcat-us, -e besmedede waghen 37.

***Falcistrum** eyn vor eyninge 37.

Falco (*cf.* Girofalco) fack *(sic) K. V.*

***Falelisare. faselizare** (*zw.* Fagolydoros *und* Fanos) vnzerig werden 46.

*†**Falena** (von dem) falen *Meg.,* falena 50.; *vgl. die Thiernamen Sm. I 523 v.* Fal; **f.** *aus dem Deutschen, angelehnt an* **phalaena** (scheinwurm, liechtmuck *Ki.*).

*†**Faler-a** ł **-ameutum** 37., **phallera** 32., **fallera** *K. V.* eyn spad (╳ *nd.* spat *Pferdekrankheit?*) der perde 37. roßdecken *K. V.* alkefer *Symb. D.*

lawant *V. vrat. Nicolai* (*vgl. nd.* lawend *linteum Fr. I 590*[b]). som decki 32. **ffelera** rosdecke, **-lera** declachin; **faletra** gesmeyde *V. a. 1420.*

***†Falix** *s.* **Filix.**

Fall- *s. bißw.* **Fal-.**

***†Phallanx** *s.* **Palans.**

***†Falla-ria** *s.* **Falarica. -x** *s. s.* **Factio.**

Fall-ere, -i feylen, missen 38.

***Fallio** *s.* **Farcillio.**

***†Phal-** *s.* **Va-sallus.**

***†Falsar-e, -ius** (*in gl. Folge:*) velsche-n, -r 38. **falsiloquius** (**-um?**) falsche rede *V. a. 1420.*

***†Falua** *s.* **Valua.**

Faluus, falwus falwer 40.

Falx sichela *H. S. D.* sichel 45. *K. V.* sensch, rebemeßer, hepechin *i.* **falcastrum** 45. seges, rebenmesser *K. V.* zekel, zessene 37. **falx putatoria** heepe *Kil.* gerter *V. S. G. 909.*

Fama rochte 38. lůnd 32. lůmůt 40. **infama** in dem liumat 41. **famare** lob geben 52.

Fame-licus lozich 38. ł **-ticus** ł **-rius** vor modet (*i. g.* lo̊sig *Br. Wtb.*) van smachte 37.

Famen eyn sproke (*hd.* spruch) 37.

***Fa-** *s.* **Fo-mentum.**

***Fame-rius** *s.* **-licus.**

Fames nach hasten (*animi*) 32.

***Fame-s** *s.* **Fomes. -ticus** *s.* **-licus.**

Famicus *est locus etc.* (*wie in 76. Gloss., doch* castrenses *richtig*) ł *l. tabernarum etc. wie bei Io. de I. Gl. m.*

***†Famili-a** hiwisc-e *H. S. D.* -a *Vind. sim. Gf. IV 1060.* hiuuiske *Haupt III 461.* hiwisc *104.* **-aris** dienstherr 52. **-osus** eyn de vele ghezindes heft 37.

Famos-us wis, kunstich 37. wyt merlich 27. weyt merik *V. a. 1420.* weismärleich (*umged.?*), wollewntig *P. V.* wollůmdig 29. lewntig 34. waidenleich 33. **-ior** *s.* **Princeps. -itas** vermeertheit *G. voc.*

Famula *s.* **Dula.**

Famulus cnape 38. eyn vri knecht 37.

***†Fana** *s.* **Fanum.**

***Fanatic-us** mänig 52. **-a** eyn bôm de dar is vor brant van dem blixem 37.

***Fanga** *s.* **Vanga.**

Fano, farco *Symb. D.* hand-wan 40. -fanc (*sic*) *i.* **manipulum, mapula, mappella** *Symb. D.* -fan, manippel *65.*

***Phan-ola, -ula** een stal *G. voc.* schal 27. *74.* schall 83. (*aus* stole *sacerdotis,* ⨯ *stabulum, phonos*).

† Fans sprekende 37. *i. loquens Br.*

Fanta-sia dirscheynunge *V. a. 1420.* driegnüss, spottnüs 33. triegnűss, ein elbischew wetriegnuss *P. V. sim. Gloss.* betrogniß, fantansie 27. betriegung 32. fantasige 36. leiplich scheinung ł drunckung (*aus* du-) *K. V.* **-siæ** *et* gedrognuze; (*homo*) virgogelecht *est H. Ph.* **-sma** spotteniß 45. getrucnisse *V. a. 1420.* eyn bedreghinge der ogen; ł **fasma** droch 37 bedunckniß, betroniß 27. **-siare** ł **-ziare** (*i.* **horrere**) eysen, gruwen, rasen, doven 38. **-sticus** trogniser 27. tragenleicher 33. trugen lichtiger 45. irrsynnig 29 *sim.*

***Phanula** *s.* **Phanola.**

Fanum appet gocz hus, bettehus 40. **phanum** dcz tvinkhus *V. a. 1420.* **fana** eyn vntemelik opper 37. *pl. sunt illicita sacrificia 76.*

***†Fapor** *s.* **Vapor.**

Far weytz *K. V.* waiß 32. meel (*i. q.* **farina** 38.) 37. kerne o. mel 40.

***†Fara-go** *s.* **Farrago. -men** *s.* **Foramen.**

***†Farcilacio** *s.* **Fortalicium.**

***†Farcil-lio, -io** slorprade (r *aus* c, *vgl. Gloss. Sm. I 269*) *Symb. D. 276.* **fallio** eyn brade 37.

Farci-men wenst *H. S. Tr.* uuenist *Gf. I 893.* vulsel, **-ue** volsal *V. a. 1420.*

***Farcinosus. faromosus** krum, houerich 37.

***†Far-** *s.* **Fa-citergium.**

***†Far-ciuc** *s.* **-cimen. -co** *s.* **Fano. -diola** *s.* **Fraudula.**

***Phar-etrum** *i. rotundum celum*

(sic) 37. **-itrum** ein czill polcz 33. eyn runt falcz *(umged.)* 27.

*† **Fariantapula** *s.* **Farmacopola.**

Pharias, *var.* **parias** *Meg. est qd. serpens qui erectus incedit* ł *intransit;* **pareo** (*cf. Gloss. h. v.*) *i. serpens in cauda ambolens* 37. pari *m. Meg.*

* **Faricapcia** *s.* **Farricaptio.**

* **Pharicid-a** todslacher 33. eyn schiliger (╳ schleger) 27. dot-slegher; **-ium** -slach 37.

*† **Faricina** (*cf.* Farricaptio *Gloss.*) büttelfaßß 32. **farinula** eyn meel kiste 37.

*† **Farinus** *s.* **Farius.**

Fariolus eyn poete 37. tichter 52.

Phariseus (*cf.* Beghardus) gelichsner 40. glichßner 52. gleichsnner 33. glißner 30. paydenthalber 1. 34. *2.* **pharizei** abescheydelinge *V. a. 1420.*

*† **Pharitrum** *s.* **Pharetrum.**

* **Farius** gemenget *Gloss.* gement 27. gemegt *P. V.* **farinus** gemenchet, mancher ley 45.

Farmacia. farnatio salue 37.

Farmacopola *(fem.)* salb verkaufferin *K. V.* **fariantapula** eyn vor koper der salue 37.

*† **Farna-ytos, -ycus** stok, diepstok 40. **-ccus** stoc *Gl. Lindenbr.*

*† **Farnatio** *s.* **Farmacia.**

*†† **Faromosus** *s.* **Farcinosus.**

Farra-cum, -tum eyn bry 37.

Farrago graws *(quelibet mixtura) P. V.* grews *sim. Gloss.* grieß 34. grießmel 29. *75.* gemůscht korn *K. V.* **verago** gryß 30. **farago** stro *Symb. D.* gruß (,) wide füter 45.

* **Farratum** *s.* **Farracum.**

* **Farricaptio. faricapcia** mulde 45.

Fartago (*cf.* Lucanica *Gloss.* Inductilis.) schuber *Gloss.* schûler *(sic)* 40.

* **Farticia** *cum quo farcimen farcitur* 40.

*† **Fa-** ł **fe-rtiniculum** coue *i. stabulum porcorum*; **(fe-)** meste couen 38. **(farcire** mesten 9.). **varicini-***Gloss.*, **vartina-culum** *est casa porcorum* 37.

Fartor wurst macher *K. V.* worste meker, slechter 37. würster *(nhd. Eig.)* 32. meczeger 40. **fartorium** kutelhofi 52.

Fas temelik 37. gheorlouet. *G. voc.*

*† **Fascc-mia, -mie, -mij, -nia, -nnyna** *s.* **Fastema. Fascinatio. Fescennina.**

Fasces. fastes *pl.* edelheyt der er 37. weltlicher 32., *aus* weltlich er, *als adj.* ╳ fastus?

Fascia, fassia 38. 52., **fasia** *K. V.* eyn honed gad, eyn titten budel, eyn ouer hemet, eyn wyndel-doyk, -band 37. windel *K. V.* w. bant 38. eyn widen bant 45. wiegpand 52. windele, heylende (*aus* heylbende?) 40. windtel 33. band o. bürdin (╳ fasci-s, -culus burdin *sim. Gloss.*) 41. burstbenda; **vasciola** windela *H. S. D.* **fasci-ola, -alis** *Vind.* windinc *Vind. Tr. sax.* uinning *Symb. H.* **fastiola** bind *K. V.*

* **Fascicul-a** eyn gros pandt 33. **-us** buschlin *65.* ł **faciole** bůchslin 41. **fascillus** welle, bürdelin 40.

*† **Fascinat-io** zůber 40. *ags.* malscr-unga *Gloss.*, -a *Bosw.* mascrunc *Pf. Grm. VIII 338.* **-or** beswerer 37. **festinator** ł **incantator** zauberer mit worten *K. V.* **fascinu-m** ł **-s** besweryngc der ere 37. *Cf.* **Bibar. fasc-enia** ł **-inca** ein ansprecherin *i. mulier que ponit* fasciniam (-ina?) 52.

Fasciola *s.* **Fascia.**

Fascis bund, puschel; welle holtz *125.*

*† **Fasecülus** *s.* **Faselus** *nr. 1.*

* **Phasedes** *s.* **Phasianus.**

*† **Fasel-izare** *s.* **Falelisare. -lum** *s.* **-us** *nr. 2.*

Faselus snycke 37. weideling o. ein bůdming (╳ bôt?? ╳ geweide? *vgl. Gloss. und u. vv.* Omas-ium, -um. Omentum. *Gf. III 87.*); **phaselus** w. schif 40. **facelus** een boetken by een schip *G. voc.* **faseculus** buchih (╳ fagulus *sim.?* bôt?) 32.

Fasel-us, -lum *et* **cicer** kechera *H. S. D.* **phaselus** phaseli *K. V.*

*†**Fasenum** *(a. d. Ahd.)* fesa o. dinkel *genus frumenti* 40.

*†**Fasia** *s.* **Fascia.**

Phas-ianus ł **-edes** (*auch* 23.) fôysan 37. **fasi-anus** *id. ib.* fasant 33. fasalt 27. faselhûn; **-onus** fasant 32. **vasianus** vasan 30. feysan; **phisanus** phisan, berhan 38.

*†**Phasis** sproke *(,)* rede 37.

***Fasma** *s.* **Fantasia.**

*†**Fassa** (*φάσσα?*) fraua *Symb. H. (unter den Vögeln).*

*†**Fassia** *s.* **Fascia.**

†**Fassio** bechennung 52.

***Fastanum** (*alph.* fasc-) saerdoeck *G. voc.* saerck doeck, saerck *i. q.* fusteyn **fustanum** *(cf. Gloss. h. v.) Kil.* **vestanic-a** *s.* **Parchanus. -um** barchart 30. **fustagnum** barchat, *ital.* fustagno *gall.* fustaine *Oc. V.*

Fastema. fascemia *est clausibilis fallacia* betreugnusß 52.

*†**Fastes** *s.* **Fases.**

*†**Fastidi-um** vor dreyt 37. verdrossunge 30. verdries-ung 29., -nus 34. maßlaidi 32. maßleidin, vnlust in essen vnd in trinken *K. V.* vrdrucz 40. **-osus** verdrossen 29. 30. 34. **-ositas** vordretlicheyt 37. **-re** (**fasc-**?) vorwerffin *V. a. 1420.*

*†**Fasti-gium** hoee *V. a. 1420.* **-dium** *(auch 142. p. 139)* hôchte 40. **-giatus** *i. eleuatus, altus Br. i. sublimatus, electus, factus 76.* vor hoghet; **-giosus** ho 37.

*†**Phastillus** *s.* **Vasallus.**

*†**Fastiola** *s.* **Fascia.**

Fastu-s eyn hochvort *V. a. 1420.* stolzer 40. **-osus** homodech, houerich (*aus* houerdich; *cf.* Farcinosus) 37. hochuertig, treg 52.

***Fasula** (*vgl.* vesula *aus* vesicula *Gloss.*?) *folgt bei Scheler Gloss. 14 nebst* **larida** *als Synonymen der Glosse* **strula** vesse, *das wir nicht mit Scheler von dem deutschen* fiest *ableiten mögen. Vgl. vielmehr* vesica *(sonst frz.* vessie*)* furtzblater *Voc. 93. Gloss. h. v. Zunächst jedenfalls:* vissium *βδέσμα, flatus ventis (sic)*; ł bissium, visio; *βδέω* viso; bisso pedo. *Gl. m. Nfrz.* vesse *oder* vesce de loup, vesseloup, *in Mundarten* pisse de loup, pet de lau *ital.* vescia, v. lupaia, vescica *port.* bexiga de lobo (*also deutlich lat.* vesica) *span.* vejin, *neben* pedo *oder* cuesco de lobo *mlt.* crepitus lupi, *fungus* vesicarius *hd.* wolfs-furz, -fist *und viele andere Zss. mit* fist, *nl.* wolfsveest *dän.* ulvefiis *schwed.* kjåringfiis *u. s. m.* Lycoperdum bovista. *In den provenzalischen Mundarten heisst diese Pflanze* vessa, vessiga, vessina *de loup; für den flatus ventris herscht das Suffix in vor, vgl. o. sp.* vejin. *Zu* **strula** *gehören* **strullare, trullare** *i pedere,* veysten *etc.* **trulla** furcz, fist (*i.* siphon), truncz *nd.* vort, schete **trulliare** varczen *Gloss.* (*welche Scheler Gloss. 14 Anm. 13 übersehen hat*). *Die mlt. Wörter stelle ich zunächst zu nd. nl.* strullen *hörbar harnen, dessen Sippschaft ich in m. Goth. Wtb. S. 167 besprach (sondern klingt* strâlen *zu* stallen, stall *Schmeler IV 627). Zu obigem* truncz, druntz *gehören* (*vgl.* trullare: strullare) *nl.* stront *mhd. (?)* strunt *ital.* stronzo *afrz.* estront (*nfrz.* étron) *mlt.* struntus, strundius *stercus, gr. σπέλεθος Voc. lat. graecum Gl. m.; sodann schwed.* strunt *m. res frivola.* **Larida** *steht vielleicht statt* lurida (-dus *i. sordidus Voce.* fuul *Gloss.*)? *oder vgl.* lura *i. os ventris etc. Gloss.? Für Ersteres spricht* **laridam** *i. luto sordidam Symb. E.*

Fatale eben thur lichen 27. affen tyer *(umged.!)* 33.

*†**Fatator**, *var.* **facator** fater *m. (auis) Meg.*

Fatatum ordineert *G. voc.* geordiniert *110.*

Fatidicus warsager 52.

*†**Fatig-a** mûyung *i.* **fessitudo** 29. **-ia** miedekeit (me'- 30. **-atio** muet 34. **-atus** môde, hellech 37. helligh *Kil. (auch oberd. Sm. II 172. BM. I 660.).*

†**Fatim** *s.* **Affatim.**

Fatisce-re mud werdin *V. a. 1420.* sich gon uf thun 31. verswinden, abnemen 52. *Vgl. 142. p. 139 ad* Fatescit, -unt.

Fatum beschicht, affen tier (*cf.* Fatale) 53. bescherde 40. vf gelegit *V. a. 1420.* vrlage *Sum.*

Fatuus doer, gauch 45.

Fauere günden 33. gunnen 38. wrighen 22[ab]. 38. **faudicus** gunstig 37. 52.

Fauilla emere, heyt assche 38. grude 37. 38., cole van stro 38 s ro· 37. yselen ł fôlen *(s. Gloss.) K. V.* osyln, osyil *V. a. 1420.* oselen 27. vsell 34. issel 45. vsell, putz 52. ganheist, funke 40. ganhaist o. schaflin (× aluеolus?) 41. fankch 33. esch von de funcken 29. vsel; **faula** ein ensel *P. V.*

* † **Fauinium** *s.* **Flauilinium.**

Fauis-or *i. pistor* 33. **-sor** eyn vischer 37. *i. piscator 76.*

*† **Fau-ius** *s.* **-onius. -la** *s.* **-illa.**

*† **Fauo-nium, -nen** eyn haad ane zake 37.

Fauonius westen wint 37. *K. V.* westner 29. pfen 32. dû·fônne *Mone Anz. VIII 504[c].* (**notus** die fôn von mittag her *Pict.* pfâhn *f. Fr. I 285[a]. Gr. Wtb. v.* Fôhn). ł **fauius** licht wynd 37.

Fauor-abilis gunnich, gunstich, holt 38. loflik; **-osus** vul gûnstes 37.

Faustus *adj. sbst. 4. dcl.* glûksamer ebentewerer *P. V.* golugsam 34. geligsam 30. gelûcklich 29. gheluck, voerspoet *G. voc.*

Fauus hönig süs, daz suess vom hönig 33. honig-sam 34., -same (*umged.*) 40., -sin 45. hong sam 29. wab 29. 32. raete, rate, ratel *Kil.* (**fauum, fraum, frata** *mellis Pf. Grm. VIII 409. 411. deuten auf alts.* wrate, *das ganz von* radius *Gr. Wtb. III 464 ablenkt*). werk von honnighe; **f. mellis** honnich seym 38. **fagus** sam 30. **fauum** hûngsam 41.

Faux grüm (*aus* gum) 33. go[u]m o. rachen hûli 40. **fauces** schlung *m. V. tril.* gum, rache; **faucibus** den wenglen 41. (wangen 13.).

Fax (*cf.* Facula) eyn blas van stro 37. vakchell, schöb 33. schaub 1. *4. P. V.* fakchel, visch (*st.* wisch) *P. V.* wusch 45.

*† **Faxi-miana** *s.* **Faccinium. -terium** *s.* **Facitergium.**

Febricitare den frörär han 33. *sim* 6.

Febrifuga *(Ed.)* metra *H. Ph.* matran *i.* **macerana** *(so auch 75.)*, **matricaria** *K. V.* mertran, aurine (*vgl. Gloss. und o.* Aurina. Centaurea. *Nemnich* Gentia centaurium. Gratiola officinalis.) 40.

Febris rit ł sucht *K. V.* ridden (*einmal* vidden) *aut* fiber; **ardentes febres** brinnende fiber *H. Ph.* bifer, biefer 42. veuer, *eyn suke* 38. die colde *G. voc.* der chalt siechtumb 33. dr keld ader der seuche *(msc.)*; **f. acuta** dr quartanie 27. (*sim.* 5.). *Vgl. die Krankheitsnamen von A. Stöber in Frommann D. M. VI 1 ff und meine Rec. in Kuhn Z. X. 1 S. 69 ff.*

Febru-arius rebmonat 32. hartmon 30. horning 38. **-us** *(anser)* ein hornings ganß *125.*

* **Febula** *pl.* (*aus* fribula) *sunt uasa uictilia* 52. *sim. 76.*

† **Phebus** auben-, **ephebus** morgen-sunn 32. **febus** sunne *V. a. 1420.* **fibea** *radius solus ł luna 148. vgl.* **fibebella** *Gl. m.*

*† **F-** *s.* **P-ectorale.**

* **Fec-** *s.* **Fet-ulentus.**

*† **Fecul-entus, -initus** hevik *V. a. 1420.*

Feda hor (*cf.* Cenum. Lutum. *Gloss.*) *P. V.*

Federare schweren für gelt o. globen 33.

Fedus *adj.* stinkede eghen lofte *(Eigenlob?* × lofte *Gelübde* **fedus** *s.!)* 37. stinglich *i.* galle 27. strinckend o. die galle 45. stingket ł gal 21.

Fedus *sbst.* lofte 37. geloubde *V. a. 1420.* gelube 27. gelûb 33. *i. pax etc. Br.; daraus* **fidus** *pars perpetua ł amicitia;* **fides** *id. Gl. Labb. (unerklärt 142. p. 143). Deutsche Glossen* (gelub *sim.*) *gelten für* fedus *und* fides *gemeinsam.*

Fel terre *s.* **Centaurea.**
***Fele** *s.* **Felena.**
***Felech-us, -i** ł **celechi** vetter; **feliti** *i. q. grex* schare 37. **celediphileti** *sunt coortes et int.* **celcti** *expugnatores et* **phileti** *admirabiles et erant iudices septuaginta locorum sub dauid 76.* **celech** lantrechtere *Sum.* (*Gloss. h. v.,* ╳ coheleth; *vgl. v.* Cerethi). **cerethi** *et* **pheleti** *erant cohortes s. legiones pugnatorum;* **c.** *i. exterminatores,* **ph.** *i. admirabiles; hi erant custodes capitis Dauid Br.*
Felena. fele ł **felis** eyn ekerne *animal* 37.
*†**Fel-era, -lera** *s.* **Falera. -iti** *s.* **-echus.**
Felix salix (*sic*) 38.
†**Fell-ax** drogenhaftich; **-imonia** bedrechnisse 37. arglist 52.
*†**Felliculus** *s.* **Pellicula.**
***Fellicus** bitter 37. pitter als dy gall 52. *sim. 75.*
***Fellimonia** *s.* **Fellax.**
†**Fellitici** neitgallen *V. rrat. Nic. cf. BM. I. 459.*
***Fellium** *i. psalterium* 37. *76.*
†***Fellus** *s.* **Vellus.**
Femell-a sey, alzo de noghel; wiueken 38. **-arius** de vruwen zede ouet; **-aria** vruwen werk (:) swyngen oder spynnen, hekelen 37.
†***Femensis** (cf. Feniseca) eyn hau man 37.
†***Femigrecum** *s.* **Fenum.**
Femina ł **mulier** vrauu-a, *verb. in* -e; wiff (vruwe *v.* Domina) 38.
Feminal-ia, -e bruch *V. a. 1420.* ł **femorale** niedergewete *Symb. D.*
***Feminella** frowenkrut 29. frawnkraut 34.
*†**Femix** *s.* **Fenix.**
***Femora** (╳ feniceus *sim.?*) *est ruffa tunica* 33.
Femorale (*cf.* Feminalia) pruechpentel *i* **pracale** 52. **formale** *s.* **Subligar.**
Femur de hűft 36.
*†**Fenacio** *s.* **Venatio.**
***Fen-aria** 52., **-era** ein grazz sichel 33. eyn gras-s. 52., -zekel 37.
*†**Fener-a** iaget; **-ator** r'ager (╳ venator *etc.*) 41.
Fenerator *s.* **Fenera. Fenus.**
Fenest-ella eyn gut herde 37. **-rello** *est bonus pastor* ł *nobilis scriptor* ł *parua fenestra 76.*
***Fenestrale** ram 29. vensterbret *K. V.*
***Fenest-rello** *s.* **-ella.**
*†**Feni** rot ros; **fenicea** (*cf.* **-eus** *Gloss.*) rot rog 40.
*†**Feniceta** *s.* **Feniseca.**
Fenic-eus ł **-ius** rotvarb 52.
F-, v- 30. **-cniculum** vennekel, *eyn crut* 38. venchel 30., *est herba ortensis K. V.* fenichal chraut 33. fenckel 29. fengel, tyl 27. till 34.
Fenicurus roestert *G. voc.*
*†**Fe-** *s.* **Vene-nifuga.**
*†**Fenil-e** hewhaws 52. håw gaden *K. V.* heu g. 40. eyn hau hop, eyn wisch 37. **-a** heustat *V. a. 1420.*
Fenise-ca mader 40. 52. **-ta** eyn hau meger; **feniceta** zesene 37. (**feonesecca** *i. falcastrum 76.*)
Fenix fenix *auis* 29. *est* vnica *auis 76.* eyn iunk vogil *V. a. 1420.* **femix** ain lucz 32, *vgl. Sm. II 530. Gf. I 318. BM. I 1040b.* **phenix** *in toto orbi* singularis *et* unica *Br.*
Fenum hau 37. 38. **f. grecum** fine greete saad *Chytr.* **femigrecum** rōmischer klee ł kriechisch hew *K. V.*
Fenus wōker 37. rut schart, *w. o.* rūczhart (*vgl.* rutscher-zins, -recht *Fr. II 139b*) 32. prasem-e; -ere **fenerator** (*i.* **vsur-a, -arius;** *cf. Gf. III 369*) *Symb. D.*
Feodu-m, -s lengut; **dominus feodi** leyn her, arue here 38. **pheodus** len gud 37. **vehodum** lechen 29. **feodalis** leynman 38.
***Fer-a** wilt deer 38. gewild 30. **-alis** grimmig 52. *sim. 75.* **-alitas** grimikait *ib.* greselicheyt 37.
*†**Ferax** *s.* **Ferox.**
Ferax frucht berrer 40. vrucht bar 37.
*†**Fercale** *s.* **Furcale.**
Ferculum richte dat me it 38. richt 33. gerichte 29.

Fere vil-na 38., -war 33., -nach ł gar nach 29.

*†**Ferellus** *s.* **Fetellus.**

*†**Feren-** *Gloss.*, **ferent-, feret-** 45., **seget-** 27. **-arius** schucz 27. 52. schutte 37. ruter *132. G. voc.* eyn brût *(?)* schuck 45.

Feretrum bare dar me doden mede to grane drecht 38. eyn bar do man doden off treyt 45. toten baur 41. aur *(sic)* 32.

†**Feria** (*cf.* Dies) werch- 52 *etc.*, **f.** *II.* men- 32., *III.* zins- 32. 40. -tag; *IV.* mitwocht 32. *V.* donstag 31. 32. **ferie defunctorum** dy sele wochen *125.*

***Ferina** *i. venatio Br. Gl. m.* yegerye 40. wild brad 37.

***Ferin-us** vnvernufftig 52. willeclich 27. willig; **-e** willikchleich 33., *alle umgedeutet.* **fernus** *de fere existens 76.*

Ferire smyten (**maculare** smytten), slan 38.

Feritas frechait (*aus nd.* wreetheit *umged.*), scherpffin 33.

Fer-, fru- 30. **-mentare** brot hefflen 33. hefflen 30. süren 29. seybern 45. **ferment-atus** erhaben brot 40. **-um** hebel *29. K. V.* hoffel 30. vrhab *K. V.* zur deych 35. brot ane heuel *(sic)* 41. seuberlich o. suberung 45.

*†**Fer-mus** *s.* **-inus. -nica** *s.* **Verruca.**

***Fernisium** fernis 22ᵇ. 38.

*†**Fero-nia** (*s. 142. p. 141 m. Anm.*) stieg 52. **-nica** *dea serendi*, **-ne** *dea agrorum*, **-pia** *Iuno* 37.

Ferox, ferax 33. 37. grulich 27. freßleich 33. frilichen *(umged.)* 45. fräyssam (*cf.* Atrox) *V. P.* greselik *i.* **crudelis** 37.

***Ferrago** hamerslag *herba (sic)* 40.

Ferrar-e pferd beslahen 52. **-ius** ysern vor copper 37. eysenchauffler; **-ia** smidwerch 52.

*†**Ferrat-a carpenta** *pl.* ein beslagner wagen 52. **-a** schraghe (*i. q.* **carpente** *147.*); **-i** waghene 37. **-rina** *(vbi ferrum cuditur)* ein ißern hutte *125.*

Ferre bringhen, halen 38.

*†**Ferredus** *s.* **Veredus.**

***Ferres** wûler 32.

Ferreus van isern maket 38.

*†**Ferriscuria** *s.* **Ferrugo.**

Ferruca. formica *(umged.)* eysen ringk 34.

***Ferru-cula** *s.* **-gineus.**

*†**Ferruga** rugge 40., *cf. sq.?*

*†**Ferrugen-ia** ein swartz rock 7. **-a** swarcz roge 40.

†**Fer-, fe-** *76.* **-rugineus** (*cf.* Ferrucula *Gloss. etc.*) *est color niger et ponitur pro obscuritate 76. i. de ferrugine existens Br. i.* **fuscus** ůuele gedaner *Symb. D.*, *umged. aus* ualwe *sim.? darauf folgt* **flavus** falewer *ib.*

Ferrugo, verrugo 30. rotig 52. eysen-rot 33., -sinter ł rott 34. ysenschmid *(umged.)* 30., -fôil 29. yssen fôl 32. (*vgl.* Fauilla). rust van yserne 37. ijser-roest *Kil.* **ferruginem** *obscuritatem (cf. prc.)* ł **ferriscuria** (*aus* scoria; ╳ obscurus?) *142. p. 142 m. Anm. cf.* **ferri scoria** ijser-, hamerslagh *Kil.*

Ferrum yseren 38.

Fertilis vruchtsam 37. fruchtber o. gemûtig *(gratus?)* 40. berhaft 41. geyl, alzo de acker dede vrucht bar sint edder vet 38.

*†**Fe-** *s.* **Fa-rtiniculum.**

*†**Ferto** (*cf.* Quadrans) verding 38. firdung 27. vierling 33. **fertox** fier-dung, -ling 40. **verto** vierdung 30. 34.

Feruere hitten 37. **f. fac** welle *H. Ph.*

*†**Fe-** *s.* **Fer-rugineus.**

*†**Ferul-a, -us** *76.*, ł **-ago** *Ki.* pirckwurtz *125. sim. 126.* brickwortze *(bis)* 51. schûlrût *K. V.* ein rör schafft 33. eyn ror staf 23. 37. *i. baculus arundinis cum quo itur* ł **palmitorium** *puerorum in scolis* ł *est herba que in* galgano *nascitur cuius succus vilius est* galgano *76.* gerten-, galben-kraut *Ki. genus feniculi quod crescit in monte* gargano *Br.* do mit man die schûler indie hende schleht 40.

***Ferularia** *i.* **forale** *sc. lignum quod est superare (aus super axe) 76.* schemel 23. 37. *super axem* 23.

Ferus grymmelk 37.

*†**Fescenn-ina orum** *(g. pl.)* bruloft sanghen *G. voc.* -e wigin gesong *V. a. 1420.* **fascennynna** eyn kinder moder *(cf.* **fastē-me** ł **-nee arum** *dicuntur candileue quibus* nutrix *pacificat puerum moriendo p. 76. sim. Br. v.* Fescenini); **fascemi-j orum** ł **-e arum** *sunt carmina que cantat* mulier zo°zynynne 37. *Vgl. Gloss. v. c. hier und Gloss. vv.* Nenia. Susurrare. *Gf. VI 281 v.* Sisa. alle susse (säusend *Meg.*) stimmen machen slaffen; darum susent die ammen iren kinden bi den wagen 50. *sim. Meg. v.* Strix.

Fess-us mōde 37. **-itudo, vessitudo** 34. (*cf.* Fatiga) mûdi 29. mue, tragchait 34.

*†**Festaculum** *s.* **Festucalium.**

*†**F-** *s.* **V- estibulum.**

Festin-are *s.* **Agitare. Expedire. -anter** illendig 29. -e ylig 27. warleich (*aus* festiue vierleich?) 33. fluchs, beyzeiten, bebend *Ki.*

*†**Festin-ator** *s.* **Fascinatio. -e** *s.* **-are.**

Festiuus (*cf.* Festus) hochtzeitigkleich o. wirdig 52. *sim. 75.*

Festuca, vestuca 30. 34. *K. V.* stob 41. stof 37. *G. voc.* stüpffell 33. agen 32. 33. *K. V. P. V.* agenstumpff (*aus* agen, stupff) 34. ein ayn von flachs 33. ayne *V. a. 1420.* aglan 29. hew blûm **f.** *K. V.* helb 30. (helwe **palea** *Gloss.*). caff *G. voc.* scheue 37. 38. v̄sel (╳ vesel; *cf.* Fauilla); vruchk (k *aus* t, *cf.* Fetura? Festuca *nr. 2 Gloss.*?) *P. V.*

*†**Festucal-ium, -um** 38., **festaculum** 45., **festuculum** 37., **vestucabulum** 32. eyn rib-yserne 37., -eysen 33. ribbe isern *i.* **tritorium** 38. rechel o. hechel 27. eyn henckel o. eyn reyff isen des fleysses 45. bii schwing 32.

Festum baenbalck, hoechtijt *G. voc.* eyn hanen balke; *et solempnitas* 37.

Festus ł **festiuus** veestich *G. voc.*

*†**Fetell-us, -a** kalf 37. **ferellus** kalp 40.

Fetor (*cf.* Fraglancia) stank, bose roke 38. **vetor** smack 32. **fetid-us** stankchär 33. **-itas** stinckendkeyt 45.

*†**Fetos-us** fruchtig *V. a. 1420.* -e (*cf.* Fetura) faselig *Symb. D. App.*

***Fetuc-a, -ina** vorwerpinge 37.

*†**Fetula** *est mulier paruos habens* fetus 76. lam 37.

Fetura vrucht 37. vasel *i. multus fetus 109. G. voc.*

*†**Fetus** abgeunde 33., leibes 52. frucht, ein iungeß 125. **fætus raua** krōtengerick *n. (progenies bufonum Fr. II 100ᵇ) boh.* żabj pulec *V. tril.* (*vgl.* gerick *n. extra, viscera Sm. III. 43. BM II 681ᵇ.*).

Fex (*cf.* Blictrum) berme; dros, also olie barme 38. hef 41. heuel *m. Oe. V.* heffen, garben *P. V.* gerwe *BM. I 530.* geriben 34. drûssem 29.

*†**Fiala** *sim.*, **fiòla** 27., **fyale** 34. gotrolff 45. coderolff, eyn lang glas 38. eyn clene kelk; *et* eyn glas lampa *(lat.?)* 37. angster 52. glasecop 11 *sim.* glase. cop. *proprie;* **fialiu** (╳ ὕαλιν) *gr. vitrum lat. Symb. D.* eyn glezin vaz *V. a. 1420.* gürtell 33. gůrtelin 6. kutr-ulff 27., -olff 34. *V. a. 1420.* gutter 29.

*†**Fibe-a, -bella** *s.* **Phebus.**

Fiber pirch 29. burck *arbor etc.* 33. birck; beuer, attber 27. otter, *eyn deer i.* **luter** 38.

***Fibex** birkch 33. pircbhen 34. brick 30.

Fibra auder, geleich 40. *pl.* **fibre** dat hinder deyl der leueren 37. *ags.* librlaeppan *Gloss.* leuerinlappan (*nach* iecor) *Erf. Gl.* leueriu lapa *Marb. Gl.* **fibrae iecoris** *i.* **lacivia** *(st.* **lacinia** Lappen; *von Hildebrand irrig erklärt) interaneorum 142.*

*†**Fibrus** *i.* **fibula** *37. 76.* brasen 37.

*†**Fibula** (*cf.* Bracea. Fibrus.) haecksel *G. voc.* rinck *f. Oe V.* rinkch *etc., Mrg.* ein rōren *(vgl.* rorberg *Agr.)* 33. *acc. pl.* bringan *Pf. Grm VIII 386.* brincas ł fiblas *(lat.?) ib. 397.* lebeleia *Gf. II 79. pl.* spinlen *Symb.*

D. App. spasa *Gf. VI 364. Pf. Grm. VIII* 389. **tibula** spasal *ib. I 117.* (*vgl.* Baen; *Urform* spansal?). **fibulare** czu knopfen mit der mantel snür 27.

*†**Fibu-lo avi** 37., **-o** *76. i. loquor.*

Ficarius snayr *V. a. 1420.* (*zur Glosse i. sutor? oder zur vorherg. Gl.* **fibula** spangen).

Ficatum leuera *Symb. D. 263.*

Fi, fis- 33., vi- 30. 31. 32. 37. **-cedula, ficeula** *Gl. Lind.* rietschnepff *K. V.* ryed gaycz 31. ried gaiß 32. snēpha *Gl. Lind.* sneph, gybicz *P. V.* schnep-ph 33., -f 52. graß mück 30. fliege (X grasmücke *sim.?*), sneppe 40. snippe 37. ein schne trostel o. ein grassmuck 52.

***Ficella** *est pars brachii ł qd. vas* 33. *76.*

Ficetum vigecht 8. 9. *V. a. 1410.*

*†**Ficeula** *s.* **Ficedula.**

*†**Phiceus** *s.* **Piceus.**

*†**Ficmentarius** (*anders* figm. *Gl. m.*) eyn to hope cleuer 37.

*†**Ficofan-ca, -ta** eyn vighen eter ł *calumpniator* 37.

***Phiconissa** *s.* **Fito.**

†**Ficosus** *i. fico morbo plenus 76.* eyn vik halch 37.

***Fict-a** (*cf.* Pax) ghedichtet; eyn kellek des wines 37. **-io** gemacht *V. a. 1420.* falscher rat 52. **-or** *s.* **Excusor. -ilis** erden, dat van erden ghe maket is also eyn cachele edder erden gropen 38. **-itium** *Gloss.*, **victicium** gestiffte 30.

*†**Ficulus** vighen sap 37.

Ficus feig heul ł blater *K. V.* vicht (*öfters*), *Ed.* wicht, *morbus H. Ph.* siechtumb 33. fig bull *infirmitas* 32. *inf. piscium* der fyeck; figen bom, fige (*also 2 Formen*) 27. fischsiechtag 29. **uicus** vic, *eyn crancheyt der vissche* 38.

Fidefragus. fidi-gragus, -lesus getruwe-loser, -brecher 40.

Fide-lia, ł **-na** 37. pod 37. ein eren hafen 52. een eerden kanne of eerden pot *G. voc.* irdin haffen *i.* **seri-a, -ola** *K. V.*

Fideli-s *s.* **Fidus. -tas** (*cf.* Fiducia) truwheit 29.

Fidell-a *s.* **Figella. -na** *s.* **-lia.**

Fides gelub 33. loue 38.

*†**Fidic-ula** eyn quint sait; **-en** spillman; **-enna** leirarin 52.

*†**Fidi-gragus, -lesus** *s.* **Fidefragus.**

Fidius, viderius 30. 32. goldtrager 29., -finger 30. 32. *est anularis (sic) digitus* een vingherlin (-nck *sic* 132.) *G. voc.*

Fiduci-a truwecheyt 37. 38. *i.* **fidelitas** 38. to vor laed (*hd.* zuverlaß) 37. **-alis** getreu-ig 33., -lich 27.

*†**Fidula** (*aus* bedula *sim.*) bircke *Str. V.*

***Fidu-la** *s.* **Figella. -s** *s.* **Fedus.**

Fidus getrüw, gelöplich 29. getrw 30. *i.* **fidelis** glôubig 30. truwe in dem denste 37.

*†**Ffifra** (*aus* typha *Gloss.?*) tolde *V. a. 1420.*

Figella, fidula 40. *K. V.* **fidella** *K. V.* gyge 40. fidel, geig *K. V.* **vigell-a** vedele 37. veddele; **-arius** vedel hoghe 38. **figellina** *id.* 37. fidelpogen 52. *Die Glossen* ratt, rade X **uigella** X **nigella,** *vll. aus* rotte **(chrotta),** *das jedoch sonst nur durch* lira, cithara, psalterium *glossiert wird.*

Figere vaten, hechten (*w. u.* h. vanvaten) 38. sticken, kleben 27. strikchen 33. dekchen, chlihen *P. V.* (*nach den Parallelglossen* d. *st.* stekchen; *doch vll. umged rgl.* leymdecker = kleiber; *kaum* X fingere dichten, denken).

Figmentum gascaft *Gf. VI* 450. geschôpht 41. gemacht ding 29. gemacz d. (*sic*) 34.

Figulus vlner 27. 45. topper 27. haffnär 34. heffener 45. cleuer; *i. q.* **luti-f.** grôper 37.

*†**Figur-a** gestaltnůsse 40. hewysunge *V. a. 1420.* **-e** *g. sg.* hilidi 48. **-itatus** gedicht 52.

***Figus** eyn wild katte 37. ein wilde katz 52.

*†**Fila** *s.* **Filia.**

*†Filac-erium s. -terium. -ista s. Filatista.

Filac-, fila-, vila- 30. **-terium, fila-teria** 32. 52., **-terie** 37. **-cerium** 36., **philateria** 41. startele 36. stratele 22. stradel 23. *(vgl. u. a.* schrateln *Br. Wtb. II 688)*. czotel 34. ein czedel der czehen gepot 52. lode 5ᵇ. 30. ein lapp 32. 33., an aim rokch 33. *sunt* zome dei rocke der dekene l vedeme an dem alter laken 37. schneczly *(vgl. wett.* schnatz *m. Brautfrisur?)* 29. geren andem gewand 41. ger am gewande 74. **filaterium** *est carta in qua lex erat scripta*; **filacterie** *i. carmina turpia l ligamina*; **fileterie** *f. i. fimbrie que pendent in extremitatibus dalmaticorum* 76. **filacteria** bryne *V. a. 1420.*

Filago wurm krut 40.

*Filama kuß 52. 74.

Fila- s. **Filac-terium.**

Fila-tista, -cista l **-tor** ayn garne winder 37.

*† **Fil-atus** s. **Foliatus. -eteric** s. **-acterium.**

*†**Filia** („st. fila") **aurea (solidago)** banvyrt *Clp. i. q.* **centaurea minor** *Sommer.*

* **Filiast-er** l **-icus** eyn stef sone 37. ein steuff-sun, **-ra** -tochter 52.

Fi- s. **Fo-liatus.**

***Filicatus colatus** (*i. e.* filicolatus? *aus* celatus?) **sculpitus** ghehauwen 37.

Filico vn warhafftiger, vnstetter *K. V.*

Filiol-a uilla *H. S. D.* uillôlin *Vind.* fillolin *Mon.* **-us** uille *H. S. D.* vîllol *Vind.* fillol *Mon*

Filipendula roit steybreche *(sic) i.* **viscago** *O. san.*

Filius sone. *pl.* sône 38.

Filix. falix farn 32. **silicem** *id. Pf. Grm. VIII 299.*

*† **Filoco-pus** een minner van houerdien *G. voc.* rümer 52. **-mptus** beromer 37. **philo-boma** ruem; **-labia** ein eytle ere 52.

†**Filome-na, -la** grasemugge *Symb. D.* **philomena** nachtigall 34. nacht gal 29. nach gal 30. 32. nachte-galle 40., -gaal 38.

* **Philorcium** *nomen amasie, quasi amor meus* 52.

Philosoph-ia weysheyt der natuer (ne'?) *V. a. 1420.* **-ia moralis** der siten kunst 33. 91. **-us naturalis** ein naturlich weissager 52.

*† **Philotomus** (*zu* Filocopus *etc ?*) *i.* **enphilomia** kozinge, sprekinge 37.

*† **Filt-o, -a** medeburgis beyr 37.

*† **Filt-rifex** l **-us** eyn hoyd welker 37. **-rix** een viltmaker *G. voc.*

*† **Filtro** s. **Scannes.**

*† **Filtrum** hârin tûch *K. V. sim.* 64. **f. terrê (f.** *herba Gloss.*) *angl.* feltwort, molayn *Rawl.*

*† **Filtus** s. **Filtrifex.**

Fimar-e, -ium s. **Fimus.**

Fimbri-a som 27 36. sam 52. sawm. bast 33. ghere 36. ger 27. **-are** baßten 31.

*† **Fimen** s. **Vimen.**

*† **Fimus** mes 37. 38. mist 38. **fimirula** (*aus* fimigerula?) mistber *V. a. 1420.* **fimar-e** misten, tongen 27. **-ium** missche 38.

***Finali-s** eyn ende 37. endig; **-ter** endtleich 33. **-tas** endynge 37.

*† **Findelica** s. **Vindelici.**

Findere spalden, clouen 38.

Fingere (× figere) bedenkchen, stechen *etc.* 33. stacken *etc.* 27. stellen *V. a. 1420.*

Finire (*cf.* Expedire) volenden, verpringen 52. wedden, also dat holt an der muren *i.* **terminare** 38.; *vgl.* gewâtt *compago Fries.* gewett *Stalder II 428. BM. III 774.*

Finis *ags.* aerce 94ᵃ., *aus* cinis æsce?

Finitimus eyn naber 37.

Phinna czwechk 34. bast- 40.; past- 74. -nagel.

*† **Phynula. phinnala** klein phinne 40.

***Fiola** s. **Fiala.**

***Fiol-a** fiel *herba* 27. figel pawm 33. **-ata** f.-krut 29. feyolkraut 34. eyn drang mit fieln gemacht 45.

*†**Firmacul-um** festikait 52. **-arius** fermelier; **monile** fermal *122*.

Firmamentum der vest himel, der gestirnt h. *Meg.* gefestenisz 45. firmament, sterckung 52.

Firm-are beuesten, starken allerleye ding; **-us** vast, sterk; *i.* **ratus** *(cf. h. v.)* stark in dem louen; **-iter** vaste, sterke *i.* **-rate** 38. **-itas** vastheyt 37.

*† **Phiro-ma, -nia** *s.* **Pliroma.**

*† **Phisanus** *s.* **Fasianus.**

***Fis-** *s.* **Fi-cedula.**

Fiscella ein chlain kräcz 33. *(equi etc.)* muelkorb *125*. kezekorp *V. a. 1420*. ł **fiscina** reisz (*vgl.* rise, ruse *Gloss.*) 52. **visella** *i.* **couinus** (*aus* couinus, *s.* Cophinus); **visola** schüssel-, trag-korb 30. **fistella** *v. sq.* **fistilla** *r.* **Fiscina.**

*† **Fisceria** eyn de gherne weken keze ed 37. **fiscin-us** *dic. appetitor casei*; **-a** ł **fistella** *est vas vineum (aus vimineum) in quo caseus comprimitur 76.* **fiscellus** liebhaber des weichen kåses *Ki. mollis casei appetitor Br.*

*† **Fisci** dz graw daz der kaiser an tret 41., ✕ **fuscum** (satcrâ *Gf.*)? grâ *BM.*, graw (tret *nhd. trägt*) *bedeutet hier* grauwerk.

*† **Fiscidu-** 37., **fisti-lensis** *est paruus* fiscus *76.* eyn clene visch *(umged.!)* 37.

Fiscina (*cf.* Fisce-lla, -rius), ł **fistilla** ł **vicina** 37. eyn kese-nap *V. a 1420*. -vad ł **schutella** 37.

Fisclum *quasi fiscella olei Isid. H. Origg. XX 14.* **fisulum** oley krûg 40.

*† **Fiscola** *s.* **Fistula.**

*† **Fiscula, fiscole** konynges tyns 37.

Fiscus kůnges kamer; fronhof; honde balg *(sic)* 37. schatz kamer; freihof; hoden palg; pewtel 52. *i. pellis in qua testiculi sunt Br.* eyn vursten butel *V. a. 1420.*

Phisicus (*cf.* Medicus) glas arczat 40. **fisicus** naturli-ch 8. 52. -k minsche 37. *(i. naturalis Br.).* **fisiologus** ein naturlich maister 52. *sim. 75.*

***Phisionomia** angesicht kunst 33.

† **Fissili-s** delhaftich 37. **-a orum** klobholtz *125*. **fistilis** *i. q. faciliter superari potest* daz menlich vber winden mag 45.

Fissura (*cf.* Rima. Rissura.) delinge 37. sleizung-a *H. S. Mon.*, -e *Vind.* scrunda *Mon. (1231)*. klufft 52. *75*. **vissura** eyn clone der voghele *(umg., vgl. Gloss.)* 37. clob *quo aues capiuntur cum pedibus* 52.

Fissus geticht (*a* findo) 27. 33. gedecht 45.

*† **Fistella** *s.* **Fiscella.**

*† **Fistida** (*aus* fiscicida *Beutelschneider*) eyn budel deff 37.

*† **Fisti-** *s.* **Fiscidu-lensis.**

*† **Fistil-is** *s.* **Fissilis. -la** *s.* **Fiscella.**

† **Fistula** fpuffe; *i.* **cannale** tynne (*st.* rynne), kendel 27. fissel *(morbus)* 32. **f. obliqua** querflote *125*. **fiscola** eyn pipe; eyn water p.; eyn renne 37. **fistula-re** pipen; **-tor** piper 38.

*† **Fisulum** *s.* **Fisclum.**

† **Fisus** truwen *(ptc.)* 37. trawent 52.

***Fitacus. phiticus** eyn zethech ezeke *auis* 37. sarch *(auis; sic!)* 33.

Fito. aphitonibus von den falschen wissagen 41. **phit-, fit-** 37., **phic-** *K. V.* **-onissa** vnhold 32. beswerersche 37. ein sel beschwererin *K. V.*

*† **Fithrem,** *var.* **fitrem** *ags.* snædeldhearm *ir.* indriscain *Lor.*

*† **Fitula** *s.* **Situla.**

Fixorium eyn steke mest 37.

*† **F-** *s.* **Fr-ixorium.**

Fixura cleuinge mit lemen 37. kleb-, spad- (*st.* spald-), rysz-unge 27. hefftung, chliebung 33. cleybung, spalde 45.

Fixus bestedeghet 37. stich, gestochen, gesteket 40.

***Flabanus** eyn swin herde 37.

*† **Flabellatores** (✕ fabulatores?) klaffer 41.

Flab-ellum wegel 38. weyer, quast *G. voc.* gessel (✕ flagellum) 27. ł **-rum (fab-?)** eyn vleghen weygel 37. **-rum** suiedel *(cf. Gf. VI 871) i.* **ventilabrum** *Symb. D.* winde 40.

*† **Flac-cere es vi** droghen 37. **-cidus** luck, schlotterlcht, schlappicht,

hångigt *Ki.* **-idus** welck *125.* **-cor** *Gloss.*, **-or** pfinn 33. **-tor** fynne 27. **flator** *i.* **marcerator** eyn finder 45.

Flagell-a eyn clene ghesle van ossen senen eder van aderen 37 **-um** geysele, swepe, sweppe 38. gessel (**flabellum** *id.*) 27. geyschele 40.

* **Flagena** flachßpluwel *75. eins mit* Flanga.

* **Fla-, flan-** *P. V.* **-gendula** *dimidius piscis* fluder *P. V.* fluoder 1. flander 5ᵇ. *Vgl.* Polipus. Pygoscelis. Flago.; *die Fischnamen hd.* flu-, flo-, fli-, *engl.* flou-, *dän.* fly-nder, *schw.* flundra *isl.* flydra **pleuronectes** *bei Nemnich h. v., wo sich noch weiter auslaufende Fäden zeigen, an welche sich* flangendula *etc. selbst knüpfen mag; Grimm Wtb. III 1799 v.* Flinder.

† **Flagetons-** (*aus* Flagitios-) **-us** sceymelos, vnkusch; **-itas** zunde weder god, ouel ghedan 37.

Flagit-are *s.* **Blandire. -ium** schalckheyt *125.* pinde *(umg.)*, quale 45.

* † **Flago** (*cf.* Flagendula? *urverw. mit dem d. Namen?*) bley, *eyn visch* 38.

Flagr-a ł **-um** *i. aliquod nodosum 76.* eyn knopet gheissle 37. **-um** hette of slach *G. voc.* slag *V. a. 1420.* fillâta *H. S. Mon.* villat *Vind.* peutsche 44.

Flagrare *s.* **Fragrare.**

Flagra-re *(ardere)* flogaron *Gf. III 763.* **-ns** bernende 37.

* † **Flagratores** (*cf.* flagellator *Gl. m.*) gheislers ł vangen vor ghelt ł vor doed 37.

Flagrum *s.* **Flagra.**

* **Flam-** *s. oft* **Flamm-.**

Flamen blos, some (╳ semen?), priester 40. der heyligeit *V. a. 1420.*

* † **Flam-enta, -ita** *76.*, **-ita** *Br.*, **-inata** 37. pfaffen beyb 33. eyn pepesche 37.

* † **Flamincola** wech-il, -eler *auis V. vrat.*

Flamineum presterschup 37. hůlle 40.

Flamin-gus, -ghus vlamig 38.

† **Flamita** *s.* **Flamenta.**

Flamm-a lou 38. lauch des fewrs *P. V.* der lon von dem fur 27. **-are** brünen 32. **-ere** flammen, prinnen 33. **flam-a** der hert von dem fure; **-asco** eych *(wett.)* begernzu borren 45. **-arius** *i. qui facit ignem 76.* eyn vûr bôter 37.

* † **Flammea** (╳ framea) eyn twe scherpech swerd 37. ¿ *cf. i. lancea Gl. m.* **flamea** (*aus* framea) *id. 142.*

Flam-meolum wympel, rise 37. mano *Gf. II 794.* sloyer 33. ł **-meum** *i. peplum sponse* een kit (: kittel? *cf.* Recidinna *etc., doch sonst nd.* kedel) *G. voc.* **-meum** stürcz 31. rise 11. *Symb. D.* **-eum** brauthůll, *est indumentum capitis etc. K. V. sim. 74.* **flamineum** *v. h. v.*

Flamm-ere *s.* **-a. -eum***s.* **-eolum.**

Flam-, fla-mineus eyn papen kint 37. pfaffen sun 52.

* † **Flammitum** eyn werder 37.

Flammula, flamula brandel, krimme-, burne-krut 40. prent krutt 31. *angl.* sperewort *i.* **lanceola; fl. minor** las sperwort (**centaurea** sperewort) *Cock.*

Flamor. flosmus wůllin 40. wullin 74.

* **Flanga** (*cf.* Flagena) ghesle 37. flahs blůwel 40. flachßpleuel *74.* (*alph.* fal-) stang 45. *Für die Ableitung von* falanga *vgl. auch* pluel **perticus** *Gf. III 259; doch ist vielleicht eher* flagella *u. dgl. zuzuziehen.*

* **Flan-** *s.* **Fla-gendula.**

* **Flangus** swamme 40.

* † **Flanx** *s.* **Alx.**

Flare (*cf.* Sufflare) winden, wegen 38. wågen 41.

* **Flasc-o** 37., **-a** 37. 40. eyn wyn vad 37. fleche 40. **vlascula, vasculum** vlassche 38.

* † **Flat-io** blessunge 40. **-us** blost 40. bloß 27. plasung 33.

* † **Flat-or** *s.* **Flaccere. -us** *s.* **-io.**

Flaua een rype ayr *G. voc.* ripe vrucht 37.

Flaueus. flauus valber *V. a. 1420.* plab 33. bloe 27. *i. qui* vulgo *dicitur* blundus *Br.* **flawus** ghelhaftig 37. **flauidus** *s.* **Liuor.**

***Flaui** valwn *etc. Gf. BM. r.* Valwe. *Zeuss, die Deutschen 744 i.* angli, teutonici *et* flandrienses *Br.* **flauni** falwen *qd. populus* 40.

Flauidus *s.* **Flauens.**

***Flauil-inium, -onium** buggler *(umged.)* 32. **fauinium** cogheler, blau clene want 38.

***†Flaniol-a** wogen blaym (*sic; vll.* X *colus* wocken X rocken, roggen) 33. **-us** waid blûm; **franiola** brandul 32.

Flauus *s.* **Flauens. Ferrugineus.**

***Flau-, flaw-** *s.* **Flau-.**

***†Flebot-omum** vleem *G. voc.* flyeteme; **-inus** flietine 40. **-onium** eyn stu ysern 37. **-onius** herczugnuß (X stug-); **-oniare** herczugen, beseczen 45. **-omus** fliedel *instr.*; **-omator** vintauser, lasser *K. V.* **fleubot-onium** vletemen 38. **-omare** laten blout ut den adern, stugen 38. stûgen, laten 37. **-cmare** stuen 27. **-omia** ł **-onium** stew-, loß-blut; **-imator** ł **-inus** stuer, leßer 27. **fleobot-onio** scherffen; **-imator** l **-imatisator** schrepffer 33. **-omia** schrepffung 32. **flecmum** flidma *II. S. D.* **frebotus** eyn stûger 37.

***†Flecium** *s.* **Flegmen.**

***Flecm-** *s.* **Flegm-.**

***†Flecmum** *s.* **Flebotomum.**

***Flecta** sne-plog 8., -vlocke *V. vrat. (BM. III 345).*

***†Flect-ere** bughen 38.-, **flex-** *Br.* **-uositas** bocheyt 37.

Flegma wazzrigeu fäucht *Meg.* rotz *K. V.* sunderote (*st.* snud-) o. vnfletiges blût 40. fletig plut *74.* **fleg-, flec-** 37., **fleo-** 40. **-maticus** kalt fuchtiger (*cf.* Sangwineus) 29. vnsteter, treger 40. eyn de stedes snodert 37.

***Flegmen. flemen** (X flere) *i. ploramen* 37. *129.* **flecium** eyn tran 37.

***Fleobot-** *s.* **Flebot-.**

***†Fleo-** *s.* **Flec-maticus.**

Flere wenen, hulen 38.

***Fleubot-** *s.* **Flebot-.**

***Flex** (*Gloss. v.* Flegeton) eyn **gloyt** 37.

***†Flex-atura** pyegung 33. **-ibilis** piegig 33. bochlich 27. boghe (*bis*), swag 38. **-us** (*cf.* Torta) bôghehaftich 37. bekrummet 45. **-uositas** *s.* **Flectere.**

***†Floctenus** *s.* **Froctuis.**

Flor-enus gulden, eyn g. pennig 38. **-inus** ein rinsch gulde *125.*

Florere bloyen 38. blûgen 29. bliegen 30.

Floretum eyn stede dar blomen wassen 37.

***†Flor-inus** *s.* **-enus.** flôrin *pr. n.* 38.

***Floritura** blod, de blomen ut den bomen vnde crut was 38.

***Florum** hus wurcze 40. hawswurtz 52.

***Flos amoris ł campi** (*cf.* Oculus porci) mayen rosen 33. mergen blumen 27. **c.** maria rosenn 34. **flores frumentorum** blae kornblomen 51.

Floscul-us blûmbli 29. pluemlein 34. **-i** blûmlach (*vgl.* Arbusta) 41.

***Flosmus** *s.* **Flamen.**

***†Floxire** *i. senire ł bachari* 37.

***†Fluct-are** *s.* **-uare. -ificus** *s.* **Lafficus.**

Fluct-uare, -are 27. 33. pald fliegen 33. swinden ł flißen (*aus* swinde fl.) 27. gesewin fließen 45. fluessen, rinnen, wankiczen 34. wencken 29. 30. vnden (übertünden *Oberlin*), insincken *i.* **inundare** 29. **-uatio** bulghinge des waters 37.

***†Fluctuarius** *i. vtilis;* **fl- ł fructuosus** *i. vtilitate plenus* 37. **fluctuosus** *i. plenus fluctu 76.*

Fluctu-atio *s.* **-are. -osus** *s.* **-arius.**

Fluctus (*cf.* Fluxus) beweghinge des meres 37. blût *(sic)* 40. unluht (*cf. Gloss. v.* Diluuium) *II. S. D.* fluz, bulge 27. floß, well 33. tum (*cf.* Procella) 34. sturm, strudel 52.

Flucut-a fließung; **-um** fluzz, wasser 33. **-a ł -um** floß 27.

***Fluidum** *s.* **Fluuius.**

***Flustra** schûme, stucke (X frusta) 37.

Fluui-us fluessundes mer 34. **-osus** waterich 37. *i. aqua plenus 76.* **-dum** ł **fluidum** nad 37.

Fluxus vletlek 37. fluss sturem 29. 34. fluß strim *i.* **fluctus** 30. vlote, also eynes waters; strang *(bis)*, strom in dem water 38.

Foca, f. marina (╳ vacca?) 30., **fota** 50., **forra** 32., **forta** 34., ł **phocus** 37. eyn zeel-, sel-visch 37. sel, *eyn visch;* **focus** mer kalff 38. mer-kalb 29. 32., -kacze 45., -kû 30., -chue 34., -rint, -oss *Meg.*, -kint, -kind 50., -chalb, *piscis*, emfer *P. V.* **bocas** mer-calp, -ochse 40.

†**Focacia** *it.* focaccia *frz.* fougasse, foasse, fouache *hd.* pogatz (*cf. Gloss. v.* Polenta) *Gl. m., vgl. ahd.* fochenza **lagana, crustula, torta, collyrida** semal-f. **similago** *Gf. III 441. Gloss. h. vv. & v.* Placenta.

Focari-us fur macher 40. eyn vůr bôter 37. **-a** houemayt *V. a. 1420.*

*†**Foce-** *s.* **Fonta-nella.**

***Focula-r** fu^e^rstal *V. a. 1420.* fuerstat *75.* **-re** *i. locus ignis* ł eyn puster 37. plaßpalg 52.

Focus feur scatell (*aus* schachtel? stat *Gloss.?*), fuerstain 33.

Fodere rostro wolen also de swin 38.

*†**Fodesimata** arsedie ł *herba que fluit ex paradiso; et. ponitur pro fronde arboris* 37.

*†**Fodium, fodum** 27. *i.* **reseruaculum** 27. 33. *76.* grab, grub (╳ fodina *sim.*) 33.

*†**Foli-atum** *etc. Gloss.*, ł **foliabalsamum** zalue van den bladen 37.

Fo- ł **fi-liatus** ghe krummet 37. **filatus** *i. curatus (st. curuatus) 76.*

Folibalsamum *s.* **Foliatum.**

*†**Fo-** *s.* **Fol-liculosa, -lix.**

Follentia. folmiticia ydelheyt 37.

***Fol-, fo-liculosa** magesome 40.

Folliculus (*cf.* Politulus) koren sack 52.

Follis plaßbalck, blaß balcke *K. V.* puster; ł **forulus** (╳ follus) blasbalch 38.

***Follix** *h. vulg.* faren 33. **folix** verwe *(umged.)* 37.

***Follo** ferber *i. tinctor panni* 33.

***Follus** (*cf.* Follis) eyn zak *i.* **forulus** 37.

Follus eyn dore 37. **fol** narro *voc. W. Gr. Altd. Gsprr.*

*†**Folmiticia** *s.* **Follentia.**

*†**Folum** *vinea 148.*

Fo-, fa- 37. **-mentum** arsedye ł zalueye 37. erkükung 33.

Fomes, fames 34. vodinge; eyn bôm swam ł tunder 37. zunder 40. *H. S. D.* spisunge 40. uunco *H. S. D.* funcho *Gf. III 527.* czw naygung 34. züneigung der sünd 32. naturlich neygunge *V. a. 1420.* **f. peccati** naigung zu der sund 27.

***Fomes** wolt gôdde 37.

*†**Fomus** *s.* **Fonus.**

*†**Fona** (*aus* fous?) putte *i.* **puteus** 37.

Fonicus zengher 37. ein guter singer 52.

*†**Fons** (*cf.* Viuarium) queckborne, *acc. sg.* -en *H. Ph.* borne 37. **f. ponduli** podilbrunnen *i. q.* padrabrunno *etc.* (Paderborn) *Gf.* **f. poduli** podel burne *ciu.* 40. **f. salutis** *ciu.* hail brunnen 32.

Fonta-, fonti- ł **fronti-** 52., **foce-** 37. **-nella** (*nach* Fonticulus 37.) **nack** 52. ł **froncinilla** vâl in dem nacken 27.

*†**Font-ex** *s.* **Frutex. -inella** *s.* **-anella.**

*†**Fonus** (**phonos** *Br.*) eyn lud 37 .**fomus** *i. sonus 76.*

***Foradere** *i. nutrire* ł eren 33. *sim.* 6., *aus* **fomentare** furen, neren *Gloss.?*

Foragines *est extremitas tortinarum (st. co-)* frangen *G. voc.*

*†**Forago** *s.* **Vorago.**

Forale eyn dyßel na^e^l 27. span-, rün-nagel *P. V. cf. 74.* deichsel 52.

Foramen hol, lok, gat *i.* **antrum** 38. lach 45. **faramen** *s.* **Obda.**

Foras auß wenig 27. vtwendich, buten; **foris** en b. 38.

Forceps *(etc. s. 142. p. 146 ad nr. 205)* eysen scher *K. V.* zan (*aus* zang) o. schere die ysen snidet 40. eyn ysern schere; eyn vur pann bi deme altare, *rep. in exodo* 37. *in exodo est ignis receptaculum 76.* **forci-pula** kluft 40. klupa ł clufta *H. S. D.* **-cula** clufta *Symb. D.* **forfex** fro"wen schere 40. frawen scher *K. V.* eyn vademe schere 37. **forsex** force *122.* **forpex** scherer scher *K. V. sim. 76.* scherer *(sic)* 40. pader scher 52. fahs-scari *127.* nasscire *Symb. D.* **forpiceps** *s.* **Emunctorium.**

† **Forcerium** *i. feretrum frz.* biere, cercueil *Gl. m.* forgier *122.*, *vgl.* forcier *it.* forziere *Gl. m. v.* Forcerius; *ebds.* **forgerium** *scrinium, arca, capsula afrz.* forgier, forgeret; **forsarius** *afrz.* forcier, forchier. *Scheler 122b. legt ein gr. φορτήριον zu Grunde, ähnlich Ferrari φορτίον, ich mit Diez Wtb. II 29 und Liebrecht* forza, force.

* **Forci-cula, -pula** *s.* **Forceps.**

* **Forcista. forusta** eyn zeghel der rad lude 37.

*† **Ford-iola** *s.* **Fraudula. -o** *s.* **Formido.**

* **Forena** *p.* furn 6. 33. für 32. forel 27. **forma, orena, trutta** vorn, *eyn visch*, eyn iung las 38.

Forensis eyn market naber 37.

Fores dore (,) ingank ł eyn besloten closter 37. *i. ianue ł introitus ł sunt claustra que foris clauduntur 76.* tornechtig *(sic)* 40. ein narr (╳ thor, *umged.!*) ł *introitus thalami* 33.

Forest-a, -ra 40. forst; **-arius** förster 40. *K. V.*

Foreta. forica spiker bor 38.

Forfex *s.* **Forceps.**

Fori *pl.* dat roef in den schip *G. voc.*

* **Forica** *s.* **Foreta.**

* **Forica** eyn drek stede vp dem markede ł de stede des roders in deme schepe 37.

Foris *s.* **Foras.**

Forma staltnisse 37. forme, eyn ding dar me wat na maket 38.

*† **Forma** *s.* **Forena.**

*† **Forma-dius** eyn keze vad; eyn matte 37. quarck 52. eyn twarg *V. a. 1420.* kezetwarg 27. twarkschotel 34. chäzz werich 33. ziger 29. 52. twrolt 1. **-tus** tyrolt (*i. q.* pirol *auis Weber techn. Lx.; :τυρίον?* :twark?), twerch *P. V.* **-gium** chäsger 33.

*† **Formale** *s.* **Femorale.**

Formule kesebore 40., *aus* -kare?

Formarium stemfyel 27. stempel, eyn tauwe der golt smede, *i.* **tuntorium** 38.

*† **Formatus** *s.* **Formadius.**

*† **Formax** (*cf.* Forma) staltnisse *i.* **ymago** 37.

Formella twergelyn *V. a. 1420.* eyn clene keze; *i.* **formulare** *(calcei)* leyst 37.

*† **Formica** *s.* **Ferruca.**

Formic-a emete 37. 38. eemte *G. voc.* aumaiß *K. V.* ainmaiß 32. ambeiß 30. ombeiß ł omes 29. emeysse 40. emiß 27. **-atio** pocken *132. G. voc.* **-aleon** ameysse kúnig 40. âmaizleb *i.* **mirmicaleon** *Meg.* **-alem** ameissen kúnig ł fliegen *(ptc.)* ameis *K. V.* **-rium** ameysse huffe 40.

*† **Formic-ale** *s.* **Fornacale. -aleon, -alem** *s.* **-a.**

Formicalis. formiditates smede tangen 37.

† **Formic-arium, -atio** *s.* **-a.**

*† **Formid-are** *s.* **-o. -itates** *s.* **Formicalis.**

Formid-o foricht 33. vrochte 37. fucht 45. **-olosus** fochtsum, fochhafftiger 45. forchtig, zaghäfftig 33. forchig, sach hafftig 27. **-are** fürichten 33. zittern 33. 45. beben, fuchten 45. **fordo** *i. timeo 37.*

* **Formidus** heyt, warm 37.

* **Formipe-dus, -tus** gabicz 34.

*† **Form-on** *i. calor ł ignis*; **-us** *i. calidus, feruens Br. cf. Gl. m. h. v.* **-ium** ł **-ia** *pl. est ferrum feruidum quando de igne trahitur 76.* **-um** eyn gloyendech ysern 37.

Formosus schônre o. hûbscher 40.

*† **Form-ula** *s.* **-ella. -um** *s.* **-on.**

Fornacal-e offen schirm (╳ schirre) *K. V.* **-ia** *pl.* ouen gherede 37. **fornicale** offen geschier 32. **formicale** (*alph.* forni-) suwen *(umged.!)* geschirre 40.

*† **Fornariu-m** eze 37. esche 45. -s offner 32.

Fornax (*cf.* Clibanus) eß *i.* **caminus** *K. V.* offan 32. bach ofen o. esse als die smit haut 40.

* **Fornicale** *s.* **Fornacale.**

Fornica-ri ruffen; **-rius** ł **-tor** ruffer 27. **-tor** hůrrer, vnkvnscer (*cf.* Incast-imonia, -us; kunsch = kůsch *oft im 15-16. Jh.*) 40. roffer, tůsscher 37. **-tio** ledig myn 32. vnkůnchskait (*cf.* 40.) 41.

Fornix (*cf.* Camera) ein pöss weib ł schwinbeg 33. eyn boße weyp ł eyn sweboge 27. swipogen 34. swybog 29. zwibog (*umged.*) 32. swiboge 38. eyn boghe; eyn horen hus; eyn welue ł **yris** *et.* eyn half reghen boghe; *pl.* **(fornices)** helme teken 37. **f. triumphalis** sůigboge (sig-) *Symb. D. App.*

*† **Fornix** *s.* **Ornix.**

*† **Forp-ex, -iceps** *s.* **Forceps.**

*† **Forr-a** *s.* **Foca. -ulus** *s.* **Forulus.**

Fors ůbergefůrt 29. vberwertikeit (w?, = wel?) 30. ghewalt *i. sors* ł *fortuna violenta* 37.

Fors-an uil leicht (,) von geschickt 52. byllics; **-itan** by auenturen *G. voc.* **fort-e** geual *ib.* vil lichte 38. von ichte *P. V.* **-assis** muglich; **-asse** maggeschehen 29.

*† **Fors-ex** *s.* **Forceps. -itan** *s.* **-an.**

*† **Forta** *s.* **Foca.**

Fortali-cium (*cf.* Burgus) veste *i.* **munitio;** also eyn borch edder b. vrede 38. **-tium** die fůsty *Oe. V.* **fortilatium** schloß vestung; **farcilacio** *i. castrum* 33.

Fort-asse, -assis, -e *s.* **Forsan.**

* **Forticulum** *est pala ferrea* wind-, grab-schauffel 52.

Fortificare vesten, vast maken 38.

*† **Forti-latium** *s.* **Fortalicium. -nellum** *s.* **Vertenella. -nenu** *s.* **Fortunare.**

Fortis sterk (*alph.* stark) 38.

*† **Fortun-are, -ari** (*cf.* Prosperare) lucken 38. **-ium** ł **-ius** lucke rad ł *dea* 37. **fortineum** glucksumkeyt 45.

Fo-, for-rulus (*cf.* Follus) eyn sag ł taschen fach 27. lawttensachk 34. pfeyffensakch 33.

* **Forum** (*cf.* Remissus) coop *i.* **empcio** 38. mercket 40. **in bono foro** na wol veyle 38. **f. julii** *ciuitas venecie* obin 40. frejus *Ki.*

Forus (*cf.* Forica) perse *i. torcular;* eyn poyl; eyn roder hol 37.

*† **Forusta** *s.* **Forcista.**

Fos fůr 40. *i. ignis, lumen; vox* (× fonos) 76.

*† **Fos-** *s.* **Fu-calium.**

Foss-a ł **-atum** graue 38. **-atum** een grote graft of dubbelde grauen mit groten deylen (dyken *132.*) *G. voc.* tull *V. S. Gall. 335.*

* **Fossile** (*fabri etc*) grab-ysen 30., -stock 29., -stechken 34.

*† **Fosso-ferus** *s.* **-rus. -r** *s.* **Hamiata.**

*† **Fosso-rium, -ossorium** *K. V.*, **fusorium** (*v.* Ligo) schor *K. V.* spade, dar mede grefft 38. grab ł schauffel ł hawn 33. **grabe** (× **fossa** *id.*), grabe schyt, schufel 27.

† **Fosso-rus, -ferus** ain lichttrager 33.

*† **Fot-a** *s.* **Foca. -ilis** *s.* **-or.**

*† **Photiniani** *Gl. m. Br.*, **fotulani** *76.*, **fotimarij (-auj?)** ketters *negantes christum fuisse ante beatam virginem* 37.

* **Fot-or** ein aufhalter 52. voder; **-ilis** voderlik 37.

*† **Fotrum** (*Gl. m.*) uůder *Symb. D.* ł **fotrale** vouder, dar eyne tafelen in sticket 38.

* **Fotulani** *s.* **Photiniani.**

Fouea grouue, grauen, cule 38. graft, kuyle, put *G. voc.*

Fouere fůrn 33. gneren, irquicken 27. heghen, beschutten 38. **fotus** diruert *V. a. 1420.*

*† **Fracciu-ium, -ee** bramberen 38. **fraxi-na** ertbere 37. **-miana** (*cf.* faximiana *v.* Faccinium) eberkraut (*wett.* êber *Erdbere*) *74.*

*† **Fracciu-a, -are** *s.* **Fractina.**

***Frac-** *s.* **Frag-mentum.**

Frac-, fru-tillum eyn clene wonynge 37.

Fractillus tûch end 32.

Fractina. fraxina vese; **fracciu-a** brake, dar me dat vlas *(ntr.)* mede bracket; **-are** braken 38. (*cf. Gloss. v.* Fraccinare). **fragina** flachs breche 40.

Fractura broc, also eyn schart an eynem dinghe; *w. u.* scart, broke 38.

***Frag-a** *ags.* streaberge *Hb.* **-ra** ertbere 37. **-a bacis** ropter (*als lat., aus d.* rot per!), erper 34. **-aria vesca** *(Ann.)* erpera *H. Ph.* **-nu** erpper; **-us** e. staud *K. V.* **franum** *etc. v. h. v.*

* **Fragare** *s.* **Fragrare.**

Fragilis brocsam 37. melmechte *(terra ante diluuium, die jetzt ist „ut* grießstein") *H. Ph.*

***Fragi-na** *s.* **Fractina. -ire** *s.* **Fragrare.**

***Fragitida. fragricia** *i. stilus* 37.

*† **Fraglancia** *i. odor* suze stanc; **fetor** unsuze stanc *Symb. D.*

Frag-, frac- 30. **-mentum** bruck *G. voc.* prochken 34. brickel 30.

*†**Frago** (*aus* fraga × fragor *sim.*) ein ber precher 33.

Fragor bawm cerichin (craichin?) *V. a. 1420.* berstinge der bôme 37. een ruysschinghe van boemen *G. voc.* gebracht *Symb. D.* bruch 29. pruch 34.

***Fragra** *s.* **Fraga.**

Fragra-re ryßen (× frangere?) ł wol richen 27. ruken *i.* **odorare** 38. **-ns** bernende 37. **flagrare** wol smecken 29. **frag-ire** wol schmaken 30. **-are (flagare?)** wol richin *V. a. 1420.* wol rechten 45.

*† **Fragricia** *s.* **Fragitida.**

Fragu-m, -s *s.* **Fraga.**

Fragus weder krummynge 37. knipüg 52.

Framea (*cf.* Flammea) *i. vindicta Br. etc.* ra"ch o. zoren 41. suert *Symb. D.* stab swert 40.

***Fram-entum, -i** *s.* **Franum.**

***Franaferetes martomamij** *74.*, **senones, galli-s.** *(3 Glossen)* 40. kerlinger *populus.* **Franci** *i.* **feroces** *Gl. m.* **Franci feroces ł galli senones ł narcomanni** (*st.* ma-) ł **merovingi karlingi** *Gf. IV 493.* **marcomanni** kerlinge 40.

† **Franc-fordia** *s.* **-vordia.**

† **Franci fortes, feroces** *s.* **Franaferetes. Fr. nobiles** frankun *Gf. III 825.* franken 40. **Fr. oriental-es** osterfrankun *Gf. l. c.* **-e** *(sic)* ost. franken 40.

*† **Franci-gena** franczôs 29. **-gene** franzosen 40. **-ena** franckzoser, van franckrike **francia** 38.

Francisca helmackes *i.* **spata** *Symb. D.* eyn helm exe 37.

***Frandiola** *s.* **Fraudula.**

Frang-ere *s.* **Lidere. -it** *(trepidor in aduersis)* weichit 48.

*† **Franum** holt-, eik-appel; *inde* **franetum** 37. *Aus* **fra-, frag-mentum** *etc. Gloss. v.* Fraga.

*† **Fra-nus** *s.* **Fucus. -pinus** *s.* **-xinus.**

*†**Frasi-a, -ca** wuntwurtz *H. Ph.*

* † **Frata** *s.* **Fanus.**

†**Frater germanus** boule brouder; **vterinus** boule broder van der mouder wegen; **minor** baruote; de bedel monike vnde de cartuser heten **fratres** in dem latini 38. **vterini** buchbrudere *H. S. D. sim. Mon. Vind. (Gf. III 301).*

*† **Fratistania** *s.* **Vratislauia.**

*†**Fratri-a, -e** to hope sweringe *i.* **coniurationes** 37. **-ada** *Gloss.*, **-cida** eyn bruder tochter 27. pruedertachter 34. **-cidia (frater-?)** bruders tochter 45. **-ssa** brûder wip 40. **-oli** suster kinder 37. **fratrueles** *pl.* muidirsunu *i.* **matertere filii** *Erf. Gl.* mûmen (mûdren?) sun *sg.? Marb. Gl.*

* **Fraud-ula** gold-handel 34. -amel, eyßvogel 52. eyn guldenhemer 45. **-iola** galander; *w. o.* **frandiola** ys vogel, **fordiola** emercze 40. **fardiola** amere *Symb. D. 268.* **fredula** *s.* **Auriliceps.**

* **Fr-** *s.* **Fl-auiola.**

Fraus drochnisse 38. vntrûw 32.

*† **Frauum** *s.* **Fauus.**

† **Fraxarius** scharwächter *Ki.*

*† **Fraxi-miana, -na** *s.* **Fraccinium, -tina.**

Fraxin-us eschelter pawm 52. åschach 32. asch *(Ed.) H. Ph.* slint-, *var.* sling-paum *in etleicher däutsch Mcg.* **-eus** flådrein *1.* eschein 52. **frapinus** asch, aschbom *K. V.*

*† **Fre-botus** *s.* **Flebotomum. -bula** *s.* **Friuolus. -dula** *s.* **Fraudula.**

*† **Frem-cre** töben, vnsinnig werden ł trunkchen ł zittern (X tremere) 33. **-or** grimm-, brull-inghe *G. voc.* **-eticus** *s.* **Frenesis.**

Frena-re *s.* **Frenum.**

Frenderc knarssen mitten tanden in grammen moede *G. voc.* czend claperen *P. V.* grisgramen 52. *P. V.*, mit czenden *P. V.* czend claffen 33. gransen, grymen 27. *(dentibus)* grißgramen, zanckeln, grimen *(canis) H. Ph.* czenechaffen (*aus*-chlaffen? *V. a. 1420.*

Freuesis eine sucht forn im heubt adder ein geswere oben uff dem hirn (*cf.* Letargia) 51. tobsucht *K. V.*, hirn wieti 32. **fr-** ł **v-esauia** (X!) wûtikeit, hirn-w. 29. **freueticus** hirnwutig, -dig; *et* vnsinnig *H. Ph.* eyn dem dat houed we dôyd 37. **fremeticus** (X fremere!) brummender mensch 45.

*† **Frenuburnula** *est que diuidit (?) inferiora et superiora* 37.

Frenum tom 38. zom *K. V.* **frenat** wider zûht 41.

Frequen-s. -ti gressu *(motu, progreditur claudus)* egeleizimo gange 48. **-tare** emsigen, stätigen 33. stetechlichen 27. haimsuchen 52.

*† **Fresania** *s.* **Frenesis.**

Fresus. *Vgl. grana papaveris in aqua* gerrellet *comedie possunt H. Ph.*

***Fretor** helffer 40. *74.*

***Fribul-** *s.* **Friuol-.**

*† **Fribulis** *s.* **Tribulis.**

*† **Fricanum** rore i. *arundo Symb. D., aus* origanum; *die 7. Glosse vorher ist* **costum** cost.

Fricare clauwen *i.* **schalpere** 38.

Fricatum. fritatus eyn ayger küch 33.

Fri-cus *s.* **Fucus. -gefieri** *s.* **-gere.**

***Frigell-a, -us** *(Ed.)* vynco, **(fringilla)** distelwincke *H. Ph.* **frigilla** roetstert *G. voc.*

†* **Frig-ello** 37., **-illo** *76. i. reuelo.*

Frigere *(pf.* **-xi** *Gloss.)* kreyschen *V. a. 1420.*

Frige-re zᵉ der vrosten *V. a. 1420.* **-scere** ł **-fieri** vresen 38.

Frigidarium *nrr. 1. 2. Gloss.* (*cf.* Elixapium. Emola.) kumpust 27. chümost 33. *P. V.* kuelkubbel *125.* kûl- 44., kohl- *Ki.* -wanne.

*† **Frigill-** *s.* **Frigell-.**

Frigio (*cf.* Polymitarius) barduer- *132.*, barduyr- *G. voc.*, boorduer- *Kil.* -wercker.

Frig-or kelde 38. dat kolde 37. **-us,** ł **-or** 38. culde 37. 38. vrost 38. chelten 52.

*† **Frindit** ł **sclingit** (*cf. Gloss. v.* Singire) *merulus Symb. D.*

Fringul-at *graculus Symb. D.* **-io** *pr. graculorum* 37.

***Frinitare** *cycadarum V. a. 1420.*

*† **Friso** friser *pop.* 29. ner westerwind 30.

***Friss-** *s.* **Frix-a, -atura, -us.**

*† **Fristo** sterne 37., *zu* Frons?

*† **Fristus** *s.* **Frixus.**

***Fritamentum** drosselensangh 37.

Fritatus *s.* **Fricatum.**

*† **Friuol-us** vnbehende 37. **-entia** vreuelheyt 37. frauwel-ichkeut; **-osus** -er 45. **frebula** ydrin (*st.* yrdin) vas 40. **fribul-a** eyn gheghoten vad 37. **-us** rito *Gf. III 476 hierher?* X **febris** *id. ib. 475?*

Frixa. frissa *i.* **carbonella** gerost fleisch 52.

***Frix-, friss-atura** eyn bedroghinge 37.

*† **Frixil-e, -le** kûchelin 40.

Fr-, f- 37. **-ixorium** eyn pod harst *i.* **patella** 37. rost pfanne o. grûbe (*cf.* Cremium) 40. rösch phann 33. fpane 27. eyn smelczphannen *V. a 1420.*

*† **Frixum** ghekoket 37. geresschat 31. strubat (*cf.* Scriblita) 32. **fr. co-**

matum arme ritter *boh.* chudý ritiře *V. tril.*

Frixura kressung des fleyʃʒys 27. chrisung des fleyschs o. rőstung *P. V.*

Frixus gekressit 27. gechrischgt o. gerőst *P. V.* gerôst 29. gerescht 30. *64.* **frissus** *est quod cum sanguine in patella est decoctum 76.* **fristus** ghehraden in eynem deghel 37.

***Froctuis. floctenus** (*alph.* fr-) snode 37.

***Froc-us, -cus** leichmannes roc (*cf.* laichman laicus *Gl. Ker.) Symb. D.* **-tus** rok 37. ł **fronesis** *(verirrte Glosse)* rog 40.

***Frodes** *gr.* schawm 52. schume 37. *i. spuma, proprie* snutte (*scheint ausgestrichen; cf. v.* Froctuis?) schume, *inde* **frodissa** *i. dea luxurie* 36., *maris* 52.

*† **Froncinilla** *s.* **Fontanella.**

*† **Frond-ere, -es, -osus** *s.* **Frons** *nrr. 1. 2.*

*† **Frontinella** *s.* **Fontanella.**

*† **Fronesis** *s.* **Frocus.**

Frons sterne (*cf.* Fristo) 38. vor-36. 38., vorn- 38. -houet. gestiernt 33. **fron-tosus** *Gloss.*, **-dosus** schemelos 37.

Frons twich 37. 38. czwig 33. ris 37. loff, blad; *i.* **ramus** tellighe. struc 38. **frond-es** ein ast lob 33. **-ere** louben 30. zwi l. 29. bloygen; **-osus** (*cf.* Arbrosus) vul telghen 37. weldig 52.

*† **Frua** *(anders Gl. m)* erch *Symb. D.* : frunium *sim.? eher* f *aus* e, *cf.* **erua, eruum** irich, irch *Sm. I 97.* irh *Sum.; Gloss. v.* Eruca.

Fruct-icale mold 34. popel *i.* **malpha** 30. **-uale** *nomen herba* 33. **fruticale** melden *P. V.*

*† **Fruct-icosus, -icum** *s.* **Frute-x, -ctum. -iferus** *etc. s.* **-us. -uale** *s.* **-icale.**

*† **Fructu-s** ouet 38. vrucht; *ptc.* ghebruket 37. **-s aromatici** wolriechen blůmen 30 *sim.* **-osus** vruchsam 38. **fructif-icare** frücht-en 29. **-erus** -ig *i.* **vber** *ib.* vherfruchtig (╳ **vber!**) 34.

Frugalis (**-itas** *verdruckt G. voc.*) gegnuglich 27. hűglich (hugelich *erfreülich BM.*), meʃʒklich 31. mesig *V. a. 1420.* messig 52. matich *(etc. vgl. 132.) G. voc.* beschirmen 40., ╳ beschidener? *vgl. u. a. Gloss. vv.* Gnauus. Sollers.

*† **Frug-es** korn o. fűrchte *(sic)* 40. koren, getrede 27. vrucht, korne 37. **-ie** iungfruht 41. **-i** nutz; **-iseca** schnyter 52. **frugidemi-um** choren eheren 34. koren erend 33. **-are** k. eren 33. ernden, schneiden 52.

Frui *s.* **Fungi. Fructus.**

***Fruinum** *s.* **Frunium.**

Frumen strotte *G. voc.* des gůmen intrug 40. slang 27. schlund 33. vnder rach (*cf.* Rumen) 29. der gűm 52.

*† **Fru-** *s.* **Fer-mentare.**

Frumentum corn dar me brot aff maket 38. korn *i. annona K. V.*

***Frui-cus, -tus** wis 37.

***Frui-tor** *s.* **-um. -tus** *s.* **-cus.**

*† **Frunium, frunum** (*zwei Punkte über* **n**) 40., **fruinum** 32. ghestot lo 37. lo water edder borken dar me dat leder mede ghert 38. lomel 32. lor *(sic)* rinte 40. **frunitores** lode 37.

Frust- *s.* **Frustr-.**

*† **Frustat-or, -us** *s.* **Frustra.**

*† **Frustatorium** visel, stoter 37.

Frustr-a eytelich; **-ari** hetrigen *V. a. 1420.* vernichten; **-are** ze stuchk machen 52. **-ator** *i. illusor 76.* **frustator** dregher; **-us** bedroghen 37.

Frustum stucke 37. zendring (*vgl. Gloss. v.* Tararicenus. *BM. III. 870.*) 32.

Frutect-um ryspe 27. ryslein, czwiiglein 33. gestůd 32. stud gewâschs 40. stauden gewechʒ *K. V.* weydecht *V. a. 1420.* dusterheyt der bôme 37. een somer (sour, sur *110.*, suyr 132.) lant *(auch ll. c., aus* lat *umged., vgl.* **frutex** summerlat *110. sim. Gloss. h. v.)* daer reet wast *i.* **fruticetum** *(auch ll. c.) G. voc.* spreidahi *sim. i.* **frutex; -a** spreidachi spreid *Gf. VI 393.* **-a** spredehage (╳ hage) *H. S. D. ahd.* chruat *(aus* struat, *cf. Gf. VI 751? vgl.* crudecht 8. 9.). **frutetum** gestrauʒ (*vgl. Gloss.*

v. Frutex) *V. a. 1618.* **fructicum** rispe 45.

Frutex (*cf.* Frutectum. Sprutex.) sunmer latte, vß sproß, czuig 27. sumer los *(sic)* 30. straussach, ein sunbent (-ēt) laub, schußling 52. spros 34. proß, czweil 33. stutha *Sedul.* stud 32. schüssling *P. V.* scheßling *88.* hurst, stude 40. spryt, wtschot of telghen *G. voc.* eyn dornech stede ł eyn sprute 37. *i. locus spinosus*; **fructicosus** *i. spinosus 76.* **fontex** studa *Ho. 65.*

***Fru-** *s.* **Fruc-ticale.**

†**Fruticetum** *s.* **Frutectum.**

***Fru-** *s.* **Frac-tillum.**

***Fuca** (╳ futa) geverwete hůre 40.

***Fu-, fus-calium** ł **fuscamen** swartecheyt; **fuscor** *id.*, swarte 37. **fosc-** ł **fug-alium** ein schwertz 52. *sim. 75.*

Fucare *i. ornare* 33. smocken 27. smacken 45. **fucatus** *i. deceptus, pictus, coloratus 76.* vnechte ferwe; eyn vlote des wassers (*steht vor* Fluctuatio) 37.

Fucina krapff 33. krewel 27. **fuina** chrewl, chrempel *P. V.* **fusc-inula** ł **-a** chremppell 33. ł **-ina** krewel, stachele, gere 40. crauwel 37. chrell 52. angel 37. 52.

*†**Fucire** *s.* **Fulcire.**

Fucus vernis *V. a. 1410.* schmŭncke 44. bremme, trumme 45. breme 37. hommele, also eyn bene 38. blumel 6. plümell 33. (╳ hluwel, *s.* Futus?). wepse *G. voc.* crien (c *aus* t) *K. V.* tren 40. lubstock *herba* 52. **fugus** trene *100.* dreno *H. S. D.* **pfucus** *i.* **franus** (*cf.* frunium?) salben do mit man sich an streicht 34. **fricus** frŏwen salb an dem antlit 30.

*†**Fu-** *s.* **Fun-dibulum.**

*†**Fuga dæmonum** (*Gloss. v.* Perforata), **demonis** hart hŏwe 40.

*† **Fugalium** *s.* **Fucalium.**

Fugare youchen 31.

Fugax eyn schů perd 37. *(equus)* renner *Str. V.*

Fugere vleyn (*cf.* Blandire), also den me iaghet 38.

***Fugigo** *i. fumus aque* 33.

Fugillare für slachen 33.

Fugitiuus ainer der da leicht fleucht 52.

***Fugus** *s.* **Fucus.**

*†**Fuina** *s.* **Fucina.**

***Fula** hoder; **fulason** *i. custodiens* 37.

†***Fula-re** *s.* **Fulcire. -son** *s.* **Fula.**

*†**Ful-cire** bestatigen 34. eyn seydel (*i. q.* sidel *Seidenzeug BM. II 2 S. 362 vgl.* Diplois) vnderczichen *P. V.* czyren *V. a. 1420.*-**are** *i.* **ornare** cyren, suuerlik maken 38. **-citus** *i. munitus, ornatus; i. q.* **-tus** *protectus 76.* **-titus** bescherme-r, **-tus** -t 37. **-ca (-ta?)** vnder-stiuelt, -zogen, -seczet 41. **fucire** siczen, befestigen, vber thun 45.

Fulcra die peistal *(der tür an dem tempel) Meg.* bet gezierde 40. ł **fulme-n, -ntum** vp holdynge 37. *i. q.* **fulcrum** eyn roste stede 37. czirheyt; **fultrum** stolle (bettstoll *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Fulgetr-um, -a blixem' 37.

***Fulgin-** *s.* **Fuligo.**

Fulg-or pleczig 33. pliczen ł weterleichung 27. hymliez *K. V.* **-ur** bliczge 29 *sim.* himelplitz 52. donner slach eder schod *i.* **casma** 37. **-ure** gemahs *(modicum?)* wetter 41. **-urare** pleczen 33. pliczen, weterleychen 27. hymliczen, scheinigläuchten *P. V.*

Ful-ica, ł **-ex** 52., **-lica** 33. steynvlek *V. a. 1420.* kaficz 45. hagel- 30. 38., hahel- 33., hasel- 34., har- 32, hor- 40., her- *K. V.*, sne- 29. 32. 33. -gans (-gauß *K. V.*). widhopff 52. fulken, *var.* folchen *m. d. sg. Meg.* eyn wis (*st.* wit?) voghel, ł *est auis nigra in paludibus morans* eyn pelegrime 37. inuogel *Wien V 399 Hffm. Verschiedene Glossierung s. 142. p. 151 ad.* **fuliae** *ciconia.*

Fulig-o ruez *V. a. 1420.* rŏt 38. roed *herba* ł *putredo frunj;* **fulgiuatus** ł **-eus** swart, rokerech; **-osus** rochaftich 37.

***Fuli-num, -um** *i. rubeum* ł *nigrum* 52.

*† **Full-a, -ia** 33. *est herba ex qua rudes panni noui appositum recipiunt* colores 33., rubei *p. et a.* calorem *tenent* 27. **-ianum** (*cf.* **fullonum** *Gloss.*) *est qd. herba* 34. (?).

*† **Fullica** *s.* **Fulica.**

Fullo corteuer (*cf. Gloss. h. v. nr. 2*) *V. a. 1420.* ein wol walcher 33. ein wollen bogen *ł* ein welcker 27. tůch walher 32. eyn want snyder; *pl.* (**-ones**) wullen weuer 37. eyn hot welker 38. volier *G. voc.* lauendare *i.* **lauantarius** *H. S. Tr. i. qui pannos parat et* excandidat *Br.* **fullonum** die blaicher des goldes 41. **fuloninm** eyn welker 37.

***Fullonum** (*cf.* Fulla). **fulonum** carden (*cf.* fullo *nr. 2 Gloss.*) 37.

Fulmen straul 32. tunre- 40, dunner- 27., daren- 33. -slag. dürnschlag 30. ein blicken 27. **fulminare** himlitzen, plitzgen *Oc. V.*

*† **Fulme-n, -ntum** *s.* **Fulcra.**

Fulminare *s.* **Fulmen.**

***Fulnus** *s.* **Fuluus.**

*† **Fulon-ium, -um** *s.* **Full-o, -onum.**

†* **Ful-siuera** *s.* **Furfur. -titus** *etc. s.* **-cire. -trum** *s.* **-cra.**

*† **Fulue-do** *s.* **Fuluus. -lla** *s.* **Voluella.**

Fuluus, fuluus 33. glanczig 29. 34. glaczunder *P. V.* glaczende. schynde 27. scheinund 33. bruen *V. a. 1420.* **fuluedo** glanczigchayt 34. glauczunge (*aus* glau-) 27. glaczund *ł* cal *P. V.* brůni 29.

*† **Fum-a, -igale** *etc. s.* **-us. -itus** *s.* **Vomere.**

*† **Fum-us** damph, dumph *H. Ph.* **-iuenditor** *s.* **Prestigium. -usterre** 32. 34. 37. 40., **-iterra, -iteria** *P. V.* chatzen-kraut 33., -chla *P. V.*, -czagel 34. katzen-kirbel *sim. Gloss.*, -kyrhel 27. wunden crud *ł* roek 37. tubenkropf 32., -kroph 40. **-a** *est terra (sic)* 33. *76.* **-are** röchen 33. rǒchen 6. **-igare** *ł* **-escere** rauchen 34. riechen 29. 30. (*beides* 52.) **-idare** rauchren 31. **-idus**, *ł* **-osus** *ł* **-itosus** 37., *ł* **-icosus** 52. rauchig 52. rokhaftich 37. **-igale** rok hol 38. rouch loch 29 *sim.* **fagunale** rauchfanchk 34. **fumari-um** rauch -hol *V. a. 1420.* -roren *ł* kumich (*verschr.* **fun-**) 52. -vas, -aus; **-s** -är 33. **-m** *ł* **-s** rach hauß 27. **-s** *ł* **fumerale, fumicipium** schorsteyn 37.

***Funabulus** *s.* **Funambulus.**

Funal-e leemt, kersen gaern *G. voc.* leembint *Löw. V.* dacht der lecht; **-ia** wundene kersen 37.

Funam-, funa-bulus eyn de vp eyner linen gheyt 37. sail genger 32.

*† **Ffunarius** (*anders Ki. Gl. m.*) eyn totin grebir *V. a. 1420.*

Functi-o, *pl.* **-ones** *sunt tributa ł vectigalia etc. 76.* tol schat 37.

† **Functoriu-m** *Br*, **-s** *i. transitorius 76.* vorghenclik 37.

Funda (*cf.* Balista) sluder 37. sling 1. 33. 40. *P. V.* schling *K. V.* vischenz (*aus* -necz) 40. senchil *H. S. D.* (*de geneeribus rerium*). senkil (*Anker*) *Gf. VI 256.* fundefle (*aus fundibulum Sch.*) *122*[b]. eyn schencker (*sic*) o. ein gebelin zu dem pluge gehoret 45.

*† **Fundalus** *s.* **Fundulus.**

Fundamentum (*cf. Basis*) pfulment 40. wlman, grunt veste 38. grundtyeffy 31.

Fundar-e stichten 38. **-ius** stifftär 83. bauer *Ki.*.

***Fundaster** *s.* **Fundulus.**

Fundere geyten 38.

*† **Fundibal-** *etc. s.* **Fundibul-.**

Fundibul-a, -arius *Gloss. Cf. Gl. m. v.* Fundabulum. *142. p. 151 nr. 299 v.* Fudibulum *m. Anm.* **fundibal-a** eyn clene sluder; **-is, -ista, -ator, -arius** eyn sluder werper 37. **fundib-ularius** slencker 27. stabsling werffer *P. V.* **-olarius** schlenckender 45.

Fundib-ulum, -alum 37., **fudibulum** 29. schope 37. schoupe *i.* **candibulum** 38. schoffe 27. schůff 29. schueffel 33. schapffen 34. schapff 30. 52. *ł* zuber *i.* **tina** 30.

***Fund-ulus, -alus** 33., *ł* **-ius** 37., *ł* **-aster** 33. 37. 52., *ł* **-iculus** 52. grunte *G. voc.* schmirel 52. grunde-l

33. 52., -lingh 37., -ling; **-iculus** *id.*, steynbite 38.

Fundum *i. maris profunditas 76.* grunt des meres 37.

Fundus grunt des waters 37. vorwerk 37. *V. a. 1420.* podem 52. hub 52. *2.* vorberg 27. ligend eygen; grunt ł bodem *K. V.* **f. arenosus** steyngrunt 38.

***Funebri-s** leychtum *V. a. 1420.* chlaglich 52. **-um** totengeraich 30. totten czewg 34. lich-gezůg 29., -gezogen, -gang 45. ein leych-geczewe 27., -zug 33.

†**Funera** eyn beghencnisse 37.

┼**Funestu-m** doden saugh 37. **-s** besmet *(funere inquinatus)*, doetlic; **funus** een slijck (╳ lijck) of dode *G. voc.*

*┼**Funga** *s.* **Fungus.**

Fungi neyten, bruken *i.* **frui** 38.

*┼**Fungus** (*cf.* Boletus) egerling *Oe. V.* peperlingh; eyn naghel 37. schwam *ł est vetus pannus (auch Br.) ł summitas combuste candele; et est qd. clauis in rota* (╳ furcale *sim.?*) *76.* schwan, pfeiser *K. V.* **fungu** swam, pffirling 33. **fungos** taht *Virg. Mon. (Gf. V 379).* thatch *(sic) Virg.*

*┼**Funi-s** strang, reyp, repe, seyl, seel 38. rep 37. **-s ductorius** *(et in puteo)* ein streng *125.* **-culus** saillin 41. eyn clene rep; eyn methe snor 37. **-fex** selemeker, repsleger 38.

Funus (*cf.* Fune-ra, -stum) lich o. begrebde 40. 45.

Fur deff 38. def 37.

*†**Fur** *ebrayce* luckich 37. *hebrcice sors latine;* **furni** *pluraliter sors lat. 76.*

***Furba** *s.* **Furuus.**

Furc-a furcke 27. vorke; galgen 37. **-illa** gebeli; **-ifer** gabel trager 40. ł **-arius** *(cf. Gloss. h. v.)* galgensprüssel 52.

*†**Furcal-e, -a** 37., **furtale** (*v.* Trabale), **fercale** 30. (*cf.* Droteca) luns, ronghe vanden waghen *G. voc.* lůns *in curro* 37. lonse 30. lann au einem karren 33. lewße, ruug 27. lewchs 52.

***Furci-fer, -lla** *s.* **Furca.**

***Furcilla, furtilla** warhaftich 37.; *der Schreiber las i.* verax (*cf.* ferax, vorax *Gloss. v. c.*).

***Fure-re** *s.* **Pax. -tus** *s.* **Furo.**

*┼**Furfari-us, -o** *H. S. D.*, **furfurio** 40. dorn-drewer *auis* 40., -drelle *Wien. V. 399 H.*, -dragil *H. S. D. Dazu (u. und Gloss.)* **fusarius** dornczeil *etc., vll. auch* gele *(holcz)* ╳ **fursarius** gell *(auis).*

*┼**Furf-fer** *s.* **Furtum. -um** *s.* **Furuus.**

Furfur krůsch 29. grusch 32. schiefer ł schuppen *(capitis) Fr.* **furfures** heuptschuplen *125.* schueppen *Sm. III 377.* **fulsiuera** (**fulfluera?**) schübel *(infirmitas)* 32.

* **Furfur-euum, -iuum** steyu mel 37. schimlung 52.

*† **Furfurius** *s.* **Furfarius.**

Fur-ia ł **-or** douendicheyt 37. **-ie** *pl.* hellisch pein 52. *sim. 75.* **-ire** prinnen (*vgl.* nn ╳ nm *Gloss.*), greyneu (╳ grimmen; *vgl.* Gannire) *P. V.*

*┼**Fur-miculus** *s.* **-unculas. -ni** *s.* **Fur.**

*┼ **Furni-tergius** ouinwisc *H. S. D.* **-cerius** ouenwisch 40.

Furuus *s.* eyn ouen 37.

***Furnus** *adj. s.* **Furuus.**

Furo murmur tier 32. murmeltier 40. **furetus** *s.* **Furunculus.**

Furor (*cf.* Furia) tobe-heit *Gf. V 349.*, -halmo *H. S. Mon.* tobehalmo (c *aus* e) *Vind.* **furore** tobun vnd zorn 41.

***Furrure** fütren 33.

***Furs-** *s.* **Furf-arius.**

*┼**Furt-ale** *s.* **Furcale. -ifer** *s.* **-um. -illa** *s.* **Furcilla.**

Furt-um deuerie 37. devberie 27. dieppstal 33, duue, ghestolen gut 38. **-iuus** defhaftich 37. dyphaftig 27. diepp-leich; **-iuo** -ig 33.

***Furuncul-as, -us, furmiculus** 50. (*cf.* Furo) *est animal tanquam mustela paruum wlg.* früez 28. grütz *Meg. i. vulg.* **furetus** *(ib. S. 139) Naturb.* grutsch, *von dem* grutschen 50.; *vgl. vv.* Cirogrillus. Dama. Melo.; grutschel, grentsch, krietsch **mus crice-**

tus *Nemn., mit dem latein. und litnslav. Namen zusammenhangend.*

Fur-nus, -num *ags.* bruun *136.* **-fum** dun *(schwarzbraun, ags. und noch engl., vgl.* Dosinus. Spadix., *nicht mit Holtzmann aus* brun) ł rot *Pf. Grm. VIII 386.* **-ba** *obscura ł nigra 142. p. 150 m. Anm.* **-nus** swart 37.

***Fusa** käschorb 52.

***Fusa-rius** spille bom 38. uuananbeam *Cock.* **-num** vanabeam *Somner.* **-le** spilbomen holt 37. zweckholtz 52. *75.*

***Fusarius** *(cf.* Furfarius) *auis* doren drechßel *K. V.* dornen drechsel 32.

***Fusca-lium, -men** *s.* **-tio. Fucalium.**

***† Fusc-are** brûnen 29. brûmmachen 30. **-edo, -ido** 33. val-, blanc-, bloe-heyt, bleycheit 27. valb- 33, prawn- 1. 34. -hait. brûni 29. **-atio** ł **-amen** prawn farb 52. *sim. 75.* **-arinm** *Gloss.,* **-orium** swertz 52.

Fuscin-a -ula *s.* **Fucina. Hamulas.**

***† Fuscor** *s.* **Fucalium.**

Fuscus *(cf.* Ferrugineus) swart brûn; salich *(vgl. Br. Wtb. II 581 v.* Saal. saluwe *sordidus Kil. Dz. Wtb. I 363 v.* Salavo. *Scheler Wtb. v.* Sale) 37. **f. color** dunker verwe 38. *Abll. s. o.*

Fusil-is gheytlik 37. gieslich, gossen 52. **-e** geslich *V. a. 1420.*

***† Fusillus** *s.* **Fusus.**

Fusorium *(cf. Gloss. v* Excipulum) stoetvat (e *aus* r) *G. voc.*

***† Fu-** *s.* **Fos-sorium.**

***† Fussibula** *s.* **Fustibula.**

***† Fust-anum** *etc. s.* **Fastanum.**

-i *s.* **-is.**

Fust-, fuss-ibula sluder, blide 37.

Fust-is schegel *(so?) V. a. 1420.* **-i** knüttel 32. **-us** steck, helm bart 45. **-um** chünttell, kolb 33. eyn kloppel holcz 27.

***† Fustril** (? **-rl,** *wie poln. durchstrichen* l) klein fust o. fûsteri 40.

Fustu-m, -s *s.* **Fustis.**

***† Fustus** eyn ars wip 37.

***Fus-um** cleper *leprosi;* wegel 37. *i. q.* **-us** clapperel *(lepr.)* 52. **-us -um** spille 37. **-illus** (**-ellus** *dem. Br.*) wirtil *V. a. 1420.*

***Futa** *s.* **Fuca.**

Futare lesten *(sic)* 52.

***Futela** *i. industria* 37. *76.* sneydecheyt 37.

***† Futil-e** *(cf.* Futis) eyn hol vad alzo eyn zeue 37. **-is** *est vas quo nihil continere potest liquidum vt cribrum 76.*

Futilis unge-hab *Gf. IV 739.* -hebe 40. -heb *74.* vnbehütlich 52. *(?).* een clapper *G. voc.*

Futire sweczen 6. 33.

Futis durch-lôchret 40., -luchrin 93., lôcherotz *K. V.,* lochrig 52. vas. eyn vad der hellicheyt 37.

Futuere *ahd.* sertan *(prt.* sart; *ags.* serden *altn.* serda) *W. Gr. Altd. Gsprr.*

Futurns toe comste *G. voc.*

***† Futus** *(aus* fustis? *cf.* Fucus) blüwel *(instr.)* 32.

G.

***Gabaria** *i. mortuorum corpora condita* 52.

***G-** *s.* **B-abatum.**

***Gabea** een hol; **gabies** gheyole *(daraus* gehoeylt *132!) G. voc., vgl.* **cauea** ghaiole *108. Gloss. v.* Catasta.

***Gaben-a, -na** eyn arke 37.

***Gabies** *s.* **Gabea.**

Gabulum galge 11. 19. *Symb. D.*

Gades eyn land schede 37. **gandes** reyn, grenicze *V. a. 1420.*

***† Gaenum** eyn lustich dael 37., *eher aus* **gehenuon** *i. vallis etc. Br., als aus* gan eden.

***Gafrum** *s.* **Cafrenus.**

***Gagata** *i. gula 76.* eyn vreter 37.

Gagates (*cf.* Agates. Piropus.) berne- 37., perlyn- 27., a'g- 40., art- ł patren- 42., prenn- ł ait- *Meg.*, merbell- 33. -stein, -stain *i.* **pirullus** 33., **pirorus** 27.

***Gagia. gaya** haspel 40.

*†**Gaha** *s.* **Glabaha.**

Gaia *i.* **larus** 37. *Symb. D. App.* mûser 37.

***Gaya** *s.* **Gagia.**

*†**Gayus. gayos** tore *i. fatuus, lenis* 40.

Gala milch 6. 45.

*†**Galadichi** *s.* **Galata.**

***Galamina. galumpnatis** eyn reghen doyk 37.

Galanga *s.* **Galganum.**

Galantina ł **galreid-es** ł **-a** galrawn 52. **galreda** gall rain *(umged.)* 32.

†**Galata** *nomen populi Br.* **gallatici** *76.*, **galadichi** 37. *sunt homines a Grecis nati.*

*†**Galaxia, gallaxia** 34. *i.* **vialactea, -ctia** 29., **-cte** 34., l **-xia** (× galaxia) 30. sant iacobes strosse 40., weyß straim 34., ein wasser *(sic)* stram 33. an dem hymel. dy wyß schymmel *(umged.!)* an dey h. 27. wysstene *(sic)* am h. 30. die wissen strymm 29. milchweg 32. eyn wit wech; **galaxus** eyn wyd cirkel 37.

Galbanum wyt zalue 37.

Gal-e, -ca, -eyda *Gloss.* **galêa** gallen *K. V.* **galayda** galeyde 27. galein 34. galed 29. 30. **galleida** galet 33.

***Gale-a** *s.* **-rus.** **-yda** *s.* **Gale. -ola** *s.* **Calicula.**

*†**Galera** *avis* galerie 40., *aus* galerita?

Galerus pelegrimen-, ysern-hoyd 37. wandel hut 7. 30. 33. exsunga *(aus* ex iunco! *vgl. 142. p. 151 nr. 1 mit Anm.) 127.* eistrel *H. S. Tr. Hoffm., bei Gf.* **galea** *id., vgl.* **cisterella** *corium dicitur Gerbert App. 102.*

***Galeus. galius** *p.* hechede 40.

***Galganum. galanga** gallegan 37. **glanga** gelang (gt *64. v. c.*), galgen 31.

Ga-, gu-lgulus *vaca 142. p. 153 m. Anm.*

***Galida** (*cf. Gloss. vv.* Gallida. Calicula.) gelte 40. gelten, zuber 52.

*†**G-** *s.* **C-aliendrum.**

†***Galius** *s.* **Galeus.**

Galla galopffel *O. san.* laubapffel *Meg.* aichlappel 34. eyk appel (**quercus** eke) 38.

Galla een loer of leer tauwers of *(sic)* schaefmes *G. voc.* schabeysen 52.

*†**Galla-tici, -xia** *s.* **Gala-ta, -xia.**

***Galleida** *s.* **Gale.**

*†**Galli crus** *h.* (*cf.* Betonia) attorlate *Hb.*

*†**Galli-a** nider walen land 30. n. welsch l; **-cus** (*cf.* Italia) n. welscher 29. **-da** walich 40. **-a** wallant (**ytalia** *id.*), dar auion ut (*aus* und!) paris inne lit; **gal-** ł **yta-licum** walsch sprake 38.

***Galli-cantus** 52., **-cinium** 37. 52., **-nacia** 37. hanen crat 37. hannekrat inder nacht 40. han kräw 32. der drit slaff 52. **-cinare** chrān 34. **-cinere** kregen 29. kräen 52.

*†**Gallic-eps** *s.* **Mardarius. -inium** *s.* **-antus. -ula** *s.* **Caligula.**

*†**Gallida** *s.* **Gallia. Galida.**

*†**Galligretum** *s.* **Gallitrichum.**

***Gallimala** *est herba similis porro* 52.

Gallinac-eus, -ius ein ieglich geminnet (*cf.* Castratus ding o. gekappet 40. **glamaticus** chopawn 33.

*†**Gallinac-ia** *s.* **Gallicantus. -ius** *s.* **-eus.**

***Galliricum** (*cf.* Gallitrichum) hanen fûß *K. V.* brantele 40. (bantel *74.*).

*†**Gallisenones** *s.* **Franaferetes.**

*†**Gallitri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (*cf.* Galliricum) vætervyrt *Hb.* scharley 40., -ach *i.* **gerebotanum** *O. san.* **galligretum** (g' = **grc? ger?**) han fûß *32.* **callitrichon** strælvyrt *Cock.*

*†**Gallo** (*aus* calo? *cf.* Gillo?) *i.* **mercennarius** mædgilda *Aelfr.*

*†**Gallodromi** *i.* **mangones** *dis-*

currentes et fraude decipientes; hos communi *sermone* tusceren *possumus appellare Symb. D., vgl. u. und Gloss. vv.* Ganea. Mango. tuyscher *permutator, aleator Kil.* ł tnescher *trufator, ribaldus etc. 147.*

† **Gallus siluester** walthan, vasant *Meg.*

*† **Gal-reda** *etc. s.* **-antina. -ueus** *s.* **Ceruleus. -uupnatis** *s.* **Galamina.**

***Galus** *(cf.* Glos *Gloss.).* **calus** *i. viri soror Gll. Erf. Marb.*

***Gama-leon, -ndria** *s.* **Chamæleon, -drys.**

*† **Gam-arus, -marus** *H. S. D.* salmo *H. S. D. i.* **poleris** *Tr.* salme 40. salm 33. ł **-atus** *i.* **salmo** 37.

***Gamba** ein behangen wagen 52. *4.*

† **Ganafus** *i. fortis, agilis 148. Gl. m.*

*† **Gaudes** *s.* **Gades.**

Ganea *sqq. Gloss.* **gania** tuschersche, hore; **ganio** ł **granus** tuscher 37. **ganeo** (*cf.* Leccator) een lodder of horeiagher *G. voc.* **gannuo** lied sprecher *(cf.* Gannire) *P. V.*

† **Ganglion** u- *Ki.*, o- 34. -berbein. schneekopf *Ki.*

Ganni-re (*cf.* Ganea) mer sprechen, **-tus** -ung ł greynung *P. V.* **-tus** gryheit (*cf.* Furire) 27. **-rent** gannent (g *aus* z, ╳ gannire) 41.

*† **Gan-nuo** *s.* **-ea. -sape** *s.* **Gausape.**

*† **Garallus** *s.* **Garrula.**

Garba garib 33.

Garcio buffe 5. 27. **gartia** eyn kol bube der vil rette 45.

***Garcire** *i. multum loqui inutiliter* 27. 33.

*† **Gardus** *s.* **Gurdus.**

*† **Garga-nisare** *s.* **-rigare.**

***Gargans** *i. protervus, insipiens* 40.

Garga-rizare görgesen *V. St. G. 909.* **-nisare** würgen 27. **gragari** gorgelen 27.

*† **Gargnea** noterwurcze 40.

***Gargul-us, -is** *p.* gruntken *G. voc.*

*† **Gargulus** *s.* **Garrulus.**

*† **Gariofiles** *etc. s.* **Caryophyllum.**

*† **Garisim** (הַר גְּרִזִים) *aduena* ł *divisio int.* 37. *76.* **geritin** *mons, quem collem Samaritani 142. p. 155.*

Garrire craculen, also eyn hôn ludet 38. voglisch schrein 34. vogel schryen 29. snappen *G. voc.*

***Garritor** eyn leyt sprcker (*cf.* Ganea *etc.*) 37.

Garrula *auis ags.* hroc *Hatt. I 10.* rouca *Pf. Germ. VIII 386.* **garallus** hroc *Hpt. V 197.*

Garrulare claffen, sneteren, snacken, wasschen, vele spreken 37. garren *(BM. I 482)* 29. grallen *(l. c. 573)* 34.

*† **Garru-lus** (*auis s.* **Glandare**) ł **-losus** die veel snaps (*cf.* Altercari. Garrire.) heeft *G. voc.* **-s** kherrari *(cf. Gf. IV 463) Gl. Ker.* **gargulus** klefferer *i.* **procax** 30.

***Garrum** wagen 52. *74. 75. 111.*

*† **Garrus** *s.* **Garrulus.**

Garum fischrot *130. H. S. D. (cf. Gf. III 291).* galreyden *125.*

Garumna *fl.* girundt *125.*

*† **Garus** eyn olye bank 37.

*† **Gasarium** *s.* **Gazetum.**

*† **Gass-a** *s.* **Casa. -ula** *s.* **Crassula.**

***Gaste-rium** ł **-r, venter** flasch *125.*

Gauata geaeta *H. S. D.* gebeta *130.* kare 40. *74.*

Gaulus grûne speht 40. bôspeht *i.* **picus, merops, martius** *H. S. D.*

Gausap-e (*cf.* Lisinna) disch lachen 40. dislaken, dwele; **-ium** eyn hant dwele 37. **causape** ambelachen *H. S. D.* **gansape** kotzengolter *Oe. V.*

Gazetum, ł **gasarium** 52., **gazophilacium** 52. *etc.* sacristey ł stokch 33. *cf.* 6. tresel kammer, gelt hauß 27. ein stock da man phenning ein lät 52.

***Gazza** *s.* **Hausorium.**

*† **Gebim** *s.* **Glabaha.**

*† **G-** *s.* **S-edacium.**

*† **Gedulus** (*aus* ed-?) vreter 37 *i. vorator* 52.

*† **Geenium** *s.* **Genium.**

*† **Gegi-chima, -ma** *est vicium oculorum* saurack 52.

*†Gegrues *s.* Gergrites.

*†Gel- *s.* Geli-cidium.

*Geleficus. gelenephicus *i. blandiloquens* 37.

Geli-, gel-cidium eysczapff 52.

Gelidus frustig 27. geludus frost ł hoden löser 33.

Gelima een cleen schoef *G. voc.*

*†Gelis-ia, -ea 33. *(Ed.)* nyesewurtz *H. Ph.* nisewurz *H. S. D.* -ea nessel-wurcz. 33., -wurcze; eelisia nesel wrcze 40.

*†Gellu-ans *i auide comedens* 37. -us *Gloss.*, gelnus *i. pallidus a nausea* 37. *Cf.* Helliens. gellidus erplichen 52.

Gelta ł metreta ghelte, eyn beer mat 38.

*†Gel-u gefrory 32. keltin 41. duft, ches *Sm. II 336. Gf. IV 500. Gr. Wtb. v.* Kes. -udus *s.* -idus.

*†Geme-l, -le *s.* Genialis.

Gemell-us tweelinck *G. voc.* czwirling 33. czwyllung 27. tzwinling 52. -i e n twese-ke 37., -linghe, -rling 38. gemini gez- *H. S. Vind.*, geze-*Mon.* -winelinge. zwyllig 27. zwilicht *(astrum, umged.)*; genimini zwilit 32. gemmini zwylach *K. V.*

Gem-ere seuffteu 1. 33. ancken 38. ersaufftzen; -iscere erseuft-en, -itus -ung 52. -ebundus weynlich 45. wainunder; -itus ain seüfft 33. erfreynüß *(sic)* 34. -ina sünfcz 41. *¿hierher* geninea *(alph.* gem-) oghen zer 37.

*†Gemicus ein schancze 40., *aus (iactus)* geminus?

*†Gemin-a *etc. s.* Gemere. -i *s.* Gemellus.

Gemm-a *(cf.* Nodus) ber-knopff ł -sproß *K. V.* -bolle o. luter edel gestein 40. -arius edelstein-hawer 29., -macher 30. -inarius ein edel stain mecz 1. 33. gimmarii gimmares *Ho. 44.*

*†Gemmini *s.* Gemellus.

Gena, genua 45. hüffel, *est pars faciei vbi barba inchoat usque ad oculos protensa K. V.* die wange vnder den augen 45. hewffel. wang *P. V.* huff **(genas)** 41. wijn-brauwen (-eb *oder* eb); supercilium -brauwe; palpebra -brae *G. voc.*; *vgl.* supercilium wijnd-, wijn-, wijngh-, wimp-, wijm-, wim-, win-brauwe *Kil.*

*†Gen-archa *s.* -earcha. -eaculum *s.* -iaculum.

†Genearch-a *Br.*, -ia *Gl. m.*, gen- ł generi-archa der eltist an dem geschlecht 52.

*†Gene-cium *s.* Gyneceum. -aticus, -dicus *etc. s.* -tliacus. -carius *s.* -tarius. -ctus *s.* Hunectare.

*†Genera-re baren of kinder winnen *G. voc.* -ta scafan 48. -tio indifferens (indiuinationis *Gloss.*) gőtlich gebürt o. gőtliche berhaftikeit 40. -tio ł -men, genimen, germen geperung 52.

*†Generiarcha *s.* Genearcha.

Genesis *(cf.* Historiographus) das puech der geschefft 34. daß buch der schaffung 49.

Genesta braemboem *G. voc.* gestena *i. merica* 33. -a *id.* heyde 37.

*†Genet-agia, -egia *est domus meretricum ł locus subterraneus etc.* tunchk 52.

*Genet-, *nach Scheler* genec-arius tixerant *122ᵇ. p. 47.*

*†Genet-egia *s.* -agia. -erium *s* Gyneceum.

Gene-tliacus, -cliatus weissag durch die geburt der kinder *K. V.* -aticus, -dicus, genitaliatus *i. qui indicat de vita et morte puerorum nascienciium etc.* 37.

*†Genetria *(cf.* Cimex *etc.?)* milw *(Insekt)* 32.

Genialis. gemel *est locus etc.* 33. gemelle eyn brut bedde 37.

Genicator. geniator *i. calidus* 37.

*Genicium *s.* Gyneceum.

Geniculari naygen 52.

*†Genim-en *(cf.* Generare), -ina sommerlahn *(arborum)* 125. chunni *Gf. IV 439.* -ia khunni *(pl.) Gl. Ker.* -ium *i. naturale ł vitale* 52. 76.

Geni-mini *s.* Gemellus. -nea *s.* Gemere. -osus *etc. s.* -um.

*†Genituli-s, -a *s.* Genitiuus. -atus *s.* Genetliacus.

*†**Genitheum** *s.* **Gyneceum.**

Genit-iuus geperhafftig 33. **-or** teler; **-rix** telerinne; (× ianitrtx?) moume, mouder *i.* **mater** 38. **-us** gebert *(sw. ptc.)* ł eyn son 27. **-alia** gemacht 1. 52. mechte 38. **-alis** vrsprungleich 52.

Genium sinn 52. **geenium** bosem *V. a. 1420.* **genios-us** sinnig 52. **-itas** *s.* **Michania.**

*†**Genofo-gus** *s.* **Gnophocius.** **-lum** *s.* **Gyneceum.**

Gens landes volk; **populus** stat v.; **plebs** ein gemein v.; **vulgus** bôuel v. *K. V.*

Gent-, ient- 38., **jant-** *G. voc. K. V.*, **iaci-** 37., **geue-** *122ᵇ.* **-aculum,** ł **iactus** 37. morgenbrot *K. V.* eyn morghen-brod 37., -brot 38. vruuart *V. a. 1420.* onthyten *G. voc.* matoignon (:maton *Gebäck) 122ᵇ. p. 55.* **gentari** frů essen 29. fruestuchken 34.

*†**Gentheum** *s.* **Gyneceum.**

Gentiana hemera *H. S. D. Gloss.* genczen 45.

*†**Genu** knů 40. knů *K. V.* kney 37. kne 36. **geu-,** *var.* **gent-uculis** cnievum *Lor.*

*†**Genu-a***s* **Gena.** **-culis** *s.* **Genu.**

Genuinus dens, *qui sedet sub* gena, eyn lanck tant *G. voc.*

Genus kůnne 40.

Geomantia (-cia) zoᵘber kunst dz man nemet die swarczen bůch zetůsche 40.

Geometer ertrich messer 40. daꝭ **e.** *(acc.)* m. 31. ein maister der messung des ertreichs 52.

***Gepa** *i. ascia rusticalis s.* haᵘppe (hepe *Gloss.*) o. rebmesser 40.

*†**Ger-a** *s.* **-ra. -acia** *s.* **-onica.**

*†**Geralo-, gerale-** 35. **-godion** *confectum medicinale clarificans vocem* (*a* **geran** *i. sacrum, d. i.* ἱερόν) 35. *est electuarium retinens vocem etc.* (*wie Gloss.*) 33. (?).

*†**Gerauca** *s.* **Geronica.**

†**Geranium pratense** *(Ann.)* storcksnabel; steynbre-cha, -cka *(Mittel gegen* steyn *calculus) H. Ph.*

*†**Geranta** *s.* **Geronica.**

*†**Geraticus** (*aus* hier-? georgicus?) schaffner 40.

*†**Gere-** *s.* **Iero-botanum.**

*†**Gergosius** *i. colorem ciciens (?)* 37.

†**Gergonia** (*verdr.* **-nia**) Claromont *125.*

*†**Gergr-ites, -nes,** *var.* **gegrues** hirs *m. Meg.*

*†**Geritin** *s.* **Garisim.**

Germana basen 40. wase *4.* eyn dusch frauwe 45. ein pas o. ein tewtzsche fraw 52.

***German-i** oster francken 45. **-ia** nyder tůtschland 29.

Germ-en (*cf.* Generare) kimy 32. blůt 30. blute *V. a. 1420.* plued 52. frucht 29. 34. **-inare** frucht gen 30. frůchten *i.* **fructificare** 29. kyemen *V. a. 1420.* pluen 52.

*†**Gernobita** ł **gernon** *i. sine barba* 37.

***Gernodium** *s.* **Gerodium.**

*†**Gernosum** *i. carcer monachorum* 37.

***Gerodium** wirttil 27. enspin 52. *74.* ein änspin an ainer spindel 33. **geruodium** wirten 29. ein spin 34.

***Geronica** *i. valde senex* 37. **geranta** *rector senium in hospitali* spitalmaister 52. **gerauca** (*alph.* gero-) alter 40. **gernuia** 33., **geracia** *76. i. senatus ll. c.* wirdikchait 33. *cf.* **Geruria,** × gerusia?

***G-, ih-** ł **i-** (*aus* **hi-**) **-erophanta** (× γέρων) *i. decrepitus ł stultus senex Symb. D.*

Gerr-a, -e *pl.* cleffery *125.* **gera** dorheyt; *et. piscis saporus* 45.

***Gersutus** ł **gertus** scharp, schoruede 37.

Gerul-a bore, schuffbore 38. trageber, mysber *V. a. 1420.* mistrag 52. krotte 40., *aus* kratte *(Tragekorb)? oder aus* krucke 8ᵇ. (*Gloss. v. c. vgl.* Gipsum)? krug o. treger 45. **-atrix** tragerin 33.

*†**Geru-m** *s.* **-s. -ndula** *s.* **Grundela. -uia** *s.* **Gerontica.**

***Geruria** (*cf.* Gerontica). **gerusia** *est creatura* 33.

***Gerus. gerum** sebenden hût 40. *i. pilus de iuncis factus* 37.

*†**Gerusia** *s.* **Geruria. Geroutica.**

Gesa *s.* **Gesum.**

*†**G-** *s.* **Gr-essutus.**

*†**Gestatori-um, -a, -l -a sella** *Gf.* para *Gf.* dragestuol *H. S.·D. sim. Gf. VI 664.* tragistvol *127.* tragel (X tregel *Träger*? l *aus* stûl?) stûl 40.

***Geste-a, -na** *s.* **Genesta.**

*†**Gesticul-atio** *i. motus musicus* eyn bungen lud 37. *est ioculatorum motus;* **-ator** *i. ioculator 76.* **-anus** *76.,* **-us** 37. *i.* **affricanus;** *cf.* **africanus** *i. negotiator Br. Gl. m.* **-um** betriegerey 52.

***Gestilis** trägig 33. dreghelik 37. traglich 52.

†**Gestor** *i.* lator *76. i.* vorator (X comestor) 52.

*†**Gestum** gepär o. tatt 34. getat 40. tat 52. **gesta regi** geschechinu ding sach 41.

Gestuosus doende boerdelick *G. voc., daraus* d. l boerdelich *132.*

Gestus (*cf.* Apparatus) gefertte (*umged. aus* geberte?) 30. geferd 52.

Gesum (*cf.* Jesus), l **gesa** ein turnir kolb 52. *sim. 75.*

†**Getulus** *i.* afertanus (*aus* africanus) gotshuß 45.

Gib-ber kropf *V. a. 1420.* 17. 52. l **-er** eyn houer in der borst; **-berosus** l **-brosus** eyn de houer heft an der borst; **-bosus** (*cf.* Squalosus) eyn de en houer heft in dem rugge 37. **-bus** hoker 38. hockir *V. a. 1420.* hochker; **-osus** hechrot 34.

*†**Giblius** *s.* **Biblius.**

*†**Gibræ** (*aus hbr.* גְּבַר) *i.* **viri** *g. sg.* lichomam *Lor.*

Gio. gyd ris, eyn vrucht to etende *i.* **ortisis** 38. **gypp** daz ryß 27. reysch, den man ist in der vasten *i.* **ortesis** 33. *sim. 4.* **gith** reisch 52.

*†**Gienium** (*aus* hyg-?) eyn drangh 37. *est qd. potio 76.*

Gygas recke, rese, hune 38. vurisil (*also hd. urspr.* wriso) *Gl. Lipsii.*

Gigeria *etc.* rampa-mpen *125., vgl.* **-nien omasum, -nyge tripa** *Gloss. nd.* rampen *pl. (und erbsen) ein Eßen zu Eschwege a. 1591 s. Landau im Frankf. Conversationsblatt 1860 nr. 286; ein aus Eingeweiden bereitetes Gericht in Lippe s. Echterling bei Frommann D. M. VI 366. nd.* ramp *Gemisch.*

*†**Gygerius** *equus pumilus 148.*

Giguere telen *i.* **parere** 38.

*†**Gignos-a** *76.,* **-ia** l **gnosa** 52. *est vana gloria. Vgl.* **gymnicus** *ludus i. virium gloria Br.?*

*†**Gigra** *s.* **Gingiua.**

*†**Gigrars** copa, *nach Cock. cf.* **scopa** *i.* **trichilo,** *d. i.* τράχηλος *hbr.* גַּרְגַּר; **gygram** hnoll *Cleop.*

***Gigrenus** *s.* **Girenus.**

*†**Gilasia** *s.* **Gilesia.**

*†**Gilbea** gelroch *H. S. D.* gelrog 40. gele roit (*umged.*) 7.

*†**Gilbu-r, -s** *s.* **Gilfus.**

***Gilesia, gilasia** 52. *76. i.* stella 33. 52. *76., wogegen 74.* (troff) stilla *las.*

***Gil-fus** gel *i.* **glaeus; -bur** valb, *inter rubinm et album 33.* **-uus** usilvar *Gl. Sal. Mon. i. q.* σποδιαῖος *Vulcan.* ghel; **-bus** vâl alzo eyn perd **37. -uedo** geli 29.

*†**Gilis** *s.* **Bilis.**

***Gillion-es** agana *Gf. I 132.* **-is** ahiero *Gl Ker.*

Gillo. *Vgl. 142, pp. 29. 152. ad* Baucalem **gallonem** *und* **Gellonem** baucgalem.

***Gilu-edo, -us** *s.* **Gilfus. Busius.**

***Gymbustio (gȳm-,** *fast* **gȳni-)** *interpr. angustia* l *habitatio* 37. *i. a. h. 76.* **congucio** engwonunge 40. *Aus* **gurgustium?**

*†**Gi-** *s.* **Ge-mmarius.**

Gymnasium höchste schûl 29. landschul 44. schûle o. sprochus **40.** lernhus *V. a. 1420.*

*†**Gimnassis** geschibkait 32.

Gyneceum. geneeium dunk *i.* **textrinum** *Symb. D.* **gentheum** l **genitheum** dunk *s. subteranea domus*

mulierum 40. **genicium** genez (*l*) tunc *H. S. Mon. 1231.* **genofolum** *est* du² *(?)* **textrinum** *l* geczeug 23. *sim.* **genesolum** 6. *(s. Gloss.).* **geneterium** *i. lupanar l domus vbi mulieres a menstruo purgantur l dic. vestis fedata quam ancille habent ante se in laboribus* eyn schortel dôk 35.

*† **Gingi-ua** (*cf.* Dentina) zanfleysch; **-us** biler 40. **-ue** *pl.* pilorne *H. S. D.* **-na** *l* **dentina** zen- 29., **emigma** czand- 34. -fleisch. **bigma** bilder 32. **gigra** se flæsc toth vithæftan thone dux *Cleop.* **gingua** (*nicht* **singna**) gençure *122ᵇ. p. 11.*

*† **Ging-ranus** *s.* **Emigranens.** **-ua** *s.* **-iua.**

*† **Giolba** *s.* **Brucus.**

*† **Gypp** *s.* **Gid.**

* **Gipsare** wesen (*aus* weißen), tonchen 31. teuchen, tynchen *64ᵇᶜ.*

***Gipsum** krutte 40. kruck *74.*

***Gipsum** harstingel 34. **cripsum** horstrennen (X hârstrâne) 30.

Gipsu-m, -s 37. 40. 52, *l* **glipsus** 37. gipse 40. sper-calk 37. 38., -kùlcz *(sic) l* gypps 33. spar kalg 27. sper o. hruck *(aus* kruck, *s. nr. 1)* 45. spornkalck 52.

Giraculum omloep, dreymoelken *G. voc.*

***Girale** schruue also in eyner perse is; *i.* **girgillus** pollene 38.

Girare creysen *V. a. 1420.* scheiblig vmblauffen 52. *sim. 75.* winden, be-w.; *i.* **vertere** teyn, also me den slipsteyn tut 38.

*† **Giratine, giraüite** 30. vmbwend-ig 30., -lich 29.

* **Girenosus** *s.* **Giruncula.**

* **Gi-, gig-renus** *i. piger* 33. 37. **glirius** (*vgl. nhd.* schlafratz) *id.* trach 37.

*† **Girfal-cus, -e** *s.* **Girofalco.**

* **Girgillu-s** 37. 38. 40. *K. V. Sm. V. tril. V. a. 1420.*, **-m** 37. *etc.*, *l* **graculus** (X gira-) 33., **muirigillum** 34. *est instr. per quod fila in circulum protensa in figuram glomoris coniunguntur.., alio nomine dic.* **deuolitorium** *K. V.* garn-stoll *ib.*, -stol 31., -stall *Sm. III 626.*, -wind 29., -windel o. zügel haspel 40. zug-h. *74.* gharne- 38., ghaern- *G. voc.* -winde. garenwind 33., -rochk 34., -racke; haspe, schran 27. gornrucke *V. a. 1420.* haspel *G. voc.* **(-m)** 37. wefe *V. tril.* pollene 38. polleyde, trolle (-s) 37. deckel ouer eenen waterput *G. voc.* **girgillare** haspen, garen winden 27.

*† **Giri-** *s.* **Giro-falco.**

*† **Girinacul-a, -um** *etc. s.* **Giruncula.**

Giro-, giri- *K. V.* **-falco** ger valk 40. *(74.)* geirfalck *K. V.* (**gryfalco** *Gloss.*) **grifalcus, girfal-cus, -e** *i.* **he-,** *im latin* **ee-rodius** greiffalk *Meg.*

* **Giro-uagus, -phagus** oplopende *G. voc. S.* **Giruncula.**

*† **Girrus** *s.* **Birrus.**

* **Girtus** *i.* **appendiculum** *in fusa (fuso 76.)* enspin 52. *76.*

Girum *s.* **Atrium.**

***Giruncula. girinacul-a** eynkeperad (*aus* kemp-?) 37. **-um** windelrat, *Marg. i.* **vertilabrum** 38. **girouagus** *est aliquis calcans istam rotam* 38. *l* **girenosus** ein vnstäter; *l est ille qui calcat rotam per quam lapides et cimentum mittuntur super murum* ein tzug rad; *darauf mit ähnlicher Glossierung* **girun-** *l* **girigina-cula** *i.* **altifera** 52. **girophagus** eyn rad treder 37.

Gith *s.* **Gid.**

***Glab-a** *l* **-ella** schetel 37.

*† **Glabaha** 37., **gaha** *76. int. collis ll. c.* eyn houel 37. *¿ vgl.* **gebim** *colles 142. p. 154, vrm. aus hebr.* גְּבָים, *vll.* X גְּבָל.

Glabella (*s.* Glaba) schaidel; ein glaczet gestirn 52. een scheydel vanden hoefte *l nuditas capitis G. voc.*

*† **Glabellini** de moneke de sek van dem ·berghe vôden vnd ok ander lude 37.

Glab-o kael; **-ellus, -rio** *id.*, ane har 37. **-er** plös 52. glat, hloet, sacht; **-ra** die top vanden hoefde *G. voc.* **-rum** scheytil *V. a. 1420.* **-ilis** glaczat 52. **-rinus** bor, scoruede 37.

-rius grynt, glacż 27. vngebareter (*aus* -barteter) 40. grintig; **-riosus** reydig 52. **-retum** *(in horto sim.)* ein kaelplatz *125*.

*† **Glabrum** *s.* **Labium.**

*† **Glac-ies** *s.* **Stiria. Tepefacere. -tire** *s.* **Glattire. -us** *s.* **Gilfus.**

***Gladacia** *s.* **Glandaria.**

*† **Gladiobolum. gladiabulum** eyn swerd veghers bank 37.

Gladiol-us, -um *Hb.*, **-a** *(Ed.) H. Ph.* swerdeye, eyn crut also eyn swert 38. swert-ula, *flect.* -eln *H. Ph.* slotten krut, geel swerteln *O. san.* slatenkraut, *aigenleich nâch der latein* swertlinch, swertelkraut *i. q.* **carcctum** *Meg.* glædene *Hb.*

Gladius *piscis* mer-swert 93., -schwert *K. V.* swertrûezel *Meg.*

*† **Glamaticus** *s.* **Gallinaceus.**

*† **Glamera** yschalle *V. a. 1420.*

***Glan-a** *l* **-ia** *est debilitas oculorum* 37.

*† **Glancia** *s.* **Lancea.**

*† **Glancul-ium, -um** eyn swel 37.

*† **Glandar-e** *auis* here 40. hehera *i.* **orix** *(cf. Gloss. h. v.) H. S. Tr.* **(pica) -ia** (*ital.* ghiandaja; *l corvus* **-ius** *Nmn.*) heher *Nmn.* håher, atzel, hätzler, baumhätzel, herrnvogel *(so auch wetterau.)*, *schwäb.* marcolfus, marggraff *etc.*, *brabend.* girau, richau *i.* **garrulus** *140.*

***Glandaria. sucgl-** 37., **sulg-** *76.* **-andarium** *i. sepulchrum (propric 76.) infancium* 37. *76.* **gladacia** *i. s. puerorum* 52.

*† **Glan-s** eckerne; dros 37. eych, eych apfel 27. eyn echil druees *V. a. 1420. g.* **-tis** eckern 38. **-des** *n. sg. (Ed.)* druse *H. Ph.* (**-des** *pl. Gloss.*), **-dis** slingenstein 40. **-das** schling stain 32. **-s**, *g.* **-tis** clyer *G. voc.* (cliere *Gemmula Antw. 1490. Kil.*). **-s** eichela; *(arbor)* **clandes** eicha *H. S. D.* **glandium** halsbrade *G. voc.* **-ula** (*cf.* Intercus) trûselin 40. trûß, vnrein *K. V.* wider-gend *ib.*, -gänt *V. St. G. 335. (vgl. Tobler App. Spr. 442)*, -zend *(sic?) 93.*

*† **Glan-ga** *s.* **Galganum. -ia** *s.* **-a.**

***Glare** ein schal von der nuß 33. *sim.* 6. 23.

*† **Glar-ea** *Gloss.*, **-ia, -ii** 40. (*cf.* Glis) merghel, is wit steyn dar me de acker mede dunghet 38. merckellain (*aus l* laim) 30. gleriesstein 40. erde *l* steyn sand 37. gries 52.

*† **Glas-patella** *s.* **Spatella. -situm** *s.* **Classicum.**

***Glattire** (*cf.* Clatare). **glactit** *catulus Symb. D.*

*† **Glauca** (*zwischen* Glabellus *und* Glacies) *est herba vetida l* gel wachs 33.

Glaucedo *s.* **Glaucus.**

*† **Glauc-oma** starablint *Gf. VI 701.* staerblindt *125.* dimnys *i. caligo oculorum Aelfr. l* **-onia** *l* **-ola** ein fel ob den augen 52. **-imia** een vloes (*i. q.* vlies) opt oghe *G. voc.* **-onia** *l* **-ula** *l* **-inencula** eyn oghen mal 37.

*† **Glau-cus** (*cf.* Glacus. Ceruleus. *Gloss. v.* Golinus.) geyl *V. a. 1420.* felb 34. appfel gra" ross *l piscis* 40. glæsen *Symb. H. (grey Bosw.).* **-edo** felbhayt 34. **glauedo** (╳ bl-?) ghelheyt 37.

Gleb-a ein wasen o. letten 52. der klumpff erde *V. tril.* ein chnoll laims 33. eyn weller 8. *V. a. 1420.* schelle 40. scholle *Gloss.* **-are** (╳ globare) ploghen 38. leymen, vlechten *(sic! slechten 132.)*, ront maken *G. voc.* gechaiden *(aus* gescheiben*?) P. V.* scheublich machen 27. kugelet m. *P. V. e. q.*

Glicerium. glisteria hûre 40.

*† **Gli-ctora** *s.* **-cera. -psus** *s.* **Gipsum.**

*† **Gliri-cipula, -o, -us** *s.* **Glis.**

***Glirotica** le pel du nès *122*ᵃ., *nach Scheler aus* scl-; *vgl. Gloss. v.* Soleratica.

Glis ratte, klette, leyme 40. **racz.** pilich; thahel, tegel 34. ratt; lett, czecherde *i.* **glarea** 29. ratt; faiß erde 30. pilche *H. S. Vind.* radda *Mon. ags.* egle *Symb. E. (cf. Gloss.). gen.* **-dis** griez *i.* **glarea; -ris** ratta; **-tis** cletha *i.* **lappa; -sis (glissis)** huore *i. meretrix Symb. D. 271.* **-sis**

lette *H. S. Vind.* lîete *Mon.* **-tis** clête *Vind.* **glir-es** lirun *(Lehnwort) Sm. II 472.* (*vgl. Dz. Wtb. I 213. v.* Ghiro). **-icipula** rattenvalle 38. **-io** mawshunt 52. **-ius** *s.* **Girenus.**

Gliscera een vette tafel of spysen *G. voc.* **glissera** *est mensa*; **glictora** *mensa cibatoria* 33. **glittera** *id.* 37.

*†**Glis-cere** *s.* **Clisco. -teria** *s.* **Glicerium.**

*†**Glittera** *s.* **Gliscera.**

***Globa-** *s.* **Globus.**

*†**Globio** *s.* **Gubea.**

*†**Glob-us** hoßkugel 29. scheybchugel 34. kugellin, klos 52. kewle *V. a. 1420.* clôd, clump 37. boselklot 38. **-i** *(gentiles)* samanunga 48. **-ulus** klicker 44. (*cf. Gloss.*; *nl. wett.* knicker). klücker (**-ulus fusorius**) *Ki.* **-alis** sinibel als ein chugell 33. kugellacht 29. kloß lichen 27. klossig 52. *i.* **confulsus** 3. 52. **-abilis** kuglicht V. *e. q. D.* **-ulis** kugalacht 30. **-are** kugel *(sic)* o. schiessen 52. ł **-is ludere** boselen 38. **-atus** ghesammet 37.

*†**Glocca** *Gl. m.*, **gloca** glocke 40.

*†**Glomellus** 23., **gloflgella** 37. werue.

***Glomer** *s.* **Glomus.**

*†**Glomeracul-um, -o** eyn vad dar dat cluwen inne vmme lopet 37.

Glomeratio huff garnes 40.

*†**Glom-ulus** ain wirt *in fusula* 33. **-olus** eyn witil *(sic)* ł eyn cleuhen 27.

*†**Glom-us, -er** 27., **glonus** 37., **clonis** (*v. h. v.*) knûlein 33. knûli 30. cluen 27. chlewel 34. chlewl 52. klûmelin (╳ **glom-?**) mit garn 40. cluwen 37. 38. *V. a. 1420. gen.* **-i, -eris** knûli *K. V.*

Glori-a gûlichhait (gunlîche *etc. BM. I 592*[b]) 32. **-ari** vberherschen, ruemen, gâuden *(vgl. Gloss. Sm. II 16. BM. I 538.) P. V.* **-ficare** eren got 38. **-osus** erwirdig 52.

Glo-s snur *V. a. 1420. g.* **-ris** brûder wip; **-ssis** fulholcz; **-tis** blûmen 40. geswey *i. vxor fratris mei* 52. **-ssis** stauf (*aus* scauf, *cf.* Glossus) *Gf. VI 660 ff. Symb. D. 271.* ein fauls holtz 52.

***Glossa** gamahhida *Gf. II 639.* **glosator** glosiren 52. *68.*

*†**Glossus** (*cf.* Glos) sco"p 40. schaub *K. V.* scouf *H. S. D.* schob; *w. o.* schoch *(cf. BM. II 2 S. 178)* 32. **glossa** schah 33.

*†**Glou-o, -a** *Gl. Ker. i. vertices* opanontic; *vgl.* glahra *i. vertex? zu* glohus?

*†**Glumi** *s.* **Gummi.**

Gluten *est terra tenax,* ł **glumi** *qd. vtile ad conpages nauium etc. 76.*, ł **gummi** *sq. sim.* 52. ta erde ł schep lîm **gummi** *vtile* 32. *(Ed.)* gemeyner glut *g. sg. H. Ph.* leim o. hartz 52.

*†**Gluter** *s.* **Glutor.**

*†**Gluterium** *est generale quodcunque coniungit* 33. *sim.* **glutinatorium** 27., **-um, -arium** *76. cf.* **gluti-men, -num** *etc. Gloss.* **-num** cleyster *V. a. 1420.* ł **glutuarium** *i. q. coniungit* ł *et.* theri (Theer? *aus* rethe?) 37.

*†**Gluti-nabulum, -bulum** 33. visper *75. P. V.* angel 33. hamel 27. eyn hame dar me rap honer inne venget 37. slagnetz 52. *sim. 75.*

*†**Glutina-rium, -torium** *etc. s.* **Gluterium.**

***Glutinosus** camech, also dat olde beer wert 38.

Glutire sluken, slinghen 38.

***Glut-or, -er** rusche, is bevroren erde. 38.

*†**Glutuarium** *s.* **Gluterium.**

*†**Gnamicellus** *s.* **Gnomon.**

***Gnanus** getwerg 27. twergel 33. 52. ł **gnawus** dwerch 38.

***Gna-nus** gelart; **-rus** eyn wyese *V. a. 1420.* **-nus** gescheid; **-rus** witzig 52. **-nus** *(Gloss.)*, **golorius** *(i. stenuus, sic) 76.*, **gonarius** 37. *i. strenuus ll. c.* strenge 37.

*†**Gnicor** (*nach* Procurator) here' wa'de (herren warde), *darunter* dinger 30.

Gnom-on, -o stund zaig 32. **gnamicellus** ein winkchell meßr 33.

***Gnophocius. genofogus** *i. obscurus* 37.

*

*†**Gnosa** (*cf.* Gignosa) *gr. infernus lat. 76.*

*†**Gobi-a, -o, -us** *s.* **Gubea.**

*†**Golecia. golena** *i.* **origanum** 24. toste *Sum. V.* kürbes; **gosena** rotte kaste *h.* 40. *Vrm. aus einer ags. Glosse entstanden, vgl. ags.* eolene *(wild marjorum)* **origanum,** *vll. aus dem gr. lat. Worte, wie u. a. hd.* orant, *wogegen mnl.* maioleyne *frz.* marjolaine *u. s. w. zu* **majorana** *gehören.* **colena** *v. h. v.*

*†**Gol-** *s.* **Cor-iandrum.**

*†**Golinus. golmus** eyn schÿmelch perd 37.

***Golorius** *s.* **Gnauus.**

*†**Gombex** *s.* **Bombix.**

Gomor mez *Gl. Ker.* moyz *V. a. 1420.*

*†**Gonarius** *s.* **Gnauus.**

***Gophus** *est coreum quo vtuntur rustici* 3. 52. ein wayer 52. *75.*

*†**Gorg-on** *int. terror Br.* **-ones** *sunt meretrices ib. 76.* ł *i. q. terribilis 76.* **-o** vorgrezinge; **-onis** grezelk 37.

***Gorculus** *auis* roeck *G. voc.*

***Gorillus** *p.* carpe 37. charpff 52.

*†**Gosena** *s.* **Golecia.**

*†**Goss-e** diech *119.* **-a** beindiech 40.

†**Gothardus** gothar *mons in Ytalia* 40.

***Grabator** loper, bode 40. *i. ursor (sic)* 52.

Grabatum gebette 40. dragabete *Sedul. sim. Sum.* bette, o. schoz *V. a. 1420.*, straiß *(umg.)* 45.

*†**Grac** *s.* **Graculus.**

*†**Grace-uus, -phus** alt; **grasius** (*aus* γερασ- ╳ grandeuus?) *i. antiquus* 33.

*†**Gracia** (*alph.,* **c** *wie* **t**) kesze her 40., *vll. aus* kresze *herba* ╳ **gracius** *id. piscis und* **gratia** *herba Gloss.; oder* **:graculus** her, heher?

Gracilis chlain tatig 34. smayl *V. a. 1420.*

***Gracilium** schin 33., drat 52. *instr. sutorum.* eyn smal schene 37.

***Gracillare** grugglen *pullorum* 29. klücken *pr. gallinarum cum vocant pullos* 37.

*†**Graci-us, -nus** 34., **-ssius** 45. (*cf.* Gracia. Gubea.) kressling 32. chressling 3. *P. V.* gressing 34. krasche 45. chrepzz 33. kreeft *G. voc.*

*†**Gracocendron** *auis* gra-, *varr.* grato-, grade-cender *m. Meg.*

Graculus, grac *H. S. D. Marg.* (*cf.* Gracia) hehär 34. heher *64*[b]. eher *64*[c]. heer 12. *V. a. 1420.* echer 31. hegher 38. rûch 40. rucke, margkolff 33. krichel *(vgl.* **carrulus** chreho *Gf. Gloss.) H. S. D.* dale 44.

*†**Graculus** *s.* **Girgillus.**

Gradale stig gesang 32.

Gradarius (*cf.* Asturco. Gradi.) zelten *(ptc.)* pfert 40. trotter *Oe. V.*

Gradatim enleich 33. enlich 18. endlich *Gloss.* enczelig *V. a. 1420.* allensken (,) van trappen rot (*st.* tot) trappen *G. voc.*

*†**Grad-i, -ere** gan, also eyn mynsche wol edder ouel gheyt 38. **-iens** (*cf.* **-arius**) teltende 37.

***Gradipes** ein stös falck 52. **grapides** (*alph.* grad-) trapp o. stokare 40.

†**Gradium** (╳ guidagium?) eyn geleyte *V. a. 1420.*

Gradus treppe 37. 38. grad 38. grode o. staphel 40. stapff 52.

***Grafasium** (*cf.* Crebersia). **grauorsium** *est lignum quod iacet sub cada (st. cauda) asini* 33.

*†**Gragari** *s.* **Gargarizare.**

***Gralus** gral, is eyn dichte eder logen ding 38.

***Gra-** *s.* **Cre-macula.**

*†**Grama-nus** *s.* **-rus. -rius** *s.* **Granarium.**

***Grama-rus, -nus** schayd 1. 34. *3.*

Gramaticus red lerer *75. K. V.* latin red konner 29.

***Gramus** grien macher 6. **grauius** ein gabel m. ł mist g. 33.

Granariu-m, -s 27. 33. traidkasten 52. spiker, cornhus 38. schune 27. 37. horen schär (*aus* koren schür!); **gramarius** speyssär *(cf. Gloss.),* kesten, koren haus 33.

*†**Grande-uus** gruslich 35. gidiganer *Gf. V 107.* **-gam** gethigena (**annosam** -nan) *Sedul.*

*†**Grandi-osus** *s.* **-sonus.**

Grandis groff (*nd.?* ⨯ gross?) vnd vngefûg 41.

Grandi-sonus, -osus hoech geluyt *G. voc.*

*†**Grand-o** sgur *Gl. Mons.* (*cf. Gloss.*). **-ula** *(Ed.)* hagel-, hale-gans *H. Ph.*

*†**Graneries** *s.* **Crinea**

***Granerium** scheytel 40. (*cf. Gloss. et Add.*).

***Graneum** *s.* **Cranium.**

Grangia münch-, kloster-hof 40. bru⁰l (*cf. Gloss. v.* Amenus. *BM. I 267ᵇ*) 32.

Grano. greno *Gloss.* **granones** granen *H. S. D.*, *vgl. m. Origg. Eur. 363.*

***Granum** kôrelin 41. corn, also allerleye cornte 38. **gr. solis** sunne-, mer-hirse 40.

*†**Granus** *s.* **Ganeo.**

*†**Granus** *piscis* gran *Meg.*

*†**Grapides** *s.* **Gradipes.**

***Graphia. griffia** gevrita *i. scriptura Aelfr.*

***Graphicus** ghemalt 37.

*†**Graphiu-m** griffel, penne *G. voc.* grifil *H. S. D.* scribbert 27. (scribebret *sim. Gloss.*). geschrifft gerett 29. grepe; **-s** (griffel *Gloss.*) grepen meker 37. steiler *i.* **stilus** *K. V.*

*†**Gras-ari** *s.* **-sari. -ius** *s.* **Graceuus.**

*†**Grassa-ri, -nto** *Gloss.* **-re** muhhon, **-tur** (*st.* -tor) muhhari *Gl. Ker.*, *cf. Gf. II 655.* **-ri** greulich zu streit gan 52. **grassor** rouer 37. **grassari** wit (*aus nd.* wret) machen, **fast** (*aus* feist) m., entwichen 45.

***G-** *s.* **C-rassetum.**

*†**Grassor** *s.* **Grassari.**

***Gratia** *s.* **Gracia. Gratis.**

†***Graticus** wurst jeger 32.

Grati-s to vor gheues, vmme sus 38. vergeben 21. 29. **-tudo** genemikeit 29. *sim.* danknemekyt *V. a. 1420.* **-ficari** tzu willen synhn *in animo;* **facere rem gratam** tzudancke thuen *in factis;* **gratiam habere** *in a.* danck wissen; **gr. referre** *factis* vorgelden; **gr. debiti facere** dy schut (*sic*) schencken *125.* **grati-a** *(Christi)* mina (mīa *bis*) 48. **-arum actio** danckperckait der gnaden 52.

*†**Gratu-s** (*cf.* Dignus) anneme, werdich 38. dankchnem 33. dankneme 40. **-itus** genäm 52. **-ite** genedelich *V. a. 1420.* **-labundus** *i. letus 76.* vrolik 37.

†**Graue-re** *essere l fieri grauem Br.* drauen (**minari** drauwen) 38. **-do** swarichayt 34. swarheyt 37. swerhait 52. **grauati** (**ceno**) bisulida 48.

Grauidus swarung (⨯ grauedo?) 34.

***Grauigena** schwer wang 45. packat 52.

*†**Grau-ius** *s.* **Gramus. -orsium** *s.* **Grafasium.**

*†**Grecius** *s.* **Circius.**

Grecu-m kriegsch 29. **-s** kriegscher *ib.* greke 38.

†**Gregalis** vnedel 37.

Gregariu-s ainer der ritter der czwen schilt hat 33. ein schuldig (*umg.*) r. 52. **-m** vngewehlt (**egregium** gewelt) *125.*

Gremi-are opten schoet setten *G. voc.* in dy schass nemen *P. V.* **-um** schot 38.

***Gremium** *s.* **Cremium.**

*†**Grenatica** *s.* **Vrtica granatica.**

*†**Gre-phes** *s.* **Gripes. -sides** *s.* **Guesides.**

***Gresomen** *est inicium floris et pr. germen* plued 52.

Gr-, g- 37. **-essutus** ein de grote vote hefft 37. weyt schritig 52.

Grex chortar, quorter, quartir *sim. Gf. IV 490. BM. v.* Quarter. hert 29. hertte 40. **crex** schauff schar 32.

*†**Gryas** herba mæderu *Hb.*

*†**Gryfalco, grifalcus** *s.* **Girofalco.**

*†**Griffia** *s.* **Graphia.**

Grifo. gryphes *s.* **Crister. Gripes.**

***Grillio** *s.* **Grillo.**

***Grill-o, -io** wagenknecht 52. *75.*

Grillus (*cf.* Mardarius) muchahaim, sûr (*vgl.* Siro) 32. heymmelichen 45.

*† **Grimeralla** kartte 40.

*† **Grynnire, grinibilis** *s.* **Grunnire.**

Gripes suum. kandi. alites. edho. ferrae. strenken. *Gl. Ker.* suum, suumganti, sunkanti *(Parallelgll.) Gf. VI 879. Verderbt, vgl.* sunt enim **griphes** alites fere *Br.* **grephes** *ales (?)* grief *V. a. 1420.*

***Gris-eus (pannus)** gries (dûch) *Symb. D.* **-ius** grijs *Kil.* **-icies** grewi 29. **grofficies** (*color*; × **grossicies** grab-, grob-heit?) grabhayt 34.

*† **Grisipole** *s.* **Erysipelas.**

*† **Grix** *s.* **Orix.**

*† **Grofficies** *s.* **Griseus.**

***Groffus** (*s.* Fumphus *Gloss., verdruckt st.* Gumphus) gon *122b. p. 50 i. q. nfrz.* gond, *für dessen Sippschaft s. Scheler a. a. O. Dz. Wtb. I 220 v.* Gonzo, *wo zu* angon *jurass.* ongon *id. (Schnakenburg, Tableau etc. Brl. 1848 p. 227 nr. 18) gehört. Scheler möchte* **groffus** *aus* γρόσφος *(Speerspitze) herleiten.*

*† **Grogia** *s.* **Creagra.**

Grossus plaphart *(vgl. Fr. I 103 ff.)* 32. grosse curnes (*aus* turnes? *vgl. Gloss. v.* Thuronensis); vnzitigi fige; gropp 40. grosse, crosse; groff 38. **grussus** grulich o. grob 45.

*† **Grudus** *s.* **Crudus.**

Gruere gleich machen 33.

***Grummus** *s.* **Grumus.**

*† **Grum-ulus, -olus** kipraite (*ager* akhar) *Gl. Ker. cf. Gf. III 298.*

Grum-us, -mus eyn wynt worpes hop 37.

*† **Grund-ela** 40., **-ula** ł **gerundula** *H. Ph. p.* grundel 40.

Grunnire. grynnire grynnen *porcorum V. a. 1420.* **grinibilis** *s.* **Porcus.**

*† **Grunnu-s** grans *Sum.* **-us** wrans *Symb. D. 276.*

Grus cron 38. crôn 37. kranch 30. kranck 32. kryg *(sic)* 34.

*† **Grussus** *s.* **Grossus.**

***Grutarius** *i. q. vendit legumina aut poma bei Spelman, cf. Gl. m. vv.* Grut-a, -aria, *aber auch v.* Gruarius, *womit* grutarius *in Symb. D. verwechselt scheint, da er unter den Beamten steht, obgleich durch* gruzere: gruz **magaria** *(Gloss. h. vv.) glossiert.*

*† **Gruus** fichkorn 32.

* **Gub-ea** polcz 33. plencz *P. V.* **-eus** stincz *ib.* 27. schnit 33. snacz 45. schneczlin 32. **-o** plotze 38. **-ius** stint 38. stinth 37. **-ia** pulch 45. gouie *G. voc.* **gobi-a** guue *Symb. D. 278.* plotze 37. plôcze 27. wytinc; **-us** spyerlinc *G. voc.* **-o** kresse *i.* **gracius** 40. grimpo *Symb. H.* gropp 32. **bobla** *etc. s. o. und Gloss. h. v.* **globio** bleck *K. V.* **gu-, gub-, go-beus** chresß; **gubea, gubba** klotzel, *est albus piscis* 52.

G-, s- 34. **-ubernare** behûten 29. behuetten 34. sturen, also eyn schep regeren 38. **curbanare** stiuren *Gl. Ker.* **gubern-ator** stürer 30. **-io** schûr *(sic)* meister 40. **-aculum, bubernacula** *(undeutlich)* 34 *Marg.* (*cf.* Dagatus) stûr 5b. 37. stier *P. V.* een roer van den schepe *G. voc.* segel- 34 *Marg.*, segell- 33., mos- *P. V.* -pawm. maßbaum *P. V. e. q.*

*† **Gub-ia, -io, -o** *s.* **-ea.**

*† **Gucies** *s.* **Gurges.**

Guelcus, nuelcus *i. strabo, luscus Aelfr.*

*† **Gues-ides** 28., **-eles** ł **roserula** *vulg. lat. Mcg.*, **quessides** *Naturb.*, **gresides** 50. rusel *Meg.* rôsel 50. *Naturb.* rößel 50. *est animal cuius stercus odoratur sicut* pisen, *wlg.* rösel 28.

*† **Guffula** eyn drußel *pars corporis* 27. **gufula** *est humor gutturis* eyn kolk, **gula** *id.* 37.

*† **Gugernabes** uuolcan *V. St. Galli; vrm.* **nubes** *mit einer vorhergehenden Glosse verschmolzen.*

* **Gugulus** *s.* **Cuculus.**

*† **Gugumella** rigenloch *(in Gebäuden; vgl.* rigelloch *BM. I 1024b)* 32.

† **Guidagium** (gw-) eyn geweyte (*st.* geleyte) *V. a. 1420.*

***Guila, guilla** *Gloss. Ingluuies.* mago. **guila.** platara. *glutto.* edho

suuelgari. *Gl. Ker., nebst* **guilla, glivla** slunt *Gloss. aus* **gula,** *in Gl. Ker. vll.* ✕ **bulla,** *vgl.* **gulla** *h. v.*

Gula (*vgl.* Guila. Gulus. Guffula.) vras, ouerurate 38. gurgutta *Symb. D. 262.*

*† **Gu-** *s.* **Ga-lgulus.**

*† **Gulla** *s.* **Bulla.**

* **Gul-us** slunt, fresserie 40. fressiger *74.* **-osus** lecker 37. **-onus** *s.* **Epulo.**

* **Guma** *s.* **Guna.**

***Gumetarium. gummiatargium, manitergium** eyn hant dwele 37. **gumentatorium** *i. manutergium* 52.

Gummi, gumi 29. 32., **glumi** (*v.* Gluten) clibir *V. a. 1420.* catter 37. clether *Symb. D.* kaczen glot (*in* golt *gebeßert; vgl. Gloss. Gr. Wtb. V 295*); harcz 40. kazzengolt ł flens (*lat., aus* flius *umged.? vgl.* **g.** *i. lachryma arboris Br.*) *H. S. D.* flius *(Ed.) H. Ph.* clar van dē bome 38. gumitropff 32. **gumiflius** (*aus* **g.** flius) clar 29. **g. arabicum** czar uon arabi *ib.* arabischer zaher *Meg.*

* † **Gummiatargium** *s.* **Gumetarium.**

* **Gumpha** (*cf.* Gumphus. Docus.) eyn wan nål 27. dugen *(dolii) neutri generis (pl.?) Symb. D.*

* † **Gumphus** (*cf.* Grossus) roß- 7. 32. *65. K. V.,* ros- 40., tubel- *74.,* gubel- (✕ *lat.* gu-?) *93.* -nagel. tůbele (*vgl. noch BM. III 125 v.* Tůbel) 40. hoff naghel 38. **gusus** hame ł **vucus** 37.

Gurdus, gardus 33. vnbcuellich 37.

Gurges, guries 27. 37., **gucies** *(Str. V. s. u.),* **borges** 30. kolk (*cf.* Guffula?) 37. wang (*aus* waug) 32. waßer o. wage 45. sintgvege *H. S. Vind.* dîch *Mon.* dich ł strum *D.* stram 27. studium (*sic! aus* sturm *o.* straum *sim.*) 34. storm 30. ain schram am wasser 33. strom; *darauf* **gucies** tumpfel *Str. V.* bach 27. 33. tumpfel, schissend waßer 52.

* † **Gurgul-io, -um** 37. schlundt *K. V.* strote 37. gurgula *Gf. IV 248.* gurgela *H. S. D.* **gurgilioni** dhrotbollan *Lor.*

***Gurgulio** elèntboem *Symb. D. 261.*

Gurgulio *s.* **Curculio.**

* † **Gurgust-ium** (*vgl.* Gymbustio) *i. casa breuis in quâ pisces reponuntur Symb. D. App.* chelos (*vgl. Gloss. v. c. und v.* Paleare. *Gr. Wtb. V 504*) *ib. E.* rûf *ib. D 279.* (*i. q. sax* rôf, *vgl.* roef *Kil., vrm. als domicula navis; s.* Pretoriolum). ruese *V. a. 1420.* reiß *(rethe)* 52. ł **-icum** rûnse (*aus* rûse) *cum quo pisces capiuntur;* **-ramus** wiste kropp (*aus* visce korpp) 40. **surgusta** rewse 9. **sirgustum** risch 32. **algustrum** eyn vischer hus 37.

*† **Gur-guuium** *etc. s.* **-ium. -ies** *s.* **-ges.**

***Gurium** *76.,* **gurg-unium** 37., **-ium** ł **-imen** 52. *est vas aquatile.* gießuas 52.

*† **Gurricula** *s.* **Curruca.**

Gustus versûch-ung 29. *K. V.* -en 40. bekorun-ge 40., -g 32. kusten 29. smach 52.

Gutta (*cf.* Stilla. Lacrima.) een dropel; die artyc of vlersyu (*aus* paralisin; *vgl.* artijcke *Kil. aus* arthritis) *i. species paralysis G. voc.* trahin *H. S. Tr.* tran *D.* tropfe, trechen 40. **g. rosacea** küpffern gesicht, rot uffzügig angesicht 43.

† **Guttatus** (*equus*) *sax.* spruttet *Symb. H.*

*† **Guttibernalis** (✕ contubernalis) eyn drencker 37.

*† **Gutto** lecker 37.

† **Guttosus** *i. plenus guttis 76.* vul dropen 37.

Guttulus *p. i. gubio* 37. *est minutus piscis* 52.

Guttur strote 36.

* **Guttur-nium, -inum** lôcherotz gießuas *K. V.* **-num** *est vas* daz oben eyn loch hat vnnd vnden vil locher 45.

*† **Guttur-osus** vul wey daghe 37. **-iosus** *i. gutturnia plenus 76.*

Guna, guma *i.* **ventosa** een laerbese (ein leer buchße! *68.*) *G. voc., aus* laetbusse *cucurbitula Kil.* ✕ lauwerbese *lauribacca sim.* (*Gloss.*).

*† **Gwerra,** ł **guwarra** 38. crich, twidracht, kif, orlighe 38. chrieg 33. gwerr 29. vrlougunge *V. a. 1420.* **guwerra** arleger (*sic*), streyt 27. **guerra** vorluggung (*sic*) o. krigen 45.

H.

Habena geyssele, toghel 37. togel in dem tome 38. hantzügel *K. V.*

Ha-, a-bilis gheuoksam 38. gevoge 22ᵇ. ghelimpich 23. glimpfig *V. a. 1459.* behend *ib.* 52. genam 52. bequaem, bescheyden, abel *G. voc.* bekan, behende 45.

Habilitas eyn gewonlich stait 45., stat 17.

Habitabilis bewoenlick *G. voc.*

Habitu-do, l -s *G. voc.* zû hebung 29. czw habung 34. hebbenghe, beschickheyt *G. voc.* zûschickung, zûfûgung, gelegenheit 40. **-s** eyn wesin *V. a. 1420.* wonheyt 37. der sele inbildung o. der selen kleit o. gezierde; **-s intellectualis** ein vernûfeklich heblichkeit *(vgl. Gloss.)*; **-s moralis** ein sitlich beschowenung 40.

Hac doer dese plaetse *G. voc.* hin obir *V. a. 1420.* da hin; **hactenus** pis da her 52.

*†**Hala-panca** *s.* **Alphanus. -re** (recken 52.) *s.* **Alare.**

*†**Haldolus** ein junghelingh *i.* **discipulus** 37.

Halica (*cf.* Appeca). **aliga** amari *H. S. D.*

***Halicastrum** ein-korn *H. S. D.*, -kûrne 40.

Halo de hof de vmme den manen gheyt 37. *(kriechisch)* der sunnen o. des monen hof *Meg.* wilde sunen 32. stral 52.

***Hamaria** angelrût 40. 74.

Hamatus *i.* **cathenatus** ghe zelt 37. geseilt 17.

*†**Hamba** *s.* **Ambo.**

*†**Hamiata. hamotrahores** *i. piscatores;* **happurides** water leder *i.* **fossores** 37.

***Hami-o, -s** *s.* **Ami-a, -s.**

***Hamon onis** *i. jupiter l* arenarius *76.* **hanicene** *i. arena* sand 37., *cf.* **harena** *Gloss.*

*†**Hamotrahores** *s.* **Hamiata.**

*†**Hamul-ule** *s. Gloss. v.* Amula. **-as** *magis sine aspiratione, i. vas etc.; et.* crauwel *i.* **fuscinula** 37.

*†**Hamus** *s.* **Camus** *cf. sq.*

Hamus (*cf.* Armilla), **amus** *Symb. D.* hame, vischnette 38. angel 37. 52. anghel, henclel (*st.* henckel) of een malye *G. voc.* hake 37. ein panczir rinck 52. halsysen *(Rüstung o. Gewand)* 32., *vgl.* **camus** *(camum)* halß-, ruden-bant, *var.* halspant *75.?*

*†**Han-icene** *s.* **Hamon. -nio** *s.* **Amia.**

*†**Happurides** *s.* **Hamiata.**

***Hapsides** *i. circuli* 37. 52.

†**Hapsum** *dic. uellus lane* ein wol 52.

Harena *s.* **Hamon.**

Harmala (hermelraut) *s. Gloss. v.* **Aruiola. Bisora. hermolabissara** *i. ruta agrestis* 40.

Harpa herpffen 52.

***Harto onis** hart, vnd is wolt twisschen sassen vnd doringhen lande 38. *sim.* 22ᵇ.

Hasta (*cf.* Falanga. Lancea.) gleuige 37. sper 37. 40. gelve, schaft 40. *nl.* glavige, gelavy *Gloss. v.* Hasta. Lancea. Lanicia. *BM. I 547 v.* Glavin, *aus prov.* glavi *etc. frz.* glaive, *aus lat.* gladius; *gleiche Bedd. bei* **framea (fla-, flam-mea). hastiludium** gstäch 32. **hasta regia, astula r.** vudu rofe *Hb.* wode rove; **hastyca. r.** wode rofe *Coch.*

*†**Hast-ago** *s.* **-rigo. -elare** *s.* **-ilare. -yca regia** *s.* **-a. -ila** *s.* **Astula.**

***Hastilare. hastelat** vff biutet *Str. V.*

Hastile eyn losche horn *i. stipes candelabre* 37. **astile** chandalstap, selppaum; scaft *Ho. 35. 36.*

*†**Hastil-e, -ia** *s.* **Astula. -es** *s.* **Instita. -lum** *s.* **Oscillum. -udium** *s.* **Hasta.**

***Hastinata** *s.* **Astula.**

*†Ha- *s.* **Hau-storium.**

*Hast-rigo, -ago (*aus gr.* ἀάσταξ) matschrecke 40. (*Greci, lat.* **locusta**) huscrichil *H. S. D.*

Hastula *s.* **Astula.**

*Hauri-re wllen, alzo me water wllet 38. aus lären 52. **-toria** *s.* **Haustrum.**

*†Hauso *s.* **Huso.**

†Hau-, ha- 32. **-storium** gelte *etc. Ki.* käczi (*ital.* cazza *etc. s. Dz. Wtb. I 121. Gloss. v.* Gazza) 32. ł **hautorium** amer; **haustinabulum** *id.* 52.

Haustr-um ł **-a** tzugrad 52. **-a** wazerwinda *H. S. Tr.* **-um** rad; **hauritoria** *instr. rote* 37.

Haustus drangh, drunke 37.

*†Heb-es tump *V. a. 1420.* vnsinig, töbig; **-idus** tumm, stumm 33. **-edus** stûm *i.* **stultus; -etatus** stum, dul 37. **-etudo** dulheyt 37. grobhayt des sinns 52. **-ere** töwben 31. plom ende dom wesen *G. voc.* **-escere** ł **-etescere** treg werden 52. **-etare** plomp, dom, stomp maken *G. voc.* bûlwâchsen *Sm. IV 15 (vgl. BM. III 532).* **ebet-atus, -udo** dorheyt 37.

Hebraycu-s, -m haber hemisch *(sic!) s. ydeoma judeorum* 40.

†**Heccine** is nicht daz *V. a. 1420.*

†***Hec-enare** *s.* **Herenare. -leta** *s.* **-theca.**

Hecta brotblätterlein *n. boh.* djra w chlebē *L. tril.*

Hectheca. hecleta vmlo^u^f anden tûrnen o. vss geschossen lo^v^be 40. **eccleta** *i. solarium* 37.

He- *s.* **E-dera, -dus.**

Hely got *V. a. 1420.*

***Heliborites** matron *74.* **helleborotes** mettrs *herba* 40. **helleborites** *(Nieswurzwein) Plin.*

*†**Heliofacte** *i. ebulus 148.*

*†**Helloborotes** *s.* **Heliborites.**

*†**Helli-ens, -ans** ghyrliken eten *(ptc.);* **-us, -dus** *i. palidus a nausea (cf.* Gelluans. *Gloss. v.* Hellus.); **-tus** *i. homo* **ygans** (*aus* **hians**) eyn minsche de deghenet (*st.* de de gh.) 37. **-dus** *i. palidus a calore* ł *nausia* erschrocken o. erplicheu; **-tus (helltus** *verschr.*) *est homo* **hyanans** ł *tusitans* 52.

***Heluoluin** *s.* **Vinum h.**

Heluus *s.* **Busius.**

Hemicyclus. emiciclus eyn swic boghe 37.

*†**Hemigonium** een half hoeck (*angulus*, γωνία) *G. voc. Durch* hoeck ╳ hoyck *sim. (toga) haben die übrigen Gemmen an gleicher Stelle die alph. passendere Glosse* **hemitogium.**

*†**Hemipolis** *s.* **Allebarestadium.**

†**Hemistichium** *Hi.*, **emistigium** eyn half versch 37.

He-, e-mitogium (*cf.* Hemigonium) eyn half hoyke 37.

Hera *i. domina* ł *terra 76.* fro^u^we, ertrich 40.

Heraldus *s.* **Poeta.**

†**Herba cancri** *s.* **Crispinus.**

*†**Herba catho-lica** 40., **-ca** cigelinde; **alipiades** *id.* (*cf.* Alypum) 40. *H. S. D.*

*†**Herba clauelata** *s.* **Iacea.**

***Herba fullonum** *i. e.* **borit** *Pf. Germ. VIII 389.* **vorith** *h. etc. ib. 399. i. q.* **borith** *Ierem. II 22. o. und Gloss. h. v. i.* **b.** leadhorvyrt *Cleop.*

*†**Herba meropis** paumhäckelkraut *i. q.* **thora** „in der zaubrâr puoch" *Meg.*

*†**Herba politatis. h. pulicaris** corriander 40.; *vgl. Gloss. vv.* **Pu-, po-licaria Coriandrum.**

*†**Herba putrida** *s.* **Calmia.**

***Herba rubea** storckes snabel 51.

*†**Herba salu-atoris, -iarum, -taris** *Gloss.,* **-caris** (c *o.* t) rames ôre 40.

***Herba scelerata** (*cf.* Apium. *Gloss. v.* Scelerata.) berncrut, hannenvuz *H. S. D.* **sc.** clufdhung (*engl.* cloffing) *Hb.* **celerata** burne krut 40.

***Herba sortis** heydensche wuntkrut 40. *sim. 74.*

***Herba turis** *s.* **Cauda porcina.**

*†**Herba venerea** (*vgl. Gloss. vv.* Veneria. Acorus.) selbzantam *Symb. H. App.*

***Herba venti** *s.* **Ebenenti.**

***Herba vrinalis** harmkruit 51.
Herbetum *s.* **Herbitum.**
Herbipolis weertzborch *G. voc.*
Herbitum erbisib *H. S. D. i. q rhododendron Isid. Or. XVII 7 § 55. i. q.* **herbetum** *locus in quo herbae sunt 142. i. q.* **herbitium, herbarium** *Quicherat Add. v. c. Vgl.* **herbum** *Pallad. i. q.* **ervum** erbse *Ki. Mit* erbse *und den lat. Namen mischen sich viele deutsche Gloss. v. c. Nemn. v.* Berberis vulgaris.
*†**Herbofusteri** *s.* **Hespercauceus.**
Herbosus wurczig 33 krawtrich 52.
***Herbularius** kreûter meister, kraut sucher *K. V.* krûteler 40.
***Herbum** *s.* **Herbitum.**
*†**Hercularia** *s.* **Ercularis.**
Herebus hellgrunt *93.* helle -grunt 45., -krut *(umged.!)* 40. **eribus** infernus, **erobus** krangh (*las* infirmus!) 37.
Heredi-tarius herbelich 45. **-um** *i.* **predium** raub 33. 45. raüp 27.
*†**Herem-us** wiltnisse 38. woestenie, wildernisse *G. voc.* wûgst (wuechste *Gloss.*), ôd *P. V.* **-ita** insydel 31. **-itorium** *est locus vbi habitat heremita 76.* clus *i.* **clusa** 38.
***Her-, hec-enare** *ponit gallicus* der morb? 45. *(st. galenus de morbo s. Gloss.).* rustern 12. 45
*†**Heres-is** ketterige 38. checzrig 33. **-earcha** keczirman *V. a. 1420.* **-iarcha** ketzer maister 52.
He- *s.* **E-ricius.**
*†**Heridianus** (*aus* Eridanus) pfot *fluuius* 40.
*†**Herisip-ela, -ula** *s.* **Erysipelas.**
***Herma** ł **hernuo** *i. seruus 76. 129. vgl. 140. p. 160 ad nr. 40.*
*†**Herm-a, -an** *s.* **Hernia.**
Herma-phrodita, -froditus *i. castratus* (╳ hernia *q. v.*) *142. p. 161 m. Anm.* **hermofraudita** zwit darm 32.
*†**Hermes. ermes** duder 38. tolmeczer *V. vrat.* tûlmecz *P. V.* **armeni-s** *i. interpretatio* 35. **-a** *74. Gloss. v.* Ermonia. **hermo-** *Gloss.*, **hermeneticus** wol sprechenlich 52.
***Hermo** nattir 9. **hermones** *genus serpentium 142. p. 161 m. Anm. Pap. aus* (hemorres) haemorrhoes (*vgl.* Emorrois).
*†**Hermodactil-us, -is** *K. V.*, **nirmendactila** *H. S. D. Gf.* heilhobito *H. S. D.* heylheubt *(Ann.) H. Ph.* zeytloß, kowen kraut *74. K. V.* vchte blûmen ;**ernodactilus** zitlose 40.
*†**Hermo-fraudita** *s.* **Hermaphrodita. -labissara** *s.* **Harmala. -neticus** *s.* **Hermes.**
Hermopolium gasthaws 52.
*†**Heru-a** ein fels 52., **-ia, -icus** *Gloss.*, **-iosus** steynecht *V. a 1420., aus* **-a** *saxum Serv. Fest, woraus bekanntlich der Volksname* **Hernicus. hernus** eins herten sinns 52.
*†**Her-nia, -ma** *etc. i. castratio Gl. m. 142. pp. 47. 160. m. Anmm.* **-man** gebrochen 32. **-niosus** ghebroken in den clôten 37. **-nosus** *s.* **Errenis. -mosus** zu prochen 52.
*†**Hernus** *s.* **Herna.**
†**Herodes** *int. pelliceus* ł *gloriosus Br. int.* **deceptor, vertipellis** bedregher 37.
*†**Herodi-as, -us** *s* **Erodius. Artoganus. Diomedia.**
*†**Hero-s** herre 8. *V. a 1420.* **-as** *Gloss.*; **eruas** maganic *Gl. Ker.* **eroas** ł *fortis id. Gf. II 621.* **haero-sui, -tes** *viri fortes 142. p. 159 m. Anm.; aber ib. 117. 129.* **eruus, eros** *i. dominus i. q.* **herus** *Gl. Labbaei.* **eroycus** edel 37.
Heroldus. heruldus *i. uagus* ein herol 52.
Herpes der wurm 43. wolff, haarwurm *Ki.* **hespes** *s.* **Hespercanceus.**
*†**Her-pita** *s.* **Erpica. -uldus** *s.* **-oldus.**
Hesita-re mis gelauben 34. miß geloben 30. misß glôben 29. **-ns** tzweifflund 52.
*†**Hespercanceus. hesper** ryppfucht (f *aus* s) 32. **hesper-creos** eyn zuke in der zyden; **-ustiomenus** *dic. pestis manuum;* **herbofusteri**

(-scir?) **amenus** *i. egritudo manuum etc.* 37. **hespes** *est regio qd. sc. egiptus ab* hespere *stella etc.* (**hesperia** *i. hispania ab* hespero *stella etc. Br.*); *et qd. morbus qui* lupus *dicitur qui forte in ista regione est communis 76.*; *zunächst* × **herpes,** *vll. aber auch* × **hesper. ypocundrinm** *(corporis)* waichy 32.

† **Hester** *(liber)* das puech der frawen 34.

Hestern-us gestrig 29. gesterlich 30. **-a die** nechten 29. **heri** *id. Aventin.* (*vgl. Sm. II 673*).

Heu wach we *P. V.* **heus** fach pfach oder noch 33. waz *adu. resp.* 27. we wa wach 45.

Hiacinthinus *s.* **Iacintus.**

*† **Hialin-us** ł **-ius** eyn ghesene (*sic, aus* gl-) 37. **ialum** glasse 40.

*† **Hyanans** *s.* **Helliens.**

*† **Hiapos** *i.* **Hiepas.**

*† **Hiarca** *i.* **solis arca** sunbogan, *Glosse bei Wuttke, Aethicus Vorrede IX, vll. aus* **iris arcus** *celestis Br. sim. 142 etc.*

Hiare ianen, vp ienen 38. gūnen, geben 33. gümen *(bis)* 52. gümiczen *3. P. V. Sm II 48.* ghapen *G. voc.* **ygans** *s.* **Helliens. hinians** intoendi *Gl. Ker., dazu* intoenti, anttoanti *Gf. V 318.* **hiatus, cyatus** 34. gegūneter 33. gebunge 27. geyn 29. gainung 32. gienung *P. V.* eryenung 34. ghapinghe of splitinghe van der erden *G. voc.* erdewal (w *aus* v; *vgl. 64. Gloss. h. v. und v.* Anfractus) *Symb. D.*

*† **Hiber-ans, -ya** *s.* **-nare, -nia.**

* **Hibermaneumata** (neumata × nenie) **ibr-ea** *i.* vanitas, **-ia** *i.* vena, **-eas, -ias** *i.* venas *i. hispanicas* vanitates 37. *Cf.* Nenia.

Hiber-nare. -ans rukende *(lus i.* fumans!) 37. *i.* fernans *76.* **hibrans** *i.* vernans grunend 52.

Hyber-nia yren-, **-ya** spangenlant 40.

Hi- *s.* **I-biscus.**

*† **Hibrans** *s.* **Hibernare.**

Hi-, i-brida czwislates swein 28. ain zwislähtigez swein *Naturb. Meg.* zwidorn, *varr.* zwidarm, zwytar *Meg.* ein zweychorne, ein zweislechtig swin 50.

Hic hir 38. hy *V. a. 1420.*

*† **Hicco** *s.* **Ipocus.**

*† **Hyconius** *s.* **Economus.**

Hiena, iena 28. 50. illintiso *H. S. D.* heltenze *Wien. V. 399 H.* ein grab- 28. *Naturb. V. a. 1420.*, grabe-, 50. -tier. vilfraß *V. a. 1420.* stara *lestia* (*l aus b*) plind *Gl. Ker. i. bestia cujus pupillae lapideae sunt* des seha angono stain sint *Gf. VI 701.*

Hiepas *i.* cipereda (*aus* citareda) *76.* **hiapos** eyn harpen speler 37.

*† **Hiere-, hieri-bulbum** *etc. s.* **Hierobulbus.**

Hierobotane *s.* **Ierobotanum.**

† **Hi-** *s.* **G-erophanta.**

*† **Hiero-, hieri-** *Hb.* **-bulbus, hieri-, hiere-bulbum** (ἱερόβολβος) greate vyrt, cuslappe (*e.* cowslip) *Cock.*

Hi-, i- 40., **il-** 45. **-laris** frô 40. milde ł gut dechtig 45.

Hy-, i-liaca grimmen 32. krimmende siechtag 40. *i.* **passio** lenden wetum 51. **illasis** de weydaghe van deme stene 37. *dolor laterum ex calculo causatus* 52.

Hilla, hylla 40., **illa** *P. V.,* **hillum** *Charis.,* **hilum** *Varro* (*s. Freund Lat. Wtb. v.* Hillae. *Quicherat Add. v.* Hillum. *Vgl. u. a.* Indutilis), **hilus** *Gl. Ker.* brat- 40., rosen- ł schûbel- *K. V.* -wurst. haist (*d. i.* heißt?) wûrst *P. V.* schûbe- 40., schüb- 32., schub- *64. V. St. G. 909.* -ling. innana (*intestinis* inhertharum) *Gl. Ker. Dagegen zu* **hilum** *Gloss.* (*aus altl.* **ni-h.**): **hil-um** ł **-us** *granum, putamen fabe, medulla penne Br. i. q. in pennis* acarum (*aus* occ-) *est etc. 76.* **-lus** ein grat *ut in piscibus* ł *faba;* ein feder sel 33. **-us** f. -sel 29., **ilus** -kyell *(umged.)* 34. **-illus** eyn pedek in der vederen 37.

*† **Hilla-cades, -rodes** welecheyt des vleysches 37. (*las* carnis *st.* carminis *Gloss.*). **-codes** *est cantor lascivi carminis* 52.

*† **Hil-lus, -us, -lum, -um** *s.* **-la.**

Hymen. ymen junckfrowen schloß 32.

*† **Hymenium. himenium** ein brutlauff gesang *110.* **hymneum** (× hymnus) een bruloft lietken *G. voc.*

Hymnus lob gottes oder *(sic)* mit gesang *110.* **hymus** lof gods mit sanghe *G. voc.* **ymnus** yms 32. **ympn-us** ymps 29. loff; **-ista** ympniste 37. **-arius** ympner 29. *74.*

* **Hymulus, himnlius** *s.* **Hinnulus.**

*† **Hymus** *s.* **Hymnus.**

*† **Hin-cula** *s.* **Enula. -ians** *s.* **Hiare. -ictum** *s.* **-nitum.**

*† **Hin-nire, -nio** ł **-nibaliso** 37., **-ire** nyhau 38. greynen *(equorum)* 33. wicheln 27. wyern *V. a. 1420.* wehaaczen 45. rühelen 52. rüchelen *i.* **rudire** 34. **-nitus** winchlün 32.

***Hinni-tum-, -ctum** 37., **hinictum** 33., **humectum** *Symb. D.* quec-selver *Symb. D.*, -suluer 37. köchsilber 33.

* **Hinn-itus** *s.* **-ire. -ula** *s.* **Enula.**

Hin-, *oft* **hi-nulus** hind 29 *sim.* hinni, rechpock 52. **hymulus** hindten 34. **himulius** hinnenkalb *K. V.*

*† **Hinusculas** *s.* **Sarda.**

Hyper- *s.* **Iper-.**

Hy-, s-perapistes mundbore *i. protector fidelis Symb. D. App.*

Hypericon, yppiricum *s.* **ippericum** hart höwe; *w o.* **iupericon** sant jo (hans) krut 40. **ypericon** sant iohans kruit *i.* **stola regia** 51.

Hypo- *s.* **Ipo-.**

Hypochondria, ypacundrium *s.* **Hespercanceus.**

† **Hippia** *s.* **Ippia.**

Hippoboscides. y- 32., **i-poquincida** *h.* hüner darm 32. her* (*aus* herba?) 40.

† **Hippocentaurus** *Br.*, **ipothenthaurus** ein merwunder 52.

*† **Hippodamus** *i. bellicosus 148.*

Hippomanes *i. q. pullis equarum adhaeret in fronte 124.* **ipomerus** *i. caruncula que est in fronte equi cum nascitur* 37. *sim. i.* füllenmiltze *Ki.*

***Hippo-, i-potamus** mer ros 40.

Hippuris *s.* **Yporus.**

*† **Hirc-ellus** büchellen *fructus arboris (umged.!)* 40. eyn clen seghe; **-inus** ł **-us** bok 37. **-us** (*cf.* Cricos) augenwinckel *K. V.* buc; **hirtz-, caprinus** bucken 38. **hirco-sus** pucklen 52. **-ceruus** pockhirz, (von dem) tragelaphen *d. i.* **tragelaphus** *Meg.*

*† **Hyredon** *s.* **Ericius.**

* **Hirn-ea** l **-ia** *i. ocrea que ad potum portandum est apta* 37. **-ia** *i. vrna ad p. etc.* 52.

*† **Hirola** *s.* **Pirula.**

*† **Hirsut-um, -us** *(Ed.)* stechelechter *H. Ph.* haraftich, vol ru *i.* **-itus** ł **hispitus; hirtus** *id.*, haren; **-icosus** eyn de eynen ruen hals heft 37. **irsutus** ruher, gehorer 40. ł **hispidus** ru 38. ł **irtus** ru, struf 37. ruch hårig 29. **hyspidare** ruewen (**hyrtus** *etc.* ruech) *V. a. 1420.* **gersutus, gertus, inturtus** (**itircus**), **espidus** *v. h. vv.*

* **Hirtica** rauch rock 52.

*† **Hirudo** säugigel 43. **irugo** ile **sanwissuga** 38. yle 37. **hyrundo** egele 40.

*† **Hi-, hy-** 40., **y-** 38, **i-** 37. **-rundo** swale 37. 38. swalb 40. swalme *V. a. 1420.* **hirundinaria** *Gloss.*, **hyrundinia** schelle-, grunt-wurcz 40.

†* **Hysca** *s.* **Isca.**

* **Hisca** mistel 32. *93.*

Hiscere ghapen, ghywen *G. voc.*

*† **Hisma-ticus, -naticus** ł **maneticus** de sek zuluen dodet 37.

Hispa *(vgl. Gloss. vv.* Cerillum. Botula. *BM. II 1 S. 729)* eyn reyssen harb 33. reyst harbs *i.* **pensum** 34. reist *e lino P. V.* eyn rost flascht *o.* hanfes 45. **dispa** riste vlasses 38 **ilbus** r. flachsses 40.

*† **Hispa** *s.* **Hista.**

*† **Hispe-nus, -ricus** *Gf. VI 1039.*, **-rius** hirsech *piscis Symb. D. 278.*

* **Hyspex** prant *i. ticio 74.* **histispices** *ligna et fustes 142. p. 162.*

*† **Hispidus** *etc. s.* **Hirsutum. Lispidus.**

* **Hist-a** zundele *arbor (sic)* 40. **-ra** sprockel *de arboribus quod de fa-*

cili accenditur G. voc. **hispa** zundel *arbor* 45.

Hister dûnowe 40.

†**Histeron proteron** vor kardorde 37.

*† **Histispices** *s.* **Hyspex.**

†**Histor-ia** ein vore rede o. gedihtte 40. gestifftlich sin 32. gescheung 27. geschick-t 29., -te 30. schichte, ge-sch. 38. **-a canonica** getícht 34. **-ographus, istoriograuus** 34. geticht schreiber 34. de schickt- *(sic)* 29., gescheff t- *(cf.* Genesis) 30. -schriber.

*****Histra*** s.* **Hista.**

†**His-, s-triatus** *s.* **Plecta.**

Histrio *s.* **Baratro. Striones.**

Histrix eyn ru deyr 37. *est animal spinosum* een eghel *G. voc.* **hystrix** dorn-, stachel-, meer-schwein, taran, procopick *(frz.* porc-epic) *140.* **istrix** doren- 28., dorn- *Meg.* -swein, herbistram *H. S. D.*

*† **Hystronia** *(von* histrio) verlaussenheit 32.

*† **Hiulca terra. hyulaterra** zerschrunden ertrich 31.

Hodi-e daling, hude, hode 38. **-ernus** hüttig 29. heuttiger 34. hütenlich 30.

†**Holcas** *s.* **Liburna.**

***Holecus** *s.* **Cubisonium.**

Holitorium kruetuaß *125.*

Holocarp-amium *aus* **-oma** *(Quicherat Add.,* ὁλοκάρπωμα *(Fruchtopfer).*

***Holo acere** rauchen, riechen 33.

Holoseria *s.* **Olosericum.**

*†**Holtsat-ia, -us** *Gloss.* **holzacia** holsten lant bi sassen lande; **holsaticus** holste 38.

Homagium manschait *(st.* -aft) 32. man-, lehen-schafft 52. geholdunge *V. a. 1420.* mentschaft, holdung 45. huylinghe, hoensprake *G. voc.* hulde, hoonspraecke *Kil., aber* huylinghe *vl-, ei-ulatus ib.; Kiliaen glossiert richtig* honspraecke *auch durch blasphemia, stellt jedoch „vet.“* hoon *fauor* hoonen *fauere auf, von fraus. fraudare id. verschieden; bei obigen Glossen mag Volkslaune mitspielen.* **homogium** (× homogenium *sim.*) verainung, gemeinschaft (× man-) 33. **homi-** ł **homa-neum** 37., **omagium** 37. 38. manschup 37. 38. hulpe 37. **o. prestare** huldighen, den heren horsam louen 38.

Homero- *Ki. Br.,* **omero-** *V. a. 1420.,* ł **virgilio-** *ib. Br.* **-ceuto** (**-cento**? *V. a. 1420.* **-centonas** *Br.*) bucher *V. a. 1420.*

Homicida manslechtiger 40.

***Homineum** *s.* **Homagium.**

Homo minche 36. mynsche 37. 38.

*† **Homogium** *s.* **Homagium.**

*† **Homo-, ho-** 37. **-plata** eyn huf knoke 37. ł **homopluga** achsel, schulterpain 52.

Homuncio menschli 29. getwerk *V. a. 1420.*

***Honerarium** eyn grot schep 37.

Honest-us erwerg 52. hobs, ersum, erber 45. houesch 38. **-e** ersam 48. **-are-, -as** *s.* **Disciplina.**

Honor herduom 48. **honorar-e** eren, werdighen allerleye werdighe ding 38. **-ium** schanckung 52. er schacz 32. **honorosus** erberklich 21. eberchleich *(sic) P. V.*

*† **Hora** (× ora) zôm *i.* **limbus;** land *i. regio* 37. **hore canonice** gezit 29.

***Hora-logium, -legium, -rium** *s.* **Horologium.**

† **Hordeolum** (**ordiolum** *Gloss.*) werren, eyn gerstenkorn im ange 43.

*† **Ho-** *s.* **Hor-reua, -rere.**

*† **Horol-ogium** 40. 52. *K. V.,* **-egium** 27. 45., **-igium** *V. a. 1420,* **horal-ogium** 52. *etc.,* **-egium** 32. 52. zeyger *V. a. 1420.* seger- 27., stund- 33., zeit- *K. V.* -glock. zâgel 29. vrley 40. *K. V.* v. sait o. vr gluck 45. vr 52. orley 29. orlay 32. 33. (orgaley *n. in Stromers Chronik vrm. hierher*). **oralogium, ararium** *(aus* hor- *Ki.*) seyger 38.

*† **Horoscopus** weissag durch ein *(aus* an) geuangen natiuitatiszeit die weil einer arbeitet *K. V. sim. 75.* **horospicius, horusculus** een clock stelre *G. voc.*

***Horrectat** *aries Symb. D.*

*** Horrena** *(cf. Gloss. vv.* Ho-, o-, fo-rena) walre *H. S. D.* walrime (walenne?) 40. häring 33. **orena, ł pictillus** 38. rekelin-gh 37., -g. eyn dor visch 38.

Horrere (*cf.* Fantasia) schougen 38. **horere** schüchen 29.

Horreum schur, schune 38. scheuwer, stadel *K. V.*

Horri-bilis gruwelik 38 ł **-dus** grülich 29. grawleich 34. **-dus** erschrockenlich 40. **-dulus** *s.* **Borbidus. -flens** grawsam *i. horrorem faciens* 52.

Horripilatio horstigen *V. a. 1420.* gruwen, wan sik de har vp heuet 37.

Horror gresinge 37. gruß 29. graw- 34., grisam- 30. -lichkait.

*** Hortar-i** manen, toeharden *G. voc.* anheben, entherden *etc.* 45. raten, an renten 27. beczwingen; -e czwingen 33. **ortari** an-, to-horden 38. **hortat-io** an herthung 27. **-or** czu herter 27. zu gehorer 45. **-orium** ein predig stuel o. kantzel 52.

*** Ho-** *s.* **O-rtigometra.**

*** † Hor-togolus** *s.* **Artoganus. -usculus** *s.* **-oscopus.**

Hospes herbergher 38. **hospitator** *id. ib.* **-a** husfrouwa (*antik. feierliches* a) *i.* **matrona** *ib.* würtin 40. **-ales** gaist geber; **-alitatis** der gaistri 41. **-ium** herwer-g; **-are** -gen 52.

*** Hosterium** eyn schepel 37.

Hostia oflät, hosti 29. eyn opper der vor wunnen lude 37.

Ho- *s.* **O-stiarius.**

*** Hosticap-a,** *urspr.* **-us** *nach den Belegen im Gloss., welchen Quicherat Add. begegnet, ohne sie zu kennen.*

Hostiens veint 52.

Hosti-re streychin *V. a. 1420.* **-mentum** *est equalitas etc.* eyn houel bank 37.

Hostis vigent 40. vigend 37.

Ho-, o- 38. **-storium** (*cf.* Depatura) strikbret 38. stricbred 37. stricholcz zü einem sester 40. eyn schuch (*sic*) holcz 31.

*** † Hostularius** *s.* **Ystarius.**

Huc here, also ga heer 38. heer *V. a. 1420.* **hucusque** als lang, pis her 52.

Huius-modi deroley 29. **-cemodi** zuttuterley *V. a. 1420.*

*** † Hulcerida** *s.* **Arciotida.**

*** Hulci-tum** satelhals *(sic) Gl. Lind.* **-a** zuzele (*cf.* zussa *Gf. V 711*) *Symb. D.* **hulticum** hulft 40.

*** † Humal-atum** *s.* **Humulus. -e** *s.* **Humerale.**

Human-us goytlik, mynslik; **-itas** gotlicheyt 37.

† Huma-re graben 52. **-tor** bigrabari *H. S. Tr.* **-tus** begrauen 37. (*ags.* gebyrget). **umecta** gebyræ-t *(?) Pf. Germ. VIII 400.* -c *Haupt V 195.*

Humect-are wchten, netten, nat maken 38. **-us** (*cf.* Mollis) naz *V. a. 1420.* genetzt 52. ł **genectus** nad ghemaket 37. **umescat** nazze 48. **humidus** wcht 38.

*** Humectum** *s.* **Hinultum.**

*** † Humella** *s.* **Amella.**

Humeral-e eyn schulder doyk 37. vmbral *P. V.* humeral *i.* **superhumerale** *K. V.* **-is** amit (*aus lat.* amictus, *wie* **amita** *Gl. m.*) *H. S. D.* aschel beyn 45. **humale** (*alph.* humer-) humbler, achselbein 40.

*** † Humer-ale** *s.* **-ulus. -osus** *s.* **Humor.**

*** † Humer-ulus** ein laner *i.* **-ale** 52. schemel 19. *pl.* **-i** scemele *Symb. D.* **-uli** scamala, luninge *ib.* luni *Pf. Germ. I 114.* lonen 9. *sax.* lunisas *Gf. II 222. VI 497.* eyn lůus 37. kipfa *H. S. D.* **-ula** runge *V. a. 1420.*

Humerus assle, schulder 38. acheßel *K. V.* achsil *V. a. 1420.* aschel ł wange tipffe (X humerulus wagen kipffel) 45.

Humidus *s.* **Humectare.**

Humili-s nidaro 48. diemuti-g; **-are** -gen 52. **-s** diemůti-g; **-tas** -gtikeit 29.

*** † Humilus** *s.* **Humulus.**

Humor *(Ed.)* damph; *mali* **humores** *velut* doum *(in capite) fatigant;* **humorem** *oculorem* trieffen *H. Ph.* **humerosus** vucht, nad 37.

Humul-us (*cf.* Cruppa) hoppho *m. H. Ph.* kopph *(sic)* 34. hoppe; **-etum** hopgarde, hoppen berch 38. **-us** hobsch; **humalatum** h. garte 45. **humilus** hoppfe do mit man bier machet 40.

Humus ertrich 52.
Hunni. huní hune (,) vngerer 40.
* **Hupa** *(potus)* hoppe *G. voc.*
† **Hur** (**hus** *Br.*) *nomen ciuitatis ł dic. lux* ignea ł *ignis 76.* eyn stad *in caldeorum; int. lux* mea ł *ignis* 37.

Huso (*cf.* Ipocus) haws 52. **hauso** ł **ypocus** hausen *K. V.*
*† **Hussis** *(a. d. Frz.)* hous (*nfrz.* houx) *122.*
*† **Hu-** *s.* **Y-stularius.**

I. J. Y.

Yacea freyschem crut *O. san.*, freysem kruit 51. *i.* **herba clanelata;** *gr.* **torqueta** *O. san.* **iacea alba** heidensch wunt crut *(rgl.* Herba sortis. Ocimastrum *Gloss.)*; **i. nigra** tuwel bis 40.

Iacere ligghen 38.

* **Iaci-** *s.* **Gent-aculum.**

* **Iacin-tus, -ctus** (*cf.* Bissus) plaw plůmlein *K. V.* jachant *m. (stain) Meg. II. Ph.* **-cto** ueeit farauni *Gf. III 700 ff.* **-ctinus** blaw, gruon *ib.* blauar *II. S. D.* **-ctina** grůnes kleit o. rock 40. **-ctini** *ags.* syitor heuuin *Haupt V 195. Pf. Grm. I 400.* **hiacinthinis** siudur haye *Pf. G. I 115.*

*† **Iactaculum** (*Wurfnetz cf. u. und Gloss. v.* Iaculum) gés *(aus* get, jet) *122ᵇ. p. 32.*

* † **Iact-are** stetis werfin *V. a. 1420.* ł **-itare** vor meten, beromen, beroumen 38. **-amen** wurff 52. **-antia** ruwin (rumin?) *V. a. 1420.* beromeniß 27. heribmisse *(sic)* 33. werffung 27. 33. **-amen** *id.* 45. *74.* **-atio** růmerheit 30. **-ura** uzwerflinga 48. vor lust *V. a. 1420.* **iaticare** *s.* **Pompa.**

* **Iact-icus** 52. *76.*, **-os** 37. *i. princeps.*

*† **Iact-itare, -ura** *s.* **-are. -os** *s.* **-icus. -us** *s.* **Gentaculum.**

Iaculari schiessen mit dem pogen 52. scheyssen 33. schiffpent (╳ ioculari? *wie* schympen 8.) *i. tela in hostes mittere P. V.*

I-, l- 27. **-aculum** eyn lank pil 37. geschůcze; vischnecz 40. gestoß *(sic)* 27. pfeil, schafft, werffnetz 52.

I-, l- *Symb.* **-aculus** lint-wrn 40., -worm *(gehört auch zu* **basiliscus** *und* **regulus** *cf. Gloss. h. v.) Symb. D. 270.* schußwurm *K. V.* schozslang *Meg.*

*† **Ialum** *s.* **Hialinus.**

Iam *s.* **Nunc.**

*† **Iamnes, iani-nes, -res** *s.* **Iannes.**

Ianitrix (*cf.* Genitiuus. Ianues.) *Gloss.* **lantrices** *duorum fratrum vxores 125.*

Ia- *s.* **Ge-ntaculum.**

Ianua *ciu.* janow 29.

† **Iannarius** *s.* **Exclusarius.**

Ianuarius genner 32. jenner 34. hornüng 30. christ man *P. V.*

* **Ianues** czewheren 9. czweiberer (╳ ianitrix) 8. **iamnes** *n. pr., int.* marinus *etc.; dixerunt* magi *etc. Br.* **janires** *int.* magus mortuus *(pharaonis etc.) 76.* **ianines** eyn swart kůnster ł *magus pharaonis* 37.

Iapex ł **iapix** snel 37.

* **Iarus** *h.* aurone 40. *signum in celo* ł *aquarius* 37.

* **Iaspis** *s.* **Aspis.**

Iaspis iaspis 29. iasp 34. *Meg.* grône edel steyn 37.

* † **Iaticare** *s.* **Iactare.**

* † **Iaxus** *s.* **Taxus.**

* **Ibasis** *s.* **Ipobasis.**

Iber (╳ ibex) eyn bom 37.

*† **Iberides** *s.* **Ibolides.**

Ibex (*cf.* Capricornus) elche 50. älch *Meg.* alch *ib. var.* 28. *Gloss. (77ᵇ. falsch).* eyn wilt bock *i.* **ibis** 37. eyben- 33., yben- 27. -holcz.

* † **Ibex** *s.* **Ibis.**

Ibi alda 52.

*†**Ibida** s. **Ispida.**

Ibis eyn slange; edebere 37. slang; storg 27. sturch *V. a. 1420.* sturg 45. eib, *var. von dem* ywen *d. sg. Meg.* **ibex** starich *auis P. V.* ł **ibix** *G. voc. i. q.* **ibis** storck *ib. 110.* ebiger *110.*

*†**Ibis** *s.* **Ibex.**

Ibiscu-s 37., **-m** (*cf.* Alcea) eyn zomerlode 37. mistel, wilde bappel, ybesche 40. bisch *(Ed.) H. Ph.* **hibiscus** merse mealve (*e.* marsh mellow) *Hb.*

*†**Ibix** *s.* **Ibis.**

*†**Ibolid-us** *76.*, **-es**, **ibo-**, **iberides** 52. *i. q.* **Bolis** *(Senkblei).*

*†**Ibrea**, **ibria** *s.* **Hibermaneumata.**

*† **Ibrida** *s.* **Hibrida.**

***Ibrix** *est bestiola etc. (wie 76. s. Glossar, gls. Stachelschwein)* frischling 52., *daraus* fischling (*alph.* fri-) *75.*

*† **Iccide** *s.* **Icthis.**

***Icinns** *s.* **Echinus. Ericius.**

Ic- *Gl. m. Gf.*, **c-** *Symb.*, **ignonisma** *ymago depicta Symb. D.* kilihida *Gf. II 116.* kiliuhtitha (**imago** kilihnessi) *Gl. Ker.*

***Iconom-** *s.* **Econom-.**

***Icter** *i. vermis in sepulchris mortuorum, species bufonum* 37.

Ictericia die gilwe *morbus* 40. die gilbe *74.*

Icthis. ictide, *var.* **iccide** wisel, härmlein *n. Meg.*

***Ictu-a**, **-ra** wedehoppe *auis* 37.

Ictuatus *i. percussus* 27. ein slahen 33.

***Ictura** *s.* **Ictua.**

***Idapticum. idactica** *sunt verba inepta et stulta* 37.

Idea ein form ł pilleichew ansserung o. vorpetrachtung eins gleichens dings o. schonewredt 33. gestaltnisse *V. a. 1420.*

Idem geleich des selben 52. **eadem** diese 48. **idemptitas** ainigung 52.

†**Idiographum** ein vßgeschniten tzeddel *125.*

Ydioma sprake, also eyn gans lant hefft 38. **ydeoma** sprauch 32. *67.*

Idiota tore *V. a. 1420.* vngeltiger (*aus* vngelerter, ✕ vngelter *coactor Gloss., cf. Sm. II 44?)* 40. **ideota** vngelerter 32. vnversunge (*aus* -sunnen) 27. **idone-a** *s.* **-us.**

Idithum springer *74. V. a. 1420.*

***Idol-um** eyn abtgot, **-ium** a. -hus; **-otitum** tubilsopfir *V. a. 1420.* **-a** anbedynge der godde 37. **idolatr-e** der apgot 41. **-ia** dufels ding *(umg.)* 45. abgothe *V. a. 1420* anpettung der abgötter 33. **-a** abgott dienst; **-ium** abgöttern; **-es** abgott 30. **-are** aptgot anpiten 52.

Idone-us bequeme, wetende vnd nütte 37. ge- 34., g- 29. -limpffig. czimlich, genäm 52. **-a** vngesprechig (✕ idiota?) 41.

***Idra** *s.* **Excedra.**

*†**I-** 52., **si-draula** *dic. sonus organorum* 37. *76.* rör 52. **ydraulica** fleute *V. a. 1420.*

Ydria czuber 52. eyn wassir vas *V. a. 1420. sim. 104.* waßer-gelt, -krug 45. cruke 38. **yria** wasser gelt ł schaff *K. V.*

*†**Idromel. ydromellum** epildranc *H. S. D.* ephiltranc *Gf. V 539.* wasser schnell *(vgl.* w.-schnallen *Sm. III 490)* 32.

***Idropicus** *sqq. Gloss.* **ydrops** watersuch 38. **edropicus** uuazarhaft *Gl. Ker.* **ydroposis** ł **iporayca** water zuchtich 37. **iporeica** *est qd. species* **ijdropisis** *76. Vgl.* **hyposarc-a** *Gl. m.* ł **-idia** *124.?*

***Idrox** wazzerstelza *H. S. D.* wasser stelcz *auis* 40.

***Ydrus** (*cf.* Chelydrus) wasserwurm 32., -schlang 52. wassirnotir *V. a. 1420.* **ydros** wazzerslang *Meg.*

Idus mitel des monacz 32.

Icinuus *s.* **Immorsus.**

*†**Ieua** *s.* **Hiena.**

I- *s.* **G-entaculum.**

*†**Ieppa** (*aus d.* heppe?) rebmesser 32.

***Iero-**, **gere-** (*v.* Gallitrichum)-**botanum. hierobotane** *hd.* taubencropf, sauerne *Harl. Ap. (Cock.).* **lerobendena** verbien *i.* **verbena** *74.* **lerepontrina** vbene *(aus* v'-), jsinkrut 40.

***†I-** *s.* **G-erophanta.**
***Ierosolima** iherusalem, eyn hilch stat vnd is de middelste stad in der gantzen werlde 38.
***†Iesus** (× Gesum) hellenbart ł *saluator mundi* 40. **ihesus** streyt kewle *V. a. 1420.*
***†Ygaus** *s.* **Hiare.**
***†Ige** *s.* **Ila.**
Igitur *s.* **Propter.**
***†Igna** *s.* **Ignia.**
Igna-rus vnwissig 52. vnwiczi-g 29. ł **-uus** -ger 40. **-uus** vnchustig 34. **-wus** ablegiger *V. a. 1420*
***†Igua-** *s.* **Igni-tabulum.**
***†Igua-nia** trackait 52. tracheyt; **-uis** ł **-wus** (×-rus?) dul 37. **-uus, -wus** *s.* **-rus.**
***†Igne-a, -us** *s.* **Igni-a, -s.**
†Ignia *vitia vasorum fictilium Fest. (Gl. m.).* **ignea** *est vicium vasorum f. 76., victilium; vanum, vacuum; ut dicit breuiloquus, terrea olla* 37.
***†Igni-bulum** rauchfas 52. **-cremus** *(Gl. m. Br.) i. igne crematus 76.* vor brant 37. **-ferrum** *Gloss.*, **-forum** een vuyrslach *G. voc.* **-fulcium** manetes *122., vll. aus* canetes, *vgl. frz.* chenets. **-le** *s.* **-tabulum. -men** eyn dor slach 37. prenneysen 52.
†Ign-is wur 38. **-eus** vurich 37. **-itus** vueren *V. a. 1420.* gefeurt 52. **ignis persicus** *(Gl. m)* der nagend siechtum, daz hellisch feur *Meg.* **ignis sacer** *(cf.* Erysipelas), **s. i.** 29. 40. *K. V.*, **acer i.** *(umged.) H. S. D.* heylig fuer 27. heyligs fewr 33. helsch fůr (*cf.* i. persicus; × heilig?) 29. wilde uuvr *H. S. D.* sant anthoni-en fůr 40., -s feůr *K. V. sim. 75. ags.* oma *Symb. E.* uberrôthe *f.*, rothlauffen *n. Ki.*
Igni-, igua- 37. **-tabulum,** ł **ignile** 52. eyn vůrysern, *cf. fungus* 37. fuer yßen 27. fewr- 52., few- *(sic)* 33. -eysen. vuyrstael *G. voc.*
Ignitus *s.* **Ignis.**
Ignobilis (× ignotus) vnerkant 31. *64.*
***†Ignomi-nia, -nea** 37., **-a** 37. 52. bös lob 52. vn wirdig ł vn wißlich schande 27. vnbirdig ł vnbissende schandt 33. vordreyt, schande; **-uasus** schentlik 37.
***†Ign-** *s.* **Ic-onisma.**
***†Ignoscere** vor wyssen *V. a. 1420.* nicht wechenen *(dial. i. q.* bekennen) 33. **adingnoscendum** ze wergend (*aus* vergeben?) 41.
***†Ignos-ticus** *i. remissus 76. (Gloss.),* **-citus** vorlaten 37.
***Igw-** *s.* **Ingu-.**
***†Ih-** *s.* **G-erophanta.**
†Ihesus *s.* **Iesus.**
***Ila** *(alph.* 40.). **ige** begelhuben 40.
***†Ilaris** *s.* **Hilaris.**
***Ilbus** *s.* **Hispa.**
Ile das erste wesen *V. a. 1420.*
***†Ilect-io, -us** *s.* **Illector.**
†Illex *s.* **Illex.**
Ilex eyn eyk 37. aich 52. eichbo"m 40. scaldeiche *Symb. D.* eilpaum *Meg.* heilbôm 50. **ilicetum** aychbach 52.
Ilia ge-, g-lancken *H. Ph. V 34.* linden 45. klein dermelin 40. **ylia** *(pl.)* klein gedårm *K V.* clain ingwaid 32. **ylie** ers-billen 37., -pille 36. *i.* **nates** 36. 37., **natis** 37.
Iliaca *s.* **Hyliaca.**
***†Ylianinica** (× ilia) *s.* **Lucanica.**
Ilicetum *s.* **Ilex.**
***Ilio** storch 40. *74.*
***Illa** *s.* **Hilla.**
***†Illab-i, -ere** 41. schlip-ffen 52. -hen 41. **-orui** *(sic)* geliczen, ingefallen 45.
Illacrimari zächern 52.
***†Illaquea-re** anstricken 52. **-tus** *s.* **Illector.**
***†Illa-ris** *s.* **Hilaris. -sis** *s.* **Hyliaca.**
Illatu-s, -m ghewalt, pine 37. freuel 52.
Ill-e, *pl.* **-i** de; **-e** dusse; **-i, -a** sey; **-ud** dat, also: lere my dat 38.
Illecebr-a vnlust *V. a. 1420.* bos wolust 52. **-are** mit vleyschelicke ghenuechte stricken *G. voc.* **-osus** schendich 37.
***Illect-or, -us** *Gloss.* **-illic-tor** *i. commenta-tor 76., -rius* ł *cancellarius* 37. **-or** *i. seduco 76.* **-tus** *(i. q.* **ilectus**

76.) *i.* **illaqueatus,** *seductus, deceptus* 32. *i. defedatus* (*Gloss. v.* Illitus); **ilectio** *i. labor, fraus 76.* **illixio** *i. obedientia* 37. **illect-us** in geluech *V. a. 1420.* **-nre** entziehen 52.

Illepidus dul 37. onsoet of anhoefsch (a *aus* o) van woerden *G. voc.* vnredsam 52.

Ilex betriger *V. a. 1420.* **ilex** trigener 40.

Illibat-us, -a 37. *V. a. 1420.* vnbevlecket 37, -rürt 52. ghans onbenlect, onghetast (X **libare** *gustare*) *G. voc.* ongeraist *132.* gancz vnd flyſʒig *(sic)* 27. verflechk o. gancz vnrain 34. vnuermaſʒget 30. vngekost *V. a. 1410.*

Illic dar, dort 38.

Illicitus ontamelick *G. voc.*

*† **Illic-or, -tor, -tus** *s.* **Iliector.**

† **Illigat** inbint o. infliht 41.

*† **Illim-is, -us** stinkende 37.

Illnire besmirben 52.

*† **Illixio** *s.* **Iliector.**

Ilotus vnghelert 37. vngerainigt 52.

*† **Illumes** (*aus* illnuies? *cf.* Illecebra) vnlust *V. a. 1420.*

*† **Illuminat-io** verluchtenisse *G. voc.* erluchtung *110.* **-ura** illuminatur 29.

Illu-nis, -uis duster 37.

Ilusio verspot, verspeybtung 33. vor spotunge, vor spilunge 27.

† **Ilustr-atus** dorluchtet 37. **-is** hochgeborner *K. V.* erlucht *V. a. 1420.*

* **Illuuio** pleycheit, spüelung 33. bleychkeit, spelunge 27.

*† **Illuuis** *s.* **Illunis.**

* **Ilns** *s.* **Hilla.**

Imagina-ri trachten; **-rius** pildschnitzer 52. **-tio** dechtnisse 37. ein inwendig betrachtung o. bedenkung 40.

Ymago (*cf.* Formax. Iconisma. Sculpere.) staltnisse, eyn belde; *i. q.* **dispositio** steltnisse 38.

*† **Imbarbis** *s.* **Imberbis.**

Imbecilli-s vnmechtig *V. a. 1420.* gesunt o. kranck *(cf. Gloss.)* 52. **-tas** unsilli (s *aus* st, *vgl.* unstillida **accidia**); ł **imbicilin** ueeihli *i.* **infirmitas** *Gf. VI 671. 711 ff.* **inbilicia** unsilli endi ueeih; **inbicilis** vnmahtic; **infirmis** nueih *Gl. Ker.*

Imbellis vnstreit-ber, -per 52. **inbell-es** streyt loz *V. a. 1420.* **-in** krangheyt 37. *i. debilitas* 52.

Imber stof reghen *G. voc.* stoub- 29., platz- 52. -regen. der mercz 45. **inbres** tou *Gl. Ker.* **imbrescere** reghen-en 38. **imbricus** -ich 37.

Imherbis *75.*, **imbarbis** 52. ein schusling; *w. u.* **inbarbis** schussling 52. *i. iuuenis etc.*

*† **Imbicillia** *s.* **Imbecillitas.**

† **Imbrescere** *s.* **Imber.**

Imbr-ex, ł **-ix** 52. (*cf.* Cilindrum) ein roren 52. een ghote opt huys *G. voc.* latte 37. 40. schindel 40. schyndele; **-icium** *id.*; eyn wasche vad 37. **imprex** tachkener (-el *93.*) 32. **ymbrex** tach nüsch *K. V.*

Imbricus *s.* **Imber.**

Imbriga-re (*vgl.* Exbrigare). **-t** verwirret *Str. V.*

*† **Imbrix** *s.* **Imbrex.**

Imbu-ere an wysen *V. a. 1420.* vnderweis-en; **-stus** -st 52. **-tus** ghelerd 37.

Im-, in-hulus *i. circuitus* ł *porta* 37.

* **Imbursator** ynseckler *64. V. St. G. 910.*

*† **Imbustus** *s.* **Imbuere.**

* **Ymen** *s.* **Hymen.**

*† **Imicie** *s.* **Inicie.**

Ymitas dupe, depheyt *i.* **profunditas** 38.

*† **Immacerabilis (inm.)** vnuerwesenleich 52.

Immanis scharff 52. **inanis** mechtig *V. a. 1420.* **inmanitas** grôssin 41. grymmecheyt 37.

* **Immarcessibilis (inm.)** vnwelg *V. a. 1420.*

Immaturus vntidich 38.

Immemor vngedenckig 29. an *(sic)* dechtig 45.

Immensus (inm.) vngemest *V. a. 1420.*

Immeritus (inm.) vnlonig *V. a. 1420.*

*† **Immicie** *s.* **Inicie.**

Imminere an hangen, inne legen 15. **Immitis** vngütig 52.

Ymmo ia 38. **ynnuo** czwar *V. a. 1420.* **imo** ja, furwar 52.

Im-, in-modicus vnmetesam 37.

* **Immomento** balde 27. schyer augen plichk 33.

* **Immorsus. inmorbus** nochteren *i.* **jeiunus** 37.

Immotus vnbe-weghelik 37., -wegt 27. 52., -rurt 52. vnpebegen 33.

Immunis vnteilhaftiger 40. vnbegobit *V. a. 1420.*

Ymn- *s.* **Hymn-.**

Ima *s.* **Ymmo.**

* † **Imolescere** *s.* **Insolens.**

Impar vngerad 29. *75.* mis, vn euen an der tale 38.

Impartire. impertire geben al vmb 33.

* **Impeda** *sqq. Gloss.* **inped-a** eyn vod spor 37. **-atura** geuuse (genuse?) *V. a. 1420.*

Impedi-re (*cf.* Displicere) keren, wenden, hinderen 38. ver-h., -tzyhen 52. **-tus** vnledich 38. **-mentum** verhindernns 52.

Impendi-bulum, -bolum 37., ł **-culum** 52., **inpendiculum** *Str. V.* welle 37. 38. *Str, V.* glocken joch 32. *74.* swing *(campanarum)* 52.

Impendium lange gedichte vnd doch nûcz 40. **inpen-dium** vorlegunge *V. a. 1420.* ł **-se** spise, kost 37. **impens-a** köst, **-are** verchösten 52.

Impenetrabilis vndurchfarlich 52.

Impen-sa *etc. s.* **-dium.**

† **Imper-ator** gebeidere *Symb. D.* feltheubdman *125.* **-inm** keiserambt *ib.* keyserike 38. **-ialis** *(moneta)* bilum 32. **-atinus** gepietlich 52.

* **Imperit-us** vnherschafft (⨯ imperium, im- *neg.*) 7. 33. **-ia** torhait 52. dulheyt 37.

Imper-ium *s.* **-ator. -tire** *s.* **Impartire.**

Impetere anspreken; stormen, bolderen; *i.* **irritare** anverdighen, reschen (reispen *71.*) 38.

Impet-igo, ł **-rix** 37. 52. eyn clene lus 37. *sim.* 23. cloue (klouen *rhagades Kil.*), lus 38. citrus *Symb. D. App.* zitter-sche 42., -ach, -mähler 43., -druße *(unglossiert) H. Ph.* zittrach *f. V. tril.* nerwiß *(cf. Gloss.) i.* **serp-igo, -edo** *K. V.* schorf, gnyst *V. a. 1420.* grint 52.

Impetrare. adimpetrandum ze vbent 41.

* † **Impet-rix** *s.* **-igo.**

Impetu-s vngestumi 32. storm 38. *G. voc.* rusheyt 45. ruyschen stuyren (⨯ stuer *ferox Kil. nnl.* stuursch *störrisch*; *dagegen* ruyschen, onstuyrheit *132.*) *G. voc.* rauschund sturm *P. V.* **-ose** stormelich, stuyrlic, woestelic *G. voc.* schurmelich 45. **-osus** schurmig 45. stormich, stuyrich *G. voc.* stůrmig 29 *sim.* tŏrmick 3. důrmig *2.* vngestim 30. vnstormech (**im-** *neg.?* ⨯ vnstůrech *sim.?*) 37.

Impiare vor vnreyn *V. a. 1420.*

Impingere beschuldigen *V. a. 1420.* schuldig geben 52.

Impius (*cf.* Parcus) vngutig 52.

Implagium *i. minus rete* klebeneze *H. S. Tr. (Gf. II 1117).* keluenezze *D.*

Implanare erren *V. a. 1420.*

Implere wllen. wulmaken 38.

Impluuium een ghat int dack daert in reghent *G. voc.* rochlog (mizirzeis *l. i.*) *H. l. i.*

* **Impn-** *s.* **Hymn-.**

Im-politus onghecyert, onbeholden *(aus* -houden, -houwen *110. 132.) G. voc.* knopech *i.* **nodosus** 37. vngeworcht *V. a. 1420.* vnschurlich, nit sturrig 45.

Imponere. inposuere anagenat.un *(nach* t *ein Buchstabe undeutlich)* 48.

Importun-us vnwerlick 38. vnzimlich 30. vngest-endleich, -urmleich 34. -ume *V. a. 1420.* -ůntlicher, vnbescheidner, anfechter 29. **-are** vnrüig sein 52.

Impos, inpos vnmechti-ch 37. -g *V. a. 1420.*

Impost-or ein schuldiger 52. trůgner 40. betrig-er, **-ura** -unge *V. a. 1420.*

* **Im-, in-potus** vnghedrunken, vnghequicket mit dranke 37.

Impreca-ri vngeil *(so?)* wunschen *V. a. 1420.* **-bilis** vnbēdenleich vnczemleich 33. vn wedelich, vn betelich 27.

Impregnata. inprengnata ł **prengnans** swangher, is eyn vrauwe dede eyn kint dreght 38.

*† **Imprex** *s.* **Imbrex.**

Im- *125.*, **in-probus** vnbiderb 29. vnerberig 34. tzanger *125.*

Im- 27., **in-properium** (*cf.* Imputatio) schande haffig rede 27. vordreyt, scheldinghe 37.

Improuisus (*cf.* Inopimum) unuersichtig, -baren 34.

Impub-er ł **-is** (*i. q.* **imberbis** *q. r.)* schusling 52.

Impuden-s vn schandelich; **-ter** vn schentlich 27. **-da** vnscham 52. *verschr.* **imped-** schmeunde, vn- s.; **impudicia** hubscheyt 45.

Impuguare wider chlaffen 52.

Imputa-re verweisen v'vbel haben 52. *75.* vorkeren, vorwiten; *i.* **suspicari** tigen; **-tio** vorwit *i.* **improperium** 38.

Inius nicht ho 37.

***Inabilis** *s.* **Inhabilis.**

*† **Inacceptabilis** vnnemk *V. a. 1420.*

Inaccessibilis vnczwgan *(ptc.)* 33. vnczugengik *V. a. 1420.* vngeng 45. vnczewlich 27. vnzobelich 18. vngreifleich 52.

*† **Inacia** *est pugna ł lucta* 52.

Inaltare dir hoen *V. a. 1420. sim. 4.*

*† **Inani-a** *s.* **Insanus. -s** *s.* **Immanis.**

† **Inanis gloria** vppig er 32. **inaniter** vpeklich 41.

*† **Inas** eyn borchelen *i. porcus castratus* 37.

*† **I-** *s.* **In-natum.**

***Inaur-is** an or rink (**in** *priv.!*) *V. a. 1420.* horgolt 7. **-es** *id. H. S. D.* **-ia** *de* auro *facta;* **inauria** *id.*, gespan *Symb. E.*

*† **Inbellia** *etc. s.* **Imbellis.**

†* **Inb-** *s.* **Ip-erbolice.**

*† **Inbi-cilis, -licia** *etc. s.* **Imbecillitas.**

*† **Inb-res, -ulus** *s.* **Imb-er, -ulus.**

***Incandere. -uit -undis** *(mare)* doren seen 48.

***Incanta-re, -tio** (*i.* **presagium**), **-tor** (*cf.* Fascinatio), **-trix** *(in gl. R.:)* touer-en, -nisse ł touer, -er, -ersche 38.

Incarcerare kerchlen 29.

Incarnar-e menschait an sich nemen 52. **-i** enpfachen werden 34. enpfangen w. 30.

Incassum vmb sunst, vnfruchtber 52.

*† **Incast-rare** nugiln *V. a. 1420.* **-ratura** *(cf.* Ancon. Scastro.) nûte 40. nuet *V. a. 1420.* **-rata** nûtt *K. V.* **-eratura** *(asserum)* grope 37.

† **Incastus** (*cf.* Incestus) vnkûnscher 40.

***Incaust-um** (*cf.* Tincta) blac, tinte; **-erium** blachorn 38.

***Incedula. incendia** *est auis orientalis pugnans cum bubone* 52.

*† **Incellis** mol, also e n bere 38.

*† **Incendere** *s.* **Interere.**

*† **Incen-dere** bouten wur 38. entphagen, enczinnen 45. **-dia** *s.* **Incedula. -dium,** ł **-sum** 37. vntfenginge 37. *i.* **cinis** *(agni)* bisengunga *H. S. Tr.* chuntesal *Vind.* cuntesal *Mon.* **-sor** eyn mort berner 37 enthphenger 45. **-saria** bernwortze 51. **-sio** *(?) s.* **Nouiluuium.**

***Incentela. incitega** *est machinula qua portabatur amphora 125.* *-a super quam stat anfora in conuiuio* 37.

***Incenti-ua** beghe-, ghi-recheyt 37. **-ua** bös begier 52.

Inceps dar nach 8. 17. 52.

*† **Incerca** *s.* **Incuria.**

† **Incerniculum** kornseb *125.*

*† **Incer-pias, -cia** ł **incinericium** eyn ascher koke 37.

Incest-us nunnen mynd 32. vnkûschheit mit dinen gesippen 29. vn gescheyt (*aus* vnkûscheyt *sim.!*) 27. ere nemen o. rauben; **-are** iuncfrawschafft nemen 52.

*† **Inciatum** *s.* **Innatum.**

*† **Incicia** (:incitare?) kif 37.

***In-, ins-** 37. **-cidus** balde vallen 37. *i. qui cito cadit* 52. *76.*

Incinctus vmme ghord 37.

*† **Incinericium** *s.* **Incerpias.**

Incippare stocken, pluchern 45.

*†**Incircumspectus** vnfursichtig 52.

*†**Incirepta** *s.* **Increpta.**

*†**In-** (*alph.* 37.), **ins-cisio** kerue 37. **incisia** in snyt *V. a. 1420.*

Inciso-r, -rium *s.* **Insc-.**

Incissura *dic.* effusio (effugio *76.*) *sagwinis* versneidung 52.

Incitare zû laden 29. *sim. Gloss.* inhalten 30. herwercken 45. **insitare** hissen *i.* **irritare** 38. **incitata** geraisset 41.

Incitega *s.* **Incentela.**

*†**Inclepsedro aui** (× cleps) *i. furor ł subtraho* 37.

***Incleptus. incloptus** erworuen *i. adeptus* 37.

* **Inclere** yn sprechen 27.

†**Inclina-re** boghen, bucken 38. **-tus** genatsam (genad × geneigt) 34. **inclitus** genag-, genaig-sam, genedig *Gloss.* geneiget 29. gewandsam 30. erlich *V. a 1420.*

Inclitus erlik, rike 37. gar edel 52.

*†**Incl-itus** *s.* **-inare. -optus** *s.* **-eptus.**

*†**Inclus-arii. -or** fasser 52. eyn golt sticker 37. in slisser *V. a. 1420.* **-us** clossner 40. geschloßen, enschlussener *(sic)* 45.

In- ł **re-clusorium** clausen *K. V.*

*†**Incobus** *s.* **Incubus.**

Incol-a hußwirt 32. ein gesessener 40. husgenoz; **-ere** ein- 52., in- *V. a. 1420* -wonen. **-atus** *i. peregrinatus ł mansio extra primam 76.* woninge buten landes, elende 37.

Incolor vngheverwet 37. erplichen 52.

***Incominus** nahent 52.

†**Incomitus** *(cf* Incomptus *Gloss.)* vnbehende 37.

Incommutabilis *(undeutlich)* vnwenclich *V. a. 1420.*

Inconsult-us vn beretig 45. **-e** vnbetrahtteklich 41. vnberadenlich *75.*

Inconsutilis ein gestrickter rock 52.

Incontaminatus vnvormelt *V. a. 1420.*

Incontinenti drot 33. dort *(sic)* 27.

*†**Incor** *s.* **Cardia.**

Incorporare in sinnen 30. in sich nemen 52. **introparare** in sich bestëtgen 29.

Incredulus vnlouich 37. vngelaubleich 52.

Increment-um okinge 37. **-are** wachsen 9. 52.

Increpare schelden, straphen 38.

* **Increpescere** of teylig *V. a. 1420.*

* **Inc-, inci-** 37. **-repta** schap 37. *i. cista sursum erecta* 52. *75. 76.* kasten 52.

†**Increscere** an sich nemen 52.

Incrustare *(crustam panis)* spunden *125.*

Incub-a *s.* **-us.**

Incubare kuken broden of waken *G. voc.* erkuchken 33. of siczen *V. a. 1420.* **incumbere** of leynen *ib.* anhangen, zu steen 52.

* **Incubu-m, -s** *s.* **Intuba.**

Incub-us nachtmämlein, schröttlein, alp, nachtmare 43. trut 52. *75.* elb, sem 52. ł **-a** een nacht meer *G. voc.* **incobus** *s.* **Ephialtes.**

*†**Incu-dia** *s.* **-ria. -linus** *s.* **Inquilinus. -mbere** *s.* **-bare.**

†**Incunctanter** vnharrlich *V. a. 1420.*

*†**Incu-ria** ane sarge *V. a. 1420.* **-rea** *76.*, **-dia** vor sumenynge 37. **-riosus** vnsargesam *V. a. 1420.* **-rius** grob, päwrischen 52. **incerca (inc'ca)** vnhöflichkeit 40.

Incursus eyn inlauf 52. *V. a. 1420.*

Incuru-are reyden (× neygen), wedder boghen 38. **-atus, -us** gekrummet 37.

Incus eyn ane bod 37. anebot 38. aenbelt *G. voc.* aneualz *Symb. D.* anbaß 27. anpaß 33. anpoß 34. amboß 29. ambas 30. ane fûs *(umged.)* 40.

Incusatio beschuldinge 37.

* **Incustratio** deele *i.* **pauimentum** 37.

*†**Indag-o** hag 29. 30. *4. P. V.* han 27. hayn 33. staud-icht *4.*, -ăch *P. V. g.* **-inis** eyn der garde; *g.* **-onis,** ł **-or** ervarer; **-atio** vraghe 37. **-are** vz geyn *V. a. 1420.* **-ator** weidman, beisser *(Falkenier, vgl. BM. I 193)* 40.

*† **Indampnositas** schadelosheyt 37.

Indecens vntemelick 38.

Indeclinabilis vnnaigper 52.

* **Indecor-osus** vngeschaffen 3. 52. vnghesytet; **-us** vnhouesch 37.

* **Indempnatus** vnuortumet (-mz?) *V. a. 1420.* vnuerurtailt 52.

Indere in lozin *V. a. 1420.*

Indesinenter nit ablauffenlich 41.

Index *(digitus)* zeyger *K. V.* zaiger 32. zöiger 6. 29. een wyser vingher *G. voc.* eyn czeg vingir *V. a. 1420.*

Indicare wisen *i.* **ostendere, minare** 38.

Indicio römisch jar 32. gepyet jar 34. fünffzehen jar 29. **edicio** *XV* gegebicht *(sic)* jar 30.

***Indici-o** wysung, czeygung 27. **-um** czegenung *ib.* czevgung 33.

*† **Indictorium** *s.* **Interdictum.**

Indicum *(color)* indich 1. 34. *71.*

*† **Indic-us, -ius** verkunder *G. voc.*

Indifferen-s ghe lik 37. glicheniß als daz ander 45. geleich; **-ter** vnnerschaidenlich 52.

*† **Indige** *s.* **Insidie.**

Indigen-a (*cf.* Inquilinus) inburtig *Gf. III 162.* gilanto *ib 238.* inlendi-r *V. a. 1420.* **-e** -g *Erf. Gloss.*

Indige-re bedoruen, behonnen 38. **-ns** dorfftich, arm (**miser** dortighe) 38. notdorfftig; **-ntia** nocze ł bedorftig *(sic)* 27.

Indige-ries *s.* **Crapula. -stus** vnver-dewot 33., -deuhet 27., -dät 52. vnderdenig *(umgcd.!)* 45. **-stio** *s.* **Plastia.**

Indigitare anruffen 52.

Indignatio vnwerrschy (w̃r) 32.

† **Indipiscor** erwerben 52.

Indiuiduum ein genant wesen o. ein vngeteltes *(sic)* wesen 40.

*† **Indole-s** eyn bidderbekeyt *(umg.)* 45. edel von art 29. **-ns** eyn gut ungir (*st.* ju-?) *V. a. 1420.* **indocilis** gewaltig kindt 34.

* **Indolis** *i. fiscus etc. 76.* (*Gloss. v.* Indoles). **indulis** pacdarm *i.* **viscus** 37.

*† **Indom-itus** ł **-esticus** vntam, wilde 38.

*† **Inducia-ri, -rius, -tum** *s.* **Inducie, -mentum.**

† **Induci-e** zil eines friden (frides *v.* Inficie) 40. kriegs anstand (**justitium** *a.* deß gerichts) 44. *sim. Ki.* dach, also me eynem gift to de de wes plichtich to holdende is 38. **-as dare** frist geben 52. **-ari** vristen *ib.* vrystnigen 27. erbaiten *Oc. V.* **-arius** eyn de vrede daghe ghift 37.

* **Induc-, indu-tilis** (*vgl. u. a.* Fartago. Hilla.) schübeling o. schoʼber dotte (*i. q. nhd.* dutte, düte?) 40.

*† **Induccio** (*aus* indictio *sim.*) in gebot *V. a. 1420.*

Inducula *s.* **Indumentum.**

Induere (*cf.* Exuere) anteyn, andoʼn de cledere; **i. missalia** geren, also de prester wen ihe dat misse want anstnd 38.

Indulcare zuze redin *V. a. 1420.*

Indulge-re an hangen 17. *V. a. 1420.* raten (,) schön 33. **-ntia** afflat, vortiginghe der sunde 38. apläß 29. applos 40. **-ncias** ablas der sunden 34. **indul-tus** *s.* **Supportatus. -sere** *(cibis)* anagilizun sich 48.

*† **Indul-is** *s.* **Indolis. -tus** *s.* **-gere.**

*† **Indu-mentum** erchleidung 33. indument 1. 34. 1 **-men, -cula, -ciatum** eyn cleyd 37. **-menta** *pl.* gher-, missewand 38.

Indur-are ł **-escere** beharden 38. **-atus** behartet 33. uorherttig 45.

Indus indeuer 29. eyn berch 37. *gd. mons ł aliqnis de judis 76.*

Industri-a sinirichy 32. bescheidenheyt 30. *sim.* 33. fleysig arbait 52. stydekeyt *V. a. 1420.* **-osus** schide, schire, clock, clouc 38. ł **-us** bescheidig 30. **-s** fleissig 52.

* **Indutilis** *s.* **Inductilis.**

Indu-tus an, also de haft eynen rok ane 38. angeleyt 29. **-uie** nue gewant *V. a. 1420.*

Inedi-a arenmût 41. huß-armût 32., -armut, -gebrest 45. ein haws prestum *i. pauperies secreta que est in ede in re familiari* 52. armoyd 37. vnberot *V. a. 1420.* abgankch 27 *Marg.* **-e** ilki (*famir — st. famis —* **hunkar.** ł

stridor dentium edho zeni kriscrimmon) *Gl. Ker.* (*vgl. Gloss. v.* Acerbus. *Gf. I 245*).

Ineffabilis vn vßsprechbarlich 32.

*†**Inelari** *(plenius)* meren 48.

Inenarrabilis vnredesam 37. vnawsredleich 33.

Ineptus vnge-fûg 29., -schickt, -nem 52. vnbehende *V. a. 1420.*

Inequalis vnenen 38.

Inermis vngewefenter 40. vngewopint *V. a. 1420.*

Iners vnweyse *V. a. 1420.* vnbehend-e 37. **inertia** -icheyt *ib.* treghayt, kindhayt 33. trockeyt 27. vnwicz 29.

*†**Inerudi-tio** pawrischait 52. **-cia** grofheyt 37.

Inexorabilis vnuerhorlich 52.

Inexplebilis vn vûllik 37. vnderfûlt 41. vnerfullig 52.

Inexpugnabilis vn vor vechtlik 37. vnerstreitlich 34. vnstritlich 30. vnbestritig 29. vnanzstreitper 52.

†**Inextricabilis** vn vp loselk 37.

Infam-is vnwerd 9. 52. anruchti-ch 38., -g 33. aurochtich 23. 37. vnrichtig *(umgcd.)* 27. berücht 30. verlúmbdet 29. vnlewntig 34. **-are** berichtigen, beschauwen *(umg.)*; bose lamet machen 45. erschemmin 33. **-ia** ein posew schemung *ib.* berochtinge 37. das eynen erloß macht *125.* pös wort 52.

Infandus vntetig 52.

Infan-s kint er es ret 40. kint, eyn mensche be neden seuen iarn 38. **-tula** meghedeken 37. modecheyn 27. mettelin 45. **-tulus** venteke 37. knechtigen 27. eyns kindes krugelich (*sic*) 45.

***Infatiga-ri** mued werden 52. **-bilis** vnmûgsam 41.

*†**Infanorabilitas** vngunst, hat, nid 38.

Infaustus vngúnstig 29 *sim.* vngeluch *V. a. 1420.*

†**Infect-us** (*cf.* Moriturus) vorterbit *V. a. 1420.* verunraint 52. *110.* **-um** dz nit gar gancz ist 41. **-iuus** vngemäligt 52.

Infelix *s.* **Nequam.**

Infensus versert 52.

Inferi-e doten sel offer *K. V.* **-or** niderer 48.

Infest-us der do feyde macht *125.* gedon *V. a. 1420.* **-are** mueen *ib.* aus fechten 52.

Inficere (*cf.* Infectus) vorterbin *V. a. 1420.*

***Infic-i** laugen; fridprechen 33. **-iari** vngetrewleich ligen 33. **-iatio** eyn weygheringe eynes tweuolden dinges 37. laugung der schuld; **-iator** lugner (inu-) 52. **-ie** (*cf.* Inducie) zil eines frides die gebrochen werdent 40. absag 32.

*†**Inficior** *s.* **Infiteor.**

Infidelis truwelos 38.

Infimu-us der niderist 34. curter *i. breuis Symb. D.* **-atus** vnder ghetreden 37.

Infirmar-i suken 38. **-ia** eyn zeyken hus 37. siech stub 52. *sim. 75.*

infirmi-s, -tas *s.* **Imbecillitas.**

*†**Infiscar-e, -i** in bewtiln *V. a. 1420.*

***Infiteor** veriehen 52. **inficior** ich vorsach 45.

Infla-re. -ntur erblewent, erblasent; **-uerint** erbulsent *H. Ph.* **-tio** vnflaut *(aus lat. angelehnt)* 32. **-tus** blas, vp gheblasen 38.

†**Informa-re** anwise-n 38. **-tor -r** *ib.* 29.

Infornis misstalt 37.

*†**Inframitere** *s.* **Intermittere.**

†**Infremere** buldern *125.* vast dôsen *Das.* seer tossen *Ki.* czencrapiln *V. a. 1420.*

Infrenatns vnczam 52.

*†**Infrigid-are** l **-escere** colden 38.

*†**Infru-nitus** schamloser 40. **-mitus** vn weyse *V. a. 1420.*

Infu-catus, -tatus *i. purus* 52. *76.* l *sincerus* rain 52.

Inful-a -e eyn biscuppes mutze; **-atus** ghe cronet 37.

Infumibulum feurmeur *125.*

Infundibulum. infusori-um ingoz *V. a. 1420.* ölkrug 52. **-a** *pl.* olie vad 37.

***Infurie** grymicheyt 37. *i. anime infernales* 52. *75.*

Infus-us begoten, bedropen 37. **-orium** *s.* **Infundibulum.**

***Infntatus** *s.* **Infncatns.**

Ingeni-um. -i sin 48. **-osus** cleinlistich *Symb. D.* sinniger, wicziger 40. sinlick *G. voc.* sin farēn (*aus* sinnig, erfaren?) *P. V.* **-ositas** zynnicheyt 37.

Ingens micheler *Symb. D.*

Ingenu-us der hohste vrie *Schwabenspiegel.* vry adil *V. a. 1420.* **-itate** edlin 41.

Inger-ere. **-it** *(oculos radiis)* gegin kerit 48.

*†**Inglomes** *s.* **Inglunies.**

*†**Inglori-osus** vnhersam 29. **-sus** schaboht *Pf. Grm. VIII 300., vgl. Gf. VI 411. Gloss. v. Scaber; hierher? vgl. nhd.* schåbig *vilis.*

Ingluuies fryſʒeg 27. vresekeyt *V. a. 1420.* **inglomes** fressig 33.

*†**Ingracilis** vndankneme 40., *vll. aus* **ingratiis** ohne dank *Ki.*

Ingrat-us vnneme, vnwert, vngheuoghe, vnbequeme 38. vndaknemig *(sic) V. a. 1420.* vndangh 37. vngenemer, vndenkberer 40. **-itudo** vngroytsam (✕ *lat.?*) 37. vndanknemikyt *V. a. 1420. sim.* 17. vntanckeberkeyt 45.

***Ingrue-re** insten *V. a. 1420.* **-us** vngenam 52.

*†**Ingnen** *(sqq. Gloss.), gew.* **ingwe-n,** ł **-s** 37., **igwen** 34. gemaht 40. gemecht *V. K.* hage-dros 35., -droos, -drous 38. hageldruse *H. S. D.* heck- 45., hege- 27. -druſʒ. hardrüſʒ 33. hardrueſʒ 34. trůſʒ by dē bein 29. dat ghemechte of die leysche *G. voc.* ł **ingwinar-is** ł **-e** eyn haghe dros; **-ia** swellinge *in ingwine* 37. **-is** drüez 52. **igwinaria** drüss schüch (*aus* such) *P. V.* **inguirialis** stern-, krotten- *O. san.*, sterne-, poggen- *nd. O. san.* -krut. stern-, kroten-kruit 51.

*†**Ingur-gitare** vullin *V. a. 1420.* vnder sencken 52. **-itatio** vor slindinge 37.

*†**Ingwinatio** *etc. s.* **Inhumatus.**

Inhabilis. inabilis vngenäm 52.

*†**I-** *s.* **A-nhelitus.**

*†**Inhiare. inhyo** ich sten 27. 33. ł pete 33., pit 27. **inhio** ich stan ł bitten *(umg.)* 45. **in iare** *(? hierher?)* irlangin *V. a. 1420.*

In- *s.* **Pro-hibere.**

Inhonorare er enziehen 52.

Inhumanitas greselicheyt 37.

Inhumatus vnbegrabin *V. a. 1420.* **ingwinat-us** *i.* sepultu-s, **-io** -ra 37.

Inibi do selbstinne *125.* do selbis *V. a. 1420.*

†**Inicere manus** hand anlegen 27 *Marg.*

***Inicie** windilsnur *V. a. 1420.* **immicie** kinds windel 32. **imicie** (*alph.* in-) wiegpant 52.

†**Inidipsum** *(cf. Gloss. v.* Idipsum) indaſʒ selb *i.* indas dz vns bringt zu ewiger seilikeit, ł **in illo bono** eben indem selben gütt, *scz. deo u. s. w.* 27 *Marg. sim. 65., wozu diese Margg. gehören.*

Inimicitia veyde 38.

Iniquus bőser, vnmilter 40.

Initia-lis anbeghin 37. **-re** enkenczen *V. a. 1420.* entgenczen 9.

***Iniugus** vntzam 52.

Iniuri-a vnghelik, vnrecht 38. schel-tunge 40. **-us** onredelick *G. voc.*

Inm- *s.* **Imm-.**

*†**Inmorbus** *s.* **Immorsus.**

*†**Inna-tum, -ta** *(sc. lex)* 48. anagewassinu 48. ł **-cia** angheborn; *w. o.* **jnatum** ł **inciatum** *id.* 37.

†**Innexus** vorbunden 37.

Innixus vnge-arbeyt, -erbet 33. yn geerbit; *Marg.* angeleynt auff eynander, daran geheftt 27.

Innormis vnghemeten 37.

Innotescere zu erchenen geben 52.

In- ł **re-nouare** vornigen, wedder maken 38.

†***Innox-a** ł **-ia** schult *i. culpa* 37.

*†**Innu-ba** vnbeschlaffen 52. vngemåheliti magt *K. V.* ungehida *H. S. D.* ł **-pta** ungehîta *Vind. (Gf. IV 1065).* **-pta** vngebrut (✕ -trut) 41. **-bea** ł **-pta** (✕ innota?) vnbekand 37. **-bia** vnvortruwet *V. a. 1420.*

Innuere *i. signum facere* pey spild geben 52.

***Innumer-us. -a, -abilis** vntellik 37.

***† Ynnuo** *s.* **Immo.**

Innupta *s.* **Innuba.**

Inobediens vnhorsam, suluoldich 38. sulfweldich 22ᵇ.

***† Inoffens-us** *(Ki.)* vnuersert 52. **-is** vndirczornit *V. a. 1420.*

Inopia kumber 29. koin 30. aremmuet 34.

†Inopi-mum vnvorsichtes *i.* **improuisu** 37. **-natus** vngedacht 52. *75.*

Inops *i.* **miser** arbem (-ēm) 33. stůmper (**miser** *nd.* stumpper 22ᵇ. 23. armer stůmper *wetterau. Mitleidswort*), schůper (*vgl.* schuft *sim.*) 29.

Inp- *oft neben* **Imp-.**

***† Inpendiculum** *s.* **Impendibulum.**

***† In-** *s.* **Hy-pericon.**

***† Imprengnata** *s.* **Impregnata.**

***Inpresen-tia, -ciarum** *(undeutlich)* kegin wert *V. a. 1420.*

† Inquam ich rede *V. a. 1420.*

Inquiet-us vnrauwe 27. ongherust *G. voc.*; **-e** vnsachte; **-are** ouerlopen, vnrauwedou; **-atio** ouerlop, ouerlast 38.

Inquilinus *i. aduena, quasi incolens aliena Br. i. peregrinus etc. 76.* huzgenoz (*cf.* Incola) *V. a. 1420.* inbvirthich (*cf.* Indigena) *Erf. Gl.* hinder säsȣ 32. houe-, in-gesessen 40. elende; **inquitus** vromede 37. **inculinus** *s.* **Cunabula.**

***† Inquinancia** (╳ inquinaria *sim.*) *s.* **Synanche.**

Inquio *s.* **Ayo.**

***† Inquitus** *s.* **Inquilinus.**

***† Insacio** (*cf.* Insitio. Insertio. *Gloss.*) wingen (*aus* zwigung *sim.*), freȣung, flanczung 45.

***Insana** (*cf.* Faba lupina) bulse *herba* 40. bilisa *Sum.*

Insan-us cranc, vnsunt, vnghesunt, also de lude edder de deer 38. **-a** vnsinnige frŏwe 40. **-ia** douendecheyt 37. **-ire** dorheyt dŏn, douen, stymen 38. **inania** *(umged.)* awiȣ 32.

***† Insci-dus** *s.* **Incidus. -sio** *s.* **Incisio. Insitio.**

Inscis-or, -sor (*alph.* inci-) eyn wunden snyder 37. **incisor** wundartzt 52. *74.*

Ins-, in-cisorinm teller 29.

***† Insci-ssor** *s.* **-sor. -tnm** *s.* **Insitnm.**

† Insectum *(cibus)* yngesneten *125.*

† Inse- *s.* **Inso-dabilis.**

***Inser-ere** in phropfen *V. a. 1420.* **-cio, -tio** 40. *H. S. D.* (*cf.* Insitio) pozunga *H. S. D.* zwigung 32. zwiunge *93.* zw̄igunge o. inpfungen o. pflanczen 40.

†*Insidi-e an laghe 37. laghe, alsome den luden vor helt wanme se vaughen wel 38. laghen, dreyghen (*minari Kil.)*, verradenisse *G. voc. cf. 110. 132.* logung 33. wegelogunge 32. ein hůt 29. **-ari** anleugen, angelogunge 33. *cf.* 6. wegelogen 32. wege uerlegen 29. **in sydicnm** stellen, also me den musen deyt 38. **indige** (╳ inuidia) hassunge 30.

Insigni-s ghesyreth 37. edel 30. 52. tugendschinbar 29. in tugenten scheinpär 34. wolgeczeycht *V. a. 1420.* **-re** zirn; **-tns** getziert 52.

Insinuare mouden, an-m., -moden, -synnen 38. an nuten *(sic)* 27. an onueten *(sic)* 33. pedewten 52.

Insist-ere. -as an hab 41.

***† Insitare** *s.* **Incitare.**

Insi-tio, -cio pelczung 52. zweiung *K. V.* **insci-sio** potinge; **-tnm** gheplantet 37.

***Inso-** *Gloss. aus* **inse-dabilis** nicht vphorlek 37.

***† Insogare, subgerere** raden myt oueler meninghe 38.

***† Insole-ns, -s** 29. (*cf.* Absonus) vngetzogen 17. 52. *75.* vmbescheden 38. homŏdech 37. awysig 27. aŭwisig, vngefůr 29. abwiczig 34. abitzig 1. obiczig *P. V.* vnzuhtig *Gf.* vngezogen 17. *75.* **-nter** vnzůchlich 41. **-ntia** (*cf.* Dissolentia) aŭwise 29. ab weysen 33. an wysen 27. homoyd 37. **-scere** ab beyȣ treiben 34. vnwiȣ triben 29. vnstumen *V. a. 1420.* **imolescere** vȣ *(sic)* triben 30.

Insolidnm tozamender hant 37. gesampt *V. a. 1420.* mit foller hant 52.

***Inso-mpnis** vnge-slafen; **-poratus** -schlaffen 52.

In-, pro-spicere, intueri anseyn 38. **inspector** ansecher, anlûger 41.

*† **Instag-ia** verbenenkraut *74*. **-o** werbene krut 40. **Instago** *Gloss. v.* **Verbena.**

† **Instan-s** a'me (*vgl.* om *BM. I 27ᵇ.*) 32. gegenwûrtig, enczig (*aus* emzig?) *P. V.* vnteilsam o. snellekeit; **-ter** vnverdrossenlich 40. **-tia** stedecheyt 37. emsickait 52. **instet** *(gressibus)* analenidi 48.

Instar geleichnuß 33. glegeniß 27.

Instaur-are of machin *V. a. 1420.* wider chomen, verpringen 52. **-et** fastnot *(antike Gl.)*; **-anit** wider festnet 41.

Instigare reysenn, stoben 33. stoppfen 6. ryßen, yn stocken 27. zû schûren 29. vordern 30.

Instinctus inwûrkunge 40. blassunge 30. inplasung 34. inblasung, zûneygung 29. **instructus** naturelichkeyt *i. conditio* 45.

*† **Instit-a** (*cf.* Limbus) cram 38. krom gaden *K. V.* lich bant *V. a. 1420.* totten-gewantt 34., -band 29. **-e** bendilen *i.* **hastiles** *Symb. D.* **-is** suithelon *(vgl. ags. Gll. Gloss.) Pf. Germ. VIII 400.* **-erna** krome 40. **-or** coupman *Symb. D.* cremer 38. **-utor** kramer *K. V.*

*† **Instiua** (*scheint* **inst-** *o.* **inscnia;** *vgl.* **stirna** 6. *aus* **stiua** *Gloss. h. v.*) riester *(agric.)* 32.

† **Instructor** lercr 40.

*† **Instructus** *s.* **Instinctus.**

Instrumentum (*cf.* Littera) tauwe, ratscop 38. werczeüg, bereitschafft *K. V.* geczûg o. hant vestín 40. geczeug 34. zûg 29. braitschafft 32. geret 30.

*† **Insubsidiatus** vngehulfen *V. a. 1420.*

Insudare in vlissen *V. a. 1420.* en swiczen 45.

Insula, *i.* **mediampnis** 38. werder 30. 38. wertel 33. werd 29. 52. wer, awe 27. wert, ynsel 40.

Insulsus vnvorstendich 37. vngeselczin *V. a. 1420.* ain vnweiß 52.

Insulta-re (*cf.* Insurgere) ane sturmen *V. a. 1420.* in zorn wider ston *i.* **vlcisci** 30. in bôsem anspringen 29. in posen auff sten 34. **-nt** gefrôwet 41., ╳ **exsultant** gefrôwent.

Insumere *i. sumptus pro alio expendere* 3. 4. 52. verlegen (vᵛ-) 52. in nemen *V. a. 1420.*

*† **Insupherus** (: vnsufer *sim.!*) vnreyne 37.

Insurgere (*cf.* Insultare) in zorn wider stan 29. *sim.* 34.

*† **Insus** *s.* **Nisus.**

*† **Inte-dere** *s.* **-rere. -gementum** *s.* **-gumentum.**

*† **Integ-rare, -ere** ganczen, gancz machen 45.

*† **Integ-umentum** vnverdekchenhayt 33. vn vordeckong 45. **-ementum** vn vor dencken *(sic)* 27.

† **Intellectus** vornust 36. **i. agens** wûrkende vernunft; **i. speculatiuus** inwûrkend v.; **i. componens** versantnisse (*st.* verst-) zcsamen seczen 40.

Intelligen-s vorstendich 38. **-tia** ein ewige vernunft o. ein engels v. 40.

Intemeratus vnczustort *V. a. 1420.*

Intemper-antia vnmechticheyt 37. **-ies** vntzimlich vngewiter 52.

*† **Intempest-a** dz ander teil ander nahte 40. **-us** (*nach* Conticinium) schlauff tûffi 32. **-as** wos (*st.* bos?) gewitter 40. **-atus** vntijtlik (*i. q.* **-iuus** *Gloss.*) 37.

*† **Intenciosus** *i. contumax 76.* vul kiues 37.

*† **Intendere** *s.* **Interere.**

Intendere mût haben 30. willen h. 34. will zû h. 29.

† **Intensiuus,** *daraus vrm.* **intessiuus** czw varig 34.

Intensus zû-nemig 29., -nemmig 34., -negunge 30.

Intent-are in brengin *V. a. 1420.* **-io** kingo *i.* **noluntas** *Pf. Grm. VIII. i. q.* gingo *Gf. VI 1065.* **-us** *s.* maynung 34. meynung 29. manunge 30.

Inter mank, vnder midde, twisschen 38. zwischend (*cf.* Interim) 30. tuschen *(nd.)*, zuschen *(in Zssetz.)* 45.

*† **Interar"tius** beswoget 38.

† **Inter-calaris** *s.* **-scalaris.**

Interceptor schaider, tädinger 52.
Intercilium zwůschent brow o. vnder o'g brow 40. **intrannm** oghen brane 37.
Interciput mittel ho'bet 40.
Intercis-e, -se (*vgl.* Interpolatim) vnder-uellich 34. -scheyden 27. vnsched-leich 33., -ich 45.
* **Intercudium** choder 52.
* † **Intercula-re, -is** *s.* **Interscalaris.**
Intercus widergend (*vgl.* Glans) 32.
† **Interdict-io** *s.* **-um. Districtus.**
Interdict-um, -io verbietun-g 29., -ge 30. **indictorium** verpietung 34. vor bedynge godes denstes 37.
Inter-dum vnderwile 38. **-im** dy weile *V. a. 1420.* dartzwisten (tz? cz?) 30. *l* **-ea** aldewile, vnderdes, altohand 38. **-dius** ofte *V. a. 1420.*
Interere von inwendig zu reiben 52.
Interere, intedere 29., **intendere** (*s. Gloss. h. v.*) 1., **incendere** 2., **intriticare** (*cf.* intritus *Gloss.*) 30. inbrocken 9. 30. *75.* in- 29., ein- 1. 2. -meren.
† * **Interfedatus** bechlaibt 52. *i. varie maculatus* 52. *76.*
Inter-finium nasen-cruspel, -undertat *K. V.* nas krŏstel 40. **-fanum (-farinm)** knoster der nese 37.
* † **Inter-finatim** *s.* **-polatim.**
Inter-im *s.* **-dum.**
* † **Inter-itus,** *l* **-incies** (*aus* -nicies) 29., **-ritus** 40., **viteritns** 34. vergengnisß 29. vergeung 1., *daraus umged.* vergebun-g 34., -ge 30. tod o. verdēpnisse (*aus* verderp-) 40. **-itio** totslachung 52.
† **Interlocutio** vnder red 32.
* **Intermedi-um** zwischent mittel 6. 29. **-us** vnderschaid 30. **-e** entszwischenlich 29. **-are** mittlen *ib.* mittelen 6.
* † **Inter-medium** s. **-nodium.**
† **Intermin-atio** eyn vluch *V. a. 1420.* lestrung 52. **-nabilis** *Gloss.*, **-abilis** vnred-delich, -eber 45. **-us** vnendber 52.
Intermissio brauch (*Brache*) 32.
Intermittere, inframitere 30. vnderwinden 29. 30. 34.

* † **Internas-um, -so** *d. sg.* næsgrislan *Lor.*
Internicio dir totunge *V. a. 1420.*
* **Internix** har-, dau-worme 37.
Inter-nodium, -medium 38. knokel 37. 38. *i.* **iunctura** 38. knod 29. chnopphel 34. knoffel 27. knewffel 33. vnder chnäwfel *P. V.* enckelin 30.
* **Interpell-are, -ere** 34. vnderhaissen 34., -nemen 29. ane langin *V. a. 1420.*
Interpol-a eyn ghewent cled 37. **-are** vnder lauffen 52. vndir weyn (*nhd.* unterwegen) losin *V. a. 1420.* **-atim, inter-pellatim** 34., **-finatim** 27. vnder-uellig 34., -fellig 27., -feldig 33.
* † **Interpon-ere, -ibilis** *s.* **Interscalaris.**
* † **Inter-** *s.* **De-precari.**
* † **Interpre-s** betäwtter 33. tulmat-zch 52., -chs 33. tolmaczer 27. tolmetsch 29. tollek 37. tolk, eyn de mannigherleye sprake vor steyt 38. **-tibus** betuhter 41. **-tari** bedewtten, beczeichen 33. **-tatio** sprach künder 29. bedewtung, aus legung 52. **-tatio mala** vare, to vare spreken 38. **-tabilis** vor nemelik 37. bedewtlich 52.
* † **Interpun-ctio** (unterscheidung *Ki.*), **-xio** deylinge 37.
Interrasilis gehauwen werg *V. a. 1420.*
* † **Interritus** *s.* **Interitus.**
Interritus vnerschrockenlich 40.
† **Inter-scalaris** *i. interpositus Br.* vnder-gegradet 33. *Gloss.* -setzig *110.* **-calaris** (*alph.* sc-) ondersettich; *w. o. i.* **-ponibilis, -calare** *i.* **-ponere** *G. voc. i. q.* **-cularis, -culare** *110.*
Interscapul-nm *K. V.*, **-a** zwůschen schult-ern *K. V.*, -ren 40.
* † **Inter-septum** unterschlag in einem gemach *Fr.* **-struccium** (*domus*) vnderschlag 32.; *vgl.* underslac *BM. II 2 S. 384.*
Intersignum wort zaichen 30. wartzeichen 20. warczaichen 34. eyn vor czychen 27. vnuerczeichen 33.
Interstitium (*cf.* Diuersorium) vndersch-aid der czinnen (*in muro*) 52.

-eyd; vaac, schot, tas *(vgl. Kil. h. v.)*, also in der schunen is 38. ergger 40. ercker *74*. eyn mittil want *V. a. 1420*.

*† **Inter-struccium** *s.* **-septum.**

Intertrigo die bickeers *G. voc.* blickarß, gippars, arswolff, das frattseyn der kinder 43.

*† **Intervallere** vnder drocken 45.

*† **Interuallu-m**, **-s** 32. vnder-lat *i.* **mora** *(q. cf.)* 28. -läß 29. -laus 30. -loß 34. -schaid ł *cathenacio palorum etc.* ein dull 52. *sim. 76.* fasnacht fery 32. eyn mittel *V. a. 1420*.

Interula vnder kleit 40. *sim 74.*

*† **Interum** daz zuschen *(aus* interim dar z. *umged.)* 45.

*† **Intessiuus** *s.* **Intensiuus.**

Intesta-tus eyn deneÿ (de neyn) testament ghesetten kan vor dem dode 37. der do gechlingen stirbet on sin sel gerette 40. **-tor** an sele gerät; **-bilis** vngetzeuglich 52.

Intestin-um inghewede 36. ingeweid, gedårm; **-um rectum** schlechter dar *K. V.* **-a** lummelen 22[b]. 38. daz gedärm 52.

Intim-us aller meist yn newmst *(sic?)* 27. innerster 29. in wennig 33. bynnen wendich *i.* **intranius** 37. bynnwynig *V. a. 1420*. **-atio** verkundung 32., -igung 17.

*† **Intonia** *s.* **Inauris.**

*†**Intoxicar-e**, **-i** vorgheuen 38.

*† **Intrau-eus**, **-ius** *s.* **Intimus.** **-um** *s.* **Intercilium.**

Intrica-re in werren *V. a. 1420*. beweren *(cf.* Approbare *homon.)*, also me garn bewerret; **-tus** beworen; **-ri** bekumbern, beweten (t *st.* r?) *i.* **inuolui, accupari** *(st.* oc-) 38.

*† **Intrit-um**, **-a** bier und brod ł *simile 125*. **-icare** *s.* **Interere.**

Intromittere vnderwinden 38.

Intronisare in dem kram *(umg.!)* siczen 45.

*† **Introparare** *s.* **Incorporare.**

*† **Intrunc-are** sekchen 33. **-tare** stucken 45.

* **In-** *s.* **Ius-trusula.**

† **Intrusus** inghesteken 37.

***Intuba. incubu-m** sunnen wirbel 40. **-s** slezo *Sum. BM. II 2 S. 396*.

Intu-eri *(cf.* Inspicere) emsigleich ansehen 52. **-itus** ansichticheyt, anghesichte 38. anuest (X unvest *intutus ??*) 1. 34. måst 2.; *an gleicher Stelle mit* 34. innerster **intimus** 29.

* **Inturtus. itircus** *i. scabiosus* 37. **itercus** *id.*, grintig 52. *Vrm. zu* **Hirsutus, hirtus.**

† **Inual-ere** obir mogin *V. a. 1420*. **-itudo** vnmacht *ib.* swindsucht 52. **-itudinarius** quynende *G. voc.* (quijnen *languere Kil. u. A.*). quoler, weybeler 45.

*† **Inuectura** schendung 52.

***Inuerare** veralden 33.

Inuestigare ersporen 30.

Inuestire inlatten 34. inlaytten 1.

Inuest-is nackend 52. *i.* **inberbis** anebart *Symb. D.* **-es** *ahd.* ungiparta *Salzb. Gll. in Pf. Germ. XI 3.*

Inueteratus verslezzen *Symb. D.*

*† **Inuid-ia** vrbunst 32. **-us** fygent-31., feind- *64*. -selig. **-ia, -ere, -osus** *(in gl. F.) i.* **odi-um, -re, -osus** nit, hat; niten, haten; nitesch, hetich 38. **-osus** genedin (:neid *sim.*) *V. a. 1420.*

Invigilare in gedencken o. nit beschuhen 45.

Inuiolabilis vnzerprechlich 52.

***Inuis-ere** senhen *(dial., auch heute ähnlich)* 41. besuchen *V. a. 1420*. **-ibilis** vnsichtig 9. 52. *76*. **-itare** nit besehen o. nit beschauwen 45.

†**Inuita-re** in laden, to hus l. 38. **-torium** lad gsang 32.

Inuit-us vnbillig (**vitus** willig) 34. vngeren 41. **-e** vngern 52. vngherne, node 38. willenclichen *(sic)* 45.

Inui-um anewech 23. *Symb. D.* irrig weg 32. *pl.* **-a** dwalende weghe *G. voc.* **-us** irrweg 52.

Inumbrare schemeren *G. voc.* bestetigen, schaden nemen *(umg.!)* 45.

Inunda-re *(cf.* Fluctuare) insincken 29. insencken 30. einsenchken 34. güß werden 52. **-tio** *(cf.* Diluuium) vbergäng 27.

Inungere oligen 38. 45., also de prester de cranken lude 38. ôlgen 29.

***Inuolu-ere** in welgen 33. **-i** *s.* **Intricare. -crum** eyn inwunt(niwūt?) *V. a. 1420.* ein wurff 52. **-osus** *est bestia que q̄ visu hominem* in voluit *et dic. ericius etc.* 37.

*†**Iocobus** lohel (*st.* lochel? *cf.* Plectrum) auff der fidel *P. V. Vgl.* **iocosus** (ri-) fidiculosus *Gl. m.?? Vrm. der Eig.* Iacobus, *scherzhaft, vgl. u.* **Stephanus.**

Iocosus gemelik, schimlik 38.

***Iocula-rius** ł **-tor** kēkeler 27. **-tor** gloggler *(sic)* 32. **-trix** *s.* **Mimus.**

†**Ioues** (krichen), *daraus* **ioues** kirchen 40.

Ioppa, iopa (*v.* Diplois) wamesch, schop 40. scoppe, yoppe 27. schegg 32. troye, troge *Gloss. vgl. BM. III 113.*

Iordanus iordan *aqua* 38.

Iosue bûch der wissagunge 30. das puech der weyssagen 34. *sim.* 1.

***Iota** *fem. gen.* warmûs (*cf.* **Iutta.** Lapas.) *Symb. D. Umged.* warmoet 11. wyrmûde 19.

*†**Ioues** *s.* **Ioues.**

***Ypa** soupe en yawe *122.* **yppa** wasser vnd brot *K. V.*

*†**Ypa-ganus** *s.* **Ipogabus. -ris** *s.* **Yporus.**

*†**Ipeuabis** *s.* **Ipsalis.**

*†**Ip-** *Gloss.*, **hyp-** *Gf.*, **inb-erbolice** upar brachii *Gl. Ker.* uparprahi *Gf. III 269.* **iperboli-cus** homodech 37. **-tus** *i. elatus, superbus, excessus 76.*

***I-, yp-perdulia** (*cf.* Dulia) gros hailgen ger 32.

*†**Iperigus** *s.* **Ipogeus.**

*†**Iper-sidius, -uidius** *76. i. acutus* sonus *76. acutus* sompnus *qui et.* **lideus** *dicitur;* **ipo-bus** *est grauis* sompnus 37. **-uus** ł **-lidus** *i. gr.* sonus *76.* **lidius** *i.* sonus *acutus* 11. *Aus* **lydius, hypo-l.,** *vll.* × **hypnos.**

***Ipia** *s.* **Ippia.**

***Ipiou** (*cf.* Ixion *sim.*) weisser geir *V. K.*

*†**Ipnapis** *s.* **Ipsalis.**

Ipo-, i-basis smit stok 40.

-†**Ipobus** *s.* **Ipersidius.**

Ipocri-ta (*cf.* Alphanus. Beghardus.) glincerer, troner 38. gleichsnner 33. gleyßner 27. eyn dunkel goyde; **-sis** d. goyd *i. falsa sinceritas* 37. **-ta** gelich-ner, **-sis** -sunge 40. **-sis** glei- 34., gli- 29. -chsenhayt. gleysheyt 27. gleichsnerey 34. glißnerig 30. **-sari** glichsery triben 29 *sim.* **-sare** geleichsenhayt treiben 33. glynßenheit tryben 27.

*†**Ipocundrium** *s.* **Hypochoudria.**

***Ipocus** (*cf.* Huso). **ipotus** huse; **epotus** hus *p.* 40. **hicco** *i. sturio 148. hierher?* **lopetus** huse, *eyn grot visch i.* **huso** 38. **vpicus** *i.* **h.** 37. **pocus** dorsch 37. 38. *qd. piscis 76.*

***Ypodrom-ium** travail *122.* nod-, perde- 37., mar- 52. stal. **-us** *id.* 52. eyn laufer *V. a. 1420.* **-um** rennepłacz *ib.*

***Ipof-rodia** 8. 52., **-ordia** *i. pasio timoris* 37. (ippofobis *74.*). *Aus* -φόβος, *vll.* ἱπποφοβάς.

***Ipogabus** ver-, **ipaganus** hege- 40., **ypogomus** fech- 32., **ypogamus** vich- *K. V.* -schiff. *Ebenfalls aus* **hippagogus: ippago** *i. aurigarius Gl. m. 142. p. 184.*

*†**Ipoge-us, -num** ł **-gium** *i. talpa* ł *celarium* 37. **iperigus** die sunne so si ist ob der erden 40.

*†**Ipo-gomus** *s.* **-gabus. -lidus** *s.* **Ipersidius. -merus** *s.* **Hippomanes.**

*†**Ipopan-ti, -k** begeynunge *V. a. 1420.*

*†**Ypo-purgium** *s.* **Epigergium. -quincida** *s.* **Hippoboscides.**

*†**Ipor-aica, -eica** *s.* **Idropisis.**

Yporus. iparis ł **cauda equina** roß zagel *O. san.* **hippuris** *vlg. (Ann.)* catzen z. *H. Ph.* **ippirus** æquiseta *(lat.) IIb.*

*†**Iposensis** *est* figura gramatica (*undeutliche Abk., fast wie* fragaria) zonte *(deutsch?)* 37., *aus* ipothesis *sim.?*

***†Ipostrati-a, o-** *76. i. deceptio* 37. *76.*

***I-** *s.* **Hippo-potamus.**

Ypoteca eyn hochgelubde *V. a. 1420.* lehenpfand 29. ligend pfand 32. **pocta** ligundephantt 34. **yppothetica** verphendung 33.

***†Ipothenthaurus** *s.* **Hippocentaurus.**

***Yppa** *s.* **Ipa.**

†Ippago *s.* **Ipogabus.**

***†Yp-** *s.* **I-perdulia.**

***†Ippericum** *s.* **Hypericon.**

***Ippia** (*aus* hippia). **-ipia** hûnre darm 42. **i. minor** chykynmete *Cock.* **ispia m.** ckykenmete *Rawl.*

†*Yppiricum *s.* **Hypericon.**

***†Ippirus** *s.* **Yporus.**

***†Yppo-girium** *s.* **Epigergium.**
-thetica *s.* **Ypoteca.**

***Ipsalis. ispa-lis** 52. 32., **-nis** *76. est genus aspidis qui hominem in sompno necat.* **ipnapis** *(g. aspidis)* ipnap *Meg.* **ipenapis** ypenap 50.

Ir (*cf.* Vola) hantbla-t 36., -d 37. das mittel in der hand 30. 45. *91.*

Ira torn; **irasci** (*cf.* Seuere) tornen; **iratus** ertornt, tornich, gram, vnmodich; **iracund-ia** torn, harm 38. **-us** czoren hefftig 33. czorn haffig 27. schamhafftig *(umg.)* 45.

***†Ireos, ł iris** blabggeln *(sic)* 46. **ireeos** wisse gilge o. ille firg *(aus* **irificilis** *sim.?)* o. swertel blûme; **iris** blowe gilge o. trûbel (tʼûbel) 40.

†*Yria *s.* **Idria.**

***Iringus** *s.* **Eryngium.**

Iris (*cf.* Ireos. Fornix.) regen-bog 40. -pog *m. (stain) Meg.*

***†Irole-us, -o** *auis* spier 29. **irulio** eyn spir swale 37.

***†Irp-estes** *s.* **Erpica. -inus** *s.* **Irropinus.**

***†Irreferenti** *s.* **Irreuerens.**

***†Irrefrag-abilis** vnstimleich 33. vn strmlich *(sic)* 27. vnbrechlich *V. a. 1420.* **-ilis** vnstorlich 45.

Irremeabilis (ire-) vnuerschmachlich 52.

***†Irremistes** *s.* **Erpica.**

†Irrequietus vnrauwesam 37.

Irretire eyn vessiln *V. a. 1420.*

***†Irreueren-s** vnwerdi-ch, **-tia** -cheyt 37. **-ter, -ti** 33., **irreferenti** 27. vnerlich 27. vnerderchleich (╳ vnwerd-) 33. onwerdelic *G. voc.*

Irrig-are tungen 5. 27. 33. dungen 23. 45. **-uus** getunchkt 34. gedûcht, gefûcht 29. **(-nus?)** betungit *V. a. 1420.* fruchtper 52.

Irritare (*cf.* Impetere. Incitare.) terghen 38. yteln, vor storn *etc.* 27. eyteln, verstorn 33.

***†Irro-, irri-pinus** eyn wolf *i. lupus (76. verlas ludus)* 37. **irpini** *pl. gewisse art von wölffen Ki.*

Irrorare (iroro) naẞ machen 52.

†Irrugire (*cf.* **-iare** *Gloss.*) zere schreyen *V. a. 1420.* **irugire** *(leonis)* wueten 52.

***Irsutus, irtus** *s.* **Hirsutus.**

***†Iru-gire** *s.* **Irrugire. -go** *s.* **Hirudo. -lio** *s.* **Iroleus. -ndo** *s.* **Hirundo. -stes** *s.* **Erpica.**

***†Yrus** (*nach* **virus** gifft) frosch 34.

Isagoga anweisung 52. *sim. 75.*

Isca. hysca czundir *V. a. 1420.*

***†Isc-, is-** *s.* **Isp-ida.**

***†Ischiros** *76.,* **iskirus** 52. *i. fortis ł dominus* 52. *76.* starcker got 52.

***†Ismahelite** sarachenen 40. haiden 52.

***†Ismarena** lampreyde 37. **ismerona** lapfrit *p.* 40. **maren-a ł -ula** *piscis* 37.

***Isof-, isop-** *s.* **Ysoph-agus.**

Isopus isp *Meg.* ysôpli 29. iosepli (╳ *n. pr.*) 32. **isophus** rûth (*vrm. zu* Rutta), *darunter* ysop 30.

***†Isophagus** *s.* **Ispurgus.**

Ysophagus slunt rôr 42. *id.*, des magen munt *i.* **mery** *Meg.* die sluntrôre *i.* **nemi** 50. schlunt ror *i.* **meri tis** *K. V.* **isof-, isop-agus** strote 37. **isopagus** *gula stomachi* 33. 52. dy gurgel 52.

***†Isophus** *s.* **Isopus.**

***Isotus** *i. musta crescens in vetestate lapidum 37.*

***†Ispa-lis, -nis** *s.* **Ipsalis.**

*†**Isperg-a, -us** *s.* **Ispurgus.**
*†**Ispia** *s.* **Ippia.**

Ispida. is-, *varr.* **isc-, ib-ida** eisvogel *Meg.*

Ispurgus. yspergus welfisch 32. **isperg-us** *p.* walkusse 37. **-a** *nomen piscis* 27. **isophagus** *(umged.!)* walfisch 33.

Istega schiffstal 40. **istiga** *id. 74.*
Ister dunowa *H. S. D.* tuonowa *Tr.*
*†**Istoriograuus** *s.* **Historia.**

*†**Istria** (*vor* Gelu; : stiria) hagel straich 32.

Itali-a (*cf.* Gallia) lamperten 40. walchen 52. wallant 38. ober welschland 29. **-cus** -er *ib.* welscher 30. walch 52. **-cum** walsch sprake 38. walisch 52.

***Itali-a, -ca** kazen- *H. S. D.*, chazzen- *Vind.*, kaczen- 40., wolff- 32., *K. V.* -zagel. wolfes eide *(nicht ganz deutlich)* 40.

*†**Iter** varth *Symb. D.* senfter weg 40. *i. locus transitu facilis Br.* **itersabbati** *Gloss.*, **-uli** *est spacium M passuum* 37.

Iter-are wider sagen 52. vor ander wirten; trym (*aus* twirn *sim.?*) 27. **-atus** 33., **-atim, -ato** 27. 32., ł **-um** 32. ander-wett (**-atus**) 33. -wirt 27. -wert 29. -wertlich 29. -wayd 33. *76. P.V.* -waidt ł -waydtleich 34. -werue, to dem andermale, echt auer, auerecht, noch eyns 38,

*†**Itercus** *s.* **Iuturtus.**
***Iterdie** ein tag rais 52. *sim.* 3. 4.
*†**Itircus** *s.* **Inturtus.**

†**Itrium** hůpe *f.* 44. hasenōhrlein *Ki.*

Iuba roß zopff 32. lewin horn *V. a. 1420.* ein schop an eins lōwen hals 40. ł **iubar** *sunt crines colubrine etc.* 37.
*†**Iubar** *s.* **Iuba.**

†**Iubil-are** frolocken 52. *68.* **-aus** veylich (*st.* veyrlich) gesang 30. **-um** juchzer, dz jauchzen 44. **-us** wunn 9. 29. frolockung mit gesang 52. **-eus** genedinrich *V. a. 1420.*

†**Iucus** *s.* **Iuncus.**

Iud-eus jodde 38. **-aismus** joddeschop *ib.* iůdischeyt *K. V.* **-ea** judescheit *regio* 40.

†**Iudex ordinarius** recht erwelter richter; **j. delegatus** dem etlich sachen empfolhen seind; **j. sub-d.** vnder richter *K. V.* **iudic-ium** richte; **-are** richten de rechticheyt 38.

†**Iudith** das puech der frawen judith 34. bůch der frowen 30.

Iugalis komat 32. gezal ros (*cf. Gloss. v.* Alipes) *H. S. D.* jochlich *V. a. 1420.* tzam 52.
*†**Iugalum** *s.* **Iugulum.**

Iuger morghen landes 38. juchhart 30 *sim.* jeuch 34. *75.* ł **iugera** juch 40. **iugeris** kiscer *Gf. BM. II 2 S. 150.*

Iuglan-s, -dis nozboum, **-des** hasnozze *Symb. D.* **vigulus** ł **vigilantem,** *var.* **-dem** nuzpaum *i.* **nux** *Meg.*

Iugosus iochlich 52. (*i. q.* **iugalis** *V. a. 1420.*)

Iugula-re keelsteken *G. voc.* **-tor** eyn kelen snyder 37.

*†**Iugul-um, -eum** 33., **-tum** 27., **iugalum** 34. eyn hals swel 37. strotgat *G. voc.* druß 27. druebz 33. kele (**-eum**) 33. (**-tum**) 27. knōr im halß 30. krag 29. trag (*sic*) 34. jochleyn *V. a. 1420.* **iugellum** strose *ib.*

Iugum ein ioch o. gescherre *125.* jock, eyn tauwe dar de ossen ane teyt 38. *i. seruitas captiuitatis* 37. *76.* vorbunden to eghenschup; *pl.* **iuga** eyn jok, eyn coppel 37.

Iuiub-a, -e han- *O. san.*, hau-, hauwe- 51. -botten.

Iulius erne *Frkf. Hs.a. 1460.* hōwet 32. hew maneyd 34. heū- 30., hoʳwe- 40. -monet. eyn keyser 37. **iulii** hōmanat 41.

Iulus nußblůh *f. V. tril. pl.* drateln o. kätzlein an den nußbäumen *Ki.*

***Iument-a** kalb 9. kalber (*analog. mit* chilpura *sim.*) 32. mergeh *Symb. H.* marhe *Gl. Cass.* **-um** erben *(ptc.)* fye 27. erbende sein *(sic)* 33. jung viech o. erb *(umged.) P. V.* junges fiech 33. jung rind 30. arbeittier 29. stuot *Str. V.* fach (*aus* fech?); **-us** stier 32. **-ale** vichstall 33.

Iunctura (*cf.* Compages. Internodium.) tzam fugung der glider 52. fûge *f. (corporis) V. tril.* **iuntura** bant 37. to hope voghinge der lede 36.

Iuncus, iunctus *76.*, **iucus** 40. (*cf.* Corrosiuus. Papirus. Scirpus.) sebse, bincze 40. zemde *V. a. 1420.* risch 37. **runctus** *s.* **Biblus.**

†**Iuniculus** einleger 44.

*†**Iunicus** *s.* **Iunix.**

*†**Iuniper-us** (*cf.* Sabina) wechalter staud *K. V. kriech. sô vil sam* ain feurpaum (X -pyr!); kranwitpaum, *haizt in meiner müeterlichen däutsch* ain wechalter; *in der geschrift haizt man den* kr. *dick* ainen veltcypressen *Meg.* wecko-lter o. -ter bo*r*m 40. chranwed- *P. V.*, kranbidper- 52. -stauden. krambitperpawm̄ 33. wecholter 30. reckholter stud 29. **-um** dambesen, **-s** d. boem *G. voc.* **-ium** wachandelenber-e, **-ius** -enbom 38.

Iunius brach-mant *Frkf. Hs. a. 1460.* -monet 30. prach maneyd 34. brochmonat 40. brackman 38. brauchot 32. **iunii** brachat 41.

†**Iunix** stier *i. bos tenere etatis* 33. ł **iunicus** eyn sterke 37.

*†**Iuno** *est nomen dee* ł *monete* ł *subscriptio in denario 76.* eyn rant vmme den pennyngh 37.

*†**Iuntura** *s.* **Iunctura.**

Iupiter helfvater *Meg.*

†**Iura-re in verba** hulden *125.* **-re** sweren de warheyt; **-mentum** eyt, meneyt; **-m. de non vindicando** orveyde, is ein loffte myt eden edder myt borgen, dat me eynes schult nicht wreken wil 38.

*†**Iurg-amen** ł **-ium** kif 37. **-ia** schelt wor; **-iare** plengen (*cf.* Trufare), kif maken *i.* **seuurare** *(?)*; schelden vnder eyn ander 38.

***Iuria** eyn roden lus *i. pediculus canum* 37. tzeck 52.

***Iuridicosus** stat haftich 37.

***Iuridus** blek 37.

Iuris dictio gewalt sami 32.

Iurista wol gelerter in geistlichem gericht *K. V.*

Iurnal-is, -e iuchart 40.

Ius *(gen.* **iuris** *K. V.)* iussel *K. V.* jûssel 32. wous (*st.* mous?) 38. soff *(Ed.)*; suffen ł jussal *(ungloss.) H. Ph.*

Ius ban-nitum, -itum gehegit *V. a. 1420.* **iuris** *(apostolici)* herdumes 48.

*†**Iuspil-io, -o** *s.* **Vespilio.**

***Iusquiamus** bilre, *eyn crut* 38. pulsensome *K. V.* bulsam som 32. bûlse, bûlsen same 40.

*†**Iusquiri-num** *76.*, **-um** (*cf. Gloss. v.* **Ius pirium**) romisch recht 52.

I-, l-usselIum uissel (*st.* iussel) *Symb. D. 284.*

Iuss-io ł **-us** gehaiß 30. heissung 29.

†**Iusta** (*vgl. Gl. m. h. v. nr. 2. o. v.* Acanna) iustis o. kanne 40.

Iustiti-a rechtheyt 38. **-um** ghesad recht 37. stet gericht 40. **-arius** griesswart 40. *74.* hoffrichter 32.

***Ius-, in-trusula** *est lignum medium quod sutor inponit inter alia duo ligna quando ocreas extendit* 37.

Iustus rechtverdich 38.

†**Iutta** (*Gl. m. cf.* Iota) broth, muos *i. potio spissior ex latte confecta Sm. II 272.* brot *H. S. Tr.* mûs 40.

Iuuen-is eyn kint 37. iunc; iunghe, eyn de nicht twelff iar olt is 38. **-alis** iunchklingk 33. iogunt 27. **-cula** diernel 34. jûnglingin 29. **-tus** iugunt 32. iugãt 30. ioghet; **-escere** iunc werden 38.

***Iuuenosus** homôdech *i.* **contumeliosus** 37.

Iuuenta (X -ca) kalbel ł iunge kû *K. V.*

Iuuentus *s.* **Iuuenis.**

*†**Ixan** *sqq. Gloss.* (*cf.* Ipion). **yxion** *est auis de genere vulturis etc. Io. de Ianua.* **ixion** 27., **iuxon** 33. *auis alba vulturi similis.* **ixium** ruoder *genus animalium* 40. **ixos** rottelwyhe *125.*

K. s. C.

L.

Labare walczen, strauchen 33. gleytin *V. a. 1420.* **labascere** glat machen 45.

*†**Labates** *s.* **Pala.**

*†**Labefacta-re** vellin *V. a. 1420.* **-tus** waich gemacht *125.* **labelleri** werden besmit of beuleckt *G. voc.*

Labellum (*cf.* Labrum) weschfas 40., *daraus* welschfaß *74.*

***Labere** (*cf.* Labi) gliten 27. glatenn 33. gliczen, glinnen 55.

Laberna *etc., wie* lavernio, *von der röm. Göttin* Laverna, *s. Quicherat Add. h. v. 142. vv.* Labern-a, -as.

Labescere gleyten machen 27. weginnen czw gliten 33. gliczen, glinnen, ł *deficere* gebresten 45.

*†**Labeta** *s.* **Lebeta.**

Labi, ł **labere** 34. hal- 34., hå- 1. *3.*, hë- *P. V.* -liczen. sleiffen auff eyß *P. V.* schlipffen *29. 76.* **adlabendum** zů schlichen 41.

Labilis flussig 52. *75.*

Labina lettig 52. schlaipffe 32. *Umgedeutet und* × labrum *sim. in* **labrana** slef (*neben* **pantrum** sleyf) 23. **labrina** eyn anrichter, eyn lepel 37., *vgl. u. a.* **tudicula** sleef *109. Kil. i. q.* potlepel; **pantrum** slyf, leffel *V. vrat. BM. II 2 S. 401, wo auch* sleife = *ahd.* sleifa. **libina** schleiff' 40.

Lab-ium ł **-rum** lefftz; *et. extrema pars scutelle deflexa* schüsselranfft *K. V.* lebs 33. **-ium** ł **glabrum** lyp 27. **-ium** leffcz 29. leczff 32. vnder-, **-rum** ouer-lippe 37. **-rum** lefcze 40. **lebium** lebs 34.

*†**Laborin-tus** irrgang, vmblauff *K. V.* **-cus** ierregang 40.

Laboriosus ein arbents 33., erben 27. mensch. vul arbeydes *(inf.?)* 37.

***Labor-, labr-** 52. *Gl. m.*, **lab-** 37. **-uscus** *i. diabolus* 37. 52. *74. i. stolidus, agrestis Gl. m.*

*†**Labr-ana, -ina** *s.* **Labina.** **-illa** *s.* **Librilla.**

***Labro** *lectator ł taberna dic. 76. i. leccator, tabernator* 37.

Labrum *s.* **Labium.**

Labrum weschfas 40. badschaff, *est vas ablotorium K. V.*

Labrus-ca weinter traub ł herling *K. V.* winter-hallun *Gf.*, -hol *74.*, -trola *93.*, -tröl 32., -linch *Gl. Mons.* wilde rebe o. wint hebe 40. wild reb 29. *64.* velt 27. 33. han, acker 27. hayn 33. **labustrum** heyn, walt, eyn wilde win 45.

*†**Labus-cus** *s.* **Laboruscus.** **-trum** *s.* **Labrusca.**

Lac milich 33.

Lacca ein gumme 51.

***Lace-na** × **-rna** (*ags.* hękile). **-na** hekel; **-nare** hekelen *G. voc.* **-ra** *74.*, **-rra** (*alph.* -na) 40. hechel. **latena** hächel 32. eyn hekel *i.* **cernicicula** (*s.* Crinacula) 37.

*†**L-** *s.* **Pl-acenta.**

Lacer orloser *74. S. H. Tr.* erbôser o. zerzerter 40. *i. cui membra sunt abcisa* ł aures *76.*

*†**Lacerescens** **(lac'-,** *vll.* **lacescens)** ablegit *V. a. 1420.*, *vgl.* ablegig *Sm. II 449, vrm. zu* lacescere *(nr. 1) Gloss.*

***Lacera-re** riten, cluuen, to-cl., -spliten 38. chrazon *Gf. IV 586.* **-tura** *s.* **Fissura.**

***Lacerna** (*cf.* Lacena) eens ritters cleet besyden open *G. voc. est species vestis de nobili panno etc. 76.* koz *100. H. S. D. (vgl. u. a Gloss. v.* Leuisata. *142. p. 88. v. c. m. Anm.).* ritter kleit o. kecz 40.

Lacert-a, ł **-us** *140.*, **lacta** *(aus* lac'ta) 30. egdechse 40. eyn eghet exe 37. eghedisse, *eyn worm* 38. haghedise *G. voc.* egochs, adex, iltächle *140.* edochß 29. ädax 34. egeless *Str. V.*

eckes 30. ecke℔ *K. V.* audechse *V. a. 1420.* eydiß, eydisse 50. plintschleich 52.

***Lacertu-s** mawspain 52. vndermā (*aus* -arm) 40. hinder arm *K. V.* **-osus** *(auch anderswo, vgl. 142. p. 189. h. v.)* mechtig 37. armstark *V. a. 1420.*

Laces-sere, -cere nagen *V. a. 1420.* **-sitor** (*cf.* Licitator) reysser 40. kiuer 37.

*†**Lacinia** *s.* **Lacuna.**

Lacinia *est vestis lacerata* ł *ora s. extremitas vestimenti Br. sim.* 52. 76. ł *fibula qua clauis constringitur et connodatur 76.* hadrig chlaid 52. slicze *V. a. 1420.* sleype *i. infima pars vestis G. voc.* knôpfelloch 29. 30. **lassinia** fasß 32. **lactinea** ghere, zôem 37. **licinia** zôm 37. *i. ora vestimenti* 52. 76. sam 52.

Laciniosus vul dôke 37. zihadiloter *H. S. Tr.* haderot *75. Vgl. 142. pp. 188. 190. zu* **lacertum** *vulgo* **lacinosum** *und zu* **laniosum** *i.* **pinnosum (pannosus** *75.*).

***Lacisco** *i. dimico* 37.

***Lacone** *s.* **Lauconie.**

Lacrim-a tran, druppe *i.* **gutta, stilla** 38. treher 40. **-ari** trehern, zehern 29. trenen, drupen *i.* **stillare** 38. **-osus** *s.* **Trena; -osa** *pl. ntr.* clagelicha 48.

*†**Lacta** *s.* **Lacerta.**

Lacta-re soghen, sugen gheuen 38. sôigen 29. **-tio** teuschung *125.*

*†**Lactaricia** *s.* **Lathyris.**

Lact-es renmag 32. **-is** wissi *(umged. aus* visch *sim.)* milch 40. ein laf sak *i. pellicula in qua... quibus dum locis lac coagulatur* 37.

***Lacticapium** eyn melk vad 37. sechter, gelten *(vgl. u. a. BM. II 2 S. 242) P. V.*

***Lacti** *s.* **Lactu-cella.**

***Lacticin-ium** molkan 32. **-ea** molken, melk spise 37. **-atrix** amme 37.

*†**Lactina** latiche (*cf.* Lactuca) o. worhel *piscis* (╳ tactuca *sim. v.* Tructa?) 40.

*†**Lactin-aria** *s.* **Lacunar. -ea** *s.* **Lacinia.**

***Lactinia** en brok 22. *i. q.* broke **opex** 23.?

***Lactipa** (*aus* -panis?) prockat *74.* brockette *s. panis inlacte* 40.

*†**Lact-yrida, -iridia** *s.* **Lathyris.**

*†**Lactis** (*aus* ἀκτή) *lat. i. q.* **sambucus** holâr, holder *Mcg.* **sambicus** hôlder, heisset ôch zû latine **lactus** 42.

***Lactis** *s.* **Lactes.**

Lact-uca, -ina *(h. v.),* **latuca** 32. 37. (*v.* Lapathum) lactich 45. latteck, ladeke, *eyn crut to etende* 38. lactuk 34. latûch 30. lattach 29. ladica *H. S. D.* lackt 32. ladich, latich; **lactucæ inutiles** vnkrut, **siluestres** wilde latich *H. Pb.*

Lactu-, lacti-cella (*cf. Gloss. v.* Rostrum porcinum) dudistel 40.

*†**Lactus** *s.* **Lactis.**

***Lacna** *Gloss. aus* lacuna, ╳ lama?

Lacula *i.* vestis *etc.* 27. *Br. etc. i. q.* **laculata** *vestis Gl. m.; daraus i.* piscis *etc.* 33.

*†**Laculu-m, -s** *s.* **la-.**

***Lacun-a** ╳ **-ar** *q. cf.* **-a** ein lawben 33. leüb 27.

Lacuna tumpil *V. a. 1420.* huluua *Gf. IV 882 (vgl. hier und Gloss. vv.* Lacus. Cloaca. Palus. Sentina. Vligo. Volutabrum.). *i. instrium nauis s.* strelle o. schûrne o. pfûcze 40. *i. fossa;* **lacinia** *id.* ł *fouea, i. q.* **lacus** kule 37. **lucana** 1. *i. fouea 142. p. 198 m. Anm.* **locuna** tol *(ahd.* tuolla *etc. vallicula, borathrum)* 32.

Lacuna-r gehelmeze *i.* **laquear** *Symb. D.* dat voerhemelt; die hoechte van eenre kercken of huyse of ghewulfte, *et. est lampas ardens in aere G. voc.* gewelb; **-re** ein speiß gaden 52. **lactinaria** *sunt lumina* vendencia (*st.* pendentia, *vgl. noch Gl. m. v.* Lacuna) 37.

*†**Lacungule** (╳ lacus) *s.* **Lauconie.**

Lacus (*cf.* Lacuna) pol, poul, sump, pute 38. sudde 38. *Kil.* sutt *74.* sutte *Fr. II 357ᵇ. (Sm. III 293).* grab 33. hulgen,

tewf h. *Gloss.* tieff hulben, see, püczen *P. V.* een groepe, een vuyle graf of kuyle (*gen.* **lac-us** ł **-i**) *G. voc.* sewe 45. wach *H. S. D.* wac *sim. Gf.* trottenbett *sim. Gloss.* (*cf. 142. p. 189 v.* Lacur *m. Anm.*). **aequorreos lacus** wazzerlichon groibun 48.

* **Lada** *s.* **Ladum.**

Ladanum himel-flad, -trôr *Meg.*

* † **Ladaris** wilt crut 42.

* † **Ladula** *s.* **Laudula.**

Ladum, ł **lada** 40., **lodum** 34., **laudum** 30. velg *sim. Gloss.* welgen 34. wirst fül **ladum;** hackbret **laudum** (*zugleich das heute noch gebr.. Tonwerkzeug, an gleicher Stelle mit* **luta** 29. 34. *s. h. v.*) 30. hacbret 40.

La-, laf- ł **flucti-ficus** (╳ -vagus) wannen wecher *auis* 32. **laoficus, -phicus** 37. vech *K. V.* wannen-wech 31., -wâhel *K. V.* wige; **loaphicus** eyn waghe sterd; **lorificus** eyn quiker (*i. q. nl. nd.* quicksteert) 37. **loanicus** ł **laureficus** 52. wahe^r *auis* 40. **loaficus** grunesphet *H. S. D.* gröntspeth *Gl. Lind.*

Laganum stekelweghe 38. eyn kroppele (ł) pankoke 37. phanu tuchel (*sic*) 33. fpanckūg 27. flad *K. V.*

Lagena (*cf.* Tonna) lechchelen 38.

* † **Lagnear** *s.* **Laquear.**

Laicus *s.* **Epibata. Frocco.**

Lama (*cf.* Cistrictia) bone 33. slunt *V. a. 1420.* ain stamig (stainig?) weg 52. eyn is scholle 37. **(lania?)** *i. ruptura etc.* wime (*aus* wune) 27. **lomus** (*cf.* **lacua** *Gloss.*) *i. apertura glaciei* loeme, bijte *Kil.* **lame** *pl.* ein werder *125.*

Lama, lamma *s.* **Lamella.**

Lambere licken 38.

* † **Lamb-ra** *s.* **Ambra. -ricius** *s.* **Lumbricus. -us** (*anders Gl. m.*) *s.* **Melampus.**

Lamella eyn meele (*aus* lameele?) 37. ł **lamma** lemmelen 38.

* **Lamen** bleck, also eyn dunne ysern 38.

* **Lamenta-ri** betruebig sein, chlagen 33. **-tio** klag gsang 32. **-tor** (╳ lamen) *i. diuisor ferri* 52.

Lamia vnhůlde 40. eyn vngehueer *V. a. 1420.* drut, alb *V. tril.* lami *m.* (*piscis*) *Meg.* **lamnia** nachfrow 32.

* **Lamigo** *s.* **Lanugo.**

Lamiro. lamyros (λαμυρός) *i. blandus 142. p. 189.*

* † **Lam-ma** *s.* **-a. -nia** *s.* **-ia.**

* **Lamorpha** *i.* **larpha** ein larphet 52.

Lampa-s crusel, luchte, scrine (scerue?) 38. ł **-da** (*cf.* Cicindela) ampel, liechtuas *K. V.*

* **Lampates** *sim. s.* **Pala. Lapas.**

† **Lampyris noctiluca** (*Ann.*) glim-o *nom., pl.* -en *H. Ph.*

* † **Lampi-um, -tum** eyn pult, eyn lecter pulmet 37.

Lampreda invederslage *naturam piscium habet H. Ph.*

* † **Lamus** *(?)* hube *V. a. 1420.*

La-, li-naria wůllin *herba* 40.

Lanarius wolleman 40. wollman *74.* eyn wullen slegher 37.

Lancea (*cf.* Hasta) glene 40. gleue 27. glancz 27. 45. glăuen *P. V.* glauie *G. voc.* **lanicia** ein geln 21. **glancia** gleuinghe, speer, spisse *i.* **cuspis, hasta** 38. **lanceola** ein laß eisen 52.

Lanceola *s.* **Flammula.**

* † **Lancie** *s.* **Laux.**

* † **Lancostrum** *s.* **Latestea.**

* † **Lancumie** *s.* **Lauconie.**

* † **Land-ica** *s.* **Tentigo. -us** *s.* **Mansus.**

Lane owirra wullin kotz *74. aus* **laneo birro** wulmirkot (*sic*) 41.

* † **Lanerices** *s.* **Lanitrices.**

Langw-idus zeyk 37. **-or** *s.* **Egritudo.**

* † **Lani-a** *s.* **Lama. -cia** *s.* **Lancea.**

Lanifica eyn wullen weuersche 37.

* † **Lanio** *s.* **Lanugo.**

Lani-o ł **-sta** uleisc mengere *Symb. D.* **-sta** metzger, fleisch hacker *K. V.*

* † **Lansternia** *s.* **Lectisternium.**

* † **Lant-rices** *s.* **Ianitrix. -umnum** *s.* **Lauconie.**

Lanugo nůer bart *K. V.* nůwe bart o. vnůllem (?m *undeutlich; aus* uuůlle-) 40. ionc baert; nop *G. voc.* gepflocket

*

29. plachen 34. stoufa *H. S. D.* stuphar *Tr. (cf. Gf. VI 659).* strupha *Vind.* stof-hayr (stof *lana breuis*) *Kil.* **leuiga** flo*cka 30. **lamigo** *(anders Gloss.?)* dat vp deme terze (ters *penis*) ł *amplus flos* 37. **lartago** *(cf. Gloss.)* hemelk har 37. *gen.* **inis** *sunt crines pudibundorum* 52. **lanio** manikeyt o. wol worcz 45.

*† **Lanum** *s.* **Linum.**

Lanx (*cf.* Discus) eyn woge schale *V. a. 1420. sim. 99.* praytte schawffel 34. eyn breyde plateel *G. voc.* schůsel *P. V.* messer- 29. 32. *74.*, fresser- ł woge- 40., wag- *74. 93. K. V.* -schůssel (-schůssel). **lancie** uuitharuuaki *Gl. Ker. vgl. Gf. I 665.*

*† **Lanxinac-ta, -nla** eyn schottel korf 37.

* **Lao-** *s.* **La-ficus.**

† **Lapa** *(seltener Gewandname Gl. m., hier aus* capa?) ł **lena** *(passt zu Gl. m., aber nicht zur d. Glosse)* sturemhuet 34.

* **Lapacium** *s.* **Lapathum.**

* † **Lapas** (*cf.* Lapathum). **lapates** brocco *Gf. III 270.* kole speze (spicze?) *V. a. 1420.* **lappates** kabus *K. V.* calmus 32. *cibi ex oleribus, i. q.* **jota** warmûs (*cf. vv.* Iota. Iutta. Olus. *Gloss. vv.* Faritalia. Sorbitium.) *Symb. D.* **lapathes** ł **lapastes** gumpost 40.

Lapa-thum, -tum leht *(aus* letehe *sim.)* 40. **-tium** docce, vudu d. *Hb.* **-cium** lattich 42. lodeke *i.* **latuca** 37. **-cinm acutum** leteche 40. **lapi-cium** lettlich *h. P. V.* **-nm** (*alph.* lapa-) menewe *h.* (*daraus* mone newe *74. umged.*) 40. **lappa-tium** menga, bletsch *K. V.* **-cium** blek 32.

*† **Lap-** *s.* **Lapi-cille.**

*† **Lapi-cida** steyn-metzel *K. V.* -bicker 37. -werk; **-cidina** -hutte; **-fodina** -kule 38. **-cidina** ł **-cina** eyn bichus; **-dius** steynich 37. **-dicina** haukamer *V. a. 1420.* **-dea** *(vas)* steinna *Gl. Vind.* **-dare** steynen, mit stenen werpen 38. **-llus** steinli 29. staindel 34. **-s funeris** lickstein; **-s arenosus** sant steyn 38. **-s laznli** leuer stein 51.

* **Lapi-, lap-cille** eyn slip, *i. q. de cille cadit* 37.

* **Lapici-na** *s.* **-da.** **-um** *s.* **Lapathum.**

*† **Lapi-s, -dare** *etc. s.* **-cida.**

*† **Lapit** ł **lingit** *milvus Symb. D.*

*† **Lapi-to** *s.* **Capito.** **-um** *s.* **Lapathum.**

Lappa (*cf.* Bardana. Glis.) cletta *(Ed.) H. Ph.* clesse *G. voc.* kleyt 45. cliue 37. chlepp 34. distel 23. *Symb. D.*

* **Lappa-cium, -tes** *s.* **Lapa-s, -thum.**

* **Lappatus** haraftich 37.

* **Laprenus** schiferstain *76.*, *aus* laps- schlifstain?

*† **Lapsarium** *s.* **Lapsorium.**

*† **Lapsil-e, -le** 33. (*cf.* Lapicille) sliff 5. 33. sleyff 27. schlipffig *i. q. faciliter labitur;* **-la** ł **lapsidium** schliff 52.

* **L-, -c** 40. **-apsorium** molli *(frz.* meule) ł **kos** 40. schleiff mole, schliff stat *75g.* **lapsarium** sleiffmül 52.

† **Lapsus.** **alapsu** von dem wal o. dem schlipf 41.

†* **Laph-ns, -os** hirß 52.

Laquea-r (*cf.* Lacunar. Celamen. Lobium.) gesperr 52. wolfsel *G. voc.*, *daraus umged.* wolffseil! *133.* ring (*aus* rick), heng 33. gedäffel, himelcz *K. V.* **-re** gehimelcze, **-rium** himelcz 40. **-ria** *pl.* getefele *V. a. 1420.* ein tauel *i. ligna tabulata* 52. himila *Gf. IV 94.* **laguearibus** himilon *Pf. Germ. VIII 391.*

Laque-us strich *K. V.* **-ator** sailer 52.

Lar hert *Gloss.* her o. hus 40. spichus *i.* **penus** *Aelfr.* **lares** kobelte *125.*

* † **Larcania** *s.* **Lauconie.**

Lardum *s.* **Carum.** **lardo preparare** specken 38.

* † **Larga** spend 32

* **Largitramus. laridit-ramus** 38., **-armus** holtworm 37. 38.; *eig. Speckmade, aus* laridum + tarmus?

† **Larida** *s.* **Fasula.**

*† **Laridit-armus, -ramus** *s.* **Largitramus.**

* **Lartago** *s.* **Lanugo.**

† **Larua, larpha** 52. (*cf.* Lamor-

pha) schiem 52. *K. V. in segetibus K. V.* scheim 32. schem 30. laruen *(?)* bucze o. eyn schimel 45. larfen 52. geschůhe, bůcze 40. vngestalt *V. a. 1420.* tůfelantlit 29. tewfel hawp *P. V.* een grynse of grijn aensicht *G. voc.* ein filentasche *(aus* talmasche *sim. umged.?)* 33. **larua-lia** fastnacht, dy faßenauent *125.* **-les** *pl.* duuelsscheme, spoyk 37. **-tio** *est caducus morbus* 37. 52.

*†**Larum** *est extremitas mense.*

Larus (*cf.* Gaia) eyn water-voghel, -hoyn, eyn lepeler (**pelicanus** *id. Kil.*) 37. wasserrab 52. muser 29. 30. 40. **lorus** maußor 34. **laurus** musar 32. laur *m. Meg.* **laurdus** laurder 50.

*†**Lasar** *s.* **Laserpitium.**

*†**Lascentis** des loschunde 41., *aus* latensis ╳ losch-? *cf.* **delitescendo** loscendo *Gf. II 282.* loschen **latere** *Gloss. h. v. BM. I 1043.*

Lasciu-ia oueruIodicheyt 37. geili 29. gaillikait 30. rawschen 34. *(de venatione).* **-us** vnkusch, geyl 38. gel *(auch in Abll.)* 33. gail *P. V.* gogel *ib. Aventin (vgl. Sm. II 21. BM. I 540.).* **-ire** swelen, tarten 38. **lustiniosus** *s.* **Scedia.**

Laserpitium. lasar *s.* **Asa fetida.**

*†**Lassimia** *s.* **Lacinia.**

Lass-us moude 38. ghemoydet 37. trāg 34. lass, mugloß; **-itudo** lassheit 29.

***Lasterna** wag, *quasi* **va-** *i. e.* **vie-sterna** ... lantwagen *K. V.*

*†**Lasurunus** *s.* **Lazurium.**

*†**Lata** *s.* **Eptapleuros.**

Latebr-a (*cf.* Latibulum) stilnisse *V. a. 1420.* schulnisse 8ᵇ. schuung *(sic bis),* frusteniß *(aus* finster- ╳ duster-?) 45. **-osus** finstrig 52.

*†**Latena** *s.* **Lacena.**

Later teyghelsteen *G. voc.* (*cf.* Plecta) czeygil *V. a. 1420.* **later-icius** eyn czygelyn *ib.* ł **laternius** zieglein 52. **-cium** tychel ouen; **-fex** t. backer *G. voc.* **latex** *v. h. v.*

Later-a, -alis *s.* **Latus.**

*†**Laterculu-m, -s** *ags.* beolone *i.* **simfoniaca** *Haupt V 204.*

Latere ł **latitare** 38. schulen 27. 38. schullen 33. vormyden *i.* **vitare** 38. luschen 27. **lascentis** *v. h. v.* **latescere** verporgen ligen 52.

***Later-icium, -ifex, -nius** *etc. s.* **Later. -na** *s.* **Latrina.**

Laterna latern *K. V.*

Latescere *s.* **Latere.**

***Latestea. laucostrum** wyn *i. vinum* 37. ¿: **latex** *i. vinum* 40. *76. Pap. Ki.* **latices** *v.* Capreolus. 142. *p. 191 vv.* Latices. Latrices. Latrix. *m. Anmm.*

Latex (*cf.* Latestea) putte *i. aqua stans* 37. vorborgin wassir *V. a. 1420.* kech brunn 32. *i.* **opex** *(anders Gloss.),* **brica** (╳ **later** *id. Gl. m.*) o. quelle o. win 40.

Latibulum schiremschilt 27 *Mrg.* verborgen huß *65.* vorburgin dink *V. a. 1420.* hollestette *i.* **latebra** 30. vinster stat 52.

***Latinicus** dudesch mynsche 23. 37.

Lathyris. lact-yrida gith corn *Hb.* **-iridia** sprencwurz *H. S. D.* **-eria** spriuwrz *Symb. D.* **elacterides** (╳ elater, elast-?) spring wrcze 40.

Latita-re *s.* **Latere. -tor** schuler 38.

† **Latium (lacium)** walsch land 37. **ad l.** lanc bardun 48.

*†**Lato-mus** steyn-mecz, -wercker; **-mia** -kamer 45.

Latra-re bellen, also de hunt 38. huylen, blecken *G. voc.* belcken *132.* **-tus** blaffinghe *G. voc.* bellinge der hunde 37.

Latrena *s.* **Latrina.**

Latria gotz er 32.

*†**Latribuli (lat'-; : tribuli)** distel blomen 37.

Latrina (*cf.* Cloaca) gang, feldgang *Gf. IV 99. 103.* **latrenas** feltganc *Pf. Grm. VIII 391.* **laterna** hemelcheyt, drek kule; **cloaca** *id.*, schit hus 37.

*†**Latro** loter (╳ latro), schacher 34. schaucher 32. strouder, struchon *i.* **vispilio; latrocinare** strouden 38.

*†**Latuca** *s.* **Lactuca.**
***Latura** kalk *i.* **sementum** 37.
* **Laturicinm** alant *i.* **hinnula campana** *H. S. D.*
Latus breyt 38. *(nd., auch Gloss.).*
Latus *sbst.* **later-a** manabirga *Gf. III 174, hierher?* **-alis** ein mit gesell 52.
*†**Laua-crum** 38., **-crale** 37., **-torium** 38. hant-vad 37., -becken, (**l -crum**) -vaat 38. **-re** wasschen, spôlen, scholen *(auch* 22ᵇ. *vgl. Br. Wtb. II 600),* duaghen 38. twahen, quahen 42.
*† **La-** *s.* **Le-uaculum.**
*†**Lanant-** (*v.* Fullo), **lauand-** *Br.*, **leuant-arius** walker 40. *74.*
†**Laua-re, -torium** *s.* **-crum. -trina** eyn gosſzen *i. locus quo sordida aqua iactatur 125.*
*† **Laucea** *s.* **Lauticia.**
* **Lauconie. lacone** drukilih *(fosse* **lacungule**); **loconie** withi *(catene.* khuna. withi.); **lautnmic** einginoti (*carceris* karchella) *Gl. Ker.* **citimae** *i.* **cautumniae; lautuumiae, cautuminiae** *i.* **citanae** *etc. 142. pp. 48. 53. 192. m. Amm.* **lautnmnum** marter kolb *K. V.* **lancumie** keden; **larcania** *est genus carceris* eyn torn 37.
Laudanum lôrôl *Meg.*
†**Laud-arc, -es** *s.* **Laus.**
Laudula (*alph.* 40.), **ladula** 40. lercha, *est* wnnsam *et astuta (Ed.) H. Ph.* lerche 40.
*†**Landnm** *s.* **Ladum.**
La-, li- *H. S. D.* **-uendula** lauend-er *(auis, sic)* 40. -æla *H. S. D.* -la *Tr.* -en crût 27. -ickeln chrawt 33.
***Lauit-, laue-rices** zweiger brûder wip 40.
*†**Laurdus** *s.* **Larus.**
Laurea siges roite 40. lorn krone *V. a. 1420.* drip wortze 51.
*†**Laurcficus** *s.* **Laficus.**
Laureola (*cf.* Alypum) kellers hals, crut vilna also peper vnd is heyter wenne peper vnd wesset in dudesschen landen 38. vides (*aus* zidel *sim.*) bast 40. ziland 32. zilant, ziler *K. V.*
*†**Laurex** (*aus* larix? ╳ lar?!) hauspaum *Meg.*

* **Lauri-bacca, -fagium** lorber 40.
*†**Lauri-cale** *s.* **Lorica. -fagium** *s.* **-bacca.**
*†**Laurus** *s.* **Larus.**
Laurus eyn lorebern bom 37. lorpaum *Meg.*
Laus loff, pris 38. **laudes** laus metti 32. **laudare** *s.* **Deuouere.**
*† **Lauter** *s.* **Loter.**
Lauticia, laucea *est gloria epularum* spize loff 37.
*†**Lautum-num** *Gloss.*, **-ie, -niae** *s.* **Lauconie.**
Lautus loflik 37. vberfullig 29. wolbereyt *V. a. 1420.*
Lax-us durchpruchig 52. **-are** losen, vp binden *i. soluere* 38. durchwaichen 30., -gand machen 29. **-a** la"zz uff; **-ate** ze lant o. zer (*sc.* lant = lazzent) 41.
***Laxistrum** eyn loghe vad *i. vas per quod lixiuium fluit* 37. laugenhafen 52.
Laxus vnvorstoppet 37. slap 38. durch-brechung, -waicht 30. -läff 29. -vertig in dem leib 34. -gengig, -sichtig 45.
*†**Lazania** *(animal)* lazan *m. Meg.* lanzam *(bis) m.* 50.
*†**Lazurium. zunich, lapis lazurii** lazurstain *Meg.* **lazarium** plae dint *K. V.* **lasuruuus** blaw dint 32.
Lea *s.* **Leo.**
***Leba** pancouke *i.* **placenta** 38.
Lebes (*cf.* Olla) deghel, schape, scape *i.* **patella** 38. degel 38. 45. tegel 29. tigel 30. reindel 34. copher unle *Symb. D.* erhaven 41. grape *V. a. 1420.*
Lebeta (*cf.* Mellitura) ein leczelten 34. **labetum** lebekûchen 40.
* **Lebifusor** gropen-, kannen-gheter 37. eyn dickel guſzer 45.
*†**Lebium** *s.* **Labium.**
Leccator *i. homo vanus et gulosus* lecker; **ganeo** hoff-l. *est idem K. V.*
Lecythus. lechitus ôlhaffen, essig krûg *K. V.* **e-l.** (╳ ἔλαιον) olkrueg 34. **olea-l.** ôlnaſz 29. **cochitus, cotticus** *s.* **Cadus.**
***Lect-ega** bette ziech; **-ica** bor-

40., sich- *V. a. 1420.* -bette. vmbhang 45. **-ra** eyn bette hangh 37. **-itega** pettziech, golter 52.

Leetio leczg 29. 32.

*†**Leetist-ernium** bett gewät 32. **-rum** bette wot 40. **lāsternia (lan-? lecta-?)** bedde want 38.

***Leetitega** *s.* **Lectega.**

Lect-or *(claustri)* lese- 5ᵇ., les- 40., leß- 32. -meister. leser 40. vnder l. 29. leczner (⨯ -ionarius *cf. id.* **sub-diaeonus** *Sm. II 530*) 40. **-orium** (*cf.* Analogium) les-panck, -kamer 52. leßhuß 32. **-rum** pult, lecter 37. eyn brediger stul 45.

*†**Leet-ra** *s.* **-ega. -rum** *s.* **-or.**

***Lechitus** *s.* **Lecythus.**

*†**Leda** *s.* **Ledia.**

Ledere stekeu myt enem meste *i.* **perforare** 38.

***Ledia, leda** *(piscis)* 37. vrou (*aus* vorn) *i.* **varius, trueta** *Symb. D. 278.* forhen, hornfisch 52.

Leena *s.* **Leo.**

Legatus ein geschickter pot 52.

*†**Legeon** *s.* **Logium.**

Legia *vrm. aus* levis *nach Scheler 122ᵇ. p. 15.*

Legifer briftreger *V. a. 1420.*

Legio finstri 32. *(beim Kriegswesen).* finsterniß 17. fensternes 21. vinstir-nisse *V. a. 1420.*

Legis-doetor recht-lerer 29. -furer *i.* **-peritus** 52. l. der rechten 34. **-lator** E geber o. bringer 29. ee-, geseczgeber 34. gesetztrager 52. **-peritus** rechtgeseczt verstandner 29. **-ta** ein gelter in weltlichen rechten (*cf.* Iurista) *K. K.* welt (⨯ *nd.* wet?) wiser 32. eyner der do fruntlich recht wiset 45.

†**Legittim-us** eleicher 34. erlich 30. echte, elik; **-are** echten; **-atio** echt, echtinghe 38. **legitime ferie** hilgen auende 37.

***Legula** *s.* **Regula.**

Legumen schmal sat *K. V.* smalsat *Symb. D.* smal sait 41. sam 52. frucht 30. 45. gemůß korn 29. **ligumen** (*cf.* Letum) gemuscht koren 34. zumuß; **logumen** kächt (*cf.* Tirectum) 32.

***Leyna. lena** leyne, eyn water in sassen 38.

*†**Lembell-us** *(animal vgl.* **tebellus** *sim.)* eyn sabeel; **-ius, -inus** van dem deere 37.

†***Leme-na, -rena** clene bende 37.

***Lemida** *est vermis qd.* 37.

Lemu-r, -res *pl.* trawm 52.

Lena (*cf.* Lapa. Tuscina.) bed dûch *Symb. D. ags. (?)* toscia *ib. E. ahd.* zuzsa, zussa *Gf. V 711.*

*†**Lena** *s.* **Leyna. Leno.**

*†**Lencopedion** *s.* **Leontopodion.**

*†**Lendo** *(vgl. hier und Gloss. vv.* Ciconides. Siro. Lendex?) schnebeliß 32. *(von Gestalten und Krankheiten der Menschen).*

*†**Leniator** *s.* **Leuiator.**

*†**Lenigatis** viechtin 41., v *aus* sl? *vgl.* lenire, leuigare *Gloss.*

Lenis linder 40. **lenitas** lindin 41.

Leno kuppeler, ruffiger 45. riffyane-r, hurenwûr-t; **lena** -rin, -tin *K. V.* **lenocinium** schendighe sprake 37. horretum *V. a. 1420.* puben weyß 52.

Lens dis nete, eyn clene wormeken in den haren 38.

Lens leinsen *K. V.* linsi 32. hûft l. 30. lize 38.

Lent-us metliken (*cf.* Morosus), langsem, sachte 38. traech, tae, slap *G. voc.* **-e** lize, mecliken 38. *sim.* 22ᵇ. **-escere** entlewn o. waichen 52.

*†**Le-** *s.* **Li-nteamen.**

***Lentieul-a** nysselyn *V. a. 1420.* ein wertzen 52. merlisen; oleyfas 40. **-osus** wiakich (*aus* vlekich), sproetich *G. voc.*

Lentigo (*cf.* Lenticula. Impetigo.) sprottel 36. spredel, růßenn 29. rûsan 30. risel 32. rōsem *K. V.* rûsener, merlisen, engker 40. rosine, enger *(Stammwort von* engerling *gurgulio, noch bei Nemnich neben* ender, *ahd.* angari *u. dgl.?) 74.* ruse; uz-, uß-, ursleht *(ungloss.) H. Ph.* sprincklech 27. sprechk-lat 33. -el 34. *pl.* laubflecken *V. tril.* **lentiginosus** sprinkelechtich *i.* **punetuosus** 38.

Lentisc-us lendpaum *Meg.* lengbōm 50. mel-boum *sim.* 40. 45. *H. S. D. K. V. V. a. 1420.* -pirn 52. ekkerne hom 37. wida *H. S. D.* tystel *(sic)* pawm 34. nespel bom; **-a** nôspel 30. **-um** mistelper 34.

Lentus *s.* **Lente.**

Leo leon *K. V.* lauwe 37. 38. leb 34. lôw 29. 30. **leena** lôwin 29. **leona** lauwynne 38. **leo marinus** mer-leb 34. -lôw 29. 30.

*†**Leoeo-,** *var.* **leoee-phana** *von dem* leocaffen *(an.) Meg.*

*†**Leodium. leodum** *civ.* ludig 32.

***Leona** *s.* **Leo.**

Leontopodion lewinuuz *Symb. H. App.* **leneopedion** *s.* **Aeoncilla.**

*†**Leo-, le-** 30. **-pardus** lipardo *H. S. D.* lepart 30. lôwpard 29. lebhart 33. leibhart *Wien. V. 399 Hffm.*

Lepida (*cf.* Statua) erhowen bild 32.

Lep-or wolgespr-äch 32. **-idus** -achig 52. geredig *V. a. 1420.*

Lepor-ina, -nia (*cf.* Menes) hasenhode, -ore *herba* 40. **-arius** (*cf.* Canis) iag-, spür-hund 52.

Lepra feld siechy 32. misel, ausseczigkeyt *K. V.* **albam lepram** *sc.* quedick; *genus lepre* uzleht, *pl.* -te *H. Ph.* **leprosus** spettel-s, -sch, vtsettesch, wtsetsich 38.

Lepus haiß 32.

Lere kleiben 29. vß hoben 30. clemen, also me deyt myt lemen 38. (kleemen, leemen *incrustare argilla Kil.*)

*†**Lerepontrina** *s.* **Lerobendena.**

*† **Le-** *l* **li-ripipium** een kouel tympe *G. voc.* **ler.** vnderleger an eim schuch 27. **lir.** scheffel (*aus* zipfel *sim.?*) *ib.* querder *ib.* 37. 38., *l* schum (*aus* an schuen, ╳ litargirum) 27., an eynem scho 37. chöder 52. chäder 34. zympff 29. **liripippium** zwûpfel o. spicz an dem schûhe; **ciripipium** cugelhût ziphel 40. **leripibium** vedner am schu° 29.

***Lerna** *s.* **Perna.**

***Lerobendena, lerepontrina** *s.* **lerobotanum.**

*†**Lesia** mammun-di *Gl. Ker.* -ti *Gf. III 730.* **lesia, lessia** (*aus* elysium??) *Paradies Gl. m. scheint ein andres Wort.*

Le-, li-targia die slaiffende sucht adder ein geswere hinden in dem heubt 51. siehtum der vergezzenhait *Meg.* **letharg-us** die schlaffende totsucht *K. V.* **-icus** *l* **letheus** verghetel *(obliuiosus id. Kil.) G. voc.*

Letari vrouwen **letus** vro, vrolick 38. **letitia** vroude, vrolichheyt *ib.* huglichayt 31.

Letheus *s.* **Letargia.**

*†**Letfanus** *s.* **Lituanus.**

***Leticopium** leitkrefft (*aus* -kauff) *i.* **mercipotus** 33.

Letitia *s.* **Letari.**

***Letofagus.** *Vgl. 142. p. 194 zu* **lethoragi** *mortiferum,* **letiferi** *obliviae dentes.*

*†**Letor** lemcleyber (**lere** cleybin) *V. a. 1420.*

***Let-, le-uania** luten lant 45.

†**Letum** (**l. pecus** *Gloss.*) eyn ved ko, eyn ved deyr; *et.* **ligumen** sap korn (*aus* sad k.?) 37.

Letus *s.* **Letari.**

Leua *s.* **Leuus.**

***Leua-, leuo-** 30., **laua-** 34. **-culum** wind-rad 29. 30., -radt 34.

*†**Leuania** *s.* **Letuania.**

***Le-** *s.* **La-uantarius.**

Leuare borden, heuen, vp-h., -b., -boren 38.

Leuatorium hebeschamel *Altd. Bll. BM. II 2 S. 80.*

Leuca zwo mil 32.

***Leuca** *i. intestinum tenue l vesica 76.* eyn weken zees 37.

Leucoplper langpfeffer 32.

*†**Leucoris** *civ.* tullo 40. *(sonst anders gedeutet).*

***Leuiator** (*cf.* leniger *Gloss.?*). **leuiator** leithunt 40.

*†**Leuiga** *s.* **Lanugo.**

***Leuig-a** stosßbom 32. stos bo°m, schab ysen 40. **-al** stoßbōm, *darunter* scaba 29. schabpawm 34. hoffel 21. 45. houel, dar me dat holt mede slichtet 38. **-are** bestossen 29. hoffeln 21. 45.

***Leuipendere** (*cf.* Vilipendere. Vituperare.) verunachten 33., *daraus*

vor nachten 27. *cf.* *133. 152.* clain achten 34. licht scherzen 29. uorschnodigen 45.

Leuir swio *sim. Gf. VI 863.* geswie *Melcker V. 14. Jh.* swagir *V. a. 1420.*

*†**Leuire** lichtigen, sinftigen 45.

Leuis (*cf.* Facilis) lich, dat nicht swar is; sachte 38. distel *est* **lævis** *i. e.* ane stechel *H. Ph.*

Leuit-a dyacon 52. balpprister *V. a. 1420.* **-icus** das puech der opher 34. eyn ophirbuch *V. a. 1420.*

*†**Leuitius** *s.* **Libisticum.**

*†**Leuo-** *s.* **Leua-culum.**

Leuus locht 37. 38. locbter 38. **leua** ein lenchke hant 33. dy tenck hand 52. tenkchait *(sic, cf.* Sinister *sqq.) P. V.* slurczing *V. a. 1420.*

Lex e, recht 38. geseczte 40.

*†**Le-** *s.* **Li-xiuium.**

*†**Liadus** *s.* **Tytirus.**

***Lib-a** (*cf.* Leba. Lebetum.), **-o** laab-brod *m. V. tril.* **-um** phan-, letzelt *K. V.* eyn jarkoke *i.* **lacenta** (*aus* **pl.** pankoke?) 37. opbir *V. a. 1420.* ł **-us** flad 52. **libame-n** *id. ib.* vor opffer 30. ł **-ntum** spise, opper 37. **liba-re** fehe oppern ł schincken *(umg.)* 45. kostin; **-torium** opfiruas *V. a. 1420.*

Libanus eyn wirek bom 37. eyn berg *V. a. 1420.* wustung 52. *4.*

Libare *etc. s.* **Liba.**

*†**Libarius** (*cf. Glss. v.* Liba fricatus) eyn eyger koch 45.

*†**Libedo** *s.* **Libido.**

†**Libella** goltwage *125 Marg.*

Libellus eyn ansprach brieff *93. K. V.*

Liben-s begirlich, wischlich (*aus* win-) 41. gernek *V. a. 1420.* **-tia** willicheit, wallusticheit *G. voc.* **-ter** gern, bestedelich 45.

†**Liber** bouck 38. **l. senteutiarum** bůch uon den hohen synnen 29. 30. **l. machabeorum** das puech der vechter 34. *sim.* 49. **l. thabicorum** (*s.* Metapbora) p. von der besten red (*cf.* 1.); **metherorum** (*Gloss. v.* Metera) von der schickunge der kůnst 30. **prouerbiorum** *(Gloss. h. v.)* bůch der sprache 30. das puech der sprůch 34. daß buch der forrede der wisen 49. **sirach** *v. h. v.*

Liber (*cf.* Suber) bast 30. mittelrind 29. mitelring *(sic)* 34.

Liberalis frymiltig 29. frig geblich 30. freyleich 34.

Libera-re losen, losmaken 38. **-tus** (*cf.* Libertus) aigen fryer 32.

*†**Liberarius** *s.* **Libra.**

Libere lustigen 30. lusten, lieben 29.

Liberi (*Gloss. v.* Liber) kinte 40.

*†**Libernus** *s.* **Liburna.**

Libert-inus mitel vrie *Schwabenspiegel.* urigelazins sun *Erf. Gl.* frigelacen (c *o.* t) sun *Marb. Gloss., cf.* 8. 9. **-us** vri gheuen 37. gemachter frey *K. V.* **-are** vrigen *i.* **priuilegiare** 38.

***Libex** *piscis* 52 *etc.* terke 38. terbe (cerbe?) 37. *¿ i. q.* terbot, tarbot *Kil.* tarbutt *Br. Wb.* **rhombus.**

*†**Libia** phant buch 45., *vgl. etwa* Libellus.

Libia afferen land 37.

Libid-o gelustikait 32. vnkeusche gelust *V. a. 1420.* **-inis** hourlusdi 48. **libedo** *s.* **Tendigo.**

*†**Libiua** *s.* **Labina.**

***Lib-, leu-** *Ed. H. Ph.* **-isticum, lubicitum** 37., **leuitius** 40. leuerstock 37., -ck, *eyn grot crut* 38. lubestuckel *H Ph.* lustok *P. V.* sant marien tystel 40.

Libitiua *s.* **Parca.**

Libitum beheghelek 37. willen 52.

*†**Libo** *s.* **Liba.**

Libra *(currus)* ein swengel *125.* **lib-** ł **libe-rarius** wagmaister 52.

*†**Libril-e** dy schussel yn der wage *125 Marg.* **-la** *Gloss.,* **librella** scbnell waug 32. **labrilla** *est baculus cum plumbo* 37. *76.*

Libripens *i. pondus liber* eyn synthener 37. zentner 52.

Libum *etc. s.* **Liba.**

*†**Libur-na** 37. *Symb.,* ł **-tina** 37., **-nus, libernus** 27. (*cf.* Naues. Musculus. Corbita.) cocge 37. cogghe, *eyn grot schep* 38. kock *74.* kochken 33. koge 27. goge 29. merce scif *Symb. D.*

280. holk 23. (holcke, hulcke *sax.* holck *ital.* hulca *angl.* hulcke **holcas, stlata** *Kil.*). bare (× libitina) 45. *74.* ein rayß wagen 52. *75.*

***Licena** (*cf.* Licere) ceine 20. *Symb. D.*

Licentia orloff 38.

Licere voghen, temen *i.* **bene stare** 38. betemen *G. voc.* czemen 27. czeynen 33. werffen *sicut textores* 27. 33. 45. **licet** erleuben 27.

***Licestea** *s.* **Latestea.**

***Licestes** *sunt qui* linum (limen *76.*) ł licium *adusum* calcia-mentorum (-torum *76.*) *faciunt* 52.

***Lici-a, -are** *etc. s.* **-um.**

*†**Licinia** 'verbenenkrut 40.

***Licini-a** *s.* **-cium** *Gloss.*, **Lacinia. -um** *s.* **Licmen.**

Lycisca halbwolf *Sm. I V 67.* **licisc-a** eyn iunk hunt 37. mistbella ł braken; **-i** wolfbizin *H. S. D.* **linci-us,** *var.* **-scus** lins *m.* von ainer wülpen vnd von ainem hund *Meg.* **litiscus** ł **lintisca** *(?)* eyn stőůer *i.* **canis venaticus** 37.

*†**Licitare** (*cf.* Liciar-e, -i *Gloss.*) wenden 45.

*†**Licitator** vnder köffel 32. reizari *i.* **lacessitor** *H. S. Tr. i. prouocator 76. Pap.* × incitator? **licitores** *pl.* furchauffel 52.

Licium eyn weppe woffel 45. wepp, warff 52. harlauff, warffbant, kam, weff, *est instr. textorum ex filis compositum etc.; . . . quandoque et. dic. ipsummet filum tele etc. K. V. sim. 64.* haur löff 32. ysatrat 30. *i. filum innodatum tele* werffte 27. werff 33. ł *et. ligatura.* **licia-torium** *id.* ł ein werfften bom 27. garnpain 52. ein wider kam 33. ein weber stiffeln *(umg.)* 45. **-re** (*cf.* Licere) wiflen 29. **lic-um** weuil *V. a. 1420.* **-ia** webbesnûre *Symb. D.* khompen *f. boh.* brdo *V. tril.*

***Licmen. ligmen,** ł **lignus** 40. dochte o. weyche 40. dacht 38. tocht 27. **linchinum** leoht faz *Gl. Ker.* **licinium** span *H. S. D. (de arboribus et herbis, vor* Fomes *q. cf.), der* Lichtspan, *vgl. Sm. III 564.*

†**Licos** wolf 40.

***Licospermatis. lituspermon** *i.* **saxifraga** *i. (sax.)* sundcorn *Haupt V 204.*

***Licostrat-um, -os** (*alph.* lit-) eyn deele, eyn steyn berch 37. **litostratus** eyn steyn tenne *V. a. 1420.*

Lictor hoer *V. a. 1420.* (*mhd.* hâhâre) haher; totengraber (× pollinctor *sim.*) ł **litor** *suspensor* ł *sepultor mortuorum* 52.

*†**Lic-tunus** *s.* **Lituus. -um** *s.* **-ium.**

Licus lech *fluuius* 40. lach 45.

***Lichus** hêcbid (*nicht* herebid) *Gl. Lind.*

Lidere *i. frangere* fergenn (*aus* sergen) 33.

Lidius, lideus *s.* **Ipersidius.**

Lien pac- 37., scheis- 33. *4.* -darm. arstarm 29. ein fel sich darm (*aus i.* **fel** *siue* darm; × felt siech *leprosus?*) 27. kra *H. S. D.* krag *74., i. q.* kragen *in der (bes. nd.) Bed. Gekröse* (*vgl.* krage- *i. q.* krôse-stein); *dazu auch* kreglein *Gloss. v.* Anisa.

*†**Lie-,** *bißw.* **lye-, li-** 33. **-nteria** ist ein fluß also daß die kust enwegk geit anverdauwet 51. pluetsaychen, scheyssen, durichgang 34. durchgang 30. durlöff 29. blot gank 37. rot siechtag 32. rûre 40. dy rotenrur 52. **lientheriosus** (**lientericus** *Br.*) foireux *122.*

†**Lieus** appel, wyn 37. holtzapfel tranck 52. **lyeum** win 40.

Liga hosvettel, senkel 38. ł **ligula** hosvetel 37.

Liga-men lant 37. bent, snour 38. **-menta** *s.* **Neruus. -tura** bunt 38. wumpele, doyk 37. hauptpinden 52. *sim. 75. i. centum uvae passae* ricculla *Gf. II 440.* hengela *H. S. D. (de vineis).* **alligaturis** hangilla *Gf. I V 771* (*übersehen bei BM. I 612 v.* Hengel).

Ligeris. liger *fl.* lier *H. S. D.*

*†**Lygistra** *s.* **Ligustrum.**

***Ligmen** *s.* **Licmen,**

Lign-eus, -um. lingnus holten 38. **vile lignum** (*virgultorum, sepium Ed.*) spachin *H. Ph.*

***Lignus** *s.* **Licmen.**

Ligo sech 40. *H. S. D.* hawe 40. haw 52. **ligones** scara *Symb. D. App. i. ferrum* **fusorium** (*aus* foss-) *i.* tyrfahga *Haupt V 195.* **logones** *id. Pf. Germ. VIII 400., aus* tyrf-haga?

*†**Ligula** (*cf.* Liga) ghaspe. riem *G. voc.* schoff riem (*cf.* schuchriem **lingula** *74.)* 32. nestel *f.* **ligulator** nestler, *it.* strengaro *gall.* egulletier *Oe. V.*

*†**Ligurgus** *s.* **Ligurius.**

*†**Liguri-re, -gire** nasschen, ghiren *i.* **mendicare; -tor** nasscher 38.

Ligur-ius, -gus 42. luhsstein 42. *Meg.*

Ligustr-um, -a *Haupt,* ł **lugustrum** 37. winda *Haupt V 208.* (**ligusticum** winde *Sum.*). wedewindenblomen, -glocken 37. glokenblûm 32. glockenpluem 52. wisse glockel blûme vf den zûnen 40. beinhûltzen *V. tril.* **lygistra** hopu *Cleop.*

*†**Lilifagus** (*cf.* Eupatorium. Scariola.). **lilisfagum** *i.* **sclareda** *hoc est* **saluia** *Hatt. I 314.* **fagos, elifagen** salbeye; **lililifagus** zame s. 40.

Lilium lilig; **l. conuallium** weyßliligen 33. **l.** gilg; **l. conuallum** glayg 32.

Lima fel 45. **tima** fil 32. **lima-re** weczen 27. 33. 45. fellen 45. fylen, raynigen vnd polieren 31. **-tus** *v. h. v.* **-tura** vilspen 29. feylspann 34. voerspan *(umged.!)*, sprockel *G. voc.* eyn spil man *(umg.!)* 45. **-torium** *Gloss.*, **limitorium (lini-?)** vigelhuß *Str. V.*

*†**Lima** *s.* **Lymo.**

Limas, limus 37. 52. schorteldoyk 37., -doeck *G. voc.* schurtz 52.

***Limat-orium, -ura** *s.* **Lima.**

*†**Limatus** (⨯ **limus** *obliquus Br.?) i. curuatus ł ornatus 76.* krum 37. **lunatus** (*alph.* lim-) gesyem *V. a. 1420.*

Limax (*cf.* Concha) erdsneck (⨯ limus) *m. Meg.* slecco *H. S. D.* slecke *132. G. voc. i.* **limica** *G. voc.* snygge 38. **limex** snigge 37.

*†**Limb-a** *s.* **-ria. -asium** *s.* **Bombasium.**

***Limberida** nebel-cappe 40., -rapp, -kra *74.*

*†**Limbertus** *s.* **Lumbricus.**

***Limb-ria, -a** socke 40. (sack *74.*)

Limbus (*cf.* Hora) brâhm *m. i.* **instita** *V. tril.* **linbus** bendel *i.* **victa** 32.

Limbus, l. inferni 29. 45. vorhell 34. vorburg der helle 29. verborgen *(umged.!)* der hel 30. eyn vorgeborgen der hellen 45.

*†**Lim-en** zul 37. **-es** sulle 38. **-en,** ł **-inare** geschwel *K. V.* ł **-es** geschwell, trischubel 34. **-en** geswell, drischübel 33. durpel 11. *Symb. D.* **-inare, -enare** 27. beschyssen 33. beschysen 27. *sicut super ianuam. cf.* 5. **-inata** ghe endet 37.

Limes ein furch rain o. ab steg (steig?) 52. gemerch *Symb. D.* gemerk *62.* markstein, pfat 40. eyn wech *i. via erranea* 37. *i. semita ł palus in via transuersa in agris 76.*

*†**Lim-ex, -ica** *s.* **-ax. -inare** *s.* **-en.**

*†**Limin-ium** ellend 52. **-eum** elende 37.

Limita-re czw (⨯ zil?) seczen 34. zu s. 1. zilen (,) mal s. 29. maß geben 52. *75.* **-tus** gegreniczt 9. *V. a. 1420.*

***Lymo** *74.*, **lima** ((*cf.* Luno) wagen nagel 40. *74.*

Limosus *s.* **Limus.**

*†**Limpid-us** hel, chlar 52. ł **-um** dorsichtich; **-issius (-issimus)** lutter 37.

*†**Lympricius** *s.* **Lumbricus.**

Limpha muscht wasser 32. lauter w. 52.

*†**Limpha-ticus, -cetus** 37., **-nus** ł **-rus** 52. torhet, vnsinnig 52. wasserwûtig 29. *i.* **lunaticus** *(cf. h. v.) est al. cuius celebrum* 37., *cerebrum 74. malus humor perturbat.* eyn lûns manzucht 37.

***Limph-ea** *s.* **Nimphea. -us** *s.* **Limus.**

***Limus** *s.* **Limas.**

Limus *s.* leym *K. V.* quat, weich erden 27. **limphus** molten ł waytzen (*umged. aus* weich) erdt 33. **limosus** slimecht *H. Ph.*

Limus *adj.* scheyl 37. **linis** *Gloss. s. 142. p. 196 h. v.*

* **Lina** (*nach* **corda** strich 29.) clam (clain?) 29. fischnetz 52.

Li- *s.* **La-uaria.**

* † **Linbus** *s.* **Limbus.**

* **Lincus** (*cf.* Limus) scheyl 37. schilehender *H. S. Mon., entstellt in* schinhenter *Vind.* scichunder *Mon. 1231.*

* † **Linchinum** *s.* **Licmen.**

* **Lindex** *i.* **ped-** 37. *75.,* **pet-** 52. **-iculus** lus 40.

Linea leynen tuech 33. **lineus** linen, vlessen 38.

* **Lin-ea** eyn metel snŏyr 37. **-ia** linier 40. **-ealis** linierleich 33. lingelich 27. **-ialis** linienlich 32. linecht 45. **-eale** ł **-earium** lineal *i.* **regula** *K. V.* **-iare** strichen *H. Ph.*

Linere (*cf.* Lita) abwaschen 52.

* † **Line-scena** *s.* **Linistema. -us** *s.* **-a.**

* † **Ling-it** *s.* **Lapit. -uus** *s.* **Ligneus.**

* † **Lingua bobule, cauis** *s.* **Buglossa. l. auis** pigle, stiche-, stichwort *Cock.*

Linguosus *s.* **Elinguis. liqwosus** sneppichs *V. a. 1420.*

* **Lingula** sattelriem *K. V.* rieme, rincke 40. dorn *m. Oe. V. (herba)* eschlo"ch 40.

* **Linia** *etc. s.* **Linea.**

* **Liniame-n, -ntum** leinein chlaid 52.

* **Linicia** eyn weghen bant, eyn wyndel doyk 37. wiegpant 52.

* † **Linio** *s.* **Linio.**

Linipe-s ł **-dium** leinsock 52.

* † **Linip-ilus, -lus** swingbret *G. voc.*

* † **Linipulus** (:mani-pulus *Scheler*) poupée de lin *122.*

Linire kelen *74.* (**cementi-l.** kellen 22ᵇ. *vgl. Gr. Wb. h. v.; aber* kelken 17.). chlen (*aus* chelen? clemen? ╳ chleben *sim.?* clecken?), chatten (: **limus** chat) 33. smirwen 29. schmirben 30. schmoren o. weych machen (╳ lenire); *w. u.* schmirwen. smeren 45. **linitus** *(sbst.?)* smer; **linita, lita** *(cf. h. v.)* vor-smert, -sprenget 37.

* **Linis s. Limus.**

* † **Liniste-ma** tyrtey *G. voc.* **-nia** parchant 52. **linescena** beyder want 37.

* † **Linit-ium** *s.* **Linteamen. -ura** *s.* **Litura. -us** *s.* **Linire.**

Linque-re uorslaƒƒen 45. **-us** vor laten *(ptc. prs.?)* 37.

† **Linsa** *s.* **Lynxa.**

* † **Li-, le-** *Symb.* **-nteamen, linteoli** *H. S. D.* (*cf.* Pannus) sleeplaken *G. voc.* slaef- *132.,* lin- *Symb. D.,* hōuet- *H. S. D.* -lachen. leylach *Z. V.* **linte-um, -osum** ł **linitium** 27., **lintheum** 40. lilachen, schifsegel, linitůch 40. duele *Symb. D.* eyn hant dwele 37. blach ł deppich *Z. V.* für tůch 32. eyn starcz (*aus* scurcz, sturcz?) tuch 27.

* † **Linter** *nrr. 1. 2. Gloss.* **linther** 40. *P. V.,* **lint-er,** ł **-ris** 37., **-is** (*v.* Carabus) swin- 38., swyn- 37. -troch. sawnüsch (*cf. Gloss. v.* Canalis); segel *in naui* ł *ara P. V.* schiff, narte; vint *canis* 40. eyn ghir *i.* **wltur** (╳ velter) 37. baren *m. (im Stalle) V. tril.*

* † **Linte-ria** *s.* **Lienteria. -um** *s.* **-amen.**

* † **Lint-is, -ris** *s.* **-er.**

Linum, lanum *K. V.* flachs *K. V. P. V.* flasch 27. flaß 31. vlas 38. har 1. *75. P. V.* umbelacken (╳ linteum; *cf.* Aulea) *Symb. D.*

Linx los 23. 27. 38., *eyn deer* 38. lentworm *G. voc.* luchß, dachß 52.

* † **Lynxa,** *Gloss.,* **linxea** 52., **linsa** 37. *i. bestiarum dea.*

* † **Lio-, lios-paris** *ags.* (mugwert *94.*) mugpert *Haupt V 204.*

Li- *s.* **Lip-pidus** *etc.*

† **Lipire** (*cf.* Lupire) miluorum *V. a. 1420.*

Lipothymia ohnmacht, schwinnelinge 43.

* **Lippa. lupia** (ł **lypias**) *fl.* dy lyppe *125.*

Lippidus, lipidus 33. augen-rottig 27. -tätig *(sic)* 33. -kriekig *(vgl.* greck **lippa** *Gloss.)* 34. **lipp-us** oghedrupich *G. voc.* vulsersig (vlussig?) *(,)*

rynnig *V.a.1420.* schellart 45. suwract 52. surouger *Gf. sim.* schil-e 33. -er 29. -eng 27. vbel sinnig (*sic. cf.* Luscus) 32. **-ire** schilhein 33. **-itudo** schilheit 29. ougen röti 32. oghen vled 37. **lipitudo** augen fluß *K. V.*

***Lipsa** yserin blech 40. *Dazu vrm.* **lispa** bethysen 8[b]. *(Gloss.)*

*†**Lipsitus** *s.* **Lispidus.**

Lique-re dewen, czw genn 33. zöigen 6. **-scere** tewen 27. **-facere** dauwen, also water dat ghevroren is 38. smelczen 29. **-fieri** smilczen *ib.* waich werden 30.

***Liqueri-cium, -tium** *s.* **Liquiricium.**

Liquidus naz *V. a. 1420.* weychflussig *Gloss., daraus* -slussig 33., -sloßig 27. füchte 40.

*†**Liqui-ricium, -ricum** 45., **-licium** 27., **lique-ricium** 33., **-tium** *K. V.* (*v.* Electuarium) süßholtz, leckerzweyg *(gedeutscht) K. V.* lagiricze 27. lichkricz 33. leckerij, lackericzge 45. licritz 52.

Liquor fluss o. füch 41. nessikyt *V. a. 1420. sim.* 9. *pl.* **-res** flüzling *Meg.*

*†**Liqwosus** *s.* **Linguosus.**

Lira vor in dem acker 38.

Lira (*cf.* Rutta) leyr, *est instr. musicum quod habet in alueo vasis cordas et per rottulam de suptus vertibulo girante tactas in pulso clauorum proporcionabiliter distantium consonantium variantes K. V.*

*†**Liria** *76.*, **lirca** 32. *est anterior pars nasi.*

*†**Liric-en** herpffer 33. herffer 27. lirer; **-inere** liren 38.

Liricus mangerley lob-tichter *K. V.*, -dichter 32. *93.*

***Lirida** wagenlayß 52.

*†**Liripip-ium, -pium** *s.* **Leripipium.**

Lis contestata ein verworren ding 52.

Lisca sniede (*i. carex Gl. m.*, ✕ schneidegras?) *Gf. Symb. D., de rebus coquine, zwischen* Caseus *und* Buccella; *i. q. nd. nl. (Kil.)* snede *lamella panis, casei. Dazu vrm.* **Lista** *q. v.*

***Lisinne** iesen *i.* **gausape** *Symb. D.*

***Lispa** *s.* **Lipsa.**

*†**Li-** 34, **hy-spidus** lisp-ig 29., -under 34., -end 1. **lipsitus** lipper (lisper?) *i.* **blesus** 30.

Lista (*cf.* Lisca) tälir 34. scheib; sniten protz 52.

Listes schecher 40. schacher *74.*

†**Litus** gel (?) gecleybet *V. a. 1420.* (*cf.* Linitus *Gloss.*) **lita** gesalbet o. entsüfert 40. *Vgl.* entsaubern *(maculare, unbelegt) Gr. Wtb.* entreinigen **linere** *Gloss.*

*†**Li-** *s.* **Le-targia.**

*†**Litargi-rum, -um** ł **litergium** 38., ł **litarium** 52. suluer schume 38. sylber-glit, -glied *O. san.* schnider 45. sinther 52.

Litigiosus kriegsam 29. *76.*

***Litiscus** *s.* **Lycisca.**

Lito drek eghen *i. proprius seruus* 37.

*†**Litor** *s.* **Lictor.**

Litostratus *s.* **Licostratum.**

***Lito-** ł **liton-tripon** *i. vngentum etc. (wie 76)* 37.

Littera bouckstaff 38. **l. examinationis** ban-, **absolutionis** ban entschlach-, **relaxationis** e-, **interdicti** verschlach-, **sententie** vrteil-, **recognitionis** bunt-, **appellationis** (*i.* **instrumentum**) zeug-brieff *K. V.*

Litteratu-ra geschrifftler-ung 29. **-s** -nig 34.

*†**Litteris** *s.* **Liuoricus.**

***Littor-ia, -aria** schiffes nache 40.

Littus (*cf.* Ripa) ufer 27. vuer *i.* **parcus** (*st.* portus) 33. mer-, waßerstade 45.

Lituan-ia (*Gloss. v.* Letuania) litten *125.* **-us** *Gloss.*, **letfanus** lettaw 32.

Litura abwischung 52. saluinghe, cladde *G. voc.* daum *Gf. V 141.* impensa limui clam *Haupt V 195.* in pensa limu dam *Symb. E.* lim ł daum *Pf. Grm. VIII 389.* inpensalimum dam *ib. 399. i. q.* **linitura** liim claam *ib. I 116.* (*ags.* clam, *vgl.* clemen *v.* Lere).

*†**Lituspermon** *s.* **Licospermatis.**

Lituus. lictunus oster klapf 32.

Liuere blevben, smerczen 27. pluen, sweczen *(sic)* 33. swerczen, bleychen 45.

*†**Liueritis** *s.* **Liuoricus.**

*†**Liuidus** blaw strimig 29. heßig, swarzig (swaczig?) 45. nydichs, heschig ł swarcz bravn warbe 27. nydich, blau, bleyck, gheel, misval *G. voc.* myßvael *132., aus* misvar, *vll.* X muysvael.

***Liuio** vn reynekeyt 45. **linio** vnsaubrickait 52.

Liuouia liffant- 27., lewen- 45. -lant.

Liuor swile o. has 40. bule, pravn warbe (w. *überpunktiert*) 27. buele, ein slagmal 33. slagmasen 34. slachmäs ł slag (slagen?) 29. tod plüt 32. plabstam (*aus* -stram) *i.* **flauidus** 34. slim; **l. oculorum** *(Ed.)* augswer; **liuorosus** *(Ed.)* slimecht *H. Ph.*

***Liuoricus** *(herba)* sture *74.* **liueritis** stůre *h.*; **litteris** (*alph., scheint* **licteris**) hopfe; **mercurialis** hopfe o. stůre 40.

*†**Liuorosus** *s.* **Liuor.**

***Lix** ysern drat 37.

Lixa *i. aqua Gl. m. v.* Lixe. *142. p. 197.* wasser o. w. trager; **elixa** w. treger 40.

*†**Lixale,** ein sprutzen 52. **lixiale** sprücz 32.

Li-, le- 32. **-xiuium** log 32. loge 38. loghe 35. lowghy 31. lauwe 45.

*†**Lmi-** *s.* **Lima-torium.**

*†**Loaficus** *sim. s.* **Laficus.**

Lobium loue, bone *i.* **laquear** 38. lauben, soler 52

*†**Locana** *s.* **Sagena.**

Locare operam sich vormethen *125.* **-tus** *ptc.* lecht, ghe l. *i.* **positus** 38. *sbst.* vnder meister 5ᵇ. 29. jung maister 32.

*†**Loc-ellus** *s.* **-ulus. -onie** *s.* **Lauconie.**

***Lócosi** *s.* **Lutosus.**

Loculus aser 1. 30. *3.* asser 34. neser; falde in der teschen 45. pewtel 52. doten boᵛm o. seckel 40. tåtle *V. a. 1618 (Sm. I 461).* vndertat *(cf.* Interfinium *o. und Gloss.), significat paruum locum absconsorium sub terra, et est bursa . . ., et. feretrum K. V.* buetil, bore, stetelin *V. a. 1420.* **locellus** täschen taut 32. **loculos** stetlach da man gůt hin let 41.

*†**Locuna** *s.* **Lacuua.**

***Locuple-**s phennig reich *V. a. 1420.* **-tatio** rike daghe *i.* **diuicie** 37.

Locus laghe, ieghenode *i.* **scitus;** stad, stede 38.

*†**Locus corrigie** (*cf. Gloss. v.* Poblex) rio *H. S. D.* riho *Tr. (Gf. II 430). nhd.* reihen *m. des Fusses, bes. in Bezug auf Schuhwerk.*

Locusta (*cf.* Hastrigo) hǒschrekel 41. hǒwstoffel 29. hoᵉstapffel 32. haystaffel 31. hå-, *var.* håu- *Meg.,* haber- *Meg. P. V.* 34. -schreck. matscreck *Str. V.* mat schreke 40. sprinco *Lips.* sprencen *pl. H. S. D.* colsprinke 37. 38. koelsprengher *G. voc.* locust *m., ain vierfüezigz tier Meg.*

†**Locutio** (*cf.* Plectra) rede, saghe, sprake 38.

*†**Lodex** colte 27. 38. *i.* **tectura** dekene, deken (**tegere** decken) 38. koczen 33. korcz 45. ruch decke 17. **lodax** rehe d. 30.

Lodix kedel 37. uueppe *Gf. I 646.* woppe *Gl. Lind.*

*†**Lodum** *s.* **Ladum.**

Logic-a, -us (*cf.* Dialecticus). **loycus** ein kunst sůchender meister *K. V. i.* **dialeticus** warheit schawer 30. kůnst der w. schower; **loyca** *i.* **dialetica** k. der w. bekanntniß 29.

Logium prustplech 52. *74.* **legeon** eyn vor span *i. ornamentum pectoris* 37.

*†**Logones** *s.* **Ligo.**

***Logothe-ta** eens princen woerholder of spreker *G. voc.*

*†**Logumen** *s.* **Legumen.**

***Loyc-a, -us** *s.* **Logica.**

***Lolicus** *i. mundatus* 37., *aus* lotus *sim.?*

Lolium heder-ik 38. -ek 37. hedreich samen *(.)* tůrd *P. V.* trefftz *K. V.* knůl 32. (knůlle *m. BM.*) bothen *Somner.* lullich *V. a. 1420.*

Lomentum loge *i. absolucio sordium* 37.

*†**Lomus** *s.* **Lama.**

Longale langûagen 30. ein lang weil *(sic) in curro* 27. eyn laugh wagen *i.* **medianus** 37. lauck wid, deichsel 52.

Longanim-us dåldich 37. starckmutig 52. *75.* stragmûtiger 40. **-is** beytlich *V. a. 1420.* **-itas** gedult 52.

Longe veruis 30.

Longeuus lanchkaltig 34. langalt, -wirig 29. lang lebung 30.

Longinqu-us. -a *(tellure)* in ferro gelegenun 48.

Longio. longa(o)n endilster darm *H. S. D., vgl. nnd.* endeldarm *(Stürenburg)*; endilosta *Gf. I 358?*

Longiturnus lanck weilig *i. longe durans* 52.

* **Lopêtus** *s.* **Ipocus.**

* **Lopilopiu-m, -s** *(122ᵇ.) s.* **Cubisonium.**

*† **Lopis** *(anders Gloss.) s.* **Compages.**

Loqu-i. -itur cosida 48. **-ax** klaffig, schnapper 29. cleps, velsprekech *i.* **procax** 38.

*† **Lora** (*cf.* Eutrapelia) lorie, leure *i. vinum secundarium; res friuolae etc. Kil.*

* **Loramentum** toghel band 37. knybant *V. a. 1420.* gesmeid, pintung, gruntfest 52.

*† **Lorander** lorant *m., ze latein auch* **rotunda** *d. i.* der sinbel paum *Mcg.*

Lorica (*cf.* Squama) pantzer, plate 37. blate, halberg (*aus* halsberg) 40. **lurica** burne *Lor.* **l. amata** (ham.) prunna kicraphotiu *Ho. 47. Daher* **lauricale** *122ᵇ. p. 57.*

* **Lorifex** ein salwerich 52.

*† **Lorificus** *s.* **Laficus.**

* **Lori-, loro-narius** ein riem schneider 52.

Loripes kropel 37. *G. voc.* in den voeten *G. voc.* stelcz 32. stûlzender 40. sterczender 45. hinkender 40. 45.

* **Loro-** *s.* **Lori-narius.**

Lorum tôm 37. toem, ghebit, toghel, reem *G. voc.* zomleder 32. *K. V.* zoᵘm leder (,) geischel o. eins tieres swancz 40. *sim. 74.* piß 34. gepiss 29. dy scheyde *(in ecclesia) 125.*

*† **Lorus** *s.* **Larus.**

*† **Losanna** *(Gf. IV 1259)* losen *civitas borgundie* 40.

Lota. loto lod 37.

†* **Lotaringa** lutringen 40.

* **Lothen. loto** gaizpom *Virg.*

*† **Loter** *l* **lauter** wescher 40. **lotrix** we- 30., wô- 29. -scherin. wechsserin 27. weschin 33. 34.

Lotio baschung 33. wesung 27.

Lotium harn *100. H. Ph.*

*† **Loto** *s.* **Lota. Lothen.**

* **Lotricus** *(a. d. D.)* lotter *75. K. V. est homo vanus et in verecundus etc. V. K.*

Lotrix *s.* **Loter.**

† **Lotum** *(cf.* **lothum, lotus** *Gl. m.) s.* **Stopa.**

*† **Lubeco** lubeke, *eyn staad bi der see* 38.

*† **Lubicitum** *s.* **Libisticum.**

* **Lubrica** *i. instr. ad planandum vestes lineas* eyn lik glas 37. *(me. longa) est instr.* do man mit daz linen duch glat machet 45.

Lubricu-s, -m 40. slipper 38. glat 38. 40. o. glinsecht *ut angwilla* 40. (glins *Glanz BM. I 549*). scheyblich 27. schlitpret *(sic)* 33. **lumbricus** schlyprat 31.

* **Lubrum** (*cf.* Labrum) lôffel 40. *est rasile lignum 76.* eyn holten schere mest 37. holt bequaem om worden gechaeft *G. voc.*

* **Lucana** *s.* **Lacuna.**

* **Lucana** eyn mette worst 37.

Lucanar, lucari-a 32., **-er** 40. moertkuyle, roeckgat, venster *G. voc.* dach 40., tach- 32. *K. V.*-venster. rauchloch 52. *110. K. V.* liecht-seyl, -trager *K. V.* hangende liecht 40.

Lucanica. ylianinica (╳ ilia) braut wûrst 32.

* **Lucar** *(nrr. 1. 2. sqq. Gloss. cf. 142. p. 198 h. v.; ib. lucifer* **lucar** *mit Anmm.)* forst-gelt 52. -erlon *K. V.* wold lon 37. dz gelt dz man von welden lôset 40. vude feoh *Aelfr.*

*† **Lucari-a, -er** *s.* **Lucanar.**

Lucarius farster 32. een bosch wachter *G. voc.* **lugars** walt her[e] 40.

†**Lucas** *n. pr.* laux *Oe. V.*

*†**Luce-olus, -us** *s.* **Lucius.**

†**Lucern-a** (*cf.* Cicindela) cherzun (*abl.*) 48. brinnents liecht *K. V.* luchte; **-are** luchten 38.

***Luciba** *s.* **Lucilia.**

Lucibulum diegel 45. **cutibullus** liechschreiber *P. V., umged. aus* liechtscherben, *vgl. Gloss. v. c. Sm. III 399.*

*†**Luci-bus, -da** *s.* **-lia. -dare** *s.* **-dus. -dus** *s.* **Ludarium.**

Lucid-us scheinber 52. lichtig; **-are** herluchtigen 45.

Lucifer tagstern; *w. u.* liechtrager 32.

Lucifuga schuelich *V. a. 1420.* ewl 52.

***Luci-lia, -ba** *Gloss.*, **-bus** 40., **-da** *G. voc.* peynstercz 33. bein- 27., fueß- ł pach- 34., wasser- 29. 40. -stelcz, -stelcze 40. quackstert *G. voc.* waterstelte 37. **luzinia** bach stelcze *V. a. 1420.*

*†**Lucin-a** cardonnereulle *122.* **-ia** *auis* leuz *m. Meg.* (*ein, von dem*) lencze 50.

*†**Lucipe-ta, -da** ł **noctilia** gelwürm 30.

Lucius (*cf.* Dentex) hechde 40. **luce-us** heket; **-olus** eyn iung h., eyn snouck 38.

Lucr-um win, winninghe; **-ari** wynnen, also cop lude 38. **-osus** gewinhaff-t 52., -tig *75.*

***Luct-a** rangung 27. ringeng 33. kiff; **-atrix** wrengersche 37. **-ari** wranghen ł ranghen *(bis)* 38.

Luctus droffnisse 38. clag-, weyn-, carm-inghe *G. voc.* clang, wannung 45.

Lucubrare waken om leren *G. voc.*

Luculentus ein licht 27., gleich 33. groß walt. puscheyt *V. a. 1420.* boschethte 8[b].

Lucus dicker walt 40. *K. V.* dick wald 32. wold 37. loch *H. S. D.* poschs *V. a. 1420.* apgot 40. *i. idolum ł obscurum aut densitas arborum 142.*

*†**Ludariu-m** eyn spelhus (!) bespotten; **-s, lucidus** schympelik 37. **ludib-undus** *id. ib.* schimpfleich 52. **-rium** spylung 27. 33. erpyttung 34. verspott-ung 30. -niß 29. torenspil *V. a. 1410.* gelaich 52. **ludic-er** tagoltsamer *74.* **-re** degelde *Symb. D.* **-ra, ludrica** 34. schympf-wort 30. 34., -bart 34. **ludi-us** ein spielman *125. Gloss.* **-ficare** laichen, tewschen 52.

*† **Ludi-nium** *s.* **Lugdunum. -us** *s.* **Ludarium.**

*†**Ludu-lachra,** *var.* **-dochra** ludlacher (*geflügelt Meerwunder*) „*Aristot.*" *Meg.* **ludrocha** lud-, lut-rache *m.* 50.

*† **Lud-rica** *s.* **-arium. -rocha** *s.* **-olachra.**

†**Ludus** schimpf 52. *93.* **l. gladiatorius** ein fechte-, **scripturarius** schribe-, **nebulonum** *i.* **gane-a, -um** buben-schule *125.*

*†**Luere** *s.* **Lugere.**

Luere ontgihelden, beulecken, purgeren *G. voc.* **lugere** engelten 30.

Lues vnflat 52.

*† **Luga-rs** *s.* **Lucarius. -uti** *s.* **Lusatia.**

Lugdunum lug *74.* **ludinium** luck 45.

***Lugere** *s.* **Luere.**

*†**Lugere** chlagen 34. ł **luere** (⨉ *d.* luen?) hůwlen 29. **lugos-us, -itate plenus** klaglich 52. **lugubris** gar trubig ł werig (*aus* wenig) 27. drouich; -e droflik 37.

* **Lu-** *s.* **Li-gustrum.**

*†**Luio** *s.* **Luuio.**

*†**Luligo, lulio** 32. plieng *piscis* 32. pliegge *p* 40. schezêvlieg *93. aus* scherzevlieg (*vgl.* Testudo. Tortuca. *BM. II 2 164.)? oder aus (pi-) scis ê (gew. Abk. für est)* vlieg?

***Luma** eyn see 37. 52.

*†**Lumbal-e, -re** 37. *V. K. V. a. 1420.*, -r 37. 40., **-sium** (⨉ **bombasium** *q. v.*), **-torium** (*i.* **coxale** *sim. 142. p. 200 zu* **lumuatorium** coxalae), **bombal** 34. lendener 38. leydner *(sic)* 34. lender 29. *K. V.* *i.* **reno,** *cingulus . . . qui circa lumbos ligatur;* **reno** *ct. vestis breuis etc.* brustbeltz *K. V.* pruch 40. uedir gurtil *V. a. 1420.*

Lumbricus, l. terrestris *Ann. H. Ph.*, ł **limbertus** 40., **lambricius** 34., **lympricius** 42. spolworm *i. vermis in ventre* (sp. *zu dem vorherg.* Lumbale *verschoben*) 37. spoulworm 38. spil-, spiln-wurm 42. ulwurm *H. Ph.* nůl-, regen-wrm 40. pauch burem 34. cuyck (*st.* buyck) worm *G. voc.* eyn worm den eyn mentsch in ym hat o. schißet 45.

*†**Lum-** *s.* **Lu-bricus.**

Lumbus nierbrat *K. V.* nier brote o. lunbel (lumbel *BM.*) 40. lumben *H. S. D.* lumblo *g. pl. Gf. II 240.* schloß braut 32. hufbein *Gll. Erf. Marb. (vgl. BM. I 101.* hufbeni **clunes** *Gf. III 129).*

Lumen lech; lecht van dem daghe; **l. conglobatum** stapel 38.

*†**Lumen-tum** *est uitrum clarum solis* liecht glaß 52. **-dum** *est vitrum in modum solis (salis 76.)* 37.

*†**Lumes** *s.* **Luns.**

Lumina-re hang liecht 32. **-osus** lecht, dat nicht duster is 38.

*†**Luna** *s.* **Luno.**

Lun-a mane 38. **-aris** manscheyndleich 33. schinlich 45. **-aticus** lunsch 38. lewnischs *V. a. 1420.* manisch 34. monsichkait *i.* **limphaticus** *(q. cf.)* 30. **-atio** mân schyn 37.

***Lunacia** schuek 52.

*†**Lunatus** *s.* **Limatus.**

*†**Lundonia** landen 33. **lunduna** lunden *ciu.* 40. *(mhd.* lunder *frz.* londres *u. dgl.).*

***Luno** (*als d. sg. v.* Columbar) laun ł lůchssen, *est clauis axi anteriori parti infixus,* ł *est baculus ab anteriori parte axis sursus protendens, et* est tractum a vulgari theutunica *K. V.* lon 32. **luna** lûn 31. *i. dimidia rota 76.* **luns** *v. sq.*

*†**Luns** *g.* **luntis** *instr. purgandi linum, ec. coclea,* ein hechel 52. *eyn* runge (*cf.* Luno); eyn hekele; *i. q.* **lumes** *g.* **etis** eyn hekel 37.

Lunul-a moneleyn *V. a. 1420.* -e *pl.* manen, *(ornam. mulieris)* nuschen *H. S. D.* nuscelen *Symb. D.* hlibas ł scillingas *Pf. Grm. I 116 cf. 94. 136.*

***Luo** *i. vorator* 52. *74. 76.*

Lupa wûlffin 29. wlpe o. hûre 40. wulppin; hûr, schandweib *K. V.*

Lupanar (*cf.* Ephebian) huorhus 48. hoeren cotten *G. voc.*

*†**Lupar-ius** wolfhont, **-ia** alsulcken teue *G. voc.* **-tus** (leopardus) schayff hund 32.

*†**Lupat-um** ein scharffer tzam 52. **-a** *sg.* eyn scharp ysern 37. *pl.* orginvn *H. S. Tr. (Hffm.)* **-i freni** orgenun (?) *Gerbert.*

*†**Lupia** *s.* **Lippa.**

***Lupin-a** uichbone; **faba** ł **l.** ł **bellinuncium** *(umged., vgl. m. Origg. Eur. v.* Βιλινουντία) *etc.* bilisa *H. S. D.* **-um** luvina *Gf.* lusina *Symb. D.* **-um montanum** phrimmo *i.* **tehrmoforinos** *H. S. D. vgl.* pfrimme **termoczorius** 40. (*vgl.* **termus lupi** wolfwrz *Sum.*, ✕ **cammonon thelyphoron** wolfswurz *143. aus* θηλυφόνον *i. q.* ἀκόνιτον?). **-um** vik bonen 37. **-us** wulues b., *ligumen ib.* weg b., fig boᵉm *(sic)* 40. vicbone 38. vigbona (**l. albus** *Ann.*) *H. Ph.* wolff strel ł bein, *ligumen K. V.*

Lupi-re *est clamor leccator et* mimorum 52. **-o** *pr.* miluorum; *ct. i. q. luctor* 37.

*†**Lupus.** *Für den Vers im Gloss. vgl. Haupt VI 286 XII 216.* **l. marinus** merwolff 29. 30. 33. *sim.* 1. 5ᵇ. **l. scythicus** grimmklauw *m. 140.*

*†**Lurale** loir *à prendre oysaux 122ᵇ. p. 32 m. Anm. 9; lat. und frz. Wort, afrz.* loitre *nfrz.* leurre *engl.* lure *aus mhd.* luoder.

*†**Lurcare** lelick eten *G. voc. Aus* **lurco: luriones** *(auch 76.) i. leccatores;* **luritores** leckers *i.* **deuoratores** 37.

*†**Lurica** *s.* **Lorica.**

***Luri-dicus** 52. *76.*, **-ticus** 37. *i. legisperitus; absichtliche Verdrehung aus* iur. ✕ luridus?

***Luri-s** blek 37. **-dus** schoruede 37. vnlustig *V. a. 1420.*

*†**Lurit-icus** *s.* **Luridicus. -ores** *s.* **Lurcare.**

*†**Lusa** *s.* **Luxa.**

Lusatia. *¿Hierher* **lugauti** lutēczer

populus 40., *eher vgl.* **luttici** lutizin *S. H. Tr.; die slav.* Luticzi *etc. Zeuss d. D. 598. 655 ff.*

Luscinia *(Ed.)* nachtgalla *f. H. Ph.*

Luscus (*cf.* Limus) scheel 38. scheyl 37. schilhender, vbersuniger 40. vbersenig 52. vbersinnig; *sbst.* gluner *(vgl.* glumen = glupen *Fr.)* 32.

Lusor (*cf.* Eutrapelia) spelma *(sic)* 38.

*†**L-** *s.* **I-ussellum.**

*†**Lust-ago** *s.* **Instagia. -iniosus** *s.* **Lasciuus.**

Lustra-re irluchten *V. a. 1420.* **-tis** *(finibus arua)* umbifaranan 48. **-lia** herschauen *i.* **armilustrium** *(Gloss. h. v.) 125.* **-tio** reyninge 37. vorsuch wassir *V. a. 1420.*

Lustr-um, -is 41. eyn deyr garde, eyn hazen kamer 37. tier-weida, -warta *H. S. Tr.* tag waid *(umged.? vgl. Gloss. v.* Dieta) 41. eyn wilt nest *V. a. 1420.*

*†**Luta** (*cf.* Laudum) lauth 34. luten 29. **lutana** lute, eyn seyden spil 38.

Luter *s.* **Fiber.**

Luter lavel *Symb. D.* eyn bade vaz *V. a. 1420.*

Lutifigulus (*cf.* Figulus) gropen meker 38. topfer 27. *4.*

Lutosus. *in* **lutosa aqua** lacha *Gf. II 101.* *¿Dazu* **locosi** kackiasiuerubum *(?) Pf. Grm. VIII 391., aus* lackia *sim.* (*wenn nicht aus* **crocea?**) sive rubum *sim., vgl.* **lûtum, lutus** *i. color* rubeus rode varwe; **lûteus, luteolus** *i.* croceus ł rubeus *G. voc. etc.* **lûtum** *i. flos* rubeus 37. **lutum** vurme *(color) Lyc.*

*†**Luttici** *s.* **Lusatia.**

Lutum (*cf.* Lutosus) dreck, hor 38. drek 37. kat *K. V.* das katt *Oe. V.* chot 33. vnflat 27.

Luuio (*cf.* Liuio) faulikait 52. schorfekeyt *V. a. 1420.* **luio** eyter, vnreynekeyt 45.

Lux, *glossiert* **formositas** froniski 48.

*†**Luxa** ł **lusa** bethol nut 40. *var.* **luza** *i. nux ł amygdalum Voc.*

†**Luxatus** gelemet *125.*

*†**Luxosus** *s.* **Luxus.**

*†**Luxuriatrix** *s.* **Diobolaris.**

Luxus gilusti *Sedul.* gi-, ur-, un-, uuinni-lust *Gf. II 287 ff.* obir vloz *V. a. 1420.* **luxosus** vol lust *ib.*

* **Luzacia** luzacerland 52.

*†**Luzinia** *s.* **Lucilia.**

M.

*†**Macastrum** halder 38.

*†**Macauro** *s.* **Marrubium.**

*†**Macedoni-cum, -a** ł **synonum** peterseligen vß dem lande 51.

Macell-um scarne dar brot edder vleysch veyl is 38. eyn slachte hus 37. fleisch-merket, -bank, meczige 40. metzg *K. K.* **-io** metzker 52. ł **-arius** fleischakker 33.

Macera pankmeßer 52. **matera** *i. ferrum carnificis Symb. D.*

* **Maceraua** *s.* **Matricaria.**

Macerare megeren 33. kestigen 52. *74.*

Macere fawl 33. 52., vol *(umged.)* 27., welck 27. 33., swelich 52. werden. flecken *(umg.)* 45.

Maceri-a ein weingart mawr 52. **-es** *v.* **Aspar. materies** laymenew stain wandt 34.

* **Macia** *s.* **Macis.**

Macianum holting, eyn wilt appel 38. **matianum** melzich apel *H. S. D.* **malus matranus** surmelst (*st.* -sc) apuldr *Somner* (*cf.* **melarium** milsc a. *Gloss.*).

† **Mac-ies, -iecula** *(dem. Br.)* ł **-or** 37., **-redo** 29. 30. megry 29. 32. magerkait 30. clene magher 37. willekeit 18. 27. **-illentus** goreger *(vgl. Gf. IV 237.) Symb. D.*

*†**Macilis** *est tunica* talaris 33. *76.* **macil** *t.* caloris *(umged.!)* 27. **machil**

eyn kernt rok 37. **mahil** *fuit vestis sacerdotalis siue trilege etc. 76.*

* **Macillentus** *s.* **Macies.**

Macis, macia 87. matzenpaum *Meg.* muscat-plûet, -rint *ib.* -blût; ein böm von dem flûsset ein zaher der heisset mastix 42. muscaten blom 37.

*† **Macis** ł **machis** *vermis 124. (Paracelsus), de* **macis** ł **dracunculis** die mitesser 43.

*† **Macoca** (*alph.* mad-) kelbertancz 33.. *vgl. Gr. Wtb. V 57.*

Macor, macredo *s.* **Macies.**

Ma-, mi-crocosmus (*in gl. F.*) mer-, mynder-welt 32.

Mactare vich slahen 52. sclagen, schniden 45. schinden *Gloss.* (*sacrificare greges fibrasque tepentes, Glosse: uenas calidas*) sprateltun 48.

Macul-a mael *V. a. 1420.* mayll 34. mail 33. 52. beflechung 33. maylung *P. V.* fleck, mãß 29. 30. mauß 32. maß (*rethis*) *K. V.* **-are** (*cf.* Coinquinare. Ferire.) mayligen *P. V.* vermailen 52. vermãßgen 30. besolen, smytten, sleckeren (slakkern *Br. Wb.*), vnreynemaken 38. bedreynen 45 **-osus** mannich valt (*d. i. fleckig?*) 37.

*† **Mach-arium.** **-ia** *sunt gaze* ł *tiguria* hutten 52.

*† **Machi-l** *s.* **Macilis.** **-s** *s.* **Macis.**

Machin-a bilde 38. 40., *eyn tauwe dar mede schut* 38. bild 29. 30. festung, geroist 45. gerûste, werg 40. hantberch 34. rat ł pyn 27. ein pirat (*aus* pinrat) 34. **-is** gerûst 29. 34. gestell 29. **-amentum** zeghevacht 37. *dic. triumphus* ł *uictoria* ein sig 52. **-ator** quact pensende of doende *G. voc.* eyn bliden mester 37. **-ari** obil denken *V. a. 1420.* arg gedencken 9. 52.

*† **Madocium** *s.* **Mandare.**

Madula eyn pisse vad 37. seichnapff, -tuech 52.

Magale, ł **mappale** 52. *K. V.* garten-hûtte 40. -hût *K. V.* hûter haws 52.

* **Mag-alis,** ł **-ialis** 52. barg 40. barch *Sum. H. S. D.* mestswein 52.

*† **Maganus, mageuus** *s.* **Mango.**

Magi-a ł **-ca** de swarte kunst 37.

*† **Magi-alis** *s.* **Magalis.** **-cus** *s.* **-rus.**

Magil-lare. **-o** *pr. onagri* 37.

* **Magirus.** **magicus** koch 40.

* **Magispluris** vil-merer 52., -meher *75.,* -mee *65.*

*† **Magist-er artium** maister der freyen kunstn 34., **in artibus** meister in den frygen kûnsten 29., **curie** hoff m. *K. V.*, hoff-, **ciuium** burger-, **fabrice** bû- 32., **militum** (*cf.* Capitaneus) ritter-maister 32. vnder dẽ die ritterschaf swerent (*pl. coll.*) 40. **-rare** mesteren, leren 38. **-ratus** meistermachung 29.

*† **Mag-itora** *s.* **Margaritaria.** **-nalia** *s.* **Mango.**

*† **Magna-s,** ł **-tus** ein frey 52. **-tes** *pl.* freyen *ib. sg.* ein groß geporner 34.

Magnificus groß-gäbig 31., -gebig *64.* gros dachtig 52.

Magnopere mit grosßer arbait 52.

*† **Mago** *s.* **Mango.**

*† **Magon-ellus** *s.* **Mango.** **-us** *s.* **Mogenus.**

* **Mag-** *s.* **Mai-orana.**

Magud-er 29. 34., **-eris, -ris** 37. *V. a. 1420.* eyn colstock 37. 38. kôltorse 40. kappeß-dorse, -torse 45. stendelkôl 29. tarß 32. torß, kage *i.* **tirsus** *K. V.* stingel 34. stenghel, strunc (strunt?) 38. kyeme *V. a. 1420.*

* **Maguncia** mense 38.

*† **Magus** *s.* **Maius.**

Magus gawchkler *etc.* 33. keueler, kunig, worseger 27. czaubãr (*st.* -rãr) 34. kûnstiger zûkomner dîng 29. zauberer, weyser man *K. V.*

*† **Mahil** *s.* **Macilis.**

Mai-, miu- 30., **mag-** 52. **-orana** moioran 30. meygeran 29. margaron 52.

Maiores natu olt saten 37.

*† **Maioth** *s.* **Momentum.**

Maius may 32. maig 30. mey, is eyn mey tyd 38. **magus** der meyge 45.

Mala eyn schap 37.

Mala eyn obir backe *V. a. 1420.* wang *K. V.* **maxilla** wãnglin *K. V.* pack 52.

Malache. malochin agria vudurofe *Hb.*

* **Malag-ma, -ena** wichk 34. **-ina** waiche 30. erccztdie *V. a. 1420.* **malogena** weissel 29.

*† **Malagnatum** *s.* **Malum.**

* **Malan** *74.,* **malon** *76. Br. i. rotundum.*

Male *s.* **Malus.**

Maledic-us snode, bose, maledig-et; **-tio** -inghe, vlouck; **-ere** vloucken 38.

Maleficium vndat, missedat 38. zauber *(Ed.) H. Ph.* z.-niß 52.

* **Ma-** *s.* **Mal-leolus, -licinium.**

*† **Mali-gnus, -ngnus** 29., ł **-ciosus** 38. (*cf.* Malus) arch ł bose in dinghen de dar leuen 38. beß 30. grymbôß 29. bôse, grimmig; **-gnosus** vbil wildig 45. **-uolus** posbafftig 52. *sim. 4.*

*† **Mali-num** *s.* **Malum. -uium** *s.* **Malluuium. -uolus** *s.* **-gnus.**

*† **Mallanus** *est* **wltus** eyn anghesichte 37., *aus* miluus auis *i.* **vultur?**

Malle me welen 29. mer wellen 30. me w. *V. a. 1420.* mir mellen (╳ **malle**) 34.

Mallea-re schlagen bit dem hammer 45. **-tor** (*cf.* Cudo) tengeler *Scherz.* tengler *V. St. G. 335.* blat (*d. i. Harnisch,* ╳ kalt- *Gloss.*) smit 40.

Malleolus. maleoli durre czweyge *V. a. 1420.*

*† **Malleum** *s.* **Mallum.**

* **Mal-, ma-licinium, mallicidium** (*cf.* Bassatura) hamer slach 37.

†* **Mallo** *s.* **Malomellum.**

Mallum. malleum ding hof 40.

Mallu-, malu- *G. voc.,* **manula-** 37. 52., ł *corrupte* **mali-** 37. **-uium, -bium** 52. gießuas 52. eyn hant vad 37. watervat; **maluuia** hantwater *G. voc.*

* **Ma-** *s.* **A-lmucium.**

*† **Malo-chin** *s.* **Malache. -gena** *s.* **Malagma. -granatus** *etc. s.* **Malum.**

Malomellum ein susß apfel 52. **mallo** ł **mellum** sûsser apfel 40.

† **Malon** *s.* **Malan.**

† **Malon-omus** *Br.,* **-ius** 37. *i. pastor* (*cf.* Mala).

*† **Malua, malpha** (*v.* Fructicale) poppele 38. (*Ed.*) babela *H. Ph.* **m. erratica** hocleaf *Hb.*

*† **Malum** apphil *V. a. 1420.* **m. granatum, malo-gr.** 52. granat apffel *K. V.* gr. -ł grûnôpffel 30. granas- 32., granach- (*bis*) 29. -opffel. ein magran öpfel 52. ein apfel garten 33. **malo-** 33., **malum-** *K. V.* **-granatus** margrâapfel 33. grûneter apffelbom *K. V.* **malagnatum** parczkorn *V. a. 1420.* **malus** (*Ed.*) affaldra *H. Ph.* affeldre; **malinum** affoltren *Symb. D.* **malum matranum** *s.* **Macianum. malus punica** malgranat paum; **malogranata** *pl.* m. öpfel *Meg.* **malum punicum** korapel *H. S. D.* roter aphol *sim. Gf.* malpunick 34. male- 27., mal- 33. -puniken. **m. ponicum** granczapfel 45. **m. punie** upil (*umged.,* ╳ apil?) pulleohti *Gl. Ker.* **punica** *(sc. mala)* puniske *Gf. III 341.* **m. terre** *s.* **Adriatica. m. amarum** sawrapfel 52.

Malus arch, bose, snode, also aller leye ding is; quad, pine; **male** bosliken, weue; *i.* **penaliter** we, ouele 38.

* **Maluui-a, -um** *s.* **Malluuium.**

*† **Mamma** ein kachel *i.* **tubulus mammatus** *125.* dut *K. V.* titte, burste 38. **mamilla** *id.* (**pectus** borst) 36. dûtlin *K. V.* detze 45. **mamm-a** titte; **-illula** tittenspicz 40. **-illare** (*cf.* Teristrum) schlûttly *St. G. V. 910.*

Mammo-n schacz 33. **-na** bozegelt *V. a. 1420.* reichtag; vngerechs guet 33. ùbel gewunnen gût 30. *sim.* 29. vbell gewunnes guet 34. schat 37.

† **Manaa** *i. sacrificium Br.* opfir *V. a. 1420.*

*† **Managalia** *s.* **Mango.**

*† **Manapare** (*aus* magnopere?) dinschaftich *V. a. 1420.*

† **Manare** fleyssen 33. trieffen 52. *75.*

* **Manarium. mannalinum** eyn querne mole 37.

Manc-er *s.* **Manser. -ia** *s.* **-or.**

Mancip-i ein ding daz zu dienst ist geporn; **-are** zu dienst gen 52.

-ium eghen 37. hand-griff 30. -faß 52. **municipum** (× municeps *Gloss.*; *vor* Ypoteca) hand gifft 32.

*†**Manc-or** sure, vinne 38. **-ia** pfinn 32. **-ornia** vynnich vleys; **manchor** vynnech, ghersterich 37.

Mancus hand loser 32. hend l., einhēndider *(sic)* 40.

*†**Manchor** *s.* **Mancor.**

*†**Manda-re** beden 38. **-tum** ł **madocium** *(sic?)* bod 37.

Mandibul-a, -um 29. 34. kin-bain *V. K.*, -pain 52. kindpain 34. kynnbagg 29. ein czan backen 27. kew 33. **mendibula** joe ou masquoire unguerole (*?aus* un gueule *sim.?*) *122*[b]. *p. 16.*

†**Mandr-a** *s.* **-os. Meander.**

Mandragora mandragere *(umged.)* *Symb. D.* alrum 32.

†**Maudrator** *s.* **Meauder.**

*†**Mandr-os** schap *i. ouis* 35. 37. **-a** stuet *125.* **-ica** hirte 40. **-itorium** eyn schape krubbe 37.

*†**Mand-** *s.* **Mar-rubium.**

***Mandrus** *s.* **Meauder.**

Manducus ghapert, lelic eter *G. voc.* frassig 52.

*†**Mandurus** *s.* **Maturus.**

Mane (*cf.* Aurora) vrou 38. **manicare** vruen *V. a. 1420.*

*†**Mane-a, -acus, -apus** *s.* **Mania. -neticus** *s.* **Hismaticus.**

Manere vorliben 45. peleiben, harren 52.

Maneries schicknisse 29. gestalt 30. gestaltnus 34.

Mauerium ł **mansitarium** wonung 52.

Manes toten mannes sele o. hel sele 40. hel sel 9. 32. toten sel *K. V.*

Mango (*cf.* Gallodromi) grempper, merczeler 40. metzger (*noch jetzt schwäb.? vgl.* metzler **peuesticus** *Gloss.*) ł vnder köffel *est mediator vendicionis;* roßtauscher *K. V.* eyn roß theüsß 27. **marigo** (*alph.* mag-) rostawscher, pfert herter 33. **vaugo** leut verkauffer *K. V.* **mago** rastuscher *V. a. 1420.*

*†**Mango** (*cf.* Maganus *Gloss.* Mangan-us, -ellus *etc. Gl. m.*) boler (*instr. bell.*) 32. *K. V.* bōler *V. St. G. 910.* bol werk; **maganus** ł **magenus** (*alph.* mangonus) boler o. werk; **magonellus** (*alph.* mang-) bollin 40. **mangona-ria** schod 37. **-le** (*cf.* Stibulum) mangonel *122.* **mauagalia** 52., **magualia** *76. sunt quedam tela, a* manus 52., manu *76. et ago.*

Maui-a *s.*, **-acus** *adj.*, **maue-a** *s.* 27. 30., **-acus** *adj.* 27., **-apus** 30. tobsucht 52. *75.* vnsinn *K. V.* an weyß, torhait, gemleichait *s.*; gemleich, an weyse *adj.* 33. obysse *s.*, owisig *adj.* 27. gemechlich-heit *s.*, -er *a.* 29. gamleich *a.*, g.-kayt *s.* 34. gemelich *a.*, g.-ait *s.* 30. hirn wustigkeyt *s. O. san.* **mani--sare** talmen 38. (*lat. Wort fehlt*) toben, schand aus ziehen 52. **-zaire** geleichhayt *(sic)* treiben 34.

Manic-a mauwe 37. 38. moūe 36. armeysen *K. V.* hantbant *V. a. 1420.* cluue *i. ligatura manus furum;* tange 37. erbel 32. subtile (*vgl. Gf. VI 73.*), stuchen ł klanken *pl. H. S. D.* (*vgl.* klank *m. Schleife, Schlinge Sm. II 359; oder auch* [*golt-*] klenke *f. Schelle BM. I 844, wie* handschelle). **-atus** ghemauwet 37. *quasi manu pictus* ł *punctatus* 52. *4.* gestepp erbelt 52. gesteppt, geermelt *Gloss.* **-ula** *(bubulci)* ein leytseyl *125.*

Manic-are *s.* **Mane. -atus** *etc. s.* **-a.**

***Mauicle-ata, -ta** 40., ł **manuclea** 37. stuke 37. gestůket rok 40. *i. restis duplices manicas habens* 52.

†**Mauichei** *heretici Br.* **manitheus** winkchelprediger 34. **monicei** winckel pr. 30. **mauimatetus** (*hierher? aus* Manis mathetes?) mitling 32.

***Mauiflua** *frz.* moufle, *vgl. 122*[b]. *p. 17. Gl. m. vv.* Manufollia. Muffulae. Moffula. *Diez Wb. I 284 v.* Muffare. *Scheler verweist auch für* moufle *auf nprov.* manoufla *id.*

*†**Maui-le** *s.* **Monile. -matetus** *s.* **-chei.**

*†**Manipu-la** handfang *(sic)* 32. **-lus** scoff 38. samnude (*s. Gloss.*), sang, garbe 45. hantuano; glenna (*aus*

gelima?) *H. S. D.* sange, scoᵘp (st-?), hantwan, soldner, schar *(cf. 74.)*; **-s** grabe (*wie nd.* grave, *öfters für* garbe) 40. **-lum** *s.* **Fano. -la** karpa, **manua** picrift *Gl. Ker.* **maniplis** scaron 48.

***Mani-sare, -zaire** *s.* **-a. -theus** *s.* **-cheus.**

Manna himel prot *Meg.* hymmel dauwe 51. *O. san.*

*†**Manna** eyn slete *in quibus nobiles vehuntur i.* **rheda** *125.*

*†**Mann-alium** *s.* **Manarium. -o** *s.* **Mano.**

Mannus gilt *i. q.* **caba** (*ags.* gylte *castratus n. s. m.*) *Symb. D. 272. sax.* furscutig *ib. H.* eyn mekeler(×**mango?**) *i. equus parvus* 23. 37. ł *pullus equi* 37.

***Mano** *anis gl. 76.* **manno onis** *anis* eyn mewe 37.

*†**Manos** *i.* **mar** (*st.* mars?); **manossinus** *i. pugnator* 37. ¿: **masin** *dens fortis int. 76.*

*† **Manrica** *s.* **Murica.**

***Manseolum** ein staineins grab 27 *Mrg.* **maus-oleum** edel herren grab *i.* **piramis, sandapila** *K. V.* **-eoleum** grap; **-eolum** eyn edil grap *V. a. 1420.*

Mauser hůren kint *K. V.* stiff son 45. **maucer** barschaft (*umged. aus* basthart *sim.!*) 40.

*† **Mausi-onarius** kusster 52. messener; **-unarius** sigˢste 40. **-oniles** *pl.* hůeneren *Symb. D.*

*† **Mausitarium** *s.* **Mauerium.**

*† **Mansuet-us** gutig, gunstig 52. mudewere *Symb. D.* (mitber *etc. Glss.*). **-u** hůle 40. **-ari** gütig seyn 52.

† **Mausura** *s.* **Arale.**

Mausus houve landus *(sic)* 38.

Mantellus mantel, hoyke 38.

***Manter** *i. q. dicit* obliquum *76.*, abloquium ł *est traditor* besager 52.

Mautica (*cf.* Sara-m., Cassidilis) schweydeler *Chitr. (Fr.)*. maele, aessack *G. voc.*

***Mantic-ulatus** *i. furatus* abczogen; ł **mautip-ulatio** betrigung 52.

Mauti-le. -olis ł **-ole** tischlach 52. stulach *74.*

*†**Mautipulatio** *s.* **Mauticulatus.**

*† **Mantua** *ciu.* mantoᵛwe 40.

Manua *s.* **Mauipulus.**

Mauualis hantwer-cker 29. -ck 30. -chte, werkman *i. artifex* 38.

*†**Manubarda** *s.* **Bombarda.**

*†**Manub-ie** nacht-wakinge 37., -raub 52. *i.* **excubie. -re** wachin *V. a. 1420.*

Manubrium helue, hechte 38. helbe, heft *H. S. D.* eyn meste hechte 37. twirl 9. twirle *V. voc.*

Manufidelis getrůw hand 29. trü-30., trew- 34. -haltter.

***Manula-bium, -uium** *s.* **Malluuium.**

Manumiss-us frey-gelassner; **-io** -hait 52.

*† **Manu-muudium, -uimium, -piarium, -tergium** (*cf.* Gumiterium) hant-dwele 37., -twegel (**-tergium**) 45.

Mapp-a (*cf.* Sabanum) eyn hant zwegel (tw. *o. v.* Manumundium) 45. zwehel 29. wechsell *(umg.)* 34. korb *K. V.* **-ula, -ella** *s.* **Fano.**

***Mappale** *s.* **Magale.**

*† **Marana-tha, -ca** czum gerichte *V. a. 1420.*

Maratrum venkoelsaet *G. voc.* eyn zeel *i.* **funiculus** *(umg.!)* 37.

***Marc-ellus** *s.* **-us. -er** *s.* **-or.**

Marc-escere, -essere morgen (*umged.*) werden 45. **-idus** tůrrig 29.

** **Marcis-ca, -ia, -um** *s.* **Martisia.**

Marcomanni *s.* **Franaferetes.**

Marcor, marcer fint, mant 45.

Marc-us bamer; **-ulus, -ellus** clene b. 37. **-ulus** hermelin (*umg.*) 45. **-ellus, marseolus, maleolus, bacilla** *sunt pusilli malei* hüf-, hanthamer 52.

Marchi-a marge o. gebiette; **-o** margarone (*sic*) 40.

***Mar-darius** 52., **-darus, -dax** (*nach* Daxus) 34., **-drix** 32., **-trix** *K. V.*, **-tarus** 38. 52. *H. S. D. H. Ph.*, **-turus** 37., **-talus** *Symb.*, **-thasus** 40., ł **-dellus** *G. voc.*, **moritor** *i.* **galliceps** *Meg.* marder 30. 32. 34. 40. *Meg. var. K. V.* mader 52. *Meg. P. V.* merder 5ᵇ. *Symb. D. 270.* een meerder beest *G. voc.* mardel *Meg. var.*

marte, is alzo eyn ratte *i.* **grillus** 38. mart 37. marth *m.* (*Ed.*) *H. Ph.*

*†**Mare mortuum** (*v.* m. galilee *Gloss.*) lebirmere *H. S. D. sim. Gf. II 820.* meer in enghelant vnd in hispanien vnd bi dem westen dat het **accianum** (*aus* oc-) **m.**; meer by rome vnd bi venidie **m. terraneum**; meer by nedderen sassen, also to lubeke, to denemarke, in sweden, in orwegen (*sic*) vnd dar by dat mer heet **stangnum** ł de see, vnd oc in prutzen 38.

*†**Mare eneum. m. eminum** *i. lauatorium in qua lauabantur sacerdotes in memoriam rubei maris 76.* **marenium** *i. vas sacerdotum in mem. malis (sic) r.* ł *i. lotorium* 37.

*†**Maren-a, -ula** *s.* **Ismarena. -ium** *s.* **Mare eneum.**

***Marexta** *instr. ad fila* 37. (**maroxa** *s. Gloss.*)

* **Margaritaria. magitora** mascron (st?) 32.

Margites ein scoriant *i. brutus etc. 125.*

Margo (*cf.* Circumferentia) sling; bort, rant, also vmme eynen ketel ys 38. birne (*st.* burne) brat 40. brunnen bett 32. gestell vm̄ ein brunnen 29. gesch-all 34. -ell 52. zennzchs (*woraus?*) *V. a. 1420.*

*†**Marigo** *s.* **Mango.**

Marinarius mariner 32. schipman *i. nauta G. voc.*

Maris stella leidesterre *Symb. D. sim.* 11. 19.

Marisca keypars (*cf.* Bubo *etc.*) *V. a. 1420.*

*†**Marisubium** *s.* **Marsupium.**

*†**Marita-re** zu samen geben 45. aus g. 52. heiren, **-tum** geheiret *Oe. V.* **-grum, -rium** *s.* **Matrimonium. maritus** haußman 52.

Maritima eyn merstat *V. a. 1420.*

Marit-us *s.* **-agium.**

Marmor mormelen- 38., merbel- 1. 52. -steyn. *pl.* **-ra** chisela *Sedul.*

***Maro-, marra-phium** rettig 40.

Marr-, mar- 34. 45. *Clp.,* **mandr-** ł **mat-** *K. V.* **-ubium** andorn *K. V.* andron (*Ed.*) *H. Ph.* tob nesel; *i. q.* **mataura** andron; **macauro** doren 40. (**macoro** andorn *74.*). rott nessel 32. ratt nagel 34. rait nabel 45. marobel, sigminz *lat.* **prassium** *Meg.* hune, beovyrt *Cleop.*

Mars streitgot *Meg.*

*†**Marsio-** *Gloss.,* **marsi-** 40., **marti-polis** mersiburg *H. S. Tr.* mersburg 40.

***Marsopicus** *s.* **Martius.**

Marsupium zersack *K. V.* **mar-** ł **mari-subium** bigordel 37. **marsen** bursan *Lor.*

*†**Mart-alus, -arus, -hasus** *s.* **Mardarius.**

Marti-rium leiden 52. **-zare** merteren, pineghen 38.

Martisia (*alph.* marc-) *genus cibi* 40. **marcis-ium** marcis *Symb. D. 284.* **-ca** *i. vesica* 52., *hierher? anders Gl. m.*

*†**Martius** (*cf.* Gaulus), **picus m.** *Nmn.* **p. marcius** bůch specht 40. *Dazu* **marso-, mar-picus** *Gloss.*

*†**Martizare** *s.* **Martirium.**

*†**Mart-rix, -urus** *s.* **Mardarius.**

***Ma-** *s.* **Mar-rubium.**

Mas er, **ffemina** ein sy 29.

*†**Masa** (*Gl. m. v.* Massa, ✕ mensa?) **regia** küngs stůl 32.

Masculus vent, knecht 38. kābe (*st.* knabe) 40.

*†**Masela** *s.* **Mosella.**

***Masi-gna, -ngna** meisse 40.

*†**Masin** *s.* **Manos.**

Massa chugel 52. clus, clute 38. cloys *V. a. 1420.* klocz, bratte 40.; *vgl.* brade, burde (*graue pondus lat. Gl.*), brant *Gloss. h. v.; schwerlich* ✕ burca **clavata,** *var.* brucce **clavaca** *141.*; **clauaca, clauata** burca *Gloss. in Gl. m., aber* **cloaca** burca, burga *Gloss. Isid. etc.; wenn nicht letztere Glosse die älteste und echte ist, so wäre etwa* **clavata = massa** *Keule; zu* brucca *etc. stimmte dann vll. lombard.* brocca *Ast.*

Massarius marschak (*sic*) *V. a. 1420.*

*†**Masti-care, -gare** 38. kůwen 29. chewen 34. cauwen 38.

Mastix mastig *herba* 40.
* **Mastr-uga** ł **-aga** larffen *(weil thiergestaltend)* 52.
*† **Math-** *s.* **Met-abulum.**
*† **Mataphastes** *s.* **Metaphrastes.**
Matare *s.* **Mattare.**
*† **Mata-** *s.* **Mate-rtera.**
*† **Mataura** *s.* **Marrubium.**
Mataxa (*vgl. Diez R. Wtb. I 270*) riffel *74.* **matexa** eyn ripe 37.
*† **Mathe** *s.* **Matta.**
* **Matelium** handtuch *91., aus* mantile.
* **Ma-** *s.* **Me-tellus.**
Mateola häckichen 44.
Mater *s.* **Genitiuus. m. herbarum** (*cf.* Artemisia) meter, eyn bitter artzedie crut 38. rucke (*aus* bucke) 40.
† **Matera** *s.* **Macera.**
* **Mathere clauia** grensich 40. *sim. 74. In* **m. cl.** *steckt verm.* hercularis (*vgl.* Ercularis. Potentilla.).
Mater-folium, -ofollum (*aus* macrophyllon × folium?) swertele 40.
* **Materia** *s.* **Maceria.**
Materi-a grund wesen *(hominis)* 32. **-arius** tzymmerman *125.*
Materiacinm materes *122ᵇ. p. 20. Vgl. m. Origg. Eur. S. 383 v.* Mataris. *Dz. Wtb. II 361 v.* Matras.
*† **Mater-iarius** *s.* **-ia. -ofollum** *s.* **-folium.**
Matert-era, -ura 40., **matartera** 38. (*cf.* Fratruelis) modder 38. mûme, mûmme 40. besli *64.* besſy 31. waſe, medder *i.* **matruelis** *125.*
Mathesis warsagung 52. *74.*
*† **Matexa** *s.* **Mataxa.**
* **Ma-, me-texta** cortzene, eyn mantel van twen uellen edder huden 38.
Mat- *s.* **Mac-ianum.**
Matri-caria, -tana, macerana (*v.* Febrifuga) bucke 40.
Matricula. matrocola bischofftûm 32.
Matrimonium *(cf.* Patrimonium. Maritagrum *Gloss.)* konschaft *Oe. V. i. q.* **marita-grum** *76.*, **-rgium** echte 37.
*† **Matri-tana** *s.* **-caria.**
Matrix mûter sack, ber m. *K. V.*
*† **Matrocola** *s.* **Matricula.**

† **Matrona** *fl.* dy schalon (*von* Chalons) *125.*
Matrona (*cf.* Hospes) heimfrouua *Marb. Gl.* ein alt fraw 52.
Matruelis (*cf.* Matertera) passeu kint 33.
Matta matt 29. aynat *(sic)*, däcken 33. tachken *i.* **plecta** 34. teke 9. *V. a. 1420.* **mathe** docke 30.
Mattare. matare löſʒ werden 52.
* **Matubium** *s.* **Marrubium.**
*† **Matu-cella, -rella** tennemarck *h.* 40.
Maturus ł **mandurus** ripe 37.
* **Matutin-a** ł **-um** mettene 38. **-ale** metti bûch 40.
Mauiscus *(nicht* **-tus** *nach Scheler)* mauvis *122.*
* **Maura** *h.* elehtre *(aus* **electrum** *h.) Somner.*
* **Mauria** *s.* **Murica.**
† **Mauron** *i. nigrum Br. i. niger (equus)* swarz ros *Symb. D. 274.* **maurus** (*equus*) alswart *ib. H.*
*† **Maus-, mause-oleum** *s.* **Mauseolum.**
Maxilla *s.* **Mala.**
Meander durchganck 52. **mand-er, -rus** *i. deceptio.* **mand-ra** *id.* **-ator** *i.* cap-, cau-illator *142.*
*† **Meastrum** *s.* **Mediastinus.**
* **Meauca** (*aus* maris auca? meanca?) mergans *Naturb. Meg.* meancken, smeant *140., schreit* meanca *ib.*, meanc *Meg.*
Me-, te-, se-cum *(in gl. F.)* mit my, dy, om 38. **m.** bit (*öfters in* 45.) mir; **nobiscum** bit uns 45.
*† **Meda** *s.* **Medo.**
Medela boute, artzedie, hulpe van crancheyt 38. **medilla** lachita *Gl. Ker.* (*cf. Gf.. II 101*).
* **Media-minus, -nus** *s.* **Longale.**
Mediam-nis anger, werd 52. **-pnis** (*cf.* Insula) auwe, flour, vnd is eyn lustich vleck bevloten mit water 38. ow 29. **medidarmium** mers arm 32.
Mediana hercz (*sc.* ader) 40.
*† **Medianus** *s.* **Mediaminus.**

Mediastinus kåk 37. kack 35. hock 40. sul 29. pranger 34. **meastrum** *id. Oe. V.*

Mediator frid macher o. versûner 40.

Medica (*Gloss. verdruckt* media) *h.* uuicha (**uuiciam** *id.*) *Virg. (cf. Plin. H. nat. XVIII 16 § 43).*

*† **Medicafera. meditafora** *est mensura quinque modiorum* 37.

Medic-ari, -ina *s.* **-us.**

*† **Medicul-eum, -um** *etc. s.* **Meditullium.**

Medic-us (*cf.* Validus) arzat 40. erste; arste, de de wunden helet *i.* **phisicus; -are** artzedi-en; **-ina** -e, boute 38. **-ari** ertzen 52.

*† **Medidarmium** *s.* **Mediamnis.**

*† **Medilla** *s.* **Medela.**

Mediocris geraed *i. quadrate stature 125.*

Mediolanum maigland 30.

Me- *s.* **Mo-diolus.**

* **Mediomaticum. medo martis** *(umged.) ciuitas* mecze 40.

* **Meditafora** *s.* **Medicafera.**

*† **Meditar-i,** -e denken dat noch scheyn schal; **memorari** denken, be-d. dat gescheyn is 38.

* **Medi-tullium** eyn mittil moz *V. a. 1420.* **-tolium** 22.ᵇ *142. p. 107.* **-culeum** pedick in dem holte 38. marck 30. **-culum** mitelkeren 34. **-colium** kern 52.

*† **Medius** pfant *herba (sic; vgl.* panthouder *81.)* 40. mitler *(digitus) K. V.* **a media** *(voce)* ein tenorist *125.*

Medo mette 40. *quasi mellis dulcedo 76.* **meda** *dic.* anglice *hydromel ib.* 37.

*† **Medo martis** *s.* **Mediomaticum.**

*† **Medul-la, -a** 34. 36., **-o** 32. (*cf.* Simila) marck 32. *K. V.* merk 36. march, pedek *i.* **adeps frugum** 37. *(arboris)* bömkern 29. cheren 34. **-litus** mteg'lich *(st.* markeglich *sim.) V. a. 1420.*

*† **Megarus** megar *Meg. piscis* macrel *122.* **mergarus** mergar 50.

Megera helltzorn 9. 52.

Mel honnich 38. **mella** *(pl.?)* honig sam 41. **mel siluestre** walthonig 52.

Melampus, lambus 32. rekel *Lüb. V. a. 1500. (Schiller III 4).* braxken *G. voc.* hess hunt *Str. V. sim. Sum.* iag hunt 32.

*† **Melamulus** *s.* **Melanurus.**

Melancholi-a (melanc-) daz haizent die dûrgen (*Thüringer*) råsen *Meg.* erdig blût 29. erdeplût 30. erde warwes blût 40. **-cus** hessiger, vnwûrscher *ib.* kalt trochner 29.

*† **Melant-eria** suerza *Gf.* **-aria** (*calceatorum*) schwercz 32.

Mela-nurus, -mulus 40. swarczer 40., schwartz *K. V.* merfisch. snazo *H. S. Tr.*

*† **Melenoff** *s.* **Monoclonos.**

*† **Melicerta** *Ki. etc.* **melliceta** ł **melecia** *neptinus deus maris dic. 76.* **mellecra** *i. Neptunus* 37.

Melic-us *s.* **Mellicus. -s** *s.* **Melo.**

*† **Melis-a, -sa** *s.* **Mellissa.**

Melius bet 38.

*† **Mell-a** *s.* **Mel. -anna** *s.* **-issa -ecra** *s.* **Melicerta.**

*† **Melle-** (**melli-** *Gloss.*) *s.* **Millefolium.**

*† **Mell-etrina** *s.* **-issa. -iceta s. Melicerta.**

† **Mellicida** *i.* **zeidlarius** *Gl. m.* czeydeler *V. vrat.*

*† **Melli-cratum** honig wasser; **-graphium** lautter tranchk 33. **-granum** luter trang 27. **-cramen (melluramen?)** hung wasser 32.

Mel-licus, -icus ł **-oycus** eyn zingher 37.

Mellifluus hang flûssig 29 *sim.*

*† **Melligra-num, -phium** *s.* **Melicratum.**

*† **Mellil-otum** stein kle o. gel kle 40. himelslûssel *92.* **-ecum** himelchß *(sic)* 32.

*† **Mell-issa,** *al.* **-anna, -etrina** medwort *i.* **regina prati** *Cock.* **-isa** mutter wrcze; *i. q.* **-isophilum** (*Gloss. v.* **-isphilla**) binsuge; **-isanum** himelschûcz 40. **-isatum** (*cf.* **-ilotum**)

himelschlossel *74.* **mellis-sa** *s.* **Citrago.** **-a** metteren 40.

*†**Mellit-ura, -orta** honekouke *i.* **lebeta** 38.

Mello *s.* **Melo.**

*†**Mellum** *s.* **Malomellum.**

Melo melun 29. melwen 30. plutzer *Oe. V. Gloss.* erdapfel 52. *sim. 75.* **mello** bebenne 40. *93.*

Mel-o *an.* dachs 40. **-is** das *G. voc.* hermel 3. 52. *75.* **-us** *id. Str. V.* eyn hermelen 37. *i.* **salemo** 38. grutsch (*cf.* Furunculus) *75.(74.?). i.* **taxus** eyn eghel 37.

*†**Meloda** *s.* **Melota.**

Melod-ia, -ya 32. sůß *K. V.*, lindß 32. gesang. gůt gedôn *K. V.* melodey 52.

***Meloycus** *s.* **Mellicus.**

Melos *s.* **Melo.**

Melota (*cf.* Melo) taphart *V. a. 1420.* schermfel; *an.* hermel 52. kotzenklayd *Gloss.* kochzechtes kleide o. dachs *an.* 40. **meloda** *animal* drüch *(sonst Thierfalle bed.)* 30.

Melus *s.* **Melo.**

*†**Memalones** *s.* **Mimallones.**

*†**Membr-ana, -ona** 33. *K. V.* vngesigelt brieff *74. K. V.* vloes *G. voc.* haut, plater, slim *P. V.* sliem 33. schliem 52. flamme, fel, birmet 40. **-anum** flem 45. uellichen *H. S. D.* fel *Gf.* hůtly im eyg 29. **menbranum** eges hud *in ovo circa testam* 37.

Membr-um (*cf.* Artus) glid *K. V.* gelid, geleich 40. **-are** gelideren 33. czu glidern 27.

Memini ich dächt 29. ich gedacht 34.

***Memi-, -me-oydes, mennonides** 50. (*cf.* Diomedia) merfögel-in 32. -li 40.

Memor (*cf.* Immemor) angedenckig 29. **memori-a** dechtnisse 36. **-ari** (*cf.* Meditari) vorsynnen, denken *i.* **recordari** 38.

Men asclok 37

*†**Menas** *i. sacerdotissa* bachi *Br.* **menaßbacha** 37. *76.*, **menasbata** 37. *i. saltatrix* bach-i *76.*, -a 37.

*†**Menbranum** *s.* **Membrana.**

Menda mail 52. maal, also dar is eyn schorff edder blader ghevvest *i.* **nota** 38. bůch mauß 32. ruffe *in facie* (*vgl. Gloss. v.* Rumex. *Gf. II 499. IV 1155. BM. v.* Ruf).

Mendacium logheme (*aus* -ne? -nie?) 38.

*†**Me-** *s.* **Ma-ndibula.**

*†**Mendic-are** (*cf.* Ligurire) bedelen, bidden, ghilen; **-ator** bedeler; **-us** ghiler 38.

†**Mend-us** *l* **-osus** mailig; lugenhafftig 52.

****Menes** (*cf.* Leporina. *Gloss. v.* Priaspicus.) hasen hode 40.

Menia tynnen 38. zinnen 40. 52. ring müre 40. rinckmaur *K. V.*

Menianum (*cf.* Appendix) sal *l* us (*vgl.* Anarata) gehůse 40. soler 52. *74.*

***Menica** hirne-uel *H. S. D.* -fel 40.

*†**Menium** *i. furor* tobsucht 52.

*†**Mennonides** *s.* **Memioydes.**

Mens danke 36. meyninghe, merkinghe *i.* **voluntas** 38. hoche selkrafft (,) gemůt *K. V.* kraft, gedank, můt 40.

Mensale disch dwele 38.

Mensorium essenfaß *74.* mess fass 40. meose *Gl. Aelfr.*

*†**Menstr-ium** *etc. s.* **-uum. -uosus** *s.* **Monstrum.**

Menstru-um, -m 42. weibes ber blůt *K. V.* monat flusß 32. frauwen feůchtikeyt *O. san.* frőwlich siechtag 29. der fröwen gewonheit 42. der frawen g., haimlichait *Meg.* kribscze 45. **-us** mån seyk 37. **menstrium** obrik bluth *V. a. 1420.*

***Mensula, densula** 40. hack-bret 40. *K. V.* -banck *K. V.*

Mensur-a mosse 40. **-ale** mazz geczewg 34. moßgerecht (*st.* -ret) 30.

Mensurnus man-ig 30. -echtig 29. -lich 34.

***Menta** mintz, teument *K. V.* biment 30. creucz myncz 27. myntza; **m. aquatica** *(Ann.)* bach-, **crispa** rőmische, rosse-m. *H Ph.* **m. nigra** gart-,**mentastro** rosses-minza *Wirzb. Hs.*

Mentagra. cum mentagris mid tánum *(toes) Lor.*

***Menta-tum** 37. 52., **-rium** 52. *est hospitale.*

***Mentetenus** gedencklich 5ᵇ. 29. uswendig (*ital.* a. mente) 29.

***Mento** zumpe 40.

***Ment-** *s.* **Metic-ulosus.**

Mentum kintpachen 33. kinpack 52.

*†**Menuche** *i.* **celidonia agrestis** (mennich *74. deutsch*) 40.

***Me-** *s.* **Memi-oydes.**

*†**Merax** (**-acus** *Ki.*) lutir *V. a. 1420.*

*†**Mera-ca, -ta** win warm 32. **-nda** *vini, ceruisiae, aquae H. Ph.* (*vgl* morant win, ånlich den luter trang 42., *vll. eher zu* Moretum).

Me- 37., **mo-** 37. 52. *76.* **-raria** *est taberna.*

***Merata** *s.* **Meraca.**

***Merc-antia** ł **-imonium** copenschop 38. comenschap *G. voc.* **-imonium** kopenschup 37. **-antia** lauffman schucz *(sic!)* 27. **-ator** merceman *Symb. D.*

Merce-narius, ł **-nnarius** (52. *v.* Gallo) mietner 32. tagwercher 52. hagastolt *Ho. 47.* vernetlinc *BM. III 303 zu streichen, vgl. Gloss. h. v. und v.* Verna. **mercinarius** mercer knecht 45.

Merces merz *Gf. BM., daraus* smercze *(umged.)* o. lon 40. tag lön 32. vordint lon *V. a. 1420.*

*†**Merci-batus** *s.* **-potus. -monium** *s.* **Mercantia. -narius** *s.* **Mercenarius.**

*†**Merci-potus** (*s.* Leticopium), **-pus** (*v.* Commercium), **-batus** win kōf o. botten brot 40.

Mercurialis (*cf.* **herba m.** *Gloss.* Liuoricus.) heimwurz *Symb. M. App.* cedele, merce, cyrlik *Cock.*

Mercurius (*cf.* Celebs) der kauf herre, der kaufleut h.; *kriech.* stilbôn (╳ stilla boua!) guot trōpfel *Meg.*

*†**Merchus** *s.* **Merops.**

Merdare schiten 38.

*†**Merella** *s.* **Morella.**

Merenda (*cf.* Antecenia) vnderimbiz *Gf. III 231.* vntarn 52. abetbrot *K. V.* middages mål 37. gawsen 34. (jausen *Sm. II 271*). das vnder essen; **merendinare** zunder essen *Oe. V.*

Merere humphirn; **vagire** *(puerorum) id. V. a. 1420. Vgl.* himpfezen *etc. Sm. II 197.* (*nd.* himpeln *Fr. I 453ᵃ?*)

*†**Meretric-ius** boßwicht 27. **-us** poßwidt, hur 33.

Merg-a ein chorn gabel 52. **-es** scozgauele *Symb. D. 282.*

***Merga** scarba *(auis) H. S. D. Gloss. i.* **straba** (*aus* scarba *umged.!*) eyn scheyl wif 37.

*†**Mergarus** *s.* **Megarus.**

Mergere duken, be-d. 38. stenchken (╳ senken) 33. ein senken 52.

***Merges** ducher *(auis)* 30. duker 38. wasser stelcze 40.

Merges garue, bunt 37. garwe, schoef *G. voc.* grabe 40.

*†**Merges** *s.* **Merga.**

***Mergetes** *sunt faces spicorum* ain schoph 33.

Mergo starp (*st.* scarp) *K. V.*

***Mergul-a** eyn water ammer 37. amer 52. *i. q.* **-us** (*q. v.*) of een vorck of een emmer *G. voc.*

Mergulus tuchari ł carabo (*aus* scarba *Gloss. Gf. IV 541?* ╳ **carabus** carfo *piscis?*); *ags.* dopfugal *Hatt. I 10. Pf. Germ. VIII 387.* duchere *H. S. D.* duyckerken *Kil.* een duker of dryoerken *(umged.) G. voc. ferrum quod mergitur in lampade ad tenendum lumen ib. 110.,* licmen hengel 52. dauchteysen *74.* indůchtel; *auis* tuchentlin 52. tuscherlin *a.* 40.

Mergus merrich *H. S. D. sim. Gloss.* werch, schrab *(sic)*; brunnen kübel 32. tu-, tů-, du-ckerlin *(auis)* 50.

***Meri** *i. q.* **nemi** *s.* **Ysophagus.**

Merica haid 30 *sim.* **mirta** *id.*; **monica** hayß 32. **miric-ae** bilch (= birke *vgl. Tobler App. Spr. 52*) *V. St. G. 355.* **-a** pirk *f. i.* **vibex** *Meg.* smelohe *etc. Gloss. BM. II 2 S. 424.* smeyl *V. a. 1420.* pruma; *flores* prymen (*Ed.*) *H. Ph.*

Meridi-es suden 38. mitten-tag 32.

-dag o. sud osten 40. die middacht; **-anus** tot middach horende *G. voc.*

* **Merillus** merling, *eyn visch* 38.

Meringa or-blase 36., -fel 29., -fandel 34.

Merit-o (*cf.* Potius) pilleich 52. **-um** vordįnnisse *V. a. 1420. sim.* 20. **meritoriu-m** werckhauß *K. V.* werghus 40. verdientlich 52. **-s** verdeentlickt *G. voc.*

Merops (*cf.* Gaulus) baumhäckel *Meg.* pämhachkel *o.* gklöchklicher (*vgl.* anglŏckeln *Sm. II 92. ahd.* chlocchon *etc.*), grünspeck 27 *Marg.* grunspach *Wien. V. 399 Hffm.* pruocspet *103.* **merchus** l **picus** buchspeht *H. S. D. Mrg.*

Meror chlag *i. tristitia* 52.

* † **Merschale** (*cf.* Martisia?) *carnes minutatim incise 148.*

* † **Mertum** (*aus* men, × anetum?) till 34.

Merula lyster *140.* ghetelinc, merle *G. voc.* drotzele 38. trossel 27. trostel 29. 30. druschel 34. draschel *P. V.* ammugsel *Wien. V. 399 H.* ampsel 32. amsel; **modula** *id.*, ain sűez sängel *Meg.*

Merus l **purus** clar, lutter, fin, idel, reyne, vnuormenget, schir, also clar weyte edder rogghe 38. lauter 52. **merum** l. wein 9. 52.

Mesochorus. mesto *dic.* **corus** *in medio cori stans* 37.

* † **Me-** *s.* **Mes-sorium.**

* † **Messida** andron 40.

Mess-is schnittig korn *K. V.* die bouwe *G. voc.* erne 38. 40. **-io** snyt 52. **-uere** ernen *ib.* **-or** meyer, de dat corn meyet *ib.* ernschnitter 29.

Mes- *125.*, **me-sorium** bigúrtel 40. legel *125. Cf. Gl. m. vv.* Men-, Mes-, Mis-sorium, Missurium.)

* † **Mes-suere** *s.* **-sis. -to** *s.* **-ochorus.**

Mestus serech *99.* sermudiger *Symb. D.* swermutig *75.*

Met. metprimus selb erst 29.

Meta maal, merke *i.* **signu-etum, -um** 38. bude; **metari** buden 9. *Str. V.*

* † **Met-** 52., math- (*alph.* me-) *76.* **-abulum** *instr. ad inuestigandum profunditate-s* 52., *-m 76. aquarum.*

* **Methadus** *s.* **Methodus.**

* † **Metafrida** *s.* **Metaphora.**

* † **Metall-um, -ium** 29. 32. (*cf.* Es) gesmide 40. gesmid 29. geschmi-d *K. V.* -t 32. glochsspeyß 34. glockspeiz 52.

Methaphora gelichne 30. **metafrida** eyn wespel (*aus* bispel!) 45. **thabicornu** *s.* **Liber.**

* † **Methaphras-is, -tes.** *Daraus* **methafr-osus** aus legung 52. **-esis** *i. interpre-tatio;* **-astes** *-s 76.* **mataphastes** (*alph.* me-) tollek 37.

Metari (*cf.* Meta) dy wagenburg vffslaen *125.* greniczin *V. a. 1420.* zilen 8. 52. **metator** messer, ziler 52. *75.*

† **Metarpus** (*cf.* Metator *Gloss.*) *i.* castrorum metator *Vgut. i.* castor *(umged.!)* 37. **metharpus** *est* castrorum methicorum *(sic) 76.*

Metator *s.* **Metari.**

* **Metellus** bluen, bote (-er?) 38. blůwel 29. **matellus** bůwel *Symb. D.* **metellus** plewel 34. schlag 30.

* **Metera** *s.* **Liber.**

Metere meyen 38. megen, ernen 29.

* † **Me-** *s.* **Ma-texta.**

Metic-, ment- 40. **-ulosus** vrochtich 37. sůrtiger (s *aus* f) 40.

Methodus een toepat *G. voc.* **methadus** (*cf.* Callis) gericht steig 52.

* † **Metoria** (*μήκων*), *var.* **victoria** hvit popig *Hb.*

* † **Metprimus** *s.* **Met.**

* **Metrea** *i. arbor omni tempore pomis plena* 37. *76.*

Metreta (*cf.* Gelta) mette 38. win mess 40. pint, stauf (stanf?) *V. a. 1420.*

* **Metropolitan-ia, -a** erczentumb 33. ein thům 27.

Metrum gemessen gedicht *K. V.* gedichte 40.

* † **Mettelus** *s.* **Metellus.**

Metus wagen 32. farcht 34. vrese; **metuendus** onsienlick of gheduchtich *(daraus* geduldich *umged. 132!) G. voc.* (ghedughtigh **reverendus** *Kil.*).

* **Meu** *s.* **Ostrucium.**

* † **Myale** *s.* **Micili.**

***Miaparo** *s.* **Myoparo.**

Mica krome; *ct. i. splendor* 37. **myca** croume 38.

***Micar** *ebr. sonat cerebrum* ł figura (fugatur *76.*) *rethis lat.* 37. *sim. 76.*

***Mica-ria** riue 37. **-tus** to rêuen *ib. i. diminutus* ł *fractus Br.* **-torium** een ryue *pro pane fricando* ł *frangendo G. voc. est* **saritus** *(nach* **s.** *murus destructus) i. laxatus, destructus* (⨯ micatus) *122ᵇ. p. 53.*

Miccire. mictit *hircus Symb. D.*

***Micili** (*cf.* Cyathus. Enistis. Fiala. *Gloss.*). **myale** miel *s.* **vitrum** 40.

***†Micma** *s.* **Migma.**

Mi- *s.* **Ma-crocosmus.**

***†Mict-it** *s.* **Miccire. -ura** *s.* **Minctura.**

***†Michale** *s.* **Migale.**

***Michania** *i.* **geniositas** 37.

***†Michina** *s.* **Migma.**

***†Michinas** næsdhyrel *Lor.* (:μυκ-? μύτη?).

***†Miga-le, -lus** 34., **-nus** 32., **michale** 37. harmel 34. herme-l 32. -lin 30. -len 37.

***†Miga-nus** bilse *Sum.* **-mus** ł **milindrum** bulse 40.

***†Migare** *s.* **Rigare.**

***† Migma** (⨯ smigma) seepe *G. voc.* smyncke *V. a. 1420.* ein gût salb 52. **micma** *i. mixtura;* **michina** *i. ordium cum palea;* **migina** *id., quod alii dicunt* **smicma** 37.

Migrare schaiden 52.

Mil-ago, -lago *quandoque volans super aquas dic. 76.* **-lano** *est piscis qui quandoque volat s. a.* 37.

Miles trabant *125.* ritter des streitz *K. V.* **milit-aris** ritters gnoß 29. **-ia** chamfheiti *g. sg. Haupt III 463. sim. Gf. I V 406.*

***Miliaceli** himelschar 52.

***Milim-, mil-indrum** *s.* **Miganus.**

Milium herse, eyn vrucht, vnd is also wit stramich (?) 38. hirschen 45. hirß o. prein 52.

***†Millano** *s.* **Milago.**

***Mille-borbia** *s.* **-morbia.**

Mi-, me- 32. **-llefolium** dusent blat cruyt *G. voc.* garw-a (*Ed.*) *H. Ph.* -e, -el 42. garw 32. gertel, barbuue (*aus* garuue?) *K. V.*

***Mille-morbia, -borbia** trûsen-, blût-wrcze 40.

Millesi-es tusent billig 45. **-mus** der tausend 52.

***Mil-, mi-losus** *s.* **Molossus.**

Miluus wige 37. 38. arwei *i.* **mollinaga** *K. V.* or 33. 34. wig 29. 30.

***Mima** *s.* **Mimus.**

†Mimallones *Ki. etc.* **memalones** *dicuntur iram bachi imitantes* 37.

***†Mimarius** *s.* **Mimus.**

Mimphur een dreyholt *G. voc.*

Mimus lant-lawffel *P. V.* -lauffer, -varer 33. ruffian 52. **nimus** spilman 32. **minius** der leut antrer *i.* **scenicus** *K. V.* **mima** een speel wijf of lantloepster *G. voc.* wasende (*aus* reis.?) wip *i* **joculatrix** 40. **mimarius** *s.* **Striones.**

†Mina *s.* **Mna. Minera. Mine.**

***Mina** deich *Symb. D. 280.* dech troch 23.

Minare *s.* **Indicare.**

Mina-ri (*cf.* Grauere) drauwen 38. dreyghen *G voc.* trôiwen 29. **-tio** trôwunge 40. **-x** dreygich *G. voc.* gâchzornig 52.

***Minco** cers *Gloss*, *aus* mento, ⨯ mingens? *vgl. Dz. Wb. II 45 v.* Minchia.

Minctura, mictura 30. 34. brüntz 30. seych 29. saychung 34.

Mine trôwung 29. trôwort 30. **mina** rink mur zinue 40.

Miner-a erczt 2. 34. ertz *K. V.* abreisung des geschmeids *2.* **-alis** erczik *V. a. 1420.* **-ale** ertz ader 52. **mina** abrisunge gesmides o. erczes 40. (*sonst nicht vorkommende Glosse*).

***†Minerosus** *s.* **Vrsa minor.**

Minerua librie *i.* **bibliotheca** 38.

***Ming-are. -o aui** *i. sero* ł *planto* 37.

***†Minic-ius, -us, mincius** *i.* he-, **e-ricius** *s. Gl. m. Quicherat Add. h. v.*

Minicnlari stewren, helffen 52.

***†Minicus** *s.* **Minicius.**

Minista lung ader 52. *74. 75.*

Minist-er handstrecke-r, **-ra** -rin 29. **-erinm** hanraich (*sic*) 34. hantreych *V. a. 1420.*

*†**Minitat** *mus Symb. D., cf. Gloss. v.* Mintrire.

Minium, ł ninium *K. V.* meninghe- is eyn rot verwe 38. gel vorwe *V. a. 1420.* rote dint *K. V.* mitûr (*aus* miniatur *sim.*) 30.

*†**Minius** *s.* **Mimus.**

Mintrire *s.* **Minitat.**

Minu-ere. -it *(melancoliam)* virswindet, *(menstrua)* zuslußet *H. Ph.*

Minus (*sc*, plus) min, mei 38.

Minut-al mursel *74.* (*BM. h. v.*). mûrstel 40. **-ia** *i. vena pulmonis* 37. **-ie** *i. frusta crumene Symb. D.* **-um** scerf *H. S. D. Gf.* halpscherf *V. a. 1420.*

*†**Myocia** teke, *eyn worm* 38.

Myopar-o *etc.* gnar-ren *H. S. D.* -run, -un *Gf. IV 296.* (*cf.* Carabus). **-on** *Gf. II 233.*, **miaparo** *Symb. D. 280.* luzele buzo (*vgl.* Paro. bûze *BM. I 291*), *hd. Form von* bôt?

M-, ł amm- 38. **-irabilis** vunderlik, gemelik 38. wunder gros; **miraculum** czaichen 52. **miri-ficare** wunder wirkin *V. a. 1420.* **-dicus** wundersager 52., -seger 20.

*†**Mir-ca** *s.* **-rus. -ica** *s.* **Merica. -idicus, -ificare** *s.* **-abilis.**

Mirl-e, -us smirlin *auis* 40.

* **Mi-** *s.* **Fo-rmicaleon.**

*†**Mirr-a. -uli** *pl.* mirrel, frûht des arabischen mirr **mirra arabie** *Meg.* **mir-ca** mirren bom *K. V.* **-rus** m. dorn 30.

*†**Mirta** *s.* **Merica.**

** **Mirt-us** czirlich bom *V. a. 1420.* pors 37. *O san.. arbor cuius fructus* **fi- ł mi- (?) -niculus** *dic.* 37. erbsel stud 30. mûrstaud *K. V.* mirdorn 27. mirdaren 33. mirtel-paum; **-elli** -per *Meg.* **-ece** (╳ **ectum**) -boum *H. S. D.* **-eus** *s.* **Dosinus. -inum oleum** mirōl 52.

Miscere (*potum*) inschencken *125.* mingen, zu samen gerren *(sic)* 45.

***Misellus** (*cf.* Exes). **missel-lus** eyn schutzel *instr.* piscatoris (╳ pistoris) 37. **-ius ł -mus (-inus?)** ouen schufel o. alter 40.

Miser (*cf.* Indigens. Inops.) stumper, vnsalige, dertighe 38. **misericor-s** erbarmherczi-g 29. **-dia** -gkeit *ib.* erbermde 40. **miser-ia** barmherticheyt, medelidinghe *i.* **condolentia, propitiatio;** iammer, herte leyt, drofnisse; **-eri** iammern, erbarmen; **-abilis** iammerlik, drouich 38. **-atur** irbarmendi 48.

*†**Missel-ius, -lius, -mus** *s.* **Misellus.**

Missi-lis sentleich 52. **-ua** sende breff 38.

* **Misia** mycen lant *G. voc.* **mixstia** meixen lant 33. **missnensis** ein meichsner 52.

* **Mist-erium** haimlickhait der gothait 52. gaistlich gezûg 30. gotliche offenbarung ł werg 27. gotleich warung, g. werich 33. czeychin; **-ice** geyslich *V. a. 1420.*

†**Mistolium** mesteul *122ᵇ. p. 36.* (*Anm. 2.*); *viele Varianten Gl. m. v.* Mixtum.

* **Mistr-ium** l **-um** verporgen neid 52.

*† **Mistus** (*cf. Gloss. v.* Viscus) nistel 40.

Mita mitaine *122ᵇ. p. 16 m. Anm. 13.*

*†**Mites-cere** (╳ mittere) *i. legare* senden (╳ senften) 52. **-sere** seyffigen, frishen 45. **mitigare** sûnen 52.

*† **Mitilus** (*i. q.* **mytilus,** μυτίλος? *cf. Gloss. v.* Rubecula) rodûga *H. S. Tr.*

Mitis senftig 52. sachtmodich 38. mitteler 40. mituuari *etc. Gf. I 918.* mitsam *75.*

*†**Mitologus. mitolegra(-gium?)** *carmen fabulosum* ein spottig gedichte 40. **mittologia ł mitoloya** *est sermo fabulosus 76.*

Mitra, mytra 38. (*cf.* Reticula) muthe 38. mûtze 37. amisse 36. almucz (*cf.* **almucium,** ╳ mûtze?), hub 29. hube, infel; schiffseil 40. *i. funis quo media nauis vincitur Br. 142. p. 210 h. v.* hudelen *i.* **tyara** *Symb. D.* **m. ferrea** huntzkap *K. V. sim. 75.* beggel hub 32. peckelhawbe *74.*

*† **Mitrophorum** ein mistboer *i.* **stercoferarium** *125.*

*†**Mittologia** *s.* **Mitologus.**
Mixa snot *G. voc.*
*†**Mixsia** *s.* **Misia.**
Mixtum gesamengsaczt 32.
Mna (*alph.* mana) pennyngh 37. *Cf. Gloss. vv.* Mina. Mna.
***Moder-acula, -cula** vber müder *incamisia* 40. muederauffdemrochk 34.
Modera-re messen 52. **-ntia** matelicheit *G. voc.* **-tus** (╳ modestus, *vll.* ╳ mos) sedich 38.
Modernus nůwfündig 29. newfundig 34. *Gloss.*, -sitig 52. niwigding vindig 30. schußling (*cf.* Imberbis. Impubis.) *74.*
Modest-us sittiger 40. gesiedich *Symb. D.* tzuchtig *125.* **-a** *ntr. pl.* cuisca 48.
* † **Modicus** *s.* **Modius.**
Modificare messen 52.
Modiolus ein speeck in den raden *G. voc.* **mediolus** *s.* **Radius. Timpanum.**
Modius, modicus 45. mut, schöffel *K. V.* scheffel, virtel 27. symmern, schuffeln 45. ein saumer eins scheffleins 33. mutte 40. mast-hafta *H. S. D.* -hafte *Symb. D. 280.* -haft (maschaft?) 40. -schafft *74.* choren mas o. schaff 1., *instr. nauium H. S. D.* **m.** *est cui arbor nauis insistit Br.* hroft **nauale** *Gl. Ker. st.* haft? *i. q. nd.* rôf?
Modo (mō) wolhe, dat si 38. nuwe 45.
***Modrus** (*vini*) eyn ame 37.
†***Modula** *s.* **Merula.**
Modul-us messelyn *V. a. 1420.* **-ari** zuze *ib.*, sussicklich 52. singen.
Modus wise, mate 38.
***Moga-mus. -nus** ł **-bus** spanpet 52.
*†**Mog-enus,** ł **-us** moin *H. S. D.* **-eus** moune, eyn grot water da (*sic*) vlut vor mentze inden rin 38. **-onus** mo'n *fl.* 40. **-anus** *id.* 30. **magonus** men 32.
*†**Mola** kuerna *H. S. D.* mûle; mulstein, oley trotte 40. eyn esil mole *V. a. 1420.* **mola az-** 37., **molaas-** 33., **molas-inaria** mul- 32., pag- 33. -stain (*nd.* page *equus,* mul- *mulus.?*). **m. pannificum** *Gloss.*, **molo-canificum, -textorum** walke mole 38.
Molacrum eyn mul steyn ysen 45. een queern mole *G. voc.* **molocrum** bick 17. 27. wichkel 33. wikchel, pikch *P. V.* **molltrum** bicke 37.
Molaris mûlstein *K. V.* winckel zan (*cf.* Dens) 29.
*†**Molas-inaria** *s.* **Mola. -us** *s.* **Molossus.**
***Moldrum** malter 30. gelten o. sechter 1. **moltrum** *id.* 34.
*†**Mole-bista** müntzer 52. **-cinary** (*wo* **-bista** *etc. 76. als gesonderte Glosse zu stellen sind*) *sunt qui* panes poscunt *76.* **-bisata (-biscita?)** *i. molendinarius;* **molotenarij** *dicuntur qui* canes pascunt 37.
*†**Molendin-um** (*cf.* Mola) eyn wassir mol *V. a. 1420.* **-arius, -ator** moller *i.* **contritor** 37. **-aria** inderlenerse (*aus* muellenerse *sim.*) *Symb. D.* **molitor** müler 32. **multor** muller 40.
Molere mallen, weczen, druchken 33. *sim.* 8.
Moles swere 40. swer 52.
*†**Molest-us** leitsamer, truriger 40. leidig, leysam 29. kleglich, betrubt 52. **-or** laidiger 34. **-um** let, weder (*cf.* Contrarium) 38. **-ia** leidigkeit 29. laidigung 34.
Molitio boze wille *V. a. 1420.* bös gedenk 52. **mollacio** *i. mali meditatio* 37.
Molit-or *s.* **Molendinarius. -rum** *s.* **Molacrum.**
*†**Molla** das gemeht 41.
*†**Mollacio** *s.* **Mollitio.**
***Mollicorium** semisch 29. samisch leder; **simistrinum** *id.* 34.
Mollificare weken 38.
***Molliri** waileichen arbaytten 33. weychin (**molliri** obil erbeyten) *V. a. 1420.*
Mollis smydich, smode *i.* **humectatus** (*moderne Bed., gilt nur dem lat. Worte*); welk, also crut wert wan dat langhe lit 38. **molles** weychirteik *V. a. 1420.*
***Molliuaga** *s.* **Mullis.**

***Mollus** karpe *p.* 40.

*†**Molocanificum** *s.* **Mola.**

†**Moloch** eyn abgot *V. a. 1420.*

Molos-sus, -us raud *K. V.* **milossus** *i. canis etc.* 37. **molasus** rùd 29. 30. rudt 34.

***Molos-us,** *pl.* **-i** *sunt dentes molares* 37. *67. Pap.*

*†**Molot-almus** *s.* **Monoculus.-enarij** *s.* **Molebista. -extornm** *s* **Mola.**

*†**Mol-sum** *s.* **Mulsum. -trum** *s.* **-drum.**

†**Momentana** *s.* **Examen.**

Moment-um, **-a** *pl.* uuila *Gf. IV 1224.* **monmta** uuilla *Pf. Germ. VIII 391, hierher? vgl. ebds.* **maioth** uilla, *Ortsname?*

***Monac-** *s.* **Monoch-ordium.**

***Mona-** (**mono-**)**gamus** wybischoff *V. a. 1420.*

***Mona-ydas, -ides** *est quando luna est vnius diei* 37.

***Monach-us** monnike 38. **-us marinus** mermünch (*merwunder*) *Meg.* **-atus** *sbst.* gemùnchat (X *ptcp.*) 30.

Monarcha eyn eynig vurste *V. a. 1420.* **mondreha** einiger fùrste 40.

Monarsiculus *aus* **Momar Siculus** *stultus (Festus, aus Plautus), woraus auch* **marsiculus** *Gl. Isid., cf. Gl. m. h. vv.*

*†**Mondreha** *s.* **Monarcha.**

Monedula (*cf.* Cornix), **monodula** *Str. V. ist ze latein als vil gesprochen als* ain münzheb (*gazza ladra,* :moneta) *Meg.* eûl, dull *K. V.* tule 40. *Str. V.* tul 29. 32. töle 27. tahen 52. tache *Wien. V. 399 H.* tachen 33. 34. dach 30. aczel 40.

*†**Moneudum** (ê = **er**?) *i. sacrificium* 37.

***Monerginm. monirgum** *est instr. braxandi* 37.

*†**Mone-** *s.* **Mono-scelitas.**

Moneta müse (*sic*) 40. das geprent o. dy myntz des pfenniges *125.*

*†**Monoterus** *s.* **Monoceros.**

Monialis ł **sancti-m.** clostervrauwe 38. (*hd. Gloss.*)

*†**Monic-a** *s.* **Merica. -ei** *s.* **Manichei.**

*†**Monil-e, -ium** *Gloss.* , **-igum** (X lig-) 37, **manile** 32. (*cf.* Bulla. Firmacularius.) *est ligamentum mulieris* 37. vor-, hercz- spang 29. spengly 32.

*†**Mon-irgum** *s.* **-ergium. -ium** *s.* **Munium. -menta** *s.* **Momentum.**

Mono- *aus* **Mino-** X **Cen-taurus,** *vgl. 142. und Quicherat Add. h. v.*

*†**Monocer-os, -us** aingehurn 52. **moneterus** einhùrn 40.

*†**Monoclonos** *s.* **Artemisia.**

*†**Monoculu-s** ain auchkotter 33. einôger 40. **-m** (*zwischen* Intestinum *und* Orbus) blinderman (X -darm) *K. V.* **mon-,** *var.* **mol-otalmus** aneagede *Aelfr.*

Monoch-, monac-ordium scheit, *est instr. musicum vnam habens cordam tantum super alueum ligneum protensam que tacta prop. in diversis partibus suis reddit consonantias musicales K. V.*

*†**Mono-dos, -losis** *s.* **Artemisia. -dula** *s.* **Monedula.**

Monomachya eins mannes strit 40.

Monopolis een stadt die meer een stadt onder heeft (*sic*) *G. voc.*

Monopolium ghilde, eyn vor enynghe der lude *i.* **consorcium, vnicidium** 38.

*†**Mono-** *76.*, **mone-scelitas** (*aus* monothel-) *est vnius voluntas* 37. *76.*

*†**Monotalmus** *s.* **Monoculus.**

Mons iouis munt iob *H. S. D.* monti iob *Tr.* (*St. Bernhard Gf. II 811*).

*†**Mons pess-ulanus, -olanus** monpolier 29. mayo'pdewt (*sic*) 34., **-ilonus** monplier 32., **pesolanus** haidelwurck 52.

Monstr-um eyn eyselich tir *V. a. 1420. pl.* (**-a**) zaubar, ungahiur-i *Gf.*, -ida *Gf. Pf. Grm. VIII sq.* naturwunder; **-uosus** n.-lich 29. **menstruosus** wunderlich von natur 34.

*†**Mont-anus, -anius** eyn berch man 37. **-acius** bergmann 40. **-ellus** berglin 32. **-ana** hochgepirg 52. *sim. 75.*

Mora moute, stade, stunde *i.* **intervallum, pausa;** wile 38. verziechung 52.

*†**Mora** ephili *Gf. III 174.* **morum** mor-, mul-bere; **morus** morberen bom 38. **morab-atus** bromber 40. **-acus** pranper 34. **-ita** bräbere 37. **moradumi** bromber o. heydelberg *ciuitas* (× -bere, *vll.* × mons dumi *ciu.*) 40. haidelber 32. **morarubi** bronber *ib.* **moru rubri** braun ber *K. V.* **mora veprium** *vulgo* bice brombern *(nd.* bikbere *Heidelbere) 125.*

*†**Morachi** *(fungi) pl.* maurochen, morhen *Meg. (vgl. Sm. II 609).*

*†**Morafia** *s.* **Morauia.**

Mor-alis ł -osus 29., **-ieratus** 29. 37. *76.* gůt sitig 29. *i. moribus instructus* 37. *76.* **-ierus** *i. honestus* **ł consentaneus** *76.*, **ł concentanius** 37.

***Mo-** *s.* **Me-raria.**

Mora-uia, -fia merchern 32.

†**Morb-us** zuke 37. **-us caducus** *s.* **C. m. -idus** couecht *(vgl.* kövisch *Br. Wb. I 859),* cranck 38. **ł -osus** zukhaftich 37. **-illi** oreslechten *i.* **variole** 51.

***Morcia** *(nicht zu* moreca *Gl. m.) s.* **Morphea.**

†**Morda-tius** *(ags.* clofae *etc.),* **-cium** *fibula Gl. m. Vgl. hd.* glufe, klufe *(u. a. Sm. II 354).*

Morella (*cf.* Betonica. Vua.) *herba habens dispocitionem* rappe *(lat.; hd. 4.?)* mõren 52. nachtschede 38. myxenplante *Cock.* more 27. mar 33. **merella** merrn 30.

Moretum morat *Symb D.* (morant *v.* Meraca). maulber wein *K. V.*

***Morganicum** *i.* **larnacium** (λάρναξ) chalivali *122ᵇ. p. 24. Scheler denkt an* μόρχος; *eher liegt* **morganatica** *als Brautkiste, Schmuckkasten zu Grunde, da von Frauengeräte die Rede ist.*

*†**Moriger. morier-atus, -us** *s.* **Moralis.**

*†**Moritor** *s.* **Mardarius.**

†**Moriturus** veye *i.* **infectus** 38. (veygh *Kil. sim.*).

*†**Moritus** *s.* **Murra.**

***Morois** *s.* **Emorrois.**

Moros-us *s.* **Moralis. -e** sachte, metliken (*cf.* Lente) 38.

Morphea wem sin hare vßfaln *i.* **alapicia;** die bose rude, vßbrechunge des liebes, flecken 51. misel-sucht 40. -gleich *K. V.* -glich *93.* fäuhter siehtum *Meg.* groß grind 29. 30. amel *(eig. Getreidenamen, wie bei ähnlichen Krankheiten)* 32. lazery *G. voc.* **morcia** *qd. infirmitas 76. inf. que dic. leprositas* 37.

*†**Morpho-seon, -sion** 37., **-sis** *Br. i. mutatio Br. i. trans-mutatio, -formatio* 37. *76.* **-tem** *i. mutacio (?)* 37.

Mors dôt; **mort-alis** dotlik; **-uus** dot 38.

Morsellus *s.* **Morsus.**

***Morsilis** mirme *(sic)* 45.

Mors-us (*cf.* Saliua) **ł -ellus** (*cf.* Buccella) bete 38. **-us diaboli** *h.* duuels bete *nd. O. san.* **-us demonis** tufels bis 40. **-us galline** *h.* hunerdarme, mier 51 *sim. O. san.*

Mortali-olum *s.* **Mortarium. -s** *s.* **Mors.**

Morta-rium môser 37. moser 33. märsal 32. mörsel *K. V.* mursel stein 40. pfefferstein 40. *K. V.* **-liolum** -steinlin 40.

*†**Morticin-ium** tod val 40. schelm 5ᵇ. 29. azz 1. 34. aes 30. **-eum** as *i.* **cadauer** 38. **-a** roᵘs aus o. schelmigs ding 41.

Mortificare doden 38. murden 29.

†**Mortuarium** *(eccles.)* ain stal 32. sehlgerethe *i. impensa funeraria 125.*

Mortuus *s.* **Mors.**

*†**Mor-u, -um, -us** *s.* **-a.**

Mos sede, wonheyt 38.

Mosa *fl.* mosa *H. S. D.* mos 40. dy moß ł maße *125.*

*†**Mosaactor** *s.* **Musicator.**

*†**Mosa-gia** *Gl. m.,* **-ya** *dic. fluxus sanguinis* 37. (*aus* moragia, haemorrhagia).

*†**Mosella** *fl.* musela *H. S. D.* dy moß 52. **mossella** moscheln (*villa*); die mosel bie trier 45. **masela** masel czu crient(crieter? *aus* trier, × trient?) 34. **mosina** mosel 32.

*†**Mosi-cium, -tium** büttelin *K. V.*

*†**Mos-oactor** *s.* **Musicator. -sella** *s.* **-ella.**

Motabilis beweglich 52. *74.*

Motacilla *(species)* grasemucka; **m. alba** waßer-stelsa, -seeltza *(sic?)*; **m. flava** beynstercza *(Am.) H. Ph.*

*† **Motare** *s.* **Nutare.**

*† **Motare** *Gloss.* **motire** rucken 29.

† **Mouere** waghen, regen *i.* **wluere; m. de loco** rukken bisiden 38. **m. castra** vffbrechen *125.*

*† **Muc-, muce-** *s.* **Muscil-ago.**

* **Mucia** ambleza *etc. Gloss., vgl.* amblätz, *tirol.* ampletz *Frommann D. M. IV 62. mlt.* **amblacium.**

Mucidus (*cf.* Muscidus) moddik 38. schimling 40.

† **Mu-** *s.* **Mus-cilago.**

* **Mucor** schelm, also an dem brode is (× schemel?); **mucorare** schemelen *i.* **muscitare** 38.

Mucr-o, -one 41. ein paidenhander 52. paidhander swert *75.* kronlein an eim sper *74.* krönlin adē (*st.* an dem) sper 41. kr. am (ain?) sper o. glefen ysen o. swert 40. *sim. 74.* eyn langswert *V. a. 1420.* ort *i. acumen gladii sicut et cuspis est cuiusque teli Symb. D.* espée *122.*

Mucus snuder 40.

Muffula (*cf.* Manifina) fustiline *Gf. III 726 ff.* **musule** uustelinge *H. S. D.* **muffule** knnuelinge; **wanti** nustilinge (-ga *H. S. Tr.*), **m.** *ungretenus precise,* **w.** *sine distinctione digitorum undique consuti sunt* (*nhd.* fausthandschuhe) *Symb. D.*

Mugire lutten *(boum) V. a. 1420.* luen *i.* **bolire** 34. packen *(aus* pelken *sim.?) i.* **boare** 27. muchzen *(vacce)* 29. **mugitus** *(boum)* belckinge *G. voc.* lügung 32.

*† **Mugis-or, -sor** *i. calidus murmurator* 37.

Mugitus *s.* **Mugire.**

*† **Mu-** *s.* **Ma-iorana.**

*† **Muiri-** *s.* **Gir-gillum.**

Mulcator *s.* **Mulctator.**

Mulce-re waichen, versünen 52. **-t** locheta 48.

*† **Mulcr-a, 1 -um** 33. cheswasser 33. melk-kübel, -hus 40. **-um, 1 -ale** 34. mulchen 29. miliehsechter 34. melk vad; **mulgaria** *id.*; **-ale** eyn melke stede 37. **multr-a** merlier; **-ale** kübli 32. **-a, -um, -ale** gelt, melckgelte *K. V.* **muluctra** *s.* **Calmaria.**

Mulc-tator, -ator lintlokari *H. S. Tr. est qui blandis verbis mulcet; i. percussor* 37.

*† **Mulgar-e** melichen 33. melchen 1. 52. **-e, -ium** *Gloss.*, **-ia** *s.* **Mulcra. mulgere** melken 52.

*† **Mulgus** *(anders Gl. m.)* huslok *h.* 37.

*† **Mulie-r** *s.* **Femina. -bris** wiuech 38. **-bria** vrouwen suche *V. a. 1420.* **-reula** 1., **-rca** 34. weybisch.

Mullis bir (*st.* birk) hün 40. **molliuaga** *s.* **Miluus.**

Mullus süsser wisch 40.

Mulsa mülte 40. meelc vat 11.

*† **Mulseum** *s.* **Mulsum.**

Mulsor senn 32.

Muls-um, -eum 29., **molsum** 30. Interdranc *H. S. D. sim. Gloss. Gf. V 539.* riest (*aus* biest o. briest) o. molken 40. ghe m. *(ptc.)* 37. milchraum, most 52. melsc (× malse *mollis s. m. Goth. Wb. II 26?*) *Symb. D.* gemuscht wein 34. gemûset win 29. gementz tranck 30. honig wircz *V. a. 1420.*

Multa *s.* **Multu-m, -s.**

† **Multicolor (pannus)** manechuare (dûch) *Symb. D.* giggiluehe *i.* **polymita** *H. S. Tr.*

Multiform-is, -e *s.* **Varius.**

* **Multigena** manch gebort *V. a. 1420.* mangerlay gestalt 52. *sim. 75.*

Multiplica-re manignalten 29. mangueltigen 30. **-tio** manigwaltunge 40.

* **Multiplicium** camise ridée *122.*

Multitudo vili 29. meninghe, de meyste deel 38. menigung 52.

Multiuolus veyl wellic *V. a. 1420.*

Multor *s.* **Molendinarius.**

*† **Mult-um, -a** stof inder molen *G. voc.* (**-us** *Gloss.*) ghe malen 37.

*† **Muluctra** *s.* **Mulcra.**

Mulus mul, is gheboren vau eynem (*sc.* perde) vnd ezele 38.

†* **Muncto-r, -ria** colezanga *Symb. D.* **-rium** mocheron de chandeille *122ᵇ. p. 54.*

Mundare nasum suuen (**catarrus** suue); **m. vultum ł faciem lauare** muten (*cf.* Mutare?), reynighen vnder ogen 38.

*† **Mundib-urdus, -rides** *dicuntur ministri mulieris ad ornamenta eorum juuantes* (**-ridus** *Gloss.*); **mundus muliebris** ghe smyde der vrauwen 37.

* **Muuctarius** eyn gaue nemer 37.

*† **Mung-ere** schneyczen o. reyspen dy nasen 33. liecht schneweczen 52. **-aria** *Gloss.*, **-ira** *est forceps* caribduum *(aus* carbonum*)* 37.

*† **Muuiceps** ein stetter burger 40. **municip-ium** lantwer 52. *75.* ein burger von vrsprunge 40. **-arius** *Gloss.*, **-iarius, -ularius, -ialis** *i.* **castellaui** *etc., milites stipendiarii (Besatzung)* beleghen lude 37.

*† **Muni-** *s.* **Man-cipium.**

Munificus gabreich 52. *75.*

Muni-re wernen *i.* **premonere** 38. warnnen ł belangen *(sic)* 33. beblancken *sim. Gloss.* bewaren 27. **-tio** (*cf.* Fortalicium) wart; **-men** pewarung 52.

Munium ammecht 37. **monium** (*alph.* mu-) gobe, lop 40.

Mura-lis toruecl van der muyr *G. voc.* **-tus** ł **muritus** gemawrt 52.

Murcus pistumpolot *sim. Gf.* (**murtus!**) gestůmelter 40.

*† **Muren-a** murên *f. Meg.* lampres *K. V.* **-ula** eyn neghe oghe *p.* 37. kettenen *pl. H. S. D. franc.* ciniuipan, *var.* sciniuipant *Pf. Germ. I 116.* halzrink *V. a. 1420.* eyn furspang ł silbern kittelin daz die frauwen vor sich henckent 45. **-ola** silbry kettin 32.

Murex lampreyde 37. snecke; brinnze wurze 40.

*† **Muric-a, -o** *de auro facta* tonica *i.* gespan *Pf. Germ. VIII 389.* (gispan *Gf. VI 347*). **maurica** *ib. 401,* **mauria** *Haupt V 196 de auro f.* intonica *i. e.* gespan.

Muri-ceps kaccze *V. a. 1420.* maushunt 52. sacz *(sic)* 40. **-legus** katir *V. a. 1420.* cas, eyn he vnder den catten; catte *id.*, **cattus** 38. kacz 29. müß foher 30. mausuacher 34. **muslo** *id. ib.* musfanger 29.

* **Muri-nus** *s.* **-us. -tus** *s.* **Muralis.**

* **Murium** salcz wasser 40. (*cf. Gloss. vv.* Muri-a, -um).

† **Muri-us** ł **-nus** *auis* geyr 52.

Murmurare murren 38.

Murra flederin holcz o. maser 40. madre *(Gefäß daraus) 122ᵇ. p. 51.* **moritus** meserin *V. a. 1410.*

Mus araneus *s.* **Muscrauus.**

Musa (*cf.* Clio) bûchtichterin 40. puch- *74.*, büch- 32. -dichter. gesang don 29. g. spil 29. 30. g. der saytten dan 34. zal (*bei* Portio *sim.*) 30.

Musach tresil *V. a. 1420.*

Musc-a vleghe 38 flug 32. flewg 52. **-urium** (*vgl.* Emuscarium) flugamwadel 32.

Muscerda. musterca muß kaut (kuttel *sim. Gloss.*) 32.

Muscidus muchczinde *V. a. 1420.* muchlot *75.* ł **mucidus** (*i. q.* **muscosus** schymlig, mosig *110.*) schimmelachtich, mostich (╳ **mustum** most ╳ **muscus** mos van boemen) *G. voc.*

*† **Muscilago** nesedropel 38., *cf. Gl. m. vv.* Muccilago. Muscillaginosus.; **mucilago,** ł **mucago** *liquor viscosus et glutinosus 124.* ł **muccago** schleim *Ki.*

*† **Muscili** *s.* **Musculus.**

*† **Muscineci** (:nex) mukkenswammen *Meg.*

Muscipula musevalle 38.

*† **Muscitare** (*cf. Gloss. v.* Mussitare) *s.* **Mucor. Mussare.**

* **Muscranus. mus araneus** mützer, spitzmaus *140.*

Musculus de mus 36. mußbrat *i.* **thorus** *K. V.* kocho *(nauis; cf.* Celox) *H. S. D. Gloss.* **muscus** (*corporis*) muß braut 32. **muscili** mersnecken 40.

* **Muscu-m,** ł **-s** 29. bisam *an.* 29. bisum *h.* 32. **-s** besme o. meyse *(umg.!)* 40. schâfgaiz; pisem; **musquelibet**

pisemtier *Meg.* -s tesim *V. a. 1420.* grimo *an.* (*cf. ags.* grim *Raupe?*) *Symb. H.* **mustus** *v. h. v.*

*† **Mus-cus** *s.* **-culus.** **-ellus** *s.* **-tela.**

***Musica-re** ruᵉmyn *V. a. 1420.* **-tor** (*cf.* Obtrectator) bisprecher 40 *sim. 74.* **mosa-, moso-actor** *i. impositor* 37.

*† **Music-ona** saiten spil 32. **-us** gesang-maister *ib.*, -meister *K. V.*

Musi-o *s.* **Muriceps.** **-num** meuß-genist 52.

*† **Musquelibet** *s.* **Museum.**

*† **Mus-sare** waschen *125.* **-citare** ł **-sidare** zweiffeln 52.

Mustel-a, -la 37. *125.* eyn wase-len 37. weselken 38. wessel *125.* wisel *f. var. m. Meg.* wisela (*Ed.*); (*Ann.*) **m. herminea** hermini *n.* **m. putorius** illediso *m.* **m. zibellina** zobel *m. H. Ph.* **-inus** (*color*) sprinclicht *125.* **mu-sellus** forhen *p.* 40.

***Musterca** *s.* **Muscerda.**

***Mustus** môs 37.

***Mustus** *i. liburna i. magna nauis* 37.

*† **Musule** *s.* **Muffula.**

*† **Muta-re** muten (*cf.* Mundare), vorwandelen 38. **-torium** bade gewant 40. edel claid 52. **-boria** rich gewant *V. a. 1420.*

Mutila-re lemden *V. a. 1420.* **-tus** gestumelt 52. **-tio** lemynge 37.

Mutire stumm-iln *V. a. 1420.* -en 52.

Muto (*cf.* Castronus) hâmling *K. V.* hamme, wider 40. hamel, steyr 37. kastrawn 52. *53.*

*† **Mutu-us** vnder-ander 29., -eu-drig 1. **-s** vnter andrig 34. **-um** borch 37. dat me eynem to borghe heft (*sonst auch* haft, hat) ghelent *i.* **accio modacio** (*aus* accomodatio) 38. ge-lyheu gût *K. V.* pargung 34. parchk, bechsel 33. werunge (*umged.? sonst valor sim. bed.*) 30. **-are** vor wandern 45. czw parichen leichen ł wechkselen; ł **-ari** pargen ł wandelen 33. **-are** borgen ł beiten 29., ł byten *76.* bait-ten ł weschlen 6., *i. q.* peiten, beutten, verbeiten *etc. Sm. I 218 ff.*, *nicht zu nd.* bûten *tauschen.*

N.

Nabilis swymmelich 27. schimpff-leich (*umged.!*) 33.

Nablum *s.* **Nabulum.**

*† **Nabo** *deus philistinorum 76.* eyn abtgot *V. a. 1420.*

*† **Nabotens** *i.* **origentalis** vth ôsten 37., *aus* nabatheus?

***Nabulo** *s.* **Nebulo.**

***Nabulum** vrgelin (*cf.* Armigata) *V. a. 1420.* orgel 52. *68.* **nabium** psalterie 40. **nauplum** rot, *est instr. magnum habens ex vtraque parte cor-das ligni cauati K. V.*

Naca. naza *i.* cancer (× castus!) kûsch 37. **nacca** knappe, walcker 44.

***Nacta** *s.* **Napta.**

Nact-us, -a *s.* **Nancisci.**

*† **Naderos** *s.* **Natrix.**

*† **Nahis** *i. aqua* (× Naias) ł *nauis* (× nays *Gemmen*) *wlg.* zwiffel 45.

Nam wenn 33.

Namare *i. narrare Pap. 147. 142. p. 215.*

***Naucidus** *s.* **Nautidus.**

Nancisci vercryghen *G. voc.* **nact-us** vercreghen *ib.* ircrigit *V. a. 1420.* **-a** gewangnu stund 41., *vgl. tempus oppor-tunum* ... **nactus** *2 Machab. 14 Br. h. v.*

Nanea *nomen dee fortune* 37. ab-gotynne *V. a. 1420.*

***Nantidus** *i. fetidus* 37. *76.* (**nanc-,** *alph.* **nant-idus**) 52. stinckend *52.*

Nanus dwerch 37. twerch 40. twergel 33. geqwerck 27.

*† **Naos** *Br. 76.*, **nao** 37. *76. i. templum.* bedehus 37.

Nap-a 40., **-us** 40 *etc.* stegrieb *64ᵉ.* steckruob *sim. Gloss.* (**rapus** speck rôb 31.) schweb rûb *K. V.* schwelt rupp 6. swelrup *74.* nape (*vgl. Gloss. Nmn. v.* Brassica napus) 40. redich *Symb. D.*

Na-, -nap-pellus nappelnkraut *Meg.*

Napeum. nappe-y ł **-os** senf 40.

Na-, nau- 31. **-pocaulis** gumpest 31. kumpost *64c.* ruoben k. *64b.*

*__Nappa__ napf 40.

*†**Nap-** *s.* **Na-pellus.**

*†**Nappe-y, -os** *s.* **Napeum.**

Napta ayn *V. a. 1420.* aswinge 40. *est purgamentum lini etc.* scheue; *et. apud persas i. quo mittuntur incendia* dar me vůr pile mede schud; *alii dicunt quod sit qd. genus fomentis quod fit per sicca grana oliuarum que proiciuntur* comamerca (-urca? *aus* cum amurca *Pap.*) fuden der mort berner rôren syn; **nacta** *i.* **resina** ha°rd 37. hartz 52. **nasta** *genus fomitis s. (ags.)* tyn *Pf. Grm. I 116.*

*__Napus__ *s.* **Napa.**

*†**Narartus** (*alph.* nac-; *cf.* naca? *aus* catharus *sim.?*) reyner 40.

*__Narc-issus. -ulus__ ł **-usus** 37. 76. *erat species floris.*

Nardus burne kresse 40. prunkreß *74.* eyn rochzam bom *V. a. 1420.*

*__Nare. nando__ swomme-nde; **nantes** -rs 37.

Naris, nar 38., ł **nar** 36. eyn nes- 37. 38., nese- 36. -hol. een nees gat *G. voc.* nassloch ł naslüger *P. V.* **nasus** nese 36. 38. nâß *K. V.*

Narrare raden wo et vmme eyn ding sy 38.

*†**Narsucium** *s.* **Nasturtium.**

*†**Nasa** *s.* **Nassa.**

Nasale nasband *(Rüstung)* 32.

*__Nascula__ *s.* **Nastula.**

Nassa rewse *V. a. 1420.* **nasa** ein reyschen 33.

*†**Nasta** *s.* **Napta.**

Nastul-a infel bendel 32. zôm *i.* **fibula** *etc.*; **-i** *sunt* **nodi** knope (*cf.* **nasculus** knefel 9.); **noscale** *i.* **fabula** (*st.* fi-) *in collo* eyn hals bent (*cf.* **nosca** *sim. Gl. m.*) 37. **nascula** harnestel *K. V.*

Nasturtium (*cf.* Cardamum. Nardus.) kress *m. Meg.* crasse *m. (Ed.)*; **n. aquaticum** *(Ann.)* burncrasse *f. H. Ph.* **narsucium** carse, *crut to eteude* 38.

Nasus *s.* **Naris.**

Natal-e gebort *V. a. 1420.* **-e ihesu** winachten 38. **-is** gebůrtlicher tag (**-th-**) 40. geberlich; **-icia** g.-heit 29. *(in gl. F.:)* geburlich; g.-kait 30. gepierlich; geperleichchait 31. **-icia** *i. natiuitas*; **-icium** ghebort 37.

Natare swymmen 29. **nattare** (X vadare) watten 34.

Natatori-a eyn visch dik *i.* **piscina; -um** eyn swemmestat *V. a. 1420,* swommel stede 37. **-a** ł **-um** schwem 52. **nattatorium** gull (gůll? *vgl. Sm. II 35*) 32.

*†**Nateros** *s.* **Natrix.**

Nates, natis 40. (*cf.* Ilia), **rates** 34. eersbille *G. voc.* ars-belle 40. -pel, -wang *P. V.* -pachk *i.* **clunes** 34. -bagg 29. arß-bogg 32. -back 30.

Natio bort, slechte 38.

Natis *s.* **Nates.**

Natiuitas (*cf.* Natale) crist tag 32.

Natrix waßer schlang 52. nater, *versch. v.* **nateros** *id., var.* **naderos** nader *Meg.*

*†**Natta-re, -torium** *s.* **Nat-.**

Natur-a dy art *V. a. 1420.* **-ari** *s.* **Complexio.**

Natus boren, ghe b. 38.

Nauale *s.* **Modius.**

Nauci nusschale *V. a. 1420.* außwûscheten *74.* **nauces** eyn ars wuschs (X nepus) *V. a. 1420.* **nausi** kerenstal 33. kernfel 29. **rauci** cheren-vel 34., -veld 1.

Nauclerus schiff-er 30., -man 29 *sim.* hoffmann *(umg.)* 34. stawrman *V. a. 1420.*

*†**Nauc-ola, -ula** *Gl. m.* schiffli 32.

Naueta *i. portus* 37.

*__Naufr-agium__ frais in wasser alder die in wasser warent *(mhd.* vreise *oft Waßersnoth)* 41. schiffbruch 29. *110.* scheffbrech 34. vndergeung des scheffs 52. schip-brook *Kil.* **-eda** -prok *G. voc.* **-agare** vndergen 52.

*†**Naui-cularius** ł **-garius, -argus, -ta** eyn schep mester 37.

*†**Nauig-al** (*wie* vectigal) schiff

lon 30. **-are** scepen in dem water 38. **-ium** schyffung 34. schupffunge *(nmg.)* 30. **-arius** *s.* **Nauicularius.**

†**Nauis** scep 38. die nauen *Oe. V.* **naues longe** schaldin (**actuarie** *v. h. v.*) *H. S. D.* **n. rostrate** snaegin *ib.* snagun. snarken *Gf. VI 839. Vgl. hier und Gloss. vv.* Dromo. Liburnus. Pontonium. Trudes. Contus. Tonsus. Vectis. Repagulum. *Sm. III 359. Gf. VI 485. BM. I 703. 857. II 2 S. 80.*

Nauita *s.* **Nauicularius.**

Naulum schep lôn 37. fryeschacz (*umged. aus* fer- *o.* ferge-) 40.

*†**Naupl-ium, -um** *s.* **Nabulum.**

Nause-a vnwillunge, swelkunge 40. *sim. 74.* vnwil *K. V.* schwulgerung *134. P. V. ex quo.* wollunge *V. a. 1420.* wulgung, koczung 45. wüllnug *P. V.* wuelung 33. wölln 27. walgheringe 37. walginge *G. voc.* **-are** ontherten *ib.* walghe-n *ib.*, -rn 37. walgeren 38. welgern 27. wuellen 33. wullen 34. walgern, vmb willen 45. vnwillen 29. grawen 30. grausen, wüllen 52.

***Nausi** *s.* **Nauci.**

†**Nautea** (*Gl. m. v.* Nauteo) lo wassir ł swercze *V. a. 1420.*

Nauus narro (✕ ignauus *cf. Gloss. h. v.*) *Gl. Ker.* haestich, strenge *G. voc.* beschaiden 52.

*†**Naza** *s.* **Naca.**

*†**Nazare-nus** gots namen 45. **-us** bluende *V. a. 1420.*

Ne daz nicht ł ist daz icht 27. das icht 33.

Neapoli-s napols 29. naupols 32. **-tanus** neapolitan 29. **noeppilis** nobelen *(nmg.)* land 30.

***Nebeta** *s.* **Nepeta.**

*†**Nebri-da** eyn schod vel 37. schoetvel *(fabri) G. voc.* schorteldouck 38. schorthuch entwewung *(sic?)*. **-s** eyn hertes hud 37. næsc *(fawnskin) Cleop.* **-nare** *Gloss.*, **nebrnare** *pr. hedi* 37.

*†**Nebul-a** gebrant brot 45. vnrad kutten *i. vapor ł panis subtilissimus* 37. vnratt 34. vnroyt; **-o** vnreter (*i. q.* **-arius** *Gl. m.*) *V. a. 1420.* **-ator** *id. ib.* 8. 9. **-are** nebellen 34. niblen 29. (*wett.* nibbeln) üß tringen *i. q.* **exalure** 30.

Nebulo loter 33. herholt 45. ruffian 33. 45. reuffeger 27. schleck 32. vnstetter an worten 40. *sim. 74. i. vorator;* **nabulo** vrâs *i.* **vorax** 37.

Necess-e node, vngherne; **-um** not *i.* **oportunum; -itare** nodeghen 38. **-itas** not *ib.* nôtroftieheyt 37.

Necta-r soeten drank *G. voc.* stenkhe (*Wolriechendes*) *Gl. Ker.* stenke *Gf. VI 696 ff.* **-ris** hunigteare-s; **-reum** -nne *Cock.*

*†**Nectar** *etc. s.* **Necharus.**

*†**Nect-ere** ze hauffen fugen 52. cnutten, stricken *i.* **contexere** 38. naigen 33. 74. schimpffen 33. **-are** kempfen 27. (*aus* knipfen *sim.*). **-ura** *s.* **Nodus. nexus** *s.* **Noxa.**

***Necharus** *fl.* **necta-r nekir** *H. S. D.* necker; **-rieum vinum** n.-wein 52.

Nefa- *s.* **Nepha-.**

***Nefi-dis** 37., **-lis** 37. *76. i.* miles 37., *iuuenis* m. *76. Aus* **nefele** nubes *Pap.? Cf.* **nefr-endinus** 52., **-audinus** 37. *i. juuenis ł adolescens* 37. 52. jungelinck 52. *(v. sq.)?*

*†**Nefrend-us** verschnittenes berschwein; **-is** span-, sang-fecklin *(sic) K. V.* **-us** spansaw; **-us** ł **-is** mestschwein 52. **-es** sugende ferlin 40. spunneuerkelen *H. S. D.* **-a** nunn 32. **-is** *infans nondum dentatus Pap.* **nefraud-us** *i. porcus castratus ł porcellus adhuc lactans* 37. **-inus** *etc. v.* **Nefidis. nefraudia** gesponste *V. a. 1420.*

*†**Nefrensis** *s.* **Nephresis.**

Negare vor-saken, -segghen, wegheren 38.

Neglige-re sumen, vor s. 38. **-ns** sumig; **-ntia** sumung 29.

***Negoci-um** presme (**negotio;** Vsura) *Gl. Lipsii.* werpeuiß, gescheffeniß 45. werf, handelinghe, schickinghe 38 **-sta** kauffmann 20. 52. **anegocio** von dem geschepft 41.

Nemo nimpt 33.

Nempe furbar 33. *i. certe* sicher 52.

Nemus wald schechly (*cf. Sm. III 315 ff. BM. II 2 S. 62ᵃ.*) 32. iunger walt *K. V.*

*†**Neni-a** (*cf.* Fescennina. Hibermaneumata. Susurrare.), *gen.* **-oris** (*st.* -orum *pl.*) lugenne 40. totengesanck, vnnutz red 52. **-ne** wigesenge *V. a. 1420.* **-as** sísua ł bôse; **-as** ł *uanitates mortiferas cantus siue* **spani** *seu* lotarū spracha *quia* **neni spani** *vocantur Elwang. Gll.* (*Massmann Denkm. 93*). **-as** *i. fabulas ab* Hiberis *i.* Hispanis *inuentas Br.* **hiberas nenias** lotarspraha ł spaniskiu giposo *Gf. VI 386.* **n.** sisua ł pose; **iberas n.** sisuua ł spanisciu giposi *ib. 281.* susen *sim. Gloss.* (*nl.* sus! *interj. still! nl. nd.* sussen *stillen, Kinder einschläfern, untersch. v.* sûsen, suizen *susurrare; auch nd.* susken *Br. Wtb. i. q.* sussen). — **nena** lychlied 29. **neniari** liegen 52. *75. 76.; daraus* **nomiari** den totten syngen 31.

Nenufar seblat, wasser-, kollerblůme 40. sêwurz, sêkraut *Meg.*

*†**Neof-** *s.* **Neoph-.**

*†**Neomeni-a** eyn nuwer man; **-s** nuweczit *V. a. 1420.*

*†**Neophi-tus, -cus** nū cristan 32. new gelaubig 52. **-sus** erlik 37. *i. honestus* 37. *76.* **neof-isus** ł **-esus** *id.*, erwerig 52. **neoph-irus** nueling *V. a. 1420.* **-esus** *id. 76.* **-eus** *i. imperfectus* 37. *76.* **neoficus** nůwe gelôbiger 40.

Nepa noter 40.

***Nep-eta, -ta** *K. V.* 32. 50. *74.*, **-ica** 40. katzen-zagel 32., -wadel *74. K. V.* -krut o. semůncze 40. korn myntzen 51. **nebeta** simiza *H. S. D. Gf.*

*†**Neplica** (*alph.* Neb-) ert beben 45.

Nepos, nephos 33. neue, mach 38. enichkel 33. kins sun 32. kindes sun; gůdiger o. vnkůscher 40. *sim 74.* **neptis** nůftel 40. kindes *ib.*, kinds *V. tril.*, kins 32. tochter. kindes kind 30. nichtele 37. 38. neffin *V. tril.* vrenckel 52.

*†**Neptun-us, -ius** altvile *Zöpfl Rechtsg. 821 vgl. Gr. RA. 410. Myth. 447*.*

Nepus eyn ars-wisch 37. 52. -wuschs *V. a. 1420.*

***Nepha-s** vnbillichy 32. vntogen 27. **-rius** vntheuchtig 27. schnöd, bos; **-ticus** vnwirdig 52. ouerdadigher of bose *G. voc.* oueldediger ł boue *132.* **nephastus** *i.* dies, **nefaustus** *i.* deus (*umg.!*) 37. *tristicie etc.* **nefaustus** eyn tag der clag o. vngeluckselig 52.

*†**Nephos** *s.* **Nepos.**

***Nephresis. neufra-sis** nier stain 32. **-ticus** hoeftswerich *G. voc.* hauptschwerig *110.* **neucesis** gunstekeyt 45. **nefrensis** nirsucht 52.

Nequam schalck, moding *i.* **infelix; nequiti-a** schalkheyt 38. **-osus** boßhafftig 52.

Nequaquam neynnerley wis 38.

Nequire vnmogin *V. a. 1420.*

Nequis vnchainer 52.

*†**Ner-eus** *deus maris Br.* **-ius** *i. neptuus*; **-icia** *i. dea* timoris 37. **-eidos** *i. nimpha* l *dea* amoris *76.* (*aus* maris). **-eides** *mügent* klagant *haizen Meg. heist* ein clagant 50.

†**Nero** ain durchechter der cristenhait 52.

*†**Ner-uus, -wus** 40., **-us** 34. peze, zene *G. voc.* done *(cf. Gf. V 146) Symb. D. 263.* altawachß 32. waltwach-ß *K. V.* -s o. ysenhalte 40. harwachs, gäder *V. K.* gederen 33 geeder *Gloss.* stock 52. *68.* stochk *i.* **cippus** 34. flachsader, spanne *f. V. tril.* **-ui** pantâdern *i.* **ligamenta** *Meg.* **-uosus** oderlich, senlich 27. **-uiteus** adrig 52.

*†**Netegabarbelion** *76.*, **netorapiabolion** 37. *i. vltima excellenti-a* 37., *-um 76* **netediesegeminon** *i. vltima disiunctiorum*; **netesigemenon** *i. v. junctorum* 37. **nethe** *chorda v.;* **netes** *acutissimi uoces fidium Pap.*

***Netrobi** nyrgen *V. a. 1420.*

Netum l **netula** haspel *H. S. Tr.*

Netus ghe vedemet 37.

*†**Neufra-sis, -ticus** *etc. s.* **Nephresis.**

Neuma kindß gesang; ain nach lang 32.

***Neuma caro** *s.* **Neuus.**

Neut-er chainer vnder tzwain 52. nindert ainer 1. *4. P. V.* **-ralis** nergelich 45. neynnerleye, de it myt nemende en holt 38. nynderleich *P. V.*

nyrneclichen 27. mir (*sic*) ayner 33. nie keiner 29.

Neuus boze moyl *V. a. 1420.* **neua** (**neuua** *76.*) **caro** vynnech vleysch 37.

Nex-are stricken 1. 29. 30. **-us** zamfugung. hafft, pant 52.

Nicea bitsch-me *74.* -ine *i. q.* **Nicomedia** 40., *vrm.* **N. bithinie.**

*†**Nicomar** alabasterstain *i.* **alabastrum** *Meg.*

†**Nicomedia** *s.* **Nicea.**

***Nicter** klein schif 40.

Nicterc. *Cf. 142. p. 218 nr. 76 Anm.*

*†**Nicticat-us, -io** oghen wakinge 37.

Nicticorax (*cf.* Noctua) owel 27. ein jung äwll ł nacht äull 33. **noctic-orax, ł -a** 27. 33. nacht-rabe 27., -rappe, -ram 40. -rauen 38. -igall 33.

Nictimene ẘle 40.

Nichil. nihil, nil nůcz 29. **nil** nicht 38. **nychilominus** nicht mirn (*st.* min) *V. a. 1420.*

Nidificare nesten, nestylen 38.

Nidor kúchen gesmacke 40. kuchin ruch *V. a. 1420.*

*†**Nyff-ra, -us. nifi-a** siffen-lant; **-us** -lender 40.

***Nigell-a** rôteu kornpluom *Meg.* rot kornblůme 42. radt *K. V.* **-us** bruner *Symb. D.* **-ator** swertzer 52.

Niger *s.* **Nigredo.**

*†**Nigramaticus** *s.* **Nigromantia.**

†**Nigr-edo** (*cf.* Ethiops) swerczi 29. swerte 38. ł **-itudo** suarz ouga (*cf.* Albugo) *Symb. D. 261.* **-are** swerten, swart maken; **niger** swart; **n. color** swartte, swar verwe 38.

Nigromanti-a (*a* **nigron** *mors* 35. *76. aus* necr. ✕ schwarze *Kunst*) wickerie 36. **-cus** eyn teufel beschwerer *K. V.* **nigramaticus** tüffelschwer 32.

Nihil, nil *s.* **Nichil.**

Nimbus sturmreyn *V. a. 1420.*

Nimirum genczlich *V. a. 1420.* an czweiffel 52.

Nimis touele, alto vele 38.

Nimpha *i. aqua Voc.* klinka *Gl. Ker.* unuuitari. uuazarchlinga *Ho. 49.* (*irrig Gloss. vgl. Gf. IV 564*).

*†**Nimphea** (*cf.* Achillea) grensic 42. **limphea** grensich 40. **nimfea** fleavert; **nympha** fleathorvyrt *Cock.*

Nimphus brudegovm *H. S. D.*

*†**Nimus** *s.* **Mimus.**

Ningere snypen (*hd. Gloss.*) 37. 38. **nix** sney 38.

*†**Ninium** *s.* **Minium.**

***Nirmendactila** *s.* **Hermodactilus.**

***Nisus** sperwer, *vnd is de he, vnd de see het* sprenseke 38. **nisula** sprintz *K. V.* pfrincz 32.

Nisus innerarbeit 29. mogunge arbait 34. **insus** jung a. 30.

***Nitentia culta ł noualia. c.** *und* **n.** *sind in vielen Glossen verbunden.*

Niti. nitor flis mich 41.

Nitid-us scheinper, glancz (*mhd. adj.*) *P. V.* blenckende *P. V.* **-i** (*veris*) uuunnisamen 48.

Nitrum weytasche *V. a. 1420.* spat *m. Meg.* niter schacz (*aus* salz!) 40. sparglas *V. vrat.* bůchsenbuluer 32. vnleerde *G. voc.* vole erde *132.* (*i. q.* volders-, vol-, wasch-aerde *terra* fullonum *Kil.*). sulza *Virg.*

***Nitulus** clar *i. gummi* (*umg.*) 37. *adj. Gloss.*

Nix *s.* **Ningere.**

*†**Nixa. nixia** flumen boᵘm 40.

*†**Nobili-s** (*Gloss. v.* Nobulus) nobile, eyn gulden penning 38. **-sta** (*Gl. m.*) edler 32.

Nobiscum *s.* **Mecum.**

Noc-ere scaden, schelen (*cf.* Displicere) werden 38. **-iuus** schadber 40. **-uus** schuldig 52.

***Noctic-a, -orax** *s.* **Nicticorax.**

***Nocti-cula, -luca** *Gloss.* (*cf.* Cicindela. Lucipeta.) **noctil-ia** *est vermis de nocte lucens* 37. wurvorm (*sic*), vrhane, *eyn derken* 38. ł **-uca** golt wurm 33. **-uca** nachtsmekel (-sinckel? *cf.* nachfelchkl 1.); *vermis de nocte splendens* sunbentcheffer 34. sunnenwend vogel *75.*

Noctura vle 38. evl 34. aubull *Wien. V. 399 H.* awphel *P. V.* nach-

fogel 29. **nocua** vl 32. **noctuam** nectsrepin (*ags.*, *vgl.* nichträfn **nocticorax**) *Hattemer*; **nuptuam** nectret *Pf. Grm. VIII 387.*

***Nocturilla** *h.* nacht schede 37.

Nocturnus *s.* nocturn 32. *110.*

*†**Nocu-a** *s.* **Noctua. -us** *s.* **Nocere.**

***Nochus** sudost 38. sut osten *ventus* 37. susse west (*cf.* Auster) 30.

Nodus knop 36. (**adula** *id.* 38.). cnobbe, cnode *i.* **nectura** 38. knofel 27. knewfel 1. *133.* chnäwphel *P. V.* knopf o. berbolle (*cf. Gr. Wb. v.* Bolle. *hier und Gloss. vv.* Adula. Bulbus. Gemma.) 40. berproß *74.* berhafftig knopff *l* aug *K. V.* reb bog 32. **nodosus** *s.* **Impolitus.**

*†**Noeppilis** *s.* **Neapolis.**

*†**No'r-** *s.* **Nuren-berga.**

Nola scella (tonizina *l. i.*) *H. L. i.* schelle, clocke 37.

Nolimetangere sucht von raczen 29.

*†**Nomiari** *s.* **Nenia.**

Nomiuar-e (norare?) ramen (*bei* R); -i heten, noumen, namenghenen 38.

Nomisma werung (*cf.* Mutuum) 32. dij myntz o. der slag *125.* **numisma** *id. ib.* gebreche *V. a. 1420.*

Nona noune, myddach 38. **none** dy leczte tage *V. a. 1420.* marcks tag (*cf.* Kalende) 32.

Nonaria herge; **pelex** *id.* **petulcus** hergetum *V. a. 1420.*

Nonoculus lampreyd-e, -re 38. eyn neghen oghe 37.

Nonnull-i, -us ymant *V. a. 1420.*

Norma (*cf.* Regula) gleichunge *V. a. 1420.* **notra (notrum?)** eyn wynckel holt *i.* **gnomon** 37.

†**Norman-ni** nerweger 40. **-dia** normandig 32.

Norwegia nortweg 29. norweghen, eyn lant ouer der se 38.

*†**Noscale** *s.* **Nastula.**

Noscere kennen (*hd. Gloss.*), be-k. 38.

Nosocomium eiu infirmary *125.*

Nost-er vse, vnse 38. **-ras** vnser landes; **vestras** ûwer 1. 29.

Nota (*cf.* Menda) note (*cantus*) 37. notengesang 29.

Notabilis merkelek 37.

*†**Notarius** *s.* **Notorius.**

*†**Notbo-** *s.* **Nupa-gundium.**

Notitia, *l* **notio** 52. küntnüß 30. erkantniß 29. be- 34., er- 52. -chantnuß.

Notori-us erkant 29. openbar; **-m** o.-lik 37. **notarius** küntlich 39. chunleicher 34.

*†**Notra** *s.* **Norma.**

*†**Notula** breuescrift 38. **nottula** nottel 32.

Nothus zůkint *K. V.* **notus** huren kint o. basthar 40.

Nouacul-a, -um 32. 52. scharsach 32. 40. 52. *K. V. i.* **ralla, rosarium** *K. V.* schabmesßer 52.

Nouale (*vgl. hier und Gloss. v.* Saltus) prach 52. brack 37. nůwelende 40. riuti, niu r., rodh *Gf. II 489.* nůwgrůt 32. nuwe jar *V. a. 1420.*

Nouell-a een spruyt van een iaer *G. voc. l* **-us** eyn nuwe fundeling 45.

Nouember wyntermant *Frkf. Hs. a. 1460.* wolff monet 30. volmaneyd 34. drit herbst 32.

***Nouercarius** stef vaders broder 37.

Nouilunium in cêsio (incensio?) nygemane 38.

Nouitius (-cius) een nye comelinck *G. voc.* newling 34. niling 30. nůwlig 29.

Nouus nige 38. nůwe o vnkůnnender 40. **nowus** jungh 37.

Nox. in nocte profunda inderu fruminahti (-ati?) 48.

Noxa schadig *V. a. 1420.* vnschadber (*sic*); **noxius** schadber o. verstricket (✕ nexus) 40.

Nubecula *s.* **Nubes.**

*†**Nube-** *s.* **Nummul-larius.**

Nubere gaden 38. **nubilis** tijtlick te hylicken *G. voc.* hibarige *Gf. IV 1066.* hiberich *H. S. D.* hîbariu *Mon.* hibârwi *Vind.* manber *V. a. 1420.* preutlich 52.

Nub-es wolke 38. **-ecula** wůlckly 29. **-ilare** gewulchen o. chylbig (*aus*

gehilwig *Petters; vgl. Frommann D. M. VI 38 nr. 9) P. V.* **-ilus** volgik *(sic) V. a. 1420.*

Nubil-is, -us *etc. s.* **Nube-re, -s.**

Nucifraga nod breke 37. nusse breche 40.

*†**Nucio** (*aus* maco *sim.?*) magsome 40.

****Nucleus. nucli** cyrulas *Cleop.*

***Nuctor** eyn spise man 37.

Nucha rucken marckt (**medulla** marck) *K. V.* ruck marck 32.

Nudare *etc. s.* **Nudus.**

***Nudificator** *i. derisor* 37.

Nudius tertius nu (X **nudius**) der dritte tag *V. a. 1420.* **nudus tercius** an de nag gestert 41.

*†**Nudulum** ain tröschlich (ö - *Strich nicht ganz wie bei* ů) ding 41., *kann nicht wol zu* **nudulus** (*ex toto nudus Br. sim.*) *gehören; vll. aus* aud-, *vgl. u. a.* **audacter** gaturstlicho *Gf. V. 443.* getůrstleclich *Gloss.* turstlich *sim. o. h. v.*

*†**Nudus** *s.* **Nudius.**

Nud-us (*cf.* Euaginatus) naket, blot 38. nachot, ploß 33. **-are** bloten, af decken 38. emplöczen 29. **-atus** geplöst 52. **-itas** blotheyt 37.

Nug-a. **-as** lugni 41. ł **-ax** logner *V. a. 1420.*

Nulli-bi nyrnt me 27. nindert 33. 34. nienen 30. nienert; **-cubi** an keinem ende 29. nindert 52. *75.*

*†**Nullus** (X mullus) ain kainvisch *Meg.* můlling, ein clein visch 50.

Numella een spanriem of cordeken *G. voc.*

Numer-are talen, tellen; **-us** taal 38. **-i** ein bůch der zal 30 *sim.* daß buch der zail 49. **-i cardinales:** einer, zwen, dry, vier, fůnff, sexi, sibni, echti, nůny, zechny (dry-z. *u. s. f.*), einliffe, zwo°lffi, zwenczig, tusent 29.

Numida vnstetig 52.

Numisma *s.* **Nomisma.**

*†**Nummu-, nube-** (*alph.* **numel-**) **larius** wechsler 40. **numulatus** wesler 37.

Num-, nun-quam nuwerlde 38. 22[b].

Nunc, iam nu 38.

Nunci-are en beden 38. **-um** *s.* **Excnia. -us** mund-botte 44., -both *Ki.*

†**Nundin-e** kopenschup 37. marke daghe 38. **-a** mess dag 40.

Nunquam *s.* **Numquam.**

***Nupa-, notbo-** *P. V.* **-gundium** telerprot 52. teller bröt 32. schuselpret *P. V.*

Nuper heerwile, nilken 38. nůlich 30. nun (nur?) einest 29. **nuperrime** am aller newleichisten 33. nůnest 27. nuleste 29. nůlist 30.

Nupt-us geprant 52. **-ie** hochtijd, brutla-ch, -cht 38. **-ialis** mangabig 33.

*†**Nuptua** *s.* **Noctua.**

***Nurenberga** *est opidum* in swabenlandt 33. **no°rberga** no°rberg 30.

Nusquam nyrne *V. a. 1420.* an keiner statt 29.

Nuta-re swankchen, cziteren 33. winkchen 34. winken, wankil *(sic) V. a. 1420.* **-bundus** wanckel 52. **motare** wencken 29.

*†**Nutesia** *i. corruptio* 37.

Nutri-re (*cf.* Educare) vouden, gheneren, teyn 38. **-mentum** fůrung *K. V.*

*†**Nutus** wenchkung ł *voluntas etc.* 33. wank, winkin (X nutare) *V. a. 1420.* wanckung; **nutum** willig 27.

Nux not 38. **nux longa** mandelnuß *K. V.*, **graeca** -kern *Ki.*

O.

*†**Obba,** *dazu* **Obaken** (kopff *74.*), *aus* **oba** kene 40., *vgl.* **pathera** napf o. offen kene (o. kopf *sim.* ╳ **patere** *Gloss.*) *ib.* kennih *Gf. IV 449.* — **obba** wekebrot *i.* **offa, profusio** 38. bulge; **bucus** (*cf.* **butus** *Gl. m. id. Symb. D.; daraus* pulte 11. polle 19. (*cf.* Stopa).

*†**Obc-** *s. bißw.* **Occ-, Obs-.**

***Obda** *i. faramen (st. for-) lagene* eyn spunt loch 37.

Obduc-ere oftragin; **-tus** betricnisse *V. a. 1420.* **-tio** toyt *ib.* *l* **seductio** verfuren, vnderdrukchen 33.

Obedi-re (*cf* Auscultare) vnderdenich sin 38. **-ens** vnderdenich 23. 37. 38.

Obelus philczeychin *V. a. 1420. me. prod. i. nota in libris* punckt, virgel 52.

***Obemulus** *i. prohemium etc.* 37.

*†**Obes** *s.* **Obex.**

Obesus feysser 40. faisst 52. vleysschig *V. a. 1420.*

Obex rigel, grendel, slempe (*sonst unbekannt*) 40. schulder, regel, grundel 45. clinke *V. a. 1420.* fürschub *m. V. tril.* schelder 5. 27. **obes** spavr 32.

***Obfecturus** schedli-ch 52., -cher *74.*

†**Obfrenatus** gezäumt *Ki.* vngeczomit (╳ effr.) *V. a. 1420.*

Obfuscare verbrünen 29. verdünckeln 30. **offuscatio** duisternisse 37.

†**Obfuturus** schedelich *V. a. 1420.* (*vgl.* **obesse** *Gloss.*)

†**Obicere** verbeisen, verberffen; **obiect-are** stetes fur verruffen, gegen gen 33. **-um** eyn wedir worff *V. a. 1420. sim. Gloss.* **-io** gegerwerffung 52.

Obiurgare keuiln *V. a. 1420.*

†**O-** *s.* **A-biactare** (*i. lactare Gl. m.*).

*†**Oblangus** *s.* **Oblongus.**

†**Oblat-a** ouelat-a *H. S. D.* -i *Tr.* ouelete 40. **-io** oblata *Gf. I 102.*

Oblatrare vntter pellen 33. bebellen *V. a. 1420.*

Oblatus dienstber 52.

Oblecta-bilis *s.* **Amenus. -ri** (*cf.* Deliciare) verleckern 29. **-re** lusten 34. **-tor** trieger 32. prediger (*umg. aus* pedriger!) 27.

***Oblegamentum** gepott 33. geboth 27.

***Obliculum** eyn worste- 37., worst- 38. -boghel.

Obliga-mentum lyb, lyfesn *Cleop.* schuld 52. **-tus** schuldig 52. *110.*

***Obligia** *s.* **Oligia.**

Obliquus scheyff, crum 38. schebs, schlinp 45. slimp *V. vrat.* slump 27. krump 27. 45. chrump, gepogen 52. krüm 30. schelw, nebent uß 29. schâlb *l* seitling *126. (BM. II 2 S. 92).* geslecht (**planus** *id.*) 34.

***Oblitaurum** ouergulde *Symb. D.; daraus umged.* (╳ oblatio *sim.?*) offer-, opper-gelt *Gloss.*

***Oblitor** *i.* **sementarius** (c-*76.*) 37.

*†**Obliui-sci** vorghetten 38. **-o** vergess-nuss 34. **-sio** -ung 29.

Oblongus obirlang (╳ **ob-**) *V. a. 1420.* langhelechtich 38. lang-elichtig 27. -lich 29. -lat 33. -löt 52. -elot *75*[bg]. lancheloth *P. V.* lang 30. **oblangus** lanchklat 34.

†**Obloqu-i** bereden *V. a. 1420.* binderkosen, missprechen 45. **-ium** beschniczung (*st.* beschm-?) 32.

Obniti wider-streiten, -drucken 52.

Obnix-e fleheklich (*vgl.* flechlich *v.* Affatim?) 41. vleysig *V. a. 1420.* flyßelichen 12. **-us** eenvoldich *G. voc.* arbayttig 33. erbitig 27. erbedig 21. 45. gar emsicklich 52.

Obnubilare wolcken 29. ge- 34., be- 30. -wulcken. vorswerczin *V. a. 1420.*

Obolus *s.* **Obulus.**

*†**Obori-or, -ri, -ari** *Gloss.* **-or aris, -eris** 27. in sich selber valden 27. 33. (**-or**) *i. curuor* vber sich selbs valden, zu hauff winden; (**-ri**) widder wassen 45. zu hauff kromet 27. czw sam krumppen 33. (*nach* obrisus) **obriri** wyder wachsen 27. **obotriri** wider kachen 33. **obort-us** inczprungen *V. a. 1420.* zu zeit geporn; **-iuus** *id.* 52.

Obprobri-um verwerffung, smachait

52. widder (**ob!**) sm.; **-ari** w. sm. thun 45. **opprobr-iari** smechen 29. **-ari** vber losũn 30.

Obquamcausam durch welber sach wellen 33. durcb welcher sacb willen 27.

*† **Obragere** *s.* **Obrigere.**

* **Obreatus** schult (,) zake *i.* **occasio** 37.

Obrepere (*cf.* Obruere) in vallin *V. a. 1420.*

Obrigere verharren 5. 33. dringen 27. **obragere** uorbarten, dingen 45.

*† **Obriri** *s.* **Oborior.**

*† **Obris-ius, -um** *s.* **Aurum obryzum.**

Obrisus gespot, gelaft 27. gespottet 33.

Obrizum *s.* **Aurum obryzum.**

Obru-ere vorfallin *V. a. 1420.* bevallen 38. vmb falden, senkchen 33. swencken, sincken 52. **-at** bisuere 48. **-tus** verschopfet 33. gestuppet 27.

Obscurus durfinster *i.* **teter** (**tenebrosus** finster) 29.

Obsecrare heylig betin *V. a. 1420.*

Obsecundare gehorsam sein 52.

* **Obsedatus** versigelter 40., ╳ obseratus? *vgl.* **obsedar** fry gesieger 7.?

Obsedere *i. circumsedere, cingere* 27. besiczen; **obsid-erere** *i. circumsedere* ringen (*aus* um-r., ╳ cingere?) 33. **-ium** vmme settinge 37. besitzung 52.

Obscrua-re bebaldin *V. a. 1420.* **-ntia** bewaringhe, boude 38. behaltunge 40.

Obses gisel, eyn minsche de vor eyn pant sith 38. gyseler 40. gißler 29. geysselinghe *G. voc.* ein pfand o. wais 52.

Obsessus. obcessus *s.* **Arrepticius. Energia.**

*† **Obsid-erere, -ium** *s.* **Obsedere.**

* † **Obsomog-orus** *i. panis profusus liquore, a* **garos** *i. liquor (i. liquamen gr. Pap.); w. u. i. panis intinctus, ab* **obsomo** *i. panis* 35. **ablomogarus** (*alph.* abs-) dunk ł *panis intinctus* 40. (*nhd.* tunke *f. u. a. Brühe mit eingebrocktem Brote für das Gesinde Weber Term. Lex.). Liegt ein gr.* ψωμόγαρος *zu Grunde?*

Obson-are spete essin *V. a. 1420.* **-ium** die collatz *Oe. V.*

*† **Obsor** *s.* **Osor.**

Obstaculum wer 22ᵇ. 38. *V. a. 1420.* hindernisse 38. wider-steung, stantnuß 33., steniß 27.

Obstagiu-m inlegher 38. gyselschaft 40. **-s** laister 52.

Obstetri-x heffam 52. eyn lade (*aus* bade) muter; **-care** kint lockin *V. a. 1420.*

* **Obstin-are** verharden in boesbeyt of verstyuen *G. voc.* **-o** *i. denigro* ł *obtenebro (vgl. Gloss.)* 37. **-atus** růwloß 29. erstochkt 34. **-acia** růwloßheit 29. erhertung 34. **-ancia** verstoppunge 30. **-ate** *s.* **Perduellis.**

Obstipus geneygeter 40.

*† **Obs-** *s.* **Ob-ticium.**

Obstragulum uber-decke, -schub, *Mrg.* -gescbůh *Ki.*

Obstrepere vortummin *V. a. 1420.*

Obstrigillus buntschuo *V. St. G. 335.*

*† **Obstruc-,** ł **obstrua-** *(bis)* 38. **-torium** plock; *i.* **obturatorium** spunt 38. eyn spont, als eyn vaß hät 27. eyn spent ł nase (*aus* im vaße *sim.!*) 45. buntenloch 29. ein peyl (*aus* pegel, *vgl. Sm. I 168)* an eynem vaß 33.

Obstru-ere to maken, stoppen *i.* **obturare** 38. verstompffen 27. verschieben 33. **-sus** eingespumt (*st.* -unt) 52. **obturare** vorstappen ł vorstuppen 45. verschoppen 52. *74.*

Obstupescere verwundern, erschrecken 52.

Obt-almia *s.* **Ophthalmos. -ectus** *s.* **-extus.**

Obtemperare vnder eyn mingen 45. massen 52.

Obten-dere wil habin *V. a. 1420.* kriegen 8. 52. vberzihen 52. **-tus** bede *i.* **petitio** 38. (*g.* **-tui**) betht, betbung 27. betwingung *(umged.!)* 33. pittung, behalden huld 52.

* **Obtextus** (*cf.* Obtuitus) *i. visus*

ł *intuitus*; **obtectus** zake *i. occasio ł intuitus* 37.

*†**Ob-, obs-** 37. **-ticium** nôminge 37. *i.* **titulus** 37. *76.*

Obtinere achten 52.

Obtingere gescheen *V. a. 1420.* gelucken 8. 9. 52.

*†**Obtract-are** lasterchos-en, **-io** -ung; **-or** nach reder 52. **obtrecta-re** hinder reden *V. a. 1420.* **-tio** achter kosen 37. **-tor** bisprecher (*cf.* Musicator) 40.

Obtuitus (*cf.* Obtextus) anghesichte 37.

*†**Obtura-re, -torium** *s.* **Obstru-ere, -ctorium.**

Obtu-sus stumpffig 34. stum, dul; **-itas** stumheyt 37.

Obuallare be-, vmb-legen 52.

Obui-am, -us begegnig 29. **-are** begeginghe, enyeghen gan, ieghenen, mouten 38.

Obulus scarff, scharf 38. helbing 33. **obolus** helbling 40.

Obumbra-re beschirmen 27. schatten 34. peschaugen 33. schattergeben (-t?) 30. **-tio** dusternisse 37.

*†**Occ-a ł -abulum** *125.* waltze *125.* een welle daermen die grote cluten mede brect *G. voc.* **occa-re** totten 6. 33. töten, zerhawn 52. *sim. 75.* **-tio** brochunge, enĩge (*aus* ei-, eg-unge) 40.

Occas-io (*cf.* Obtextus) orsake, de erste sake dat eyn ding van wert 38. sache, geschiht 40. geschickt, geluck 52. **-us** eyn fasel *(umg.?)* 45.

Occatio *s.* **Occa.**

***O-, a-** (*v.* Mare) **-ccianum** das wachsent mer 52. **oc-** 40., **o-ceanus** wendel mer o. vmbgonde mer 40. *ags.* garsecg *(herba) Haupt V. 204.* **occiatenus** (**-teus** *vrschr.*) bis zu dem mer 52.

*†**Occianus** *s.* **Ociarius.**

Oc-, o-cidus *i. qui cito cadit* 37. **occidu-us** vellik *V. a. 1420.* **-s** fallig 52.

*†**Occie-ns, -s** *s.* **Octo.**

***Occigallum** *s.* **Oxigala.**

*†**Occiu-eum, -um** swarcz warwe 40.

***Occip-ium, -ud** *s.* **Extrex. -ut** nack, ł werbel 45., ł nell *K. V.* aftirnel *Gf.*

*†**Occiualus. occiofalus** eyn tenen kanne 37.

***Occiu-m** *s.* **Ocium. -s** *s.* **Ocuus.**

Occult-are berghen, helen, houden; **-um** haal, hemelik 38. **ocul-tatio** ł **-atio** behudynge 37.

Oc-, ob- 52. **-cumbere** vndergen 8. 52.

Occupa-re krotten 38. croden 17. (kröten *etc. BM. I 888.* krûden *Br. Wb. I 883. vgl.* kruyden *Kil.* krod *etc. Fr. I 548a*). *Daraus* **-ri** bekurczen, bekummir-n; **-tio** -nisse *V. a. 1420.* **accupari** *s.* **Intricare.**

Occur-rere te ghemoet lopen *G. voc.* **-sus** teghen lôp 37.

Oceanus *s.* **Occianum.**

Ocellus ochappel (**oculus** oghe) 36.

Ociarius ein lediger bûb 29. mussgeär 34. **occianus** messiggenger 30.

*†**Ocidus** *s.* **Occidus.**

***O-** *s.* **Os-cillum.**

***Ocimus** mistel *Dun.* **ochimo** *h. i. q. lat.* **catagoga** *Symb. D. (?)*

Ocium musganckeh 34. **occium** mi^e^sigy 32.

Ocrea stapeyl, lederen hose 38. lerze 37. stifel o. kniewelín 40. (**periscelis** kniewelinc *BM.*) strick 45. **ocreare** stifflen 52.

*†**Ocreus** *s.* **Ocuus.**

*†**Octauum** *s.* **Cydonia.**

*†**Oct-o** achate 38. echtuwe 40. *mhd.* ehtewe *sim.* hatouui; *LXXXIV* hahtozo feorin *Haupt III 464. 466.* **-auus** der achte-nd *Oe. V.*, -st 52., -ste 40. **-arium** ł **-arius** ein nossel *125.* **-oginta** tachtentich *G. voc.* achtetech; **-inginta** -hundert 38. **-ogenarius** de achteghe tâl; **-oplex** achtevolt 37. **-enus** der achtigst; **-ingenties** ocht hundert vert; **occiens** ocht stundt 33. **occies** acht möl 27. **october** herbst monet (**september** *id.*) 30. ander herbst (**s.** erst h.) 32. h. man (**s.** ander augst; **augustus** augst) 34. herst *Frcf. Hs. a. 1460.* herbest monet 40.

Ocula-re wincken mit den auwen (*öfters in* 45.); **-tus** geauwet 45.

***†Ocul-atio, -tatio** *s.* **Occultare.**

Oculista augenarczt 34. ougarzett 29.

***Oculus porci ł flos campi** ain veltpluom, *und haizend si die* gäwläut *etswâ* himelslüzzel *Meg.*

***Ocuus** (*cf.* Cuculus) kuken *i.* **pullus** 37. **occius** eyn hunckeln ł kindelin 45. enckel 52. ein junges huen das erst aus der schall sleuft 33. **ocreus** chnecht (*aus* chnechl, *vll.* chuechl) *P. V.*

***†Ochile** *vermes qd. 76. (Gloss.).* eyn worme 37. *Vgl.* Agilia?

***†Ochimo** *s.* **Ocimum.**

Oda eyn gesang *V. a. 1420.*

Odi-are, -osum, -um *s.* **Inuidia.**

***†Odocus** *s.* **Odorisequus.**

***†Odon** (ὀθόνη) *lineum est in pede;* **odonis** *vittam* mihes nostlun *Symb. E.* **odho** *sandalium Gl. m. ags.* meo *a shoe Somner.* nostle, nosle *(cf. Bosw. h. v.) i. q. mlt.* **nastula** *ahd.* nestila *vitta sim.*

Odor ain smachen 33. smack, rauch 27. ł **odoratus** smeckung, riechung 29. **olo-, ole-** *K. V.,* **ol-** 32. **-factus** smackung 29. schmackung 30. schmeckung *K. V.* **odorare** *s.* **Fragrare.**

***†Odorisequus. odoristicus** spür hund 32. **odocus** *i. canis* 37.

†Oenopola eyn schencke *125.*

Oestrum (oë-) bromeze 37. webs 52. wespe, hornte *G. voc.* **costru-m** brem 32. **-x** wyse 37. **-s** ein ymphank (╳ vmbhanck?!) o. humel 52. hiltis (*vor* Mardrix, ╳ wisel *Gloss., als mustela umg.!)* 27. ł **costros** binen kunig o. humel 40. **castros** wisin; **destrum** bemo (*st.* bremo) *H. S. D.* **ester** bisiuurm *ib.* biswrm 40. **dester** hürniß *K. V.* **offin** *int.* dorheit 37. **bustrum** homele *ib.* **offestrum** wespe 45.

***†Offa** (*cf.* Obba) soppe 38. eyn weke brod *i. panis humectatus* 37. gegossen brot *K. V.* pallo *Gloss.* **offas**, *particulas i.* ballun *Haupt V 201.* **offagi-um** *Gloss.,* **-a** een eyer soppe *G. voc.* **offarius** koch 40. *74.* **offell-a, -ula** eyn clene soppe; **offula** (╳ offertorium?) opper 37. **offare** sauffen 52.

***†Offen-diculum** laydigung 33. laydeleggung 29. ledunge 30. herczorniß 45. **-sa** leyt, nidderkeyt 45. leidung 29. laitnüße 30. **-cio** (**-sio** *Gloss.*) zerynge 37.

Offertorium of- *K. V.,* opp- 29. 32. -fersang.

***†Offestrum** *s.* **Oestrum.**

Officere betruben, verseren 52.

Officium ambecht 38. **-alis** a.-man *ib.* 40. amptman, official *K. V.* vogt 52. ein richter geistliches gerichtes 40. **-osus** dienstber 52. **-ose** vlisseclich *V. a. 1420.* **-perdi** vndanck 14. 52.

***†Offin** *s.* **Oestrum.**

Offuscatio *s.* **Obfuscare.**

***†Oghelingum** ogheling, eyn wit appel 38. *Aehnliche Bildung haben andere Namen von Apfelarten Gloss. und im Cap. de Villis* (**gormar-, gerold-inga,** *neben* **creuedella, spirauca**).

†Oho *int.* wach, ho 38.

Ola eyn hals knoke, eyn schulder beyn 37. schurblat (*aus* schouer-, schouder-) *G. voc.* schulterblatt; *w. u.* rist 32.

Olax *s.* **Olere.**

***†Olba** *s.* **Brucus. Olla.**

***Olche** *(aus* **olea** *pondus) retinet tres scrupulos Pap. Gl. m. ¿ hierher* **olises** *drogma ł denarius dic. 76.* **oltes** *i. den., dragma* 37.

***†Olea-lechitus** *s.* **Lecythus. -ster** *etc. s.* **Oleum.**

***Olefact-orium, -us** *s.* **Olfactoria. Odor.**

Oleomella *s.* **Oleum.**

Olere riechen o. öll (╳ **oleum!**) smechken 34. **olax** stinckundig; **olidus** stinchkundt 33. **oletum** schysßwinckel 31. mix *Aelfr.*

***†Oleum** olie 38. *fructus oliue Gloss.* **olium** ölpēr 34. ôlber 29. 30. **oliua** ôlböm 29 *sim.* olibôm 38. **oleaster** wilt o. *ib.* wilder ôlbom vnfruchtper *K. V.* uerdoruen oleibaum *Symb. D.* **oleomella** *Gloss.,* **olia**

mella eyn olie bom 37. **oleator** oley man 40. **oliuetum** dy olestat *V. a. 1420.* **oli-** *Gloss.*, **ole-agimen** olkrug 52. *75.*

*†**Olfactori-a, -us** bysem 40. **-ola** bismodis *Pf. Grm. VIII 411.* **olefactorium** bûsen- *(umg.)* -bûchßlin, -apfel *K. V.* ein pisemueslein ł ledel 52.

*†**Olia-gimen, -mella** *s.* **Oleum.**

Olibanum wiroch; (*bei* C) **clibanus** w. bo°m 40.

Olidus *s.* **Olere.**

***Oligia. obligia** („*peritonaeum*") nettan *dat. Clcop.* **ologi-a** *la rete (it.) Gl. m.* **-um** nete *147.*

Olim *i.* **quondam** wanner, ichteswanne, hervormales, o-, ho-ldinghes 38. ecczwen *V. a. 1420.* etwan 30. etbenn 33. 34. etwann; **quondam** etwenn 29.

*†**O-** *s.* **Ol-lipetra.**

***Olises** *s.* **Olche.**

*†**Oliste-ra** schrôt-leiter (*boh.* liha); **-tor** -er *V. tril.*

***Oliu-a, -um** *etc. s.* **Oleum.**

Olla, ł **olba** 37. pod 37. pot, top, *saxonice* grope 38. topf 27. heffen 33. ula *Gf. I 234.* vle *Symb. D.* steinna *Ho. 49.*

***Ol-, o-** 33. 37. **-lipetra** stulper *i. q. ponitur super ollam* 37. ein tecken uber ein topf 27. ein haffendechk 33. hafenteckel 29. dickel 45.

***Olocres** (*aus* olores × volucres?) flogarondi *Gf. III 763.* **Olor.** *namo. cignus. kilih theru anderemu.* **Olocres.** flokaronti, **uolucres.** fliukandi. *Gl. Ker.*

***Olofactus** *s.* **Odor.**

***Ologi-a. -um** *s.* **Oligia.**

Olor (*cf.* Olocres. Cignus.) elbs 32. swan stang (*st.* sang) *V. a. 1420.* **olresesat** *olor Symb. D.*

Olosericum gerwesydín 40. **holoserica** chresem hütt (*st.* hüll) *P. V.*

*†**Olresesat** *s.* **Olor.**

*†**Oltes** *s.* **Olche.**

Olus (*cf.* Brassica) mȯs crut 37. garten-krut 40., -kraut *K. V.* koelcruyt, warmoes *G. voc.* waerm-moes *Kil.*

O- *s.* **Ho-magium.**

***Omas-um, -inm** 27. 29., **-ius** 27., **omus** *Symb.* (*cf.* Faselus. Tripa.), ł **omentum** 40. *K. V.* uuambo *Symb. D. 263.* wamppen 34. wanppen o. flekch aus der wamppen (**tripa** wampenfleck *75.*) *P. V.* wam, gedårm *i.* **cirbus** *K. V.* **-um** plaücz; **-us** sulcz 27. **-um** wampp; **-us** sultzfleck 52. **-um** kuttlen 29. budemune (*st.* -uc) *Symb. l. c.* búdming o. kot fleisch 40. pantze, also der in dem liue hefft 38. **-ium** pantz, gewenst; **-ius** sulcz 45. **omentum** buddeminc *H. S. D.* ingheweyde 37.

Omelya leyg- 29., lay- 33, lo°ugen- 30. -red. eyn lene rede 45.

Omen erschainung 32.

Omentum *s.* **Omasum.** *Für die lat. Formen vgl. 147. p. 227 zu* **omenstrum** *mappa.*

*†**O-** *s.* **Ho-merocento.**

*†**Omni-s** yesleicher 33. **-no** to mal; ł **-mode** degher, al; **-genium** (**-genius** *Ki.*) allerleye 38. **-farie** *Gloss.*, **-uaria** vmbvndvmb 52.

*†**Omofagia. omopha** *sunt herbe que comeduntur* 37.

*†**Omus** *s.* **Omasum.**

***Onacroculus** *s.* **Onocrotalus.**

Onager waltesel, ain stark o. grimmer esel *Meg.* **onater** eynhorne 37.

*†**Ona-re** *s.* **Onare. -sus** *s.* **Anasus. -ter** *s.* **-ger.**

Oner-are, -osus *s.* **Onus.**

*†**Onya, onye** *s.* **Ama.**

*†**Onichin-a** *kriech.* lidnagel *Meg.* **-us** onich 29. **onycha** *id. f.*, ain edel stain, ain paumzaher *m. Meg.* edil crut; **onix** edil-steyn *V. a. 1420.*

***Onix** (*cf.* Orix) wassermuß 29. 30.

*†**Onocr-otalus, -atulus** 50. *Meg.*, **-otulus** ł **-otulon** 37., **-atulum** *Hatt.*, **ono-** 27. 52., **ona-** 33., **ano-** 38. **-croculus, onotroculus** 45., **anacraculus** 34., **anapropulus** 30. *ags.* raredumla ł felufor (*cf.* Porphyrio *Gloss.*) *Hattemer I 10.* rȯrdum 37. rodum 38. roredum 10. 45. radmüll *(umg.)* 33. ror-drommel 27. -drumel 52. krettel 50. ankrätel *Meg.* ohn-

vogel *V. tril.* warhuon *Wien. V. 399 H.* moßuogel 30. hoddebeck *107. G. voc.* buch finck 30. eyn vogil eysil (**onager** wilt eysil) *V. a. 1420.*

*† **O-** *s.* **A-nodia.**

*† **Onof-crus, -orium** *s.* **Enophorum.**

* **Onolixa** ein wasser esel 52. *74. 75.*

*† **Onotroculus** *s.* **Onocrotalus.**

Onus borde 38. burdin; **honus** ł **oner-a** burdi 41. **-are** laden, also vp enen waghen ladet 38. **-osus** geswärt 34. **onustatus** beswart 37.

Opacus dic vinster *V. a. 1420.* dick oder *(sic)* v. 52.

Opella *i. tugurium etc.* 37. **oppella** klain hilff 52.

*† **Openptrum** volcze (*aus* **oxon** *sim.* bolcze?) *V. a. 1420.*

Oper-a vlijd 37. stewr, hilf 52. *75.* **-osus** sorgsamer 40. arbait sam 52.

*† **Oper-culum** lith *Symb D.* licht *ib. App.* lid, trinck fas, deckel 40. ł **-imentum** ł **-torium** lied 32. dechkung 33. deckung 27. **-ium** dechkpret 33. **-imen** deckbre-t 27., -d 45. **-tus** bedacht 33.

Oper-osus *s.* **-a. -torium, -tus** *s.* **-culum.**

Opes *s.* **Ops.**

Opex (*cf.* Latex) wage leyse 40. lono *H. S. D.* lun *Symb. D.* laner 52. broke 23., *vll. zu* brok 22. *Gloss. v.* Lactinia.

Opidum wie belde, eyn clene stad *i.* **castellum** 38. wiler o. klein stat 40. **oppid-um** marckt o. schloß 52. *sim. 75.* willer 32. coufstat *Symb. D.* gewirck 27. werich 33. **-anus** burgsez-o (**urbanus** burgere) *Erf. Gloss.* -an *Marb. Gl.*

*† **Opifagion** *s.* **Ophimachus.**

Opifera (*Gloss. v.* Portemia), **oppiffera** schiffelin 40.

Opif-ex werk-maister 6. 52. -man, hantwerchte 38. **-icium** stewer 52. *sim. 75.*

* **Opila-re** zu thuen, verschopp-en 52. **-tio** -ung *ib.* pestopffung o. czitrumb 33.

Op- *s.* **Oph-imachus.**

Opimus gaylfayst 33. rech *V. a. 1420.*

Opinio ghissinge 32.

Opipare. oppidare reichleich wirtschafft haben 52.

Oporte-re moten 38. **-t** ist eß noit 45.

Oppansu-m, -s obir dach *V. a. 1420.*

*† **Oppella** *s.* **Opella.**

*† **Oppid-ium** *s.* **Appodium. -anus, -um** *s.* **Opidum. -are** *s.* **Opipare.**

*† **Oppiffera** *s.* **Opifera.**

*† **Opportun-** *Gloss.* **oportun-um** *s.* **Necesse. -itas** (*cf.* Dispendium) genclich (*i. q.* ver-g. *BM.*) zit 40. **-ium (opertunium?)** bequeme czit *V. a. 1420.*

Oppositio wedel *(lunae; vgl. BM. III 454)* 32. der fulmahen *125.*

Opprimere demphen *(pulmonem Ed.) H. Ph.*

*† **Op-** *s.* **Ob-probrium** *etc.*

Oppugnare stormen *125.*

Ops. Opes rikedoum 38.

*† **Optal-ius, -mus, -amus** *etc. s.* **Ophthalmos.**

*† **Optator** wunscher 38. **optiones** gecorenne cempan *Gl. Aelfr.* **-arius** eyn kor vorste 37.

Optimates dy erbergisten 52.

Opulent-us vol richstum *V. a. 1420.* **-ia** genucht 40.

* **Ophi-, ophio-** *Gf.,* **opi-machus** uore *Symb. D. 268.* (*vgl.* fele-fora *v.* Onocrotalus?). hauigrimmila *similis migali Gf. IV 327.* **opifagion** (*aus* ophiophagus) heylebate *i.* **sicconia** 37.

† **Ophir** eyn lant *V. a. 1420.*

*† **Ophthalmos.** *Daraus* **optalmus** *nrr. 1. 2.* **ophthalmia** *etc. Gloss.* **optal-imus** auwe (18. *Gloss.*) 45. **-amus** ainaukcher *P. V.* oghe *i. oculus;* **-amo** *i. dolor oculorum;* **-gion** ł **-io** *i. d. aurium i. q.* **othologa** 37. **obtalmia** o"gen swerde 40. **optalnica** ougen flusß 32. **-mus** *Gloss.,* **-ius** ł **ostola** ostolan *(stain) Meg.* **othalima** augen schwer *K. V.* **otho-**

log-a 1 **-ia** *i. dolor auris* orbutzel 52. ormutzel 75. (*vgl. Gloss. v.* Parotis).

Ora stuchen som 32. zaum; rich ł lant *V. a. 1420.*

Oraculum gisprahni *Pf. Grm. VIII 391 (vgl. Gf. VI 384).* betthus, wissagung, tro°me 40.

*†**Ora-** *s.* **Horo-logium.**

*†**Orang-ia** *Gl. m.* **-us** aran-s, *var.* -tz; *die öpfel haizent* aranser *Meg.*

*†**Orarium** doden laken 37. stola *H. S. D. Gf.* stole, hant wan 40. **oranum** soûm; wimpel *i.* **peplum** 45.

Orat-io red *K. V.* kurcz red 29. bet, bede 38. **-or** schôn reder 40. **-orium** kerke, tempel 38.

Orbare, vrbare 30. gesicht berouben 29. gesunt-nemmen 34. -hait meren *(sic!)* 30. vor weysin *V. a. 1420.* waisen, berauben; **orbatus** benummen 52.

Orbicularis trint ł senewolt, also eyn dop van enem eyge *i.* **spericus; teres** *id.*, also eyn staff 38. zenewolt 37. ront, rondelick, circkelick *G. voc.* scheybl-ich 27., -at 33. slite *h. Hb.*

Orbis sinwel vnd hol 29. schiltknecht (*aus* schibelecht!) 33. vmbgangk 34. vmkraiß 30. steigraif 74. steg rais (*sic*) 52. kreys, welt, stegreyffe; **arbis** o^v gaphel 40. **orbis** halp visch 74. *K. V.* plateißlin *K. V.* augengrûb ł augring *K. V.* **orbes** *(oculorum)* ringi 48.

Orbita wagen-trade 37. 38. *Gloss.*, -layst 34. waynleize 27. wanleyse, vmmelouf *V. a. 1420.*

Orbitas *s.* **Orbus.**

*†**Orbo-** *s.* **Vrba-nitas.**

Orbus eyn waiß o. plinder; ein vater an kind; **orbitas** waisung 52.

*†**Orca** *s.* **Aurea.**

*†**Orca** czuber 52. aynorigsvaßlein 74. **orcesta** ein ôriges wesselin 40.

Orche-, oregi-strum *est* **pulmitus (pulpitum** 74.) ł *teatrum* 37.

*†**Orchio** *s.* **Orix.**

Ordeum. ordium garste 38. **ordiolum** *s.* **Hordeolum.**

Ordinar-e (*cf.* Disponere) vligen 22ᵇ. 38. schicken 27. 38. orden seczen 27. arnnen *i. ordinem facere* 33. **-ius** der obrist richer *(sic)* der hohen schul 52.

***Ordiolum** *s.* **Ordeum.**

Ordiri weben, warffen 27. weberchen 33. werben, an tragen, peginnen, zu sprechen 52.

***Ordium** *s.* **Ordeum.**

Ordo orde, schicnisse 38.

*†**Oregistrum** *s.* **Orchestrum.**

***Oregmon** *i. vltimus sonus infirmorum (?)* 37.

***O-** *s.* **Fo-, Hor-rena.**

***Orexis** vor lasin spise *V. a. 1420.* jûnst sunffczung 32. **orex** *(gen.)* **is** spiginge 37.

*†**Orfimae** *i. scrophulae, venenosae glandes H. Ph. I 104. 132. II 60. i.* **drusae** *III 20.*

*†**Orfonatrosma** *s.* **Orphanus.**

*†**Organum** *s.* **Ortogonium.**

Organum orghele 38. eyn seytin spel *V. a. 1420.* led *i. membrum* 37.

Oricalcum missingh, dunne golt 37.

Orien-s vpgang, v. der sunnen, osten, morghen 38. **-talis** oster-lich 27. -reich 33. **origentalis** (*cf.* Naboteus) offengengelichen, ostrichs 45.

Orificium (*cf.* Obstructorium) hoel *V. a. 1420.* gargel (?) o. mundloch 52. eyn peylhoch ł loch 33. magen golg 32.

Origanum (*s.* Colena. Golecia. Fricanum.) dost *(Ed.) H. Ph.* dust crut 38. rot koste, rot mincze 40. costa *Wirzb. Hs.* organe *Hb.* waltminzen 42. ôr-, aiter-kraut (*den siechen* ôrn *guot*) *Meg.*

orpinum *s.* **Crassula.**

*†**Origentalis** *s.* **Oriens.**

Origo auß-, or-sprung 27.

*†**Ori-** *s.* **Or-miscus.**

*†**Orinx** *s.* **Ornix.**

***O-, v-riolus** *(auis)* wittenwalch 29.

Orion. oriona *(ags.)* ebir thiring *Pf. Grm. VIII 400., vgl. Gloss. Gr. Myth. 333. 689.*

Oriri vpgan, also de sterne edder sunne 38. waschen 5. 33. warffen (✕ ordiri), außdringen 27.

*†**Orista** *s.* **Oryza.**

Orix (*cf.* Cariola. Ornix. Onix.)

ein grossew wasser maus 33. *sim.* 27. hehere 40. heher 32. hera *H. S. D.* **grix** (g. **grigis**) heher *K. V.* **ortix** snippe *i.* **coturnix** *(an gl. Stelle* **orix** schnepf *110.)* *G. voc.*

Oryza. orista stuppmel 52.

†Ormiscus *Gl.m.*, **ornustus** *Gloss. (76.)*, **orimiscus** *i. ligamen l circuitus ut monile* 37.

Orna-re (*cf.* Fulcire) syren 38. **-mentum** smyde 38. ł **-tus** syringe 37. **-tus** messgewant 52.

Ornia pan 52.

Ornix (*cf.* Orix) vrhôn 38. eyn berk hoyn 37. krege 40. **fornix** birckhûn *K. V.* **orinx** *id. Str. V.* berghan 30. **orchio** orhann 32. **orni-x** 29., **-s** orhan 29. 34.

***†Orniz-, orn-omantia** wickerie 37.

Ornus eyck *i.* **quercus** 37. hagen bûch o. limbaᵉm 40. ahorn (X aornus) *i.* **platanus** *Symb. D. sim.* 3. *est genus arboris sterilis 76.* stucke holtes 38.

*** Ornustus** *s.* **Ormiscus.**

***†Orpin-ium, -um** *s.* **Origanum.**

Orphan-us wese 38. vater waiß (**pupilla** mûter w.) *K. V.* **-otrophium** *Gloss.*, **orfonatrosma** fundelhus 32.

Orreum *s.* **Horreum.**

***†Ort-ageniter** *s.* **-ygometra. -ari** *s.* **Hortari. -esis** *s.* **-isis.**

***Ortygya** ł **artigia** stein hûn 40.

Orty- *Gloss.*, **horti-** *G.voc.*, **ortho-** 29. *K. V.*, **orto-gometra, ortagemiter** 30. vrhan 30. orhan *K. V.* rephûn 29. pirhuon *Wien. V. 399 H.* werhune **horti-**; een trap voghel **orto-** *G. voc.*

***Ort-isis, -esis** *s.* **Gid. -ix** *s.* **Orix.**

Ortodoxus eyn recheristen *(sic) V. a. 1420.* kristen mensch 52. getawffter 34. strenger lieb halber (*aus* haber) gottes 29.

***Orto-** *s.* **Orty-gometra.**

***Ortogon-ium** gibel 29 *sim.* **-um** ghefel, de hogheste want de in dem hus is 38. **organum** *(umg.)* gipel 34. **ortoganus** *i. rectus angulus* 52. *76.* gipfel 52.

Orthographia schreybkunst *V. a. 1420.*

Ortus vpghangh 37.

Os *(nrr. 1. 2. Gloss.)* munt, mule *(bis)*, vlabbe 22ᵇ. 38. knake 36. knoke, beyn 38. **os sepiae** *s.* **Ossepia.**

Osanna (X sana!) mach uns gesund 29. *sim.* 30. heyle mich *V. a. 1420.*

Oscedo ẘbel gesmak von dem munde 40. spaichen, sayffcern 33. gesaifer, mundstanck 52. sayfferling 34. geiffer 29. **ossedo** seyuer 38. spiße *(umg.)* 27. mund smack 32.

***Osci-dare** *s.* **-tare. -lium** *s.* **-llum.**

Osc-, oss- 27. **-illare** schoken, reiben 33. schacken, richen 27.

Osc- 38. 52. *75.*, **oss-, oc-** 37. 52., **hast-** 34. **-illum** *i. effigies humanae figurae ex panniculis consutis facta, i. q.* **papa,** *vulgo* dok *V. St. G. 335.* toke, stochk 33. tock 27. (**osc.**) 52. schacke 27. eyn stock rede 45. rait schupffen 52. rutschuff 34. ritschuff, daran man sich schutzt *75ᵍ.* scokrede, eyn kinderspel 38. hoczelreyde, *ludus minoris* 40. riden vp eynem zele alze de kinder in der schune ridet *(noch heute!)* 37.

Oscil-lum-, -ium 33., **ossillum** 40. mund 33. (?). mûnd-ly 29., -elin 40. mündlein 34. **osilum** mundeleyn *V. a. 1420.*

Osci-tare 34., **-dare** 30., **oss-, os-** 27. **-itare** prusten mit der nese 38. husten 27. huesten, gewinnen (gewmen?), gien 33. guemiczen 34. atman 32. **ossitatio** janen 37.

Oscul-atio ł **-um** cus, eyn cussent 38.

Osi *int.* ower 29. wolt got 33.

***†Osi-lum, -tare** *s.* **Osci-llum, -tare.**

†Osor** neyder 52. feind o. hasser *64.* **obsor** fygenth 31. **oso** *(g.* **osonis)* hessig *V. a. 1420.*

***†Ospiscium, spicium** 30., **ostpisis** (*v.* Cronus), **ossaem** 27. gräd 29. gratt 30. fiß gart 27.

***†Ossepia** sechtzehenpain*74.* **ossopia** sechzehen beyn *herba* 40. *Dazu*

oß sepie *Gloss. Add.* **os sepiae** weißfischbein *Ki.*

Ossiculum een cleen been, bot (**os** *Kil.*) of graet *G. voc. sim. 132.*

Ossifragus bainbruchel 32. bein brūcher *K. V.*

*†**Ossil-ago** gruselbein *Ki*[b]. **-ium** *(corporis)* krose 36.

***Ossi-llare, -tare** *etc. s.* **Osci-.**

*†**Ossopia** *s.* **Ossepia.**

Ossorium gerner 40. *2. 74.*

†**Osten-sio** *ahd.* keaugida (**repraesentatio** *Gf.*) *Haupt III 461.* **-tus** blachung 45. belaichung (:lachen ✕ laichen *fallere?*) 33. (verspottung *Ki.*) vorspot; **-tum** wundir werg; **-tare** *(freq.)* stetelich wesen *V. a. 1420.* **-tator** rümer 52.

O-, ho-stiarius fportner 27. kirich- 33., cherczen- *(umg.)* 34. -huetter. kor vatter (*aus* torwarter *umg.!*) 33. kirchtor werter 40. ł **hostiator** eyn dôr hôder 37.

*†**Ostori-a** *s.* **Austria. -um** *s.* **Hostorium.**

Ostracu-m, -s dėle 37.

Ostrea oster *Meg.*

*†**Ostreu-s, -m** rot pfeller 40. **ostrum** pellel *i.* **stragulum** *Symb. D.*

***Ostriago** *s.* **Chamædaphne.**

***Ostrucium. astreus, anetum agreste** meisterwortze 51. *sim. i.* **meu** *O. san.* **astrantia ostruthium** *(Ann.)* astrencia *H. Ph.*

Ostrum *s.* **Ostreus.**

*†**Otalgia. othalima, otologa** *etc. s.* **Ophthalmos.**

*†**Othmarus** *est pr. n. viri* mit der flachen (*vor* Ouare) 33.

*†**Othoniel. othomel** *i. deus Vocc.* **otomel** *id.* 37.

Oualis *s.* **Ouum.**

Ouare. ouare vrouwen (,) legern *(sic) V. a. 1420.*

***Oue** iodute, eyn roup in der not; *i. q.* ve owy, eye 38. owee *G. voc.*

†**Oui-lio** schäffer 52. **-nus** schepen 38. **-necarnes** scheffein fleisch 52.

Ouum eyg 29. ay 34. **oualis** eyn furem eines ays 33.

Oxigal-la, -ia sawrampher 33. **-lum** smant, raume 46. geancket milch 29. **occigallum** smant, rame 38. **oxigilia** surrant 27. **exigal-ium** schmat 30. **-lium** milich rām 34.

Oxigon-ium, -um scharp egede 37.

*†**Oxila-pathum, -bacium** leteche 37.

Oximel gemacht wein 52.

Oxyporum *(ouum)* im saur *125.*

*†**Oxyregmia. oxir-auma** de zode walgheringhe 37. **-ewma** (?) aiterstock 52. *75.*

Oxitonus scharp lud 37.

*†**Oxon. oxum** ein scharff polcz 33., blatz *(sic)* 27. ł **oxos** scharfpfeil 52. **oxus a vm** schod *i.* **telum** 37.

Oxonia *ciu.* oxni 29. ochsenfurt 32. *74.*

***Oxus, oxum** *s.* **Oxon.**

***Ozaria** *i. nauicula* 52. *76.*

P.

*†**Pabatum** *s.* **Papatum.**

Pabul-ator uōterare *H. S. Tr.* **-um** vouder, also me dem ve gifft 38. **papulum** grot 22[b]. 38. der swyne 22[b], alzo de swyn eten 38.

*†**Pacas** *s.* **Parcere.**

Pacatio gelub 52. **pactio** *id. ib. 4.*

*†**Paciens** *s.* **Patitus.**

Pacific-us bescheden, vredesam 38. **-a** ein frid oppfer 52.

*†**Pacitat** *palumbes Symb. D.*

Pact-are dingen, geloben 52. **-io** *s.* **Pacatio.**

*†**Pactum** (*untersch. von* Paticus) frowen geschüch 32.

Pactu-m dingnisse, louede 38. **-s** eyn pacht goed eder gheld 37.

*†**Padomosus** *s.* **Paganismus.**

Padua padauwe, eyn stat in wal-

lande in lumbar die38. padwe *G. voc.* badow 29.

Padus *fl.* der pfad 52. *75.*

Pagan-us heyden 38. **-ismus** h.-schop *ib.* der heyden lant *i. paganorum mos* 33. **padomosus** (× mos) *id.* 27.

Pagare. pagat gemachot 41., *vgl. m. G. Wb. II 4 über* machon *etc. in ähnl. Bedd. mit* frid machen **pacare** *Gloss.*

*┼**Page-lla** *s.* **Pagina. -ricus** *s.* **Pangericum.**

*┼**Pagilla** (*cf.* pagulus) slos werre *ante villam* 40.

Pagina ł pagella huchelin *V. a. 1420.*

*┼**Pag-ina, -lardus** *s.* **Beghardus. -mericus** *s.* **Pangericum. -ru** *s.* **-us. -ula** *s.* **Bagiphin.**

*┼**Pagum** *est palla de auro ł purpura* 37.

Pagus een dorp of een buten strate *G. voc.* **pagru** storpliudi *Pf. Grm. VIII 393, aus* **pagus** torpliudi? *als Collectiv wie* dorfliut *ntr. BM. I 1038.*

*┼**Pala** grahe ysen 45. spate ł schüpffe *f.* (*i. q. wett.* schëppe) 44. wintschauffel, wann 52. schup, *dic.* **ventilabrum** *et. est locus lapidis in anulo G. voc. sim. 110.* schuffel-e; **palare** -en 38. (*sim.* 22[b]). **paleas** *i.* scufla *Pf. Grm. VIII 387.* **pala** eyn worp schuffel; **palas** *(acc. pl.) i.* **patellas** deghele, potte, gropen; **pale** *pl.* zyden; de hoghesten knoken 37. **palcsus** *dic. pars cubitus 76. est p. brachii sc. c.* 52. **palæ** gesculdere *Somner;* ricgrible *94[a].* **pala** rukkebraden *H. S. D.* **palathe** (*Gloss. v.* Palata) *in similitudine* **pale** *i.* sculdor *Pf. Grm. VIII 400. cf. 389., berichtigt die Glosse* **lampates** *Gf. (Gloss.), die l. c. I 115* **labates** *etc. i.* sculdre *lautet, bei Bethmann (Haupt V 195)* **zabastes** *in sim.* sculdre *etc.*

*┼**Pala-cius** *s.* **Balasius. -uga** *s.* **Falauga.**

***Palans** flicchundt 33. eyn flinder 27. flieender 45. ein fliegender 52. **pallus** *i. vagans* 37. **phallanx** *i. vagus ł fugiens* flichtiger *76.*

***Palari-a** *s.* **Paleare. -um** *s.* **Pallarium.**

*┼**Palastr-a** *s.* **Palesta. -is** *s.* **Pictatium.**

Palata gebackin vyge *V. a. 1420.*

Palata *s.* **Pala.**

Palat-ium pelenze Francorum *lingua et edificium et officium;* **-um** palas *Symb D.* **pa-** 40., **pal-lacium** placz *(umg.)* 45. balast o. pfalcze 40. zael 37. sal, pallas, eyn grot heren camer 83. **palatinus** ein palant- 38., polent- 37. -greue, eyn ammecht man des keysers 38.

*┼**Palatium** *h.* kelber- ł leherkorn krût 42. **p. leporis** hasenstruch 51. *O. san.* -hus *O. san.*

***Palatu-m** (*cf.* Vranon) kannel, kubel (*umg. aus* kawel *sim.)* 45. **-s** slunt *H. S. D.*

*┼**Pal-atus** *s.* **Balatus. -ea** *s.* **-a.**

Palea (*cf.* Acus) vese *75.* ein sprewr o. ain vesen 52. strah ł vesen ah dem trayd *P. V.* sprůr *i.* **acus** 29. sprewden 33. helwen 41. *pl.* spra, heliwin *H. S. D.* **palia** helw 32. **balee** sprůwer 40. **palear-e ł -ium** ein steig o. sprewr kasten 52.

*┼**Palleare** *s.* **Pallium.**

*┼**Palear-e, -ium** (*cf.* Gurgustium) dz hor dz eime ochsen an dem halse hanget 40. **pellaearia** (× pellis) prustlappa *H. S. D.* **palaria** *pl.* daz har an dem hals *(thaurorum)* 52.

***Paledrus** *s.* **Paredrus.**

*┼**Palef-redus, -idus** 52. *G. voc.* henxt *G. voc.* perd 37. pfert 40. *K. V.* meyden 40. vole (× paledrus *sim.*) *V. a. 1420.* fül, czelter 52.

***Pale-** *s.* **Pali-nodia.**

*┼**Palest-a** eyn campscheyt 27. **-er** eyn kif scheder; **-re** wrangynge; **-res ł -rices** wranger 37. **-ra** frauunge 5. fraucgung 27. freyung 33. reygung 45. (*alle aus nd.* f-, w-rangung). ein champher veld 33. **-rare** reynegen *(umg.)* 45. **palastra** ringstat 32. **palism-a** *etc. Gloss.*, **-ia ł palesma** 45., **palicma (-cina?)** 37. eyn wrange stede 37. eyn ruwe stat *(umg.)* 45. **palisea** ein ring stat 52.

***Palesus** *(irrig aus* Palmus *Gloss.)* *s.* **Pala.**

Paleta *Gloss. Add. v.* Sara; *vgl. noch Gl. m. v.* Palectus.

***Palia** *s.* **Palea.**

***Paliasta** langwid 52. *sim.* 9.

*†**Palicma** *s.* **Palesta.**

***Pali-nodia, -dolia** *i. carmen bellicum* (en kife sank 23.) 37. 52. **palenodia** eyn kif 37.

*†**Palis-ma** *etc. s.* **Palesta. -ta** *s.* **Balista.**

***Palistes** (: Balista) sniczeler 40. schnitzer *etc. 74.*

*†**Palistris** *s.* **Pictacium.**

Paliurus dudistel *Symb. D.* snetegras *V. a. 1420.* **pallirus** kart 52. **piliarius** *herba quae crescit in tecto domus gros (-sa) folia habet i. f. (vielmehr ags.) Pf. Grm. I 116. vgl. VIII 399. Gloss. v. c. ags.* sinfulle *sempervivum tectorum.*

Palla ein alter tzwehen *(st.* -el) 52.

***Pallacium** *s.* **Palatium.**

Palladium dat beelde van pallas of hoer pallas *G. voc.*

Pal-larium vor-tuch *74.,* -tuoch *Str. V.* **-arium** furhang 52. **-tarium** *i. q. pendet in altari* 37.

***Palleare** *etc. s.* **Pallium.**

Pall-ere gelen 45. **-idus** *(cf.* Calidi) bleck van verwe; *i.* **sub coloratus** val 38. bleyk 37. -**or** blekecheyt 37. bleichi 29. blaichi 32. **palor** blaichhait 30.

***Pallirus** *s.* **Paliurus.**

Pall-ium hoike 36. **-eum** hoyke, mantel 38. **-iare** mentiln *V. a. 1420.* **-eare** beschauwen, also eyn sek beschom . . . drogene *(? undeutlich)*; entschuldighen 38. **paleare** decken, hülen 52.

Pallor *s.* **Pallidus.**

*†**Pal-** *s.* **Pa-lutellum.**

Palma palme, eyn bom de hefft bleder also schilp vnd bringt vrucht datelen, vnd het to latine **dactilus;** spenne, eyn mete alzo eyn hant 38. gestraktu hant *K. V.* ein hantfestung 27. 33. ł sig 33. hant (,) gesig *V. a. 1420.* **palmare** cziern, spannen 52.

Palma-,palmi-torium *s.* **Papilio. Ferula.**

***Palmes** *(cf.* Resex) berhaft zwy o. schúczelín 40. berhafftig schůßling *K. V.* scuzzelinc *H. S. D.* weinreb schussling 52. erdscozza; thona *Gf. VI 562. V 146.* zwig 30. **palm-a** zwi; **-ites** zwily 29. **-a** czwey; **-ita** czweyl *in vite* 34.

*†**Palmi-** *s.* **Palma-torium.**

Palmosus *i.* **uictoriosus** vberwindlich 52.

Palmula růder-laff 32., -lauff *K. V.,* -lappe 40. lappo *H. S. D.* dat bret of dat breyde vanden ryem *G. voc. i. latitudo rami* weit estig 52. *sim. 75.*

Palmus balmbom 32. zů getande hant o. gemůde 40. zuogetanhant *93.* gemundt *74.* spann *K. V.* eyn spanne 36. *V. a. 1420.* eyn hantbret 36.

***Palor** *s.* **Pallidus.**

***Palpa** (╳ palma, pulpa) markch *i.* **ales** *(arborum)* 34. hand faisti (╳ festi *sim.* **palma**); das mittel in der hand 32.

Palpanista *(cf.* Palpo) bedriegher of een die schone woerden spreken kan sonder meynen *G. voc.*

Palpare gripen, volen, tasten 38. vedirlesyn *V. a. 1420.*

Palpebra *(cf.* Cilium. Gena.) oghenbran 38. augpran 52. ochbraue 36. braw . . ., *est* **felliculus** *quo tegitur oculus K. V.* eyn auwen glijt 45.

*†**Palpipedium** *s.* **Polypodion.**

Palpitare *(cf.* Palpare) volken 38. taste-n 38. 45. *G. voc.* -ln 33. *P. V. ex quo.* tasseln *P. V.* sportelen *G. voc. Gloss.* spertelen *Kil. Gloss.* regen 29. 34. vegen *(sic)* 34. ruren 29. en iúcken 30. griffen, zabbeln 45.

Palpo blinde 40. blint 8. 9. plinter 52. blinder; smechler 27. smaich-er 52. *74.* -ker, czw tütler 33. zůsmôichler 29. gouckler 30. smetzer, weibezeler, vederleser *V. vrat.*

*†**Paltarium** *s.* **Pallarium.**

Paluda-, paludi-, baludi- 32., **plaudi-** ł **planta-** 37., **plandi-** *76.* **-mentum** kindes *(doch lt. regis)* kleid

K. V. künß klaid 32. phulczecht *V. a. 1420.* **planta-** *est vestis purpurea;* **plaudi-** *i. clawus* 37. *est genus purgature (aus* purpure *umg.) 76.*

***Palumb-us** haidtaub 52. holcz tube o. slach tûbe 40. slagtube *93. (nld.* schlagtaube *columba domestica Nmn., vom* Taubenschlage? *von* schlag *silua caedua, vgl.* hagtube *sim. Gloss. v. c.?)* holcztub 32. veldtub 29. ringelt (auben) 34. ringhel duue 38. **-es** holduua (*aus nd.* holtd.); **-aes** holzduuaen *(halb hd.) H. S. D.*

Palus *m.* rugbeinspitz *93.* rücken bein spicz; pfa'l; secke (*st.* stecke) 40. rucken knopff ł spicz *K. V.* phal *P. V.* pål 37. pfleg (*nhd.* pflock) 27. czaunsteck 52. scheien *126. Pict.* schie *Pict. (BM. II 2 S. 108).* schwir *V. a. 1483 sim. Fr. II 251ᵇ. vgl. Sm. III 547.*

Palus *f.* (*cf.* Lacuna) brouc, broukede 38. broek (brock?) 37. broecklant, poel *G. voc.* huligen 33. hůllěm, mas *P. V.* moß 52. *K. V.* fpul 27. **paluster** mosman 29. pfützman 52.

Pa- 52., **pal-lutellum** (*vgl.* **paludel** *Gloss. o. v.* Cubrum) kytel *(feminarum)* 52.

***Pampilio** *s.* **Papilio.**

Pampin-us reuelouf *H. S. D.* reblaub *K. V.* proz *Virg.* ain wind ł wein pladt 33. **-are** wijngart blader wt brenghen *G. voc.* **papinus** eyn wyn blad 37.

*†**Pana-ceta, -leta** (**-lota** *Gloss.*) *s.* **Tanacetum.**

†**Panaricium** lucbtdorn 51. der wurm am finger *Ki.*

†**Panariu-m** paner *Kil.* **-s** pinnere *Symb. D.*

***Panceca** *s.* **Tanacetum.**

***Pancellus** pfankuoche *Conr.*

†**Pancraci-us, -arius** kempe *Symb. D.*

*†**Pandera** *s.* **Patera.**

*†**Pandirostris** *(anser)* leffelganß *125.*

Pand-, panth- 32. **-ochium** krom gaden 32. *K. V.* leithaus 52. marckthauß *K. V.* **pandoxin-ium** *Gloss.;* **-arius** brasseur *122.* **pandox** frässig o. apoteck 52.

*†**Pando-nia** (*herba* 52.) *s.* **Betonica. -x, -xinarius** *s.* **-chium.**

*†**Panefica** *s.* **Panis.**

Panellus *est saccus (in sella) pilis repletus K. V.* palster 32. 40. *K. V.* sattel-p. 31.

Pangericum. pag-, pagm-ericus *est laudabilis* (╳ pangere) 37.

***Panginarius** *i. janitor* 37. portener 23.

*†**Panic-e** *s.* **-um. -ia, -ius** *s.* **Panis.**

***Panic-um, -e** sclurich (*aus* phenich?) *Symb. D. 284.* **-ium** ł **venicium** *(ligumen)* venich *K. V.*

*†**Panis. tortus p. cuculi** *s.* **Allelula. p. porcinus** (*cf.* Ciclamen. Vulgago.) erdnuß *143., daraus* **p. porti-cus** *Gloss.,* **-nis** ert nus 40. **pani-fica** beckersin 45. ł **-cia** broetbaxter *G. voc.,* ł **-cida** brotbeckerin; **-cius** beck, becker *110.* **panefica** bechersa *Symb. D. App.*

*†**Pann-a** *etc. s.* **Panus. -aida** *s.* **Banagardia.**

*†**Pannic-ida, -ula** *s.* **Pannus.**

***Pannichium** pennic, *eyn crut* 38. **panic-ium** *s.* **-um.**

***Pannus** want, douck, laken, l. van wulle; **p. nouus** *s.* **Texere. p. linteus** ł **linteamen** laken van vlasse 38. **pan-nucia, -ucia** 40., **-nucia** 32. gefleckot ł gebleczotes kleid *K. V.* gebleczetes kleit 40. gepleczet claid 32. **pannosus** boze gecleyt *V. a. 1420.* haderlumpicht *V. tril.* **pannicida** laken snider 38. ł **-cula** gwand schnider; **-tonsor** tůch scherer 32. **-rasor** laken scherer 38.

Panormum *ciu.* palerme 29.

***Pantheal** *s.* **Puteal.**

†**Panther-a** panter- 32., pantel- *K. V.*, pan- 29. *Meg.* -tier. eyn pant dier 50. panter *m. (stain) Meg.* **-inae mensae** flåderinetisch *Prompt. a. 1618.*

*†**Pantial** *s.* **Puteal.**

***Panthocraton** *i. potens* 37.

*†**Panth-** *s.* **Pand-ochium.**

Pantomimus vrone spieleman *Symb. D.*

Pantrnm (*cf.* Labina) leffel, slyf *V. vrat.* sturtz, hafendeck 52.

***Panu-cia, -ncia** *s.* **Pannus.**

Panus spôle 37. spule *(textorum)*, shifchin *(textricum) Conr.* spul o. sawm 52. schwencke (schwenten *Fris. vgl. Fr. II 248ᵃ*) *Kiᵃ.* **pann-a** spule; **-sor** (**panusor?**) spueler; **-eferum** spuleysen *V. a. 1420.*

***†Papa** *s.* **Oscillum. Pape.**

Papa pfaff; hapst *K. V.*

***†Papafer** *s.* **Papauer.**

Papare schmatzen *K. V.* etzen 52. **papo** *i. sonus in comestione* 37.

Papas kinde zucht meyster 40. zuchtmaister 52. (*g.* **-atis**) leckertant *G. voc.*, -hafft *110.* **pappatissa** kinde zucht meysterin 40.

Papatum kindt spill 33. **pabatum** (*alph.* pap-) bappe, prili 40. **pappare** *sbst.* brod müß 32.

Papauer, papafer 34., **pauer** 32. maen saet *G. voc.* magsäm 29. magen 30. 33. 34. *P. V.* machen, öll (*Ein Wort?*) *P. V.* magöl 32. moc 27.

Pape abir *V. a. 1420.* **papa** ha ha, wi wi 45.

***†Papeirus** *s.* **Papirus.**

Pa-, pam- *H. S. D.*, **po-** 30. **-pilio, pupillo** 34. (*cf.* Atacus) eyn botter voghel 37. pifoltra *H. S. D.* pfiloltur 32. pfiffhalter (*umg.*) 29. feiualter *K. V.* feyualtter; czelt 33. viüalter 30. feyffalter 34. feylfalter *P. V.* czwyfelder 27. eyn czwiff hulder 45. czwevaldir *V. a. 1420.* capelken, palmdoerken; tente *G. voc.* pellar-in *116.* -ijn, p. -voghel *Kil.* (*hier* × palmatorie *sim.* **palmatori-a** *Kil.* **-um** *Gloss. und auicula pueroram* × **p.** *ferula?*). cram *Symb. D.* (kraem **cadurcum** *Kil., Krämerzelt*).

Papilla een borst tip *G. voc.* memmentipken *132.* titenwarte 36. czicczen werczlin *V. a. 1420.* wertz 52. titten warcze 40. tutten- 34., brust- 29. -wercz. warcz ł dütlins spitz *K. V.* dütlin spicz 32.

***†Papilla** (*aus* mappilla?) altertuch *K. V.*

***Papinus** *s.* **Pampinus.**

***Papir-ium** *s.* **-us. -atum, -otum** *s.* **Petorritum.**

Papir-us (*cf.* Corrosiuus. Scirpus.) pymssen *i.* **iuncus** 34. bincz 29. 30. merpintz 52. *75.* hinizbisin (*2 Wörter, hd. und nd ?*); **-ium** binizahe *H. S. D.* **-io** pynsenstat *V. a. 1420.* **pappirus** pappir, sebde, ror 40. **papeirus** papeir *K. V.*

***†Papis-cus** *s.* **Priapus. -am** *s.* **Popisma.**

***Papo** *s.* **Papare.**

***†Papp-are, -atissa, -irus, -ina, -iscus** *s.* **Pap-atum, -as, -irus. Pupa. Priapus.**

Papula bladerken *G. voc.* bladder; *pl.* (**-le**) clene sweren 37. paltter 33. puckelen *f. V. tril.* ein roter grint, plater o. wertz 52.

***†Papulare** *pauonum* 37.

***†Papul-eum** *s.* **Populus. -um** *s.* **Pabulum.**

***P-** 37., **par-aphonista** *i. cantor, -atrix* 37. zenger *V. a. 1420.*

***†Par** rade, euene 38. **par impar** (*ludus*) geraed o. vn-g. *125.* **parilis** gleychlich *V. a. 1420.*

Parabola bispeel, eyn ghelicnisse 38. bisproke 37. geleichnuß 52.

†Paracli-sis trostinge 37. **-tus** vogkt 33.

***†Para-clitus** *s.* **-clisis, -lisis.**

***†Paradisis** *s.* **Parapsis.**

Paradisus lustlichi stat 40. wunnig stat *V. a. 1420.*

†Paraf- *s.* **Paraph-.**

Parafern-alia, -a morgengab 52.

Paragoge ein zusetzung der puchstaben 52.

***†Parag-raphus, -nus** *P. V.* een teycken of groet punt *G. voc.* ein cheichen (*aus* ceichen) *P. V.*

***†Paralaticus** *s.* **Paralisis.**

***†Paralipom-enon** vor andern *V. a. 1420.* **-inon** ein puch der vnderweisung o. haimlicher ding 52. bûch der tage 30. das puech der tag; **-ensis**

d. p. d. andern tag 34. **paralopominon** das buch der nahe redde 49.

P-, b- 32. **-aralisis** heiſʒt zů tůsche ein gegiht des parlis o. barlis *ntr.* 42. barlis můter 32. daz paradiſʒ (*sic*) o. tropff 52. perlis *K. V.* rǒhrung 43. gegicht 29. vergifftung (*umg.*) 30. dy gicht 27. das vergicht 33. **paraliticus, -laticus** 34., **-clitus** 40. dem die gelide erstorben sint 40. ein glith brucher 27. gelidbruchig *64.* vergichtiger 34. vergifft, betriſʒ 30. gegichtig, bettriſʒ 29. gifft suchtiger 33.

*†**Paralo-gisare, -ysare** 52. (**paloysare** *Gloss.*) betriegen 52. *Str. V.*

* † **Paraloya, paroloya** *76. genus nauis* 37. 52. *76.¿*: Paro.

*†**Para-loysare** *s.* **-logisare. -lopominon** *s.* **-lipomenon. -mpha** *s.* **-nymphus.**

* **Paraneuma** *est dulcis cantus* 37. *76.*

Paranymph-us bruthuter *V. a. 1420.* brauthůter *K. V.* ein Eemacher o. prewt diener 52. britkayt 30. brutiger 27. prewttigan 33. truhti-nck *Sum.* -gomo; *d. pl.* **-is** -ngun (**trotingis** *Leg. Aist. i.* **pronubis**) *Gf. V 577. 579.* **-i** *ags.* dryctguma *Haupt V 196. (vgl. m. Goth. Wb.* D. *240).* **-us** E macher 40. **-a** E macherin 40. *i.* **pronuba** humil scoperse (c *vrm. aus* t *nach Dietrich*) *Marb. Gl.* huuelspcepersa *Erf. Gl.* **parampha** brut hütin 32.

Parapsis, paradisis 40. (*cf.* Catinus) becken, schottele *i.* **peluis;** cop, nap 38. kar 40. teller 40. *K. V.* brent (*i. q.* brente) 32. geuezze *Symb. D.* gebita *Gf. IV 126.* (*vgl. ags. Gll. Gloss.*)

* **Paraph-aragaurus** *s.* **Siro. -onista** *s.* **Paphonista.**

†**Paraph-** *Br.*, **paraf-rastes** *i. malus interpres* 52. *Br.* ein pöſʒ ausleger 52.

Parare (*cf.* Prompte) reyde maken; **paratus** rede, berede 38.

*†**Paras-ceue, -ephe** stil fritag 29.

*† **Paras-ita** een leckersche (beck. *132.*) of speelwijf *G. voc.* **-situs** scirnun *Weissenauer Gl.* (*Haupt III* 382). **-itus** vreser *V. a. 1420.* **-itaster** ein wüster lecker 52. *75.*

*† **Paratedrus** *i. prestigium* 37., *vgl.* **paredrus** *Gl. m.*

*†**Parat-or** ł **-us** *dic. minister* crudelitatis *sc.* lictor *76.* **paretus** wranger (*las* luctor *sim.*) ł *min.* credulitatis (*umg.*) 37. **parat-or** *i. sartor Gl. m.* schneider *Ki.* **-ura** bereytunge *V. a. 1420.* rumung o. parat 52.

* ¦ **Para-tus** *s.* **-re. -tor.**

Parca *i.* **libitina** (*umged.!*) bare 37.

* **Parca** *s.* **Perca.**

Parc-ere vor schonen, versten 38. über sechen (**dissimulare** *id.*) 29. vber- 7. 52. *65.*, ver- 52. -sehen. **-us** kerch 37. carch, nauwe *i.* **impius** 38. **-itas** (**paratas** *Gloss. verdruckt*) karchkayt 33. **pacas** tragheyt (*umg.!*) 27. **parc-** 27., **pars-imonia** nüchter-keyt 27., -ungchayt 33. *i. pietas Br.* almůsen 40. kestigung; **parsimon-eus** l **-icus** fastend 52.

*†**Parcus** *s.* **Parcere. Portus.**

*† **Parcha** *s.* **Barca.**

*† **Parcha-nus, -mus** 38. saerdoeck, worsteyn (*aus* woe- *i. q.* fusteyn **fustanum** *Kil. Gloss.*) *G. voc.* vesteyn *132.* sardouk, parchen 38. prachant 33. ein birchan (*umg.*) 27.

*† **Parda** parmer 33. phart 7. ein pferd o. merich *(umg.!) i. fistole genus* 52.

Pard-us (*cf.* Leopardus) bardo *H. S. D.* bard *Tr.* lebarto *Gf. III 349.* wart *V. a. 1420.* pard; **-a** *(animal)* pardin 29. 45.

† **Paredrus** *s.* **Paratedrus.**

* **Paredrus** bǒse pfert 40. poſʒpferde *74.* **paledrus** gul 32.

† **Parelius** *(kr.)* diu zuosunne *Meg.*

*† **Parella** *h.* parelle *122.*, *neben* parelle **patellaria parella, lichen parellus;** parelle des jardins **rumex patientia,** *angeblich aus afrz.* pare, pere *(pierre) Nmn.*

Paren-s alder 45. **-tes** forderon *Gf. III 630.* fordren *H. S. D.* **-tela** menschen stam 32.

***Pare-o** *s.* **Pharias. -re** *s.* **Gignere.**
***Parest-us, -is** *est magnus funis nautarum* 52. eyn grot sel, eyn line, eyn rep 37.
***Par-** *s.* **Pari-etaria.**
***† Paret-rum** *s.* **Piretrum. -us** *s.* **Parator.**
***† Parchirius** *s.* **Porphirio.**
***†Pari-alis** *Symb. D.*, **-ales, -olus** 40., **-oles** *76. est velum quo tegitur sedes* ł *currus* 37. *dic. illud quod teges sedes* ł *curros teget 76. i. paxillus cum quo vela* ł *tentoria suspenduntur Gl. Blas. i.* **dorsale** *Symb. D.* stûl-, sper- 40., stul-, sperri- *Gl. Blas. (BM. I 924)*, rucke- *Symb. D.* -lachen. *In Symb. D. folgt bald darauf* **bancalis,** *hier vll.* ✕ παρειά, *wie* wangkûssen, *it.* guanciale.
***† Pari-as** *s.* **Pharias. -cia** *s.* **Peritia.**
Parie-, pare- 37., **pari-** 40. **-taria** *i.* **ruta** 37. tusent goldin *h.* 40.
*** Parietina** (*cf.* Domicilium) want ane dach *V. a. 1420.*
*** Parilapide** *s.* **Parius.**
*** Paril-is** *s.* **Par. -lus** *s.* **Parriculus.**
***† Pariol-es, -us** *s.* **Parialis.**
*** Pariopagita** (52 *etc.*) *s.* **Ariopageta.**
***† Parist-ulus, -olus** 34., **pirasculus, pre-** 37., **pe-** *Symb.*, **pi-** 40. **-triscus, puriscus** ł **bitricus** *H. S. D.*, **pristus** 32. eyn netel koningh 37. zúnschlûpferlin 40. cunig-lichen **p.**, -elen **b.** *H. S. D.* -el 34. cuneneuglen *Symb. D. 269.* kungelin 32. kûngli *i.* **regulus** 29.
***Par-** *s.* **Pari-etaria.**
***Parit-or** ł **-us** (*cf.* Parator) *i. lictor* ł *minister crudelitatis* haber 52.
Pari-us mermilsteyn *V. a. 1420.* **-lapide** ein merbelstain von paron 52.
Parix meze 37. meynß 45.
Parma buggler 27. puchel 34. ein pauesen 52. **perma** tartze 37.
*** Parmentarius** *i.* **sarda** (*aus* cerdo) ł **albatarius** 37.
Paro (*cf.* Myoparo) raubscheff 52. buzo *Symb. D. 280. H. S. D. Tr.* (*vgl. Gf. III 233*).
***† Paro-chia, -dia** pfarr, widem *P. V.* **parrochi-a** kerspelkercke; **-anus** (*cf.* Caruus) kerckheer *G. voc.* **-a** kirspil; **-anus** kirchcherro; **-tanus** kirchman *i.* **plebesanus** *Symb. D.* **-a** ł **-um** pfarrmenig 52.
*** † Paroloya** *s.* **Paraloya.**
† Paronychia rietnagel 43. brut, gehr: t *(an den fingern) Pict.*
Paroxismus rittenhicz *K. V. Gloss.*
***† Parriculus** (*cf.* **parillus** *Gloss.*) legeln *i. lagena Symb. D.*
*** † P-** *s.* **B-arritus.**
*** Par-** *s.* **Pa-rochia** *etc.*
Pars deel, becheyden (*bis*) 38. **parti-alis** delik 37. **-cula** eyn tellich 27. **-cularis** besunder; **-ceps** ein gemainer 52.
Parsimonia *etc. s.* **Parcere.**
*** † Parta** *s.* **Pascha. Pasta. Perca.**
***† Partada** *s.* **Portulaca.**
Parti-alis, -ceps, -cula *etc. s.* **Pars. -ca** *s.* **Pertica.**
***Partinopolis** meydebûrg, *quasi* de maget borg 46.
Partus *s.* bort, gebort 38. *ptc.* erworuen 37.
***† Partusis** *s.* **Pertussis.**
Parnipendere clain, gering 30. achten 30. 34., scheczen 29. (**parinp.?**) nicht un (?) ruchin *V. a. 1420.*
Parum weynich, clene, luttic 38. **parumper** lûczel minder 29.
Paruus clene, luttick, voghe 38.
*** Pasc-, past-cdenopagus** *i. porcus villanus etc.* 37.
Pascha, parta 40. ostern 40. hinfart *75. Mone Anz. VI 223. i. transitus etc. Br.*
***† Pasia** *s.* **Prasium.**
*** Passa-cua, -vûa** rozƒn 37. **passonella** ein durr weinper 52.
Passagium fart 40. her- 40. *74.*, mer- 40. *74. V. a. 1420*, kirich- 34., pet- 33. -vart, -fart. meilfertig (*aus* wailfart *sim.?*) 33. wald fürt (*umg.?*) 30. oerlof om spasseren of een plaets

om ouer te ghaen *G. voc.* pilgreinschafft 52.

Passare schriten 29. 30. schrieten 34.

*† **Passavna** *s.* **Passacua.**

*† **Passer** sperlingh 37. 38. luning 38. spar 41. sperwer (*umg.*) 45. spirch, spirk, sperk *f. Meg.* sperkchen *P. V.* sperchken 33. specze-l 50. -lin 40. musca *Gl. Lipsii. Pf. Germ. VIII 412.* (*nl. nd.* mussche). muscha *H. S. D.* **p.** -**agri** agger-m. *ib.* âhasparo *Tr.* acker spar 40.

*† **Passerina** *s.* **Bursa pastoris.**

Passibilitas *s.* **Patia.**

* **Passile** (*cf.* Passacua) gederrte winber o. mer trübel 40. *sim. 74.*

Passim enczlich *V. a. 1420.* sperlich *ib.* 19. schreitweis 52.

Passio quale, marter, wedaghe, lident 38.

*† **Passonella** *s.* **Passacua.**

Passus strede 38.

Pasta deych 37. dech 38. ł **pasterna** (*cf.* **pastura** *Gloss.*) tayg 33. **parta** teyg 40.

*† **Pastafora** *s.* **Pastoforium.**

* **Pastale** mûlter 30.

Pastare cneden, alsome den dech knit 38. **pastus** geknêden 37.

*† **Past-** *s.* **Pasc-edenopagus.**

*† **Past-ellus** *ags.* hunegapel *Symb. H. cf. Gloss.* **-enda,** ł **-illus** ł **-illa** 33. (*cf. Gloss. v.* Fermentum) pastill 27. 33. postill, vrhab *P. V.* bastart (*umg.*) 45. hoffbrat 27. krophen 33. **pastill-us** pastell *64.* castel (*sic*) *Symb. D. 285.* posteyde 37. ein pfanküchel o. pfadlad; **-a** ł **-um** krapf 52. **-arius** posteyden- 37., bastillen- 27. -becker. kuechler 33. **-ium, bastillus** 40. kûchlin 40. *K. V.*

*† **Pasterna** *s.* **Pasta.**

* **Past-esis** ł **-isis** trogscherr 52.

Pastill- *s.* **Pastellus.**

Pastina-ca, -ta 40. pasternakel *G. voc.* pasternakch, chreiczen *P. V.* kriczelmor *sim. Gloss.* cretelmore 38. gerbilla *H. S. D.* bestenag; **p. agrestis** hundes blûme 40. **p. silnatica** morhila *H. S. D.* morchele 40. **pestinaca** morche, moren 42. morchele, pestinach 40. **postinata** postirnacke 38. **fastinata** *s.* **Daucus.**

Pastina-re begraben, umbtun, pflanzen, sticklen *V. St. G. 335.* tungen 52. *75. V. a. 1420.* mit mist *75.* **-tum** ein setz 52. winsetze *75.*

* **Pastina-ta** *s.* **-ca. -tum** *s.* **-re.**

* **Pastisis** *s.* **Pastesis.**

*† **Pastof-orium** spyzekamir *V. a. 1420.* priester hus 40. **-eria** hute huser *V. a. 1420.* **pastafora** *sunt atria templi* ł *parue* **procelle** (*aus* **celle** *umg.!*) clene bulgen 37.

Pastoralia *pl.* weyde 37. hute w. *V. a. 1420.*

Pastus *s.* **Pastare.**

Pata-, pati-gium kres (am hemmet, *mit spitzen*) *Prompt. a. 1618 (Sm. II 395).*

Patani-a, -um pazöwa *H. S. Tr. sim. Gf. III 356.* **betfagia** (*umg.*) pazauna *ib.* **bathanium** passow 40. **potunia** bossow 32.

Patella (*cf.* Pala. Patula. Frixorium. Lebes. Sartago.) schart, pfaune *74.*

Patena phaten *H. S. Tr.* phaten-a *D.* -e *133.* fatina *Gf. III 328.*

*† **Patentalia** *pl.* stelmahl *boh.* obêd chudým *V. tril.*

* **Patenus** *s.* **Patina.**

Patera (*cf.* Obba). **pandera** tranc (*aus der Schale*) *Gf. V 538.*

*† **Patern-us, -a** *s.* **Patrinus.**

*† **Pati** doghen, lyden, vor dulden 38. **pati-entia** duldecheyt; **-a** *i.* **passibilitas** lidech 37.

Patibulum galigen 33.

*† **Paticis** *s.* **Pictacium.**

† **Paticus** *i. sodomita Br. K. V.*

*† **Pati-cus** *s.* **-tus. -entia** *s.* **Pati. -gium** *s.* **Pataginm.**

* **Patimen** becken 40. becki *93.*

* **Patin-a** tüffi (*Schiffzeug?*) 32. **-us** (*Gloss. v.* Patenus) phannenstil 40.

Patitus. paticus (*cf. h. v.*) sockeln *K. V.* barfûsen schûch 32. **pacicus** (*alph., scheint* **paticus**) patelleli 40.

Patrare verpringen 52. vnkewschen 1. 52.

Patria hemoude 38. heimnat (heinmat?) o. watter lant 40. heymmůt 29. heynnůt (heyimůt?) 45. das haymat *Oe. V.* uaterheimin *H. S. Tr.* (*ahd.*) hiuniske *Haupt III 461.*

Patricida vatirs mordir *V. a. 1420.* eyn des vatters dot slag 45.

Patrici-us lantgrewe *Symb. D.* vorwessir *V. a. 1420.* geschlechter *m.* 44. **-i** dy gefrunten, dy eddelen o. dy von dem geschlechte *125.*

Pa-, ma-trimonium (*in gl. F.*) vater-. můter-erb 29. **pa-** uatereigin *H. S. Tr.*

Patrin-us (*cf.* Com-, Ad-pater) vadder 37. dot *K. V.* totte 27. göt 33. 52. go°tte 29. gött 34. gotty 31. *64.* **-a** gotta (*antik, wie bei ähnl. Ww.*) *ib.* gott 29. 32. got, gotin 34. **patern-us** petter, pait 45. do°tte 30. götti 32. pfetterin (*cf.* Adpater); **-a** (*alph.* patrin-us, -a) gőttele 40. go°de 45.

Patri-zare, -sare vattern 52.

Pat-, p-rocinium hulfe *V. a. 1420.*

*† **Patron-us** hus her, wert 38. eyn len herre *V. a. 1420.* **-a** beschermster, voerspreckster, santinne *G. voc.* **-onorium** ein pater noster *i. sacre baccule 125.*

Patru-elis (*cf.* Auunculus) öchin 32. vetter kind *K. V.* **-eles** *pl.* veddern kinder 37. brudir k. *V. a. 1420.* **-us** vedder 37. 38., mynes vader brouder 38.

***Patula** ł **patella** panne 37.

Patulus offenberg (*aus* -rig) 40. offinbar *V. a. 1420.*

*† **Paturum** fctor (*sic; ags.* fetor **pedica**) *Haupt V 197.*

Paua *s.* **Pauo.**

Paucu-s weynich 37. **-m** lůczel, ein wenig 29.

*† **Pauer** *s.* **Papauer.**

Pau-ere schuen *V. a. 1420.* beuen 38. **-idus** sachhaftich, vrochsam *ib.* schuwe *V. a. 1420.* vrocht-ich; **-iditas** -heyt 37.

Paui-, dam- 32. **-mentum** (*cf.* Incustratio) astrik, deel 38. estrich 32. esterre-ich 34. -ch, dill, tenn, vletz 33. tule (tale?), tenne 27.

Paul-isper eyn lutczil *V. a. 1420.* chlain weil 52. **-um** lutting, weynich 38.

Pauo phab 33. pfow 30. faw 29. pfaw; **pana** pfewin 32.

*† **Pauodriacia** *s.* **Aristolochia.**

Paupe-r, -rtas *s.* **Penuria. -ries** ł **-rtas** aremmuet (*bis*) 33.

Paus-a (*cf.* Mora) ruer 33. rue, beytung 27. **-are** harren 52. beyten *ib.* vnder růwen 29. beyden, elden, wachten, holden, en-h. *i.* **exspectare, prestolari** 38.

Pax ficta (*maris*) **furit** stilli trugilicha uuuotda 48.

***Pa-, pau-** *P. V.* **-xillus** hengnagel *V. tril.* ein läkchel *i. paruus palus P. V., vgl.* **plectrum** (*u. h. v.*) lőchel *etc. ib.* nagel *76.* **pissli** *Gloss., nicht Pflanze, sondern aus* **paxilli,** *vgl. afrz.* peysel *Roquefort* (*vgl.* **pala**) *Cock.*

*† **Paxima-s, -tium** *Gl. m.* (*ngr.* παξιμάδι) brot o. leip 40. **paxmote** *IIII pars panis Salzb. Gll. in Gf. Grm. XI 3.*

*† **Pæblum** *s.* **Peplum.**

Peccat-rix sundersche 22ᵇ. 38. **-um originale** erb- o. angeporn, **veniale** leßlich o. tagleich sund 52.

*† **Pecc-** *s.* **Pec-.**

***Pecinata** (*3. Gl. nach* Pecten, *vrm. aus* pectiuata) bateaulx *122.* (*Kammscheide?*).

***Pecten** camf *Symb. D.* kart (*instr. lan.*); egen *i. rastrum* 52. blat (*textoris*); staffel (*cordas sustinens*) *K. V.* kamme, strel, egde, wůrbel o. staffele an seiten spil 40. *d. pl.* (**pectinibus**) dien strelen 41. *piscis:* plettyß 32. plaidise *99.* plays *122.* **pectine** raiga *Virg. ¿daraus,* ✕ *Egge,* rechen 7. rachen 6. *Gloss. v. c.* **pectrix** kemmerin, gramplerin 52. kemplerin 33. **-aculum** kamrad 37. kampfrad 52.

*† **Pectus** borst 36. 38. **p-, f-** 38. **-ectorale** seyuer dok 38. brustfleck *m. V. tril.* (*wett.* brustlappen *m. Weste*). *i.* **antile** *75.* das fűrbieg (*equi*) *Oe. V.* **pect-olina** *i.* **antella** uůrebuge *Symb.*

D. (vgl. Gloss. v. c.) **-ulium** bort-bret 38., -bred 37.

*†**Pecu-alis, -dialis, -dis** *s.* **-s. -lare** *s.* **-lus.**

***Pecul-iatus** heymlichkeit 33. **-atus** *est pena aque ł ignis 76. i. vna pena ex aqua et igne facta* eyn den me zud 37. offinbar dube *V. a. 1420.* **-ium** sundirlich gut *ib.* sunderscaz *H. S. Tr.* vichzins 52. **pecculator** ku'diep 52. *sim. 75.*

***Pecul-us** gail; **-are** gaylen 52.

*†**Pecuniare** beschaczen *Str. V.*

Pec-us rind 52. quek, ve 38. **-cora** groß vich; **-udis** klein vich 29. **-ualis** rindern 37. **-udialis** nutzper, czinsper 52.

*† **Pech-arda, -hardus** *s.* **Beghardus.**

Pedagium ein fueß czol steg ł steig 52. vot lude tol 37. voet-toll *Kil.* een hol-voet *G. voc.*, -voes *1.32.* ł voestap (*i. q.* **peda; vola pedis** hol det voets *Kil.* **pedadium** vuetkol 11., *aus* -tol?) fuess-höll, -gall *P. V.*

*†**Pedal-e** fûrfûß *i.* **prepedium** *K. V.* für füß 32. *i. mensura pedis Gl. m.* **-is** *id. 76. Br.* **-us** *i. vnius p. m. in tela quando solet incidi 76.* so langh alzo eyn strale *(mensura in celo)* 37. **-is** *(vgl. u. a.* Pedulis. Scintones. Muffula. Pellicium. *nd.* fôtling *Halbstrumpf; nhd.* fûßling *Fusstheil des Strumpfes)* een voet lanck of een voetelinck *G. voc.* schocke o. fúrfûsse 40. vuslich *V. a. 1420.* **-es** *pl.* sockin *H. S. D.*

***Pedanu-m** fußeysen; -s ein parfusß 52.

*†**Pede-** *s.* **Pedi-lauium.**

P-, pr- 34. **-edellus** puetel 34. fûr gebyetter an geystlichem gericht 40. *sim. 74.*

***Ped-** *s.* **Pedet-entim.**

Pedere dryten *G. voc.*.

*†**Pedero** (*παιδέρως;* **paedero-s, -ta** *Plin. Apul.*) keruele 40.

Pedes ein fueß genk 33. ein fuß gengel 52.

*†**Pedetentim** gescygsam *V. a. 1420.* **pedenti-m** verlanck allensken *G. voc.* **-n** ł **pedetemptiu** fusweis 52.

***Pedex** *i. laqueus inuoluens pedes* 52. *76.* ein latz 52.

†**Pedia** *i. disciplina* 52. *76.* lere 37. zucht 52.

Pedica eyn ten 37. 38., also dem vote 38. een strick der voeten *G. voc.* klob, stock, eysenhalt *K. V.* kloby, czeling, dûmeling 31. clobe, vuzysen *V. a. 1420.*

***Pedic-ale, -ulium, -ulum** *s.* **Pedigale.**

Pediculus (*cf.* Lindex) lus, *eigentliche nach der latine* ein fûsseling *vnd ist* ein hit wûrmel 42. *haizt aigentlich* an fûezling *daz ist* ain leuteswûrmel o. ain kintpeiz *Meg.* eyn leypluez (*cf.* Emigraneus) *V. a. 1420.*

*†**Pedida** *s.* **Pedile.**

Pedi-gale *Gloss.*, **-cale** fuß-ysen, -angel 45. ł **-culum** fueß eysen 33. **-culium** eyn voet angel 37.

*†**Pedila-uium, -bium** 33., **-brum** 32. fueß vaß 33. fuß- 6. 27., fûs- 32. -wasser. eyn vad dar me de vote inne waschet, *corrupte* **pelauium; pelliuium** *i.* **pede lauium** eyn vod vad 37.

Pedile (*cf.* Capeta) uuzdûch *Symb. D.* **pedida** wuzduch *H. S. D.*

*†**Pedis** *s.* **Pedum.**

Pedissequa nachgengerin o. kegende *(entstellt?)* jungfrôwe 40. nochgeerinne *V. a. 1420.* eyn kammer zelde (*cf.* zudde *etc. Gloss., dort irrige Vermuthung*) 45.

***Peditheca** sock 32.

*†**Pedius** *s.* **Pedum.**

***Pe-** *s.* **Po-domantia.**

Pedor fûs schmack 32. vuz stang *V. a. 1420.*

*†**Pedragra** *s.* **Podagra.**

*†**Pedul-is, -es** (*g.* **-is**) fûsstûch *K. V.* **-a** eyn vuz tuch *V. a. 1420.* **-e** voetelingh *i. soleacaligae Kil* sochk, ein fueßhaderen 33. eyn scho sok; **-es** eyn vor vôte an hozen 37. **pedul** stock *(aus* sock, × **pedus** *sim.?)* ł *parua reda (umg.?)* 40. **-us** (*cf.* Capeta) sock 52.

Ped-um hirdencloueken *Symb. D. 275.* **-us** *i. clauus 76.* hirten stab 40. ł **-is** *i. virga pastoralis*; **-ius** naghel *i. clawus* 37. *Vgl.* **pedigale** foß nagel (23.,*vll.* 24.) *Gloss.*? **clauus × claua?** **-ul** *s.* **-ulis.**

Pedux voetboye *(daraus Entstellungen Gloss.)*, strick *G. voc.* füßstrick *K. V.*

Peganum. piganum rutte 40.

*†**Pega-sus, -nus** phowe, pfowe 40. *Cf.* Petasus?

***P-** *s.* **B-eghardus.**

***Pei-, pe-orare** sliten, vor deruen 38.

Pel- *s. bißw.* **Pell-.**

***Pelanus** pfrill *75. K. V.* pflye *p.* 40.

*†**Pe-** *s.* **Pedi-lanium.**

*†**Peleponensos** *s.* **Peloponnesos.**

***Pel-ex, -ix** *s.* **-lex.**

*†**Pellaearia** *s.* **Paleare.**

***Pella-rius** schinder 37. ł **-x** betrogenhaffig 27. frawentrieger 52.

*†**Pelle-ctile** *s.* **Suppellex. -n** *s.* **Polen. -steron** *s.* **Peristereon.**

Pel-lex, -ex *(cf.* Nonaria), schlaffweib 52. *75.* **-les** gella *H. S. D.* golle o. zů uip 40. gell 32. **-ix** eyn vn echte wif 37. **-licatus** vn echte wiuers *ib.* wunferey *(sic?) P. V.* horretum *V. a. 1420.*

Pelli-canus, -ganus 40. hus gom 40. *Wien. V. 399 H.* husgir *(umg.)* 32. velsing, *heizt nâch der aigenchait der latein* ain grâhâutel *Meg.* grahûtelin 50. **pelicano** haigero *Lips.*

Pellica-rius, -tus *s.* **Pell-ifex, -ex.**

Pellicere triegen o. huren lieb haben 52. **polliceri** (*alph.* pe-) czu vuren *V. a. 1420.*

*†**Pellici-um** pils 37. mazelich pell; **-a** uuzdieph (*cf.* vouztdecha **pedales** *Gf. V 103?*) pelez *Symb. D.* **-na** *Gloss.*, **-nia** kürsin gaden 40. **pillicium** pils 38.

*†**Pellicu-la, -s** *s.* **Pellis. Bellicus.**

Pelli-fex cortzen wichte 38. kürsmer 32. ł **-carius** churßner; **-parius** weißgerber 52. **-o** pelser *G. voc.* **-parius** lederer *75. K. V.* velmecher *V. a. 1420.* **-parii** ł **-fices** pilsers 37.

†***Pelliganus** *s.* **Pellicanus.**

Pel-, pe-liminus *i. perspicuus ł clarus* 37.

Pelli-o, -parius *s.* **-fex. -podium** *s.* **Polypodion.**

Pellis (*cf.* Cutis. Tergus.) fischhaut, haut an dem visch *K. V.* ficht hutt 32. **pellicula** hulse, slu, also van erweten 38. fel̄chin 27. pelligel 33. **felliculus** *s.* **Palpebra.**

*†**Pelliuium** *s.* **Pedilauium.**

***Pellona. pelora** *auis* troschele 40.

† **Peloponnesos. peleponensos** kriechen uogel *(sic)* 40.

*†**Pelora** *s.* **Pellona.**

*†**Pelori-s, -des** *est genus piscis* 40.

Pelta pokeler *V. a. 1420.* **apelta** bokeler 37.

Peluis (*cf.* Parapsis) pechk 33. 52. beckein 27. handbeck 29.

***Penadius** *i. scampnum* 52. *76.*

Penaliter *s.* **Malus.**

***Penas** wihsilstein *Gl. Blas. (cf. Gloss. Gr. Myth. 442).* **penates** *(cf. Gloss. v.* Lamia. *Gr. Myth. 141)* belewitten *147.* wicht, gude holden, *vnd is eyn loghen* 38. wihtilchin. tufel, gute hulde *V. vrat.* wichte-l 29. *P. V.* -lin *V. a. 1420.* schreczlin 32. schrätel *P. V.*

*†**Pen-cedonum** *s.* **Peucedanum. -des** *s.* **Pondus.**

***Pend-iculum** *(cf.* perp-p. *Gloss.)* meß schnur 34. **-ula** eyn klain gekel 33., gehenck 27. 32.

Pend-ulus stug *(vgl.* stich *m. des Weines, Bieres?* sticksig *moderig sim.?)* o. zäch *sicut vinum P. V.* zeyger *V. a. 1420.* schal, camech, also dranc wert *i.* **defectuosus** 38. **-icula** *76.*, **penterina** 37. *sunt vina corrupta.*

*†**Peneedamum** *s.* **Peucedanum.**

*†**Penelop-s** *(auis)* rothhals *Gesner.* **-es** *pl.* welsche genße *125.*

*†**Penerechi-es**, **-us** ł **-os** *est copia* ł *homini vtile* 37. *Vgl.* Penu?
*†**Penes** (*alph.* peues, *aus* pleues?) dudesche lůde 37.

Penestic-us (*cf.* Actionarius) hoker 38. hŏker 37. fragner 1. 52. *75. P. V.* ladnner 33. ladnereyu 27. **penstica** (*alph.* pene-) gremperin 40.

***Penetra-l** himelische kamer (heimlich k. *64.*) *K. V.* **-le** (*cf.* Perforatorium) kemnat 32. dur slag 29. 34. **-rium** durchschlagt *f.* (*Papier*) *V. tril.* **pentale** durchschlag 30.

*†**Penetrans** mertran *herba* 40.
*†**Penetra-rium** *s.* **-l.**

Penie-ellum, **-ulus** hader *m. i.* **reclnus**, *boh.* hadr, wonuce *V. tril.* **-ulum** padswam 52.

*†**Penic-ior**, **-us** *s.* **Penitus.** **-ulum** *s.* **-ellum.**

Penis eyn perde stert 37. *vtile membrum 76.*

Penit-ere *s.* **Econtrauenire.** **-entia** ruwe 38. ł **-udo** bote 37. pueß 52.

*†**Penitus** gensliken, wllenkomelik *i.* **plene** 38. **peni-cus** hemelik *i. secretus (cf. Gloss. v. c.)*; **-cior** *i. interior*; **-tismus** *(sup.) i. intimus* 37.

Pennale (*cf.* Calamare) feder züg 32. karmale 45.

***Pennula** *s.* **Penula.**
***Pennul-a**, **-e** wÿsch federn *pl.* 40.
*†**Penos-a** birke 40. *Symb. D.* b. -bōm 40. berke; **-us** *i. arbor* spinosus 37.

***Pens-a** woge, weg *V. a. 1420.* **-ita** *i. libra;* **-us** ghe weghen 37. **-atio** schat *i.* **tributum** 37. gült 52. **-arius** ein czinß (*st.* czinßer) *ib.* **-io** waug zinß 32. ein fpunt ł wegen czinß 27. bescheydintil huzcins *V. a. 1420.* pechteniß 45.

*†**Penstlca** *s.* **Penesticus.**

Pensum (*cf.* Epicolium. Hispa.) disene, dat me aff spynnet 38. eyn disne vlasses 37. rist 32. ristin flaß 30. ein reysten harb ł kloben *i.* **epicalium** 33. ein chlob hars ł wichel flachss *P. V.* ein wickel o. spindel garns 52. wirden *Symb. D.* oberkunckel *i.* **epicolium** 29. *pl.* **pensa** *vulg.* peisa (*vgl.* peisen *sim. frz.* pêser *aus* pensare) *Gf. III 352. (puellae)* uicchili *Virg.*

*†**Pen-sus** *s.* **-sa.** **-tale** *s.* **-etral.**

Pentaph-yllon, **-ilon** ł **quinquefolium**, *al.* **-ila** hraefnaes foot, *al.* refnes fot *Cock.*

***Pentasma** *s.* **Petasma.**
*†**Penteborriuna** (*cf.* Consogr'ugo) boena 40.
*†**Pentecost-e** pinxten of senden fest *G. voc.* **-es** pingesten 38.
*†**Penterina** *s.* **Pendulus.**

†**Pentrum** (*cf. Gloss. v.* Pectaculum. *o. v.* Pecten.) chumpfrad (u *aus* a?) *P. V.* spindel *in molendino* 3. 52.
***Pentus** leyst (*calcei*) 37.
Penu *s.* **Penus.**

Penula feyle 37. **pennula** spoule, *eyn tauwe der weuerc*; **fila ad pennulam volnere** vppe den spoulen winden 38. **penulare** spûlen 29. 30.

Penuri-a (*cf.* Defectus) prechen, aremmuet 33. geprechen 34. gebruch 27. gebrest 29. gebrüst 30. armonde *i.* **paupertas;** **-osus** arm, de nicht rike is *i.* **pauper** 38.

Penus, **penu** 40. (*cf.* Celamen. Lar.) kelre 40. kellers-treppe 38. -hals 37. 38. al dat to nerynge horet 37. kerhalß (**celamen** ker) 30.

Peonia binelle *h.* 40. mymwen wortze; **pionia** benonien-, benedictenkorner 51. **beonia** *s.* **Dactylosa.**

*†**Peorare** *s.* **Peiorare.**
***Peplacit-** 52., **peptasic-arius** eyn budel *i. bursa* 37. peygurtel 52.

Peplum (*cf.* Desponsatile) douck, sleyer 38. eyn wumpel ł sloyger doyk 37. sleyger 40. hullicken *Symb. D.* **pæblum** *ags.* veb *i tela Gl. Aelfr.*

Pepo bebo 40. plutzer *V. tril.*
*†**Peptasic-** *s.* **Peplacit-arius.**
†**Per** (*cf.* Propter) by, also ik nam en by der hant; **per deum** summe got 38.

Pera tâscle (tâstle?) 41. taschen, schermfel (*aus* scherben-, *vgl. Gloss.*), *sicut habent fabri P. V.* bilgris tesche 40. bilgerin tāsch *K. V.* romsag *V.*

a. 1420. **pera pastoralis** herter sachk 33. eins roßhirten sack 27.

*† **Pera-cumen, -men** *s.* **Pyracmon.**

Peragere pegeen 34.

Peragrare bewandirn *V. a. 1420.*

*† **Perampli-are** dir werteu *V. a. 1420.* **-us** furbasmer 52.

Perangaria vn ghelt (,) schat 37.

Perca prechs o. pertzsch 53. bars 37. 38. persing, egling *K. V.* **porca** (*vgl. Gloss. h. v.* Alosa.) truschrugend (*2 Ww.? vgl.* rufolke?) ł *et.* karpff *ib.* baisn (barsn? *vgl.* bayschvish *sim. ll. c.*) o. trische; **perdia** bresme 40.

* † **Per-** *s.* **Dis-cessus.**

Percipere vor-nemen, -stan, prouen 38.

Percontari *s.* **Percunctari.**

Percoquere gar sieden 52.

†**Percre-bere** offinbarn *V. a. 1420.* **-brere** offenwaren 52. **-pare** awspraytten 33. auß fregen 27.

*†**Percula** *i. saccus institoris* eyn robin 37., *aus* perula?

Perculsus erschreckt 52.

Perc-unctari ir varn *V. a. 1420.* **-ontari** harrn *ib.* erfarschen; **-untari** wonen 52.

†**Percuss-orium** boßel, flegel, smedung 45. schmidhaws 52. drischel 52. 75. smeyd 27. **-ura** smydung *ib* munte slach 37. ł **-io** schlag 52.

Perdere vorlesen 38.

*†**Perdia** *s.* **Perca.**

***Perdicalis** *(parietaria officinalis)* dolhrune *Hb.*

Perdix raphoyn 37.

Perduellis *i. pertinax in pugna;* **pertinax** eincrigelch *Symb D., vgl.* einchriglicho **obstinate** *Gf. IV 590.* einkriegec *BM. I 880. Gloss. h. vv. bes.* 11. 19. 20.

***Perdulum. deperdulus** regra *Melker V. 14. Jh. (Altd. Bll. II 198).*

Perdurare (*cf.* Continuare) verharren 52.

* † **Pereffluere** voruzflisen *V. a. 1420.*

Peregrin-a *s.* **Bargina. -us** pelgrime 38. bilgarin 27. bilgrin 40. **perigrinus** pilgrem 38. **peregrinari** zu den heiligen gan 52

Peremptori-us ane vor toch 37. **-e** sunderurist 38.

*†**Perendi-e** E gestert o. vber morn 40. **-em** *i.* **poscras** *142. pp. 237. 244.* **-nare** eenen dach toeuen *G. voc.* vber tag beleiben 52. **perheudine** oner morne *i.* **poscras** 38. **-nis** oͤwig 30.

*† **Pere-** *s.* **Pe-rizoma.**

* † **Peretrolium** (*aus* penetrale *sim.* × perforatorium?) neuyger *i.* **terebralium** 37.

Perfectus wllen-komen. -bracht 38.

* **Perfid-us** hessiger, vngetriúwer 40. **-ia** trew lausung 33. **-e** trvelos 37. **pervidia** treulaß 27.

* **Perfora-re** (*cf.* Ledere) durchluchen 45., -lochern, -slahen 52. **-ta** *h.* (*cf.* Corona regia) basilisca (-a *antik*) 40. **-torium** dorslach, *eyn tauwe i.* **penetrale** 38.

Perfunctorie zergencklich 52.

Perfusio geweicket brot *i.* **offa** 29.

* **Pergamen-um** permunt 38. **-ista** permynter 38. pirmeter 52. puchueler 1. 33.

Pergere varen *(hd. Gloss.)* 38. **pergit** *adire; darüber:* **incipit** burada sich 48.

Pergula pograten *125., vgl. noch* bugrate *Lager des Alpenhirten Bavaria II 2 S. 785.*

* **Perhen-die, -nis** *s.* **Perendie.**

Peri-bolus, -polum 7., **-obolus** ł **-obolum** *K. V.*, **petibulum** 37., **pibulum** 32. *i. deambulatorium foris* 37. vmbloff 32. vmblauff 7. *K. V.; est murus circumdans omnia menia ciuitatis ł dic. edificium in alto per circuitum magne domus etc. K. V.* eyn vmme muͤwer *V. a. 1420.*

*†**Pericop-e** *Ki.*, **-en** by snyde *V. a. 1420.* **-a** tailung 52.

Peric-ulum schad o. experiment *(fehlt in Gr. Wb.)* 40. vortreyb- (*umg.* aus vorterb-) -ung 27. **-litari -en** *ib.* awff wasser schaden nemen 34. **-ulosus** verlik, brocsam 38.

*† **Pericheli-s. -des,** ł **perrichillis** 52. arm ring 40. 52. spanghe 38. **peris-celis** (*cf.* Ocrea) kniewelinc *BM.* **-olitis** eyn stuke *i.* **suparus; plexisolides** *sunt ornamenta cruris etc.* 37. **proscelides** socken *H. S. D.* **perscelidas** peingiuueri uuibo *Ho. 51.*

* **Peridica** cloue 37.

*† **Peridixion** *s.* **Peristereon.**

* **Perier-, per-menias** hůch der gedechniss 29.

* **Peri-, pre-** 34., **primo-** 30. **-genisis** naturleich alter 34. natürlicher a. *i.* **periodus** 30. welt-a. 29. **periodus** naturlich a. *ib.* een seker eyn van goede ghestelt *G. voc.*

* **Perigrinus** *s.* **Peregrina.**

*† **Periobolu-s, -m** *s.* **Peribolus.**

Periodus *s.* **Perigenisis.**

Peripateticus eyn vmme spreker 37. umbiganginzari *H. S. Tr.* umbegangezere *Vind. (cf. Gf. IV 104).*

Peripetasma kirchen-gemäl (*umg.*) 52. -gemilcze (*aus nd.* ghemelte *d. i.* gehemelte) 17. omhanghsel *Kil.* omlaken 11. *i. q.* **auleum, cortina** umbehanc, *sed expressius dic.* umbehelachen *Symb.* D.

* **Peripolum** *s.* **Peribolus.**

*† **Perips-ema, -ima** (*cf.* Perizoma) schel, slu, also van eynem eye edder appele *i.* **testa** 38. apphelschall 33. apfel schelff 27. appelschulcz 45. -schelle; ł *purgamentum ferri* ł *tritici* vuylnis (-sse *sordes, quisquiliae Kil.*) van weyte of terwe *G. voc.* vor smaynge *i. despectus etc.* 37. schniczel 32. grobis (**par-?**) *V. a. 1420.* **-onia** ōpffel schelff 30. **perisma** apffelschall 34. ōpffelstil 29.

*† **Peris-celis, -olitis** *etc. s.* **Perichelis. -loia** *etc. s.* **-sologia. -ma** *s.* **Peripsema. -oma** *etc. s.* **Perizoma.**

* **Perisonus** uorsmeher, vorsucher 45.

Peris-sologia, -oloya ein langwirdig redt 33. ein lang vbermutig red 52. **-loya** ein laugk uberfeldred 27.

Peristereon. peridixion (╳ peridica?) *kriech.* tauhenpaum *Meg.* **pellesteron** verhene *h.* 40.

Peritia kanueheit 29. kundigchayt 34. **paricia** kunstikait 30.

Periur-ium meynheyt 45. manaydt 33. **-us** manayder *ib.* menedich 38.

*† **Perizom-a** (╳ peripsema 40. *122.*) kost, *est fasciculus frondium etc. K. V.* eyn questen; **-atizare** questin *V. a. 1420.* **-ata** *parure 122. (de nominibus fructuum arborum).* **perisom-a** ł **-atum** eyn bade quast 37. padwadel 1. 33. *3.* **pererizoma** (*alph.* peri-) queste o. schelatte 40.

Perla perel 52. perle, water p., de wassen inden muschelen 38.

* **Perl-atorium, -iterium** sprachhaws 52.

* **Perl-edere, -idere** verseren 52.

*† **Perlite-** *s.* **Perlato-rium.**

* **Perlitor** (*alph.* 37.). **prelitor** eyn kolten meker 37.

* **Perma** *s.* **Parma.**

Permanere wenden, bliuen, also me sacht: lat dat wenden edder bliuen 38.

*† **Pe-** *s.* **Perie-rmenias.**

Permittere (*cf.* Deuouere. Dissimulare.) vorhenghen, staden 38., *daraus* schaden, vergengen 33. *sim. Gloss.*

*† **Perm-** *s.* **Perp-unctorium.**

Permutare vorscheln (*aus* wechseln?) 27.

Perna hake 37. 38., vnd sint twe syden au eneni stucke 38. **lerna** ł **bacho** bach *i. tota pinguedo porci K. V.* **pernas** *i. artus (latera Gloss.)* leover *Lor.*

Pernecare erwurgen 52.

* **Pe-, po-rnestns** rik *i.* **pertica, phalanga** 38. **por-, pronellus** *s.* **Pertica.**

*† **Pernic-ax** peheu ł hos (*aus* bos) 27. **-ia** hardeche:t *i.* **pertinacia** 37. **-ius** *s.* **Peruicax. -us, -iosus** *s.* **Pernix. -ari** bebendi-gklich gen; **-atio** -ckait 52.

Pernix hehendich, schalck (*hier* **pernicus** *110.*); *w. u. i.* **perniciosus** schadelic, gherade (gheraed *citus Kil. nd. in der der Itter* grade *id.*) *G. voc.*

Pernox vbernechtig 40. noch wach kerig *V. a. 1420.* wachter 52.

Pero (*cf.* Culpo) geburen- 40., matti-, naucht- 32. -schûch. stechschüch *P. V.* ein groß schuch mit stich lappen 27., sticklappen 45. *sim.* 5. zuhalinc *Gf. V 615.*

*† **Peronitus** *s.* **Clconcius.**

† **Peroriga** stuttenmeister 44. *Ki.*

Perosus hetesch 37. hetich 23. durch hart *V. a. 1420. sim. 79.*

Perpendere prufen, versinnen 52.

*† **Perpen-, perpe-** 40. **-diculum** winkel-masß 52. -mes o. dz srûrelin (*st.* snû-) dz dran hangt 40. messer schnüor 30. richsnür, müss snire *P. V.* een recht snoer des metselers *G. voc.* eyn gericht snûr 45. nuorhengel *H. S. D. (de vestibus; vgl.* **antependium** vorhanck *Gloss.*). bleymeß *K. V.* blymeß *64.* bly moz *V. a. 1420.*

Perpensa *s.* **Asarum.**

Perper-a scheltunge 40. **-am** vbil; **-us** vorkart *V. a. 1420.*

Perpetrare don ouele 38. volbrengen *V. a. 1420.*

Perplexus beworren 27. webaren 33. beknopt *V. a. 1420.* bechumert 52.

Perp-, perm- ** *H. S. D.*, **prom- *Symb.* **-uuctorium** stopisen *H. S. D.* sciphisen *Symb. D. 279. (res navales).*

* **Perrari-a** *i. tormentum murorum*; **-um** eyn steyn kule 37. **petraria** hantwerck *74. K. V.*

*† **Per-rula** *s.* **Cobillus. -scelidas** *s.* **Perichelis.**

Perscrutari inspechtich (:spehen) werden, ervaren 38.

***Perse-culi** ł **-nuli** *i. valde senex* 37. **-nilis** gar alt *V. a. 1420.*

Perse-qui durch achtigen 52. **-cutor** (*cf.* Emulus) d. echer 32. ächter 33.

Perseuera-re volharden, volstaen *G. voc.* verhärsten 33. behirten, vesten, bestedig sin 45. **-ntia** bewaringhe, also houelude dôut an steden dar vigent to werdende 38.

*† **Persic-a** bersich o. wetten rog 40. **-a tunica** weidenroch *H. S. D. Cf.* **-a, -us, -um, persum** *Gloss.* (**-us** bestedigen 18. *aus* bersich?) **-us** *s.* **Sandix. -aria** riet tache, flûhen krut 40. **-caria** pirsig kruit 51.

Persistere stät sein 52.

* **Personat-a, -ia** bete *Hb.*

Personatus wolgestalt *V. a. 1420.*

* **Perspic-ere** fur sechen 52. **-acia** uo° rat *V. a. 1420.* **-uum** dor schynich 37.

* **Perstrep-are** lautteren 33. laüten 27. luden 45. buldern 45. *109.* wider hellen 52. **-ere** vngestumen *V. a. 1420.*

Perstringere zamelen *V. a. 1420.*

Persuere benahen 52.

*† **Pertic-a** (*cf.* Falanx) artel (*aus* gartel?), mittelrukch 33. meß ruth 27. (*et piscis i. q.* **perca**) ein mes rat *(sic)* 52. **-a assertoria** ein heubaum *125.* **-us** *s.* **Flanga. partica** gert 32. **portica** *i.* **pornellus (pron. 1.)** ł **valanga** stang do man das gewant an hacht 34.

*† **Pertina** (*aus* porcina ╳ perna? *cf.* caroperina *Gloss.*) swinnin bache 40.

*† **Pertina-x** (*cf.* Perduellis) hert mutig *V. a. 1420.* verhert, hertz sinnes, streitig 52. **-cio** gechy 32.

Pertinere angebûren 29. boren, ghe-, to- b., an-, to-horen *i.* **attinere**; wedden, also: dat holt schal an der muren wenden (╳ wedden) 38.

* **Pertrum** *s.* **Piretrum.**

* **Pertussis (pa-?)** *i. ptisis* griessucht *75.*, **partusis** der grieß 52., *morbus vesice.*

* **Pertusu-s** dorboert of versleten (*vestes*; verlessen *sic 132.) G. voc.* durchstosen *V. a. 1420.* **-ra** durch broch *ib.* loch *74.* **-m** *id. Symb. D.*

Perua-dere. -sum *(locum, gloss. hominem)* anagefarinan 48.

Peruer-tere vorkeren 38. **-sus** *s.* **Counersus.**

Peruic-ax vreuil *V. a. 1420.* vngestuem, pös 52. ł **-us** *110. 132.*, ł **pernicius** wreet of naegaende *G. voc.*, nagende *132.*, *aus* nae gaen *sequi* ╳ naggen (*hd.* necken?) **irritare** *147.*

*† **Peruidia** *s.* **Perfidus.**

Peruinca ingrûne; **prouinca** *id.*, berwincke 40.

Peruius turkil *V. a. 1420.*

***Pes** voet 36. vout 38. *Pflanzen:* **pes columbinus** goczgnade 40. *sim.* *74.;* **corui** *s.* **Apium; pulli** *ib.* hanen fûs 40.; **leonis** sigmar *ib.* sinauwe *i.* **planta l.** 51. leonfot *Hb.* **leporis** haran hyne (hares hie) *ib.;* **uituli** arone 40.

*† **Pescher** *s.* **Prester.**

Pessiu-us aller ergerst 45. **-are** boze machin *V. a. 1420.*

*† **Pess-ulum, -alum** *K. V.* slote 37. cleng, grundel, zwingel 45. rigel *K. V. P. V.* hûltzin schloß *K. V.* velsloß 33. felsloss *K. V.* **-ul** leer *Haupt V 197.* **-ulare** verrigeln 29. 30. vergelten *(umg.!)* 34.

*† **Pest-er, -is** *s.* **Prester. -ilentia** *etc. s.* **-is. -inaca** *s.* **Pastinaca.**

Pestis struche *f.* (*cf. hier und Gloss. vv.* Catharrus. Reuma *sqq.*) *V. vrat.* sucht 29. 34. schelm 30. schelmo; **pestem** schenden *H. Ph. VII 14.* **pestilent-ia** schelm *K. V.* gebrest 32. sterb-ot 40. -ung 29. 45. starbstucht *(sic)* 30. die lant sucht 45. snelle suche *V. a. 1420,* **-us, -icus** 34. sterb-süchtig 29. -suchtiger 34. strobsichtig (*sic*) 30. suchtig 52.

***Pestrix** *s.* **Pistrix.**

***Pestulus** (*aus* pustula, ╳ pestis?) vinne 11., *cf.* **hulcus** *id. Kil.*

***Peta** multa *Sum.* ł **petalum** beycze 40.

***Petalaster** *i. furfur* 37.

*† **Petal-um, -lum, petula** *s.* **Peta. Bractea.**

Petasma een hanck van ren (*st.* een) beest *G. voc. (umg. cf. 132.).* decklach 45. tepge 27. töbich 33. **pentasma** (╳ pendere?) eyn vor hangh *i.* **ventorium** (╳ tent.?) 37.

Petaso spcen vercken; *melius* syde specks, half brade (*nd.* haluc *Scile?*) *G. voc.* ein stuck von einem braten *110. sim. 132.*

***Petasus** weerhaen *G. voc. 132.*, *cf.* Pegasus?

*† **Petibulum** *s.* **Peribolus.**

Petigo (*cf.* Petus) nyckinge (╳ jy-? ╳ **petus?**) 37. *ags.* tetrafa *Haupt V 196.* tetr *Gloss. Bosw.*

Petilius *etc. G. voc. cf. 142. p. 240 ad* Peti-tius, -lius.

***Petilus** *s.* **Petulus.**

*† **Pet-itio** *s.* **Obtentus. -o** *s.* **-us.**

*† **Petor-ritum, -icum** *G. voc.*, **-itum** *i.* **sarratum** *quasi* petens torridum holcz wagen *K. V.* **-utum** wagen 40. **papir-otum** *nauis ł vehiculum* waghen 37. **-atum** *est magnum v.* raißschlit 52.

Petra felß 29. phlins 34. platt 32. **petrinus** steynen 37.

*† **Petra-nelium. -folium ł -pium** stainwurtz 52.

***Petr-aria** *s.* **Perraria. -inus** *s.* **-a. -iscus** *s.* **Paristulus.**

*† **Petro-selinum, -silium** 30., **-cilinum** 29., **-sulinum** 38. petersilie (-salie?) 38. -ling 30. -li 29.

*† **Petul-a** *s.* **Petalum. -cus** *s.* **Nonaria.**

Petulus. petili wizziluech ros *H. S. D.*

Petus scheel, sticksuyntch (*st.* -nich) *G. voc.* liebäugig *V. tril.* zwinger *(infirmitas)* 32. zuinch ouger *Sm. IV 307 (bei BM. übersehen, nach Ziemann aufgenommen).* **peto** *(infirm.)* wasenn (*aus* masen **petigo? ser-peto?**) 34.

*† **Peucedan-um** (*cf.* Cauda porcina) dogge fenell *Cock.* hare strangk 51. **-a** cammoc *Hb.* **peucedonum** (**peut-?**) selpen wrcz 40. **peucedamum** *s.* **Pinastellum.**

*† **Pezetum** *s.* **Pisa.**

*† **Pficatus** *s.* **Psittacus.**

*† **Pfucus** *s.* **Fucus.**

Pia mater *s.* **Dura mater.**

Piaculum teglich 30., tegleich 34. 34. sund. lastir *V. a. 1420.*

Piare chlagen 33.

Piaster schwelken bom 32. tann 52.

*† **Pibulum** *s.* **Peribolus.**

Pica, picta *H. S. D.* specht (╳ picus), eghester 37. eexter *G. voc.* agleyster 40. 50. agelstrin 32. alstra *H. S. D.* atzel 30. egerst 29.

Picarium picker (**messor** *Kil.*) *G. voc.*

Picea vorhelle o. tannc 40. **pirea** vorhen *K. V.*

Piceus, phiceus *s.* **Pix.**

* **Picmeus** *s.* **Pigmeus.**

Picontus. pitonius rudeline *Symb. D. 263.*

*† **Picrix** *s.* **Pistrix.**

*† **Pict-a** *s.* **Pica. -aclo** *s.* **-or.**

*† **Pict-acium** clebir *V. a. 1420.* clebtuch *sim. Gloss.* flecklin 52. cyn eyn lappe leders 37. **-atius a** um een schoelap; **-iare** (**-aclare** *Gloss.*) lappen *G. voc.* **-aciarius** altrewsß 52. **pltacium** vleg *V. a. 1420.* ł **-olum** blecz, limbel 40. **pittacl-ls** *modicis coriolis* ł **palastris; -is palastris** (*: ags.* palster *cuspis Holtzmann*); **paticis** *i.* **palistris** *i. modica coriola Pf. Germ. I 117. VIII 387. 398. 402.*

*† **Pletil-eus, -lus** *G. voc.* (*v.* Horrena), **-neus** 52., **pu-** 34., **plic-** 37. **-tillus** rekelingh 37. roghelinck *G. voc.* rechling 34. *P. V.* rogling 30. richeling; **pictarlus** rockeling 45.

Pict-or (*cf.* Colorator) maler, meler 38. **-acio** melerie 37.

*† **Picus** (*cf.* Pica. Gaulus. Merops.) spechtz *K. V.* **p. marcius** *s.* **Martius. puus** *ags.* higre *Symb. E.* (*cf. Gloss.* hygera *m. a. magpie Bosw.*).

*† **Pidlmo** *s.* **Didimus.**

Piga *i. q.* **natis** nache ł *summitas natium et bursa* rusticorum *122., aus* testiculorum? *jedoch auch ib. de instrr. rusticis: i. bursa* rustici, *vll.* × pera.

* **Piganum** *s.* **Peganum.**

*† **Pygargus. pigar-dus** *auis* hegher 37. ł **-bus** prachuogel 52. **-gon** ł **pipergo** 37., **pipargon** *76. Symb. D. App. est ignota bestia.*

Piger trach, wul; **pigrit-ia** trachheyt, wulheyt; **-ari** tragen, wlen.

Pigment-um pigmeng 33. zû samen gestosse specie 40. zesamen gestossen specery *K. V.* clarcte *V. a. 1420.* **-arius** abdecker *(Apotheker)* 40.

Pigme-us *est statura cubitalis* eyn mentsche daz do meen dan eynr elen lang is 45. getverch 40. erdmennly 29. **-i** getwirgclyn *V. a. 1420.* **picmei** *pl.* ein wichtel 52.

* **Pignus eris** pfant; **oris** kint 40.

† **Pygoscelis** (*cf.* Flagendula) fluder *m.*, dûnhel *Pict.* dûchel *f. Ki.*

Pila (*cf.* Columna) bal 37. 38. *G. voc.*, eyn kinderspel 38. bayl *V. a. 1420.* pîl 37. pyl, tauerne *G. voc.* stijl *ib. i. scapus etc. Kil.* (spyl *132.*). stampff. mõrselstein *K. V.* stampf o. pfeffer (-stossel *74.*); mûrsel kolbe o. pfiler o. stõssel o. bolse (*st.* bolze) o. taberne 40. schiue, dar me de erwete mede stot *i.* **tunda** 38. **pilare** schiuen *i.* **contundere** 38. stoten, haer trecken *G. voc.* kaetsen *ib. 107.*

† **Pilarius** *i.* **pilicrepus** *142.* schutte (× pilum) 37.

Pilax *i. taurus siluestris* ł *cattus* 37.

Pilentum schneller *K. V.*, swârer 52. wagen.

Pileus hout; **piliolus** houdeken 38. **pilleus** eyn kinder hoyt 37.

*† **Piliarius** *s.* **Paliurus.**

*† **Pille-us, -olum** *Gloss.*, **piliolus** *s.* **Pileus.**

*† **Pi-** *s.* **Pe-llicium.**

Pilos-a 40., **-ella** mus ore 40. *H. Ph. (Ed.).*

Pilos-us, *pl.* **-i** dy slaftuvil *V. a. 1420.* ein wilder man 52. lokot o. haᵉrig 41. *incubi monstri i.* menae (*sic*) *Haupt V 194. i.* maere, *var.* miere *Pf. Grm. I 116. VIII 399. (vgl. u. a. ib. 402. Gloss. v. c. vv.* Ephialtes. Incubus.)

† **Pilus** (*cf.* Carpa) senepmole 38. stôssel, mõrselklûffel *K. V.* ain hair 32. **pili pubertatis** ł **famis** hungerhar *H. S. Tr.*

† **Pin** (*cf.* Pinna) *gr. summitas* 52. *gr. dic. altum lat. Br. antiqui summum dicebant et* **acumen** *76. i.* **acumen** hoghe 37.

* **Pina** visch grat 32. hunger 52. *V. a. 1420.*

*† **Pinacium** (× πίνειν) scinkcuaz; **poculum** *id.*, **caucus** *similiter Symb. D.* **cautus** dranck 11. **pi-, potionum** *g. pl.* schenchiuazo *Gf. III 731.*

* **Pi-** *s.* **Pin-naculum.**

Pina-, pino- *H. S. Vind.* **-stellum** berenwrz *i.* **peneedamum** *H. S. Vind.* birnwrz *D.*

*†**Pinca** *s.* **Pint-a, -rum.**

Pincerna scinko *Symb. D.* fürsten schenck *K. V.*

Pindere stoten in die vysel *G. voc.*

***Pine-a, -e** pinelfel (l *st.* p) o. tanne apfel 40.

Pinetum *s.* **Pinus.**

Pingere *i. macularc* mailigen (*umg.*) 52.

Pingwedo feyssi 29. füchti (*umg.*) 32.

Pinna, pynna 38. (*cf* Chorhaustus) pyne 38. kirchen tach; han uf der kilche 32.

Pin-, pi- 32. 37. **-naculum** liniberga, manaperaga (*cf.* Cancellus) *Gf. III 174.* kirchen spicz (*cf.* Pinna) 32. eyn tyn- 37. 38., tin- 12. 45. -appel; *i.* **conus** 38. eyn hohe des tempels 45. höch, girbel 52.

Pinnula orlappa *Gll. Erf. Marb.* orleppel *75.* **pinula** orleplin *K. V.*

***Pinnum** pensel 52. **pinum** *(sutoris)* zuwele 37.

***Pinosa** *s.* **Pinus.**

*†**Pino-** *s.* **Pina-stellum.**

***Pinsula** eyn bok vinke 37.

Pinta ein aich maß 33. eyn noßeln 45. **pinca** ych 32.

*†**Pi-** *s.* **Pin-nula, -num.**

*†**Pintrum** ł **pinca** *instr. sutoris* 52. *74.*

Pin-us keyn bom' 37. 38. tann; **-etum** tannach 52. **-osa** keyn holt 37.

*†**Pinx** *s.* **Pix.**

***Pionia** *s.* **Peonia.**

*†**Piox** *s.* **Pixos.**

***Piparg-o** *Gloss.*, **-on** *s.* **Pygargus.**

***Pipe-** *s.* **Pipi-nella.**

*†**Piper rotundum** synnwel 29., simbel 30. pfeffer. **pyperapium** *s.* **Acorus. piper-ata** een confexy of spyse van peper *G. voc.* **-atus** gepfeffert; **-etera** pfeffermül 52.

*†**Pipergo** *s.* **Pygargus.**

*†**Pip-iare** *i. clamare* pitten 52. **-litare** *Gloss.*, **-iliare** ł **plibiare** (*cf.* Plipiare) *pr. accipitris* 37. **-itare** pypen *murium V. a. 1420.*

Pipi-, pipe- 37. **-nella** beuenille 37. 38., eyn crut to artzedie 38.

*†**Pipi-tare** *s.* **-are. -tum** *s.* **Pulpitum.**

Pir für 32. **pira** braut o fürgerüste 40. toten fürprunst *K. V.* eyn hop holtes; eyn kalk ouen 37. kalchoffen 20. 52.

Piracmon. peracumen ł **peramen** *i. faber qui* percutit *ferrum* 37.

Pirale badstube 40.

*†**Pyral-is, -le** *pl.* feurmucken *Meg.*

***Piram-en** eyn keghele 37. **-ida** ein hulczeins lagel; **-us** pirenformichayt 33. **-ides** *pl.* auarun, irmansuli *Gf. I 181.* **-idas** *acc. pl. f.* auara *Pf. Grm. I 117.* **-eda** kugel-, biren-form; **-edalis** birenformig 29. **-is** (*cf.* Manseolum) keghel, eyn spis stok 38.

*†**Pirasculus** *s.* **Paristulus.**

***Pirat-ica** raubling 33. mer rof; **-or** *est raptor in nauis* eyn vitalie (*vgl. Br. Wb. I 383*); **-ra** *i. vapor* (*aus* raptor!) *in mari* 37.

*†**Pir-aula** *s.* **-nla. -ea** *s.* **Picea. -edia** *s.* **Epirhedium.**

Pi-, po- *K. V.*, **pa-** 30. **-retrum, purretum** 34., **pertrum** 37. bertram 37. 38. bertan cruyt *G. voc. 68.* perchtram 34. behtran 40. holczwurtz 30.

*†**Piretrum** (:pyr) *est fistula* ł *follis* 37.

*†**Pireus** *s.* **Pirus.**

Pirflegeton vurich gloyd 37.

***Pirgum** (*cf.* Pirgus) steygeringhe, trap *G. voc.*

Pirgus, ł **pirrus** eyn dobel taffele 37. ł **pirgum** bretspeel *G. voc.* wurtzabel spilbret 40. spilvelt, *est pars alee* ł *tota planicies etc. K. V.* prettstain 27 *Marg.*

***Piro** ein raub-scheff 52., -schiff *75.*

Pirolus *s.* **Aspriolus.**

Piromantia cokelie int vuyr *G. voc.* vor wichkerey *P. V.*

*†**Piropus, pirorus** (*v.* Gagates), **pirullus** *(ib.)* turnicz *i.* **estuarium**

34. badstub 29. kachel 29. 30. cachchele 38. edel stain o. pachoffen 52. prantstain; **pirops** ein kegbel (× piramen *sim.?*) kachel 33. **pirophlolus** leutstain *i. q. lapis humanus Meg., aus* **piropus** aitstain *umged.?*

*† **Pirossium** feu d'os *122., vrm. aus* pirogium *sim. i. q.* piricudium *Gl. m. in* pyr ossium *umgedeutet.*

*† **Pirrus** *s.* **Pirgus.**

*† **Pirrus** *herba* huffeldern 32.

*† **Pirsa** *s.* **Birsa.**

Pirula. piraula vnder mut inder nasen 32. **hirola** *i. anterior pars nasi* 33.

*† **Pirullus** *s.* **Piropus.**

*† **Pir-us** ber-bom; **-eus** -bomen 38. **-us** -baum; **-um** berre 45.

Pisa erws 29. årbs 32. erweisse 40. **pisum** *id. ib.* erwitte 38. **pezetum** erbizwalt *V. a. 1420.*

Pisale pfiesel 40.

*† **Pisamum** (Bisam). stanche *i. p. femineas spargentem auras Gf. VI 697.*

* **Pisana** *s.* **Ptisana.**

* **Pisanum** herren kleit 40. harinklayde *74.*

* **Pis-cina** *s.* **Natatoria. -ellus** *s.* **-tillus. -sli** *s.* **Paxillus.**

*† **Pistell-e, -um** *s.* **Pist-es, -illus.**

* **Pistendrum** ofenschussel 52. *75.*

† **Pistern-a, -um** *s.* **Pistor.**

* **Pistes, pistelle** (*v.* Crispa) roet fiol *sim. Gloss., umg. aus* roffiole *sim.* (*vgl.* Rufeola).

Pisticus truwe 37.

*† **Pistillum,** *„forte* **pastillum**" dech *Symb. D. 280., cf.* Mina.

*† **Pist-illus, -ilus** 29., ł **-illum** ł **-ellum** *G. voc.* schmid stochk 34. smede- 37., smid- *P. V.*, vysel- *G. voc.* -stok. stabel, dar de smed dat ysern mede twey slan 38. abslag 34. *P. V.* abschlag 29. stamper, stoter *G. voc.* **-illum** schmidstock, pfankuch; ł **pisellus** stempfel 52.

* **Pist-or** pfister 52. *K. V.* **-rix** kuetarin *H. S. Tr.* backster *G. voc.* **-erna** ł **-ernum** ł **-illum** eyn bak hus 37. **-rella** taig gande (*st.* gaude = gâden) 32. **-rina** teich gaden, pfisterie 40. **-rinum** pistria *H. S. D.* pfistry ł bach hauß; **-rina** *id.*, pfisterhauß *K. V.*

Pistrix (*cf.* Pistrum) ł **picrix** *i. balena;* **pestrix** *est belua marina* 37.

Pistrum (*vgl. Gloss. h. v. und v.* Pistrix) eyn erue schep *i. nauis hereditaria (umg. aus* erne, *nauis enea)* 37. sange, strichvisch *V. vrat. BM. II 2 S. 54. vgl. Sm. III 271. Fr. II 149 v.* Sange *(v.* Sangen *irrig im Gloss. citiert).* moeldeken, troch *G. voc.*

Pisum *s.* **Pisa.**

*† **Pita** *s.* **Calamintha.**

Pitaci-olum, -um *s.* **Pictacium.**

*† **Pitio** *s.* **Potio.**

*† **Pitis-are. -satiuncula** kostung *125.*

* **Pitonius** *s.* **Picontus.**

†* **Pi-** *s.* **Pu-torius.**

*† **Pitriscus** *s.* **Paristulus.**

*† **Pittac-ium, -um** *s.* **Pictacium.**

*† **Pitui-ta, -ca** 40. phificz 40. henenczipff 33. hennczìph 34. czymph der hennen *P. V.*

Pius (*cf.* Prodigus) milde myt groter doghet 38. gutig 52.

Pix pek 37. peck 38. ł **pinx** bech *K. V.* **phiceus** *adj.* bechete 40.

* **Pixos** busbaum 9. **piox** *gr., lat.* **buxus** buchsboum *H. S. D.*

Placa-re gefellig machen 29. behelich m. 45. webagleich (b *aus* b) m. 33. **-bilis** behelich 45. wolgefelchkleich 33. **-tio** ł **-tor** *(st.* placor *Gloss.)* beheghelicheyt 37.

Placenta (*cf.* Polenta. Leba.) zelt 32. **lacenta** *s.* **Liba. plancenta** praytling 34. **planta** pfantzelt *K. V.*

Placent-um kitel *(feminarum)* 52. **-inum** kedel *vest. muliebre* 37.

Plac-ere haghen, be-h., beuallen, gut dunken 38. **-idus** behegelich 45. *(equus)* willich *125.*

† **Placit-um** gocz wille 40. ł **treuge** dach de bescheden is dat me dar inne ghedinghen schal; **-are** dach holden to deghedinghen 38. **-atio** tåding 32.

* **Plact-a** *s.* **Blatta. -era** *s.* **Blacterare. -us** *s.* **Planctus.**
Plaga slag 34. plog 30.
* **Plagella** *(in vulnere, aus* plagula, *vgl. Freund und Quicherat Add. h. v. Gloss. BM. III 562)* meissel *i.* **tenta,** *est conuolucio* **stuppelinl** *etc. K. V.* waisel *V. St. G. 335.,* weisel *909.*
*† **Plagia-tur** land streicher 31. *sim. 64.* **-nus** blût verkoffner 32. **-rius** slaer *V. a. 1420.*
* **Plagis. playis** *p.* pflye 40.
*† **Plag-ium, -rum** tuben necze *Str. V.*
*† **Playis** *s.* **Plagis.**
* **Plam-plum** schifflein *74.* **-bum** (**-blum?** *alph.* -p-) *est nauigium* 37. **planibum** en klene schep 23.
Plana scaue, eyn crum ysern *i.* **schabrum** 38. scaue, scabe, poumscaba *Gf. VI 406.* scana *H. S. D.* (*i.* **asperella**) *Symb. D.* paumschab; **planare hol** machen 52.
* **Plana-, plane-** 40. *Symb.* **-torium** liche stein 40. lich-stein *H. S. D.* -isan *Symb. D.* boumscabo *Gf. l. c.* (*v.* Plana).
*† **Plancenta** *s.* **Placenta.**
Planctus carminghe *G. voc.* hautslagunge *Gloss.* hartschlagung (*umg.*) 33. clagung 52. *110.* **plactus** klowen klagung 32.
* **Plandi-** *s.* **Paluda-mentum.**
Planella clotze *i.* **subtalixis** 38.
Planeta casele *i.* **casula** *Symb. D.*
*† **Plane-** *s.* **Plana-torium.**
Plang-ere hende winden *V. a. 1420.* **-or** schlahung 33. haut slack 27. heulung 52.
*† **Plani-bum** *s.* **Plamplum. -ties, -cie** *s.* **Planus.**
*† **Planta** *s.* **Placenta.**
*† **Plant-a** lebender leib on erkantnüß (*sim.* 25. *93*); zweig *K. V.* sole o. ein lehenderlip on verstantnisse 40. pflantz 29. *K. V. (hd.)* plant 30. eyn dele *V. a. 1420.* zwy 29. 30. varse 36. plantinge 37. **-atio** *id. ib.* phelczung 33. **-acia** peltzczwey 52. **-are** peltzen 52. *75.* **-arium** *est solea calcei* l *pomerium* 37. limbel (*vgl.* Pictacium) 40. lappen *corii* 7. **-aria** *est ramus etc.* 37. zwig 40. **-a leonis** *s.* **Aconcilla.**
Plantago (*cf.* Septem) weghebrede 38. wegreich 34. **planthago minor** rippel-e 40. -in *105.*
*† **Plant-** *s.* **Palud-amentum.**
* **Planta-re, -ria** *s.* **Planta.**
Planus (*cf.* Obliquus) glat, glet, slith 38. slicht, effen *G. voc.* geslecht 34. **plani-ties** pan 52. bane; eyn gut wech; l **-cie** *i.* **spacium, area** bleck, vlecke, plan, plas, stede 38.
Plasmare, plaßmare 29. schöpffen 29. schaffen 30. beschaffen (**creare** scheppen) 34. **plastes** machir *V. a. 1420.*
*† **P-** *s.* **B-lasphemia.**
Plastes *s.* **Plasmare.**
* **Plastia** vn vor 'dauwet *i.* **indigestio** 37.
Platanus mepeltern, *eyn bom* 38. 38. ahorne 37. ahurni 40. anhorn, *hs. Mrg.* aharn pawm *K. V.* ahorn 29. ohirn *Str. V.* ohern horn (*sic*) 27. aern baum 45. acharenpawm 33. abhirnböm 30. aycharen *piscis* (*sic!*) 34. aich hairn (*umg.!*) 32.
*† **Plate-a** *s.* **Strata. -rare** *s.* **Blacterare.**
Plat-essa, -issa *(ags.)* folc *Haupt V 197.* **-issum** *id. Symb. E.* flôc *(plaise, sole) Bosw. (vgl. hier und Gloss. vv.* Bobla. Gubea. Pecten.).
† **Platicus. res circularis platica** tridele schiue 38. (*vgl. u. a. Gloss. v.* Rotundus)
*† **Platiss-a, -um** *s.* **Platessa.**
Platona taphle *Symb. D.* tafele 11. eyn slicht steyn 37.
*† **Platos** *i.* latum *Gl. m.* **platon** („πλάτην“) *i.* lutum *(sic)* fædhm *Aelfr.*
* **Plaubistrum** *s.* **Plaustrum.**
* **Pla-** *s.* **Pal-udamentum.**
*† **Plaude-nula, -ola** *s.* **Plauteola.**
*† **Plauedo** *s.* **Blaueus.**
Plau-strum l **-stellum** *dem.* l **-bistrum** 37. voyder 37. fûter, hâw-, last-wagen *K. V.* **p-, pl-** *Gl. m.* **-ostellum** *est paruum plaustrum* 37., *claustrum* (*umg.!*) 52.

Plausus bebung mit den henden 45. **blausus** hand frôd 32.

* **Plauteola. plaude-ola** ł **-nula** ride laken^vp enem waghen 37.

Pleb-anus, -esanus (*v.* Parochia) parner 38. (p̄ner) 37. pfarrer *K. V.* liûppriester (*aus mhd.* liut-) 40. pastoer, kerspelpape *G. voc.* **viceplebanus** gesel, verweser *K. V.*

Plebe-rium gemain; **-us** g. volk 52.

*† **Plebiscit-um** lanttaiding *P. V.* eyn lant dink *V. a. 1420. sim. 74.* ghemeyn insettinghe *G. voc.* **-a** *sg. pl.* ein gemains recht 52. **plebicita** eyn goddingch 37.

Plebs *s.* **Gens.**

Plecta (*cf.* Matta) lista *Gf. II 251.* geflecht 52. geflochten schappel 40. becker de oren heft 37. **istriarum** *etc. Gloss. „zu sculpturarum* **striatarum** *3 Reg. VII 24 cf. 9?" Holtzmann in Pf. Germ. VIII 388. Vgl. sculptura* **hystriata** *quae aliquas* historias *imitatur; darnach:* **lateres** cielen; **plecta cratum** (*cf.* Crater) ł *calix duas ansas habens* (*cf. Gl. m. v.* Histriatus) *Symb. D. App. 355.*

* **Plectra** sproke *i.* **locutio** 37.

* **Plectronia** ert galle 40.

Plectrum wirbel o. kensterlin 40. federkeyl *K. V.* uiedelstaf *Symb. D.* eyn hemerken dar me de zeyden mede tud *in clauicordio* 37. richthamer 29. reicht ysen 32. stellhamir *V. a. 1420.* ein lôchel, ein laichen auff der lautten *P. V., vgl.* Paxillus. Iocobus. leychnam *74. Gloss. v. c. Kaum kann sich in* lôchel *eine hd. Form = altn.* lykill *(Lauten-, Harfen* -schlüßel) *erhalten haben.*

Pleiades glughenn mit jren jungen *Cholin-Fris.* die henn mit den hünlin *Das.* **pliades** der sevensterre *Symb. D.*

Pleu-e (*cf.* Penitus) vôllenklich 29. volkûmmlich 30. **-itudo** völli 29. **-ilunium** vollmon, wâdel (*cf* Oppositio) *Cholin-Fris. Das.*

Pler-ique mengen 41. veyl; **-unque** offte *V. a. 1420.* **-us, plewrus** 34. vil 29. 34. dick 29.

*† **Pleur-esis** (*alph.* 40.), **-osis** kichung 32. geschwer der brust *K. V.* **pluresis** brust geswer 40.

*† **Plewrus** *s.* **Plerique.**

*† **Plexisolidis** *s.* **Perichelis.**

* **Pliades** *s.* **Pleiades.**

*† **Plibiare** *s.* **Plipiare.**

Plic-a volde; **-are** volden 38.

*† **Plict-are, -illus, -or** *s.* **Blictrire. Pictileus. Pollinctor.**

Plipia-re. -t *accipiter Symb. D.* **plibiare** *s.* **Pipilare.**

* **Pliro-ma, -nia** wirbel 40. *(herba! 74.).* **phiro-ma** dygen (*aus* gygen?) nagel 40. **-nia** rubeblein *i.* **barbiton** *(pars pro toto?) 74.*

† **Plocamus** zopffstolen *pl. V. tril.*

*† **Plora-re** tzannen *i. gemere* ł *flere* 52. **-tor** (greiner, weiner, flenner *Ki.*) *s.* **Explorare.**

† **Plostellum** *s.* **Plaustrum.**

*† **Pluciala** *s.* **Pluteale.**

Pluere rengen; **pluuia** regen 33.

*† **Pluma, pulma** 30. feder 30. ein f. plume 27. flun-f. 29. pflun-f. 52. phlawn vederen 33. dune, eyn clene weck veder 38. **plumescere** fidern 52.

Pla-, pul- 40. **-macium, plumbarium** (*v.* Plumbum) pule *Symb. D.* colnduni *Gf. V 148.* want (*aus* wanc) kûssín o. swarcz (X pullus) 40. **pluma-le** bette; **-tura** vedir gewant *V. a. 1420.* **-lis auis** vedervogel, *in tütschem* bruder pirolt 50. pruoder piro *Meg.* **-rus** (**-rius** *Gloss.*) plumere *Symb. D.*

*† **Plumb-um** bleyg; **-eus** bligen 38. **-are** lotyn, bleyen; **-atum** bleykewl *V. a. 1420.* **-ata** eyn glat bolcz 27. bligenlun (*aus* bligeislun), blikoluen *H. S. D.* eyn gefedert bulcz; **-arium** (X plumarium) fedderkuschen 45. **-ette** bligin geyschele o. bli kolben 40. **-ita** fewr pfeyll 33.

*† **Plu-mescere** *s.* **-ma. -s** *s.* **Puls.**

Plus meer; vast, also he sprak: des *(gen.)* is vaste vele 38. merr 45. **plures** manageren 48.

Plustul-a bloucquette (*aus* bouclette), **-arius** (*nicht mit* sc) *122ᵇ. p. 18 m. Anm. 4.*

* **Pluteale** bole, eyn breden wech

38. **pluciala** bale 45. **putealis** dielbret 32. **pluteu-m** schreybstuell 33. gedile (zilozion *l. i.*) *H. L. i.* **-s, l bluteus** 40. dillpret *K. V.* tyle, bret, schrib bret 40. katzen-bret *K. V.*, -brit *93*.

Pluuia *s.* **Pluere.**

***Poble-x** 52 *etc.*, **-s** 40. 52. *K. V.*, **pople-x** *G. voc.*, **-s** *H. S. D.* knůschibe 40. knůscheib *K. V.* kneschiũe (**tibia** kneschene) 36. kneeschyue, hesse *G. voc.* knirach *H. S. D.* knirade, riho (*cf.* Locus corrigie) *Gloss.* kniepüg 52.

*†**Pocta** *s.* **Ypotheca.**

Poculum (*cf.* Pinacium) trinckschir 52. *pl.* napfi *Virg.*

***Pocus** *s.* **Ipocus.**

Podagra podegrem *K. V.* der vuz cramp *V. a. 1420.* der kram 52. **podogra** pedagel 30. **pedragra** *(alph.* pedagra) gesůchte in den beynen; ductor (X lat.?) blůme (*i. q.* **podagra lini** dotterblume) 40.

*†**Podellus** *s.* **Podex.**

Poderis een lanck cleet dat op die voeten ghaet *G. voc.* albe *i.* **subucula** *Symb. D.* **podoris** alua *H. S. D.* **pudore** alba *Gl. Ker.*

Podex ars- 40. *K. V.*, mittel- 40. -darm. eyn ars hol *V. a. 1420.* **podellus (podillus** *Gloss.*) arsdermlin; **podiscus** ars wisch; **podiu-s, -m** darm 40.

Podi-um staff *i.* **baculus** 38. crucke *Symb. D.* **l -s** kucke *sic),* lenstap 40.

*†**Podius** crupel *Symb. D.*

*†**Pod-ius** *s.* **-ex, -ium. -ogra** *s.* **-agra.**

Po-, pe- 52. **-domantia** fueßbichklung 33. fußneckung 45. zaubrey 52.

*†**Podoris** *s.* **Poderis.**

*†**Poe-ma** eyn vor rede *V. a. 1420.* dicht 52. ein gedicht gestifter ding (ποιημάτων) *K. V.* **-sis** kunstgedichte gestiffter ding *ib.* gedichtung 33. verzmachir *V. a. 1420.* **-ta** ein dichter gestifter ding *K. V.* bůch tichter 40. uersmachari *H. S. Tr.* uersemekere *i.* **versificator** *Symb. D.* herolt, eyn leyt spreker *i.* **heraldus;** mester de nighe kunst dichter (*cf.* Autor) 38. **-tria** ticht bůch 29. dich bůch 30. geticht puech 34. **poiere** dichten 52.

*†**Polea** *s.* **Polia.**

Poledrus ein dillen l podem *(aus* fillen *sim. umged.!)* 33. vole 38. volo; **pultridus** vulhin *H. S. D. Tr.* (*cf. Gloss. v.* Pultrinus). **poliderus** volen 29. **paledrus** *s.* **Palefredus.**

Polen. pellen staubmel *V. a. 1420.*

Polenta, pollenta 30. 34. vlade *i.* **placenta** 38. kůch 30. eyn maczkuch 45. bry 37. wasser-prein 34. -bry 29. wiß mel 32. simel mel 40. een pap of wellinghe van meel *G. voc.* pogatz *s.* **Focacia.**

***Polentrudino** *s.* **Pollitriduum.**

*†**Pole-ris** *s.* **Gamarus. -tum** *s.* **Boletus.**

Polia. polea hert 52.

Poliandrum eyn schon grab *V. a. 1420.*

***Policaria** winde crut 40.

***Polic-ium, -tor** *s.* **Polli-cium, -nctor.**

Polid-ama, -amas hůrer 40. **-onia** *i. adultera* 37.

*†**Polid-erus** *s.* **Poledrus. -onia** *s.* **-ama.**

*†**Poligernium** *s.* **Poligranum.**

*†**Poligoni-um, -a** *s.* **Bursa pastoris.**

Polig-ranum rogge 37. **-ernium** rogin *Symb. D. 278.*

Polimit-us manch ualdig *V. a. 1420.* **-a** (*cf.* Multicolor) manchuar *H. S. D.* toppelstein *(d. i. gewürfelt)* tůch o. gewerwet o. gegilwet rog 40. **-arius** (*cf.* Frigio) beduyr- *G. voc.*, beduer- *132.* -wercker. besticker 13. *G. voc.*

*†**Polypodion. polip-odium** stain wurtz, engel suz 52. steyn cruet *V. a. 1420.* in-, engel-sůsse, stein wurtz, tuben kropf 40. *(Ed.)* stemfarn *H. Ph.* **pellipodium** hůßloch 30. **palpipedium** platlozz 34.

Polipus crabbe *p.* 37. 38. charph 1. cherph *p. P. V.* kerph, walch 33. boliche o. snůzete 40. bulck, *eyn grot visch;* sly, *eyn visch ane roghen;* snoppe 38.

snot of ghenart *p. G. voc.* ghernaert *107.* (*mnl.* garn-aerd, -aet, -er **squilla**). ockeley, vlunder (*cf.* Flagendula) *V. vrat. (BM. III 355).* der putz in der naz 52. *sim. 74.*

Polire blencken, cyeren, effen maken, slichten *G. voc.* zieren, fliechen (fleihen *Fr.*, flaien *Gr. Wb.*, *nl. nd.* vlien, vlijen *ornare; kaum* ╳ slichten) *P. V.* **politor** tuchscherer *125.* planirer 52.

* **Polis** welche *(aus* velge *sim. cf. Gloss.) ł ciuitas pluralitatis* (*aus* πόλις ╳ πολύς) 40.

Polisma *i. pingwed-*o *76.*, *-a* 37.

* **Polismus** (gartz *etc.* 25.) *aus* **bulimus.**

Politia gemeyne kunst *V. a. 1420.*

Politor *s.* **Polire.**

*† **Politri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (*cf.* Capillus veneris) niesse wurcze 40. wis heide 42. hymele (*e.* humble) *Hb.*

* **Politrou-, pollicron-** ł **cronipol-itudo** eynes presters bedde 37.

*† **Politrudrium** *s.* **Pollitriduum.**

*† **Politulos** (polic-? *aus* folliculus ╳ pollis?) schelf 32. *(de herbis).*

*† **Polium** *etc. s.* **Polum.**

*† **Poll-ola** *s.* **Pullula. -egion** *s.* **Pulegium.**

Pollere (*cf.* Polire) bloyen, blencken *G. voc.*

Pollex dum 32. tam 29. dom (dō) *K. V.*

*† **Polli-cium, -tum** *s.* **Bolicium. -ceri** *s.* **Pellicere.**

Polliuctor. polictor touten grebel 32. schelmschinter 52. **plictor** toten graber *ib.* eyn doden greuer 37.

Pollis simel mel 40. *ags.* grot *Haupt V 197.* gryti *etc. Gloss.*

* **Pollitium** *s.* **Pollicium.**

* **Pollitr-idnum** wertel 33. **-udium** büttel 40. **polentrudino** rade *(aus* rede *umged.!) i.* **zizania** 37. **politrud-rium** eyn schone budel *ib.* **-ium** reidpeutel 52. buretel, **-um** buletel *Gl. m. 122ᵇ. p. 52, wo Scheler* **pollen** + **trudere** *zu Grunde legt; für die frz. Wörter kreuzen sich die Ableitungen, vgl. Scheler Frz. Wb. und Diez Wb. II c. v.* Bluter; *Gloss. v.* Abrotare; *m. Goth. Wb.* B. *38ᵇ.*

†* **Pollon-ia, -s** *s.* **Polonus.**

* **Pollu-ere, -la** *s.* **Colluere. Pullula.**

Polonus polander 29. **polloni-a** polen land 37. **-s** pollanden 40.

Polosus *i. altus, sublimus* 37. *76.*

* **Pol-um. -ium** ł **-iou** *i. rotundum* scheiblig 52.

Polus (*cf.* Celiopholus) hymel nabe 40.

*† **Pom-a, -acium, -arium** *s.* **-um. -elium** *s.* **-ilio.**

Pomerium bomgarde 37. **pomoerium** parchen *m.*, *boh.* parkan *V. tril.*

Pometum, pomicium *s.* **Pomum.**

Pomilio *i. paruus homo* ein obs hüeter (╳ pomum) 52. getuerch *H. S. D. sim. Gf. Gloss.* **pomelium** *nanus Pf. Grm. VIII 411.*

* **Pomoraucium** *s.* **Pomum.**

Pomp-a bach, houart, homout *i.* **superbia; -as exercere** baghen, houart driuen, beroumen *i.* **iaticare** 38. **-a** hoch-schal 29. -schall 34. -fertikeit 30. **-osus** -schellig 29. -ellig 34. -fertig 30. homôdech 37. hochmutig 9. 52. *75.* hirsche 45. **-ositas** *s.* **Ambitio. -are** hoch tragen 52.

*† **Pomppina** *s.* **Papiua.**

*† **Pomum** (*cf.* Malum) ôpfel 29. âpffel 32. opffel; **pomus** apffel bom 30. **pomum cedrinum** *Gloss.* **poma cedri** pomcedern *Symb. D.* **p. citriui** citrin eppel 51. **pomusgranatus** margramaphelpawm 33. een appelboem van garnaten *G. voc.* **pomorancium** (*cf.* Orangia) pomorancz 29. **pomum regale** kungaphel 34. **p. montanum** varne (*cf.* Filix), *eyn crut* 38. **pomacium** *Gloss.*, **-icium** eyn appel môys 37. **-ariuu** opffelmueß 52. apfelgaden; **-etum** a. gewachs 40. **-atrum** opfelmost 52.

Pond-o ein gulde *125.* **-us** bordene 37. burdi, wicht 29. wichte, waghe *i.* **trutina** 38. **pendes** gewicht 34. **ponder-are** weghen 38. **-osus** wegig 30. suchtig (*umg.*) 34.

Pouere cibrengine 48.

*† **Pononia** *s.* **Bononia.**

Pons brugghe 38.

Pontica nespilboum *H. S. D.*

Ponticus zengri-ch 34., -g 29. *ut piper.* eyn zingerick ding als iß vff der zunge zingert 45. engiecht *(sic)* 33. hantich *Meg.*

Pontificium bischof ambacht 40.

*† **Pontis** *s.* **Scalus.**

Pontonium (*cf.* Nanes) scaltscif *H. S. D. Tr.* punt *Gl. Aelfr.*

Pontus brucke *V. a. 1420.* bruck 8. 9.

Popa opffer-krâmer 44., -metzger *Ki.*

*† **Popilio** *s.* **Papilio.**

Popina docke *(puerorum)* 37.

Popina, poppina kůchin; *w. o.* **pomppina** k. meysterin 40.

Popisma, papisma 34. *i.* **squalor** spoul dar me scottelen inne heft ghewasschen 38. spůl, karspůl (kar *vas*) 29. *sim. 74.* spueleich 34. waßer daz uff der leuchen flußet; *et auis* eyn spuck (*cf.* spoch 13.) 45.

* **Pople-x, -s** *s.* **Poblex.**

*† **Poppina** *s.* **Popina.**

*† **Populus** (*cf.* Gens) *nrr. 1. 2. Gloss.* papel- *H. S. D.*, puppil- 8. -boum. salewide *Symb. D.* vlben-, popeln-baum *O. san.* **poppul-us** wolk o. belde (volk; belle *Gloss.*); **-aris** selpf zabel fenne 40. **popul-aris** vende im schachtzagel *74.* **-are** verfesten *(aus* verwosten *sim. umg.)* 33. ł **-ari** zerstören; **-atio** wustung; **-aritas** menigung 52. **-eus** salahin *Gf. VI 189.* ł albarin *Pf. Grm. XI 1 S. 33.* salewiden *Symb. D.* **-ona** *Gloss.*, **-ena** *est dea nubentium* 37. **-eum** *Gloss. nr. 1.*, **-um** 30., **papuleum** 34. standel- 29., stam- 1. 34. -wurcz. stain wurtzel 30.

*† **Por-a** *s.* **-ca. -ax** *s.* **Borax. -ca** *s.* **-cus. Perca.**

Porca *terra inter duos sulcos* twischen twen vôren 37. piffang 52. **pora** brach rain 32.

*† **Porca-ela, -litas** *s.* **Portulaca, -a.**

Porc-ellus, -inus *s.* **-us.**

*† **Por-ciolium** *s.* **-tulaca. -co** *s.* **-ro.**

Porc-us farch 40. barg, *est animal* **grinibile** (:crinea? grunnire?) *K. V.* **-a** nunn *ib.* eyn docke *i.* **scropha** 37. mock 45. *152.* **-inus** swynen 38. **-ellus** swinly 29. sweinlin 52. **procellus** verchel 34.

*† **Po-** *s.* **Pi-retrum.**

*† **Porficio** *s.* **Porphirio.**

*† **Porne-llus, -stus** *s.* **Pernestus.**

Porosus *s.* **Porus.**

* **Porphiri-o, -us** *Meg.*, **porficio** 40., **parhirius** 34., **purphi-rio** (*alph.* po-) *V. a. 1420*, **-nus** 30. eyn ysern bord 37. ł **stocharistrix** *Symb. D. 269.*, *aus* stochar *i.* **strix!** sitich 34. sittich 30. g'sere (*aus* grisere? ysere?) 40. propliri *m. Meg.* purpir vogil *V. a. 1420.*

* **Porrectorius** *i. paruus ciphus* 37.

*† **Porrig-a** *s.* **-o.**

Porrigere reken, to sek teyn, wynnen, langhen 38.

Porrig-o pfinnig 52. **-a** *infirmitas porcorum* 37.

Porro verre, werlich *V. a. 1420.*

* **Porro. porco** *piscis* tyra *Haupt V 198.*

*† **Porru-m** loc 38. lauch, *nach der latein* pforr, pfarr *Meg.* louch, por 29. loch 30. pharren 34. lo'ch 40. **-s** (*cf.* Sisimbrium) l. kil 40. kil 6. *H. S. D. Gf.* **-m casti** *s.* **Ascalonium.**

*† **Porrus** *s.* **Porus.**

*† **Por-** *s.* **Pro-selitus.**

Porta parten, tawr 33. porza (*nrhein. Verschiebung, im rein Hd. nicht erhalten*) *i. ianua Symb. D.* reyn (*aus* **sporta** zein?) *V. a. 1420.* **p.-lactis** herczen (*sc.* ader *cf. 74.* Mediana. Rilis. Trachea.) 40. **porcalitas** spißader *K. V.*

Portatiuum trag orgel 1. 29. 33. portiffchin 45.

*† **Porte-mia, -nia** schiffelin 40.

Portendere kunfftig ding ze beczaichen 52.

* **Portica** *s.* **Pertica.**

Porti-cus, ł **-tor** 40. lichus 38. *(hd. Gloss.).* lichhuß 29. 30. 45. leyt-

hauß (*umg.*) 34. fur gehucz 45. vorhaws, lauben, scheph 33. schopf o. priester hus 40. furzeichen 29. *sim. Gloss.* (*aus d. lat. umg.*). halle 20. *V. a. 1420.*

Porti-o anzal teil 29. antaal, hecheden (*bis, st.* besch-) deel *i.* **proportio** 38. ein pissel fleisch 52. -**unculus** gancz stuck 30.

*†**Portitor** *s.* **Porticus.**

* **Portorium** *nauis qd.* 37.

Portugalia port-igal 30. -gal 34. -ugal land 29.

*†**Portula-ca,** ł -**na** 38., -**ta** 40. borghele 38. pőrzelkraut *Meg.* burtel (*Ed.*) *H. Ph.* bůrcele; **porciolium** bůrczel; **partada** burcelle 40. **porcaela** hurzel *H. S. D.*

Portus, parcus (*v.* Littus) mer stad o. habe 40. zulendung 52. *91.* czw landen 33.

Porus tunst-, swey- (*sic*) 40., donst-, schweiß- *K. V.*, dunst- 32. -loch. swaizlöchel 52. *Meg.*, -vensterl (*ungloss.*) *Meg.* sweytgaetken *G. voc.* swet hol 36. eyn swt (*aus* swet) hol 37. **porosus** holechtich *ib.* ein holer ast (*aus* holerat *sim. umg.?*) 33.

Poscere hôischen 29. ayschen 1. 34. 52. **poposceris** aischist 41.

*†**Poscras** *s.* **Postcras.**

*†**Posicarius** gast 40.

* **Posit-us** *s.* **Locatus.** -**iuum** een postijf *G. voc.*

† **Possess-us** beseten 38. -**um** besiczunge, getregde 40. -**io** getrågide *H. S. D.* getragide *Tr.* hesittinghe, haue, grot neringhe 38. -**or** besiczer, houesesse 40.

Post ł **retro** na, hinder, achter; **postea** hirnamales 38. **posterus** de hinderste 37.

Postcras. poscras *s.* **Perendie.**

Postea *s.* **Post.**

Postel-a, -la 33., ł -**ina** 37. eyn achter zele 37. eyn ostir (*sic*) reyf *V. a. 1420.* after reyf o. gereyde 40. affter reiff *i.* **subtela** (*q. v.*) *K. V.* hinder-zadel 38. -huet 33.

* † **Poste-llum** *s.* **Plaustrum.** -**rgare** *etc. s.* **Postergare.** -**rus** *s.* **Post.** -**s** *s.* **Postis.**

*†**Postic-a,** ł -**um** *K. V.*, ł -**us** 37. eyn hemelik porte 37. hůnder (*sic*) tůrlin 40. hindertůr, vetach (*im 15. Jh. erlöschend, hier wie nhd. Thür-, Fenster-*flůgel), lad *K. V.* -**inum** gader *Symb. D.*

† **Postilla** außlegung 52.

*†**Postinata** *s.* **Pastinaca.**

Post-is, -es 37. *Symb.*, **bostis** 32. (*cf.* Antes. Appendix. *Gloss. v.* Subliminare.) stender, post, eyn hold edder eyn steyn 38. dorstel 37. důrstule *Symb. D.* turstudel *sim. Gloss.* hystel 32. 40. vber tůr 40. tůrstokch, ober t., tůrangel, druschuffel *P. V.* toyr *V. a. 1420.*

* **Postomus** *s.* **Postumus.**

Post-tergare, -ergare hinter ruck legen; -**ergatio** vnderlegung 52.

†**Postula-re** esschen 38. -**tor** rechtz hegerer *K. V.*

Post-umus, -omus *93.* nachgebor-n *93.*, -en *K. V.* kint. votir loz *V. a. 1420.*

Potare drencken, alseme de perde drencket 38. trencken (**epotiri** ge- tr. **bibere** drincken) 30. trinkchen, slerchen (slo-? *cf.* Pot-io, -us. *Gloss. vv.* Sorbere. Ingurgitare. *BM. II 2 S. 416*) *P. V.*

*†**Potauia** *s.* **Patauia.**

Poten-s woldich, mechtich 38. -**tatus** mechtigkyt *V. a. 1420.* to herdinge 37. -**tia** ł **potestas** wolt; craft ł macht der leuendighen ding, **vigor, vigorositas** *id.* der vn-l. ding 38. **potestas** (*cf. Gloss.*) ampt-, heuptman *125.*

* **Potentilla** (*cf.* Tormentilla) **syngrone** 38. greus-ing 1. 27. -sing 33. 34. grinsing 45.

Potestas *s.* **Potens.**

Potio trang 40. **pitio** *s.* **Piuacium. potus** trankch, slorich (*cf.* Potare) *P. V.* **p. ex melle** (*Ed.*) honigwurtz *H. Ph.*

Poti-ri nyessen 33. *64.* nüsen, vberkomen 31. -**or** nutzer o pösser (╳ beßer) 52. -**us** hilken, mogheliken *i.* **merito** 38.

*† **Potula** sleyff, eyn grot leppel 38.
Potus *s.* **Potio.**
*† **Prabium** *s.* **Braulum.**
* **Practacella** stein kle 40. stainklee *74.*
Practic-a ṽbunge der kunst 40. wirᵉlich *V. a. 1420.* **-are** hand-wircken 30., -wercken 29. **-a** bůch aller ding 30. **protentica** das puech alter ding 34.
*† **Practuca** *s.* **Tructa.**
* **Pragmatic-um** worff 45. **-on** ein werich 33., werg 27.
*† **Pra-** *s.* **Pro-mptuarium.**
*† **Pranc-ia, -us** *s.* **Br-.**
* **Prand-ium, -eum** 38. ynbis 40. ymbis *K. V.* immet, dat etent vor middaghe 38. **-ere** eten des morghens *ib.* morgen- 30., ymbis- 29., czw mall- 34. -essen.
*† **Prarire** *s.* **Prurire.**
Pras-ium, -sium (*s.* Marrubium) wisser andron 40. **-sion** andron *ib.* hare hune (*e.* horehound) *Hb.* **pasia** morell 32. *cf. 87ᵒ. 146. Gloss. v. c.*
Prasmus *s.* **Brasmus.**
* **Prassi-on, -um** *s.* **Prasium.**
Pratum wese, wische, angher 38. wiese, bameth (*sim. 147. Gloss. v.* Vlcea), pasch (*aus* **pascua**) *Symb. D.*
Pauicor-dius, -s snode herzig *V. a. 1420.*
*† **Prauium** *s.* **Brauium.**
*† **Praxi-s** ł **-os** werkinge 37.
Pre vor, also: ik kan nicht vor one 38. **pre amore** *(facere)* von libe wegen *125.*
Preambulum vor-gesanck, -ganck 52.
Prebitor der do pfrůnde git o. prouencie (?pn̄cie) teylet 40.
† **Precaluus** *i. ante tempus* **caluus** kael 37.
Precari-a ein ewich cleyn *(aus* leyhen *sim.)* gut 27. ewigleichen (*aus* e. l. *umg.)* gut 33. **-um** lip gedinge, bette 40. **precator** betir *V. a. 1420.*
*† **Precawus** (*cf.* Precaluus) *i. ante tempus* **cawus** hôl 37.
Pre-, suc-centor *(in gl. F.:)* vor-, nach-singer *K. V.*
Preceps snel 37. baldig *V. a. 1420.* vorsnellehaffig 37. *sim.* 22. versnelhafftig 33. **precipit-are** vnder truken 52. wider werffen, schepphen 33. schůpffen, struchen 29. schuppen 27. **-ari** schupffen 34. **-ium** schepffung 33. schuppinge 37. tobel 32. geuelle *V. a. 1420.*
† **Precept-um** (*cf.* Edictum) bot 38. gocz gebott; **-oria** baly 32.
Precipit-are, -ium *etc. s.* **Preceps.**
* **Precis-ores** *s.* **Dens. -us** geradt 34. eben gar gerad 29. **prescise** geleich 52.
Preci-um *(libertatis)* durida 48. **-osus** kosper 33. castig ding 27.
Prec-o gerichts knecht 29. scherig 33. 34. vorloper 37. bote, boetel; **-onare** bottiln *V. a. 1420.* **-onium** vorsang *ib.* vor-, **-onatus** be-kundung 52.
***Preconsul** rat-, borgher-mester 38.
Preco-quus vor ruf (rif?); **-x** eyn vorkoch (X **-quus**) *V. a. 1420.*
*† **Pre-, pro-** *K. V.* **-cordium** vorhertz *K. V.* hertlepel 38. therte borst; ingeweyde voer dat herte *G. voc.* **precord-us** borst 37. **-ialis** von hertzen lieb 52.
*† **Prec-oriola** *s.* **Pretoriolum. -ulpa** *s.* **Presulpa.**
Predar-i schinden 38. **-ius** rober 32. **predo** rouer, růter 37.
Pred- *s.* **Ant-ecessor.**
Pr- *s.* **P-edelius.**
*† **Predestina-re** bescheren 29. 38. *sim.* helpen *i.* **protegere**; wicken; **-tor** wicker 38.
*† **Predica-re, -ri** pred-eken; **-tio** -lge; **-tor** -egestol 38.
† **Predispo-nere** bestellen, beschicken; **-situm** bestalt, ge schictet; **preordina-ri, -tum** *id. 38.*
Preditus gereychit *V. a. 1420.*
Pred-ium, -um 37. (*cf.* Heredium) erbschafft 52. vorwerk 37. hantwerch *(umg.)*; vor lechen guet 33. vor legend gut 27. **-ia** *pl.* siozza *sim. Gf. VI 308. cf. Haupt II 5.* **inpredio** in sinem aigen 41.
*† **Pred-o** *s.* **-ari. -um** *s.* **-ium.**
*† **Preli-gus**, ł **-us** *76. est valde gloriosus* 37. *76.*

***Preeminentior** *Gloss.* **premi-nen-s** vorschinig 29. vbersinniger 33. **-tia** vbermasß 52.

*†**Preemp-tor** vorcoper *i.* **venundator, venditor; -io** vorcop 38. **pre-, sub-emptor** *(in gl. F.:)* vor-, vnderchauffel 34. fůr-, vnder-kǒuffer 29.

* **Prefat-or** *s.* **Preloqui. -io** *(eccl.)* prefaci 29. **premacio** hoch gesang 32.

Prefectus schult-e 37. -az 52. marggrawe o. stette meyster 40. burgermeister ł vogt ł dem die stat beuolhen ist *K. V.*

Prefic-a, -e *pl.* alde wiber by der baher *que funeri preficiuntur 125.*

*† **Prefiguus** *s.* **Preuignus.**

*†**Prefotorium** (X βρέφος, *cf.* **brephotrophium** *Gloss.*) *i. domus vbi infantes alantur* 37.

*†**Prefuginm** freyung 52.

†**Prefulcire. presulcit** vnder stifelt *Str. V.*

Preful-gidus, -orosus vor schyneck *V. a. 1420.*

*†**Pregancia** *ciu.* pregencz 32.

*†**Pre-** *s.* **Peri-genisis.**

Pregnan-s. -te ł pringnata suuangrera *Haupt III 461.* **pregnans** *s.* **Impregnata.**

Preiudicium vorschadgang 29. vortail 30.

Prela ein sleg pruck 52.

Prelatio herschup 37.

Preliba-re credentzen 52. *64.* **-tio** vor smeckinge 37.

*†**Prelitor** *s.* **Perlitor.**

Prelium strijt, kijt (*st.* kijf) *G. voc.* strit, ṿrlige 40.

*†**Prellnm** *s.* **Prelum.**

Prelo-qui vorspreke-n 38. **-cutor -r** 37. 38. *i.* **prefator** 38. fůrsprech 29. *46.*

Preludium ein vorspelchen *125.*

*†**Prelum, prellum** 32. torgelbret *K. V.* targgel butt (?) 32. trottenbret, -hůtte 40. kalther 27. quetcze, presse *V. a. 1420.* preßpawm. 1. 52.

*†**Prema-cio** *s.* **Prefato. -la** *s.* **Premula.**

Preminens *etc. s.* **Preeminentior.**

Premium (*cf.* Seruus) **substantiale** ein genant lon 52.

Premonere *s.* **Munire.**

***Premor ł pressura** dranck 38. *77.*

*†**Pre- ł a-mouere** nacher uolgen 52.

***Premula** *s.* **Primula.**

***Premula** pryme 27. pfren 32. **premala** phriem 33. **primipul-a** *instr. sutoris* 37. **-us** pren 23.

***Prena** spange *Sum. i. q.* **preuenna** spenula *Gf.?*

Prendere *(ludo)* prellen *125.*

***Prenecare** teger 45., *nd.* deger 22. 23. doden.

***Prengnans** *s.* **Pregnans.**

Prenostic-us eyn vor weter 37. warsager; **-atio** weissagung 52.

Preoccupare beletten, vercrygben, voer antworden *G. voc.* **(preocupare)** vor besecczin *V. a. 1420.*

†**Preordina-ri, -tum** *s.* **Predisponere.**

Preparare gheren, alzo de gherwer sine velle *i.* **purgare** 38.

***Prepede** wycze 9. vitze *V. vrat. BM. III 333.*

***Prepedium** (*cf.* Pedale) vorvoute 38.

***Prepere** *s.* **Prepropere.**

Prepos mechtich 37.

*†**Preposit-arius** *etc. Gloss.* trog cesse *(aus* trugsesse *sim.)* 8. **-or** zů essen trager 40. *(md.* zu-éßen, *vrsch. von* zúeßen *fast sbst. Eßwaare, Speise).* **-orium, -orum** *s.* **Preposterum. -us** vorsecz 33. een proest of voergheset *G. voc.* präbst *P. V.* proues-t; **-a** -tinne; **-ura** -tie; **-iculus** prouosteken *i.* **abbatulus** *Symb. D.*

*†**Prepos-terus** vor ordint (X **-itus**?) *V. a. 1420.* **-itorium** *Gloss.*, **-itorum** verkerleich 33. **-teratio** das hintere-fůrmachen *Ki.* **-turacio** vmme kerynge 37.

†**Preprop-erus** *i. immaturus* vnczeitig 52. **-ere** zu engelich *V. a. 1420.* **-e** ylich, reschlich 27. (**prepe** ylich *Gloss.*). **prepere** stetigkleich 33.

Prepugilium heke vor dem huse 38. sling 23. 33. ł *intestinum qd.* 33.

gesling 27. slingh, slach 37. *i. q. ante foris 37. foras 76. obstat intrantibus.* slag 52. gehenge, geslenge 45.

†**Preputi-um** furiuuahst *Ho. 50.* haupt hutelyn *V. a. 1420.* visel hawpt 9. vesilhoubet *V. vrat.* zumpenhöpt 32. das hawtel vor an dem zers 34. vorhůtly 29. czagel deckli 31. **-atus** hesneden 37.

Preroga-re vor czyen *V. a. 1420.* **-tiuum** vordel, ghenethinghe 38. ł **-ntia** wyrdickeit *4.* widerkeit (*umg.*) 27. 33. pfortail 52.

Preruptus vor bruch *V. a. 1420.*

*†**Presag-us** prophet, wissage *(hd.)*, wisch sage 38. **-ium** *s.* **Incantare.** ¿ *daraus* **presanguinea** (╳ *sanguis*) *sunt* preces *76.*, **presegwinia** (╳presegmina?) *sunt* partes 37. *extorum.*

Presbite-r prister; **-ra** paffenesse *Symb. D.*

Prescientia vor kunst 33. vor weyßung 27.

***Prescise** *s.* **Precisores.**

*†**Presegwinia** *s.* **Presagus.**

*†**Presens** ieghen wardich 38. **a presentijs** der presentz vßgibt *(eccles.) 125.*

Presepe kruhbe 37. kripfe 40.

Presertim vest wesunder war 33.

Presid-ere verwesen 52. *sim.* 20. **-ium** freyung 52.

Presignare vor- 52., ver- *75.* -mercken.

***Presilicum** (╳ bas-) hasily 32. **prisilium** prisilige verwe 38.

Presso-r *s.* **Ablator. -rium** *s.* **Torcular.**

***Pressula** *(alph. 40.)*, **presula** 40. pressel 40. preß, *dic. instr. cum quo libri seu folia librorum ad inuicem comprimuntur K. V.*

*†**Pressu-na, -ra** *s.* **Premor. Presuna.**

*†**Presta-bilis** *etc. s.* **-re. -gium** *etc. s.* **Prestigium.**

Presta-re lechen 52. **-bilis** vor gehelich *V. a. 1420.* **-ns** vor nemelich *ib.* **-tio** lehin *i.* **beneficium** *H. S. Tr.*

Prester. pester, pescher 50. schelm- *Meg.*, schellen- *(bis)* 50. -slang, *von* **pestis** schelm.

Prestigi-um (*cf.* Bibar) goᵘgler 40. gauckel- *K. V.*, gȏckel- *Z. V.* -weiß. spotterey 52. **-ator** goᵘgler 40. gauckler *K. V.* tzeuherer, schwartzkunstiger, hescheisßer, teuscher; *pl.* **-atores** dy laut und lute beschyssen *i.* **fumiuenditores** *125.* **prestagi-um** kawkelins (nis?); **-atrix** czowerynne *V. a. 1420.*

Prestolari *s.* **Pausa.**

Presul ratmaister 33. *sim.* 6. **presula-tus** bisschopdȏm, dat ambecht des bisschoppes *i.* **epischopatus** 38. **-a** bistum 40.

*†**Presul-a** *s.* **Pressula, Presul. -eit** *s.* **Prefuleire.**

Presulpa eyn rod worst 37. **preculpa** rotworst 38.

Presum-ere vormeten eyn ding to dounde 38. **-ptuosus** durstig 1. 33. hochmutig 52.

*†**Presu-na, -nma** prisawn 34. **-ma** presawm 52. **-ra** presur 30. **pressu-na** pressun 29. **-ra** kich *(vgl. BM. I 804)* 32.

*†**Preta** *(vas)* stand 32.

***Preten-derc** vher recken 27. verrechken 33. wiln hahin *V. a. 1420.* **-taculum** sprutz 52. *74.*

Preter sunder, he-s. **preteri-re** vor gan; **-tus** vor ghangen 38.

Preterfluere ah fliessen 52.

***Pretex-tus** vorwebung *(nach dem Lat.)* 29. geczug 30. geczeug 33. schijpsel, hedecsel, heschutsel *G. voc.* **-ta** ł **-a** ein kospar mantel 52.

Pretor rechter, vaghet, stadt holder *G. voc.* mort-, dot-richter *K. V.* hurgherre 40. vorweser *V. a. 1420.* pfleger 52.

*†**Pretori-olum** roᵘepp in eime schiff *seu* **domicula nauis** 40. rupp *etc. 74. (Gloss).* **-ola** ruhe *sunt* **domunculae** *in quibus merces ponuntur Sm. III 118* (**concameratio puppis** rupp *Scherz.* roef *vant schip Kil.* roof *Br. Wb. sax.* hrôf; *die hd. Formen fehlen bei Gf..und BM. Cf.* Gurgustium). **-alia** schif husil *V. a. 1420.* **preco-**

riola *sunt cellaria* manuum 37., *celaria* nauium *76.*

Pretorium schrann 33. (*vgl. u. a. BM. v.* Schranne). **pretura** castaliaenschap *G. voc. sim. 132. Gloss. v. c.* vogtey 52. stadtvoigtey *Ki.*

*† **Pretriseus** *s.* **Paristulus.**

* **Pretula** snit lo'ch 40. snideloeb *H. S. D.* (*vgl.* Pertula, *nicht* Percula, *Gloss.*).

† **Pretura** *s.* **Pretorium.**

Preualere vbertreffen 52.

Preuaricator vberganger der geseczde 40.

Preuarium *s.* **Breuiarium.**

Preuen-ire verrasschen, voercomen *G. voc.* vor-chomen, -schämen (*nach* Predurus; × **preeminere** vorschinen *Gloss.?*) 33. **-tus** vorbegrepen 37.

* **Preuenna** *s.* **Prena.**

***Preuign-us, -a. prigna** stifdocter *H. S. D.* **prefiguus** stüffatter 32.

Preuius wegweiser 52.

Prevrbium eyn vor borch 37.

Prex bede 37.

* **Pria-pus** zumppe 40. czochir *V. a. 1420.* (**-pismus** *Gloss.*) **-spicus** hasen hode *h.* 40. *74.* **pa-** 40., **pappiscus** rag wrtze 40. *74.*

Pridie vorden tags 32.

*† **Prigemia** (*aus* chelidonia × bryonia?) schellwurcz 32.

* † **Prigna** *s.* **Priuignus.**

* † **Prim-a** prime zyt 30. **-a tonsura** *Gloss.*, **-atensura (pre-?)** erstweich 34. **-arius** *(globulus)* ein schoschen *125. (falsch 64 Gloss.).* gruntstain 52. **-atio** mon schin 32. **-as** (? × parma) vorschilt *V. a. 1420.*

* **Prime-nus** vrsprung 33. **-uus** van den eersten olders *G. voc.*

Primicerius princenere *Symb. D.* öbrist kamerer *K. V.* kamer herre 40. **(prunuerus?** vor kereze (:cera) *V. a. 1420.*

Primicie dy ersten forcht 27. saugen 27. *V. a. 1420. cf. 4. Gloss.*

* **Primipulus** vorreyter, panirfurer 52.

Primo to erstē 38.

* † **Primo-** *s.* **Peri-genisis.**

Primogenita erste vorwerdunge *V. a. 1420.*

Primordialis an beginlich 27. ain beginleich 33.

Primula (off. *Ann.*) hymelsloßel *H. Ph.* **premula veris** maßleben 51.

† **Princeps** der vorderst empfaher *(lat. Et.) Schwabensp.* **princip-alis** de be nomeste *i.* **famosior** 37. der vornamhafftigs (*st.* -st) 27. der vorgenē ist (*aus* vorgenemist, *cf.* 5. *Gloss.*) 33. **-are** fürstenen 29. bersehen; fursten treyben 34. **-atus** furstumb *ib.* ain bersebumb 33. **-ium** anne wang 40. **-iare** anbegynnen, anbeuen 38.

* † **Pringnata** *s.* **Pregnans.**

* **Prinu-m** kirchel (*aus* krichel) 27. **-s** k. bom *ib.* pflamen bom *K. V.* spendling pawm 33.

* † **Prior** elder 37. **priol** priol; **priolissa** priolin 40.

* † **Prisca** *s.* **Brisca.**

Priscus voerleden, olt *G. voc.*

* **Prisilium** *s.* **Presilicum.**

Priuat-us hemelik 27. entfromt **-im** besunder *ib.* **-a** (*cf.* Cloaca) burgstrasse o. priuate 40. *sim. 74. Gloss. v.* **priueta,** *aus* **via priuata** burgstraza *H. S. Tr.* **strata briuata** burg straus 32.

Priuilegi-um leibding 52. **-are** (*cf.* Libertinus) vorteylin *V. a. 1420.*

Pro na, also: ga na dem 38.

Proau-us (*cf.* Aua) aldrano *H. S. Vind. Mon.* vrone 40. mijns valder olde v.; **-ia** mijns moder olde m. *G. voc.* **-a** vrene 40.

Prob-a bewerlichbeit 29. bewarliekait 52. besüerüng 30. pebarung 34. peberigebayt 33. **-bilis** pebarleich *ib.* beproeflick *G. voc.* **-ant** biuundun 48.

* † **Probatic-us** derbaftieb 37. **-apiscina** *Gloss.*, **-abistina** fich wetty 32.

Probe *etc. s.* **Probus.**

* **Probr-a** verbissung *i.* **abhominacio; -are** verwissen 33. **-ia** vorweisung 52. **-um** smachait *ib.* schelt wort 33. **-ium** *id.* 27.

Prob-us biderbe 40. bederb 27. bederue, berue, vrome *i.* **proficuus;**

-itas beru-, vrom-icheyt 38.; -e frumcklich 52.

Proc-a, -ari *s.* **-us.**

Procastrum bůrczel (*aus* bůrgel, × portulaca *sim.?*) 40.

Procax (*cf.* Garrulus. Loquax.) smaczer 34. klefferer 30. krieger *(fehlt in dieser alten Bed. in den Wbb.)* o. reisser 40. reyser *74.* **procac-itas** vnscham 52. **-i**, *darüber* **contumaci** mit frebelemo *(studio)* 48.

*† **Procax** *s.* **Procus.**

Proced-ere. -it *(apex, darüber: celsitudo)* irvvuos 48.

Procella (*cf.* Pastoforium. Tempestas.) bulghe 37. 38. in dem water 38. eyn bugel *(umg.)* des waßers 45. ein burg *(aus* bulg *umg.)* 27. walgen (*aus* wagen × walgen *volvere*, × wellen?) o. dünen (*aus* unden *sim.*, × dånen?) auff dem wasser *P. V.* tüm (*vgl.* dünen) 34. vnde *Str. V.* wel 32. was (*st.* wasser) gewiter 40. vngewitter *65.* skefruns *Gf. II 521.* eyn sturm reyn *V. a. 1420.* vngestum des weters 52.

*† **Pro-** *s.* **Por-cellus.**

***Procen-ata** *Gloss.*, **-eta** *s.* **Proxeneta.**

Proceres die edlinge 31. (edlen *64.*). gude hande lude, erberde lude 38. lanczherr; keffer stain 32. landßherr *K. V.* landes herren; **proces** wint wang 40.

Procerus ran *(cf. Gloss.)* ł *formosus V. St. G. 335.* groblibecht 27. großlibig 29. groslich bath *(aus* groslibat *umg.!)* 34. gerad 52.

* **Proces** *s.* **Proceres.**

*† **Process-io** ein ganck mit dem hailtum 52. process *(eccl)* 29. **-ia** processie 38. **-us** durch-gang 29. 34., -ganger 30. fůrgaug 29.

Procinctus *s.* strittes bereit schaft 40. *ptc.* gewappent 52.

*† **P-** *s.* **Pat-rocinium.**

Procliu-is, -us 37. *V. a. 1420.* vpgheboghet 37. bogelic, voerwart veerneygende, crom *G. voc.* nider-heldig, -habig 33. stickelig *V. a. 1420.*

†**Procomium** favoritlein *(eine Frauenfrisur) Ki.*

***Proconixus** gar scheinpar 52.

Proconsul rätmeister 29. der obrist ratgeb 52.

*† **Pro-** *s.* **Pre-cordium.**

*† **Procotropium** *s.* **Prothotorpium.**

Procrastinare vermor-gen 34., -nen 29. vor mornin *V. a. 1420.*

* **Procu-bare** ł **-mbere** kniewen, beyen 45. **-bus** bancstichil, alp, more, kobult *V. vrat. sim.* 9.

Procura-re tugen, copen *i.* **comparare** 38. **-tor** (*cf.* Economus) gewalcz man 32. schaffer 22[b]. 52. **-torium** ein weß brieff *K. V.*

Proc-us, ł **-ax** 38. vriger eynes wiues 38. ain fryer ł hůbscher *V. St. G. 335.* freyer, an trager 52. hubsch 6. roffer 37. **-a** vryester *G. voc.* pülin 52. **-ari** vrigen eyn wiff 38. fryen 33. **-are** freyen, an tragen 52.

Proch box 29. **proch-dolor** ach des leidens 52. **-pudor** fider schande 38. hafíterschand (*cf. Gloss.*) 27. ach der standen (*aus* sc-) 33. **propudor** scheymelich *V. a. 1420.*

Prodere freyen (*nach* Procus, *doch versch. von* fryen) *etc.* 33. **prodidit** gimelduda 48.

Prodesse baten, nutte syn, helpen, vorderen, vromen, vromeliken sik wol anlaten 38.

*† **Prodialis** *s.* **Prodigus.**

Prodigium vnder zyehen (*aus* wunderzeichen *umg.!*) 40. nuwe czeych'n (*ebenso?*) *V. a. 1420.*

Prodig-us, ł **-alis** 29., -e 48., **prodialis** 45. zerlich 52. alczu mild eyn dorchleser *(aus* in dorheit *umg.!)* 27. milde, m. myt dorheyt (*cf.* Pius), vnd de het oc spilde 38. gåder 29. geuder, gufter (*vgl.* juf-, jauf-kint *Pict. Sm. II 265.* iuf-en, -lich, -lickeit, -geschreig *alem. a. 1512. s. Kuhn Z. XV 280 ff.*) *Fr. I 381*[a]. geyder *Oe. V.* spilde-go 48., -lich 45.

Prodire voertgaen, te voertschijn comen *G. voc.*

Proditor holbanger *Zwetl. Chr.* (*vgl.* Transfuga. *BM. III 502*). vermelde *i.* **traditor** 40.

***Prodinm** prû *K. V.* brûg 32.

Produc-ere vor- *V. a. 1420*, ver- 52. -czyhen; **-tilis** *vorgeczogin V. a. 1420.* **-tio** außfurung 27. aufflauttung (*aus* -leitung *sim. umg.*) 33.

P-, ap- 40. **-rofanus** vngelȣbiger 40. vernütget 28. vermachtig (*aus* vernichtig? versmachtig?) 34.

Profect-o an czweifel 52. schirleich *P. V.* ⨉ sicherleich 33 *sim.* **-e** genczlich *V. a. 1420.*

Profectus *s. ptc.* vrome, win *i.* **vtilitas** 38. heil, nucz 29. ghewandert 37. gewandel (*st.* -lt) 33. gewaltig *(umg.!)* 27. nut *(hd.) 76.*

Proferre aussprechen 52.

Professa gehorsamde 29.

*†**Profet-iscor** *i. gradior 76.* (*Gloss. v.* Proficisci). **-eretur** er fuari, **-erentur** sie fuarin *Haupt III 461.*

Profic-ere nutz sein 52. **-uus** (*cf.* Probus) nûtte 37.

*†**Profi-teri, -deri** 27. 33. bekennen 27. *G. voc.* bechömen (*umg.,* ⨉ proficere?); gehorsam tuen ł geben 33. ewig gehorsam thun ł gelden 27. belyen (*daraus* beuen *umg. 132.!*) of beloften doen *G. voc.*

Proflig-are peynigen 52. **-ere** vorslissen *V. a. 1420.*

†**Profluus** vorulosig *V. a. 1420.*

*†**Profug-us** hinflüchtiger 40. **-ilis** vorfluchtich 23. (*etc. Gloss.*). **-alis** voeruluchtelick *G. voc.* **-ibilis** fluchtig 33. vor fl. 27. **-io** fluchtigchayt 33. eyn vor fluchtikeit 27.

Profundere netzen 52. storten, wtghieten, verstreyen (verstroyen *dissipare Kil.*); **profus-or** verstorter, ouerbreugher, verstroyer (*sim. 132.*) *G. voc.* **-io** *s.* **Obba.**

†**Profund-itas** *s.* **Ymitas. -um** abgründe (*st. ntr. vgl. BM. h. v.*) 40.

Profus-io, -or *s.* **Profundere.**

***Progener** tiechterleinsmann 44.

Progenies slechte 23. 37. 38

Progressior lenger *V. a. 1420.*

Prohemium vor sagin *V. a. 1420.*

Proheres eyn vor-munde 37., -erbe 64. ahtererue *H. S. D.* aftérérbo *Vind.* afdirherbo *Tr.* afdererbo *Mon.*

Prohibere vorbeden; *i.* **inhibere** sturen 38. weren 38. 52.

***Proles** kint o. mag 40. erbling 52. **prolificare** iunghen, also: dat deer wil i. 38. mugen (*aus* iungen) 27., geslacht 33. machen.

Prolixus langh 37. **(proluxus?)** dirlengit *V. a. 1420.*

Pro- *s.* **Compi-logus.**

***Prolouga-le** lengghehake; **-re** vor-lengghen, -teyn 38.

Promere loben 27. 33. sengen *V. a. 1420.* auff tün 33. auß thun 27. tzapphen *(potum) 125.*

†**Promiue-re** schynen 27. verschuenen; **-ntia** verschonung 33. **-ns** derhabin *V. a. 1420.*

***Promo-cundus, -condus** keller 40. **-tendus** *i. manifestator ł reuelator* 37.

Promontorium bruck ł brack 45. fels 52.

***Promo-teudus** *s.* **-condus.**

Promo-uere ab werffen 52. fuederen; **-tio** fuedrung 33.

***Prompte, promte** peraytleich 34. praitlich 30. **prompt-us** behend, bereit 52. bereyde eyn ding to dounde *i.* **paratus; -ificare** bereyden, vullen bringhen *i.* **parare** 38.

Promp-, prom- 30. 40. *V. a. 1420,* **pramp-** 34. **-tuarium,** *ł* **-tarium** *125.* scap 38. schafft 29. spise-kaste 38., -kiste 37. speyskasten 34. spiß trog 30. speyß fas, schanck, almerey 27. gesanchk (*umg.?*), allmern 33. kelre, kensterlein 40. ein getzag (*locus etc.*) *125.* merberg *V. a. 1420.*

Promulgare usbrechtigen *i.* **diuulgare, propalare** 29. lutbern *V. a. 1420, daraus* leuthern 9. lutern 8.

*†**Prom-** *s.* **Perp-unctorium** (*anders Gloss.*)

Promus lyt sprecher *V. a. 1420.*

Promusci-s helffen naß 32. **-da** helffandes snabel 40.

***Pronellus** *s.* **Pernestus.**

Pronep-os mis nefen sun 40. kindes kint 52. **-tis** enicklins tochter *V. tril.*

***Pronesia** schiff seyl 40. bantsail *K. V.*

*† **Pronub-us, -er** 40. (*cf.* Paranymphus) E fûger 40. des brudegams vrent of hylicmaker *G. voc.* **-a** uurbruth (*lat. Et.*) *H. S. D.* andir brut *V. a. 1420.* E fûgerin 40. efiegerin *K. V.*

Pronus (*cf.* Cremius) geneyget, balde *V. a. 1420.* behend 52.

Propag-o sleihti 48. geslecht; stock van een wijngart *G. voc. sim. 110.* weinreb 52. bûge *f. V. tril.* **-are** win legin *V. a. 1420.* ausspraiten 52.

*† **Propal-are** (*cf.* Promulgare) aus schreyen 52. *i.* **-lo; -tire** *i. denudare ł proferre* 37.

*† **Proparare** *i.* denigrare 37., *aus* propalare *i.* diuulgare?

*† **Propato** *Gloss. aus* **proparo** (*cf.* **paro, myo-p.**) snycke *(nauis)* 37.

† **Propauere** erschreken 52.

* **Propax** mûlicher *qui procul* apace 40. *sim. 74.*

*† **Prope** beneuen, by; na, dat nicht verne is 38. nach 30. nachent 29. **propinqu-e** n.-lich *ib.* nachlich 30. **-us** noche 40. nachet 52. **proper-e** ł **-anter** nächlich 30. nahentlich 29.

Propensi-us, -or vor lenget *V. a. 1420.*

*† **Propera-tor** yler 40. **-nter** reslich 27. erleichen (*aus* eil-) 33.

Propin-a schencki 29. labehus; **-are** labin, schenkin *V. a. 1420.* **-o tibi** es gild dir *125.*

Propinqu-e, -us *s.* **Prope.**

Propitia-re, -ri piten, gütig sein 52. **-tio** (*cf.* Misericors) vorsunung, gutickait 52. **-torium** gnodin hus *V. a. 1420.* petthaws 52.

† **Propoma** vortrunck *Ki. acc.* **-am** drenc *i. claram potionem Aelfr.*

Proporti-o (*cf.* Portio) ebnung 29. ebengel-ich 30., -eich 34. eyndracht 37. **-onare** gelich messen 29. *sim.* 34. touerdighen 38.

† **Propositio** vorwort *V. a. 1420.*

Propri-us eghen; **-etas** eghenschop 38.

Propter ł **per** dorch, dor vmme, dor got; **propterea** dar-, hir-vmme, dor den willen go (*?aus* **ergo?** godes?) *i.* **igitur** 38.

*† **Propu-, propun-** 38. **-gnaculum** brech vrede frede (*sic*), eyn holten torne 38. berg-vret *V. a. 1420.* -stritte (*umg.*) 30. wighus 40. *93.* erggel 29. ärcker 52. eriker *71.* erichger *P. V.* aker (*sic*) 34. *pl.* **-la** vorst (*aus* borst) wer 37. **propugnabulum** borg frede ł ercker 45.

***Propugnatorium** stozis-er *Symb. D.* -in *H. S. Tr.* storisen *D.* stapf ysen 40. (**propunctorium** stopfisen *sim. Gloss.*).

* **Propun-ctorium, -gnaculum** *s.* **Propugna-culum, -torium.**

Prophet-a weissag *K. V.* **-issa** wizaga *Haupt III 466.* wissagin 29. wißsagerine 30 *sim.*

Prora grans 52. granß 32. snarf *BM. II 2 S. 449.* voderport *K. V.* vorder brot o. pfliht an eim schiffe 40. plehta *H. S. D.* plihta *Mon.* pflihtha *Tr.* plechra (*aus* -ta) *Symb. D. 278.* plecht *Kil.* (*nnl. von* plicht *untersch. Stamm; nhd.* pflicht *bei Fulda Id. u. A., nach dem Nl.? vgl. Gloss. v. c.*). **proreta** ein sturem mann 33.

Pros-a gedicht on versch; **-ator** tichter o. v. *K. V.*

* **Prosagium** wickerie 37.

* **Prosayca. pseuta** *i. domus vbi pauperes stipendia petunt* 37.

*† **Proscelides** *s.* **Perichelis.**

Proscissio bracha *H. S. Tr.*

Proscri-bere ver-derben, -vrtailen 52. festnen 30. vesten, vor-v. 38. in die ächt tûn 29. **-ptus** geächt 34. vorâchter 29. in die auch thûn (╳ **-bere**) 30. echter ł der sin lant vnd gût verlieret 40. **-ptio** ainer der inder auch ist (╳ **-ptus**) 30. ächt 29. achte, veste, vor vestinghe, wortlik ban 38.

* **Prosectum** *s.* **Appendix.**

* **Pros-elitus** ellendir *V. a. 1420.* **-elicus** e- 27., el- 33. -lender. **-ilicus**

s. **Apostaticus. porselitus** ain uß lenscher 32.

***Proserpin-a** weg breyte 40. **-ata** wegedree *i.* **centnmnodia** 51. **-aca** unfortredde *Hb.*

Prosi-cnm, -tnm antworde 37.

***†Prosi-lius** *s.* **Proselitus. -tum** *s.* **-cum.**

† Prosodia gesang *V. a. 1420.*

† Prospectare aufsehen 52.

Prospe-r gelükig 40. **-rari** dien, dygen, raden, ghe-r., beteren *i. q.* **fortunari** auenturen, waghen, lucken 38. **-itas** glucksamy 32.

Pro- l in-spicere beschauwen, beseyn 38.

Prosternere nedir uellen *V. a. 1420.* vnder truckhen 52.

***† Prosti-bnlum** frowen hus 32. **-tuere** hurren *V. a. 1420.* **-tutio** hurentum *V. a. 1420.*, -weis 52. **-tutor** *Ki.*, **-tor** kuppeler 40. **-tutrix** *Gl. m.*, **-trix** kuppelerin 40.

***Prostra-bnlum, -lobinm** *est i. q. ante domum* 37.

Pro-stratus *s.* **Elidere. -tegere** *s.* **Predestinare.**

Protela-re aus cziehen 52. **-tus** vorlenget 23. 37.

Pro- l ex-tensus clam, don 38.

***†Protentatus** (× pot-) gewalt 52.

***† Proten-tica** *s.* **Practica. -us** *s.* **Prusia.**

Proteru-us fraischlich (*ungew. Gl.*) 41. voreuil *V. a. 1420.* **-ire** mûtwillen 29. mit wiligen *(umg.)* 30. crighen, kiuen *i.* **bellare** 38. **-itas** vppickait 52.

Protestari czewgen 52.

Protinus drade 5. 23. 45.

***† Protip-sorium, -ciarium** *est cista erecta* 37.

***Prothologus** fur näm red 52.

Prothonotarius der obrist statschreiber 52.

Prothoplastus erst geschaft *V. a. 1420.*

***Prothotor-, procotro-pium** spytal 52.

Protrahere vorteyn 38.

Prouer-bium bisprake 38. bi- 38., sprich- 34., wer- *P. V.* -wort. werbort 34. gleichnuß, spruch 52. **-orum** *(liber) s.* **Liber.**

Pronidus vmme-, vor-sichtich 38.

***Pro-** *s.* **Per-uinca.**

Prouisor vor weyser 13. für weser 32.

Prouoc-are reysen, anverdighen 38. gram maken, cryten *G. voc.* (krijten *clamare etc. Kil.*). bewegen, erzurnen 52. irczornen *V. a. 1420.* **-o** (*cesaris ad solium*) ich bannun 48.

***†Proxe-, proce-** 37., **prozo-** *122.* **-neta (prozenetarius** *Gl. m.*) mekeler 37. courretier (*nfrz.* courtier) *122.*

***Prucia** *s.* **Prusia.**

Pruden-s listig 52. *4.* **-tia** für sütikait 32.

***Prugina** erber *76.* **prungna** ertbere 37.

***Pruin-a** rife; **-are** rifen 38.

Pruna *s.* **Carbo.**

Pruneli-a, *pl.* **-e** slewin *H. S. D.* **-us** kleineysenkraut *74., (daraus?* × **brunellus** esel:) klein esellin; kriech bo^r^m 40. **pruneta** grosses ysen krut o. scharley 40. *sim. 74.*

***†Prungna** *s.* **Prugina.**

Prunus *(Ed.)* prunibaum *H. Ph.*

***† Prurire, prarire** 34. jucken 29. juchken 34. kraczen inder hand (× haut) 30. **pruri-go** kratzung *K. V.* kreczigi 32. rude o. kreczige hut 40. grindpuchel 34. gyccae *i. uredo cutis Symb. E.* **l -tus** iuck 29. jücken 30. grint, schorp 45. **-tus l -cies** juchkung 34. **-gens** joken 37. **-genosus** schebig; **-eus** kretzig 52.

***Prusia** *sq. Gloss.* **prussia** praussen 34. **prucia** prusen, prucelant; **protenus** pruce, eyn ut dem land **(prucia)** 38.

***† Psal-lere, -lare** 38. lessen *V. a. 1420.* frolocken 52. rotten 38. roton *Gf. II 488.* **-terium, -terius** 40. *(cf.* Cithara) rota, rotta *ib.* solter *G. voc.* selter 45. salter 38. 40., dat ghemeynste bonck in goddes loue 38. psalterie 40. **-tes** salm-mecher; **-migraphus** -schriber *V. a. 1420.*

Pseud-o seutin *Gl. Ker.* verkerer 32. falscher prophet 29 *sim.* valsch;

-ographus volschriber *(umg.) V. a. 1420.* **psewst-us** ł **-es** falscher zeug 52. *75.*

* **Pseudothyron** ein heimlich thorchen 125.

*† **Pseuta** *s.* **Prosayca.**

*† **Psiatu-m,** **-s** matte, mappe 37.

*† **Psi-catus** *s.* **-ttacus. -latrum** *s.* **-lothrum.**

*† **Psil-lios** coriander 24. **-ius** corrander *h.* 40. **-linm** psillenkraut *Meg.* **psilium** psileu kruit 51.

Psil-othrum, -atrum sleyffe o. seyffe 40.

Psit-tacus *Gloss.*, **-acus** 31. 32. 40., **psicatus, pficatus** 29., **spitacus** 122. psitochüß 31. sittekuß 50. sitte kus *auis* 40. sitkust 32. sitich 34. sittich 29. 30. papeg-oye 29. -ay 122. sedek, *eyn edel uogel (ohne lat. Gl.)* 38.

*† **Ptisana** lensamo; **dipsane** lochesuasen *H. S. D.* **ptissana** gerste wasser o. busome (✕buccina?); **pisana** vefel (*aus* vesel, *vgl.* fesa *Gloss.*) 40.

* **Puba** *s.* **Pupa.**

* **Pube-r** iung -ling 52. -er part 33. manczuchtig *(bis)* 27. manbar 37. **(-rtas)** *V. a. 1420.* ripe; **-rtas** ripecheyt; **-s** melkhar 37. goch haur 32. hertecht *V. a. 1420.* **-ta** *etc. Gloss. cf. 142. p. 122 nr. 42 Anm.* **-rta** wertz 52.

† **Publican-us** ein offen czolner 52. **-a** offne sünderin 29.

* **Puccus** *s.* **Puctus.**

*† **Pucell-a, -us** *s.* **B-.**

* **Pucio** *(pomi)* hucz 32.

* **Puc-tus, -cus** *i. q. fluit de naribus* 37. *76.* **-us** rotz 52.

* **Pudell-a, -us** (✕podex) eyn pac darme 37.

Pudenda gescham 52. schemiges gelyde 40. **pudi-bundus** schamig 52. **-bunda** schemnüß 30. schemede, hemelike let 38. **-cus** sch., midelerne (*cf.* midewere *mansuetus sim.?*) 38. schemende 30. schamig 29. 34. **-citia** schemede, hon 38. **pudor** scham, laster 52.

*† **Puer-asco** *Br. etc.*, **-isco** anfahen kindlich werden 31. (*Zusatz*). **-itia** kindlich haid *ib.* **-perium** kindel bedde 38.

* **Pugil** kempe, de myt eneu stridet 38. kempfe 40. **pugil-lans** kempe, kiuer; **-atorium** eyn kamp stede 37. **-lator** schirmer 32. 40. **-laris** schreyh geczaw *V. a. 1420.* griffel, pfryeme 40. **-lus** hautgriffa *d. sg. Gf. IV 319.* gel greffe *Symb. D. 262.* göfe *H. S. Vind.* guosena *Mon.*

Pugio *s.* **Trusiie.**

Pugn-a striet *125.* **-ax** krieghafft 52. **pungnaculum** ergger 32.

* **Pugnus, pungnus** wust, eyu hant de to is 38.

*† **Pulcanus** *s.* **Pulcina.**

*† **Pulces** *s.* **Pulcher.**

*† **Pulcina. pulcanus (-arus?)** hûnlin 40.

Pulcher, pulces 30. hübesch 40. hüpsch 30. schôn (,) suber; **pulchritudo** schôni 29.

*† **Pulchrinus** *s.* **Pultridus.**

†* **Pulegium. puleygya** holeye 40. **pollegion** dveorge dvosle (dwarf dwostle) *Hb.*

Pulex, puliex 40. vlo 38. floch 40. 52.

*† **Pulfinus** *s.* **Puluiuar.**

Pu-, pul-licaria *h.* rietacker 32.

* **Pu-** *s.* **Pul-liuacinm.**

* **Pulla** *s.* **Bulla.**

*† **Pull-ex, -icaria** *s.* **Pul-.**

*† **Pul-** 45., **pu-linacium** hunerkorp 27. -chropph *(umg.)* 33. -kretz 52. eyn hunckeln kluck 45. **pullina-r,** 38., **-rium** 37. cuken-korff.

*† **Pullul-a, -ia** 29., **poll-ula** 37., **-ala** 30. sprute 37. 38. plosseu (*aus* prossen? ✕ **bulla** hlase?) 30. cheyn 34. kym 29. kymme 38. kyle 45. **pullulare** kymen, vtwassen *ib.* usprüczen, entspringen 29.

Pullus (*cf.* Ocuus) houn 38. kuken 37. iungtier 29. heim *(sic) Z. V.* hûn 29. 40. fürliu (*bis*, *v.* Pultrinus) 40.

*† **Pulm-a, -acium** *s.* **Plum-.**

*† **Pulm-atica, -e** *s.* **-o.**

Pulment-um mous 38. hy (*st.* bry) 37. ł **-arium** zû müß *K. V.*

*† **Pulmitus** *s.* **Pulpitum.**

Pulm-o lungede 37. luugel 33. **-e** loug 27. **-atica** luug 33. langoder 27.

* **Pulpa** hroten fleysch o. **nasen**

spicz 40. bretigs fleisch *Z. V.* orspinna, *est illud durum in aure (cf. Gloss. v.* Austiria. *hd. nd. nl.* spint, spin *sim. adcps) Gll. Erf. Marb.* kempff (*aus* kern!) huß *l* grubs 27. grobis *V. a. 1420.* grucz *l* kern brij (× puls) 45. obßmarg 29. a°pffel *(ellipt.)* 30. *i. quod* palpitet geleiche (**artus** *id.*) *H. S. Vind.*, gileiche *D.*

Pulpitum (*alph.* 33.), **pipitum** 33., **pulmitus** (*v.* Orchestrum) lesbank, lettener 40. pulp 27. ain pulpit oder mit dem ars in dye schergen stuben farczen 33. eyn buch trager *V. a. 1420.*

Pulpus *clamor vulturis* 40.

Puls můß *K. V.* grutte 37. grieß 34. grocczе *V. a. 1420.* grucz, brijmel 45. krůt 29. (*nhd. dial.* kraut *n. Obstmus*). **pultes** *pl.* kraupen *f., boh.* kraupy *V. tril.* varvelen *Sum., vgl. BM. III 273.* farfelsuppen *Sm. I 561 i. q. tirol.* pfurflsuppe, furfl *sim. (Schöpf), öst.* farferl *n. (Höfer).* **plus plutis** pouls *122.* **pultifex** eyn grutte meker 37.

Pulsare luden 38. **pulsus** lut'30. gelut 32. gelůtt 29. gelautt 34. de puls 36. 38., is de beweginghe der adern 38.

*† **Pulticus** *i. fetidus* 37. (*schwerlich aus* pollutus).

*† **Pultifex** *s.* **Puls.**

* **Pultri-dus** *s.* **Poledrus. -nus** *Gloss.*, **pulchrinus** fůrlin (*cf.* Pullus) 40.

*† **Pulue-r, -rium** puluer; *i.* **atomus** stoff, stof, stubbe 38. **-risare** stouen 22ᵇ. 38. **puluis** gemůlle 40. *i. q.* **puluer** 38.

Puluin-ar banckbolster *K. V.* bedde 37. **-us** eyn houet cussen *ib.* haupt pfulg *K. V.* **pulfinus** banck pfulw 32.

Puluis *s.* **Puluer.**

*† **Pumen** *s.* **Rumen.**

Pumex pomes 38. pômes 37. pomyst 27. pomps 9. *V. a. 1420.* pumbis 25. bimps 32. pambst 34. *71.* pumbst; **pumicellus** pumser *P. V.* knnps *(sic!)* 33. **pumisare** pümsen *ib.* pambsten *P. V.*

* **Pumiterium** *(aus* furnitergium *sim.)* eyn ouen wisch 23. 37.

Punctorium punct eysen, *est instr. accuti anguli ad perforandum subtiliter pergamenum K. V.* punt- 40., stupff- 32. *74.* -ysen.

* **Puuctu-m** stundelin *93.* **l -s** puncte o. stůdelin 30. **-s** (g. **-s**) stekynghe *132.* kekinghe *(verdruckt?: md.* kiken, gîken *pungere?) G. voc.* pungt; **-alis** *i.* **subtilis** voghe 37. **-osus** *s.* **Lentigo.**

Pungere prikiln *V. a. 1420.*

*† **Pungn-aculum, -us** *s.* **Pugn-.**

Punic-eus, -us ein tayl weyß ein tayl rot 33. **-a** *s.* **Malus.**

*† **Punulus** *(cf. prc.?)* ein rothecht *V. a. 1420.*

Pupa tochken 34. **puppa** tocke *V. vrat.* tock 29. tocke 37. **puba** dock 30. **pupilla** *v. h. v.* **pappina** *(cf. o.* papa. pupina *Gloss.)* puppe do kint mit spilent 40.

* **Pupatilis** *p.* sticheling 40.

*† **Pupigale** eyn prekel dar me de wif mede prekelt wen se den steyn dreghet 37.

* **Pupilat** *Gloss.*, **pupulat** *Symb. D. pauo.*

Pupill-us ein waiz muterhalb 52. **-a** (*cf.* Orphanus) der stern in den augen 52. eyn oghen appel 37. tocke (*cf.* pupula *Gloss.*) 40.

*† **Pupill-o** *s.* **Papilio. -us** *s.* **-a.**

* **Puppiforodissa** ein rolant 23. *(s. Gloss.), aus* puppa in foro, × frodissa?

Puppis hinderprot *K. V.* stier-burt, -bure, -brucca *Gf. III 213.* -burc *H. S. Tr.* steirburt *D.* grensen *P. V.* schiff wann (*?cf.* Ratis) 32.

*† **Pupul-a, -la** *i. scabies, petigo;* **-osus** *i. rugosus;* **-ositas** grindecheyt 37.

* **Pura** (*sc. farina? aus* πυρός?) kerne *Symb. D. 281.* kern *Sum.*

*† **Purga-re** (*cf.* Preparare) keren, veghen, reyne maken, suueren; **-torium** veghe wur 38. **-men** offen wüsch 32. **-menta** *s.* **Cribrare.**

*† **Purg-rauius, -undia** *s.* **B-.**

*† **Puriscus** *s.* **Paristulus.**

Purpura (*cf.* Blatea) purpern, is rod syd want 38. pfeller o. geruchet semit o. purperkleyt 40. (*vgl.* gerůchtes leder = sammet l. *Stalder, nhd.* rauhleder; růhen, rauch *machen exasperare Pict. i. q. ahd.* giruhen *mhd.* riuhen).

*†**Purphi-nus, -rio** *s.* **Porphirio.**

*†**Pur-retum** *s.* **Piretrum. -sa** *s.* **Bursa.**

Purus (*cf.* Merus) pur, lutter, clar, reyne 38.

Pus eyter o. behůtunge 40. *i. custodia Br.*

*†**Puscula** *s.* **Pustula.**

Pusill-us voghe, luttick *i.* **paruus;** l. deer 38. eyn cleyne kint *i.* **pusiunculus** 37. cleynir *V. a. 1420.* **-animis** *s.* **Vecors. -animitas** chrankmutigkayt 33.

*†**Pusi-nus, -mus** *s.* **Businus. -unculus** *s.* **-llus.**

***Pustula, puscula** *K. V.* auch weiz (*cf. Gloss.*) *Symb. D. App. ags.* angseta *ib. H.* hut gall 32. gesprinc, **pustel-a** gisprinc *Gf. VI 397.*, **-la** crispinc *(sic) Pf. Grm. VIII, quando caro apparuerit id floret.* — bůle o. bloter 40. bletterlin *K. K.* bladdere 36. *quae* freislichaz *dicitur (Ed. add.);* **pustulosus** bulecht *H. Ph.*

*†**Putallinus** *s.* **Buphthalmus.**

Puta-re dunken, wonen, menen 38. **-men** schniczel *(cibus)* 32. snuytsel van die keers *G. voc.* hede (*lini*) 37. **-tio** ruben schnicz 32. **-torium** ein snyt hepp 27. ain kappa 33.

Puteal harpfe 40. **pantheal** *i. fouea ł cloaca* 37. priuet *74.* **pantial** *id.* 52.

*†**Putealis** *s.* **Pluteale.**

Puteus (*cf.* Fona) söd 29. galg brunn 32. galbrün 30. chöchprun, puczen 34. puze *H. S. D.* pǔtte; **puteolus** joghet borne 37.

*†**Puti-cla, -gula** vlassche *V. a. 1420.*

*†**Putillus** *s.* **Pictileus.**

Put-, *var.* **pi-torius** iltis, eltes, *varr.* alteys, eltechs, iltig *Meg.*

Putre-scere wllen wǔl (*sc.* putridus?) 38. **-do** füli 29.

*†**Puus** *s.* **Picus.**

Q.

*†**Quadr-a** een vierendeel *G. voc.* **-agena** (*cf.* Carena) XL streiche 40. karrat 34. **-esima** vast *i. ieiunium* 38. **-essima** man fasnacht 32. **-aginta** verdich 38. **-agio** 40., **-io** quater 40. *K. V.* vff den würfeln 40. **-ans** vierdung *i.* **ferto,** *quarta pars ponderis K. V.* fierding, ort 29. vierechkunts ort 34. fierling 30. fierden tail tags 32. (**-ata?**) mandele, eyn verndel van eynem schokke 38. **-are** vieren 20. *V. a. 1420.* viereggen 29. ortern 27. **-ato** *(scriptoris)* quadraut 32. **-iformis** ver eggede; **-illus** lappe; **-imembris** verledich 38. **-ipes** pfert 40. **-iga** *Gloss.*, **cadriga** carette *122.* **-oplone** (╳ plois?) uiruar *H. S. D.* (*de vestibus. vgl. mhd.* einvar). **-um** vier artig, vir horen 33. vir ortig; ein leyr horn (*aus* vir h. *d. i.* viereck *umg.!*) 27. **-inus** vierig *i.* **quaternus** 34. ver-leyge, -valt *i.* **-uplex** 37. **-oxium** (**-inoctium** *Gloss.*) vier nachtig; **-ulus** fleck, czott 52.

Quali-s wodan; **-smodi** welker lege 37. **-terque** wie yemen 29 *sim.* **-tas** wie getonhayt 34. wy getan *V. a. 1420.* welichheit 29.

Qualus eyn hapsen (hopseye *4 sim.*) *V. a. 1420.* ł **quaxillum** seich-zeinlin, -korb *K. V.*

***Quam-pluries** hoe vaken *G. voc.* **-quidem** dorumme *V. a. 1420.*

Quanti-llus hoe luttich, hoe cleenlick *G. voc.* **-tas** grǒssikeit 29. **groſshait** 30. wy grozkyt *V. a. 1420.* lidmas 32. **quantocius** wy engelich *V. a. 1420.*

*†**Quantus** *s.* **Wanti.**

*† **Quart-ale** ł **-a pars** verndel 38. **-ana** *Gloss.*, **-ania** dat kolde 37. **-arium** viertail 52. *75.*

Quassare morken, to drucken, quatteren, queteren, to quetteren 38. (schutten?) schatten *V. a. 1420.* schothen 27. schiten 30. scuttelen *Str. V.* zerknůtschen 29.

*† **Quater** vier-stet 30., -stund 52., -sten (*vgl.* Ter) 29. **quatern-us** *s.* **Quadr-a, -inus. -io** *Gloss.*, **-is** vnrittersch; **-ius** das (*nhd.* daus, *cf.* Binio) *V. a. 1420.*

*† **Quaternus** eyk (*aus* acht, echt *Gloss. sim. umg.?*) *i.* **quercus** 37.

Quatuor vere 38. **qu.-tempora** dy golt fast 27. (*vgl. Sm. II 34*). dy quattemper 33. die quottemer *P. V.*

Quax-are *s.* **Coaxare. -illum** *s.* **Qualus.**

*† **Quempiam** *i. insuper ł preterea* darvmb 52.

* **Quentinus** *s.* **Quintus.**

Queo quire mugen 9. 29. 34.

Querc-etum, -inus *s.* **-us.**

*† **Quercula minor** *s.* **Chamæpitys. querula** gamander 40.

Querc-us (*cf.* Quaternus. Ornus.) eke, ekenbom 38. een eyckel boem *G. voc.* **-etum** aichach 52. **-inus** eken 38. eyken 37. **quernus** richner (*aus* ei-) 40.

* † **Querdela** (*aus d.* querder?) regen wurm 40.

Querere souken 38.

Queri *prs.* ich chlag wee 33.

* † **Queri-des, -les** *s.* **Curule.**

* **Quer-nus, -ula** *s.* **-cus, -cula.**

*† **Quer-ulosus** klegerlich mentsche 45. **-osus** clachaftich 37. **-ulus** chlagig, chlafftig 33. clegig, cleffiß 27. claig 45.

* **Quest-a** solt, czol 52. schattinge; **-us** schat van den bouynnen (*meretricum*); **-ionarius** stockmeister 17. *125. pl.* **-ii**). phenniger (*umg.*) *V. a. 1420.* pineghers 37. **-or** samner 40. schosßher *125.* **-io** ein frag red; **-iosus** ł **-inarius** cläffig 52.

† **Quesumus** zere beten *V. a. 1420.*

* **Qui** ł **quis** we, also: we is dat; **qui** ł **quilibet** wede, also: wede godde denet; **quis** welker; **quid** wat 38. **qui** wer die; **quis** wer; **quid** was; **quod** was das 29. **qui** wie die 34. **quidam** Elicher 40. **quis-libet, -que, quiuis** ein ieg- ł yetz- 33., yg- 34. -leicher. it- ł its- 27., iegk- ł iek-29., ein iet- 30. -licher. **quis-quis** eyn iawelk; **-cunque** *etc.* welker 37. **-piam** ichteswelke *ib.* eczsilich 45. **quititas** etlschlikait 32.

Quie-s ruste; **-tus** gherust *G. voc.* **-s** ł **-tus** (*sic*) rauwesam 37.

Quilibet *s.* **Qui.**

* **Quiliua** *i. coquina* 37. 52.

*† **Quimin-io** (?) *s.* **Quinimo. -um** *s.* **Ciminum.**

Quincuns das funft des gewichtz 52.

Quindena ein mandel 22ᵇ. *125.*

Quinetiam dar nach 52.

Quinimo meer, veel bet *G. voc.* bylch 19. (q̄mynio) bilchir *V. a. 1420.*

Quinio zinge uff dem würfel 40. zinck 52. *K. V.*

*† **Quinqu-e** viue 38. **-efolium, -efilum** *s.* **Penthaphyllon. -ies** (*cf.* Ter. Quater.) fünf-stet 30., -sten 29. **-aginta** vefftich 38. veftich 37. **-agies** fünfzig werbe; **-agesimus** der fünfzigoste 40. **-agenarius** sculdheizzo *Ho. 53.*

*† **Quintern-a** quinterne, trumpe *i.* **trumpa; -ista** trumper 38. **-isare** trumpen *ib.* **-are** quint singen (*umg.*) 30. **-us** fünffig 29. funfftig 34. **-um** quinterne, sint teyn bleder 38.

Quint-us veffte 38. **-ilis** ho"we monet 40. **-inus** quint-ein 34., -in 29. 30. **quentinus** quentin 38.

Quiris römischer ritter *K. V.*

*† **Quiri-s** *(Stein in des Wiedehopfs Nest) Ki.* withopfenstain, *den findet man in des withopfen nest*; **-ndros** geirstain, *den zeuht man dem geirn aus seim hirn Meg.*

*† **Quirit-are** *sqq. Gloss.* **-us** *vox vermium*; **-anus** *est vermis cum vocem dat* 37.

Quis *etc. s.* **Qui.**

Quiscula. quisquilia wachoel (*st.* -tel) *G. voc.*

*†**Quispoliones** *s.* **Vespilio.**

Quisquili-a drespe crut 38. absneyte 40. **-e** zaghe spone 27. geraspe *H. S. D.* giraspe *Tr.* girêspehi *Gf. IV 1181.* saffrat (X schaf-? *cf.* Crocus) 32.

***Quisquilia** *s.* **Quiscula.**

***Quit-atio, -tare, -itas** *s.* **Quitus. Qui.**

Quit-us quid 38. **-are** quietyn *V. a. 1420.* **-tare** vet (*aus* wet?) maken 38. verquitten 34. **-atio** quitlatinge 37.

***Quo-adusque** hoe veer *G. voc.* **-circa** darvmb 52. **-modo** wu (*alph.* wo) 38.

Quondam (*cf.* Olim) etswan 45.

Quot wovele; **-quot-i** *id.* **-iplus** womennich 37. **-iens** wo dicke 38. **-ennis** wie fil jor 40.

***Quotanus** *s.* **Cydonia.**

***Quot-ennis, -i, -iplus, -iens** *s.* **Quot.**

†**Quum** wanne 38.

R.

***Rabaculus** *s.* **Rapa.**

*†**Rabbi** *i. magister Br.* **rabi** meyster 40. ł **raboni** *id. V. a. 1420.*

*†**Rabicapta** *s.* **Rubicapra.**

Rabidus winnich (*vgl. Sm. IV 89.) 3.* tobechtig 29. **rabies** t.-keit *ib.* schebig (X **scabies**) 41.

Rabo moz *V. a. 1420.*

***Rabolus** *i. rapidus* ł *loquax* tobender 52.

Rabulus clepesch 37.

Raccare. racharat *tigris Symb. D.*

*†**Rac-emus, -imi** *Grm.*, **-omus** 40. hengel (*cf.* Colligatura) 52. weyn kampf 27. kam, weinberstengel *K. V. i. vua Br. i. conglobatio uvarum* drubo *sim. Gf. V 251.* uuinberi. drut. (*aus* drub? crut??) *Pf. Grm. VIII.* trübel, trappe 40. trapp 30. rack 29. ranke 38. **ramisculus** (*aus* racemus X ramusculus?) eyn winbere 37.

***Rach** *int.* drůcz 29. **rach in collum tuum** tros, also me sacht: tros in dinen hals 38. **racha** ach we 52. rais wort 41. trocz *V. a. 1420.*

*†**Racharat** *s.* **Raccare.**

*†**Rachi-, rachin-burgus** lant richter 40.

***Radarca** (radoire *de pestrin 122.*) *nach Scheler aus* radere arcam, *eher statt* radaria.

Radere scheren, scharpen *G. voc.*

Radicare *etc. s.* **Radix.**

*†**Radiol-um, -a** eforfearn *Hb.*

Radius, r. lucis 38. lecht stryme 38. stralen van eynem lechte 37. lichtstraym 34. licht strymen; *i.* **mediolus** radsprůssel 29. liechtstraymel, schein, spaich an einem rad *P. V.* spach, nab 30. glanst (-ter?); spaich; schütz (*textoris*) 52. glast 32. weber schifflin 32. *64. K. V.* ragin *pl. H. S. Tr.* (*cf. Gloss.*). spetel (X spul? *vgl. Sm. IV 580 v.* Spåtel); **r. abstractus** verstossen schein; **r. reflexus** wider schein 33.

*†**Radix** stemp (stomp? *vgl. u. a.* stompe *truncus Kil.*) 38. **r. enisi** *Gloss.*, **r. olea** (*aus* altea?) ybische 40. **radic-are** wurtzen 52. 75. **-itus** gruntlich 52.

***Radosi** *s.* **Ratuo.**

***Raf-, raff-,** *s.* **Raph-anus.**

*†**Ragere. rageo aui** ł **ramo aui** *ceruorum* 37.

*†**Ragilo** (*aus* regula, *cf. Br. h. v.*, X radula?) poumscapo *Gf. VI 406, vgl. gierrinot* scapa *serrata (st. ferrata) ib. I 403.*

Ralla (*cf.* Sarcilis) scharlach kleit; **rasilis** scharlat kleyt 40.

Ralla (*cf.* Nouacula) schermest *i.* **rasiolum** 37. **rallum** scharsech 45.

Rama dy hoe *V. a. 1420. Hildebrand stellt 142. p. 257 hierher auch* **ramma** *manna; hierzu gehört* **rama** *id. 141.*

Ramale *s.* **Ramus.**

*†**Ramare** (*cf.* Ragere) *i. raucus fieri 76.* **ramato** *i. r. fio* 37.

*†**Rameles** (*alph. scheint* **ranieles**) harcz 40.

Ramentum absneite (*cf.* Quisquilia) 40.

Ramex zers 45. scham-haur 32., -har *l* fûd har *K. V.* vescl *V. vrat. (BM. III 329).* **ramix** schame hor o. zumpe 40.

*†**Rami-num** *s.* **Ramnus.** **-sculus** *s.* **Racemus.**

*†**Ramnus** haginthorn *Lips.* holzböum *H. S. D.* **raminum** knophen 1. **ramp-nus** haghe dorne 37. **-us** hagendorn 29. **ramulus** dern struth 30. **ramnis** wist (*aus* wuest?) 32.

*†**Ramus** strouc, roude *i.* **virga;** telighe 38. telghe 37. czweyl 33. zinck 45. **ramalia** *pl.* telghen 37. **ramuscul-us** potriß *i.* **surculus** *125.* **-i** riser, estichen *H. S. D.* **ramunculus** estelin o. fröschelin (× **ran-**) 40. **ramosus** zclecht (*aus* zclg-), astecht 45.

Rana (*cf.* Bufo) v̊tze, pedde, hopper 37. hupper, vrosch 38. frisch, rageling 45.

Ranc-ere schmecken 52. **-or** smack des fleisches *ib.* ghastheit, stanck *etc. G. voc.* gerstigchayt 33. vinnecheyt 37. **-idus, ransidus** 37. gerst 37. 38. gerstig 33. garstig, czornig 27. ghastich, toernich *G. voc.* vinnech vleysch 37. flaisch rächi; grůtly (: gräten *Sm. II 124?*) 32.

***Rang-ere, -o xl** *i. irascor* 37.

*†**Ransidus** *s.* **Rancor.**

Rapa, rapus (*v.* Napa) (*cf.* Raphanus) ruba *(Ed.) H. Ph.* rumbe *Symb. D.* rǒne 37. **rapacaulis** (*alph.* rab-) růbe grase 40., *vgl.* **rabaculus, rabocaulis** *Gloss.*

Rapabulum barre *122*ᵇ., *nach Scheler p. 49 aus* repagulum, *demnach von* rapalum (*aus* rhopalum) *zu trennen.*

*†**Rap-ere** czocken 27. rapen 38. **-ax** czottig (*aus* czockig), greyffig 33. gifftig (*umg.!*), rauhaffig (*aus* raubh.) 27. raubig 29 *sim.* eyn wulf 37. **-idus** rofhaftich *ib.* haestich, grypich *G. voc.* czuch- *V. a. 1420;* **-tim** czuc- *ib.,* zuck- 52. *75.* -lich. **-tus** zuckender, nemender 40. **-ina** roff 38. roᵉf 37. **-pina** row 32. roᵘpp 40. **-tus** notzog *Anz. VIII 101.* **-tor** notzoger *Oberl.* **-iens vitam** *s.* **Coccognidium.**

***Rapina, rappina** 40. wasserstel-tz *74.,* -cze *auis* 40.

Rapistrum reb grůb 32. hederich *herba* 40. hetterich 51.

*†**Ra-** *s.* **Ri-piuaga.**

*†**Rap-pina, -tor** *etc.,* **-us** *s.* **-ere, -ina, -a.**

Raphanu-s, -m mirredich *H. S. D. (Ed.)* merr-edich, -ich *H. Ph.* **raffanus** redek 38. ratich 52. **r. minor** mirätich *ib.* mirredich; pepere (peper **piper**), *is eyn sur crut* 38. **rafanus** ricbrethig (**rapa** rieb) 30. **-oleon** *ahd.* merratih *Salzb. Gll. in Pf. Germ. XI 3.*

*†**Raphea** *s.* **Romphea.**

***Rapheola. rufe-ole** *l* **-lle** kreppelen *Symb. D.* (*ital.* raviuoli *dial.* rofiol).

*†**Rarus** seldene; los, dat nicht dicke en is, also eyn swam 38. laß 34. prat, das nicht dick ist, rogel (*vgl. Gloss.*) 33. tůnn 29. **rare-,** *l* **rari-** 29. 34. **-fieri** dünn *l* lugg machen 29. lam (*aus* lom, lum?) 34., loz 52. *4.* werden. **rarefacere** *l* **rarissire** dün w. 52.

*†**Ras-ca** *s.* **-ta.** **-ilis** *s.* **Ralla.**

Rasor *s.* **Barbitonsor. rasorium, rosarium** (*v.* Nouacula), **rasiolum** (*v.* Ralla) scars-as *D. H. S.* -ez *Symb. D.* scharsach 40. horscher 29.

***Rasta** grint *93.* **rasca** rude 40.

Rastellum die rauff, *ital.* el rastello *gall.* le restelier *Oc. V.*

Rastrum (*cf.* Erpica) eghede 37. eyde *V. a. 1420.* egghe, rieck *(furca, tridens Kil.),* ryue *G. voc.* rechhe, hoᵘwe, karst 40. isan catanaz (*ellipt.? vgl.* c. *fabrefactum im Allg. Gf. III 310 ff.;* isan cabala *tridentem ib. IV 127*) *Pf. Germ. VIII 14.* **r. librarium** rastral *125.*

Rate *s.* **Ratus.**

***Raterare** repen 22ᵇ. 38.

*†**Rat-es** *s.* **Nates. -ificare** *s.* **-us. -ile** *s.* **Rutile.**

*†**Rati-o** redeli-kheit 36. -cheyt, 40

vornufft 38. **-onem redde** rait wider 41. *Sm. III 154.* **-onabilis** ł **-alis** pillich, vrsachlich 52. vornuufftich; ł **-onatinus** redelek 38. **-onari** vernünfftigen 29 *sim.* **-onator** redgeber 40. **ratiocinat-io** wurkung der vernufft 52. **-or** werbhaftiger 31. *64.* **rati-onalis** (*cf.* **-onale** *Gloss.*) edil tuch *V. a. 1420.*

Ratis (*cf.* Puppis) schiff-wand 32. -seit *K. V.* -site *V. a. 1420.* schiffessayte, -port *74.* dief schiff o. schiff port 40. *i. nauis ł latus ipsius nauis 76.*

* **Ratispona** ausborch *(sic) G. voc.* reynspurg *V. a. 1420.*

* † **Ratma** (**ratina?**) *i. visio consumata* ł eyn wachandelen bom (X **acte**?) 37.

* **Ratum** picquotin *122ᵇ. p. 27, nach Scheler* (*vgl. sein Wb. v.* Picotin) *aus* **rata** *portio.*

* † **Ratuo** ih scirmo *defensio scuti Gräzer V. (Altd. Bll. I 352), aus* **tuo** *(tueor) mit einer vorherg. Gl. gemischt? Die ganze Glosse erinnert an* **radosi** sciro *Gf. VI 535 (vgl. Gloss. h. v.), das aber aus ahd.* rado *(Gf. IV 1151) sive* sciro (*vgl. Gf. VI 536 ff. 533.*) *entstanden scheint; indessen vgl.* radi skir *Gl. Cass. Sollte* **radius** (rado *Gf. VI 325*) *zu Grunde liegen?*

Ratus (*cf.* Firmare) gewenit (**reor** ich wene) *V. a. 1420.* vest 30. hafftig *i.* **firmus, solidus** 34. vest hefftig 29. ł **rate** stede, stedich; **ratificare** beuesten de warheyt 38.

Rauc-are, -o ł **-eo aui** *i. mutus fio* 37. **-edo** *s.* **-us.**

* † **Rauci** *s.* **Nauci.**

Rauc-us hesch 37. ł **-itas** hes, eyn crancheyt der stemme 38. **-edo** hescheyt 37. hais-eri 32. -serin ł -erkait 30. -rung 34. heiserheit 29. (30?).

† **Rhaeas** *s.* **Rias.**

Rebell-is weder-kiuech 37. -nuchteger (*vgl.* uuidarfehtanti *officiens etc. Gf. III 445.* widervehten *BM. III 312*) *Symb. D.* widerspanig 52. 75. **-io** wederkiuinge 37. wider speni 32. **-are** wider reden 52. ł **-isare** wedder streuen 38.

Reboa-re wedir moczen *V. a. 1420.* **-tus** wederghalm *G. voc.*

* **Recaltrum** schin 37. weder schyn 23.

Recalu-us, ł **-atus** ł **-ester** 52. hinden glaczet 52. *75.*

† **Recedere de loco** rukken, af r. 38.

Recen-s vrisch, *sax.* versch, risch 38. fruß *(bis)* 45. ube (*st.* nuwe?); **-sire** wasschin *V. a. 1420.*

Recia *s.* **Rhætia.**

* **Reciaculum** garn, ricz 45.

Recinium. ricin-ium, -us kürsch f. *boh.* blány *V. tril.*

Reclina-re naygen; **-torium** haubt prett (*lecti*) 52.

Recludere versliessen 52.

* † **Redicinn-a,** *g.* **-atis,** ł **-um** (*vgl.* recinium X redimiculum X reticulum *sim. Gloss.*) kedel, wenckel rocket, subtijl, als die vrouwen baevendragen *147.*

* **Recidiu-um, -a** *renascentia 142. p. 258 m. Anm.* **-are,** *prs.* **reciduo** vor müren 31. *sim. 64.*

Recinium (**ret-?** *alp.* ri-) nadel, spille 40.

* † **Recinus** *s.* **Penicellum.**

Reciprocare wedir vahen *V. a. 1420.*

* **Reclamatorium** lůder 40.

Reclinatorium lene berge 40. bytte 45.

* † **Re-** *s.* **In-clusorium.**

Reco- 30., **recu-llectus** bestellt 30. 34.

Recommendare *i.* **relaudare** wider enpfelchen 52.

Recompens-a ł **-atio** widerlegung 52. **-are** wider keren 29.

Recondere ein graben 52.

Reconuentio anclagung 52.

Recordari *s.* **Memoria. Reminisci.**

Rect-us recht, dat nicht crum is 38. **-ificare** gerecht machen 52.

* † **Recu-** *s.* **Reco-llectus.**

Recupera-re er-, na-halen, quiten, los maken 38. **-tio** makinge 37.

Recursus weder lop 37.

Recusare versmachen ze tůn *i.* **renuere** 29.

Reda zele *V. a. 1420.* sile o. wagen 40. schlit 32. reding 32. *93.* slede, karre *G. voc.*

***Redabulum** (redstab *74.*), *vgl. it.* riavolo *Ofenkrücke.*

Reda- 52., **redi-** 37., **rida-gium** vôr lôn *vectoris (?)* 37. eyn wan czol *V. a. 1420.* ein stoß rigel *i.* uectigal 52. X uectis! *id. V. a. 1618. Fr. Ki.*

* † **Redar** *int. (aus* redarguere *abstrahiert!)* straffinge 37.

Redditus, reditus 37. (*cf.* Census. Compensus.) tins 37. 38. schat, inghelt 37. gulde, rente 38. gůlt 29. gůldt 34. gesamelt gûter 30. **r. vitalis** lijf renten *G. voc.*

Redemptor *(magister fabrorum)* der das gebew vordinget *125.*

***Redi-culum** *s.* **Ridiculus. -gium** *s.* **Redagium.**

Redimiculum harsnour 38. hubinsnur *V. a. 1420.* huuesnur *H. S. D.* houesce bendelen *pl.* **(-la)** *Symb. D.* nacht- 33., har- 52. -hawben. gezirt hub *93.* gezierte hûl *K. V.*

*† **Red-** *s.* **Ret-inaculum.**

Redintegratio weder makinge 37.

* **Reditus** *s.* **Redditus.**

Redole-re erkucken (X **rediuare** *id.*); **-ntia** güter gesmach 52.

Reduncus wedircrumme *V. a. 1420.* wider krump 52.

Redundare genagen, gedigen 33. wedir geben (X **-dare!**) *V. a. 1420.* wider kern *i. reuerti* 52.

Reduplica-re snaben 9. 17. (*i.* **cespitare)** *V. vrat.* **-t** snabit *Str. V.*

Redux ein bekerter 52.

Refect-io, -orium *s.* **Reficere.**

Referre aussprechen 52.

Refertus ghevult 37. beladin *V. a. 1420.*

Reficere wider pringen 52. labin, essin *V. a. 1420.* loben 33. **refect-io** lobnüß 33. labeniß, entquickeniß 45. **-orium** refental *K. V.*

Reflexus gheboget 37.

*† **Refocil-lare** laben 20. *H. Ph.* **-are** quikken, sunt maken 38. **-latio** quickinge 37. **reuocillare** erquicken, lauen 38. **resocolas** kiscafos(**recreas** kiscepfes) *Gl. Ker. cf. Gf. VI 446.*

Refouere auf halten, laben 52.

*† **Refrag-ari** czu brechin; **-racio** wedir broch *V. a. 1420.*

Refrenare stillen 52.

Refricare saubern 52.

Refrigerium erkûlung 34. kôlinge, kolt maken 37. erkiehung 30.

Refug-us fluchtiger; **-ium** freyung 52.

Refutatio vor sma°n 37.

Regere regeren 38. gerechten 45. **reguare** regneren 38. rengnieren, richsnen 29. hirschen 45.

Regia ein sal 52.

Regillum rôklîn o. einre kůniginne kleit 40. leinwat. spinet *(vgl.* spinal *Sm. III 570) K. V.*

*† **Regina** medvurt *Cock.* **r. prati** *s.* **Mellissa.**

Regio. in regione in lantscafi *Haupt III 462.*

Registrum beraytnüß 33. bereytniß, lethebuch 27. bûch-schnûr 32., -schnûr ł register... *multitudo zonorum interposita foliis K. V.* bedechteniß ł eyn buch also genant 45.

Regius morbus vallend-, gel-sucht *H. Ph.*

Regnare *s.* **Regere.**

* **Regula** (*cf.* Linea. Ragilo. *Gloss. v.* Ricula.) regule *i.* **canon, norma** 38. regel 29. rigel 30. register *(organi) 125.* czel *V. a. 1420.* la-, lebeleia *i. mitra virginalis;* **legulam** lablegi *Gf. II 79.* **r. aurea** *i. mitra virginalis capitis Josue VII* 52. *acc. ags.* hyingan (*st.* hr-) gyrdisles *Pf. Grm. I 117.* ringā gurdiles *ib. VIII 387. Vgl. u. a. Sm. III 67 ff.*

Regulus (*cf.* Jaculus. Paristulus. Sibula.) een cleyn coninxken *G. voc.* slang 9. slange *V. a. 1420.*

*† **Reguncul-a** sulram *76.* **-us** eyn zul *i. infima edificii* 37.

Reicere schuppen, vorsman 38.

Relabi strauchen 52.

*†**Relat-iuum** in tragen *V. a. 1420.* ein erkentnuß der vorgesprochen red 52. **-um** eyn widder tredung 45.

* **Relaudare** *s.* **Recommendare.**

Relega-re enlenden senden 33. vor sendin *V. a. 1420.* **-tus** echter o. einer der enweg lo"fft mûtwilleklich 40. ein vort tribner 52.

Relegere wedir lesin *V. a. 1420.*

Religi-o eyn gheystlik leuent 37. gotlich byndunge *V. a. 1420.* got verpintnüß 34. gottergeb-ung; **-osa** -ne 29. **-osus** -ner *ib.* -en 34. eyn beghenen man 37.

*† **Relin-** *s.* **Reli-pendium.**

Relinquere vortigen 38.

Reli- 38. *G. voc.*, **relin-** 52., **retro-** 37. 38. **-pendium** tympe 37. 38. an der coghelen, ł kip 38. kouel, k. timpe *G. voc.* gugelzipffel 52.

Reliquare czu smelczin *V. a. 1420.*

*† **Reliquie** hilchdoum *i.* **sanctuaria** 38. heyligetum *V. a. 1420.* **relogatus** heilto"m o. vr ochsen die vber blibent 40., *aus* **r.** *i.* ossa *etc. que relinquuntur Br. etc.?! oder aus* urez **r.** *ciborum?*

† **Remendare** (✕ recomm.) *i. commendare* ł *-mittere* enpfelchen 52.

Remex ferg *K. V.* ferge o. riem 40. scheff- 32., ruder- 52. -knecht. rudiller *V. a. 1420.* eyn grot roder, eyn stûr 37. **remig-ium** rûder huffe 40. ruderhauff *74.* **-are** rûgen 29. ruederen 34. rûdlen 30. rûden; **-ator** rûdeler 45.

Reminisci wider dencken *i.* **recordari** 29.

† **Remis** rense *ciuitas francie* (Rheims) 40.

† **Remiss-us, -iuus** 34. abnemig 29. 34. ablesunge 30. gering smeckig 29. 50. wolfeil 29. wolfail 30. lynding *V. a. 1420.*

*† **Remius** *i. industris 76.* dor luchtig *(las illustris)* 37.

Remo-uere *s.* **Deponere. -tus** ver; **-te** vere, verue 38.

*† **Remul-cus** *Gf.*, **-cum** lina *Gf. H. S. D.* **-cis** rieme o. zug seil des schiffes o. rüder 40. **-tus** zugsail *K. V.* **remurcus** *(cf. it.* rimorchiare *frz.* remorque *etc.)* scheff lini 32.

* **Remurmurare** wider reden 52.

Remus rudil *V. a. 1420.* rûde 45. reme, rouder in dem schepe 48. een reem te royen *G. voc.*

Ren, ł **rigen** 37., **rien** *Symb.* nere 36. 37. nier *K. V.* lenden *pl.* (**renes** *Ed.*) *H. Ph.* lendenen *pl.*, l.-brado *sg. H. S. D.* uisurn *(cf.* uueisunt *arteriae Gf. I 1077?) Symb. D. 264.* **reniculos** *ags. (vgl. Gloss.)* lundleogan *Lor.* **renunculi** leuint legū *Pf. Grm. VIII 386.*

* **Renaculum** *est locus vbi peragitur aliquod secretum 76.* haymlichestat *74.* eyn broc gordel (*cf.* Renale) 37.

Renale ł **reno** brûch 40.

Renda swinchkel 33. senkel 68. *est caput walthei* der glimpfl *(vgl. Gloss. v.* Pendix. *Sm. II 419)* 52.

Reniculi *s.* **Ren.**

* **Renisare** pegern, verleugen 33.

Reno (*cf.* Renale. Lumbale.) brust belz 32. *67.* **renones** ł **repsa** *Symb. F., quos vulgo* **reptos** *vocant (Pap.),* cursine *ib. H. cf. Gf. II 500.*

* **Re-** *s.* **Cy-nocephalus.**

Re- ł **in-** *(q. cf.)* **-nouare** wenden; **renouator** ein alt rewß 52.

Renuere ł **recusare** *(q. cf.)* außschlahen 52.

Renunciare verczihen *Str. V. sim.* 20. wider sprechen 52.

Renunculi *s.* **Ren.**

Renus rin land 30. rinsch l. 29.

† **Reorta** *s.* **Retorta.**

Repagulum (*cf.* Rapabulum) spriuzil *H. S. Mon.* spruzil, grintel *Vind.* schelde-ch *Fundgr. I 388*[b]. -r *Gloss. i. q.* schäller *Fr. II 159*[c]., *noch nhd. (md. oberd. vgl. u. a. Sm. III 360).*

Repandere auslegen 52.

Repatriare czw haws ł czw lande cziehen 33. zu land nächnen 52.

*† **Repausatorium** (*cf.* pausatorium *Gl. m.*) schoff hus 40.

Repedare wanderen 34. wider wandlen 29. 30. hindir slo" *V. a. 1420.* mit den fuessen auf slahen 52.

Rependere wider legen 52.

† **Repen-s** snel 37. **-te** czewleich 33. behent 52.

†**Repere** hupffen 34. hoppen 30. krůchen, rutschen 29. slindin *V. a. 1420.* **repens** slingen *(ptc.)* 37. **reptile** sl., also deyr *ib.* schlichendes tier o. sůmede *(sic?)* tier 40. hoppende tier 30. slingende worm 23. 45. ein fligend würm 27. krůchwurm 29. waz kriůchet 41. **reptare** crisen (crichen?) 41. kruffen 45.

*† **Repet-ere, -tere** wider nemen 52. **-ita** wirdargiholita; *w. u.* **-itam** uuidarzalduon; **-ito** abaretemo 48.

Repignorare wider pfenden 52.

Replicare fast vmb tzihen 52.

***Repof-ocillum, -icilium** *quod ponitur super ignem de nocte 122ᵇ. p. 50, nach Scheler vll. aus* repostus focus *(feu caché).*

Repositum berghinge *i.* **nutrimentum** 37. beheltnisse *V. a. 1420.*

Repre-hendere, -sentatio *s.* **Carpere. Ostensio.**

Re- *s.* **Ex-primere.**

*† **Reprob-us** straffig 1. 29. 34. **-are** ł **-rare** wider bewåren; **-ratio** poßhait, smachait 52.

*† **Repsa, repti** *s.* **Reno.**

Rept-are, -ile *s.* **Repere.**

*† **Repudi-are, -anus** arnuidrames *Gf. I 643.* **-um,** ł **-amen** 52. schaidung *i. repulsio mulieris a viro* 52. widerunga *H. S. D. Tr. Vind.* zuruuerf *Gf. I 1040.* verczeugnuß 33. vor czigeniß, vor kysniß 27. vercherung 1. 34 *sim.* eyn de dat wif vtsleyt 37.

Repugnare wider kriegen 52.

***Repurgium** feim 40.

*† **Reputare** *s.* **Ruptare. Censere.**

Requie-s raste, rauwe 38. **-tus** rauwelik 37.

Requirere erfarschen, foderen 34. erfarn 52.

***Rerictis** *est vestis leuis* ein kittel 52. *74.*

*† **Resar-cire, -dire** wedir schrotin *V. a. 1420.*

*† **Resciola** *s.* **Reticula.**

*† **Reseruaculum** *(cf.* Fodrum) entheltniß, hůdefaß 45.

† **Resex** rebschoß *Ki.* ł **palmes** **præsidiarius** sprentzel *m. V. tril.* *(vgl. u. a. Sm. III 592).*

*† **Resibile** *(dem. von* res?) klendinc *V. a. 1420.*

* **Resicula** *s.* **Reticula.**

Resid-entia ein besitzung *i. possessio* 52. **-uus** ouerich *i.* **superfluus** 38. vber-flußig 27. -fellig 33. obirflechlich *V. a. 1420.*

Resilire entspringen 52.

Resina *(cf.* Napta. Rameles.) hard, zap 37. hart, vnd wult ut den bomen 38. harcz, o. boᵉm troᵉf 40., o. pech 52.

*† **Resip-ere** widder gůt begriffen, bekeren, wochern 45. wider erkennen 52. **-iscere** ab losin *V. a. 1420.* vbell smechken 34. **-iscens** vor nunfft faher 31. vernunft haber *64.* **-i** sachant *(aus* sm-) 41.

*† **Resocolas** *s.* **Refocillare.**

Resolutio vp losinge 37. schaidung der sel von dem leib 52.

Resonare clingan 48.

Respicere *s.* **Curare. respect-us** zů sehunge 30. angesicht 29. auff merckung 52. **-are** ofte sehen *V. a. 1420.*

Respira-re autmun. **-t** autempt 41.

Respons-orium, -um 32. *(eccl.)* respons 29. respon 32.

***Resqua** ein aw 52. *74.*

*† **Resta-gnare, -nuare** wider slieffen *(aus* fliessen *umg.)* 33.

Restare beleiben, verpieten *(aus* -peiten *umg.)* 34.

Restaur-are wider bůssen 29. wedir bauwen *V. a. 1420.* stauwen, alsome dat water stauwet (╳ restagnare) 38.

* **Restaurum** 37., **staurum** 37. *76. est lignum in quo perdita penduntur* 37. *sim. Vocc.*

Resticul-a vuarum ein bund mit weinbern *125.* **-us** eyn riste vlasses 37. ein reisten 52.

*† **Restis** wede 37. 38., eyn sel van eyner rouden 38. **ducere restim** an dem snure gehn *(chorea) 125.*

*† **Restiterla** (resc-?) sinwelherre 40.

Resultare frolockung *(sic)* 52.

Resumere ł **accusare** roghen edder vraghen (,) eynes bosen dinghes denken 38.

Resupinus hachuart (*aus nd.* achterward *sim.?*) 33. ofgebert *V. a. 1420.* ofwertz *sim. Gloss.* gepogen 52.

Reta een struyck (*frutex Kil. hd.* strauch; stock *110.*) int water *quia retinet* (*recipit 110.*) *naues G. voc.*

Retardare ver-toeuen, -taeghen *G. voc.* -zoeuen, -trecken *132.* -tragen 20. *68.* -treigen 11. -tzihen 52.

*† **Reten-taculum** wenung; **-calum** (retinaculum *Gloss.*) haltnuß 33. **-tare** stetiz haldin (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*

Rhætia. recia *regio* rieß 30. ries *pars swewic* 40. **retia** swabenland; **retie alpes** (l **tridentine**) tzum Eyusydel *125.*

Ret-, rec-laculum ned, garne 37. **rethi-aculum** l **-culum** een eleen netteken of een haerbant, een ghestricte huyue *G. voc.*

Ret- *G. voc.*, **res-** *110 etc.*, *alph. G. voc.*, **ris-** 40. **-icula** een huyue, *est* **mitra** *mulierum G. voc.* megde hube 40. **resciola** *i.* **cidaris** l **mitra** huua *H. S. D.*

Reticulum (*cf.* Reti-, retin-aculum) netz . . .; *et. est indumentum capitis mulieris ex filis cancillatis artificiose factum* . . . gestricket hub; *et. est sporta ex restibus cancellatis* . . . kretz *K. V.* nezze, *darüber* smere *H. S. D.* nezzismero *Tr.* **r. jecoris** (*cf.* Cirbus) netzesmere *Symb. D. App.*

Ret- (*alph.* 40), **red-** 40. **-inaculum** (*verdruckt* reticulum *nr. 2 Gloss.*; *vgl.* Retentaculum) harbant *H. S. D.* hor bant o. zúgel 40. *i. habena Br.* inwarp, inhenghel; stel an enem appele 38. behalter 52.

* **Retonse** *s.* **Retuse.**

Rethor hôulich reder 40. schôner redlerer *K. V.* eyn wol sprecher l eyn habichin hauwen (*Scherzformel*, ╳ hohisch *sim.?*) 27. red zierer 29. z. der red; **rethorica** kunst von der zierhait 30 *sim.*

Retor-quere drucken, peinigen 52. wedir knoppin *V. a. 1420.* **-quens** uuirderuuendi, *gebeßert in* uuider- (*vgl.* Repetere) 48. **-tus** l **-sus** (l **retrorsus**) gepeinigt 52. **-ta** gezwúrnet o. rant stecke 40. ransteko, gewurnet *Gloss.* **reorta** *s.* **Riorta.**

Retract-ator wyder reehuer 31. **-or** *id. 64.* zieher 52.

Retro *s.* **Post. retrorsum** hinderwort, to rugghe halff 38.

* **Retrogerium** *„quod* retro geritur" hoste *122ᵇ. p. 21. Scheler Wb. v.* Hotte.

Retrogradus (*cf.* Stationarius) arschling 52.

* **Retro-** *i.* **Reli-pendium.**

Retrorsum *s.* **Retro.**

* **Retum** spole 37.

Retundere wedir nytin (*m. Goth. Wb. II 107*) *V. a. 1420.*

Retuse. retonse *erant acies pr.* genaiget 52.

Renerenda er klaid 32.

Reuert-ere vmme-, **-i** to-keren 38.

Reuincere wedir wynden *V. a. 1420.*

Reuiulscere weder verquieken *G. voc.* laben, erkeken 52.

Reuma, *oft* **rewma** (*cf.* Catarrhus) strauch 1. strauehen *P. V.* hauptfluß *K. V.* der kalte hauptfluz, der k. **fluz** auz dem haupt *Meg.* daz floß des hemptes (*aus* hewptes) 27. ein glas (*aus* flus *sim.!*) des hawbts 33. pfnüssel 32. colk *i. profunditas aque* 37. ein gumpp *i. pr. a.* 52. **reumati-sma** vloyt *i. fluxus aquarum* 37. **-cus** snüdrer *P. V.* een vlotich spuwer *G. voc.*

* **Reuma-tica, -thica** 40. kranichis snauel *H. S. D.* kranich o. kraniehes nagel (*umg.*) 40.

*† **Reumati-cus, -sma** *s.* **Reuma.**

*† **Reu-** *s.* **Ref-ocillare.**

Reuolutio eyn vmme lop 37.

Reus misdedich 38. beclegter 32. verklagter *K. V.*

* **Renstus** *i.* **veru** spez *Symb. D.*

* **Rias** *Gloss.*, **rhaeas,** ῥοῖας *143.*, **rigas** felt mag some 40.

Ribaldus ribald *K. V.* aigen williger 30. ein selb w. pueh 34. selb willig bûh 29.

†**Riciu-ium, -us** *s.* **Reciuium.**

Riciuus huut vlige *V. a. 1420.*

* **Ricmus. rickmus** reym *K. V.*

*† **Ricoctolomus** (*vgl.* ricinus, ricmus *Gloss.?*) *i. vermiculus;* **ricuba** *id.* ł *i. q. duricia* 37. *¿dazu* **rictoptolomus** *i.* **tirunculus** ein neuwer ruter 52.

Rictus ghapinghe *(ferarum) G. voc.* halz sperren *V. a. 1420.*

*† **Ricuba** *s.* **Ricoctolomus.**

*† **Riculus** *i. vrbanus* 37.

*† **Ridagium** *s.* **Redagium.**

Ridicul-us gamanlih *Gf. IV 207.* gemelich *Symb. D.* **-osus** gemelick *147.* (*doch auch hier, wie bei Kil. und Gloss. vv.* Mani-a, -acus *fastidiosus, irritabilis bed.*). **-um** spot, spod, hon: **-osum** spotlik 37. **rediculum** spot 23. spod 37.

*Rien *s.* **Ren.**

Riga ling 32. *76.* ein zilet 29. czil, roge 33. zûgel 45. righe 37. 38. *i.* **series; ad rigam ponere** righen 38.

Riga *ciu.* rig 34. rigestatt 29. renn 30.

Rigare vruchten (✕ vuchten) 12. 38. dunghen; ł **migare** (*aus* irrigare) dugghen *(sic)*, also me den acker dunghet 38. **rigatio** vůchtinge 37

*† **Rig-as** *s.* **Rias. -atio** *s.* **-are. -en** *s.* **Ren.**

*† **Rig-or** duangh 38. dwangh; **-orosus** *i. strenu-us*, **-itas** *i. -itas* 37. **-idus** rehter ł harter *Gf. II 399.* styede; **-ere** starren *V. a. 1420.*

*Rilis *s.* **Bilis.**

Rima *i.* **f-** ł **r-issura** 38. cloue 37. 38. *G. voc.* risse 37. ritze rete 38. clob 27. klymps 32. klymms 29. chlunsen 34. chlûnsen, ricz *P. V.* spald 52. *P. V.* cluns 52. splete *Kil.* spleet, schoer *G. voc.* chrone 33. krone 23. **ryma** schalt; *w. u.* ł **risterum** *id.* (*vgl.* Ristrum. Riscus.) 40.

*† **Ringella** *(Ed. a. d. D.)* ringula, *gen.* ringeln *H. Ph.*

Ringêre nern 27., neren 33., nerren 45. *sicut canis.*

Rinocer-os eingehurne *Wien. V. 399 H.* **-us** ein aingehurn 52. ainhûrn 32. einhùrn 29. **vnicornus** *id. ib.* ainhorn 30. eyngehûrn 34.

† **Rhinos** *interpr. auris (sic!)* ł *naris Br.* **rynos** nase 40.

*† **Riorta** *(aus* retorta, *wie* reorta *Gl. m ?)* hals eysen 33.

Ripa ǒuer 37. ouer, bort, rant *i.* **littus** 38. uuer, stetten *P. V.* uwer 45. wasser-stade 40., -stendi 32. bach 40. 45.

*† **Ripeus** *s.* **Ripheus.**

*† **Ri-, ra-piuaga, ripofoga** 32. wasserstełtz 32. *K. V.*

*† **Ripossus** *s.* **Rixa.**

Ripheus. ripeus *i. impetuosus (Gemmen)* dri-, dru-ftich *G. voc.*, f *aus* s *vgl.* dru-, droe-, drie-stigh *violentus, audax Kil.* **riphe** *i. impetus, unde* **riphe-us, -i** *montes etc. Br.*

*† **Risculu-s, -m** *i. q.* superplicium; **risiculu-m** oghen branen 37. **-s** (*cf. Gloss. v.* Supercilium) ein oberpraw 52. **rusticulus** (*alph.* risic-) *i.* super alium (*umg.!*) *76.*

***Riscus** *(nrr. 1. 2. Gloss.)* ein ympen sumper 52. *sedes abum* ł *arbor i.* **sambucus** alhorne 37. stain mugri 32. **ryscus** holander o. schalt (*i. q.* spalt. *vgl.* Rima; *aus* schellen?) 40.

*Risi rijs *ligumen* 37. reys ł guth (*aus lt.* **git**) *V. a. 1420.*

*† **Risicul-a, -um, -us** *s.* **Resicula. Risculus.**

***R-,** ł **f-** ł **sc-** 38. **-issura** (*cf.* Rima) rete, risse *i.* **laceratura** 38. kluns 52.

*† **Rist-rum** *i. rima etc. (wie 76 Gloss.)* 52.. **-erum (rist'um)** *s.* **Rima.**

***Risum** meysch *i.* **seruisia** 37.

Risus lachen 23. 37.

Ritus recht-lich 30. -vertig 29. sete; **rite** redelichen *V. a. 1420.*

Riual-is geckischer geselle *74.* **-es** gehye gesellen 40., *älter und richtiger, von* hien *nubere; vrm. aus* hyv-, hyegesell: bir gestell 9.

***Riuola** *s.* **Bardana.**

Riuus, *i.* **torrens** 38. vloyt 37. flet 38. beke 37. 38. *G. voc.* bach, runst *H. S. D. Gf.* reuyer *G. voc.* vrsprung 52.

*† **Rixia** reyȝung, kûbelung 45. chrieg, chyfflung; **rixabria** (*aus* **rixa,**

briga) chlaffung, cheyfellung 33. **tuxa** zeng 32. **rixosus** wortellhafftig (*aus nd.* worstel-, ╳ wort *Gloss. v.* Rixari *vgl.* Altercari?) 31. vorteylhefftig (*umg.!*) *64.* **ripossus** *i. bellicosus* 37.

***Rixale** hekele 37. 38.

Rixosus *s.* **Rixa.**

Rob-or, -ur starckheit, cracht; bloc *G. voc.* rone (*nicht* done) *V. vrat.* roone *sim. Gloss.* **-ustus** starck, fest 52.

*† **Roculentus** *s.* **Ros.**

***Rocus, rochus** schof zabel roch 40.

Rodanus *fl.* rodan 40.

Rodere scraden, gnagen, tannen 38. **ros-us** gheknecht; **-um** *adu.* knagelick; **-arius** knaghich *G. voc.*

† **Rog-are** (*cf.* Deprecari) bidden eyn iewelken 38. **-a** *gallice* (*sic*) spende *Symb. D. 343.* eyn betil stap *V. a. 1420.* **-ator** bitter 40. **-ationes** crotze weke 38.

*† **Rogum** (*a. d.* rogen) geleyche; **rogim effundunt** (*pisces*) leychent *H. Ph.*

Rogus prant stat der doten *K. V.*

***Rolon** (*aus* orobus) earban *Cock.*

***Romania, romonia** 30. (*potus*) romani-e 1. 5[b]. -er 29. -r 34. romonie 30.

Rombus (*Ed.*) storo *H. Ph.* **rumbus,** ł **-o** *76.* stûrr *i.* **sturgio** *K. V.* stor 37. 38. ł salme *i.* **salmo** 38.

Romipeta ein romischer pilgreim 52. **rompeta** eyn bichern (*aus* bilgrin *sim.!*) 45.

*† **Rom-onia** *s.* **-ania. -peta** *s.* **Rhomipeta.**

*† **Romphe-a** ł **-n** eyn schermeł camp-swert 37. **raphea** swert 40.

*† **Ropter** *s.* **Fraga.**

Ros dau 38. daw 37. to[u]w 40. tawb 33. **ros marinu-m** grensich 40. **-s** bodhen, sun deaw, feld medere *Cock.* **rorare** towen 30. töwen 29. tawenn 34. **rosidus** dauwech; **roculentus** (**rorul.** *Gloss.*) dauhaftich 37. **roridus** vol tawes 33.

Rosa ros, rosen bom *K. V.* **rosarius** een r. plucker *G. voc.* ῥοδοπώλης *Gl. m.* r.-paum; **mel rosaceum** r.-honig *Meg.* **rosetum** r. stauden gewechs *K. V.* r. stille 45. rosgart 32. **rosula** (*color*) rosûle 29.

*† **Rosariu-m** *s.* **Rasor. -s** *s.* **Rodere. Rosa.**

*† **Rosat-a, -um** (*pannus*) rosay 32.

*† **Rosci** *s.* **Rutenus.**

*† **Roscin-um** (*v.* Runcina), **-a** nûgel *instr. carpentariorum* 40.

***Ros-etum** *s.* **-a. -idus** *s.* **Ros.**

***Rostr-um** grans (*nauis*) 52. snauel; *w. u.* sneuel an dem schou 38. **-isona** storg 40. **-um porcinum** summer (*aus* sunnen *umg.*) wierbel *ib.* **-um porci** *ags.* thuthistil *altengl.* thowthystylle *engl.* sow-thistle (*vgl.* Lactuc-a, -ella *hier und Gloss.*).

*† **Rosu-la, -m, -s** *s.* **Rosa. Rodere.**

*† **Rota** *s.* **Ruta.**

Rotabulum offengabel 52. redesta-b 40. -f *H. S. D. est furca qua ignis in fornace ducitur 76., ad fornacem truditur* eyn kîs (*wetterau.* kis *n.*) 37.

*† **Rotagium** (*anders Gl. m.*) wan smer *V. a. 1420.*

***Rotta** *s.* **Rutta.**

Rotul-a rotte *i. carta inuoluta* 37. der krapf o. wind *Oe. V.* **-us** rulle 38.

*† **Rotund-a** (*arbor*) *s.* **Lorander.** schiue, eyn runt bret 38. **-us** sinwel 29. scheyb-elich 27. -lat 33. gescheibt *P. V.*

Rox harl, also eyn harle vlasses 38.

Rubea riȣa (*Ed.*) *H. Ph.* lide wrcze 40. **r. major** lidwurtz *93.* **r. minor** woodroff *Cock.* **r. tinctorum** klebe kruit 51. **rubina** libwurcz 32.

*† **Rube-ba** rubeb 29. **-ka** *est parua viola* eyn rukew 33. **-la** *est p. figella* 27. **-lla** rubell 34.

***Rubeca** *s.* **Rubeta.**

***Rub-ecula** *p.* bucking 32. rôtel 29. rottaugel 34. een roet oghel visch *G. voc.* ł **-iligo** rodoge (*visch*) 38. **-etilla** rotougel *Str. V.* **-icula** ł **ratile** rôtling *K. V.*

Rubedo rôti 29.
*†**Rubella** *s.* **Rubeba.**
Rubellu-m ł -s rot win 37.
*†**Rube-r, -rnus, -s** *s.* **Rubus.**
Ruburnus. Rupes.
Rubeta credda (*Ed., im Texte* **bufo**) *H. Ph.* krott 29. *140.* chrott 34. lob fresch 32. taaschen (**rana r.**) *140.* **rubeca** laubvrosche *V. a. 1420.*
*†**Rubet-illa** *s.* **Rubecula. -um** *s.* **Rubus.**
*†**Rubice-r** *Gloss.*, **-l, rubiter** 40. ruzwurm *H. S. D.* ruzworm *Symb. D. 270.* rûss wrm 40.
***Rubicor-eum, -ium** lôsch 34.
Rubicundus scharlach tûch 40.
Rubidus rûdig 30.
Rubidus *est panis decoctus* eyn zodelingh 37.
*†**Rubig-o,** ł **-igo** 37. rust 37. 38. rôet *i. immundicia cacabi* 37.
Rubilian-a, -um roter trûbel 40.
***Rubiligo** *s.* **Rubecula.**
***Rubilin-ium, -um** 34. 37. 45. (*cf.* Bambicium) rod seter 37. rot sinder ayter ł rot schetter 33. roff sch. 34. roit schechtel 45.
*†**Rubilocus** rinstetti (rī-) *ciu.* 40.
*†**Rub-ilola** *s.* **-iola. -ina** *s.* **-ea.**
***Rubi-ola** aphelpluem 34. obs blût 32. **-lola** apfelplaim 52.
*†**Rubiter** *s.* **Rubicer.**
Rublum *mensura qd.* 37. *76. Gl. m.*
*†**Rubo** *s.* **Bubo.**
*†**Rubo-sus, -gus** *s.* **Ruga.**
Rubrica routi dint 32.
*†**Rub-rinus** *s.* **-urnus. -rosus** *s.* **Rudosus.**
Rub-urnus, -ernus (-urnus?) *i.* **ruscupa** 30. 37. 38., **-rinus** *P. V.* bucking 30. 38., eyn rokerich haring 38. buckingh 37. pûching *P. V.* puch kling 34.
Rubus praun (*aus* pram *sim. umg.*) staud *K. V.* bôsch o breme 40. rôtelpaum (*im Orient*); *in Italia* ain paumpusch (*lat. Hs. arbuscula*) *Meg.* busch; **ruber** eyn mulebern bom 37. **rubetum** (*cf.* Affumentum) struchstudig 29. staudnig *75.* stawdâch *P. V.* gebuß 45.
*†**Ruc-a** *s.* **Eruca. -enus, -ia** *s.* **Rutenus. -ina** *s.* **Runcina. -iolus** *s.* **Ruga.**
*†**Ruct-are** (*cf.* Eructare) rupsen *G. voc.* raubczen *V. a. 1420.* rûsterĕn, auswerffen *P. V.* **-uare** rôifczen 34. **-a** kopp 32. **-us** weder nûcken 37. grôltzen *V. tril.*
***Rudea** *sunt purgamenta domus* hawßkerach 52.
Ruden-s, -tes (*pl.?*) 32. (*cf.* Rudis) segel-sail *K. V.* -stang (strang?) 32. schif stricke *V. a. 1420.* saitt *i. corda* 52.
***Ruder** seghenkotele 37. schwin drog 32. (*g.* **-eris**) kuchin nûsch *K. V. pl.* (**-era**) abraum *m.* (*coquine Gloss.*) *boh.* rum *V. tril.* **rudor** czegen boum *V. a. 1420.*
†**Ruderarium** *s.* **Rudus.**
Rudere (*cf.* Balare. Rugire.) reren (**rudenti** rerindire) *Sedul.* rulyn *azinorum V. a. 1420.* **rudire** (*cf.* Hinnire) ruheln *asini* 29.
*†**Rud-eri** *s.* **-us. -imentum** *s.* **-is. -ire** *s.* **-ere.**
Rudis *i. virga precoria (st. pret-) etc.* ł eyn line an den schepe (× rudens) 37. herren stap 40.
Rudis, rudus 34. vngelerter 40. pawrrisch, rüdisch *P. V.* ridisch *V. a. 1618. Sm. III 55, der ahd.* hrotag *id. zuzieht, vgl.* (**rudes** *pl.*) hrotage *Gf. II 492* rotake *Gl. Ker. Aber weder diese Wörter, noch* ruyd, ruydigh **rudis** roud, rouw *id. Kil. mögen zu obigen gehören, die eher von* rûde *(canis) abgeleitet sind.* — grobsynn-ig 29. *sim.* 34. **rudi-tas** -heit 29. **-s** nuwer schuler; **-mentum** nuwe lere *V. a. 1420.*
Rudista een slijck vorer *G. voc.*
*†**Rudor** *s.* **Ruder.**
***Rudosus** *76.*, **rubrosus** 37. *i. in collo pilosus.*
Rudus. *pl.* **ruder-i** zand *i. lapides concussi* 37. **-arium** (*cribrum*) ein sandseb *125.*
Rufe-lla, -ola *s.* **Rapheola.**
Ruga rympe in dem liue eder in den cledern 37. strime *i.* **vibex**; crokele, runtzele 38. rvnczeter (× *adj.*); **rugosus** (*cf.* Squalosus) rvnczelech-

ter 40. **rubo-sus** *Gloss.*, **-gus** rympech, houerich, vnlik 37.

***Rug-ere. -eo vi** *caret sup. pr. leonum;* **-io iui** *pr. ceruorum* 37. **-ire** krimmen, kreczen 45. wüten *(leonis)* 52. wuchczin *leonum V. a. 1420.* brummen *(leonum)* 29. 38., also de lauwe 38. lebisch schreiu 34. **-itus** bruyssinghe *(leonum) G. voc.* lôwen rûff o. brummung 29. lebenrueff 34. lewen geschray 32. lo°gen gescray 30. **sugit** *(4. conj.) ceruus Symb. D.*

Rugosus *s.* **Ruga.**

Ruina missiburi 48.

*†**Rum-a** kelbraut 32. een strotte (,) keel of crop *G. voc.* ł **-eu** krop 37. **-eu** (*cf.* Erumen. Frumen. Arteria.) eeu strot in die beesteu *G. voc.* gûmeiss *(gen. sg.)* intrug 40. iudruck *K. V.* schlund 32. ober-rach 29. **-guem** 34. *ags.* wasend *Marb. Gl.* **-inare** iu- *K. V.*, ir- *V. a. 1420* -drucken *K. V.* anderwaid chewu *P. V.* ł **-are** eerkauwen *G. voc.* **pumeu** *os gutturis* 37.

***Rumbo** (*aus* rhombus?) winkel mos 40.

*†**Rumb-o, -us** *s.* **Rombus.**

Rumeu *s.* **Ruma.**

***Rumex** ruff 40. *74.*

Rumex sich-, cit-terwurtz *(Ann.) H. Ph.*

*†**Rumide** (× uumide) rômere 40.

Rumigerulus mer sager 40. *74.*

Rumor (*cf.* Fabula) runinge 37. rumen *V. a. 1420.* raim o. mer 52. ludvm 32. mär 34.

*†**Runca-bor** (× **rutaber** *Gloss.*, **-abou** ł **-aubon** *i. q. dentes arpite* 37.

Runcare. rundo aui weyden, gheden *(herbas inutiles)* 37.

*†**Runci-na, -le** 27., **rucina** 32. (*cf.* Bidubium) nôgil *i.* **roscinum, sulcatorium** *H. S. Tr.* nugil *V. a. 1420.* nagel 27. nüt ysen 32. eyn stoiß ploch 45. mayssel 52. uile *i.* **lima** *Symb. D.* uûil *ib. App.* veyl 33. *ligno lanceato sicut est* **biguo** *i.* uuidubil *Pf. Germ. VIII 388. vgl. ib 402. Gf. I 592 ff. II 141 ff. III 95. Gloss. v. c. u. v.* Scabra); **r. bidugio** *i. sax.* uuidubil *et franc.* scabo ł lohheri (*ags.* locer *Bsw.*) ł huobil (*entstellt? nhd.* hobel?) *ib. I 116.* eyu grope hake *i.* **runco;** *m. pr.* (-î-) zekele 37.

Runcinus gurre (*vgl. u. a. BM. h. v.*) 40. gurr, baw-, acker-roß *K. V.*

Runco (*cf.* Runcina) haumes, weydyser *G. voc.* kozze (*a slav.* kossa *falx??*) *Conr.* (*Gloss.*). hag rûter *(bis)* 32.

*†**Runctus** *s.* **Iuncus.**

***Runcus** schûppe *seu concha de piscibus* 40. **ruugus** schupp *74.* **rurcus** rafft *(panis etc.)* 30.

*†**Run-dare** *s.* **-care. -gus** *s.* **-cus.**

Rupes steenroets *G. voc.* steyn-ritze, -kule 37. **rupis** schroff 29. vels o. berg flûch stein 40. stainpruch 52. **rubes** berg flûch 30. **rupecula** eyn clene steyn 37.

***Rupicapra, rabicapta** 28. *i.* **capreola** rech o. eiu wilde gayß 28. *sim. Naturb.*

***Rupta-re** *(alph., gedruckt* **reputare**) tauen; **-tio** taninge; **-nus** getaent *G. voc.*

†**Ruptarius** *(praedo Gl. m. vgl.* **ruterus** *Gloss.?*) eyn busseu schutte 37.

Ruptus *s.* **Eruptus.**

*†**Rurcus** *s.* **Ruucus.**

***Ruri-cula, -geua** *s.* **Rus.**

Rursu-s, -m vortmer 23. 38.

Rus gôw 32. bauw *i. terra arabilis K. V.* **rura** gelende 40. **ruri-cola** dorffman 52. **-cula** gebure *ib.* baw-, acker-man *i.* **agricola** *K. V.* **-gena** gôman; **rustic-ula** gôw buwer 32. **-us** *s.* Tyrus. **-a** gebûrin 40.

*†**Rusca** (sumbri *etc. Gloss. vgl. ebds.* Riscus. Ruscus.) bûch kole 40., *umg. Fischname, aus* ruscupa?

***Rus-cia** *etc. s.* **Rutenus. -cupa** *s.* **-tupa.**

Ruscus brûsch *K. V.* ruysche *G. voc.* eyn huls busch 37. **rust-um** huls *G. voc.* grûsch (*cf.* Cantabrum. *Gl. m. v.* Ruscum. × brûsch *sim.?*) *V. St. G. 909.* **-osus** doernich *G. voc.*

Russata rot kleit 40.

*†**Rustic-a** *h.* byverwurtz (*Ed.*)

H. Ph. mörchele *piscis* 40., *eig. Pflanze*, × rustupa? **-a, -us** *s.* **Rus. -ulus** *s.* **Risculus.**

* **Rust-um, -osus** *s.* **Ruscus.**

* **Rustupa, ruscupa** (*v.* Ruburnus), **rustica** (*h. v.*) pochkung 33. pokching *P. V.* bangkint (*umg.!*) 27.

* **Ruta** *s.* **Rutta.**

Ruta (*cf.* Parietaria) wyn rude 37. **rutta** rutt 34. weinkraut 34. *49*[b]. **rota** rute *i.* **corna** *Symb. D.*

* **Rutaber** *s.* **Runcabor.**

*† **Rutela** (*slang*) rutel, *var.* ru°tel, *m. Meg.*

Rutellum *s.* **Ruteus.**

Rutenus rüsse 29. rewsß 52. **rucenus** rutze; **rucia** reutz, *eyn lant* 38, **rusia** rutzen land 37. **rosci** rüssen *populus* 40. **russia** reussen 52.

*† **Rut-eus, -rum** knuttel (*vgl.* Claus. Contus. *BM. I 855*) *74*. **-erum** knuttil *H. S. D.* knötel *Tr.* knutel *Gf. IV 582.* künkel 40. **-ellus** *ł* **-rum** strichbreth *i.* **hostorium** *125.*

* **Rutile. ratile** *s.* **Rubecula· Rutilus** *Gloss.*

Rutilare glins-eren, -tern, blenken, schynen 38.

Rutilus, rutul lamperter 40.

* **Rut-ta** *s.* **-a. -rum** *s.* **-eus.**

* **Rutta, rotta** 34. *Symb.*, **ruta** 29. rotte 37. (*i.* **lira**) *Symb. D.* ratt 34. rut 29.

*† **Rutul** *s.* **Rutilus.**

*† **Rutum** (*aus* ruptum? *zw.* planum *und* fossa) der stickler, *it.* la rata *Oe. V.*

S.

*† **Saba-num** badlachen *H. S. D. sim.* 19. dwele 37. dweele *i.* **mappa** *ł* snuyt doeck *i.* **facitergium** *G. voc.* swais tuech 52. **-sindo** *ł* **-sando** *s.* **Strigilis. -tium** badhemet *K. V.* badpfait *Z. V. Marg. sim. 75.*

Sabaoth goth *V. a. 1420.*

Sabat-um sonauent 38. **-ismus** rüug 27. rügung 45. arwbig 33. *(beide aus* ruung *sim.)*. **-isare** furen (*aus* füren), rugen 45. **sabucium** dusent streden *G. voc.*

*† **Saber** *s.* **Scaber.**

Sabina kramwitperpawm 33. wachelderböm 27. macholderen bôm *i.* **iuniperus** 37. **sauin-us** zauenbom *ib.* segen pawm 33. sefibôm 29. **-a** seuel bom *K. V.* seuibom 32. **sauma** segenbo°m 40. **saphinus** saghenbôm 38. **sangwinus** (*alph.* sauinus) sadem bom 27.

* **Sabucium** *s.* **Sabatum.**

Saburra zanthufe *V. a. 1420.*

Saccatum. sucatum sacwin *H. S. D.*

* **Saccina** watsack 3. 8. 52. *75.*

* **Sace** yserin schüssel 40.

Sac-, sat-ellum *s.* **Capella.**

*† **Sacer** *sqq.* **s. ignis** *s.* **Ignis. sacerdo-s** priester, vatter, mensch 40. **-tium** thürmerey 44. **sacr-are** hilgen *i.* **sanctificare** 38. **-arium** 29. *125. K. V.*, **-ale** 34., **-ista** 27. *K. V.*, **-istya** 27. 32., **-istigia** 38., **-ificia** 31., *ł* **secretarium** *K. V.* sacramenthuschen *125. sim. Gloss.* gherhus *i.* **festibulum** 38. dres- 27., tresch- 32. *K. V.*, gerwe- *G. voc.* -kamer. gezierhuß **(-istya)** 29. segeter *K. V.* sygal *(Glosse fehlt 64.)* 31. heiltöm- 29., heilig- 34. -schrein. **-ilegus** kylch dyep 31. kirchen dieb 30. kirichpruchel 34. kirchprüchel 52. kulchen brichel 32. göttlicher ding diep 29. **-ilegi** die heiligu dink stelent 41. **-ilege,** *darüber: inmunde, Marg.* heidinera *i. ueneris* 48. **-ilegium** kilchen diepstal 29. kirchen diebstal 30. kirich dieprey 34.

*† **Sac-** *s.* **Sca-rificare.**

*† **Sacri-ficia, -legus, -sta** *etc. s.* **Sacer.**

*† **Sachortus** *s.* **Sorcocium.**

Saducei volchk 33. fulgy *(unverstanden)* 27. bessir menge *V. a. 1420.*

(i. q. b.-meinen *pl. Frommann Z. II 308 nach Schröer).*

*†**Safa-trila** *sq. Gloss.*, **-crisa, -crilium, safracrili-a, -um** *s.* **Cifraculum.**

*†**Saffectus** *s.* **Suspicari.**

*†**Safracrili-a, -um** *s.* **Safatrila.**

*†**Sag-a** ł **-acitas** weyshayt 33. **-aciter** listi-ckait o. -klich; **-atia** bescheidickait 52. **-us** ł **-anus** touere-r, **-a** -rsche 37. **-ax** synrich *110. V. a. 1420.* cluck 27. gluchk, weyß 33. *(canis)* rache *140.* **-ana** *(f.)*, **-o** *(m.)* wissage 40. **-are** ł **-ire** sinnelich thün 27. sinniczleich tuen 33.

Sagana gůmi; kleit 40.

***Sag-ana, -anus, -are, -ax** *s.* **-a.**

Sagena warff 52. segen *K. V.* segi 32. *93.* wate *Wien. V. 401 H.* růsch 29. räwschen *P. V.* rŭnß *i.* **locana, sarbüstar** 30. ruse; ker, corue de ligghen in dem water 38. fischerhamer *V. tril.*

*†**Sageta** *s.* **Sagitta.**

***Sagia. saya** *i. alabrum* 37.

***Sagillum** eyn stor ysern *(fabri)* 37.

Sagimen smalt, smer 38.

***Sagi-na(-narius** *Gloss.*), **-nacius** *s.* **Sagma. -re** *s.* **Saga.**

Sagitt-a *(cf.* Balista. Teca.) schot, dar mede schut 38. schücze 40. scheichta *Symb. D.* armschoß 32. geschut; **-are** schieten *G. voc.* **-arius** scheter *ib.* ł **sageta** scuzzo *H. S. Tr.*

Sagma een peerde cleet of mael *G. voc.* stuol *H. S. D.* stual ł saum *i.* **sella** *Gf. VI 663.* som sattel 32. **sagina** watsakch, fâles (*vgl. Gr. Wb. III 1498 v.* Felleisen) *P. V.* **saugmarius** soumere *H. S. D.* **saumarius** ł **sagiuacius** somer *K. V.* **signarius** *s.* **Vacciola.**

*†**Sag-minarius** *s.* **Sanguis. -o** *s.* **-a.**

Sagum (*cf.* Sarcile) bursat 32. harlach 52. *sim.* 12. filtz 40. 52. hemēde 40. ein dechk tuech 33., dick tüch 27. **saga** dicke duck *Symb. D.* herene ducha *H. S. D.* **sagulum** een cleen doot cleet of een cleyn mantelken *G. voc.;* doot *(vgl. Gloss.) umg. aus* dos (*v.* Abolla)? *vgl.* **sagum** *i. vestis villosa Vocc., aber auch i. vestis mortuorum i. cilicium Br.*

Sagus *s.* **Saga.**

*†**Saga** *s.* **Sagia.**

***Sal** solt 38. wircz alder salcz 41. **salgemma** bitter (*aus* lutter *umg.?*) salcz 40. **salpetra** salpet-ri 33., -er 30. **salbetra** salbeter 32.

***Salacium** *s.* **Salix.**

Salamand-ra, -er 40. für wrm 40. feüer wurm *K. V.* vu'r tyr *V. a. 1420.* salamander *f. i.* **stellio, gamaleon (cameleon** *lat. Hs.*) *d. i.* ertleo *Mcg.*

†**Salamantica** *civ.* salamanty, ein statt 29. **salmantilia** salmonti 30.

*†**Salamentum** *s.* **Salanum. Salix.**

***Sala-mus, -nus** *i. annona* sangen *(Garben)* 52.

†**Salandra** (*s. Gl. m. v.* Chelandium) *i. nauis celerrima* 37.

***Sala-num** ł **-mentum** sallaet *G. voc.*

***Salaricia. salica terra** sel gût der closter 40.

Salarium soldt 33. schult 27. *i.* **annona** *Br.* **saluum (saltium?)** jarlik vrucht *i.* **annosa** *(vgl. Gloss. h. v.)* 37. **saliare** solt geben 52.

†**Salarius** grempler 44.

*†**Salb-etra** *s.* **Salpetra. -urra** *s.* **Saura.**

*†**Salcum** (*aus* bancum?) panchk 34.

Salea (*Gloss. v.* Foca) bressemo *Symb. D. 278.*

Salebr-a ein pruch weg 52. **-osus** scharff 27. *sim.* 7.

*†**Salem** *civ.* schalmenschwiler 32.

*†**Salem-on, -o** *s.* **Melo.**

*†**Salg-emma** *s.* **Sal. -ia** *s.* **Saluia.**

Sali-are, -ca terra *s.* **Salari-um, -cia.**

***Salici-num, -um** ł **saltorium** eyn zolt vad 37. **-um** salcz-mest, -vas *P. V.* **sali-men,** ł **-num** 27. saltmincz (✕ **-mita**) 33. salczmest 27. **-na** (solt,) eyn stete der me dat solt maket;

lake, sole, sol-, solt-water *i.* **salsugo** 38. salzbrunno *Symb. D. App.* **-uum** salcz wasser 32.

Sali-cinus *s.* **-x. -men** *s.* **-cinum. Salimita** 45., **salmatica** saw- 34., su- 45. -distel.

Salin-a, **-um** *s.* **Salicinum.**

*†**Salis durine** *ciu.* guldin můlin 32. (Goldmühle *in Oberfranken*).

*†**Sali-sator** *(Br. cf.* **-satio** *Gl. m.)* ł **-tor** weissag durch wegung der adern, *ex* saltu *membrorum* ł *tremore venarum K. V.*

Saliu-a spekele, spye 38. speycholter *f.* 42., -der 18. 45., als vß dem munde geet 45. spech hulder 8. 27. spaych 34. spŏchel 29. seyf o. glettunge (× glett *spuma auri Gloss. v. Auricalcus?*) 40. **-are** beiz *i.* **morsus** *Symb. D.*

Saliunc-a distel *110. G. voc.* saluida *H. S. D. sim. Gf.* **-ula** *i.* **salices** *qui velociter* saliunt *i. crescunt 142. p. 265 m. Anm. ahd.* salaha; **-ulas** *ags.* selas *Gf. VI 189* (× salix; *vgl. u. a. BM. II 3 S. 42. Gloss. v. c. u. v.* Vimen). **-ula** ł **salunca** zole wide *arbor* 37.

*†**Saliuum** *s.* **Salicinum.**

†**Salix** wilghe *G. voc.* wilge *i.* **salacium** 40. weid, *als vil als* ain springer *Meg.* wyde *i.* **salamentum** *O. san.* wida, sala, uelua *H. S. D.* salha, úelúá *Tr.* wid 30. *K. V.* felb 30. felber *K. V.* veler 33. **s. marina** *s.* **Agnus castus. salicinus** widen 38.

***Sall-ere, -ire** *(in gl. Folge)* mit salcz bespr-ingen, -ewen 45.

*†**Salm-a** *s.* **-o. -antilia** *s.* **Salamantica. -atica** *s.* **Salimita. -aticus** *s.* **Balsamus.**

***Sal-mentum** pickel *i.* **-men;** zause *i.* **-sa** *G. voc.*

Salmo (*cf.* Rombus), **salma** *p.* zalm 37.

Salpa, *pezzer* **talpa** *p.* merscher *(umg.) Meg.*

***Salpetra, salbetra** *s.* **Sal.**

*†**Salpi-nga** *Gloss.,* **-ga,** *varr.* **-a, scalpiga** *(slang)* salpe *f. Meg.*

***Salpix** faß tug 32. *sim.* 6. 7.

Salsa (*cf.* Salmentum) salse, sap van gudem crude; *i.* **exta** sulte 38. **balcza** sälcz 32.

†**Sals-atus** soltich 38. **-edo** salczheit 29. **-um** gesolten 37.

***Salsucium** (*vgl. u. a.* Hilla. Inductilis.) sulcz flaisch 32. bratwurst, schûbling *K. V.* eyn mette worst 37.

Salsug-o (*cf.* Salicinum) pekel *G. voc.* lakchen, gemos *P. V.* bitterkyt *V. a. 1420.* **-inosus** vnfruchtpar 52.

***Salsum** *s.* **Salsatus.**

Saltare huppen, springhen 38.

*†**Salt-erium, -orium** *s.* **Salicinium. -rum** *s.* **Sultrum.**

†**Saltus** (*cf.* Arbustum. Lucus. Nemus. Silua.) hocher walt *K. V.* hoch wald 32. ein statt wo vil ror vnd langs graß wächst 34. stett do ror wassen 30. dobil *H. S. Tr.* tobel *Gf. V 352.* roht (*vgl.* Nouale) *H. S. D.* reke in dem wolde 38. dickecheyt der bôme; **saltuosa** holtech 37.

Salua-re helen *i.* **sanare** 38. heyligen 29. 34. saligen 34. **-tor** behalter 32. heil macher 29. **-torium** *vas in quo pisces viuentes seruantur* 37.

***Salubra** *s.* **Salumbra.**

Salubris haylwertig 52.

Salue west ghegroet *G. voc.* pist gegruest 33. du bist gegrußt 27.

Saluia selba *H. Ph.* selbin 29. sälui 32. salban 30. saluann 34. **salgia** (*v.* Eupatorium. *frz.* sauge) **agrestis** hindhelethe *Rawl.* **saluiatum** sälui wasser 32.

Salum dat solte mer 37.

***Salumbra** *nr. 2 Gloss.* **salubra** fein gruen 33. verwing 45.

*†**Salunca** *s.* **Saliunca.**

Salus heyl, vnd is gotlik gnade edder hulde 38.

*†**Saluum** *s.* **Salarium.**

Saluus heyl, also de wunde *i.* **sanus** 38.

*†**Samar-itanus, -atanus** eyn heyde 45.

Sambuc-a zangh, *species symphoniorum* 37. pück 27. pfeiff, schwegel *K. V.* **-us** (*cf.* Riscus), **sambicus** (*v.* Lactis) vleder; a-, e-lhorn, *eyn bom* 38.

*†**Samentum. sametum** some 40.

*†**Sami-a terre** (*st.* **-a**) lieteme (**argilla** letme; *vgl. Gloss. h. vv. wirzb.* littem *Lett*) 40. **-ns** ł **-nus** ta erde 37. **-s** *i.* **argillum** *unde faciunt testas i.* thoræ (*ags.* thô *goth.* thaho *etc.*) *Pf. Grm. VIII 399.* **-us** (*stain*) sami *m. Meg.* **-na** sliff; *in pl. vasa fictilia* 33. **sam-ma** 52., **-pnia** sleuff-, 27., slip- 37., schliff- 52. -steyn.

*†**Sami-er** *s.* **Tamir. -na** *etc. s.* **-a.**

***Samitica** semit tůch 40. sametduch *74.*

Sam-ius, -ma *s.* **Samia.**

*†**Samo** (*Insel* Samos?) sant uuerf (**insola** uuerid) *Gl. Ker., vgl. hier und Gloss. vv.* Charybdis. Sentes. Syrtes.

***Sampnia** *s.* **Samia.**

Sanare *s.* **Saluare.**

*†**Sancti-o pracmatica** bestedinge des keysers; **-ora** (*aus* sanctuarium?) bedehus 37. **-ficare** *s.* **Sacer. -monialis** *s.* **Monialis.**

*†**Sanda-bila** *s.* **-pila.**

†**Sandal-i** aschun *H. S. D.* (*de uestibus, sic*); *cf.* **-ia, -is, -us** *frz.* **-e** *it.* sandolo *mgr.* σανδάλιον *(Schiffsarten) Gl. m. Sm. und BM. v.* Asch.

***Sand-alium, -alum** *Gloss.*, **-ula** perde cled 37. **-alia** ritter schu *V. a. 1420.* **scandallum** sateldeck 52. *sim. 75.*

Sanda-piia (*altlat. dennoch nebst* **-lipa** *Totenbare in* litau. *Wbb.!*), **-bila** 40., **scand-abulum** *und* **-iolus** *ib.*, **-apulum** 27. (*vgl.* Manseolum) eyn tuch do man dy czoten (*aus* toten?) mit bedeckct 27. edei grap **-bila;** amer (*st.* armer) lůte bore **scandabulum;** ross bore **-iolus** 40.

*†**Sandi-x** weyd 37. weet, eyn crut darme dat want mede verwet 38. waid esch 32. **-cialis** weiden *i.* **persicus** *Symb. D.* **-cea** witen rog 40. saytenklayde (*aus* wayt- *umg.*) *74.*

*†**Sandula** *s.* **Sandalium.**

*†**Sangui-** (**sangwi-**) **-s** blůt in dem leib *K. V.* **-neus** (*cf.* Flegmaticus) war fůchtiger 29. **-cidium** blut ronst *V. a. 1420.* **-ea** tausant blat 27. **-us** *s.* **Sabina. -suga** (*cf.* Hirudo) echei *G. voc.* yle 37. egel *f. Meg.* **-narii** *pl.* bloetstorters (storten, *hd.* stürzen *vergießen*) *G. voc.* **-naria** (*cf.* Bursa pastoris) vmbetrette *h.;* **-rus** hartrugel 40. **sanignarius** hartrigeien *H. S. D.* (**sag-** *Gloss.*) **sagm-inarius** hart regli *K. V.*

***Sania** douendicheyt 37. tobhait 52.

***Saniare** sweren, also eyn wunde 38.

*†**San-ignarius** *s.* **-guis. -io** *s.* **-na. -itas** *s.* **-us.**

Sanna kriegung (*aus* tr-?) 33. mupf (*vgl.* Subsannatio. *Gloss. v.* Valgiare. *BM. II 247ᵃ.*) 32. eyn nese dropei 37. **sanio** sprecher 32.

Sanus (*cf.* Saluus) sunt 38. ghesunt; **sanitas** zuntheyt 37.

***Sapa** milich rawm 33. räm *genus lactis* 52. wupp (*textoris, cf. Gloss.*) 29. hotte, smand, vlod; **sapum** lutter wyn 37.

Sapidus synne hafftig (*umg.*), konstig 45. richend 52.

Sapiens wis, vornunftich 38.

*†**Sapula** *s.* **Capula.**

***Sapha** jatc *122ᵇ. p. 53, aus* scapha, σκάφη.

***Saphinus** *s.* **Sabina.**

*†**Saphir-us** eyn slicht glas; **-inum** eyn schyr glas 37.

*†**Saraba-llum** beyne *V. a. 1420.* **-lla** *pl.*, ł **-lus** ł **-nus** *lingua Caldeorum* schenen *i.* **tibie;** *et.* **-lla** eyn huf knoke 37.

***Sara-, sare-mantica** watsack *i.* **mantica** 38.

***Saratect-a** *sq. Gloss.* **-us** ł **-or** pawmayster 52. **sarctatectum** een vernyenghe of deckinghe of vermakinge *(Suffix varr.!)* van olden decken of loen daer af *G. voc.* **sarta tecta** cislizan luthā *Pf. Germ. VIII 393* (*vgl. Gf, VI 817.* cislifaniu *ib. 809.* luthā *aus* tributum *etc. i.* **sartatectum** *Br.?*). **sarotectus** ein tor ł dach dechker 33. **sarcitector** wergmeister 40. **sarthagere** dach geczowe *V. a. 1420.*

*†**Sarbariu-m, -s** *s.* **Sorbum.**

*†**Sarbustar** *s.* **Sagena.**

***Sarca** (:sarcuium *sim.*) spade 37.

Sarcil-is, -es schariachen *i.* **ralla**

H. S. D. -e dunne (X tunich- *sim. Gloss. cf.* Sagum) duch *Symb. D.*

Sarcimen *etc.* czedel, schroet, scratele *sim. Gloss. vgl. BM. II 2 S. 221.* **sarti-men** *i.* **zota** 52. schrotel, czotel 33. czote 27. czetel; **-cium** schratpaub (-pant? *vgl.* seilbant **sarta** *Gloss.*) *P. V.*

Sarcina paggasche 44.

***Sarciuum** een snijtsel *G. voc.*

Sarcire kleidschniden 29. **sartire** *s.* **Suere.**

*† **Sarc-itector** *s.* **Saratecta. -olum** *s.* **-ulus.**

Sarc-, sarth- 37. **-ophagus** eyn lik steyn 37. leichstain *(lapis) Meg.*

*† **Sarctatectum** *s.* **Saratecta.**

Sarc-ulus, -ulum geda *Gf. I 595. Pf. Grm. VIII 392.* reyt eysen *i.* **sarpa** *K. V.* **-olum** spade, grůbel *(hd.?)* 37.

***Sarda.** *Haupts ags. Gl. lautet Symb. E.:* **sardin-us** eringas *i. q.* **hinusculas; -ia** hering *ib. H.*

***Sardis** *(gemma)* sardin 29. 34.

*† **Sar-do** *s.* **Cerdo. -emautica** *s.* **-amantica. -itus** *s.* **Micaria.**

Sa-, so- 34. **-rmentum** rab 34. weinreb 52. abschnaid 32. abschneitich *K. V.* reb holcz 29. 40., dz abgeschniten ist 40. *pl.* spachun 48. sprok, winranken *i. ligna vitis V. vrat. (BM. II 2 S. 521).* reysecht *V. a. 1420.*

***Sarminea** wilde keruele 40.

*† **Sarotectus** *s.* **Saratecta.**

Sarp-a (*cf.* Sarculus. Falcastrum.) gertysen *V. St. G. 909.* egett, hayd (*aus* ayd) 33. ege 27. **-ere** getyn (gecyn?) *V. a. 1420.*

*† **Sarrab-ei, -ones** *s.* **Scarabeus.**

***Sarra-cum, -tum** *s.* **Petorritum.**

Sarrire vmmehacken *V. a. 1420.*

*† **Sarrosus** *s.* **Scarosus.**

Sarta tecta *s.* **Saratecta.**

***Sarta** scratele 38.

*† **Sarthagere** *s.* **Saratecta.**

Sartag-o, -ines 41. ysnin rôst 41. rôsch pfann *i.* **strigilis, patella** *K. V.* wurpanne; **certago** panne 38. **sarthago** eyn brû panne 37.

*† **Sarti-cium, -na** *etc. s.* **Sarcimen, -re. Sartor.**

***Sarth-** *s.* **Sarc-ophagus.**

*† **Sart-or** schrader, schroder 38. **-rinum** *Gl. m.*, **-rina** snider gaden 40. schneider g. ł hauß. *K. V.* **-um** gheneyget 37.

*† **Sart-orium, -um** *s.* **Sertum. Sartor.**

Satage-re flîzan *Gf. III 778.* **-bat** hat geflissen 41.

Sathauas wedir sache *V. a. 1420.*

*† **S-** *s.* **C-atella.**

Satell-es, -ites 41. *(vgl. Gloss. BM. III 284 ff.)* eyn schynt vôssel 37. schinfessel 41. swert degen o. schilt knhet *(sic)* 40. suertegin *H. S. Tr.* vor nichter *V. a. 1420. i. destruens Br.*

*† **Satellum** *s.* **Sacellum.**

*† **Sati-are** *s.* **Satur. -etas** (*cf.* Satur) genûgi 40. **sacie** der benûgung *(vgl. Gr. Wb. h. v.)* 41.

Satio seyunge 40. **satum** sat *K. V.* zad 37. moz (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.* eyn semissen *(modus)* 45.

*† **Satir-a** *s.* **Satura. -icus** byter, berisper *G. voc.* **-us** eyn hûsberner *i. vermis volans* 37. **-i** waltscherekken *H. S. D.* **-ion** (*cf.* Saturcia) menestinca *101. H. S. D.* rosen- (*aus* hasen-), pfaffen-hode, stendel wrcz 40. hrefnes leac *Hb.* **sathiron** sandel- *(sic)*, ragelworcz 46. **satyra** *auis* rabe *125.*

Satis nouch 38. **s.-datio** zekeringe 37. **-factio** genugtunung 52.

Satrapa lant vogt *K. V.* clugil (:*mhd.* kluoc?) *V. a. 1420.* scholte, stedeholder *G. voc.*

Satum *s.* **Satio.**

Satur vol, satt 34. **satur-are** füllen 29. erfullen 33. setten *i.* **saciare** 29. **-ire** sadigen, satmaken 38. **-itas** genûge 40.

Satura, staura *(Gloss. h. v.),* **satira** messer schûssel o. teller 40.

*† **Satur-cia, -icia** 27., **-egia** *H. S. D. Meg.*, **-eia** *O. san.*, **-eya** 42., **-a** 37., **-ia** 40. garten-cresse 23., -kirse 27., -kole ł sedeny *O. san.* garte kôl 42. kônel 37. graten *(sic)* ysopen

o. rag wrcz (× **satyrion**) 40. ueltisp *f. Meg.*

Satur-are, -ire, -itas *s.* **Satur. -egia, -eia, -ia, -icia** *s.* **-cia.**

Saturnus der satjâr *Meg.*, vol jare 50.

Sauci-us, *ł* **-iatus** wundig 33. wondig 27. *ł* **saux-us** *ib. ł* **-ius** ghewundet 37. **-iare** wunden, vor w. *i. wlnerare* 38.

*† **Saugmarius** *etc. s.* **Sagma.**

Sauin-a, -us, sauma *s.* **Sabina.**

Saura schlang *K. V.* mole 40. (**staura** *lat. Hs.*) seur, *i. q. lat.* **salburra** *daz is ainr lai* egdehs *Meg.* sure 50.

*† **Saux-us, -ius, -iare** *s.* **Saucius.**

*† **Sax-atilis, -ifraga** *etc. s.* **-um.**

Saxo eyn zasse 37. **saxoni-a** zassenland *ib.* **-onicum** sassech, eyn ding vt sassen lande 38.

*† **Sax-um** schrof 32. michel stein o. fels 40. **-osus** stenech; **-enum** steynen 37. **-igenus** felsig 52. **-ifera** radeber *V. a. 1420.* **-atilis, -tiba** 40. *p.* brechsam *K. V.* steyn-biter 37., -biß *K. V.*, -bisse 40. **saxifr-aga** (*cf.* Licospermatis) stain-pruch 33., -precher 52. angherwort 38. stein bick 22. 27. **-agus** bibernell 32. **-agia** sundcorn *Hb.* **-igia** *id. Cock.* **-ica** *(Ed.)* stembrecha, steinbreche *H. Ph.*

Scaba ein schaba (*ahd. Gl.*) 33. **carba** (*alph.* scaba) schal *(umg.)*, schufel 27.

Scabellum schab messer 40. schamel 33. **scamuellum** benkelen *H. S. D.*

Scaber, saber 30. *s. adj.* schoruede 37. schorftachtich; veghemes *G. voc.* waser *H. S. Vind.* pfert- 40., stoz- *V. a. 1420* -ysen. grint 40. hueff schab o. snayd 34. hüffschab 30.

Scabere. scapeban ha"n geschaben 41.

***Scabcus** *s.* **Scarabeus.**

***Scabia. stabia** hruf *V. St. G.*

***Scabiatrix** grint-bůsserin 40. *sim. 75.* -buserynne *V. a. 1420. i. e.* ἰάτρια scabiae? *die Variante* -bursterin *75. erinnert an* **scabere** grint clubin, klawben *Gloss.*

Scabi-es, *acc.* **-em** cleynengrint (*sic?*); **-em profundam** grintflecken *H. Ph.* **-es** schebigchayt, scheph 33. schorf 38. schorft *G. voc.* **-dus** *ib.* kretzig 52. *110.* schebig, grintig, schephen 33. **-osus** růdiger, grindiger 40. rivdiger *Sum.* ruydigh (*vgl.* Rudis) *Kil.* sere schorfhestich 38.

*† **Scabigonosus** *s.* **Scabreus.**

*† **Scabilariu-m** 23., -s eyn schiltknecht 23. 37.

Scabinus scheff-el 40., -ul *93.* scheff, rat herr 52. **schabinus** scepe 38.

***Scab-o, -io** *s.* **Crabro.**

Scabios-a knauff worcz 45. (**sch.**) dryackir crůdt *Haupt Z. XIII 382.*

Scabiosus *s.* **Scabies.**

***Scabra (gcabra** *verschr.* 30) schab-banck 30., -eysen *74.* schaysen (*sic*) 40.

† **Scabr-eus** roestich *i. asper ł vetustus*; **-eolus** wat rudich (*vgl.* Scabies); **-itudo** rudicheyt *G. voc.* **-osus** *ł* **scabigonosus** rustich 37.

Scabr-o *s.* **Crabro. -osus** *s.* **-eus. -um, schabrum** *s.* **Plana.**

***Scaca** stelte 37. 38., dar me vppe geyt 38. stelcze o. stůlcze 40.

*† **Scacus** eyn schacht-taffel; **spacnbulum** -tafel spel 37. **scacius** schaff-tafel, -zagel 45. **schaca** *ł* **spatabulum** -tafele 38. **scatus** ein werff tabell 33. ein entwerfftabel (× abacus) 27.

*† **Scaffa,** scafa *s.* **Scapha. Sisca.**

*† **Scala,** schala 38. ledder 37. 38. **scal-cula** *Gloss.*, **-acula** dunghel vlechte *i. scala currus* 37. **-aris** leyterecht *V. a. 1420.*

***Scalaria** auis *qd.* 37. *76.*, *aus* nauis.

*† **Scal-brum** *s.* **-prum. -cula** *s.* **-a. -cifex** *s.* **Calceamentum.**

***Scalmc-ya** eyn schalmey-n 33. **-a** -de 37.

Scalmus scalta *sim. Gf. VI 485.* scalde *Symb. D. 288.*

*† **Scalpell-a, -um** *s.* **Scalprum.**

Scalpere (*cf* Fricare). **schalpere** cleien, crassen 38.

*† **Scalpiga** *s.* **Salpiuga.**

*† **Scal-prum, -brum** 40. grab stikel 32. grübe- 31, gribel- 40. -ysen. grûbel-, stoß-eysen, meissel *K. V.* scrodise-n *H. S. D.* -r *Symb. D.* **-ius** mayssel 52. **-ella** scabmesser 27. **-ellum** scrifmezer *H. S. D.* ein sachkpfeffer (*umg.?* nach **scalmeya**) 33. *ags.* biriis (*cf. Gloss.*) *Symb. E.* boor *Bosw.* **-eum** *id., bei Pf. Grm. VIII 389 i. q.* **scapellum** spripsahr (*aus* scripsahs) *ib. I 116.*

† **Scaltus** *s.* **Scautus.**

***Scalum** eyn wyn scale 37. weintrachter 52.

***Scalus** eyn kese korp 45. **poutis** (*aus* sportis?), **scalis,** *aut qvod* rustici *appellant* clida *Symb. H., vgl. Gloss. v.* Clitella. *Gf. IV 555.*

Scamellum *s.* **Scabellum.**

Scamou-ia springwurtz 52. **-ea** ł **schamouea** schamone, *machet dz gederme gerne dürkel* 42. **scamphouia** *h.* scampina *H. Ph.*

Scam-pnale, -uele 52. bancklaken 38. panck-küß 52. -tuech 34. stûllachen 29.

*† **Scam-phouia** *s.* **-onia. -uele** *s.* **-pnale.**

*† **Scau-cilla** *s.* **-sile. -dabulum** *s.* **Saudapila.**

* **Scaudal-ia** (*sacerdotis*) cordewane *Symb. D.* **-lum** *s.* **Saudalum.**

Scandalum vor argheringe 37.

***Scandapulum** *s.* **Saudapila.**

* **Scaud-ea, -ia** 37. hochesschiffe *74.* hoschiff 40. *i. nauis stricta in anteriori parte* 37.

Scandere clymen, stighen, also eynen bôm an leder 38.

*† **Scandi-le** *s.* **Scansile. -olus** *s.* **Sandapila.**

*† **Scanues, filtrones** vilzelinge *Symb. D., nach* Coturni; *vgl.* **feltros,** *lectulos,* **scanos** *Gl. m. v.* Scanus?

*† **Scan-sile** stig leder 40. steyghereep *G. voc.* **-cilla** estrier *i. q.* **stropa** (*nach Scheler aus d.* struppe, **strepa** *aus* strippe) *122.* **-dile** steyereif *V. a. 1420.* -raff 20. **-sula** trät schämel 32. **-sura** steghele 38.

Scautus, scaltus *i. impetigo, s. Gl. m. h. vv. 142. p. 267.*

*† **Scape-bau** *s.* **Scabere. -llum** *s.* **Scalprum.**

***Scapestau** diu mina *Sum., ¿aus* scaptensula (*urspr. ion. Ortsn.* Σκαπτησύλη) Mine (*Gloss. v.* Minerale).

*† **Scap-ium, -ta** *s.* **Scaph-a, -ium.**

*† **Scapt-um,** ł **-ilium** 37. stege reffe 23. eyn steghe rep 37.

*† **Scapu-lare, -rale** 40., **scupulare** 32. schappr-an 29. -on 32. 40. schuppran *K. V.* schulterbein 40. **scapula-rium** eyn schulder-knoke 37. -bein 45., -pein; **-mur** -knoch 33.

Sca-pha, -pta schiffelin *V. a. 1420.* **-ffa** chan, züll 52.

Scapha *s.* **Sapha.**

Scaphium. scapium een harns (harn ╳ harnesch *Gloss.?*) kiste of pispot *G. voc. i. locus ubi arma ponuntur* ł *locus ad mingendum ib. Gloss. Br. v. c.*

***Scara** fiedme slag (lorh 9. *aus* slah) *seu parua wlnera* 40.

***Scar-abeus** gleim *Meg.* wirbel (*umg.*) 40. **-rabeus** bibel 52. rosswûpel *P. V. est vermis in faba* 29. **-rabius** wobel 45. **-abius** schrôtel (*cf.* Crabro) 32. keffer 30. **scabeus** *s. Gloss. h. v.* **strabius** *i. locusta;* **sarrab-ei** ł **-ones** (╳ crabro *sim. q. v.*) *pl.* scherne weuel 37.

*† **Scaraxa-re, -tor** *s.* **Scarificare.**

***Scaria** *arbor spinosa, pomum* tuberum *affert V. S. Genov.* **scharia** *arbuscula sp., p.* rubeum *a. Gl. V 578.* (*Quicherat Add.*)

Scarifica-re, -tor *Gloss.* **scaraxa-re** scherfe-n 38. **-tor** -r *ib.* scharpfer 40. ł **sacrificator** (*umg.*) schrepffer *K. V.*

Scariola gens tistel 40. **sclareda** *s.* **Lilifagus. schaleya** scaleye, *eyn crut* 38.

† **Scarioth** (*Br.*) *qd.* **vicus** eyn strate (*umg.*) 37. eyn gasse *V. a. 1420.*

†**Scarletum. scharletum ł scarlaticus pannus** scarlaken (X laken?) 38.

Sca-, scar- 52., **sar-** 37. **-rosus** *i. irsutus* 37. *i. hirsutus* rauch 52.

Scarus *s.* **Scaurus.**

***Scasa** *s.* **Sisca.**

***Scastro** noil *Gf.*, *zu* incastratura.

Scatere, schat-ere ł -urire 38. erquellen 52. auspuelen 34. wtcomen *G. voc.* springhen 38. *G. voc.*, also dat water ut der erden 38. **scatebra** vrsprunck 52. wtspronck; sprinckborn; opsedinghe (opsieninghe *132.*) *G. voc.* **-ł -uricio, -uribo, -urigo** eyn water springh 37. **-urigio** vffwallung 32.

*† **Scat-onia** *s.* **Scotomia. -ulatum** *s.* **Scutulata. -urigo** *etc. s.* **-ere. -us** *s.* **Scacus.**

Scaurus die stamert; *adj.* scharp *G. voc. mnd.* scherf *Gf. VI 545.* **scarus** krum bain 32. schûche abtretter 40. *sim. 74.* (letfußer *ib. vgl.* latschbein *sim.* **scaurus).**

Scedia gayl o. sund o. laster 33. **sedia** *sunt* **lustiniosa** (*aus* lasciu-)37.

Scedula. cedula czedele 37. *i. frustrum* gemain, *dazu die versetzte Gl.* **cecilianus** *est carta* ein brieff 33.

Scelerata *s.* **Herba sc.**

Scelestus lester-echt *V. a. 1420.* -ig *75.*

*† **Scellum** *(pannus)* dirdanday 32.

***Scen-a, -ia** (*aus* xenia) richter gäb 34. **stena ł strena** eyn nyge jar 37.

Scen-a *sqq. Gloss.* **-ofactoria (-osertoria?)** seyl werg *V. a. 1420.* **sen-e ł -omata** *pl.* eyn mey lôuen 37. **-ofactor** eynr der do hotten macht mit laube 45. eyn louen meker 37. **scenicus** (*cf.* Mimus) antner 32.

*† **Scen-ia, -icus** *etc. s.* **-a** *nrr. 1. 2.* **-on** *s.* **Cenum.**

*† **Scenoph-egia, -eya** nuwe czit *V. a. 1420.* lap fel (*vgl.* lab fal *2.*) 52. **-eia** kilwi 31. **-ia** läuprost 5. 27. **cenophe-gia** eyn sterne ł hochtijd der joden 37. **-ia** der juden kirchwihe ł (X centaurea l) ert gallen ł ritterblûme 40.

*† **Scenot-aphium, -inum** *s.* **Cenotaphium.**

***Scenum** *s.* **Cenum.**

*† **Sceptrum** eyn konig czeychin *V. a. 1420.* **ceptrum** cepter, eyn koninghe staaff 38. **sceptriger** scepter treger 32.

*† **Scerutus** *s.* **Ceruchus.**

***Sci-a** *s.* **Cia. -bilis** *s.* **-ens. -cio** *s.* **Sitire.**

Scien-s wiss-endig 29. -ig 34. **-tificus** -ent 29. künstwiß 30. kunstreich 34. **sci-bilis** kuntlich; **-tum** gewisshait 52. **-tus** gheweten *i. doctus, prudens, pulcher G. voc. et. i. vocatus* (X citus, ciere) *110.*

*† **Scilia** *s.* **Scilla.**

Scilicet, stilia 30. also, mittnamen 29. 30. bit namen 45.

† **Scilla** merjuncfrawe *Meg. rabies 142.* raub *(a. d. Lat.?) 74. mutata in* alandam *Br.* leriche *Virg.* seistern 17. **scilia** see steren 33. **cilla** eyn merwunder 37. **sill-a** *est periculum maris;* **-eus (scyllaeus** *Ki.*) *i. periculosus* euenturlik 37.

***Scina** *l.* nitatio *Gloss., aus* imitatio (ł grima) *Pf. Germ. VIII 401.*

Scind-ere snyden; *i.* **schulpere** *id.*, snytten 38. **-atur** schrinde (deyck) *II. Ph.*

Scindula splize *V. vrat. (BM. II 2 S. 516).* hûltzin schindel *K. V.* **sindula** bred; **sindoles** *dicuntur asseres* 37. **cindulus** schindel 40. **cicindulus** *id. Melker V. 14. Jh. (Altd. Bll. II 198).* schindala *(ahd. Gl.)* 40.

Scintill-a (*meist* c-) *mhd.* vanke. fanck, fannkch 33. vankch *P.V.* fûnck 27. wunke 38. funke, ganheyster, gneyster 40. ein funckel 52. füncklin *K. V.* gnaist 32. *K. V.* **-are** fannkchen, funchken, glisteren 33. funcken, glunstern 27. loschizon *Virg.* (lohazan *sim. Gf. II 151*). gluwen 45.

*† **Scintones** (*rrm. aus* centones, *vgl. Gloss.*) wuzlinge (*st.* v-; *vgl.* Pedale. Pedulis.) *H. S. D.*

Sciolus wyslich *V. a. 1420.*

*† **Scip-io, -ro** richter stab 40.

*† **Scirax** *s.* **Storax.**

Scirpus slecht royr *V. a. 1420.* schilff o. schiett 52. eppde o. bincze (sebede o. pintz *74.*) 40. ein wit (*vgl. u. a.* Vimen) 33. **cirpus** sebde, sebenkrut 50. mer-bincze 40. -kacz (!) 45. ein ror kolb 27. *est qd.* **iunctus** *non nodosus sed planus 76.* **circus** *i. iuncus planus;* **sirp-us** risch; **-eus** rischen 37. **cirtus** *i.* **iuncus** risch 38. **surpus** lesc *i.* **papirus** *Symb. D.*

Scism-a abe teyl *V. a. 1420.* pegerung, keczrey 33. **-aticus** ein abgeschaydner von der kristenhait 52. **cism-a** *s.* **Discordare. -aticus** vnlouech 37.

*†**Scissa** *s.* **Sisca.**

Scissor schroter 52. **cissor** cyn wand snyder 37.

Scissura (*cf.* Rissura) snyde, snede, scharpe 38. schneyd 34. schmid (*umg.!*) 30. schnicz 29. clunß 52.

***Scita** *s.* **Cita.**

***Scitolabra** leschgrueb 52. **situlabra** ł **-bra** eyn losche troch *in fornario* 37.

*†**Scitu-m, -s** *s.* **Situs. Sciens.**

*†**Sclare-a, -da** *s.* **Scariola.**

Sclauina *i.* **amphibalus;** *s. Gloss. h. vv. und vv.* Armilause. Lectega. *Diez R. Wb. I v.* Schiavo.

*†**Sclau-us** wind *P. V.* wint 29. **-i** windesche *populus* 40. **-onix** *(sic?)* wyndenlandt *P. V.*

Sclerotis, soler-, solet-atica *Gloss.*, **glirotica** *(o. h. v.)*, **scliropis** trûsene 40. **soleracita** *est dura pellis in qua voluitur oculus herodii* 52.

Sclingit *s.* **Frindit.**

***Sclop-us, -are** *Gloss.* **slopare** (*alph.* stl-) snappin *(vgl. nhd.* schnippen *sim.) cum digito per maxillam sonare V. a. 1420.*

Sco-ba beß 30. **-ppa** pesem 34. **-pa** birck *i. q.* **vibôx** *quod est pro vincisione* (*st. i-*) *ex verbere . . . relicta vulg.* stre (strem **vibex** *Gloss.*) *K. V.* beßhem 45. **-bare** fürwen 29. **-pare** feggen 31.

Scobina. scophina *i.* **scobs** besme ł eyn houel 37.

Scobs *(cf. prc.)* kerach 52. **scops** gemild 30.

*†**Sco-cea** *s.* **-tia. -lantus** (× acantus?) *s.* **-lymos.**

Scola-ris scolare; **-sticus** scolemeister; **-sticulus** scolmeisterkin *Symb. D.*

***Scolia** (:scobs? scoria?) hus gestüppe 40. haußgestutt *74.*

Scol-ymos, -antus eyn sle dorn 37.

*†**Scollus** *p. (Ed.)* kolbo *H. Ph.*

Scolopendra hamfrez, *die den* hamen frezzent, *dâ mit man si väht Meg.*

Scolo-, solo- 40. *H. S. D.*, **cale-** 40. **-peudria, stolopendi-a** 33. *P. V.*, **-um** 27., **caldepidria** 52. (*cf.* Cetarach) hirzwurz, hirziszunga *H. S. D.* hircz- 40., hirt- *H. Ph.*, roß- *Gloss.* -zunge. hirszwng 52. roßunge 27. rustunck 18. ruschung *h. P. V.* restung *(a. d. Nd.)* 33.

***Scolpus** wange *i. maxilla* 37.

*†**Sco-** *s.* **Scu-ltetus.**

***Scona** schade *etc. Gloss., vll. aus* **scena** *id. i. umbra ib.*

***Scop-a, -are** *s.* **Scoba. -olus** *s.* **-ulus.**

*†**Scoposa** *zw.* Labina *und* Nouale; *a. d. D.* schûpes 32., *vgl. BM. II 2 S. 227b. Gl. m. v.* Schopoza.

*†**Scop-pa, -s** *s.* **Scoba. Scobs.**

Scop-ulus *(lat. Gl. wie 76. Gloss.)* golt schum 52. **-oli** felisa *de monte pendens Gf. III 497.* **scropulus** (× *d.* schrofen?) fels 32.

*†**Scophina** *s.* **Scobina.**

*†**Scophos** (scapha?) eyn prâm *(nauis)* 37.

***Scord-ium, -eum** wilde knobeloᵘch 40.

***Scorea** *s.* **Scoria.**

***Scorellus** (*cf.* Amerellus) amer *Symb. H.* omer *Cock.*

Scor-ia *K. V.*, **-ea** sundel 30. zundel, *est faculenta* (*st.* fe-) *residentia ex . . . metallo ignito etc. K. V.* sindel stein 40. zinder *V. a. 1420.* sinter 52. *(unglossiert)* slagge, vnreynicheyt van dem yseren 38.

*†**Scori-a, -o** *est vas olei* 37.

*†**Scorp-ena, -aena** *Plin. H. n.*

XXXII 11., **-eta** (*cf. Gloss. vv.* Serra. Siren.) sirene 40. *est genus piscium marmoris (aus maris?)* 37.

Scorpi-o, ł **-us** 37. 40., **schorpio** 38. schorpe, *eyn worm* 38. eyn schilde patte; lubbe pile 37. scorpion, tarant *K. V.* scorp, *ain slang Meg.* tharand, eyn eydes czail, eyn schiß ader 45. darand 32. ein otter, *est vermis* ł magnum *signum in celo* od(er) tariet oder tarpuchen 33. ein oders ł *s.* malum *in c.* ł ein scorpio 27. grymme geyschel o. geluppet scho.. (schoß) 40. gelup-et *H. S. Tr.*, -itu *Mon.* strala. geluppeti stral *Vind.* peytsche *V. vrat. (153. Gloss. st. 155.).* **scorpionarius** armborst-schutze, -yrer *125.*

*† **Scorps** *s.* **Scrobs.**

***Scorrilis** bûbschait 30.

*† **Scort-earins, -ificus** eyn de ro leder maket 37.

Scort-um lan *i.* **precium** 33. **-atorium** *Gloss.*, **-orium** horen hus 37. **schortum** *s.* **Diobolaris.**

Scotia. **scocea** schod land 37.

***Scoto-mia** augenfinstrin *74.* **-nia** o"gen vinster 40. **scatonia** dz höbet swindelen 42.

*† **Scrab-era** gryndt, rawde *74.* **-ra** grint, rude 40.

*† **Scrata** *s.* **Secta.**

Screa-re snufen 29. schnüpffen 30. sneiczen 34. snäyczen die nasen; **-tus** racz, ein snődel an der nasen *P. V.*

Scriba staetschriber *125.* geschrifftwiser 30. -lerer ł maister in der alten Ee 34. eyn screyber meyster *V. a. 1420.* scriuer, eyn de groter heren sake vor steyt *i.* **tabellio; script-or** eyn ghemene scriuer; **-urale** scriuermest 38. **-urarius** schriber *125.* zollschreiber, schrifftenhalter *Ki.*

*† **Scribli-ta** bretsei ader ring *125 Marg.* straube *f.* 44. **-go** ł **strebligo** *in restis modum torta 125.* **striblita** streiblein *Ki.*

Scrinium schank *Gloss. (vgl. BM. II 2 S. 81), auch wetterau., identisch mit* schrank? **schrineum** ł **stacula** masch 38.

† **Script-or, -urale, -urarius** *s.* **Scriba.**

*† **Scrobs** grepp 52. **scroba** hube (*aus* hule) o. grûbe 40. **scorps** *est fouea* 37.

* **Scr-** *s.* **Sc-opulus.**

*† **Scroph-a, -ea** *K. V.*, **schropha** 38., **stropha** 37., **scroffa** 40. (*cf.* Porcus) su 38. 40 zu 37. swyne mouder 38. schweins mûter *K. V.* more 40. mocke *(wett.)* 5[b]. 27. **scrofula** *s.* **Succula.**

Scrophularia *s.* **Castrangula.**

Scrupulus schiuerstein 40. schiffer-32., sant- 33 *sim.* -stain. eyn swer muet *V. a. 1420.*

† **Scruta** *vasis species Gl. m.* wässer zuber 32.

Scrutari vorschen, ervaren, ut vragen 38. erfragen *64.* erfargen 31.

*† **Scrutarius** *s.* **Secta.**

Scrutinium verhorung 52.

* **Scrutinum** *i. omasum* sultz 52. *sim.* 3.

Scrutum *(vgl. Pott Et. F. 2. A. II 1 S. 273)* een quaet cleet *G. voc.* hader lump 32.

* **Scudi-tia, -cium** howa *H. S. D.* howe, schufel 40.

* **Sculp-ere** (**sch-** 38. *cf.* Scindere) glauen, grauen, alzo eyn glot *(so öfters)* smed 38. steinhowen *Str. V.* chraczen. chrawen (scalpere) 33. **-rum** *auch anderswo (vgl.* **-um** *etc. 142. p. 269,* **-re** *i. scalprum Gl. m.).* **-tor** snetzere *Symb. D.* schnitzler (*nhd. Eig.*) *Oe. V.* stain metz 52. *76.* graber 1. 30. formen-29., furem- 34. -graber. **-tilis** pe- 33., be- 27. *(sonst nd.)* -graben. **-tile** gegraben ł gesnitten ding 29. geschnitz d. 30. gesnyecz kind *i.* **ymago** 34. gehawen bylde *V. a. 1420.* **-tilia** steynen aff gode 37. **-tura** ergrabunge 40.

*† **Scultella** (*aus* scutella) *s.* **Temperare.**

*† **Scult-etus** scultitz 52. **-icus** schultes, richter *P. V.* **scoltetus** scholtheize *Symb. D.*

*† **Scupor** gnecke 40.

*† **Scu-** *s.* **Sca-pulare.**

*† **Scuph-** *s.* **Stuff-arius.**

*†**Scurr-a** lotyr *V. a. 1420.* bufynne, leckerin; **-o** buffe 27. **-ilis** bůbig 29. puebisch 34. pub- ł loter-leich 33. luderlich, boschlich 27. **-ilitas** lotirkyt *V. a. 1420.* verlaussenhait (*Ausgelaßenheit; vgl.* verlazinhait *id. Mone. Anz. VIII 491. BM. I 952.*) 41. leckery 27. lechkerung; **scuri-a** luedrung; **-o** pueb, lechker 33. **schurr-o** bouue; **-ilitas** bouuerie 38.

Scussorium rennila *H. S. D. Gf. II 519. IV 680., bei Gf. zu trennen von* churin, churne. rinnelle *Symb. D. 282.* rimmele inder mûle 40. gerummel in der mule *74.* (*vgl.* remmeln *neben* renneln *Sm. III 101*).

Scuta boczel reyte 40. eyn faß 45.

*†**Scutellari-us, -s** schüssel wesser 32.

Scutica swepe *G. voc.* schilt-er, -kneht (╳ scutifer) 49.

***Scutifer** *s.* **Scutica. schutifex** schintvestel, schiltknecht *i.* **tradix** 38.

Scutulat-a, -us *Symb.*, ł **scatulatum** *75.* appilgræ (*sax. sc. equus*) *Symb. H. sim. 76,* gemorsierte (*vgl. Sm. II 635. BM. II 247.*) farb *75?*.

*†**Sch-** *st.* **Se-** *häufig in* 38. **Schaleya** *s.* **Scariola. -monea** *s.* **Scamonia. Schrineum** *s.* **Scrinium. Schuma** *s.* **Aurispuma.**

Seh-, squ-inantum camele hauwe 51.

†**Se-** *Gloss.*, **semet-ipsum** ł **sibi ipsi** sek suluen 38.

***Sebalo. sembola** holztaube *74.* **semula** holcz tube 40.

Secale. sicala tinkel *Symb. D. 281.* **sigale** ein senck o. stefften (*vgl.* senckel *Gloss. v. c.*) 52.

Secam-en een ghesnede of clouinghe *G. voc.* **-ina** kerbe. gesneid 33.

Secana *fl.* de secke 37. **seccana** sechk 33. **sigona** sigena *H. S. D. Gf.*

Secare hacken 52. *4.*

*†**Secatriolum** hacke-, **sictrum** houwel-block 38.

*†**Seccarius** *s.* **Sica.**

Secedere entbeggen 33. weychen 27.

*†**Secinatum** (*vgl.* signaculum *sim.*) eyn ingheseg el 37.

***Seclusa** wer *H. S. D. Tr.* (uuer) *Symb. D. 282.*

*†**Seconia** *s.* **Ciconia.**

***Secors** 52. *76.*, **secor** 37. *i. paruus* (╳ seger *Gloss.?*) vertzagt 52. **secordia** blodecheyt 37.

Secretarin-m (*cf.* Sacer) sacristie, tresc (trest?) kamer 40. segrer 41. **-s** (*cf.* Edituus. Suadela.) ein vndrist kamrer 52. rott maister 30.

Secta ab schroyt *V. a. 1420. etiam accipitur in bono Br.* vngelo'be o. gût gelo'be 40. vngemein gloub 29. **scrata** (**scruta** ?) vngemainer gelaub 34. vng. (*ellipt.*) 30. **sec-, scru-** 34. **-tarius** vngemein glouber 29. vngemaner gelauber 34.

*†**Sectiporrum** (*n. d. D.*) schnitloch 32.

Secubare beligen 27. 33. besloffin 8. *V. a. 1420.*

*†**Secula** *s.* **Sextula. Cecula.**

Secul-um felt (*aus* welt) 40. der werlt alter 34. klein welt a. 29. hundert jar 32. **-aris** werltlik 37.

Secum *s.* **Mecum.**

Secund-us ander, also: de erste vnd de ander; **-um** na, also: na eynem andern 38. **-are** andirgen *V. a. 1420.* **-ina** eyn westir hemde *ib.* kint fel 40. kinds fel *K. V.* des kindes pälgel *Meg.* die ander geburt *O. san.*

Securare *s.* **Securus.**

†**Securis** exe 37. 38. ackst 27. achst 33. agst 30. ax 29. hachken 34. **s. bellica** stritachße, helmbarte *125.*

Secur-us seker; **-are** sekeren, veleghen (veylighen *Kil.*) 38.

Secus nebyn *V. a. 1420.*

*†**Sedacies** *s.* **Sedecies.**

***S-, g-** *Symb.* **-edacium** (*cf.* Capisterium) sichtebudel 38. hosib 40. hasib *H. S. Mon.* hesib *Vind.* harsef (**cribellum** sib) *D.* mûlde *Symb. D. 280.* **setaciare** siften, budelen *G. voc.* durchslahen *110.*

Sedare geseczen 39. yglichen seczen 33. slichten *V. a. 1420.*

***Seda-cius** stuel 33., stelle- 27. -macher. **-rij** ł **-tarij** stôle makers 37.

Sedecies. sedacies sechczehenuert *P. V.*

Sedes stoul 38.

***Sedia** *s.* **Scedia.**

***Sedil-e** sidela *H. S. D.* sidel 52. hûrnsidel 32. *sim. 93.* sidel-, ge-stûl 29. gestûlte 30. gestuell 34. zedel 37. sedel, eyn grot bang; **-ia** stolte in den kerken 38.

*†**Sedilis** *s.* **Senilis.**

Sediti-o (*cf.* Insidie) czwenunge *V. a. 1420.* geschelle, ẏberlo'ff, stit 40. athunga (?), strid *Pf. Grm. VIII 393.* heimstrit, liutpaga *Gf. III 23. VI 749.* geraize *H. S. Tr.* twist of warringhe (werunge *132.*; werringhe **dissidia** *Kil.*) of oploep onder dat volck *G. voc.* zwylauff; **-osus** auf stossig 52.

Seduc-ere vor-foren, -leden *i.* **abducere** 38. **-tio** *s.* **Obductio.**

†**Sedu-lus** (*cf.* Creber) amsig 30. **-lum** *sine* dolo *Fest. v.* Publica. **-s** *i. sine* dolo *Pap. i. sine* dubio *(umg.)* mammunti *Gf. II 730.* **-litas** emsickayt 52. *sim. 76.*

*†**Sefrisurra** (*ans* seriphium?) mettren *herba* 40.

*†**Segenata** *s.* **Segmata.**

***Seger. segor** *i. paruulus mas* 52. **seor** *i. paruu-s Vv. e. q. -lus* 52.

Seges wachßend sat *K. V.* wachsend som 32.

*†**Segeta** *est serpens calmus* 37.

***Sege-tarius** *s.* **Ferenarius. -x** *s.* **Ceyx.**

***Segmata. segenata** *sunt fascie mulierum* wintel 52.

***Segment-um** zerhowen claid 32. **-atus** (*cf.* Stragula) stramilaht *Gf. VI 753.*

Segnis lassig *V. a. 1420.*

*†**Segor** *s.* **Seger.**

Segregare delen, *also me de lude* deylet 38.

*†**Seleriter** *s.* **Celer.**

*†**Selinum** merck, espe *i.* **apium** *G. voc. 110. 132.* **selim-um** l **-o** epff *74.* **sylynon** epfich *Gloss.* **selinon** eppfe; **s. agrion** breme krut, hannen fûs 40., *vgl.* prunnenkraut **selmonogrion** *74.* brennekrut, hannenfuß **apium rusticum** *Gloss.*

***Sell-a** *s.* **Sagma. -arius** zedeler 37. **-ipendium** satel-tasch 33., -vaß 27.

*†**Selop-iti, -tipus** *s.* **Zelotypus.**

*†**Seluium** *s.* **Sylphium.**

Semel ainsten 33. ainest 30. einest 29.

Semella *s.* **Simula.**

*†**Semen li-** 25., **lu-mbricorum** wormkruit 51. *sim.* 25.

*†**Sement-arius, -is, -um, semescere** *s.* **Seminare. Cementum.**

Semestris ein siten kugelechte vnd ander siten flach 40. *sim. 74.*

*†**Semicalor** *s.* **Tepere.**

*†**Semicin-ctium** schmale gürtel *K. V.* **-tium** halfgurdel *H. S. D.* **-cinum** lackyschs *V. a. 1420.*

†**Semicubitales** crauch kempfe *V. a. 1420.*

***Semihostium** *s.* **Semiostium.**

*†**Sem-inare** seygen; **-escere (-inescere?)** saden 38. **-entis** setig 33. **-entarius** seer *ib.* ein saw waß 27. **-inium** erd weher 32.

Semine-cis halp toyt *i.* **semianimis** *V. a. 1420.* **-x** *g.* **-cis** half doet *G. voc.*

*†**Semin-iscere** *Gloss.*, **-escere, -ium** *s.* **-are. -usta** *s.* **Seminstus.**

***Semi-ostium, -hostium** (*cf.* Prepugilium) heke, eyn bret dar me dôr half to dôyt 38.

*†**Semi-repletus** *s.* **-uacuus.**

***Semisericum** schemelot tûch o. halp sidin tûch 40., *vgl. Gloss.*; schamelot *Fr. II 160ᶜ.* schamblât *BM. II 2 S. 80. Diut. II 130. vgl. Sm. III 361.*

***Semispa-ta, -cium** sachs, sâchsselin 40.

Semistinum. simistrinum *s.* **Mollicorium.**

Semita (*cf.* Callis) pad, stich 37. pfad der lut (lute?) 32.

*†**Semi-uacuus** l **-repletus** wan, halff wul 38.

***Semiuncia** halb gewicht 52.

Semiustus. seminusta halb verbrunnen 41.

Semotus auff gewarffen 33. abgeworfen 17. af ghelecht 37.

***Sempecca. senipecta** wis alt herro *Symb. D.*

Semper allweg 29.

Semper-niua, -uiuus *Hb.*, **-sma** 33., **-fŏlium** 40. (*cf.* Barba iouis) ingrüne 50. sin-grūen *Meg.* -fulle *Hb.* blatloß 27. pladlass *P. V.* plodlos 33. huss wrcze 40.

*†**Semula** *s.* **Sebalo.**

*†**Senac-ion, -ionum, -um, -ulum** *s.* **Senecium. Senator.**

***Sen-, sw-** *Gloss.*, **sim-** 32. **-amurca** (*aus* -murra?) mos, flecke 40. *sim. 74.* maffel (*infirm.*, *aus* massel) 32.

Sena-tor romischer richter *K. V.* römer 32. **-culum** rat-haus 52. -hus 38.

*†**Seu-e** *s.* **Scena. -eca** *s.* **-ecia.**

***Sene-cia** herlinc *H. S. D. Gloss.* **-sci** erline *(sic) Symb. D. App.* **-cia** winber fel; *w. u.* **-sca (-sta?)** wildi reb 32.

*†**Seneci-a** *i. maledictio* ł *detraxio* ł *impetratio* (*aus imprec-*) *senium* 37. **-osus** *i. plenus detraxionibus* 37. ein nachreder 52. **-o** tiltap *m. V. tril.* **seueca** vnuletikeyt *i.* **senum** (*aus* cenum; *vgl. 76. Gloss. v. c.*) *V. a. 1420.*

***Seneci-um, -o** *Hb.*, **seuac-io** ł **-ionum** *O. san.*, **-um** 40. borncrasse *i.* **apium aque** *O. san.* burne cresse **(senacum);** bein wurcze 40. grunde svylige (*e.* groundsel) *Hb.*

*†**Se-** *s.* **E-nectus.**

Senectus older; **senium** alder alles leuendighen dinghes; **antiqnitas** a. a. d. **senescere** (*cf.* Antiquus) olden 38.

*†**Sene-facta** *s.* **-sia. -rare** *s.* **Serenus. -sca** *s.* **-cia.**

Senescal-cus, -lus marg stal (*sic*) 40.

*†**Senesc-ere, -i** *s.* **Senec-tus, -ia.**

***Senesia** *s.* **Sensia.**

Senilis (*cf.* Vegetus) altlich 29. *sim.* 30. sedilis a'klich 34.

Seuio ses oghen inden teerlinck *G. voc.* seß *K. V.* tawß 52.

*†**Senipecta** *s.* **Sempecca.**

***Senis** *civ.* (Siena) zū den hohen sūnnen 32. *sim. 74.* (*trifft mit der Glosse zu* Sententia *74. Gloss. zusammen*). hohensen *Oe. V. Vgl.* zu der hohen Sin *Stromer Chron. der d. Städte I 31. 385. Haupt Z. XIII 177 zu Neidhart von Reuenthal 41, 32.*

*†**Seni-um** *s.* **Senectus. -xtra** *s.* **Sinister.**

*†**Seno-factor, -mata** *s.* **Scena. -nes** *s.* **Franaferetes. -rus, -rosus** *s.* **Souus.**

*†**Sens-atio, -atus** *s.* **-rus. -ere** *s.* **Censere.**

***Sen-sia, -esia** 52., **senefacta** (?) 37. *est virgo pudica.*

Sensim melich *V. a. 1420.*

Sens-us leiplich erkantniß *K. V.* **-atus** synnig 30. be-, voll-s. 29. we-s., wolbesunen 34. **-atio** achte, eyn bered-, besprek-inghe *i.* **deliberatio** 38.

***Senta** (*i. tharmus* 52.) *s.* **Teuca.**

Sententi-a (*cf.* Liber) sin 32. ordel; **-are** ordelen 38. **(s̄mare?)** orteylin *V. a. 1420.*

***Sentes** (*cf.* Sordes) dornheck 52.

Seutina stilla *Gf. VI 671. lat.!* (traufe *sim. Gloss.*, *vgl.* **stillariae** *aquarum ductus Gl. m.*). aytczucht (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420. V. vrat.* dorn 40. 74. buschen 40. (*aus nd.* dork *id.* × **sentis?**).

Sentire. sensisse furneman 48.

*†**Sentum** *s.* **Centum.**

*†**Seor** *s.* **Seger.**

Seorsum beseylig 34. beseyts *114.* eyn růck 45.

***Sepa** *s.* **Cepe.**

Separare scheden, delen 38.

Sepe dicke, vel, vele, vake, vaken, stedeliken; **sepissime** alder dickest 38.

***Sepedium** *s.* **Sepidium.**

Sepia cudele *Symb. D. 278.* kuttelvisch *Kil.* schrib schindel (schnidel? *scriptoris*) 32. *i. atramentum Br.* **sepius** *v. h. v.*

***Sepi-cecula, -cedula** bechsterz *H. S. D.* **-tecula** ł **-etula** lister 40. 74.

***Sepi-, sepe-dium** *i. refugium* freyung 52.

***Sepi-etula, -tecula** *s.* **-cecula.**

*†**Sepiuaga** zaunschlůfflin *K. V.* **-foga** zunschlupff 32.

*†**Sepius** *s.* **Cepe.**

***Sepius** lithus *H. S. D.* (*de reptilibus*). *Tr.* (*de piscibus*). *nicht* × **taberna** *id.! vgl.* nichus (*v.* Cocodrillus)?

Seps swarczer wrm 40. kleinschlang *K. V.*

***†Sept-em** seuene 38. **-em montes** septimunt *H. S. D. Gf. VI 73.* **-ies** *s.* **-imus** de seuede 37. **-ember** (*cf.* October) herbst manat 41. de heruest man 37. fulmant *Ff. Ms. a. 1460. (BM. II 58).* fůlmont 41. fulmonet o. der o'gsten 40. **-entrio** (*cf.* Citiprio) niderlant (× *norder-? vgl.* **oriens** ostarlant *Gf.*) 40. norden, myt nacht, dat verndel van der werlte, dar de morgensterne steyt, lic tegen ouer dar de sunne an dem middaghe steyt 38. **-istellium** eyn zeuensterne 37. **ł vrsa minor** seuensterne, vnd komen nummer vnder dey erde 38. **-uagesima** verkůnd zit 29. **-uagessima** 30. mā allā hī let 32. **-imania** wekene 38. **-imanarius** eyn weken dener 37. **-ineruia** wegrich, weg breitte 40. **-inerdia** wegebreida *i.* **centiuodia, plantago** *H. S. D.*

Septum vor slossin *V. a. 1420. est* munici (?) tůnen (,) planken; *pl.* **-ta** *dic. loca* munita 37. (**seps** tun; **sepire** tunen 38. *Gloss.*)

Sepultura graft 37. begrëbt 29.

Sepum tallech 37. 38. talch, vnslet 38. vnschlat 31. vnstlit *K. V.* vnslidt 33. vnslecht 27. **seuum** vnselt *n. V. tril.*

***Sephirus** *ventus* nord westen 37.

***†Sequenti-anarius** *Gloss.*, **-arius** *Gl. m.*, **-onarius** sequener 29.

***†Sequest-er** griezwarto *i.* **agonitheta**; pfandragari *qui pignora portat H. S. Tr.* schlichter 32. krieg gůtes behalter auf recht; **-ra** (**-ria** *Gloss.*) versienerin *K. V.*

***†Sequi-pes, -tes** 45. ein nachuolgent 33., fulge 45. knecht.

Sera portatilis malen slot 38. malslotel 22[b].

Sera- ł sero-cium ziger, *est glossa substantia lactis cibalis fragilior et minus vnctuosa quam caseus etc. K. V.* **sirmagum** keß waßer 32.

***Se-** 20., **ser-raculum** zappe 20. *Symb. D.*

Serapelline. xerapellina vernossen kleid *K. V.*

***† Serapullum** *s.* **Serpillum.**

***†Serapherarij** *s.* **Ceroferarius.**

Serap-hin, -fin brinnender minne engel 40.

†Sera-re to sluten 38. **-tus** besloten 37. **serula** schlosslin 52. eyn clene slod 37.

Seren-us haitter, lauter 52. **-itas** (*cf.* Tranquillus) luft schǒni 32. luftes heytere o. schǒnî 40. **-are** klern 27. **senerare** chlagen (*sic*) chlaren 33.

Serere segen 29. *Gloss.*

Seres eyn ziden worme; **sericum** zyde 37.

***†Ser-ex** *s.* **Ceyx. -ga** *s.* **Cerga.**

Seri-a, -ola (*v.* Fidelia) crůch *Symb. D.* ge meyn vaß, zenephan 45.

Sericum *s.* **Seres.**

Series (*cf.* Riga) schicnisse 37. schickung 29.

***†Ser-iola** *s.* **-ia. -lingus** *s.* **Sterlingus.**

***Serm-o** *s.* **Fabula. -ocinare** cosen, reden, spreken, segghen, dedinghen, coddern, keuelen 38.

***†Sernut-atio, -us** *s.* **Sternutare.**

Sero spaut 32. late, spade 38. **serotinus** *id.* 37. speytig *V. a. 1420.* abend-ig 29. -zittig 30. -czeytiger 34.

***Sero-cium** *s.* **Seracium. -phagia** *s.* **Xerophagia. -tinus** *s.* **Sero.**

Serp-edo, -eto 29. masele 38. mäß 29. masseln an den beynen, grint vff dem heubt 45. grint uff der hût 30., *daraus*: grint, auff den hoden 33., off den hunden 27. tǒwrm o. ro"ber **ł rubor** (roff 7. *sim. Gloss.*); **-igo** (*cf.* Impetigo) zittersche 40.

***†Serpe-re** slynghen, crupen, alzo eyn al 38. **-ns** slange, snake 37. 38. **-ntaria** (*cf.* Basilia) günderam 27. gendel redt (*aus* gundel reb) 33. wrm krut, nater wrcz 40. **-ndaria** n. worcz, gůne rebe 45. **-ntilla** gundelreb *P. V.* wundreb (*umg.*) 30. **-ntillus** gundreb 34. **-ntina** wedewe (*aus* wedewinde?); *i.* **columbrina** naderwort *eyn crut*

to artzedie 38. naturwurtz 52. **-ntum** fûrspang 40. eyn vor span *i.* **monile** 37.

*†**Serp-cto, -ipo** *s.* **-edo.**

Serpilin-m wilde boley, kenle (kēle) 40. kundel 33. wilder kumich 52. bies-loec *G. voc.* -loich *Symb. D.* **-s** organa (*aus* **origanum**) *Hb.* **-m** *lat., gr.* **serapullum** quendeln 51.

*†**Serps** serp (*slang; vgl. mhd.* serpant) *Meg.*

***Serpula** schab *vermis* 40. schabe *74.* **seruncia** *(hierher?) id. Str. V.*

*†**Serra** *s.* **Tribula.**

***Serra** wasser stelcz 40. *74. 93.*

Serra sege 40. **cerr-a** saghe; **-arc** saghen 38. **serrator** sagmaçster 34.

Ser- *s.* **Se-raculum.**

Serrator *s.* **Serra.**

*†**Serr-atula** betonienkraut *143.* **-iata** bathomenkraut *74.* **-eta** batenien krut 40.

*†**Serris** draut (drant?) 41.

*†**Sertum** schappel 40. eyn ghulden borde; **sart-um** *ł* **-orium** 37., **certum** 38. eyn crans. **sert-are** *i.* **-um** *imponere Gl. m.* **-ino aui** *i. orno* 37.

Sertu-s, -m gephroft *V. a. 1420.*

Seruare holden, alseme truwe edder warheyt *(ellipt.)* 38.

***Seruia** trechter 37.

Serui-men, -tium, -trix *s.* **Seruus. -pa** *s.* **Ceruipa.**

Serula *s.* **Serare.**

***Serum** wadeke 37. 38. molken o. ziger wasser (*cf.* Seracium) 40. **seru** *ł* **ceru** *(quod de caseo exit dum coagulatur)* wefzech *(aus* wedick *sim.) Symb. D.*

*†**Seruncia** *s.* **Serpula.**

***Serus** ripe; eyn olt osse 37.

*†**Seru-sa, -us** *s.* **C-.**

Seru-us, -uus eyn eghen knecht; **-imen** eghenschup 37. **-itium** denst *ib.* vordenst *i.* **premium** 38. **-itrix** dienere 34.

*†**Sesa-ch, -d** *s.* **Sesum.**

Seselis. siseles sirmentane (*aus* **siler montana**) *h.* 40.

*†**Sesset** *s.* **Sesum.**

Sessio satinge *i.* **quietacio** 37.

†**Sestertiu-m, -s** *s.* **Sex.**

***Sesticium** melpewtel 52.

*†**Ses-us** *ł* **-ud** bliand 37. **-ach** *ł* **-set** 52. *i.* **bissus** 37. 52.

Seta bôrst *K. V.* borste *i.* **setistrum** 38. bûrste o. visch snûben (*st.* scûben? ✕ **cete**, *wie Gloss.?*) 40. **setare** borsten 38. borstilen of mit borstelen neyen *G. voc.* **seti-culum** *ł* **-strum** borst, *instr. pectandi crines* 37.

***Setaciare** *s.* **Sedacium.**

*†**Sethim** *s.* **Cethi.**

***Seti-culum, -strum** *s.* **Seta.**

*†**Seuca** *s.* **Tenca.**

***Seuere** gransen, grimmen, tornen *i.* **irasci** 38. **seuire** *orsus* brymmen *V. a. 1420. pr. vrsorum* 37.

Seuer-us herti-g; **-itas** -keyt *V. a. 1420.*

*†**Seun-m** *s.* **Sepum. -rare** *s.* **Iurgamen.**

Seuns scharff 52. *65.*

*†**Sex** sehes 45. sesse; **sexaginta** sestich 38. **-ena** scock 38. schock *125.* **-enarius** sestech tai 37. **-esimus** der sechzigoste 40. **sex-tus** der sehest 45. **-ies** sechsmaln (*u. s. f., ausg.* **septies** sibenmal) 29. **-tinus** sesse eder zes valdich; **-tuplex** ses volt 37. **-untias** luzzi *XII untias Pf. Grm. VIII.* **-tarius** sechsteling *V. a. 1420.* sehester 45. ain win fiertel *76.* mauß 30. *greco nomine* χοιρι̃ς *Pap.,* **cerix** *Br.* **-starius** sehster *i. sexta pars congii que in scripturis dicitur* **heim tonix** (*aus* hemi-) 40. **-tupes** lus *ib.* **sestertius** ein ducat *125.*

†**Sextula, secula** *s.* **Emisecula.**

Sexus cunne 38. kûnn 29. menschen sundrung 32.

***Sya** swinlus 38. eyn swyn lûs 37.

***Syafragma** *s.* **Diaphragma.**

***Sibeldingung. sibiidingum** sybelling, *eyn appel* 38.

Sibi *s.* **Se (ipsum).**

Sibila-re (c- 38. *ł* **sibyllare** *V. a. 1420*) hyschiczen 34. sussen, alsome kinderen deyt (*vgl. u. a.* Susurrus) 38. sibellen 33. *(serpentum)* wyspiln *V. a. 1420.* wisplen *(serpentum)* 29. **-bit** wispelt 41. **sibolus** kyshung 27. **si-**

bulus wispel 29. sibelung, hischung 33. vnke o. (*aus* vnken?) pfisunge 40. **sibilus** pißpeln, zitschen 44.

*† **Sibildingum** *s.* **Sibeidingung.**

Sibilla ein weyse weissagerin *K. V. sim. 93.* wyssegerynne *V. a. 1420.*

*† **Sib-ium** *s.* **Stibium. -ilus, -olus, -ulus** *s.* **-ilare. -ula.**

*† **Sibul-a,** *var.* **-us** wispel *(slang)* *i.* **regulus** *Mcg.*

Sic-so, also, alsus 38.

Sica plaute (*nd., vgl. Goth. Wb. B. 48*) 44. stabes swert 40. **sicca** *i. latens gladius* ein verborgens 27. ein swert von einem holcz gemacht 33. **si-, sic-** 37. **-carius** eyn hemelk morder 37. moerdener *G. voc.* **seccarius** (*alph.* si-; ╳ secare) hauwer *V. a. 1420.*

*† **Sica-da** *s.* **Cicada. -la** *s.* **Segale. -rius, sicca** *s.* **Sica.**

* **Sicc-are** droghen, drughen 38. **-inum** (*cf.* Aridarium) deyse, eyste *G. voc.* **-inium** dare, aße 27.

*† **Sicc-arius** *s.* **Sica. -inium, -inum** *s.* **-are. -onia** *s.* **Ciconia.**

Sicera machtig 34., edil *V. a. 1420.*, ein gemenget 27., ein gemein stark ge- 33. trank. **sincera** iutter *(sincerus?!)* drangh 37.

Sicilia cecilien landt *125.* **silicia** (╳ cilicia?) silicia land 30. **siculus** ein czeczilger 33. *sim.* 21. *aliquis decilia* ein cilier 27.

*† **Sicominus** (╳ si minus) ab icht mynrn *V. a. 1420.*

Sicomorus (*cf.* Celsa) eyn mulebern bôm 37. wilder feygenpawm 52. *sim. 74.* toricht (╳ moros!) viecbom *V. a. 1420.*

*† **S-** *s.* **C-iconia.**

*† **Sicopha-nta, -nca** ł **-ginus** eyn vighen eter; **sicopolita lios** (*sic cf. Gloss.*) 37.

*† **Sicos** (*aus* sitos) *i.* **triticum** wethe 37.

* **Sictrum** (*cf.* Secatriolum) *est truncus super quem* secatur 37.

Sicubi alzo anderswo 27. *sim.* 5. so wair *(nrhein.)* 5. 33. irgeen *V. a. 1420.*

Siculus *s.* **Sicilia.**

* **Sicliu** *s.* **Cethi.**

* **Sicho-, sy-machia** zele streyt *V. a. 1420.*

Sidere vogel sicczen *V. a. 1420.*

Sideritis *s.* **Ercularis.**

* **Sidile** *est* epita (*? cf. Gloss.*) eyn selle der perde 37.

* **Si-** *s.* **I-draula.**

*† **Sifa** *Gloss.*, **sifacrisa** *s.* **Cifraculum.**

* **Sigale** *s.* **Secale.**

Sigill-um segel, be visinge der breue 38. **-ator** ł **-ifer** sigler *K. V.* **-are** vor in gesedeln *(sic);* **-atim** czeychlich *V. a. 1420.*

*† **Siginus. sigim** *scorium* ł *rubigo 142. p. 272.*

Signare *(sepulcrum cum lapide)* bisigilan 48.

*† **Signarius** *s.* **Sagma.**

*† **Sign-um** (*v.* Meta), **-etum** (*ib.*), **-eta** kiscbit 32. **-are** tekenen, malen. merken 38. **-arius** eyn banner vorer; eyn zomer *(equus)* 37. **-ifer** ueure *Symb. D.* uenere *Gl. Mar. (nhd.* Fenner *Eig.).* **-ites öchenas,** *ist ein stein dr ist glasuar* 42.

*† **Sigon-a, -ia** *s.* **Secana.**

*† **Sig-sonte, -uta** *s.* **Cicuta.**

* **Silab-ra, -a** haspel 52. *76.*

* **Silago** *p.* vlegge 37.

*† **Silba** *etc. s.* **Syllaba.**

Silentium *(eccl.)* stillung 32.

Siler widelin *h.* 40. weinstock *i. restis qua ligantur vites* 52. uelarin *Gloss., daraus* velthaber **s. montana** (*cf.* Seselis)? **s. m.** gaiz venichel *Meg.* **s. montanum** wilde ader velt komel 51.

Silex flins *H. S. Tr. Mon.* pflins *Vind.* wak o. kisseling 40. **silix** keserling, *cyn hart steyn* 38.

*† **Sil-ex, -ix** *s.* **Filix. -icia** *s.* **Sicilia. -icium** *s.* **Cilicium.**

*† **Silig-o** rock *K. V.* dinkel, **-us** roko *H. S. D.* **-eneus** rockin *V. a. 1420.* **-euus** rûcken 45.

*† **Silinasorida** *s.* **Siembrida.**

*† **Syllndrum** *s.* **Cilindrum.**

*† **Silinum. siluum** (**silnum?**) eyn solt vad ł *vas thuris* 37.

*† **Siliqu-a** griess klyen 40. sey

38. -e *id.*, drauer *ib.* treberen 34. trewer, bucheckir *V. a. 1420.* troester 32. -ie trester von den truben 29.

*†**Sil-ix** *s.* **-ex. -laa** *s.* **-oa.**

Syllaba *sqq. Gloss.* **silb-a** sillab; **-atica litera** bůchstab 29. **sillabicare** buochstaben *V. vrat.*

*†**Silleus** *s.* **Scilla.**

Syl-, sl-logismus beschliessender *K. V.* **sylogismis** der rede sloz *V. a. 1420.*

Silo-a, -ma 27., **sillaa** 33. ein wasser.

*†**Sy-** *s.* **Syl-logismus** *etc.*

*†**Siloma** *s.* **Siloa.**

*†**Sylphium. seluium, siluasiluium** *s.* **Asa fetida.**

*†**Silu-a** *vulg.* walt, *scil.* wilder *K. V.* **-aticum** *(ellipt.?)* sunnen wirbel *h.* 40. **-eus** iag hunt 40. *74. 75.*

*†**Siluasiluium** *s.* **Sylphium.**

Silurus *p.* barbe 40. baruo *II. S. D.* hirling 32. *(Ed.)* barbo; s. **glanis** *(Ann.)* welca *H. Ph.*

*†**Silu-s** *s.* **Biblus. -um** *s.* **Silinum.**

*†**Sima** *s.* **Simila. Stima.**

Sima, ł simma *K. V.* leber-hůle 40., -hůlin *K. V. sim. 74. 93.* **vernimia** *v. h. v.*

*†**Sy-** *s.* **Sicho-machia.**

*†**Sim-** *s.* **Sen-amurca.**

Symbolum giuuerf *Gf. I 1039. (vgl. BM. III 740).* urten *f.*, zech *f. V. tril. vulgo* **zecha** *quo quisque suam portionem confert 125.* byssecht ł credo *V. a. 1420.*

***Simen** (*aus* siren?) merfisch 40. *74.*

*†**Simeta** *(a. d. Slav.)* schmetten, *boh.* smetanjce *V. tril.*

***Sime-us** *s.* **Simus. -x** *s.* **Cimex.**

Simia effein 40.

***Simicia** haid *74.* **sinicia** heyde 40.

Simil-a semel, *est panis candidissimus K. V.* ł **-ago** zemle *V. a. 1420.* **semella** semele; ł **simula** sammele, wechghe 38. **sima** simele (siniele?) 40. **simela** *(farinae tritici)* grieß, *i. q.* **medulla** donst *H. Ph.*

Simil-are gheliken 38. **-itudo** *s.* **Enigma.**

***Sim-** *Gloss.*, **simm-** 52., **simpu-(simpn-?) -ista** kemerer *V. a. 1420.* ein yndrister ratgeb 52.

*†**Simistrinum** *s.* **Semistinum.**

*†**Simma** *s.* **Sima.**

Symon-ia geistlich wůcher 29. symone-i 34. **-acus** -yer 34. heiliger ding köffer ł verkouffer 29 *sim.*

***Symph-** *74.*, **simps-elida** (*¿ aus* **stymphalida** sumpf, *mit den Glossen zu* Confragum *gemischt*) rumpf *in quo fraga leguntur* 40. rampff darein man erper list *74.*

Simpl-ex (*cf.* Abstractum) aluerr (-rn?) edder eynt-voldich, -woldich 38. einlitz-ig 8. 9. -tig *Conr. (vgl. Sm. II 531).* **-us** einfechtig *(u s. f.* **duplus** *sqq.)* 29. **sinplex** einlichkeit 40.

*†**Simps-** *s.* **Simph-elida.**

*†**Simpuista** *s.* **Simista.**

***Symphytum. simphicio** bein welle *h.* 40.

Symphoniaca (*cf.* Laterculum) bulse o. bein felle *(sic, cf. prc.)* 40. hennebelle (*e.* henbane) *Hb.*

Simul to samene, med eyn ander 38.

Simula *s.* **Simila.**

Simulacrum abtgoterey 52.

Simus flach 29. 40. krumpffoter 32. crumik naze *V. a. 1420.* **simeus** schlechtnessig 33. slimpnasis 27.

Synanche. squina-ncia *K. V.*, **-ta** 40., **inquinancia** (× inguinaria) 32. kel geswlst 32. g. 40., verschwulst *K. V.* der kelen.

Sinape. synope l **sinax** senf *V. a. 1420.*

***Sinapi-o, -ones** *sax.* cressa *Haupt III 383.*

*†**Sinax** *s.* **Sinape.**

Sincera *s.* **Sicera.**

*†**Sincip-ut** wirbel 32. *K. V.* por nack 27. **-ot** schoppe *V. a. 1420.* **cincipud** eyn nacke 26. vornhouet *i.* **frons** 38.

*†**Sinc-opis, -upis** 29. 38., **-opus** 32. 34. beswolunge (l *aus* g) *i.* **amencia** 38. weczweiflung *(umg. sim Gloss.)* 33. czweyfel 34. scharmdel (*aus* schwindel *sim.*) 32. swindlung 29. 34. geschwinden *K. V.* odymbroch *V. a. 1420.*

*

herczen- 40., hertz- 25. -kist (*cf* Tisis). **-opare** *i.* **amens fieri** beswoghen, be swymelen 38. becurczen 33.

†**Sincrono-s** mede tidech 37. **-n** glich aldir *V. a. 1420.*

*†**Sincupis** *s.* **Sincopis.**

*†**Sind-a, -anabulum** sluder *i.* **funda** 37.

Sinderisis funckli 32. himelsche selkrafft *K. V.* dy obirste vernuft *V. a. 1420.*

Sindicus ein hern vor diner *l* tetiger 27. ein horen von teyding 33. *(beide entstellt).*

***Sind-o** (*cf.* Bambicium) syndael 37. sindal, syden want 38. semid *93.* semet; toten kaid *(sic)* 32. sindelis (*aus* -l ist?) edel gewant 33. **-on** ein toten tuech *ib.* wisse gesmide *(aus* semid *umg.)* o. mitteler *(vgl.* nitler, mitliug *Sm. II 652) seu pannus* 40. milter *(umg.) 74.* samat, weisser pfeller *K. V.* **-or** eyn hals doyk 37. **insindone** wisser schetter 41.

*†**Sind-oles, -ula** *s.* **Scindula.** **-on** *s.* **-o.**

***Sindula** *(aus* finicula *sim?)* fenichil *74.* wen'che 40.

Sinedra sach verhôrer stûl *K. V.* fur sprech stûl 32. richt stül 52.

*†**Sin-ere** *s.* **Dimittere. -gillatim** *s.* **-gulus.**

***Singire** *pr. anserum* 37.

Singra-phus kauffbrieff 52. **-fus** hant feste 40.

Singularis vztrib *H. S. D. Gf.* eber o. usdrip 40. usdrib *100.*

*†**Singul-ator, -us** *s.* **Cingula.** **-ariter** *s.* **-us.**

*†**Singulius** *s.* **Siniugus.**

Singult-us (*cf.* Eructare) sûfcung 40. zuchte *i.* **suspirium** 37. heschicz 34. hichez 29. hesch *K. V.* hetsch *m.*, schluck *m. V. tril.* schuk 38. der sligke 51. der roph, hixen, kalph (?), schlucknìss 43. nesch 32. heschung 33. gißung 27. snuflecinde *Gloss.* snoslition *Pf. Grm. VI 390.* (snolition *Gf. VI 847. aus* snoffitiun *nach Holtzmann*). giffung 45. **-are** giffen 45. schukken, also eyn vp roufet 38. geschen *V. a. 1420.* gißen 27. hicheczen 29. heschiczen. juschen 33. slunticzen 34. såufficzen *V. P.*

†**Singul-us** iczlicher; **-ariter** eynliczlichin; **singillatim** (X sig-) sunderlichin *V. a. 1420.*

*†**Sinicia** *s.* **Simicia.**

Sinist-er de luchter hant 36. gelinck *Oc. V.* **-ra** glincki 32., lecz 31. hand. (dic) lenck 52., lenchke 33., glinck *K. V.*, tenk 1. hant. **-orsum** tenkseytig *P. V.* denclık o. lenchk scyteclıt 33. tenchkseytig 34. **senixtra** uuinstra *Gl. Ker.*

***Siniugus. singulius** *i. vnanimus* ainmutig 52.

†**Sinod-us** phoffincloz *V. a. 1420.* seynt, der papen richte 38. priester capitel 32. prister- 52., prueder- 34. -schafft. **-icus** eyn zend here 37.

†**Synonima** vileynbedut *V. a. 1420.*

*†**Syno-num** *s.* **Macedonicum. -pe** *s.* **Sinape.**

*†**Sinplex** *s.* **Simplex.**

Sintagma czusamne legunge *V. a. 1420.*

*†**Sintermale. sintrimala (sintrunale?)** eyn veghe cloue *(gladiatorum)* 37.

Sinuare *s.* **Sinus.**

Sinum (*cf.* Cascale. Stima.) keßkar *74. K. V.* kesevad 38. schleck-, mel- (*aus* melk-) -kübel 32. eyn melk vad 37.

*†**Sinu-s** schot 38. eyn schoz, helle, bosym *V. a. 1420.* mer wall 32. **-m** schawsß 34. strupp *(vestis)* 32. **-us abra-e** *Br.*, **-he** vorhelle 40. **-are** in die schoct duwen *G. voc.* (d., *auch 132., missv. 110.*, **premere** *147.*, *auch md., i. q. nd. nl.* douwen *Kil. hd.* dûhjan, diuhen *etc.*)

*†**Siom-a** *l* **-e** *deus fortune* 37.

Sion *h.* laber *Hb.* **sium sisarum** *s.* **Siser.**

Sipare *(pullis panem)* reiben, chrumelen 33. rueln, crumen 27.

*†**Sip-eus** *s.* **-ius. -itella** *s.* **Fiscina.**

***Sip-ius, -eus** *i. sapiens* 52.

*†**Sipha-r, -rum** schif segel 40.

*†**Sipha-r, -s (syphas** 25.) inre fel 40.

Syphon, sipho *K. V.* wasser-balg 40., -blaßbalck *K. V.* **cipho** *sonus quem facit mulier mingendo 122.*

† **Siqu-ando** ab eyns; **-is** ab ymant; **-id** genczlich; **-omodo** zo wy *V. a. 1420.*

Sirach das puech der newen weyshayt 34. *sim.* 1. bůch der nůmen *(sic)* wißhait 30. •

Siren (*cf.* Simen) mer-weip *Meg.* -hunt 27. 33.

***Sirex icis** schoringhe, wtbarstinghe van een sweer *G. voc.*

*† **Sirgustum (surgusta** *Gloss.*) *s.* **Gurgustium.**

***Sirigranum** (*aus* strig-?) nacht-scha-tte 40. -de *74.*

*† **Sirineus** *s.* **Siro.**

Siringa pfiffe 40. zumpffen (*penis*) eysen … *ad confringendum calculum in vesica etc. K. V.* **ciringa** cymp yssen 32.

Sirma langes kleit 40. nauch swenkel 32. sleep *G. voc.*

*† **Sirmagum** *s.* **Seracium.**

Siro (*cf.* Grillus). **sirineus, cirus, curio** *s.* **Briensis. suri-o** (*cf. ib.* Vrcius.) sur 32. **-go** wibel *ib.* sůrre wurm 40. **-ones** lysen *V. a. 1420.* **siriones,** *bei Matthaeus Siluaticus vermiculi qui nascuntur in dentibus, frz.* sirons *Gl. m.* seuron **parapharagaraus** (*aus* scarabeus?) *122.* **carobeus** *id. ib.* suron *Gl. m.* (*vgl.* **carabus** *genus scarabaeorum Gloss.*). **surrones** snebiliz *Gf.* (*Gloss. v.* Ciconides); *dazu:* suern (**sotim** *Ed.*) *aut* snebelcza *hominem comedendo laedunt H. Ph. III 76. Hierhin gehören afrz.* chiron *nfrz.* ciron *nprov.* ciroun, tchiroun, *und andre roman. und german. Benennungen des Acarus exulcerans.*

*† **Sirola** *s.* **Sirulas.**

Sirolus *p.* carpe 37. **sirulus** karpff 52.

Siropus spetzerey 52.

***Sirp-eus, -us** *s.* **Scirpus.**

Sirt-es eyn colk ane grunt 37. volheyt des mers 5. 27. **-is** merslung *V. a. 1420.*

***Sirtis** wirtil *V. a. 1420.*

*† **Sir-ulas** *76.*, **-ula** 52., **-ola** *i. hyas, signum* 37., *genus 76. celeste i. s. c. … pluuiarum signum 52.*; *aus* sirius, *wie* Sirus?

***Sirulus** *s.* **Sirolus.**

***Sirumpis** bickler *s. cum quibus puelle lud …* substratis *pedi …* 40. *Bickel- (Würfel-) spiel? doch:* vickler *i. ludus cum quo p. solent ludere* subtractis *pedibus 74.*

***Sirus** *i. excelsus* 37. *76.* **stirus** *id. 76.* ¿: **Syria** *int. sublimis Pap., humilis ł humectus ł humiditas 76.*

***Sisamus** (*aus* **se-**) sysambkruit 51.

***Sisax. sistex** seangst 27. see angel (*umg.*) 33. wasser not 32.

***Sisca, scissa, scasa, scafa** *s.* **Colicum.**

*† **Siseles** *s.* **Seselis.**

Siser. hium sisarum (*Am.*) gerla *H. Ph.*

*† **Sisimbrium** sisimra *H. S. D.* sniedoloich *i.* **porrus** *Symb. D.* **sisimprium domesticum** garten wurcze; **s. siluestre** *i.* **calementum** wisse kost 40.

Sis-, si- 52. **-tarcia** czersag *V. a. 1420.* behalter 52.

Systere setczin, opphirn *V. a. 1420. sim. 65.*

***Sistex** *s.* **Sisax.**

Sistrum v- 40., w- *74.* -ischulle o. herhorn. harffe *V. a. 1420.* **cistrum** drumell 27. tabure, eyn bunghe 38.

***Si-** *s.* **Sis-tarcia.**

Sitire. sicio mich důrst 41. **scicio iui** *i. cupio* 37.

***Sitrulus** sorre *122ᵇ. p. 37, vll. st.* soirre *aus* **cicer,** *woher auch* **s.** *und* **citrullus** *st.* cicrullus (*Scheler*).

*† **Sitta** *s.* **Citta.**

† **Sitta** (*ouis*) baum-picker, -leuffer, nußpickel *Henisch.*

*† **Situ-are** *s.* **-s. -bra** *s.* **Scitolabra.**

Situla wasser geltte o. krůg 40. eyn scheppe vaz *V. a. 1420.* **citula** ammer (aimer?) 37. **fitula** *s.* **Cadus.**

***Situla** slange 11. 19. durstslang (*vgl.* Dipsa) *Meg.*

*† **Situ** *s.* **Scito-labra.**

Situs, scitus (*v.* Locus) sacz 29.

gesatz, glayt 30. (*ptc.* gelegt *Gloss.*). **situare** siczen 30. seczen 29. (?).

†**Sium** *s.* **Sion.**

*†**Slem-brida, -slerida** ł **slimberida** schürcz-, fůr-tuch *s. pannus cocorum;* **slimbrido** *nidor, squalor coquinarie* 40. **sle-** ł **sli-mbrida,** *fictum a sono,* eyn schurcz duche 45. **slimsledria** fuer tuech 34. **silina (silma?) sorida** fűrtuch 30.

***Smigm-a** verniz *V. a. 1420.* **-ata** edelu salb 41. **smicma** *s.* **Migma.**

*†**Smirma. smirna** mirre *i.* **mirra, stacte** *Symb. D.* mirre harcz *V. a. 1420.*

Soboles suͤn *V. a. 1420.*

*†**Sobri-us,** ł **-osus** 38. cûsc *Symb. D.* nochteren 38. nûchter o. messiger 40. messig 52. nûcht *P. V.* vrtrûchter o. mâssiger 41. **-i** urtru-cte, **-e** -htlicho (*ags.* gedreohlice), **-etate** -htidu (truchan *jejunus*) *Gf. V 511.* **-etas** nűchtichait *P. V.* nochteringe 37.

*†**Sob-** *s.* **So-rorius.**

***Sobulum** sû hirt o. schar 40. sewhirt *74.*

*†**Socci-lare, -tat** turdus *Symb. D.* **-do** *pr.* sardorum *(sic)* 37.

Soccus (*cf.* Paticus) sock *K. V.* socke o. sech *i.* **ligo** 40. eyn sok vilt 37.

Soc-er swagher 37. swer; **-rus** swegir *V. a. 1420.* **-er** ł **-rus** ł **sororius** swager, miner suster man 38.

***Socer-** ł **socri-gium** *i. mappa* ł *mensale* 37.

Soc-ius *s.* **Sodalis. -rigium** *s.* **-ergium. -rus** *s.* **-er.**

Sodali-s cumpan, ghezelle *i.* **socius** 38. **-cium** zelschup 37. **-tas** geselschaft uff einre stube 40.

*†**Sodare** *s.* **Sopare.**

†**Sodom-ita** (*cf.* Paticus) keczer mit dem libe 40. **-a (-iticum peccatum** *Gloss.*) vngenant sund 32.

*†**Solacia** *s.* **Solatiari.**

Solago satwurtz *74.* sot wrcze 40. **s. maior** miua *Symb. D. M. App.*

Solarium (*cf.* Celamen) summer hus 32. bom 27. bone 5. zullir *V. a. 1420.*

***Solata** *h.* solosece *Hb.*

Solati-ari irgeczen, trosten, lustien 27. **-um** lustung *ib.* lustig frawung 33. **solacia** wollust 29. **solerci-um** 1., **-a** 34. verlustung.

†**Solatrum** (*cf.* Vua) schades nacht 33. **solanum vesicarium** *s.* **Alkekengi.**

Soldatus söldner 33. solner 2. 27. **solidatus** soldern 30.

Solea sole vnder dem scou 38. slose *G. voc.* **solta** (*nach* Soldatus) solt 33.

***Sole-ctus** sunderlich erwelt 52. **-trus** *i. singulariter electus.* 37.

Solempni-s erbar, erlik 37. herlich, lôblich 40. **-sare** feyern erleich 33. fiern ł erlichen syn 27. **sollemnis** erwirdig 52.

*†**Solera-cita, -tica** *etc. s.* **Sclerotis.**

*†**Solerci-um, -a** *s.* **Solatiari.**

Solers cloyk, wis, vorstendich 37. **sollers** gelower, listiger *H. S. Vind.* (*vgl. Gf. II 35*). **solerter** claulihho *Gf. IV 295.*

***Soletrus** *s.* **Solectus.**

Solicitu-s sorchuoldich 38. **-do** sorgselikait 32. **sollicit-are** vleysigen (**sollers** vleysig), (**soli-**) vwen; **-udo** vbunge, mueͤ *V. a. 1420.*

*†**Solidatus** *s.* **Soldatus.**

Solid-us (*cf.* Ratus) wol vest 29. poluest 34. dicht, vast; eyn schillingh 37. **-are** gantzen 52.

†**Soliferreum** eenrehande schot *G. voc.*

Soliloquium eynig kosin *V. a. 1420.*

*†**Solis-** *s.* **Sols-equium. -tera** *s.* **Cophinus.**

*†**Solitari-us, -s** ainzechtenklich (-erklich?) 30.

Solitudo (*cf.* Studere) wostenyge 37. wûste, einberkeit (*anders mhd.* einbâre, *bei Stieler* einbar); **solus** einiger 40.

*†**Soliua (soluia?)** *i. luna* 37.

Solium sal ł kűnigs stûl *i.* **tronus** *K. V.*

Soll- *öfters s.* **Sol-.**

*†**S-** *s.* **sc-olopendria.**

†**Solotenus** by der erdin *V. a. 1420.*

*†**Solsequi-um, -ram** 30., **-a** 11., **solisequium** *G. voc.* (*cf.* Cichorium. Eliotropium.) sunwentel 34. sunnenkrut 30. -wirbel, ringel, weg wise 40. een goltbloeme (,) meedsoete *G. voc.* mede zuete 11. *i. q.* **bellis perennis** *nl.* mayzoetje *oberrhein.* maßsüßelein *Nemnich.* wegwart *74.*

Solstitium sunnen-wendel 1. 29. *P. V.* -end 32. von (*aus* son) wendunge 30.

*†**Solta** *s.* **Solea.**

Solu-ere (*cf.* Laxare) leysten, holden dat me louet heft; **-tus** los, vnghebunden 38. **-itur** *(i. cineres)* cifuor 48.

Solu-s *s.* **Solitudo. -tus** *s.* **-ere.**

*S- *s.* **T-omentum.**

Som-pnium drôm 37. **-nium** trom *K. V.* **-pniare** entreymen 45.

*†**Son-arium, -ipedius, -orus** *etc. s.* **-us.**

Sons schedelik 37.

*†**Son-us** (*cf.* Clangor. Echo.) lut 38. tûn 40. **-arium** (*cf.* Testata) eyn galm loch 45. **-orosus** (**-m** 38.) helluтsam 38. lawtcсht 33. ł **-orus** lutdônig 29. **-orose** ł **-atiue** lude, ghelle 38. **senor-us** ł **-osus** denung 30. **sonipe-s** dreber *V. a. 1420.* **-dius** *i. custos equorum;* **-do** *i. equito* 37.

***Sop-ire** naffazen 52. **-are** slaperen; **-orosus** -cheyt 38. **-or** -ich 37. schleffhayt 33. nafftzgung *K. V.* schlaffes begirde 40. **-orare** -rechtigmachen 33. doen slapen (,) vaeken of swimelen *G. voc.* slominyn *V. a. 1420.* **sodare** (*alph.* sop-) stillen 27. 33. (*Gloss.*).

*†**Sophena** *quasi* sophie vena *76., est vena que si grossa est in dextro pede significat (fehlt* 37.*) bonum ingenium* 37. *76.*

Sophi-a ware weysheyt *V. a. 1420.* **-sma** clug betrigunge *ib.* gewegelich red 30. **-sta** eyn wyze betriger *V. a. 1420.* trügner 32. trieger *K. V.* kunst meister 40.

***Sorax** wassirmuz (-nucz?) *V. a. 1420.*

Sorb-a, -arius, -e *s.* **-um.**

Sorb-ere supen 38. **-icium** supel(?), supent van egeren *ib.* macke (*vgl.* mocken *etc. Sm. II 549.* mauch *Fr. I 649ᵇ?*) 40. mûs o. brûge 40. gherunnen melk 37. **-illum** eyn zupent *ib.* supff 32. **-itiuncula** suffen *dat. II. Ph.*

Sorb-um kurnel ber; **-us** kürnel bom 33. **-a** nespel 40. eyn holt appel 37. **-e** *pl.* sprebern *O. san.* spere *H. S. D.* **-arius** sper-, nespol-boᵉm 40. *i.* **trabs** eyn sperboᵉm *venantibus aptum* 37. **sarbari-um** spelling; **-s** sp. bom, eyn ghel plume 38.

*†**Sorcerus** *s.* **Sors.**

Sorcocium. surcortus *est vestis mulieris manicata et vsque ad pedes protensa vulg.* kursat *K. V.* **surcotus** suckat 40. **sachortus (sarchotus?)** ỽber hemd 32.

Sordes *i.* **sentes** 29. stanck 29. 30. gestanchk 34.

***Sordis-sa, -a** ł **sorpes** ein wurff kegel o. kläwbel stain; *i. q.* **sortes** *i. articuli quibus ludunt puelle* 52.

Sorex spicera *H. S. D. Gf.* müczer 32.

Sori-ca, -tas *i. minutissimas collectiones* die geraspoten chleinunga *Gf. IV 1181.*

*†**So-** *s.* **Sa-rmentum.**

***Sororius** (*cf.* Socer) myner suster man 37. 38. s.-un *H. S. D.* suestersvn *Tr. Vind.* swager *D. Vind.* 45. **sobrorius** (*alph.* soc-) swester kynt 45.

***Sorpes** *s.* **Sordissa.**

*†**Sors** lot 38. los, geschicht 40. hobet- 40., haupt- *K. V.* hopt- 32. -gût. houet gud 37.

Sortes *s.* **Sordissa. sorti-ri** los geben 52. losen, genysen *V. a. 1420.* loten 38. **-legus** loser 27. 32. leser *K. V.* glück-l. 29. gluchk-lozzer 34. luedrär 33. **-leus sorcerus** *(frz.* sorcier) *Pf. Grm. VIII 412.* **-legium** touerie, wickerie 37. geluchk losung 34.

*†**Sortio** (*aus* gartio?) ł **bofo** bûb *K. V.*

Sortiri *s.* **Sors.**

Sosp-es gesunt o. frôlichen 40. **-itas** zuntheyt 37.

*†**Sospex** schiffhack 52.

Sospitas *s.* **Sospes.**

*†**Sotim** *s.* **Siro.**

*†**Sotular, sottular** 32. (*cf.* Sub-

tel) prewschschuech 34. breiß- *K. K.*, bryß- 32. -schûch. eyn bo^e^s (bosse *109.*) ł eyn schottel wascher (× scutellarius!?) 37.

*__Spacula__ *s.* __Spatula.__

*__Spacus__ drät 29. tratt 34. trott 30. speke *131.* (*132.? vgl.* Specus) *G. voc.* porst drat *(sutoris)* 52. drad; **sp. ferreus** eyn ysern drad 37. **spagra** droyt *V. a. 1420.*

*†__Spacus__ *i. obscurus* 37. 52. *74.* ł *tenebrosus* 52., *aus* **opacus,** *somit BM. III 325* Vinster *etc. zu streichen.*

Spada. spata (*cf.* Francisca) spicz (× spata?) swert 32.

Spadi-x (*equus; vgl.* Furuus) dun *Symb. II.* **-ces** appel grawe 37.

Spado hengist *V. a. 1420.* botlingh 37. meyden o. pfet (*st.* pfert) de usgeworfen ist 40. *sim. 74.* usgesnitten pfert 29. verschnit-en pherd 34., -ten pferd 30. 32. mûnch 30. mûnch *K. V.* roßmünch 32. vnberhafftig schûßling *K. V.*

*†__Spagra__ *s.* __Spacus.__

*__Spala-ngus, -gius__ *musca uenenosa, est autem similis* fif'eldę *sax. Haupt III 383.*

*__Spameta__ *s.* __Spanieta.__

*†__Span-gere__ *s.* __Spargere. -i__ *s.* __Nenia.__

*__Spanieta. spameta__ grûen span 52.

*†__Spara-gia, -go__ *s.* __Asparagus. -lus__ *s.* __Sparulus.__

*__Sparcus__ *s.* __Spartus.__

Spargere strewen 9. 33. *V. vrat. (BM. I 353).* flewdern *V. vrat.* vloderen 6. **spangere** sprehen 27.

*__Spargula__ *h.* sunnen wirbel 40.

*†__Sparilus__ *s.* __Sparulus.__

Spart-a *s.* **-us.**

Spartum hanp *G. voc.*

Spart-us wint *II. S. D.* **-ta** wintzoha *ib. Gloss.* winzohe, wûlpe 40. **-cus** *(canis)* wynd 37.

*__Spar-ulus, -alus__ schne- 30., hagel- 40. -gans. **-ilus** eyn hassel hôn 37.

Sparus geburn geschûcze 40. geburn schutz *74.* netger *militantium* (× *ags.* ätgâr, *hd.* aziger *Gloss. v.* Acinaces? × net *rete als Fischerger?*); *(i.)* **venabulum** spiez *venantium Symb. D. (piscis)* reling 32. sperglas (*umg.,* × nitrum) 37.

Spasmus chram 1. 33. kram 34. *K. V.* kampff *(sic)* 27. verstrûpffung 43.

Spat-a *s.* **Spada. -abulum** *s.* **Scacus. -ella, glaspatella** *s.* **Acorus.**

*__Spati-um__ (*cf.* Planus) gebrist 5. 33. **-osum, -osus** 27. eyn breyd spacium 37. eyn weit flechk 33. e. w. flecht; wanderung 27. begerung 27. 33.

Spatula eyn palm vrucht *V. a. 1420.* schulter; balmen bo^e^mes ast o. lôp 40. schulder ader 33. tolde *Gl. Mons.* swertel *h.* 33. spann 34. **stapula** spon 30. **spacul-a** spen 29. schene *(instr. ligneum)*; ł **-um** (*alph.* spat-) eyn borst schulder *i. armus pectoris (aus* pecoris *umg.)* 37. **-a** sch.-, wedeben (*vgl.* Subircus) 38.

Speci-es kred (**herba** kruth) 30. gewûrcz 29. stûpt *(vgl. Sm. III 604) Oc. V.* specerey *K. V.* **-alis** aygenleich 34. sundrig 29. sunderli-ch 30. -k 38. be-s. 37. 38. alze eyn besunderen frunt; **-aliter** sunderliken 38. **-alitas** besunderlicheyt 37. **-arius** specier, apteker 40. **-ficare** vorstengebin *V. a. 1420.* **-osus** gesteltig *Oc. V.* schone 37. 38. stolt, fin, vrisch, we-, weydelick 38.

Spectabilis lustlik 37. wedelich 27. edler rûmer 40.

*†__Spectabi-licus__ *Gloss.,* __-litus__ *genus serpentis s. basiliscus* 40. **-ficus** *(slang)* spetwift *f. Meg.* spet-, speckwist 50.

Spectaculum luder 27. beschawung 52. rûschöwung (*aus* zû-?) 34. eyn schauwe ł lugen ł seuen *V. a. 1420.*

†__Spectantes__(ordo)* marienknecht 29.

*†__Specul-a__ erkir *V. a. 1420.* warde 37. 38., eyn ghebuwe, dar me de uigende vppe wardet 38. warty 31. wart 32. 40., o. banwart hûtte o. wachter hûsslin 40. **-ari** be- 33., we- 34.

schawen. inwendig beschôwen 29. betrachten 30. **-are** wachten, warten, huetten 33. **-ator** wachter 31. warthari *H. S. Tr.* warter 40. *74.* banwart 40. beschauwer *V. a. 1420.* **-ar** spiegel o. fenster 40. **-aris** sp.-staiu (**-aris lapis** *Ki.*). **-um** speygel 37. 38. **-atiuus** inwendig beschawleich 34. *i.* **contemplatiuus** inweuig schowen *(ptc.)* 30. inbeschôwer 29.

*Specus (*i. fouea* 37. *cf.* Spacus) speke 37. speyke in dem waghene 38. speych *i. radius* 19.

Spelta spelte, also eyn del van knufloke 38. dinckel 27. *K. V.* fesen *K. V.* feß 32. veß 30. korn, das fperd eßen; distel 27. scheren (*aus* chereu; *ahd.* schere *chaerophyllum sylvestre Nmn. liegt ab*), das dy phert esseu *P. V.*

Spelunca hůlin, grûb 41. hulli 30. ein lug grueb 34 (*vgl.* **specus** eyn leben grube 5[b].).

*† **Spen** *h.* grensich 32.

Sper-a. sphære clotzelin *155.* **sfera** klôczelin *genus serpentis* 40. **spericus** (*cf.* Orbicularis) sinwelich 29. schibelich 30. scheyblig 34. **-ogicus** runt 37. **-ula** *i. pomum candelabri* kertzeu stal knopff 52.

***Spera-gus** *s.* **Asparagus.** **-spistes** *s.* **Hyperaspistes.**

Spergere, spernere (*v.* Despicari) strôwen 29. streyen; *i. q.* **aspergere** sprenghen 38.

* **Speri-cus** *etc. s.* **Spera. -iolus** *s.* **Aspriolus.**

Sperma manns saum *K. V.* maunes natúrlich so'm 40.

*†**Spermol-ogus** ruchen *auis V. tril.* **-gus** *est doctiloquus,* lern (*ellipt.*) 37.

*†**Sper-nere** *s.*-**gere.** -**ogicus** *s.*-**a.**

*† **Spica** aher 40. ach *H. S. D.* âcher 32. echer 52. eher, halben 33. eer, halm 27. eger 13. 45. eri 29. ar 37. spir, also eyn ar vppe dem halme *i.* **arista** 38. **spicar-e** schossen 51. **-ius** âchrerer 32. ein halbem leser 33. **spicanar-di** spicze nardi 40. kattenstert *(nd.) Sum.* **-ius** wasser stelcz *auis (umg.?)* 40.

*† **Spicium** *s.* **Os piscium.**

Spicul-a (*cf.* Specula) wart 1. 30 *sim.* **-ator** suertegin *i.* **satelles** *H. S. Tr.* sprenger (× peiniger?) 33. **-um** eyn stroyl (,) phyl *V. a. 1420.*

***Spicus** *i. ferrum quod nau..* eyn sinchel, dat holdet dat schep 37. (*hd. nd.* senkel; *Entstellungen s. Glossar*).

Spilingu-m splendling 52. pindling; **-s** p.-pawm *P. V.* **-m** spindel; **-s** sp. -pawm 33. **spinlingus** *id.* 34.

*† **Spin-a** (*cf.* Dorsum. Spondile.) doru o. fisch grot 40. zappe *(dolii) Symb. D. (dorsi)* rugelenda *Erf. Gl.* rukelende *Marb. Gl.* **-a sacra** lendenbein *ib.* lendeinhein *(sic) Erf. Gl.* **-a rosarum** rosentorn 29. **-eus** dornen 38. **-ius** dornich 37. **-etum** dorngewechß *K. V.*, -struch 27., -ach 32. dûr nacht *(umg.?!)* 31. dorenpusch 33. **-aceum** ł **-aceus** distel 52. **-acium** spinasaye *(nl.?)* 27. binetsch 29. ł **-acia** stichling *p. K. V.* **-acius** stichilter *p. Symb. D. 278.* **-achia** binesch 32. **-ellum** doren schlech *K. V.* slehe o. hagen apel 40. **-ella** spinling *arbor* 40. (*Gloss. v.* -ellum). **-lingus** *s.* **Spilingus** *(ist der deutsche Name roman. Ursprunges?).*

* † **Spin-ga, -ta** *s.* **-x. -ius, -lingus** *s.* **-a. -ter** *s.* **-trum.**

Spiuter spenele 38. nuschel, fůr spang, gufe 40. guf 29. hefftel 34. häfftly 32. heste *(sic)* 30. eyn stick nale 45.

Spint-rum, -er 37. (*cf.* Armarium) schâp 37. schrank 6. 33. straug (*aus* scrang) 27. spint 34.

***Spin-x** mer-spinne (× spinx) 40. -katz; ein hell vogel *K. V.* **-ga** *Gloss.,* **-ta** mercaza *H. S. D.*

Spira torckel spindel *K. V.* trottspill *V. St. G. 909.*, -spille 40. *i. factor (?) nauis* 37. **spire** *pl.?* schif seil 40.

*† **Spira** (**sipira?** × sibilus?) notir blosen; **spira-ns** bleser *V. a. 1420.* **-re** atmen 29. atnan 30. **-ticus** (× spiritus) wynt, gheyst 37. **-culum** puncten-, otten- 40., ponten-, outen- *74.* -loch. daer adem of ademtocht doer gaet *G. voc.* ł **-men** atman 29. ł **-men-**

tum atmung 34. **-tor** een die ademtocht ghift *G. voc.*

***Spir-ena, -lingus** spirling, eyn clene al 38. *sim.* 22ᵇ.

Spirillum. stiri-um *l* **-lum** geyssbart 40.

***Spirlingus** *s.* **Spirena.**

Spiss-us dicke, wat nicht dunne is 38. tick (**densus** dick); **-itudo** ticki 29.

***Sp-** *s.* **Ps-itacus.**

Splen milte 36. **splen-us** *74.*, **-os** 40. milcz wrcz. **-etica** miltz ader, miltzessichtag *74.* **-tica** milcze oder (,) milczes siechtag; **-ticus** (**-eticus** *Gloss.*) der andem milcz siech ist 40.

*†**Splend-ona, -ena** swert 40. **-ula** *i. gladius* 52. **-or** glad, schin 38

*†**Splen-os, -tica, -ticus** *etc. s.* **Splen.**

*†**Spodalium** *s.* **Spondile.**

Spodium. spondium gebrantes helfenbein 40.

†**Spoletum** spûlet *ciu.* 40.

*†**Spoliator** rauber (*wurm*) *Meg.*

Sponde spambedde 38.

Spondile halsbein *H. S. D.* ruckenknörr 52., -waichi 32., -weichin *74.* ruken- 40., rűcken- 25. -weich. **spodalium** *l* **spina** ruke knoke 38.

***Spondium** *s.* **Spodium.**

Spong-ia, -ea 30. badswame 40. padswam 34. patswam *75.* swam, sponzc *G. voc.* scham 30. schwum 29. 32.

†**Spons-us** (*cf.* Paranymphus) brutiger 27. prűgolt 32. prewtigan 33. brůtigon 40. breűtgā *K. V.* brodegam 27. 38. brůdegemer 45. **-a** brud 37. brut 32. *etc.* **spunsa** kemahaltera *Haupt III 461.* **sponsa solis** (*cf.* Cichorium) sunnen wirbel 40. **sponsalis** lanchkleich (*aus* lob- *umg.?*) 33. **-or** antheizeri *Gf. IV 1088.* **spronsorem** atheizeri *Pf. Grm. VIII 393.* (*vgl.* Stipula-re, -tor).

Sponte willichliken 38. mit willen uoⁿ *V. a. 1420.*

*†**Sportul-ę** *sunt salaria apparitorum Br.* **-um** kosten, den man het an geystlichem gerichte 40.

*†**Spronsor** *s.* **Sponsus.**

*†**Sprutex** (╳ sprute) *l* **frutex** sprote, kyme 38.

Spuere spien, vt spygen 38. **sputum** spuczote 40. spige 36. **-amen** spysel *G. voc.* speyb, gayffer *P. V.* spey, gever; **-um** *id.* *l* speich 27. spaich 52.

Spum-a schaim 30. scheum, faym 34. **-osus** feymecht *H. Ph.* **-atorium** schuymspaen *G. voc. sim. 132.* (*nl.* spaen *engl.* spoou *cochlear, d. i. urspr.* Spahn).

*†**Spunsa** *s.* **Sponsus.**

Spurci-ficus eeu onreyn werck doender *G. voc.* (*sim. 110.* **-dus**). **-tia** (╳ spuere) gespyunge (-nuge?) *V. a. 1420.*

Spurius vngeedt kint *K. V.* basthart 40. -hert 37. -er 13. *G. voc.* pankchart *P. V.* banckart; **spuria** banckertin *Oe. V.*

*†**Spurtum** (*aus* spur-ium, ╳ -cum?) gemischlet vin 40.

Sput-amen, -um *s.* **Spuere.**

Squal-ere spûlen 29. spuelen 34. blach werden 30. vor blichen *V. a. 1420.* **-idus** wûster 40. **-or** (*cf.* Popisma) blekecheyt 37. blaichait 30. gespuelung 33.

Squal-lus, -us salme *Sum.*

Squal-lus *s.* **Callus. -or** *s.* **-ere.**

***Squal-** *Gloss.*, **squar-, gibb-, rug-osus** *idem* 37.

Squalus *s.* **Squallus.**

Squama, suama 38. schűppel; *est duricies cuti piscium etc.; et. transumitur ad significandum latas particulas armorum vulg.* blech; *sūmitur et. . . . duriciem latam a ferro candido prosilientem vulg.* fludach *K. V.* flaudach *74. Henisch.* (*vgl. BM. III 353. Gloss. vv.* Squama Calciton. *Gr. Wb. III 1735 h. v.*). schuppel 32. schiep 30. vischhawpp *(sic)* 33. vlome *Gloss. Kil. Fr. I 279ᵇ.* vloume van eynem vische 38. kreuet *i.* **lorica** 37. pantzir ring 52. **squamidus** schüpig *ib.* vlumich 11. clomich (*aus* vl-) 23. flomig *(sonst nicht hd.)*, schűbig *P. V.*

*†**Squarosus** *s.* **Squalosus.**

Squilla (*cf.* Polipus) mäus-, mer-

zwival *Meg.* ertzwoheln *i.* **cepe muris** (aus **maris**) 51.

*† **Squina-ncia, -ta** *s.* **Synanche. -ntum** *s.* **Schinantum.**

* **Squirus** bachmard *Str. V. (Altd. Bll. I 394).*

*† **Squriolus** *s.* **Aspriolus.**

*† **Srotus** *s.* **Strotus.**

*† **Stab-ala** *s.* **Stelaba. -ia** *s.* **Scabia. -ilarius** *s.* **-ulum.**

Stabilitare stedigen 38.

Stab-ulum ein stal (stecken *s.* Stacten) 27. **-ilarius** marsteller (*nhd. Eig.*) 45.

*† **Stacie-** *s.* **Statio-narius.**

* **Stact-en** innre cranc *V. a. 1420.* mirrenzaher *m. Meg.* **-e** (*cf.* Smirna) **steckeu** (*missv. als d. Gl. v.* Stabulum) *est genus resine prctiosi* 27. **stachus** stachenbōm 50.

*† **Stacula** *s.* **Scrinium.**

*† **Stachus** *s.* **Stacten.**

Stadium rosloff 32. wetlauff 52. gewende 27. *V. vrat.* gewant 33. gewartten 34.

*† **Stafisaria** *s.* **Staphisagria.**

*† **Stagnum** *s.* **Mare. Stannum.**

Stallum *(in choro)* een ghestoelte *G. voc.* gestuelcz, als in der kirchen 33.

Stamen wep, zettel *K. V.* warf ł pak *V. a. 1420.* wopp, worff garn 45. warpe, *is garn* 38. **stamina** *pl.* werpe 37.

* **Stancius** tenque, *nfrz.* tanche, *aus* **tinca (tenca),** × *prov. afrz.* estanc (stagnum), *vgl. merula palustris, nach Scheler 122. p. 33.*

*† **Stangnum** *s.* **Stannum.**

*† **Stanium** kar 40., *aus σταυρίον,* × **stannum** *i. vas stanneum Gl. m.?*

Stan-num ten 38. czeen *V. a. 1420.* **-gnum** zien 32. **stagnum** czin 34. **stann-eus** tenen 38. thenen; **-atus** vor teent 37.

*† **Stapula** *s.* **Spatula.**

Staphisagria perchkicher *m.*, läuskraut (mit urlaub!) *i. q.* **uva passa montana** *Meg.* **stafisaria** lûsekrut 42.

*† **Star-cus** *s.* **Stercus. -e bene** *s.* **Sicere.**

Stater ein gewicht stain 52. woge o. mēkel huss 40. **instateris** in dem gewâge 41. **statera** *s.* **Trutina.**

Statio habe (Hafen), wesen, leben 40. eyn nedir lage *V. a. 1420.*

*† **Statio, stacio-** 40., **stacie-** 32. **-narius** abdeker 40. stilstender stern, **directus** fur-, **retrogradus** hindergender 32.

Statu-a (*alph.* 40.), **-s** 40., **staua** *K. V.* sûle o. gesnîtten bild 40. geschnitten bilde *i.* **lepida** *K. V.* **statuariu-m** kirchen-pfiler 40., -pfeiler 74. piler 37. stantnär 34. statûa 30. **-s** sewler *V. a. 1420.*

Statu-ere recht setten 38. **-tum** sette *ib.* geseczte 40. **-ra** lidmaiß 32. ein groß eyniß person 27. ein grosse p. *(sic)* 33. eyn großde eynr persone 45. **-s** wesen 40. ein wesung 27. 33. 45.

*† **Sta-tus, -ua** *s.* **-tura. -turum** *s.* **-urum. -ura** *s.* **Satura. Saura.**

† **Stauratio** weder makinge 37.

Staurum *s.* **Restaurum. staturum** vinde holcz *V. a. 1420.*

*† **Steca** *s.* **Stetra.**

*† **Stechela** *p.* birsich, *de natura* hechtes *et* birsches *est H. Ph.*

*† **Ste-cken** *s.* **Stacten. -ffâus** *s.* **-phanus.**

* **Stelaba. stabala** balle *i.* **offa** 40.

† **Stella cadens** (*cf.* Asub) sternenschoss 32.

Stellaria (**medica** *Ann.*) symes *f., abl.* syme *H. Ph.*

* **Stelleus** sternfar 52.

*† **Stelli-o** *(nrr. 1. 2. Gloss.),* **-gio** 40. (*cf.* Salamandra) molt-wurem 34. -werff, scherr 52. rad speiche o. mole *s. genus serpentis* 40. speich *i.* **radius** *K. V.* mul, eyn vorgiftich worm 38. stern-slang *Meg.* -worm; **-onatus** glysenig *V. a. 1420.*

Stema zier 52.

*† **Sten-a** *s.* **Scena. -um** *s.* **Cenum.**

* **Stephanus, steffâus** *Gloss.* (*cf.* Jocobus) *me. corr.* steffen *n. pr.* 38. *int. coronatus* 37. *me. prod.* cyn vedelboghe 37. 38., *a* phanus *sonus etc.* 37.

*† **Stercus. starcus** hoer 36. **sterco-ferarium** *s.* **Mitrophorum.**

*

-ratio tungin *H. S. Tr.* tungunge, mistunge 40.

*†**Sterena** (*nach* Strena) schusselcharb 33.

***Stergere. strego xi** *i. interficio* 37.

*†**Stergilis** *s.* **Strigilis.**

Sterilis guste 22ᵇ. 38.

St-, s-erlingus eyn engels 37.

Sternere strecken 29. 38. bedden 38. streken, petten, satelen 33. betten, vellen *V. a. 1420.* streüen 27.

***Sternipes** ross ysen 40.

*†**Sternitus** *s.* **Sternutare.**

***Sternulus** stare 40.

Sternuta-re prusten 38. **-tio** nur (*ags., vgl. Gloss.) Pf. Grm. I 115.* nos *Symb. E.* neysunge 40. snorken; **sernut-atio** ł **-us** snorpe ł snoppe 37. **sternitus** schnarchel 32.

Stertere snorken 38. snarch-en 34. -len 29. schnarchlen 30.

***Stetra** lyderin buckler *K. V. sim.* 6. *74.* **steca** schilt 40.

***Stibes. stipas** beddestroe; **stibadium (stip-** *Gloss.* στιπάδιον) *i thorus G. voc.*

Stibium smynk salbe *V. a. 1420.* **tibium** *est ceruseus color etc. Symb. D. App.* **sibium** poppelen zalue 37.

***Stibulum** mörser 52. mangonel *122ᵇ. p. 20, i. q.* **mangonale,** aus στείβω (*Scheler*).

***Sticad-os citrinum** rynblumen, motten krut *O. san.* **-us** oster pluem 52.

***Sticulus** gaevo *Haupt V 197. (Gloss.), vgl. ags.* giow, giw, giu *vulture, griffin Bosw.*

*†**Stic-us** *s.* **-ncus. -ga** *s.* **-gma.**

***Stig-al, -ula** (*Farbe, Tünche*) *Gloss., identisch?*

Stigare prickiln, (**stiga?**) reysin *V. a. 1420.*

Stig-ma, -a 34. nare, schramme 37. lijckteycken *G. voc.* narbe, linczeychen 45. ein masen 33. 52. stechwun-d 29., -den 34.

*†**Stig-nus** *s.* **Strychnum. -ula** *s.* **-al.**

*†**Stilia** *s.* **Scilicet.**

***Stil-io, -o** *sax.* cueldehrede *Haupt III 383.*

Still-a (*cf.* Lacrima) druppe 38. eyn drope 37. 38., de velt, *et. dic.* **gutta** *cum stat* 37. stüni tropff 32. **-are** drup-en, -pen, rynnen, sypen 38. tropff-en 29., -nen 30. trophiczen 34. **-icidium** rinstain 30. druppe, gote 38. troff 52.

*†**Stilo** *s.* **Stilio.**

Stilus (*cf.* Basis) sullengi 32. *93.* steiler *74. K. V.* griffel; sûlen hôhete; gewonheit; krone 40.

***Stima, syma** 38. (× sinum?) ein slegelkubel (*vgl.* segel 20., *aus* sl.) 52. *i. q.* putterfaß *74.* botter-vat 38., -staf 37. **stiua** putirvaz *Conr.* kern- 11., iern- (?) *98.* -staf.

*†**Stymphalida** *s.* **Symphelida.**

*†**Stimul-us, -eus** *P. V.* stechel 45. prekel, angel 37. prechkel, stam (× stipes?) 33. prechel, pranger (*aus* **e-** × **a-culeus** = stimulus!) *P. V.* brikel, sichel (*aus* stichel *umg.!*) 27. prugel (*umg.!*) 30. gart 32. 34. gartt 52. gert 29. *K. V.* gerteysen *K. V.* gart-, stipf-ysen 40. **-are** cnipen 38. bricken 23. 45. **-ata** gestûpt 41. **-ante** (*metu*) spanenderu 48.

***Stina** *s.* **Stiua.**

*†**Stinc-i** (*herba!*) 25. 51. **-us,** wasser eyde-s *O. san.* -ß 25. w. edessen 51. **-ius, sticus** *piscis fluuiatilis Gl. m.* **stinchus** stich *im Nilus, dem kutschdrillen geleich (Isid.) Meg.*

Stipadium louue *Symb. D., vgl. Gloss. h. v. und v.* Lobium; looue **pergula, lobia, porticus** *Kil. hd.* laube.

*†**Stipadium** *s.* **Stibes.**

Stipare stecken 29. bestecken 52. spenden *V. a. 1420.*

*†**Stipas** *s.* **Stibes.**

Stipator (*cf. Gloss. v.* Ruterns) ruter *G. voc.*

Stipendi-um ſprunt, schult 27. solt, alsome eynem groten heren gifft 38. **-arius** seldener, probender 45. soldener, vt rider 38. **-a facere** vff solt dynem (*sic*) *125.*

***Stipiciu-m, -s** witlingh, stok visch 37.

***Stipifera** *(terra)* ruti 32. prantreyt (*st.* -reut, × **andena**) *74.*

***Stipium** *est id in quo stat ventilogium* 37. *76.*

*†**Stippula** *s.* **Stipula.**

Stips schilt *(aus* schult *Sold?)* 40. schorff, stock 45.

*†**Stipti-cus, -cius** 37., **-tus** 45., **-cum** 52. smircklung 52. worghel *i. sapor acetosus* 37. wurglich 29. worgeling *l* rumpeln 27., worffelech *l* daz rumpel 45. in dem munde. wu-, vorgleich (,) rompel in dem mund 33. **-us cibus** wurgende spis 40.

Sti-, stip- 40., **stu-** 32. **-pula** haelmig 52. stuppfel o. halm 40. stüpffel 30. 32. stumphell 40. stempffel *(umg.?)* 29. stupela *H. S. D.* stupfilun *Tr.* **stipulas** uuiche (*vor* **pensa** uuicchili, *nahe nach* **viciam** uuicha) *Virg. vgl.* weisch *74. ¿i. q. nhd. (wetterau.)* wichen *m.* (wicke, wieke), *mlt.* **stuellum** *Gloss.*, wickly *u. h. v.*, **stupa, stuppa** *lacernarum i.* **fonale** *Gf. V 379. vgl. hier und Gloss. vv.* Funale. Licinium. Licmen. Malagma. Tenta. wiecke **ellychnium, turnnda** *sax. angl.* weke *Kil.*

***Stipula-re** knyepen *V. a. 1420.* stumpfflen; **-ri** mitt hand geloben 29. **-tor** entheisser (verh. *Gloss.; vgl.* Sponsor *v.* -us) o. glober; **-rius** (*vgl.* Claricula) stob hunt 40. **-tio** vestegunge *V. a. 1420.*

***Stiraceus** *i.* **populeus** eschein 52.

Stiria keckel, dropel *G. voc.* ihsilla *H. S. D. Gf.* iszolle *V. vrat.* yssel 32. ichele 40. jokel 37. **istria** *v. h. v.* **tiria** ychel *i.* **glacies** 40. iokelen, ghevroren is, also eyn tappe 30.

Stiria steyrmarckt, sweytzerland 52.

*†**Stirla** *i. scenobates, funambulus Symb. D.*

Stirp-s geschlechte, stam, wachsendes ris 40. **-are** aus ziehen 52.

*†**Stir-ilum, -ium** *s.* **Spirillum. -us** *s.* **Sirus.**

*†**Stiua** *s.* **Stima.**

Stiua (**stina** *122. falsch nach Scheler*) rut 29. pluges zagel *Symb. D.* pflûges swancz 40. le manchon de caruée *122.* geytz *K. V.* **instina** *v. h. v.*

†**Stiual-is, -e** stiuel 40.

Stix. strix swarcz phuel *V. a. 1420.*

†**Stlata** *s.* **Liburnus.**

*†**Stocharistrix** *s.* **Porphirio.**

Stoia stole o. langes kleit 40.

*†**Stoai regia** *s.* **Hypericon.**

*†**Stollatura** *est ornamentum de pellibus factum circa humeros* buntwerk 37.

***Stoiopendla** *s.* **Scolopendla.**

Stomachari grunczen *V. a. 1420.*

Stopa stubich 52. eyn stoueken 37. stoep, ghelte *G. voc.* stoop, ghelte *i.* **iotum, cantharus** *Kil.* **stupa** ein stobichen *(mensura) 125.* (*vgl. Gloss. vv.* Stopa. Staupus. Obba. *Gf. VI 660.*).

Storax edil czorn (*i. q.* czar *etc.*) *V. a. 1420.* **scirax** trauff 52.

*†**Strabius** *s.* **Scarabeus.**

*†**Strab-o,** *l* **-us** 37. (*cf.* Luscus. Cecus.) scheyl 37. vber- 29., ubil- *(umg.)* 27. -sichtig. **-onizare** schelen *V. a. 1420.*

*†**Straganum** *s.* **Stragula.**

*†**Strag-es** nider-slag 34., -legung 29. **-icendia** *Gloss.*, **-itundia** eyn mort brant *V. a. 1420.*

*†**Strag-uia,** *l* **-anum** 37. *est pannus triplex etc.* 37. gestreifftz tûch *K. V. sim. 64.* striff-e, -elecht 40. sarg 32. **stragul -a vestis** arch-, ar-lachan *Gf. VI 157.* **-atus** stramele-hte *ib. 753. H. S. D.* -cht *Symb. D.* geczyret *V. a. 1420.* **-um** (*cf.* Ostreus) banc laken 37. panchlachan *Gf. II 158.* uehelachen *H. S. D. sim. Gf. l. c., daraus* sclachin (*cf.* Toga) *Gf. VI 190.* strodecke; **stragum** (*alph.* × stratum) bette *V. a. 1420.*

*†**Stragwinea** *s.* **Stranguria.**

Strame-n eyn halme 37. **-ntum** zadel gherede *ib.* zatil geczue *V. a. 1420.*

*†**Strangu-inea, -iriosus** *s.* **-ria.**

*†**Stranguia-re** wurgen 29. bûrgen 34. fortzen (*umg.!*) 30. **-ria** (*cf.* Castrangula) suwortze *i.* **scrofularia** 51. **-tio** worghinge 37.

*†**Strangu-ria, -inea** *P. V.*, **-iria** 51., **-iriosi** *O. san.*, **stranvinea** 30.,

stragwinea 29. dye kald seyeh trankeh (*vgl.* -strang *Gloss.*) 33. ehald saichen *P. V.* kalt seych 29. dy kald sucht (*umg.*) 27., *daraus* frorer 30. harenwindt 34., -winden 1., -wintĕn *P. V.* kaltpinckel *Voc. a. 1500 Petters l. c.* (*vgl. Gr. Wb. II 36 v.* Binken). die droplingen harmen *O. san.* das drupeln, droppeln 51.

Strapa *dic. ligatura que ligat duos parietes in anglo reflectentes se* 37.

* **Strapo-dium, -litanus** strozag *V. a. 1420.* **stropedium** strosak 37.

*† **Strata** strosse, geestrichet weg 40. strate, gasse *i.* **platea** 37. **strauta** straus 32. **struta hriuuta** *s.* **Priuatus.**

*† **Strateria** *s.* **Stratorium.**

Stratilates struter (*vgl. u. a. Fr. II 350ᵃ h. v. Gf. VI 745.*) 27. struder 1. streyter *(umg.)*, strawssen rauber 33.

Strator zû samen fûger 40. **stratores** *laguncularum i. compositores Br.* wogari *H. S. Tr.* (**ordinatores** nûgara *Gf. III 424*). bedde makers 37. better *V. a. 1420.*

Strat-orium, -eria bette gezierde 40.

Stratum strat 40. *93. K. V., est omne illud quod substernitur et supponitur homini quiescenti K. V.* straut *(lecti)* 32. bedde 37. bette 40.

*† **Strauta** *s.* **Strata.**

*† **Strebligo** *s.* **Scriblita.**

* **Strega** (*cf.* Strigilis. Strepa.) stiegereif *i.* **strivarium** (*afrz.* estriviere) *Symb. D.*

*† **Stre-na** *s.* **Scenia. -nuus** *s.* **Astrenuitas. -o** *s.* **Stergere.**

*† **Strep-a, -us** 45., **i-arium** (*alph.* stri-, *cf.* Striparium) 37., **strega** *(h. v.)*, **stropu** (*v.* Scansile) steghe-rep 37., -rep 38. strenghereep *132. G. voc.* stegriff 29. steroff 45.

*† **Strep-ere** toben, gumpen *cum pedibus* (*cf. Gloss.*) *V. St. G. 335.* ruschen *ib.* 38. stimen, bolder-en 38. -ln. ryssen, 27. gegrummenlich machen 29. **-or** polderung 27. **-itus** *id.*, lobung, lawtung 33. rumpelung o. strebung mit den fûezen (*vgl. Gloss. h. v.*) *V. vrat.* l **-or** rausch *cum pedibus (,)* laut 34. **-etus** stramplen mit den fûssen 30.

*† **Strepus** *s.* **Strepa.**

*† **S-** *s.* **His-triatus.**

† **Striblita** *s.* **Scriblita.**

* **Strica** *s.* **Strita.**

* **Stricola** (*Gloss. v.* Strigula) *76.*, **stricula** 37. *est qd. vas.*

*† **Strict-us** smal 38. **-itudo** smalkeyt 27. **-litudo** smachhayt (*umg.*) 33.

*† **Stricula** *s.* **Stricola.**

Strychnum, strigun-m ramesdra *H. S. D.* **-s** naeht schede 37. (**stignus** *H. Ph.*).

*† **Strid-ere** knarssen of crisselen mitten tanden *G. voc.* **-encium** (*nach* **stritor dencium**) *dic. clausura que* tautoniee *dic.* singel (*nhd. Zw.* singeln) 37. **-or** grisgram der czendt 34. **-ula** (*cf.* Strix) susende 40. **strudere** czen clappirn *V. a. 1420.*

Striges *s.* **Strix.**

Strigil-is, -lis 40. spuel *(textoris)*; gruib *i. caro adusta* 52. stegherep; raste (*vgl.* rosth *74. sim. Gloss?*); *i.* **cremium** greuen; schod spole *(textoris)*; ok het ot (et?) de rode dar me dat laken mede vtrecket 37. eyn perde schrepe 38. (*a* strideo, *cf.* Sartago) badlach *i.* **sabas-ando, -indo** (*cf.* **strigis** *Gloss.*) *K. V.* badlachen; ross sche're (*sic*); rost pfanne 40. strûpff; wisch ysen 30. streff 45. rib yssen; **stergilis** bad kapp 32. **strigrilis** ryb eyssen 34. **strigil-are, -lare** 45. schrepe(n) de perde 38. starppen (*varr. Gloss.*), scheren 33. streffen 45.

*† **Strig-num, -nus** *s.* **Strychnum. -rilis** *s.* **-ilis.**

* **Strigul-a** riue; **-are** riuen *i.* **terere** 38.

* **Strima** (*vgl.* Striparium) strymel 29. strom 30. schriu (*umg.*) *i.* **vibex** 27.

* **Strinctrum** *etc. und* **Struna** (ploech, houbloch *etc.*) *Gloss. gehören wol zusammen.*

* **Striones** (*aus* histr-) *Gloss. In der Glosse:* **strio** namo **mimarius** kilihida *hält Graff II 117* kil. = *idem*

(Gleiches); *aber es erinnert an die Nachahmer*, mimus, *hypocrita bedeutenden Wörter dieses Stammes.*

***Stripa** sultz o. fleck 52. *sim.* 3.

*†**Stripa-rium** streff 33. eyn streyff ł schryme (*vgl.* Strima) 27. strick 45. **-ticus** strickecht 45. streymelichkeit 27. striffig 29. stra'fflat 34. strimlot; **-tus** streymelet 33.

*†**Strip-, strep-, striu-arium** *s.* **Strepa. Strega.**

***Strita** (*cf.* Trica) lock 52. *i. conuolucio capillorum* 3. 52. **strica** strene 8. 9. *V. vrat.*

*†**Strix** *s.* **Stix.**

Strix (*a* stridore, *i.* **ama** *Br. cf.* Amarellus. Porphirio.) suser, senser o. zanclaffer 50. *lat. aigenleich* ain säuser, zitrâr o. zandklaffer (X stridere), *i. q.* **ama** *ze däutsch* amer, ł **stridula, strix diurna** ämering; **strix nocturna** wutsch (*var.* butsch), stainäul *Meg.* zeißlin (X ceyx *sim.*) *K. V.* ziuslin 88. wasser stelcz *auis* 40. **striges** *pl.* eyn spoyk 37.

*†**Strop-a** *s.* **Strepa. -edium** *s.* **Strapodium. -ha** *s.* **Scropha.**

Stroph-eum, -ium (*cf.* Teristrum) schlůty 31. schyczelin *64ᵇ*.

***Strotus, srotus** *H. S. D.* zigena *H. S. D.* (*de reptilibus*). *Tr.* (*de piscibus*).

*†**Struc-io, -tium** *etc. s.* **Struthium.**

*†**Strudere** *s.* **Stridere.**

Stru-ere buwen 38. **-ctura** buwe, ghebouwe *ib.* ein gestifft ding ł gebinde 27. **-es** baw holcz *etc.* 27. hauffen holcz 34. holczburde 29. big (*vgl. u. a. BM. I 117.*) 32.

***Strul-a, -lare** *s.* **Fasula.**

Struma (*cf.* Bocio) hoker 38. crop 37. 38., eyn blase in den voghelen 38. **stumba** kroph 34. **strumosus** houerich 37.

***Strumulus, trumbulus** 34. stokvisch 34. 37. stocuis 38.

Strup-pus, -us *K. V.* riemen bant o. seil an eim schiffe 40. *sim. 74.* rûder sail *K. V.*

Stru-thium, -cio burne kresse 42. **-ctium (-ctm)** wilde kôle o. kôle somen; **-ctius** ł **-ctios** walle wrcz 40.

*†**Stub-a** (*cf.* Estuarium) stoue; **-anator** (**-iuator** *etc. Gloss.*) stouer 38.

Stud-ere vlit-en; **-iose** -liken 38. **-iosus** -ich *ib.* vl·tich (,) neerstich *G. voc.* **-ium** lernung 32. flisse o. schûle 40. vlit *i.* **solitudo, diligeutia** 38.

***Stuellum** *s.* **Stipula.**

***Stuf-arium, -farius** (*cf.* Fusarius) *Gloss.* **suffariu-m** spellingh; **-s** ł **stuffarius (sc-?)** eyn sp. bôm 37. **sc-, s-upharius** spilling bom 38.

Stult-us (*cf.* Hebes) tiltap *i.* **iners, ignauus** *75., vgl. BM. III 14.* dorhafftich, vnclouck; **-izare** dorehafftich maken 38.

*†**Stumba** *s.* **Struma.**

***Stunsa** ł **tina** stuntze, vnd is also eyn touer 38.; *vgl. Gloss. v.* Modiolus. *Fr. II 353ᵃ v.* Stuntze. *Br. Wb. II 1079 v.* Stůnsken.

***Stupa** *s.* **Stopa.**

*†**Stup-ere** verbunden (verwundern *Gloss.*) 33. **-escere** weben, biden verburchen (*aus* vor furcht!) *ib.* beben ł forchten 27. **-ere** ł **-escere** bidmen uon forcht 29. *sim.* 34. **-efieri** erbidmen uon wunders wegen 29. **-or** erbidmung von forchten *ib.* **-idus** erbitmet v. f. *ib.* erpidmet 34. schuchtern *(equus)* *125.* verberren, erschreken; **-er** beschreknüß 33. **-or** ersrecknüß, forchnüß 27. **-or dentium** wann die zâhn eylig werden *V. tril.*

*†**Stuporare** *s.* **Stuprum.**

*†**Stup-pa** (*cf.* Stipula) heyden (-e?) wickly ł rist (*vgl. u. a. Gloss. h. v. o. v.* Hispa) werck 29. hede 37. 38., werck van vlasse 38. *ags.* herdun *Pf. Grm. I 117.* (heordan *Lye. e.* hards *nl.* heerde, herde *fibra lini*). **-a** stupp 18. 27. *(sim. Gloss.).* **-pelini** *s.* **Plagella. -posus** vul scheue 37. **-eum** wirkin kleit 40. **-eum colobium** werken rokelin *H. S. D.* (lock *Gloss. aus* rok).

Stup-rum notzog 32. **-orare** *s.* **Deflorare.**

*† **Stupula** *s.* **Stipula.**

* **Stura** (aus satura) *i. scutella (sacerdotum etc.)* 52.

* **Stur-io, -gio** 31. 32. *64. K. V.* (v. Rombus), ł **-nus** *(q. cf.)* 40. stub *p.* 32. stůby 31. *64*ᵇ. steybi *64*ᶜ. stůr 31. stůre o. stare ł *piscis* o. stőre 40.

Sturnus *(cf. prc.)* sprae *G. voc.*

Su- oft **sw-** *vor Vokalen.*

*† **Suadela** rott 30. **swaldella** ratt 34. **suas-io** varinge; **-or** rader 37.

*† **Sua-ma** *s.* **Squama. -ncia** *s.* **Switancia. -sio, -sor** *s.* **-dela.**

* **Suates,** *bißw.* **swates,** *nrr. 1. 3. Gloss.* een smerlinck visch *G. voc.* smerin 27. smer, grundel 33. ein gůrtel (*aus* gruntel? *1* × *3!*) seynerlay *P. V.*

Suaui-s zote 37. **-um** brumigi 32.

*† **Subac-cellare** *i. abscondere 76.* **-illacio** vorhelinge 37.

Suba- *s.* **A-duocatus. -nus** *s.* **-uus.**

Subarrare verfingerlen 34. bevingeren 29. be mole schacz *V. a. 1420.* mol schaczen 8.

***Suba-uus (-nnus?), -nus** 34. kins kint 30. kindes kindt 34. *sim.* 1.

*† **Subc-al, -ella** *s.* **Subtel.**

***Subcellium. subse-dium** gestuli (-ls?) 32. **-llinum** schomel 40. **-llium** eyn zadel kussen; **su-** *i.* **sca-bellum** *pedum* 37.

Sub- *s.* **Pre-centor.**

Subcerniculum mehlseb *125.*

Subcilla *s.* **Subtel.**

Sub-, super- 41. **-cinericius** eschrein prot 33. ein åscher brott 52. echserich brot 27. eschig 41. eyn recht eß broit *(sic)* 45.

*† **Subcis-ina** *s.* **Subsciuum. -tere** *s.* **Subsistere.**

† **Subcoloratus** *s.* **Pallidus.**

† **Subcrescere** vp gan, also dat gras 38.

Subdyaconus (*cf.* Accolitus. Lector.) ander wichy 32.

*† **Subdo-lus, -l** 40. trugenhafftiger 40. trogin haft *V. a. 1420.* gefårig 29. geuarig 34. falsch geuert *(umg.)* 33. *sim. Gloss.* eyner der do fals ist in der red 27. dückisch 52.

Subductura voder 36. vouder vnder den cledern 38. eyn vnder-vőder 37., -zug 27.

***Subellum** *s.* **Subcellium.**

*† **Subempt-io** vnder-cop 38. **-or** (*cf.* Preemptor) -coper 38. -kåffel 52.

* **Suber, ciber** (*h. v.*) (*cf.* Auella) nider rind *K. V.* innen rinde 40. bast 40. past 52. *(i. arbuscula ł eius cortex) G. voc.* past 34. mittelbast 34. louft *II. S. Tr. Vind. (vgl. u. a. Gf. II 208. litau.* lupti *schälen).* latte (**assula** *Kil., wie hd.*) *G. voc.* lat *132.* **suberi-um** haist (*aus* baist *sim.?*) 6. bestin 27. floßin 33. **-nus** fleßen 18. lynden *G. voc. Gloss.* bestin ding 27.

*† **Sub-ernare** *s.* **Gubernare. -gerere** *s.* **Suggerere.**

* **Subfumigare** berůechen 52.

* **Subgu-, subu- (subui-?)** 37., **subme-** 45. **-rginale** eyn water rad 37. eyn waßer roit 45. ein wasser rad *(molendini)* 52.

Subhircus *s.* **Subircus.**

Subiectus vnderdenich 37.

*† **Subir-cus, -ga** 37., **subhircus** 40. vnder ůchsen 40. *sim. 74. 93.* eyn wede beyn (*cf.* Spatula) 37.

*† **Subit-o** drote 27. **-aneus** grůlich (*aus* gelich *umg.*) 29. **-anus** gåch 52. **insubitacione** inder gåchin 41.

Subiu-gare vnder-tenigen 29., -tägigen *(sic)* 34. onderdanich maken *G. voc.* **-ux, -x** 27. 33. (*g.* **-gis,** *i. bos sub iugo positus G. voc.*) ein rint 27., rinchk *(umg.!)* 33. in dem joch. onder iuck; **-galis** *id.*, ghetemmet *G. voc.* bendig *V. a. 1420.* ł **-gus (bos)** tzogochße *125.*

* **Sublector** vnder lesmeister 40.

*† **Sublemare** *s.* **Sublimare.**

Sublestus bedrouet 37.

Subleuita episteler 40.

Subliga-culum clamper 52. **-r** vndergurtt *ib. est* **formale** *G. voc., st.* **femorale** *110.*

Sublimare behohen 33. **sublemare** erhoen 27.

*✝Subling-uium wyspilblat *V. a. 1420.* -nium rache 40. -uæ tungedhrum *Lor.*

Submentum coder 38. kalke 10., *wirklich: altn.* kiâlki, *vgl. Gr. Wb. V504.*

*✝Submer-gere drencken, vor drincken; -sus vor druncken in water 38. -ginale *s.* Subgurginale.

Subni-ti ain lain 52. -xus vndirhulfen *V. a. 1420.*

*Subocular eyn ogheu- 37., ogh- 23. -kolk.

Subridere vnder- 33., clein be- 27. -lachen.

Subripere vndir-grifen, -greyffin *V. a. 1420.*

*✝Subritus (*st.* subtritus?) vndir rebin *V. a. 1420.*

*✝Subr- *s.* Sub-uncula. -umus *s.* Surrumus.

*✝Subsan-nare *s.* Valgiare. -natio *Gloss.*, -ancia vermuphung (*cf.* Sanna) 32. -atiuus spey, honlik *i.* blasfemus 38.

Subsciuum *Gloss.*, subsecivi agri *Gl. m.*, subcisi-va, -bus *142. p. 278 m. Anmm.* -na (-ua?) unberhaft aker 40.

*✝Subse-dium, -llinum, -llium *s.* Subcellium.

Subsericum herratz *125.*

Subsidium fuedernuß 33. ein vor drißniß *(umg.!)* 27.

Subs-, subc-istere waren *i.* durare 38.

Subsolanus ostwint 38. osten wynt 37.

*✝Substal *s.* Subtel.

Substameu weueghaern (subtegmen weefghaern) *G. voc.* garen das man an dem rad spint, wefel *P. V.* ein trag garn 32.

Substa-re bestan *V. a. 1420.* -ntia wessen 32. substancz 29.

Substernere vnder bettin *V. a. 1420.*

Sub-, sup-talaris scû *i. calceus Symb. D.* subtalares vnderschu *H. S. D.*

*Subtalixis (*cf. prc.*) *s.* Plauella.

Subtegmen (*cf.* Substamen. Trama.), suptemeu wevel *Symb. D.*

*✝Subt-el, -ell 34., *alii dicunt* -al *110.*, substal *G. voc.* enckel 3. 9. 52. schelle (*aus* sole *umg.?*) 37. soly 34. ein sol subtel (*vgl.* subil *Gloss.?*) 33. fûßhûlin *K. V.* fûßhüli 32. dat onderste vanden voet *G. voc.* ligring o. vnder schûbel (*vgl. Gloss.*); subcal sûsse (*aus* fûße) hûle 40. subcella 27., subcilla 33. *est concauitas pedis.*

Subtela *i.* postela (*q. cf.*), *et. deceptio* 37. enckelschûch 52. after reif, spûl sprosse 40. spûl *l* sel (*sim .64.*) . ., *est corrigia que tenditur ad caudam equi*. . (*i. q.*) postela *vulg.* geraid *K. V.*

Subtile leczner claid 32.

Subtili-s (*cf.* Punctum) czart, adellich 31. *sim. 64.* clouk, wis, behend-e; -tas -echeyt 38.

*✝Subtin-, subu- *s.* Subun-cula.

Subue-here vuder-fo^e^ren; -xio -wegung, -formung (*umg.*) 45.

Subuertere *l* vertere stoten (*aus* storten *umg.*) 38.

*✝Subuexio *s.* Subuehere.

Subula zuwel 37. suele, prene 38. ein suel fpryme 27. ein subell *l* frey (*sic*) *l* all 33.

Subulcus *(altlat.)* swen 37. swene, swin herde 38.

Subun-, subu- (*v.* Poderis), subtin- 40., subrun- 32. -cula vndir stoz *V. a. 1420.* fülli *(Futter sim.)* 32. lymmel 45. *49.* schûrlicz *s. que sub alba inducitur* (✕ *induitur*) 40. lappen vnder dem schou; subunculare lappen, bouten 38.

*Subuncus eyn weder hake 37. krump 52.

Suburbanus borchman 37.

*Sub- *s.* Subg-urginale.

*✝Subur-cio, -sum *i. auxilium* 37.

*✝Suc-atum *s.* Saccatum. -ca *s.* -cus.

*Succalcare vnter drucken 52.

*Succanus *i. electrum* konter wein (werem?) 52.

*✝Succa-rium, -rum 38., -tum 33., *l* sugurum 38. czucker 33. sucker; succarum de candia *s.* candi 38.

succulcandi zucker von kanden 27. czuchker l vor kanderen *(sic)* 33.

Succedere glûcklich gen 52. **success-iue** lanczam (*alph.* le-), mecliken 38. **-ns** voerspoet *G. voc.* veurspoed *Kil.* **-or** nachfar (**aute-, prede-cessor** vorfar) 29. nacomeling 38. nachkômer 52.

Succi-dia, -na schwin smalcz 32.

Succidium gruamat *16.* grumat *P. V.*

*†**Succina** *s.* **Succidia.**

***Succiu-a l-torium** schurtztûch 52.

***Succina. suxina** sichte kaste 38.

*†**Suc-, su-cinacium** (*cf.* Vinum) goltfarwin *Symb. D. H. S. D.* **succinatrium** golt var win 40.

Succinctorium halfter, brûch-, vnder-gurtel 40.

Succinum succin *m. i. q.* **lambra** (*aus* ambra), **electron** *kriech.; den stain vindent die läut, die Gothi haizent, in aim wazzer, dâ der zaher ein gevallen ist (von der viehten saf Isid.) Meg.*

Succosus *s.* **Succus.**

***Succula** sûwelin 40. eyn zuborch *i.* **scrofula** *cuj matrix est eiecta* 37. fâcklin 52.

***Succul-candi** *s.* **Succarium. -entus** *s.* **Succus.**

Succur-, succus-sarius traber o. schlachende pfert 40. *sim. 74.*

Succ-us safft 34. **-a** gesafft 30. **-ulentus** l **-osus** saffig 33. saffechtig 5. 27.

***Succus-** *s.* **Succur-sarius.**

*†**Sucglandarium** *s.* **Glandaria.**

*†**Suda** *(equi; anders Gl. m.)* wüschtuch 32. **sudari-a** roßwûschtûch *K. V.* **-um** dodentûch *ib.* doden laken; swed-doyk, -hol 37. swet douck 38. sweytdoeck, *G. voc.* totten-klaid 30. -claytt l swayss chuech *(sic)* 34. oucfano; sueiz-fano, -vanch, -duch *sim. Gf. III 414. 521 ff. Pf. Grm. VIII 393.* ûberdono *Sm. I 445 (vgl. Gloss. BM. I 381).* **sudale** swet drope 38. **sudor** swet 36. swed hol 37.

Sud-es, -is 40. eyn thûn- 37., tun- 38. -stake. sterke *(aus* stecke) 40. stift *V. a. 1420.* **-ibus firmare** palen, bepalen 38.

Sudu-m heitere 40. **-s** naed *i. madidus* 37. *i. serenus etc.* haitter 52. **surum** vpschiringe na dem reghen 37.

Suecia sweden-land 37., -lant 38.

swetus swett 34.

Suere negen; *i.* **sartire** neygen, suen 38. **sutura** nöt 27. nat, vach *(vgl. BM. III 200ᵇ)* 33. **sutri-na** schûch huß 32. schûster hauß *K. V.* suters hus o. gaden; **-x** schûchsûterin 40. **sutor calciorum antiquorum** rutze, eyn olt schomeker' 38.

Suesius. sug-osus *Gloss.*, **-gosus** welf 40. **suses** susin *H. S. D. Gloss. dic. canes magni* 37.

*†**Sueuia** *sq. Gloss.* **sweu-ia** l **-onia** swauenlant; **-us** swaue 38. **sweuia**; *hospicium vile* schwarczprott, sawr wein, lanck meylle; *hec sunt in sueuia, si non vis credere,* lauff dar 52.

*†**Suffariu-m, -s** *s.* **Stufarium.**

*†**Suffer-rare, -sare** peslaczen *(sic) P. V.*

*†**Suffertat** vorkuset *Str. V.*

Suffic-ere noughen, ghe n.; **-ienter** nochliken, wuste (*st.* vuste); vele 38.

Suffla-re l **flare** blasen, pusten 38. **-torium** ecz 52.

***Suffleta** ein kuchen knecht 52.

Suffoca-re lesschen, dempen, vor-d., -sticken 38. verten-phen 33. 34. -ffen, erstecken 29. vortupffen, ersticken 33. verdammen *(umg.)* 30. **-tio matricis** heuemûter *f.* 42.

*†**Suffo-risorium, -ssorium** *s.* **Suffusorium.**

Suffraga-ri mit gstebede (*aus* geystelicke gebede) helpen *G. voc.* **-neus** een wyhelbisscop *ib. (sax.) Kil.* wygel bischop 22.

*†**Suffrag-o, -ium** 40. hamme o. kuû 40. knyebigin *K. V.* **sufrago** kuübügi; **bufragines** kind *(sic)* auder 32.

Suffu-, suffos- l **suffori-sorium** *est vas qd.* (**suffor.**), eyn vngel grope 37.

Suffus-us (*vgl.* Submergere) vordrunken, also in win edder ber 38. **-io** begyssunge *V. a. 1420.*

*†**Sugere** lallen *etc.* 27., *daraus* **suggere** loben 33. vnvernufftigleich 33., vnvernonftig 17. reden.

*†**Sug-, sub-** (*v.* Insodare), su-29. **-gerere, sugere** 27. schundigen, ouel raden 38. raden, toestocken *G. voc.* zû runen 29. zu rümen, rachten (*vgl. BM. II 548b*) 27. richtin 8. in vurn *V. a. 1420.* **suggest-io** schundinge 37. **-us** meyster stûl 40.

†**Sug-** *V. a. 1420.*, **su-gillare** sewgin (× sugere) *V. a. 1420.* zwingen, als die consciencz tût den sůndern 29. **sugillatio** belachinge 37. **suggillator** bôser rater 40.

*†**Sug-gosus** *s.* **Suesius. -illare** *etc. s.* **-gillare. -it** *s.* **Rugere. -urum** *s.* **Suecarium.**

***Suill-a** *Gloss.*, **-i** mer swin 40. **swillus** smerle (*vgl. u. a. Gloss. vv.* Fundulus. Tenellus.) *Str. V.* **sumulus** *id.* 9.

Suillus dul, vnwetich 37.

*†**Sulc-us** furich 34. fur 29. war (*sic*) 30. vôr 37. een voeruel (*aus* voer *vel est etc.!*) *G. voc.* **-atio** vôr ploghen 37. **-o** voren meker *147. qui sulcos facit, arator, cultor (beßer* **sultor** *i. cultor Gl. Isid.) Quicherat Add.* **-atorium** (*cf.* Runcina) nûgel 40.

***Sulcus** (*nr. 2. Gloss.*) slih *Gf. VI 786, i. q. coenum (nl.* slijk *Kil. etc.); urspr. gleichbed. und urverwandt mit* **sulcus** *Furche?*

***Sulgandarium** *s.* **Glandaria.**

Sulphur swefel 38. (*gew. nd. nl.* swevel).

***Sultrum. saltrum** *i. cultellus sutoris* 37.

*†**Sumanitis** *s.* **Sunamitis.**

Sumen schmer laib 52.

Sumere nomen 38. (nomme *wetterau.*).

Summare summen überslachen 29.

Sumptu-s teringhe 38. **-osus** terhaftich 38. czerlich *75. V. a. 1420.*

***Sumulus** *s.* **Suilla.**

Sunamitis, sumanitis 45. dieren 1. 30. gefangen inre irrebuste (*vgl.* 22. *Gloss.*) 33. gefang-e 27., -en 45. error ł wüst (*sic*) 27. ł errer ł bist (*sic*) 45. gebaugen (gevangen?) *V. a. 1420.*

†**Sunnis** winnebotte 40. sunniboto *Gf. III 82. VI 241.*

Sup- *s. bißw.* **Supp-.**

*†**Suparu-m, -s** *Gloss.* (*cf.* Perichelis) **-s** stuke edder grote mauwen 38. eyn langh vor mauwe 37. stuch 32. aln (× alue, *umg.!*) *i.* **vlna** 29. **superus** brisen 30. **suppar-um** sturcz 31. rokelin; **-is** hasterhemede (s *st.* f *nach Rieger*) *H. S. D.* **suprae** *ocreae,* κνῆμαι. *142. p. 226, hierher?* **supperans** eyn obir rock *V. a. 1420.*

*†**Supendium** *i. eleuatio intentionis ad deum* 52. 76. gaistlich erschawng 52.

Super *s.* **Sursum.**

Superabuudare. superhabuudan-s ouervlodich; **-tia** o.-heyt 38.

Superadultus gar alt 52.

Superbia *s.* **Pompa.**.

Supercilium (*cf.* Gena) winbran 38. vinbraue 36. wintpra 33. wympbron 27. ober-browe 40., -braw *K. V.* dy hoe *V. a. 1420.* die aupern 45. agen prä 52.

*†**Super-** *s.* **Sub-cinericius.**

*†**Super-eminere** *s.* **-liminare.**

Superficie-s aussertail 34. ussertell 29. **-alis** u.-ig *ib.* vberbebig 34.

Superflu-us *s.* **Residuus. -um** ouer-lop, -bliuinghe; **-ere** -lopen 38. **-itas** -vlodicheyt 37.

*†**Super-habuudans** *etc. s.* **-abundare.**

Superhumerale (*cf.* Humerale) vmeler 40. hals doyk 37.

*†**Super-licium** *s.* **-pellicium.**

*†**Superlim-iuare** geschwell 52. de ouerste zul 37. de bouerste sulle 38. v̊ber tůr 40. der obereste past in der dro (*sic, vgl. Gloss.*); **-are** das obriste geswell 33. **supereminere** (*so?*) torstodil *V. a. 1420.*

*†**Super-pellicium, -licium** 40., ł **-plicium** ł **suppellicium** 38. ruchelen 38. v̊ber růcke 40.

*†**Super-spectur, -inspector** *Gl. m.* uparsehandi *Gl. Ker.* (*cf. Gf. VI 119*).

*

Superstes obericht 30. vbrig 34. ůbrig 29.

†**Supersti-tio** obir sacz *V. a. 1420.* **-cium** (v. Dispendium; **-tium** *Gl. m.*) owis 32. **-tiosus** vngelŏubig 29. vngelaubig, hochuertig 33. vberhubsch 34. **-tiose** ubaruuintelingun *Gf. I 766.* **-ciosa verba** wendeliche wort 41.

*†**Superuacu-e** vnnoczlich; **-itas** ytilkeyk *(sic) V. a. 1420.*

Superus *s.* **Suparum.**

Supin-us uffgenchtig *(aus* uffgerichtig) 45. **-are** strekin *V. a. 1420.*

Supp- *s. bißw.* **Sup-.**

***Suppa** (*cf.* Compa) merrette o. suppe 40. begossen brott 32.

*†**Supped-aneus** ł **-amus** ł **-ium** een voet banxken *G. voc.*

Suppedere heymelick vysten *G. voc.*

Sup-, sub-peditare vnderfüssen 29. vztreyten *V. a. 1420.*

Supped-ium *s.* **-aneus.**

Suppelle-x hus geschirre 40. ingeclûme (cl *aus* d, *vgl.* Viscera. *Gloss. v. c.*) *Symb. D. App.* **-ctile** azzasi; **pellectil-e** atusi *Gf. I 542.* **-em** inatusi (?) *Pf. Grm. VIII 392.* **supelle-x** ł **-ctile** hus gherede 37.

***Sup-** *s.* **Super-pellicium.**

†**Suppendere** vff-slachen, -hencken, vnder ziechen; **suspen-dere** uf slachen 29. **-sor** hengher 37. **-dium** dirhabin meynunge *V. a. 1420.*

*†**Supperaus** *s.* **Suparum.**

Suppeta een diener in die tauerne, een schuymer *(gnatho etc. Kil.) G. voc. sim. 132.*

Supplantare vnderfersenen 29. vor dringen; **(subpl.)** vndir bersyn (versyn? *st.* persyn = *hd.* pressen?) *V. a. 1420.* prellen *125.*

*†**Suppledere** *s.* **Supplodere.**

*†**Supple-nus, -dus** 45. wan 27. 29. wayn 5. 33. wane, idel 45. vol 34.

Supplicare tzu fueß vallen *125.*

Suppl-odere, -edere 33. vnderfalden 27. 33. -roden 33. -rodin 6. eyn reden 27. auf halden *i. sustentare* 52.

Supponere in- 5. 33., ein- 27. -seczen.

Suppositorium supposit-or 34., -ur 29., -er 30.

*†**Suppu-rare** *110.*, **-tare** wtsweren, eyteren, ghesten *G. voc.* vßschweren, gesten *110 var.*

Supputare achten 52.

*†**Supra** *s.* **Suparum. Sursum.**

Supremus alre opperste *G. voc.*

*†**Supt-alare** *s.* **Subtalare.** **-emen** *s.* **Subtegmen.**

Sura wade, dat dicke vlesch vnder dem knege 38. dat kuyt vanden been *G. voc. sim. 132. sax.* hamme *Haupt III 383.* cheville du pied *122.*

*†**Surco-rtus, -tus** *s.* **Sorcotium.**

Surcus bome strumpf *(Nebenform von* stumpf, *auch in nhd.* strumpf *erhalten, vgl. Sm. III 686, wenn dieß nicht vielmehr mit* strupfe *verwandt ist)* 40. **surus** *i.* **truncus** *etc.* eyn stůke 37. **surculus** (*cf.* Ramus) stam; riß von dem wynstack 45. eyn pŏd ris *ib.* eyn weyn reme ł ryße, czwige 27. czwechk, sprosse 33. sproseling *V. a. 1420.* nigepflanczriß 29. berschoß 32. berhafftig geschoß *K. V.* berhaftiger schůczeling 40. scuziling *Virg.* schusling ł iunge zweidel *75ᵍ.* spißling 30. tack, wtspruyt *G. voc.* lode, sommer l. *i.* **virgultum** 38. ł **surcus** stam 27. 33. sprussling, peltz reis 52.

Surd-us tober 32. toub 29. gehorloß 34. vngeherder 30. ł **-aster** dôf 37. **-escere** douen 38. vor tauwen *V. a. 1420.* **-itas** taubsucht, dûmme 43. **-us sit** dumet (dume *que in capite est*) *H. Ph.*

Sur-ga *s.* **-gum. -gio, -igo, -io, -rones** *s.* **Siro.**

***Surg-um, -a** (*g.* **-e**) grommut *V. a. 1420.*

Sur-gusta *s.* **Gurgustium.** **-pus** *s.* **Scirpus.**

Sur-, sub-rumus a um ein seuling *125.*

*†**Sursum-trahere** vp-teyn; **-tractor** -togher; vp-slan, -breken, -hauwen,

-springhen, *dusser is nochto male uele, de schalme soken, also dat dat up dar aue bliue, vnd soke* slan, breken, *vnd sette den dar vor sin latin* **super, supra, sursum,** *also sik dat den rimen wille* 38.

*† **Suru-m** *s.* **Sudum. -us** *s.* **Surcus.**

Su-, sus-satum *ciu.* sust 32.

Suscipere entfangghen, also eyn wat (*st.* wat?) to seck nimpt 38.

***Sus-es** *s.* **Suesius. -pectus** *s.* **-picari. -pendere** *etc. s.* **Suppendere.**

*†**Suspen-siua** (*vgl. hier und Gloss. vv.* Aridarium. Siccinium.) harst 13. 45. wime 38. aze *Str. V.* **-dissina** diesse (*vgl. Gloss. Gr. und Weigand Wbb. v.* Deise) 40.

Suspic-ari (*cf.* Imputare) missedunken, vordenken 38. arg gedenchk haben 33. archen von (*st.* won) h. 27. **-ere** vor dencken 27. vor ge-d. 45. verdenchken 33. **-io** vor-dacht, -dechtnisse 38. verdachtn-üß 34. -iß, argwan 29. argelistung 30. **-iosus** bose waninge 37. **suspectus** verdächt, argwänig 29. vorgedacht 45. **saffectus** argelistig 30.

Suspirare sufton *Gf.* saufften *P. V.*

*†**Sussatum** *s.* **Susatum.**

†**Sustenta-culum** stuwerunge *H. S. Vind.* stuzzevnga *Mon.* reme, stûcze 40. süle, fpyler 27. ein sawl, als ein pfeyler 33. **-mentum** pfiler, standal 29. **-tor** vffenthalter 40.

Sustin-entia lident 38. **-iculum** ein deichsel-sil 52., -sayl *74.* eyn halsbant 45., -coppel 37., -capelle *(umg.)* 27., -coplbant 33.

Susurr-are (*cf.* Nenia. Sibilare.) ruschen, bolderen, snuuen, suzen 38. ruynen, tochblaesen (*aus* toe-) *G. voc.* rumyn *V. a. 1420.* rawmen 52. ruemen, sewsen, czw plosen 33. rawen 54. sunden 22. 33. snawden *74. (unglossiert:) die ammen* sâusent *irn kinden pei den wigen Meg. S. 224.* **-o** rumer 40. ł **-us, -ator** clepper, toeschuyner *G. voc.* clepperer, tzoeschuuer *132. (vet.* schuyver *scurra, histrio Kil.).* **-us** rümer 32. **-ium** strus 32. orkose *V. a. 1420.*

Sut-or, -ura, -rina, -rix *s.* **Suere.**

***Sw-** *s.* **Sen-amurca.**

*†**Swetudo** *(nautarum)* sinkelroyde 37.

***Swetus** *s.* **Suecia.**

***Switancia. suancia** *(alph.* sw-) sweinczenlandt (*aus* sweicz-) *P. V.*

*†**Suxina** *s.* **Succina.**

T.

Tabanus bromeze 37. hümel 27. safft (*aus* hafft?) 33.

Tabardium todshart 29.

Tabellio *s.* **Scriba.**

***Tabellus** (*aus* caballus?) geburen ross 40. pawernroß *74.*

Tabere verrotten, vervuylen *G. voc.* vnfletig sin 29. aitern 30. swechen 52.

Tabern-a gasthaus 52. **-aculum** salethu *Gloss.* selida, pur *Gf. III 18. VI 177.* felibur *Pf. Grm. VIII 401.* **-rius** creczemer 27. lathaws(er) 34.

***Tabernus** bilgrin hût 40. *sim 74.*

Tabes fleckekeyt 5. 27. ayter 52. **(habes)** vulin, welkin; **thabitudo** czu vlisunge *V. a. 1420.* **tabi** *etc. s. 142. p. 281.*

*†**Thabi-corum** *s.* **Methaphora. -tudo** *s.* **Tabes.**

Tabulatum tyli 32. tilen bûne o. gehimelcze 40. till, tâfel *K. V.* geteyfil *V. a. 1420.*

*†**Tact-illus** *s.* **Dactylus. -uca** *s.* **Tructa.**

Tactus gerierd 32. berûrde 40. griffung 29. griff 52.

Thalamus *s.* **Caminata.**

Talar-is enklich *V. a. 1420.* **-es** *pl.* hozen, zocke 37.

* **Talassus** een voetstap inden slijck *G. voc.*

Tala-strus, -trus *142 p. 281 m. Anm.*

Talea plant, ente *(insitum Kil.) G. voc.* lent, lentz (X ent) *Gemmen.* **talias** *acc.* lend-ana *Lor.* -en *Erf. Marb. Gll.* (*i. q. rom.* taglia, taille, *vgl. Diez Wb. I h. v.*).

Talentum eyn punt swares 37. pfunt, pfunt-stein *K. V.*

*† **Tal-etum** *s.* **Toletum.** **-inga** *s.* **Tarinca.**

Talio widerlegung 30. ein sôlichs (X **tale**) glich 29. semelich *V. a. 1420.* myn vnschult *i. recompensatio pene 125.*

Talismodi dat zulue 37.

Talitrum stirn-nickel *V. tril.* -knaupe, -kliplein 44.

Tallia stûre, bette, zol, vngelt 40.

Tallus eyn opfir vaz *V. a. 1420.*

*† **Tallus** *s.* **Callus.**

Tallus lo'ch kolb 40,

*† **Talmus** *s.* **Calmus.**

Talpa (*cf.* Salpa. Dama.) wint- 37. 38., mul- 38. -worp. mûltwurm *(umg.)* 30. mol, *eyn deer* 38. muwerf 40. scherr 34. schâr 29. molt werffscher *(sic) K. V.* mûl wolff, mult worff 45.

*† **Tal-pula** *s.* **Capula.** **-umbus** *s.* **Buphthalmus.**

Talus antclau; *i.* **calx** versene 38. anickel 32. anckel 29. enkel 36. 38. *K. V.* enckelin 30. knorr *V. tril.* knod *K. V.*

Tam-grande hote, fere *(sic)* grot 22ᵇ. houte, sere grot 38.

Tamariscus bartz *74. 93.* warcz ł *frutex* 40.

*† **Tambisorium** schlegel 40.

Tami-, tam-nare teghensin; wolle schraeden (*vgl. Gloss. vv.* Taminare. Opiare.) *G. voc.* **taminatio** raitzung 52. *74.* zu zorn *74.*

***Tamir** *est vermiculus cuius sanguine lapis marmor perfusus statim secatur* 52. *sim. 76.* **thamur** ł **samier** Salomôns wurm *Meg.*

*† **Tamnare** *s.* **Taminare.**

*† **Thamu-r** *s.* **Tamir.** **-s** *s.* **Camus.**

Tana-cetum 40. *H. Ph.*, **-rita** *Cap. de villis*, **cenaticum** 32., **canicetum** 37., **carietum (caniretum?)** 38., **pana-ceta** *121. Gl. Lind.*, **-leta** 40., **-lota** *Gloss.*, **panceca** (*alph.* **pandeca,** *cf. Gloss. h. v.*) 40. reinevano *Gl. Lind.*, -vane 37. 38., -van 40. reyn-, rey-fan (*Ed.*) *H. Ph.* rainfar 32. **anatheca, atanacetum** *v. h. vv.*

*† **Tanar-e** *s.* **Tannare.** **-ita** *s.* **Tanacetum.**

Tangere raken, drepen, tacken (*auch Kil., vgl. m. Goth. Wb. v.* Tekan), roren, tasten, volen *i.* **sentire** 38.

Tan-, ta-nare beyten *G. voc., daraus* letten *108.?*

***Tantal-us** (*Gl. v.* Tantulus) reygel; **-ida** noter 40. *sim. 74.*

*† **Tant-igo** *s.* **Tentigo.** **-oloya** *s.* **Tautologia.** **-ulus** *s.* **-alus.**

*† **Tapax** angezo (?) *Gf I 343.*

*† **Tap-etum** tept *V. a. 1420.* **-eto** tepich o. serige (serih **sericum** *Gf.* sergen **storea** *Gloss. BM. II 2 S. 256*) 40. **-ta** teppet 37. **-erium** topff 34.

Tapsus barbatus, -taxus b. (*v.* Candelaria) *O. san.*, **thapsus barbastus** *Cock.* wûllin 40. wulle *O. san.* felwort, moleyn (*cf.* Filtrum terre) *Cock.* **tapsia** sterzelkraut *Meg.*

* **Tapula** *s.* **Capula.**

*† **Tara-fla** *s.* **Tarefra.** **-ntara** *etc.* *s.* **-tantara.**

Taran-tula, -s *Meg.* tarant 38. *Meg., msc. scorpen geslähtes Meg., eyn vorgiftich worm* 38.

* **Taratant-ara** redstab, *est baculus in molendino monens (st. movens) triticum (q. cf.) ad molarem K. V.* rede stap, trûwe (*vgl.* tromp *Gloss.?*), kamprat 40. eyn sichte budel; **-rum** zeue; **-arisator** sichter 37. **-arisare** sichten 38. **-ra** schût stab 32. **tarantatara** bûtelfaß 29. mel bûttel *i.* **docatum** 30. **tarantar-a** ein sib pewtel; **-isare** siben das mel; **-isamen** sibung, redung; **-isator** siber; **-isabilis** sibleich, redleich 34.

Tarda trap, stockare 40. *sim. 74.* *† Th-, 37., t- 27. **-areafra, tarafia** 33., **tare-fra** ł **-cifra** *76. est liber duodecim prophetarum.*

*† **Tharichta** *s.* **Catarrhacta.**

Tarinca. talinga sule (*vor* Acus) *Symb. D. 291.*

Tarmus, carmus 37., **carnius** 33., **vrnus** 34. *i.* **tenta** 29., **senta** 29. 33., **seuca** 34. eyn made 37. madde *H. S. D.* mode *V. a. 1420.* speck-, flaisch-mad *Meg.* mad, schliem (**tarmus**); slegel 33. slege 18. schlyg 29. 32. sleich 34. schlein 52.

Tartarum. tortorium winstain 30.

Tartarus eyn taher 45.

***Ta-** *K. V.,* **to-rtuca** *Str. V.* (*cf.* Derades. Testudo. Scorpio. Concha. Luligo.) schorp 32. *K. V.* scorp, tortuk *f. Meg.* tortick *m.* 50. eyn schilde padde 37. schilt-krot *Meg.,* -trote *(sic) Str. V.* scherten geuider (ui *fast* m) 40. (scerdifedera *sim.* **ostrea, testudo** *Gf. III 448. VI 543.*; *weiter verschoben u. a.* scherzevedere *BM. III 287. II 2 S. 164.*)

*† **Tasta** *s.* **Testa.**

*† **Tat** *s.* **At.**

†**Tatarus** tateren; lude van dem lande (t.) 38.

*† **Tat-is** *s.* **Thetis. -tabulcha** *s.* **Catapulta.**

Taur-us pfarr (*stella*) 32. pfar (*an.*) 32. 40. sthier 30 *sim.* stir; **-ea** geyschel 40. ochsin geysel *V. a. 1420.*

Tautologia, tautoloya tentel deghedinge 37. *est vitiosa im-* 37., *re-Br. -petitio eiusdem dictionis.*

Tauton-es *i. palpebrae, cilii Gl. m. ags.* bruwa *94ᵃ.,* **-ibus,** *var.* **tutonibus** *Lor.* ofer bruum (oferbræ *Bosw., vgl.* Supercilium) *Lor.* ouer (*vor leerem Raume Erf. Gl.*) *Erf. Marb. Gll.*

*† **Tautonia** *s.* **Teutonicum.**

*† **Taxa** *s.* **Coxa. Taxea.**

Tax-a seczunge 30. **-are** (*cf.* Censere) schatten 37. werdigen, achten eyn ding na siner goude 38. **-at** biutet *Str. V.*

*† **Taxata** *s.* **Taxus.**

Tax-ca, -a speck 40. (*vgl. Gloss. Diez Wb. I v.* Tasso *II b v.* Tasajo. *m. Origg. Eur. S. 428*).

*† **Taxus,** ł **daxus** *Meg.,* **iaxus** 32. (*cf.* Buxum) dachspaum *Meg.* hagenbom 32. tillenbaum *V. tril.* ybenbaum *(Ed.) H. Ph.* erben (*aus* eiben) bom *K. V.* hulchpawn *K. V.* hulsen boem *G. voc.* huls-busch; **taxum** -holt 37.

Taxus dachs 27. dachß 52. eghel *i.* **melota** (*cf.* Melo); **toxus** eyn clas *an.* (*aus* das!) 37. **taxata** *sax.* broc *Haupt III 383.*

* **Taxus barbatus** *s.* **Tapsus b.**

*† **Theatrum** (*cf.* **Amphi-th.**) gemilichy 32. speel-, kaets- (*daraus* kaerß- *132.*) -huys *G. voc.* (*vgl.* kaetse *Kil.* katze *147. Ballschlag sim.*). eyn gumpil hus *V. a. 1420.* **theatricam** spililihha *ahd. Salzb. Gll. in Pf. Grm. XI 3.*

Tebellus zabel *H. S. D. Gloss.* belczes zagel 40. *Gloss.*

Teca strall *i.* **sagitta** 33. 52. streyl 27. grân årbaiß 52. schaft, kast, lade 40. beheltnisse *V. a. 1420.* **tera** schap *i.* **capsella** 37. **tetta** stel (*nach* culmus *q. v., doch nicht aus* tecta; *aus* streil? *o. vgl.* gestelle *93. Gloss. v. c.?*) 32.

* **Tec-** (*alph.* 52.), **tet-risis** *i. repositio auri ł thesaurus ł gaza* 52.

*† **Tectu-la** *s.* **Tractula. -m** *s.* **Cooperculum.**

Tectura (*cf.* Lodex) daack 38.

Tecum *s.* **Mecum.**

*† **Teda** *s.* **Tega.**

Ted-a torsse *G. voc.* brant *ib.* 38. 40., eyn holt eyn deel vorbrant 38. kien *93. K. V.* eyn kerczin stab *V. a. 1420.* kien ast 40. **-ale** ł **-arium** brant-ysern 38., -reüff 27. **-ale** ł **-alium** brand eysen *cirurgici K. V.* **-ifera** -reyde 40. -rode *G. voc.* **-iffera** -rütte 30.

Tedere. thedet verdubset (*aus* verdrusset *sim.?*) 41. **tedi-um** vrdrucz 40. vordreyt 37. vordret, vnghemat (t *aus* c), hindernisse 38. **-osus** vordretlik 37. 38. hinderich; **testus** *id.* 37.

* † **Tedi-culum** *s.* **Tendicula. -fera, -ffera** *s.* **Teda. -osus, -um** *s.* **Tedere.**

Tega. **tegra** alter- 33., **teda** hals- 27. -tuch; *et. benedicta.*

***Teges** garten hut 32. cleyn hus *V. a. 1420.* **tegera** *est domus meretricum* 52. *76.*

Tegimen deckung des heptes 27. hawpp dechk 33. **tegmen** gedeckede 40.

*†**Tegra** *s.* **Tega.**

Tegula latt; swertzkubel 52. *75.*

Tehrmoforinos *s.* **Termus.**

Tehsta *s.* **Testa.**

*†**Thela** sichpain *(im Körper) K. V., aus σκέλος sim.* schinpain?

*†**Tela aranie** spenne wefel 38. **telum** spynnen weff 37. **thel-a** wepp; **-atium** studel, *instr. textoris cui tela annectitur etc. K. V.*

***Tell-a, -erium** 38. teller 38. *K. V.* schottelbrot *i.* **discus** 38.

***Tell-o,** *pl.* **-ones** *i. opera l sedes infernales* 37. *76.*

***Tellu-s, -ris** *gen., nom. gen. 75. i. terra eleuata aratro* pifang *75.* (bij-, be-vangh *septum, confinium Kil. vgl. Gf. III 413. Gr. Wb. v.* Befang). vruchtber eerde *G. voc.* veyst erde *V. a. 1420.*

*†**Tel-o, -on** 40., ł **-onis** 38. bornrôde 37., -roude 38. burne krapf (*wetterau.* bornkrappe *m.*) 40. schwengel 52. *4.*

Telo-n schattinge; **-nium** schad *i.* **tributum** 37. **theolon-ium** *i. q.* **telon** *ib.* mautt 34. zulle 45. **-ium dare** tollen 22[b]. 38. **-arius** tolner 38. zuller 45.

Telum (*cf.* Oxon. Tela.) bolte, pijl 38. schos 40. *93.* stechedon *(morbus) H. S. Tr.*

Thema vorrede 34 *sim.* **tema** ane wang 40.

*†**Temer-arius,** ł **-us** 29. 34. vnkun, frafflich 52. conne ł driste in dorheyt, dumkonne 38. kůnre *(posit.)* 40. tum kuner, freueler 33. freuener 29. chuen 34. **-are** verdomen 33. vor tümen 27. **-atus** gheuioleert *G. voc.* **-itas** dwaesheit, vermetelheit *ib.* chainheyt *(sic),* tumhayt 33. kienkait 30. freuenheit 29. vorewilkyt (*vgl.* Proteruus) *V. a. 1420.*

Temetum win der do stark ist 40. (**tenietum**?) starcer wyn *V. a. 1420.*

Temo, *oft* **themo** eyn duschel an dem wane 45. tůschel an eime wagen 40. deuchksel an dem w. 33. daüchksel 34. disel an dem waghene 38. disla *H. S. D.* dyssel, diessel *Kil.* dissel *ib. G. voc.* dinsel 30. techsel 32. dicsel *V. a. 1420.* girintal *Virg.*

*†**Temolus** *s.* **Tithymallus.**

Tempe yrgang (vr-?) 32. auwe *V. a. 1420.*

Temperare mate holden, matighen, besaten *G. voc.* besaessen *132.* beiβen (als lauch *in vino*); cloppen *(farinam in* **scultella** *cum aqua)*; sulczen (slehen *cum melle) H. Ph. (Ed.).* **temporancia** metecheyt 37.

Temperies mittelwetter 29.

Tempestas (*cf.* Turbari) storme wynt 37. wetter stimi 32. wos geuittert (*cf.* Procella) 40.

Templ-arii *s.* **-um.**

***Temp-lor, -or** merghele *genus argille* 37. degel *i. argilla* 52.

Templ-um sal *Symb. D.* **-arii** templiers *G. voc.*

*†**Temp-lum** *etc. s.* **-us. -or** *s.* **-lor. Tepere. -orancia** *s.* **-erare.**

Temptare pleghen *i.* **vacare** (**solere** *id.*); bekoren 38.

*†**Tempus** zit 40. tit; **t. fortunatum** lune, gut tijd 38. **t. Christi** vnsern herren frolich nam (nā) 38. **temp-us** 36. 40., **-lum** *122.,* **tympus** 36., **timp-us,** *pl.* **-ora** schof (*st.* schlof, *sc.* im) antlůcze 40. temple (*nfrz.* tempe) *122*[b]. *p. 12.* donung 27. dunni-ng 38., -ghe 36. *pl.* tunnewânga *H. S. Vind.* thiunnebein *Erf. Gl.* theneben *Marb. Gl.* **tempor-alis** ł **-anius** tidech; *i.* **transitorius** titlick, werlick; **-anie** titliken 38. **-anenm** obir czytig *V. a. 1420.* **-arius** ł **-inus** titlik 37.

***Ten-a** *s.* **-ia. -acia** *etc. s.* **-ax.**

*†**Te-, theo-nasmus** zezwang *(aus* ge-?) 32. **tenasmon** das getzwang *K. V.*

*† **Tenax** ta, teye 38. tay, vastholdende; vrack *i.* **cupidus** *G. voc.* zech 29. 30. 33. eyn czee *(umg.?) V. a. 1420.* zehe, hebeger 40. hebig 41. kerch 37. **tenac-itas** zechi 29. vastholdinghe, vrackheit *i.* **cupiditas** *G. voc.* (**-es** *sim. Gl. m.*) **-ia** zange *i. forceps Symb. D.* **-ulum** hebeysen, *est illud per quod sexternorum anguli constringuntur ne complicentur in rugas K. V.* to'fel 40. crampe, clammer; hefftiken, also an den frouwen 38. clamper 52. haltnisse *i.* **clamen** *(aus d.* clamer *sim.;* × celamen??) 29. behaltniß 30. haltter 34. heb ysen 32. czaygel 33. stil 27. 29. **tenticulum** schelff 30.

Tenca, tenta, senta, seuca *s.* **Tarmus. Stancius. tenca** schleiw *Oe. V.* **tenta** *p.* slygh 37. **tyuta** slig *Str. V.* **tinca** charpp 33. **tinctus** *etc. h. v.*

*† **Tenci-o, -us** *s.* **Tentio.**

Tenda gezlt *(sic) Haupt V 195. quae rustice* **trabea** *(cf. Gl. m. h. v.), var.* **trabis** *dicitur Pap.* trap-un, -um, -in *141. (Sal. Gl. Gf. V 480).* **trabes** giteld *Pf. Germ. VIII 400.* **tentoria trauuis** *ib. 405.* **trabaca** *Gl. m., it.* trabacca *Soldatenzelt.* **tenta** gitelo *Ry.* geteld *Rx.* giteid *Elw. l. c. I 115.*

***Tend-eta, -ita** *V. St. G. 525* tentil- 27., tendel- 33. 52., denden- *V. c.,* grempel- *V. St. G. 335.* -mark *sim.*

Tendicul-a eyn strik der voghele 37. **-um** ram *ut* **tentores** *habent P. V., panni* 1. **tediculum** rame 27.

*† **Tendita** *s.* **Tendeta.**

Tendo haarwachs *f. V. tril.*

***Tenea** *s.* **Tenia.**

Tenebr-e finsteri 32. **-escere** vinsteren 29. vervinstern 30. **-osus** *s.* **Obscurus.**

Tenella tange 37. *sim.* 38. clufft 38. klemperli 52.

Tener murewer *Symb. D.* iungling 52. teder *G. voc. Kil.* teeder, teer *Kil.* **tenerit-as** ł **-udo** tederheit of cleenlick *G. voc.*

*† **Teneris** *s.* **Treueris.**

*† **Tenererum** (?) morchiln *V. a. 1420.*

*† **Ten-ia, -is** bende-ken 37. **-ee** -len *Symb. D.* **-es** huben bendel 32. **-a** nestel 40. hawen-n. *74.*

Tenor burdüne 27. in haldung des brieff 33. eyn luet *V. a. 1420.*

*† **Tenta** *s.* **Tenca. Teuda. Plagella. Stipula.**

*† **Tenticulum** *s.* **Tenax.**

***Tenticum** *(engl. a* tenter *hook)* sprindel *Cock. sim. Gloss. (vgl. u. a. hd.* sprinze, spränzel = sprießel, spreißel *Sm. III 592 ff.).*

*† **Tentig-o** dat vt reckent *i.* **libedo** *etc.* 37. *i. tenacitas ventris (ags.)* ebind *(nach* Prurigo *q. v.; i. q.* eowend *membrum virile Lye) Symb. H.* **-inosus** *Gloss.,* **-uosus** *G. voc.,* **-enosus** vnkuscher *75.* **tautigo** landie *122ᵇ p. 14. Gl. m. v.* Landica.

Tentio willen 52. **tenci-o** haldunge 27., *an gl. Stelle* **-us** chrieg (× contentio) 33.

*† **Tento** *(Geräte)* huren (hunren?) recz 32.

† **Tentor** *s.* **Tendicula.**

Ten-, torri- 30. **-torium** *(cf.* Tenda) paulûn 37. zelt 30. gezelt 29. czelgy 31.

Tenuis schmal 52. *65.*

*† **Tenus** *s.* **Trena.**

Theologus götlich maister 32.

*† **Theo-lonium** *etc. s.* **Telon. -nasmus** *s.* **Tenasmus.**

Theo-, ł **epi-** *G. voc.* **-phania** eyn vorluchtinge 37. dertiendach of bewysinghe eens onkuntlicken daghes *G. voc.*

*† **Theorica** *(unders Gloss.) s.* **Theoticus.**

† **Teor-are** beschau-en; **-icus** -lich 52. *i. contemplatiuus* 52. *76.* **(the-)** *Br.*

***Theosica** gewelbe 40. gewelb *74.*

*† **Theo-ticus** *(vgl. -tocos etc. Gloss.)* gotli-ch 52. -k 37. **-tocos** gotis muter; **-rica** gotheyt *V. a. 1420.*

*† **Tep-ere** lëwen 29. law sin 30. ł **-escere** plaich *(umg.)* sein, welich 33. **-eschat** lew o. kůl 41. **-idus** lew 29. low 30. lab 34. **-or** half warme *i.* **semicalor** 37. lew- 29.,

law- 30., lay- 34. -hait. **-efactus** milich warm 52. *sim. 75.* gelabet 33. gewyermt 27. **glacies tepefacta** chuli cigangan 48. **tempor** wierĕm *P. V.*

Ter tristat 30. dristen (*vgl.* Quater) 29. **ternus** ł **triuus** dreyig 34. dryg 29. **ternarius** ein triualtig czal 52. dreyling 33. **trinio** drey *K. V.* **ternio** dryer herre *V. a. 1420.* ein gedrittes *Ki.*

*† **Ter-a** *s.* **Teca. -abintus** *s.* **-ebiutus. -auices, -brella** *s.* **-edo.**

*† **Teraphi-n, -u** (?) prister gewant *V. a. 1420.*

***Tere-bella** ł **-do** holtzwurm 52. *76.*

Tereb-ellum *s.* **-rum. -ralium** *s.* **Peretrolium.**

Tere-, tera- 32. **-biutus, thirubincus** 30. wi- 30., wie- 29. 30. -rochböm. eyche 40. velb 30. **t-** 40., **th-erebintina** terebintenzåher *m. Meg.* bul- 40., pull- *74.* -hartz (*vgl. Gr. Wb. vv.* Bůl-bech, -harz).

*† **Tereb-rum** negebor 40. negbor *K. V.* **-ellum** bŏrlin, stich-b. *ib.* bor, eyn bor ysern, swic, neuegher 38. **terabrarium** ein nab någer 52.

*† **Tere-do** (*cf.* Vrcius. Terebella.), ł **-dona** ł **teranices** ł **terbrella** 37., **tredo** 34., **torredo** 32., **cered-o** 33. (*122ᵇ. p. 30. in* **t.** *geb.*), **-a** 30. eyn holt worm 37. holcz-wurm 29. 32. *Meg.*, -wurem 30. 34., -wormechen 27., -wormacher (*umg.?*) 33. wurm-mel 52., -mele *75.*

* **Terefimium. terifumium** puchel 52. **terphinium** *i. fructus fagi* boyk 37.

*† **Teremabin** 25., **teren-iabin,** ł **-gibel** *124. i. manna 124.* honigdauwe *O. san.*, -dew 25. (*Gloss.*)

Terere *s.* **Strigula.**

Teres (*cf.* Orbicularis). **teros** 40. sinwel 29. 40. sinbel vnd lang 30. eyn zenewelle *V. a. 1420.*

*† **Tere-uma** *s.* **Toreuma. -x** *s.* **Teter.**

Tergere wisschen 38.

Terg-us abgeschunden haut *K. V.*, hut *93.* **-otenus** hinter wertling *P. V.* **tergiuersa-ri** hindir kern *V. a. 1420.* **-tor** vnmenlicher o. flicher 40.

***Terif-olium** *s.* **Chaerephyllon. -umium** *s.* **Terefimium.**

Terilis more 38. morwe 27. murw, zeriblich 29. marb 33. mār 34.

***Teripalma** sig 52.

Teristrum (*cf.* Stropheum) kyttel *V. St. G. 910.* kittel ł schluck, *vestis mulieris linea etc. K. V.* schlůty 31. *V. St. G. 910.* durchsichtig cleyt *V. a. 1420.* **terusa** *i. camisia* 37.

*† **Teritus** *s.* **Ceruchus.**

*† **Term-a** naturlich bade 40. **-e arum** naturlich bad *K. V.* **-as tis** warm gewant *V. a. 1420.*

*† **Termin-us** ender ł endung *K. V.* **-are** *s.* **Finire. -alis lapis** *Gloss.*, **termirius** marckstain 32.

***Termitum** vodinge, termeyd 37.

*† **Termus lupi. termoczorius, tehrmoforiuos** *s.* **Lupiua.**

Ternarius *s.* **Ter.**

*† **Teruices** (*alph.* termites, *vgl. u. a.* terma *Gloss.*) holcz wrm 40.

*† **Ter-nio, -nus** *s.* **Ter. -os** *s.* **-es. -phiuium** *s.* **-efimium.**

† **Terra salica. trassilicus** sellant *Symb. D.* **terre-a** irdesche fas, als håuen vnd crusen 40. **-us** erden 22. 38. **-nus** *id.* 37. erdesch 38. irdenscher; **-stris, -us** *id.* (*ter*) 40. **-torium** lendiken 38. **terri-torium** giegenode *Symb. D.* (*mhd.* gegenôte *sim.*). eygenode (*umg.*) 20. **-gena** eyn in landir *V. a. 1420.* **terremotus** erpidem 52.

*† **Terr-ealis, -alis** *h.* rosse müncze 40.

Terre-motus, -nus *s.* **Terra.**

Terr-ere erveren, screkken, er-s. 38. erschricken o. in ein uaren 52. **-itabulum** hanpgeck (*ad* terrendos *aues*) *132.* **-ificium** fŭgel gescheuch 52. (*i. e. épouvantail*) cambre (*aus* cannabis) *122ᵇ. p. 32.* **-ibilis** greulich 52.

*† **Terr-etorium, -igeua** *etc. s.* **-a. -ificium** *etc. s.* **-ere.**

***Terripudium** eyn wasche holt 37. ein wasse budel 33.

*Territ-abulum *s.* Terrere. -orium *s.* Terra.

*†Terru-ca *s.* Ceruchus. -sa *s.* Teristrum.

Thesaur-us tresere *Symb. D.* -arium tresekemere *ib.* gerb hůß 27. -isarium speyßchamer *(umg.)* 33. theusarisarius custer 40.

Tesqua (*cf.* Resqua) ein bruch weg 52.

*Tessarius ein wagen 18. 33., w.-furman 27.

*†Tesser-a quadir steyn *V.a. 1420.* eyn worp tafele; -ula eyn clene worpel 37. -e *(militum)* loß *125.* -edecas virstunt czene *V. a. 1420.*

Testa (*cf.* Peripsema) een eerden teyle; een schale vanden eye of van ander dinck of een testeken (kestehen *132. umg.*) of vatken *G. voc.* schirbil, schale *V. a. 1420.* apfelschal 52. *4.* musschele; tasta dop, schelle 38. testa capitis breghen- 38., herne- *109.*-panne. tehsta deggen (*vgl. Gloss. v. c.*) 41.

*Testadulus garne winde *Symb. D.*

Test-ari zel gerete machin *V. a. 1420.* tugen 38. ł -ificare tughen, oerkunden *G. voc.* testament-um seyl gereyde 38. -are selgeret machen 30. schaffen an seinē lesten 34. den l. willen seczen 29. -arius sel sorger 32. testi-s getzeug *K. V.* tughe, tuch 38. -monium tu- 38., tů- 27. -chnisse. -ficator gezeuger 52. peczewger 33. ein beczeugnißer 27.

T-, d- 37. -estata swengel 37. *Str. V. Gloss. i.* sonarium *Str. V.* clepel 37.

† Testeum teste *(merwunder; „Arist.") Meg.*

*†Testicul-us, -is 27., teticulus 34. cloß 27. hődly 29. gayl 34. testicul-i *pl.* geschefniz *V. a. 1420.* die belg *Oe. V.* -i leporis *h.* hasen hode 40. -arium *Gloss.*, -arius *s.* Clunedulum.

*Testifica-re, -tor *etc. s.* Testari.

†Testudo (*cf.* Derades. Camera. Tartuca.) wolue 38. welue, swicboghe 37. ghewulfte, schilt, schiltpedde, sleck *G. voc.* gwelb 32. gewiwe *(sic)*; kemnade 45. gewell 34. gebelb, egel hawß, kamer 33. engel huß *(umg.?)*, comit *(vgl.* 6. 17. 21. *Gloss.)* 27. schneck o. uss gang in kirchen o. kacze do mit man bůrg *(pl.)* gew innet o. stet *(pl.)* 40. harffe *i.* cithara *125.* scertifedera, sneggo ł sciltburg *Diut. II 185. Hatt. I 307.* scartifedar *sim. Gf. III 448. ags.* sceldrêda, *eig.* scildhreódha, -hreáda *i. q.* scyld-, randburh; *hängt es mit* scerdifedera *zusammen? Hierher auch* scherzbedra *f. (acc. sg.* -ren; *venenosum) H. Ph.* testudinem facere woluen 38.

*†Testus (tesus *Gloss.*) *s.* Tedere.

*†Tetha *s.* Deta.

*†Tetend-ere (tendere?) spannen; -a span dar me eyn bouc mede to tut 38.

Teter ruessig 52. *i.* ferus *Vocc.* (*cf.* Obscurus). tether, theter 33. *i.* verus ł swarcz 27., ł faren 33. thetar *i. niger; tetrum i. obscurum* 37. 52. vinster 52. terex dunchkel 34. tetricus truriger 40.

*† Te- *s.* Tes-ticulus.

Tethim *s.* Cethi.

Thetys, tetis achilles můter o. wasser gőttelin *(f., Götzin?)* 40. tatis uuazzar *Gl. Ker.*

Tetrarcha kůnig über ein vierteil eins reichs *K. V.* eyn virtig vorste *V. a. 1420.*

*†Tet-ricus *s.* -er. -risis *s.* Tecrisis. -ta *s.* Teca.

*†Theusarisarius *s.* Thesaurus.

*†Teuton-a, -us kolbe 40.

Teuto-, teutu- 40. -nicum tůsche sprache 40. dudisch sprake; teutonizare d. spreken; -cus d. mynsche *i.* Almanus; tautonia ł almania dudische lant 38.

*†Theutronomus *s.* Deuteronomium.

*†Teutu- *s.* Teuto-nicum.

*†Tex-ere wůrcken, stricken 29. -ale spul eysen 52. *Gloss.* ryd- 27., red- *V. St. G. 525,* rat- *V. St. G. 335* -kam. -ile webiser *Symb. D.* -inum fluel, samit *i.* paunus nouus 38. -tum

*

(vgl. Gl. m.) wub, geweb *Ki.* eyn zyden gordel 37. **-tricum** weppeo *Gl. m.* **-trix** weefster *G. voc.* **-trinus** weh getzuig 52. **-trina** (*cf.* Gyneccum) tunck 52. dunck, weherhauß *K. V.* **-torium** wircz hus *V. a. 1420.* **-toriatus** zyden horden 37. **-tus** textur 29. **-us** text, is schrifft dat neyn glose is 38.

*† **Tyadrus** *s.* **Tytirus.**

Tiara (*cf.* Mitra) paret *n.*, schleplein *n. V. tril.* **clara** ł **clatus** byschoff kron 33. **cibaria** pischolff hütt ł krön 27. **citi-era** *dic. mitra imperialis 76.* **-gera** eyn keyser hoyd 37.

*† **Tias-ses, -tes** *i. laudes virginum* 52.

Tyberis *fl.* tifer 40. teyfer *74.* **tibris** tyber, eyn grot water to rome 52.

*† **Tibi-a** (*cf.* Poblex. Saraballum.) lungel (*st.* hungel) 33. schwegel, schalmey *K. V. pl.* scinkun *H. l. i.* uiedel-e *Symb. D.*; **-cen** -ere *ib.* schalmier 40. **-cines** phiffer, swegler 41. *tigilla sunt vt* **pile, stile, parastate** *etc.* sulen, hand, treger *125.* **-acula** knůschibe 40. **-alia** *pl.* streiffling *V. tril.*

Tibisare, tuisare 29. 34. tuiczen 34. duiczen *P. V.* tuczen 29. 30. daůtzen 52. **vobisare** irriczen 34. *P. V.* iren 29.

*† **Tib-ium** *s.* **Stibium. -ris** *s.* **Tyberis. -ula** *s.* **Fibula.**

***Tyburnium.** *cuculli* **Liburnici,** *var.* **Tiburnei** *Martial. Ep. XIX 139.* **cibur-rieum** sto°p fel 40. **-neum** *i.* **epistilium** stoffel, *var. i.* **epitileum** stopfel *75.*

*† **Tidaris** *s.* **Cidaris.**

*† **Tign-um** ł **-a** spare 37. **-us** *id.* 38. gesperr *i. lignum super quod* **tigillum** lat *affigitur K. V.* räf 32. **-a** rafen 41. **-ae** *(pl.) kymr.* cipriou *Gl. Lux.* (*vgl.* **-um** keper *sim. lat.* **capreolus** *mlt.* **capriolus** *Gl. m. h. v. nr. 4. 142. v.* Caprioli. *Gr. Wb. V 186. v.* Käpfer *nr. 2 Gloss. vv.* Altifera. Proceres.) **-ella** latt 32. **-are** latten rechten *132. G. voc.* **-arius** pawmaister 52. *sim. 4.* **-an** holczman 40. **tigillu-m** latte 37. **-s** snigge *(vermis, umg.!) ib.* snegel 23. slegel *sim. Gloss.* slage 22. 38. flegel 18. 45.

*† **Tignus** *s.* **Cignus.**

Tigris eyn wasser ł reych *V. a. 1420.*

Tilia ł **dilia** lind *f. Meg.* **tiliacens** linden 38.

*† **Tilia** *s.* **Tinea.**

***Tillo** gehure 40. gepaur *74.*

***Tillus** *h.* kolh 32.

*† **Tima** *s.* **Thina. Lima.**

***Thyma. tima** (**m** *gleicht* **ni**) kle 40.

***Thymallus. salmo th.** *(Ann.)* ascha *H. Ph.* **timal-lus** *p.* esche 40. **-us** a°ch 32.

*† **Timal-lus, -us** *s.* **Tithymallus.**

***Timbra** *s.* **Tubera.**

*† **Tymeam-a, -ateria** *s.* **Thymiama.**

Tim-ere vrocht-en; **-idus** ł **-orosus** -sam, hlode, nicht driste; **-or** vare 38.

*† **Timeus** *s.* **Tinnire.**

Thimiama thimian *K. V.* edil wurcze *V. a. 1420.* **tymeam-a** timian, eyn rinde van eynem bome, de me brent also wireck in den kerken 38. **-ateria** *pl.* eyn wirek vad 37.

Tim-idus, -or *etc. s.* **-ere.**

† **Timpa** *Gl. m.,* **tympa** tympe *i.* **cuculla** *(q. cf.)* 36.

*† **Timpan-um** napph; cin behanget wage *i.* **carpentum** *125.* pue'ke *V. a. 1420.* trumbe 40. trump-e 33. -el, puck 27. trum *K. V.* **-tum** bog 32. **-ator** (╳ **-um**) hůg. pǒig 29. pauchke-n 34. -r, glochkner 33. glockener 8. pucker 27. **-istra** tumberin 40. **timpan-a** naue *i.* **mediolus; -istria** ł **ty̆piciatria** eyn schellen schlegher 37.

***Timp-us, -ora** *s.* **Tempus.**

***Timula** (**m** *gleicht* **ni**) trip wrcz 40. *74.*

Thimus thimp *Meg.* **timus** blume *i. flos Symb. D.* **tinu-m** ł **-s** (*alph.* tim-) kle o. binen blůmen 40. **tina** (*Gloss. h. v.*) ringhcleruyt so ghenoemt *G. voc.*

Tina (*cf.* Fundibulum. Stunsa.) zuher, hüttene (*mhd.* hüten) 40. touer 37. 38. tinne *G. voc.* ł **tinium** *i.* **la-**

eus *id.*, tijne, water-t., -tonne, *it. hisp.* tina *gall.* tine *Kil. anfora quam rustici vocant* **tinam** *(romanisch)* ł zuiuar *(hd.) Gf. III 149. vgl. Pf. Grm. VIII 394.* **tinale** touer bom 37. 38. tijnboom *Kil.* een tijn of stanghe *G. voc.*

Tina (*aus* thyina *3 Reg. X 12*) *i.* **linta** ł **pinea** *Pf. Grm. I 115. VIII 402.* **tima** vnvorghenclik holt (*cf. Gloss. und v.* Cethi) 37.

***Tinca** *s.* **Tenca. Tincta.**

Tincta black, dinte 45. (**tinca, tinta** *Gloss.*) **tinta** blan (*aus* blac × blau?) tinte 33. blach 27. **tingta** blac 37. **tirca** patcz *(sic) i.* **incaustum** 34.

***Tinctra** *s.* **Cintra.**

***Tinctus** *p.* (*cf.* Tenca) *ags.* sliu *94ᵃ.* **tinctslu** (*sic, aus* **t.** slu) *lupus (Hecht) breuis Haupt V 198. In Symb. 3 Glossen:* **tinct** slii; *lupus breuis;* **porcopiscis** styra (*vgl.* Porro).

*†**Tyndes** ein sichs chalb *P. V.*

Tinea mutte 37. 38., *eyn want worm* 38. melen, schabe *V. a. 1420.* meil, mûck 45. schab, *ein gewant wurm Meg.* matt 27. milwe o. mile 40. **tiliae** *(Ed.)* milwæ *H. Ph.*

Tineta karpff 52.

Tyngere tuchin *V. a. 1420.*

*†**Tin-gta** *s.* **-cta. -iculus** *s.* **-nunculus.**

*†**Tinilitrum** (*aus* talitrum *sim. umg.? vgl.* Asub) stern zueringe 37.

*†**Tin-ium** *s.* **-a. -ua** *s.* **Tirsa.**

***Tinni-re** zuzen, zummen; **-tus** lutber *V. a. 1420.* **-lis, -lus** clinckich, claer *i. leuis, purus G. voc.* **tinulus** mede ludende 37. **tinnulus** *i. sonus lenis etc. Br. Pap.* **timeus** *est leuis sonus* 37.

Tinnunculus. tinicula wintwechel *Wien. V. 399 H.*

*†**Tinpan-a, -istria** *s.* **Timpanum.**

Tinta *s.* **Tincta. Tenca.**

*†**Tintin-nabulum, -abulum** 40. *K. V. V. a. 1420.* stoser *V. a. 1420.* glogen klüpfel o. schelle o. kleines glögli 40. gloggan- 32., gloggen- *V. St. G. 909.* -halm. glocken-klöffel, -halme ł schwenckel *K. V.* singossell 34. drinkilken *Symb. D.* trincklen *116.*

tyntyre (*cf.* Tinnire) zummen *V. a. 1420.*

*†**Tinu-lus** *s.* **Tinnire. -m, -s** *s.* **Thimus.**

Tipic-us geistlich 40. czeychlich (**typus** vorczechin) *V. a. 1420.* **-e** beczlich (*aus* beczeiglich) 45. **tipus** glucknefs *ib.* peyspil 52.

*†**Tip-lea, -lena** *s.* **Kalotibia. -pula** *s.* **Capula.**

Tipsana gesotten wasser von geschelter gersten 40. trochken 33., genew 52. gersten. ein truncken gast *(umg.!)* 27.

*†**Tipsus** (*instr., cf.* tipsana) stampff 32.

Typus *s.* **Tipicus.**

Typha *(Ann.) herba in qua* dudelkolbe *nascitur H. Ph.*

***Tira** *s.* **Tirus.**

*†**Tira** *(aus* thyra? curia? *anders Gl. m.)* furgehus 32.

Tirann-us durehter o. vbel tetiger 40. durchechter *74.* uuotan *(hängt mit den Gll.* wûterich *zs., vgl. Gr. Myth. 121) Gl. Ker.* bûtrich 52. waldinberg--er; **-is -unge** *V. a. 1420.* **-i** liuthazzeri *Gf. VI 1071.* buchazeri *(sic) Pf. Grm. VI 393.* **-icus** liuthazzig *Gf. l. c.*

*†**Tirca** *s.* **Tincta.**

*†**Tirectum** (*cf.* Legumen) gehäckt *(cibus)* 32.

Tir-ia *s.* **Stiria. -iaca, -o** *s.* **-us.**

*†**Thiropolus** lenczstein 42.

†**Tyrrhenus** (*vgl. Gloss. v.* Tuscanus) thuschanisga *Virg.*

***Tirsa** *i. cissura ani* der wolff 52. **tinna** krinne 40., *schwerlich* × **tinia** grint 25. gryndt *74.*

Tirsus, tyrssus *P. V.*, **triffus** 32., **tyrus** *(v. h. v.)* (*cf.* Maguder. Frutecta.) tutilkoluo *H. S. D.* tütten kolb 32. tûtekolbe, torse, krut stengel 40. kraut stortz 52. ast, sumerla-tt, -nd *P. V.* strunck 8. *V. vrat.* quispel; coelstronck; een tack mitten loueren *(i. q.* looueren *frondes Kil., daraus* loneren *132.) quo vtebantur in sacrificijs bacchi G. voc.*

*†**Thirubincus** *s.* **Terebintus.**

***Tirus** × **tiro** *Gloss.* **tirus** tierslang; *(daraus) daz confect* **tiriaca** triaker *Meg.* **tyriaca** *vermis H. Ph.* **tricus** triax wurm 32. **tyrus** ein slang l ein land o. stigel (*aus* stingel **thyrsus**) *P. V.* unsupar (**rusticus** rustih); *w. u.* enki *Gl. Ker. i. rusticus Pf. Grm. VIII 412.* **tyros** *id. Gl. m. i. angustia l tribulatio* angist alde arbeit *Gf. I 342. insula et ciuitas, dic. a* **tyro** *q. e. fortis l angustia Br.* **tyros** *gr. fortis dic. lat. Pap.* **tira** angest 40. angst *74.* **tiro** newer ritter *K. V.* **tirones** *fortes pueri milites Pap.* schützen *V. a. 1418 Sm. III 422.*

*†**Tirzinus** *s.* **Circinus.**

Tisana girstein wasser 52.

Tisis (*cf.* Sincopis) kistigi 32. brustkistrie 40. *74.*, -kysty; lungensiechtag; **thisicus** -er *K. V.*

*†**Tisus** (*slang; schwerlich aus* tirus) tis *f. Meg.*

Tytan sunne 38. *75.* sonne *V. a. 1420.*

***Tite-llus** *s.* **Titulus. -mallos** *s.* **Tithymallus.**

Titill-atio ketelinge 37. **-icus** kritzel- *(noch jetzt häufige Nebenform von* kitzel) 40., kützel- *K. V.* -fleisch.

*†**Tithymallus. titimallu-s** wolfes milch 40. sprincke wortze 51. **-m** springh wort 37. **timal-lus** *Gloss.*, **-us** hoppe (× humulus?) *Symb. D.* **titiu-alus** holff (*aus* hopff?) 19. **-ulla** milch krut 32. **titemallos** *s.* **Colatidis. temolus** *(irrig aus μῶλυ von Cock. abgel.)* singrene *Hb.*

Titionar-e die branden voer stoken; **-ium** een stock yser *G. voc.*

Tytirus *(lat. Hs.)*, **titrus** 52., **ty-**, *varr.* **cy-, cit-adrus, liadus** pokschâf *Meg.* **cicradus** bockschafft 50.

*†**Titran** *s.* **Duran.**

*†**Titrullus. tit- (ti-?) -rifillus** *i. dyabolus* 52.

*†**Titrus** *s.* **Tytirus.**

*†**Titu-bare, -lare** 33., **-llare** 45. stamelen 38. *P. V.* stoteren 38. bochkēren *P. V.* strauckeln 33. 45. tremen *i.* **dubitare, vacillare** *V. a. 1479. BM. III 91.* **-batio** stamerynge 37.

Titulus (*cf.* Obticium) lobczeychin *V. a. 1420.* benēmung; **tytellus** tytell 29.

*†**Tiuorcium** furstange *i.* **ustarius** 30.

Thlaspi *s.* **Bursa pastoris.**

*†**Tocton-** *s.* **Tolut-arius.**

*†**Todon-us** hane *sim. Gloss.* **-eus** eyn haue (u *ausdr. gekennz.*) 37.

Toga (*cf.* Chlamys) hoyke 36. 37. heuck *G. voc.* koccze *V. a. 1420.* si-, se-lecho (*vgl.* Stragulum) *Gf. VI 190.* kurzebolt *H. S. D.* (*vgl. Gloss. v.* Pigillus. *BM. I 221. Gl. m. vv.* Churcibolt. Curcinbaldus). frid-kleid *K. V.* -claid 32. frides kleit, sukenie 40. *sim. 74.* **toga-l** eyn stôl kussen 37. stuel küsß 52. **-tus** ghehoyket 37. *132.* geheuct *G. voc.* kuczt *V. a. 1420.* gewapnet 52.

T-, c-ogilla eyn hand dwele 37.

***Tola** (*Gerbert liest* **lora**) giechaln *131.* iochelen *H. S. D.*

*†**Tol-a, -e, -ea** *s.* **-es. -erare** *s.* **-lerare.**

Tol-es, -a 37. 52., **-e** 52., **-eam** *Lor. i. q. in faucibus terere* 37., *in f. turgescere Br., in fonte currere* 52. *solet.* eyn wasßerkalb (*vgl. 74. Gloss.*) 52. readan *Lor.*

Toletum tolet, ein statt 29. **taletum** taleit 30. **tulentum** tollent 34.

Tol-leno, -linum eyn born stange *V. a. 1420.* l **-ium** puthaeck, putswinghel *G. voc.*

Tol-, to-lerare verdraghen, ghedoghen *G. voc. Gloss. alts.* âdogean (*s. m. Goth. Wb. II 642*).

Tollere wech doen of draghen, op boren *G. voc.* (opbeuren attollere *Kil.*). vff nemen 29.

*†**Tollus** *s.* **Tolus.**

*†**Toloniua** schiff geschray 32.

Tolosa (× Tullum) tole *ciu.* 40. tûl *Gloss.*

Tolus, tholus 32. virst bo'm 40. kirchen knopf 32. *K. V.* **tollus** knowf *V. a. 1420.*

Tolut-, totul- (*verdruckt*) *G. voc.* **-arius** telner *132.* (*falsch 162. Gloss.*) *G. voc.* **tottilarii** teldere; **tocto-**

narii thrauaondi (*also sax.* thrauan *traben*) *Symb. H.*

To-, **so-** 40., **tu-** 37., **zo-** 22. *H. S. D.*, **ze-** 27. **-mentum** kussen 37. zicha *H. S. D.* bette ziebe 40. bettber 27. beddeberre 22. **tumetum** åwerk *K. V.* äwerk 31. auwirck (**stuppa** werck) 32. **zementum** bedde-deken, -bure; **zomentum** *i. tegula l* (X zona *q. cf.*) eyn armborstes zene 37.

Tonare schellen 29. 34. er-sch. 30.

Tondere har abslachen 29. **t-**, **c-** 38. **-onsterna** eyn scher stede 38. eyn hus dar me de schåp inne schert 37.

Tonitr-u dunderklapf *V. St. G. 910.* **-uum** donner klopf *64.* du°nner clapf 31. tunre 41. tonner 29. **-uus** tornner *ib.* dornre 40. (dor, donre *Gloss.*). tonder 32.

*†**Tonn-a**, **-o** 32. dunne do man hering in tůt 40. h. tonn 32. **dunna** tunn 29. **tunn-a** tunne, lechchelen *i.* **lagena** 38. cuphe; **-iles** cůfelen *Symb. D.*

Tonsi-lla, **-l** *Symb.* marste-c *Symb. D. 279.* -kko (*in naue*) *H. S. D.* propfo (*ahd. Gl.?*), pfol do man schif an bindet (pr. X crop, kropp **tussillus** *i. e. Halsmandel? vgl. Gloss. h. v. und v.* Struma) 40. **unsilla** (*aus* tu-) baccezant *i.* **molares** *H. S. D. Marg.* **turnella** (*anders Gl. m.*) fig warcz 40., *hierher?*

***Tonsterna** *s.* **Tondere.**

Tonsus schalt 32. *2.*

Tonus wise in dem sangghe 38.

†**Toparchia** vorstintum *V. a. 1420.* landvogtey *Ki.*

Tophet der helle tayl *V. a. 1420.*

Tophus tauck- *K. V.*, tug- 40., *daraus* aug- *74.* -stein. **coffus** dugstain 32.

***Thora** *s.* **Herba meropis.**

Toragium, thoragum *142. p. 284 m. Anm.*

Toral (*vgl.* Conopeum *etc.*) sto°pfel, bette wad, stůklachen (k *aus* l) 40. prewt pett 52.

*†**Torathosta** *s.* **Torotusta.**

Thorax plate 37. **torax** brust, halsberg, banczer 40. brustlappa *Erf. Gl.* burstlappa *Marb. Gl.*

***Torax** (*ags. Gl. Gloss.*) *s.* **Centipeda.**

*†**Thorcia** *s.* **Torticium.**

***Torclea** *s.* **Torquea.**

†**Torcula-r** kelcterre *Symb. D.* kelter, weinpreß *K. V.* targgel, t.-spinner 32. perse; **-re** persen 38. **-tor** (X **-r**) wintrote; **tortula** trottspille (**torcula** *id. 93.*) 40.

***Torcus. turgi** surgi *populus* (X turingi?) 40.

***Torda** winde 40. w. zum armprost *74.*

*†**Toreg-ina**, **-ma** *s.* **Thoreuma.**

*†**Torel-la**, **-la** (*v.* Tostrinum), **torrella** brant 29. brant reitte 40.

Thoreuma kůniges bette 40. **tereuma** *pallacium regum;* **turrica** (X tunica?) *est vestis regis* 37. **toregma** scaperede *Symb. H.* **-ina** slipistein *Gl. Ker.*

*†**Torgitus** *s.* **Turgere.**

Torm-en, **-ines** darmgicht *V. a. 1420.*

Tormentilla birg-, rot-wurcze 42. fig wurcz 40. uichuurz *H. S. D. l* **potentilla** (*Ann.*) dornela *H. Ph.*

Tormentum voyt line (*nauis*) 37. schiff seil; vestigung, blid, werch 40. notgotz (*sic?*) *i. funis quo prora ad pupim extenditur Herbert.* notgoz *H. S. Tr.* notzog (*Urform?*) *D.*

*†**Tormines** *s.* **Tormen.**

†**Tornare** dräyen becher o. kophy 31. *sim. 64.* **turnare** thuerĕn o. dǘr (*sic*) *P. V.* **torn-atum** sayger *74.* seiger (**vinum** win) 40. **-abilis** scheyblocht, drelecht 33. scheub-, dre-elicht 27. schijue-, drijf-, drey-lick *G. voc.* gedrescheletter 40. **-us** drå-eysen; **-alis** -panck 52. **-alis** *l* **-us** eyn drey yserne 37. **-atilis** dreelich *V. a. 1420.* **-ator** drezeyler *ib.* drechseler 40. drachksel 34. dresler 27. 33. dreger 37. tręger 29. dreyer 38. dornirer 33. **-iator** trayger 30. **-atura** ein thůrnerin *P. V.* **-arius** touer 37. threlsa *Symb. H.* **-o** gidrado *Virg.* **-amentum** torneyung 33. tůren 40.

-eare tűrnen 30. turnieren 29. **cornus** (*aus* tornus) trechsel 32.

*† **Torn-eare, -iator, -o** *etc. s.* **-are. -ensis, tho-** *s.* **Tu-ronensis.**

*__Torotusta__ trogscherr 34. **torathosta** mûltscher 30.

Torpedo *p.* blie 40.

Torpor lassichayt 34. fulkeit 29. vulheyt *V. a. 1420.* **turpia** trakait 30.

*† **Torquea** (*alph.* torc-. **torquia** *Gloss. hierher??*) *i. instr.* torquendi wind 52. *i. q.* **torclea** *Gloss.*

Torquere keltern 30. pressen; wegen, foltren 29.

Torques (*cf.* Baen. Torta.) spanne 40. hals-ring *ib.* -golt *Symb. D.* -gurtel 27. 33. -gwand 32. vatinghe, eyn ghesmyde 38.

*† **Torqu-eta** *s.* **Yacea. -ia** *s.* **-ea.**

*† **Torre-do** *s.* **Teredo. -lla** *s.* **Torela.**

Torrens (*cf.* Riuus) ruschende water 37. rauschundes mer (*vgl.* Fluuius) 34. russent 29., geisse 40. o. walt wasser. hals w. 45. gieß 32. feltguß 52. *sim. 75.* schneűasser 30. sprink *155.* (str) storm wasser *V. a. 1420.*

Torr-ere sengen, pregiln *V. a. 1420.* **-idus** verdort; **tostus** *id.*, gederret, geröst, gepåt 52.

Torris een doetbrant of blandich (X dorbrant of brandich) holt *G. voc.* stich 40. ¿*aus* schit, *woraus auch* schilt (*i. egis umg.*) *74.* bezeugit holcz *V. a. 1420.*

*† **Torri-** *s.* **Ten-torium.**

Torsio. tortiones *in ventre* (*Ed.*) bißende *H. Ph.*

Tort-a kůch 40. *K. V.* zelt *K. V.* wege 40. kuechel 33. couke; **-as facere** couken (**coquere** coken) 38. **-ellum** *velut* der broit; **-ellos** (*Ed.*) kucheln *H. Ph.* **-a** with *Symb. D. 282.* uuit *Gf. I 745.* **-us** wide 40. wit *i.* **torques** *Sum.* wirt *i.* **flexus** *H. S. Tr.* (*vgl. u. a. hier und Gloss. vv.* Retorta. Restis. Vimen. *BM. III 618.*). *gen.* **-us, -ui** scheiblig o. pein 52.

*† **Torta-re** drauwe-n; **-tor** -r *V. a. 1420.*

*† **Torte-llum** *etc. s.* **Torta. -sia** *s.* **Carthesia.**

*__Torticium__ ein gebunden kertz 52. **thorcia** gedrote werch 40. (*vgl. it.* torcia *etc.*).

Tortilis chucheretig (*aus* huck-; X torta?) 33. knorrecht, criczlicht 27. chnoprät (knorr X knopf?), chraws *P. V.* krump, raid 52.

Tor-tio *s.* **Torsio. -or** kestger 32. **-uosus** scheyf, ghe wunden 37. hogelich 30. hockrieg 34. hogreehtig, krumb 29. krummecht *V. a. 1420.*

*† **Tort-orium** *s.* **Tartarum. -uca** *s.* **Tartuca. -us** *s. ebds. u.* **-a. -uosus** *s.* **-io. -ula** *s.* **Torcular.**

Torus (*cf.* Musculus. Pulpa.) můse (,) knot o. brůtbette 40. mvse *pl. 100.* **thorus** (*in agro*) eine großebanck, ein graßetisch *125.*

Toruus (*umg., vgl. Gloss.*) ein krang 27. kraumich 21. obir mutig *V. a. 1420.*

*† **Tost-rinum. -orium, torella, arldarium** dare, dar molt vppedart 38.

Tostus *s.* **Torrere.**

Totaliter *s.* **Totus.**

*† **Totti-, totu-larius** *s.* **Tolutarius.**

Totus aller gar 29. **totaliter** altomale, vlbedulle 38. vlbedille 22[b].

*† **Toxus** *s.* **Taxus.**

*† **Trabac-a** *s.* **Tenda. -ca** *s.* **Trabaria.**

Trab-ale, -rale 27. lanckwid 52. lůnße 45. luns, eyn clene holt an dem waghen, dat dat rat nicht vt en gheyt 38. lons 30. luß 27. leyschen, ritschel, vnd ist das da haist da holcz das vber dy eenx (ēenx?) sel (*aus* exe, exel *sim.?* sel *i. q.* sil?) get; **furtale** (*vgl.* Furcale) *id.* 34. schemel 37. *G. voc.* schamel 33. schaemel, ronge *Kil.* rongstock, schelm (*an gl. Stelle* gestel *sim. Gemmen*) *G. voc.* schwell, *t est lignum positum super axem 76.*

Trab-aria *Voc. ex quo,* **-ica** *Gemmen,* **-acca** 37. *est nauis longa et stricta.* **-aria** (*cf.* Crebersia) schiffelin, nache 40.

Trabea boldeke, is syden want 38. baldeck; wißhait klaid 32. weisheit

kleit 40. *sim. 74. 93.* sendel kleid *K. V.* keyser rock *V. a. 1420.*

*† **Trab-ea** (*Gloss. Gl. m. porticus tecta*), **-es, -is** *s.* **-s, Tenda. -ersia** *s.* **Crebersia. -ica** *s.* **-aria. -rale** *s.* **-ale.**

Tra-bs (*alph.* 40.), **-pt** 40., **-bes** ł **-ps** ł **-mes** 32. 34. (*cf.* Sorbum) balko (gorinz *l. i.*) *H. l. i.* balke, eyn holt vnd bone 38. trom 32. troᵉme 40. trām 34 *sim.*

*† **Trabs** (✕ tabes?) mayll *i.* **macula** 34.

*† **Tracana** noth-schlange, -drach *Fronsberg Kriegsr. (Fr. II. 22ᵇ.).* noodbusse, -slanghe (*i. q.* kartouwe) *Kil.*

Trac-o höl *52.* erthůbe (b *aus* l) 40. **-on** een hol of ganck onder die eerde *G. voc.*

† **Tracta-bilis** hendelich *V. a. 1420.* **-tus** *ptc.* gehantiert *110. G. voc.* ontholt *G. voc.* ent-, ge-halten *110.*

*† **Tractul-a** (**tectula** 30. *ungl.*) ofenkruck 52. *75.* kissa *H. S. D.* (*wetterau.* kiss, kist *n.?*) kissel *Symb. D. 281.* kruck ł wend schufel 27. kruch 29. pruchk 33. **-o** *s.* **Traha** (*cf. Gloss. h. v.*) **-are** krocken, also koren 33. rechen, als das korn 27.

Tractus (*cf.* Virga) toghe 38. czoge *V. a. 1420.*

* **Tracum** *i. in quo seruantur allecia* 37.

*† **Tracha** *s.* **Traha.**

Trachea luftrôr 42. atten (? *sc.* ader, *vgl. u. a.* Porta lactis) 40.

Tradit-io secczunge, vorretniz *V. a. 1420. sim. 65.* **-or** (*cf.* Proditor) hingeber 30. 32. verretter 29. verratner 33. ein vor rethner 27.

*† **Tradolium** *s.* **Tradulus.**

* **Traductorium** een vluet ł *locus* daermen ouersettet *G. voc.* vlote 37.

*† **Trad-ulus** ein zal spindel 52. **-ullus** eyn czolspille *V. a. 1420.* **-olium** haspel *Melck. V. (Altd. Bll. II 198).*

Tradux erbsunde *V. a. 1420.*

Traga (*cf.* Ascanio) zůge garn 40. zugegarn ł asc hamo *130.* **trahal** *id. i.* **verriculum** *H. S. D.* **tragum** straiffnecz 32. ein reim tzüll *nauis piscatoris* 52.

* **Traga-cantha, -ntum** trank (*umg.*) 40.

Trage-dia schentlich gesang *V. a. 1420. regum et magnatum Br.* **-ria** gedicht das hern schiltet *74.* **-na** gediht do mit man die herczen (*umg.*) schiltet . . . *in comedia* 40. **-dia** (*de sceleribus principum*) vrluig-gedicht; **-dus** ł **tragicus** -tichter *K. V.*

Tragelaphus (*cf.* Hircellus) scelo *H. S. D. Gloss.* pockhirtz *Megiser Dict. multilingue.*

*† **Trage-na, -ria** *s.* **-dia. -ntea** *s.* **Dracontia.**

* **Tragias** tartze 37.

† **Tragicus** *s.* **Tragedia.**

*† **Tragopolis** *s.* **Trogopales.**

* **Tragulatus** ghequetst *G. voc.*

*† **Tragu-m** *s.* **Traga. -ntea** *s.* **Dracontea.**

Tra-ha, -cha 34., ł **-ctulo** crukke 38. (*cf.* Tractula) kruchk 33. krock 27. harke 37. 38. rache *V. a. 1420.* rech 29. 33. *P. V.* rechen 34. egt 32. eg *K. V.* ecczen (*aus* eccgen?) *P. V.* **-his** fliton (*st.* sl-) *Pf. Grm. I 115.*

*† **Trahal** *s.* **Traga.**

* **Trahale** (*cf.* Crebersia) syl 34. sel 30. sele in dem waghene 38.

* **Trahea** lungenror *K. V.*

Trahere (*cf.* Traha. Tractula.) kruchken, rechen 33. krucken, rucken 27. teyn de waghen 38.

* **Traheria** (*cf.* Crebersia) zůge seil 40. sela; **piredia** (*aus* ep-) *id. Symb. D.*

*† **Traiect-a** *s.* **-um.**

Traiectio obir werfunge *V. a. 1420.*

Traiect-um, -a 29. *ciu.* vrtriecht 29. vrthrechter 32. irdrist 40.

Trama wafel 31. wefel *K. V.* warß (warf?) 32. warfft *m. i.* **subtegmen** *V. tril.* snade *Symb. D.* schutzen *textoris* 34.

* **Trama-lga, -ricia** masselter boᵉm 40. (*ex* amaritudine *dicta*) mazoltra *H. S. D.*

*† **Tramasericum** *s.* **Tramoserica.**

Tramen schütz 52.

Trames (*cf.* Trabs) trame, also in der ledern is 38. gesteig; sprussel 52. sprůssel 29. besecz (*vgl. Gloss. v.* Tramis) 32. pfat o. kurcz weg 40.

Tramoserica. Tramasericum halb sydin 40.

*† **Tran-** *s.* **Trans-fuga, -itoria.**

·**Tranquill-us** (*alph.* trans-) vredesam 37. **-itas, transquillitas** 32. merstille 40. stille des mer 32. heidere *i.* **serenitas** *Symb. D.*

Transactio aufschiebung 52.

Transfigurare geleichen ł anders figuriren 33.

Transfretare (╳ -figere) durch holern 27. vber mer faren 34. vber meer 52., ver- 29. -schiffen. obir zegeln *V. a. 1420.*

Trans- (*alph.* 40.), **tran-** 40. **-fuga** abtrunniger *Gf. V 533.* abtrung *s. fugiens a domino suo* 40. holwange-r (*vgl.* Proditor); *adj.* -risch *(verräterisch) Nürnb. Chron.*

Transgressor een ouertreder der eewe *G. voc.*

Transi-re. -t *i. e.* vꝭflecht (gelsucht *in herbam sc.* ebich) *H. Ph.*

*† **Trans-** *(alph.)*, **tran-itoria** eyn vord in dem water 37.

Transitorius (*cf.* Tempus) vorgbēlik, titlik 38. zergeng-klich 29., -lich 30.

Translatio verwandelunge 40. dirhebunge *V. a. 1420.*

Transmissus obir gesant *V. a. 1420. sim.* 9.

Trans- *s.* **Tran-quillus** *etc.*

Transtr-a, -um 37. 40. *K. V. dic. coopertorium dolce (aus holce?)* eyn bôden roff 37. doft ł waeckhuyss (*ungl.*) *147.* doftun *H. S. D. Tr.* (*wo Graff V 232* dostun *las*). *ags.* thoftan *94ª.* (*vgl. Bosw. v.* Tbofte. *Hierher auch ahd.* gadofta **socia** *Gf. V 132*). duchten *Chytr. (Fr. I 210ᵇ).* dochten *Kil.* schiff stûl 40. *93. K. V.* krump holcz, range 40.

Transuad-are, -ere vber geen 52.

Transuersu-s, -m duers 38.

† **Transuolutio** *(i. fornix Gl. m.) s.* **Camera.**

* **Traol-e, -ium** *armor.* traouil, troil *Gl. m. afrz.* troul *i. q.* **alabrum** *122., nfrz.* treuil; *sämtlich aus lat.* torculum *nach Scheler.*

Trape-s, -tum oley trotte 40.

*† **Trape-zeta** *sq. Gloss.* **-seta** mûnser; **-sicum** mûnsebank, zalbret 40.

*† **Trap-s, -t** *s.* **Trabs.**

Thraso ł **aretalogus** schnarcher *V. tril.*

*† **Trassilicus** *s.* **Terra salica.**

*† **Trauuis** *s.* **Tenda.**

* **Treberia** *s.* **Crebersla.**

*† **Trebius** *(piscis)* tribian *(„Plin.") Meg.*

*† **Trebu-chetum, -ceta** eyn grot blide 37.

*† **Tredo** *s.* **Teredo.**

*† **Trem-ebundus** beuende, beanxt *G. voc.* **-idus** wegig 34. zitern *(ptc.)* 30. bidmend 29. **-or** wegung 34. be-w. 30. bidmung 29. pibung; **-idas** pidemchait 33. **-ulus, -alus** 32., **-ula** 52. aspa *f. (Ed.) H. Ph.* asp 29. 32. ascbp *K. V.* ast *(ung.!)* 34. espin boͤm 40. espel 33. espe 37. escb; **-ulus** forchtig 52.

Tren-a eyn clage ł senge *V. a. 1420.* trenne, trappe *(Tropfe)* 27. eyn trân 37. czeher 33. *4.* zaher 52. **-us** czacher 34. trennung 27. ein drensig *i.* **lacrimosus** 33. **-orum** *Gloss.,* **tenus** das puech der chlag 34.

Trepedia. tripleca stelcze 40.

Trepidus zirerender (*aus* zit.?) 40.

Tres drû 40.

***Treueris** *ciu.* trere, eyn stat bi dem rine 38. triele *(dissimiliert)* 40. tryl *74.* **teneris** *ciu.* trieln 30.

Treuge (*cf.* Placitum) frid gesach 32.

* **Treulus, trewlus** *i. balbus* lispent 52.

Triangulus der drit angel 33.

* **Tribocus** *(instr. bellicum)* tribog 40. *K. V.* tribok *93. BM. II 89 nebst Varianten.*

* **Tribu-la** vlegher (*eyn tauwe, i.* **tritula** 38.) 37. 38. stössel *(monetarii)* 32. **-laculum** pflegel bant 40.

-naculum ulegelbant *i.* **serra** *Symb. D. 282.*

T-, f-ribulis konlinc *Symb. D. 265.*

Tribulum stoter 37. rebeholcz *V. a. 1420.* pysel 45. strompfel (*des Mörsers*) 52.

***Tribul-us** (*vgl.* Latribuli) distel 37. 40. heckel o. haseld (*sic*) dorn 40. eiffaltra *H. S. D.* jefoldre *Symb. D.* gorst (*e.* gorse) *Hb.* **-i marini** müschelen 40. mere distel 51. *sim.* 25. **-orum fructus** *sc.* hanelpeffe; (**-us** *ungl.*) hyffa *H. Ph.*

***† Tribun-aculum** *s.* **Tribulaculum. -al** *s.* **-us. -e** *s.* **Deurus.**

Tribun-us eyn tu°sinterherre *V. a. a. 1420.* für maister 32. heimburge *Gloss.* hein burger o. zunftmeister 40. **-al** duom stuol; *w. u.* cheisar stol 48. richte stoul 38. hostol, dincstuol, falanz stual, suonstöl *Gf. VI 664.* **-us** *qui triginta sub se tenet Br.* **truina** (╳ turma) ein herre vber trissig ritter 40.

*** Tribus** (*ventus*) nort west 37.

Tributum (*cf.* Pensatio. Telon.) rent 32. gewerf (*sim. 74.*), stüre, bette 40. geleyte *V. a. 1420.*

*** Tric-a, ł -atura** 38. (*cf.* Strita) lock 52. stren, zop *V. vrat.* isengalta *H. S. Mon.* vlecht-e; **-are** -n 38.

Triceps dry cappicht *V. a. 1420.*

***† Triclin-us** *i. dominus cenaculi* 52. *76.* eyn druchseß 52. **-ium** herlich hauß *74. K. V.* dryuehtig *V. a. 1420.* stuool, hohstuol, sedilstöl, gistuel *Gf. VI 663 ff.* sitzstule *74.* fursten spis gaden 40. **trictinium** eyn reuenter, dar me dre taffelen setten mach; **tridulium** *i.* **senaculum** 37.

***† Tricus** *s.* **Tirus.**

Tricuspis dreyspitzig 52.

Tridens (*cf.* Bidens. Trudes.) grepe 37. 38. mistga-ffela *H. S. D.* -bel 52. *74.* gabel mit dreyen czancken 27. gabil dry czankyn *V. a. 1420.*

Tridu-e *s.* **Bidue. -o** dritage 48.

***† Tridulium** *s.* **Triclinium.**

Trien-, trige- *s.* **Bien-nium.**

Triens trittail tags 32.

Trieris eyn schif mit dryn rudil *V. a. 1420.* gross schiff o. kiel 40. kil *H. S. D.* dulcol *Symb. D. 279.* (**durco** *86.*). drochemunt *sim.* (*aus* **dromon**) *Gloss.* **trigeris** dreghemunt 37.

***† Triffus** *s.* **Thyrsus.**

Trifolium kle, goches ampfer 40. cle, dre bledere 38.

Triganus drier wibe man 40. drytte wyebisschof *V. a. 1420.*

***† Trige-nium, -ris** *s.* **Triennium, -ris.**

Triginta drittech 38.

Tril-ix, -ex 32. trilich 32. *K. V.*

*** Trilla** *est registrum per quod farina transit a mola* 37.

***† Tri-nio, -nus** *s.* **Ter. -ota** *s.* **Tructa.**

Tripa sulte, pensen, pletze *G. voc.*

***† Tripedi-ca** (*vgl. Gl. m. h. v. Gloss. v.* Trepidicam) stual *Gf. VI 663.* **-ta** *i. mantica* male *Symb. D.; vll. durch Missdeutung des lat. W.* malas *consuetudines. zu welchen eine Stelle im Gl. m. die tripedicam rechnet.*

Tripes dre voyd 37. drü füss o. dri spicz 40. drebeß 45. dreuet 38. **tripo-r, -s** *Gloss.* **-da** dristichil stul *Symb. D.* **-des** dristich *Sum.* **-de** boffet *Symb. D.*

***† Triple-ida** *s.* **Triplois. -oa** *s.* **Trepedia.**

*** Tripl-ois, -eida** troyge, iacke 37.

Tripoudium drü gewichtigding 29.

*** Tripo-r, -s** *s.* **Tripes.**

Tripudium frolichchait 34. frolich (*frz.* frolic *sbst.*) 30. frôliche scherz 29.

***† Tris-ilis, -celes** (*aus* τρισκελής, *bestätigt Somners Vermutung Gl. m. v. c.*) trifûs 40.

***† Tri-** *s.* **Tru-sorium.**

†Trissare *Gl. m.*, ł **trutissare** *i.* **minurire** *ut hirundines Quich. Add. v. c.*

Tristari *s.* **Tristis.**

Trist-ega ein volge in der standen ł ein dechke 33. eyn deck auff eyn stande 27. schißhuß *i. latrina* 29. schymhuz (m *aus* ß?) *V. a. 1420.* **-iga** eyn fogel in eyner schanden (*sic*) 45. **-igium** erchker, perg fridt 33. erkcher, perigfrid *P. V.* acker ł friede berg (*sic*)

45. ł **-egium** ärker, landwer 52. **cristago** fleczhawß 34.

* **Trist-is** drouech, vnhoghen; **-ari** drouen, moyen 38. **-iciosus** traurig 52.

* **Triterium** *s.* **Tritorium.**

* † **Tritic-um** kern 29. 32. *(grana frumenti) K. V.* weyß 29. wete 37. 38. **-ius** weten 38.

Tritil-is, -e dat me to wriuen mach 37.

* **Triton** wetterhan *(auf der Kirche) V. tril. genus marine* fere ł *deus maris Pap. Br. piscis qd., et ponitur pro deo maris Gemmen.* **tritonia** *genus est* feri, *al.* ferri, *in mare 142 p. 286.* **trocinus** ł **trotinus** sectae *genus arduum Gl. Isid.* **troclinus** ferre *g. a. Gl. Sal.*

* † **Trito-nium, -rium** bůtel 40.

Tritorium (*cf.* Festucalium) visel kule in eynem moser 38. ein morser, ein stempher 33. ein morsen stein 27. **triterium** mörser 52.

* **Tritul-a** (*cf.* Tribula) drischel 33. *P. V.* dreschel 75. **-are** derschen; raken, alsome corn vmme wendet edder hau 38. **-ator** derscher 37. 38.

Tritura derschinge; eyn vim (viem *Br. Wb.*) ho°p 37. dro°schen zit 40. kornhuß 6. 27.

Tritus beriben 29. gewiß 30. lawffig 34. lewfftig 1. (*vgl. Sm. II 445*).

Triuia giwicge *Symb. H.*

Triumph-us zeghe vacht 37. segheuocht, ouerwinghe *i.* **victoria** 38. vollerzeyg *V. a. 1420.* gesegelung; **-are** geseln; **-alis** keselicht, strilicht *(vrm. aus* gesegerung, *vgl.* Victoriosus) 27.

Trium-vir starker man 40.

* † **Trix** *auis* (*cf.* crix? crex?) gewitz 32.

* † **Tro** *s.* **Trocus.**

Troas troier 40.

† **Troc-alus** *s.* **Trochilus. -are** *s.* **-us. -inus** *s.* **Triton.**

Troclea winde *(nauis) Symb. D. 279.* wind, uffzug 32. wenda *(instr. nauis) H. S. D.*

* † **Troclinus** *s.* **Triton.**

* **Trocus** (*alph.* 40.), **tro** 40. klocze, topf 40. klocz 29. crußel 27. cusel, eyn spel 38. **trocare** den topff werffen 52.

Trochea (*cf.* Droteca. Troclea. Carchesium. *hier und Gloss.*) runge 37. persse, wyn daes (*aus* wind aes) *G. voc.*

T-, c- *Meg.* **-rochilus** (**trocalus** *Gloss. hierher?*) kůnigel *Meg.* küngel *Naturb.* **criro-grillus** (╳ **ciro-**) ł **-chillus** konigel 50.

* † **Trogopales, tragopolis** 50. (*auis*) tragopel 50. *Meg. („Solin.") aus* **tragopan** *Plin.*

* † **Tromedarius** *s.* **Dromeda.**

* † **Trong-ius, -rus** *s.* **Congrus.**

Tron-us (*cf.* Solium) eyn konig sal *V. a. 1420.* **-i** rùw stille engel 40.

* **Tropa** troute 38.

Tropolo-gia setliche kunst *V. a. 1420.* **-ya** sithlicher sin 32.

Tropheum (**-um** *Gloss. verdruckt) est cum quis hostes in fugam conuertit,* een verueernisse *G. voc.* verwynnisse *132.* gesig 40. halp zeyc (*cf.* Triumphus) *V. a. 1420.*

* † **Trosculana** *h.* hart hȯwe 40., *vgl. frz.* trescalan jaune *m. hypericum perforatum Nmn.*

† **Trotingi** *s.* **Paranymphus.**

* **Trub-ilum, -lium** *s. 142. p. 286.*

* † **Tru-cta** (*cf.* Lactina. Forena. Vuiaria.), **-cca** barme *p.* 37. **-nca** (**trūca**) worhenne 40. **-tta** vorich 1. *Str. V.* fȯren 29. **-ta** forch 34. ferchin 32. **triota** fȧrn 30. **salmo trutta** (*Ann.*) fornha (*in* bruchwassern *versatur) H. Ph.* **practuca** vȯrue 37. **tactuca,** ł **truita** uorna *H. S. D.,* ł **trutta** forhana *Tr.*

* † **Trucula** *s.* **Truncula.**

Truculentus wůdrich *Symb. D.* gruelich *V. a. 1420.*

* † **Trudela** *s.* **Turdela.**

Trudere steken in eynen sack 38.

Trud-es (*g.* **-is**), **-is** 40. scheftecrapho *H. S. Tr.* schalt *K. V.* schalt rȯder 40. gheyserte boemen *G. voc.* gheserte *(umg.!)* bomen *132.* furka (╳ tridens) *Symb. H.*

Truf-a getùst 29. **-fare** tùschen, lecken 29. schantriben 52. **-are** ł **truphare** plenghen, tuschen, dreghen,

ghecken *sim.*, leychen; **trufator** tuscher, dregher 38.

*† **Trui-na** *s.* **Tribunus. -ta** *s.* **Tructa.**

*† **Trulla** *s.* **Arulla.**

* **Trulla** (*cf.* Fasula. *Gloss. v.* Siphon), **turlla** 34. ein laug hafen *(ad congregandum cinerem etc.)* 52. drufla *H. S. D.* trufele *Symb. D. App.* truweel *gall.* truelle *angl.* trewel, trowel *Kil. (cf. Gloss.).* chell 34. kelle 37. 38., eyn taw dar me muret 38. eyn ascher grope *i. vas victile ad cineres congregandos*; vist *i. turpis sibilus* 37. **trull-are** feysten 34. **-io aui** *i.* **bumbo** 37.

*† **Trum-bulus** *s.* **Strumulus. -pa** *s.* **Quinterna.**

***Truncali** (klauchen *125.*) *s. Grimm Wtb. V 1025.*

* **Trun-canus, -tanus** (-c-?) geiler o. kecker 40.

*† **Trunc-are** *s.* **-us. -orium** *s.* **Tuntorium. -ula, trucula** *s.* **Crinacula.**

Trunc-us (*cf.* Cippus Surcus.) rone 38. block 37. plock *K. V.* trunc *(arboris) Symb. D.* tronck, stronck *Kil.* opfferstock *(eccles.)* 29. strumpff 44. *114.* **-are** entheupten 52.

*† **Trunt-anus** *s.* **Truncanus. -inator** *s.* **Trutina.**

* **Trus-ile, -ale** stekemest *i.* **pugio** 38.

Tru-, tri- 29. **-sorium** eyn ramme 27. 38., *eyn tauwe* 38., do man mit stoßt dy ſpele 27. ein ram, do man dy pherdt *(umg.!)* enstost 33. ram 30. hayer o. stossel, dy man fur dy pfeyl *(umg.?)* stőst 34. eyn trame do man pole mit in stoßt 45.

Trutilo aui *pr. turdorum* 37.

Trutina (*cf.* Pondus) waghe, wachte, wichte *i.* **statera** 38. **truntinator (trunc-?)** woger, versůcher 40.

*† **Trut-issare** *s.* **Trissare. -ta** *s.* **Tructa.**

Trux greselik 37. herbe *V. a. 1420.*

Tu ipse dusulnen 38. **tuates** dinerleyge 37.

Tuba pusawn 34. brasun *(3 mal)* 29. busam 30. **tubicinare** prasunen 29. pusawen 34. **tubümare** trometen 30.

*† **Tuba-lus** *s.* **Cubalus. -r** *s.* **Tuber. -tus** *s.* **Deurus.**

*† **Tubela** *s.* **Cubella.**

Tuber meroch 32. morŏch *h. 104.* moroch *qd. vermis (sic)*; mesteler *(aus meseler sim.)*; swam; ast o. bůhel an einem holcz 40. czuntter 34. zunder 29. 30. tunder 37. 38. **tub-or** *id.*; **-ar** houer; **tuberos-us, -itas** *i. superb-us, -ia* 37.

***Tubera. tubulca** ert nus; **timbra** ert wurcz 40. **cubulca** *h.* 33.

*† **Tub-icinare, -umare** *s.* **-a. -erosus** *etc.*, **-or** *s.* **-er. -inum** *s.* **Dwiuare. -raca** *etc.* (**-ragus** *Gloss.*) *s.* **Deurus. -ulca** *s.* **-era. -illus, -ulus** *s* **Cubalus.**

Tubus tůcha *V. St. G. 909.*

*† **Tucet-um** spyse van ghepluct vleysch of geplncte vineken *G. voc.* **-a** *dicuntur escae regiae Gl. m.* (*Fulgent.*). **tuccet-a** dentascen *(aus lt.* dnt. escae?) *i. q.* **minutal** *danice* pluckefinker *Symb. D.* **-abulum** hackbanck 32.

* **Tucia** hutterok, eyn steyn *i.* **alceus;** *l* **tuchia** tucian, eyn artzedie to den oghen 38.

*† **Tucid-es** *s.* **Tuchidides. -ula** *s.* **Tudicula.**

Tucus gůch *auis* 40.

*† **Tuchia** *s.* **Tucia.**

Tuchidides. tucides auentuyrlic; *et. est pr. n. viri G. voc.*

Tud-es, -is hamir *H. S. Tr.*

Tudicula *s.* **Labina. tucidula** kochlöffel 44.

*† **Tudis** *s.* **Tudes.**

Tueri guggen 29. lůsen 30. **tuor** ich sehe; **tueor** ich beschirme *V. a. 1420.*

Tugurium (*cf.* Camera) scyr *Gf. VI 536. Pf. Grm. I 116. sim. Gloss.* ein huet hawß *i. domus pastoris* 33. hirten hus, garten hůtte, banwart hůt 40. halle, hutte, schur 38.

Tuisare *s.* **Tibisare.**

*† **Tule-ntum, -tum** *s.* **Toletum. -rion** *s.* **Dula.**

Tullum (*cf.* Tolosa) tolo *ciu.* 40.

*† **Tulomaidra** *s.* **Ptolemais.**

Tumba sarck 38. graff 37. *ags.* thruch *Gloss.* **tumbae** druchun *Gf. V 511.*

*† **Tum-etum, -entum** *s.* **Tomentum. -icosus** *s.* **Tunica.**

Tumidus vpgheblasen 37.

Tumultu-s vngestumekeyt *V. a. 1420.* crådeme *H. S. Tr.* credeme *Mon.* cremede *Vind.* vplop der lude 38. ufflauff 30. hůffschlag (*umg.!*) 29. **-are** uff löffen 29. awff hawffen (× tumulare!) 34.

Tumulus pûhel 52.

Tunc do, denne, to dem male 38.

***Tunda** (*aus* rotunda × tundere) *s.* **Pila.**

Tundere stempen 22ᵇ. stam-pen, -phen *H. Ph.* weschneiden 52.

Tungris *ciu.* dungers 40. *74.* (*vgl. Gf. V 537*).

Tunic-a paffenroc *Symb. D.* tappart *m. Oe. V.* **-are** röcken 29. **-osus** *Gloss.*, **tunicosus** 37. *i. pannosus.*

*† **Tunn-a, -iles** *s.* **Tonna.**

*† **Tunuit** *cicada Symb. D.*

Tuntorium (*cf.* Formarium). **truncorium** stempel 37.

*† **Thura-** *s.* **Turo-nensis.**

*† **Turb-a** schar, mengin *K. V.* **-ari** bedroune-n; **-atus** -t 38. **-atio** -nisse *ib.* betrubung 52. *74.* betrůbunge; **-enum** drůbe 40. **-ulentus** vbertrawrig 34. trůbig 29. **-idus** *id. ib.* wloum, nicht schir 38. bedrou-et; **-or** -inge 37. **-ella** *Gl. m.*, **-ela** ungewedere *i.* **tempestas** *Symb. D.* **-o** storm-, dwer-wynt 37. trennila *Gf. V 534.* **aturbine** von der vinsteri des reges 41.

***Turbit** ist eyn wurtze, *zengert an der zunge* 42.

*† **Turb-o, -or, -ulentus** *s.* **-ari.**

*† **Turd-ela, -ila** 33., **-ena** 37., **trudela** 27., **turtella** 30. (*cf.* Turdus) stare 37. drostel 40. amsel 27. 29. 30. amschel 34.

*† **Turd-us,** *l* **-endus** 37., **-es** 32., **-ela** 34., **turtus** 31. eyn brac voghel 37. prach- 30. 34., brůch 40., reckolder- 32., kramat- *K. V.*, kromt- 31. -vogel. spreyn, *eyn voghel* 38. (*ags.*) scruc *Symb. E.* (*cf. Gloss.*). droscha *Gf.* drorcha *H. S. Tr.* **t.** *quasi* **minor** brachuugel *D.* **t. merula** (*Ann.*) amsla *H. Ph.* **t. montanus** weisel *m.*; **t. viscivorus** mistler *m. V. tril.*

*† **Tureg-o** *ciu.* zůrich 29. **-um** zurch 32.

***Tu-, tur-restina** *est panis niger* 37.

*† **Turg-ere** puessen 33. boßen 27. pawschen *P. V.* **-are** cropfen *V. a. 1420.* **-idus** gepawscht *P. V.* peůsung 27. puessunde 33. pauchsuchtig (*umg.*) 34. getrucht 29. vpgheblasen 37. **torgitus** (*cf.* Pestilentia; *umg.*) buchstuch 40. **-iolum** *Gloss.*, **-igolum** *est vas inferius grossum* 37. **turiugus** ein herings vaß 33., *hierher?*

*† **Turg-i** *s.* **Torens. -idus, -iolum** *etc. s.* **-ere.**

*† **Thurib-ulum** zinsera (*aus* incens-arium, -orium *Gf. V 688.* cinsel *Symb. D.* **-ilator** roᵘchuesser; **thurus** rouch faß (rachfaß *74.*) 40. **thus** weyrach *K. V.*

Turing-ia, -a 27., **turnigia** 33. turing- 27., durgen- 33. -lant.

*† **Turin-gus** *s.* **Turgere. -o** *s.* **Curino.**

*† **Turila** *s.* **Trulla.**

*† **Turm-ella** (*Br.*) *l* **-ilia** clene schare 37. **-alis** schärlich 52.

*† **Turm-ilia** *s.* **-ella. Turonilla.**

*† **Turn-are** *s.* **Tornare. -eila** *s.* **Tonsilia. -igia** *s.* **Turingia.**

Turo-, thura- 34., **thoro-** 29., **tor-** 38. **-nensis, turonus** 40. (*cf.* Turonis) torns, eyn grot sulueren penning 38. gross durnos 40. turniss 29. torner 30. thurancr 34.

***Turonilla, turmilla** 37., **turulla** (*aus* **turuella** *gebeßert*) 40. (*cf.* Afforus) grundel-a *H. S. D.* -iugh 37. grundel 40. stekele, *eyn visch* 38. schicheling 33.

***Turonis** *ciu.* důrne 40.

*† **Turon-us** *s.* **-ensis.**

*† **Tur-pia** *s.* **Torpor. -restina** *s.* **-estina. -rica** *s.* **Toreuma.**

Turris durne 40. duren *K. V.*

*Tur- *74.*, **tu-sana** (*aus* tipsana *sim.*) mu- *74.*, mô- 40. -rselkolb.
*Thursio meerschwein 40., ✕ tursio *Stör?*
*†Turtella *s.* Turdela.
Turtur tartel duue 38. türtel- 30., turtel- o. mer- *(piscis)* 40., turter- 29., turten- 32. -tub. turteltauben 34. durczel dube 45.
*†Tur-tus *s.* -dus. -ulla *s.* -onilla.
*†Turund-a *s.* Stipula. -ula *(bolus)* sintrændel *Hb.*
*Thurus, thus *s.* Thuribulum.
*†Tusana *s.* Tursana.
Tusc-anus, -ia *Gloss.* **tussi-a** taussen landt; **-tanus** ein tûsnâr *P. V.*
*Tus-cina, -sina *s.* Lena. *Diez Altrom. Gll. 45-6.*
*Tuscula kuchlein *74. (cf. Gloss.).* **tustola** kûchelin 40.
*Tuscus mistel 40. *H. S. D.*
*†Tussi-a, -tanus *s.* Tuscanus.
*†Tussilag-o, -ya 40. salbey 40. hufflatta *f. (Ann.) H. Ph.*
*Tussi-llus *s.* Tonsilla. -na *s.* Tuscina.
Tussi-s hoyste 37. houste 38. **-tare** housten 38. husten, demphen *H. Ph.*
*†Tust-ula *Gloss.*, -ola *s.* Tuscula.
†**Tutacula** kiscirmitha *Gf. VI 549.*
*†Tutella *s.* Clitella.
*†Tutiat *passer Symb. D.*
*†Tutones *s.* Tautones.
Tutor kinde wogt 40. verweser, beschirmer *K. V.* gerhab *Oe. V.*
*Tutulum *s.* Cuculum.
Tutulus priesters mantel o. nele 40. *est pallium quo sacerdotes caput tegent*, hulle, beffe 37.
*†Tuxa *s.* Rixa.

V, U, W.

Vacare (*cf.* Temptare) vleys gebin *V. a. 1420.* ledeghen, ledich sin 38. deruen *i.* **carere** *etc. G. voc.* doruen *132.* **vacat** het is ydel, te pas, tamelick *G. voc.*
*Vacca cou 38. **v. mulsaria** ein melk ku° 52. *sim.* 3. *4.*
Vaccini-um, -a 40. heidel-, bro°nber 40. kraecke-, hauer-, bosch-besie, waltbeere *Kil.* waeltbese 11. **vacinia** walbere *H. S. D.* **baccinum** (✕ **bacca**) haydper 34.
*†Vacci-ola *i. sella azini* 37. **-nola** *est s. asini* ł **signarii** *(aus sagmarii) 76.* **vaciola** *est s. a.* 52.
Vacill-are (*cf.* Titubare) strandeln *(vrsch. von nd.* strenkelen *etc.) V. a. 1432 Sm. III 686.* **-ans** vor twiuelt 37. **-es** nit entzwiwelst 41. **vacullare** benchken 34.
*†Vac-inia *s.* -cinium. -iola *s.* -ciola. -ullare *s.* -illare. -undus *s.* Facundus.
Vacuus ler, o°id 29. ledich, is eyn mynsche dar ne arbeyt inne is, eyn tauwe dar nicht *(nhd. nichts)* ynne is 38.
Vach och *G. voc.* **wach** pfidich 29. **phach** pfûdich; **was** *int.* ouch 30.
Vadare *s.* **Vadum.**
Vade ga 22ᵇ. 38.
Vadi-are (vadrare *Gloss. verdruckt)* wedden 38. wettyn (*cf.* Vadum) 31. **-monium** pfant 52.
Vadu-m, ł **-s** 37. gifluzida 48. vo°rt 37. vorde in eynem water 38. vort *100. Str. V.* een wech doer dat water daermen mitten voeten doer ghaen mach *G. voc.* **vadare** (✕ vdare. vadiare.) wateren *(quadrupedem) G. voc.* roß watten 29. walten *(umg.) Str. V.* wetten 30. *64.* wettyn 31. vortin *V. a. 1420.* vber wasser geen 52. *sim.* 20. **wadare** waden 38.
Vafer geyl *i. fertilis V. a. 1420.* verstanden 52.
*†Vag-are *etc. s.* -us. -enaculum *s.* -ina. -es *s.* Veges.
Vagina schede 38. **bagena** ein swert schaid 33. **vaginariu-m** *s.* **Ar-**

changelica. **-s** eyn scheden meker; **vagenaculum** eyn ort yserne 37.

Vagire (*cf.* Merere) wainen *ut pueri* 30. kindes grynen 29. chindwiegen 34. kinder swegen 27. kindisch sweigen 33. *(umg. sim. Gloss.)*

***Vagu-, vago-rrio** ein müß geer 52.

***† Vagum** *s.* **Fagum.**

***† Vagus** eyn vnstede mynsche 37. vmb schwäffig 31. *sim. 64.* sterczer *(vgl. Sm. III 659) V. a. 1420.* **fagus** (*cf.* Vmbra) farind man 32. **vaga-bundus** irresam *V. a. 1420.* **-rius** eyn ledech genger 37. **vagur-ire** *Gloss.*, **-rire** *142. Gl. m. Quicherat.*

***† V-** *s.* **F-alauga. Pertica.**

Valde sere, gar s., swinde; hardeghut, *also: he hefft* harde gut *ghe maket* 38.

***Vale-facere** *s.* **-re. -ntiua** *s.* **Artemisia.**

Valere by diner macht sin 27. wider *(umg.)* m. sein 33. süllen (sullen?) 29. wol togen 30. moghen 38. wol mugen 34. **vale** wol mug 29. **vale-dicere** begenaden 30. **-facere** geseg-en 34. -nen 29. dy leccze schenke *V. a. 1420.*

Valeriaua (v. officinalis *Ann.*) denemarcha *H. Ph.* **balloaria** kaczen **krut** 32. **baleramo** kacen krut, nepte *(vgl. o. u. Gloss. vv.* Calamintha. Nepeta.) 40.

***Valernum** gûter wein *K. V.*

Valetudiuarius *s.* **Validus.**

Valgi-are ł **-re** lippen opschorten of een ander die ghespe (den geck *132.*) setten *G. voc.*, *vgl.* ghespe ł lams-oore setten **subsannare** *Kil.*

***Valid-us** (*cf.* Valere) so°llich 29. mugend 52. mugig 34. wol m. 29. 34. tegelich *(bis)*, dugende 30. *i. fortis*, viuidus *Pap.*, *daraus* **-a** *i.* viuida *147.*, inuidia 37. *76.* (*cf. Gloss. h. v.*). **valitudo** krafft 52. tugentlichait 30. wolmugig-chayt 34., -iglichheit 29. **valetudinarius** erzetere *i.* **medicus** *Symb. D.*

***† Vall-a, -amina, -are, -ere** *s.* **-um.**

***Valli-s** dael 37. **-cula** (× vallum) gruuelen *H. S. D.* gruebilin *sim. Gf. IV* 308.

Vall-um grauo *H. S. D.* blocke 30. tůll 52. tul 32. acker *i.* **ager** *(aus* **agger** *umg.)*; **-a** ghe plancket *i.* **villa; -amiua** *pl.* planck-en 37. **-us -e** *ib.* stech *H. S. D.* **-are** vmme gebin *V. a. 1420.* vmbgraben 27. 33. pfelen 29. be pfelen 27. planchken 33. **-ere** straiwen 30. **-eretur** vmbtůllet 41. (vmbetůllen *BM. III 128).*

Valua katar-a, -o? *Gf. IV 144.* schlag 52. val-dore, -poerte *G. voc.* **falua** lad 32.

Valuul-us, *pl.* **-i** schotte *(fabe etc.) 125.*

Vauga worp schuffel 37. bicke 38. stein bickel 29. stain-pi(ck), **-axt** 34. **fauga** -bick 30. scora *H. S. D.* **uangas** crapun *Gl. Vind.* **vaugo** eyn grab ysen *V. a. 1420.* **venga** beeche *122.*

***† Van-go** *s.* **-ga, Maugo. -idus** *s.* **-us.**

Vanu-us futterschwing *m. V. tril.* wient- 33., wint- 52. *3.* -schauffel. **-are** wienten, swingen 33.

Van-us vn nůtte; **-idus** vor swyntlik 37.

Vapa *s.* **Vappa.**

Vapor rǒc van heytem water, swaden, briten 38. pradem 33. swademe, swalwe 27. **fapor** (*cf.* Exalatio) wasser tampff 32. **vapor-es** hizzun 48. **-are** vß swedemen (sm-?) 27. vnswaden 33. **vasperare** üß tringen 29.

Vappa, bißw. **vapa** sackwin 20. 32. truoben wein 33. trůb wein, hengelbein (*vgl.* Vinum pendulum. *BM. I 612.*) *P. V.* lecke, leck-, stort-, drupwijn, veurloep *Kil.* leck wijn, wijnheffe; **vappa** *comm. g.* die det syn onnutlick toebrengt *G. voc.*

***† Varaudia** *etc. s.* **Warandia.**

Var-ex, -ix eyn kne ader 37. *ags.* ompre *(cf. Gloss.) in cruribus hominum Symb. E.* **-ica** dy dich odir *V. a. 1420.* die spar ader 52.

Vari-a, -are *s.* **-us.**

***Varic-** *s.* **Fart-iniculum.**

*†**Vari-us** *(piscis s.* Ledia) wander vertig 34. feeh *Gf. III 426.* **-a** uehe *H. S. D.* **-um** bunt, dat manningherleye verwe heft; *i.* **multiforme** vnderdan, drus (*? vgl.* widergend *etc.* **glaudula?**) 38. **-a** 32. *G. voc.*, **-ola** 31. 43. *G. voc.*, **-ole** (*cf.* Morbus) *K. V.*, **-olae** *Kil.*, **-nale** 32. durschlecht 32. dűrch schlacht 31. vrschlecht *K. V.* urschlichten *(pl. wetterau.)* 43. maselen, -suchte, maseren *Kil.* maecsel *i.* **vericula** *G. voc.* **-are** wanderen 33. **-atus** *s.* **Vermicularis.** **-um opus** wunderwerck (*umg.!*) 3. 29. (wud-) 52. **-no** puntberch 34. **vatrus** *(color)* wint varib 34.

*†**Var-ix** *s.* **-ex.** **-tinaculum** *s.* **Fartiuiculum.**

Varus *i. curwus, astutus, calidus* 37.

Vas (vadis *g.*) gyzel *V. a. 1420.* gizel 20.

Vas fictile ein eren faß 52. **vasa belli** wapen; **v. transmigracionis** eyn wad sack 37.

Va-, phal- 34. **-sallus** lebensman (b *aus* h) 34. **phastillus** lechen man *P. V.*

*†**Vas-ciola** *s.* **Fascia.** **-culum** *s.* **Flasco.** **-iauus** *s.* **Fasiauus.** **-perare** *s.* **Vapor.** **-titas** *s.* **-tus.**

***Vastigium** höch 52.

* **Vastrum** *i. antrum ingens* 37. 52. *76.*

*†**Vast-us** vor wőstet 37. **-itas** witi 29. **-ititas** witikait 30. **-itudo** weythayt 34.

Vaticinator verkůnder 29 *sim.*

*†**Vatigino** (*vgl.* Fatiscere?) lechiczen *(vgl. Sm. II 422)* 34.

*†**Vatrus** *s.* **Varius.**

*†**Vauella** *s.* **Voluella.**

Vber *s.* borst, memme *G. voc.* prustel 33. **abvberibus** von den brůstlachen 41.

Vber *adj.* (*cf.* Fructiferus) frůchtig 29. fruchtpew (*sic*) 33. **vbertim** vromelich *V. a. 1420.*

Vbi wor, worisdat *i.* **quo loco;** **vbique** allen enden, alderweghen 38.

Vdus nat, vochtich; **vditas** nat-, voch-ticheit *G. voc.* **vdare** nat maken *ib.* naß machen 31. *110.*

Ve (*cf* Oue) wee *G. voc.*

***Veaculum** *i. prctium con- ł traductionis* (*sim. 76.*) gelait gelt 52.

Vecor-s grymmik *V. a. 1420.* saghe, eyn blode mynsche to guden dinghen *i.* **pusillanimis** 38. traech *etc. 132. G. voc.* **-dia** weemodicheit, leuheit *G. voc.* lozheit *132.*

†**Vect-atorium** *s.* **-or.** **-icularius** *s.* **Opercularius.**

Vectigal schattinge, tol 37. wanczil *V. a. 1420.*

Vectis (*cf.* Repagulum) eyn slote 37. schelde-r *Gloss.*, -ch *BM. II 2 S. 80.* rigil 27. ridel 33. **wectis** trage steckil, uossedil (*aus* -stedil? *vgl. Gloss. v.* Postis) *V. a. 1420.*

Vect-or vorman 38. **-orium** leyte *(vas) 125.* ł **-atorium** bore *G. voc.*

Veges tunn 29. donn 52. **vages** tuun 30.

Veget-us (× vetus) aldelich *i.* **senilis** *Symb. D.* **-are** wachßen; **-atus** gesterkt 52. **-atur** queck *habet H. Ph. III 79.*

Vehemen-s hastich, tornich 38. geemutig *V. a. 1420.* gech 29. emsig 30. crachtich *G. voc.* **-tia** crafticheit (cht *neben* ft) *ib.* gachayt 29.

Vehere varen, voren; *unglossiert:* vaten, laden vp eynen waghen 38. **vehiculum** care; vor lȯn 37.

*†**Vehodum** *s.* **Feodum.**

Vel edder, effte 38.

Vela-men ł **-mentum** ł **-rium** vmbhanck 52. **-mina** *(Marg. zu vexilla crucis)* spretunga 48.

Veles, **velites** schnod ritter 52.

Velle willen *G. voc.* wille *(sic)* 38. welen 29.

Vellere yetten 29. wt plucken *G. voc.* vz slickin *V. a. 1420.* **vellica-re** vz roden *ib.* cluuen *et* propphen (*aus* pir- *sim.*) *Symb. D. App.* **-us** raufanti; **depilatus** pirouphtiu, biroufit *Gf. II 499.*

Vellus, fellus 32. schep-er 33. *H. Ph.* -per 32. -per wol 30. schap-

per 34. schopfer, fleiß *(umg.?)* 27. fluß 33. vlus 38. vlůs 38.

Velox (*cf.* Celox) rōsch 29.

Velter wind *K. V.* wint, eyn weydehunt 38. iaghunt 52.

Velum *(sanctimonialium)* weiler *K. V.* een wieldoeck der nunnen *G. voc.* **ueli** segeles 48.

Ven-a adere 38. **-e** runst- *Meg.*, runs- 77., tunst- ł dunst- 50. -adern. **-is** aderon 48.

Vena-bulum, -culum *s.* **-ri.**

Venalis veyle, dat man vor kopen wel 38. verchauflich 52.

Vena-ri iaghen na wilden deren 38. **-tor** eyn weyde man; eyn stric des weyde mannes *(zu:)*; **-bulum** eyu ǒuer (× euer) spêd 37. **-culum** iag spieß *K. V.* **-tio** das geieg *Oe. V.* geiaid 52. **fenacio** wild prät 32. **veneticus** iaghuut 52. eyn iaghet rode 37. *i. canis venati-onis 76., -cus* 52.

Vendica-re an sich 29., zu 52. ziehen. czuczen; bueten *V. a. 1420.* vnordenleich czw cziehen 34. **-tio** beutung 27. verpietung 33.

Venditor *s.* **Preemptor.**

*† **Venearium** *s.* **Veneria.**

*† **Venen-um,** ł **-ositas** 37. *als vil als* ain åderling *Meg.* vor ghift 37. virgifnisse; eyter *(in pulmone)*; **-osus** *(succus) i. e.* slimech *H. Ph.* **-ifuga, fenifuga** *s.* **Betonica. venefic-us** eyn den andern vor ghift 37. gifft- 34., giff- 30., vergifft- 29. -macher. **-ium** zaubrung 52.

* **Veneria** (*cf.* Herba venerea) beovyrt *Hb.* **venearium** *herba in locis humidis* 38. *sim.* 76.

Venetia venidie, eyn grote stad in wallande 38.

*†**Ven-eticus** *s.* **-ari. -ga** *s.* **Vanga.**

Venia gnedikeit 29.

***Venic-ium** *s.* **Panicum. -ulum** *s.* **Feniculum.**

Venire. venit quam, cam 38.

Vent-er balch 38. buck 36. 38. **-riculus** wamba *H. l. i. H. S. D. Gf.* bucheltur *(de herbis, umg.?)* 32. **-rale** eyn snor vmme den bůk; **-er** ł **-ilabrum** buk 37.

* **Ventigo** *i. globus* 37.

Ventila-re weghen 38. wind wegen 30. wint wän 34. winden, weyen 29. worffen *V. a. 1420.* warffen 27. **-brum** (*i.* **poliarium** 52., **palearius** *76. umg. v.* Venter. *cf.* Flabrum. Pala.) warff- 27., wient- 33. -schauffel. worschufil *V. a. 1420.* worp schuffel 37. wanne *ib.* 27. wegel 29. weger 30.

†* **Ventil-ogium, -agium** *s.* **Ceruchus.**

*† **Ventorium** (× te-?) *s.* **Petasma.**

*† **Ventos-a** (*cf.* Guna) eyn stû kop 37. stuge cop 38. winthawß *(angelehnt* × ventus) 33. laßkopff *K. V.* laiß becher, schreff horn 45. **-sum** lasschoph 34. **-are** stuen 27.

Ventos-us vol windes; clappich *G. voc.* leyblufft 34. lifblasinghe 36. **-itas** bläst, lipblasung 29.

Ventr-ale, -iculus *s.* **Venter.**

*† **Venundator** *s.* **Preemptor.**

Venust-us wunnyk *V. a. 1420.* zierlich-er; **-as** -heit 29.

*† **Vepr-es** brem 32. bram dorn 38. dornecht *V. a. 1420.* **-um** brumbere, *eyn swart vrucht ib.* pramper 33. bramer *(bis)* 45. bromber 27. haghebuschen; **-es** h. bǒm 37. **-is** bromber-, dorn-struch 27. hegg 29. **vepis** kron, doren 33. **vespes** bramen (× **vespis!**), *genus ligni* 37. **interuepres** stuphlach 41.

Ver mey 37. 38. **vern-us** glencz-ig 29. -et 30. ł **-alis** lustich *G. voc. sim. 110.* **-are** haiter sein 52.

*† **Verago** *s.* **Farrago.**

*† **Verania** *i.* **gena** (*aus* **verbigena** *76 etc.?*) wange 37.

*† **Verbascu-m, -s** feldvyrt *Hb.* **b-, h-erbescum** gescadvyrt *Cock.*

Verben-a (*cf.* Jerobotanum) (*Ed.*) ysena *H. Ph.* isern hart 38. yser *V. a. 1420.* hanaf *Symb. H.* ł **-aca** iserna *i.* **lustago** *H. S. D.* **-aca** uarna (*aus* isarna × farn?) *Symb. M. App.* **-a** æscwert *Mo.* **berbenaces** eascvyrt *Dun.* **vermenaca** æscthrotu *(e.* ashthroat) *Hb.*

*† **Verbo-tenare, -cinare** smetzen *BM. II 2 S. 424.*

Ver-e truwen, werliken, twar 38. **-untamen** gewardoch, doch fůr war 29. **-idicus** *Gloss.*, **-eticus** eyn war segger 37. **-isimile** sune. der warheyt ghelik; **verifica-re** weren, war maken; **-tus** wert, ghewert 38.

Verecund-e hone; **-ari** hon werden, schemen 38. **-ia** *s.* **Erubere. virigundia** (*i. q.* **verenda**) vnkihaba *Gl. Ker.*

Vered-us *i. equus* (perd) dat vor dem sleden gheyt; **-arius** eyn waghen driuer; **viredus** gherdeuer 37.

Verenda (*vgl.* Verecuude) schemede 36. hodin *V. a. 1420.*

*† **Veretieus** *s.* **Vere.**

Veretrum pynt *V. a. 1420.* pynte 20.

Vergere den wirbel dreen 27.

Vergilie ł **versidie** *(umg.?)* zeuen sterne 37.

*† **Veri-cula** *s.* **Varius. -dicus, -ficare, -simile** *etc. s.* **Vere.**

* **Vermenaca** *s.* **Verbena.**

Vermicul-aris muer peffer, duben kropff *i.* **crassula** 51. *sim. O. san.* **-um** *i.* varance *i.* vrotte *Cock.* **-atus** wormuar *H. S. D.* misuare (dûch **pannus**) *Symb. D. sim.* 11. 19. vor wandelt *i.* **variatus** 37.

*† **Vermis** eyn renworm *V. a. 1420.* **v. celidonie** celidonier *Meg.*

Verna-lis, -re *s.* **Ver.**

*† **Vernimia** (**ren-?** *aus* vena + sima? *q. cf.*) leber hüli 32.

Vernus *s.* **Ver.**

Verona Dietrich von berns munster 32. tutsch 30., welsch 29. bern.

Veronica ein franig 33.

† **Veronica** *h.* ehrenpreiß *Ki.* **v. beccabunga** *(Ann.)* pungo *m. H. Ph.*

Verpus mit loster (*aus* miteloster *Superl.!)* 32.

Verrere *i.* **trahere** 31. *i.* **verrem tr.** *Br. mssvrst. d.* traheren *64 var.*

Verres, ferres (v. Aper) berheckel (hecker, hacksch *Nmn.*) o. heimlichs berschwein *(sim. 75.) K. V.* bêre 37.

Verriculum (*cf.* Traga) besmo *Symb. H.* kerbesimo *H. S. Tr.* kerebesemo *Mon.* cherbezem *Vind.*

Ver-, ve-ruca warczel 27. swart (*umg.*) 33. **fernica** wertzen *P. V.*

*† **Verrugo** *s.* **Ferrugo.**

* **Versale** ein versall 33. eyniß versen buchstab 27.

Versa-re biwonen 30. benden 34. *(manu in cithara)* uuerban 48. **-tus** we-, **-tilis** vmb-cherleich 33. **-tilis** wendelich *V. a. 1420.* vm-w. 8.

*† **Versic-olor, -ulor** wandiluar *V. a. 1420.*

*† **Versic-ulus, -oli** *s.* **Versus.**

*† **Versidie** *s.* **Vergilie.**

† **Versificator** (cf. Eutrapelia. Poema.) versch macher *K. V.*

Vers-, vert- (*v.* Herodes) **-ipellis** manch tricsam *V. a. 1420.*

Versus want, vmmeghewant 38. encken 27. (entgegen *sim. Gloss.*). *s.* eyn gesetz *tam in prosa quam in metris 125.* **versic-ulus** versickel 5[b]. 29. **-oli** *s.* **Eulogium.**

Versut-us clug, snytig, wynde *(aus* sw-), hochfartig 27. chlueg, arlist 33. dukisch 52. **-ia** *s.* **Argutus.**

* **Vert-ebra** ł **-ibulum** gleichlin *K. V.* **-ebre** ł **-ibole** groue ledemate 37. **-ebrum** werue *i.* **fusa**; eyn molen spille 37. **-ibrum** haspel *ib.* häspel, weuff 27. **-ebra** *pl.* uuerfbran *Marb. Gl.* vuersban *Erf. Gl.* **-ibulum** *(cf.* Lira) angel; kew pain *(partes ossium)* 52. leyrnwendel *74.* leyren wedel, *est lignum in angulo recurvatum per quod rotula cordas mouens continue cirgiratur (aus circumg.)*; spůleysen *K. V.* spu°l ysen; armbrost nusß 32. wirtil *V. a. 1420.* **ver-** *Marb. Gl.*, **ves-tibula** *pl.* vuerf- *Erf. Gl.*, wirf- *Marb. Gl.* -bein, *eo quod inflexione membrorum* vertuutur.

* **Verteca** (cf. Siro) een suyre *G. voc.*

* **Verte-nella** vertenaille *122., nach Scheler* **-vella** (*vgl. Gl. m.* vertibella). **vertinell-um** tůrhägg 29. ein rigel hinder der thur 27. ein daren krampp 33. ein dore kramp 5. **-a** angelloch 32. **fortinellum, verticula, cardo** hespe 38. **verti-** *(74. alph.* 33.), **verto-bosa**

*

hespe, angel *i.* **vertinellum** *74. sunt* **cardines** hoppen, hephen (*vgl.* hespe) 33. **vertipellum** eyn dor grundel der in der want stecket 45.

*† **Verte-re** *s.* **Sub-v. Girare. -vella** *s.* **-nella.**

Vertex schetel 36. 37.

* **Vertib-ole, -rum, -ulum** *s.* **Vertebra. -osa** *s.* **Vertenella.**

*† **Vertic-ulus** een werue (wernel *132.)* aen die spille *G. voc.* **-ellus** (**-illus, -illum** *Gloss.*) *σφόνδυλος, σπονδύλιον Gl. m.* (v. Vertibella). *Quicherat Add.* **-ulator** spüler 52.

*† **Vertig-o** trümmlen *V. St. G. 767.* swind-al 30. -ung 27. swimel 37. 38. swinsucht 52. **-inare** swymelen 38. **-inosus** ł **-enius** de swimelt an dem hôuede 37.

* **Vertilabrum** (*cf.* Giruncula) haspel 38. *Gloss.*

* **Vertinell-a, -um** *s.* **Vertenella.**

*† **Vert-ipellis** *s.* **Versipellis. -o** *s.* **Ferto. -ipellum, -obosa** *s.* **-enella.**

Veru (*cf.* Reustus. Casatorium.) yscn spisß 29. spet *sine carne* 38. **verutum** spet *cum carne ib.* spisß mit dem braten 29.

* **Veruca** *s.* **Verruca.**

*† **Veruestin-us** ł **-osus** *i. furiosus;* **-inositas** *i. furia* 37. *Aus* veruex ╳ vesanus? *:frz.* verve?

Veru-ex, ł **-ix** 37. weder 37. 38., eyn schap 38. rammil, per *Wien. V. 401 H.*

* **Verulus** *(arbor)* pirk 52. *sim.* 3. 4. 74.

Veru-ntamen *s.* **Vere. -tum** *s.* **Veru.**

Vesan-us owizzik *V. a. 1432 vgl. Sm. IV 207.* **-ia, fresania** *s.* **Frenesis.**

*† **Vesic-a** blater *K. V.* bladder, blase; **-ula** eyn voghel krop; **-atus** (**vesitatus** *Gloss.*) *i. superb-us,* **-acio** *i. -ia* 37.

Vesp-a 32. *G. voc.*, **-is** wespe 38. *G. voc.* wesp 29. websß 34. wepf 32. hornsche *G. voc.* **-etum** wespennest 38. **-arium** wepsennest 52.

† **Vesper** aubent 32. **vesper-a** vesper 38. **-us** een auent steerne (,) westwart *G. voc.* **-tina** *i. cena de sero 76. sim. Br.* auent etent 37. **-tilio** *lat. so vil sam* ain vespervliegerinne; fledermaus *Meg.*

*† **Vesper-a** *s.* **Vipera. -tilio, -tina, -us** *s.* **Vesper.**

*† **Vespe-s** *s.* **Vepres. -tum** *s.* **Vespa.**

Ve-, vi-spilio (*cf.* Latro) grab brûchel *K. V.* strauß rober 32. **quispoliones** (╳ spoliare) ro"ber 40. **iuspilio** ł **-lo** *i. sepulchrum* 37.

*† **Ves-pis** *s.* **-pa. -situdo** *s.* **Fessus.**

*† **Vestanic-a, -um** *s.* **Fastanum.**

*† **Vesti-arium, -bolus, -bulum** *s.* **Vertebra.**

Vestigium eyn voyt spor 37. ein fueesspar ł erit (*st.* trit?) 33. fußstaff 27.

Vesti-s clet; **-tus** cledynghe 36. **-tura** geuueri *Gf. I 929.* **-arius** cleydir *V. a. 1420.* cleyder 8. 9. **-arium** gewanthauß 33. ein claid kast 52. **-bulum, -bolus** *Gl. Ker.*, **festibulum** 32. *v.* **Sacer.** (*cf* Porticus. Basilica.) oposa *Gl. Ker. (vgl. Gf. I 110).* gherhus 38. garre kammer 27. triss- 29., trest- 30. -kamer. vorschopff, vorzeichen *K. V.* for- *93 Marg.*, fair- 32. -zaichen. furlaub 52.

* **Vest-ras** *s.* **Nostras. -ucabulum** *s.* **Festucalium.**

† **Veter-ari** (*cf.* Antiquus) vor altnen 52. **-anus** (*cf. Gloss. v.* Decrepitus) ueeralder *H. S. D.* uralto *Tr.* urûde *Symb. D.* **-nosus** altciergerner *i. antiquus deceptor H. S. Tr.* **-num** alte suche *V. a. 1420.* **-ator** arglistig 52.

*† **Vetor** *s.* **Fetor.**

Vexa-re muen 27. 33. *P. V.* mûgen 29. miegen 30. wekumern 52. rayczen 33. jocken 27. serten (*cf.* Confundere) *P. V.* **-tus** geubet *125.*

Vexill-um sperzeichen *Symb. D.* chrewcz 33. **-arius** eyn banner vôrer 37.

*† **Vffum** *s.* **Anemo.**

* **Via** wech 38. ein lannt stras 52. **via lactea** *sim. s.* **Galaxia; publica**

ł **regia** heristraza *H. S. Tr.:* **p.** herstraze; **r.** recte wech *Symb. D.* **via-s** byhen, hen vy, eyn-, en-wech; **-ie** stech 38. **-tor** wandler 29. wandelman 45. **-ticum** czerunge *V. a. 1420.* vanninge *Symb. D. App.* (?✕ tagaphenning *Gf. III 343.* pfennwert *Sm. I 316. Gloss. v.* Denariatum.). **-ticus** breuirer 34. briuer 29. brieffer 30.

***Viber** ein piber ł ein prochen („pirchen?") *est arbor P. V.*

*† **Vib-ex** (*cf.* Merica. Scoba. Strima. Ruga.) strynne *V. a. 1420.* strime *sim. Gloss.* riem, *est species arboris etc., item signa relicta ex per cussione K. V.* sumarlata *Gf. II 167. sim. 141.* bircka *(Ed.) H. Ph.* berke, eyn vnfruch berbom *(sic)* 38. **-ix** veluo (*i. q.* uelua **salix** *Gf. III 518*) *Symb. D.* **-icenus** *etc. Gloss.*, **-ius** berken 38.

Vibrare (*cf.* Comare) swert blosen *V. a. 1420.*

Viburn-um, -a *pl.* sumer-lata *Virg. Mon. (Gf. II 198).* -maton *Virg.*

† **Vicanus** dorphere *i.* **villanus** *Symb. D.*

Vicarius vberster 34. verweser, vicari *K. V.* **vickaria** vickarie 38.

Vice-cancellarius kenseler 37. vnderkanczler 29. **-comes** aftergreue; **-dominus** vizdom *Symb. D.*

*† **Vice-dula** *s.* **Ficedula. -ilum** *s.* **Biceilum. -na** *s.* **Viginti. -plebanus** *s.* **Plebanus.**

Vices boerten, stonden, stede *G. voc.*

Vicia, uuicia (*v.* Medica) bichkelen 33. *ags. (cf. Gloss.)* **vicia-s** fuglues benae *Haupt V 197.* **-m** *i.* **pisas agrestes** *i.* fugles beane *ib. 194. Pf. Grm. VIII 399. i.* **bisas a.** *i.* f. baene *ib. I 116.* **uitia piscis a.** flugles bene *ib. VIII 388.*

*† **Vici-a** *s.* **Stipula. -na** *s.* **Fiscina.**

Vicinus neyber 38. nauchpur 32. nachtpawr *(umg.)* 33.

*† **Vicis** zemelich *V. a. 1420.* **vicissim** noch staten *ib.* anderwaid 52. **-us** mal- 29., mail- 33. -hafftig. **-i** malheit 29. **vicissitud-o** *id.* 29. 30. smalhayt *(umg.!)* 34. vnderheb-nüß 33. -eniß 27. vnd hempniß *(sic)* 45. wedir lon *V. a. 1420.* **-inarius** malheber 6. -helber *(sic)* 33.

*† **Vict-a** *s.* **Vitta. -icium** *s.* **Fictitium.**

Victima opher des viechs 33. opfer des fleiß *(umg.)* 27.

Victori-a (*cf.* Triumphus) seghevacht 37. **-osus** sighafft 33. segelhaftig 27. sighafftiger 34. strithafftig 29. vberwinsam 30.

*† **Victori-ale** *etc. Gloss.*, **-a** (*v.* Metoria), **-ola** *h.* cneovholen *Hb.*

Vict-oriosus *s.* **-oria. -us** *s.* **Vincere.**

Vicus (*cf.* Scarioth) gatze 37. gasse, strate, wech 38. gaß, weyler *K. V.* gesslin 52.

* **Vicus** *s.* **Ficus.**

Videre scauwen, seyn; **vide** su 38. **vis-ere** garstig (*aus* girlich *sim.?*) besuchin *V. a. 1420.* capen, vmme seyn; **-us** (*cf.* Acies) seyn, sune, ghesichte 38. **-or** seynde *i.* **videns** 37. **-itare** gesechen 29.

*† **Viderius** *s.* **Fidius.**

Vidu-a wedue 37. wedewe 38. witwa (*wie* frouwa, gevatera *sim.*) 30. *Oc. V.* witow, vitow 32. **-us** witwer 30. wittiber 34. wittling 29. **-are** wittiben 1. 34.

Viere (*cf.* Vimen) mit wiskens (wyßken *132.*) binden *G. voc.*

*† **Vie-** *s.* **La-sterna.**

*† **Uifarrus** *s.* **Viuerra.**

*† **Vigecuplex** *s.* **Viginti.**

*† **Vigell-a, -arius** *s.* **Figella.**

* **Vige-na, -tuplex** *s.* **Viginti.**

Vigere pluen, scheynen 33. bluwen, gruwen, lauben 45. leuben 27. louen 23. **vigor, vigoros-itas** *s.* **Potens. -us** crefftich, stark, also win edder crude; tangher, barsch 38.

Vigil wechter 38. **vigil-ia** fewr abent 38. vigilg 29. **-antia** (✕ violentia) gewalt 33.

*† **Vigil-andem** *etc. s.* **Iuglans. -ia, -antia** *s.* **Vigil.**

Vig-inti ł **-ena** stighe, twintich 38. **-etuplex** twyntich vold 37. **-ecuplex** tzwentzwifaldig *(sic)* 52. **vicena** eine stige *125.*

*† **Vig-or** *etc. s.* **-ere. -ulus** *s.* **Iuglans.**

*† **Vil-a** *s.* **Vsia. -aterium** *s.* **Filacterium.**

*† **Vilepid-us** *aus* (vilis × lepidus) *i. homo vilis inhonestus;* **-itas** *i. facicies* 37.

*† **Vili-ces** *s.* **Bilix. -go** *s.* **Vligo.**

Vili-s snôde 37. sno'id 29. schnöt 34. ł **leni-** *(q. cf.)* 38. **-pendere** snôd scheczen 29. schned achten 30. vor richten (*aus* nichten?) *V. a. 1420.* wraken, vnneme maken 38.

† **Villa** (*cf.* Vallum) dorf *Altd. Gspr.* durff *125.* **villan-us** (*cf.* Vicanus) bur 38. dorpman 37. 38. dorf man; **-a** dôrfmâni 32. **villic-us** bûr, meyger 37. dorf huter *V. a. 1420.* maige-r; **-a** -rin; **villarium** -rhoff 32.

* **Vill-a** *etc. s.* **-us. -auus** *etc. s.* **-a.**

Villum sûr wyn 37. schnöd win 32. schwacher wein, seyger weiu *K. V.*

Vill-us har 37. **-a** *ags.* linin hruge; **-osa** ruge *Symb. II. (cf. Gloss.).*

Vimen eyn clene rôde 37. widt 33. weet 27. wisse *Kil.* wedeken, rysken *G. voc.* czeyn *V. a. 1420.* **fimen** chlain cziudel (*vgl.* zineln *lini pl. Sm. IV 268.* zain *ib. 264. i. q.* czeyne, zen, cein-, cem-wide, teenken *etc. Gloss.*) *P. V.* **vimina** salhe *Sum. (vgl. Gloss. v.* Salix. *Sm. III 234. Gf. VI 189. BM. II 2 S. 42.).*

Vina- *s.* **Vinum.**

Vinca ber- 9., be- *V. a. 1420.* -winckel.

Vincere wynnen, ouer w.; **victus** vorwunnen 38.

Vinculum hechte, bande 38.

Vindelici. findelica (*cf. Gloss. v.* Augusta) augspurg 32.

Vindex richtig 29. rachig 34. rachung 30. eyn richter 45. 52. *4. 110.*, der sich selbs richtit 45.

*† **Vinum ardens** (*cf.* Anima) ł **crematum** bernewin 38.; **crudum** sur- *H. S. D. Tr.*; **honorarium** klein- *(sim. Gloss. Gf. I 886)*; **infertum** offe- *(sic, cf. Gloss.)*; **limpidum** lutir- *(sim. Glos' Gf.)*; **roseum** rot- *H. S. D.*; **defecatum** gemuzet- (*vgl. Gf. II 910*); **feculentum** druue-; **acidum** sur-; **eluatum** (*cf. Gloss. h. v.*; × enulatum) alant-; **roseum** rot-; (su- *s.* **suc-cinacium**); **aminium** (*cf.* Amenium) wis-; **limpedum** luter-; **honorarium** kele-; **infertum** offer-; **spurium** unren- *Symb. D.* -win. (*H. S. Tr. s. Hffm. Ahd. Gl. 15*). **v. acetosum** essiger 30., **grecum** kriesch 29. win; **pendulum** saiger win 30. hengel (*cf.* Vappa. Colligatura.) 34. **v. helvolum** schieler wein *boh.* tarant *V. tril.* **vina-cium, -sium** 30. winhewen *V. a. 1420.* -hülß 30. -hulsch 29. wein höll 34. **-go** ἡ οἰνάς, *avis species Gl. m. i. vinea* ł *pampinus Gl. m.* (*v.*-**gium**). *Quicherat.* **-rium** wynkeller; **-tor** eyn wyn mester 37. **vini-cula, -la** *s.* **Vua. -fusor** scaf uuart *Pf. Grm. VIII 12.* **-tor** weingarter, bawman, rebman *K. V.* **vinolentus** trunkchen polcz *K. V.*

*† **Viol-a** fiole 37. veyall 33. viol *m. Meg.* **-acium** vyolcrancz *V. a. 1420.*

* **Viola-re** verkrachten, schoren *G. voc.* beraubin *V. a. 1420.* **-men** ghewalt; **-atio** eyn ouer walt 37. **violent-us** freuenlich kait (× **-ia**) 30. vberweltig 34. ûbergewalti-g 29. **-ia** (*cf.* Vigil) -keit *ib.* wolt 38.

Vipa 33., **vippa** (*cf.* Seruipa) wein *K. V.*, win 32. vnd brot. wein vnd prot suppel 33. winbrot 29. wein o. wilprât (*umg.!*) 34. wyn soppe; **vpha** eyn soppe 37.

* **Vip-era, -pera** adere, *eyn worm* 38. **-pa** nauter 32. **vespera** nater *K. V.* **vip-erus** *Gloss.*, **-perus** notericht, slangicht 27. natterleich, naterhayt, slanglich 33. **-erina** nædre vyrt *Hb.*

*† **Vipp-a, -erus** *s.* **Vipa. Vipera.**

Vir *s.* **Gibræ. viratus** gemannet *V. a. 1420.*

* **Virea** (*vgl.* **Vsia** *etc.?*) milw *K. V.* milben *75.*

Virect-a, -um *s.* **Viretum.**

Viredo grônecheyt 37. gruenhayt 34. grûni 29.

* **Viredus** *s.* **Veredus.**

*† **Vire-tum** 37., **-ctum** 37. *K. V.*, **-cta** (*v.* Cariscus) eyn bōm garde 37. grūnes gewechß *K. V.* **-etum** (*sic*) grunende *V. a. 1420.*

Virga (*cf.* Ramus) ris 38. rūt *K. V.* **v. pastoris** carte, carde 38. wolff straul 32. **v. viscaria** leym rūt *K. V. sim. 74. 75.* **virgul-a** virgel *i.* **tractus** 29. firgel 5ᵇ. **-tum** (*cf.* Surcus) vil auffgender ȧst *(sim. 93.)*; schūßling *K. V.* schussing 34. schȯsßly 29. kart 45. iarlata *H. S. D.* (*vgl. u. a.* iaerdraed *pecten arboris Kil. nhd.* jȧresring). sommerlode 38. sumer schoß 32. eyn ruten poschs *V. a. 1420.* rūt ł *locus (ellipt.)* 30. riseht *Str. V.* reysecht 9. **virginal** *(anders Gloss.)* zomirlatte, cuphostel *V. a. 1420.*

† **Virgilio-** *s.* **Homero-cento.**

Virg-o magt 32. *74.* **-uncula** junchkfrawllein 34. eyn jung frauchin 45.

Virgu-la, -ltum *s.* **Virga. -ncula** *s.* **Virgo.**

*† **Viri-a, -ca** *h.* ingrūni 32.

*† **Virida** *s.* **Viride hispanum.**

Viridarium ein groß hauff *(aus* hoff *umg.)* 21. 27. ein grosser anger ł burcz garten 33. grūngart 29. eyn bom garde 37.

* **Virid-e hispanum** spens grone 38. **-a ł virispanitum** gruenspat 34.

*† **Viri-gundia** *s.* **Verecunde. -spanitum** *s.* **-de hispanum.**

Virtus doghet, vromichheyt 38.

Virus vor ghift 37. auter- *(umg.?) K. V.*, eyter- *93.* -giftt.

*† **Viscago** *s.* **Filipendula.**

Viscu-m, -s *mit Abll. stellen wir wegen ihrer Vermischung zusammen.* **visc-um** (*cf.* Boletus) bulis *Symb. H.* **-us** (**fiscus** *s.* Indoles. Mistus.) distel *i. lappa, carduus Symb. D.* mistel *Gloss.* (*v.* **-um**). m.-ta *Cock.* darn 38. eyn derme 36. tragensingeweid *K. V.* gelūnge, geschlinge, kutteln, caldaunen *Ki.* **-era** ingetuome (*vgl.* Suppellex) *BM. III 133.* hercz gȧder 32. lenden *(Ed.) H. Ph.* ineddre *H. S. D.* inadere *sim. Gf. I 157.* tharma *i. intestina Erf. Marb. Gll.*; **-era vitalia** (*cf. Gloss. h. r.*) hart in nethre *Marb. Gl.* hartinnethere *Erf. Gl.* **-era** scoodliran *i. capita neruorum*; senuliran *i. tori, lacerti Erf. Marb. Gll.*, *vgl.* **lira** *quod palpitet Marb. Gl.*, **cira** *quod palpitor Erf. Gl. eandem et* **niscum** *uocant quia glutinosa sit* (*nach* Pulpa *q. v.*) ╳ **chira, hira** *intestinum*, ;**viscus** *id. und gluten? Da ags.* lira *(m. flesh, muscles Bosw.) zu* **pulpa** *passt, gehört die von den Abschreibern mehrfach gemissdeutete Glosse dorthin. Vor diesen Glossen steht:* **viscora** beuillet flesc *Erf. Marb. Gll., dictum propter* **uiscum** *quod est* rindblood *sine* billistr *Erf. Gl.*, rinblood *s.* gillistr *Marb. Gl.*; *vgl. ags.* gillestr *Schleim (von Dietrich ignoriert).* — **visc-us** boum lym *V. a. 1420.* kleb; **-aria** kleb rūt 32. **-osus** sliemhaftich 37.

*† **Vis-ella, -ola** *s.* **Fiscella. -ere, -itare, -or, -us** *s.* **Videre. -pilio** *s.* **Vespilio. -sura** *s.* **Fissura.**

Vita leuent (**viuere** leuen) 38. **vitali-s** lephaftig *V. a. 1420.* lobleich *(umg.)* 1. 33. **-a** (*cf.* Viscum) in geweyde *V. a. 1420. sim. 74.*

Vita-re (*cf.* Latere) schougen, vor myden 38. schuwen, verminderen(*umg.*), dat leuen cieren (╳ **vita** + **vittare** *i. vitta* ornare *Br.*) *G. voc.* **-bilis** mideler 22ᵇ. 38.

*† **Vite-** *s.* **Viti-cella.**

Vitellu-m tvtter 34. tūtter 29. dȯder 37. **-s** dodder 38. eyn bēte 37. *i. morsellus Br.*

*† **Vi-** *s.* **In-teritus.**

*† **Vitia** *s.* **Vicia.**

Viti-, vite- ł vitis- *H. S. D.* **-cella, ł vitis alba** 51. *O. san.* (*cf.* Cinis prionei) hoppo *H. S. D.* wilde zytwan 51. wilder z., stickwurtz *O. san.*

*† **Vitili-tigator, -gator** hadderkatz *V. tril.*

* **Vitis-alba, -cella** *s.* **Viticella.**

Vitrum (╳ nitrum. *cf.* Micili.) spat, sper, dar me venster af maket 38.

Vitta, victa *K. V.* (*cf.* Limbus) har-haub 52., -bant. *K. V.* huyue, hulle *G. voc.* reyse *V. a. 1420.* **vitte**

walken *(aus* wielken *sim.?) ł* benda *H. S. D.*

Vitul-amen, -igo 32., ł vuuligo *K. V.* vnberhafftig geschoß *K. V.* krumbhang 32. eyn gelder (gelt *unfruchtbar, sonst nur von Thieren*) wynrewe *V. a. 1420.*

Vitulus *p.* merkalb *93. K. V.*

Vituperare leden, let maken *i.* **leuipendere, odiosum reddere** 38.

* **Vitus** (cf. Inuitus) williger 34.

Viuarium eyn springh *i.* **fous** 37. helder *V. a. 1420.* vischbehalter 88.

Viucrra. uifarrus eichhorn *(darauf* **spiriolus** eichorn) *Grätzer V. Altd. Bll. I 349.*

* **Vium** wegecht 27.

* † **Viuola** *s.* **Vua.**

Viuu-s, -m lembtig *P. V.* lemptig 1.

Vix cume, nauwe, vilna 38. **vix dum** kume do (kum edo) *V. a. 1420.*

* † **Vlascula** *s.* **Flasco.**

Vlcer-are, -osus *s.* **Vlcus.**

Vlcisci (*cf.* Insultare) wreken 38. **vltio** wrake *ib.* 37. **vltor** richter 52.

Vlcus svero (minscol *L. i.*) *H. l. i.* swere 36. 38. swer (,?) eyß 29. aiß 32. slyer, slyr; **vlceros- (-us)** suerecht; **-i** (*oculi*) maczerech *H. Ph.* **vlcer-osus** swirig 27. swirleich; **-are** ayß gesberen 33.

* † **Vligarius** *s.* **Vlua.**

Vligo *i. radices ligantes terram quas* rustici *dicunt* quecken 37. nessikeyt *V. a. 1420.* haliuua, hulwa (*cf.* Lacuna) *Gf. IV 882.* haliwa *i. sordes limi ł aquae Gl. Lind.* (*Haupt V 575*). hore *i. lutum Symb. D.* **viligo** slam (,) drek 37.

* **Vliua, vllul-a, -are** *s.* **Vlul-a, -are.**

Vlmus elm *H. S. D. sim. Gloss.* ilm-, ulm-paum *Meg.* rūst-bawm 44., -holtz *Ki.* faulbom *K. V.* fulbom 6. mos, also uppe den bomen wesset 38. mies *i.* **armose** 34. **v. campestris** (*Ann.*) hagenbucha *H. Ph.*

Vlna (cf. Suparum) aln 29. el stab 31. farr der (*sic!*) arm 32. vorder arm *K. V.* **invlnis** zwiscan den armen 41.

* **Vlna** *s.* **Vlua.**

Vlt-erius, -imo *s.* **-ra. -io** *s.* **Vlcisci.**

Vlt-ra enethalb 29. **-eriora** ferror gelegenun 48. **-erius** vort, vorwort; **-imo** to lesten 38.

Vlt-io, -or *s.* **Vlcisci.**

Vlua, vlna 34. 37. (*cf.* Alga) schelp 37. schulp (*hd.*) 30. sacher *i.* **alga** 34. lues (*„vetus“*) *Kil.* leußkrut *110 var.* lyes; **vluosus** lyesachtich; **vligarius** (**vluarius** *110. 132.*) eyn loys snyder of vercoeper *G. voc.*

* † **Vlula** klagvogel *Meg.* snerker (*cf. Gloss. v.* Furfarius) *V. a. 1420.* ůwel 29. awl 33. owele 27. **ullul-a** eyn steyn vle; **-e** *est ct. auis nocturne quos* wlgus *dicit* **gagones** 37. *sim.* **gauones** *Pap.* (*vgl.* **gagio, gaia, gauia** *Gloss.? anders* **gauo** *Gloss.m.*). **uluia** *genus auis* holzmucca *Gl. Zwetl.* (*vgl. Gloss. vv.* Vliua. Lamia.).

V- 33., **vl-lulare** luen *vt canis* 33. hůweln lupi 29. hōn 34.

* † **Vmber** *s.* **Vmbra.**

Vmbilicus nawel 36.

Vmbo rantbuchele *Symb. D.* scirmari *Gf. VI 549.*

* **Vmbra. vmber** *p.* asch *Symb. D. 278.*

* † **Vmbr-a** schatwen 27. schuw 19. *ahd.* scue *Haupt III 461.* scheme 37. ł **-acula** schede 38. ł **fagus** farender man, *est homo vanus et inutilis etc. K. V.* **-are** schemern, also: ome schemert vor den ogen, *i.* **caligare** 38. schattigen 29. **-osus** schatwich 27. **-aculum** ein salûn 37. hutta *Symb. D. App.* huß 8. **-aticus** ł **-atilis** schemerch 37.

* † **Vmbr-ellas** *s.* **Vmbrellas.** **-osus** *s.* **-a.**

* † **Vme-cta, -scat** *s.* **Hum-ator, -ectare.**

Vncare *pr. lincum* 37. *i. q.* **vrcare** *Gloss.*

Vncia lot 32. loeth *125.*

Vncialis (*litera*) ein capital 52.

* † **Vncil-a** (*Gloss.*) ł **-um** eyn hals yserne 37.

Vncinus *s.* **Vncus.**

Vnct-io smerynge; **-uosus** zaluechtich 37.
* **Vnc-us** (*cf.* Gumphus) hake (hacke **ligo**) 38. hagg (hāgg?) 29. hachken 34. **-tns** hanck 30. **-inus** eyn noz hake *V. a. 1420.* hack 52.
*† **Vncus** mäser 32. (*de herbis*).
Vnda mele (melc? *aus* wele?) 32.
Vnde worher 38. von wennen 29. won, wo hene 45.
Vndeci-m aydliff; **-mus** der ayndlifft; **vnden-ns** aindliffte; **-arius** ainliff czall 33.
Vndulata vestis schaulot kleyd *V. tril.*
* **V-** *s.* **A-ngaria.**
*† **Vngu-is (vngwis)** nagel *K. V.* cla 37. der klaen *Oc. V.* **-la** klaw, hůff *K. V.* klô 52. clâ, fuoznagel *kriech.* **onycha** *Meg.* **-la caballina** hoefladedeke *(sic)*, *eyn crud* 38. **-la cabulina** brant latich 51.
*† **Vngum-, vngul-phus** *i.* **gumphus** (╳ vngula) eyn hof naghel 37.
* **Vni-, vm-brellas** staloto fuglā *Haupt V 197.*
*† **Vnicidium** *s.* **Monopolium.**
Vnicolor ain gestaltig 52.
Vnicornus (*cf.* Rinoceros) aingehurn 52.
Vniformis enerleye 38.
Vnio eß *K. V.* esß 32. eynung 29.
Vnire eneghen 38.
Vniuers-us die gemain 52. **-itas** hohi schu°l 32.
Vniuocum eynwartig *V. a. 1420.*
Vnquam vmmer *(hd. Gloss.)* 38.
*† **V-** *s.* **To-nsilla.**
Vnusquisque ein ysleicher 33.
Vo- *s.* **Ti-bisare.**
Vocalis red 33. ein odem roer ł heissen (heyschen 5., ╳ vocare!) 27. stimlich; die gurgel 52. **v. arteria** luch strote 36.
Vociferar-e, -i wuchczen *V. a. 1420.*
Vola ballo *H. S. D.* bal *Gloss.* hant plat 30. inner hant *i.* **ir** *K. V.* gaff 52. gauff *m. V. tril.* eyn tener *i.* **ir** *V. a. 1420.* handteller 44. *114.*
Vola-re vleghen 38. **-tus** ge flucht 17. 27. **-tile** gefūgel 32. federtier 29. ge-f. 30. gefidercztyer 34. **volitare** swemen (**natare** swemmen), also de voghele 38. sweben 29. 30. sbeben 34.
Volem-um eyn persek (vrucht) 37. 38. **-us** p.- 38., perzek- 37. -bom. **-is** uualihiscun (╳ **vol-?**) pirun *Gf. I 842:* **voloma** winigifta *H. S. D.*
Volgus *etc. s.* **Vulgus.**
* **Volica** een boghe int wulfte *G. voc.*
*† **Vol-ismus** *s.* **Bulimus. -itare** *s.* **-are. -oma** *s.* **-emum. -spe** *s.* **-uptas.**
Volubilis media wynde 25. *O. san.* winden mit wyßen blomen adder schellen 51.
Volucres *s.* **Olocres.**
* **Vol-, ful-** 30., **va-** 34. **-uella** ein wandel, als an ainer preß 33. winde 30. spynnel 29. strawff (*aus* sc-) 34. *sim.* 1.
Volu-ere, ł **-tare** 38., **wluere** (*v.* Mouere) walgern *H. Ph.* welkkeren, welteren 38. wentelen *G. voc.* **-utare** volgen (╳ walgen, *hierher?*) 34.
Volumen gebunden bûch 29.
* **Volunta-s** (*cf.* Intentio. Mens.) will, menschliche begird *K. V.* **-s mala** ubelwillikeit *H. Ph.* **-re** *s.* **Voluere.**
*† **Volupt-as** wallust 37. pöß begir 52. **-uose** *Gemmen*, **-enose** lustelick, ghenoechlick *G. voc.* **-e** *Gemmen*, **volspe** lustelic *G. voc.*
Voluta-re *s.* **Voluere. -brum** *ahd.* hulia (*cf.* Lacus. Vligo.) *Sm. II 174.* een groepe ł een vuyl gote daer die vercken in wentelen (*cf.* Voluere) *G. voc.* grub dy ein saw wulet 27. welcz phael *V. a. 1420.* gewulich 52.
Voluus *herba Isid. Or. XVII 9. 10.*
*† **Vomen** mell 32. *(de herbis).*
Vomer eyn schare, eyn ploch yserne 37. seg 52. kars (*cf. Gloss. vv.* Bidens. Ligo.) *H. S. D.* ein wagen sun 33. wageysen *K. V.* **vom-ix, -ex** (*alph.* **-ix**) *Br. i. vomeris summitas Br.* hõghe 37. zeche *V. a. 1420.* zech 9. 17. sech *Gloss.*
Vom-ere breken, coren 22[b]. 38. spien, spigen, vorlaten 38. virletzen 20. sich bekotzen *(ungl.)* 42. **-itus** koczen 29. speyginge 37. **fumitus** vnlust (**taedium** *Gf.*) spiend 41. (*vgl.* vnwill *sim. u. a. v.* Nausea *BM. III 673).*

***†Vom-ex** *etc. s.* **-er. -itus** *s.* **-ere.**

Vorago(*cf.* Abissus) slunt *V. a. 1420.* wasser-slund ł -swalch 29. -swal 30. -strudel 52. -sucht (-sücht? *umg.*) 34. -bruch 54. -grüb, -flüss; graben, frassung, wokchenprüch (╳ wolk-?) *P. V.* ain wider swall 33. vreetinghe, verslindinghe, kuyl *G. voc.* **forago** werb (uueruo *Gf. Gloss. v. c.*) 32.

Vora-tor ein veressiger 33. **-x** *s.* **Nebulo.**

***†Vort-ex** weruel *G. voc.* werfel *P. V.* knor o. ast 52. *sim. 4.* **-iciuare** *Gloss.* **vostino aui** *i. voluto* 37.

Vox stemme 38. *132. G. voc.*

***†Vpicus** *s.* **Ipocus.**

***†Vpu-pa, -ba** *Gloss., daraus* **-la** uuitihoffa *Hatt. I 227.* **uppuba** widehoppa *H. S. D.*

***†Vpha** *s.* **Vipa.**

Vr *i. ignis Gloss. i. incendium 142. pp. 167. 295.* **vrrignis** *(sic)* **vranicus** fuerrig, enpengig 27.

***†Vra** (*alph.* vrus) *i. rana ł bos* 32. ╳ **vrus, vrius** *i. bos siluestris 76.*

***†Vrankenfordis** *s.* **Francvordia.**

***†Vran-on** (*alph.* var-) *grece* **palatum** *lat.* eyn cauel 37. **-us** hymil; **-icus** (*cf.* Vr) hymmelischs *V. a. 1420.* **-ica** brinnot 41.

V- 33., **w- ratislauia** *ciu.* preßlandt 33. presslan 29. bresslā 34. **fratistania** pressenlan 40.

***†Vrba-nus, -nitas** *s.* **Vrbs. -re** *s.* **Orbare.**

Vrbs obreste stat 32. **vrbau-us** *s.* **Opidum. -itas** *Gloss.*, **orbonitas** quidi *Gl. Ker.*

Vrcare *s.* **Vncare.**

***†Vrc-eus** ember *i.* **vrna** 38. zuber *K. V.* **-inus** ł **-iolus** eyn hant vad 37.

***†Vrcius** handuyrm *i.* **teredo, surio** *Lyc.*

Vredo meltaw *V. a. 1420.* miltau *74.*

Vrere (*cf.* Vrgere) swelen, senghen 38.

***Vrg-ere** (*cf.* Angere) brunn-en (╳ vrere, *wie Gloss.*), twing-en; **-idus** -ig 27.

***†Vri-a, -osus** *s.* **Vsia. -dices** *s.* **-tides. -giuale** *s.* **-ua.**

Vrin-a pisse 36. mighe 38. harn-, seich- *K. V.*, saich- 33. -wasser. harem 33. **-ale** wasserglas 29. saichchrüg *P. V.* eyn pis vad eder eyn glas dar me dat water inne besûd 37. **vriginale** orghenal 38.

***V-** *s.* **O-riolus.**

***Vri-tides, -dices** blaterlochlin *K. V.*

Vrn-a (*cf.* Vrceus), ł **-ale** 37. amer 32. ammer 37. biral *Gf. III 156.* tonne à fouller vin *122* tzober; **vrna sacra** ein heyligen sarck *125.*

***†Vrnus** *s.* **Tarmus.**

Vrsa *s.* **Vrsus.**

***†Vrscula** *(alph.* vrc-, *aus* tustula *sim.?)* eyn cropele 37.

***†Vrs-us** bere 37. 38., *eyn grimmich deer* 38. **-ior** *i. crudelior* 37. **-a** zeuen sterne vnd de waghen 37. **minorursa** *i.* **septemtrio** *(q. cf.) 76.* **minerosus** *i.* **septentrio** seuen sterne 37. **vrsina** berwurcz 32.

***†Vrtica granatica** *Gloss.*, **grenamea** he'dirnezela *H. S. D.* **grenatica** heytter nessel 40.

***†Vsanti** (*aus* canti?) felgun *(in camera) H. S. D.*

***†Vscula** (*aus* astula?) eyn spon *V. a. 1420.*

Vsia *male pro* **vria** *i. vermis porci, app. quia* vrit *Isid. Or. XII 5 (Quicherat).* **vria** eyn swyn lus 37. vynne; **vriosus** vynnecht *V. a. 1420.* **vsum** verher-, filcz-lauß *K. V.* **vila** su lus 32.

Vsitare prauchen 52.

***Vsnea** moiß 51. maiß *n. i.* **muscus** *arborum O. san.*

Vs-piam nindert *(vgl. BM. I 746) P. V.* irgen; **-quam** yrne *V. a. 1420.* **-que** of eyn czeyt *ib.* wente 38.

***†Vst-, vstul-** 37. *H. S. D.*, **hustul-** 40., **hostul-** 45. **-arius** fürstange *i.* **tiuorcium** *(q. cf.)* 30. ouen-stall 34. -stapp 40. offen staip 45. ofen gabel 52. ouinstaf *H. S. D.* ł **vstella** eyn schutzel *instr. fornacis* 37. **vstorium** schurstange *V. a. 1420.*

***Vst-io** prunst 52. **-ulare** swyn bernen 37. **-ilare** broughen 38.

***Vst-orium** *etc. s.* **-arium. -ulare** *s.* **-io.**

Vsur-a prisna *Gl. Lips.* perss-em *Kil.* -inghe *G. voc.* (*vgl.* Negocium). woucker 38. **-a, -arius** *s.* **Feuus. -pare** zutziehen 52.

Vt dat, *also: ik bidde* dat *du dat willest dön* 38.

*†**Vten-sile. -cilia** geratscap, husgherat 38.

Vter, vtter *K. V.* eyn wyn vad van leder 37. einlederynne sag zu fleiß (*aus* fließendingen *74. sim. Gloss.*) 27. sawnusch (× linter? *cf. Gloss. h. v. und v.* Canalis) 33. büttrich 29. bůtrich *K. V.* butterlich 41.

Vterini *s.* **Frater.**

Vti gheneten, ghebruken 38.

Vtili-s nutte 38. **-tas** *s.* **Profectus.**

Vtique is also, iodoch 38. ia yemer 29.

Vtr-um effte 38. **-umque** aber, pedenthalben 33. ab wyderwege 27. **-obique** baiden thalben (*sic*) 52.

*†**Vtter** *s.* **Vter.**

***Vua** wyn druffel 37. autemplat, *est caruncula pendens a palato, i.* **epiglotis** *K. V.* **vuula** *id. ib.* hůch *i. passio gutturis* 37. die hoeck inden hals *G. voc.* aichelein, weinperl (*hinten in dem mund*); *die laien haizent ez* daz plat *Meg.* **vini-la** 50., **-cula** (× **vinum**) winber-lin *etc.* 50. -en; das blat (*hinden in dem munde*) 42. **viuola** autum blatt 32. **vua passa** (*cf.* passacua *Gloss.* Staphisagria.) corentken, cleyn rijskens *G. voc.* rozyn 37. welisch weinper 33. schwelke winber 6. **vua versa** dol-wortze 51. -wurtz *O. san.* **vua vulpis** nachtschede *i.* **solatrum, morella, cuculus** *O. san.*

*†**Wach, was** *s.* **Vah.**

*†**Wad-are** *s.* **Vadare. -randia** *s.* **Warandia.**

*†**Walupia** *h.* electre *Dun.*

*†**Wambosium** *s.* **Bambasium.**

Wauti (*cf.* Muffula). **quantos** *acc. pl.* hantscuohâ *Altd. Gsprr.*

*†**Waraud-ia** weringhe 38. werung; **-a** werschacz 32. **bara-ndia** *Gloss.*, **-da** werung 40. **varandi-a** beschermenisse, beschuddenisse, waerde; **-sare** warenden, beschermen; **vuadrandia** sekeringhe *G. voc.* **warendare** weren, *also:* ik wil des gut gheweren 38.

*†**Waschartus** *s.* **Bastardus.**

*†**Uelcus** *s.* **Guelcus.**

***Wesera** wesere 22ᵇ. 38., *eyn water* 38.

***Westfalus** west-val 38. -fâling 29.

*†**Westronia** (*regio*) westerich 32.

*†**Vuiaria** furme *p. i.* **tructa** *Symb. H.*

*†**Vuicia** *s.* **Vicia.**

***Windicas** *s. Diez Wtb. II 324.*

*†**Vuinus** felarn *Gf. III 518.*

†**Vulcanus** *i. faber iouis* eyn zunnen (zūnē) smed 37.

***Wl-fago** *s.* **-gago. -ga** (× vulua) *s.* **Cunnus.**

***Vulgago** ł **vulfago** erde epfel *O. san.* erteppel 51. *i.* **panis porcinus.**

***Vulga-r** pulgar *127.* **-ri** huni *Symb. E.*

†**Vulgus** (*cf.* Gens) büvel 32. balchere (balc-here *gemeine Soldaten?* ×vulgari *pop.?*) *H. S. D. Vind.* **wlgare** gemain sprauch 32. **volg-us** pouyl; **-atus** gelautbert *V. a. 1420.*

Vulncrare *s.* **Saucius.**

Vulp-is vos 38. **-ecula** *id. ib.* fúchsly 29.

Vultuosus *s.* **Vultus.**

Vultur ghyr, *ein voghel* 38.

Vulturnus nort ost 38. ostirnortwint *H. S. D.*

***Vultus** (*cf.* Mallanus) antlitzwandlung (× voltus, voluere) . . . *dicitur a* volo *vis etc. K. V.* antlad 37. gedéna *Erf. Gl.* geda°na *Marb. Gl.* (*vgl.* getâne *f. Gestalt Kaiserchr. Dietrich vergleicht alts.* **species** gedane *ahd.* **facies** getat; *dazu gehört:*) ghedaente (*des aensichts*) *i.* **species, facies** *Kil.* **wltum peruertere** wrempen, schrempen, also wenneme suren drang drinket 38. **vultuosus** droef *G. voc.*

Vulua (*cf.* Wlga) fotz *K. V.*

*†**Wluere** *s.* **Voluere.**

*†**W-** *s.* **V-ratislauia.**

*†**Vuul-a** *s.* **Vua. -igo** *s.* **Vitulamen.**

Vxoratus gehylict, ghewijft *G. voc.*

X.

*Xelotipia s. Zelotipus.
Xen-ia s. Scena. Eulogia. -odocharius sq. s. Cenodochium.
*†Xerapellina s. Serapelline.
X-, c- P. V., s- 52. -erophagia dür ehost sam aribais P. V. sim. 8. ein dürrs mal 52.
*†Xia i. via (inde galaxia) 52. 76. laut straß 52.
†Xifion h. foxes fot Hb. Dun.
*Xiliphon s. Silphium.

Y. s. I.

Z.

*†Zabastes s. Pala.
*†Zabulus (cf. Tebellus) zobel 74. zabel K. V. zabiline (sc. pelles? in camera) zebelen H. S. D. zobelus an. zobel 32.
*†Za- s. Zo-diacus.
Zalata s. Zelata.
*†Zecha s. Symbolum.
*Zeduari-um zutwan 50. czidwar; -a czederwein (umg.) 33. citonale zitwan (cf. Gloss.) 40.
†Zeidlarius s. Mellicida.
Zelare hesßlich lieb han 29. hafftig leben 34.
*†Zelare s. Celare.
Zelata haghel G. voc. i. grando l gemma magna ut grando Br. etc. zalata hagl. grelle Gl. m.
*†Zella s. Cella.
*†Zelotip-us etc. -are verdencken 52. sim. 8. 9. mistrouwen G. voc. seloptipus eyfrår 34. -iti i. suspiciosi 30. zelotopi-um vnere; -a vordeckinge i. suspicio adulterii 37. xelotipia hatunge i. odia Aelfr.
Ze- s. To-mentum.
*Zenoz- s. Cynoc-ephalus.
Z-, s- 38. -ephirus westnortweste 38. zu°t westeu 37. waltwint o. aberer wint (von occidente) Meinauer Naturl.
Zeta ein chlainer (aus chammer!); pursten (X seta) 33.
Zima deysem G. voc.
*†Zinbrax i. trifolium 37.
Zing-, cinc-iber engheuer 38.
*†Zins-alia s. Zinzala. -iare, -itare s. Zinzulare.
*†Zinua (2 Strichlein darüber) gu°t blauter (infirm.) 32.
Zinz-ala i. q. -ula Voc. ex quo. zinsalia mugghe G. voc.
*†Zinz-endula s. Ciciudela. -ula s. -ala.
Zinzulare. zinsi-are, -tare merulorum Quicherat Add.
Zirbus s. Cirbus.
Zizania (cf. Politriduum. Auena. Lolium. Gr. Wb. II 1304 v. Dort) durt H. S. D. turd Gf. V 457. böß kraut K. V. beresboto Gf. III 81. i. q. uersbotde (zingia L. i., aus zizania?) H. l. i.
*†Zobelus s. Zabulus.
Zo-, za-dyacus tier treger 32.
Z- s. T-omentum.
Zona eyn zene (cf. Gloss.) 37. zonarius schnurer 52.
*†Zonica trouce (Mantelsack) 122ᵇ. p. 27.
*†Zoreth schussen riet 32. i. e. Soretum sim. Kloster Schussenried am Federsee in Wirtemberg.
*†Zota ein valstock (v o. b) 37.
*†Zunich (cf. Lazurium) lasurstein 42.